# Recopilación de recursos sobre Japón

## Volumen 6

### Religión y mitología

# ÍNDICE


## Introducción de la religión en Japón

El sintoísmo ..... 7
El budismo ..... 8
Religiones minoritarias ..... 9

## Desarrollo de las religiones más populares

El sintoísmo ..... 55
- Los kami ..... 58
- Ceremonias y festivales ..... 61
- El mito de la creación ..... 77
- Práctica del sintoísmo ..... 92
- Influencia del budismo ..... 94
- Redes de santuarios ..... 98
- Historia del sintoísmo ..... 129
- Sectas ..... 162
- Conceptos adicionales ..... 170

El budismo ..... 175
- Historia del budismo en Japón ..... 175
- Escuelas budistas ..... 189
- Influencia cultural ..... 191
- Glosario de términos ..... 198

El uso de la esvástica en el sintoísmo y el budismo ..... 207

## El folklore

Religión popular ..... 211
Cuentos populares ..... 212
Listado de criaturas del folklore y mitología japonesa ..... 249

## Nota del recopilador

Recién comenzamos el año 2023 mientras estas líneas son escritas, y he de decir que los años donde los dos últimos dígitos forman un número primo me ponen bastante nervioso. Desconozco si eso es debido a mi trastorno obsesivo-compulsivo o algún tipo de superstición extraña. Teniendo en cuenta que, si echo la vista atrás, me doy cuenta que anteriores años con números primos en él me han ido bastante bien, por no hablar de estos años recientes (sí 2020, te estoy mirando a ti), así que este tipo de miedos probablemente sean más que infundidos, o será cosa de la edad, ¡qué sé yo!

Que me voy por los cerros de Úbeda. Os traigo en esta ocasión un recopilatorio dedicado exclusivamente a la religión y la mitología en Japón, que me ha llevado aproximadamente 2 meses en realizar. La religión en Japón es un concepto extremadamente complejo y de lo más variopinto que, si ya leyó los anteriores recopilatorios, al igual que ocurre con otros tópicos, la religión también ha pasado por diversas fases a lo largo de bastantes miles de años y mucha de su esencia proviene de China, pero también de los Ainu.

En Japón no existe una religión que goce de total consenso como ocurre en otros países, pero entre los creyentes, hay dos que sobresalen de manera notable: el sintoísmo y el budismo. Según una encuesta de la Oficina de Encuestas de Japón, un 62% de los japoneses asegura no practicar ninguna religión y, es curioso, pero el 3% que dice practicar el sintoísmo, dice pertenecer a algún tipo de secta. Ya verá que el asunto de las sectas en Japón se las trae bastante y está muy normalizado en la sociedad. Por supuesto vamos a analizar la práctica de las grandes religiones a nivel mundial en Japón, y otras minoritarias, algunas que estoy seguro que nunca oyó hablar.

Vamos a profundizar mucho en este recopilatorio con los kami (entidades adoradas en el sintoísmo) y poco a poco vamos a ir ramificando a otro tipo de deidades, más relacionadas con el budismo, hasta llegar a otro tipo de criaturas del folklore japonés los cuales no se les adora, pero sí están muy presentes en su cultura: los yokai y los yurei.

He estado hasta el último momento quebrándome la cabeza con si incluir o no a las criaturas del folklore o separarlas en otro volumen, pero al final decidí incluirlo, ya que muchas tienen relación con los kami, deidades budistas y si bien no se les adora, tal como dije en el párrafo anterior, sí se les tiene mucho aprecio y las tienen tan presentes como los propios kami.

Vamos a rezar a los kami, deidades, hombres del saco, etc. para que este 2023 sea para todos fabuloso en todos los aspectos y se aleje mucho de estos últimos, donde hemos vivido pandemias, guerras, inflaciones… por mi parte empieza genial, ¡este mes vuelve el sumo! Sí, me gusta el sumo, creo que nunca lo llegué a decir, ¿no? Pues eso, que este año se presenta apasionante en el mundillo del sumo y, aprovecho desde aquí para recomendarle que lo siga, ¡no se arrepentirá!

¡Hakkeyoi! Digo… que disfrute de la lectura.

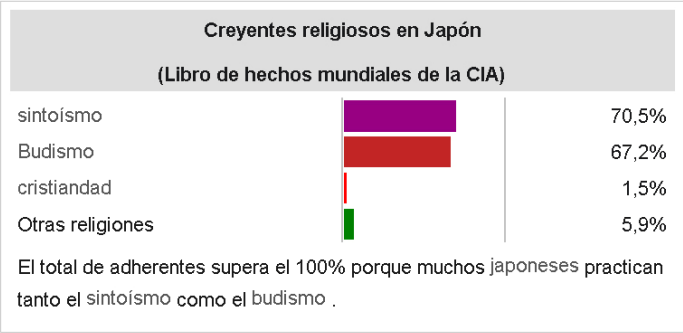
Jorge Caña, enerode 2023.

"Hakkeyoi" es la expresión que utilizan los gyoji (árbitros del sumo) para indicar que ha comenzado el combate. Significa algo así como "Pongan algo de espíritu". También se utiliza cuando ambos luchadores se estancan y no se mueven.

# La religión en Japón

La religión en Japón se manifiesta principalmente en el sintoísmo y el budismo, las dos religiones principales, que los japoneses suelen practicar simultáneamente. Según las estimaciones, hasta el 80% de la población sigue los rituales sintoístas hasta cierto punto, adorando a los antepasados y espíritus en altares domésticos y santuarios públicos. Un número casi igualmente alto se informa como budista. Las combinaciones sincréticas de ambos, conocidas generalmente como *shinbutsu-shūgō*, son comunes; representaban la religión dominante de Japón antes del surgimiento del sintoísmo estatal en el siglo XIX.

El concepto japonés de religión difiere significativamente del de la cultura occidental. La espiritualidad y el culto son muy eclécticos; los ritos y las prácticas, a menudo asociados con el bienestar y los beneficios mundanos, son la principal preocupación, mientras que las doctrinas y las creencias atraen una atención menor. La afiliación religiosa es una noción ajena. Aunque la gran mayoría de los ciudadanos japoneses siguen el sintoísmo, solo un 3% se identifica como sintoísta en las encuestas, porque se entiende que el término implica la pertenencia a sectas sintoístas organizadas. Algunos se identifican como "sin religión" (無宗教, *mushūkyō*), pero esto no significa rechazo o apatía hacia la fe. El *mushūkyō*es una identidad específica, que se utiliza principalmente para afirmar una religiosidad regular y "normal" mientras se rechaza la afiliación a distintos movimientos percibidos como extranjeros o extremos.




## Principales religiones

### El sintoísmo

El Shinto (神道, *Shintō*), también *kami-no-michi*, es la religión indígena de Japón y de la mayoría de la gente de Japón. George Williams clasifica el sintoísmo como una religión centrada en la acción; se centra en las prácticas rituales que deben llevarse a cabo diligentemente para establecer una conexión entre el Japón actual y sus antiguas raíces. Los registros históricos escritos de *Kojiki* y *Nihon Shoki*registraron y codificaron por primera vez las prácticas sintoístas en el siglo VIII. Aún así, estos primeros escritos japoneses no se refieren a una "religión sintoísta" unificada, sino a una colección de creencias nativas y de mitología. El sintoísmo en el siglo XXI es la religión de los santuarios públicos dedicados a la adoración de una multitud de dioses (*kami*), adecuado para varios propósitos, como monumentos de guerra y festivales de la cosecha, y se aplica también a varias organizaciones sectarias. Los practicantes expresan sus diversas creencias a través de un lenguaje y práctica estándar, adoptando un estilo similar en la vestimenta y el ritual que data de la época de Nara (710–794) y períodos Heian (794–1185).

Los japoneses adoptaron la palabra *sintoísta* ("Camino de los dioses"), originalmente como *Shindo*, del chino escrito *Shendao* (chino: 神道; pinyin: *shén dào*), combinando dos kanji: *shin* ( 神 ), que significa "espíritu" o *kami*; y *tō* (道), que significa un camino o estudio filosófico (de la palabra china *dào*). El uso registrado más antiguo de la palabra *Shindo* data de la segunda mitad del siglo VI. Los *Kami* se definen en español como "espíritus", "esencias" o "dioses", refiriéndose a la energía que genera los fenómenos. Dado que el idioma japonés no distingue entre singular y plural, *kami* se refiere a la divinidad, o esencia sagrada, que se manifiesta en múltiples formas: rocas, árboles, ríos, animales, lugares e incluso se puede decir que las personas poseen la naturaleza de *los kami*. Los *Kami* y la gente no están separados; existen dentro del mismo mundo y comparten su complejidad interrelacionada.

El Shinto es la religión más grande de Japón, practicada por casi el 80% de la población, sin embargo, solo un pequeño porcentaje de estos se identifican como "sintoístas" en las encuestas. Esto se debe al hecho de que "Shinto" tiene diferentes significados en Japón: la mayoría de los japoneses asisten a santuarios sintoístas y suplican kami sin pertenecer a organizaciones sintoístas, y dado que no hay rituales formales para convertirse en miembro de popular "sintoísta", la "membresía sintoísta" a menudo se estima contando a aquellos que se unen a las sectas sintoístas organizadas. El Shinto tiene 100.000 santuarios y 78.890 sacerdotes en el país.

Un ritual en *Takachiho-gawara*, el terreno sagrado del descenso a la tierra de Ninigi-no-Mikoto (el nieto de la diosa Amaterasu)

El budismo

El budismo (仏教, *Bukkyō*) llegó por primera vez a Japón en el siglo VI, introducido en el año 538 o 552 desde el reino de Baekje en Corea. El rey Baekje envió al emperador japonés una imagen del Buda y algunos sutras. Después de superar breves pero violentas oposiciones por parte de las fuerzas conservadoras, fue aceptado por la corte japonesa en 587. El estado de Yamato gobernaba clanes (*uji*) centrados en la adoración de deidades de la naturaleza ancestral. También fue un período de intensa inmigración de Corea, jinetes del noreste de Asia, así como la influencia cultural de China, que se había unificado bajo la dinastía Sui convirtiéndose en el poder crucial en el continente. El budismo funcionó para afirmar el poder del estado y moldear su posición en la cultura más amplia del este de Asia. Los aristócratas japoneses comenzaron a construir templos budistas en la capital, Nara, y luego en la capital posterior, Heian (ahora Kioto).

Las seis sectas budistas establecidas inicialmente en Nara se conocen hoy juntas como "budismo de Nara" y son relativamente pequeñas. Cuando la capital se trasladó a Heian, llegaron más formas de budismo de China, incluido el todavía popular budismo Shingon, una forma esotérica de budismo similar al budismo Vajrayana del Tíbet, y Tendai, una forma conservadora monástica más conocida por su nombre chino, Tiantai.

Cuando el shogunato tomó el poder en el siglo XII y la capital administrativa se trasladó a Kamakura, llegaron más formas de budismo. El más popular fue el zen, que se convirtió en el tipo de budismo más popular de esa época. Se establecieron dos escuelas de Zen, Rinzai y Sōtō; un tercero, Ōbaku, formado en 1661.

Con la Restauración Meiji en 1868 y la consiguiente centralización del poder imperial y la modernización del estado, el sintoísmo se convirtió en la religión del estado. También se promulgó una orden de eliminación de la influencia mutua del sintoísmo y el budismo, seguida de un movimiento para erradicar por completo el budismo de Japón.

Hoy en día, la escuela más popular en Japón es el Budismo de la Tierra Pura, que llegó en el período Kamakura. Enfatiza el papel del Buda Amitabha y promete que recitar la frase *"Namu Amida Butsu"* después de la muerte resultará en que Amitabha lo lleve al "Paraíso Occidental" o "Tierra Pura", y luego al Nirvana. Pure Land atrajo a las clases de comerciantes y granjeros. Después de la muerte de Honen, el principal misionero de Pure Land en Japón, la escuela se dividió en dos ramas: *Jōdo-shū*, que se enfoca en repetir la frase muchas veces, y la más liberal *Jōdo Shinshū*, que afirma que solo es necesario decir la frase una vez con un corazón puro. Hoy en día, muchos japoneses se adhieren a *Nishi Honganji-ha*, una secta conservadora de *Jōdo Shinshū*.

Otra forma predominante de budismo es el budismo de Nichiren, que fue establecido por el monje Nichiren en el siglo XIII, quien subrayó la importancia del Sutra del loto. Los principales representantes del budismo de Nichiren incluyen sectas como *Nichiren Shū* y *Nichiren Shōshū*, y organizaciones laicas como *Risshō Kōsei Kai* y *Soka Gakkai*, denominación cuya ala política forma el *Komeito*, el tercer partido político más grande de Japón. Común a la mayoría

de los linajes del budismo de Nichiren es el canto de *Namu Myōhō Renge Kyō* (o Nam Myoho Renge Kyo) y el *Gohonzon* inscrito por Nichiren.

En 2018 había más de 355.000 monjes, sacerdotes y líderes budistas en Japón, un aumento de más de 40.000 en comparación con el año 2000.

El Gran Buda en el templo Kōtoku-in en Kamakura, Prefectura de Kanagawa

Religiones minoritarias

*El cristianismo*

El cristianismo (キリスト教 *Kirisutokyō*), bajo la forma de catolicismo (カトリック教 *Katorikkukyō*), fue introducido en Japón por las misiones jesuitas a partir de 1549. En ese año, los tres jesuitas Francis Xavier, Cosme de Torres y Juan Fernández, desembarcaron en Kagoshima, en Kyushu, el 15 de agosto. Los comerciantes portugueses estuvieron activos en Kagoshima desde 1543, bienvenidos por los *daimyōs* locales porque importaban pólvora. Anjiro, un converso japonés, ayudó a los jesuitas a comprender la cultura japonesa y a traducir el primer catecismo japonés.

El cristianismo en Japón se encuentra entre las religiones minoritarias de la nación en términos de personas que declaran una afiliación o fe explícita. Entre menos del 1 por ciento y el 1,5% de la población afirma tener creencias o afiliaciones cristianas. Aunque formalmente prohibido en 1612 y hoy retratado críticamente como una "religión del colonialismo" extranjera, el cristianismo ha desempeñado un papel en la configuración de la relación entre la religión y el estado japonés durante más de cuatro siglos. La mayoría de las grandes denominaciones cristianas, incluido el catolicismo romano, el protestantismo, la ortodoxia oriental y el cristianismo ortodoxo, están representadas en Japón en la actualidad.

La cultura cristiana tiene una imagen generalmente positiva en Japón. La mayoría de los japoneses son, tradicionalmente, de la fe sintoísta o budista. La mayoría de las parejas japonesas, típicamente entre el 60% y el 70%, se casan en ceremonias cristianas "no religiosas". Esto hace que las bodas cristianas sean el aspecto más influyente del cristianismo en el Japón contemporáneo.

La palabra japonesa para cristianismo (キリスト教, *Kirisuto-kyō*) es un compuesto de kirisuto (キリスト), la adaptación japonesa de la palabra portuguesa para Cristo, *Cristo*, y la palabra chino-japonesa para doctrina (教, *kyō*, una enseñanza o precepto), del chino medio *kàw* 教, como en *Bukkyō* (仏教, budismo en japonés).

- Historia

La primera aparición del cristianismo en Japón fue la llegada de los católicos portugueses en 1549. El misionero navarro Francisco Javier llegó a Japón con tres conversos católicos japoneses con la intención de iniciar una iglesia en Japón. Los japoneses locales inicialmente asumieron que los extranjeros eran de la India y que el cristianismo era una nueva "fe india". Estas impresiones erróneas se debieron a los lazos ya existentes entre los portugueses y la India; el estado indio de Goa era una base central para la India portuguesa en ese momento, y una parte significativa de la tripulación a bordo de sus barcos estaba cristianos indios.

Posteriormente, las actividades misioneras católicas romanas fueron realizadas exclusivamente por jesuitas y órdenes mendicantes, como los franciscanos y los dominicos. Francis Xavier (que luego sería canonizado como santo católico por su labor misionera), Cosme de Torres (un sacerdote jesuita) y Juan Fernández fueron los

primeros que llegaron a Kagoshima con la esperanza de llevar el cristianismo a Japón. Xavier y la orden de los jesuitas eran muy apreciados y sus esfuerzos parecen haber sido recompensados con una próspera comunidad de conversos. En el bautismo, estos conversos recibieron "nombres cristianos" portugueses y se les animó a adoptar hábitos culturales occidentales. Esta práctica contribuyó a sospechar que los conversos eran en realidad agentes extranjeros que trabajaban para subvertir el orden social local.

El primer éxito que el cristianismo presenció en Japón ocurrió en Kyushu. Las conversiones de señores de la guerra locales como Ōmura Sumitada, Arima Yoshisada y Ōtomo Sōrin llevaron a la conversión de muchos de sus súbditos. La conversión de varias élites en el área probablemente se debió a la naturaleza descentralizada del período Sengoku, donde los señores de la guerra competían por el control entre ellos. Este vacío de poder llevó a algunos señores de la guerra a creer que estar más abiertos a fuentes externas de poder y legitimidad como un posible método para obtener una ventaja. A medida que varios daimyos y sus súbditos se convirtieron al cristianismo, la destrucción de los templos y santuarios budistas y sintoístas a menudo lo acompañaba, y los jesuitas también contribuyeron a la destrucción y las persecuciones. Los monjes budistas y los sacerdotes sintoístas se enfrentarían a la persecución al ser desalojados a la fuerza de los lugares religiosos, obligados a casarse, presionados para convertirse o incluso asesinados.

*El martirio de un padre jesuita en Japón en 1634*, grabado por Gerard Bouttats

Bajo Oda Nobunaga, los jesuitas gozaron del favor de su regencia. El sucesor de Oda, Toyotomi Hideyoshi, al principio protegió el cristianismo, sin embargo, más tarde cambió su política con la publicación del Edicto de Bateren, que prohibía las actividades misioneras. Después de conquistar Kyushu, Hideyoshi visitó Hakozaki y llegó a la conclusión de que los jesuitas estaban vendiendo japoneses como esclavos en el extranjero, los cristianos estaban destruyendo santuarios y templos y obligando a la gente a convertirse al cristianismo, lo que resultó en el edicto antes mencionado. Alessandro Valignano, el 14 de diciembre de 1582 escribió una carta al gobernador general de Filipinas Francisco de Sande Picón afirmando que sería imposible conquistar Japón por el poder militar y convertir Japón al cristianismo era la tarea más importante de la iglesia. Los estudiosos también teorizan que Hideyoshi creía que la verdadera misión de los misioneros cristianos era convertir a la población japonesa al cristianismo, derrocar al gobierno y convertirlo en una colonia.

En 1637, Matsukura Katsuie gobernó mal su territorio e impuso un alto impuesto a la gente y a los cristianos oprimidos. Esto, combinado con la hambruna, condujo a la Rebelión de Shimabara. Primero fue un movimiento campesino, pero luego los cristianos se unieron a la rebelión, lo que resultó en la prohibición del cristianismo por parte de Ieyasu. Esta fue la rebelión más grande en la historia de Japón y convenció al shogunato de que el cristianismo era una amenaza para ellos, lo que provocó que aislaran a Japón del mundo exterior durante casi 250 años.

*Persecución bajo el shogunato*

Bajo Hideyoshi y el sucesor del shogunato Tokugawa, el cristianismo católico fue reprimido y perseguido. Especialmente durante el gobierno de Toyotomi, los misioneros extranjeros fueron asesinados en Japón, algunos por crucifixión (al estilo japonés); lo más famoso es que los veintiséis mártires de Japón fueron torturados y

crucificados en cruces en las afueras de Nagasaki para desalentar el cristianismo en 1597. No obstante, Hideyoshi mostró favor a los daimyō que se habían convertido, como Konishi Yukinaga. Después de un breve respiro como Tokugawa Ieyasu subió al poder y persiguió el comercio con las potencias portuguesas, hubo más persecuciones y martirios en 1613, 1630, 1632 y 1634.

Los shogunes Tokugawa erradicaron el cristianismo en Japón mediante asesinatos, persecuciones y decretos. En 1638, unas 37.000 personas (en su mayoría cristianos) fueron masacradas después de la rebelión de Shimabara liderada por cristianos. En 50 años, las políticas de represión de los shogunes redujeron la cantidad de cristianos a casi cero.

En este punto, después de la Rebelión de Shimabara, los cristianos restantes se vieron obligados a renunciar públicamente a su fe. Muchos continuaron practicando el cristianismo en secreto, siendo conocidos en los tiempos modernos como los "cristianos ocultos" (隠れキリシタン, *kakure kirishitan*). Estos creyentes secretos a menudo ocultaban la iconografía cristiana en santuarios cerrados, faroles o partes discretas de los edificios. Por ejemplo, el castillo de Himeji tiene una cruz cristiana en una de sus tejas del siglo XVII, en lugar de un *anagrama*, lo que indica que uno de sus ocupantes era un cristiano secreto.

Extraído de las historias orales de las comunidades católicas japonesas, la novela histórica *Silence* de Shūsaku Endō proporciona relatos ficticios detallados de la persecución de las comunidades cristianas y la supresión de la Iglesia.

*Apertura*

El Capitán Herbert Clifford fue oficial de la Royal Navy durante las Guerras Napoleónicas y fundador de la Misión Naval de Loochoo (1843). Clifford trabajó con el misionero Rev. Bernard Jean Bettelheim, quien fue el primer misionero cristiano en Okinawa.

Después de que Japón se abrió a una mayor interacción extranjera en 1853, muchos clérigos cristianos fueron enviados de las iglesias católica, protestante y ortodoxa, aunque el proselitismo todavía estaba prohibido. Después de la Restauración Meiji, la libertad de religión se introdujo en 1871, otorgando a todas las comunidades cristianas el derecho a la existencia legal y la predicación.

- Cultura

Japón sigue siendo una de las naciones más seculares del mundo según la Encuesta Mundial de Valores. Si bien, a partir de 2007, puede haber hasta 3 millones de cristianos japoneses. El cristianismo en Japón se extiende entre muchas afiliaciones denominacionales. El 70 por ciento de las iglesias japonesas tienen una asistencia promedio de menos de 50, aunque la membresía a menudo es casi el doble de esta cifra.

La celebración de festividades cristianas seleccionadas ha ganado popularidad en Japón desde la Segunda Guerra Mundial, principalmente como eventos comerciales, pero también con énfasis en compartir tiempo con los seres queridos, ya sean personas importantes o familiares cercanos.

Excepto en las comunidades cristianas minoritarias de Japón, la Pascua no suele estar marcada por ninguna forma especial de celebración.

La Navidad en Japón se celebra a una escala mucho mayor como un festival comercial y secular, pero nuevamente no es un día festivo oficial. Las luces navideñas, Papá Noel, las fiestas, el intercambio de regalos y el consumo de comidas navideñas de inspiración occidental, especialmente el Kentucky Fried Chicken y el pastel de fresas, son características familiares de este evento. Muchos cristianos han criticado esto como una comercialización de la festividad, siendo contrario a las enseñanzas de Jesucristo. En Japón, en lugar de ser una ocasión familiar o religiosa, la Navidad se ve como un momento para pasar con amigos o una persona importante. La Nochebuena se celebra como una fiesta de pareja en la que se intercambian regalos románticos.

El Día de San Valentín en Japón también se celebra, pero las tradiciones culturales occidentales normales a menudo se invierten: las mujeres les dan a los hombres un regalo de chocolate y en el Día Blanco, un mes después, se les devuelve el favor. Los regalos no son exclusivos de las relaciones románticas; las mujeres intercambian obsequios con mayor frecuencia entre sí y ocasionalmente les dan chocolate a sus compañeros de trabajo, aunque este último

intercambio a menudo se denomina obsequio de obligación. No es tan común que las parejas salgan juntas; ese elemento parece reflejarse en la Nochebuena en su lugar.

Las bodas cristianas se han vuelto prominentes como una alternativa (o complemento) a las ceremonias tradicionales sintoístas. Esto se debe en parte a los exitosos esfuerzos misioneros de las iglesias cristianas japonesas y los esfuerzos comerciales. Arquitectónicamente parecidas a las iglesias, las capillas para bodas han surgido en todo Japón para satisfacer las necesidades de los japoneses que no se unen a las iglesias cristianas pero que aún desean la ceremonia.

- Principales denominaciones

El catolicismo en Japón opera en comunión con la Iglesia Católica Romana mundial bajo la autoridad del Papa en Roma. En 2005, había aproximadamente 509.000 católicos en 16 diócesis de Japón. Los santos patronos de Japón son Francisco Javier y Pedro Bautista.

Cuando Francisco Javier llegó a Japón en 1549 como el primer misionero católico en el archipiélago, el catolicismo fue el primer contacto de Japón con el cristianismo organizado. La Iglesia Católica Romana siguió siendo la única fuente importante de cristianización en Japón hasta la caída del shogunato en 1867 y la restauración Meiji de 1868. La Compañía de Jesús inició las misiones iniciales, a las que se unió más tarde la menos cautelosa orden franciscana. Veinte misioneros católicos operaron en Japón en 1570. Nagasaki se convirtió en el centro del catolicismo japonés y mantuvo estrechos lazos culturales y religiosos con sus portugueses. Estos lazos se cortaron una vez que se prohibió el cristianismo a principios del siglo XVII; en este punto, el catolicismo pasó a la clandestinidad, conservando sus ritos los *Kakure Kirishitan*, o "cristianos ocultos", que continuaron practicando su fe en secreta devoción privada.

Hasekura Tsunenaga, el samurái que dirigió una expedición japonesa para ver al Papa y se convirtió al catolicismo romano

El samurái Hasekura Tsunenaga encabezó una misión diplomática, acompañado de más de cien cristianos japoneses y veintidós samuráis, para ver al Papa Pablo V. Hasekura llegó a Acapulco, México (entonces Nueva España) en 1614; y luego viajaría a España. Después de reunirse con el rey Felipe III, Hasekura fue bautizado como católico romano con el nombre de Felipe Francisco de Fachicura. Después de viajar a Francia y Roma, Hasekura regresó a Japón en 1620 y se vio obligado a renunciar a su religión después de que se prohibiera el cristianismo.

Una multitud de católicos japoneses fueron brutalmente torturados y asesinados por su fe, convirtiéndose así en mártires. Muchos de estos mártires han sido canonizados y su memoria litúrgica se celebra cada año el 6 de febrero en honor a su fidelidad a "Cristo y su Iglesia" hasta la muerte.

En 1981 el Papa Juan Pablo II realizó una visita a Japón, durante la cual se reunió con japoneses, clérigos y laicos católicos, celebró la Santa Misa en el Estadio Korakuen (Tokio) y visitó el Parque Memorial de la Paz en Hiroshima, el Colina de los Mártires en Nagasaki, ciudad de la Inmaculada fundada por San Maximiliano Kolbe en Nagasaki, y otros lugares. El Papa Francisco también visitó Japón en 2019.

*Ortodoxia oriental*

La Catedral de la Santa Resurrección en Chiyoda, Tokio

La ortodoxia oriental es una religión menor en Japón. El actual primado de Japón es Daniel Nushiro, metropolitano de todo Japón y arzobispo de Tokio, quien fue elevado a la primacía en 2000. La sede del primado es la Catedral de la Santa Resurrección en Chiyoda, Tokio. Fundada en 1891, la catedral ha sido conocida como Nikolai-do en honor a su fundador Nicholas Kasatkin. La catedral sirve como sede del primado nacional de Japón y sigue siendo el principal centro de culto cristiano ortodoxo en Japón.

La Ortodoxia Oriental fue traída a Japón en el siglo XIX por San Nicolás (bautizado como Ivan Dmitrievich Kasatkin), quien fue enviado en 1861 por la Iglesia Ortodoxa Rusa a Hakodate, Hokkaidō como sacerdote a una capilla del Consulado Ruso. San Nicolás de Japón hizo su propia traducción del Nuevo Testamento y algunos otros libros religiosos (Cuaresma Triodion, Pentecostarion, Feast Services, Book of Psalms, Irmologion) al japonés. El Patriarcado de Moscú glorificado, (canonizado como santo) Nicolás en 1970; ahora se le reconoce como San Nicolás, igual a los Apóstoles. Su día de conmemoración es el 16 de febrero. Andronic Nikolsky, nombrado primer obispo de Kyoto y posteriormente martirizado como arzobispo de Perm durante la Revolución Rusa, también fue canonizado por la Iglesia Ortodoxa Rusa como Santo y Mártir en el año 2000.

El Patriarcado Ecuménico también está presente con el Exarcado Ortodoxo Griego de Japón bajo la Metrópoli Ortodoxa de Corea.

- Protestantismo

James Curtis Hepburn, MD, LL.D. (13 de marzo de 1815 - 11 de junio de 1911) fue el primer misionero presbiteriano en Japón, llegando en 1859, el mismo año que los primeros representantes ordenados de la Comunión Anglicana, el reverendo, más tarde obispo, Channing Moore Williams, fundador de Rikkyo University, Tokio, y el reverendo John Liggins de la Iglesia Episcopal de los Estados Unidos de América.

Un predicador cristiano en una esquina de Ikebukuro equipado con un altavoz y un cartel que advierte de la proximidad del Día del Juicio

Hepburn fue a Japón inicialmente como médico misionero con la Misión Presbiteriana Estadounidense abriendo una clínica en la prefectura de Kanagawa, cerca de la actual Tokio. Más tarde fundó la Escuela Hepburn, que se convirtió en la Universidad Meiji Gakuin, y escribió un diccionario japonés-inglés. En la tercera edición del diccionario, publicada en 1886, Hepburn adoptó un nuevo sistema para la romanización del idioma japonés (*Rōmajikai*). Este sistema es ampliamente conocido como romanización de Hepburn porque el diccionario de Hepburn lo popularizó. Hepburn también contribuyó a la traducción protestante de la Biblia al japonés. Hepburn regresó a los Estados Unidos en 1892. El 14 de marzo de 1905, el 90 cumpleaños de Hepburn, se le otorgó la condecoración de la Orden del Sol Naciente, tercera clase. Hepburn fue el segundo extranjero en recibir este honor.

Divie Bethune McCartee fue la primera ministra misionera presbiteriana ordenada que visitó Japón, en 1861–1862. Su tratado evangélico traducido al japonés fue una de las primeras publicaciones protestantes en Japón. En 1865, McCartee regresó a Ningbo, China, pero otros han seguido sus pasos. Hubo un estallido de crecimiento del cristianismo a fines del siglo XIX cuando Japón reabrió sus puertas a Occidente. El crecimiento de la iglesia protestante se desaceleró drásticamente a principios del siglo XX bajo la influencia del gobierno militar durante el período Shōwa.

Los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial han visto una creciente actividad de los evangélicos, inicialmente con influencia norteamericana, y se produjo cierto crecimiento entre 1945 y 1960. La Sociedad Bíblica Japonesa se estableció en 1937 con la ayuda de la Sociedad Bíblica Nacional de Escocia (NBSS, ahora llamada la Sociedad Bíblica Escocesa), la Sociedad Bíblica Americana, la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera.

- Otros cristianos

Testigos de Jehová

Salón del Reino de los Testigos de Jehová, Nishio, Prefectura de Aichi

En 2020, el número de Testigos de Jehová fue de 212.683 publicadores activos, unidos en 2.964 congregaciones; 273.856 personas asistieron a la celebración anual de la Cena del Señor en 2020. Antes de 1945, estaban prohibidos en Japón. Muchos Testigos de Jehová fueron encarcelados; uno de ellos, Katsuo Miura, estuvo en la prisión de Hiroshima durante el bombardeo atómico de Hiroshima.

Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días

El Templo de Sapporo Japón de la Iglesia SUD

A finales de 2009, la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días (Iglesia SUD) informó 29 estacas, 14 distritos, 163 barrios, 125 ramas, 7 misiones y 3 templos en Japón. A partir de julio de 2016, hay 128.216 miembros. La Iglesia SUD se estableció en Japón en 1901 cuando llegaron los primeros misioneros de la Iglesia SUD el 12 de agosto de 1901. Entre ellos estaba Heber J. Grant, en ese momento miembro del Quórum de los Doce, el 7º presidente de la iglesia.

Al 15 de marzo de 2011 había más de 630 misioneros SUD sirviendo en las seis misiones de la iglesia en Japón.

*El islam*

El islam (イスラム教 *Isuramukyō*) en Japón está representado principalmente por pequeñas comunidades de inmigrantes de otras partes de Asia. En 2008, Keiko Sakurai estimó que entre el 80% y el 90% de los musulmanes en Japón eran inmigrantes nacidos en el extranjero, principalmente de Indonesia, Pakistán, Bangladesh e Irán. Se ha

estimado que la población inmigrante musulmana asciende a 10.000-50.000 personas, mientras que el "número estimado de musulmanes japoneses oscila entre miles y decenas de miles".

La historia del islam en Japón es relativamente breve en relación con la larga presencia de la religión en otros países vecinos. El islam es una de las religiones minoritarias más pequeñas de Japón, representando alrededor del 0,15% de la población total a partir de 2020. Hubo ocasiones aisladas de musulmanes en Japón antes del siglo XIX. Hoy en día, los musulmanes están compuestos principalmente por comunidades de inmigrantes, así como, aunque más pequeña, la comunidad étnica japonesa.

- Historia

Historia temprana

Hay registros aislados de contacto entre el islam y Japón antes de la apertura del país en 1853, posiblemente ya en el siglo XVIII; algunos musulmanes llegaron en siglos anteriores, aunque estos fueron incidentes aislados. Algunos elementos de la filosofía islámica también se destilaron desde el período Heian a través de fuentes chinas y del sudeste asiático.

Registros medievales y modernos tempranos

El mapa de Kashgari presenta una isla en la parte superior, correspondiente al este de China

Los registros musulmanes más antiguos de Japón se pueden encontrar en las obras del cartógrafo persa Ibn Khordadbeh, a quien Michael Jan de Goeje ha entendido que menciona Japón como las "tierras de Waqwaq" dos veces: *"Al este de China están las tierras de Waqwaq, las cuales son tan ricas en oro que los habitantes hacen las cadenas para sus perros y los collares para sus monos de este metal. Ellos fabrican túnicas tejidas con oro. Allí se encuentra excelente madera de ébano".* Y: *"De Waqwaq se exporta oro y ébano".* El atlas del siglo XI de Mahmud Kashgari indica las rutas terrestres de la Ruta de la Seda y Japón en la parte más oriental del mapa.

Durante ese período hubo contacto entre los Hui, el general Lan Yu de la dinastía Ming y los espaderos de Japón. Según fuentes chinas, Lan Yu poseía 10.000 Katana, el emperador Hongwu estaba disgustado con los vínculos del general con Kioto y más de 15.000 personas fueron implicadas por supuesta traición y ejecutadas.

En el siglo XIII, se trajo a Japón un manuscrito escrito por persas de Quanzhou en China para el monje japonés Keisei.

Los primeros relatos europeos de musulmanes y sus contactos con Japón fueron mantenidos por marineros portugueses que mencionan a un pasajero a bordo de su barco, un árabe que había predicado el islam a la gente de Japón. Había navegado a las islas de Malaca en 1555.

En el siglo XVII, comerciantes iraníes de Tailandia llegaron a Nagasaki durante el período Edo.

- Registros modernos

Los primeros contactos musulmanes modernos fueron con indonesios que sirvieron a bordo de barcos británicos y holandeses a fines del siglo XIX.

A fines de la década de 1870, la biografía de Mahoma se tradujo al japonés. Esto ayudó a que el islam se extendiera y llegara al pueblo japonés, pero solo como parte de la historia de las culturas.

Otro contacto importante se hizo en 1890 cuando el sultán y el califa Abdul Hamid II del Imperio Otomano enviaron un buque de guerra a Japón con el propósito de saludar la visita del príncipe japonés Komatsu Akihito a la capital de Constantinopla varios años antes. Esta fragata se llamaba *Ertugrul* y fue destruida por una tormenta en el camino de regreso a lo largo de la costa de la prefectura de Wakayama el 16 de septiembre de 1890. El Museo y Memorial Turco de Kushimoto está dedicado en honor a los diplomáticos y marineros ahogados.

En 1891, una tripulación otomana que naufragó en la costa japonesa el año anterior fue asistida en su regreso a Constantinopla por la armada imperial japonesa. Shotaro Noda, un periodista que los acompañó, se convirtió en el primer converso japonés conocido durante su estadía en la capital otomana.

Principios del siglo XX

Abdurreshid Ibrahim (centro), migrante ruso (tártaro) al Japón Meiji, que se convirtió en el primer imán de Tokio Camii

A raíz de la Revolución de Octubre, varios cientos de refugiados musulmanes tártaros de Asia Central y Rusia recibieron asilo en Japón, se establecieron en varias ciudades principales y formaron pequeñas comunidades. Algunos japoneses se convirtieron al islam a través del contacto con estos musulmanes. El historiador Caeser E. Farah documentó que en 1909 el ruso Ayaz İshaki y el escritor Abdurreshid Ibrahim (1857–1944) fueron los primeros musulmanes que convirtieron con éxito a los primeros japoneses étnicos, cuando Kotaro Yamaoka se convirtió en 1909 en Bombay después de contactar a Ibrahim y tomó el nombre Omar Yamaoka. Yamaoka se convirtió en el primer japonés en realizar el Hajj. Yamaoka e Ibrahim viajaban con el apoyo de grupos nacionalistas japoneses como Black Dragon Society (Kokuryūkai). Yamaoka, de hecho, había estado con el servicio de inteligencia en Manchuria desde la guerra ruso-japonesa. Su razón oficial para viajar era buscar la aprobación del sultán otomano y del califa para construir una mezquita en Tokio. Esta aprobación se concedió en 1910. La Mezquita de Tokio, finalmente se completó el 12 de mayo de 1938, con el generoso apoyo financiero del zaibatsu. Sus primeros imanes fueron Abdul-Rashid Ibrahim y Abdülhay Kurban Ali (Muhammed-Gabdulkhay Kurbangaliev 1889–1972). Sin embargo, la primera mezquita de Japón, la La mezquita de Kobe fue construida en 1935, con el apoyo de la comunidad de comerciantes turco-tártaros de allí. El 12 de mayo de 1938, se inauguró una mezquita en Tokio. Otro de los primeros conversos japoneses fue Bunpachiro Ariga, quien casi al mismo tiempo que Yamaoka fue a la India con fines comerciales y se convirtió al islam bajo la influencia de los musulmanes locales allí, y posteriormente tomó el nombre de Ahmed Ariga. Yamada Toajiro fue durante casi 20 años a partir de 1892 el único comerciante japonés residente en Constantinopla. Durante este tiempo se desempeñó extraoficialmente como cónsul. Se convirtió al islam, tomó el nombre de Abdul Khalil e hizo una peregrinación a La Meca de camino a casa.

- Los nacionalistas japoneses y el islam

Shūmei Ōkawa, un escritor panasiático nacionalista descrito como el "Goebbels japonés", completó la primera traducción al japonés del Corán

A finales del período Meiji, se forjaron estrechas relaciones entre las élites militares japonesas con una agenda asiática y los musulmanes para encontrar una causa común con quienes sufrían bajo el yugo de la hegemonía occidental. En 1906, se difundieron campañas de propaganda dirigidas a las naciones musulmanas con periódicos que informaban que se iba a celebrar un Congreso de religiones en Japón, donde los japoneses considerarían seriamente adoptar el islam como religión nacional y que el Emperador estaba a punto de convertirse en un musulmán.

Las organizaciones nacionalistas como Ajia Gikai jugaron un papel decisivo al presentar peticiones al gobierno japonés sobre asuntos como el reconocimiento oficial del islam, junto con el sintoísmo, el cristianismo y el budismo como religión en Japón, y al brindar financiamiento y capacitación a los movimientos de resistencia musulmanes en el sudeste asiático, como el Hizbullah, un grupo de resistencia financiado por Japón en las Indias Holandesas. La Liga Musulmana del Gran Japón (大日本回教協会, *Dai Nihon Kaikyō Kyōkai*), fundada en 1930, fue la primera organización islámica oficial en Japón. Tuvo el apoyo de los círculos imperialistas durante la Segunda Guerra Mundial, y dio lugar a un "Libro de Estudios Islámicos". Durante este período, se publicaron en Japón más de 100 libros y revistas sobre el islam. Si bien estas organizaciones tenían su objetivo principal en equipar intelectualmente a las fuerzas e intelectuales de Japón con un mejor conocimiento y comprensión del mundo islámico, descartarlos como meros intentos de promover los objetivos de Japón para una "Gran Asia" no refleja la naturaleza de la profundidad de estos estudios. Las academias japonesa y musulmana en sus objetivos comunes de derrotar al colonialismo occidental habían estado forjando lazos desde principios del siglo XX, y con la destrucción del último poder musulmán que quedaba, el Imperio Otomano, el advenimiento de las hostilidades en la Segunda Guerra Mundialy la posibilidad de que Japón corriera la misma suerte, estos intercambios académicos y políticos y las alianzas creadas llegaron a un punto crítico. Por lo tanto, fueron extremadamente activos en la creación de vínculos con la academia y los líderes y revolucionarios musulmanes, muchos de los cuales fueron invitados a Japón.

Shūmei Ōkawa, con mucho la figura más destacada y de más alto rango tanto en el gobierno japonés como en la academia en materia de intercambio y estudios entre japoneses e islámicos, logró completar su traducción del *Corán* en la prisión, mientras era procesado como supuesto miembro de la clase. Criminal de guerra de las victoriosas fuerzas aliadas por ser un 'órgano de propaganda'. Se retiraron los cargos debido a los resultados de las pruebas psiquiátricas.

- Posterior a la Segunda Guerra Mundial

Los turcos han sido la comunidad musulmana más grande de Japón hasta hace poco. La invasión japonesa de China y las regiones del sudeste asiático durante la Segunda Guerra Mundial puso a los japoneses en contacto con los musulmanes. Aquellos que se convirtieron al islam a través de ellos regresaron a Japón y establecieron en 1953 la primera organización musulmana japonesa, la "Asociación Musulmana de Japón", a la que el gobierno japonés reconoció oficialmente como organización religiosa en junio de 1968. El segundo presidente de la asociación era el Umar Mita, que era típico de la vieja generación, aprendiendo el islam en los territorios ocupados por el Imperio japonés. Trabajaba para la Compañía de Ferrocarriles de Manshu, que prácticamente controlaba el territorio japonés en la provincia nororiental de China en ese momento. A través de sus contactos con los musulmanes chinos, se hizo musulmán en Pekín. Cuando regresó a Japón después de la guerra, realizó el Hajj, el primer japonés en el período de posguerra en hacerlo. También hizo una traducción japonesa del Corán desde una perspectiva musulmana por primera vez. Aljazeera también realizó un documental sobre el islam y Japón llamado "Road to Hajj - Japan".

El auge económico en el país en la década de 1980 vio una afluencia de inmigrantes a Japón, incluso de naciones mayoritariamente musulmanas. Estos inmigrantes y sus descendientes forman la mayoría de los musulmanes en el país. Hoy en día, existen asociaciones de estudiantes musulmanes en algunas universidades japonesas.

En 2016, Japón aceptó el 0,3% de los solicitantes de refugio, muchos de los cuales son musulmanes.

- Demografía

En 1941, uno de los principales patrocinadores de la Mezquita de Tokio afirmó que el número de musulmanes en Japón ascendía a 600, y solo tres o cuatro eran japoneses nativos. Algunas fuentes afirman que en 1982 los musulmanes eran 30.000 (la mitad eran nativos). De los musulmanes étnicamente japoneses, se cree que la mayoría

son mujeres de etnia japonesa que se casaron con inmigrantes musulmanes que llegaron durante el auge económico de la década de 1980, pero también hay un pequeño número de intelectuales, incluidos profesores universitarios, que se han convertido. La mayoría de las estimaciones de la población musulmana dan un rango de alrededor de 100.000 en total. El islam sigue siendo una religión minoritaria en Japón y no hay pruebas de que su número esté aumentando. La conversión es más prominente entre las mujeres jóvenes casadas de etnia japonesa, como afirmó *The Modern Religion* ya en la década de 1990.

El verdadero tamaño de la población musulmana actual en Japón sigue siendo un tema de especulación. Académicos japoneses como Hiroshi Kojima del Instituto Nacional de Investigación de Población y Seguridad Social y Keiko Sakurai de la Universidad de Waseda sugieren una población musulmana de alrededor de 70.000, de los cuales quizás el 90% son extranjeros residentes y alrededor del 10% de japoneses nativos. De las comunidades de inmigrantes, en orden de tamaño de población, son indonesios, indios, paquistaníes y bangladesíes. El Pew Research Center estimó que había 185.000 musulmanes en Japón en 2010. Para 2019 se estimó que el número aumentó a 230.000, debido a las políticas más amigables hacia la inmigración, los conversos japoneses se estiman en alrededor de 50.000, y Japón ahora tiene más de 110 mezquitas en comparación con 24 en 2001. A partir de 2020; Casi la mitad de los musulmanes en Japón eran indonesios, filipinos y malayos. Otra estimación de 2019 sitúa el número total en 200.000, con una proporción de 90:10 entre los de origen extranjero y los conversos japoneses nativos.

La población musulmana también es joven, lo que sugiere que la población musulmana permanente establecerá una segunda y tercera generación.

Los porcentajes de población musulmana de cada prefectura a partir de 2020 son estos:

| Prefecturas | Población total | Población musulmana | Porcentaje |
|---|---|---|---|
| Aichi | 7.542.415 | 21.920 | 0,3 |
| Akita | 959.502 | 331 | <0,1 |
| Aomori | 1.237.984 | 560 | <0,1 |
| Chiba | 6.284.480 | 15.575 | 0,2 |
| Ehime | 1.344.841 | 1.247 | 0,1 |
| Fukui | 766,863 | 747 | 0,1 |
| Fukuoka | 5.135.214 | 5.022 | 0,1 |
| Fukushima | 1.833.152 | 1.449 | 0,1 |
| Gifu | 1.978.742 | 3.740 | 0,2 |
| Gunma | 1.939.110 | 8.809 | 0,5 |
| Hiroshima | 2.799.702 | 4.858 | 0,2 |
| Hokkaido | 5.224.614 | 3.262 | 0,1 |
| Hyōgo | 5.465.002 | 5.244 | 0,1 |
| Ibaraki | 2.867.009 | 13.743 | 0,5 |
| Ishikawa | 1.132.852 | 1.661 | 0,1 |
| Iwate | 1.210.534 | 679 | 0,1 |
| Kagawa | 950.244 | 2.034 | 0,2 |
| Kagoshima | 1.588.256 | 1.280 | 0,1 |
| Kanagawa | 9.237.337 | 16.283 | 0,2 |
| Kochi | 691.527 | 632 | 0,1 |
| Kumamoto | 1.738.301 | 1.704 | 0,1 |
| Kioto | 2.578.087 | 3.359 | 0,1 |
| Mie | 1.770.254 | 4.160 | 0,2 |
| Miyagi | 2.301.996 | 3.179 | 0,1 |
| Miyazaki | 1.069.576 | 1.471 | 0,1 |
| Nagano | 2.048.011 | 3.127 | 0,2 |

| Prefecturas | Población total | Población musulmana | Porcentaje |
|---|---|---|---|
| Nagasaki | 1.312.317 | 786 | 0,1 |
| Nara | 1.324.473 | 986 | 0,1 |
| Nigata | 2.201.272 | 2.004 | 0,1 |
| Oita | 1.123.852 | 2.154 | 0,2 |
| Okayama | 1.888.432 | 3.152 | 0,2 |
| Okinawa | 1.467.480 | 2.275 | 0,2 |
| Osaka | 8.837.685 | 10.660 | 0,1 |
| Saga | 811.442 | 1.221 | 0,2 |
| Saitama | 7.344.765 | 22.703 | 0,3 |
| Shiga | 1.413.610 | 2.332 | 0,2 |
| Shimane | 671.126 | 513 | 0,1 |
| Shizuoka | 3.633.202 | 7.721 | 0,2 |
| Tochigi | 1.933.146 | 6.227 | 0,3 |
| Tokushima | 719.559 | 918 | 0,1 |
| Tokio | 14.047.594 | 30.819 | 0,2 |
| Tottori | 553.407 | 451 | 0,1 |
| Toyama | 1.034.814 | 2.645 | 0,3 |
| Wakayama | 922.584 | 485 | 0,1 |
| Yamagata | 1.068.027 | 625 | 0,1 |
| Yamaguchi | 1.342.059 | 1.337 | 0,1 |
| Yamanashi | 809.974 | 851 | 0,1 |
| **Japón** | **126.156.425** | **226.941** | **0,2** |

- Percepción en la sociedad

El islam sigue siendo una minoría estadística en Japón y, como resultado, sigue siendo "ajeno" o "extranjero" para la mayoría de los japoneses. Su asociación con el terrorismo islámico ha resultado en una percepción generalmente negativa o al menos aprensiva para muchos japoneses. En una encuesta de 2012 realizada en la gran ciudad de Fukuoka, alrededor del 63% de los encuestados consideraba que el islam era una religión "extremista" y el 49% creía que la religión era "aterradora". Un 22% más pequeño estuvo de acuerdo con la opinión de que "el islam es una religión de paz". Otras encuestas de otras ciudades realizadas en el mismo estudio encontraron que más japoneses apoyaban la inmigración en general que los que se oponían a ella.

Abdurreshid Ibrahim (centro), migrante ruso (tártaro) al Japón Meiji, que se convirtió en el primer imán de Tokio Camii

Según japanfocus.org, en 2009 había de 30 a 40 mezquitas de un solo piso en Japón, además de otras 100 o más habitaciones de apartamentos reservadas para oraciones en ausencia de instalaciones más adecuadas. El 90% de estas mezquitas utilizan el segundo piso para actividades religiosas y el primer piso como tienda halal (comida

importada; principalmente de Indonesia y Malasia), debido a problemas económicos, ya que la membresía es demasiado baja para cubrir los gastos. La mayoría de estas Mezquitas tienen sólo una capacidad de 30 a 50 personas. En 2016, se inauguró la primera mezquita diseñada para los fieles japoneses nativos (a diferencia de los servicios en idiomas extranjeros).

*La Fe Bahá'í*

La Fe Bahá'í (バハーイー教 *Bahāiikyō*) en Japón comenzó después de algunas menciones del país por parte de 'Abdu'l-Bahá por primera vez en 1875. El primer converso japonés fue Kanichi Yamamoto (山本寛一), que vivía en Honolulu, y aceptó la fe en 1902; el segundo converso fue Saichiro Fujita (藤田左弌郎). El primer converso bahá'í en suelo japonés fue Kikutaro Fukuta (福田菊太郎) en 1915. Casi un siglo después, la Asociación de Archivos de Datos Religiosos (basándose en la Enciclopedia Cristiana Mundial) estimó unos 15.700 bahá'ís en 2005.

En 1914, dos bahá'ís, George Jacob Augur y Agnes Alexander, y sus familias, fueron pioneros en Japón. Alexander viviría unos 31 años en Japón hasta 1967 cuando se fue por última vez. El primer converso bahá'í en suelo japonés fue Kikutaro Fukuta (福田菊太郎) en 1915. 'Abdu'l-Bahá realizó varios viajes en 1911-1912 y conoció a viajeros japoneses en ciudades occidentales, en París, Londres, y Nueva York. 'Abdu'l-Bahá se reunió con Fujita en Chicago y Yamamoto en San Francisco.

'Abdu'l-Bahá escribió una serie de cartas, o tablillas, en 1916-1917 recopiladas en el libro titulado *Tablillas del Plan Divino* pero que no se presentó en los Estados Unidos hasta 1919. Fujita serviría entre el mundo Guerras primero en la casa de 'Abdu'l-Bahá y luego en la de Shoghi Effendi. En 1932 se eligió la primera Asamblea Espiritual Local Bahá'í en Tokio y se reeligió en 1933. En todo Japón había 19 bahá'ís.

En 1937, Alexander realizó una peregrinación bahá'í para regresar años después. En 1938, Fujita fue eximido de sus servicios en Haifa por temor a su seguridad durante la Segunda Guerra Mundial y regresó a Japón hasta 1956. En 1942, de vuelta en los Estados Unidos, la familia Yamamoto vivía en un campo de reubicación, durante la guerra. Los estadounidenses bahá'ís asociados con las Fuerzas de ocupación estadounidenses volvieron a conectar a la comunidad bahá'í japonesa: Michael Jamir fundó Fujita en 1946 y Robert Imagire ayudó a reelegir la asamblea en Tokio en 1948. En 1963, las estadísticas de las comunidades bahá'ís mostraban 13 asambleas y otros grupos más pequeños.

En 1968, los bahá'ís japoneses comenzaron a viajar fuera de Japón. En 1971 los primeros habitantes de Okinawa se convirtieron a la religión. En 1991, la comunidad organizó una filial de la Asociación de Estudios Bahá'í en Japón, que desde entonces ha celebrado conferencias anuales, publicado boletines y publicado y coordinado trabajos académicos entre afiliados. Los Archivos de Datos de la Asociación de Religión (basándose en la Enciclopedia Cristiana Mundial) estimaron unos 15.650 bahá'ís en 2005 mientras que el World Factbook de la CIA estimó unos 12.000 bahá'ís japoneses en 2006.

Período temprano

La primera mención de Japón en la literatura bahá'í es con el Secreto de la civilización divina escrito por 'Abdu'l-Bahá en 1875. Fue escrito para intentar iluminar a Persia. Dice:

*…el gobierno de Japón estuvo en un principio sujeto y bajo la protección de China, y que ahora desde hace algunos años, Japón ha abierto los ojos y adoptado las técnicas del progreso y civilización contemporáneos, promoviendo ciencias e industrias de utilidad para el público, y esforzándose al máximo de su poder y competencia hasta que la opinión pública se centró en la reforma. Este gobierno ha avanzado actualmente hasta tal punto que, aunque su población es solo una sexta parte, o incluso una décima parte, de la de China, recientemente ha desafiado a este último gobierno, y China finalmente se ha visto obligada a llegar a un acuerdo. Observe cuidadosamente cómo la educación y las artes de la civilización brindan honor, prosperidad, independencia y libertad a un gobierno y su pueblo.*

Primeros

Los bahá'ís se trasladaron por Asia desde el cambio de siglo. Los bahá'ís estuvieron en Shanghái en 1902, Filipinas en 1944, Taiwán y Cantón en 1923, y Macao en 1953. Sin embargo, para los japoneses el contacto con la religión provino de Occidente. Kanichi Yamamoto vivía en Honolulu, Hawái en 1902, donde una bahá'í, Elizabeth Muther, lo introdujo en la religión. Yamamoto escribió una carta a 'Abdu'l-Bahá y entra en los libros de historia como el primer bahá'í japonés; el segundo y el tercero son Saichiro Fujita y Kenzo Torikai. Los primeros bahá'ís en visitar Japón fueron Mason Remey y Howard C. Struve el 27 de diciembre de 1909, quienes se dirigieron a una audiencia en una YMCA de Tokio. La esposa de DT Suzuki, Beatrice, tuvo múltiples contactos con los bahá'ís tanto en Estados Unidos como en Japón y durante un tiempo fue considerada bahá'í. Bernard Leach vivió en Japón entre 1909 y 1920 trabajando en las artes Mingei y se convirtió a la religión en 1940. Leach recibió premios por su trabajo continuo en las artes populares japonesas en las décadas de 1960 y 1970. Algunos otros bahá'ís viajaron por Japón en 1911 y 1914. Pero en 1914 dos bahá'ís, George Jacob Augur y Agnes Alexander, y sus familias, fueron precursores a Japón. Alexander viviría unos 31 años de vez en cuando en Japón hasta 1967 cuando se fue por última vez y gran parte de su trabajo sería a través de esperantistas y conexiones con la comunidad ciega de Japón. Se organizaron reuniones para el público y se dieron charlas y entrevistas incluso a audiencias esperantistas. El primer converso bahá'í en suelo japonés fue Kikutaro Fukuta en 1915, seguido por el joven ciego ruso Vasily Eroshenko, quien luego se derivó hacia el comunismo. También en 1915, Martha Root llegó por primera vez a Japón y Tokujiro Torii se convirtió a la religión. Torrii luego se desempeñó como presidente de la Asociación Japonesa de Ciegos y recibió una Mención Imperial, la Medalla de la Tercera Orden, por su trabajo en favor de los ciegos. Las ciudades a las que viajaron los bahá'ís en esta fase temprana incluyen Kobe, Kioto, Tokio, Hiroshima y este período también vio las primeras observancias de los Días Sagrados bahá'ís de Naw Ruz y la Declaración del Báb. En la primavera de 1916, Fukuta y Eroshenko hicieron las primeras contribuciones para levantar la primera Casa de Adoración bahá'í que se levantaba en Wilmette, Illinois, EE. UU. En el verano de 1916, Eroshenko se llevó consigo una copia de Algunas preguntas respondidas cuando viajó a Siam y Birmania. La primera mujer japonesa en convertirse a la religión fue Yuri Mochizuki en 1919. Poco antes de la muerte de 'Abdu'l-Bahá en 1921, Alexander y Oh Sang Sun hicieron un viaje desde Japón a Corea, entonces bajo el dominio japonés, para la primera entrada de la religión en ese país. Alexander también pasó tiempo con Shibusawa Eiichi. En otros lugares, Fujita se desempeñó como secretario de Bahíyyih Khánum al comunicar la muerte de 'Abdu'l-Bahá a fines de 1921. En un momento en que las mujeres hablaban en público era raro, dos mujeres, una señorita Mochizuki y Haruko Mori, hablaron en el servicio conmemorativo de la muerte de 'Abdu'l-Bahá celebrado en Japón.

Reunión de 'Abdu'l-Bahá

El Embajador de Japón en España se alojaba en París cuando 'Abdu'l-Bahá se alojó allí en su viaje de 1911 al oeste y se encontraron y mantuvieron una conversación prolongada. En Londres, en 1912, 'Abdu'l-Bahá se puso en contacto con la Presidenta de la Universidad de Mujeres de Japón. Fue en esta ocasión que 'Abdu'l-Bahá escribió la única oración que escribió para los japoneses. Dice:

¡Oh Dios! ¡La oscuridad de la contienda, la lucha y la guerra entre los religiosos, las naciones y la gente han nublado el horizonte de la Realidad y ha ocultado el cielo de la Verdad! ¡El mundo necesita la luz de la Guía! Por eso, ¡oh Dios! Concede Tu favor para que el Sol de la Realidad ilumine Oriente y Occidente.

Cartel en el exterior del Centro Baha'i de Tokio, distrito de Shinjuku

En Nueva York también conoció a varios japoneses. El 12 de septiembre, 'Abdu'l-Bahá llegó a Chicago. Fujita intentó conectarse con ‘Abdu'l-Bahá en Cleveland, pero lo alcanzó en Chicago. Fujita acompañaría a ‘Abdu'l-Bahá por muchas ciudades estadounidenses, incluidas Kenosha, Wisconsin, St. Paul y Minneapolis, Minnesota, Denver y Glenwood Springs, Colorado, Salt Lake City, Utah, y San Francisco y Stanford, California. Fujita serviría entre las Guerras Mundiales primero en la casa de ‘Abdu'l-Bahá y luego en la de Shoghi Effendi. El 22 de octubre, ‘Abdu'l-Bahá llegó a San Francisco donde se reunió con Yamamoto, quien organizó una presentación ante una audiencia japonesa en Oakland.

‘Abdu'l-Bahá escribe a Japón y Corea

*En total, 'Abdu'l-Bahá escribió 18 tablillas para japoneses que vivían en Japón, y la última fue para coreanos con fecha del 5 de noviembre de 1921. Dieciocho de las diecinueve tablillas estaban dirigidas a jóvenes y siete de ellas a niñas de Tokio. Es notable que las únicas Tabletas para mujeres en Asia fueran para tres niñas japonesas: Yuri Mochizuki que recibió tres Tabletas, Haruko Mori y Mikae Komatsu, cada una recibió una, y el grupo de niñas a las que se les enviaron dos Tabletas. 'Abdu'l-Bahá hizo mención especial a los ciegos de Japón. Dirigió cinco Tablas a tres ciegos.*

Tablas del Plan Divino de ‘Abdu'l-Bahá

‘Abdu'l-Bahá escribió una serie de cartas, o tablillas, a los seguidores de la religión en los Estados Unidos en 1916-1917 sugiriendo que los bahá’ís llevaran la religión a muchos lugares; estas cartas se compilaron juntas en el libro titulado Tabletas del Plan Divino, pero su presentación en los Estados Unidos se retrasó hasta 1919, después del final de la Primera Guerra Mundial y la gripe española. Estas tablillas fueron traducidas y presentadas por Mirza Ahmad Sohrab el 4 de abril de 1919 y publicadas en la revista *Star of the West* el 12 de diciembre de 1919. Una tablilla dice en parte:

*¡Oh, que pudiera viajar, aunque sea a pie y en la mayor pobreza, a estas regiones y, elevando el llamado de Yá Bahá’u'l-Abhá en ciudades, aldeas, montañas, desiertos y océanos, promover las enseñanzas divinas! Esto, por desgracia, no puedo hacerlo. ¡Cuán intensamente lo deploro! Por favor, Dios, pueden lograrlo…si algunos maestros van a otras islas y otras partes, como el continente de Australia, Nueva Zelanda, Tasmania, también a Japón, la Rusia asiática, Corea, la Indochina francesa, Siam, los asentamientos del Estrecho, India, Ceilán y Afganistán, la mayoría de los grandes resultados estarán disponibles.*

Crecimiento hasta la Segunda Guerra Mundial

Los bahá’ís en Japón fueron testigos y participaron en los esfuerzos de socorro del Gran Terremoto de Kantō de 1923. Llegaron dinero y cartas de preocupación de los bahá’ís de Nueva York, Haifa, Kenosha, Wi, Brooklyn, Chicago, Somerville, Mass, Montreal, Canadá, entre otros lugares, difundiendo aliento e informando o enviando fondos que los bahá’ís y otros habían ordenados para el esfuerzo de socorro. En 1927, Siegfried Schopflocher visitó Japón e informó que la religión estaba firmemente establecida y progresaba. En 1932 la primera Asamblea Espiritual Local Bahá’ífue elegida en Tokio. Hubo una elección preliminar que corrigió cuando Shoghi Effendi, entonces jefe de la religión, especificó las reglas que debían seguirse para la elección. Los miembros de la comunidad de Tokio eran (ex Rev.) Sempo Ito; Yuri Mochizuki Furukawa; Otoe Murakami; Kanae Takeshita; Sr. Y. Kataoka (nombre desconocido); Keiji Sawada; Agnes Alejandro; Antonieta Naganuma; Sr. Nakanishi (nombre desconocido); Hidehiko Matsuda; y Keiko Eito. Los primeros nueve nombres fueron elegidos para la Asamblea Espiritual Local provisional, pero la elección oficial posterior cambió agregando al Sr. Matsuda, quien tomó el lugar del Sr. Y. Kataoka, quien pidió ser relevado. Los miembros incluían cinco mujeres y dos ciegos. La asamblea fue reelegida en 1933. En todo Japón había 19 bahá’ís. En 1916, Daiun Inouye era un joven sacerdote budista cuando escuchó por primera vez sobre la religión. En 1932 tradujo Bahá’u'lláh y la Nueva Era y se imprimió al año siguiente. En 1937 renunció al sacerdocio y escribió que sería libre para dedicar su tiempo a propagar la Fe bahá’í.

A partir de la década de 1920, Alexander inició varios viajes y entró en contacto con figuras públicas en Japón y algunas publicaciones llegaron a un público más amplio. En 1923, Alexander visitó Hong Kong por primera vez y regresó en varios más durante los siguientes treinta años. Alexander también acompañó a Root en uno de sus viajes de regreso a la zona, esta vez en un viaje a China y Alexander hizo contactos entre los chinos, especialmente de

Cantón y Shanghái, que también visitaron Japón. En 1928 se presentaron siete volúmenes especialmente encuadernados de libros bahá'ís para la coronación del emperador Hirohito y formaban parte de su biblioteca y en las Ceremonias de Entronización de Su Majestad el Emperador de Japón se invitó a hablar a tres extranjeros, incluido Alejandro como representante bahá'í. En 1932, el esperantista Tadashi Watanabe invitó a Alexander a hablar sobre la fe bahá'í y el esperanto primero en Tomakomai, y luego en el entonces pueblo de Yamabe, Hokkaido.

Crisis de la Segunda Guerra Mundial

En 1937, Alexander realizó una peregrinación bahá'í y, consciente de la imposibilidad de regresar a Japón durante la Segunda Guerra Mundial, viajó a otros países. En 1938, Fujita fue eximido de sus servicios en Haifa por temor a su seguridad durante la guerra y regresó a Japón hasta alrededor de 1956. En 1942, de vuelta en los Estados Unidos, la familia Yamamoto vivió en un campo de reubicación durante la guerra. Dos niños, uno de Nagasaki y otro de Hiroshima, más tarde se convirtieron a la religión y compartieron su historia.

Los estadounidenses bahá'ís asociados con las Fuerzas de ocupación estadounidenses volvieron a conectar a la comunidad bahá'í japonesa: eran Michael Jamir, Lorraine Wright y Robert Imagire. Jamir, en particular, emprendió viajes para encontrar a Torii y Fujita alrededor de 1945-1946. Imagire llegó en 1947 y se le dio una dirección donde Alexander había dejado sus materiales impresos. Encontró que el único edificio que quedaba en pie después del bombardeo contenía 200 copias de *Bahá'u'lláh y la Nueva Era* en japonés. En 1948, Imagire ayudó a reelegir a la asamblea en Tokio. Si bien todos los miembros japoneses eran nuevos bahá'ís y finalmente pasaron a la inactividad, la asamblea fue reelegida continuamente y permanece en la actualidad.

Alexander pudo regresar a Japón en 1950 después de ser patrocinado por el teniente JC Davenport (USAF) y en 1951 cuatro pioneros estadounidenses fueron elegidos para la Asamblea Espiritual Local de Tokio. Los miembros japoneses entonces eran la señorita Ichige, el señor Kadota, el señor Horioka, la señorita Nakanishi y el señor Yoshino. Los estadounidenses fueron Alexander, Lane Skelton, Barbara Davenport e Imagire. La asamblea designó áreas objetivo para tomar la religión (Yokohama, Sendai, Osaka, Hiroshima y Kofu) y estableció ocho comités cuya atención va desde volver a traducir a *Bahá'u'lláh y la Nueva Era* hasta coordinar el registro de miembros y la llegada de los pioneros persas. Las familias persas Moghbel y Katirai llegaron en 1953. En 1954 la comunidad era de 52 adultos: 10 eran estadounidenses y 13 persas. Barbara Sims, una de las pioneras estadounidenses, fue elegida miembro de la Asamblea Espiritual Local de Tokio en 1954 y sirvió durante muchos años en ese organismo y es autora de varios libros sobre la historia de la Fe bahá'í en Japón.

El primer centro propiedad de las asambleas bahá'ís en Japón estuvo en Amagasaki en 1953. La asamblea de Tokio compró una casa; se convirtió en el segundo Centro Bahá'í en 1954. El tercero estaba en Osaka. En 1956 hubo ocho asambleas en Japón y la comunidad había reunido recursos para publicar un Bahá'í *Geppo* (periódico mensual) en idioma japonés que también se leía en Corea. En 1957, Sims fue elegida miembro de la primera Asamblea Espiritual Nacional regional del noreste de Asia, y Alexander fue nombrado como una de las Manos de la Causa, cargo que ocupó el resto de su vida.

Posguerra

| *Montajes: 13* | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Akashi | Ashiya | Hiroshima | Kobe | Kioto |
| Nagasaki | Nishinomiya | Osaka | Sapporo | |
| Shiraoi | Takarazuka | Tokio | Yokohama | |
| *Grupos: 9* | | | | |
| Amagasaki | Fukiage (ahora fusionado) | Fukuoka | Itami | Musashi |
| Nagoya | Takamatsu | Takasago | Tonosho | |

Toshio Suzuki se convirtió en bahá'í cerca de 1963 y luego serviría en la Asamblea Espiritual Nacional de Japón y su hermano, Hideya Suzuki, se desempeñaría como el primer Consejero continental japonés. En 1965, Alexander se cayó y se rompió la cadera. Ella convaleció en Japón durante dos años y regresó a Hawái, donde murió en 1971. El

primer cementerio bahá'í, una división de un cementerio más grande, se estableció en 1958. El primer entierro allí fue en 1964 y representó una desviación de socio -Norma budista de cremación. En 1968, Masaaki Ushibata viajó fuera de Japón con fines bahá'ís y en 1975 se convirtió en el primer pionero japonés en las Islas Carolinas del Este. En 1969, los bahá'ís japoneses organizan la primera Conferencia Nacional de la Juventud en Jogashima. En 1971 los primeros habitantes de Okinawa se convirtieron a la religión. Hubo algunos matrimonios entre bahá'ís japoneses y otras nacionalidades que a veces enfrentaron racismo en la sociedad japonesa.

Los pioneros estadounidenses continuaron desempeñando un papel en Japón hasta la década de 1990. En 1974, Sims fue elegido miembro de la primera Asamblea Espiritual Nacional de Japón, que sirvió hasta 1993. Sims también tuvo contacto con los ainu bahá'ís, incluido en particular el jefe Takeichi Moritake (1902–1976) y su hijo Kazutomo Umegae (1924–1992).

- Comunidad moderna

Desde sus inicios, la religión ha tenido una participación en el desarrollo socioeconómico comenzando por dar mayor libertad a las mujeres, promulgando como preocupación prioritaria la promoción de la educación femenina, y esa participación se materializó en la creación de escuelas, cooperativas agrícolas y clínicas. La religión entró en una nueva fase de actividad cuando se publicó un mensaje de la Casa Universal de Justicia fechado el 20 de octubre de 1983. Se instó a los bahá'ís a buscar formas compatibles con las enseñanzas bahá'ís, en el que pudieran involucrarse en el desarrollo social y económico de las comunidades en las que vivían. La mayor concentración de miembros se puede encontrar en Tokio, donde las "reuniones bahá'ís suelen ser multiétnicas y de mentalidad internacional, con actividades principales que consisten en grupos de estudio sobre la fe y debates sobre cuestiones locales y mundiales".

En todo el mundo, en 1979 había 129 proyectos de desarrollo socioeconómico bahá'í oficialmente reconocidos. Para 1987, el número de proyectos de desarrollo reconocidos oficialmente había aumentado a 1482. La comunidad bahá'í moderna de Japón ha crecido y se ha fortalecido en diversos intereses. El censo japonés no tiene preguntas con respecto a la religión, sin embargo, los Archivos de datos de la Asociación de Religión (basándose en la Enciclopedia cristiana mundial) estimaron unos 15.700 bahá'ís en 2005 mientras que el World Factbook de la CIA estimó unos 12.000 miembros en 2006. En 2005 fueron 31 delegados a la Convención Nacional para elegir la Asamblea Espiritual Nacional de Japón.

En 2000, Japón se alzó en apoyo de una resolución de derechos humanos de las Naciones Unidas sobre la preocupación por los bahá'ís en Irán y tomó medidas para documentar aún más las condiciones.

Académicos

En 1991, la comunidad organizó una afiliada de la Asociación de Estudios Bahá'ís en Japón, que desde entonces ha realizado conferencias anuales, publicado boletines y publicado y coordinado trabajos académicos entre las afiliadas. En el *Informe sobre becas Yerrinbool de* 1999, se mencionan varios académicos japoneses: La Academia Landegg tenía un miembro de la facultad, Seinan Gakiun, de la Universidad de Japón, Nozomu Sonda publicó una revisión de un libro introductorio en japonés, Mary Noguchi, quien presidió la octava conferencia, Tsunoi Hiroshi, quien presidió la conferencia de 2008, Sandra Sims Fotos presidió varias de las conferencias, físico Stephen R. Friberg, varios de los cuales también trabajaron en el Comité del Club Universitario. Las conferencias se han llevado a cabo en lugares como la Universidad de Waseda, Sapporo, Tokio, Yokohama, Yamaguchi y Kioto. Varios bahá'ís trabajan con el Colegio Universitario de la Universidad de Maryland en Asia (UMUC-Asia). Ruth Lattimore es la directora académica de matemáticas que vive en la base de Yokota en Tokio. Irene Chung es asistente del director de área de UMUC-Asia para Corea y fue consejera continental para Corea, Japón y Tailandia. Richard Dowling es profesor asociado de UMUC-Asia que enseña historia estadounidense y europea moderna y vive principalmente en Corea del Sur, pero con algún tiempo en Guam, Japón y Australia. Nicholas Mayer actualmente se desempeña como bibliotecario de toda la escuela en la Escuela Internacional de Nagoya en Japón.

Artes

Hay varios artistas bahá'ís que han realizado trabajos que vivieron en Japón.

- John Kavelin (fallecido en 2009) ha realizado el diseño de escenarios y ha contribuido con elementos de escenarios que incluyen la Conferencia de Paz Bahá'í de San Francisco, 1986, el escenario principal del Congreso Mundial Bahá'í de 1992 tanto en el Centro de Convenciones Javits como en varios de los lugares del hotel satélite.
- Janet Sono ha actuado, dirigido y sido dramaturga de varias obras que ha hecho en Japón.
- Kathleen Hite Babb ha escrito artículos y libros. *El persa* es una novela de ficción histórica sobre el intelecto frente al corazón en términos de pensamiento empírico frente a la fe y la experiencia espiritual.
- Barbara Casterline es una pintora de Nihonga y Sumi-e.
- Yuichi Hirano ha realizado un diseño de la Casa de Adoración bahá'í japonesa aún por construir.

Diversas participaciones

El embajador Ryozo Kato habló el 4 de septiembre de 2005 después de una semana de celebración del papel desempeñado hace 100 años por una destacada bahá'í estadounidense, Sarah Farmer, quien celebró una conferencia en 1904 que cerró con un programa dedicado a la resolución de la Guerra Ruso-japonesa por el Tratado de Portsmouth de 1905.

Representantes de la comunidad bahá'í japonesa visitaron la sede de Risshō Kōsei Kai en Tokio, donde el presidente Nichiko Niwano y los representantes hablaron sobre la importancia de la cooperación interreligiosa. Los bahá'ís filipinos organizaron una conferencia regional en 2008 a la que asistieron más de 300 bahá'ís de Japón, Hong Kong, Taiwán, Macao, las Islas Carolinas, las Islas Marianas y las Islas Marshall.

*El judaísmo*

El judaísmo (ユダヤ教 *Yudayakyō*) en Japón es practicado por unos 2.000 judíos que viven en el país. Con la apertura de Japón al mundo exterior en 1853 y el final de la política exterior *sakoku* de Japón, algunos judíos emigraron a Japón desde el extranjero, y los primeros colonos judíos registrados llegaron a Yokohama en 1861. La población judía siguió creciendo hasta convertirse en la década de 1950, impulsada por la inmigración de Europa y Medio Oriente, con Tokio y Kobe formando las comunidades más grandes.

Durante la Segunda Guerra Mundial, algunos judíos europeos que huían del Holocausto encontraron refugio en Japón. Estos judíos, en su mayoría polacos, recibieron la llamada visa de Curaçao del cónsul holandés en Kaunas, Jan Zwartendijk. Esto permitió que un diplomático japonés, Chiune Sugihara, el cónsul japonés en Lituania, emitiera una visa de tránsito japonesa. Al hacerlo, tanto Zwartendijk como Sugihara ignoraron las órdenes y ayudaron a más de 6.000 judíos a escapar de los nazis. Después de la Segunda Guerra Mundial, una gran parte de la población judía de Japón emigró, y muchos se dirigieron a lo que se convertiría en Israel. Algunos de los que permanecieron se casaron con lugareños y fueron asimilados a la sociedad japonesa.

Hay centros comunitarios que atienden a judíos en Tokio y Kobe. La organización Chabad-Lubavitch tiene dos centros en Tokio.

En septiembre de 2015, Japón nombró por primera vez a un Gran Rabino, el jefe de la Casa Jabad de Tokio, el rabino Binyamin Edrei.

- Historia del judaísmo en Japón

Primeros asentamientos

Los primeros contactos comprobados entre Japón y la gente de ascendencia judía comenzaron durante la Era del Descubrimiento (siglo XVI) con la llegada de viajeros y de comerciantes europeos (sobre todo de Portugal y Holanda). Sin embargo, no fue hasta 1853, con la llegada del comodoro Matthew Perry, tras la Convención de Kanagawa que daba por concluida la política exterior japonesa de aislamiento, que las familias judías comenzaron a asentarse a Japón. Los primeros colonos judíos registrados llegaron a Yokohama en 1861, establecieron una comunidad diversa

de 50 familias (provenientes de varios países occidentales) y edificaron la primera sinagoga de Japón. La comunidad se trasladaría más adelante a Kobe después del gran terremoto de Kantō en 1923.

Otro asentamiento judío temprano fue uno que se estableció en los años 1880 en Nagasaki. Esta comunidad era más grande que la que estaba en Yokohama, y estaba formada por más de 100 familias. Fue aquí donde la Sinagoga de Beth Israel fue construida en 1894. El asentamiento crecería y seguiría activo hasta que declinó eventualmente por la Guerra Ruso-japonesa a principios del siglo XX. Los Rollos de la Torá acabaron siendo entregados a la comunidad judía de Kōbe, un grupo formado por los prisioneros de guerra liberados judíos rusos que habían formado parte del ejército del Zar y la Revolución Rusa de 1905.

Desde principios de los años 1900 hasta los años 1950 la comunidad judía de Kōbe era una de las comunidades judías más grandes de Japón. Estaba formada por centenares de judíos que llegaban de Rusia (desde la ciudad manchuria de Harbin), del Oriente Medio (principalmente de Irak y Siria), así como de países de Europa Central y del Este (sobre todo Alemania). Durante este periodo, la comunidad judía de Tokio (actualmente la mayor de Japón) estaba creciendo lentamente con la llegada de judíos de los Estados Unidos y de Europa Occidental por razones múltiples. Formaron comunidades que se basaron en valores constitucionales junto con las organizaciones comunitarias que contaban con un presidente del comité y un tesorero y una estructura comunal. Actualmente, cada una de estas comunidades tiene su propia sinagoga.

Centro de la comunidad judía en Tokio

El plan Fugu y la Segunda Guerra Mundial

El Plan Fugu (河豚計画 *Fugu keikaku*) fue un ardid urdido por el gobierno japonés en los años 1930, centrado en la idea de crear una posición ventajosa para Japón en lo económico y en lo político mediante el asentamiento de refugiados judíos de la Europa nazi en la Manchuria japonesa. La motivación que había detrás del plan parece haber sido la aceptación sin reservas de la propaganda antisemita, como los Protocolos de los Sabios de Sion, que promulgaba la idea de que los judíos tenían una habilidad intrínseca y casi supernatural de acumular dinero y poder. Los llamados "expertos judíos", que eran líderes japoneses tales como el capitán Inuzuka Koreshige (犬塚惟重), el coronel Yasue Norihiro (安江仙弘) y el industrial Aikawa Yoshisuke (鮎川義介), creían que este poder económico y político podía ser aprovechado por Japón mediante la inmigración controlada, y que una política migratoria que fuese en este sentido conseguiría, además, el favor de los Estados Unidos a través de la comunidad judía en dicho país. Aunque se hicieron esfuerzos para atraer inversiones e inmigrantes judíos, el plan estuvo limitado por el deseo gubernamental de no interferir con su alianza con la Alemania Nazi. Al final se dejó la fundación de asentamientos judíos al arbitrio de la comunidad judía internacional, y el plan fracasó por no haber conseguido atraer a una población estable a largo plazo y por no haber conseguido crear los beneficios estratégicos que esperaba el gobierno.

Irónicamente, durante la segunda guerra mundial, Japón fue considerado como un refugio seguro del Holocausto, a pesar de formar parte del Eje y ser un aliado de Alemania, quien perseguía a los judíos. Durante la segunda guerra mundial, los judíos que trataban de escapar a través de Polonia no podían traspasar las barreras cercanas a la Unión Soviética y el Mar Mediterráneo y fueron forzados a ir por el país neutral de Lituania (que fue ocupado por los beligerantes en junio de 1940, comenzando por la Unión Soviética, luego Alemania, y luego nuevamente la Unión Soviética).

De aquellos que llegaron, muchos (alrededor de 5.000) fueron enviados a las Indias orientales holandesas con visas japonesas emitidas por Chiune Sugihara, cónsul japonés en Lituania. Sugihara ignoró sus órdenes y emitió a miles de judíos visas de entrada al Japón, arriesgando su carrera y salvando al menos 10.000 vidas. La mayoría de los judíos tenían permitido y eran alentados a trasladarse de Japón al asentamiento en Shanghái, China bajo ocupación japonesa durante la segunda guerra mundial.

En las postrimerías de la guerra los representantes nazis presionaron a la marina japonesa a diseñar un plan para exterminar a la población judía de Shanghái, y esta presión llegó eventualmente a ser del conocimiento de la directiva de la comunidad judía. Sin embargo, los japoneses no tenían intenciones de provocar aún más la ira de los aliados, y por lo tanto postergaron el requerimiento alemán por un tiempo, eventualmente descartándolo del todo.

Vista de la sinagoga Beth Israel en Nagasaki

La relativa seguridad de los judíos durante este período, en contraste del tratamiento japonés contra los chinos durante la guerra, estaba vinculada con las conexiones judías en los Estados Unidos. Se pensaba que un buen trato a los judíos dentro del territorio japonés ayudaría a la causa de que Estados Unidos mirara favorablemente al Japón. Sin embargo, las condiciones en el Área Designada eran abismantes, particularmente durante los meses de verano.

Una famosa institución judía ortodoxa que fue salvada de este modo fue la yeshivá ultraortodoxa Mir. El gobierno japonés y los ciudadanos le ofrecieron a los judíos refugio temporal, servicios médicos, alimentación, transporte y regalos, pero preferían que ellos se residieran en Shanghái, ciudad para entonces ocupada por los japoneses.

A lo largo de la guerra, el gobierno japonés rechazó permanentemente los requerimientos del gobierno alemán para establecer políticas antisemitas. Al término de la guerra, alrededor de la mitad de estos judíos se trasladó al hemisferio occidental (como por ejemplo los Estados Unidos y Canadá) y el resto se fue a otras partes del mundo, principalmente a Israel.

Comunidad Judía de Kansai, Sinagoga en Kobe

Antisemitismo

Con solamente una población judía relativamente pequeña, Japón no tenía indicio alguno de antisemitismo tradicional hasta que la ideología nazi y la propaganda influenció a un número pequeño de personas en Japón. Aunque el antisemitismo no se convirtió en un fenómeno extenso en el país, persiste incluso al día de hoy, tomando forma de subcultura. Los libros antisemitas y los folletos conspiratorios se venden en librerías importantes, y los temas antisemíticos se incorporan a la cultura popular e incluso afectan a la comunidad académica. El antisemitismo actual abarca a algunos miembros de la extrema izquierda más radical. Son populares algunas teorías de conspiración. Ocupación sobre el control mundial judío, el Gobierno de Ocupación Sionista.

Judaísmo actual en Japón

Después de la Segunda Guerra Mundial, había muy pocos judíos en Japón, la mayoría emigraron a Israel. Los que permanecían en el país nipón estaban totalmente integrados y asimilados en la sociedad japonesa. Existe una embajada permanente del Estado de Israel basada en Tokio. Actualmente, hay varios cientos de familias judías que viven en Tokio, y un pequeño número de familias judías que residen en Kobe. Algunos judíos procedentes de otros países se encuentran en Japón temporalmente por negocios, estudios, turismo e investigación. Hay miembros judíos de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos que sirven en Okinawa y en otras bases militares estadounidenses en Japón. Existen varias sinagogas activas en Japón. La sinagoga *Beth David* está activa en Tokio. Hay una sinagoga ortodoxa activa en Kobe. La organización jasídica Jabad Lubavitch tiene una Casa de Jabad en Tokio.

*El hinduismo*

El hinduismo (ヒンドゥー教 *Hindūkyō* o 印度教 *Indokyō*) en Japón es practicado por un pequeño número de personas, en su mayoría inmigrantes de India, Nepal y Bali. Sin embargo, la cultura hindú ha tenido un papel significativo pero indirecto en la cultura japonesa, a través de la difusión del budismo y la fascinación del mundo antiguo por Bharatvarsha. Cuatro de los "Siete dioses de la fortuna" japoneses se originaron como deidades hindúes, incluidos Benzaiten (Sarasvati), Bishamon (Vaiśravaṇa o Kubera), Daikoku (Mahakala/Shiva) y Kisshoutennyo (Laxmi). Varias deidades hindúes, incluidas las mencionadas anteriormente, son adoradas en el budismo Shingon. Esta denominación, y todas las demás formas de budismo tántrico, se basan en gran medida en el hinduismo tántrico.

Según la Asociación de Archivos de Datos Religiosos, había 25.597 hindúes en Japón en 2015.

Representación de la deidad hindú Krishna tocando la flauta en un templo construido en 752 por orden del emperador Shomu, Templo Todai-ji, Gran Salón del Buda en Nara, Japón

Aunque el hinduismo es una religión poco practicada en Japón, todavía ha tenido un papel significativo, pero indirecto, en la formación de la cultura japonesa. Esto se debe principalmente a que muchas creencias y tradiciones budistas (que comparten una raíz india común con el hinduismo) se extendieron a Japón desde China a través de la península de Corea en el siglo VI. Una indicación de esto son los "Siete dioses de la fortuna" japoneses, de los cuales cuatro se originaron como deidades hindúes:

- Benzaitensama (Sarasvati)
- Bishamon (Vaiśravaṇa o Kubera)
- Daikokuten (Mahākāla / Shiva)
- Kichijōten (Lakshmi)

Junto con Benzaitennyo / Sarasvati y Kisshoutennyo / Laxmi y completando la niponización de las tres diosas hindúes Tridevi, la diosa hindú Mahakali es niponizada como la diosa japonesa Daikokutennyo (大黒天女), aunque solo se cuenta entre las Siete Deidades de la Suerte de Japón cuando se la considera la manifestación femenina de ella, homólogo masculino Daikokuten (大黒天).

Benzaiten llegó a Japón durante los siglos VI al VIII, principalmente a través de las traducciones al chino del *Sutra de la luz dorada* (金光明経), que tiene una sección dedicada a ella. También se la menciona en el Sutra del loto. En Japón, los lokapālas toman la forma budista de los Cuatro Reyes Celestiales (四天王). El Sutra de la Luz Dorada se

convirtió en uno de los sutras más importantes de Japón debido a su mensaje fundamental, que enseña que los Cuatro Reyes Celestiales protegen al soberano que gobierna su país de la manera adecuada. El dios hindú de la muerte, Yama, es conocido en su forma budista como Enma. Garuda, el monte (vahana) de Vishnu, se conoce como Karura (迦楼羅), una enorme criatura que escupe fuego en Japón. Tiene cuerpo de humano y rostro o pico de águila. Tennin se originó a partir de las apsaras. El Ganesha hindú se muestra más que Buda en un templo en Futako Tamagawa, Tokio. Otros ejemplos de la influencia hindú en Japón incluyen la creencia de "seis escuelas" o "seis doctrinas", así como el uso de Yoga y pagodas. Muchas de las facetas de la cultura hindú que han influido en Japón también han influido en la cultura china.

Santuario Benzaiten, Parque Inokashira

La gente ha escrito libros sobre la adoración de los dioses hindúes en Japón. Incluso hoy en día, se afirma que Japón fomenta un estudio más profundo de los dioses hindúes.

Estatuas de Benzaiten (Saraswati), Kangiten (Ganesh) y Bishamonten (Kubera) en el templo Daishō-in

Actualidad

El hinduismo es practicado principalmente por los inmigrantes indios y nepalíes, aunque hay otros. A partir de 2016, hay 30.048 indios y 80.038 nepalíes en Japón. La mayoría de ellos son hindúes. Los dioses hindúes todavía son venerados por muchos japoneses, particularmente en el budismo Shingon. Los pocos templos hindúes en Japón son los siguientes:

- Templo y ashram de Shiva Shakti, Tokio
- Templo Shirdi Sai Baba Tokio
- ISKCON Nueva Gaya
- Santuario Benzaitensama (Santuario Saraswati)
- Templo de Ganesha, Asakusa

*El sijismo*

El sijismo (シク教 *Sikukyō*) es actualmente una religión minoritaria en Japón seguida principalmente por familias que emigraron de la India.

A través de Hinomaple, tenemos como testigo directo a Dru, que tuvo contacto con los Sikh de Japón.

En Japón, solo hay un templo sij, sí uno, y está ubicado en Kobe. No es un lugar de fácil acceso, ya que se encuentra a unos 15-30 minutos a pie de la estación de Shin-Kobe. Ni siquiera es un templo en el sentido de que parece un templo real.

La mayoría de los templos sij comienzan como casas simples con una habitación que se convirtió en un templo. Es fácil ver el templo ya que siempre hay una bandera naranja afuera con el símbolo Sikh. Nos tomó un poco de tiempo averiguar la ubicación, pero a los pocos minutos de estar en el área general, la encontramos muy rápidamente.

Pasaron un par de minutos antes de que el guardián del templo saliera con su ropa de casa puesta y una mirada muy sorprendida. Como parte de la religión sikh, tuvo que invitarnos a pasar y nos permitió visitar el templo. La estructura en sí era una casa simple de dos pisos. El piso superior era el templo. Estaba alfombrado con un altar central sin una "deidad" real para adorar. El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista.

No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar. La estructura en sí era una casa simple de dos pisos. El piso superior era el templo. Estaba alfombrado con un altar central sin una "deidad" real para adorar. El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar. La estructura en sí era una casa simple de dos pisos. El piso superior era el templo. Estaba alfombrado con un altar central sin una "deidad" real para adorar. El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar. El piso superior era el templo. Estaba alfombrado con un altar central sin una "deidad" real para adorar.

El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar. El piso superior era el templo. Estaba alfombrado con un altar central sin una "deidad" real para adorar. El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar. El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar. El sijismo no es una religión a la que haya considerado unirme y debido al diseño de la religión, no están en el negocio de crear conversos. Si bien no he considerado unirme al sijismo, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión. A

diferencia de las religiones musulmanas, los hombres y las mujeres pueden estar en la misma habitación, sin embargo, deben estar separados para evitar distracciones al orar, ir a un templo y hacer una ofrenda es una de las mejores formas de entender una religión, similar a hacer una ofrenda en un santuario sintoísta o en un templo budista. No hace falta decir que el proceso de oración es una simple donación, inclinarse sobre las manos y las rodillas, y una simple reflexión.

La planta baja del templo es la cocina o sala comunitaria. Es una sala comunitaria que está abierta a todos, independientemente de su edad, sexo o religión. La sala comunitaria es donde te preparas para entrar al área del templo. Hay muchos paños disponibles para todos los visitantes dentro de la sala comunitaria donde te los atas en la cabeza, similar a un pañuelo, antes de dirigirte al templo. En la religión sij, tu cuerpo es sagrado y no debes hacerle nada, como hacerte tatuajes o incluso cortarte el cabello. Como parte de la religión, debes cubrirte el cabello en todo momento, sin embargo, los sikhs más moderados no hacen esto, pero sí tienen que cubrirse la cabeza cuando van al templo. Dado que el templo es un templo pequeño, la sala comunitaria solo podía albergar a unas 30 personas. Tenía una pequeña cocina y una pequeña habitación lateral donde vivía el guardián.

Templo Gurú Nanak Darbar

Muchos templos sij usan esta área como un lugar para servir a los pobres con una buena comida. Para otros visitantes, puede ir en casi cualquier momento para obtener una buena comida siempre que no vaya específicamente a obtener una comida gratis. Dado que este es un templo pequeño, no había comida disponible en ese momento, pero el guardián hizo todo lo posible para prepararnos un buen chai con algunas galletas. Fue la conversación sobre la comunidad sikh lo que más me interesó. Si bien se hizo principalmente en su idioma nativo, Punjabi, hubo algunas traducciones para ayudarnos a entender mejor las cosas, no había comida disponible en ese momento, pero el encargado hizo todo lo posible para hacernos un buen chai con algunas galletas saladas.

Orando en el templo

Los sikhs en Japón son un pequeño grupo que se ha vuelto mucho más pequeño en los últimos años. Se enfocan mucho en el negocio de importación y exportación. Por lo que pude deducir, la mayoría de ellos se han ido en los últimos años debido a la recesión en la economía. Son grupos de familias que expandieron sus negocios a otros países y luego cuando el negocio se secó en un área, reabsorben a esa familia en otras áreas del negocio. Los sikhs tienden a estar muy orientados a la familia. En Kobe, me dijeron que todavía hay unas 12 familias viviendo allí. La mayoría de las familias sikh en Japón viven en Kobe, pero todavía hay un grupo considerable en Tokio, por lo que me han dicho. El grupo en Tokio tiende a ser solteros en lugar de familias y hay muchos hombres solteros que se casan con mujeres japonesas solo por una visa. Esto no es falso para muchos otros hombres que visitan Japón, así que esto no me sorprendió por completo. Me sorprendió escuchar que no hay un templo en Tokio, pero después de escuchar sobre la demografía en Tokio, ya no me sorprendió. En mi propia breve investigación, vi algo sobre un santuario en

Tokio, pero no he visitado ese lugar ni he podido confirmar si es un templo o no. Google Street View me mostró la ubicación y es una oficina de visas india y no hay señales de que exista un templo sij allí. No hace falta decir que es algo que tendré que investigar en el futuro.

Vi algo sobre un santuario en Tokio, pero no he visitado ese lugar ni he podido confirmar si es un templo o no. Google Street View me mostró la ubicación y es una oficina de visas india y no hay señales de que exista un templo sij allí. No hace falta decir que es algo que tendré que investigar en el futuro. Vi algo sobre un santuario en Tokio, pero no he visitado ese lugar ni he podido confirmar si es un templo o no. Google Street View me mostró la ubicación y es una oficina de visas india y no hay señales de que exista un templo sij allí. No hace falta decir que es algo que tendré que investigar en el futuro.

El sijismo es una religión muy interesante y cuando leo más y más sobre ella, empiezo a preguntarme si es una buena religión para mí o no. Si bien he estado siguiendo la ruta del agnosticismo desde que llegué a Japón, eso no significa que no esté abierto a aprender sobre otras religiones. Me encanta escuchar lo que dicen sus religiones y cuáles son sus conceptos de Dios y el más allá. Prefiero guardarme mis propias ideas sobre el más allá y dios, en general, pero disfruto de una buena conversación sobre religiones. En un futuro cercano, planeo tomarme el tiempo para leer más y más sobre la religión sij.

Conocer gente de otras religiones y otras etnias ayuda a expandir nuestra comprensión del mundo. Nos ayuda a darnos cuenta de que todos somos las mismas personas. Con todo el odio del mundo, Ojalá la gente simplemente mirara a su alrededor y hablara entre sí y aprendiera lo que tenemos que decir sobre nuestras ideas sobre la vida. Creo que todos estaríamos de acuerdo en que la vida es preciosa y que vivir una buena vida ayudando a los demás es la mejor manera de vivir.

*El jainismo*

El jainismo (ジャイナ教 *Jainakyō*) es una religión minoritaria en Japón. Hay tres templos jainistas en el país.

El jainismo, a diferencia del budismo estrechamente relacionado, es una religión minoritaria en Japón. En la actualidad, hay tres templos jainistas en Japón, siendo el templo jainista de Kobe el más famoso. El jainismo está creciendo en Japón, más de 5.000 familias de etnia japonesa en Japón se han convertido al jainismo.

Cuarenta estudiantes japoneses fueron patrocinados por el gobierno de la India a principios de la década de 1950 para vivir y estudiar en la India. Algunos de ellos estudiaron Navinaya en Varanasi y Gujarat, lo que generó un nuevo interés en el estudio del jainismo en Japón. Uno de los logros fue el primer libro japonés de Minakata Kumagusu para simplificar y traducir los conceptos del jainismo al japonés para uso de la gente común en Japón.

*La Happy science*

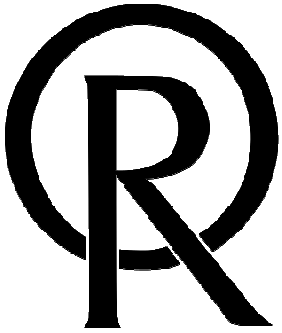
Happy Science (幸福の科学 *Kōfuku-no-Kagaku*), conocido anteriormente como el Instituto para la Investigación de la Felicidad Humana, es un controvertido nuevo movimiento religioso y espiritual fundado en Japón el 6 de octubre de 1986 por Ryuho Okawa, que ha sido considerado como una secta.

El grupo Happy Science incluye una división editorial llamada IRH Press, establecimientos educativos como la Academia Happy Science y la Universidad Happy Science, un partido político llamado el Partido de la Realización de la Felicidad y tres empresas de entretenimiento: New Star Production, ARI Production y HS Pictures Studio.

Happy Science fue fundada el 6 de octubre de 1986 y obtuvo su certificación como organización religiosa el 7 de marzo de 1991. Según Ryuho Okawa, su objetivo es "traer felicidad a humanidad difundiendo la Verdad". Antes de su fundación, Ryuho Okawa publicó varios libros de "mensajes espirituales" que pretendían canalizar las enseñanzas de figuras religiosas e históricas como Jesucristo, Confucio y Nichiren. En 1987, se publicaron los libros: *Las Leyes del Sol*, *Las Leyes Doradas*, y *Las Leyes de la Eternidad,* convirtiéndose en los libros claves de Happy Science, junto con el libro de sutras *El Dharma del Corazón Correcto.* En 1986, dimite de una posición en una empresa comercial para fundar su propia religión.

El 28 de febrero de 2023, Okawa fue hospitalizado tras desmayarse en su casa de Minato, Tokio. Murió el 2 de marzo, a la edad de 66 años.

Las enseñanzas básicas de Happy Science son: *Exploración de la Mente Correcta*, *El Cuádruple Camino* y el culto a El Cantare. Según Okawa, para obtener la felicidad uno tiene que practicar los Principios de la Felicidad conocidos como *El Cuádruple Camino*, el "amor que da", cordura, autoreflexión y progreso. El requisito único para unirse a Happy Science es que los solicitantes deban tener la "aspiración y disciplina para buscar la verdad y activamente contribuir a la realización de amor, paz y felicidad encima en la Tierra". Entre otras enseñanzas, creen en la reencarnación y en los extraterrestres.



Al mismo tiempo, el ala política de la organización, el Partido de la Realización de la Felicidad, promueve puntos de vista políticos alineados a la extrema derecha que incluyen: el apoyo para la expansión militar japonesa, apoyo para el uso de armas nucleares, y la negación de acontecimientos históricos como la Masacre de Nankín en China y la esclavitud sexual de mujeres de Corea del Sur por parte del Imperio de Japón en la Segunda Guerra Mundial. Otros puntos incluyen: el gasto en infraestructura, la prevención de desastres naturales, el desarrollo urbano, y la construcción de diques. También defienden conservadurismo fiscal, fortaleciendo las alianzas entre Estados Unidos y Japón, y el liderazgo en base a la virtud. Desde la primavera de 2018, el Partido de la Realización de la Felicidad tiene 21 consejeros locales.

Ryuho Okawa, 15 de febrero de 2015

Los adeptos a Happy Science adoran a una deidad llamada El Cantare, quién creen es el "Dios más Alto de Tierra, el Dios de todos los dioses", sinónimo con Alá, el Padre de Jesús, y era primer hombre nacido en la Tierra (como Alfa) hace 330 millones de años en donde es ahora África, Elohim, Odín, Tot, Ofealis (Osiris) Hermes y el entonces Shakyamuni Buddha, y que dice ser la consciencia del mismo Okawa. El movimiento acepta tanto el monoteísmo como el politeísmo. Explican que hay una jerarquía en el mundo espiritual y creen en la existencia de muchos dioses, Tathagatas, Bodhisattvas, y otros espíritus superiores.

La sede general, lugares de adoración, y los sitios misioneros están localizados en Japón y otros países. Los lugares de adoración se denominan *Shoja* (精舎 o *vihara* en sánscrito) o *Shoshinkan* (正心館). El 1 de enero de 1994, se crea la primera división fuera de Japón en Nueva York. La organización tiene sede en varios países que incluyen Corea del Sur, Brasil, Perú, México, Uganda, Reino Unido, Australia e India.

Happy Science es una de las muchas religiones nuevas japonesas, quienes son vistas como "polémicas" por la prensa y el público japonés. Según *The Japan Times*, "para muchos, los *Happies* tienen un sospechoso olor a secta". No sólo la prensa japonesa, sino también los medios de comunicación internacionales de Estados Unidos, Uganda, Indonesia, y Australia han aplicado el término de "secta" a Happy Science.

Happy Science realizó vídeos promocionales donde reclaman que Corea del Norte y China están conspirando para intentar invadir y colonizar Japón después de someterlo primero mediante una guerra nuclear.

En febrero de 2017, la actriz Fumika Shimizu se retiró de su agencia de talentos mientras estaba en medio de múltiples proyectos para dedicar su tiempo a ARI Production, una agencia relacionada con Happy Science, declarando que ella ha sido miembro de la religión desde su infancia bajo la influencia de sus padres, quienes han sido devotos creyentes de la religión por varios años. Debido a ello, la actriz se cambia de nombre, pasando a ser Yoshiko Sengen.

Tokyo Shoshinkan en Sengakuji

*La religión Ryukyuan*

La religión Ryukyuan (琉球信仰), Ryūkyū Shintō (琉球神道), Nirai Kanai Shinkō (ニライカナイ信仰) o Utaki Shinkō (御嶽信仰) es el sistema de creencias indígena de las Islas Ryukyu. Si bien las leyendas y tradiciones específicas pueden variar ligeramente de un lugar a otro y de una isla a otra, la religión de Ryukyuan generalmente se caracteriza por el culto a los antepasados y el respeto de las relaciones entre los vivos, los muertos y los dioses y espíritus del mundo natural. Algunas de sus creencias, como las relativas a los espíritus *genius loci* y a muchos otros seres clasificados entre dioses y humanos, son indicativas de su antiguo carácter animista, como lo es su preocupación por *mabui* (まぶい), o esencia de vida.

*Harimizu utaki* (Santuario de Harimizu), un santuario de Ryukyuan en Miyakojima, Prefectura de Okinawa

Con el tiempo, la práctica religiosa de Ryukyuan ha sido influenciada por el sintoísmo japonés y las religiones chinas (loto blanco, maniqueísmo, taoísmo, confucianismo y creencias populares), junto con el cristianismo y el budismo. Una de sus características más antiguas es la creencia *onarigami* (おなり神), la superioridad espiritual de las mujeres derivada de Amamikyu, que permitió el desarrollo de un sistema *noro* (sacerdotisa) y un seguimiento significativo para *yuta* (mujeres), médiums o chamanes).

La religión de Ryukyuan, con su enfoque en demostrar respeto y reverencia hacia los antepasados, se basa naturalmente en el hogar familiar. La pariente más anciana actúa como celebrante principal, oficiando rituales relacionados con los antepasados, los dioses del hogar y los miembros de la familia que viven tanto dentro como fuera del hogar. Diariamente se hacen ofrendas de incienso y se entregan "informes" de oración en voz alta, en los que se describe a cada miembro de la familia en beneficio del incorpóreo al que se dirige. La pariente más anciana también es responsable de la limpieza y el mantenimiento del *buchidan* (altar de los antepasados), *hinukan* (dios del hogar y su hogar en el hogar) y *furugan* (dios del baño).

- Ancestros y su relación con el tiempo

Los Ancestros Últimos, aquellos de quienes surge toda la vida, son *Utin* ("Cielo", el padre), *Jiichi* ("Tierra", la madre) y *Ryūgū* ("Mar", el lugar del que nacimos). Se originan y existen, junto con *los kami*, o los dioses del mundo, durante

la *Usachi-yu*, la "Edad Antigua". Se les tiene en la más alta consideración como los creadores de todas las cosas y se les adora en el *utaki* (御嶽) de la comunidad. Se dice que los antepasados que vivieron en el pasado lejano, pero no en Usachi-yu, es decir, los antepasados que vivieron hace más de 25 generaciones pero que no vivieron con los dioses al principio de los tiempos, viven en Nakaga-yu, la "Edad Media". Estos ancestros son adorados como espíritus colectivos llamados *futuchi* (*futuki*), cuyo culto se concentra generalmente en los templos budistas. Otros ancestros más inmediatos son aquellos que vivieron entre el presente y la vigésimo quinta generación en el pasado, un período de tiempo llamado *Ima-ga-yuu*, la "Era Actual". Son los consagrados en el *buchidan* del hogar familiar, y son estos ancestros quienes visitan en ocasiones especiales en el hogar y en la *haka* ("tumba familiar").

- Hinukan

Hinukan (火ぬ神) es un dios del hogar, representado por tres piedras pequeñas y generalmente ubicado en la cocina. Como sugiere su nombre, es esencialmente un dios del fuego, pero más específicamente es el guardián del "fuego familiar"; su culto es oficiado por la matriarca de la familia. Hinukan, por extensión, es también el guardián del fuego comunal sagrado; su culto es oficiado por la sacerdotisa de la comunidad. Hinukan, mientras habita la casa familiar, no la llama su propia casa, y de hecho parte para volver a su casa a celebrar el Año Nuevo solar. Se le puede comparar con Kamui Fuchi, diosa del hogar de la religión Ainu.

- Fuuru nu Kami

El *fuuru nu kami*, o " dios del baño ", es el protector familiar de la zona de desechos. El inodoro de los cerdos, al carecer de este dios benévolo, podría convertirse en un lugar de mala influencia y posible inquietante (como por un *akaname*, u otros espíritus negativos, bienvenidos por la acumulación de desechos, rechazados y abandonados por el cuerpo humano). Debido a que se le considera un dios principal del hogar, el hábitat *del fuuru nu kami* (el baño) se mantiene limpio y se percibe que justifica un comportamiento deferente. Los informes sobre el estado de la familia se envían periódicamente a los *fuuru nu kami*. Comparte rasgos con la diosa coreana del baño, Cheukshin.

Los dioses más venerados son sin duda los del hogar; sin embargo, las deidades especialmente poderosas son reverenciadas por la comunidad en su conjunto, y existen ciertas criaturas legendarias que no son adoradas, pero sí respetadas.

- Adoración comunitaria

*Un utaki* modelo instalado cerca de Motobu en Okinawa

El culto de la comunidad implica con mayor frecuencia el de las deidades marinas y de las montañas, que determinan el éxito de las actividades agrícolas, marítimas/comerciales y pesqueras. El culto comunitario también incluye espíritus ctónicos que habitan rocas, árboles, cuevas y manantiales, que son respetados con deferencia en su provincia (por ejemplo, no moviendo la roca, dañando el árbol o entrando en la arboleda/cueva) y reciben ofrendas.

Los ancestros especialmente antiguos o poderosos actúan como deidades locales y habitan un *utaki*, o "lugar sagrado". Suele ser una arboleda, un manantial o una cueva situada cerca del pueblo, cuya entrada a veces está restringida y cuya santidad siempre se respeta. El lugar más sagrado de un utaki es el *ibi* y el área que lo rodea (el *ibi nu mae*). Solo el *noro* puede ingresar al *ibi* para hacer ofrendas y oraciones en el *ibi nu mae*.

Ejemplos de *utaki* famosos son *Sefa-utaki* (el lugar oficial más sagrado del Reino Ryūkyū). Cuenta la leyenda que la diosa Amamikyu, que dio origen a las islas Ryukyus, descendió aquí. Desde este bosque sagrado, la gente oraba a la isla de Kudaka, el lugar más sagrado de Okinawa. Una vez allí tuvieron lugar las tomas de posesión de la suma sacerdotisa de la Corte de Shuri, *kikoe-ōgimi.*

Como se mencionó, la isla Kudaka es el sitio de muchos *utaki*. Otros lugares especialmente sagrados en Okinawa y sus alrededores incluyen el área alrededor del Castillo Nakijin y *Gusukuyama* (o *Tacchu*), un pico alto y empinado en Ie-shima.

La línea entre *los kami*, los ancestros y otros espíritus puede ser tenue en el culto comunitario a los ancestros, como cuando se adora a los ancestros especialmente antiguos con el mismo respeto que a otros *kami*, nunca corpóreos. Esto se debe a que "kami" es un término amplio, que significa no solo "dios" sino menos específicamente "concentración de energía espiritual"; así, en el ejemplo de los ancestros especialmente antiguos, son tratados como *kami* debido a su poder. Además, cuando un *noro* asume la forma de un dios, se convierte en el lugar de esta gran energía y, por lo tanto, es un *kami* (Sered).

- Espíritus negativos

Los espíritus negativos en Okinawa a menudo se denominan "fantasmas" en español, aunque no son necesariamente "fantasmas" en el sentido occidental del mundo (almas errantes de los muertos). Los que se cree que aparecen visiblemente suelen ser los espíritus de aquellos que tuvieron un final especialmente horrible o aquellos que no recibieron los ritos funerarios adecuados. Como los combates de la Segunda Guerra Mundial en Okinawa fueron particularmente prolongados y pesados, hay muchas historias de fantasmas y lugares embrujados con historias de origen militar. Otros espíritus negativos son seres ctónicos incorpóreos clasificables entre espíritus de muertos y dioses.

Se cree que los espíritus negativos están irritados o enojados por la presencia humana. Los espíritus negativos son responsables de los accidentes, enfermedades y muertes que les suceden a quienes han tenido contacto con su habitación. Por lo tanto, incluso hoy en día, los lugares embrujados son especialmente sacrosantos, hasta el punto de que muchas personas se niegan a desarrollar propiedades adecuadas o vivir junto a áreas hermosas porque han sido juzgadas como habitadas por un espíritu negativo. Un ejemplo especialmente famoso de esto son las ruinas a medio terminar del hotel Nakagusuku que se encuentran a poca distancia del castillo de Nakagusuku en Kitanakagusuku, que fue abandonado durante su construcción como resultado de varias muertes tanto dentro como fuera del sitio y sigue en pie tal como estaba; la mayoría de la gente de Okinawa no se acercará al hotel.

Se determina que los lugares están embrujados si las personas en contacto con las áreas se encuentran con graves desgracias. En este caso, un *yuta*, o varios *yuta*, generalmente se contratan para contactar al espíritu ofendido y determinar cómo el individuo ofensor puede recompensar su transgresión, y si el espíritu puede o no aceptar los objetivos del individuo para el área del espíritu. Aunque el espíritu casi siempre puede ser pacificado, muchas veces no puede aceptar la perturbación de su espacio, y así el área es marcada por la comunidad como territorio prohibido para el desarrollo o el viaje. Se puede llamar a un *yuta, un monje budista o un sacerdote sintoísta para desterrar el espíritu.*

- Criaturas mágicas

El *kijimunaa* (o *bunagaya*) es una de las criaturas mágicas más famosas de Okinawa. Un duendecillo (*yōsei* japonés), el kijimunaa se parece a un niño bajo y presenta cabello rojo brillante. Se parecen un poco a un muñeco Troll. Algunos dicen que solo los niños o los puros de corazón pueden ver el kijimunaa. Pueden o no verse acompañados de fuego. Viven en las copas de los árboles *gajumaru* (ガジュマル, "banyan") de Okinawa; son especialmente famosos en el Yomitan, zona donde sus imágenes se pueden ver en muchos lugares. Los Kijimunaa son conocidos por hacer bromas inofensivas. Kijimunaa también puede ser útil, pero cambian rápidamente de opinión. Les gusta pescar y comer pescado. Lo único que temen es el pulpo. La creencia en kijimunaa es representativa del poder espiritual de los árboles en el sistema de creencias de Ryukyu.

Otra de las criaturas de Ryukyuan más famosas es el *shisa* ("perro león"). La estatuaria de Shisa se usa por su capacidad para proteger el mal de un lugar. Su apariencia y función es de origen del Antiguo Cercano Oriente.

Representantes del poder del mar son los dragones, que a menudo aparecen en la leyenda de Ryukyuan. En *Irosetsuden*, por ejemplo, los dragones muestran poderes como los de los dioses y viven en su propio reino submarino. La concepción tradicional de Ryukyuan del dragón es muy similar a la de China, aunque los mitos sobre un reino submarino de poderosos seres reptilianos son comunes a las culturas de Asia Central y Oriental.

- Mabui

*Mabui* (まぶい), o "espíritu", es un concepto clave en la religión de Ryukyuan. Mabui es la esencia del yo, algo como el alma y algo como el mana. Así como el alma en muchas tradiciones es inmortal, también lo es mabui; También como el alma, el mabui de uno es la característica definitoria de uno, única para el individuo. El mabui de una persona muerta puede aferrarse a una persona viva, lo que requiere un ritual de separación (*mabui-wakashi*) o un transporte desde el lugar de la muerte a un lugar de descanso adecuado (*suukaa)*. En caso de muerte súbita, se lleva a cabo un ritual especialmente complicado para separar al mabui de donde está agarrado (como si aún viviera) y trasladarlo a donde pueda descansar.

Al igual que el mana, mabui es transferible por contacto: si a una persona se le deja el anillo de bodas de su abuela, ese anillo, como un efecto a menudo en contacto con la abuela y solo con la abuela, habrá tomado el mabui de la abuela. La imagen de uno, ya sea representada por una fotografía o cualquier otro medio, también contiene el mabui de uno. Debido a su corta edad, el mabui de los niños no está tan apegado a su cuerpo físico como el de las personas mayores.

Una estatua de shisa colocada en un techo

Mabui puede dejar el cuerpo, lo que resulta en *mabui-utushi* (まぶいうとぅし, "mabui perdido") con varios resultados físicos. La película de Okinawa de 2002 *Hotel Hibiscus* retrata muchas creencias tradicionales de Ryukyuan; entre ellos, el de la pérdida de mabui. En la película, una joven llamada Meiko pierde su mabui después de una pelea con su padre y un encuentro pacífico con el fantasma de su tía muerta. Ella deja de responder, solo sale de su estado de trance para hablar nuevamente con su tía muerta. Esta representación de la pérdida de mabui es algo precisa.

Mabui puede perderse como resultado del susto, el estrés, la soledad o la impotencia, cualquier circunstancia en la que una persona sufra un shock repentino o la falta de recursos psicológicos/físicos. Un trance similar al coma es una manifestación de la pérdida de mabui, pero extrema. Parece que la pérdida del mabui de uno se manifiesta primero psicológicamente, como depresión o ansiedad, y luego físicamente como letargo general o enfermedad real. Las malas relaciones, ya sea con los vivos, los muertos o los poderes incorpóreos, también pueden resultar en la pérdida de mabui.

Se realizan dos rituales en relación con mabui: *mabui-gumi* si uno ha perdido su mabui, y *uchatou-mintou* para evitar la pérdida de mabui. Todas las oraciones se ofrecen en voz alta.

El mabui-gumi se realiza como resultado de la pérdida (o posible pérdida) de mabui. Después de sobresaltarse, asustarse o incluso después de un estornudo, uno dice o ha recitado sobre ellos "*Mabuya, mabuya, utikuyou*" o simplemente "*Mabuya, mabuya".* Uno también puede recuperar el mabui perdido simplemente haciendo lo que hace habitualmente: sentarse en su silla favorita, dormir en su propia cama, usar ropa vieja favorita o manipular objetos familiares y personales. Más formalmente, se puede realizar una ceremonia especial por la matriarca de la familia en el lugar de la supuesta pérdida del mabui. Primero, se dirigen oraciones a los antepasados y a los dioses del hogar en el hogar, y luego se visita el lugar de la supuesta pérdida. Una ofrenda de fruta, una ofrenda de incienso y oraciones de agradecimiento están todos dirigidos a los antepasados. Luego, tres piedras del lugar se atan con ropa usada durante la pérdida, y la matriarca regresa a casa para hacer una ofrenda de las tres piedras y una comida especial de bolas de arroz a los antepasados.

Si el caso es especialmente grave, un *yuta* puede estar involucrado en la recuperación del mabui de uno.

- Kaminchu

*Los Kaminchu* (神人, かみんちゅ, "dioses") son personas que se especializan en las prácticas mágico-religiosas de Ryukyuan, generalmente aquellas que involucran seres incorpóreos. Sus funciones sociales corresponden a las de un chamán en el sentido de que, dependiendo de su clasificación, sirven como médiums, especialmente influyentes oradores y ofrendantes, curanderos /guardianes, precognoscadores / adivinos / adivinos y fuentes de mediación, tanto dentro de la comunidad viva como entre seres materiales e inmateriales. Aunque pueden ayudar en la transferencia del mabui del difunto, no actúan como psicopompos, porque no ayudan a guiar a un espíritu fuera de este mundo hacia el más allá.

En el idioma de Okinawa, *shiji* significa la capacidad de sentir, comunicarse y dirigir el poder de los dioses ancestrales. Aunque los hombres pueden mostrar algunas de estas habilidades y, a menudo, ayudar en los rituales, las mujeres son las principales interlocutoras entre los humanos y los espíritus o dioses en la religión de Ryukyuan, por lo que son muy respetadas.

Las sacerdotisas *noro* o *nuuru* son las *kaminchu* más antiguas de las islas Ryukyu. Se comunican, hacen ofrendas y, en ocasiones, canalizan antepasados, dioses locales y deidades más poderosas. Su deber principal es oficiar en festivales y rituales comunitarios (es decir, "oficiales"). Estos rituales tienen lugar en un espacio sagrado, generalmente en una arboleda (u *ong*), en una cueva o junto al mar. A los hombres se les prohibía entrar en estos espacios sagrados (para obtener más información sobre el culto comunitario). Otra de sus funciones principales era la protección y alimentación del fuego comunal, que servía para establecer nuevos hogares.

El *noro* también realizaba adivinación para determinar los mejores días para las ceremonias sagradas, para funciones sociales como el matrimonio o el funeral, y para actividades agrícolas (Kerr 33). La tierra se apartó para el uso de los *noro*, quienes cuando eran locales se llamaban *niigami* y eran hermanas de los *nitchu*, el jefe de la familia más antigua (o, más tarde, más poderosa) de la comunidad (llamada *niiya*). Se esperaba que el *noro* permaneciera virgen. Fue ayudada en sus deberes sacerdotales por una niña de cada hogar de la comunidad. Los símbolos del *noro* son sus vestiduras y cuentas blancas, que a menudo incluyen una piedra sagrada en forma de coma, la *magatama*.

En las islas más pequeñas, persisten las tradiciones idiosincrásicas *de los noros*. En Kudaka, por ejemplo, la gente cree en un "sacerdocio de todas las mujeres", y todas las mujeres sirven a los dioses desde los 31 hasta los 70 años. Sus ritos de iniciación, *Izaiho*, se llevaban a cabo cada doce años, y las mujeres eran iniciadas entre los 31 y los 70 años. 40. Debido a la ausencia de mujeres en edad de representación, el último Izaiho se llevó a cabo en 1978.

Según George Kerr en su *Okinawa: la historia de un pueblo isleño*, el *noro* fue en un momento una sacerdotisa-reina, ejerciendo poder tanto político como espiritual dentro de su comunidad. Los registros chinos de la dinastía Wei del Norte describieron el poder político del *noro* de la misma manera que César describió el de los druidas: la influencia sobre los poderes espirituales se utilizó para ejercer una influencia judicial y marcial sobre los hombres. Un *noro*, Pimeku, incluso intentó forjar un reino de islas independientes (Kerr 31). Las islas Ryukyu también se describen como islas reina en los registros japoneses. Poco a poco, sin embargo, el *noro.* Su papel como líder ritual y consultora religiosa se independizó de su papel como líder política, quizás como resultado de compartir más y más poder con sus parientes masculinos para hacer frente a la creciente demanda de sus servicios rituales.

Una sacerdotisa *noro* con ropa tradicional

Los *noro* se convirtieron más en sacerdotisas que en reinas, aunque todavía poseían cierta medida de influencia política, ya que finalmente llegaron a ejercer la autoridad religiosa sancionada por la realeza a través de nombramientos iniciados por primera vez por el rey Shō Shin de Ryūkyū (Kerr 110). Estos nombramientos fueron principalmente de familias poderosas locales, para servir en sus lugares sagrados locales en toda la isla principal de

Okinawa; este sistema de nombramiento también sirvió a la isla de Miyako ya las islas de Yaeyama. El sistema fue un intento de poner bajo control real los centros de poder autónomos que eran las sacerdotisas *noro.* La asociación del *noro*con el poder político persistió incluso hasta finales del siglo XIX en las islas exteriores (Kerr 32).

*Noro* hoy se puede ver en Okinawa en muchos festivales, sobre todo en Shioya en Ogimi Village e Iheya durante los festivales *Ungami* / *Unjami de julio (Calendario Lunar).*

| Jerarquía de las sacerdotisas | |
|---|---|
| **Título** | **Descripción** |
| Kikoe-ōgimi ( 聞 得 大 君 ) Okinawan: chifi ufujin) | Sacerdotisas reales, consanguíneas con el rey, residen en Shuri. |
| Izena noro | Dirigen el Izena Magiri. |
| Kudaka noro | Dirigen Kudaka Island. |
| Mihara-oamu-shirare | Sacerdotisas al cargo de los tres distritos de Kunigami, Nakagami y Shimajiri. |
| Noro | Sacerdotisa que administra pueblos |
| Asistentes | Mujeres que representan una familia. Una noro en prácticas |

*La religión popular Ainu*

La religión *Ainu Ainu no shūkyō* ( ア イ ヌ の 宗 教 ) es el sistema de creencias indígena del pueblo Ainu de Hokkaido y partes del Lejano Oriente de Rusia.

Los Ainu son tradicionalmente animistas, creyendo que todo en la naturaleza tiene un *kamuy* (espíritu o dios) en su interior. Los más importantes incluyen a Kamuy-huci, diosa del hogar, Kim-un-kamuy, dios de los osos y las montañas, y Repun Kamuy, dios del mar, la pesca y los animales marinos. Kotan-kar-kamuy es considerado como el creador del mundo en la religión Ainu.

Los ainu no tienen sacerdotes de profesión; en cambio, el jefe de la aldea realiza las ceremonias religiosas que sean necesarias. Las ceremonias se limitan a hacer libaciones de *sake*, decir oraciones y ofrecer palos de sauce con virutas de madera adheridas. Estos palos se llaman *inaw* (singular) y *nusa* (plural).

Se colocan en un altar que se utiliza para "devolver" los espíritus de los animales muertos. Las ceremonias ainu para devolver osos se llaman *Iyomante*. Los ainu dan gracias a los dioses antes de comer y rezan a la deidad del fuego en tiempos de enfermedad. Ellos creen que sus espíritus son inmortales, y que sus espíritus serán recompensados de aquí en adelante ascendiendo a *kamuy mosir* (Tierra de los Dioses).

Los ainu son parte de un colectivo más grande de pueblos indígenas que practican la "arctolatría" o el culto a los osos. Los Ainu creen que el oso tiene una importancia particular como el método elegido por Kim-un Kamuy para entregar el regalo de la piel y la carne del oso a los humanos.

John Batchelor informó que los ainu ven el mundo como un océano esférico en el que flotan muchas islas, una visión basada en el hecho de que el sol sale por el este y se pone por el oeste. Escribió que creen que el mundo descansa sobre el lomo de un gran pez, que cuando se mueve provoca terremotos.

Ceremonia tradicional ainu, c. 1930

Los ainu asimilados a la corriente principal de la sociedad japonesa han adoptado el budismo y el sintoísmo, mientras que algunos ainu del norte se convirtieron en miembros de la Iglesia ortodoxa rusa. Con respecto a las comunidades ainu en Shikotanto (色丹) y otras áreas que caen dentro de la esfera de influencia cultural rusa, ha habido casos de

construcción de iglesias, así como informes de que algunos ainu han decidido profesar su fe cristiana. También ha habido informes de que la Iglesia Ortodoxa Rusa ha realizado algunos proyectos misioneros en Sakhalin, comunidad ainu. Sin embargo, no muchas personas se han convertido y solo hay informes de varias personas que se han convertido. Los conversos han sido despreciados como "Nutsa Ainu" (Ainu ruso) por otros miembros de la comunidad Ainu. Aun así, los informes indican que muchos ainu han mantenido su fe en las deidades de la antigüedad.

Según una encuesta de 2012 realizada por la Universidad de Hokkaidō, un alto porcentaje de Ainu son miembros de la religión familiar de su hogar, que es el budismo (especialmente el budismo Nichiren Shōshū). Sin embargo, se señala que, al igual que en la conciencia religiosa japonesa, no existe un fuerte sentimiento de identificación con una religión en particular, siendo las creencias budistas y tradicionales parte de su cultura de la vida diaria.

- Historia

Era premoderna

Los Ainu son los nativos de Hokkaido, Sakhalin y Kuriles. Los primeros grupos de habla ainu (en su mayoría cazadores y pescadores) emigraron también a la península de Kamchatka y a Honshu, donde sus descendientes se conocen hoy como los cazadores Matagi, que todavía usan una gran cantidad de vocabulario ainu en su dialecto. Otra evidencia de cazadores y pescadores de habla ainu que migran desde el norte de Hokkaido a Honshu es a través de los topónimos ainu que se encuentran en varios lugares del norte de Honshu, principalmente en la costa occidental y la región de Tōhoku. La región de Amur se encuentra a través de préstamos ainu en la gente de Uilta y Ulch.

La investigación sugiere que la cultura Ainu se originó a partir de una fusión de las culturas Okhotsk y Satsumon. Según Lee y Hasegawa, los hablantes de ainu descienden del pueblo de Okhotsk que se expandió rápidamente desde el norte de Hokkaido hacia las Kuriles y Honshu. Estos primeros habitantes no hablaban el idioma japonés; algunos fueron conquistados por los japoneses a principios del siglo IX. En 1264, los Ainu invadieron la tierra del pueblo Nivkh. Los ainu también iniciaron una expedición a la región de Amur, que entonces estaba controlada por la dinastía Yuan, lo que resultó en represalias por parte de los mongoles que invadieron Sakhalin. El contacto activo entre los Wa-jin (los étnicamente japoneses, también conocidos como Yamato-jin) y los Ainu de Ezogashima (ahora conocido como Hokkaidō) comenzó en el siglo XIII. Los Ainu formaron una sociedad de cazadores-recolectores, sobreviviendo principalmente de la caza y la pesca. Seguían una religión que se basaba en los fenómenos naturales.

Durante el período Muromachi (1336-1573), muchos ainu estuvieron sujetos al dominio japonés. Las disputas entre los japoneses y los ainu se convirtieron en violencia a gran escala, la revuelta de Koshamain, en 1456. Takeda Nobuhiro mató al líder ainu, Koshamain.

Patria histórica y distribución del pueblo ainu

Los pueblos Ainu y Nivkh de Sakhalin fueron subyugados y se convirtieron en tributarios de la dinastía Ming de China después de que Manchuria quedara bajo el dominio Ming como parte de la Comisión Militar Regional de Nurgan. Las mujeres en Sakhalin se casaron con funcionarios Ming chinos Han cuando los Ming tomaron tributo de Sakhalin y la región del río Amur. Debido al gobierno Ming en Manchuria, la influencia cultural y religiosa china como el Año Nuevo chino, el "dios chino", motivos chinos como el dragón, espirales, pergaminos y bienes materiales como la agricultura, la ganadería, calefacción, ollas de hierro, seda y algodón se extendieron entre los nativos de Amur como losUdeghes, Ulchis y Nanais.

Durante el período Edo (1601–1868), los ainu, que controlaban la isla del norte que ahora se llama Hokkaidō, se involucraron cada vez más en el comercio con los japoneses que controlaban la parte sur de la isla. El Tokugawa

bakufu (gobierno feudal) otorgó al clan Matsumae derechos exclusivos para comerciar con los ainu en la parte norte de la isla. Más tarde, Matsumae comenzó a arrendar derechos comerciales a comerciantes japoneses y el contacto entre japoneses y ainu se hizo más extenso. A lo largo de este período, los grupos ainu compitieron entre sí para importar bienes de los japoneses y las enfermedades epidémicas como la viruela redujeron la población. Aunque el mayor contacto creado por el comercio entre los japoneses y los ainu contribuyó a una mayor comprensión mutua, a veces también condujo a conflictos que ocasionalmente se intensificaron en violentas revueltas ainu. La más importante fue la revuelta de Shakushain (1669-1672), una rebelión ainu contra la autoridad japonesa. Otra revuelta a gran escala de los ainu contra el dominio japonés fue la batalla de Menashi-Kunashir en 1789. Sin embargo, a lo largo de este período y posteriormente, la relación entre los ainu y los japoneses siguió estando marcada por relaciones comerciales y comerciales, no por conflictos.

De 1799 a 1806, el shogunato tomó el control directo del sur de Hokkaidō. Durante este período, las mujeres ainu fueron separadas de sus maridos y sometidas a violaciones o casadas a la fuerza con hombres japoneses, mientras que los hombres ainu fueron deportados a subcontratistas comerciales por períodos de servicio de cinco y diez años. Las políticas de separación y asimilación familiar, combinadas con el impacto de la viruela, hicieron que la población ainu se redujera significativamente a principios del siglo XIX.

En el siglo XVIII había 80.000 ainu. En 1868, había alrededor de 15.000 ainu en Hokkaidō, 2.000 en Sakhalin y alrededor de 100 en las islas Kuriles.

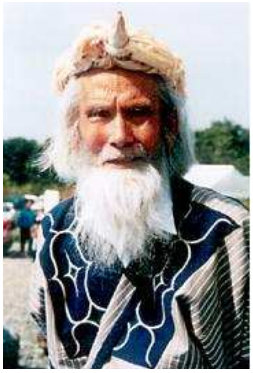
Los comerciantes japoneses de Santan, cuando comerciaban en Sakhalin, se apoderaron de mujeres Rishiri Ainu para convertirlas en sus esposas.

Anexión japonesa de Hokkaido

En 1869, el gobierno imperial estableció la Comisión de Desarrollo de Hokkaidō como parte de las medidas de la Restauración Meiji. Sjöberg cita el relato de Baba (1890) sobre el razonamiento del gobierno japonés:

*...El desarrollo de la gran isla del norte de Japón tenía varios objetivos: primero, se consideraba un medio para defender a Japón de una Rusia expansionista y en rápido desarrollo. En segundo lugar... ofreció una solución al desempleo de la antigua clase samurái. Finalmente, el desarrollo prometió producir los recursos naturales necesarios para una economía capitalista en crecimiento.*

Como resultado del Tratado de San Petersburgo (1875), las islas Kuriles, junto con sus habitantes ainu, quedaron bajo administración japonesa. En 1899, el gobierno japonés aprobó una ley que etiquetaba a los ainu como "antiguos aborígenes", con la idea de que se asimilarían; esto resultó en que el gobierno japonés tomara la tierra donde vivía el pueblo ainu y la colocara a partir de entonces bajo control japonés. También en este momento, a los ainu se les concedió automáticamente la ciudadanía japonesa, negándoles efectivamente el estatus de grupo indígena.



Fotografía de Tatsujiro Kuzuno, un individuo ainu famoso por ser un promotor de la cultura ainu

Los ainu pasaron de ser un grupo de personas relativamente aislado a tener su tierra, idioma, religión y costumbres asimiladas a las de los japoneses. Su tierra fue distribuida a los colonos japoneses de Yamato y para crear y mantener granjas en el modelo de agricultura industrial occidental. Se conocía como "colonización" (拓殖) en ese momento, pero luego con el eufemismo "apertura de tierras no urbanizadas" (開拓). Además de esto, fábricas como molinos harineros, cervecerías y prácticas mineras dieron como resultado la creación de infraestructura como carreteras y vías férreas, durante un período de desarrollo que duró hasta 1904. Durante este tiempo, se ordenó a

los ainu que cesaran las prácticas religiosas como el sacrificio de animales y la costumbre de tatuarse. El mismo acto se aplicó a los ainu nativos en Sakhalin después de que los japoneses lo anexionaran como prefectura de Karafuto.

Asimilación después de la anexión

Históricamente, los ainu han sufrido discriminación económica y social, ya que el gobierno y las personas en contacto con los ainu los consideraban bárbaros sucios y primitivos. La mayoría de los ainu se vieron obligados a ser pequeños trabajadores durante la Restauración Meiji, que vio la introducción de Hokkaidō en el Imperio japonés y la privatización de las tierras tradicionales de los ainu. El gobierno japonés durante los siglos XIX y XX negó los derechos de los ainu a sus prácticas culturales tradicionales, sobre todo el derecho a hablar su idioma, así como su derecho a cazar y recolectar.

Esta negación de las prácticas culturales ainu se deriva principalmente de la Ley de 1899 para la Protección de los Aborígenes Nativos de Hokkaido. Esta ley y sus políticas asociadas fueron diseñadas para integrar completamente a los ainu en la sociedad japonesa con el costo de borrar la cultura y la identidad ainu. La posición de los ainu como trabajadores manuales y su integración forzada en la sociedad japonesa más grande han llevado a prácticas discriminatorias por parte del gobierno japonés que todavía se pueden sentir hoy. Los matrimonios mixtos entre japoneses y ainu fueron promovidos activamente por los ainu para disminuir las posibilidades de discriminación contra su descendencia. Como resultado, muchos ainu no se distinguen de sus vecinos japoneses, pero algunos ainu-japoneses están interesados en la cultura tradicional ainu, por ejemplo oki, nacido como hijo de padre ainu y madre japonesa, se convirtió en un músico que toca el instrumento tradicional ainu *tonkori*. También hay muchos pueblos pequeños en la región sureste o Hidaka donde vive la etnia ainu, como en Nibutani (*Niputay*). Muchos viven especialmente en Sambutsu, en la costa este.

Sakhalin Ainu en 1904

- Nivel de vida

Esta discriminación y estereotipos negativos asignados a los ainu se han manifestado en los niveles más bajos de educación, niveles de ingresos y participación en la economía de los ainu en comparación con sus contrapartes étnicamente japonesas. La comunidad ainu en Hokkaidō en 1993 recibió pagos de asistencia social a una tasa 2,3 veces mayor, tuvo una tasa de matriculación un 8,9% más baja desde la escuela secundaria hasta la secundaria y una matriculación en la universidad un 15,7% más baja que la de Hokkaidō en su conjunto. Los activistas han presionado al gobierno japonés para que investigue el nivel de vida de los ainu en todo el país debido a esta notable y creciente brecha. El gobierno japonés proporcionará 7 millones de yenes (63.000 dólares estadounidenses) a partir de 2015 para realizar encuestas en todo el país sobre este tema.

- Los ainu y la homogeneidad étnica en Japón

La existencia de los ainu ha desafiado la noción de homogeneidad étnica en el Japón posterior a la Segunda Guerra Mundial. Después de la desaparición del imperio multiétnico de Japón en 1945, los sucesivos gobiernos forjaron una única identidad japonesa defendiendo el monoculturalismo y negando la existencia de más de un grupo étnico en Japón.

Tras la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas en 2007, los políticos de Hokkaido presionaron al gobierno para que reconociera los derechos de los ainu. El primer ministro Fukuda Yasuo respondió a una pregunta parlamentaria el 20 de mayo de 2008 afirmando que "es un hecho histórico que los ainu son los precursores en el archipiélago del norte de Japón, en particular en Hokkaido. El gobierno reconoce que los ainu son una minoría étnica, ya que ha mantenido una identidad cultural única y tiene un idioma y una religión

únicos". El 6 de junio de 2008, la Dieta Nacional de Japón aprobó una resolución bipartidista no vinculante que insta al gobierno a reconocer a los ainu como pueblo indígena.

En 2019, once años después de esta resolución, la Dieta finalmente aprobó una ley que reconoce a los ainu como un pueblo indígena de Japón. A pesar de este reconocimiento de los ainu como un grupo étnicamente distinto, las figuras políticas en Japón continúan definiendo la homogeneidad étnica como clave para la identidad nacional japonesa en general; Taro Aso, en 2020, afirmó en particular que “ningún otro país, excepto este, ha durado tanto como 2.000 años con un idioma, un grupo étnico y una dinastía”.

- Origen

A menudo se ha considerado que los ainu descienden del diverso pueblo Jōmon, que vivió en el norte de Japón desde el período Jōmon (14.000 a 300 a.C.). Una de sus *Yukar Upopo*, o leyendas, cuenta que "los Ainu vivieron en este lugar cien mil años antes de que llegaran los Hijos del Sol".

Investigaciones recientes sugieren que la cultura histórica Ainu se originó a partir de una fusión de la cultura Okhotsk con la cultura Satsumon, culturas que se cree que se derivaron de las diversas culturas del período Jōmon del archipiélago japonés.

- Pueblo ainu de Hokkaido, 1904

Un estudio de 2021 confirmó que la población de Hokkaido Jōmon se formó a partir de "pueblos del Paleolítico Superior Terminal" (pueblo TUP) indígenas del norte de Eurasia y del pueblo Jōmon propiamente dicho, que llegó de Honshu alrededor del 15.000 a.C. Los ainu, a su vez, se originaron en Hokkaido Epi-Jōmon y en el pueblo de Okhotsk en Hokkaido.

Otro estudio de 2021 (Sato et al.) analizó las poblaciones indígenas del norte de Japón y el Lejano Oriente ruso. Llegaron a la conclusión de que Siberia y el norte de Japón estaban poblados por dos oleadas distintas:

La ola de migración del sur parece haberse diversificado hacia las poblaciones locales en el este de Asia (definido en este documento como una región que incluye China, Japón, Corea, Mongolia y Taiwán) y el sudeste de Asia, y la ola del norte, que probablemente atraviesa Siberia. Los arqueólogos han considerado que el culto al oso, que es una práctica religiosa ampliamente observada entre los grupos étnicos del norte de Eurasia, incluidos los ainu, los finlandeses, los nivkh y los sami, también era compartido por el pueblo de Ojotsk. Por otro lado, nunca se han descubierto rastros de tal práctica religiosa en los sitios arqueológicos de los períodos Jomon y Epi-Jomon, que fueron anteriores al período cultural Ainu. Esto implica que la cultura Okhotsk contribuyó a la formación de la cultura Ainu.

- Los Ainu a nivel religioso

Los Ainu son tradicionalmente animistas, creyendo que todo en la naturaleza tiene un *kamuy* (espíritu o dios) en su interior. Los más importantes incluyen a Kamuy-huci, diosa del hogar, Kim-un-kamuy, dios de los osos y las montañas, y Repun Kamuy, dios del mar, la pesca y los animales marinos. Kotan-kar-kamuy es considerado como el creador del mundo en la religión Ainu.

Los ainu no tienen sacerdotes de profesión; en cambio, el jefe de la aldea realiza las ceremonias religiosas que sean necesarias. Las ceremonias se limitan a hacer libaciones de *sake*, decir oraciones y ofrecer palos de sauce con virutas de madera adheridas. Estos palos se llaman *inaw* (singular) y *nusa* (plural).

Se colocan en un altar que se utiliza para "devolver" los espíritus de los animales muertos. Las ceremonias ainu para devolver osos se llaman *Iyomante*. Los ainu dan gracias a los dioses antes de comer y rezan a la deidad del fuego en tiempos de enfermedad. Ellos creen que sus espíritus son inmortales, y que sus espíritus serán recompensados de aquí en adelante ascendiendo a *kamuy mosir* (Tierra de los Dioses).

*La religión popular China*

La mayoría de los chinos en Japón practican la religión folclórica china (神教), que es muy similar al sintoísmo japonés.

La religión popular china consiste en el culto a los dioses y ancestros de la etnia china, *shen* (神 "dioses", "espíritus", "conocimientos", "conciencias", " arquetipos "; literalmente "expresiones", las energías que generan cosas y hacerlos prosperar), que pueden ser deidades de la naturaleza, deidades de la ciudad o deidades tutelares de otras aglomeraciones humanas, deidades nacionales, héroes y semidioses culturales, ancestros y progenitores de parentesco. Las narraciones sagradas sobre algunos de estos dioses están codificadas en el cuerpo de la mitología china.

*El taoísmo*

El taoísmo (道教 *Dōkyō*) se introdujo desde China entre los siglos VII y VIII e influyó en diversos grados en la espiritualidad indígena japonesa. Las prácticas taoístas fueron absorbidas por el sintoísmo, y el taoísmo fue la fuente de las religiones esotéricas y místicas de Onmyōdō, Shugendō y Kōshin.

Se cree que el taoísmo es la inspiración de los conceptos espirituales en la cultura japonesa. El taoísmo es similar al sintoísmo en que también comenzó como una religión indígena en China, aunque es más hermético que chamánico. La influencia del taoísmo se puede ver en toda la cultura, pero en menor medida que el confucianismo.

El taoísmo en la forma que toma en Japón puede verse fácilmente como supersticioso o astrológico y el concepto de demonios y espíritus parece tener sus raíces en una influencia taoísta como Onmyōdō y Shugendō. El ritual ampliamente practicado de *setsubun* (節分) donde los cantores repiten "¡Fuera los demonios! ¡Suerte!" tiene su base en el taoísmo y también toca una relación con *uchi-soto*. Existe una cultura de consulta en la que se pide a los *ogamiyasan* que brinden su visión basada en el taoísmo para influir en eventos como la construcción de viviendas. El taoísmo tiene un calendario mediante el cual se puede determinar el mejor día, el elemento y la hora que se debe elegir para colorear un evento con la luz adecuada (Tengenjutsu, adivinación).

*El kanji* japonés para el taoísmo es 道教 (Dô-kyô). La raíz de este *kanji* es 道 (*michi*, camino, camino) + 教 (*kyō*, doctrina, enseñanza, educación). *Dô* comparte el mismo carácter chino que *tao*, 道 que literalmente significa "camino".

Según una historia del *Nihon Shoki*, un hombre llamado Tajima Mori se dispuso a explorar en busca del elixir de la inmortalidad y llegó a la Tierra Eterna, donde trajo la "fruta fragante" para ofrecérsela a su gobernante; este último resultó estar ya muerto por lo que Tajima Mori hizo lo mismo. "Los eruditos lo han identificado como las islas de los inmortales de *Penglai*, y la 'fruta fragante' como la mandarina".

El sistema legal de China fue traído a Japón a finales del siglo VII y principios del VIII, específicamente una Oficina de *yin* y *yang*, el *Ommyokan*, para manejar asuntos de cronometraje, astronomía, interpretación de sueños y cálculo de calendario y *yin-yang* y los Cinco. Cosmología de las fases. En el siglo X, se desarrolló con rituales para deshacerse de las tendencias desafortunadas y esto se conoció como la práctica religiosa en Japón llamada *inyodo* (Onmyōdō) o adivinación *yin-yang.*

El taoísmo también influyó en *Shugendo*, el culto chamánico y montañés de Japón. Comenzó en el siglo VII y combinó el budismo, la adivinación *yin-yang*, elementos sintoístas y taoístas. Un hechizo de influencia taoísta es el "¡Bajad, soldados y combatientes, y formaos delante de mí!" que se usa para entrar en una montaña sagrada en ciertos días. Otra fórmula ritual evidente del taoísmo es el "¡Rápido, rápido, de acuerdo con los estatutos y ordenanzas!" que se puede ver en pancartas, talismanes y tejas incluso hoy en día en Japón.

Las influencias taoístas llegaron incluso al sintoísmo, específicamente Ise y Yoshida Shintō, los cuales se desarrollaron en Kamakura en 1281. El sintoísmo se convirtió en una de las doctrinas políticas de Japón a principios del siglo XX, conocido como el estado sintoísta. En 1950, se fundó la Sociedad para la Investigación del Taoísmo. En 1951, la Sociedad publicó su primera revista.

Una de las prácticas taoístas en Japón es la religión *Kōshin. Koshin* se refiere al día 57 del ciclo del calendario de 60 días, donde tres gusanos que traen la muerte del cuerpo humano van a informar de los pecados de las personas en el cielo. Luego, los gusanos regresan al cuerpo humano y acortan la vida de las personas al causarles enfermedades e infelicidad. Para evitar esto, los taoístas permanecen despiertos todo el día y la noche y realizan rituales. "El culto Koshin es el ejemplo más obvio y mejor conocido del taoísmo en Japón".

Seitenkyū, un templo taoísta en Sakado, Saitama

*El confucianismo*

El confucianismo (儒教 *Jukyō*) se introdujo desde Corea durante las invasiones japonesas de Corea (1592-1598), y se convirtió en una religión de élite, aunque tuvo una profunda influencia en la estructura de la sociedad japonesa en general durante el período Edo. La filosofía confuciana se puede caracterizar como humanista y racionalista, con la creencia de que el universo podría ser entendido a través de la razón humana, correspondiente a la razón universal (*li*), y por lo tanto le corresponde al hombre crear una relación armoniosa entre el universo (天 *Diez*) y el individuo. El racionalismo del neoconfucianismo contrastaba con el misticismo del budismo zen en Japón. A diferencia de los budistas, los neoconfucianos creían que la realidad existía y que la humanidad podía entenderla, incluso si las interpretaciones de la realidad eran ligeramente diferentes según la escuela de neoconfucianismo.

Los aspectos sociales de la filosofía son jerárquicos con un enfoque en la piedad filial. Esto creó una estratificación social confuciana en la sociedad de Edo que antes no había existido, dividiendo a la sociedad japonesa en cuatro clases principales: samuráis, granjeros, artesanos y comerciantes. Los samuráis eran especialmente ávidos lectores y maestros del pensamiento confuciano en Japón, estableciendo muchas academias confucianas.

*Kōshibyō* (孔子廟, "Templo de Confucio") de Ashikaga Gakko, la escuela confuciana más antigua de Japón

El neoconfucianismo también introdujo elementos de etnocentrismo en Japón. Así como los neoconfucianos chinos y coreanos habían considerado su propia cultura como el centro del mundo, los neoconfucianos japoneses desarrollaron un orgullo nacional similar. Este orgullo nacional se convertiría más tarde en la escuela filosófica de Kokugaku, que más tarde desafiaría al neoconfucianismo, y sus orígenes extranjeros chinos y coreanos percibidos, como la filosofía dominante de Japón.

- Historia

Las primeras crónicas japonesas nos cuentan que el confucianismo se introdujo en Japón a finales del siglo III d.C., cuando Wani de Paekche (Corea) envió las *Analectas* confucianas (Chin., *Lun-y ü;* Jpn., *Rongo*) a la corte de Emperador Ojin. Aunque la fecha real de este evento puede haber sido un siglo o más tarde, también es probable que los emigrantes continentales familiarizados con las enseñanzas confucianas llegaran a Japón antes de la introducción formal del confucianismo.

Confucianismo japonés hasta 1600

El confucianismo al que los japoneses fueron expuestos por primera vez representaba más que los humildes dictados éticos del propio Confucio. En ese momento, esas doctrinas habían sido superpuestas y hasta cierto punto oscurecidas por las doctrinas del taoísmo y la especulación dualista Yin-yang, que se combinaron para formar una cosmología sofisticada. Antes del siglo VII, es probable que estas enseñanzas confucianas siguieran siendo un monopolio virtual de escribas y literatos adjuntos a la corte de Yamato, donde probablemente ayudaron con la correspondencia cuasi diplomática y el mantenimiento de registros.

Apoyando y siendo apoyadas por las fuerzas políticas de centralización en el naciente estado japonés, las enseñanzas confucianas alcanzaron prominencia por primera vez en Japón durante la época de Shōtoku Taishi (573 - 621), quien sirvió como regente de su tía, la emperatriz Suiko (592 – 628). En 604, Shōtoku Taishi emitió la Constitución de diecisiete artículos, que tenía la intención de centralizar aún más la administración de Japón al enfatizar la eficiencia administrativa y la armonía entre las facciones contendientes. La constitución reflejaba la cosmología confuciana que consideraba el universo como una tríada compuesta por el cielo, la tierra y el hombre, y cada elemento tenía responsabilidades específicas y mutuas. Nuevamente bajo la influencia de Confucio, la causa de la centralización y la unificación fue impulsada por las reformas Taika de 646, que afirmaron el principio imperial confuciano de gobierno unificado, y por la introducción de un complejo sistema legal y administrativo modelado según los códigos de la dinastía china Tang, durante el siglo octavo.

La influencia de los principios confucianos en la administración del gobierno declinó durante los siglos IX y X junto con el poder político de la corte imperial. El consejo confuciano sobre cómo regular el estado y los asuntos del hombre eran secundarios frente a los usos más supersticiosos a los que podía aplicarse la cosmología confuciana. El monje coreano Kwalluk (Jpn., Kanroku) había traído libros sobre geomancia y adivinación ya en el año 602, y los consejos "confucianos" sobre dónde construir una casa o cuándo uno podría casarse auspiciosamente eran más familiares a nivel popular de lo que eran otros principios confucianos. Quizá desilusionados por esta tendencia, los confucianos japoneses de los siglos XI y XII se dedicaron más al análisis y la crítica textual que al pensamiento o la interpretación originales.

Fujiwara Seika del libro japonés 先哲像伝. Fujiwara fue uno de los principales pioneros del neoconfucianismo en Japón

Las doctrinas neoconfucianas de Zhu Xi (en japonés, Shuki, más comúnmente, Shushi; 1130 - 1200) se introdujeron en Japón, si se cree en las fuentes, poco después de la muerte de Zhu Xi. Institucionalmente, las doctrinas se enseñaban en monasterios zen, donde prácticas neoconfucianas como "mantener la reverencia y sentarse en silencio" (*jikei seiza*) se consideraban variaciones intelectualmente estimulantes de lo que los practicantes zen ya conocían como "sentarse en meditación" (*zazen*). Aunque las doctrinas neoconfucianas fueron recibidas favorablemente de vez en cuando en las cortes imperial y shogunal, particularmente durante los reinados de los emperadores Hanazono (r. 1308-1318) y Go - Daigo (r. 1318-1318),1339), y a pesar de los intentos de la Academia Ashikaga de propagar las enseñanzas neoconfucianas, el neoconfucianismo permanecería en gran medida a la sombra de sus patrocinadores zen durante el siglo XVI. No obstante, dado que el neoconfucianismo surgió originalmente en China como una alternativa secular y racional a las enseñanzas del budismo, pudo haber sido inevitable que eventualmente se produjera una ruptura entre los dos, y fue a partir de esa ruptura que el neoconfucianismo logró la independencia.

Confucianismo Tokugawa (1600 – 1868)

Quizás el único resultado positivo de las abortadas invasiones japonesas de Corea en la década de 1590 fue la consiguiente introducción de nuevos textos de la tradición confuciana en Japón. Fujiwara Seika (1561 – 1619) conoció esta nueva tradición durante su estudio en un monasterio zen. Tuvo su primera entrevista con Tokugawa Ieyasu (1542 - 1616), el futuro constructor del imperio, en 1593, una década antes de que a Ieyasu se le concediera el título de *shōgun.* En cuanto al neoconfucianismo como posible base para relaciones internacionales estables, Ieyasu invitó al filosóficamente ecléctico Fujiwara Seika a unirse a su gobierno, pero Seika declinó y recomendó en su lugar a un joven estudiante suyo, Hayashi Razan (1583 - 1657).

Al igual que su maestro, Hayashi Razan había estudiado zen, pero pronto se sintió atraído por las enseñanzas ortodoxas de Zhu Xi. Con su nombramiento para el gobierno de Ieyasu, estas enseñanzas recibieron cierto grado de atención oficial, y sus descendientes servirían como asesores confucianos oficiales del gobierno de Tokugawa durante todo el período. Conocidos por la calidad de su erudición y su fidelidad inicial a las enseñanzas de Zhu Xi, los descendientes de Hayashi Razan lograron asegurar un mayor reconocimiento oficial de sus doctrinas. Tokugawa Yoshinao (1600 - 1650) erigió el Seidō (Salón de los Sabios) cerca de la residencia Hayashi en Edo (Tokio), y el quinto arma Tokugawa shō, Tsunayoshi (r. 1690 - 1709) dotó a la escuela Hayashi, el Shōheik ō (Escuela de Paz Próspera) junto al Seidō. No obstante, después de Hayashi Razan, los confucianos Tokugawa más importantes procedían todos de fuera de la familia Hayashi.

El último campeón importante de la fidelidad a las enseñanzas de Zhu Xi en Japón fue Yamazaki Ansai (1618 - 1682). Su escuela, la Kimon, tenía como objetivo la popularización de la ética de Zhu Xi. Al igual que otros neoconfucianos, esta escuela generalmente tenía una visión negativa de las emociones y los sentimientos humanos, considerándolos como potencialmente disruptivos para el delicado equilibrio que debe existir en el corazón del hombre y del cosmos.

Otro centro del confucianismo del siglo XVII fue el dominio de Mito, donde el daimyo Tokugawa Mitsukuni (1628-1701) inició una importante empresa historiográfica que buscaba reinterpretar la política japonesa en términos de los principios imperiales confucianos. Fue asistido en esta empresa, titulada *Dainihonshi* (Historia del Gran Japón), por el leal chino Ming y refugiado Zhu Shun-shui (Jpn., Shushunsui; 1600 - 1682).

Durante la segunda mitad del siglo XVII, los supuestos y el vocabulario neoconfucianos penetraron en la nueva cultura popular de Japón, pero lo que se ha llamado el "emocionalismo" de los japoneses en este momento hizo incompatible la postura puritana neoconfuciana sobre las emociones y los sentimientos con la corriente principal de la cultura japonesa. Sin embargo, estas enseñanzas habían dominado el tiempo suficiente para dejar un legado duradero de humanismo y racionalismo que enriqueció el pensamiento Tokugawa posterior.

En China, la alternativa confuciana más convincente a las enseñanzas ortodoxas de Zhu Xi fueron las enseñanzas de la figura del siglo XV Wang Yang-ming (en japonés, Ō y ō mei). Sus enseñanzas, conocidas en Japón como Yō meigaku, fueron propagadas por primera vez por Nakae Tōju (1608 – 1648), quien enfatizó las enseñanzas de la escuela Wang sobre la intuición y la acción. Kumazawa Banzan (1619 - 1691), alumno de Tōju, interpretó estas enseñanzas activistas en términos de su relevancia para la clase samurái. Estas enseñanzas tendrían su mayor impacto en Japón durante el siglo XIX cuando líderes como Sakuma Shōzan (1811 –1864) y su discípulo Yoshida Shō en (1830 – 1859) se convirtieron en líderes ideológicos de la restauración Meiji. Ambos intentaron pasar de polizones en uno de los barcos del comodoro Perry en 1854, pero fueron capturados y encarcelados. La defensa de Sakuma de la "ética oriental y la ciencia occidental" inspiró a generaciones de reformadores posteriores. Yoshida llegó incluso a planificar el asesinato de un emisario del shogun en la corte imperial que buscaba la aprobación del emperador para un tratado con los Estados Unidos. Su complot fue expuesto y fue decapitado en 1859, pero continuó sirviendo como modelo para el activismo leal.

En Japón, sin embargo, la alternativa intelectualmente más convincente a las enseñanzas neoconfucianas fue presentada por una sucesión de escuelas conocidas colectivamente como Ancient Learning (Kogaku). Yamaga Sokō (1622 - 1685), el primer proponente del aprendizaje antiguo, argumentó que, si el objetivo de la exégesis confuciana era encontrar el verdadero mensaje de los sabios, ese fin podría lograrse mejor leyendo las obras de Confucio y Mencio (Meng-tzu) directamente en lugar de leer el comentario sobre esas obras de Zhu Xi u otros. Yamaga se sintió atraído por la relevancia de las enseñanzas confucianas en la era militar, y se le considera el

fundador moderno de las enseñanzas de Bushidō, el camino del guerrero. Su publicación en 1665 de un ataque frontal a las enseñanzas ortodoxas de Zhu Xi resultó en su destierro de Edo durante los años 1666-1675. Insistió en que Japón, y no China, era el verdadero "reino central" y depósito de la cultura asiática.

Itō Jinsai (1627 - 1705) y su hijo Itō Togai (1670 - 1736) desarrollaron aún más los supuestos fundamentalistas del aprendizaje antiguo. En su escuela, la Kogidō (Escuela de significados antiguos), ubicada en Kioto, Confucio era reverenciado como el sabio supremo del universo, y la escuela mostraba abiertamente desdén por las explicaciones metafísicas de los confucianos Sung y Ming en China.

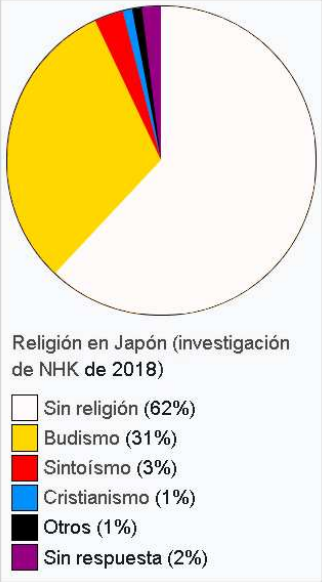
Sin embargo, la figura más importante del Aprendizaje Antiguo fue Ogy ū Sorai (1666 – 1728), cuya metodología se conoció como Kobunjigaku (Escuela de palabras y frases antiguas). Sinófilo apasionado, Sorai consideraba los escritos chinos antiguos como el depósito de recursos intelectuales para establecer la organización de las instituciones sociales, la realización de rituales antiguos y los principios de la administración gubernamental. Revolucionó las enseñanzas confucianas en el este de Asia al insistir en que los principios del estilo confuciano no eran principios a priori sino, más bien, los productos de la sabiduría inventiva de los propios sabios. Sorai, por lo tanto, insistió en que la aspiración a la sabiduría era, al menos, irrelevante y, en el peor de los casos, destructiva de la política.

Con el declive de la escuela de Ogyū Sorai a mediados del siglo XVIII, el confucianismo en su conjunto comenzó a declinar. Después de Hayashi Razan, el asesor confuciano más influyente del gobierno fue Arai Hakuseki (1657-1725), quien fue mentor del sexto sh ō gun, Ienobu, y asesor del séptimo, Ietsugu, durante los años 1709-1715. Jugó un papel decisivo en la revisión de las leyes que rigen los hogares militares y era conocido como un administrador capaz que buscaba endurecer la política y la gestión fiscal. Conocido por el alto grado de racionalismo en su pensamiento, también fue un historiador dotado.

Consciente y preocupado por la disminución de la fidelidad a las enseñanzas neoconfucianas en el colegio oficial *bakufu* (gobierno militar) de la familia Hayashi, Matsudaira Sadanobu (1758 - 1829), jefe del Consejo de Ancianos (*rōjū*), promulgó en 1790 la Prohibición de Estudios Heterodoxos (*Kansei igaku no kin*). Este intento de reforma ideológica disfrutó de cierto éxito en la universidad *bakufu*, el edicto tuvo un efecto limitado en las escuelas regionales más importantes repartidas por todo Japón.

## Confucianismo en el Japón moderno

A mediados del siglo XIX, el nacionalismo histórico centrado en el emperador de la escuela Mito llegó a encontrar puntos de acuerdo con el patriotismo xenófobo, influenciado por Shintō, de las escuelas nativistas (Kokugaku). Impulsados a la acción por la filosofía de Yō meigaku, los activistas confucianos tomaron la iniciativa en la reestructuración de la política japonesa en la restauración Meijide 1868, en el que se devolvió el gobierno directo a la corte imperial. No obstante, el confucianismo como doctrina independiente declinó durante las décadas inmediatamente posteriores a la restauración, en parte porque las enseñanzas confucianas se habían identificado con tanta fuerza con el gobierno anterior de Tokugawa. Además, los confucianos Tokugawa más prominentes murieron durante los primeros veinticinco años del período Meiji, y solo un puñado escaso tuvo sucesores satisfactorios para continuar con las enseñanzas. Aún así, los ideales confucianos de lealtad, deber, piedad filial y armonía persistieron hasta bien entrado este período.




Motoda Eifu (1818 - 1891), tutor confuciano y consejero del emperador Meiji, fue el último confuciano japonés importante. Consideró el confucianismo como un remedio para el encaprichamiento excesivo con los métodos occidentales y se desempeñó como conferenciante confuciano en el Ministerio de la Casa Imperial de 1871 a 1891. Preocupado por la falta de enseñanzas éticas en el nuevo plan de estudios de las escuelas públicas, fue responsable de emitir en 1890 el Imperial Rescripto sobre educación que introdujo las enseñanzas confucianas sobre la lealtad y la piedad filial en el plan de estudios estándar.

El confucianismo desempeñó un papel relativamente pasivo hasta el final de la Primera Guerra Mundial. En ese momento, las nociones originalmente confucianas de lealtad y piedad filial habían llegado a ser consideradas como virtudes nativas japonesas, y en 1937 estas virtudes se

propusieron en una obra titulada *Kokutai no hongi* (Fundamentos de la política nacional) como los principios cardinales de la moralidad nacional japonesa. El confucianismo sirvió a los objetivos imperialistas japoneses en Corea después de su anexión en 1910, en Manchuria después de 1932 y en las partes del norte de China controladas por Japón después de 1937. Los gobernantes militaristas japoneses en estos territorios consideraban las enseñanzas confucianas como una forma de enfatizar una herencia cultural común en Este de Asia. Sintieron que la supervivencia de tales enseñanzas en Japón indicaba no solo que la civilización confuciana era superior a la civilización occidental, sino que la civilización japonesa era la forma principal de civilización en el este de Asia.

Después de la Segunda Guerra Mundial, las enseñanzas confucianas fueron eliminadas del plan de estudios japonés por las autoridades de ocupación, y el confucianismo aún no se ha recuperado de este golpe. No obstante, en la medida en que se pueda decir que un énfasis permanente en la educación e ideales tales como la armonía y la lealtad pertenecen al confucianismo, estas cualidades pueden ser fundamentales para la cultura y la sociedad japonesas y es probable que sobrevivan.

**Prácticas religiosas y sus festividades**

La mayoría de los japoneses participan en rituales y costumbres derivados de varias tradiciones religiosas. Los eventos del ciclo de vida a menudo están marcados por visitas a un santuario sintoísta y templos budistas. El nacimiento de un nuevo bebé se celebra con una visita formal al santuario o al templo a la edad de aproximadamente un mes, al igual que los cumpleaños tercero, quinto y séptimo (*Shichi-Go-San*) y el comienzo oficial de la edad adulta a los veinte años (*Seijin-shiki*). La gran mayoría de las ceremonias de boda japonesas han sido cristianas durante al menos las últimas tres décadas y media. Las bodas sintoístas y las bodas seculares que siguen un formato de "estilo occidental" también son populares, pero mucho menos, y una pequeña fracción (generalmente menos del uno por ciento) de las bodas son budistas.

Iglesia de San Ignacio (Iglesia Católica, Chiyoda Ward, Tokio)

Los funerales japoneses suelen ser realizados por sacerdotes budistas, y los ritos budistas también son comunes en los aniversarios del día de la muerte de los familiares fallecidos. El 91% de los funerales japoneses se llevan a cabo según las tradiciones budistas.

Hay dos categorías de festividades en Japón: *matsuri* (ferias de los templos), que son en gran parte de origen sintoísta (algunas son budistas como Hanamatsuri) y se relacionan con el cultivo del arroz y el bienestar espiritual de la comunidad local; y *nenjyū gyōji* (fiestas anuales), que son en gran parte de origen chino o budista. Durante el período Heian, los *matsuri* se organizaron en un calendario formal y se agregaron otros festivales. Muy pocos *matsuri* o fiestas anuales son feriados nacionales, pero están incluidos en el calendario nacional de eventos anuales. La mayoría *de los matsuri*son eventos locales y siguen las tradiciones locales. Pueden estar patrocinados por escuelas, pueblos u otros grupos, pero con mayor frecuencia se asocian con los santuarios sintoístas.

Algunas de las festividades son de naturaleza secular, pero las dos más significativas para la mayoría de los japoneses, el día de Año Nuevo y *Obon*, involucran visitas a santuarios sintoístas o templos budistas y solo templos budistas para más tarde. La festividad de Año Nuevo (del 1 al 3 de enero) está marcada por la práctica de numerosas costumbres y el consumo de alimentos especiales. Entre estas prácticas se encuentran visitar santuarios sintoístas o templos budistas para orar por las bendiciones familiares en el próximo año, vestirse con un kimono, colgar adornos especiales, comer fideos en la víspera de Año Nuevo y jugar un juego de cartas de poesía. Durante Obon, *bon* (altares espirituales) se instalan frente a los altares de las familias budistas, que, junto con las tumbas ancestrales, se limpian en previsión del regreso de los espíritus. Las personas que viven lejos de sus hogares familiares regresan para visitar

a sus familiares. Las celebraciones incluyen bailes folclóricos y oraciones en los templos budistas, así como rituales familiares en el hogar.

**El Derecho a la Religión en Japón**

En la historia japonesa temprana, la clase dominante era responsable de realizar rituales propiciatorios, que más tarde se identificaron como sintoístas, y de la introducción y el apoyo del budismo. Posteriormente, la organización religiosa fue utilizada por los regímenes con fines políticos; por ejemplo, el gobierno de Tokugawa exigió que cada familia se registrara como miembro de un templo budista. A principios del siglo XIX, el gobierno requería que cada familia perteneciera a un santuario y, a principios del siglo XX, esto se complementó con el concepto de un derecho divino para gobernar otorgado al emperador. La Constitución Meiji dice: "Los súbditos japoneses, dentro de límites que no perjudiquen la paz y el orden, y que no sean antagónicos a sus deberes como súbditos, disfrutarán de la libertad de creencias religiosas".

El artículo 20 de la Constitución de 1947 establece: "Se garantiza a todos la libertad de religión. Ninguna organización religiosa recibirá privilegio alguno del Estado, ni ejercerá autoridad política alguna. Nadie podrá ser obligado a participar en ningún acto, celebración, rito religioso o práctica. El Estado y sus órganos se abstendrán de la educación religiosa o de cualquier otra actividad religiosa". Este cambio en los derechos constitucionales proporcionó mecanismos para limitar las iniciativas educativas estatales diseñadas para promover las creencias sintoístas en las escuelas y liberó a la población de la participación obligatoria en los ritos sintoístas.

En los años de la posguerra, la cuestión de la separación del sintoísmo y el estado surgió en el Caso de la Apoteosis de las Fuerzas de Autodefensa. En 1973, Nakaya Takafumi, miembro de las Fuerzas de Autodefensa de Japón y esposo de Nakaya Yasuko, murió en un accidente de tránsito. A pesar de la negativa de Yasuko a proporcionar documentos relevantes para la consagración de su esposo en el Santuario de Protección Nacional de la prefectura de Yamaguchi, la Asociación de Veteranos de la prefectura solicitó la información a las Fuerzas de Autodefensa y completó la consagración. Como resultado, en 1973, Yasuko demandó a la Rama de las Fuerzas de Autodefensa de la Prefectura de Yamaguchi, alegando que la ceremonia de apoteosis violaba sus derechos religiosos como cristiana.

Una estatua de Hassei y un espejo divino en el Museo Folclórico de Hasseiden en la ciudad de Yokohama

Aunque Yasuko ganó el caso en dos tribunales inferiores, el fallo fue anulado por la Corte Suprema de Japón el 1 de junio de 1988, con base en el precedente establecido por el caso de la ceremonia inaugural sintoísta de la ciudad de Tsu. Primero, la Corte Suprema dictaminó que debido a que la Asociación de Veteranos, que no era un órgano del estado, había actuado sola al organizar la ceremonia de apoteosis, no se había producido ninguna violación del artículo 20. En segundo lugar, la Corte Suprema sostuvo que la entrega de los documentos de Takafumi por parte de las Fuerzas de Autodefensa a la Asociación de Veteranos no constituía una actividad religiosa prohibida por el artículo 20, porque ni la intención ni los efectos de su acción perjudicaron o patrocinaron a ninguna religión.

Tercero, la Corte Suprema adoptó una interpretación restringida de los derechos religiosos individuales, al dictaminar que la violación de los derechos individuales a la religión no ocurría a menos que el estado o sus órganos obligaran a las personas a realizar alguna actividad religiosa o limitaran su libertad religiosa. El 2 de junio de 1988, un informe de *Los Angeles Times* describió la decisión de la Corte Suprema japonesa como "un gran revés para los defensores de una separación más fuerte entre religión y estado en Japón". El 7 de junio de 1988, un artículo publicado en el *New York Times* expresó su preocupación de que la decisión de la Corte Suprema de Japón probablemente alentaría el resurgimiento del sintoísmo estatal y el nacionalismo. Debido a que los Santuarios de

Protección Nacional de las prefecturas realizan la misma ceremonia de apoteosis que el Santuario Yasukuni, la importancia de este caso también radica en sus implicaciones para la constitucionalidad del patrocinio estatal y las visitas oficiales al Santuario Yasukuni.

**Demografía religiosa**

El gobierno de Japón no exige que los grupos religiosos informen sobre su membresía, por lo que fue difícil determinar con precisión el número de adherentes a los diferentes grupos religiosos. La Agencia para Asuntos Culturales informó en 2017 que las solicitudes de membresía de grupos religiosos ascendieron a 182 millones. Esto es de una población total de 127 millones, pero no tiene en cuenta la superposición de membresías (algunas familias pueden estar registradas tanto en un templo budista como en un santuario sintoísta), o membresía doble debido al cambio de dirección. Este número, que es casi el doble de la población de Japón, refleja la afiliación de muchos ciudadanos a múltiples religiones. Por ejemplo, es muy común que los japoneses practiquen tanto el budismoy ritos sintoístas.

Según el anuario anual de la Agencia, 85 millones de personas se identifican como sintoístas, 88 millones como budistas, 2 millones como cristianos y 8 millones siguen "otras" religiones, incluidas Tenrikyo, Seicho-no-Ie, la Iglesia del Mesianismo Mundial y PL Kyodan. Los académicos estiman que hay 120 mil musulmanes en Japón, el 10 por ciento de los cuales son ciudadanos japoneses. La Embajada de Israel estima que hay aproximadamente 2.000 judíos en el país, la mayoría de ellos nacidos en el extranjero.

A diciembre de 2017, en virtud de la Ley de Personas Jurídicas Religiosas de 1951, el Gobierno reconoció 157 escuelas de budismo. Las seis escuelas principales del budismo son:

Tendai, Shingon, Jōdō, Zen (sectas Sōtō y Rinzai), Nichiren y Nanto Rokushū. Además, hay una serie de organizaciones laicas budistas, incluida la Soka Gakkai, que informó una membresía de ocho millones. Las dos escuelas principales de Shinto son la Asociación de Santuarios Shinto y Kyohashinto. Además, los cambios legales de la posguerra terminaron con el uso por parte del régimen imperial japonés de discursos de "no religión" (hishūkyō) para proteger los privilegios religiosos de los movimientos sintoístas respaldados por el estado.

Estado de la libertad religiosa

*Marco legal y de políticas*

La Constitución establece la libertad de religión y el gobierno respeta este derecho en la práctica. En todos los niveles, el gobierno japonés busca proteger este derecho en su totalidad y no tolera su abuso, ya sea por parte de actores gubernamentales o privados.

A diciembre de 2016, 181.098 de 216.927 grupos religiosos fueron certificados por el gobierno como organizaciones religiosas con estatus corporativo, según la Agencia de Asuntos Culturales. El gobierno no exige que los grupos religiosos se registren o soliciten la certificación; sin embargo, las organizaciones religiosas certificadas reciben beneficios fiscales. Más del 83 por ciento de los grupos religiosos estaban certificados en 2016.

A raíz del ataque con gas sarín de 1995 en el sistema subterráneo de Tokio por parte de Aum Shinrikyo, la Ley de Personas Jurídicas Religiosas fue enmendada en 1996 para otorgar al gobierno la autoridad para supervisar a los grupos religiosos certificados. La ley enmendada requiere que las organizaciones religiosas certificadas revelen sus activos al gobierno y faculta al gobierno para investigar posibles violaciones de las normas que rigen las actividades con fines de lucro. Las autoridades tienen derecho a suspender las actividades con fines de lucro de una organización religiosa si viola estas normas.

*Restricciones a la libertad religiosa*

La política y la práctica del gobierno contribuyeron a la práctica generalmente libre de la religión. A diferencia de períodos de informes anteriores, no hubo informes de restricciones a la libertad religiosa. No hubo reportes de presos o detenidos religiosos en el país.

*Conversión religiosa forzada*

Existe la posibilidad de que las víctimas de secuestro internacional por parte de un padre japonés sean criadas en un contexto religioso diferente de aquellos en los que los padres informan que la víctima fue secuestrada.

Human Rights Without Frontiers informó sobre una tendencia persistente y de larga data de secuestro y privación de la libertad religiosa en Japón con el fin de desconversiones religiosas, en la que las familias secuestran a un ser querido que ha adoptado una fe considerada demasiado extrema, lo confinan, y presionarlos para que renuncien a su fe. La organización criticó la inactividad de la policía y las autoridades judiciales japonesas a la hora de investigar y procesar esta forma de violencia doméstica en la que miembros de la familia organizan secuestros y detenciones prolongadas en cooperación con "consejeros de salida". Las víctimas pueden sufrir problemas psicológicos graves, incluido el TEPT (trastorno de estrés postraumático). HRWF destaca el caso extremo de un Toro Goto, una Iglesia de Unificaciónmiembro, que fue secuestrado violentamente y recluido en aislamiento durante 12 años. Los funcionarios japoneses están acusados de actuar de forma pasiva y de no haber investigado ni acusado a sus secuestradores. HRWF da dos páginas de recomendaciones a las autoridades japonesas y la sociedad civil en la conclusión de su informe. HRWF presentó su informe en la 98ª sesión del Grupo de Trabajo sobre Desapariciones Forzadas o Involuntarias de las Naciones Unidas celebrada el 31 de octubre de 2012 en Ginebra, Suiza, titulado *Discriminación religiosa en Japón*. El Departamento de Estado de EE.UU. utilizó el informe Derechos humanos sin fronteras y en el Informe anual sobre libertad religiosa internacional para Japón de 2011 resumió que los desprogramadorescooperar con los miembros de la familia en los secuestros de miembros de diferentes grupos religiosos minoritarios durante varios años. Aunque el número de casos disminuyó en la década de 1990, los secuestros y la desprogramación de miembros de la Iglesia de la Unificación continúan ocurriendo.

Templo Sensoji (Asakusa, Taito Ward, Tokio)

*Otros casos*

El Departamento de Estado de EE. UU. en su informe anual de 2011 mencionó un caso de 14 musulmanes, que presentaron una demanda contra el gobierno, cuando los documentos filtrados mostraron que el Departamento de Policía Metropolitana de Tokio y la Agencia Nacional de Policía recopilaron sistemáticamente sus datos personales, actividades religiosas y asociaciones, supuestamente por su religión. El caso aún estaba en curso a finales de 2011.

Oposición a la religión

Shichihei Yamamoto argumenta que Japón ha mostrado una mayor tolerancia hacia la irreligión que Occidente.

*Comentarios en contra de la religión por figuras notables*

- Shin'ichi Hisamatsu, filósofo y erudito que rechazó el teísmo, afirmó que Dios o Buda, como seres objetivos, son meras ilusiones.
- Ito Hirobumi, cuatro veces primer ministro de Japón, quien supuestamente dijo: "Considero que la religión en sí misma es bastante innecesaria para la vida de una nación; la ciencia está muy por encima de la superstición, y ¿qué es la religión, el budismo o el cristianismo, sino superstición y, por lo tanto, una posible fuente de debilidad para una nación? No lamento la tendencia al libre pensamiento y al ateísmo, que es casi universal en Japón porque no lo considero una fuente de peligro para la comunidad".
- Hiroyuki Kato, quien dirigió la Academia Imperial de 1905 a 1909 y dijo: "La religión depende del miedo".

- Haruki Murakami, un novelista japonés que escribió: "Dios solo existe en la mente de las personas. Especialmente en Japón, Dios siempre ha sido una especie de concepto flexible. Mira lo que pasó con la guerra. Douglas MacArthur ordenó al emperador divino que dejara de ser un Dios, y lo hizo, dando un discurso diciendo que era una persona común y corriente".
- Ando Shoeki, quien denunció a los eruditos confucianos y al clero budista como opresores espirituales de su época, aunque todavía veneraba a los dioses del antiguo Japón como lo haría un panteísta, equiparándolos con la naturaleza.
- Fukuzawa Yukichi, quien fue considerado como uno de los fundadores del Japón moderno y encontró imposible combinar el aprendizaje moderno con la creencia en los dioses, declarando abiertamente: "No hace falta decir que el mantenimiento de la paz y la seguridad en la sociedad requiere una religión. Para este propósito, cualquier religión servirá. Carezco de una naturaleza religiosa y nunca he creído en ninguna religión. Por lo tanto, estoy abierto a la acusación de que estoy aconsejando a otros que sean religiosos mientras que yo no lo soy. Sin embargo, mi conciencia no me lo permite, a mí que me vista de religión cuando no la tengo en el corazón... De las religiones hay varias clases: el budismo, el cristianismo y otras. Desde mi punto de vista, no hay más diferencia entre ellas que entre el té verde y el negro...".

*Organizaciones antirreligiosas*

La Alianza de Ateos Militantes de Japón (*Nihon Sentoteki Mushinronsha Domei*, también conocida como *Senmu*) fue fundada en septiembre de 1931 por un grupo de personas antirreligiosas. La alianza se opuso a la idea del kokutai, el mito fundacional de la nación, la presencia de la religión en la educación pública y la práctica del sintoísmo estatal. Su mayor oposición fue hacia el sistema imperial de Japón.

Dos meses después, en noviembre de 1931, el socialista Toshihiko Sakai y el comunista Takatsu Seido crearon la Alianza Antirreligiosa de Japón (*Nihon Hanshukyo Domei*). Se opusieron a "las contribuciones a las organizaciones religiosas, las oraciones por beneficios prácticos (kito), la predicación en las fábricas y las organizaciones religiosas de todo tipo" y vieron la religión como una herramienta utilizada por la clase alta para reprimir a los trabajadores y agricultores.

Demografía

Según la investigación estadística anual sobre religión realizada en 2015 por la Agencia de Asuntos Culturales del Gobierno de Japón: hay 181 mil grupos religiosos en Japón.

Según encuestas realizadas en 2006 y 2008, menos del 40% de la población de Japón se identifica con una religión organizada: alrededor del 35% son budistas, del 3% al 4% son miembros de sectas sintoístas y religiones derivadas, y de menos del 1% al 2,3% son cristianos.

| Religiones organizadas en Japón | | | |
|---|---|---|---|
| **Religión** | **1984** | **1996** | **2008** |
| Budismo japonés | 27% | 29,5% | 34% |
| Sectas sintoístas | 3% | 1% | 3% |
| Cristiandad | 2% | 2% | 1% |

**Afiliación religiosa organizada en Japón por prefectura (1996)**

| Prefectura | Tendai o Shigon | Jodo o Shin | Zen | Nichiren | Soka Gakkai | Otras escuelas budistas | Budismo en general | Sectas sintoístas | Cristiandad | Ninguna |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hokkaidō | ~3% | 13,30% | 8,20% | 3,20% | ~2% | ~2% | **~31,7%** | ~2% | ~1% | ~65,3% |
| Aomori | ~1% | 10,30% | 5,60% | 3,40% | ~2% | ~3% | **~25,3%** | ~2% | ~1% | ~71,7% |
| Iwate | ~2% | 6,10% | 12,80% | ~0 | ~2% | ~3% | **~25,9%** | ~0 | ~1% | ~73,1% |
| Miyagi | ~3% | 4,80% | 9,50% | ~2% | ~2% | ~2% | **~23,3%** | ~0 | ~1% | ~75,7% |
| Akita | ~0 | 6,90% | 9,50% | ~3% | ~2% | ~2% | **~21,4%** | ~3% | ~0 | ~75,6% |
| Yamagata | ~4% | 5,60% | 8,50% | ~3% | ~3% | 3,40% | **~27,5%** | ~2% | ~1% | ~69,5% |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fukushima | 5,20% | 4,80% | 5,20% | ~0 | ~3% | ~3% | **~21,2%** | ~0 | ~0 | ~78,8% |
| Ibaraki | 7,10% | 4,10% | ~2% | ~2% | ~3% | ~2% | **~20,2%** | ~1% | ~1% | ~77,8% |
| Tochigi | 6% | 3,10% | ~3% | ~3% | 3,10% | ~2% | **~20,2%** | ~0 | ~1 | ~78,8% |
| Gunma | 6,60% | 3,60% | 5,80% | ~3% | ~3% | ~2% | **~24%** | ~1% | ~2% | ~73% |
| Saitama | 5,80% | 5,20% | ~3% | ~2% | 3,30% | ~1% | **~20,3%** | ~0 | ~2% | ~77,7% |
| Chiba | 3,80% | 4,50% | ~1% | 3,30% | ~3% | ~1% | **~16,6%** | ~0 | ~1% | ~82,4% |
| Tokyo | 3,40% | 8,30% | ~2% | 3,30% | 4% | ~2% | **~23%** | ~1% | 3,40% | ~72,6% |
| Kanagawa | ~3% | 5,50% | 3,70% | 3,70% | 3,50% | ~2% | **~21,4%** | ~1% | ~3% | ~74,6% |
| Niigata | 3,20% | 10,60% | 4,90% | ~1% | ~2% | ~2% | **~23,7%** | ~1% | ~1% | ~74,3% |
| Toyama | ~2% | 41,30% | ~1% | ~2% | ~1% | ~1% | **~48,3%** | ~0 | ~0 | ~51,7% |
| Ishikawa | ~2 | 36,20% | ~1% | ~1% | ~0 | ~3% | **~43,2%** | ~1% | ~1% | ~54,8% |
| Fukui | ~2% | 41,40% | 5,50% | 3,90% | ~1% | ~3% | **~56,8%** | ~1% | ~0 | ~42,2% |
| Yamanashi | ~1% | 4,50% | 6,20% | 8,90% | ~3% | ~3% | **~26,6%** | ~1% | ~1% | ~71,4% |
| Nagano | 3,50% | 11,80% | 7,60% | ~2% | ~3% | ~2% | **~29,9%** | ~1% | ~1% | ~68,1% |
| Gifu | ~3% | 23,20% | 6,80% | ~1% | ~3% | ~1% | **~38,1%** | ~1% | ~1% | ~59,9% |
| Shizuoka | ~1% | 6,20% | 9,40% | 7,30% | 3,60% | ~4% | **~31,5%** | ~1% | ~1% | ~66,5% |
| Aichi | ~3% | 16,70% | 8,50% | ~1% | ~3% | ~2% | **~34,2%** | ~2% | ~2% | ~61,8% |
| Mie | ~3% | 22,90% | 4,20% | ~1% | ~2% | ~2% | **~35,1%** | ~1% | ~1% | ~62,9% |
| Shiga | 3% | 26,70% | 3,20% | ~2% | ~3% | ~0 | **~37,9%** | ~0 | ~1% | ~61,1% |
| Kyoto | ~3% | 17,50% | 3,40% | ~2% | ~3% | ~3% | **~31,9%** | ~2% | ~2% | ~66,1% |
| Osaka | 5,90% | 15,60% | ~3% | 3% | 5,20% | ~1% | **~33,7%** | ~1% | ~1% | ~64,3% |
| Hyogo | 8,60% | 12,20% | 3,10% | ~3% | 3,10% | ~3% | **~33%** | ~2% | ~2% | ~63% |
| Nara | 4,20% | 17,30% | ~1% | ~3% | ~3% | ~2% | **~30,5%** | ~0 | ~1% | ~68,5% |
| Wakayama | 9,60% | 13,50% | ~3% | ~1% | 3,50% | ~2% | **~32,6%** | ~0 | ~0 | ~67,4% |
| Tottori | ~3% | 10,40% | 8,80% | 4% | ~2% | ~3% | **~31,2%** | ~3% | ~1% | ~64,8% |
| Shimane | ~4% | 18,40% | 6,50% | ~2% | ~1% | ~3% | **~30,9%** | ~2% | ~1% | ~66,1% |
| Okayama | 16,60% | 5,10% | 3% | 5,90% | ~3% | 0 | **~33,6%** | ~2% | ~1% | ~63,4% |
| Hiroshima | 4,40% | 35,30% | 3,60% | ~2% | 4,90% | ~1% | **~51,2%** | ~2% | ~2% | ~44,8% |
| Yamaguchi | ~3% | 21,90% | 3,80% | ~2% | 3,80% | ~1% | **~35,5%** | ~1% | ~1% | ~62,5% |
| Tokushima | 19,80% | 6,70% | ~0 | ~1% | 3% | ~1% | **~31,5%** | ~1% | ~1% | ~66,5% |
| Kagawa | 14% | 18% | ~1% | ~2% | ~3% | ~1% | **~39%** | ~0 | ~1% | ~60% |
| Ehime | 9,30% | 6,70% | 5,30% | ~2% | ~3% | ~1% | **~27,3%** | ~1% | ~2% | ~69,7% |
| Kochi | 6,30% | 6,30% | ~0 | ~1% | ~3% | ~1% | **~17,6%** | 5,50% | ~0 | ~76,9% |
| Fukuoka | ~2% | 24,10% | 3,30% | 3% | 3,30% | ~2% | **~37,7%** | ~1% | ~2% | ~59,3% |
| Saga | ~4% | 21,90% | 6,10% | ~3% | ~2% | ~3% | **~40%** | ~0 | ~0 | ~60% |
| Nagasaki | 4,90% | 19,50% | 3,60% | 5,10% | ~3% | ~3% | **~39,1%** | ~2% | 5,10% | ~53,8% |
| Kumamoto | ~2% | 28,40% | ~3% | ~2% | ~2% | ~1% | **~38,4%** | ~0 | ~1% | ~61,6% |
| Oita | ~3% | 20,70% | 4,70% | ~3% | ~3% | ~1% | **~35,4%** | ~2% | ~1% | ~61,6% |
| Miyazaki | ~3% | 18,20% | ~3% | ~3% | ~3% | 3,30% | **~33,5%** | 3,80% | ~1% | ~61,7% |
| Kagoshima | ~2% | 29,80% | ~1% | ~2% | ~3% | 6% | **~43,8%** | ~3% | ~0 | ~53,2% |
| Okinawa | ~0 | ~0 | ~0 | ~0 | 3,60% | ~0 | **~3,6%** | ~0 | ~3 | ~93,4% |
| **Japón** | **4%** | **12,90%** | **4,10%** | **~3%** | **3%** | **~2.5%** | **~29,5%** | **~1%** | **~2%** | **~67,5%** |

# El sintoísmo

Shinto (神道, *Shintō*) es una religión de Japón. Clasificada como una religión de Asia Oriental por los estudiosos de la religión, sus practicantes a menudo la consideran como la religión indígena de Japón y como una religión de la naturaleza. Los eruditos a veces llaman a sus practicantes *sintoístas*, aunque los adherentes rara vez usan ese término ellos mismos. No existe una autoridad central que controle el sintoísmo, con mucha diversidad de creencias y prácticas evidentes entre los practicantes.

Una religión politeísta y animista, el sintoísmo gira en torno a entidades sobrenaturales llamadas *kami*. Se cree que los *kami* habitan en todas las cosas, incluidas las fuerzas de la naturaleza y los lugares destacados del paisaje. Los *kami* son adorados en santuarios domésticos *kamidana*, santuarios familiares y santuarios públicos *jinja*. Estos últimos están atendidos por sacerdotes, conocidos como *kannushi*, que supervisan las ofrendas de comida y bebida a los *kami* específicos consagrados en ese lugar. Esto se hace para cultivar la armonía entre humanos y *kami* y solicitar la bendición de este último. Otros rituales comunes incluyen las danzas *kagura*, los ritos de iniciación y los festivales de temporada. Los santuarios públicos facilitan formas de adivinación y proporcionan objetos religiosos, como amuletos, a los seguidores de la religión. Shinto pone un enfoque conceptual importante en garantizar la pureza, en gran parte mediante prácticas de limpieza como el lavado y el baño rituales, especialmente antes del culto. Se pone poco énfasis en códigos morales específicos o creencias particulares en el más allá, aunque se considera que los muertos son capaces de convertirse en *kami*. La religión no tiene un creador único o una doctrina específica, sino que existe en una amplia gama de formas locales y regionales.

Aunque los historiadores debaten en qué punto es adecuado referirse al sintoísmo como una religión distinta, la veneración de los *kami* se remonta al período Yayoi de Japón (300 a.C. a 300 d.C.). El budismo entró en Japón al final del período Kofun (300 a 538) y se extendió rápidamente. La sincretización religiosa hizo que el culto a los *kami* y el budismo fueran funcionalmente inseparables, un proceso llamado *shinbutsu-shūgō*. Los *kami* llegaron a ser vistos como parte de la cosmología budista y fueron representados cada vez más antropomórficamente. La tradición escrita más antigua sobre el culto a los *kami* se registró en el siglo VIII. En los siglos siguientes, *el shinbutsu-shūgō* fue adoptado por la casa imperial de Japón. Durante la era Meiji (1868 a 1912), el liderazgo nacionalista de Japón expulsó la influencia budista delculto *a los kami* y formó el sintoísmo estatal, que algunos historiadores consideran el origen del sintoísmo como una religión distinta. Los santuarios quedaron bajo una creciente influencia del gobierno y se alentó a los ciudadanos a adorar al emperador como un *kami*. Con la formación del Imperio japonés a principios del siglo XX, el sintoísmo se exportó a otras áreas del este de Asia. Tras la derrota de Japón en la Segunda Guerra Mundial, el sintoísmo se separó formalmente del estado.

El sintoísmo se encuentra principalmente en Japón, donde hay alrededor de 100.000 santuarios públicos, aunque también se encuentran practicantes en el extranjero. Numéricamente, es la religión más grande de Japón, siendo la segunda el budismo. La mayor parte de la población del país participa en actividades sintoístas y budistas, especialmente en festivales, lo que refleja una visión común en la cultura japonesa de que las creencias y prácticas de las diferentes religiones no tienen por qué ser exclusivas. Se han incorporado aspectos del sintoísmo en varios nuevos movimientos religiosos japoneses.

## Definición

No existe una definición universalmente acordada de sintoísmo. Sin embargo, los autores Joseph Cali y John Dougill afirmaron que, si hubiera "una definición única y amplia de sintoísmo" que pudiera presentarse, sería que "el sintoísmo es una creencia en los *kami* ", las entidades sobrenaturales en el centro de la religión. La japonóloga Helen Hardacre afirmó que "el sintoísmo abarca doctrinas, instituciones, rituales y vida comunitaria basada en el culto a los *kami",* mientras que el erudito en religión Inoue Nobutaka observó que el término "sintoísmo" se "usaba a menudo" en "referencia al culto *kami* y teologías, rituales y prácticas relacionadas". Varios eruditos se han referido a los practicantes del sintoísmo como *sintoístas*, aunque este término no tiene traducción directa al idioma japonés.

Los estudiosos han debatido en qué momento de la historia es legítimo empezar a hablar del sintoísmo como un fenómeno específico. El erudito en religión Ninian Smart sugirió que uno podría "hablar de la religión *kami* de Japón,

que vivía en simbiosis con el budismo organizado, y solo más tarde se institucionalizó como sintoísmo". Si bien varias instituciones y prácticas ahora asociadas con el sintoísmo existían en Japón en el siglo VIII, varios académicos han argumentado que el sintoísmo como religión distinta fue esencialmente "inventado" durante el siglo XIX, en la era Meiji de Japón. El estudioso de la religión Brian Bocking enfatizó que, especialmente cuando se trata de períodos anteriores a la era Meiji, el término *sintoísmo* debe "aproximarse con precaución". Inoue Nobutaka afirmó que "el sintoísmo no puede considerarse como un único sistema religioso que existió desde el período antiguo hasta el moderno", mientras que el historiador Kuroda Toshio señaló que "antes de los tiempos modernos, el sintoísmo no existía como una religión independiente".

**Categorización**

Muchos eruditos describen el sintoísmo como una religión, un término traducido por primera vez al japonés como *shūkyō* en la época de la Restauración Meiji. En cambio, algunos practicantes ven el sintoísmo como un "camino", caracterizándolo más como una costumbre o tradición, en parte como un intento de eludir la separación moderna de religión y estado y restaurar los vínculos históricos del sintoísmo con los japoneses. Además, la religión como concepto surgió en Europa y muchas de las connotaciones que tiene el término en la cultura occidental "no se aplican fácilmente" al sintoísmo. A diferencia de las religiones conocidas en los países occidentales, como el cristianismo y el islam, el sintoísmo no tiene un único fundador, ni un único texto canónico. Las religiones occidentales tienden a enfatizar la exclusividad, pero en Japón, durante mucho tiempo se ha considerado aceptable practicar diferentes tradiciones religiosas simultáneamente. Por lo tanto, la religión japonesa es muy pluralista. El sintoísmo se cita a menudo junto con el budismo como una de las dos religiones principales de Japón, y los dos a menudo difieren en el enfoque, ya que el budismo enfatiza la idea de trascender el cosmos, que considera repleto de sufrimiento, mientras que el sintoísmo se enfoca en adaptarse a los requisitos pragmáticos de la vida. El sintoísmo ha integrado elementos de religiones importadas de Asia continental, como el budismo, el confucianismo, el taoísmo y las prácticas adivinatorias chinas, y comparte características como su politeísmo con otras religiones de Asia oriental.

*Algunos eruditos sugieren que hablemos de tipos de Shintō como el Shintō popular, el Shintō popular, el Shintō doméstico, el Shintō sectario, el Shintō de la casa imperial, el Shintō de santuarios, el Shintō estatal, las nuevas religiones de Shintō, etc., en lugar de considerar a Shintō como una sola entidad. Este enfoque puede ser útil, pero plantea la pregunta de qué se entiende por 'Shintō' en cada caso, particularmente porque cada categoría incorpora o ha incorporado elementos budistas, confucianos, taoístas, religiosos populares y otros.*

*— Estudioso de religión Brian Bocking*

Los estudiosos de la religión han debatido cómo clasificar el sintoísmo. Inoue lo consideró parte de "la familia de las religiones de Asia oriental". El filósofo Stuart DB Picken sugirió que el sintoísmo se clasificara como una religión mundial, mientras que el historiador H. Byron Earhart lo llamó una "religión principal". Shinto también se describe a menudo como una religión indígena, aunque esto genera debates sobre las diferentes definiciones de "indígena" en el contexto japonés. La noción del sintoísmo como la "religión indígena" de Japón surgió del crecimiento del nacionalismo moderno entre el Edoy periodos Meiji; este punto de vista promovió la idea de que los orígenes del sintoísmo eran prehistóricos y que representaba algo así como la "voluntad subyacente de la cultura japonesa". El destacado teólogo sintoísta Sokyo Ono, por ejemplo, dijo que el culto a los *kami* era "una expresión" de la "fe racial nativa japonesa que surgió en los días místicos de la antigüedad remota" y que era "tan indígena como el pueblo que trajo la nación japonesa a la existencia". Muchos estudiosos consideran que esta clasificación es inexacta. Earhart señaló que el sintoísmo, al haber absorbido mucha influencia china y budista, era "demasiado complejo para ser etiquetado simplemente como una religión indígena". A principios del siglo XXI, se hizo cada vez más común que los practicantes llamaran al sintoísmo una religión de la naturaleza, lo que los críticos vieron como una estrategia para desvincular la tradición de los temas controvertidos relacionados con el militarismo y el imperialismo.

Shinto muestra una variación local sustancial; el antropólogo John K. Nelson señaló que "no era una entidad monolítica unificada que tiene un solo centro y un sistema propio". Se han identificado diferentes tipos de sintoísmo. "Shrine Shinto" se refiere a las prácticas centradas en los santuarios, y "Domestic Shinto" a las formas en que se venera a los *kami en el hogar.* Algunos académicos han utilizado el término "Folk Shinto" para designar prácticas sintoístas localizadas, o prácticas fuera de un entorno institucionalizado. En varias épocas del pasado,

también hubo un " Estado Sintoísta", en el que las creencias y prácticas sintoístas estaban estrechamente interrelacionadas con el estado japonés. Al representar "un término acrónimo" para muchas tradiciones variadas en todo Japón, el término "sintoísmo" es similar al término "hinduismo", utilizado para describir variadas tradiciones en el sur de Asia.

Una entrada torii al Santuario Yobito (*Yobito-jinja*) en la ciudad de Abashiri, Hokkaido

**Etimología**

El término *Shinto* a menudo se traduce al castellano como "el camino de los *kami* ", aunque su significado ha variado a lo largo de la historia japonesa. A veces se usan otros términos como sinónimos de "Shinto"; estos incluyen *kami no michi* (神の道, "el camino de los *kami* "), *kannagara no michi* (神ながらの道, también escrito 随神の道 or 惟神の道, "el camino de los *kami* desde tiempos inmemoriales"), *Kodō* (古道, "el camino antiguo"), *Daidō* (大道, "el gran camino"*Teidō* (帝道, "el camino imperial").

Una puerta torii en el santuario Takachiho-gawara cerca de Kirishima, Prefectura de Kagoshima, que está asociada con la historia mitológica del descenso a la tierra de Ninigi - no-Mikoto

El término *sintoísta* deriva de la combinación de dos caracteres chinos: *shen* (神), que significa "espíritu" y *dao* (道), que significa "camino", "camino" o "camino", "Shendao" (chino: 神道; pinyin: *shéndào*; literalmente 'el Camino de los Dioses') era un término que ya se usaba en el *Yijing* para referirse al orden divino de la naturaleza. Alrededor de la época de la expansión del budismo en la dinastía Han (206 a.C. - 220 d.C.), se usaba para distinguirreligiones indígenas chinas de la religión importada. Ge Hong lo usó en su *Baopuzi* como sinónimo de taoísmo.

El término chino *Shendao* se adoptó originalmente en japonés como *Jindō*; esto posiblemente se usó por primera vez como un término budista para referirse a deidades no budistas. Una de las primeras apariciones conocidas del término *sintoísta* en Japón se encuentra en el texto del siglo VIII, *Nihon Shoki*. Aquí, puede ser un término genérico para creencia popular, o alternativamente hacer referencia al taoísmo, ya que muchas prácticas taoístas se han importado recientemente de Asia continental. En estos primeros usos japoneses, la palabra *Shinto*no se aplicaba a una tradición religiosa distinta ni a nada exclusivamente japonés; el *Konjaku monogatarishui* del siglo XI, por ejemplo, se refiere a una mujer en China que practica *el sintoísmo*, y también a personas en la India que adoran a los *kami*, lo que indica que estos términos se usaban para describir religiones fuera del propio Japón.

En el Japón medieval, el culto a los *kami* se consideraba generalmente como parte del budismo japonés, y los propios *kami* a menudo se interpretaban como budas. En este punto, el término *sintoísta* se refería cada vez más a "la autoridad, el poder o la actividad de un *kami*, siendo un *kami* o, en resumen, el estado o los atributos de un kami". Aparece de esta forma en textos como *Nakatomi no harai kunge* y *Shintōshū* tales. En el *Diccionario Portugués Japonés* de 1603, *Shinto*se define como una referencia a "*kami* o asuntos pertenecientes a kami". El término *Shinto* se hizo común en el siglo XV. Durante el período Edo tardío, los eruditos *kokugaku* comenzaron a usar el término *sintoísta* para describir lo que creían que era una tradición japonesa antigua, perdurable e indígena

anterior al budismo; argumentaron que el *sintoísmo* debería usarse para distinguir el culto a los *kami* de tradiciones como el budismo, el taoísmo y el confucianismo. Este uso del término *sintoísta* se hizo cada vez más popular a partir del siglo XVIII. El término *sintoísta* se ha usado comúnmente solo desde principios del siglo XX, cuando reemplazó al término *taikyō* ('gran religión') como el nombre de la religión estatal japonesa.

## Creencias

*Kami*

Los Kami (神) son las deidades, divinidades, espíritus, fenómenos o "poderes sagrados", que son venerados en la religión sintoísta. Pueden ser elementos del paisaje, fuerzas de la naturaleza, o seres y las cualidades que estos seres expresan; también pueden ser espíritus de difuntos venerados. Muchos *kami* clanesenteros (algunos ancestros se convirtieron en *kami* tras su muerte si eran capaces de encarnar los valores y virtudes de *kami* en vida). Tradicionalmente, grandes líderes como el Emperador podían ser o convertirse en un *kami*.

En el sintoísmo, los *kami* no están separados de la naturaleza, sino que son de la naturaleza y poseen características positivas y negativas, buenas y malas. Son manifestaciones de *musubi* (結び), la energía de interconexión del universo, y se consideran ejemplares de lo que la humanidad debe esforzarse por alcanzar. *Se cree que los Kami* están "ocultos" de este mundo y habitan una existencia complementaria que refleja la nuestra: *shinkai* (神界, "el mundo de los kami"). Estar en armonía con los aspectos imponentes de la naturaleza es ser consciente de *kannagara no michi* (随神の道 o 惟神の道, "el camino de los kami").

*Kami* es la palabra japonesa para una deidad, divinidad o espíritu. Se ha utilizado para describir la mente, Dios, el ser supremo, una de las deidades sintoístas, una efigie, un principio y todo lo que se adora.

Aunque *deidad* es la interpretación común de *kami*, algunos eruditos sintoístas argumentan que tal traducción puede causar un malentendido del término.

Algunas sugerencias etimológicas son:

- *Kami* puede, en su raíz, simplemente significar *espíritu*, o un aspecto de la espiritualidad. Está escrito con el kanji 神, chino-japonés que se lee *shin* o *jin*. En chino, el carácter significa *deidad*.
- En lengua ainu, la palabra *kamuy* hace referencia a un concepto animista muy similar al *kami* japonés. La cuestión de los orígenes de las palabras sigue siendo un tema de debate; pero generalmente se sugiere que la palabra *kami* es un préstamo del japonés temprano que fue adoptado por los ainu.
- En su *Kojiki-den*, Motoori Norinaga dio una definición de *kami*: "...cualquier ser que posea alguna cualidad eminente fuera de lo común, y que inspire temor, se llama kami".

Amaterasu, uno de los *kami* centrales en la fe sintoísta

Debido a que el japonés normalmente no distingue el número gramatical en los sustantivos (las formas singular y plural de los sustantivos en japonés son las mismas), a veces no está claro si *kami* se refiere a una entidad única o múltiple. Cuando se necesita un concepto singular, se *usa -kami* (神) como sufijo. El término *duplicado* generalmente usado para referirse a múltiples *kami* es kamigami.

Si bien el sintoísmo no tiene fundador, doctrina general ni textos religiosos, el *Kojiki* (Registros de asuntos antiguos), escrito en 712 d.C., y el *Nihon Shoki* (Crónicas de Japón), escrito en 720 d.C., contienen el registro más antiguo de japonés mitos de la creacion El *Kojiki* también incluye descripciones de varios *kami*.

En las tradiciones antiguas había cinco características definitorias de *kami*:

1. *Los Kami* tienen dos mentes. Pueden nutrir y amar cuando se les respeta, o pueden causar destrucción y desarmonía cuando se les ignora. *Kami* debe ser apaciguado para ganar su favor y evitar su ira. Tradicionalmente, los *kami* poseen dos almas, una gentil (*nigi-mitama*) y la otra asertiva (*ara-mitama*); además, en *Yamakage Shinto*, los *kami* tienen dos almas adicionales que están ocultas: una feliz (*saki-mitama*) y una misteriosa (*kushi-mitama*).

2. *Los Kami* no son visibles para el reino humano. En cambio, habitan lugares sagrados, fenómenos naturales o personas durante rituales que piden su bendición.
3. Son móviles, visitan sus lugares de culto, de los cuales puede haber varios, pero nunca se quedan para siempre.
4. Hay muchas variedades diferentes de *kami*. Hay 300 clasificaciones diferentes de *kami* enumeradas en el *Kojiki*, y todas tienen funciones diferentes, como el *kami* del viento, el *kami* de las entradas y el *kami* de las carreteras.
5. Por último, todos los *kami* tienen una tutela o un deber diferente hacia las personas que los rodean. Así como la gente tiene la obligación de mantener felices a los *kami, los kami* tienen que realizar la función específica del objeto, lugar o idea que habitan.

*Kami* es un concepto en constante cambio, pero su presencia en la vida japonesa se ha mantenido constante. Los primeros roles *de los kami* fueron como espíritus terrestres, ayudando a los primeros grupos de cazadores-recolectores en su vida diaria. Eran adorados como dioses de la tierra (montañas) y el mar. A medida que el cultivo de arroz se volvió cada vez más importante y predominante en Japón, la identidad de los *kami* cambió a roles más sostenibles que estaban directamente involucrados en el crecimiento de los cultivos; papeles como la lluvia, la tierra y el arroz. Esta relación entre los primeros japoneses y los *kami* se manifestaba en rituales y ceremonias destinadas a suplicar a los *kami,* para crecer y proteger la cosecha. Estos rituales también se convirtieron en un símbolo de poder y fuerza para los primeros emperadores.

Existe una fuerte tradición de mitos-historias en la fe sintoísta; uno de esos mitos detalla la aparición del primer emperador, nieto de la diosa del sol Amaterasu. En este mito, cuando Amaterasu envió a su nieto a la tierra para gobernar, le dio cinco granos de arroz, que habían sido cultivados en los campos del cielo (Takamagahara). Este arroz le permitió transformar el "desierto".

Los conflictos sociales y políticos han jugado un papel clave en el desarrollo de nuevos tipos de *kami*, específicamente el *goryō-shin* (el espíritu sagrado *kami*). *Los goryō* son los espíritus vengativos de los muertos cuyas vidas fueron truncadas, pero fueron calmados por la devoción de los seguidores sintoístas y ahora se cree que castigan a quienes no honran a los *kami*.

El panteón de los *kami*, como los propios *kami*, cambia constantemente en definición y alcance. A medida que las necesidades de las personas han cambiado, también lo han hecho los dominios y roles de los diversos *kami*. Algunos ejemplos de esto están relacionados con la salud, como el *kami* de la viruela cuyo papel se amplió para incluir todas las enfermedades contagiosas, o el *kami* de los forúnculos y crecimientos que también ha llegado a presidir los cánceres y los tratamientos contra el cáncer.

En las antiguas religiones animistas, los *kami* se entendían simplemente como las fuerzas divinas de la naturaleza. Los adoradores del antiguo Japón veneraban las creaciones de la naturaleza que exhibían una belleza y un poder particulares, como cascadas, montañas, rocas, animales, árboles, pastos e incluso arrozales. Creían firmemente que los espíritus o los *kami* residentes merecían respeto.

En 927, el *Engi-shiki* (延喜式, literalmente, Procedimientos de la Era Engi) se promulgó en cincuenta volúmenes. Esta, la primera codificación formal de ritos sintoístas y *norito* (liturgias y oraciones) que sobrevivió, se convirtió en la base de todas las prácticas y esfuerzos litúrgicos sintoístas posteriores. Enumeró todos los 2.861 santuarios sintoístas existentes en ese momento y los 3.131 *kami* consagrados y reconocidos oficialmente. El número de *kami* ha crecido y superado con creces esta cifra a lo largo de las siguientes generaciones, ya que hay más de 2.446.000 *kami individuales consagrados en* el Santuario Yasukuni de Tokio.

La creencia sintoísta en los kami son los objetos centrales de adoración para la creencia sintoísta. La antigua espiritualidad animista de Japón fue el comienzo del sintoísmo moderno, que más tarde se convirtió en una institución espiritual formal, en un esfuerzo por preservar las creencias tradicionales de la invasión de ideas religiosas importadas. Como resultado, la naturaleza de lo que puede llamarse *kami* es muy general y abarca muchos conceptos y fenómenos diferentes.

Algunos de los objetos o fenómenos designados como *kami* son cualidades de crecimiento, fertilidad y producción; fenómenos naturales como el viento y el trueno; objetos naturales como el sol, las montañas, los ríos, los árboles y las rocas; algunos animales; y espíritus ancestrales. Incluidos dentro de la designación de espíritus ancestrales están los espíritus de los ancestros de la Casa Imperial de Japón, pero también los ancestros de

las familias nobles, así como los espíritus de los ancestros de todas las personas, que cuando morían se creía que eran los guardianes de sus descendientes.

También hay otros espíritus designados como *kami*. Por ejemplo, los espíritus guardianes de la tierra, las ocupaciones y las habilidades; espíritus de héroes japoneses, hombres de destacadas obras o virtudes, y aquellos que han contribuido a la civilización, la cultura y el bienestar humano; los que han muerto por el estado o la comunidad; y los muertos lamentables. No sólo los espíritus superiores al hombre pueden ser considerados *kami*; los espíritus que se consideran lamentables o débiles también se han considerado *kami* en el sintoísmo.

El concepto de *kami* se ha cambiado y refinado desde la antigüedad, aunque todo lo que los antiguos consideraban *kami* todavía se considerará *kami en el* sintoísmo moderno. Incluso dentro del sintoísmo moderno, no existen criterios claramente definidos sobre lo que debe o no ser adorado como kami. La diferencia entre el sintoísmo moderno y las antiguas religiones animistas es principalmente un refinamiento del concepto *kami*, más que una diferencia en las definiciones.

Aunque todavía se respetan las designaciones antiguas, en el sintoísmo moderno muchos sacerdotes también consideran a los *kami* como espíritus antropomórficos, con nobleza y autoridad. Un ejemplo de ello es la figura mitológica Amaterasu-ōmikami, la diosa del sol del panteón sintoísta. Aunque estos *kami* pueden considerarse deidades, no necesariamente se los considera omnipotentes u omniscientes, y al igual que los dioses griegos, tenían personalidades defectuosas y eran bastante capaces de actos innobles. En los mitos de Amaterasu, por ejemplo, ella podía ver los eventos del mundo humano, pero tenía que usar rituales de adivinación para ver el futuro.

Se considera que hay tres variaciones principales de *kami*: *Amatsukami* (天津神, las deidades celestiales), *Kunitsukami* (国津神, los dioses del reino terrenal), y *ya-o-yorozu no kami* (八百万の神, innumerables kami). ("八百万" literalmente significa ocho millones, pero idiomáticamente expresa "innumerables" y "todo alrededor"; como muchas culturas de Asia oriental, los japoneses a menudo usan el número 8, que representa las direcciones cardinales y ordinales, para simbolizar la ubicuidad). Estas clasificaciones de *kami* no se consideran estrictamente divididas, debido a la naturaleza fluida y cambiante de los *kami*, sino que se mantienen como pautas para agruparlos.

Los antepasados de una familia en particular también pueden ser adorados como *kami*. En este sentido, estos *kami* son adorados no por sus poderes divinos, sino por una cualidad o virtud distintiva. Estos *kami* se celebran a nivel regional y se han construido varios santuarios en miniatura (*hokora) en su honor.* En muchos casos, las personas que alguna vez vivieron son así reverenciadas; un ejemplo de esto es Tenjin, quien fue Sugawara no Michizane (845–903) en vida.

Dentro del sintoísmo se cree que la naturaleza de la vida es sagrada porque los *kami* comenzaron la vida humana. Sin embargo, la gente no puede percibir esta naturaleza divina, que los kami crearon, por sí mismos; por lo tanto, *magokoro* (真心), o purificación, es necesaria para ver la naturaleza divina. Esta purificación solo puede ser otorgada por los *kami*. Para complacer a los *kami* y ganar *magokoro*, a los seguidores sintoístas se les enseña a defender las cuatro afirmaciones del sintoísmo.

La primera afirmación es aferrarse a la tradición ya la familia. La familia es vista como el mecanismo principal por el cual se preservan las tradiciones. Por ejemplo, en el matrimonio o el nacimiento, la tradición se observa potencialmente y se transmite a las generaciones futuras. La segunda afirmación es tener amor por la naturaleza. Los objetos de la naturaleza son adorados como sagrados porque los *kami* los habitan. Por lo tanto, estar en contacto con la naturaleza significa estar en contacto con los dioses. La tercera afirmación es mantener la limpieza física. Los seguidores del sintoísmo se bañan, se lavan las manos y se enjuagan la boca con frecuencia. La última afirmación es practicar matsuri, que es el culto y el honor dado a los *kami* y espíritus ancestrales.

Los seguidores sintoístas también creen que los *kami* son los que pueden otorgar bendiciones o maldiciones a una persona. Los creyentes sintoístas desean apaciguar a los kami malvados para "permanecer en su lado bueno", y también para complacer a los *kami* buenos. Además de practicar las cuatro afirmaciones diariamente, los creyentes sintoístas también usan *omamori* para ayudarlos a permanecer puros y protegidos. Los mamori son amuletos que evitan que los malvados *kami* golpeen a un humano con una enfermedad o provoquen un desastre.

Los *kami* son adorados y respetados dentro de la religión sintoísta. El objetivo de la vida para los creyentes sintoístas es obtener *magokoro*, un corazón puro y sincero, que solo los *kami* pueden otorgar. Como resultado, a los seguidores sintoístas se les enseña que la humanidad debe venerar tanto a los vivos como a los no vivos, porque ambos poseen un espíritu superior divino en su interior: el *kami*.

**Ceremonias y festivales**

Uno de los primeros rituales registrados que conocemos es Niiname-sai (新嘗祭), la ceremonia en la que el Emperador ofrece arroz recién cosechado a los *kami* para asegurar su bendición para una cosecha abundante. También se realiza un festival anual, Niiname-sai, cuando un nuevo emperador llega al poder, en cuyo caso se llama Daijō-sai (大嘗祭). En la ceremonia, el Emperador ofrece cultivos de la nueva cosecha a los *kami*, incluyendo arroz, pescado, frutas, sopa y estofado. El Emperador primero se deleita con las deidades, luego con los invitados. La fiesta podría continuar por algún tiempo; por ejemplo, el emperador Showa. La fiesta duró dos días.

Santuario sintoísta de Itsukushima, isla de Miyajima, prefectura de Hiroshima, Japón. Se cree que este santuario es donde habitan los *kami y alberga muchas ceremonias y festivales*

Los visitantes de un santuario sintoísta siguen un ritual de purificación antes de presentarse ante los *kami*. Este ritual comienza con el lavado de manos y tragar y luego escupir una pequeña cantidad de agua frente al santuario para purificar el cuerpo, el corazón y la mente. Una vez que esto se completa, se enfocan en llamar *la atención de los kami*. El método tradicional para hacer esto es inclinarse dos veces, aplaudir dos veces y volver a inclinarse, alertando a los *kami* de su presencia y deseo de comunicarse con ellos. Durante la última reverencia, el suplicante ofrece palabras de agradecimiento y alabanza a los *kami*; si ofrecen una oración de ayuda, también indicarán su nombre y dirección. Después de la oración y/o adoración se repiten las dos reverencias, dos palmadas y una reverencia final de conclusión.

Los practicantes sintoístas también adoran en casa. Esto se hace en un *kamidana* (santuario doméstico), en el que se coloca una *ofuda* con el nombre de su protector o *kami* ancestral. *Su kami* protector está determinado por su relación o la de sus antepasados con los *kami*.

Las prácticas ascéticas, los rituales y ceremonias de los santuarios y los festivales japoneses son las formas más públicas en que los devotos sintoístas celebran y ofrecen adoración a los *kami*. *Los Kami* se celebran durante sus distintos festivales que suelen tener lugar en los santuarios dedicados a su culto. Muchos festivales involucran a creyentes, que generalmente están intoxicados, desfilando, a veces corriendo, hacia el santuario mientras cargan mikoshi (santuarios portátiles) mientras la comunidad se reúne para la ceremonia del festival. Yamamoto Guji, el sumo sacerdote del Gran Santuario Tsubaki, explica que esta práctica honra a los *kami* porque "es en el festival, el matsuri, la mayor celebración de la vida que se puede ver en el mundo sintoísta y es la gente de la comunidad que asiste a los festivales como grupos, como un pueblo entero que busca desbloquear el potencial humano como hijos de kami". Durante el Festival de Año Nuevo, las familias purifican y limpian sus casas en preparación para el próximo año. También se hacen ofrendas a los antepasados para que bendigan a la familia en el año venidero.

Las ceremonias sintoístas son tan largas y complejas que en algunos santuarios los sacerdotes pueden tardar diez años en aprenderlas. El sacerdocio era tradicionalmente hereditario. Algunos santuarios han atraído a sus sacerdotes de las mismas familias durante más de cien generaciones. No es raro que el clero sean sacerdotisas. Los sacerdotes (*kannushi*) pueden ser asistidos por *miko*, mujeres jóvenes solteras que actúan como doncellas del santuario. Ni los sacerdotes ni las sacerdotisas viven como ascetas; de hecho, es común que estén casados, y tradicionalmente no se

espera que mediten. Más bien, se les considera especialistas en las artes de mantener la conexión entre los *kami* y la gente.

Además de estos festivales, dentro de los santuarios también se realizan ceremonias que marcan los ritos de iniciación. Dos de estas ceremonias son el nacimiento de un niño y el Shichi-Go-San. Cuando nace un niño, se lo lleva a un santuario para que pueda ser iniciado como un nuevo creyente y los *kami* puedan bendecirlo a él y a su vida futura. El Shichi-Go-San (el Siete-Cinco-Tres) es un rito de iniciación para niños de cinco años y niñas de tres o siete años. Es un momento para que estos niños pequeños agradezcan personalmente *la protección de los kami* y oren por la salud continua.

Los creyentes sintoístas practican muchos otros ritos de iniciación, y también hay muchos otros festivales. La razón principal de estas ceremonias es que los seguidores sintoístas puedan apaciguar a los *kami* para llegar a *magokoro*. *Magokoro* solo se puede recibir a través de los *kami*. Las ceremonias y festivales son largos y complejos porque deben ser perfectos para satisfacer a los *kami*. Si los *kami* no están satisfechos con estas ceremonias, no otorgarán *magokoro* a un creyente sintoísta.

Listado de kami

Esta es una lista de divinidades nativas de las creencias y tradiciones religiosas japonesas. Muchos de estos son del sintoísmo, mientras que otros fueron importados a través del budismo o el taoísmo y se "integraron" en la mitología y el folclore japoneses.

- Kamis más notables
    - Amaterasu-Ōmikami (天照大神), es la diosa del sol y la supuesta antepasada de la Casa Imperial de Japón. Su nombre significa "brilla desde el cielo" o "los grandes kami que brillan en el cielo". Por muchas razones, una de ellas es su vínculo con la familia imperial, a menudo se la considera (aunque no oficialmente) como el "dios principal" del sintoísmo.

El Amaterasu-Ōmikami emerge de la Cueva de la Roca Celestial Shunsai Toshimasa (春斎年昌)

    - Ame-no-Uzume (天宇受売命 or 天鈿女命) Comúnmente llamada Uzume, es la diosa del amanecer y el jolgorio en el sintoísmo.
    - Fūjin (風神) También conocido como *Kaze-no-kami*, es el dios japonés del viento y uno de los dioses sintoístas más antiguos, se dice que estuvo presente en la creación del mundo. A menudo se le representa como un oni con una bolsa colgada a la espalda.
    - Hachiman (八幡神) es el dios de la guerra y el protector divino de Japón y su gente. Originalmente una deidad agrícola, luego se convirtió en el guardián delclan Minamoto. Su animal simbólico y mensajero es la paloma.
    - Inari Ōkami (稲荷大神) El dios o diosa del arroz y la fertilidad. Sus mensajeros y animal simbólico son los zorros. A menudo se los identifica con Ukanomitama ydeidad budista Dakiniten.
    - Ninigi-no-Mikoto (瓊瓊杵尊) Comúnmente llamado Ninigi, era el nieto de Amaterasu. Su bisnieto fue Kan'yamato Iwarebiko, más tarde conocido como Emperador Jimmu, el primer emperador de Japón.
    - Ōmononushi (大物主神) en *Nihongi*, Ōmononushi se consideraba un nombre alternativo para Ōkuninushi. Pero, parece que los dos eran kami separados.

- Ōkuninushi (大国主) Un dios de la construcción de naciones, la agricultura, los negocios y la medicina.
- Omoikane (思兼) La deidad de la sabiduría y la inteligencia, a quien siempre se le pide que "medite" y dé buenos consejos en las deliberaciones de las deidades celestiales.
- Raijin (雷神) es el dios del trueno y el relámpago y a menudo se empareja con Fūjin. Al igual que con este último, Raijin generalmente se representa como un oni.
- Ryūjin (龍神) Algunas versiones lo consideran a él y a Ōwatatsumi como el mismo dios, es un dragón, además de dios del mar.
- Suijin (水神) El Dios del Agua.
- Susanoo-no-Mikoto (須佐之男命 or 素戔嗚尊) es un dios de las tormentas, así como el gobernante del mar en algunos casos. También es algo así como un dios tramposo, ya que la mitología japonesa documenta ampliamente la "rivalidad entre hermanos" entre él y Amaterasu. Susanoo también fue responsable del asesinato del monstruo Yamata no Orochi y el posterior descubrimiento de la espada sagrada Kusanagi.
- Takemikazuchi, (建御雷/武甕槌) conocido como dios del trueno y dios de las espadas.
- Takeminakata, (建御名方) dios del viento, el agua y la agricultura, así como patrón de la caza y la guerra.
- Tamanoya, un kami que se cree que es el creador de Yasakani no Magatama.
- Toyotama-hime (豊玉姫) era la hija de Ryūjin y la abuela de Jimmu. Se dice que después de dar a luz a su hijo, se convirtió en dragón y desapareció.
- Tsukuyomi-no-Mikoto (月読命 or 月夜見尊) es el dios de la luna. Mató a Ukemochi, por disgusto e ira por la forma en que ella había preparado una comida. Esto hizo que Amaterasu nunca lo volviera a enfrentar, causando que el sol y la luna estuvieran en diferentes partes del cielo.

- Kamiyonanayo

En la mitología japonesa, los Kamiyo-nanayo (神世七代, lit. "Siete generaciones de la era de los dioses") son las siete generaciones de *kami* que surgieron después de la formación del cielo y la tierra.

Según el Kojiki, estas deidades aparecieron después del Kotoamatsukami. Las dos primeras generaciones fueron hitorigami, mientras que las cinco siguientes nacieron como parejas de *kami* masculino-femenino: deidades masculinas y hermanas que eran al mismo tiempo parejas casadas. En total, los *Kamiyonanayo* consisten en 12 deidades en esta crónica.

En cambio, la crónica Nihon Shoki, señala que este grupo fue el primero en aparecer tras la creación del universo. También establece que las primeras tres generaciones de deidades fueron *hitorigami* y que las otras generaciones de deidades fueron parejas del sexo opuesto. Finalmente, el Nihon Shoki usa una ortografía diferente para los nombres de todas las deidades.

La última generación formada por Izanagi e Izanami fue la pareja que se encargaría de la creación del archipiélago japonés (*Kuniumi*) y engendraría otras deidades (*Kamiumi*).

- Izanagi: (伊邪那岐神) era una deidad de la creación; él conforma la séptima generación de los Kamiyonanayo, junto con su esposa y hermana, Izanami.

Izanagi e Izanami en el Puente Flotante del Cielo (por William George Aston)

- Izanami: (伊邪那美神) era una deidad de la creación; ella conforma la séptima generación de Kamiyonanayo, junto con su esposo y hermano, Izanagi.

- Kuninotokotachi (国之常立神) era una deidad clasificada como hitorigami. Él fue, por sí mismo, la primera generación del Kamiyonanayo. Fue considerado uno de los dos primeros dioses, según el *Kojiki*, o uno de los tres primeros dioses, según el *Nihon Shoki*.
- Omodaru y Ayakashikone: (淤母陀琉神 y 阿夜訶志古泥神) Sexta generación de Kamiyonanayo.
- Otonoji y Otonobe: (意富斗能地神 y 大斗乃弁神) Quinta generación de Kamiyonanayo.
- Toyokumono: (豊雲野神) fue un hitorigami, y constituyó la segunda generación del Kamiyonanayo.
- Tsunuguhi e Ikuguhi: (角杙神 y 活杙神) Cuarta generación de Kamiyonanayo.
- Uhijini y Suhijini: (宇比邇神 y 須比智邇神) Tercera generación de Kamiyonanayo.

- Kamis menores
  - Amatsu-Mikaboshi (天津甕星), el kami de las estrellas que existió antes del Kotoamatsukami.
  - Amanozako (天逆毎)
  - Amatsumara (天津麻羅) es el kami del trabajo del hierro.
  - Ajisukitakahikone (阿遅鉏高日子根神) es un kami de la agricultura y el trueno.
  - Amatsuhikone, considerado el tercer hijo de Amaterasu.
  - Ame-no-hohi (天菩比神,天穂日命) considerado el segundo hijo de Amaterasu.
  - Ame-no-Naemasu (天苗加命), se dice que es hijo de Futsunushi.
  - Ame-no-Koyane (天児屋命 or 天児屋根命) Una deidad masculina, se le considera el "Primero a cargo de los asuntos divinos", así como el ayudante del primer emperador de Japón. También se le considera el antepasado de la familia Fujiwara.
  - Ame-no-oshihomimi (天忍穂耳命)
  - Ame-no-wakahiko (天若日子,天稚彦) Dios de los granos
  - Atago Gongen (愛宕権現)
  - Ame-no-Tajikarao (アメノタジカラオ), en muchas versiones es el kami que saca a Amaterasu de Amano-Iwato.
  - Azumi-no-isora (阿曇磯良) es un kami de la orilla del mar. Se le considera el antepasado del pueblo Azumi.
  - Amenohoakari, (天火明命) un dios del sol y la agricultura.
  - Dojin (土神), es un dios japonés de la tierra, la tierra y/o el suelo.
  - Futodama (布刀玉命) es un kami que realizó una adivinación cuando Amaterasu se escondió en una cueva.
  - Futsunushi (経津主神) Deidad principal en el Santuario Katori.
  - Haniyasu no kami, dos deidades nacidas de las heces de Izanami.
  - Hoderi (火照命) era una deidad de la generosidad del mar y un pescador encantado.
  - Hoori (火折尊)
  - Isetsuhiko (伊勢都彦命), es un dios del viento.
  - Ishikori-dome no Mikoto (石凝姥命), el dios de la metalurgia.
  - Kaya-no-hime, la diosa de la vegetación, la hierba y los campos.
  - Kawaya no Kami, kami del baño.

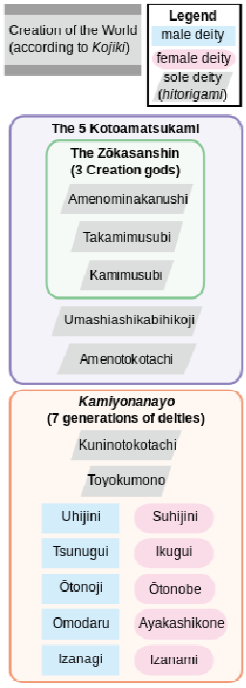
- Kawa-no-Kami un dios de los ríos.
- Kagu-tsuchi (カグツチ), el kami del fuego.
- Kanayago-kami / Kanayako-kami (金屋子神), un *Kami* del metal y la metalurgia que, según creen los herreros, vive principalmente en la región de Chugoku. Al igual que *Inari*, Kanayago puede ser hombre o mujer.
- Kisshōten (吉祥天), diosa de la buena fortuna; también conocido como *Kichijōten*, *Kisshoutennyo* (吉祥天女), y como *Kudokuten* (功徳天), *Kisshōten* es la *adaptación sintoísta*, a través *del budismo*, de ladiosa *hindú Lakshmi*.
- Konjin (金神)
- Kotoshironushi (事代主神)
- Kuebiko (久延毘古), el dios del conocimiento y la agricultura, representado en la mitología japonesa como un espantapájaros que no puede caminar, pero tiene una conciencia integral.
- Kuraokami (闇龗) es un dragón japonés legendarioy una deidad sintoísta de la lluvia y la nieve.
- Kushinadahime
- Kukurihime no Kami (菊理媛神), una diosa consagrada en el Santuario Shirayama Hime.
- Kuzuryū, deidad menor del agua.
- Kōjin (三宝荒神), es el dios del fuego, el hogar y la cocina.
- Kajin (火神), es un dios del fuego.
- Kukunochi, se cree que es el antepasado de los árboles.
- Mitsuhanome, kami del agua.
- Moreya (洩矢神)
- Nakisawame, kami nacido de la lágrima de Izanagi tras la muerte de su esposa.
- Nesaku, un dios de las estrellas.
- Nigihayahi-no-mikoto (饒速日尊)
- Oshirasama (おしら様)
- Shinatsuhiko, un kami del viento.
- Sukuna-Biko-Na (少名毘古那) Una pequeña deidad de la medicina y la lluvia, que creó y solidificó la tierra con Ōkuninushi.
- Sumiyoshi sanjin, los dioses del mar y la navegación.
- Sarutahiko Ōkami (猿田毘古神), un kami de la Tierra que guió a Ninigi a las islas japonesas.
- Seidai Myōjin, dios de los deportes, consagrado en el Santuario Shiramine en Kioto, especialmente adorado por el kemari y el fútbol.
- Tajimamori (田道間守), dios que obtuvo el *tokijiku no kagu no mi* en *Tokoyo-no-kuni*, y aclamado como "dios de wagashi" (dulces, dulces).
- Tamayori-hime, madre del emperador Jimmu.
- Takitsuhiko un kami que se creía que traía la lluvia.
- Tatsuta-hime y Tatsuta-hiko, un par de kami del viento que traen el otoño.
- Ta-no-Kami (田の神), es un kami que se cree que observa la cosecha de plantas de arroz o trae una buena cosecha, por parte de los agricultores japoneses.

- Toyouke-Ōmikami, diosa de la comida. Ella también es la hija de Wakumusubi.
- Torento-no-kami, Deidad de apoyo y gratitud.
- Ugajin, un kami de la cosecha y la fertilidad representado con cuerpo de serpiente y cabeza de hombre o mujer. Pueden derivar de Ukanomitama.
- Ugayafukiaezu, el padre del primer emperador de Japón.
- Ukanomitama, un kami asociado con la alimentación y la agricultura.
- Ukemochi (保食神), es considerada una diosa de la comida. Después de que vomitó la comida de su cuerpo, Tsukuyomi o Susanoo la mataron disgustados.
- Watatsumi algunas versiones se considera el mismo dios que Ryujin.
- Wakumusubi, un kami de la agricultura.
- Wakahiru-me, una kami del sol naciente, considerada la hija o hermana menor de Amaterasu.

- Yama-no-kami

Yama-no-Kami (山の神) es el nombre que recibe un kami de las montañas de la religión sintoísta de Japón. Estos pueden ser de dos tipos diferentes. El primer tipo es un dios de las montañas que es adorado por cazadores, leñadores y carboneros. El segundo es un dios de la agricultura que desciende de las montañas y es adorado por los agricultores. Este kami generalmente se considera una diosa o una deidad femenina.

- Ōyamatsumi (大山津見神), el padre de Konohanasakuya-hime.
- Masaka-Yamatsumi (正鹿山津見神)
- Odo Yamatsumi (淤縢山津見神)
- Oku Yamatsumi (奥山津見神)
- Kura Yamatsumi (闇山津見神)
- Shigi-Yamatsumi (志藝山津見神)
- Ha-Yamatsumi (羽山津見神)
- Hara-Yamatsumi (原山津見神)
- To Yamatsumi (戸山津見神)
- Konohanasakuya-hime (木花之開耶姫), la esposa de Ninigi-no-Mikoto y bisabuela del emperador Jimmu.
- Ohoyamakui (大山咋神), el dios del monte Hiei.
- Shirayama-hime (白山比咩神), la diosa del monte Hakusan.




- Kototoamatsukami

En sintoísmo, *Kotoamatsukami* (別天神, literalmente "*kami* celestial distintivo") es el nombre colectivo de los primeros dioses que llegaron a existir en el momento de la creación del universo. Nacieron en Takamagahara, el mundo del Cielo en el momento de la creación. A diferencia de los dioses posteriores, estas deidades nacieron sin ninguna procreación.

Las tres deidades que aparecieron por primera vez fueron:

- Amenominakanushi (Amenominakanushi) - Maestro central
- Takamimusubi (Takamimusubi) - Alto Creador
- Kamimusubi - Divino Creador.

Un poco más tarde, surgieron dos deidades más:

- Umashiashikabihikoji (Umashi Asikabihikoji) - Energía
- Amenotokotachi (Dios permanente del cielo) - Cielo

La próxima generación de dioses que siguió fue Kamiyonanayo, que incluía a Izanagi-no-Mikoto e Izanami-no-Mikoto, el patriarca y la matriarca de todos los demás dioses japoneses, respectivamente. Posteriormente, el Kotoamatsukami "se esconde" como *hitorigami*.

Aunque se cree que los Zōkasanshin (tres deidades de la creación) no tienen género, otra teoría afirmaba que Kamimusuhi era la mujer y Takamimusubi el hombre, comparándolos con el agua y el fuego o con el yin y el yang.

El teólogo Hirata Atsutane identificó a Amenominakanushi como el espíritu de la Estrella Polar, señor de las siete estrellas de la Osa Mayor.

Curiosamente, Takamimusubi reapareció más tarde junto con Amaterasu como uno de los dioses centrales en Takamagahara, y su hija era la madre del dios Ninigi-no-Mikoto. También desempeñó un papel importante en los eventos de la fundación de Japón, como seleccionar a los dioses que acompañarían a Ninigi y enviar al Yatagarasu, el cuervo solar de tres patas, para ayudar al emperador Jimmu, quien a su vez lo adoraba mucho jugando el papel de sacerdote medio tomando la identidad de Takami Musubi, en las ceremonias previas a su Entronización Imperial. Más tarde, Takamimusubi fue adorado por el Jingi-kany considerado el dios del emparejamiento. Algunos clanes japoneses también afirmaron descender de este dios, como el clan Saeki, también es un antepasado imperial.

En cuanto a Kamimusuhi, él (o ella) tiene fuertes lazos tanto con los Amatsukami (dioses celestiales) como con los Kunitsukami (dioses terrenales) de la mitología de Izumo. También se dice que Kamimusuhi transformó los granos producidos por la diosa de la comida Ōgetsuhime (Ukemochi no kami) después de que el hermano enojado de Amaterasu la matara.

- Personas adoradas como kami

  - Shōtoku Taishi a veces era adorado por los sintoístas en *Prince's Hall* (太子堂 Taishido) como el Kami del comercio de la construcción y el nacimiento fácil, como en el Hokai-ji de Kamakura.
  - Tokugawa Ieyasu (徳川家康) consagrado en Nikkō Tōshō-gū y santuarios similares.
  - Toyotomi Hideyoshi (豊臣秀吉) consagrado en Toyokuni-jinja.
  - Tenjin (天神) El dios de la erudición, es el deificado Sugawara no Michizane. Los desastres posteriores en Heiankyo se atribuyeron a su espíritu enojado.
  - Oda Nobunaga (織田信長) consagrado en Kenkun-jinja.
  - Emperador Jimmu (神武天皇) el primer emperador. Consagrado en el Santuario de Kashihara.
  - Emperador Meiji (明治天皇) y Emperatriz Shōken (昭憲皇太后). Consagrado en el Santuario Meiji.

*Todos los emperadores y emperatrices de Japón son técnicamente adorados por su descendencia de Amaterasu Ōmikami, pero hay muchos estimados y muy venerados que no están consagrados.*

- Los siete dioses de la suerte

En la mitología japonesa, se cree que los Siete Dioses de la Suerte o los Siete Dioses de la Fortuna (七福神, shichifukujin en japonés) otorgan buena suerte y, a menudo, se representan en netsuke y en obras de arte. Se dice que uno de los siete (Jurōjin) está basado en una figura histórica.

Todos comenzaron como dioses remotos e impersonales, pero gradualmente se convirtieron en figuras canónicas mucho más cercanas para ciertas profesiones y artes japonesas. Durante el curso de su historia, la influencia mutua entre dioses ha creado confusión sobre cuál de ellos era el patrón de ciertas profesiones. El culto a este grupo de dioses también se debe a la importancia del número siete en Japón, supuestamente un indicador de buena suerte.

Se sabe que estas deidades en su mayoría tienen su origen como antiguos dioses de la fortuna de las religiones populares en Japón: del budismo Mahayana (Benzaiten, Bishamonten, Daikokuten) que llegó a Japón desde China,

pero se originó en la India, y del taoísmo chino (Fukurokuju, Hotei, Jurojin); a excepción de uno (Ebisu) que tiene ascendencia nativa japonesa.

Estos dioses han sido reconocidos como tales durante más de mil años. Al principio, estos dioses eran adorados por los mercaderes ya que los dos primeros (Ebisu y Daikokuten) eran dioses de los negocios y el comercio.

Posteriormente, las otras clases de la sociedad japonesa buscaron otros dioses que pudieran corresponder con sus profesiones: Benzaiten como patrón de las artes, Fukurokuju como patrón de las ciencias, etc.

En la antigüedad, estos dioses eran adorados por separado, pero esto rara vez sucede hoy en día, solo cuando se requiere que el dios actúe en nombre del solicitante.

Los Siete Dioses de la Fortuna comenzaron a mencionarse como colectivo en el año 1420 en Fushimi, para imitar las procesiones de los *daimyōs*, los señores feudales del Japón premoderno.

Se dice que el sacerdote budista Tenkai seleccionó a estos dioses después de hablar con el *shōgun* al que servía, Iemitsu Tokugawa, por orden de buscar a quien poseyera las virtudes perfectas: longevidad, fortuna, popularidad, sinceridad, bondad, dignidad y magnanimidad.

Poco después, un famoso artista de la época, Kano Yasunobu, recibió el encargo de retratar a estos dioses por primera vez.

De izquierda a derecha: Hotei, Jurōjin, Fukurokuju, Bishamonten, Benzaiten, Daikokuten, Ebisu

- Ebisu

De la época de los dioses Izanami e Izanagi, Ebisu (恵比寿) es el único cuyos orígenes son puramente japoneses. Es el dios de la prosperidad y riqueza en los negocios, y de la plenitud y abundancia en las cosechas, cereales y alimentos en general. Es el patrón de los pescadores y por ello se le representa con trajes de pescadores como un sombrero típico, una caña de pescar en su mano derecha y un pez que puede ser tanto una carpa, una merluza, un bacalao o una lubina, o cualquier pez de gran tamaño, en general, que simbolizan la abundancia en las comidas (como una fiesta o un banquete). Ahora es habitual ver su figura en restaurantes donde se sirve pescado en grandes cantidades o en las cocinas de los hogares.

Estatua de Ebisu frente a la estación de Ebisu, Tokio

En la época medieval, el origen de Ebisu llegó a vincularse con el de *Hiruko*, el primer hijo de Izanagi e Izanami, nacido sin huesos (o, en algunas historias, sin brazos ni piernas) debido a la transgresión de su madre durante el matrimonio ritual. Hiruko luchó por sobrevivir, pero, como no podía mantenerse en pie, fue arrojado al mar en un bote de juncos antes de su tercer cumpleaños. La historia cuenta que Hiruko finalmente llegó a la orilla, posiblemente en Ezo (蝦夷, antiguo Hokkaidō), y fue cuidada por el Ainu *Ebisu Saburo* (戎三郎). Sin embargo, se cree que Ebisu surgió por primera vez como un dios entre los pescadores y que su origen como Hiruko fue una concepción mucho más tardía, después de que su adoración se extendiera a los comerciantes y agricultores. También se teoriza

que originalmente era un dios conocido como "Kotoshironushi no Mikoto", hijo de Ōkuninushi. Se convirtió en uno de los *shichifukujin* o los siete dioses de la fortuna, que incluyen a Daikokuten, Bishamonten, Benzaiten, Fukurokuju, Jurojin y Hotei. Ebisu, junto con Daikokuten, fue considerado el más popular de estos siete y fue venerado en casi todos los hogares japoneses.

Para algunas comunidades, además de ser una deidad de la pesca, la riqueza y la fortuna, Ebisu también se asocia con objetos que llegarían a la orilla del mar, como troncos e incluso cadáveres. Como parte del *shichifukujin*, Ebisu tiene tres conjuntos de templos y santuarios en Tokio, los conjuntos de Mukojima, Yamate (Bluff) y Meguro.

La leyenda dice que el niño débil superó muchas dificultades, le crecieron piernas (y, presumiblemente, el resto de su estructura esquelética) a la edad de tres años y se convirtió en el dios Ebisu. Él permanece ligeramente lisiado y sordo, pero alegre y auspicioso no obstante (de ahí el título, "El dios que ríe"). A menudo se lo representa con un sombrero alto, el *Kazaori Eboshi* (風折烏帽子), sosteniendo una caña y una gran dorada roja o lubina. Las medusas también están asociadas con el dios y los restaurantes fugu de Japón a menudo incorporan Ebisu en su motivo.

En las comunidades pesqueras de todo Japón, es muy común ver a los pescadores orando ritualmente a Ebisu antes de salir a pasar el día. La relación de los pescadores con Ebisu es indicativa de la relación de Japón con la naturaleza en su conjunto. Los pescadores cuentan historias de cómo Ebisu mantiene el océano seguro y prístino, empujando los escombros a la orilla. Como se dice que Ebisu no tiene brazos ni piernas, los pescadores a menudo sugieren que cosas como tornillos, pernos o semillas de umeboshi tardan 7 años en aparecer en la orilla mientras Ebisu lleva la semilla en la boca y se arrastra por el fondo del océano. Por esta razón, se cree que Ebisu se enfurece cada vez que la gente contamina el océano.

- Daikokuten

Daikokuten (大黒天) es el dios del comercio y la prosperidad, y a veces se le considera patrón de los cocineros, granjeros y banqueros, y protector de las cosechas. También se le considera un cazador de demonios: la leyenda dice que el dios Daikokuten colgó un talismán sagrado en la rama de un árbol en su jardín y, usándolo como trampa, pudo atrapar a un demonio. Este dios se caracteriza por su sonrisa, por sus piernas cortas y por el sombrero en la cabeza. Suele representarse con una bolsa llena de objetos valiosos. La imaginería popular de Daikokuten se originó como una fusión sincrética de la deidad budista de la muerte Mahākāla con la deidad sintoísta Ōkuninushi. El nombre japonés *Daikoku* es una traducción directa del nombre sánscrito *Mahākāla* que significa "Gran negrura". Según el compendio Butsuzōzui de 1690 (reimpreso y ampliado en 1796), Daikoku también puede manifestarse como una mujer conocida como *Daikokunyo* (大黒女, literalmente, "Ella de la gran negrura") o *Daikokutennyo* (大黒天女, literalmente, "Ella de la gran negrurade los Cielos").

El saco o bolsa que lleva Daikokuten (ya atestiguado en la descripción de Yijing de las representaciones de Mahākāla en India) sirvió para asociar aún más al dios con Ōkuninushi: en la historia de la Liebre de Inaba (que se encuentra en el *Kojiki*), se dice que el joven Ōkuninushi tenía originalmente había sido tratado por sus malvados hermanos mayores como sus portaequipajes. Además del saco, Daikokuten comenzó a adquirir otros atributos, como el mazo dorado llamado *uchide no kozuchi* (literalmente, "pequeño mazo que parece tocar", es decir, un mazo que golpea cualquier cosa que el usuario desee) y dos fardos grandes de arroz. También fue considerado un dios de la fertilidad, y por lo tanto también fue retratado haciendo el obsceno signo de higo, llevando un daikon sugerentemente bifurcado (a veces llamado la "novia de Daikoku"), luciendo un enorme pene erecto, o estando él mismo completamente representado por un falo de madera.

Los ratones y las ratas también se convirtieron en parte de la iconografía de Daikokuten, debido a la asociación de Mahākāla con Vaiśravaṇa (*Bishamonten* en japonés), el análogo budista del hindú Kubera, y Pañcika, el general de Vaiśravaṇa y consorte de la diosa yakshini Hārītī (conocida en Japón como *Kishimojin*), ambos asociados con la dirección norte - que corresponde al signo de la Rata en el zodíaco chino. (Uno de los doce dikpālas o guardianes de las direcciones en el budismo es Īśāna, el guardián del noreste que, como Mahākāla, es una forma budista de Shiva).

Esto también contribuyó a la fusión de Daikokuten con Ōkuninushi, ya que los ratones también figuraban en la mitología de este último.

*Ukiyo -e* del siglo XVIII que representa a Daikokuten (izquierda) y Ebisu (derecha)

Los exegetas medievales interpretaron Mahākāla-Daikokuten tanto de forma positiva como negativa: por un lado, se le veía como un símbolo de la ignorancia fundamental (expresada con el nombre 'Daikoku', que puede interpretarse como "gran oscuridad"), pero por otro por otro lado, también representó la no dualidad de la ignorancia (simbolizada por el carácter 黒, 'negro (ness) / oscuridad (ness)') y la iluminación (designada por el carácter 大, 'genial'). Fue identificado con Ichiji Kinrin (Ekākṣaroṣṇīṣacakra, una manifestación tanto del buda cósmico Vairocana, específicamente, el pomo de la cabeza de Vairocana o *uṣṇīṣa*, como de la sílaba sagrada *bhrūṃ*) y, por lo tanto, un símbolo de la realidad última, pero también con la deidad direccional Īśāna (que, como se señaló anteriormente, era otra deidad derivada de Shiva), a quien también se considera un dios de los obstáculos. De hecho, debido al estigma relacionado con sus orígenes, algunos textos lo identificaron como un *jissha* (実者, lit. "verdadero/real", también conocido como 実類, *jitsurui*), un dios 'real' considerado inferior a deidades que son manifestaciones provisionales de budas iluminados y bodhisattvas (*gongen*). Sin embargo, el budismo esotérico medieval también postuló la existencia de un Daikokuten 'superior', siendo el Daikokuten convencional solo una de las diversas formas que adopta. Mientras que el último representaba la ignorancia, el primero era visto como la transmutación de la ignorancia en despertar.

Daikokuten también estaba relacionado o identificado con otras deidades como Ugajin, Benzaiten (la versión budista de Sarasvatī), Vaiśravana-Bishamonten, el dios de la tierra Kenrō Jijin (derivado de la diosa india de la tierra Pṛthivī, aunque la deidad también se representa en Japón como hombre), o el rey de la sabiduría Acala (*Fudō Myōō* en japonés). De hecho, a Acala, como a Mahākāla-Daikokuten, se le atribuye en algunas fuentes la derrota y conversión de las ḍākinīs y también se le considera un avatar iracundo de Vairocana. (Del mismo modo, algunos eruditos también piensan que Acala se deriva de una forma u otra de Shiva).

En la creencia popular, Daikokuten también se combina comúnmente con la deidad popular Ebisu. Así como Daikokuten se combinó con Ōkuninushi, Ebisu a veces se identificó con el hijo de Ōkuninushi, Kotoshironushi o el dios enano Sukunabikona, quien ayudó a Ōkuninushi a desarrollar la tierra de Japón. En los hogares, las dos deidades estaban consagradas en la cocina o en el horno, mientras que los comerciantes las adoraban como deidades patronas del éxito comercial. Mientras tanto, los agricultores los veneraban como dioses del arrozal (*ta-no-kami*).

Los Siete Dioses de la Suerte, por Hokusai

- Bishamonten

En Japón, Bishamonten (毘沙門天), o simplemente Bishamon (毘沙門), se considera un dios de la guerra o guerreros con armadura y un castigador de los malhechores. Bishamon es retratado sosteniendo una lanza en una mano y una pequeña pagoda en la otra mano, esta última simbolizando la casa del tesoro divino, cuyo contenido guarda y regala. En el folclore japonés, es uno de los Siete Dioses de la Suerte.

Bishamon también se llama Tamonten (多聞天, literalmente, "escuchar muchas enseñanzas") porque se le considera el guardián de los lugares donde predica el Buda. Se cree que vive en la mitad del monte Sumeru. También está asociado con Hachiman. Especialmente en la *tradición Shingon* que otorga algún lugar y valor a este carácter híbrido de Bishamon, aunque la mayoría de los templos Mahayana tienen a Bishamon y su contraparte como guardianes en la puerta de entrada.

El carácter de *Vaiśravaṇa (su nombre derivado del sánscrito)* se basa en la deidad hindú Kubera, pero, aunque las deidades budistas e hindúes comparten algunas características y epítetos, cada una de ellas tiene diferentes funciones y mitos asociados. Aunque traído al este de Asia como una deidad budista, *Vaiśravaṇa* se ha convertido en un personaje de la religión popular y ha adquirido una identidad que es parcialmente independiente de la tradición budista (cf. el tratamiento similar de Guanyin y Yama).

*Vaiśravaṇa* es el guardián de la dirección norte, y su hogar está en el cuadrante norte del nivel superior de la mitad inferior de Sumeru. Es el líder de todos los *yakṣas* que moran en las laderas de Sumeru.

A menudo se le representa con una cara amarilla. Lleva un paraguas o sombrilla (chatra) como símbolo de su soberanía. A veces también se le muestra con una mangosta, a menudo se le muestra expulsando joyas de su boca. La mangosta es enemiga de la serpiente, símbolo de la codicia o el odio; la expulsión de joyas representa generosidad.

Estatua de Tamonten en Todai-ji, Nara

- Benzaitén

Benzaiten (弁才天 o 弁財天; 辯才天, 辨才天, o 辨財天, lit. " diosa de la elocuencia"), también conocida simplemente como Benten (弁天; 辯天), es una Diosa budista japonesa que se originó principalmente de Saraswati, la diosa hindú del habla, las artes y el aprendizaje, con ciertos rasgos derivados de la diosa guerrera Durga. El culto a Benzaiten llegó a Japón durante los siglos VI al VIII, principalmente a través de las traducciones al chino clásico del*Golden Light Sutra* (sánscrito: *Suvarṇaprabhāsa Sūtra*), que tiene una sección dedicada a ella.

Durante el período medieval en adelante, Benzaiten llegó a asociarse o incluso fusionarse con una serie de deidades budistas y locales, que incluyen a la diosa Kisshōten (la versión budista de la hindú Lakshmi, cuyo papel como diosa de la fortuna finalmente se atribuyó a Benzaiten en popular creencia), el dios serpiente Ugajin (la forma combinada de los dos se conoce como 'Uga Benzaiten'), y el *kami* Ichikishimahime. Debido a su condición de deidad del agua, también se la vinculó con *nagas*, dragones y serpientes. Además de ser mecenas de la música y las artes, eventualmente también fue adorada como otorgante de fortuna monetaria y fue considerada como uno de los Siete Dioses de la Suerte (*Shichifukujin*).

Benzaiten se representa de varias maneras en el arte japonés. A menudo se la representa sosteniendo un *biwa* (un laúd japonés tradicional) similar a cómo se representa a Saraswati con una veena en el arte indio, aunque también se la puede representar empuñando una espada y una joya que concede los deseos (*cintāmaṇi*). Mientras tanto, se cree

que una fórmula iconográfica que muestra a Benzaiten con ocho brazos sosteniendo una variedad de armas (basada en el *Sutra de la luz dorada) se deriva de la iconografía de Durga.* Como Uga Benzaiten, también se la puede mostrar con Ugajin (una serpiente blanca con cabeza humana) sobre su cabeza. Por último, también se la representa (aunque raramente) con cabeza de serpiente o de dragón.

Benzaiten es una *kami* femenina del sintoísmo con el nombre de Ichikishima-hime-no-mikoto (市杵島姫命). Los budistas Tendai también creen que es la esencia del *kami* Ugajin, cuya efigie a veces lleva en la cabeza junto con un *torii*. Como consecuencia, a veces también se la conoce como Uga (宇賀) Benzaiten o Uga Benten.

Benzaiten con un laúd (*biwa*) sentado sobre un dragón blanco

- Jurojin

Jurōjin (寿老人) según las creencias taoístas, es el dios de la longevidad. Jurōjin se originó a partir del dios taoísta chino, el Viejo del Polo Sur. Se le conoce como el inmortal de la dinastía Song del Norte (960-1127) y puede haber sido una figura histórica de la época. Jurōjin se identifica como la personificación de la Estrella Polar del Sur. Si bien las pinturas y estatuas de Jurōjin se consideran auspiciosas, nunca desarrolló seguidores independientes de los otros Siete Dioses de la Fortuna.

Jurōjin a menudo se identifica con Fukurokuju, otro de los Siete Dioses de la Fortuna. En algunos relatos, se dice que los dos habitan el mismo cuerpo. Como tal, los dos a menudo se confunden.

Jurōjin camina con un bastón y un abanico. Se le representa como un anciano de baja estatura y, por tradición, menos de 3 shaku (aproximadamente 90 centímetros (35 pulgadas)). Se le representa con una larga barba blanca y, a menudo, con una cabeza muy alta y calva. Tiene un pergamino atado a su bastón, en el que está escrito el tiempo de vida de todos los seres vivos. El rollo se identifica a veces como un sutra budista. El ciervo, símbolo de la longevidad, suele (pero no siempre) acompañarlo como mensajero, al igual que otros animales longevos como la grulla y la tortuga.

Jurōjin es un tema popular de las pinturas japonesas con lavado de tinta. Los pintores budistas zen lo introdujeron en la tradición del arte japonés, y las representaciones de Jurōjin abarcan desde el período Muromachi (1337-1573) hasta el período Edo (1603-1868). Los artistas que representaron a Jurōjin como tema incluyen a Sesshū (1420–1506), Sesson Shukei (1504–1589), Kanō Tan'yū (1602–1674) y Maruyama Ōkyo (1733–1795).

Dios japonés de la longevidad

- Hotei

Hotei (布袋) es el dios de la fortuna, guardián de los niños, patrón de los adivinos y camareros, y también el dios de la popularidad. Se le representa como un hombre gordo, sonriente, calvo y con bigote rizado. Siempre aparece semidesnudo, ya que su ropa no es lo suficientemente ancha para cubrir su enorme barriga. Bendijo a los chinos y lo apodaron "Cho-Tei-Shi" o "Ho-Tei-Shi", que significa 'bolsa de ropa vieja'.

Hotei era un sacerdote zen, pero su apariencia y algunas de sus acciones iban en contra de su código moral: su apariencia lo hacía parecer una persona bastante traviesa y no tenía un lugar fijo para dormir.

Lleva sobre sus hombros una bolsa cargada de fortunas para quienes creen en sus virtudes. Los rasgos y la virtud de Hotei son satisfacción, magnanimidad y felicidad.

El nombre chino original de Hotei era Kaishi y, según la leyenda, murió en marzo de 916.

Los japoneses comenzaron a creer en Hotei durante la era Edo. La razón por la cual los japoneses tienen tanto respeto por este dios viene de una leyenda que dice que, antes de que el budismo zen llegara a Japón, un pensamiento budista alternativo fue extendido por un sacerdote de dudosa estética, que en realidad era una manifestación de Miroku. Miroku era el patrón de aquellos que no podían ser salvados por las creencias de Buda, y Hotei fue más tarde percibido y aceptado por los japoneses como un segundo Miroku.

Existe un relato de las apariciones post mortem de Budai, el Buda que ríe, registrado en el Ching-te ch'uan-teng-lu (La transmisión de la lámpara), escrito entre 1004 y 1007 por el monje Shi Daoyuan.

Escultura de cerámica vidriada de Budai.
China, dinastía Ming, 1486

"En el tercer mes del tercer año de Cheng Ming (917), el Maestro proclamó su parinirvana cercano. En el Templo Yueh-lin, se sentó, con las piernas cruzadas, sobre una piedra plana debajo de la galería oriental, y pronunció el siguiente verso":

"Maitreya, el Verdadero Maitreya, divide su cuerpo en diez mil millones de partes. De vez en cuando, apareciendo entre los hombres, proclama la Verdad a los hombres de esa época, pero naturalmente no lo reconocen".

Cuando terminó de recitar este verso, murió tranquilamente. Después, hubo hombres en su barrio que vieron al Maestro, cargando su bolso como antes y caminando. Debido a esto, los monjes competían entre sí en pintar su imagen. Ahora, en el Templo Yueh-lin, en la parte oriental del Gran Salón, se conserva su cuerpo (embalsamado), y la gente en muchos lugares habla de su reaparición como un hecho comprobado".

- Fukurokuju

El dios Fukurokuju (福禄寿) también tiene su origen en China. Se cree que solía ser un ermitaño durante la dinastía Song china, distinguiéndose por ser una reencarnación del dios taoísta Hsuan-wu. Es el dios de la sabiduría, la suerte, la longevidad, la riqueza y la felicidad. Este dios recibe ciertos créditos, como ser uno de los filósofos chinos que podía vivir sin comer (breatharian). Además, es el único dios del que se dice que tiene la capacidad de resucitar a los muertos. Fukurokuju se caracteriza por el tamaño de su cabeza, siendo casi tan grande como el tamaño de todo su

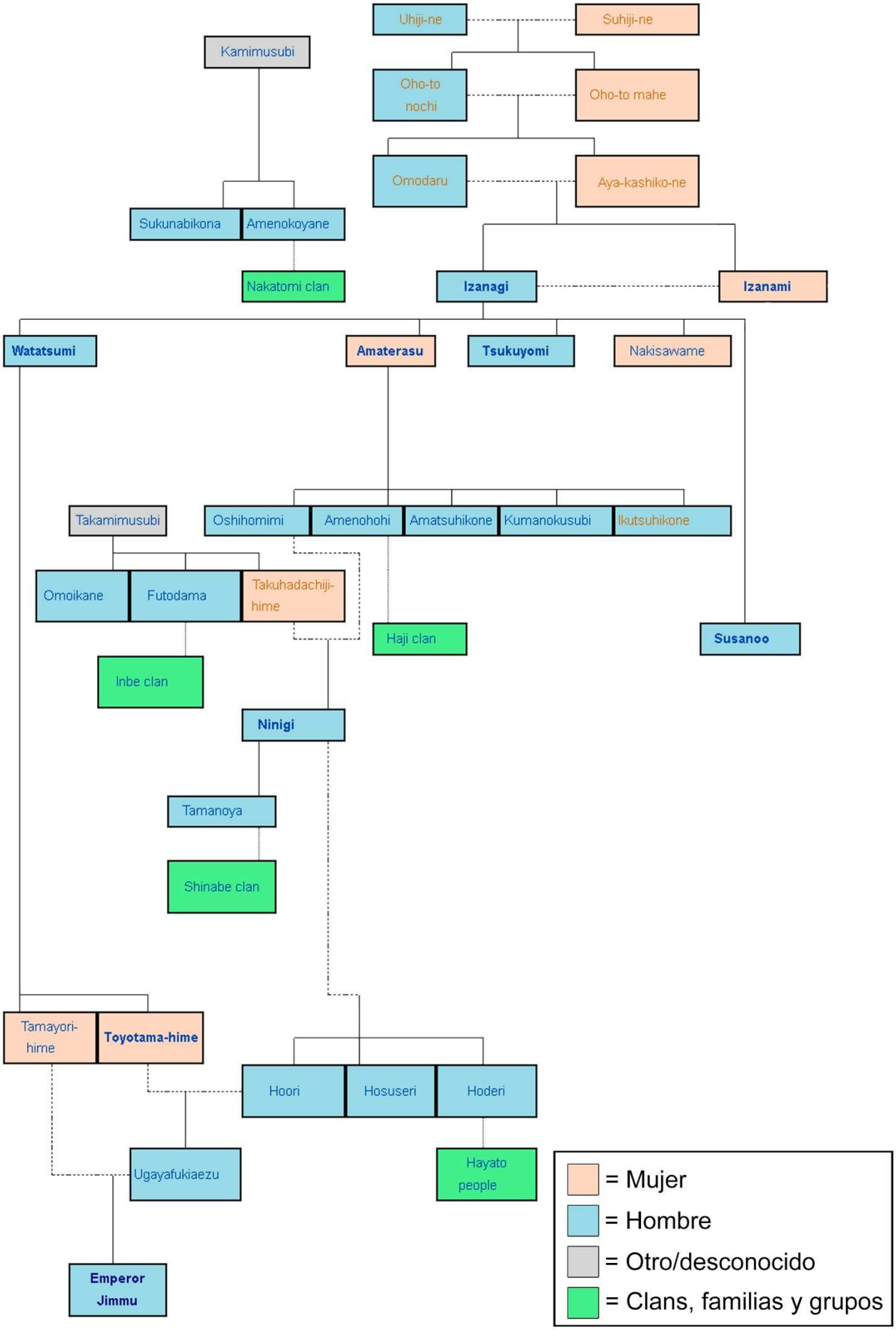
cuerpo, y se representa vistiendo trajes tradicionales chinos. Normalmente lleva un bastón en una mano y en la otra un pergaminocon escritos sobre el mundo. Suele ir acompañado de una tortuga, un cuervo o un ciervo, animales que se utilizan con frecuencia en Japón para simbolizar una larga vida. También se dice que le gusta jugar al ajedrez, y de ahí que sea el patrón de los ajedrecistas. Las características de Fukurokuju y Jurōjin se superponen, ya que ambos se remontan a la deidad taoísta china Nánjílǎorén (南极老人), razón por la cual la posición de Fukurokuju a veces se otorga a la diosa Kichijōten, como en el compendio Butsuzōzui de 1783.

Los siete dioses de la suerte, en un grabado en madera de 1882 de Tsukioka Yoshitoshi

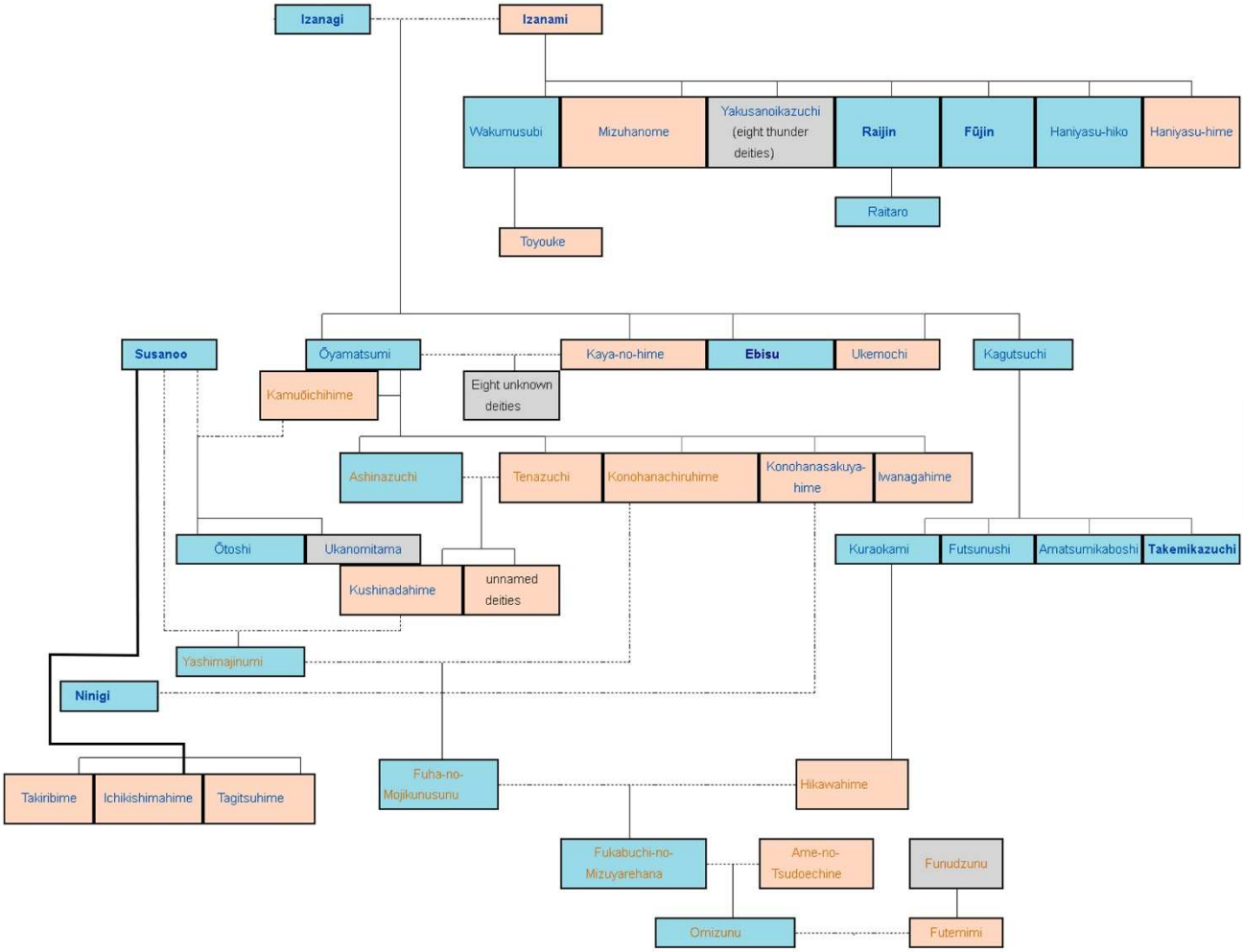
- Kichijōten

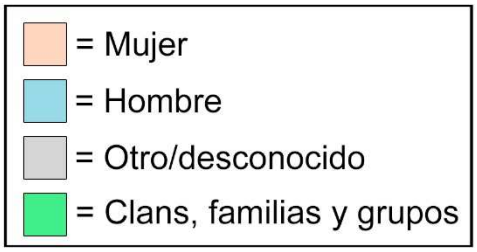
Kichijōten (吉祥天), una diosa de Fukujin también se conoce como Kisshōten o Kisshoutennyo (吉祥天女), y está adaptada a través del budismo de la diosa hindú Lakshmi. Kisshōten tiene los rasgos de belleza, felicidad y fertilidad. En la edición de 1783 del compendio Butsuzōzui, Kichijōten reemplaza a Fukurokuju como uno de los siete Fukujin. La iconografía de Kichijōten se distingue de las otras diosas Fukujin por la gema Nyoihōju (如意宝珠) en su mano. Cuando Kichijōten reemplaza a Fukurokuju, y Daikoku se considera en forma femenina, las tres diosas hindúes Tridevi se representan entre las siete Fukujin.

Árbol genealógico de las deidades japonesas
(Ancestrales y descendencia de Izanagi)



# Árbol genealógico de las deidades japonesas
## (Descendencia de Izanagi e Izanami)



## El mito de la creación japonesa

Los primeros dioses que surgen en la Alta Planicie Celestial (Takamagahara) cuando comienzan a desplegarse el cielo y la tierra son tres: Ame no Minaka-nushi no kami ("Señor del Augusto Centro de Cielo"), luego Takamimusubi no kami ("Divinidad de la alta y augusta fuerza activa de la procreación") y finalmente Kamimusubi no kami ("Divinidad de la fuerza activa divina de la procreación"). No se relatan sus nacimientos ni se da más detalle de ellos que el ser divinidades individuales que ocultaron sus cuerpos (es decir, son invisibles), así como el significado de sus nombres. Después de ellos surgen de "una cosa que asomó como un brote de junco cuando el país era joven y flotaba" Umashi-ashikabi-hikoji no kami ("Espléndido príncipe de la caña alzada") y Ame no Tokotachi no kami ("Divinidad de la base del cielo"), que comparten con los tres primeros las características de ser dioses individuales e invisibles, pero no, como se aprecia, el lugar de nacimiento. Estos cinco dioses son las "Divinidades Celestiales especiales".

En un segundo momento surgen Kuni no Tokotachi no kami ("Deidad de la base de la tierra") y luego Toyokumono no kami ("Deidad del fértil campo de nubes"), también individuales e invisibles. Y a continuación, las cinco parejas de hermanos, hombre y mujer, ("Deidad del suelo de fango" y "Deidad del suelo de arena"; "Deidad de la estaca de cuerno" y "Deidad de la estaca animada"; "Deidad masculina del gran lugar" y "Deidad femenina del gran lugar"; "Dios de la Satisfacción" y "Diosa de toda la gracia") de las que Izanagi no kami ("El que invita" o también "Deidad sagrada de la calma") e Izanami no kami ("La que invita" o también "Deidad sagrada de las olas") son la última en aparecer. Las cinco parejas más las dos divinidades anteriores reciben el nombre de las "Siete Generaciones de la Era de los Dioses".

Esta primera parte del mito presenta en orden cronológico el nacimiento espontáneo de una serie de dioses originales de los que no es necesario contar ni explicar sus historias puesto que se da por supuesto que los lectores (¿auditores?) las conocen y creen en su veracidad, es decir, las viven como hecho real y presente. Los nombres de estos dioses, por tanto, corresponden más bien a descripciones que hacen referencia a un acontecimiento o a su resultado relacionado con su nacimiento; además carece completamente de recursos narrativos que otorguen rasgos ficticios a la historia.

### Izanagi e Izanami

Los dioses ordenan entonces a Izanagi e Izanami que terminen de crear el país que flota, y para ello les entregan la "Celestial Lanza de Joyas". Situados sobre el puente flotante, ambos dioses empujan la lanza hacia abajo y revuelven el magma hasta hacer cuajar la marea salada. Al levantar la lanza, el líquido que gotea se solidifica y así nace la isla de Onogoro. Izanagi e Izanami bajan a la isla y construyen la "Augusta Columna Celestial" (Ama no Mihashira) y la "Sala de Ocho Brazas".

Este simple relato de la creación proporciona una imagen clara tanto de la importancia del país flotante: al erigirse sobre él la columna que une cielo y tierra; como de su ubicación privilegiada: se trata del centro de la tierra (del mundo) donde se encuentra la sala de ocho brazas, es decir, la sala que señala en todas las direcciones posibles (ocho). En esta casa (pilar y centro) nacerán todas las cosas cuando Izanagi e Izanami comiencen su tarea creadora (reproductora):

Luego, cuando preguntó Izanagi a su hermana menor Izanami no mikoto: «¿Cómo está formado tu cuerpo?», ella contestó: «Mi cuerpo se hace y se hace, pero hay un lugar que no acaba de hacerse». Entonces dijo Izanagi: «Mi cuerpo se hace y se hace, pero hay un lugar que se hace en exceso. ¿Qué te parecería si metiera el lugar de mi cuerpo que se hace en exceso en el lugar de tu cuerpo que no acaba de hacerse y generáramos países?». Izanami respondió: «¡Será bueno!». Entonces dijo Izanagi: «En tal caso, tú y yo daremos una vuelta a esta Augusta columna Celestial y nos encontraremos y nos uniremos conyugalmente». Juraron hacerlo, y él dijo: «Ve tú hacia mí por el lado derecho y yo iré hacia ti por el lado izquierdo». Anduvieron alrededor de la columna según lo prometido, e Izanami no mikoto habló primero: «¡Oh, qué buen muchacho!». A lo cual Izanagi contestó: «¡Oh, qué buena muchacha!» (Naumann: 36).

Izanagi se da cuenta en seguida del error de que su hermana haya hablado en primer lugar, lo que trae como consecuencia los nacimientos del "niñosanguijuela" (Hiruko), que la pareja abandona a su suerte, y de la igualmente imperfecta Aha shima ("la isla burbuja"). Asustados por esta primera procreación fallida, los hermanos vuelven a la Alta Planicie donde los dioses celestiales consultan el oráculo y ratifican la suposición de Izanagi. En consecuencia, los hermanos deben regresar a la columna y realizar nuevamente el ritual de apareamiento en la forma correcta. Esta vez tienen éxito y de la unión nacen ocho islas que conforman el "Gran País de las Ocho Islas" (Japón). A éstas siguen seis islas más (con las que se da por concluido el parto de países) y 31 nuevas divinidades, entre las que se encuentran los dioses y diosas de los ríos, los árboles, los campos, la niebla, las rocas, el suelo arenoso, del viento, del mar, la montaña, el barranco, etcétera. Finalmente, nace una diosa principal, Ohogetsu-hime no kami, la "Gran Princesa de la Alimentación". Izanagi e Izanami se convierten así en las primeras divinidades realmente procreadoras.

Izanagi (derecha) e Izanami (izquierda) consolidando la tierra con la lanza Ama-no-Nuboko. Pintura de Eitaku Kobayashi (período Meiji)

Una vez concluida la creación de "todo lo demás", Izanami da a luz al dios del fuego, Kagutsuchi no kami, que le quema los genitales y la hace enfermar. De sus vómitos surgen dos divinidades (el Dios y la diosa de las montañas de minerales), así como de sus excrementos (el Dios y la diosa del barro o de la arcilla) y de su orina (la "Diosa del agua" y la "Fuerza activa divina y joven de la Procreación"). Izanami abandona entonces el mundo "de forma divina" e Izanagi llora su muerte; de sus lágrimas surge una nueva divinidad, Nakisawame no kami ("Diosa del llanto"), luego decapita a Kagutsuchi y de la sangre salpicada de su espada surgen ocho dioses, mientras que de sus miembros cercenados surgen otros ocho dioses más.

En esta segunda parte del mito aparecen dioses que, a diferencia de los anteriores, cuentan ya con nombres que hacen referencia a un concepto o un área determinada de dominio (por ejemplo, Oyamatsumi no kami que, como su nombre indica, es el "dios de la montaña"). Caso aparte es el de la pareja celeste compuesta por Izanagi e Izanami, quienes, pese a poseer también un nombre genérico que indica el acto de su nacimiento, comienzan a funcionar ya como dioses-persona, es decir, cuentan con una personalidad que los individualiza y diferencia (a ellos y a sus acciones) del resto de dioses.

## El viaje al reino de los muertos

Izanami muere, pero su muerte no causa su desaparición sino su transformación en un nuevo ser que habita ahora en el "País de las Tinieblas" (Yomi no kuni), de ahí que se insista en el hecho de que la diosa ha abandonado el mundo (se ha marchado) "de forma divina". Se trata, por tanto, más bien de un viaje que emprende la diosa-madre primigenia a un nuevo mundo sobre el que, de aquí en adelante, reinará como deidad principal. Pero Izanagi no se conforma con la muerte de su esposa y después de sepultar su cuerpo en la montaña, cerca de Izumo, la sigue al País de las Tinieblas; su excusa para lograr que Izanami regrese con él al mundo luminoso es que los países que ambos dioses crearon todavía no han sido terminados. Izanami recrimina a su marido haber tardado demasiado, pues ella, como en el mito griego de KoréPerséfone, ya ha comido del caldero de yomi no kuni. Esta relación entre el alimento y el cambio de estado de los cuerpos (y de las almas) está presente en numerosas mitologías que tratan sobre el descenso al mundo de los muertos o catábasis y aparece también con recurrencia en el imaginario ficcional japonés, cuando algún personaje pasa del mundo real al mundo espiritual-fantasmagórico. Es el caso, por ejemplo, de Chihiro, la niña protagonista del anime de Miyazaki Hayao (Sen to Chihiro no kamikakushi, 2001), cuyo cuerpo comienza a diluirse lentamente cuando llega al mundo de los dioses o kami. Para evitar su desaparición total el niño-dragón Haku, que está en posesión del secreto, la obliga a tragar una baya, con la que la Chihiro recobra la materialidad de su cuerpo, es decir, se adapta, cambia, para poder continuar "siendo" en el mundo mágico.

Entre los argumentos que explican el origen de la separación física del mundo de los muertos del mundo de los vivos podemos encontrar, en primer lugar, razones de higiene, pero también de pleitesía a los difuntos, en el ritual de enterramiento en un lugar adecuado; o de temor a que regresen (distanciamiento que se traduce en la creación de fórmulas mágicas que conjuran a las almas a no volver al mundo de los vivos). En la gran mayoría de los imaginarios míticos de Occidente y de Oriente el mundo de los muertos o de las tinieblas se sitúa en el inframundo, es decir, en un nivel inferior al mundo luminoso (el subsuelo); en la mitología japonesa, en cambio, yomi no kuni se sitúa en el altiplano, en las faldas de la montaña, por lo que los muertos, pese a encontrarse bajo tierra, habitan en realidad un nivel superior al de los mortales, a medio camino entre la tierra y el mundo de los dioses celestiales. Izanagi entierra el cuerpo de Izanami en el mítico monte Hiba, que se ubica en algún lugar entre el país de Izumo y el país de Hahaki. Debe haber emprendido, por tanto, el viaje a la montaña, que es (también) en la cosmovisión heredada del shinto el viaje hacia la muerte, como podemos ver en el maravilloso filme de Kinoshita (Narayama bushiko, 1958) o en la actualización de la historia realizada por Imamura en 1983. El viaje, sin embargo, no se relata, ni se describe el camino ni el lugar en el que se sitúa el País de las Tinieblas. Tampoco se entregan referencias en el segundo viaje de Izanagi a yomi no kuni, pero sí se dice que el lugar en el que se encuentra Izanami es un palacio que posee una puerta cerrada con un cordón que la diosa traspasa para recibir a su esposo. El palacio, además, está habitado por una serie de dioses, que aparecen aquí por primera vez, a los que Izanami debe comunicar su deseo de volver por un corto tiempo al mundo luminoso. La única condición para conseguir la aprobación de estos dioses de yomi no kuni es que Izanagi no mire a Izanami cuando ella vuelva a entrar en el palacio; pero el dios, al igual que en el mito de Orfeo, no resiste la tentación (ni la espera), enciende una pequeña llama con uno de los dientes de su peineta y entra en el palacio. Con la luz, Izanagi rompe el tabú al perturbar la armonía de las tinieblas y contempla el cuerpo de su esposa transformado en un cadáver putrefacto, rebosante de gusanos; de su cabeza y de su pecho emergen las divinidades del trueno. El dios huye aterrorizado mientras su esposa lo acusa de haberla cubierto de vergüenza.

Yomi el Inframundo de las Almas

En esta parte del mito se ve claramente una única raíz de lo que en algunas otras mitologías se representa por medio de dos tipos de historias diferentes que corresponden a interpretaciones de distintos aspectos de la realidad. Por un lado, existe la catábasis y la posterior anábasis del dios, que, por lo general, utiliza (y explica) la muerte y resurrección divinas como imagen original de la propia vida y muerte de los seres humanos y de los ciclos de la naturaleza. Normalmente estos mitos provienen de pueblos que poseen una tradición agrícola que da pie a una interpretación más general de los ciclos de la vida. En este sentido encontramos, por ejemplo, a Tummuz en la historia de la diosa Istar; al Osiris egipcio, que es rescatado por su hijo Horus que le hace resucitar al darle su ojo; o a la ya mencionada KoréPerséfone del mito griego; o, como veremos más adelante, la diosa solar Amaterasu, que se esconde tras la celestial roca y sólo regresa con el ritual que representan los demás dioses.

Por otro lado, están las historias que relatan la catábasis puntual de un héroe que desciende a las tinieblas en busca de conocimiento o para cumplir alguna prueba. En el primer caso se encuentra Eneas, que viaja al inframundo por orden de su padre Anquises para recibir sus instrucciones, y Odiseo que, aconsejado por Circe, llega al Hades para conocer por Tiresias la forma de regresar a casa; en el segundo, está Teseo que va al infierno junto con su amigo Piritoo para raptar a Perséfone; o Heracles que va en busca de Can Cerbero en una de sus pruebas; o la Innana sumeria, que va al reino de las tinieblas de su hermana para arrebatárselo. También en la mitología sumeria Enkidu desciende en busca del pukku y el mikku que Innana había regalado a Gilgamesh y queda prisionero en el infierno. Gilgamesh cumple entonces con uno de los tópicos más recurrentes en todas las mitologías: viaja al infierno a rescatar a su amigo Enkidu. Aunque el viaje de Gilgamesh también se justifica por el deseo del rey de conocer los secretos de la muerte (y, por tanto, los de la vida eterna), hay en este tipo de catábasis un móvil común tanto a

dioses como a mortales que los impulsa a emprender el viaje en busca del ser querido muerto, como es el caso de Izanagi e Izanami; de Heracles, que va en busca de Teseo; o de Orfeo que intenta rescatar a Eurídice.

En la mitología japonesa, Izanami no Mikoto (伊弉冉尊/伊邪那美命, que significa "la que invita") es una diosa tanto de la creación como de la muerte, así como la ex esposa del dios Izanagi-no-Mikoto. También se la conoce como Izanami no Kami

Una vez que el dios procreador japonés se enfrenta al deterioro que la muerte ha causado en el cuerpo de su esposa y huye aterrorizado del espectáculo, Izanami envía tras él a las Repugnantes Mujeres del País de la Tinieblas. Para distraerlas, Izanagi les lanza su corona de sarmientos que se transforman en racimos de uvas que las mujeres comen. La persecución no obstante continúa e Izanagi les lanza ahora los dientes de la peineta de su moño derecho que se transforman en brotes de bambú que igualmente ellas cogen y comen con avidez. De momento, el dios logra detener la persecución, pero Izanami envía entonces a los Ocho Dioses del trueno y a los quinientos mil guerreros de yomi no kuni. Izanagi saca su espada de diez palmos y la lanza hacia ellos, pero no logra detenerlos; luego llega al pie de la "Pendiente Lisa de las Tinieblas" y coge tres melocotones y también los lanza. Esta vez tiene éxito y dioses y guerreros dan la vuelta y huyen. Por último, Izanami decide emprender ella misma la persecución de su esposo, pero el dios se le adelanta y arrastra una gran roca hasta la pendiente y logra así cerrar el paso a su esposa.

Con esta roca entre ellos, se encontraron frente a frente y él pronunció la fórmula de divorcio. Entonces dijo Izanami no mikoto: «Mi querido esposo, si lo haces, cada día ahogaré mil cabezas de la hierba humana de tu país». A lo cual contestó Izanagi no mikoto: «Mi querida esposa, si lo haces, construiré cada día mil quinientas chozas para el parto» (Naumann: 53).

Acaba aquí la relación de los dos padres procreadores de la mitología japonesa, con la consabida y clásica fórmula nipona de divorcio que pronuncia Izanagi. El mito de la procreación abarca, por tanto, el ciclo completo del nacimiento y de la muerte de los seres de hierba, es decir, de los mortales, mientras que el tópico mítico del viaje al infierno en busca del ser querido es fagocitado por completo por el mito original, cosmogónico, de la vida.

Comentario aparte merece la relación que se estable entre la vida y la muerte y el acto de la alimentación en esta parte del mito. En la mitología japonesa, así como en gran parte de las mitologías universales, los dioses y, especialmente las diosas de la alimentación (y de la agricultura en general), tienen una importancia destacada dentro de las organizaciones jerárquicas de las divinidades y cuentan con templos y ritos especiales que generalizan y extienden su culto a los estratos más populares de la sociedad. En la religión shinto resalta la figura de Ohogetsu, la última diosa en ser creada por la pareja primigenia antes del nacimiento del Dios del fuego, cuya labor nutricia se completa sólo más adelante con su muerte. En esta parte del mito, Izanagi lanza a las Repugnantes mujeres y a los Dioses del trueno tres tipos diferentes de alimentos: tanto las uvas como los brotes de bambú logran detener a las mujeres, que se distraen comiéndolos, mientras que los tres melocotones hacen lo propio con los Dioses del trueno. La avidez con la que las mujeres se abalanzan sobre la comida es una imagen certera de lo que pretenden hacerle a Izanagi: de ahí su temor real a ser "comido" por la muerte y la oscuridad. Es sintomático, por otro lado, que sean los melocotones y no la espada de diez palmos los que logren detener a estos últimos dioses, pues su poder mágico y luminoso tiene sentido dentro de este mundo en el que Izanagi se transforma ahora en padre exclusivo dador de vida. Así se explican sus palabras de agradecimiento a los melocotones y el poder profético que tienen: «Tal como

vosotros me habéis ayudado, deberéis ayudar también a la hierba humana verde y visible en el País Central de la Planicie de Juncos cuando se vea sumida en la miseria y la atormenten las preocupaciones» (Naumann: 53).

La labor generadora de vida de Izanami e Izanagi en tanto pareja ha concluido debido a la muerte de ella, de ahora en adelante será únicamente el dios quien deba terminar la obra. Con una imagen en claro paralelismo con la imagen de la creación, Izanagi pone límite al mundo de los vivos y de los muertos con una gran roca que sitúa sobre la Pendiente Lisa en las faldas de la montaña del país de Izumo. Ambos dioses se miran a la cara e Izanagi pronuncia la fórmula de divorcio (segundo límite entre ambos mundos), con la que Izanami se trasforma definitivamente en la Gran diosa de las Tinieblas. La que originalmente daba la vida, de aquí en adelante será la encargada de quitarla y su distanciamiento respecto a su propia obra y al mundo luminoso es tal que incluso lo confirma con sus palabras, al establecer como exclusivo de Izanagi el país de las hierbas humanas que, en realidad, ambos crearon.

No deja de ser curioso que esta última trasformación de Izanami en diosa de la muerte se deba a la ruptura del tabú por parte de Izanagi, pues es él quien lleva la luz a las tinieblas y, sobre todo, mira a la muerte. Éste es, sin embargo, un mitema conocido en muchas culturas, que da origen a numerosos cuentos de hadas en los que el héroe o el príncipe no respeta la prohibición que se le impone de no mirar. Existen ejemplos clásicos de este tema dentro del mito, como la historia de Hupashiya (en la mitología hitita), quien no respeta la prohibición de la diosa Inara de mirar por la ventana; o, dentro del mismo Kojiki, la historia de Toyotama hime, que es vista por su marido en su original forma de cocodrilo en el pabellón de parto y debe volver al océano. En la narrativa japonesa, culta y popular, es también uno de los temas que aparece con mayor frecuencia, como, por ejemplo, en los cuentos tradicionales como Uguisu no Sato (El pueblo del ruiseñor), en el que un leñador encuentra una hermosa mujer en una mansión maravillosa en el bosque y deshace el hechizo cuando se asoma y mira la habitación; o la historia de Watatsumi, dios del mar, en la que Hoori cede a la curiosidad de mirar dentro del pabellón rompiendo así la promesa hecha a su esposa; o Tsuru nyobo (Esposa grulla) en el que el marido observa a su esposa con su forma original de grulla mientas ella teje una hermosa tela, etcétera. La ruptura de la prohibición (o del tabú en el mito), por otra parte, ocasiona, en todos los casos, la vergüenza o la humillación del personaje femenino (recuérdese la acusación de Izanami), que, en los cuentos populares, debe enfrentar o bien la muerte (de sus hijas, en Uguisu no Sato) o la desaparición. El castigo, por tanto, cae sobre el personaje que impone el tabú (la mujer), mientras que quien lo viola (el hombre) no recibe más castigo que la pérdida del don (la felicidad) concedido por estas mágicas mujeres que vienen de otro mundo. Existe, sin embargo, una variante del final de esta historia, que también posee gran popularidad en los cuentos japoneses, en la que la mujer humillada por la mirada indiscreta del hombre (marido) se transforma en un ser demoníaco que lo persigue para ocasionarle algún daño. Es el caso de Izanami, de aquellas heroínas que poseen una conducta activa dentro sus respectivas historias, y, en general, de los seres fantásticos llamados oni (entre los que están las mujeres traicionadas o celosas cuyos sufrimientos las han convertido en demonios); todas ellas representaciones del carácter dual femenino (vida y muerte) de la Gran Madre.

Esta trasformación de Izanami, por tanto, debe ser entendida como parte natural del ciclo vital vida-muerte, puesto que para que exista la vida, es decir, para que nazcan mil quinientos seres, antes es necesario que mueran otros mil. La figura de la nueva Izanami, así, no corresponde a la de un dios infernal que someta a castigo a los muertos, ya que en el culto shinto no existe un sitio dedicado a la tortura de las almas; ni corresponde a la de un dios que juzgue los actos humanos, pues tampoco existe psicostasis. La nueva imagen de la diosa se relaciona más bien con la estrecha vinculación entre el culto de la fecundidad y el culto a los muertos que aparece de manera recurrente en el imaginario de las sociedades agrícolas y que se representa, como ya se mencionado, con la imagen de una Diosa-Madre (vida) de aspecto terrorífico o demoníaco (muerte).

Pese a que Izanagi penetra apenas un poco más allá de la frontera que marca la puerta del palacio y, por tanto, no llega a pisar realmente el infierno (ni tampoco a conocer su aspecto) el contacto con la muerte ha sido suficiente para mancillar su cuerpo mortal por lo que, una vez a salvo de las criaturas que lo persiguen, el dios comienza su acto de purificación. En el ritual de limpieza corporal (trasunto de una limpieza aún más importante, la espiritual) nacen nuevas divinidades: doce de las ropas que Izanagi se quita (su bastón y los pantalones) y catorce de su cuerpo impuro, al sumergirlo en la corriente del río.

El nombre de la divinidad que surgió cuando se lavó el ojo izquierdo es Amaterasu Ohomikami. El nombre de la divinidad que surgió cuando se lavó el ojo derecho es Tsukuyomi no mikoto. El nombre de la divinidad que surgió cuando se lavó luego la nariz es Takehaya Susa no wo no mikoto (Naumann: 54).

El ritual de Izanagi se enmarca dentro de una de las tradiciones más populares en la historia del shinto en Japón, y llegó a poseer carácter estatal a partir de la ceremonia de la "Gran Purificación" creada por el emperador Tenmu (en la misma época en que se comenzó la recopilación de las historias de Kojiki). El agua, como uno más de los elementos de purificación del shinto (además del fuego, la sal, la arena y el sake) se utiliza aún en nuestros días para limpiar de impurezas el cuerpo antes de emprender cualquier empresa o antes de entrar en un santuario (como demuestra la gran popularidad que sigue teniendo el rito en Kiyomizu). El contacto con el agua, ya sea en la inmersión en el mar o en un río o bien bajo una cascada, simboliza desde antiguo tanto la limpieza de una mácula (misogi) como la satisfacción de una deuda o, más bien, de una culpa por un daño ocasionado a una comunidad o persona (harahe); de esta manera, Izanagi cumple con el rito, estableciendo así el primer ejemplo, para alejar la mácula ocasionada por el contacto con la muerte y para regresar en toda su pureza al reino luminoso.

Susanoo-no-Mikoto derrota a los espíritus malignos (1868)

Los tres niños augustos

Los tres últimos dioses que surgen de la purificación son los que, una vez terminada la labor divina de Izanagi reinarán en el mundo por encargo de su padre. Amaterasu y Tsukuyomi nacen de los ojos de Izanagi y, por tanto, les corresponden la luz del sol y de la luna respectivamente, es decir, la Alta Planicie del Cielo y el Reino de la Noche; Susa no wo, cuyo primer nombre hace referencia a su valentía y velocidad, nace de la nariz del dios y por ello está ligado a la respiración y a la vida. A él le corresponde la Planicie de los Mares, pero, en lugar de reinar, no hace más que llorar y llorar ("hasta que su barba alcanzó ocho palmos de largo") y su llanto seca los mares y los ríos, trasforma las verdes montañas en árido desierto y atrae todo tipo de males y de dioses malignos. Izanagi pregunta entonces a su hijo por qué llora en lugar de reinar y Susa no wo responde que desea ir al país de la madre, al "País firme de las raíces". Su respuesta provoca la ira de su padre que lo destierra "mediante la expulsión divina".

Amaterasu, Susa no wo y Tsukuyomi

Dos de los tres Niños Augustos (cuya faceta infantil, no obstante, no se refleja en el mito) llegarán a trasformarse en los dioses más populares del imaginario sintoísta de toda la historia de Japón; se trata de la diosa del sol Amaterasu y de su hermano pequeño Susa no wo. Ambos dioses pertenecen en realidad a dos tradiciones míticas distintas, pues mientras Susa no wo inaugura el ciclo de Izumo (posiblemente anterior), su hermana inaugura el ciclo de Yamato. Cabe recordar que Yamato e Izumo fueron las dos grandes fuerzas en conflicto que se enfrentaron por el poder del país antes del establecimiento de la única casa imperial nipona que reina hasta el día de hoy (los descendientes de Yamato); sin embargo, la incorporación de ambas líneas en el relato mítico da cuenta de la enorme popularidad que

en tiempos de Hieda no Are poseía la "historia" de los vencidos (los de Izumo), de los que la familia imperial también se siente heredera, en una muestra sorprendente de asimilación pacífica del imaginario japonés primitivo.

Cuando ya han nacido los tres niños augustos, Izanagi regala a su hija un collar de joyas que utiliza como sonajero. La joya (collar) es, junto al espejo y la espada, uno de los tres emblemas del trono japonés cuyo origen se remonta al mito, e individualiza y destaca a Amaterasu entre sus hermanos para proclamarla como la gran diosa de Yamato, según se verá más adelante. Susa no wo, en cambio, es el hijo conflictivo, el que estaba destinado a ser dios de la vida y que, sin embargo, con su llanto trae la muerte al consumir toda el agua del mar (que está bajo su dominio), de los ríos y los árboles de la montaña. Es decir que, en su nacimiento, Susa no wo no sólo no cumple la misión que le ha sido encomendada, y que es su destino, sino que además expresa su deseo de ir al país de su madre.

Este pasaje es uno de los más dificultosos de Kojiki pues, como se recordará, ninguno de los niños augustos es hijo de Izanami, según esta versión del mito; sí lo son, en cambio, según el texto principal de Nihon shoki, por lo que cabe pensar aquí en una confusión al momento de escribir el texto y adaptar las distintas versiones de la historia oral. Sea como sea, las palabras de Izanagi en este pasaje son elocuentes y de ellas parece desprenderse la idea del dios que se contempla a sí mismo como único creador de lo existente: «Ya he engendrado a un hijo tras otro, pero al final de mi engendrar he conseguido a Tres Niños Augustos» (Naumann: 64).

El otro aspecto conflictivo en este fragmento se relaciona también con Izanami, pues el nuevo dios dice querer ir al país de su madre, al que, sin embargo, llama ne no kuni, es decir, el "País de las Raíces", y no yomi no kuni, que es en realidad el "País de las Tinieblas" gobernado por Izanami. Como afirma Nelly Naumann, pese a que ne no kuni pueda ser considerado también como un país (otro) de los muertos «la vida nueva brota, sin embargo, de las raíces. Tal idea no puede relacionarse con el país de las tinieblas» (Naumann: 67). Una explicación posible de las palabras de Susa no wo puede ser que el dios se esté refiriendo no al país en el que actualmente reina Izanami (yomi no kuni), sino al lugar en el que Izanagi enterró a su esposa muerta: Izumo, dentro del cual podría encontrarse, en última instancia, también yomi no kuni. Izumo es, como se verá, el territorio de Susa no wo, y, por tanto, resulta verosímil que el dios manifieste en este primer momento su deseo de partir hacia el territorio que el mito le ha asignado.

Susa no wo

El hijo rebelde acata el castigo de la expulsión impuesto por su padre, pero antes decide subir al takamagahara a despedirse de su hermana. La tierra se mueve y tiembla con los pasos de Susa no wo y Amaterasu, aterrorizada, espera su llegada ataviada como un guerrero: los cabellos sueltos y cogidos a cada lado en sendos moños, cintas alrededor de los brazos y en su corona, un carcaj a la espada y otro al costado, un cojín en un brazo como escudo y el arco en la mano: «[...] anduvo pesadamente hundiéndose hasta los muslos, apartó con los pies como si fuera nieve blanda, pisó con pasos estruendosos y viriles y preguntó mientras lo esperaba: "¿Por qué subes?"» (Naumann: 69). Susa no wo tarda un momento en convencer a su hermana de que su intención no es quitarle su reino sino despedirse de ella antes de marchar a ne no kuni, y lo logra sólo cuando le propone hacer un ukehi (conjuro) para engendrar hijos. Separados por el Celestial Río Yasu, Amaterasu pide la espada de diez palmos de su hermano, la rompe en tres pedazos, la enjuaga en la Fuente Celestial, la hace sonar, la mastica y finalmente la sopla hacia fuera: nacen entonces Takiri-bime no mikoto, Ichikishima no mikoto, Takitsu-hime no mikoto. Susa no wo pide la cinta de joyas que su hermana lleva atada al moño izquierdo y hace el mismo ritual con ellas: del vaho de su respiración nace Masakatsu-akatsu-kachihayahi Ame no Oshihomimi no mikoto. Luego pide la cinta de joyas de su moño derecho y nace Ame no Hohi no mikoto; de las joyas de su corona de sarmientos nace Amatsuhikone no mikoto; de las joyas de su mano izquierda, Ikutsuhikone no mikoto; y de las joyas de su mano derecha, Kumanokusubi no mikoto. Amaterasu reparte entonces a los hijos recién nacidos de la saliva (agua divina) y del vaho (aliento divino) de los hermanos: las tres primeras niñas corresponden a Suna no Wo, pues provienen de su espada, mientras que los cinco niños son de la diosa, por haber sido creados a partir de sus joyas.

Estas "delicadas niñas" divinas son la señal acordada del ukehi, es decir, son la respuesta positiva que prueba la inocencia de las intenciones de Susa no wo y, como se indica en el texto, son las Tres Grandes Divinidades adoradas por los príncipes de Munakata, una de cuyas líneas está emparentada con el emperador Tenmu. De Oshihomimi, en cambio, surgirá más adelante el "nieto del cielo" que funda el poder imperial en Japón, el emperador Jimmu. En este pasaje se puede ver claramente cómo, pese a corresponder claramente a los mitos de la línea de Izumo (es decir, de

los vencidos), Susa no wo es parte activa en la creación, pues son su saliva y su aliento los que dan vida a las joyas de Amaterasu, de las que nacerá el antecesor de la familia imperial.

Después de probar su inocencia, Susa no wo rompe los diques de los arrozales de Amaterasu, tapa las zanjas y esparce sus excrementos por la sala de la Gran degustación del arroz nuevo. La diosa no sólo perdona estas "travesuras" de su hermano en su reino, sino que además intenta justificarlas, lo que le da pie a Susa no wo a hacer "cosas aún peores", como arrancar la piel "en dirección contraria" a un caballo divino y arrojarlo a la Sagrada Sala del Tejido. El terrible espectáculo asusta a la tejedora celestial, que se clava la lanzadera en los genitales y muere, y también a Amaterasu, que abre la puerta de la Celestial Casa de las Rocas y se encierra en su interior.

Susanoo se encuentra con una familia que llora (Toyohara Chikanobu)

Según otra variante de esta historia en Nihon shoki, Susa no wo comete todo tipo de tropelías en los campos de arroz de su hermana. Amaterasu, tanto como diosa solar, está directamente relacionada con el cultivo del arroz que proviene en el mito, como se ha visto, de la diosa de la alimentación, Ohogetsu y originariamente de la introducción del cultivo de arrozales y sus correspondientes festivales de la cosecha del periodo Yayoi (300 a.n.e - 300). La ceremonia de ofrenda del arroz, al igual que el rito de la Purificación por agua antes mencionada, tiene su explicación en esta parte del mito, y también obtuvo carácter de ceremonia oficial en tiempos del emperador Tenmu. Una tercera ceremonia con idénticas características aparece en este momento: se trata de la "Fiesta de vestimenta divina" que se celebra en conmemoración de la labor de esta primera mujer (doncella solar) que teje el manto luminoso de Amaterasu. El mitema es común a los imaginarios de numerosos sistemas mitológicos asiáticos, entre ellos el chino o el coreano, donde se pueden encontrar referencias precisas a las vestimentas luminosas que se relacionan tanto con los dioses lunares como con los solares y sus respectivos rayos de luz. Al arrojar el caballo (o la piel del caballo) por el tejado de la sacra sala del tejido, como se desprende de las trágicas consecuencias que tiene esta acción, Suna no Wo lleva al límite su labor destructora, pues Amaterasu (el sol) retira su luz no sólo del "País Central de la Planicie de Juncos" (Ashihara, o plano humano), sino también del Takamagahara, lo que a la larga podría ocasionar inevitablemente la muerte de todo lo que existe.

Amaterasu saliendo de la cueva

La luz del sol desaparece, se oculta dentro de la montaña tras una gran roca que ninguno de los dioses, ni siquiera el más fuerte de ellos, puede mover. Aunque la diosa no muera, su ocultamiento significa la muerte para todas las demás criaturas que viven gracias a su luz y, por tanto, la muerte parcial de los ciclos solares (día/noche) y lunares

(estaciones). La imagen ilustra a la perfección el único sentido que el verbo ihagakuru (literalmente "ocultarse en la roca") posee hoy en día, es decir, "morir", en referencia directa a los túmulos que cubrían los cuerpos de los muertos en una etapa temprana de la sociedad japonesa. Los túmulos y posteriormente las colinas y montañas con "puertas" de roca, que se transforman en morada transitoria o eterna de los muertos, aparecen también en numerosos poemas del Manyoshu.

Como se ha dicho antes en relación con el mito de Izanami, la muerte ritual, y por tanto reversible, de un dios o de una diosa establece los ciclos de vida en las sociedades agrícolas de las sociedades primitivas. A la muerte sigue inevitablemente un acto de creación o de procreación: de esta manera se garantiza la continuidad de la vida y su celebración se transforma en rito.

Un comportamiento similar al de Amaterasu presenta el dios hitita Telepinu (según otras versiones es el dios solar), que se oculta debido al disgusto que le habrían ocasionado los hombres, lo que causa una serie de desastres que ponen en peligro la vida. Después de una búsqueda infructuosa, la Diosa Madre logra encontrar a su hijo y envía a una abeja para que lo despierte. Telepinu se enfurece de tal manera que provoca un sinnúmero de calamidades que aterran a los dioses, quienes deben recurrir a la ceremonia mágica para aplacar su ira. Aunque el comportamiento de Telepinu no es equiparable al de la pacífica Amaterasu, la historia posee ciertas características evidentes, similares a la del mito japonés, pues la desaparición del dios implica igualmente la muerte, mientras que, para invertir la acción, los demás dioses deben efectuar un ritual mágico (en este caso de purificación) que logre hacer que la vida recupere su ritmo habitual. Telepinu es, como Amaterasu, un dios de la vegetación, cuya desaparición (muerte ritual) acarrea los mismos resultados desastrosos para la vida cósmica.

## La ceremonia de los dioses

Se reunieron entonces las ochocientas miríadas de dioses para idear un plan que lograse sacar a Amaterasu de su escondite y se repartieron las tareas. Juntaron a los gallos de la vida eterna y los hicieron cantar en la oscuridad; cogieron las celestiales rocas del celestial Río Yasu y el hierro de la celestial montaña de minerales; llamaron al herrero Amatsumara, pidieron a Ishikoridome que fabricara espejos y a Tamanoya las joyas de la cinta con las quinientas joyas yasaka; pidieron a Ame no Koyane y a Futodama que ejecutaran la adivinación con el omóplato de un ciervo celestial y con madera celestial de hahaka del Monte Kagu; arrancaron de cuajo el árbol sakaki y colgaron de sus ramas las joyas yasaka, el espejo yata y las ofrendas blancas y blandas y las ofendas verdes y blandas. Futodama sostuvo las ofrendas sublimes mientras Ame no Koyane pronunció las palabras rituales. Tachikarawo se ocultó al lado de la puerta y Ame no Uzume se arremangó y se ató las mangas con hikage, se coronó con masaki, hizo un ramo con hojas de bambú, colocó un cubo vuelto junto a la puerta de celestial casa de las rocas y saltó sobre él para que retumbara: «ejecutó un canto de posesión divina, mostró los senos y se bajó la falda hasta mostrar el sexo. Entonces retumbó la Alta Planicie Celestial por la risa conjunta de las ochocientas miríadas de dioses».

La repartición de las tareas de los dioses hace referencia a una serie de actividades que se relacionan con las familias más importantes de la sociedad japonesa en tiempos del emperador Tenmu. La función principal de Kojiki fue, como se ha visto, la de establecer el linaje divino de la casa imperial, pero también la filiación de una serie de familias poderosas que buscaron igualmente su origen en los dioses shinto del mito Yamato. El hierro, los espejos, las joyas, etcétera, funcionan de esta manera en el mito, y también lo hace la ceremonia de adivinación cuyo privilegio corresponde a las familias sacerdotales Nakatomi (descendiente de Ame no Koyane) e Inube (descendiente de Futodama).

El caso que mejor ejemplifica este hecho es, sin embargo, el de la gran diosa que realiza el acto de la posesión divina, Ame no Uzume, antepasada directa de la familia Sarume. En ella encuentra su origen el linaje de las mujeres chamán-miko que dieron a su vez origen a las contadoras de historias ancestrales del pueblo, las kataribe. En esta larga línea de sucesión de mujeres que guardan el secreto de las palabras mágicas a través de siglos de historia japonesa, se une el poder de la memoria y el poder de intervención en la naturaleza y en el mundo real por medio de la gracia divina. Ame no Uzume es la gran matriarca de este linaje y confiere legitimidad a la práctica ancestral japonesa del chamanismo. La palabra chamán o shaman, de origen tungú, alude a quien está "excitado, movido o elevado", es decir, a aquel que es poseído por los espíritus, y ése es el sentido del canto y de la danza de Ame no Uzume, aun siendo ella misma una diosa.

De Ame no Uzume desciende, como se ha dicho, la familia Sarume, cuya actividad era la de representar kagura, una especie de baile mágico con música en homenaje a los dioses que pretendía apaciguar sus espíritus y que se representaba ante la corte imperial. Otra línea de los Sarume, sin embargo, se dedicó a viajar por las distintas regiones de Yamato representando bailes vulgares de tipo cómico en los que mostraban el cuerpo desnudo a semejanza de esta primera danza realizada por la diosa Ame no Uzume. Hieda no Are, cuya prodigiosa memoria da origen a los relatos míticos de Kojiki, pertenece al linaje de los Sarume y, por tanto, es descendiente directa de la diosa por vía matrilineal, lo que explica la gran cantidad de referencias de Ame no Uzume, a veces sin ninguna lógica discursiva, en Kojiki.

La miríada de dioses acoge con risas el espectáculo de la diosa. Si es verdad, como sostienen muchos autores, que esta ceremonia celebra el renacimiento cotidiano del sol (y el paso de las estaciones) se entiende perfectamente la alegría y las risas de los dioses dentro del rito, sobre todo en una sociedad que hasta el día de hoy mantiene lo cómico (y sus diversas manifestaciones) como elemento clave de su cultura.

Las risas divinas retumban tan fuerte en el takamagahara que Amaterasu siente curiosidad por ver qué es lo que sucede, «[...] y abrió un poco la puerta de la Celestial Casa de Rocas y dijo desde dentro: “Creí que, si me ocultaba, la Planicie Celestial y el País Central de la Planicie de Juncos estarían sumidos en la oscuridad. ¿Cómo es que Ame no Uzume hace un jueguecito y las ochocientas miríadas de dioses ríen todas juntas?”. Le respondió Ame no Uzume: “¡Nos alegramos, nos reímos y nos divertimos porque hay aquí una divinidad más venerable que tú!”» (Naumann: 83).

Uzume bailando para atraer a Amaterasu

De igual manera que su hermano Susa no wo ha reaccionado antes de modo completamente humano, ahora Amaterasu siente primero curiosidad y luego extrañeza y celos al ver la esplendorosa luz del árbol mágico. Todas estas sensaciones obligan a la diosa, que ignora que el resplandor proviene de su propia luz al reflejarse en las joyas y en el espejo, a salir de su escondite, ocasión que aprovecha Tachikarawo para tomarla de la mano y sacarla mientras Futodama tiende el cordón mágico (shiri-kume) que cierra el camino de vuelta a la casa de rocas. Así Amaterasu es atraída y engañada por su propio reflejo y su luz vuelve a iluminar al mundo. Como tributo los dioses le ofrecen entonces el árbol mágico sagrado, sakaki de quinientas ramas, que crece en el centro del universo, y con él, su reconocimiento: Amaterasu es, por si aún no quedaba del todo claro, la diosa principal del panteón shinto.

El árbol de la vida (o árbol del mundo o árbol cósmico) es, independientemente del nombre que reciba, un elemento común a un sinnúmero de mitos elaborados después del surgimiento de la agricultura, tanto en oriente (China) como en occidente. En dichas tradiciones, según afirma Mircea Eliade, el árbol es el centro del mundo, une las diversas regiones cósmicas y simboliza “el misterio de la sacralidad cósmica” (I, 70); y representa la renovación periódica del mundo por medio del ritual cosmogónico que se celebra con la llegada de cada nuevo año. En este sentido, el árbol sakaki cumple la misma función que antes cumpliera, en la fundación del mito, la Augusta Columna Celestial (Ama no Mihashira), pues la imagen tradicional del universo mítico se construye a partir de un centro único que comunica

verticalmente el mundo superior con el mundo inferior y que se extiende de manera progresiva hacia todos los rincones de la Tierra (los cuatro u ocho puntos cardinales).

La centralidad y la verticalidad de estos elementos (columna, árbol) encuentran sus correspondientes reales en el mundo de los seres y aparecen en lugar destacado en los mitos fundacionales de las civilizaciones urbanas de la China preclásica, India, Irán y los pueblos de Oriente Próximo. Se trata, concretamente, de la ciudad capital, construida a partir de un eje central, que es centro del universo y que, por lo general, cuenta con alguno de estos elementos verticales (Ama no Mihashira y árbol sakaki) o bien con una sala sagrada (la Sala de Ocho Brazas y la Sagrada Sala del Tejido).

Segunda expulsión de Susa no wo y el viaje a ne no kuni

Los dioses vuelven a reunirse para deliberar sobre el castigo que habrán de asignarle a Susa no wo. Finalmente lo condenan a una pena de mil mesas llenas de ofrendas, le cortan la barba y las uñas de manos y pies, lo someten a harahe y lo expulsan mediante expulsión divina.

Como ya se ha mencionado en el pasaje en que Izanagi cumple con el ritual de purificación, el harahe implica la satisfacción de una falta cometida contra un individuo o una comunidad. En esta parte del mito, sin embargo, no se cuenta en qué consiste exactamente la reparación a la que los dioses condenan a Susa no wo; aún así el acto es reflejo de una práctica habitual en el Yamato antiguo que fue regulada (y prohibida para la población) en la reforma Taika en el año 645. Tampoco se explica la significación del corte de cabellos y uñas de manos y pies, aunque en este caso la grafía utilizada en Kojiki sugiere la purificación, la limpieza de la mancha representada en el pelo y las uñas del dios. Pese a que todo parece apuntar a que éste es el verdadero significado de la acción mítica (pues Susa no wo debe ser purificado antes transformarse en el dios de la vida, según indica su destino), existe otra variante del texto (así como en Nihon shoki) que dice que a Susa no wo le arrancan las uñas de manos y pies. La sanción, en estas versiones, es radicalmente distinta e implica no una redención sino un castigo físico de la falta que recuerda inevitablemente al ritual yakuza del yubitsume que consiste en cortarse el dedo meñique en señal de sometimiento y cancelación de una deuda.

Después del rito del harahe Susa no wo es expulsado del takamagahara, esta vez definitivamente, se dirige a ne no kuni y en el camino se presenta ante la diosa de la Alimentación y le pide comida. Ella saca los alimentos de las distintas partes de su cuerpo, lo cual provoca la ira del dios que la mata en el acto. Del cuerpo muerto de Ohogetsu brotan entonces los diferentes alimentos: gusanos de seda de su cabeza, granos de arroz de sus ojos, mijo de sus oídos, frijoles rojos de su nariz, trigo de sus genitales y soja de sus nalgas.

Según postula Mircea Eliade, el descubrimiento de la agricultura, que trajo como consecuencia una nueva situación existencial que se expresó por medio de la inversión y de la creación de nuevos valores espirituales para el hombre preneolítico, dio origen a una serie de mitos que explican los tiempos primigenios de las sociedades agrícolas cultivadoras de tubérculos y de cereales (cultivo agrícola por excelencia). Estos mitos de los orígenes suelen recoger el mitema de una divinidad inmolada de la que emergen los alimentos que darán de comer a los seres humanos. Es el caso de la doncella semidivina Hainuwele de la isla de Ceram (Nueva Guinea) de cuyo cuerpo desmembrado y enterrado brotan tubérculos y plantas hasta entonces desconocidas. La muerte violenta de la doncella, así como la muerte de Ohogetsu, «no es tan sólo una muerte «creadora», sino que además permite a la diosa estar siempre presente en la vida de los hombres y también en su muerte. Los hombres, al nutrirse de las plantas brotadas del cuerpo de la diosa, se nutren en realidad de la sustancia misma de la divinidad» (I, 66). Un mitema análogo, que vincula igualmente el mito de la muerte de Ohogetsu con los “mitos de los orígenes” de tipo agrícola, hace referencia a una deidad o a un antepasado mítico cuyas excrecencias son las plantas nutricias (tubérculos o cereales) que darán de comer a los demás seres. Cuando estos se dan cuenta del origen de la fuente (como le sucede a Susa no wo) matan a la diosa y, siguiendo sus propios consejos, despedazan su cuerpo y lo entierran para que de los fragmentos broten nuevas plantas nutricias y aperos agrícolas en general.

Ambas historias míticas tienen sentido como explicación del mito de Ohogetsu, sobre todo si se considera que el cultivo del arroz (y lo que con él se relaciona) sigue siendo actividad principal en los tiempos de Kojiki. Visto, pues, desde la perspectiva de los “mitos de los orígenes” que plantea Eliade, la muerte de Ohogetsu y, por extensión, el acto “criminal” de Susa no wo, no sólo se justifican, sino que son necesarios para la creación de los nuevos alimentos

que darán la vida. Susa no wo, como dios de la vida y de la muerte, es decir, como dios de lo que resurge, debe conocer sin duda las consecuencias de sus actos. Llama la atención, por otro lado, que Susa no wo sea condenado por su padre y por los demás dioses a la expulsión divina por faltas que fuera del universo mítico no tienen la misma gravedad que el asesinato de la diosa de la Alimentación, por el que no recibe ni siquiera una amonestación. Esto reafirma la consecuencia benigna de la acción, independientemente de que, como afirma Nelly Naumann, detrás del despellejamiento del caballo pío se esconda realmente un acto de suma importancia: el asesinato de la luz lunar divina. Susa no wo va camino de transformarse en el gran dios que anuncia su nacimiento; como dios de la vida debe antes matar y todas sus acciones se rigen por este principio.

Luego de haber matado a la diosa de la Alimentación, Susa no wo llega a un lugar llamado Torikami, en el país de Izumo; en el lecho del río Hi ve unos palillos que flotan en las aguas y concluye que cerca deben, de haber seres humanos. En efecto, se trata de un anciano, una anciana y una muchacha que lloran amargamente; a diferencia de lo que él cree en un primer momento, el anciano es un dios del país, hijo de Ohoyamatsumi no kami, de nombre Ashinazuchi. El anciano cuenta a Susa no wo que tenía ocho hijas, siete de la cuales fueron devoradas por el monstruo serpentino de ocho brazos (Yamata worochi o Yamata no Orochi), ocho cabezas y ocho colas que pronto vendrá a buscar a la menor y última, Kushinada-hime. Después de identificarse, Susa no wo pide a los ancianos que le den a su hija, la transforma en una peineta y se la pone en el moño; ordena luego a los ancianos que fermenten ocho veces el vino y construyan una verja con ocho puertas, detrás de cada una de las cuales deberán poner ocho vasijas con el vino fermentado. Tras prepararlo todo esperan hasta que llegue el monstruo, que, hundiendo sus cabezas en los cubos, bebe, se emborra y se duerme. Susa no wo sacó entonces su espada de ocho palmos y cortó rápidamente al monstruo en trozos; al llegar a la cola encontró dentro de ella la espada kusanagi que entregó a Amaterasu.

El combate de Susa no wo con el eufemísticamente llamado “monstruo serpentino de ocho brazos”, que tiene sus orígenes en historias similares de Indochina, Indonesia y el sur de China, mantiene la constante mítica del enfrentamiento pacífico que aparece con frecuencia en las historias shinto, pues el dios no utiliza la fuerza de su brazo ni de su espada sino su ingenio para derrotar a la serpiente-dragón (cfr. con la historia de Perseo y Medusa, Perseo y Andrómeda). El asunto no es baladí si se piensa que el monstruo es la fuerza omnidestructiva (ocho brazos, ocho cabezas, ocho colas) que amenaza la vida y tiene atemorizado a todo el mundo terrenal (los ocho valles y las ocho colinas por la que se extiende el cuerpo del animal; la verja de ocho puertas que se coloca como protección y que mira en ocho direcciones). Matar a la serpiente es, por tanto, acabar con aquello que destruye la vida en el País Central de la Planicie de los Juncos y aquí comienza la labor generadora, o más bien, mantenedora de vida de Susa no wo, gracias su inteligencia.

El mitema del dragón o de la serpiente, en el sentido antes mencionado, se puede rastrear con facilidad en los mitos primigenios de la cultura china preclásica; por ejemplo, en la historia de los hermanos celestes Fu-hi y Niu-kua (representados ellos mismos en algunas versiones con la forma de dos dragones cuyas colas están entrelazadas), en el que Niu-kua mata al dragón negro (Kong-Kong) para salvar al mundo. Una empresa similar emprende Yu el grande, hijo del mítico emperador Yao, que expulsa de la tierra a las serpientes y a los dragones. La labor en estos mitos, tanto de dioses como de héroes, simboliza la limpieza cósmica del nuevo mundo, aún por civilizar y, como en el caso de Susa no wo, los convierte en demiurgos y héroes civilizadores.

El nombre de la espada que el dios encuentra en la cola del monstruo, por otro lado (kusanagi), está directamente vinculado con la serpiente, es su símbolo, su nombre encubierto tras el eufemismo del nombre real. La serpiente, como imagen de la renovación de la vida (cambio de piel), que además devora cíclicamente a las ocho hijas (todas las hijas) del mundo terrenal, se enfrenta al dios de la vida y de la muerte circular y, antes de concluir con su tarea destructora (devorar a la hija número ocho), es derrotado por el poder luminoso del dios “valiente y veloz”.

En la versión del mito de Kojiki se menciona, casi al pasar, el hecho de que Susa no wo entregue a kusanagi a su hermana Amaterasu. Probablemente se trate de una deformación del mito original, o de una adición cuyo sentido último sería justificar que sea la diosa solar yamato la que más adelante entregue el poder real al antecesor de la familia imperial japonesa y no el dios de Izumo. Con el acto se legitima la autenticidad del origen divino del emperador, aun cuando la cesión de la espada provoque cierta incoherencia más adelante en el relato, cuando Susa no wo entregue a su hijo su espada para establecer su dominio sobre el País Central de la Planicie de Juncos.

Vencido y destrozado el monstruo, Susa no wo construyó su palacio en Suga (Izumo) y recitó unos versos. Nombró administrador del palacio a Ashinazuchi y se casó con Kushinada, con quien tuvo un hijo de nombre Yashimajinumi

no kami. El texto menciona a los descendientes de Susa no wo de las siguientes cinco generaciones; el último en aparecer es el descendiente de la sexta generación, Ohokuni-nushi no kami que, no obstante, es considerado normalmente hijo de Susa no wo.

El establecimiento del dios en Izumo marca el comienzo de una era de paz y garantiza la renovación de la vida. Por si no fuera suficiente también canta un poema y, con ello, se proclama (o se le proclama en una inserción algo más tardía) fundador de la poesía japonesa:

*Las nubes, en ocho capas se levantan*

*en este país, Izumo; se levantan*

*las nubes formando ocho cercos.*

*Recibo a mi esposa en este palacio,*

*Donde las nubes ocho cercos forman,*

*¡oh, ocho cercos de nubes!*

Susano'o cercena a Yamata-no-orochi, el dragón de ocho cabezas

Después del mito de Susa no wo y la serpiente, continúa el relato con la historia de su hijo (sexto en la línea de descendencia) Ohokuni-nushi no kami (Ohonamuji) que debe establecer su dominio sobre el País Central de la Planicie de Juncos. Si inicia, por tanto, una nueva línea narrativa, en un escenario nuevo, que incluirá los ritos de iniciación del dios, su reinado y las luchas por el poder entre éste (descendiente de Susa no wo) y los descendientes de Amaterasu (primero Ame no Oshihomimi y posteriormente el "nieto del cielo" y, por tanto, de la diosa solar, Ninigi, que acaba con la investidura real de éste último). El relato prosigue con la historia de Ninigi, su casamiento, diversas pruebas a la que es sometido y su muerte a manos de un ser humano; y más adelante con la historia de sus descendientes y una nueva lucha por el poder entre ellos, hasta la llegada de Kamu-Yamato Ihare-biko, conocido posteriormente como el emperador Jinmu.

Con Jinmu Tennô acaba la "era de los dioses" y comienza la historia de los emperadores humanos y la segunda parte de Kojiki en la que, sin embargo, todavía participan los dioses prestando auxilio a los mortales en la creación y consolidación de Yamato. Esta segunda parte, o parte media, tiene como objetivo, por tanto, establecer el origen divino del emperador a través de una línea de sucesión que va desde Amaterasu hasta el hijo del nieto del cielo, Jinmu. Se incluyen aquí igualmente los mitos de Izumo, pese a que ya se ha producido el cambio del universo mítico o de plano o nivel cósmico, lo que se representa también en un cambio en la forma de narrar los acontecimientos. Como dice Takagi:

*"En la edad mitológica los nombres de los dioses significaban la totalidad de su naturaleza, valga la redundancia, sobrenatural. Con sólo nombrarlo el dios se revelaba ante el ser humano con todo su poder. Sin embargo, a medida que con el paso del tiempo retrocedía la influencia del espíritu verbal sobre la vida humana, escuchar sólo su nombre ya no era suficiente para percibir sus cualidades divinas. Cuando el mito precisó de esta manera de apoyo a base de explicaciones complementarias, se podría decir que se inició la tarea de incorporar los elementos de la ficción dentro del mito"* (Takagi: 64).

En esta segunda parte de Kojiki existe un notorio distanciamiento de los hechos relatados que responde al cambio planteado por Takagi. En cuanto a historia, se incorporan elementos ficticios provenientes de diversas tradiciones, cuentos de clara raigambre popular, historias y leyendas que son hábilmente entrelazados con poemas y canciones (generalmente sobre temas amorosos); se utilizan distintos escenarios (en referencia a los continuos cambios de localización de las acciones); aparecen los números reales (matemáticos) con mayor frecuencia, mientras que disminuye la presencia de los números mágicos o míticos, etcétera. En el nivel discursivo, aumentan considerablemente las declamaciones de los personajes, se adopta un estilo lírico en los cantos antiguos con danza y música de carácter mágico (kagura) que aparecen de manera recurrente en el texto, así como las baladas amatorias que cantan la unión corporal de hombres y mujeres; se mantienen las listas que enumeran la descendencia de los dioses, pero ahora se las inserta en un contexto más cercano al modo narrativo; existe una mayor intervención y un cambio de carácter en el cronista de los hechos, etcétera.

Pese a todos los cambios que experimenta el texto, existe una constante en el estilo del relato que es propia de los textos míticos de todas las sociedades y que continúa presente tanto en esta segunda parte, como, en menor medida, en la tercera. Se trata del estilo ritsubun o lenguaje mítico, que abarca desde la magnificencia de las palabras pronunciadas por los dioses o los personajes principales, su poder mágico que trasmite el kotodama, hasta ciertos rasgos poéticos estructurales, como la sincronía de la imagen poética (antinarrativa), las repeticiones mágicas, los paralelismos, etcétera.

La segunda parte de Kojiki acaba con el relato de los hechos del decimoquinto emperador, Ojin. La tercera parte, o parte inferior, abarca los hechos comprendidos entre el reinado del decimosexto emperador, Nintoku, y el de la trigésimo tercera emperatriz, Suiko. En esta tercera parte, sin embargo, la presencia de los dioses es prácticamente nula, pues los hechos refieren casi en exclusiva acciones e historias de los mortales de Yamato. La última parte del relato, por otro lado, es una larga enumeración de emperadores sin referencia alguna a los hechos. Pese a todo, no se debe olvidar que se trata de un relato mítico, por lo que los hechos narrados tienen mayor relación con historias y cuentos populares que con la historia verdadera de los emperadores y sus biografías.

*Cosmología y vida futura*

En el sintoísmo, el principio creativo que impregna toda la vida se conoce como *musubi* y está asociado con su propio *kami*. Dentro del pensamiento japonés tradicional, no existe el concepto de una dualidad global entre el bien y el mal. El concepto de *aki* engloba la desgracia, la infelicidad y el desastre, aunque no se corresponde precisamente con el concepto occidental del mal. No hay escatología en Shinto. Textos como el *Kojiki* y el *Nihon Shoki* retratan múltiples reinos en la cosmología sintoísta. Estos presentan un universo dividido en tres partes: la Llanura del Alto Cielo (*Takama-no-hara*), donde viven los *kami*; el Mundo Fenomenal o Manifestado (*Utsushi-yo*), donde habitan los humanos; y el Mundo Inferior (*Yomotsu-kuni*), donde residen los espíritus inmundos. Sin embargo, los textos mitológicos no trazan demarcaciones firmes entre estos reinos.

El sintoísmo moderno pone mayor énfasis en esta vida que en cualquier vida después de la muerte, aunque propugna la creencia en un espíritu o alma humana, la *mitama* o *tamashii*, que contiene cuatro aspectos. Mientras que las ideas indígenas sobre una vida después de la muerte probablemente estaban bien desarrolladas antes de la llegada del budismo, los japoneses contemporáneos a menudo adoptan creencias budistas sobre la vida después de la muerte. Las historias mitológicas como el *Kojiki* describen *yomi* o *yomi-no-kuni* como un reino de los muertos, aunque esto no juega ningún papel en el sintoísmo moderno. Las ideas sintoístas modernas sobre el más allá giran en gran medida en torno a la idea de que el espíritu sobrevive a la muerte corporal y continúa ayudando a los vivos. Después de 33 años, pasa a formar parte de la familia *kami*. A veces se piensa que estos espíritus ancestrales residen en las montañas, de donde descienden para participar en eventos agrícolas. Las creencias del más allá de Shinto también incluyen a los *obake*, espíritus inquietos que murieron en malas circunstancias y que a menudo buscan venganza.

*Pureza e impureza*

Un tema clave en Shinto es evitar el *kegare* ("contaminación" o "impureza"), mientras se asegura el *harae* ("pureza"). En el pensamiento japonés, los humanos son vistos como fundamentalmente puros. *Por lo tanto,*

*se considera que Kegare* es una condición temporal que puede corregirse logrando *harae*. Los ritos de purificación se llevan a cabo para restaurar a un individuo a la salud "espiritual" y hacerlo útil a la sociedad.

Rito de purificación sintoísta después de un torneo de sumo infantil ceremonial en el Kamigamo Jinja en Kioto

Esta noción de pureza está presente en muchas facetas de la cultura japonesa, como el enfoque que pone en el baño. La purificación, por ejemplo, se considera importante en la preparación para la temporada de siembra, mientras que los artistas del teatro noh se someten a un rito de purificación antes de realizar sus actuaciones. Entre las cosas consideradas como contaminantes particulares en el sintoísmo se encuentran la muerte, las enfermedades, la brujería, el desollado vivo de un animal, el incesto, la bestialidad, los excrementos y la sangre asociada con la menstruación o el parto. Para evitar *el kegare*, los sacerdotes y otros practicantes pueden practicar la abstinencia y evitar varias actividades antes de un festival o ritual. Varias palabras, denominadas *imi-kotoba*, también se consideran tabú, y la gente evita pronunciarlas cuando está en un santuario; estos incluyen *shi* (muerte), *byō* (enfermedad) y *shishi* (carne).

Una ceremonia de purificación conocida como *misogi* implica el uso de agua dulce, agua salada o sal para eliminar el *kegare*. La inmersión total en el mar se considera a menudo como la forma de purificación más antigua y eficaz. Este acto enlaza con el relato mitológico en el que Izanagi se sumergió en el mar para purificarse tras descubrir a su difunta esposa; fue a partir de este acto que otros kami surgieron de su cuerpo. Una alternativa es la inmersión bajo una cascada. La sal se considera a menudo como una sustancia purificadora; algunos practicantes sintoístas, por ejemplo, se rocían sal después de un funeral, mientras que los que tienen restaurantes pueden poner una pequeña pila de sal afuera antes de que comiencen los negocios cada día. El fuego también es percibido como una fuente de purificación. El *yaku-barai* es una forma de harae diseñada para prevenir la desgracia, mientras que el *oharae*, o "ceremonia de gran purificación", se usa a menudo para los ritos de purificación de fin de año y se lleva a cabo dos veces al año en muchos santuarios. Antes del período Meiji, los ritos de purificación generalmente los realizaba onmyōji, un tipo de adivino cuyas prácticas derivaban de la filosofía china del yin y el yang.

*Kannagara, moralidad y ética*

El sintoísmo incorpora cuentos y mitos morales, pero no una doctrina ética codificada, y, por lo tanto, ningún "código de comportamiento unificado y sistematizado". Sin embargo, de su práctica surge un sistema ético, con énfasis en la sinceridad (*makoto*), la honestidad (*tadashii*), el trabajo duro (*tsui-shin*), y la acción de gracias (*kansha*) dirigido hacia los *kami*. *El shojiki* se considera una virtud que abarca la honestidad, la rectitud, la veracidad y la franqueza. El sintoísmo a veces incluye referencias a cuatro virtudes conocidas como *akaki kiyoki kokoro* o *sei-mei-shin*, que significan "pureza y alegría de corazón", que están vinculadas al estado de *harae*. Las actitudes hacia el sexo y la fertilidad tienden a ser francas en el sintoísmo. La flexibilidad del sintoísmo con respecto a la moralidad y la ética ha sido una fuente de críticas frecuentes, especialmente por parte de quienes argumentan que la religión puede convertirse fácilmente en un peón para quienes deseen usarla para legitimar su autoridad y poder.

Las acciones de los sacerdotes en el Santuario Yasukuni en Tokio han generado controversia en todo el este de Asia

En sintoísmo, *kannagara* ("camino de los kami") es la ley del orden natural, siendo *wa* ("armonía benigna") inherente a todas las cosas. Interrumpir el *wa* se considera malo, contribuir a ello se considera bueno; como tal, la subordinación del individuo a la unidad social mayor ha sido durante mucho tiempo una característica de la religión. A lo largo de la historia japonesa, la noción de *saisei-itchi*, o la unión de la autoridad religiosa y la autoridad política, ha sido prominente durante mucho tiempo. En el mundo moderno, el sintoísmo ha tendido hacia el conservadurismo, así como el nacionalismo, una asociación que da como resultado que varios grupos de libertades civiles japoneses y países vecinos respeten al sintoísmo. Particularmente controvertido ha sido el Santuario Yasukuni en Tokio, dedicado a los muertos en la guerra de Japón. En 1979 consagró a 14 hombres que habían sido declarados acusados de clase A en los juicios por crímenes de guerra de Tokio de 1946, generando condenas nacionales e internacionales, en particular de China y Corea.

Los sacerdotes sintoístas enfrentan acertijos éticos. En la década de 1980, por ejemplo, los sacerdotes del Santuario Suwa en Nagasaki debatieron si invitar a la tripulación de un barco de la Marina de los EE. UU. atracado en la ciudad portuaria a las celebraciones del festival dada la sensibilidad que rodeaba el uso de la bomba atómica en la ciudad por parte de los EE. UU. en 1945. En otros casos, los sacerdotes se han opuesto a proyectos de construcción en terrenos pertenecientes a santuarios; en Kaminoseki a principios de la década de 2000, un sacerdote fue presionado para que renunciara después de oponerse a la venta de tierras del santuario para construir una planta de energía nuclear. En el siglo XXI, el sintoísmo ha sido retratado cada vez más como una espiritualidad centrada en la naturaleza concredenciales ambientalistas; varios santuarios han colaborado con campañas ambientalistas locales, mientras que en el santuario de Ise se llevó a cabo una conferencia interreligiosa internacional sobre sostenibilidad ambiental en 2014. Los comentaristas críticos han caracterizado la presentación del sintoísmo como un movimiento ambientalista como una retórica estratagema en lugar de un esfuerzo concertado de las instituciones sintoístas para volverse ambientalmente sostenible.

## La práctica del sintoísmo

El sintoísmo se enfoca en el comportamiento ritual más que en la doctrina. Los filósofos James W. Boyd y Ron G. Williams afirmaron que el sintoísmo es "ante todo una tradición ritual", mientras que Picken observó que "el sintoísmo no está interesado en *credenda* sino en *agenda*, no en cosas que deberían creerse, sino en las cosas que se deben hacer". El estudioso de la religión Clark B. Offner declaró que el enfoque de Shinto estaba en "mantener las tradiciones ceremoniales comunales con el propósito del bienestar humano (comunal)". A menudo es difícil distinguir las prácticas sintoístas de las costumbres japonesas en general, con Picken observando que la "visión del mundo del sintoísmo" proporcionó la "fuente principal de autocomprensión dentro del estilo de vida japonés". Nelson afirmó que "las orientaciones y los valores basados en el sintoísmo [...] se encuentran en el centro de la cultura, la sociedad y el carácter japoneses".

### *Los santuarios sintoístas*

Un santuario sintoísta (神社, *jinja*, arcaico: *shinsha*, que significa: "lugar de los dioses") es una estructura cuyo objetivo principal es albergar ("consagrar") a uno o más *kami*, las deidades dela religión sintoísta.

Estructuralmente, un santuario sintoísta normalmente comprende varios edificios.

El *honden* (本殿, que significa: "salón principal") es donde se entroniza al *kami* patrón de un santuario. El *honden* puede estar ausente en los casos en que un santuario se encuentra sobre o cerca de una montaña sagrada, un árbol u otro objeto que se pueda adorar directamente o en los casos en que un santuario posee una estructura similar a un altar, llamada *himorogi,* o un objeto que se cree que es capaz de atraer espíritus, llamado *yorishiro,* que también puede servir como vínculo directo con un *kami*. Puede haber un *haiden* (拝殿, que significa: "sala de adoración") y otras estructuras también.

Aunque en español solo se usa una palabra ("santuario"), en japonés, los santuarios sintoístas pueden tener cualquiera de los muchos nombres diferentes no equivalentes como *gongen*, *-gū*, *jinja*, *jingū*, *mori*, *myōjin*, *-sha*, *taisha*, *ubusuna* o *yashiro*. Ocasionalmente se pueden encontrar santuarios en miniatura (*hokora) en los bordes de las carreteras.* Los santuarios grandes a veces tienen en sus recintos santuarios en miniatura, *sessha* (摂社

) o *massha* (末社). *Mikoshi*, los palanquines que se transportan en postes durante los festivales (*matsuri*), también consagran *kami* y, por lo tanto, se consideran santuarios.

En 927, se promulgó el Engi-shiki (延喜式, literalmente: "Procedimientos de la Era Engi"). Este trabajo enumeró todos los 2.861 santuarios sintoístas existentes en ese momento y los 3.131 *kami* consagrados y reconocidos oficialmente. En 1972, la Agencia de Asuntos Culturales situó el número de santuarios en 79.467, en su mayoría afiliados a la Asociación de Santuarios Sintoístas (神社本庁). Algunos santuarios, como el Santuario Yasukuni, son totalmente independientes de cualquier autoridad externa. Se estima que el número de santuarios sintoístas en Japón es de alrededor de 100.000. Esta cifra puede incluir, o no, santuarios privados en casas y propiedad de pequeños grupos, santuarios abandonados o abandonados, *hokora al* borde de la carretera, etc.

Desde la antigüedad, las familias *Shake* (社家) dominaron los santuarios sintoístas a través de posiciones hereditarias, y en algunos santuarios la sucesión hereditaria continúa hasta nuestros días.

El carácter Unicode que representa un santuario sintoísta es U+26E9.

Nacimiento y evolución

El monte Nantai, adorado en el Santuario Futarasan, tiene la forma de las varillas de piedra fálicas que se encuentran en los sitios preagrícolas de Jōmon

Los ancestros son *kami* para ser adorados. Los consejos de las aldeas del período Yayoi buscaron el consejo de los antepasados y otros *kami*, y desarrollaron instrumentos, *yorishiro* (依り代), para evocarlos. *Yoshishiro* significa "sustituto de aproximación" y fueron concebidos para atraer a los *kami* para permitirles espacio físico, haciendo así que los *kami* fueran accesibles a los seres humanos.

Las sesiones del consejo de la aldea se llevaban a cabo en lugares tranquilos de las montañas o en bosques cerca de grandes árboles u otros objetos naturales que servían como *yorishiro*. Estos lugares sagrados y su *yorishiro* evolucionaron gradualmente hasta convertirse en los santuarios actuales, cuyos orígenes aún se pueden ver en las palabras japonesas para "montaña" y "bosque", que también pueden significar "santuario". Muchos santuarios tienen en sus terrenos uno de los grandes *yorishiro* originales: un gran árbol, rodeado por una cuerda sagrada llamada *shimenawa* (標縄・注連縄・七五三縄).

Los primeros edificios en lugares dedicados al culto eran estructuras parecidas a cabañas construidas para albergar a algunos *yorishiro*. Un rastro de este origen se puede encontrar en el término *hokura* (神庫), "almacén de la deidad", que evolucionó a *hokora* (escrito con los mismos caracteres 神庫), y se considera una de las primeras palabras para santuario.

Los verdaderos santuarios surgieron con el comienzo de la agricultura, cuando surgió la necesidad de atraer *kami* para asegurar buenas cosechas. Sin embargo, estas fueron solo estructuras temporales construidas para un propósito particular, una tradición de la cual se pueden encontrar rastros en algunos rituales.

Todavía se pueden encontrar aquí y allá indicios de los primeros santuarios. El Santuario Ōmiwa en Nara, por ejemplo, no contiene imágenes u objetos sagrados porque se cree que sirve a la montaña en la que se encuentra; por lo tanto, las imágenes u objetos son innecesarios. Por la misma razón, tiene un salón de culto, un *haiden* (拝殿), pero no tiene lugar para albergar a los *kami*, llamado *shinden* (神殿). La arqueología confirma que, durante el período Yayoi, el *shintai* (神体) más común (un *yorishiro*en realidad albergaba a los *kami* consagrados) en los primeros santuarios había picos de montañas cercanos que suministraban agua corriente a las llanuras donde vivía la gente. Además del Santuario Ōmiwa ya mencionado, otro ejemplo importante es el Monte Nantai, una montaña con

forma de falo en Nikko que constituye el *shintai del* Santuario Futarasan. Significativamente, el nombre Nantai (男体) significa "cuerpo de hombre". La montaña no solo proporciona agua a los arrozales de abajo, sino que tiene la forma de las varas de piedra fálicas que se encuentran en los sitios preagrícolas de Jōmon.

En el 905, el emperador Daigo ordenó una compilación de ritos y reglas sintoístas. Se sabe que han tenido lugar intentos previos de codificación, pero ni el *Konin* ni el *Jogan Gishiki* sobreviven. Inicialmente bajo la dirección de Fujiwara no Tokihira, el proyecto se estancó a su muerte en abril de 909. Fujiwara no Tadahira, su hermano, se hizo cargo y en 912 y en 927 el Engi-shiki (延喜式, literalmente: "Procedimientos de la Era Engi") se promulgó en cincuenta volúmenes. Esta, la primera codificación formal de los ritos sintoístas y Norito (liturgias y oraciones) para sobrevivir, se convirtió en la base de todas las prácticas y esfuerzos litúrgicos sintoístas posteriores. Además de los primeros diez volúmenes de esta obra de cincuenta volúmenes (que se refería al culto y al Departamento de Culto), las secciones de los volúmenes posteriores abordan el Ministerio de Ceremonias (治部省) y el Ministerio de la Casa Imperial (宮内省) también regulaba el culto sintoísta y contenía ritos y reglamentos litúrgicos. Felicia Gressitt Brock publicó una traducción al inglés comentada en dos volúmenes de los primeros diez volúmenes con una introducción titulada *Engi-shiki; procedimientos de la Era Engi* en 1970.

## La influencia del budismo

La llegada del budismo a Japón alrededor del siglo VI introdujo el concepto de santuario permanente. Se construyó una gran cantidad de templos budistas junto a santuarios existentes en complejos mixtos llamados *jingū-ji* (神宮寺, literalmente: "templo santuario") para ayudar al sacerdocio a tratar con los *kami* locales, haciendo que esos santuarios fueran permanentes. En algún momento de su evolución, se empezó a usar la palabra miya (宮), que significa "palacio", lo que indica que los santuarios se habían convertido para entonces en las estructuras imponentes de la actualidad.

Una vez que se construyeron los primeros santuarios permanentes, el sintoísmo reveló una fuerte tendencia a resistirse al cambio arquitectónico, una tendencia que se manifestó en el llamado *shikinen sengū-sai* (式年遷宮祭), la tradición de reconstruir santuarios fielmente a intervalos regulares siguiendo estrictamente a su diseño original. Esta costumbre es la razón por la cual los estilos antiguos se han replicado a lo largo de los siglos hasta nuestros días, permaneciendo más o menos intactos. El Gran Santuario de Ise, aún reconstruido cada 20 años, es su mejor ejemplo existente. La tradición de reconstruir santuarios o templos está presente en otras religiones, pero en el sintoísmo ha jugado un papel particularmente importante en la preservación de estilos arquitectónicos antiguos. Izumo Taisha, Sumiyoshi Taisha y Nishina Shinmei Shrine, de hecho, representan cada uno un estilo diferente cuyo origen se cree que es anterior al budismo en Japón. Estos tres estilos se conocen respectivamente como *taisha-zukuri*, *sumiyoshi-zukuri* y *shinmei-zukuri*.

Los santuarios no eran completamente inmunes al cambio y, de hecho, muestran varias influencias, particularmente la del budismo, una importación cultural que proporcionó gran parte del vocabulario de la arquitectura sintoísta. El *rōmon* (楼門, *puerta de la torre*), el *haiden*, el *kairō* (回廊, *corredor*), el *tōrō*, o linterna de piedra, y el *komainu*, o perros león, son todos los elementos tomados del budismo.

Un ejemplo de *jingū-ji*: Tsurugaoka Hachiman-gū -ji en un dibujo antiguo. En primer plano, las estructuras budistas del templo-santuario (no existentes), entre ellas una pagoda, un campanario y un *niōmon*. El santuario (existente) está arriba

- Shinbutsu shūgō y el jingūji

Hasta el período Meiji (1868-1912), los santuarios tal como los conocemos hoy eran raros. Con muy pocas excepciones como Ise Grand Shrine e Izumo Taisha, eran solo una parte de un complejo de templo-santuario controlado por el clero budista. Estos complejos fueron llamados *jingū-ji* (神宮寺, literalmente: "templo santuario"), lugares de culto compuestos por un templo budista y un santuario dedicado a un *kami* local. Los complejos nacieron cuando se erigió un templo junto a un santuario para ayudar a sus *kami* con sus problemas kármicos. En ese momento se pensaba que también estaban sujetos al karma y, por lo tanto, necesitaban una salvación que solo el budismo podía proporcionar. Habiendo aparecido por primera vez durante el período Nara (710–794), los *jingū-ji* siguieron siendo comunes durante más de un milenio hasta que, con pocas excepciones, fueron destruidos en cumplimiento de las nuevas políticas de la administración Meiji en 1868.

- Shinbutsu bunri

El santuario sintoísta experimentó un cambio masivo cuando la administración Meiji promulgó una nueva política de separación de *kami y* budas extranjeros (*shinbutsu bunri*) con la *Orden de Separación de Kami y Budas* (神仏判然令, *Shinbutsu Hanzenrei*). Este evento es de gran importancia histórica en parte porque desencadenó el *haibutsu kishaku*, un violento movimiento anti-budista que en los últimos años del shogunato Tokugawa y durante la Restauración Meiji provocó el cierre forzoso de miles de templos budistas, la confiscación de sus tierras, el retorno forzoso de monjes a la vida laica y la destrucción de libros, estatuas y otras propiedades budistas.

Hasta el final del período Edo, las creencias *kami* locales y el budismo estuvieron íntimamente conectados en lo que se llamó *shinbutsu shūgō* (神仏習合), hasta el punto en que incluso los mismos edificios se utilizaron como santuarios sintoístas y templos budistas.

Después de la ley, los dos serían separados a la fuerza. Esto se hizo en varias etapas. Al principio, una orden emitida por *Jingijimuka* en abril de 1868 ordenó la expulsión de *shasō* y *bettō* (monjes del santuario que realizaban ritos budistas en los santuarios sintoístas). Unos días después, el 'Daijōkan' prohibió la aplicación de terminología budista como *gongen a los kami* japoneses y la veneración de estatuas budistas en santuarios. La tercera etapa consistió en la prohibición de aplicar el término budista *Daibosatsu* (Gran Bodhisattva) al sincrético *kami* Hachiman en el Santuario Iwashimizu Hachiman-gū y Usa Hachiman-gū. En la cuarta y última etapa, a todos los *bettō* y *shasō* expulsados se les dijo que se convirtieran en "sacerdotes del santuario" (*kannushi*) y regresaran a sus santuarios. Además, a los monjes de la secta Nichiren se les dijo que no se refirieran a algunas deidades como *kami*.

Después de un breve período en el que disfrutó del favor popular, el proceso de separación de budas y *kami*, sin embargo, se estancó y solo se completó parcialmente. Hasta el día de hoy, casi todos los templos budistas en Japón tienen un pequeño santuario (*chinjusha) dedicado a su kami* tutelar sintoísta, y viceversa, las figuras budistas (por ejemplo, la diosa Kannon) son reverenciadas en los santuarios sintoístas.

<u>El shintai</u>

En sintoísmo, *shintai* (神体, "cuerpo de los kami"), o *go-shintai* (御神体, "cuerpo sagrado de los kami") cuando se usa el prefijo honorífico *go* -, son objetos físicos adorados en o cerca de los santuarios sintoístas como depósitos en los que residen espíritus o *kami. Shintai* utilizado en Shrine Shinto (Jinja Shinto) también puede llamarse *mitamashiro* (御霊代, "reemplazo del espíritu" o "sustituto").

A pesar de lo que su nombre pueda sugerir, los *shintai* no son en sí mismos parte de los *kami*, sino más bien depósitos temporales que los hacen accesibles a los seres humanos para su adoración. *Shintai* también son necesariamente los *yorishiro*, es decir, objetos por su propia naturaleza capaces de atraer *kami*.

*Los shintai* más comunes son objetos hechos por el hombre como espejos, espadas, joyas (por ejemplo, piedras en forma de coma llamadas *magatama)*, *gohei* (varitas usadas durante los ritos religiosos) y esculturas de *kami* llamadas *shinzō* (神像), pero también pueden ser objetos naturales como rocas (*shinishi* (神石)), montañas (*shintai-zan* (神体山)), árboles (*shinboku* (神木)) y cascadas (*shintaki* (神滝)) Antes de la separación forzosa de los *kami* y los budas de 1868 (*shinbutsu bunri*), un *shintai* podía ser incluso la estatua de una deidad budista.

*Los shintai* famosos incluyen el espejo (parte de la Regalía Imperial de Japón), el Monte Miwa, el Monte Nantai, las Cataratas Nachi y las rocas Meoto Iwa. Muchas montañas como el Monte Miwa o las Tres Montañas de Kumano (Kumano sanzan) se consideran *shintai* y por lo tanto se llaman *shintaizan* (神体山, montaña *shintai*). *El shintai* más conocido y renombrado es el Monte Fuji.

Un *yokozuna*, un luchador en la cima de la pirámide de poder del sumo, es un *shintai* viviente. Por esta razón, su cintura está rodeada por un *shimenawa*, una cuerda sagrada que protege los objetos sagrados de los malos espíritus. Un kannushi, es decir, un sacerdote sintoísta, puede convertirse en un *shintai* viviente cuando un kami entra en su cuerpo durante las ceremonias religiosas.

*La fundación de un nuevo santuario requiere la presencia de un shintai* natural preexistente (por ejemplo, una roca o cascada que alberga a un *kami* local), o de uno artificial, que por lo tanto debe adquirirse o fabricarse para tal fin. Un ejemplo del primer caso son las Cataratas Nachi, veneradas en el Santuario Hiryū cerca de Kumano Nachi Taisha y que se cree que están habitadas por un *kami* llamado Hiryū Gongen. En el segundo, el *mitama* (espíritu) de un *kami* se divide por la mitad a través de un proceso llamado *kanjō* y una de las mitades se almacena en un *yorishiro.* Este es el proceso que ha llevado a la creación de redes de santuarios que albergan a los mismos *kami*, como por ejemplo las redes de santuarios de Hachiman, santuarios de Inari o santuarios de Kumano.

Debido a que, a lo largo de los años, el *shintai* se envuelve en más y más capas de tela preciosa y se almacena en más y más cajas sin ser inspeccionado, su identidad exacta puede llegar a olvidarse.

La primera función de un santuario es abergar y proteger a su *shintai* y a los *kami* que lo habitan. Si un santuario tiene más de un edificio, el que contiene el *shintai* se llama *honden*; porque está destinado al uso exclusivo de los *kami*, siempre está cerrado al público y no se usa para oraciones o ceremonias religiosas. El *shintai* abandona el *honden* solo durante los festivales (*matsuri*), cuando se coloca en un "palanquín divino" (*mikoshi*, un término que generalmente se traduce en español como "santuario portátil"), y llevado por las calles entre los fieles. El santuario portátil se usa para proteger físicamente al *shintai* y ocultarlo de la vista.

El monte Fuji es el *shintai* más famoso de Japón

Un ejemplo de la importancia de un árbol sagrado es el alcanfor de 700 años que crece en medio de la estación de Kayashima. Los lugareños protestaron en contra de mover el árbol cuando hubo que ampliar la estación de tren, por lo que la estación se construyó a su alrededor.

Árbol sagrado de alcanfor con santuario en la base en la estación de Kayashima

- El proceso del Kanjo

Antes de que pueda ser transferido a su nueva ubicación, los *kami* deben dividirse.

El proceso de propagación, descrito por los sacerdotes sintoístas como el encendido de una vela a partir de otra ya encendida, deja el *kami* original intacto en su lugar original y por lo tanto no altera ninguna de sus

propiedades. El *wakemitama* resultante tiene todas las cualidades del original y, por lo tanto, es vivo y permanente. El proceso se usa a menudo, por ejemplo, durante *Matsuri* (festivales sintoístas) para animar santuarios temporales llamados *mikisho* (神酒所) y los *mikoshi*.

Inari es el *kami* que ha sido sometido a *kanjō* con más frecuencia que cualquier otro y, por lo tanto, es una buena ilustración del proceso.

La transferencia no tiene lugar necesariamente de un santuario a otro: la nueva ubicación puede ser un objeto de propiedad privada o un *kamidana* ("estante de dios" o altar) dentro de una casa individual. Se registra el caso de Inari siendo reentronizado en una trinchera. De hecho, el primer Inari *kanjō* registrado, en 842, involucró la transferencia de los *kami* al cetro de Ono no Takamura. El *kami* fue luego transportado a Mutsu no Kuni (Aomori) por su propietario. Algunos años después, regresó a Kioto, y la gente de Aomori le pidió que dejara atrás a los *kami*, lo cual hizo en lo que se convertiría en Takekoma Inari.

En 1194, el emperador Go-Toba decidió que solo el Santuario Fushimi Inari podía realizar cualquiera de las partes del Inari *kanjō*, sin embargo, los abusos eran desenfrenados y el santuario comenzó a proporcionar un certificado de autenticidad con cada espíritu dividido. El proceso fue ilegalizado brevemente en todo el país durante la Era Meiji, pero fue restablecido por demanda popular. Hoy en día, la mayoría de los santuarios Inari más grandes lo realizan por una tarifa, a veces fijada por el santuario o dejada a la discreción del adorador. A partir de 1990, el Santuario Fushimi Inari lo había realizado ochenta mil veces para ciudadanos particulares. Los fieles a menudo tienen la opción de dar un nombre personal a sus *kami* personales. En Toyokawa Inari, el adorador puede comprar una estatua y luego participar en la ceremonia, llamada *kaigen*, para animarla.

Cuando una de las formas de Inari se vuelve a consagrar con un nombre diferente, también puede ser venerada para una función específica. A partir de entonces, se asume que todas las nuevas funciones son especialidades de los *kami*, particularmente en caso de un gran éxito en la re-consagración, incluso cuando esas funciones están muy lejos de su naturaleza original, como por ejemplo pescar en el caso de Inari.

*Corona ritual Kanjō*, período Kamakura-Edo (siglos XIII-XVII)

La clase social Shake

La *Shake* (社家) era una clase social japonesa y el nombre de las familias que dominaban los santuarios sintoístas a través de cargos gubernamentales hereditarios y posiciones sacerdotales. Abolido oficialmente en 1871 con 14 familias de *Shake a las que se les otorgó* nobleza hereditaria (*Kazoku*), la mayoría de los santuarios no se vieron afectados, y, en muchos santuarios, la sucesión hereditaria de antiguas familias de *Shake continúa hasta el día de hoy. Las familias de Shake* prominentes incluyen a la familia Nakatomi y la familia Suwa.

En la antigüedad, los rituales del santuario eran realizados por líderes políticos y jefes de clan, mientras que en algunas áreas rurales los aldeanos se turnaban para servir el santuario del pueblo. Eventualmente, cuando se hizo necesario que un sacerdote trabajara a tiempo completo, nacieron sacerdotes profesionales y los puestos se volvieron hereditarios.

Desde la antigüedad, las familias *shake* adoraban a su dios ancestral del clan. Por esta razón, la mayoría de las familias *shake*, que servían en santuarios antiguos eran originalmente clanes *Kuni-no-miyatsuko.*

El *Shake* como clase social oficial fue abolido de la ideología política de que un santuario no debería pertenecer a una familia como parte del decreto Daijō-kan en 1871. Sin embargo, en realidad esto solo se aplicaba a *Kokuhei-sha,*

santuarios clasificados y el patrimonio hereditario continuó la sucesión de antiguas familias *shake* en los santuarios rurales. Además, 14 familias de *Shake fueron nombradas* nobleza hereditaria de *Kazoku*.

- Familias más famosas

  - Familia Nakatomi del Gran Santuario Kasuga, Santuario Katori y Santuario Kashima
  - Familia Suwa del Gran Santuario Suwa
  - Familias Arakida y Watarai del Gran Santuario de Ise
  - Familias Senge y Kitajima de Izumo Taisha
  - Familia Urabe del Santuario Yoshida

**Las redes de santuarios**

Los adorados en un santuario son generalmente *kami* sintoístas, pero a veces pueden ser deidades budistas o taoístas, así como otras que generalmente no se consideran pertenecientes al sintoísmo. Se establecieron algunos santuarios para adorar a personas vivas o figuras de mitos y leyendas. Un ejemplo famoso son los santuarios Tōshō-gū erigidos para consagrar a Tokugawa Ieyasu, o los numerosos santuarios dedicados a Sugawara no Michizane, como Kitano Tenman-gū.

Izumo-taisha

A menudo, los santuarios que históricamente fueron más significativos no se encuentran en un antiguo centro de poder como Kioto, Nara o Kamakura. Por ejemplo, el Gran Santuario de Ise, el santuario familiar de la casa imperial, se encuentra en la prefectura de Mie. Izumo-taisha, uno de los santuarios más antiguos y venerados de Japón, se encuentra en la prefectura de Shimane. *Esto se debe a que su ubicación es la de un kami* tradicionalmente importante, y no la de instituciones temporales.

Algunos santuarios existen solo en una localidad, mientras que otros están a la cabeza de una red de santuarios filiales (分社, *bunsha*). La propagación de un *kami* puede ser provocada por uno o más de varios mecanismos diferentes. La típica es una operación llamada *kanjō*, un proceso de propagación a través del cual se invita a un *kami a una nueva ubicación y allí se vuelve a consagrar.* El nuevo santuario se administra de forma completamente independiente del que se originó.

Sin embargo, existen otros mecanismos de transferencia. En el caso del Gran Santuario de Ise, por ejemplo, su red de santuarios Shinmei (de Shinmei, 神明; otro nombre de Amaterasu) creció debido a dos causas concurrentes. Durante el período Heian tardío, el culto de Amaterasu, adorado inicialmente solo en el Gran Santuario de Ise, comenzó a extenderse a las posesiones del santuario a través del mecanismo *kanjō habitual.* Más tarde, los santuarios secundarios comenzaron a aparecer más lejos. La primera evidencia de un santuario Shinmei lejos de Ise la da *Azuma Kagami*, un texto del período Kamakura que se refiere a la aparición de Amanawa Shinmei-gū en Kamakura, Kanagawa. Amaterasu comenzó a ser adorada en otras partes del país debido al llamado *fenómeno tobi shinmei* (飛び神明, *Flying Shinmei*), la creencia de que volaría a otros lugares y se establecería allí. Mecanismos similares han sido responsables de la propagación por todo el país de otros *kami*.

- Santuarios notables

Los adorados en un santuario son generalmente *kami* sintoístas, pero a veces pueden ser deidades budistas o taoístas, así como otras que generalmente no se consideran pertenecientes al sintoísmo. Se establecieron algunos santuarios para adorar a personas vivas o figuras de mitos y leyendas. Un ejemplo famoso son los santuarios Tōshō-

gū erigidos para consagrar a Tokugawa Ieyasu, o los numerosos santuarios dedicados a Sugawara no Michizane, como Kitano Tenman-gū.

A menudo, los santuarios que históricamente fueron más significativos no se encuentran en un antiguo centro de poder como Kioto, Nara o Kamakura. Por ejemplo, el Gran Santuario de Ise, el santuario familiar de la casa imperial, se encuentra en la prefectura de Mie. Izumo-taisha, uno de los santuarios más antiguos y venerados de Japón, se encuentra en la prefectura de Shimane. Esto se debe a que su ubicación es la de un kami tradicionalmente importante, y no la de instituciones temporales.

Algunos santuarios existen solo en una localidad, mientras que otros están a la cabeza de una red de santuarios filiales (分社, *bunsha*). La propagación de un *kami* puede ser provocada por uno o más de varios mecanismos diferentes. La típica es una operación llamada *kanjō*, un proceso de propagación a través del cual se invita a un *kami a una nueva ubicación y allí se vuelve a consagrar.* El nuevo santuario se administra de forma completamente independiente del que se originó.

Sin embargo, existen otros mecanismos de transferencia. En el caso del Gran Santuario de Ise, por ejemplo, su red de santuarios Shinmei (de Shinmei, 神明; otro nombre de Amaterasu) creció debido a dos causas concurrentes. Durante el período Heian tardío, el culto de Amaterasu, adorado inicialmente solo en el Gran Santuario de Ise, comenzó a extenderse a las posesiones del santuario a través del mecanismo *kanjō habitual.* Más tarde, los santuarios secundarios comenzaron a aparecer más lejos. La primera evidencia de un santuario Shinmei lejos de Ise la da *Azuma Kagami*, un texto del período Kamakura que se refiere a la aparición de Amanawa Shinmei-gū en Kamakura, Kanagawa. Amaterasu comenzó a ser adorada en otras partes del país debido al llamado *fenómeno tobi shinmei* (飛び神明, *Flying Shinmei*), la creencia de que volaría a otros lugares y se establecería allí. Mecanismos similares han sido responsables de la propagación por todo el país de otros *kami*.

El Gran Santuario de Ise ha sido el santuario más importante de Japón

El Gran Santuario de Ise en la prefectura de Mie es, junto con Izumo-taisha, el santuario más representativo e históricamente significativo de Japón. Los *kami* los dos consagrados juegan un papel fundamental en el Kojiki y el Nihon Shoki, dos textos de gran importancia para el sintoísmo. Debido a que su *kami*, Amaterasu, es un antepasado del Emperador, el Gran Santuario de Ise es el santuario familiar de la Casa Imperial. Sin embargo, el Gran Santuario de Ise está dedicado específicamente al Emperador y en el pasado, incluso su madre, esposa y abuela necesitaban su permiso para adorar allí. Su fecha de fundación tradicional y mitológica se remonta al año 4 a.C., pero los historiadores creen que se fundó alrededor del siglo III al V d.C.

Izumo Taisha (en la prefectura de Shimane) es tan antiguo que no se conserva ningún documento sobre su nacimiento, por lo que se desconoce el año de su fundación. El santuario es el centro de una serie de sagas y mitos populares. El *kami* que consagra, Ōkuninushi, creó Japón antes de que fuera poblado por la descendencia de Amaterasu, los antepasados del Emperador. Debido a su lejanía física, en tiempos históricos Izumo ha sido eclipsado en fama por otros sitios, pero todavía existe la creencia generalizada de que en octubre todos los dioses japoneses se reúnen allí. Por esta razón, el mes de octubre también se conoce como el "Mes sin dioses" (神無月, *Kannazuki*, uno de sus nombres en el antiguo calendario lunar), mientras que solo en Izumo Taisha se le conoce como el Mes de los Dioses (神在月・神有月, *Kamiarizuki*).

Fushimi Inari Taisha es el santuario principal de la red de santuarios más grande de Japón, que cuenta con más de 32.000 miembros (alrededor de un tercio del total). El culto a Inari Okami comenzó aquí en el siglo VIII y ha continuado desde entonces, expandiéndose al resto del país. Ubicado en Fushimi-ku, Kyoto, el santuario se encuentra en la base de una montaña también llamada Inari, e incluye senderos que suben la montaña a muchos

santuarios más pequeños. Otro ejemplo muy grande es el Santuario Yūtoku Inari en la ciudad de Kashima, Prefectura de Saga.

El Santuario Usa de la prefectura de Ōita (llamado en japonés Usa Jingū o Usa Hachiman-gū) es, junto con Iwashimizu Hachiman-gū, el líder de la red de santuarios Hachiman. El culto a Hachiman comenzó aquí al menos desde el período Nara (710–794). En el año 860, los *kami* se dividieron y se llevaron a Iwashimizu Hachiman-gū en Kioto, que se convirtió en el centro del culto a Hachiman en la capital. Ubicada en la cima del monte Otokoyama, Usa Hachiman-gū está dedicada al emperador Ojin, su madre, la emperatriz Jungū, y la mujer *kami* Hime no Okami.

El santuario de Itsukushima está, junto con Munakata Taisha, a la cabeza de la red de santuarios de Munakata. Recordado por su *torii* emergiendo de las aguas, es Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. El santuario está dedicado a las tres hijas de Susano-o no Mikoto, *kami* de mares y tormentas y hermano del gran sol *kami*.

*Senbon torii* que conduce al Fushimi Inari-taisha

Kasuga Taisha es un santuario sintoísta en la ciudad de Nara, en la prefectura de Nara, Japón. Establecido en 768 d.C. y reconstruido varias veces a lo largo de los siglos, es el santuario de la familia Fujiwara. El interior se destaca por sus muchas linternas de bronce, así como por las muchas linternas de piedra que conducen al santuario. El estilo arquitectónico *Kasuga-zukuri toma su nombre del honden* de Kasuga Taisha.

El Santuario Yasukuni en Chiyoda, Tokio

El complejo de santuarios de Kumano Sanzan, jefe de la red de santuarios de Kumano, incluye a Kumano Hayatama Taisha (prefectura de Wakayama, Shingu), Kumano Hongu Taisha (prefectura de Wakayama, Tanabe) y Kumano Nachi Taisha (prefectura de Wakayama, Nachikatsuura). Los santuarios se encuentran a una distancia de entre 20 y 40km uno del otro. Están conectados por la ruta de peregrinación conocida como "Kumano Sankeimichi" (熊野参詣道). El gran complejo Kumano Sanzan también incluye dos templos budistas, Seiganto-ji y Fudarakusan-ji.

El significado religioso de la región de Kumano se remonta a tiempos prehistóricos y, por lo tanto, es anterior a todas las religiones modernas en Japón. El área era, y sigue siendo, considerada un lugar de curación física.

El santuario de Yasukuni, en Tokio, está dedicado a los soldados y otros que murieron luchando en nombre del Emperador de Japón.

- Redes distribuidas

Se estima que hay alrededor de 80.000 santuarios en Japón. La mayoría de los santuarios sintoístas están asociados con una red de santuarios. Esto cuenta solo los santuarios con sacerdotes residentes; si se incluyen santuarios más pequeños (como los que se encuentran al borde de la carretera o en el hogar), el número sería el doble. Estos están altamente concentrados; más de un tercio están asociados con Inari (más de 30.000 santuarios), y las seis redes principales comprenden más del 90% de todos los santuarios, aunque hay al menos 20 redes con más de 200 santuarios.

| Las diez redes de santuarios más grandes de Japón | Cantidad de santuarios ramificados | Santuario principal |
|---|---|---|
| Santuarios de Inari | 32.000 | Fushimi Inari Taisha (Kioto) |
| Santuarios de Hachiman | 25.000 | Usa Hachiman-gū (Prefectura de Ōita, Kyushu), Iwashimizu Hachiman-gū (Kyoto) |
| Santuarios shinmei | 18.000 | Ise Jingū (prefectura de Mie) |
| Santuarios Tenjin | 10.500 | Kitano Tenman-gū (Kyoto), Dazaifu Tenman-gū (prefectura de Fukuoka, Kyushu) |
| Santuarios de Munakata | 8.500 | Munakata Taisha (Prefectura de Fukuoka, Kyushu), Santuario de Itsukushima (Hiroshima) |
| Santuarios de Suwa | 5.000 | Suwa Taisha (prefectura de Nagano) |
| Santuarios Hiyoshi | 4.000 | Hiyoshi Taisha (prefectura de Shiga) |
| Santuarios de Kumano | 3.000 | Kumano Nachi Taisha (prefectura de Wakayama) |
| Santuarios de Tsushima | 3.000 | Santuario Tsushima (prefectura de Aichi) |
| Santuarios de Yasaka | 3.000 | Santuario de Yasaka (Kioto) |

- Santuario Inari

Un santuario Inari (稲荷神社, *Inari jinja*) es un tipo de santuario japonés utilizado para adorar a los kami Inari. Inari es una deidad popular asociada con los zorros, el arroz, el bienestar del hogar, la prosperidad empresarial y la prosperidad general. Los santuarios de Inari se construyen típicamente con paredes de estuco blanco con carpintería lacada en rojo, y sus entradas están marcadas con torii bermellón. Tanto los santuarios budistas como los sintoístas Inari se encuentran por todo Japón.

La leyenda original de Inari, tal como se describe en Yamashiro fudoki, es la historia de Hata no Irogu, que usaba arroz glutinoso para practicar tiro al blanco. La leyenda dice que una vez que una flecha atraviesa el arroz, el arroz se transformaría en un pájaro blanco y volaría hasta la cima del monte Mitsumine. A su llegada a la montaña, el pájaro blanco volvió a convertirse en plantas de arroz.

El desarrollo de los santuarios de Inari comenzó en el siglo IX, cuando Kobo Daishi, el fundador del budismo Shingon, nombró a Inari kami protector del templo Toji en Kioto. El reconocimiento de la deidad por parte de Kobo Daishi jugó un papel importante en el avance del culto a Inari. La leyenda registrada describe el ascenso de Kobo Daishi a la montaña Inari, donde se encuentra con un anciano y lo reconoce como el kami del arroz, Inari. Kobo Daishi entendió el significado de Inari y construyó un santuario para los kami e inscribió en él los caracteres chinos para "arroz" y "saco".

La difusión del culto a Inari comenzó por primera vez a través de la adopción de los kami como yashikigami, que funcionaba como una deidad del estado que comúnmente se consagra en las tierras familiares. El culto a Inari se expandió aún más cuando fue adoptado por comerciantes de ciudades en desarrollo y se convirtió en el kami de los negocios. En los siglos XVIII y XIX, la práctica de dividir y volver a consagrar deidades se convirtió en una práctica común, especialmente en el caso de Inari. La razón de esto fue aumentar el estatus de la ciudad o patrón de la deidad. Esta práctica continúa hoy, y el festival Motomiya se lleva a cabo anualmente para celebrar las aproximadamente mil consagraciones de los Inari kami. Este número incluye santuarios domésticos pequeños y santuarios pertenecientes a otras instituciones públicas.

Hay muchas variaciones diferentes de los mitos del origen de Inari, muchos de los cuales se desarrollaron y cambiaron en función de las prácticas de adoración locales y personales. La función de Inari como deidad es fluida ya que, con el tiempo, el término "Inari" ha comenzado a abarcar una amplia variedad de deidades y creencias.

Inari o Inari Okami es el kami japonés de la mejora en las artes escénicas, el bienestar del hogar, la prosperidad empresarial y la prosperidad general. Inari también se atribuye al arroz, el sake, el té, la fertilidad, los zorros, la agricultura y la industria. La palabra "Inari" es un término abreviado para "Ine Nari" o "Ine ni naru", que se traduce como "cosecha de arroz". La antigua palabra japonesa proviene de la importancia del arroz en la dieta japonesa diaria y simboliza los milagros del cielo y la tierra. Como una de las principales deidades del sintoísmo, Inari alberga,

alimenta y protege a todas las personas para que puedan vivir una vida plena. Inari es uno de los kami más venerados en la cultura japonesa.

Inari Okami Zorro japonés (kitsune) deidad (kami)

Inari es una deidad popular asociada con los santuarios sintoístas y budistas ubicados en todo Japón. Según un informe de 2007 de la Universidad de Kokugakuin, 2970 santuarios están dedicados a Inari. Este número incluye solo los santuarios sintoístas que están registrados como corporaciones religiosas y son parte de la Asociación de Santuarios Sintoístas. Los santuarios pequeños al borde de la carretera o en el campo, los santuarios mantenidos en una casa u oficina corporativa y los templos budistas no se incluyeron en esta estadística, pero, si lo fueran, el número podría aumentar en gran medida. El culto a Inari continúa centrándose en las prácticas de la religión popular y permanece sin cambios por las Restauraciones Meiji. Los santuarios de Inari son bien conocidos y siguen siendo algunos de los santuarios más familiares y reconocibles para los japoneses.

La entrada a un santuario de Inari suele estar marcada por uno o más torii bermellón e imágenes de zorros, que a menudo los fieles adornan con *yodarekake rojo (baberos votivos*) por respeto. El color rojo ha llegado a identificarse con Inari debido a la prevalencia de su uso entre los santuarios de Inari y sus torii. El principal santuario de Inari es el Fushimi Inari-taisha en Fushimi-ku, Kyoto, donde el camino al santuario está marcado por alrededor de mil torii.

Kitsune con una llave en la boca, en la puerta principal del santuario Fushimi Inari

Los santuarios de Inari suelen poseer figuras guardianas en forma de zorros o kitsune. Estas figuras guardianas son mensajeros de Inari, pero comúnmente se las considera la deidad misma. Las estatuas *kitsune* normalmente vienen en pares, y cada una representa a un hombre y una mujer. A menudo, estas estatuas de zorros sostienen un elemento simbólico en la boca o debajo de una pata delantera. Los artículos pueden incluir una joya o una llave, que son los más comunes, pero también son populares una gavilla de arroz, un pergamino o un cachorro de zorro. Casi todos los santuarios de Inari, por pequeños que sean, contarán con un par de estas estatuas, generalmente a los lados, en el altar o frente al santuario principal. Las estatuas rara vez son realistas; son típicamente estilizados y representan a un animal sentado con la cola en el aire mirando hacia adelante. A pesar de estas características comunes, las estatuas son de naturaleza muy individualista y no hay dos exactamente iguales. Hoy en día, las estatuas de zorros que se encuentran en las entradas significan la presencia de un santuario de Inari.

En el santuario se dan ofrendas de arroz, sake y otros alimentos para apaciguar y complacer a estos mensajeros *kitsune*, de quienes se espera que supliquen a Inari en nombre del adorador. Inari-zushi, un rollo de sushi japonés de tofu frito empacado en arroz, es otra oferta popular. Se cree que el tofu frito es la comida favorita de los zorros japoneses, y un rollo Inari-zushi tiene esquinas puntiagudas que se asemejan a orejas de zorro, lo que

refuerza la asociación. Los sacerdotes normalmente no ofrecen comida a la deidad, pero es común que las tiendas que bordean el acceso a un santuario de Inari vendan tofu frito para que los devotos lo compren y lo usen como ofrenda. Los adoradores suelen ofrecer estatuas de zorros a los santuarios de Inari y, en ocasiones, se presenta un zorro disecado y montado en un templo. Hubo un tiempo en que algunos templos albergaban zorros vivos que eran venerados, pero esta no es la práctica actual. El templo Toyokawa Inari tiene un letrero que indica que en la década de 1920 se mantuvieron zorros vivos en el lugar.

El Camino de los Mil Torii en el santuario principal de Inari en Fushimi, en el sureste de Kioto

*Santuarios sintoístas Inari*

- Fushimi Inari-taisha - Fushimi-ku, Kyoto - Sōhonsha (el santuario principal) de los santuarios de Inari.
- Santuario Kasama Inari - Kasama, Ibaraki
- Santuario Namiyoke Inari - Chūō, Tokio
- Santuario Taikodani Inari - Tsuwano, Shimane
- Santuario Shiwa Inari - Shiwa, Iwate
- Santuario Takahashi Inari - Kumamoto
- Santuario Takayama Inari - Tsugaru, Aomori
- Santuario Tamatsukuri Inari - Chūō-ku, Osaka
- Santuario Takekoma Inari - Iwanuma, Miyagi: el segundo santuario Inari más antiguo.
- Santuario Yakyu Inari - Higashimurayama, Tokio
- Santuario Yutoku Inari - Kashima, Saga

Iwashimizu Hachimangū, un santuario de Hachiman en Yawata, Kioto

*Santuarios budistas Inari*

- Toyokawa Inari - Toyokawa, Aichi - Sōhonzan (el templo principal) de los templos de Inari.
- Saijo Inari - Okayama

- Santuario Hachiman

Un santuario Hachiman ( 八 幡 神 社 , *Hachiman Jinja*, también *Hachimangū* ( 八 幡 宮 )) es un santuario sintoísta dedicado al *kami* Hachiman. Es el segundo tipo de santuario sintoísta más numeroso después de los dedicados a Inari Ōkami. Hay alrededor de 44.000 santuarios Hachiman.

Originalmente, el nombre 八幡 se leía *Yawata* o *Yahata*, una lectura que todavía se usa en algunos casos. Muchos pueblos y ciudades que incorporaron los nombres de *Hachiman*, *Yawata* o *Yahata* crecieron alrededor de estos santuarios.

Los siguientes cuatro santuarios a menudo se agrupan en grupos de tres, ya sea como Usa-Iwashimizu-Hakozaki o Usa-Iwashimizu-Tsurugaoka, y ambas agrupaciones se conocen como los Tres principales santuarios Hachiman de Japón (三大八幡宮).

- Usa JingūUsa Shrine (Usa, Ōita), el Sōhonsha (santuario principal)
- Santuario Iwashimizu Hachimangū Iwashimizu Hachimangu (Yawata, Kioto)
- Santuario Hakozaki (Fukuoka)
- Tsurugaoka HachimanguTsuruoka Hachimangu (Kamakura)

*Otros santuarios notables*

- Santuario Fukuyama Hachimangū Fukuyama Hachimangu (Fukuyama, Hiroshima)
- Santuario Hakodate Hachiman (Hakodate, Hokkaido)
- Santuario Hatogamine HachimanSantuario Hatomine Hachiman (Tokorozawa, Saitama)
- Iino HachimangūSantuario Iino Hachimangu (Iwaki, Fukushima)
- Santuario Kameyama Hachimangū Kameyama Hachimangu (Shimonoseki, Yamaguchi)
- Miyake Hachimangū Santuario Miyake Hachimangu (Sakyo-ku, Kioto)
- Morioka Hachimangu (Morioka, Iwate) Ōsaki Hachimangū (Sendai, Miyagi)
- Santuario Shiraoi HachimanSantuario Shiraoi Hachiman (Shiraoi, Hokkaido)
- Shiroyama HachimangūSantuario Shiroyama Hachimangu (Nagoya)
- Santuario Tomioka HachimanSantuario Tomioka Hachiman (Koto, Tokio)
- Santuario Tamukeyama Hachiman (cerca de Tōdai-ji, Nara)
- Santuario Umi Hachiman-gūUmi Hachimangu (Umi, Fukuoka)
- Santuario Ōmiya Hachiman (Tokio) Santuario Omiya Hachiman (Suginami, Tokio)
- Santuario Ōmiya Hachiman (Hyōgo)
- Santuario Ōshio HachimanSantuario Oshio Hachiman (Echizen, Fukui)
- Sapporo HachimangūSantuario de Sapporo HachimanguSapporo, Hokkaido
- Santuario Saipan Hachiman (Saipan, Islas Marianas del Norte)

- Santuario Munakata

Encabezados por el Munakata Taisha y el Santuario Itsukushima de Kyūshū, los santuarios de esta red consagran a las Tres Mujeres Kami de Munakata (宗像三女神, *Munakata Sanjoshin*), a saber, Chikishima Hime-no-Kami, Tagitsu Hime-no-Kami y Tagori Hime-no- Kami. Los mismos tres *kami* están consagrados en otras partes de la red, a veces bajo un nombre diferente. Sin embargo, mientras que Munakata Taisha consagra a los tres en islas separadas que pertenecen a su complejo, los santuarios secundarios generalmente no lo hacen; qué *kami* consagran depende de la historia del santuario y los mitos vinculados a él.

El Munakata Taisha (宗像大社) es una colección de tres santuarios sintoístas ubicados en Munakata, prefectura de Fukuoka, Japón. Es el jefe de los aproximadamente 6.000 santuarios Munakata en todo el país. Aunque el nombre Munakata Taisha se refiere a los tres santuarios, Hetsu-gū, Nakatsu-gū y Okitsu-gū, se usa comúnmente para referirse solo a Hetsu-gū. Como se documenta en el segundo libro más antiguo de Japón, *Nihon Shoki*, los santuarios están dedicados a las tres diosas Munakata (宗像三女神, *Munakata-sanjojin*).

Se cree que estos *kami* son hijas de la diosa Amaterasu, la antepasada de la familia imperial o hijas de Susanoo, quien también ha sido adorado allí durante muchos años como el dios de los marineros, y ha llegado a ser adorado como el dios de la seguridad del tráfico en tierra también.

Munakata Taisha también alberga muchos tesoros japoneses. *El honden* (santuario principal) y *el haiden* (sala de oración principal) de Hetsu-gū están designados Bienes Culturales Importantes y los recintos son un Sitio Histórico. El Shinpō-kan (神寶館), la sala del tesoro del santuario ubicada en la esquina suroeste de los terrenos de Hetsu-gū, alberga muchas reliquias importantes, incluidos seis Tesoros Nacionales de Japón. Más de 120.000 artefactos alojados en el Shinpō-kan fueron desenterrados en Okinoshima.

Anteriormente era un santuario imperial de primer rango (官幣大社, *kanpei taisha*) en el sistema moderno de santuarios sintoístas clasificados.

Los tres santuarios están ubicados en la prefectura de Fukuoka, pero todos están en islas separadas. El santuario principal, Hetsu-gū, está ubicado en el continente de Kyūshū. Nakatsu-gū se establece al pie del monte Mitake en la isla de Ōshima frente a la costa oeste de Kyūshū. El santuario final, Okitsu-gū, está en la isla de Okinoshima ubicada en medio del mar de Genkai. El santuario ocupa toda la isla, por lo que las mujeres no pueden pisar la isla y los hombres deben realizar una ceremonia de purificación antes de desembarcar.

Hetsu-no-Miya Honden de 1578

En 2009, los tres santuarios se presentaron para su futura inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO como parte de la nominación en serie de la isla de Okinoshima y sitios relacionados en la región de Munakata.

Puerta de Hetsu-no-miya

En julio de 2017, la isla japonesa de Okinoshima obtuvo el estatus de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.

| Nombre del santuario | Deidad consagrada | Ubicación de la isla |
|---|---|---|
| Hetsu-gu (辺津宮) | Ichikishima-hime-no-Kami (市杵島姫神) | Kyūshū |
| Nakatsu-gu (中津宮) | Tagitsu-hime-no-Kami (湍津姫神) | Oshima |
| Okitsu-gu (沖津宮) | Tagori-hime-no-Kami (田心姫神) | Okinoshima |

El Santuario de Itsukushima (厳島神社 (嚴島神社), *Itsukushima-jinja*) es un santuario sintoísta en la isla de Itsukushima (conocida popularmente como Miyajima), más conocida por su puerta *torii "flotante"*. Está en la ciudad de Hatsukaichi en la prefectura de Hiroshima en Japón, accesible desde el continente por ferry en la estación de Miyajimaguchi. El complejo del santuario está catalogado como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, y el gobierno japonés ha designado varios edificios y posesiones como Tesoros Nacionales.

El santuario de Itsukushima es una de las atracciones turísticas más populares de Japón. Es más famoso por su espectacular puerta, o *torii* en las afueras del santuario, los picos sagrados del monte Misen, extensos bosques y su vista al mar. El complejo del santuario consta de dos edificios principales: el santuario Honsha y el Sessha Marodo-jinja, así como otros 17 edificios y estructuras diferentes que ayudan a distinguirlo.

Se dice que fue erigido en 593 supuestamente por Saeki Kuramoto durante el reinado de la emperatriz Suiko (592–628). Sin embargo, el santuario actual se ha atribuido popularmente a Taira no Kiyomori, un noble prominente de la Corte Imperial y más tarde canciller (Daijō-daijin), quien contribuyó en gran medida a la construcción del santuario durante su tiempo como gobernador de la provincia de Aki en 1168. Otro patrocinador renombrado del santuario fue Mori Motonari, señor del dominio Chōshū, quien fue responsable de reconstruir el hondenen 1571. Sin embargo,

es importante señalar que, como resultado de la guerra contra Sue Takafusa allí en 1555, se dice que Motonari contaminó los terrenos de la isla al luchar en la isla. Derramar sangre violaba los estrictos tabúes destinados a preservar la pureza sagrada asociada con los santuarios sintoístas. La única estructura sobreviviente en el santuario de Itsukushima del período Kamakura es el Kyakuden o "Santuario del Dios Invitado".

El *torii* del Santuario Itsukushima, el punto de referencia más reconocible del sitio, parece flotar en el agua

No era raro durante el siglo XII que la nobleza construyera santuarios o asumiera otros proyectos arquitectónicos para "reflejar su poder y esplendor". Los Taira son conocidos específicamente por su participación en el comercio marítimo con la dinastía Song (960-1279) y por intentar monopolizar el comercio exterior a lo largo del Mar Interior.

Kiyomori estaba en el apogeo de su poder cuando estableció el dominio Taira sobre la isla. Él "ordenó la construcción de la sala principal del santuario de Itsukushima como muestra de reverencia por el dios tutelar de la navegación y para que sirviera como base para las actividades marítimas..."Miyajima pronto se convirtió en el santuario de la familia Taira. Supuestamente, Kiyomori eligió el lugar también por la razón de establecerse aún más en la aristocracia Heian como alguien que se desvió de las normas sociales de la peregrinación sintoísta. Prodigó grandes riquezas a Itsukushima, y disfrutó mostrándole el lugar a sus amigos y colegas, o incluso a personajes reales...".

El Santuario de Itsukushima durante la marea alta, cuando parece flotar en el agua

También se dice que Kiyomori reconstruyó el santuario debido a un sueño que tuvo de un anciano monje que le prometió el dominio sobre Japón si construía un santuario en la isla de Miyajima y rendía homenaje a sus kami que están consagrados allí por su éxito en la vida. Las renovaciones financiadas por Taira permitieron que Itsukushima "se convirtiera en un importante complejo religioso".

El santuario de Itsukushima está dedicado a las tres hijas de Susano-o no Mikoto: Ichikishimahime no mikoto, Tagorihime no mikoto y Tagitsuhime no mikoto. También conocidas como *sanjoshin* o "tres deidades femeninas", estas deidades sintoístas son las diosas de los mares y las tormentas. Kiyomori creía que las diosas eran "manifestaciones de Kannon", por lo que la isla se entendía como el hogar del bodhisattva. En japonés, la palabra Itsukushima se traduce como "isla dedicada a los dioses". La isla en sí también se considera un dios, razón por la cual el santuario se construyó en las afueras de la isla. Además de su santidad, el Monte Misen es el pico más alto con aproximadamente 1.755 pies. Los turistas pueden caminar o tomar un teleférico hasta la cima.

Sus tesoros incluyen el célebre Heike Nōkyō, o "Sutras dedicados por la Casa de Taira". Estos consisten en treinta y dos rollos, en los que Kiyomori, sus hijos y otros miembros de la familia han copiado los sutras del Loto, Amida y Corazón, cada uno completando la transcripción de un rollo, y estaba "decorado con plata, oro y nácar por él mismo Kiyomori y otros miembros de su clan".

Originalmente, Itsukushima era un santuario sintoísta puro “donde no se permitía que los nacimientos o las muertes causaran contaminación”. Debido a que la isla en sí ha sido considerada sagrada, a los plebeyos no se les permitió poner un pie en ella durante gran parte de su historia para mantener su pureza. Mantener la pureza del santuario es tan importante que desde 1878 no se han permitido muertes ni nacimientos cerca de él. Hasta el día de hoy, se

supone que las mujeres embarazadas deben retirarse al continente a medida que se acerca el día del parto, al igual que los enfermos terminales o los muy ancianos cuyo fallecimiento se ha vuelto inminente. Los entierros en la isla están prohibidos. Para permitir el acceso de los peregrinos, el santuario fue construido como un muelle sobre el agua, de modo que pareciera flotar, separado de la tierra. La puerta de entrada roja, o *torii*, se construyó sobre el agua por la misma razón. Los plebeyos tenían que conducir sus botes a través del *torii* antes de acercarse al santuario.

Vista desde el *torii*

La puerta *torii*, accesible desde la isla durante la marea baja

Japón ha hecho todo lo posible para preservar la arquitectura del Santuario al estilo del siglo XII a lo largo de la historia. El santuario fue diseñado y construido según el estilo *Shinden-zukuri*, equipado con estructuras tipo muelle sobre la bahía de Matsushima para crear la ilusión de flotar en el agua, separado de la isla, a la que los devotos podían acercarse "como un palacio en el mar". Esta idea de entrelazar la arquitectura y la naturaleza refleja una tendencia popular durante el siglo XVI y el período Heianen el que las estructuras japonesas tendían a "seguir su entorno", a menudo permitiendo que los árboles, el agua y otras formas de belleza natural entraran en la decoración de casas y edificios. Esto llevó a una relación mucho más íntima entre los dos.

Itsukushima *honden*

Itsukushima *haiden*

La característica más reconocible y célebre del santuario de Itsukushima es su puerta otorii bermellón ("gran puerta") de quince metros de altura, construida con madera de alcanfor resistente a la descomposición. La colocación de una pata adicional delante y detrás de cada pilar principal identifica al *torii* como un reflejo del estilo de *Ryōbu Shintō* (sintoísmo dual), una escuela medieval de budismo japonés esotérico asociado con la secta Shingon. El *torii* parece estar flotando sólo durante la marea alta. Cuando la marea está baja, solo es accesible a pie desde la isla. La recolección de mariscos cerca de la puerta también es popular durante la marea baja. Por la noche, potentes luces en la orilla iluminan el *torii.* Aunque la puerta ha estado en su lugar desde 1168, la puerta actual data solo de 1875.

La arquitectura sintoísta tiene muchas partes distintas, la mayoría de las cuales incluyen el *honden* (sala principal) del santuario y el inusualmente largo *haiden* (oratorio principal), y su igualmente largo *heiden* (sala de ofrendas). El *honden* "es una estructura de bahía de ocho por cuatro con un techo de kirizuma revestido de corteza

de ciprés". Sus paredes están decoradas con estuco blanco; se construyeron mediante un proceso que requirió quince capas de estuco blanco, con carpintería bermellón.

Extendiéndose desde los lados del *haraiden* del santuario principal hay un escenario *de noh* que data de 1590. Las representaciones teatrales de *noh se han utilizado durante mucho tiempo para rendir homenaje a los dioses a través de la representación ritual de eventos clave en el mito sintoísta.*

El 5 de septiembre de 2004, el santuario fue severamente dañado por el tifón Songda. Los paseos marítimos y el techo quedaron parcialmente destruidos y el santuario se cerró temporalmente por reparaciones. Hoy cualquiera puede ir a visitar el santuario por 300 yenes.

- Santuario Tenjin

La red de santuarios de Tenjin consagra al erudito del siglo IX Sugawara no Michizane. Sugawara originalmente había sido consagrado para aplacar su espíritu, no para ser adorado. Michizane había sido injustamente exiliado en su vida, por lo que era necesario aplacar de alguna manera su rabia, que se creía causante de una plaga y otros desastres. Kitano Tenman-gū fue el primero de los santuarios dedicados a él. Debido a que en vida fue un erudito, se convirtió en el *kami* del aprendizaje, y durante el período Edo, las escuelas a menudo abrían un santuario filial para él. Otro santuario importante dedicado a él es Dazaifu Tenman-gū.

*Santuarios relevantes*

- Dazaifu Tenmangū (Dazaifu, Fukuoka) -- Uno de los Sōhonsha (santuarios principales) de Tenman-gū
- Kitano Tenmangū (Kamigyo, Kyoto) -- Otro Sōhonsha de Tenman-gū
- Nagaoka Tenmangū (Nagaokakyo, Kioto)
- Misode Tenmangu (Onomichi, Hiroshima)
- Ōsaka Tenmangu (Kita-ku, Osaka)
- Hofu Tenmangu (Hofu, Yamaguchi)
- Yabo Tenmangu (Kunitachi, Tokio)
- Yamada Tenmangu, Nagoya
- Yushima Tenmangu (Bunkyo, Tokio)
- Santuario Kameido Tenjin (Koto, Tokio)

Dazaifu Tenman-gū, uno de los santuarios principales de Tenman-gū

Símbolo de Tenman-gū, estatua de una vaca acostada. (Dazaifu Tenman-gu)

- Santuario Shinmei

Mientras estaba en uso el sistema legal ritsuryō, las visitas de plebeyos a Ise estaban prohibidas. Con su debilitamiento durante el período Heian, los plebeyos también comenzaron a ser permitidos en el santuario. El crecimiento de la red de santuarios Shinmei se debió a dos causas concomitantes. Durante el período Heian tardío, la diosa Amaterasu, adorada inicialmente solo en el Gran Santuario de Ise, comenzó a volver a ser consagrada en santuarios de ramas en las propias posesiones de Ise a través del mecanismo típico de *kanjō.* La primera evidencia de un santuario Shinmei en otro lugar es Azuma Kagami, un texto del período Kamakura que se refiere a la aparición de Amanawa Shinmei-gū en Kamakura. Amaterasu se extendió a otras partes del país también debido al llamado *fenómeno tobi shinmei* (飛び神明, literalmente: "Shinmei volador"), la creencia de que Amaterasu voló a otros lugares y se estableció allí.

- Santuario de Kumano

El Santuario de Kumano (熊野神社, *Kumano Jinja*) es un tipo de santuario sintoísta que consagra las tres montañas de Kumano: Hongū, Shingū y Nachi, Kumano Gongen (熊野権現). Hay más de 3.000 santuarios de Kumano en Japón, y cada uno ha recibido su kami de otro santuario de Kumano a través de un proceso de propagación llamado *bunrei* (分霊) o *kanjō* (勧請).

Un santuario de Kumano en Kurashiki, Okayama

El punto de origen del culto de Kumano es el complejo del santuario Kumano Sanzan en la prefectura de Wakayama, que comprende Kumano Hayatama Taisha (Shingū, Wakayama), Kumano Hongū Taisha (Tanabe, Wakayama) y Kumano Nachi Taisha (Nachikatsuura, Wakayama).

Los tres santuarios de Kumano Sanzan son los *Sōhonsha* ("santuarios principales") de todos los santuarios de Kumano y se encuentran a una distancia de entre 20 y 40km entre sí. Están conectados entre sí por la ruta de peregrinación conocida como Kumano Kodō (熊野古道). El gran complejo Kumano Sanzan también incluye dos templos budistas, Seiganto-ji y Fudarakusan-ji.

El significado religioso de la región de Kumano se remonta a tiempos prehistóricos y, por lo tanto, es anterior a todas las religiones modernas en Japón. El área todavía se considera un lugar de curación física. Inicialmente, cada santuario tenía su propia forma separada de adoración a la naturaleza, pero en el siglo X, bajo la influencia del budismo, los tres llegaron a ser adorados juntos como las tres deidades de Kumano. Debido a que en ese momento se creía que *los kami* japoneses eran emanaciones de budas (teoría *honji suijaku*), los tres llegaron a asociarse con budas. Kuniyasutamahime se asoció con *Sahasrabhūja* Avalokiteśvara (*Senju Kannon*, "Avalokiteśvara de los mil brazos"), Bhaisajyaguru (*Yakushi Nyōrai*) y Amitābha (*Amida Nyōrai*). El sitio se convirtió, por lo tanto, en un ejemplo único de shinbutsu-shūgō, la fusión entre el budismo y la religión indígena japonesa. A partir de entonces, el sitio de Kumano Sanzan atrajo a muchos fieles y se convirtió en un popular destino de peregrinaje. En el siglo XI, los peregrinos eran en su mayoría miembros de la familia imperial o aristócratas, pero cuatro siglos más tarde eran en su mayoría plebeyos. La visita se denominó la "peregrinación de las hormigas Kumano" (蟻の熊野参り, Ari no Kumano mairi) porque se las podía ver serpenteando por los valles como tantas hormigas.

Cataratas Nachi y Seiganto-ji

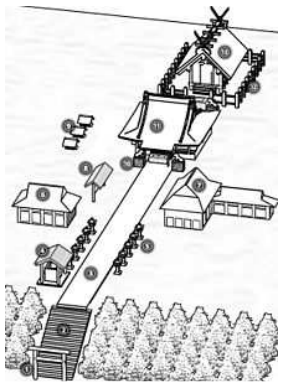
<u>Estructura</u>

1. *Torii* - puerta sintoísta
2. Escaleras de piedra
3. *Sandō*: el acceso al santuario
4. *Chōzuya o temizuya* - lugar de purificación para limpiarse las manos y la boca
5. *Tōrō* - linternas de piedra decorativas
6. *Kagura-den* - edificio dedicado a *Noh* o la danzasagrada *kagura*
7. *Shamusho* - la oficina administrativa del santuario
8. *Ema* - placas de madera con oraciones o deseos

9. *Sesha / massha - pequeños santuarios auxiliares*
10. *Komainu* - los llamados "perros león", guardianes del santuario
11. *Haiden* - oratorio o salón de culto
12. *Tamagaki* - valla que rodea el *honden*
13. *Honden* - salón principal, consagrando a los kami
14. En el techo de *haiden* y *honden* son visibles *chigi* (remates de techo bifurcados) y *katsuogi* (troncos horizontales cortos), ambas ornamentaciones de santuarios comunes.

El plano general de un santuario sintoísta es de origen budista. La presencia de terrazas, faroles de piedra y puertas elaboradas es un ejemplo de esta influencia. La composición de un santuario sintoísta es extremadamente variable y ninguna de sus muchas características posibles está necesariamente presente. Incluso el *honden* puede faltar si el santuario rinde culto a un *shintai* natural cercano.

Sin embargo, dado que sus terrenos son sagrados, generalmente están rodeados por una valla de piedra o madera llamada *tamagaki*, mientras que el acceso es posible mediante un acceso llamado *sandō*. Las entradas mismas están atravesadas por puertas llamadas *torii*, que suelen ser la forma más sencilla de identificar un santuario sintoísta.



La composición de un santuario sintoísta

Un santuario puede incluir dentro de sus terrenos varias estructuras, cada una construida para un propósito diferente. Entre ellos están los *honden* o santuarios, donde se venera a los *kami, los heiden* o sala de ofrendas, donde se presentan ofrendas y oraciones, y los *haiden* o sala de adoración, donde puede haber asientos para los fieles. El *honden* es el edificio que contiene el *shintai*, literalmente, "el cuerpo sagrado de los kami". De estos, solo el *haiden* está abierto a los laicos. El *honden* generalmente se encuentra detrás del*haiden* y es a menudo mucho más pequeño y sin adornos. Otras características notables del santuario son el *temizuya*, la fuente donde los visitantes se limpian las manos y la boca, y el *shamusho* (社務所), la oficina que supervisa el santuario. Los edificios a menudo están adornados con *chigi* y *katsuogi*, postes de diversas orientaciones que sobresalen de su techo.

Como ya se explicó anteriormente, antes de la Restauración Meiji era común que un templo budista se construyera dentro o al lado de un santuario, o viceversa. Si un santuario albergaba un templo budista, se llamaba *jingūji* (神宮寺). Análogamente, los templos de todo Japón adoptaron *kami tutelares* (鎮守/鎮主, *chinju*) y construyeron santuarios de templos (寺社, *jisha*) para albergarlos. Después de la separación forzosa de los templos budistas y los santuarios sintoístas (shinbutsu bunri) ordenada por el nuevo gobierno en el período Meiji, la conexión entre las dos religiones se cortó oficialmente, pero continuó sin embargo en la práctica y todavía es visible hoy.

Estilos arquitectónicos

Con algunas excepciones, como el Gran Santuario de Ise y el Izumo Taisha, los santuarios sintoístas antes del budismo eran en su mayoría estructuras temporales erigidas con un propósito particular. El budismo trajo a Japón la idea de santuarios permanentes y la presencia de terrazas, faroles de piedra y puertas elaboradas son algunos de los que se utilizan tanto en un santuario sintoísta como en un templo budista.

La composición de un santuario sintoísta es extremadamente variable y ninguna de sus posibles características está necesariamente presente. Incluso puede faltar el *honden* o santuario, la parte que alberga a los *kami y que es la pieza central de un santuario.* Sin embargo, dado que sus terrenos son sagrados, por lo general están rodeados por una cerca de piedra o madera llamada *tamagaki*, mientras que el acceso se hace posible mediante un acceso

llamado *sandō*. Las entradas mismas están atravesadas por puertas llamadas *torii*, que por lo tanto son la forma más sencilla de identificar un santuario sintoísta.

Un santuario puede incluir dentro de sus terrenos varias estructuras, cada una destinada a un propósito diferente. Entre ellos se encuentran el *honden* o santuario, donde se consagran los *kami, el heiden*, o salón de ofrendas, donde se presentan ofrendas y oraciones, y el *haiden* o salón de adoración, donde puede haber asientos para los fieles. El *honden* es el edificio que contiene el *shintai*, literalmente, "el cuerpo sagrado de los *kami*". De estos, solo el *haiden* está abierto a los laicos. El *honden* se encuentra detrás del *haiden*y suele ser mucho más pequeño y sin adornos. Otras características notables del santuario son el *temizuya*, la fuente donde los visitantes se limpian las manos y la boca y el *shamusho* (社務所), la oficina que supervisa el santuario. Los santuarios pueden ser muy grandes, como por ejemplo el Santuario de Ise, o tan pequeños como una colmena, como en el caso de los *hokora*, pequeños santuarios que se encuentran con frecuencia a los lados de las carreteras.

Antes de la separación forzosa del sintoísmo y el budismo (*Shinbutsu bunri*), no era raro que un templo budista se construyera dentro o al lado de un santuario o, por el contrario, que un santuario incluyera subtemplos budistas (*Shinbutsu shūgō*). Si un santuario era también un templo budista, se llamaba *jingu-ji*. Al mismo tiempo, los templos de todo el país adoptaron *kami* tutelares (*chinju* (鎮守/鎮主) y construyeron santuarios llamados *chinjusha* para albergarlos. Después de la separación forzosa de los templos budistas y los santuarios sintoístas (*shinbutsu bunri*) ordenada por el nuevo gobierno en el periodo Meiji, la conexión entre las dos religiones se cortó oficialmente, pero continuó, no obstante, en la práctica.

Los edificios de los santuarios pueden tener muchos diseños básicos diferentes, generalmente llamados así por el *honden* de un santuario famoso (p. ej., *hiyoshi-zukuri*, llamado así por Hiyoshi Taisha), o una característica estructural (p. ej., *irimoya-zukuri*, por el techo a dos aguas que adopta). El sufijo *-zukuri* en este caso significa "estructura").

El techo del *honden siempre es a dos aguas, y algunos estilos también tienen un pasillo en forma de veranda llamado hisashi* (un corredor de 1 *ken* de ancho que rodea uno o más lados del núcleo de un santuario o templo). Entre los factores que intervienen en la clasificación, son importantes la presencia o ausencia de:

- *Hirairi* o *hirairi-zukuri* (平入・平入造): un estilo de construcción en el que el edificio tiene su entrada principal en el lado que corre paralelo a la cumbrera del techo (lado sin hastial). El *shinmei-zukuri*, *nagare-zukuri*, *hachiman-zukuri* y *hie-zukuri* pertenecen a este tipo.
- *Tsumairi* o *tsumairi-zukuri* (妻入・妻入造): un estilo de construcción en el que el edificio tiene su entrada principal en el lado que corre perpendicular a la cumbrera del techo (lado a dos aguas). Los *taisha-zukuri*, *sumiyoshi-zukuri*, *ōtori-zukuri* y *kasuga-zukuri* pertenecen a este tipo.

Las proporciones también son importantes. Un edificio de un estilo dado a menudo debe tener ciertas proporciones medidas en *ken* (la distancia entre pilares, una cantidad variable de un santuario a otro o incluso dentro del mismo santuario).

Los estilos más antiguos son el *tsumairi shinmei-zukuri*, *taisha-zukuri* y *sumiyoshi-zukuri*, que se cree son anteriores a la llegada del budismo.

Los dos más comunes son el *hirairi nagare-zukuri* y el *tsumairi kasuga-zukuri*. Los santuarios más grandes e importantes tienden a tener estilos únicos.

*Nagare-zukuri*

Santuario Ujigami en Uji, Prefectura de Kioto

El *nagare-zukuri* (流造, 'estilo fluido') o *nagare hafu-zukuri* (流破風造, 'estilo fluido a dos aguas') es un estilo caracterizado por un techo a dos aguas muy asimétrico (切妻屋根 *kirizuma-yane* en japonés) que se proyecta hacia el exterior sobre el lado sin hastial, sobre la entrada principal, para formar un pórtico. Esta es la característica que da nombre al estilo, el más común entre los santuarios de todo el país.

A veces, el diseño básico que consiste en un núcleo elevado (母屋, *moya*) parcialmente rodeado por una terraza llamada *hisashi* (todo bajo el mismo techo) se modifica mediante la adición de una habitación frente a la entrada. El *honden* varía en la longitud de la cumbrera del techo de 1 a 11 *ken*, pero nunca es de 6 u 8 *ken*. Los tamaños más comunes son 1 y 3 *ken*. El santuario más antiguo de Japón, el Santuario Ujigami de Uji, tiene un *honden* de este tipo. Sus dimensiones exteriores son de 5x3 *ken*, pero internamente se compone de tres santuarios (内殿, *naiden*) que miden 1 *ken* cada uno.

*Kasuga-zukuri*

*Kasuga-zukuri* (春日造) como estilo toma su nombre del *honden* deKasuga Taisha. Se caracteriza por la extrema pequeñez del edificio, de apenas 1×1 *ken* de tamaño. En el caso de Kasuga Taisha, esto se traduce en 1,9 m × 2,6 m. El techo es a dos aguas con una sola entrada en el extremo a dos aguas, decorado con *chigi* y *katsuogi*, cubierto con corteza de ciprés y curvado hacia arriba en los aleros. Las estructuras de soporte están pintadas de bermellón, mientras que las paredes de tablones son blancas.

Después del *Nagare-zukuri*, este es el estilo más común, con la mayoría de los casos en la región de Kansai alrededor de Nara.

Sigue una lista de otros estilos (en orden alfabético). Muchos son raros, algunos únicos. La mayoría se ocupan de la estructura de un solo edificio, pero otros, por ejemplo, el estilo *Ishi-no-ma-zukuri*, definen en cambio la relación entre las estructuras de los miembros. En ese caso, el mismo edificio puede caer bajo dos clasificaciones separadas. Por ejemplo, el *honden* y *el haiden* en Ōsaki Hachimangū son edificios *irimoya-zukuri* de un solo piso. Debido a que están conectados por un pasaje llamado *ishi-no-ma* y están cubiertos por un solo techo, sin embargo, el complejo se clasifica como perteneciente al estilo *ishi-no-ma-zukuri'* (también llamado *gongen-zukuri*).

*Gongen-zukuri*

El nombre proviene de Nikkō Tōshō-gū en Nikkō porque consagra el Tōshō Daigongen (*Tokugawa Ieyasu*).

*Hachiman-zukuri*

El *honden* del Santuario Isaniwa (伊佐爾波神社) en Matsuyama, Ehime, es un raro ejemplo del estilo *hachiman-zukuri*. El *honden* (izquierda) está rodeado por un corredor parecido a un claustro llamado *kairō* (derecha).

*Hachiman-zukuri* (八幡造) es un estilo utilizadode Hachiman en el que dos estructuras paralelas con techos a dos aguas están interconectadas en el lado sin dos aguas, formando un edificio que, visto desde un lado, da la impresión de ser dos. La estructura delantera se llama *gaiden* (外殿, santuario exterior), la trasera *naiden* (内殿, santuario interior), y juntas forman el *honden*. Hay entradas en el centro del lado sin hastial. En general, la estructura trasera es de 3×2 *ken*, mientras que la delantera es de 3×1.

El espacio entre las dos estructuras tiene un *ken* de ancho y forma una habitación llamada *ai-no-ma* (相の間). El ancho y la altura reales de esta sala varían según el santuario.

Los ejemplos existentes son Usa Shrine e Iwashimizu Hachiman-gū. Este estilo, del que solo sobreviven cinco ejemplos del período Edo, puede ser de origen budista, ya que algunos edificios budistas muestran la misma división. Por ejemplo, *el hokke-dō* de Tōdai-ji está dividido en dos secciones dispuestas al frente y al reverso. Los

detalles estructurales también muestran una fuerte relación con el estilo del período Heian llamado *shinden-zukuri* utilizado en las residencias aristocráticas. Otro posible origen de este estilo puede haber sido los primeros palacios, que se sabe que tenían crestas paralelas en el techo.

*Hiyoshi-zukuri*

Nishi Hon-gū de Hiyoshi Taisha

*Hiyoshi-zukuri* / *hie-zukuri* (日吉造), también llamado *shōtei-zukuri* / *shōtai-zukuri* (聖帝造) o *sannō-zukuri* (山王造) es un estilo raro que actualmente se encuentra solo en tres instancias, todas en Hiyoshi Taisha en Ōtsu, Shiga. Son el Este y el Oeste Honden Hon-gū (本殿本宮) y el Sessha Usa Jingū Honden (摂社宇佐神宮本殿).

El edificio está compuesto por un núcleo *de ken de 3x2 llamado moya* rodeado por tres lados por un *hisashi de 1 ken* de ancho, totalizando 5x3 *ken*. *El hisashi* de tres lados es único y típico de este estilo. La cubierta a dos aguas se prolonga en pequeños pórticos en el frente y los dos costados a dos aguas. El techo de la parte trasera tiene una forma peculiar y característica.

*Irimoya-zukuri*

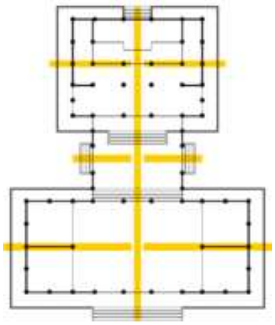
Un techo a cuatro aguas y a dos aguas en el Santuario Shimogamo

*Irimoya-zukuri* (入母屋造, *lit. estilo de techo a cuatro aguas y a dos aguas*) es un *estilo honden* que tiene una estructura a cuatro aguas y a dos aguas, es decir, un techo a dos aguas con una o dos aguas, y es usado por ejemplo en el *honden* de Kitano Tenman-gū. El estilo es de origen chino y llegó a Japón junto con el budismo en el siglo VI. Originalmente se usó en *Kon-dō* y *Kō-dō* (salas de conferencias) de los templos budistas, pero comenzó a usarse también en santuarios más tarde, durante la Edad Media japonesa.

El nombre deriva de su techo a cuatro aguas y a dos aguas (入母屋屋根, *irimoya yane*). En Japón, el frontón está justo encima del borde de la *moya* del santuario, mientras que la cadera cubre el *hisashi*. En la arquitectura laica, a menudo se le llama simplemente *moya-zukuri*. Los ejemplos existentes son el Santuario Mikami en la prefectura de Shiga y el Santuario Yasaka en Kioto.

*Ishi-no-ma-zukuri*

*Ishi-no-ma-zukuri* (石の間造), también llamado *gongen-zukuri* (権現造), *yatsumune-zukuri* (八棟造) y *miyadera-zukuri* (宮寺造), es el nombre de una estructura de santuario compleja en la que el *haiden*, o salón deculto, y el *honden*, o santuario principal, están interconectados bajo el mismo techo en forma de H.



Un santuario gongen-zukuri. Desde arriba: *honden*, *ishi-no-ma*, *haiden*. En amarillo las crestas de los distintos techos

El pasaje de conexión se puede llamar *ai-no-ma* (相の間), *ishi-no-ma* (石の間) o *chūden* (中殿, *pasillo intermedio*). El suelo de cada una de las tres salas puede estar a distinto nivel. Si el *ai-no-ma* está pavimentado con piedras, se llama *ishi-no-ma*, de ahí el nombre del estilo. No obstante, puede pavimentarse con tablones o *tatami*. Su ancho es a menudo el mismo que el del *honden*, con el *haiden* de uno a tres *ken* más ancho.

Uno de los ejemplos más antiguos es Kitano Tenman-gū en Kioto. El nombre *gongen-zukuri* proviene de Nikkō Tōshō-gū en Nikkō, que consagra el Tōshō Daigongen (Tokugawa Ieyasu) y adopta esta estructura.

*Kibitsu-zukuri*

*El complejo honden - haiden* del Santuario Kibitsu. La entrada principal (oculta) está a la derecha

*Kibitsu-zukuri* (吉備津造), *kibi-zukuri* (吉備造) o *hiyoku irimoya-zukuri* (入母屋造) es un estilo caracterizado por cuatro buhardillas, *dos* por lado lateral, en el techo de un gran *honden* (santuario). Los frontones están colocados en ángulo recto con la cumbrera del techo principal, y el *honden* es parte de un solo complejo que también incluye un *haiden* (salón de culto). Santuario Kibitsu en Okayama, Prefectura de Okayama, Japónes el único ejemplo de este estilo.

*Misedana-zukuri*

*Misedana-zukuri* (見世棚造 o 店棚造, *estilo escaparate*) debe su nombre al hecho de que, a diferencia de los otros estilos de santuario, no tiene una escalera en la entrada y la terraza es completamente plana. Normalmente se usa solo en *sessha* y *massha*, pequeños santuarios de 1 *ken* que a veces se encuentran en las instalaciones de los más grandes. Sin embargo, pueden ser tan pequeños como colmenas o relativamente grandes y tener bahías de 1x2, 1x3 o incluso, en un caso, 1x7. Aparte de la falta de una escalera, tales santuarios pertenecen a los *nagare-zukuri* o *kasuga-zukuri* y tienen su entrada en el lado sin dos aguas (*hirairi*) o con dos aguas (*tsumairi*).

*Ōtori-zukuri*

El *Ōtori-zukuri* (大鳥造) es un estilo *tsumairi que lleva el nombre de* Ōtori taisha en Ōsaka. Su planta es elevada y de 2x2 *ken*, sin porche ni barandilla. Este estilo parece tener los mismos orígenes que los antiguos estilos *sumiyoshi* y *taisha-zukuri*, a los que se asemeja, y la ausencia de una veranda puede deberse al origen del uso de un suelo de tierra, todavía en uso en algunos santuarios. El interior está dividido en dos, *naijin* (cámara interior) y *gejin* (cámara exterior). El techo está cubierto con capas de tejas de corteza de ciprés y tiene una cumbrera alta con un papel ornamental más que funcional. No se curva hacia arriba en los aleros y los bargeboards son simples y rectos. *Chigi* y tres *katsuogi* están presentes.

*Owari-zukuri*

El Santuario Tsushima en Tsushima, Aichi

*Owari-zukuri* (尾張造) es un estilo complejo que se encuentra en grandes santuarios de lo que solía llamarse la provincia de Owari, cerca de Nagoya. Cuenta con muchas estructuras dentro del mismo recinto, entre ellas un *honden*, un *haiden*, un *tsuriwata-rō* (un pasadizo suspendido), un *yotsuashimon* (una puerta construida con cuatro pilares) y otros edificios. Los ejemplos existentes de este estilo incluyen el Santuario Owari Ōkunitama y el Santuario Tsushima

Disposición del santuario primitivo sin *honden*

Este estilo es raro, pero históricamente importante. También es único porque falta el *honden, normalmente el centro mismo de un santuario.* Se cree que los santuarios de este tipo recuerdan cómo eran los santuarios en tiempos prehistóricos. Los primeros santuarios no tenían *honden* porque el *shintai*, u objeto de adoración, era la montaña en la que se encontraban. Un ejemplo existente es el Santuario Ōmiwa de Nara, que todavía no tiene *honden*. Un área cerca del *haiden* (sala de adoración), sagrada y tabú, la reemplaza por adoración. Otro ejemplo destacado de este estilo es el Santuario Futarasan, cerca de Nikkō, cuyo *shintai* es el monte Nantai. Para obtener más información, consulte Nacimiento y evolución de los santuarios sintoístas más arriba.

*Ryōnagare-zukuri*

*Ryōnagare-zukuri* (両流造, *estilo de flujo doble*) es una evolución del *nagare-zukuri* en el que el techo fluye hacia abajo para formar un pórtico en ambos lados sin hastial. Los ejemplos son el *honden* en el santuario de Itsukushima y en Matsuo Taisha.

Un santuario en Ise

*Shinmei-zukuri*

*Shinmei-zukuri* (神明造) es un estilo antiguo típico y más común en el Gran Santuario de Ise, el más sagrado de los santuarios sintoístas. Es más común en la prefectura de Mie. Caracterizado por una extrema simplicidad, sus características básicas se pueden ver en la arquitectura japonesa desde el período Kofun (250–538) en adelante y se considera el pináculo de la arquitectura tradicional japonesa. Construido en madera cepillada sin terminar, el *honden* tiene un tamaño de 3x2 keno *1x1* ken*, tiene un piso elevado, un techo a dos aguas con una entrada en uno de los lados sin dos aguas, sin curvatura hacia arriba en los aleros y troncos decorativos llamados chigi*y *katsuogi* sobresaliendo de la cumbrera del techo. El ejemplo existente más antiguo es el Santuario Nishina Shinmei, el santuario que da nombre al estilo.

*Sumiyoshi-zukuri*

Funatama Jinja de Sumiyoshi-taisha

*Sumiyoshi-zukuri* (住吉造) toma su nombre del *honden* de Sumiyoshi-taisha en Ōsaka. El edificio tiene 4 *ken* de ancho y 2 *ken de* profundidad, y tiene una entrada bajo el hastial. Su interior está dividido en dos secciones, una al frente (*gejin* (外陣)) y otra en la parte trasera (*naijin* (内陣)) con una sola entrada al frente. La construcción es sencilla, pero los pilares están pintados de bermellón y las paredes de blanco.

Se supone que el estilo tiene su origen en la arquitectura de los palacios antiguos. Otro ejemplo de este estilo es Sumiyoshi Jinja, parte del complejo Sumiyoshi Sanjin en la prefectura de Fukuoka. En ambos casos, como en muchos otros, no hay porche.

*Taisha-zukuri*

*Taisha-zukuri* o *Ōyashiro-zukuri* (大社造) es el estilo de santuario más antiguo, toma su nombre de Izumo Taisha y, al igual que el Gran Santuario de Ise, tiene *chigi* y *katsuogi*, además de características arcaicas como pilares de hastial y un solo pilar central (*shin sin mihashira*). Debido a que su piso está levantado sobre pilotes, se cree que tiene su origen en graneros de piso elevado similares a los que se encuentran en Toro, prefectura de Shizuoka.

El *honden* normalmente tiene una huella *de ken* de 2x2 (12,46x12,46 m en el caso de Izumo Taisha), con una entrada en el frontón. Las escaleras al honden están cubiertas por un techo de corteza de ciprés. El ejemplo más antiguo que existe del estilo es *el honden* de Kamosu Jinja en la prefectura de Shimane, construido en el siglo XVI.

Interpretación de los nombres

La nomenclatura de los santuarios ha cambiado considerablemente desde el período Meiji. Hasta entonces, la gran mayoría de los santuarios eran pequeños y no tenían un sacerdote permanente. Con muy pocas excepciones, eran solo una parte de un complejo de templo-santuario controlado por el clero budista. Por lo general consagraban a un *kami* tutelar local, por lo que se les llamaba con el nombre del *kami* seguido de términos como *gongen*; *ubusuna* (産土), abreviatura de "ubusuna no kami", o deidad guardiana del lugar de nacimiento; o gran kami (明神, *myōjin*). El término *jinja* (神社), ahora el más común, era raro. Ejemplos de este tipo de uso anterior a Meiji son Tokusō Daigongen y Kanda Myōjin.

Hoy en día, el término "santuario sintoísta" en español se usa en oposición a "templo budista" para reflejar en español la distinción que se hace en japonés entre las estructuras religiosas sintoístas y budistas. Sin embargo, esta única palabra en español traduce varias palabras japonesas no equivalentes, incluido *jinja* (神社) como en Yasukuni Jinja; *yashiro* (社) como en Tsubaki Ōkami Yashiro; *miya* (宮) como en Watarai no Miya; - *gū* (宮) como en Iwashimizu Hachiman-gū; *jingū* (神宮) como en Meiji Jingū; *taisha* (大社) como en Izumo Taisha; *mori* (杜); y *hokora/hokura* (神庫).

Los nombres de los santuarios son descriptivos y un problema difícil al tratar con ellos es entender exactamente lo que significan. Aunque hay mucha variación en su composición, normalmente es posible identificar en ellos dos partes. El primero es el nombre del santuario propiamente dicho, o *meishō* (名称), el segundo es el llamado *shōgō* (称号), o "título".

*Meishō*

*El meishō* más común es el lugar donde se encuentra el santuario, como por ejemplo en el caso de Ise Jingū, el más sagrado de los santuarios, que se encuentra en la ciudad de Ise, prefectura de Mie.

Muy a menudo, el *meishō* será el nombre del *kami* consagrado. Un santuario de Inari, por ejemplo, es un santuario dedicado a *kami* Inari. Análogamente, un santuario de Kumano es un santuario que consagra las tres montañas de Kumano. Un Santuario de Hachiman consagra *kami* Hachiman. El Santuario Meiji de Tokio consagra al Emperador Meiji. El nombre también puede tener otros orígenes, a menudo desconocidos o poco claros.

Un pequeño santuario llamado Hakusan Gongen (白山権現), siguiendo la costumbre anterior a Meiji

*Shogo*

La segunda parte del nombre define el estado del santuario.

- *Jinja* (神社) es el nombre más general para el santuario. Cualquier lugar que posea un *honden* (本殿) es un *jinja*. Estos dos caracteres solían leerse como "kamu-tsu-yashiro" o "mori", ambos significando "kami grove". Ambas lecturas se pueden encontrar por ejemplo en el Man'yōshū.
- *Yashiro* (社) es un término genérico para un santuario sintoísta como *jinja*.
- Un *mori* (杜) es un lugar donde está presente un *kami.* Por lo tanto, puede ser un santuario y, de hecho, los caracteres 神社, 社 y 杜 se pueden leer todos como "mori" ("arboleda"). Esta lectura refleja el hecho de que los primeros santuarios eran simplemente arboledas sagradas o bosques donde estaban presentes *los kami*.
- El sufijo *-sha* o *-ja* (社), como en *Shinmei-sha* o *Tenjin-ja*, indica un santuario menor que ha recibido a través del proceso *kanjō* un *kami* de uno más importante.
- *Hokora* / *hokura* (神庫) es un santuario extremadamente pequeño del tipo que se encuentra, por ejemplo, a lo largo de los caminos rurales.
- *Jingū* (神宮) es un santuario de estatus particularmente alto que tiene una profunda relación con la casa imperial o consagra a un emperador, como por ejemplo en el caso de Ise Jingū y Meiji Jingū. El nombre *Jingū* solo, sin embargo, solo puede referirse al Ise Jingū, cuyo nombre oficial es simplemente "Jingū".
- *Miya* (宮) indica un santuario que consagra a un *kami* especial o a un miembro de la casa imperial como la Emperatriz, pero hay muchos ejemplos en los que se usa simplemente como una tradición. Durante el período de regulación estatal, muchos nombres *-miya* se cambiaron a *jinja*.
- *gū* (宮) indica un santuario que consagra a un príncipe imperial, pero hay muchos ejemplos en los que se usa simplemente como una tradición.
- Un *taisha* (大社) (los caracteres también se leen *ōyashiro*) es literalmente un "gran santuario" que fue clasificado como tal bajo el antiguo sistema de clasificación de santuarios, el shakaku (社格), abolido en 1946. Muchos santuarios que llevan ese *shōgō* lo adoptaron solo después de la guerra.
- Durante la Edad Media japonesa, los santuarios comenzaron a llamarse con el nombre de *gongen*, un término de origen budista. Por ejemplo, en el este de Japón todavía hay muchos santuarios Hakusan donde el santuario mismo se llama *gongen*. Debido a que representa la aplicación de la terminología budista a los *kami* sintoístas, su uso fue abolido legalmente por el gobierno Meiji con la Orden de Separación del budismo y el sintoísmo (神仏判然令, *Shin-butsu Hanzenrei*), y los santuarios comenzaron a llamarse *jinja*.

Estos nombres no son equivalentes en términos de prestigio: un *taisha* es más prestigioso que un *-gū*, que a su vez es más importante que un *jinja*.

<u>Oficiantes</u>

*Kannushi*

Un *Kannushi* (神主, "Divino Maestro (de ceremonias)", originalmente pronunciado *Kamunushi*), también llamado *shinshoku* (神職, que significa "empleado de dios"), es una persona responsable del mantenimiento de

un santuario sintoísta (神社, *jinja*) también en cuanto a liderar la adoración de un *kami* dado. Los caracteres de *kannushi* a veces también se leen como *jinshu* con el mismo significado.

Originalmente, los *kannushi* eran intermediarios entre *los kami* y las personas y podían transmitir su voluntad a los humanos comunes. Un *kannushi* era un hombre capaz de hacer milagros o un hombre santo que, debido a su práctica de ritos purificatorios, podía trabajar como médium para un *kami*. Más tarde, el término evolucionó hasta convertirse en sinónimo de *shinshoku*, un hombre que trabaja en un santuario y celebra allí ceremonias religiosas.

En la antigüedad, debido a la superposición del poder político y religioso dentro de un clan, era el jefe del clan quien dirigía a los miembros del clan durante las funciones religiosas, o bien podía ser otro funcionario. Más tarde, el papel se convirtió en una forma separada y más especializada. El término aparece tanto en el *Kojiki* (680 d.C.) como en *el Nihon Shoki* (720 d.C.), donde la emperatriz Jingū y el emperador Sujin se convierten respectivamente en *kannushi*.

Un *kannushi* con un *jōe* acompañado por dos *miko.*

Un *kannushi* vestido de gala, Santuario Katori

Dentro del mismo santuario, como Ise Jingū o Ōmiwa Shrine, puede haber diferentes tipos de *kannushi* al mismo tiempo; estos pueden llamarse, por ejemplo, Ō-*kannushi* (piel), *Sō-kannushi* (piel), o *Gon-kannushi* (piel). *Los kannushi* son asistidos en su trabajo religioso o de oficina por mujeres llamadas *miko*.

*Kannushi* puede casarse y sus hijos suelen heredar su posición. Aunque este estatus hereditario ya no se otorga legalmente, continúa en la práctica.

Para convertirse en *kannushi*, un novato debe estudiar en una universidad aprobada por la Asociación de Santuarios Sintoístas (神社本庁, *Jinja Honchō*), generalmente la Universidad Kokugakuin de Tokio o la Universidad Kogakkan de Ise, o aprobar un examen que certificará su calificación. Las mujeres también pueden convertirse en *kannushi* y las viudas pueden suceder a sus maridos en el trabajo.

*Miko*

Una *miko* (巫女), o doncella del santuario, es una joven sacerdotisa que trabaja en un santuario sintoísta. *Las miko* alguna vez fueron probablemente vistas como chamanes, pero en la cultura japonesa moderna se las entiende como un papel institucionalizado en la vida diaria, entrenadas para realizar tareas, que van desde la limpieza sagrada hasta la realización de la danza sagrada *Kagura.*

El atuendo tradicional de una *miko* es un par de *hakama* rojos (緋袴, pantalones plisados divididos), un *kosode* blanco (un predecesor del kimono) y algunas cintas para el cabello blancas o rojas. En sintoísmo, el color blanco simboliza la pureza. Una prenda que se pone sobre el *kosode* durante las danzas *Kagura* se llama *chihaya* (千早).

*Las herramientas miko* tradicionales incluyen el *Azusa Yumi* (梓弓, "arco catalpa"), el *tamagushi* (玉串, ofertorio *sakaki* -ramas de árboles), y el *gehōbako* (外法箱, una "caja sobrenatural que contiene muñecos, cráneos de animales y humanos... y rosarios sintoístas").

*Miko* también usa campanas, tambores, velas, *gohei* y cuencos de arroz en las ceremonias.

Las palabras japonesas *miko* y *fujo* ("mujer chamán" y "doncella del santuario" respectivamente) generalmente se escriben 巫女 como un compuesto del kanji 巫 ("chamán") y 女 ("mujer"). *Miko* se escribió arcaicamente 神子 (literalmente '*kami*', o "dios" + "niño") y 巫子("niño chamán").

El término no debe confundirse con *miko* que significa "príncipe", "princesa" o "duque", y que se escribe de diversas formas 御子("niña augusta"),皇子("niña imperial"),皇女("hija imperial", también pronunciado *himemiko*),親王("príncipe") o 王("rey", "príncipe" o "duque"). Estas grafías de *miko* se usaban comúnmente en los títulos de los antiguos nobles japoneses, como el Príncipe Kusakabe (草壁皇子, *Kusakabe no Miko* o *Kusakabe no Ōji*).

*Miko* en el Santuario Meiji, Tokio

*Miko* una vez realizó posesión espiritual y *takusen* (donde la persona poseída sirve como un "médium" (*yorimashi*) para comunicar la voluntad divina o el mensaje de ese *kami* o espíritu; también se incluye en la categoría de *takusen* la "revelación del sueño" (*mukoku*) en el que un *kami* aparece en un sueño para comunicar su voluntad, como funciones vocacionales en su servicio a los santuarios. Con el paso del tiempo, abandonaron los santuarios y comenzaron a trabajar de forma independiente en la sociedad secular. Además de un médium o un *miko* (o un *geki*, un chamán masculino), el sitio de un *takusen*ocasionalmente también puede ser atendido por un *sayaniwa* que interpreta las palabras de la persona poseída para hacerlas comprensibles a otras personas presentes. *Kamigakari* y *takusen* pueden ser pasivos, cuando una persona habla después de haber sido repentinamente poseída involuntariamente o tiene una revelación en un sueño; también pueden ser activos, cuando se induce la posesión del espíritu en una persona específica para determinar la voluntad divina o obtener una revelación divina.

*Miko* son conocidas por muchos nombres; *Fairchild enumera 26 términos la Miko.* Otros nombres son *ichiko* (巫子, "niño chamán"), o "niño del mercado/pueblo" (巫子) (ambos probablemente *ateji* significan "médium femenino; adivino"), y *reibai* (霊媒, que significa "espíritu intermediario, médium").

*Miko* realiza una ceremonia sintoísta cerca del río Kamo

En español, la palabra a menudo se traduce como "doncella del santuario", aunque las representaciones más libres a menudo simplemente usan la frase "chamana" (*shamanka*) o, como la tradujo Lafcadio Hearn, "Divineress". Algunos eruditos prefieren la transliteración *miko*, contrastando el mikoísmo japonés con otros términos asiáticos para mujeres chamanes. Como explica Fairchild:

Las mujeres desempeñaron un papel importante en una región que se extendía desde Manchuria, China, Corea y Japón hasta las Islas Ryukyu. En Japón, estas mujeres eran sacerdotisas, adivinas, magas, profetas y chamanes en la religión popular, y eran las principales intérpretes del sintoísmo organizado. Estas mujeres se llamaban Miko, y el autor llama al complejo "Mikoism" por falta de una palabra inglesa adecuada.

*Las tradiciones Miko* se remontan al período prehistórico Jōmon de Japón, cuando las mujeres chamanes en "trances y transmitían las palabras de los dioses" (los *kami*), un acto comparable con "los pythia o sibila en la antigua Grecia".

El registro más antiguo de algo parecido al término *miko* es de la referencia china a Himiko, la referencia histórica comprobada más antigua de Japón (no legendaria), sin embargo, se desconoce por completo si Himiko era una *miko*, o incluso si existió *miko* en esos días.

Las primeras *miko* eran importantes figuras sociales que estaban "asociadas con la clase dominante". "Además de sus representaciones rituales de trance extático", escribe Kuly, "la *miko* realizó una variedad de funciones religiosas y políticas". Una escuela tradicional de *miko*, agrega Kuly, "afirmaba descender de la Diosa Uzume".

Durante el período Nara (710–794) y el período Heian (794–1185), los funcionarios del gobierno intentaron controlar las prácticas *de las miko*. Como señala Fairchild:

En el 780 d.C. y en el 807 d.C. se publicaron bulos oficiales contra la práctica del éxtasis fuera de la autoridad de los santuarios. Estas bulas no solo estaban destinadas al éxtasis, sino que estaban dirigidas a magos, sacerdotes, hechiceros, etc. Era un intento de obtener un control total, al mismo tiempo que pretendía erradicar los abusos que se estaban produciendo.

Durante el período feudal de Kamakura (1185-1333), cuando Japón estaba controlado por estados *shōgun en guerra:*

La *miko* se vio obligada a caer en un estado de mendicidad cuando los santuarios y templos que le proporcionaban un sustento cayeron en bancarrota. Desvinculada de un contexto religioso, su actuación se alejó más de un medio religioso y más hacia uno de naturaleza no eclesiástica. La *miko* viajera, conocida como *aruki miko*, se asoció con la prostitución. La estatura de la *miko* como mujer cercana a los *kami* disminuyó a medida que se imponía una sociedad patriarcal y militarista.

Durante el período Edo (1603-1868), escribe Groemer, "las estructuras organizativas y las artes practicadas por las mujeres chamanes en el este de Japón sufrieron transformaciones significativas". Aunque en el período Meiji (1868-1912), muchas prácticas chamánicas fueron prohibidas:

Después de 1867, el deseo del gobierno de Meiji de crear una forma de estado sintoísta encabezado por el emperador, el chamán en jefe de la nación, significó que el sintoísmo debía ser segregado tanto del budismo como de las creencias religiosas populares. Como resultado, el discurso oficial repitió cada vez más las opiniones negativas sobre Miko y sus instituciones.

Hubo un edicto llamado *Miko Kindanrei* (巫女禁断令) impuesto por las fuerzas de seguridad leales a las fuerzas imperiales, que prohibía todas las prácticas espirituales de *miko*, emitido en 1873 por el Departamento de Asuntos Religiosos (教部).

La ceremonia de danza *kagura* sintoísta, que se originó con "danzas rituales para transmitir oráculos divinos", se transformó en el siglo XX en una danza ceremonial popular llamada *Miko-mai* (巫女舞) o *Miko-kagura* (巫女神楽).

La posición de un chamán pasó de generación en generación, pero a veces alguien que no descendía directamente de un chamán se entrenaba voluntariamente o era designado por los jefes de la aldea. Para lograr esto, esa persona tenía que tener algún potencial. Varias características pueden ser vistas como una señal de que una persona está llamada al chamanismo: neurosis, alucinaciones, comportamiento inusual e histeria. Estas condiciones todavía se conocen como *enfermedades chamánicas*.

El atuendo de la *miko consiste en un kosode* blanco y *un hakama* rojo.
El cabello está atado en una cola de caballo con una cinta de pelo blanca y roja

Para convertirse en chamán, la niña (todavía a una edad temprana, sobre todo después del inicio del ciclo de la menstruación) tuvo que someterse a un entrenamiento muy intensivo específico para la *kuchiyose miko*. Un chamán anciano reconocido, que podría ser un miembro de la familia (como una tía) o un miembro de la tribu, enseñaría a la

niña en el entrenamiento las técnicas necesarias para controlar su estado de trance. Esto se haría mediante rituales que incluyen lavados con agua fría, purificación regular, abstinencia y la observación de los tabúes comunes como la muerte, la enfermedad y la sangre. Ella también estudiaría cómo comunicarse con *kami* y espíritus del difunto, como médium, al estar poseído por esos espíritus. Esto se lograba cantando y bailando, por lo que a la niña se le enseñaban melodías y entonaciones que se utilizaban en cantos, oraciones y fórmulas mágicas, apoyadas por tambores y cascabeles.

Otros atributos utilizados para los rituales eran los espejos (para atraer a los *kami*) y las espadas (katana). También necesitaba conocer los diversos nombres de los *kami* que eran importantes para su pueblo, así como su función. Finalmente aprendió un lenguaje secreto, sólo conocido por los iniciados (otros chamanes de la tribu) y así descubrió los secretos de la adivinación y las fórmulas mágicas.

Después del entrenamiento, que podía llevar de tres a siete años, la niña obtenía su rito de iniciación para convertirse en una verdadera chamana. Esta ceremonia mística fue presenciada por su mentor, otros ancianos y compañeros chamanes. La niña vestía un sudario blanco como símbolo del final de su vida anterior. Los ancianos comenzaron a cantar y después de un rato la niña comenzó a temblar. A continuación, su mentor le preguntaría a la chica qué *kami* la había poseído y, por lo tanto, sería a quién serviría. Tan pronto como ella respondiera, el mentor le arrojaría un pastel de arroz a la cara, lo que provocaría que la niña se desmayara. Los ancianos llevarían a la niña a una cama caliente y la mantendrían caliente hasta que despertara. Cuando terminó todo el calvario y la niña se despertó, se le permitió usar un vestido de novia de colores y realizar la tradición correspondiente del brindis nupcial.

La semejanza de una ceremonia de boda como rito de iniciación sugiere que la aprendiz, aún virgen, se había convertido en la novia del *kami* al que servía, llamada *Tamayori Hime* (玉依姫). Durante su trance, dicho *kami* había pedido a la niña que fuera a su santuario. En algunas zonas de Japón tenía que traer una olla llena de arroz (*messibitsu*) y una sartén. Una práctica antigua, abandonada hace mucho tiempo, vio a *miko* tener relaciones sexuales con un *kannushi*, que representaría a los *kami*. Cualquier hijo resultante sería considerado hijo de los *kami* (御子神, *mikogami*).

En algunos casos, las niñas o mujeres eran visitadas de noche por un espíritu viajero (稀人, *marebito*). Después de esta visita, la mujer anunció al público su nueva posición de estar poseída por un *kami* colocando una flecha de plumas blancas en el techo de su casa.

*Las miko* contemporáneas a menudo se ven en los santuarios sintoístas, donde ayudan con las funciones del santuario, realizan bailes ceremoniales, ofrecen adivinación *omikuji, venden recuerdos y ayudan a un kannushi* en los ritos sintoístas. *Kuly describe a la miko* contemporánea como: "Una pariente lejana de su hermana chamánica premoderna, lo más probable es que sea una estudiante universitaria que cobra un salario modesto en este puesto de medio tiempo".

*Miko* en el Santuario Ikuta

El etnólogo Kunio Yanagita (1875–1962), que estudió por primera vez a las chamanas japonesas, las diferenció en *jinja miko* (神社巫女, "chamanes del santuario") que bailan con campanas y participan en rituales *yudate* (湯立て, "agua hirviendo") k*uchiyose miko* (口寄せ巫女, "chamanes médiums espirituales") que hablan en nombre de los difuntos, y *kami uba* (神姥, "mujeres divinas") que participan en cultos e invocaciones (por ejemplo, el fundador de Tenrikyo, Nakayama Miki).

Los investigadores han categorizado aún más *a las miko* contemporáneas en términos de sus diversas tradiciones y prácticas. Dichas categorizaciones incluyen *itako ciego (concentrado en el norte y este de Japón), okamin* mayormente ciego (norte y este de Japón), *waka* u *owaka* ciego (noreste de Japón), *moriko* (norte y este de Tokio), *nono* (Japón central), ciego *zatokaka* (noroeste de Japón), *sasa hataki* que se tocan *sasa* ("hierba de bambú") en la cara (noreste de Tokio), además de organizaciones familiares y de aldea. Otros han dividido miko o fujo por cegueraentre *ogamiya* ciega (尾上屋, "especialista en invocaciones") u *ogamisama* que realizan *kuchiyose* y mediumnidad espiritual y *miko* o *kamisama* videntes que realizan adivinación e invocaciones.

En la religión ecléctica Shugendō, los sacerdotes que practicaban el éxtasis a menudo se casaban con *miko.* Muchos eruditos identifican características chamánicas *miko en Shinshūkyō* ("Nuevas religiones") como Sukyo Mahikari, Ōmoto y Shinmeiaishinkai.

Visitas a santuarios

Las visitas al santuario se denominan *sankei*, o *jinja mairi*. Algunas personas visitan los santuarios a diario, a menudo en su camino matutino al trabajo; por lo general tardan solo unos minutos. Por lo general, un adorador se acercará al honden, colocará una ofrenda monetaria en una caja y luego tocará una campana para llamar la atención de los *kami*. Luego, se inclinan, aplauden y se ponen de pie mientras ofrecen una oración en silencio. Los aplausos se conocen como *kashiwade* o *hakushu*; las oraciones o súplicas como *kigan*. Este culto individual se conoce como *hairei*. En términos más generales, las oraciones rituales a los *kami* se llaman *norito*, mientras que las monedas ofrecidas se *llaman saisen*. En el santuario, las personas que ofrecen oraciones no necesariamente están rezando a un *kami* específico. Es posible que un devoto no sepa el nombre de un *kami* que reside en el santuario ni cuántos *kami* se cree que habitan allí. A diferencia de otras religiones, los santuarios sintoístas no tienen servicios semanales a los que se espera que asistan los practicantes.

Un Toyota Estima siendo bendecido en el Santuario de Hokkaidō en un rito *kotsu anzen harai*

Algunos practicantes sintoístas no ofrecen sus oraciones a los *kami* directamente, sino que solicitan que un sacerdote las ofrezca en su nombre; estas oraciones se conocen como *kitō*. Muchas personas se acercan a los *kami* para pedirles solicitudes pragmáticas. Se han encontrado solicitudes de lluvia, conocidas como *amagoi ("solicitar lluvia") en todo Japón, siendo Inari una opción popular para tales solicitudes.* Otras oraciones reflejan preocupaciones más contemporáneas. Por ejemplo, las personas pueden pedir que el sacerdote se acerque al *kami* para purificar su automóvil con la esperanza de que esto evite que se vea involucrado en un accidente; el *kotsu anzen harai* ("depuración para la seguridad vial"). Del mismo modo, las empresas de transporte suelen solicitar ritos de purificación para los nuevos autobuses o aviones que están a punto de entrar en servicio. Antes de que se construya un edificio, es común que los particulares o la empresa constructora empleen a un sacerdote sintoísta para que venga a la tierra que se está desarrollando y realice el *jichinsai*, o ritual de santificación de la tierra. Esto purifica el sitio y le pide a los *kami* que lo bendigan.

La gente a menudo le pide a los *kami* que ayuden a compensar los eventos desfavorables que pueden afectarlos. Por ejemplo, en la cultura japonesa, la edad de 33 años se considera mala para las mujeres y la de 42 para los hombres, por lo que las personas pueden pedirle a los *kami* que compensen cualquier mala fortuna asociada con tener esta edad. Ciertas direcciones también pueden verse como desfavorables para ciertas personas en ciertos momentos y, por lo tanto, las personas pueden acercarse a los *kami* para pedirles que compensen este problema si tienen que viajar en una de estas direcciones desafortunadas.

La peregrinación ha sido importante durante mucho tiempo en la religión japonesa, con peregrinaciones a los santuarios sintoístas llamados *junrei*. Una ronda de peregrinajes, en la que los individuos visitan una serie de santuarios y otros lugares sagrados que forman parte de un circuito establecido, se conoce como *junpai*. Una persona que dirige a estos peregrinos a veces se denomina *sendatsu*. Durante muchos siglos, la gente también ha visitado los santuarios principalmente por razones culturales y recreativas, en oposición a las espirituales. Muchos de los santuarios son reconocidos como sitios de importancia histórica y algunos están clasificados como UNESCO Sitios del Patrimonio Mundial. Santuarios como Shimogamo Jinja y Fushimi Inari Taisha en Kioto, Meiji Jingū en Tokio y Atsuta Jingū en Nagoya se encuentran entre los sitios turísticos más populares de Japón. Muchos santuarios tienen un sello de goma único que los visitantes pueden imprimir en su *sutanpu bukku* o libro de sellos, demostrando los diferentes santuarios que han visitado.

Los rituales Harae

*Harae* o *harai* (祓 o 祓い) es el término general para la purificación ritual en el sintoísmo. *Harae* es uno de los cuatro elementos esenciales que intervienen en una ceremonia sintoísta. El propósito es la purificación de la contaminación o los pecados (*tsumi*) y la inmundicia (*kegare*). Estos conceptos incluyen la mala suerte y la enfermedad, así como la culpa en el sentido español.

*Harae* a menudo se describe como purificación, pero también se conoce como un exorcismo que se realiza antes de la adoración. *Harae* a menudo implica un lavado simbólico con agua, o hacer que un sacerdote sintoísta agite un gran agitador de papel llamado *ōnusa* o *haraegushi* sobre el objeto de purificación. Las personas, los lugares y los objetos pueden ser objeto de harae.

*Harae* proviene del mito de Susano-o, el hermano de la diosa del Sol Amaterasu. Según el mito, mientras Amaterasu supervisaba el tejido de las prendas de los dioses en la sala de tejido puro, Susano-o atravesó el techo y dejó caer un caballo celestial que había sido desollado. Esto sobresaltó a una de sus asistentes que, en su agitación, accidentalmente se suicidó con la lanzadera del telar. Amaterasu huyó a la cueva celestial Amano-Iwato. Susano-o fue posteriormente expulsado del cielo y se reanudó la soberanía de Amaterasu. El tradicional ritual de purificación sintoísta *harae* se representa cuando Susano-o es removido del cielo.

Hay varias formas en que se practica *harae.* En el Gran Santuario de Ise, "el más sagrado de todos los santuarios sintoístas", se cuelgan amuletos de madera llamados *ō-harai*, otro nombre para *harae* o *harai*, por todo el santuario.

En todas las ceremonias religiosas sintoístas, *el harae* se realiza al comienzo del ritual para limpiar cualquier mal, contaminación o pecado antes de que alguien haga ofrendas a los *kami*. A menudo, el agua y la sal se utilizan para las ceremonias para enjuagar las manos y la cara, así como el santuario antes de que se prepare con ofrendas de bienes y alimentos. Luego, el sacerdote, junto con el resto de los participantes del ritual cantan una liturgia solemne antes de que el sacerdote asistente purifique las ofrendas usando una varita llamada *haraigushi*.

Otro método utilizado para realizar harae es *el misogi*, en el que un participante se para debajo de una cascada fría mientras canta una liturgia. *Se dice que Misogi* (禊) se realiza el día 11 del mes, incluidos los meses de invierno en el Gran Santuario Tsubaki. Como ambos están relacionados, se les conoce colectivamente como *Misogiharae* (禊祓).

*Ōharae* es otro método que se realiza como un ritual de limpieza para limpiar a un gran grupo de personas. Este ritual se practica principalmente en junio y diciembre para purificar la nación, así como después de que ocurre un desastre. La práctica también se realiza en el festival de fin de año y también antes de los principales festivales nacionales.

*Shubatsu* (修祓), un ritual de limpieza realizado rociando sal, es otra práctica de la religión sintoísta. La sal se usa como purificador colocando pequeñas pilas frente a los restaurantes, conocidas como *morijio* (盛り塩, pila de sal) o *shiobana* (塩花, flores de sal), con el doble propósito de alejar el mal y atraer clientes. Además, rociar sal sobre una persona después de asistir a un funeral también se practica comúnmente en la religión sintoísta. Otro ejemplo de este ritual de limpieza es rociar agua en la puerta de la casa, tanto por la mañana como por la noche. Una forma significativa y visible de este ritual es cuando los luchadores de sumo rocían sal alrededor del ring antes de un combate para purificar el área.

Cumplidos los actos de purificación, se dirigen a los *kami peticiones conocidas como norito*. A esto le sigue la aparición de las *miko*, que comienzan con un lento movimiento circular ante el altar mayor. Luego se presentan las ofrendas a los *kami* colocándolas sobre una mesa. Este acto se conoce como *hōbei*; las propias ofrendas como *saimotsu* o *sonae-mono*. Históricamente, las ofrendas dadas a los *kami* incluían comida, ropa, espadas y caballos. En el período contemporáneo, los fieles laicos suelen dar regalos en dinero a los *kami*, mientras que los sacerdotes generalmente les ofrecen comida, bebida y ramitas del árbol sagrado *sakaki.* Los sacrificios de animales no se consideran ofrendas apropiadas, ya que el derramamiento de sangre se considera un acto contaminante que requiere purificación. Las ofrendas presentadas son a veces sencillas ya veces más elaboradas; en el Gran Santuario de Ise, por ejemplo, se presentan 100 estilos de comida como ofrendas. La elección de las ofrendas a menudo se adaptará al *kami* y la ocasión específicos.

Un *ōnusa*, que se usa en ciertos tipos de *harae*

Las ofrendas de comida y bebida se denominan específicamente *shinsen*. El sake, o vino de arroz, es una ofrenda muy común a los *kami*. Después de que se han entregado las ofrendas, la gente a menudo bebe vino de arroz conocido como *o-miki*. Beber el vino *o-miki* se considera una forma de comunión con los *kami*. En ocasiones importantes, se celebra una fiesta, conocida como *naorai*, dentro de un salón de banquetes anexo al complejo del santuario.

Se cree que los *kami* disfrutan de la música. Un estilo de música interpretado en los santuarios es *el gagaku*. Los instrumentos utilizados incluyen tres lengüetas (*fue*, *sho* y *hichiriki*), el *yamato-koto* y los "tres tambores" (*taiko*, *kakko* y *shōko*). Otros estilos musicales interpretados en santuarios pueden tener un enfoque más limitado. En santuarios como el Santuario Ōharano en Kioto, el 8 de abril se interpreta música *azuma-asobi ("entretenimiento oriental")*. También en Kioto, varios festivales hacen uso del estilo de música y danza *dengaku*, que se originó a partir de canciones sobre la plantación de arroz. Durante los rituales, se espera que las personas que visitan el santuario se sienten al estilo *seiza*, con las piernas metidas debajo del trasero. Para evitar calambres, las personas que mantienen esta posición durante un largo período de tiempo pueden mover periódicamente las piernas y flexionar los talones.

Santuarios familiares

Habiendo visto aumentar su popularidad en la era Meiji, muchos practicantes sintoístas también tienen un santuario familiar, o *kamidana* ("estante kami"), en su hogar. Por lo general, consisten en estantes colocados en una posición elevada en la sala de estar. *Kamidana* también se puede encontrar en lugares de trabajo, restaurantes, tiendas y barcos transoceánicos. Algunos santuarios públicos venden *kamidana* entero.

Junto con el *kamidana*, muchos hogares japoneses también tienen *butsudan*, altares budistas que consagran a los antepasados de la familia; la reverencia ancestral sigue siendo un aspecto importante de la tradición religiosa japonesa. En los raros casos en que los japoneses reciben un funeral sintoísta en lugar de uno budista, se puede erigir un santuario *tama-ya*, *mitama-ya* o *sorei-sha en el hogar en lugar de un butsudan*. Por lo general, se colocará debajo del *kamidana* e incluirá símbolos del espíritu ancestral residente, por ejemplo, un espejo o un pergamino.

*Kamidana* a menudo consagra a los kami de un santuario público cercano, así como a un kami tutelar asociado con los ocupantes de la casa o su profesión. Se pueden decorar con torii y *shimenawa* en miniatura e incluyen amuletos obtenidos de santuarios públicos. A menudo contienen un soporte para colocar ofrendas; Allí se colocan ofrendas diarias de arroz, sal y agua, y también se ofrecen sake y otros artículos en días especiales. Estos rituales domésticos a

menudo tienen lugar temprano en la mañana, y antes de realizarlos, los practicantes suelen bañarse, enjuagarse la boca o lavarse las manos como una forma de purificación.

Un *kamidana* mostrando un *shimenawa* y *shide*

El sintoísmo doméstico puede centrar la atención en los *dōzoku-shin*, *kami* que se perciben como antepasados del *dōzoku* o grupo de parentesco extendido. Un pequeño santuario para los antepasados de una familia se conoce como *soreisha*. Los santuarios de pequeñas aldeas que contienen a los kami tutelares de una familia extensa se conocen como *iwai-den*. Además de los santuarios del templo y los santuarios domésticos, el sintoísmo también cuenta con pequeños santuarios al borde del camino conocidos como *hokora*. Otros espacios abiertos utilizados para el culto de los kami son *iwasaka*, un área rodeada de rocas sagradas.

Ema, adivinación y amuletos

Una característica común de los santuarios sintoístas es la provisión de *ema*, pequeñas placas de madera en las que los practicantes escriben un deseo que les gustaría ver cumplido. El mensaje del practicante está escrito en un lado de la placa, mientras que en el otro suele haber una imagen impresa o un patrón relacionado con el santuario en sí. *Los ema* se proporcionan tanto en los santuarios sintoístas como en los templos budistas de Japón; a diferencia de la mayoría de los amuletos, que se retiran del santuario, los *ema* normalmente se dejan allí como un mensaje para los *kami* residentes. Aquellos que administran el santuario a menudo queman todo el *ema* recolectado en el año nuevo.

La adivinación es el foco de muchos rituales sintoístas, con varias formas de adivinación utilizadas por sus practicantes, algunas introducidas desde China. Entre las antiguas formas de adivinación que se encuentran en Japón se encuentran *el rokuboku* y *el kiboku*. Varias formas de adivinación que implican el tiro con arco también se practican en el sintoísmo, conocidas como *yabusame*, *omato-shinji* y *mato-i*. Kitagawa declaró que no podía haber "ninguna duda" de que varios tipos de "adivinos chamánicos" jugaron un papel en la religión japonesa temprana. Una forma de adivinación previamente común en Japón fue*bokusen* o *uranai*, que a menudo usaban caparazones de tortuga; todavía se usa en algunos lugares.

Una forma de adivinación que es popular en los santuarios sintoístas son los *omikuji*. Se trata de pequeños trozos de papel que se obtienen del santuario (a cambio de una donación) y que luego se leen para revelar una predicción para el futuro. Aquellos que reciben una mala predicción a menudo atan el *omikuji* a un árbol cercano oa un marco preparado para ese propósito. Se considera que este acto rechaza la predicción, un proceso llamado *sute-mikuji*, y así evita la desgracia que predijo.

Un marco en un santuario donde se atan omikuji

El uso de amuletos está ampliamente sancionado y es popular en Japón. Estos pueden estar hechos de papel, madera, tela, metal o plástico. *Ofuda* actúan como amuletos para evitar la desgracia y también sirven como talismanes para traer beneficios y buena suerte. Por lo general, consisten en una pieza de madera ahusada en la que se escribe o imprime el nombre del santuario y sus *kami consagrados.* Luego, la *ofuda* se envuelve en papel blanco y

se ata con un hilo de color. *Ofuda* se proporcionan tanto en los santuarios sintoístas como en los templos budistas. Otro tipo de amuleto proporcionado en santuarios y templos son los *omamori*, que tradicionalmente son pequeñas bolsas de cordón de colores brillantes con el nombre del santuario escrito en ellas. *Omamori* y *ofuda* a veces se colocan dentro de un bolso de encanto conocido como *kinchaku*, que suelen llevar los niños pequeños.

En año nuevo, muchos santuarios venden *hamaya* (una "flecha que destruye el mal"), que la gente puede comprar y guardar en su casa durante el próximo año para traer buena suerte. Un *daruma* es un muñeco de papel redondo del monje indio Bodhidharma. El destinatario pide un deseo y se pinta un ojo; cuando se logra el objetivo, el destinatario pinta el otro ojo. Si bien esta es una práctica budista, también se pueden encontrar darumas en los santuarios. Estas muñecas son muy comunes. Otros elementos de protección incluyen *dorei*, que son campanas de barro que se utilizan para rezar por la buena fortuna. Estas campanas suelen tener la forma de los animales zodiacales. *Inuhariko* son perros de papel que se utilizan para inducir y bendecir buenos nacimientos. Colectivamente, estos talismanes a través de los cuales el hogar manipula eventos e influye en los espíritus, así como los mantras y ritos relacionados con el mismo propósito, se conocen como *majinai*.

## Kagura

La *Kagura* describe la música y la danza interpretada por los *kami*; el término puede haber derivado originalmente de *kami no kura* ("asiento de los *kami* "). A lo largo de la historia japonesa, la danza ha jugado un papel importante en la cultura y en el sintoísmo se considera que tiene la capacidad de pacificar *a los kami*. Hay una historia mitológica surgió la danza *kagura.* Según el *Kojiki* y el *Nihon Shoki*, Ame-no-Uzume realizó un baile para sacar a Amaterasu de la cueva en la que se había escondido.

Una danza tradicional *kagura* realizada en el santuario Yamanashi-oka

Hay dos tipos generales de kagura. Uno es Imperial kagura, también conocido como *mikagura*. Este estilo se desarrolló en la corte imperial y todavía se realiza en terrenos imperiales cada diciembre. También se realiza en el festival de la cosecha imperial y en los principales santuarios como Ise, Kamo e Iwashimizu Hachiman-gū. Es interpretado por cantantes y músicos que utilizan badajos de madera *shakubyoshi, un hichiriki*, una flauta *kagura-bue* y una cítara de seis cuerdas. El otro tipo principal es *sato-kagura*, descendiente de *mikagura* y actuó en santuarios de todo Japón. Dependiendo del estilo, es interpretado por *miko* o por actores con máscaras para representar varias figuras mitológicas. Estos actores están acompañados por una banda *hayashi* que usa flautas y tambores. También hay otros tipos regionales de kagura.

## Festivales sinto

Los festivales públicos se denominan comúnmente *matsuri*, aunque este término tiene significados variados: "festival", "adoración", "celebración", "rito" u "oración", y no hay traducción directa al español. Picken sugirió que el festival era "el acto central del culto sintoísta" porque el sintoísmo era una religión "basada en la comunidad y la familia". La mayoría marca las estaciones del año agrícola e implica que las ofrendas se dirijan a los *kami* en agradecimiento. De acuerdo con un calendario lunar tradicional, los santuarios sintoístas deben celebrar sus celebraciones festivas en *hare-no-hi* o días "claros", los días de luna nueva, llena y media luna. Otros días, conocidos como *ke-no-hi*, generalmente se evitaban para las festividades. Sin embargo, desde finales del siglo XX, muchos santuarios han realizado sus celebraciones festivas el sábado o el domingo más cercano a la fecha para que menos personas trabajen y puedan asistir. Cada ciudad o pueblo tiene a menudo su propio festival, centrado en un santuario local. Por ejemplo, el festival Aoi Matsuri, que se celebra el 15 de mayo para rezar por una abundante

cosecha de cereales, tiene lugar en los santuarios de Kioto, mientras que el Chichibu Yo-Matsuri tiene lugar los días 2 y 3 de diciembre en Chichibu.

Los festivales de primavera se llaman *haru-matsuri* y suelen incorporar oraciones por una buena cosecha. A veces implican ceremonias *ta-asobi, en las que se planta ritualmente el arroz.* Los festivales de verano se denominan *natsu-matsuri* y generalmente se enfocan en proteger los cultivos contra plagas y otras amenazas. Los festivales de otoño se conocen como *aki-matsuri* y se centran principalmente en agradecer a los *kami* por el arroz u otra cosecha. El *Niiname-sai*, o festival del arroz nuevo, se lleva a cabo en muchos santuarios sintoístas el 23 de noviembre. El emperador también lleva a cabo una ceremonia para conmemorar este festival, en la que presenta los primeros frutos de la cosecha a los *kami* a medianoche. Los festivales de invierno, llamados *fuyu no matsuri,* a menudo se caracterizan por dar la bienvenida a la primavera, expulsar el mal y atraer buenas influencias para el futuro. Hay poca diferencia entre los festivales de invierno y los festivales específicos de año nuevo.

Procesión de los *kami* como parte del festival Fukagawa Matsuri en Tokio

La estación del año nuevo se llama *shogatsu*. En el último día del año (31 de diciembre), *omisoka*, los practicantes suelen limpiar sus santuarios domésticos en preparación para el día de Año Nuevo (1 de enero), *ganjitsu*. Mucha gente visita los santuarios públicos para celebrar el año nuevo; esta "primera visita" del año se conoce como *hatsumōde* o *hatsumairi*. Allí compran amuletos y talismanes para traerles buena fortuna durante el próximo año. Para celebrar este festival, muchos japoneses colocan una cuerda conocida como *shimenawa*en sus domicilios y lugares de trabajo. Algunos también colocaron *kadomatsu* ("pino de entrada"), un arreglo de ramas de pino, ciruelo y palos de bambú. También se muestran *kazari*, que son más pequeños y coloridos; su propósito es alejar la desgracia y atraer la buena fortuna. En muchos lugares, las celebraciones de año nuevo incorporan *hadaka matsuri* ("fiestas desnudas") en las que los hombres vestidos solo con un taparrabos *fundoshi* participan en una actividad particular, como pelear por un objeto específico o sumergirse en un río.

Una característica común de los festivales son las procesiones o desfiles conocidos como *gyōretsu*. Estos pueden ser estridentes, con muchos participantes borrachos; Breen y Teeuwen los caracterizaron por tener una "atmósfera carnavalesca". A menudo se entiende que tienen un efecto regenerador tanto en los participantes como en la comunidad. Durante estas procesiones, los *kami* viajan en santuarios portátiles conocidos como *mikoshi*. En varios casos, los *mikoshi* se someten *a hamaori* ("bajar a la playa"), un proceso mediante el cual son llevados a la orilla del mar y, a veces, al mar, ya sea por cargadores o en un bote. Por ejemplo, en el festival Okunchi que se lleva a cabo en la ciudad suroccidental de Nagasaki, los *kami* del Santuario Suwa desfilan hasta Ohato, donde se colocan en un santuario allí durante varios días antes de regresar a Suwa. Este tipo de celebraciones suelen ser organizadas en gran medida por miembros de la comunidad local y no por los propios sacerdotes.

*Rituales de iniciación*

El reconocimiento formal de eventos tiene una gran importancia en la cultura japonesa. Un ritual común, el *hatsumiyamairi*, implica la primera visita de un niño a un santuario sintoísta. Una tradición dice que, si es niño, debe ser llevado al santuario al trigésimo segundo día después del nacimiento, y si es niña, debe ser traída al trigésimo tercer día. Históricamente, el niño no era llevado al santuario por la madre, que era considerada impura después del nacimiento, sino por otro pariente femenino; desde finales del siglo XX ha sido más común que la madre lo haga. Otro rito de iniciación, el *saiten-sai* o *seijin shiki*, es un ritual de mayoría de edad que marca la transición a la edad adulta y ocurre cuando un individuo tiene alrededor de veinte años. Las ceremonias de boda a menudo se llevan a cabo en los santuarios sintoístas; estos se llaman *shinzen kekkon* ("una boda ante los *kami* "). Antes del

período Meiji, las bodas se realizaban comúnmente en el hogar, aunque los santuarios ahora las consideran una importante fuente de ingresos.

En Japón, los funerales tienden a tener lugar en templos budistas e involucran la cremación, siendo raros los funerales sintoístas. Bocking señaló que la mayoría de los japoneses "todavía 'nacen sintoístas' pero 'mueren budistas'". En el pensamiento sintoísta, se considera que el contacto con la muerte imparte impureza (*kegare*); el período que sigue a este contacto se conoce como *kibuku* y está asociado con varios tabúes. En los casos en que los humanos muertos se consagran como *kami*, los restos físicos de los muertos no se almacenan en el santuario. Aunque no es común, ha habido ejemplos de funerales realizados a través de ritos sintoístas. Los primeros ejemplos se conocen desde mediados del siglo XVII; estos ocurrieron en ciertas áreas de Japón y contaron con el apoyo de las autoridades locales. Después de la Restauración Meiji, en 1868 el gobierno reconoció específicamente los funerales sintoístas para los sacerdotes sintoístas. Cinco años más tarde, esto se amplió para cubrir a toda la población japonesa. A pesar de esta promoción Meiji de los funerales sintoístas, la mayoría de la población continuó teniendo ritos funerarios budistas. En las últimas décadas, los funerales sintoístas generalmente se han reservado para los sacerdotes sintoístas y para los miembros de ciertas sectas sintoístas. Después la cremación, el proceso funerario normal en Japón, las cenizas de un sacerdote pueden ser enterradas cerca del santuario, pero no dentro de sus recintos.

La reverencia ancestral sigue siendo una parte importante de la costumbre religiosa japonesa. La invocación de los muertos, y especialmente de los muertos de guerra, se conoce como *shōkon*. Varios ritos hacen referencia a esto. Por ejemplo, en el festival mayoritariamente budista de Bon, se cree que las almas de los ancestros visitan a los vivos y luego son despedidos en un ritual llamado *shōrō nagashi*, mediante el cual se insertan linternas en pequeños botes, a menudo hechos de papel, y colocados en un río para flotar río abajo.

*Espiritismo, médiums y sanación*

Los practicantes sintoístas creen que los *kami* pueden poseer a un ser humano y luego hablar a través de él, un proceso conocido como *kami-gakari*. Varios nuevos movimientos religiosos inspirados en el sintoísmo, como Tenrikyo y Oomoto, fueron fundados por personas que afirmaban ser guiadas por un kami poseído. El *takusen* es un oráculo que se transmite de los *kami* a través del médium.

Las *itako* e *ichiko* son mujeres ciegas que se entrenan para convertirse en médiums espirituales, tradicionalmente en la región norteña de Tohoku en Japón. *Los itako* entrenan con otros *itako* desde la infancia, memorizando textos sagrados y oraciones, ayunando y realizando actos de ascetismo severo, a través de los cuales se cree que cultivan poderes sobrenaturales. En una ceremonia de iniciación, se cree que un kami posee a la joven, y luego los dos se "casan" ritualmente. Después de esto, el kami se convierte en su espíritu tutelar y, a partir de ese momento, podrá invocarlo, junto con una variedad de otros espíritus, en el futuro. Al ponerse en contacto con estos espíritus, puede transmitir sus mensajes a los vivos. *Los itako* suelen llevar a cabo sus rituales independientemente del sistema de santuarios. La cultura japonesa también incluye curanderos espirituales conocidos como *ogamiya-san*, cuyo trabajo consiste en invocar tanto a los kami como a los budas.

Un *itako* en el festival de otoño Inako Taisai en el Monte Osore, Prefectura de Aomori, Japón

**Historia del sintoísmo**

Aunque los historiadores debaten en qué punto es adecuado referirse al sintoísmo como una religión distinta, la veneración *de los kami* se remonta al período Yayoi de Japón (300 a.C. a 300 d.C.). El budismo entró en Japón al final del período Kofun (300 al 538) y se extendió rápidamente. La sincretización religiosa hizo que el culto *a los kami* y el budismo fueran funcionalmente inseparables, un proceso llamado *shinbutsu-shūgō*. Los *kami* llegaron a ser vistos como parte de la cosmología budista y fueron representados cada vez más antropomórficamente. La tradición escrita más antigua sobre el culto *a los kami* se registró en el siglo VIII. En los siglos siguientes, *el shinbutsu-shūgō* fue adoptado por la casa imperial de Japón. Durante la era Meiji (1868 a 1912), el liderazgo nacionalista de Japónexpulsó la influencia budista del *culto a los kami* y formó el sintoísmo estatal, que algunos historiadores consideran el origen del sintoísmo como una religión distinta. Los santuarios quedaron bajo una creciente influencia del gobierno y se alentó a los ciudadanos a adorar al emperador como un *kami*. Con la formación del Imperio japonés a principios del siglo XX, el sintoísmo se exportó a otras áreas del este de Asia. Tras la derrota de Japón en la Segunda Guerra Mundial, el sintoísmo se separó formalmente del estado.

Incluso entre los expertos, no hay teorías establecidas sobre qué es el sintoísmo o hasta qué punto debe incluirse, y no hay teorías establecidas sobre dónde comienza la historia del sintoísmo. El erudito sintoísta Okada Chuangji dice que el "origen" del sintoísmo se completó desde el período Yayoi hasta el período Kofun, pero en cuanto al momento del establecimiento de un sintoísmo sistemático, dice que no está claro.

Hay cuatro teorías principales:

1. La teoría de que se estableció en el siglo VII con el sistema Ritsuryo
2. La teoría de que la conciencia de "Shinto" nació y se estableció en la Corte Imperial en los siglos VIII y IX
3. La teoría de que el sintoísmo impregnó las provincias durante los siglos XI y XII
4. La teoría de que Yoshida Shinto se fundó en el siglo XV

Aunque no existe una teoría definitiva sobre el origen del sintoísmo como religión; sus orígenes se remontan a la historia antigua de Japón. Basado en el cultivo de arroz introducido al final del período Jōmon y al comienzo del período Yayoi, el culto a la naturaleza, que ve a la naturaleza como una con algún dios, surgió en el archipiélago japonés. Estas creencias fueron difundidas por todo el archipiélago como un festival nacional por el reinado de Yamato en la era Kofun. Los rituales se llevaron a cabo en los primeros santuarios sintoístas como Munakata Taisha y Ōmiwa Shrine, y se formó el prototipo de Shinto. En el período Asuka, el sistema ritual, los santuarios y las ceremonias se desarrollaron junto con el establecimiento del Ritsuryo, y los rituales Ritsuryo se formaron con la participación de los Adivinos como cuerpo administrativo. Los rituales de Ritsuryo se formaron en los cuales el Departamento de Divinidades Los rituales de la dinastía Tang se usaron como referencia para las regulaciones de la gestión y operación de los rituales en el sistema ritual. En el siguiente período de Nara, el *Kojiki* y el *Nihon Shoki* se compilaron como la mitología japonesa junto con la historia nacional y los rituales y la familia del Emperador estaban conectados. En el período Heian, el sistema Ritsuryo se relajó y el emperador y sus vasallos se involucraron directamente en los rituales de los santuarios locales sin pasar por los sacerdotes sintoístas. Además de esto, Shinbutsu-shūgō, un fenómeno de Shinbutsu-shūgō, en el que el budismo se fusionó con esta creencia en los dioses, también se produjo en el antiguo Japón, mientras que la idea de la segregación de Shinbutsu, en la que los rituales eran distintos del budismo, también fue visto. Además, creencias como Shugendo e Inmyōdōse establecieron en Japón, y estos también influyeron en el sintoísmo.

En la Edad Media, hubo un movimiento generalizado para doctrinar e interiorizar el sintoísmo. En el período Kamakura, la veneración del shogunato Kamakura protegía los santuarios en varias regiones, y entre la gente común, Kumano, Hachiman, Inari, Ise y Tenjin llegaron a ser ampliamente adorados en todas las regiones. En medio de esta difusión del sintoísmo, la clase intelectual comenzó a utilizar las teorías budistas para interpretar el sintoísmo, comenzando con el sintoísmo dualista del monje budista esotérico, y abogó por teorías como la teoría de Honji Suijaku, que sostenía que los dioses sintoístas eran encarnaciones de Buda. En respuesta a esto, los santuarios sintoístas, sintiéndose amenazados, sistematizaron la teoría Honji Suijaku, que colocaba a sus dioses por encima de Buda, en el contexto del surgimiento del sintoísmo tras la victoria sobre los invasores mongoles, y establecieron Ise Shinto, que utiliza los Cinco Libros de Shinto como su escritura básica. Además, Yoshida Kanetomo, quien perdió muchos libros antiguos en la Guerra Ōnin del período Muromachi, aprovechó la oportunidad para forjar sutras para crear la primera teoría sintoísta que tenía su propia doctrina, sutras y rituales independientes del budismo. Yoshida Kanetomo aprovechó esta oportunidad para crear la primera teoría sintoísta, Yoshida Shintō, que fue la primera

teoría sintoísta en tener una doctrina, escritura y rituales. Desde la era Sengoku hasta el período Azuchi-Momoyama, Yoshida Shinto participó en la construcción de santuarios que consagraban a los señores feudales en guerra como dioses.

En el período Edo, que constituye una gran parte del período moderno temprano en Japón, el shogunato Tokugawa reorganizó la administración de los santuarios, y las mejoras en la seguridad y el transporte permitieron que la gente común visitara el Gran Santuario de Ise. El shogunato Tokugawa reorganizó la administración de los santuarios y las mejoras en la seguridad y el transporte dieron lugar a un aumento de las peregrinaciones al Gran Santuario de Ise. Por otro lado, el budismo, que había alcanzado el estatus de religión estatal, se encontraba en un período de estancamiento como ideología. En este contexto, a principios del período Edo, la corriente principal sintoísta, desde el punto de vista de la crítica del budismo, se asoció cada vez más con el confucianismo de la escuela Cheng-Zhu y cambió al sintoísmo confuciano como Taruka Shinto. A mediados del período Edo, Kokugaku, que integró el sintoísmo con el estudio empírico de los clásicos japoneses como la poesía y los idiomas, se desarrolló y floreció, reemplazando al sintoísmo confuciano. El erudito de Kokugaku, Motoori Norinaga, criticó fuertemente la interpretación del sintoísmo en términos de las doctrinas confucianas y budistas derivadas de China, e insistió en realizar estudios empíricos de las escrituras sintoístas. A finales del período Edo, la teología de Nobunaga fue heredada críticamente por Fuko Shinto. Fuko Shinto, influenciado por el cristianismo, enfatizó la vida después de la muerte, así como la mitología china. Se afirmó que la mitología hindú, la mitología cristiana y otros mitos de todo el mundo eran acentos de la mitología japonesa y estaban involucrados en la posterior restauración de la monarquía. Por otro lado, en el Dominio Mito, los Estudios Mito Tardíos, que integraron éticas confucianas como la lealtad, la piedad filial y la humanidad con estudios nacionales, se desarrollaron en respuesta a las críticas de Nobunaga, quien rechazaba el confucianismo. Los últimos estudios de Mito, que abogaban por el gobierno de Japón por parte del emperador combinando el confucianismo y el sintoísmo, se convirtieron en el vivero de las ideas de los Shishi al final del período Edo.

Cuando el shogunato fue derrocado y Japón comenzó a moverse hacia el período moderno tardío, el nuevo gobierno fijó el objetivo de la unidad del sintoísmo y la política a través del Gran Decreto de Restauración de la Monarquía. Además de la propagación del sintoísmo basada en la Declaración de Daikyo, el Shinbutsu bunri llevó a la separación del sintoísmo y el budismo, y en algunos casos, el Haibutsu Kishaku, la destrucción de templos y estatuas budistas. El gobierno de Meiji luego formó el sistema estatal sintoísta en el que el estado controlaba los santuarios como servicios religiosos estatales. Más tarde, cuando la separación de la iglesia y el estado condujo a la expulsión de los ritualistas, se adoptó la teoría de los santuarios no religiosos, que otorgaba a los santuarios un carácter público al definirlos como no religiosos, y se separaba los santuarios locales del gasto público. En respuesta a esto, Sacerdotes organizó la Asociación Nacional de Sacerdotes y lanzó un movimiento para restaurar el poder de los sacerdotes sintoístas, exigiendo que el gobierno hiciera gastos públicos. Kannushi organizó la Asociación Nacional de Sacerdotes Sintoístas y lanzó un movimiento para restaurar la burocracia sintoísta, exigiendo que el gobierno hiciera gastos públicos. Después del final de la Segunda Guerra Mundial, la Directiva sintoísta del GHQ desmanteló el sistema estatal sintoísta, que se consideraba la raíz de la ideología del nacionalismo. La Directiva Sintoísta del Estado Sintoísta de la Directiva Sintoísta desmanteló el sistema estatal sintoísta y los santuarios se transformaron en corporaciones religiosas con la Asociación de Santuarios Sintoístas como organización coordinadora. Aunque los santuarios perdieron así su posición oficial en los tiempos modernos, desde entonces algunos santuarios han alcanzado la prosperidad económica a través de actividades religiosas gratuitas, y el sintoísmo desempeña un cierto papel en los eventos anuales y los rituales de vida de Japón.

High Hall en el sitio de Ikegamisone, un sitio del período Yayoi con características comunes a la arquitectura del santuario

Era antigua

A medida que se introdujo el cultivo de arroz en el archipiélago japonés desde finales de Jomon hasta el período Yayoi, también surgió una creencia en la naturaleza basada en el cultivo de arroz. Esta creencia se basaba en la idea de que la naturaleza y los dioses eran uno, y que se realizaban sacrificios y rituales para evitar que los dioses acecharan la tierra en forma de desastres naturales.

Durante el período Yayoi, un nuevo sistema de tumbas, la tumba de forma cuadrada, un ritual de bronce representado por las ruinas de Kojindani y un gran pilar con un edificio independiente común a la arquitectura posterior del santuario, como en el caso de las ruinas de Ikegami Sone. Se han excavado elementos que se señalan como continuos con el santuario, como edificios a gran escala, así como una amplia gama de huesos funerarios que queman huesos como ciervos, y espejos, espadas y bolas se utilizan como secundarios funerales Podrá ver elementos que son claramente continuos con las creencias sintoístas que se encuentran en Yayoi y Nihon Shoki.

Alrededor del siglo III, el monte Miwa en la región de Yamato comenzó a albergar las ruinas de Suminata, y aparecieron el Hashibako Kofun y otros túmulos funerarios redondos anteriores y posteriores grandes. Se cree que Yamato Kingship se estableció en esta época. Se estima que el siglo III es el momento en que se produjeron el espejo de borde triangular y la espada de hierro excavado en el Isonokami Jingu en el Santuario Kagamisaku-za Amaterasu. Los elementos que condujeron a las creencias sintoístas posteriores se hicieron gradualmente más claros.

Un espejo con un patrón de arco recto con un borde liso excavado en el túmulo funerario de Shinyama, Prefectura de Nara (Colección de la Agencia de la Casa Imperial)

Más tarde, en el siglo IV, se pueden confirmar los primeros rituales estatales sintoístas, y en Munakata Taisha en la prefectura de Fukuoka, ciudad de Munakata, Okinoshima (Fukuoka) Munakata Taisha en la ciudad de Munakata, prefectura de Fukuoka, una gran cantidad de objetos rituales, como el bronce. Se han excavado espejos y armas de hierro, que son comunes en los túmulos funerarios alrededor de Yamato a fines del siglo IV. Además, pequeños espejos de cobre y otros objetos rituales consistentes con los de Munakata Taisha han sido desenterrados en el monte Miwa, y es muy probable que los rituales en el monte Miwa, que condujeron al posterior Santuario Ōmiwa, comenzó aproximadamente al mismo tiempo que los rituales en Okinoshima. Se cree que la segunda mitad del siglo IV, cuando comenzaron los rituales en los primeros santuarios, Munakata Taisha y Okami Shrine, fue el momento en que se formó el prototipo directo del sintoísmo posterior.

En el siglo V, se encontraron en todo Japón sitios rituales que usaban imitaciones de piedra comunes a los rituales en la región de Yamato, lo que sugiere que los rituales de la realeza de Yamato se extendieron a varias partes del archipiélago japonés. Particularmente en la parte oriental del país, se han encontrado muchas cerámicas Haji en el área de Miyanakajori-Ofunatsu en la prefectura de Ibaraki, ciudad de Kashima, y el sitio Kotaki Ryogenji en la prefectura de Chiba, cerámica Minamibōsō, tazas altas, Magatama y otras piedras. Se han excavado imitaciones en el área de Funatsu y en el sitio de Kotaki Ryogenji en Minamibōsō. Se cree que los rituales en estas áreas están conectados con el Santuario Kashima y el Santuario Awa, que más tarde fueron respetados por la Corte Imperial y se establecieron como santuarios sintoístas.

Además de los objetos de hierro, que fueron enterrados en túmulos funerarios, también se excavaron artículos Sue y telas tejidas en el sitio de Senzodai en la prefectura de Chiba y en el sitio de Dessaku en la prefectura de Ehime en el siglo V.

En el siglo VI, los rituales funerarios de los túmulos comenzaron a cambiar, y se pudo ver un cambio de cámaras de piedra verticales a horizontales. Los rituales funerarios de los túmulos funerarios de Kofun se establecieron usando imágenes figurativas de arcilla de personas usando armas y armaduras, bestias como ofrendas y caballos montados por nobles. Con el cambio de cámaras de piedra verticales a horizontales, se presume que se estableció una visión del espíritu que separaba el cuerpo del espíritu, y se piensa que esto influyó en la formación de la visión personal de Dios vista en el Mito de Kiki.

Formación de los rituales Ritsuryo

En el siglo VII, el sistema Ritsuryo comenzó a establecerse en Japón, principalmente bajo las dinastías del emperador Tenmu y la emperatriz Jito, y el sintoísmo experimentó una gran transformación junto con esto. Sobre la base de la forma de creencias que se habían formado a lo largo de la historia desde el período Kofun, y teniendo en cuenta elementos como las creencias extranjeras, progresó el desarrollo de sistemas rituales, edificios de santuarios y ceremonias rituales, lo que condujo a la sistematización del sintoísmo y la administración de organización de rituales.

El sistema ritual público del estado de Ritsuryo se desarrolló en base a la ordenanza Shingi en Ritsuryo. Se cree que el Código Shingi se estipuló en la etapa de promulgación del Código Asuka Kiyomihara, y se utilizó como referencia el código de consagración de la dinastía Tang. Las normas para la gestión y el funcionamiento de los rituales se siguieron en la Ordenanza Ritual, pero el contenido de los rituales era casi totalmente exclusivo de Japón, y es razonable entender que la Ordenanza Ritual fue una reorganización de la creencia única de Japón en los dioses basados en la Ordenanza Ritual.

Los Adivinadores fue la organización práctica para la administración de los rituales establecida con base en el Decreto Divino, y también se estableció una dirección llamada Conde de Adivinadores. Bajo la participación del Shingi Kan, se establecieron trece tipos de rituales como rituales nacionales que se llevarán a cabo estacionalmente: el Festival del Año de Oración, el Festival Jinka, el Festival Shingi, el Festival San-eda, el Festival O-mimei, el Festival Tatsuta, el Festival Tsukiji, el Festival Tsukiji, el Festival Shin-namesai, el Festival Soh-namesai, el Festival Shinten y el Festival Dai-namesai (Niiname-no-Matsuri). En febrero del calendario lunar, se lleva a cabo un festival de oración para celebrar una buena cosecha, y en marzo del calendario lunar, se lleva a cabo un festival de alivio de flores para orar por la extinción de los malos espíritus. Está estrechamente relacionado con el cultivo del arroz, como la celebración de un gran festival de la cosecha para orar por la ausencia de arroz y un festival de Niiname-no-Matsuri para agradecer los nuevos granos en noviembre del calendario lunar. Es una característica del ritual Ritsuryo. Antes y después de que se llevara a cabo el ritual, se estipuló que se les daría un ritual a los funcionarios, y en el ritual Ritsuryo, había dos tipos de rituales, Maimi y Arai. Chisai es renunciar a todos los deberes y entrar en un estado de santificación y dedicarse únicamente a la preparación del ritual, mientras que sansai es realizar deberes, pero no realizar los "Seis Colores de la Ley". Las seis prohibiciones eran: duelo, indagación sobre enfermedades, comer shishi (mamíferos cuadrúpedos), ejecutar la pena de muerte y castigar a los culpables, hacer música y tocar la profanación. Según la duración del período durante el cual se realizan los rituales, los rituales se clasifican en grandes, rituales medianos y pequeños, por ejemplo, en el caso de los rituales grandes (que solo aplica para el Jenge-Otame-sai), los rituales se realizan durante un mes y tres días.

Entre los rituales del Estado de Ritsuryo, el Festival del Año de Oración, el Festival Mensual y el Festival Dai-namesai utilizaron la forma ritual japonesa única de banpei, que no se podía ver en otros países. El clan Nakatomi entregaba una oración de felicitación, y el clan Saibe distribuía ofrendas tejidas a los sacerdotes, quienes luego las ofrecían a los dioses de sus respectivos santuarios. Primero, el clan Nakatomi le presentó al emperador un lino purificador, y los clanes Tohan y Saibun le presentaron al emperador espadas purificadoras y dijeron las palabras del exorcismo. Luego, los hombres y mujeres de los 100 funcionarios del gobierno se reunieron en la sala de exorcismo en la Puerta Suzaku-mon, donde el clan Nakatomi leyó las palabras del exorcismo y el clan Turabu realizó el exorcismo.

Hasta entonces, muchos santuarios no tenían sus propios edificios de santuarios, pero alrededor de este tiempo, algunos santuarios, especialmente aquellos reconocidos como santuarios oficiales, comenzaron a tener sus propios edificios. Además, el sistema de jerarquía sintoísta también se desarrolló durante este período, y los santuarios que demostraron poderes espirituales recibieron sellos sintoístas, jerarquías sintoístas y rangos sintoístas, y se establecieron condados sintoístas en áreas donde había santuarios particularmente venerados. Además, algunos

santuarios establecieron Kobe y Kanda para apoyar la base económica del santuario. En las áreas que no fueron reconocidas como santuarios gubernamentales, los rituales privados continuaron realizándose sin edificios de santuarios, y los ritualistas llamados haffuri fueron seleccionados para realizar rituales agrícolas para agradecer a los dioses por la siembra de arroz en primavera y la cosecha en otoño.

Emperador Tenmu

Durante este período, también se desarrolló el sistema ritual del Gran Santuario de Ise, y en el reinado del Emperador Temmu, el Emperador de Japón compartiría una comida con el Amaterasu, mirando hacia Ise. Además, se estableció el sistema de Saiō, en el que las mujeres solteras de la familia imperial eran enviadas al santuario, y en el reinado del emperador Jitō, se inició la ceremonia shikinen sengu.

Además, el sintoísmo influyó en la compilación de la historia nacional, que se concibió durante el reinado del emperador Tenmu y se concretó durante el reinado de la emperatriz Genmei. Las historias nacionales Kojiki y Nihon Shoki, compiladas en el siglo VIII, incluyen la historia de la Era de los Dioses como mitología japonesa y el Emperador Jimmu, que estableció al emperador como gobernante legítimo de Japón. Además de esto, se hicieron esfuerzos para vincular los rituales antiguos con las diosas de los antepasados del emperador, como la suposición de que las deidades del Gran Santuario de Munakata eran diosas creadas por Amaterasu (las tres diosas de Munakata), y los orígenes de los clanes rituales en la corte imperial, como Nakatomi, Imbibe y Sarume-kun, fueron buscados en el mundo de la mitología.

La transformación de los rituales Ritsuryo y los rituales Heian

En el período Heian (794-1185), el sistema ritual Ritsuryo se transformó a medida que se relajaba el sistema Ritsuryo.

En 798 (Enryaku 17), se hizo imposible mantener el sistema de pago de dinero a los santuarios gubernamentales en todo el país, y los santuarios gubernamentales se dividieron en dos grupos: los santuarios gubernamentales, que fueron pagados por los sacerdotes sintoístas como antes, y los santuarios nacionales, los cuales fueron pagados por el gobierno nacional. Además, había una clasificación de santuarios grandes y pequeños, y aquellos con un poder espiritual particularmente grande se designaban como Meishin-taisha. Estas clasificaciones se resumen en el Enki Shiki Shinmeicho de 927 (5to año de extensión).

El Festival Aoi Matsuri es un festival típico del período Heian. Se ha conservado en su forma original

Además, con el crecimiento de la estructura de la corte interior del emperador con la relajación del sistema Ritsuryo, un ritual llamado ritual público, en el que el emperador y sus criados más cercanos estaban directamente involucrados sin la participación de los sacerdotes sintoístas, y en el que el a los rituales regulares de santuarios

específicos con los que tenían una fuerte relación se les dio un carácter oficial estatal, surgieron desde finales del período Nara hasta principios del período Heian. En la dinastía del emperador Shōtoku, la emperatriz Kōmyō y otros lideraron el camino para hacer del ritual anual del Santuario Kasuga, que consagra a la deidad del clan Fujiwara, un ritual público. Además, como resultado de la extensión de la autoridad del emperador, comenzaron a celebrarse rituales extraordinarios. Los rituales extraordinarios son rituales para deidades específicas distintas de los rituales regulares, y los realiza el emperador directamente mediante el envío de un mensajero ritual. El primer ejemplo de esto fue el Festival Temporal de Kamo, que se llevó a cabo en base a un oráculo recibido por el Emperador Uda en la dinastía del Emperador Uda, y se denominó Festival Temporal, incluidos los que se volvieron regulares más tarde.

Durante el reinado del emperador Uda, cuando se estableció el sistema de ascensión, se ampliaron aún más los rituales en los que participaban directamente el emperador y sus criados más cercanos. Además, el reinado del emperador Suzaku fue la primera vez que tuvo lugar el ritual más digno designado por el emperador, el Gyokko. En el pasado, el emperador se quedaba en el palacio y enviaba mensajeros al santuario, pero en el gyoko, el emperador va directamente al santuario y envía mensajeros desde allí, lo cual es una forma de ritual sin precedentes.

El Kogo Shūi, en el que Saibu Hironari describe las tradiciones del clan Saibu (clan Imaibe) y se opone al clan Nakatomi, y el Kujiki, que resume las tradiciones de cada clan y se cree que fue creado por el clan Mononobe. Se cree que el Kogo Shūi fue creado por el clan Mononobe y el Shinsen Seijiroku, también se crearon una recopilación oficial de los orígenes y tradiciones de cada clan. Los clanes se clasificaron en tres grupos: "clanes Shinbetsu", que estaban vinculados a la dinastía sintoísta, "clanes imperiales", que eran ramas de la familia imperial, "Shobans", que tenían orígenes en países extranjeros, y "clanes misceláneos indecisos", cuyos orígenes eran desconocidos.

El Engishiki se completó en 927 (quinto año de extensión), y los volúmenes 1 a 10 del Engishiki se dedicaron a las leyes y reglamentos relacionados con el sintoísmo. Estos diez volúmenes se denominan colectivamente "Shinto Shiki", con los volúmenes 1 y 2 que describen las partes superior e inferior de los Cuatro Festivales del Tiempo, el volumen 3 los Festivales Extraordinarios, el volumen 4 el Gran Santuario de Ise, el volumen 5 el Dormitorio Saiku, el volumen 6 el dormitorio Saiin, el volumen 7 el festival Jenzoin Taisho, el volumen 8 el Shukushi y los volúmenes 9 y 10 los nombres sintoístas.

Además, dado que ya no era posible mantener las ofrendas al Meishin Taisha, se hicieron ofrendas especiales al más reverenciado de estos santuarios, la Ofrenda de Grano de Oración, que más tarde se convirtió en la Ofrenda de los 16 Santuarios, y se agregó a partir del tiempo, convergiendo en el Sistema de 22 Santuarios. La ofrenda de dinero a los veintidós santuarios continuó hasta 1449 (el primer año de la Era Houtoku) a finales de la Edad Media.

En los rituales locales, se desarrolló el sistema Ichinomiya, en el que Kokushi enviado establecía el orden de los santuarios que se adoraban en cada país clasificando los santuarios domésticos. Los santuarios en los que adoraban los sacerdotes nacionales se recopilaron en el Directorio Nacional Sintoísta y, más tarde, también se pudo ver Sōja, que combinó los dos santuarios y los inferiores en uno.

*Shinbutsu Shugo y Shinbutsu Bunri*

El *Shinbutsu-shūgō* (神仏習合, "sincretismo de kami y budas"), también llamado Shinbutsu shū (神仏宗, "escuela de dios buda") Shinbutsu-konkō (神仏混淆, "revoltijo" o "contaminación de kami y budas"), es el sincretismo del sintoísmo y el budismo que fue la única religión organizada de Japón hasta el período Meiji. A partir de 1868, el nuevo gobierno Meiji aprobó una serie de leyes que separaban el culto a los kami nativos japoneses, por un lado, del budismo que lo había asimilado, por el otro.

Cuando se introdujo el budismo desde China en el período Asuka (siglo VI), los japoneses intentaron reconciliar las nuevas creencias con las antiguas creencias sintoístas, asumiendo que ambas eran ciertas. Como consecuencia, los templos budistas (寺, *tera*) se adjuntaron a los santuarios sintoístas locales (神社, *jinja*) y viceversa, y se dedicaron tanto a los kami como a los budas. La religión local y el budismo extranjero nunca se fusionaron por completo, sino que permanecieron inextricablemente vinculados al presente a través de la interacción. La profundidad de la influencia del budismo en las creencias religiosas locales se puede ver en gran parte del vocabulario conceptual del sintoísmo e incluso en los tipos de santuarios sintoístas que se ven hoy en día. Los grandes salones de culto y las

imágenes religiosas, son ellos mismos de origen budista. La separación formal del budismo del sintoísmo tuvo lugar recientemente, a fines del siglo XIX; sin embargo, en muchos sentidos, la combinación de los dos aún continúa.

El término *shinbutsu shūgō* se acuñó a principios de la era moderna (siglo XVII) para referirse a la fusión de kami y *budas* en general, a diferencia de corrientes específicas dentro del budismo que hacían lo mismo, por ejemplo, Ryōbu Shintō y Sannō Shintō. El término puede tener una connotación negativa de bastardización y aleatoriedad.

Zorros sagrados para Shinto kami Inari, un *torii*, una pagoda de piedra budista y figuras budistas juntas en Jōgyō-ji, Kamakura

No hay acuerdo entre los especialistas sobre el grado exacto de fusión entre el budismo y el sintoísmo.

Según algunos estudiosos (por ejemplo, Hirai Naofusa en Japón y Joseph Kitagawa en los EE. UU.), el sintoísmo es la religión indígena de Japón, ha existido como tal continuamente desde su prehistoria y consiste en todos los rituales y creencias peculiarmente japoneses moldeados por los japoneses, historia desde la prehistoria hasta el presente. El término "Shinto" en sí mismo fue acuñado en el siglo VI para diferenciar las prácticas religiosas locales previamente dispares del budismo importado.

El Príncipe Shōtoku, uno de los primeros defensores del budismo e instrumental en la derrota del Clan Mononobe

El punto de vista opuesto del historiador japonés Toshio Kuroda y sus partidarios es que el sintoísmo como religión independiente nació solo en el período moderno después de surgir en la Edad Media como una rama del budismo, y que el sintoísmo como una religión distinta es una invención de la era Meiji de los ideólogos nacionalistas japoneses. Kuroda señala cómo la formalización estatal de los rituales *kami* y la clasificación estatal de los santuarios durante el período Heian no fueron el surgimiento del sintoísmo como una religión independiente, sino un esfuerzo por explicar las creencias locales en términos budistas. También dice que, si bien es cierto que los dos caracteres de "Shinto" aparecen muy temprano en el registro histórico (por ejemplo, en el Nihon Shoki), esto no significa que el sintoísmo de hoy ya existía como religión porque la misma palabra fue originalmente utilizada para el taoísmo o incluso para la religión en general. De hecho, según Kuroda, muchas características del sintoísmo (por ejemplo, la adoración de espejos y espadas o la estructura misma del Santuario de Ise, el lugar más sagrado e importante del sintoísmo) son típicas del taoísmo. El término "Shinto" en los textos antiguos, por lo tanto, no indica necesariamente algo exclusivamente japonés.

Aún así, según este punto de vista, el surgimiento del sintoísmo como religión autónoma fue gradual y comenzó a hacerse evidente con el surgimiento del Yoshida Shintō de Yoshida Kanetomo. El término sintoísta comenzó a usarse con el significado actual de adoración *a kami* solo más tarde durante el período Edo. Durante la misma época, teóricos del Kokugaku como Motoori Norinaga intentaron separarlo intelectualmente del budismo, preparando el terreno para el cisma final de la Restauración Meiji.

Según el primer punto de vista, entonces, las dos religiones en el momento de su primer encuentro ya estaban formadas e independientes y, a partir de entonces, simplemente coexistieron con intercambios no esenciales. Según el segundo, el budismo, al encontrarse con las creencias kami locales en Japón, en realidad produjo el sintoísmo actual.

La fusión del budismo con el culto local a los kami comenzó tan pronto como el primero llegó a Japón. Mononobe no Okoshi escribió: "Los kami de nuestra tierra se ofenderán si adoramos a un kami extranjero". Mononobe vio a Gautama Buddha como un kami más. Los kami extranjeros se llamaban *banshin* (蕃神, *"dioses bárbaros"*) o *busshin* (仏神, *"dioses budistas"*), y se entendía que eran más o menos como los locales. Inicialmente, por lo tanto, el conflicto entre las dos religiones fue de naturaleza política y no religiosa, una lucha entre el clan progresista Soga, que quería una perspectiva más internacional para el país, y el clan conservador Mononobe, que quería lo contrario.

El budismo no fue pasivo en el proceso de asimilación, sino que estuvo listo para asimilar y ser asimilado. Cuando ingresó a Japón, ya era sincrético, habiéndose adaptado y fusionado con otras religiones y culturas en India, China y la península de Corea. Por ejemplo, ya estando en la India, había absorbido divinidades hindúes como Brahma (*Bonten* en japonés) e Indra (*Taishakuten*). Cuando llegó a Japón, ya tenía una disposición a producir los dioses combinatorios que los japoneses llamarían shūgōshin (習合神, *dioses sincréticos*). Se consideró que buscar los orígenes de un kami en las escrituras budistas no era nada fuera de lo común.

Sin embargo, si los monjes no dudaron de la existencia de los kami, ciertamente los vieron como inferiores a sus budas. Los dioses hindúes ya habían sido tratados de manera análoga: se los consideraba no iluminados y prisioneros del *saṃsāra*. Las afirmaciones budistas de superioridad encontraron resistencia, y los monjes intentaron superarlas integrando deliberadamente kami en su sistema. Se desarrollaron e implementaron varias estrategias para hacer esto.

El proceso de fusión se suele dividir en tres etapas.

La primera articulación de la diferencia entre las ideas religiosas japonesas y el budismo, y el primer esfuerzo por reconciliar los dos se atribuye al príncipe Shōtoku (574–622), y los primeros signos de que las diferencias entre las dos visiones del mundo comenzaban a manifestarse en los japoneses en general aparecen en la época del emperador Tenmu (673–86). En consecuencia, uno de los primeros esfuerzos por reconciliar el sintoísmo y el budismo se realizó en el siglo VIII durante el período de Nara, fundando los llamados *jingū-ji* (神宮寺), es decir, *santuarios-templos*, complejos que comprenden tanto un santuario como un templo.

Detrás de la inclusión en un santuario sintoísta de objetos religiosos budistas estaba la idea de que los kami eran seres perdidos que necesitaban liberación a través del budismo como cualquier otro ser sintiente. Se pensaba que los kami estaban sujetos al karma y la reencarnación como los seres humanos, y las primeras historias budistas cuentan cómo los monjes errantes asumieron la tarea de ayudar a los kami que sufrían. Un kami local se le aparecía en un sueño al monje y le contaba sobre su sufrimiento. Para mejorar el karma de los kami a través de ritos y la lectura de sutras, los monjes budistas construían templos junto a los santuarios de los kami. Tales agrupaciones habían sido creadas en el siglo VII, por ejemplo, en Usa Jingū en Kyūshū, donde se adoraba a Hachiman junto con Maitreya. La construcción de templos en santuarios produjo complejos santuario-templo, lo que a su vez aceleró el proceso de fusión. Como resultado de la creación de complejos de santuarios y templos, muchos santuarios que hasta entonces habían sido solo un sitio al aire libre, se convirtieron en agrupaciones de edificios de estilo budista.

A finales del mismo siglo, en lo que se considera la segunda etapa de la fusión, el kami Hachiman fue declarado dharmapala y, posteriormente, bodhisattva. Se comenzaron a construir santuarios para él en los templos (los llamados "templos-santuarios"), marcando un importante paso adelante en el proceso de fusión de los kami y el budismo. Cuando se construyó el gran buda en Tōdai-ji en Nara, también se erigió dentro de los terrenos del templo un santuario para Hachiman, según la leyenda, debido a un deseo expresado por el propio kami. Hachiman

consideró que ésta era su recompensa por haber ayudado al templo a encontrar las minas de oro y cobre de las que procedía el metal para la gran estatua. Después de esto, los templos de todo el país adoptaron kami tutelares (chinju (鎮守/鎮主).

La 3ª y última etapa de la fusión tuvo lugar en el siglo IX con el desarrollo de la teoría *honji suijaku* (本地垂迹) según la cual los kami japoneses son emanaciones de budas, *bodhisattvas* o devas que se mezclan con los seres humanos para conducirlos al budismo. Camino. Esta teoría fue la piedra angular de todo el edificio *shinbutsu shūgō* y, por lo tanto, la base de la religión japonesa durante muchos siglos. Debido a ello, la mayoría de los kami pasaron de ser espíritus potencialmente peligrosos a ser mejorados a través del contacto con la ley budista a emanaciones locales de budas y bodhisattvas que poseen sabiduría propia. Budas y kami eran ahora gemelos indivisibles.

Sin embargo, el estado de los kami cambió drásticamente según la secta. En un extremo, estaban los pensadores Ryōbu Shintō del budismo Shingon, quienes consideraban a los kami y los budas equivalentes en poder y dignidad. Sin embargo, no todos los kami eran emanaciones de algún buda. Algunos, a menudo llamados *jitsu no kami* (実神, *verdadero kami*), generalmente peligrosos y enojados, no tenían equivalente budista. Entre ellos estaban los *tengu*, o animales que poseían magia, como el zorro (*kitsune*) o el perro mapache japonés (狸, *tanuki*). Sin embargo, incluso estos "verdaderos kami" impíos e inferiores atrajeron la atención de los pensadores Ryōbu Shinto, lo que resultó en teorías que los declararon manifestaciones de Vairocana y Amaterasu.

Por otro lado, el Budismo de la Tierra Pura era algo diferente porque al principio renunció a la adoración de los kami debido a la noción de que los kami eran inferiores a los budas. Sin embargo, la rama más grande de la Tierra Pura, Jōdo Shinshū, aún alentaba la adoración de los kami a pesar de que la fe en el Buda Amida debería ser la práctica principal. Además, bajo la influencia de Rennyo y otros líderes, Jōdo Shinshū aceptó las principales creencias honji suijaku y la relación espiritual entre los kami y los budas y bodhisattvas.

Sin embargo, las dos religiones nunca se fusionaron por completo y, aunque se superpusieron aquí y allá, mantuvieron su identidad particular dentro de una relación difícil, en gran parte no sistematizada y tensa. Esta relación existió, más que entre dos sistemas, entre kami particulares y budas particulares. Los dos siempre fueron percibidos como entidades paralelas pero separadas. Además de *shinbutsu shūgō,* siempre existía la otra cara de la moneda de la separación continua.

De hecho, el término *shinbutsu kakuri* (神仏隔離, *aislamiento de "kami" del budismo*) en la terminología budista japonesa se refiere a la tendencia que existía en Japón de mantener a algunos kami separados del budismo. Mientras que algunos kami se integraron al budismo, otros (o, en ocasiones, incluso los mismos kami en un contexto diferente) se mantuvieron sistemáticamente alejados del budismo. Este fenómeno tuvo consecuencias significativas para la cultura japonesa en su conjunto. No debe confundirse con *shinbutsu bunri* ("separación de kami y budas") o con *haibutsu kishaku* ("abolir los budas y destruir Shākyamuni"), que son fenómenos recurrentes en la historia japonesa y generalmente debido a causas políticas. Mientras que el primero supone la aceptación del budismo, el segundo y el tercero en realidad se oponen.

La práctica tuvo en todo caso importantes consecuencias, entre ellas la prevención de la completa asimilación de las prácticas kami al budismo. Además, la prohibición del budismo en los Santuarios de Ise y Kamo les permitió desarrollar libremente sus teorías sobre la naturaleza de los kami.

*El shinbutsu-bunri*

El término japonés *shinbutsu bunri* (神仏分離) indica la separación del sintoísmo del budismo, introducida después de la Restauración Meiji que separó *a los kami* sintoístas de los budas, y también a los templos budistas de los santuarios sintoístas, que originalmente se fusionaron. Es una frase yojijukugo.

Hasta el final del período Edo, en 1868, el sintoísmo y el budismo estuvieron íntimamente conectados en lo que se denominó *shinbutsu-shūgō* (神仏習合), hasta el punto de que los mismos edificios a menudo se usaban como santuarios sintoístas y templos budistas, y dioses sintoístas fueron interpretados como manifestaciones de Budas. Sin embargo, la tendencia a oponerse al budismo como una importación extranjera y defender el sintoísmo como religión nativa ya se puede ver a principios de la era moderna, en parte como una reacción nacionalista. En un sentido amplio, el término *shinbutsu bunri* indica los efectos del movimiento antibudista que, desde mediados

del período Edo en adelante, acompañó la expansión del confucianismo, el crecimiento de los estudios de la literatura y la cultura japonesas antiguas (*kokugaku)* y el surgimiento del nacionalismo basado en el sintoísmo. Todos estos movimientos tenían razones para oponerse al budismo.

En un sentido más estricto, *shinbutsu bunri* se refiere a la política de separación del sintoísmo y el budismo seguida por el nuevo gobierno Meiji con la *Orden de Separación de Kami y Budas* (神仏判然令, *Shinbutsu Hanzenrei*) de 1868. Esta orden desencadenó el *haibutsu kishaku*, un violento movimiento antibudista que provocó el cierre forzoso de miles de templos, la confiscación de sus tierras, el regreso forzoso de muchos monjes a la vida laica o su transformación en sacerdotes sintoístas, y la destrucción de numerosos libros, estatuas y otros artefactos budistas. Incluso las campanas de bronce se fundieron para hacer cañones. Sin embargo, el proceso de separación se estancó en 1873, la intervención del gobierno en apoyo de la orden se relajó, e incluso hoy en día la separación es solo parcialmente completa: muchos de los principales templos budistas conservan pequeños santuarios dedicados a los kami sintoístas tutelares, *y* algunos Las figuras budistas, como el Bodhisattva Kannon, son veneradas en los santuarios sintoístas. La política fracasó en sus objetivos a corto plazo y finalmente fue abandonada, pero tuvo éxito a largo plazo en la creación de un nuevo status quo religioso en el que el sintoísmo y el budismo se perciben como diferentes e independientes.

El nuevo gobierno que tomó el poder en 1868 vio *el shinbutsu bunri* como una forma de reducir la inmensa riqueza y el poder de las sectas budistas. Al mismo tiempo, se suponía que daría tiempo al sintoísmo, y especialmente a su culto al Emperador, para convertirse en un vehículo efectivo para el nacionalismo.

Una primera orden emitida por Jinguji Muka en abril de 1868 ordenó la expulsión de *shasō* y *bettō* (monjes del santuario que realizan ritos budistas en los santuarios sintoístas).

Unos días después, el Daijōkan prohibió la aplicación de terminología budista como *gongen a los kami* japoneses y la veneración de estatuas budistas en los santuarios.

Luego vino la prohibición de aplicar el término budista *Daibosatsu* (Gran Bodhisattva) al *kami sincrético* Hachiman en los santuarios Iwashimizu Hachiman-gū y Usa Hachiman-gū.

En la etapa final, a todos los *bettō* y *shasō* expulsados se les dijo que se convirtieran en "sacerdotes del santuario" (*kannushi*) y regresaran a sus santuarios. Además, a los monjes de la secta Nichiren se les dijo que no se refirieran a algunas deidades como *kami*.

Una pagoda budista (un Yakushi - dō (薬師堂) en el santuario Tsurugaoka Hachiman-gū en Kamakura antes del *shinbutsu bunri*

La campaña finalmente fracasó en destruir la influencia del budismo en el pueblo japonés, que todavía necesitaba funerales, tumbas y ritos ancestrales, todos los servicios tradicionalmente brindados por el budismo. Por lo tanto, el primer intento del estado de influir en la vida religiosa fracasó. En 1873, el gobierno admitió que el esfuerzo por elevar el sintoísmo por encima del budismo había fracasado. Sin embargo, el gobierno sí provocó la difusión de la idea de que el sintoísmo era la verdadera religión de los japoneses, finalmente revelada tras permanecer durante mucho tiempo oculta tras el budismo.

En los últimos años, muchos historiadores han llegado a creer que el sincretismo de *los kami* y los budas (shinbutsu-shūgō) era igualmente auténticamente japonés. El gobierno logró crear la impresión de que el sintoísmo y el budismo en Japón son religiones completamente independientes. La mayoría de los japoneses de hoy ignoran que algunas de sus prácticas religiosas habituales no pueden entenderse fuera del contexto del sincretismo de los kami y los budas. Al discutir algunos templos budistas japoneses dedicados al culto de *kami* Inari, la erudita sintoísta Karen Smyers comenta:

*Estudios recientes han demostrado que el término Shinto es muy problemático: su contenido actual es en gran medida una construcción política del período Meiji. [...] La sorpresa de muchos de mis informantes sobre la existencia de templos budistas de Inari muestra el éxito del intento del gobierno de crear categorías conceptuales separadas sobre sitios y ciertas identidades, aunque la práctica sigue siendo múltiple y no excluyente.*

Aunque el gobierno no ordenó explícitamente el cierre de los templos, la destrucción de la propiedad budista o la expulsión de los sacerdotes y monjas budistas, a menudo se interpretó que lo implicaba, y el movimiento haibutsu *kishaku* pronto se extendió por todo el país. La política *de shinbutsu bunri* fue en sí misma la causa directa de graves daños a importantes propiedades culturales. Debido a que ahora estaba prohibido mezclar las dos religiones, los santuarios y los templos tuvieron que regalar algunos de sus tesoros. Por ejemplo, el gigante Niō (仁王), estatuas de madera de seres guardianes, en la entrada del Tsurugaoka Hachiman-gū, un santuario en Kamakura, eran objetos de culto budista y, por lo tanto, ilegales donde estaban, por lo que se vendieron a Jufuku-ji, donde aún se encuentran en la actualidad. El santuario también tuvo que destruir edificios relacionados con el budismo, por ejemplo, su torre *tahōtō*, su *midō* (御堂) y su *shichidō garan* (七堂伽藍). Muchos templos budistas fueron simplemente cerrados, por ejemplo, Zenkō-ji, al que solía pertenecer el ahora independiente Meigetsu-in.

Otra consecuencia de la política fue la creación de las llamadas "tradiciones inventadas". Para evitar la destrucción de material ilegal bajo las nuevas reglas, los sacerdotes sintoístas y budistas inventaron tradiciones, genealogías y otra información que justificaba su presencia. Más tarde, a menudo se perdió el conocimiento de su origen, lo que provocó una confusión considerable entre los historiadores.

Establecimiento del Shugendo y Onmyoudou

Alrededor del período Nara, Yamanaka, que nunca había puesto un pie en Japón desde la antigüedad, comenzó a convertirse en un campo de entrenamiento bajo la influencia de varios factores, como el budismo esotérico, el onmyodo y el culto sintoísta. Al final del período Heian, se organizaron tales prácticas ascéticas de montaña, y montañas como Kinpusen, Kumano Sanzan, Tres Montañas de Dewa y Monte Togakushi, Kumano Sanzan, Las Tres Montañas de Dewa y Monte Togakushi se consideran representativas montañas sagradas, y se formó el Shugendo. Más tarde, se establecieron las escuelas Shugendo, incluida la escuela Honzan, que está afiliada a la secta Tendai, la escuela Tōzan, que está afiliada a la secta Shingon, la escuela Haguro, que tiene su sede en Dewa Sanzan, y la escuela Hidehikozan, que está basado en el monte Hiko.

El *Shugendō* (修験道, lit. el "Camino de Prueba y Práctica", el "Camino de *Shugen*, o *Gen* -práctica") es unareligión altamente sincrética, un cuerpo de prácticas ascéticas que se originó en el Período Nara de Japón y evolucionó durante el siglo VII a partir de una amalgama de creencias, filosofías, doctrinas y sistemas rituales extraídos de las prácticas religiosas populares locales, el culto a la montaña sintoísta y el budismo. El propósito final de *Shugendō*es para que los practicantes encuentren un poder sobrenatural y se salven a sí mismos y a las masas mediante la realización de entrenamiento religioso mientras caminan a través de empinadas cadenas montañosas. Los practicantes se llaman *Shugenja* (修験者) o *Yamabushi* (山伏, literalmente "Postrador de la montaña"). Las montañas donde se practicaba *shugenja* estaban por todo Japón, e incluyen varias montañas de la cadena montañosa Ōmine como el monte Hakkyō y el monte Ōmine.

Practicantes *de Shugendō (Shugenja*) en las montañas de Kumano, Mie

La cosmovisión *de Shugendō* incluye un gran panteón de deidades (que incluyen figuras budistas y sintoístas). Algunas de las figuras más importantes son las figuras budistas tántricas de Fudō Myōō y Dainichi Nyorai.

Otras figuras clave son *Gongen* (権現), que se consideran la manifestación de los budas como kami japoneses. Zaō Gongen (蔵王権現) es uno de los gongen más importantes de *Shugendō*.

*Shugendō* evolucionó durante el siglo VII a partir de una amalgama de creencias, filosofías, doctrinas y sistemas rituales extraídos de las prácticas religiosas populares locales, el culto a la montaña sintoísta y al budismo. El asceta y místico del siglo VII En no Gyōja es ampliamente considerado como el patriarca de *Shugendō*, habiendo organizado por primera vez *Shugendō* como doctrina. *Shugendō* literalmente significa "el camino del entrenamiento y la prueba" o “el camino hacia el poder espiritual a través de la disciplina”. *También se dice que los practicantes de Shugendō* son descendientes de los monjes Kōya Hijiri de los siglos VIII y IX.

Desde el siglo IX, elementos del budismo Vajrayana como el budismo Shingon y Tendai se incorporaron a *Shugendō* y se desarrollaron aún más. En el período Heian, se hizo muy popular entre los nobles que vivían en Kyoto visitar Kumano Sanzan (tres santuarios principales, Kumano Hongū Taisha, Kumano Hayatama Taisha y Kumano Nachi Taisha), que era el lugar sagrado común de *Shugendō*, Shinto y el budismo.

El gobierno Meiji, que erigió una barrera entre el sintoísmo y el budismo, dictaminó que *Shugendō* era inaceptable debido a la fusión de las dos religiones y lo prohibió oficialmente en 1872. Con el advenimiento de la libertad religiosa en Japón después de la Segunda Guerra Mundial, *Shugendō* revivió.

Estatua de En no Gyōja, el fundador de *Shugendo* Nuevo período, c. 1300-1375, Museo de Arte Kimbell

En 1907, Yoshitaro Shibasaki y su equipo escalaron con éxito el monte Tsurugi, que se consideraba la última montaña sin escalar de Japón. Sin embargo, encontraron una decoración de caña de metal y una espada en la cima de la montaña, y resultó que alguien había llegado a la cima antes que ellos. Una investigación científica posterior reveló que la espada y la decoración de caña de metal datan de finales del período Nara a principios del período Heian y que los *shugenja* habían escalado el monte Tsurugi hace más de 1.000 años.

La cadena montañosa Ōmine, que se extiende 100km de norte a sur y conecta a Yoshino y Kumano, fue históricamente el lugar de práctica más grande de *Shugendō*. El pico más alto de la cordillera de Ōmine es el Monte Hakkyō a una altitud de 1.915m, y hay 75 lugares para prácticas ascéticas a lo largo del sendero de la montaña, y se considera el Templo Ōminesan-ji en la cima del Monte Ōmine a una altitud de 1.719m ser el sitio sagrado más alto de *Shugendō*. En la actualidad, la cordillera de Ōmine está designada como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, "Sitios Sagrados y Rutas de Peregrinación en la Cordillera de Kii" y Parque Nacional Yoshino-Kumano.

En los tiempos modernos, *Shugendō* se practica principalmente a través de los templos Tendai y Shingon. Algunos templos incluyen Kimpusen-ji en Yoshino (Tendai), el Santuario Ideha en las Tres Montañas de Dewa y Daigo-ji en Kioto (Shingon).

Según Miyake Hitoshi, los rituales de Shugend *ō* incluyen festivales, adivinación, oraciones y encantamientos, exorcismo, hechizos, amuletos, etc. Hitoshi describe la cosmovisión principal que informa la praxis de Shugendo como aquella que asume la existencia de al menos dos reinos de existencia, el de la vida diaria de los seres humanos, y un reino espiritual sobrenatural separado detrás, y que controla el de la vida diaria de los seres humanos. Las montañas se ven como un espacio sagrado que es parte de estos dos mundos, o como parte del mundo espiritual. El espacio del altar durante la ceremonia del fuego, o el área de un matsuri, también se considera este tipo de espacio sagrado.

La deidad budista tántrica Fudō Myōō (sánscrito: Acala, "Inamovible") juega un papel central en la práctica de la cosmología de Shugendo. Otro Buda importante es Dainichi Nyorai (大日如来, Mahavairocana). El panteón de Shugendo también incluye muchas otras figuras religiosas budistas, sintoístas y locales.

*Las prácticas de Shugendō* más importantes son las "prácticas en las montañas" (*nyūbu shugyō*, 入峰修行). En Shugendō, las montañas sagradas se ven como un hogar sobrenatural de numerosas deidades y como un símbolo de todo el universo. Según Hitoshi, "el elemento central que forma ambos rituales es la acción simbólica exhibida en un estado de identificación con la deidad central Fudō Myōō". La fuente principal del poder espiritual del shugenja generalmente se entiende como Fudō Myōō y un shugenja gana la habilidad de usar el poder de Fudō Myōō a través de prácticas en la montaña.

Rollo de seda Fudō Myōō de Daigo-ji (Kioto), un importante templo de Shingon y sitio de Shugendō

Hay tres formas principales de práctica de montaña según Miyake Hitoshi:

- *"Entrar a la montaña para hacer ofrendas de flores, leer o enterrar sutras, etc., en honor a varios budas u otras deidades, basado en la creencia de que la montaña es un área sagrada como un mandala".*
- *"Entrar en la montaña por un cierto período de tiempo", una especie de retiro en la montaña durante el cual los yamabushi realizan diversas prácticas ascéticas y reciben conocimientos esotéricos e iniciaciones.*
- *El nyūbu más severo y avanzado es el retiro de invierno en las montañas. Se dice que esto confiere poderes espirituales especiales.*

Las iniciaciones esotéricas de Shugendō se llaman *shōkanjō* (正灌頂) y son exclusivas de la tradición de Shugendō (pero se basan en las ceremonias abhiseka del budismo Vajrayana).

Otra práctica importante de Shugendō es la demostración de poderes mágicos y espirituales (*genjutsu*,験術). Tales exhibiciones pueden incluir caminar sobre fuego, caminar sobre espadas y entrar en agua hirviendo.

Otra práctica religiosa importante en Shugendō son varios ritos o rituales de adoración (*kuyōhō*,供養法) que incluyen hacer ofrendas a las deidades de Shugendō (como Fudō Myōō y Zaō Gongen), así como el canto de sutras.

Los practicantes de Shugendō también participan en festivales sintoístas (matsuri, 祭) y hacen ofrendas a los kami.

Otras prácticas que forman parte de Shugendō incluyen las siguientes:

- Adivinación y adivinación (*bokusen*)
- Obtención de oráculos a través de médiums (*fujutsu*)
- Obtener oráculos a través de medios que han sido poseídos por una deidad (*yori kitō*,憑祈禱)
- Ceremonias de fuego para evitar desgracias (*sokusai goma*), generalmente centradas en Fudō Myōō
- Usar encantamientos (*kaji*) para un propósito específico
- Hechizos y encantamientos (*fuju, majinai*), utilizados para la curación, el parto, la protección, etc. Estos pueden estar inscritos en amuletos.
- Exorcismo (*tsukimono otoshi*) con fines curativos

Los ritualistas de Shugendo también practican diferentes rituales, oraciones y ceremonias asociadas con deidades particulares (*shosonbō*,諸尊法), incluidos los budas Yakushi y Amida, los bodhisattvas Monju, Kokuzo y Kannon, así como deidades indias como Benzai-ten y japonesas Kami como Inari, y Daikoku.

El *Onmyōdō* (陰陽道, también *In'yōdō*, lit. 'El Camino del Yin y el Yang') es un sistema de ciencias naturales, astronomía, almanaque, adivinación y magia que se desarrolló de forma independiente en Japón basado en las filosofías chinas del yin y el yang y wuxing (cinco elementos). La filosofía del yin, el yang y el wu xing se introdujo en Japón a principios del siglo VI y, bajo la influencia del taoísmo, el budismo y el confucianismo, evolucionó hasta convertirse en el primer sistema de*Onmyōdō* alrededor de finales del siglo VII. En 701, el Código Taiho estableció los departamentos y puestos de *onmyōji* que practicaban *Onmyōdō* en la Corte Imperial, y se institucionalizó *Onmyōdō.* Alrededor del siglo IX durante el período Heian, *Onmyōdō* interactuó con el culto sintoísta y Goryō (御霊信仰) en Japón y se convirtió en un sistema exclusivo de Japón. Abe no Seimei, que estuvo activo durante el período Heian, es el *onmyōji* más famoso (*practicante de Onmyōdō*) en la historia japonesa y ha aparecido en varias publicaciones japonesas en años posteriores. *Onmyōdō* estuvo bajo el control del gobierno imperial, y más tarde de sus cortesanos, la familia Tsuchimikado, hasta mediados del siglo XIX, momento en el que se prohibió como superstición.

En los siglos V y VI, los principios del yin-yang y los Cinco Elementos fueron transmitidos a Japón desde China y Baekje junto con el budismo y el confucianismo, particularmente por el oscuro monje coreano Gwalleuk. Yin-yang y los Cinco Elementos, así como las divisiones del aprendizaje a las que estaban vinculados: astronomía, elaboración de calendarios, cómputo del tiempo, adivinación, y estudios basados en la observación de la naturaleza, se fusionaron en la adivinación. Este proceso de juzgar signos auspiciosos o dañinos presentes en el mundo natural fue aceptado en la sociedad japonesa como una técnica para predecir la buena o mala fortuna en el mundo humano. Dichas técnicas eran conocidas principalmente por monjes budistas de Asia continental, que sabían leer y escribir chino. Con el tiempo, la demanda de los miembros de la corte imperial que creían que la adivinación *de Onmyōdō* sería útil en la toma de decisiones, hizo necesario que los laicos realizaran el arte, y *onmyōji*comenzó a aparecer a mediados del siglo VII. Según el Código Taiho promulgado a principios del siglo VIII, los departamentos de la Corte Imperial a los que pertenecía *onmyōji* estaban definidos por ley.

Abe no Seimei, un famoso *onmyōji*

Desde alrededor del siglo IX durante el período Heian, *Onmyōdō* interactuó con el culto sintoísta y *Goryō* en Japón y se convirtió en un sistema exclusivo de Japón. Hasta entonces, *Onmyōdō* enfatizó la adivinación para las decisiones políticas de los altos funcionarios del gobierno, pero desde el período Heian, *Onmyōdō* ha enfatizado los servicios mágicos y religiosos como protegerse del mal para prevenir desastres naturales y epidemias y para la productividad del grano, así como maldiciones contra oponentes. Debido a que el sintoísmo le da importancia a la 'pureza', los sacerdotes sintoístas debían realizar *misogi* (purificación ritual) y ayuno antes de realizar estos servicios religiosos, por lo que sus actividades estaban restringidas. Por otro lado, dado que *los onmyōji* no tenían que realizar *misogi* ni ayunar, podían lidiar con *el kegare* (impureza) más fácilmente y ampliaron sus actividades más allá del apoyo de los sacerdotes sintoístas. Se extendió gradualmente de la Corte Imperial al público en general. En el siglo X, Kamo no Tadayuki (賀茂忠行) y su hijo Kamo no Yasunori (賀茂保典), hicieron grandes avances en *Onmyōdō*, astronomía y ciencia del calendario. De entre sus estudiantes surgió Abe no Seimei (安倍清明), quien mostró habilidades superiores en las artes adivinatorias de *Onmyōdō*, por lo que ganó una cantidad poco común de confianza de la sociedad de la corte. Tadayuki y Yasunori transmitieron sus habilidades en astronomía a Seimei, mientras que sus avances en la elaboración de calendarios fueron para el hijo de Yasunori. Desde el final del período Heian hasta la Edad Media, la astronomía y la ciencia del calendario se subsumieron por completo en *Onmyōdō*, y las familias Abe y Kamo llegaron a dominar el arte en la Corte Imperial.

El *Onmyōji* (陰陽師, también *In'yōji*) era una de las clasificaciones de funcionarios pertenecientes a la Oficina de *Onmyō* en el sistema *ritsuryo* del antiguo Japón. Las personas con este título eran practicantes profesionales de *Onmyōdō*.

*Onmyōji* eran especialistas en magia y adivinación. Sus responsabilidades en la corte iban desde tareas como seguir el calendario hasta deberes místicos como la adivinación y la protección de la capital de los malos espíritus. Podían adivinar influencias auspiciosas o dañinas en la tierra, y eran fundamentales en el movimiento de capitales. Se dice que un *onmyōji* también podría invocar y controlar *shikigami*. Durante el período Heian, la nobleza organizaba sus vidas en torno a las prácticas recomendadas por *onmyōji.* La práctica de "direcciones afortunadas y desafortunadas" proporciona un ejemplo. Dependiendo de la estación, la hora del día y otras circunstancias, una dirección en particular puede traer mala suerte para una persona. Si la casa de uno estaba ubicada en esa dirección, se le aconsejaba a tal individuo que no regresara directamente a su casa, sino que tenía que "cambiar de dirección" (*katatagae*), yendo en una dirección diferente y alojándose allí. Tal persona no se atrevería a ir en la dirección prohibida, sino que se quedaría donde estaba, incluso si eso resultaba en una ausencia de la corte o en dejar pasar invitaciones de personas influyentes.

*Los onmyōji* famosos incluyen Kamo no Yasunori y Abe no Seimei (921–1005). Después de la muerte de Seimei, el emperador Ichijō hizo erigir un santuario en su casa en Kioto.

*Onmyōji* tuvo influencia política durante el período Heian, pero en tiempos posteriores, cuando la corte imperial cayó en declive, su patrocinio estatal se perdió por completo. En el Japón moderno, *los onmyōji* se definen como un tipo de sacerdote, y aunque hay muchos que afirman ser médiums y espiritistas, el *onmyōji* sigue siendo una figura ocultista distintiva.

## La Edad Media

- El sintoísmo en el shogunato

Con el establecimiento del shogunato Kamakura, se reorganizó el sistema de santuarios bajo el shogunato. Minamoto no Yoritomo, el fundador del shogunato, era un gran admirador del sintoísmo y liberó al Gran Santuario de Ise de su dominio sintoísta. En particular, se ha señalado que los sucesivos shogunes hicieron una tradición rendir homenaje a Izu-Hakone Nisshogongen cada mes de enero, lo que llevó al actual Hatsumōde. También, en 1194, se estableció el Magistrado de Templos y Santuarios. El Shogunato Kamakura, que heredó la reverencia de Minamoto no Yoritomo, promulgó Oseibai-Shikimoku en 1232 (el primer año de Jōei), afirmando en el artículo 1 que "los santuarios deben repararse y los rituales deben realizarse exclusivamente" y que "los dioses aumentan su dignidad a través de la reverencia de las personas, y las personas aumentan su fortuna a través de la virtud de los dioses. Los dioses aumentarán su el poder a través del respeto de la gente, y la gente será bendecida por la virtud de los dioses. Además, el "Nuevo Sistema Kanto" emitido por el shogunato contiene varias restricciones a los rituales sintoístas en los santuarios y el cese de la conducta desordenada por Sacerdotes sintoístas. En el período Muromachi (1336-1573), la familia Chiaki sucedió en el cargo de magistrado de oración.

Sin embargo, después del surgimiento del Shogunato, su deber era servir de enlace con el Shogunato y buscar su aprobación. Además, las visitas al Gran Santuario de Kumano por parte del emperador se hicieron más populares durante el período Insei. A medida que la autoridad de la Corte Imperial declinó con el establecimiento del Shogunato, la Corte se volvió más consciente de la importancia de los rituales sintoístas, y Juntokuin declaró en su libro: "Los rituales sintoístas primero, otros rituales después".

- Creencias del pueblo en la Edad Media

En la Edad Media, hubo un cambio en las creencias sintoístas de la gente común. En la Edad Media, sin embargo, las deidades espirituales eran Bunrei en todas las regiones, y aumentó el número de santuarios de tipo Bunrei que rezaban por la buena fortuna de las personas.

En particular, los siguientes se han vuelto ampliamente adorados: Kumano, Hachiman, Inari, Ise y Tenjin. Originalmente se pensó que Kumano era el otro mundo en las montañas donde iban los espíritus de los muertos, pero con la popularización de la idea del sincretismo sintoísta-budista, se llegó a pensar en Kumano como la Tierra

Pura que aparecía en este mundo, y el hogar del Santuario Hongu Taisha también llegó a ser considerado como Amitābha. La gente acudía al Santuario Kumano Taisha para orar por la muerte de la próxima vida y por beneficios personales en esta vida, y se conoció como la "peregrinación de las hormigas de Kumano". En la Corte Imperial también hubo muchas visitas de emperadores a Kumano durante el período Insei. Yawata también fue reverenciado como la deidad guardiana del Emperador Seiwa, ya que Ishimizu Hachimangū había sido consagrado desde Usa como la deidad guardiana del Emperador Seiwa, y Seiwa Genji. Minamoto no Yoshiie hizo construir Tsurugaoka Hachimangū en Kamakura. Cuando Minamoto no Yoritomo estableció el shogunato de Kamakura, los gokeijin de todo Japón que siguieron al shogunato de Kamakura también oraron a Hachiman en sus propios territorios, y la fe de Hachiman se extendió por todo el país. Inari era originalmente la deidad del clan Hata, pero en el período Heian (794-1185), Inari fue venerada como la deidad guardiana de Toji, y se combinó con Dakini para extenderse por todo Japón como una deidad de la agricultura. En el Fushimi Inari-taisha, el primer día del primer mes del año lunar, muchas personas comunes venían al santuario a orar. El primer día del primer mes del año lunar es el momento en que los dioses de las montañas descienden a los pueblos para convertirse en los dioses de los campos de arroz en lafe Tanokami. Sin embargo, después de la Edad Media, cuando Ise Jingu perdió su base económica bajo el sistema Ritsuryo, los Goshi (sacerdotes) tomaron la iniciativa de proselitismo activo y ofrecieron oraciones privadas a las mansiones de todo el país para cobrar el primer pago y los costos de construcción. La fe de Kumano también contribuyó a la expansión de la fe de Ise, ya que muchas personas comenzaron a visitar el Santuario de Ise en su peregrinaje de Kumano, ya que siempre pasaban por el Camino de Ise. En el Kanchakuki del período Kamakura (1185-1333), con motivo de la reubicación del santuario exterior en 1287 (Koan 10), se escribió: "No sé cuántas decenas de millones de peregrinos hay", y mucha gente común comenzó a visitar el Santuario de Ise.

En el Gor, los santuarios portátiles desfilan desde el momento en que son recibidos en la ciudad hasta el momento en que regresan a la ciudad, y se creía que esto aumentaría el poder espiritual del santuario. En el caso del desfile de santuarios portátiles, los residentes de Kioto prepararon el Ootabisho y dirigieron el festival, por lo que hubo poca participación oficial de la Corte Imperial, y el festival fue un festival de la gente común con un grado extremadamente alto de originalidad y lugar de los residentes de Kioto. A mediados del período Heian (794-1185), se establecieron otros festivales en Kioto, incluidos el Kitano Goryo-kai, Matsuo Matsuri, Imamiya Matsuri e Inari Matsuri.

En cada señorío aumentó la autonomía de los pueblos y se formó una miya-za para organizar la fiesta. La miya-za estaba dirigida por ancianos llamados otona y nenyori, y los jóvenes estaban a cargo de los rituales. Además, el santuario se convirtió en un centro espiritual para los habitantes del pueblo. Los aldeanos también visitaron el santuario en su vida agrícola diaria, y el guardián anual del santuario fue elegido entre los aldeanos por turnos.

Una escena del Festival Gion medieval representada en el Tesoro Nacional (Japón), Museo Uesugi de la ciudad de Yonezawa, por Kanō Eitoku. Además, con el desarrollo del sistema señorial, las deidades de los principales santuarios y templos de las casas señoriales fueron invocadas en varios partes del país, y hoy en día un tercio de todos los santuarios en Japón están asociados con los cinco sistemas de Hachiman, Ise, Tenjin, Inari y Kumano. También se desarrollaron festivales de la gente común en áreas urbanas, y después de que la Corte Imperial celebrara un Gōreikai público en Shinsenen en 863 (Jōkan5), en el que los residentes de la ciudad podían participar libremente, la gente común comenzó a celebrar Gion Matsuri por la gente común. Gion Matsuri

- Teorizando el sintoísmo y la teoría de Honji Suijaku

En la clase intelectual, hubo un movimiento generalizado para doctrinar e interiorizar el sintoísmo. El primer ejemplo de esto es el 真言付法纂要抄 (*Shingon Fuhō San'yō-shō*, Shingon Succession Excerpt Selection) del monje budista

Shingon Naruson del siglo XI, en el que escribe que Amaterasu y Dainichi Nyorai son uno y el mismo, y que Japón es un lugar apropiado para la difusión del budismo esotérico.

A partir de entonces, los monjes budistas comenzaron a visitar el Santuario de Ise uno tras otro, incluido Chōgen en 1186 (Bunji 2). El primero de ellos fue probablemente "Sankaku Kashiwa Denki" y "Chuushin Horaikunka". En estos libros, los santuarios interior y exterior de Ise Jingu se ubican en los reinos esotéricos de taciturnidad y vajrayana, y los dos santuarios se consideran como un mandala que apareció en la tierra. Amaterasu es Brahma, la Diosa del Sol, y Toyoukebime es Brahmā, la Diosa de la Luna. Más tarde, el Reiki fue compilado y se convirtió en una colección de teorías secretas basadas en el esoterismo de Shingon y en un libro representativo de ambos sintoístas.

Además, como la caligrafía sintoísta y el papel relacionado se establecieron en los templos, se formaron escuelas sintoístas de la secta Ryobu Shinto para transmitir estas caligrafías, incluida la escuela Sanpo-in Goryu, cuyo fundador fue el príncipe Morikaku, y la escuela Miwa, que se desarrolló en Templo Byodoji alrededor del monte. En estas escuelas de sintoísmo, la transmisión de los secretos de la religión sintoísta se realizaba de manera similar al budismo esotérico, y esto se denominaba perfusión sintoísta.

No sólo desde el punto de vista del budismo Shingon, sino también desde el punto de vista del budismo Tendai, surgió una teoría sintoísta basada en la idea del sincretismo sintoísta-budista. La idea básica es explicar el significado de Hiyoshi Taisha, la deidad guardiana del Monte Hiei, basada en la doctrina Tendai, y esto se llama Sanno Shinto.

En el siglo XIII, se escribió "Yotenki", y se creía que el Omiya (Santuario Principal Oeste) de Hiyoshi Taisha era una manifestación de Shakyamuni como el Gran Myojin para salvar seres conscientes en Japón, un pequeño país con un bajo nivel de ley. Además, en el siglo XIV, Yoshigen escribió "Yamaga Yosyoki", en el que afirmaba que no solo el santuario principal sino también los siete santuarios Sanno eran manifestaciones de Buda. Más tarde, el discípulo de Gigen, Mitsumune, escribió el "Keiran Kibyoshu" y sistematizó la doctrina vinculando todas las doctrinas Tendai con el Sanno, y afirmó que el Sanno Myojin es algo que la gente tiene en sus corazones.

Además, en línea con el popular Tendai-Hongaku pensó que los seres sintientes ya han alcanzado la iluminación sin práctica, este libro también defiende la teoría anti-Honji-Suijaku de que las deidades japonesas que están cerca de los seres sintientes son la tierra verdadera, y que Buda es una manifestación de las deidades. La teoría del sintoísmo en la secta Tendai fue llevada a cabo principalmente por un grupo de monjes llamado Kike.

A finales del período Kamakura, Tōdai-ji, o Nanto (Nara), se estableció un pergamino colgante llamado el oráculo Sanja. Este es un oráculo de Amaterasu, Hachiman y Kasuga Daimyojin, en el que las doctrinas de honestidad, pureza y compasión están escritas en estilo chino. La razón por la que estos tres santuarios se convirtieron en objeto de adoración en particular es por la creencia de que los tres dioses, Amaterasu, el dios antepasado del emperador, Hachiman, el dios del clan del clan guerrero (el Seiwa Genji), y Kyosuke, el dios del clan de los nobles de la corte (el Fujiwara Genji), estaban unidos por un pacto místico en el período Kamakura, y que se había decretado desde el período Kamakura que el emperador, el clan guerrero y los nobles de la corte cooperarían en la política de este mundo.

En la Edad Media, con la difusión de la idea del sincretismo sintoísta y budista, los santuarios comenzaron a producir una gran cantidad de historias auspiciosas, y se produjeron muchas historias auspiciosas de santuarios y rollos de imágenes auspiciosas. El "Kasuga Gongen Genki", el "Kitano Tenjin Enki" y el "Hachiman Gudokun" son ejemplos destacados, y el "Shinto Shu", que se estableció en el siglo XIV, contiene una colección de tales cuentos. Se cree que tales cuentos se crearon para recibir un patrocinio confiable de la clase guerrera a medida que la Corte Imperial declinaba en la Edad Media. También se difundió la mitología medieval, que reinterpreta mitos basados en el sincretismo del sintoísmo y el budismo.

En el Jōdo Shinshu, Zonkaku escribió un libro titulado "Shōjin Honkaishu" en el que dividió los santuarios japoneses en "Gonja" (santuarios con Buda como templo principal) y "Jitsuja" (santuarios sin Buda como templo principal), y argumentó que solo "Gonja" debe ser venerado. En Nichiren Shoshu, el mismo Nichiren adoptó activamente el sintoísmo, y fue sistematizado en la forma de Hokke Shinto por el discípulo de Nichiren, Nichizō. La idea es que, si se practican correctamente las leyes justas basadas en el Sutra del loto, tal como las defiende Nichiren, las treinta deidades japonesas, dirigidas por Atsuta Myojin, se turnarán para proteger a Japón durante un día. Otras escuelas,

Toki-shu, la escuela Rinzai y Sōtō también han aceptado la teoría de Honji Suijaku basándose en sus propias actitudes.

- Doctrina sintoísta-budista y conciencia sintoísta-kuni

Por otro lado, los santuarios sintoístas, mientras estaban influenciados por religiones extranjeras como el budismo, comenzaron a interiorizar la doctrina sintoísta. Con el colapso del sistema Ritsuryo, surgió una fuerte sensación de crisis entre las fuerzas sintoístas, que comenzaron a sacudir los cimientos de su existencia, y comenzaron a describir los rituales sintoístas con una autoridad mística. El trasfondo de esto es que el lado sintoísta trató de afirmar la posición del sintoísmo contra el budismo. Además, el surgimiento del pensamiento sintoísta después de la victoria japonesa en las invasiones mongolas de Japón y el aumento de la autoridad del Santuario de Ise debido al aumento en el número de Jingu Mikuriya en todo Japón también sirvieron como antecedente para la formación de la teoría sintoísta sistemática.

Uno de los sutras de Ise Shinto, "Wahime-no-Mikoto Seiki" (transcrito en 1769 por Togetsu Maro, un sacerdote del santuario)

El ejemplo pionero de esto es Ise Shinto, que se estableció a mediados del período Kamakura. Ise Shinto es una teoría sintoísta formada principalmente por el clan Tukai, los funcionarios del santuario exterior de Ise Jingu, con los "Cinco libros de Shinto" como sus escrituras básicas. Los cinco libros de Shinto son las escrituras básicas. Entre los cinco libros del sintoísmo, "Wahime no Mikoto Seiki" y "Zou Ise Nisho Taijingu Houbei Ki" se establecieron relativamente temprano e intentaron igualar el rango de los santuarios interior y exterior, e incluso hacer que el santuario exterior fuera superior al santuario interior, mientras usa la teoría de los santuarios interior y exterior en Ryoubu Shinto. En estos libros, Toyouuke, la deidad del Santuario Exterior, fue comparada con Amamegonakushi como la deidad raíz que precede a Amaterasu, y el Santuario Interior fue designado como la deidad del fuego y el Santuario Exterior como la deidad del agua. Teoría de los Cinco Elementos, se le dio prioridad al santuario exterior sobre el santuario interior basado en el principio de "agua sobre fuego". Además, la madre de Ninigi-no-Mikoto, Manhata Toyokutuzhi-hime, se posicionó como nieta de Toyoke no Mikoto, y Toyoke no Mikoto se incorporó a la línea de descendientes. Además de la teoría de los rituales, enfatizó la idea de la nación divina al predicar la naturaleza imperecedera del linaje imperial, la dignidad de los tres tesoros sagrados y la nobleza del santuario sintoísta.

El ímpetu para el mayor desarrollo de Ise Shinto fue la "Controversia del Gran Santuario de Ise" que surgió en 1296 (4º año de Eijin) cuando se agregó el carácter "Emperador" a Toyokei Daijingu. Después de tomar los libros mencionados anteriormente como base para la legitimidad del santuario exterior, Yukitada Tokai, quien se convirtió en el centro del santuario exterior, dijo: "La biografía del Gran Santuario del Emperador Ise" y "El libro del Emperador Ise". Santuario Toyokei", y el libro de Ise Shinto se expandió al mundo.

Sistematizó Ise Shinto escribiendo "Ruiju Shingi Hongen" (El origen del sintoísmo), que se basó en una amplia variedad de textos, incluidos los de la escuela Sung, Laoshou y el budismo, así como su propia doctrina sintoísta llamada "Kikizenron". Además de sistematizar la religión Ise Shinto, también enseñó una doctrina sintoísta única llamada "Kikizenron", que se refiere al estado de caos antes de la creación del mundo como "Kikizen", y afirma que esta es la fuente de nuestra mente y la esencia de Dios. Es la práctica de mantener la limpieza como una forma de aprovechar al máximo esta oportunidad.

Más tarde, apareció Toke Tsunemasa y argumentó que el Santuario Interior había servido al Santuario Exterior antes de ser consagrado en el Santuario Exterior, equiparando así el Santuario Interior con el Santuario Exterior.

Kitabatake no Chikabo

En las dinastías del Norte y del Sur, Kitabatake Chikafusa, influenciado por Ise Shinto, escribió Shōtōki Kitabatake Chikafusa, quien fue influenciado por la religión sintoísta, escribió Shōtoki y Gengenshū, en los que defendía la supremacía de Japón como nación divina, ya que los japoneses La línea imperial había sido continua desde la era sintoísta y nunca había sido reemplazada. Durante el mismo período, el monje Tendai Jippen, influenciado por la religión sintoísta Ise, escribió "Gyojimoto Ki Gengi", que presentaba la imagen del emperador como soberano y establecía la teoría política del sintoísmo. El noble Ichijō Kaneyoshi también escribió el "Nihonshoki Sosho" (Compilación y comentario sobre las Crónicas de Japón), en el que interpretó filosóficamente los pergaminos Nihonshoki Shinto y formó el pensamiento sintoísta. Masamichi Imawabe escribió "Kuchikubetsu" (Los secretos de los Pergaminos de la Edad Divina), en el que describió la teología sintoísta a través de su comentario sobre los Pergaminos de la Edad Divina del Nihon Shoki.

- Formación de Yoshida Shinto

Durante el reinado de Ōnin, estalló la Guerra de Ōnin y Kioto fue incendiado, lo que afectó a muchos templos y santuarios y provocó el aborto de los rituales de la corte imperial, como el Festival de Ōnin y la ceremonia de coronación. Uno de los sacerdotes que se sorprendió por la agitación fue Yoshida Kanetomo. Kanetomo, quien estaba tan molesto porque perdió su propio Santuario Yoshida en la guerra, así como a más de una docena de residentes del área alrededor del santuario. Sin embargo, la pérdida de muchos manuscritos antiguos debido a la guerra condujo a la formación de una nueva teoría sintoísta llamada Yoshida Shinto.

La familia Yoshida, cuyo apellido es Turabu, era una familia que se especializó en Ketu (adivinación) en el Ministerio de Culto Divino y sucedió en el cargo de Viceministro de Culto Divino durante muchas generaciones. En la Edad Media, Kanekata Urabe se hizo muy versado en el estudio de las Crónicas de Japón, escribiendo Shaku Nihongi, y fue llamado la "Casa de las Crónicas de Japón".

Yoshida Kanetomo

Kanetsu escribió "Shinto Taioi" y "Onna Shinto Meibyo Shu" para compilar el pensamiento sintoísta medieval, mientras incorporaba discursos de varias religiones para presentar una nueva teoría sintoísta llamada "Yoshida Shinto". En el libro, clasificó a Shinto en tres categorías: "Honjaku Enki Shinto" (signos auspiciosos transmitidos de santuario en santuario), "Ryobu Nariai Shinto" y "Motomune Sougen Shinto". Afirmó que el "Motomune Sougen Shinto" transmitido por su familia era el sintoísmo legítimo desde los albores de Japón, y definió a Dios como "la cabeza espiritual del cielo, la tierra y todas las cosas" y al Camino como "el origen de todas las cosas". Con respecto a la relación entre Shinto, abogó firmemente por la teoría de que el sintoísmo era la raíz, el confucianismo surgió como una rama y una hoja en China y el budismo floreció como un fruto en la India.

Argumentó que el sintoísmo tiene tres aspectos: "cuerpo", que es la esencia, "aspecto", que es la manifestación, y "uso", que es la acción, y que estas acciones gobiernan todos los fenómenos como el sol y la luna frío y calor, y naturaleza. Al final, la teoría del sintoísmo de Kaneku era una especie de panteísmo en el que Dios existe dentro de todos los seres, y Dios es omnipresente en todo el universo. Kaneku formó muchos rituales junto con sus teorías sintoístas. Primero, estableció el Santuario Omotoshae en el recinto del Santuario Yoshida, que proclamó como el lugar de culto del Santuario Interior, el Santuario Exterior, ocho templos y más de 3.000 santuarios sintoístas, la raíz de los rituales sintoístas en Japón desde el tiempo de Jimmu, y el santuario principal de todos los santuarios sintoístas en Japón. Además, bajo la influencia del budismo esotérico, inventó el evento Goma, en el que se enciende un fuego en una plataforma octogonal con un horno en el centro, y se arrojan cereales y gachas al fuego mientras se reza, formando el Sandan evento junto con los 18 eventos sintoístas y los eventos Sougen Shinto.

Estas enseñanzas fueron expuestas por los "Tres Nervios" del Tengen Shinhen Shinmyou Sutra, el Local Shinto Shinmyou Sutra y el Jingen Shinryoku Shinmyou Sutra. Se decía que estos sutras eran las enseñanzas de Tenji-Yane, pero estos tres sutras son ficticios y no hay evidencia de que alguna vez se produjeron. Kanetu forjó sutras similares a estos haciéndose pasar por los autores, como Kamatari Nakatomi, para crear sus propios sutras. La historia del santuario también fue creada por el mismo Kaneku.

Santuario Yoshida Saibansho Omotomiya (Ciudad de Kioto Sakyo-ku)

Yoshida Shinto también estableció el ritual de los ritos funerarios sintoístas, en los que las personas son adoradas como dioses. Desde la antigüedad, el sintoísmo no ha estado muy involucrado en los rituales funerarios debido a la costumbre de ver la muerte como una mancha, y los ejemplos de consagración de personas fallecidas como dioses se limitaban a formas como el culto al rencor y el culto a Tenjin para apaciguar los rencores. Sin embargo, en Yoshida Shinto, donde se considera que las personas y los dioses están estrechamente relacionados, se practicaban activamente rituales funerarios, y Yoshida Kento construyó un Shinryu-sha, un santuario espiritual, sobre los restos del difunto.

Aunque Yoshida Shinto era una fuerza emergente, saltó a la fama rápidamente, quizás debido al malestar social de la era de la guerra, y fue ampliamente aceptado, especialmente por las clases altas, ya que recibió el apoyo de Hino Tomiko en la construcción del Santuario Omoto, e incluso recibió la aprobación imperial del Santuario Omoto en 1473. El centro del mundo sintoísta en los tiempos modernos. Por otro lado, hemos recibido fuertes protestas de los santuarios de los santuarios nacionales y extranjeros en el Santuario de Ise.

Yoshida Shinto es la primera teoría sintoísta que tiene sus propias doctrinas, escrituras y rituales independientes del budismo, al tiempo que integra varios discursos religiosos de manera transfronteriza. El erudito sintoísta Okada Chuangji describió el establecimiento de Yoshida Shinto como “un punto de inflexión en la historia del sintoísmo”. El historiador Toshio Kuroda argumenta que el establecimiento de Yoshida Shinto fue el establecimiento del sintoísmo es considerado por varios investigadores como un punto de inflexión en la historia del sintoísmo.

Como se mencionó anteriormente, Yoshida Shinto, que estableció los ritos funerarios sintoístas, se involucró en la construcción de santuarios que consagraron a los señores feudales en guerra como dioses en el período de los Reinos Combatientes, y Kanemi Yoshida participó en la construcción del Santuario Toyokuni, que consagró a Toyotomi Hideyoshi como un Dios. Shinryuin Bonshun, de la familia Yoshida, enseñó sintoísmo a Tokugawa Ieyasu y, de acuerdo con su testamento, realizó un funeral sintoísta después de la muerte de Ieyasu. Sin embargo, Nikkō Tōshō-gū se convirtió en el estilo Sanno Shinto después de que Tenkai ganara el debate.

Inicios de los tiempos modernos

- Restauración del sistema sintoísta y los ritos imperiales del shogunato

Cuando terminó la era de la guerra y comenzó el período Edo, se reorganizó la administración de los santuarios. El shogunato primero liberó a cada santuario de su territorio actual y le otorgó el privilegio de "no entrar en la custodia del guardián". Sin embargo, lo que se otorgó fue el derecho a obtener ganancias de los santuarios, y la propiedad de la tierra pertenecía a shogunato. El shogunato también estableció el Jisha-bugyō como un puesto que reportaba directamente al shogun, y lo colocó a la cabeza de los tres magistrados, superando al Magistrado del Pueblo y al Magistrado de Cuentas bajo la jurisdicción del Rōchū. Además, se estableció un departamento sintoísta bajo la jurisdicción de los magistrados de templos y santuarios para estudiar las verdades del sintoísmo y los rituales de los rituales y para responder a los consejos de los magistrados de templos y santuarios. Por otro lado, los magistrados individuales fueron asignados a santuarios específicos, como Yamada bugyō, que estaba a cargo del Santuario Ise, y Nikko bugyō, que estaba a cargo de Nikko Tōshō-gū.

En 1665 (el quinto año del Kanbun), el shogunato emitió la Ley Sacerdotal para Sacerdotes de Varios Santuarios, que establecía que los Sacerdotes ordinarios sin rango deben obtener una licencia sintoísta emitida por la familia Yoshida antes de poder usar una túnica de caza o una corona dando a la familia Yoshida el control sobre casi todos los sacerdotes. Sin embargo, se aprobó que aquellas familias a las que la Corte Imperial les había conferido rangos a través de la transmisión, como el Santuario Jingu, el Santuario Kamo, Kasuga-taisha, Usa Jingū, Izumo-taisha y Fushimi Inari-taisha continuaría usando los mismos métodos que antes, sin la familia Yoshida. Además, la ley estipula penas por incumplimiento de los deberes de los sacerdotes, prohibición de compra y venta de bienes del santuario y la obligación de reparar los edificios del santuario.

En cuanto a los funerales, el shogunato hizo cumplir que los funerales se celebraran en los templos dannaji junto con la creación del registro de personal de la secta, y la gente estaba obligada a celebrar funerales budistas. En este caso, el santuario, no el templo, demostró que los cristianos no eran cristianos, por lo que se llamó "Sintoísmo Sintoísta" en lugar de "Templo Sintoísta".

El shogunato también apoyó financieramente la reactivación parcial de los rituales imperiales que se habían suspendido debido a la guerra. Después de 222 años de interrupciones desde el emperador Go-Tsuchimikado, el Dai-namesai revivió en el reinado del emperador Higashiyama y se convirtió en un evento regular desde el emperador Sakuramachi. El Niiname-no-Matsuri también fue revivido en 1688 (el primer año de Genroku), el año posterior a la restauración del Dai-namesai. En 1744 (el primer año de Enkyo), también se revivieron algunas de las ofrendas votivas, incluidas las de Kami-Shichisha y al Santuario Usa Hachiman y al Santuario Kashii. El envío de enviados imperiales de la Corte Imperial con motivo del festival Shinnamesai fue revivido en 1647 (el cuarto año del Shohoho) por orden especial de Gokomei. La reubicación ceremonial del Santuario Ise Jingu también se suspendió, pero fue reconstruida durante la administración de Orifuji gracias a los esfuerzos de Seisun y Shuyou de Keikoin. El Departamento de Divinidades, que fue destruido por un incendio durante la guerra, fue reemplazado por los ocho templos del Santuario Yoshida, y las Divinidades mismas no fueron reconstruidas.

El Shogunato también impuso restricciones a Shugendo, y en 1613 (Keichō 18) emitió el "Shugendo Hōdō", que establecía que los yamabushi debían pertenecer a las sectas Tōzan o Honzan, y prohibía a los que no. Este último desempeñó un papel principal en las creencias populares como Koshin-do.

- Creencias populares en la era moderna temprana

Después del período moderno temprano, con la restauración de la seguridad pública y la mejora de las condiciones de transporte, como la construcción de las carreteras de Kaido y la formación de Shukuba-machi, la creencia en el sintoísmo se generalizó entre la población en general. La gente formaba asociaciones llamadas "kou" en varios lugares, y cada miembro de la asociación acumulaba una pequeña cantidad de dinero cada año, y con la inversión conjunta, un representante elegido por sorteo hacía una peregrinación a un santuario y recibía una factura por todos los miembros de la asociación. Hongū Sengen Taisha, Kotohira-gū, Inari y Akiba-kō, que se distribuyeron ampliamente por todo Japón. Cada grupo formó una relación con un maestro o un predecesor, y el maestro hizo los arreglos para que los miembros del grupo se quedaran a pasar la noche mientras rezaban o visitaban el templo.

En particular, la creencia en el Santuario de Ise se extendió explosivamente durante el período Edo. Cuando las personas visitaban el santuario, eran recibidas en sus propias residencias, donde interpretaban Kagura (música y

danza sintoísta) y se les obsequiaba con sake, manjares Ise y edredones. También los llevó a un recorrido por los dos palacios y lugares de interés, haciéndolos desear visitar Ise. Como resultado, la creencia de la gente común en Ise ha aumentado, y millones de personas comunes han visitado Ise Jingu al mismo tiempo. Ha superado el 90%.

A medida que el público en general se volvió más activo visitando los santuarios, se publicaron muchas guías. Estos incluyeron Edo meisho zue de Gekisen Saito, Edo shinbutsu ganken juhouki de Namiki Gohei y Edo meisho e kagarenki de Okayama Tori, que catalogó e introdujo templos y santuarios en todo Japón. Además, Tōkaidōchū Hizakurige de Jippensha Ikku, que describe el viaje inusual de un peregrino a Ise, y los cómics llamados "Hizakurige monogatari", que se escribieron en respuesta a este éxito, y otra literatura sobre el tema de las peregrinaciones a santuarios y templos también se publicaron a principios del período moderno, lo que contribuyó a la difusión de la fe sintoísta entre el público en general.

Por otro lado, con la secularización de las visitas a los santuarios y el aumento del número de visitantes, no fueron pocos los casos en los que los locales de ocio como Yūkaku, prostitución privada, teatros e Imitación empezaron a alinearse alrededor de los santuarios y en sus alrededores.

Katsukawa Shun'eipintura "Shin-ita Uki-e Kanda Myojin Matsuri no Zu

Además del aumento en el número de visitantes al santuario, los festivales de plebeyos urbanos también se volvieron más activos a medida que una gran cantidad de espectadores además de Ujiko y adoradores comenzaron a participar. En Edo, se desarrollaron el Sanno Matsuri de Hie Shrine, el Nezu Matsuri de Nezu Shrine y el Kanda Matsuri de Kanda Shrine, también conocidos como los Tres Grandes Festivales de Edo, con la procesión de elegantes puestos de mercado y carrozas, y un desfile de disfraces de los enviados coreanos y señores feudales, que atrajo a muchos espectadores. Fuera de Edo, se revitalizaron muchos festivales urbanos, como Gion Matsurie Imamiya Matsuri en Kioto, Tenjin Matsuri en Osaka, Hiyoshi Sanno Matsuri en Shiga, Chichibu Yatsuri en Saitama y Takayama Matsuri en Gifu. Algunos de estos festivales se han transmitido desde antes del período moderno temprano, pero muchos de ellos se reiniciaron nuevamente después de la restauración del orden público en el período moderno temprano.

En el primer caso, el señor asignaría a la gente del pueblo para hacer el trabajo de la ciudad, como construir caminos y criar caballos, y les haría participar en el festival tirando cosas. En este último caso, se seleccionaba un cacique de cada pueblo, y el cacique compartía los gastos, o los gastos se repartían de los gastos del pueblo que proporcionaba el cacique. Aunque los señores emitieron ordenanzas de ahorro y otras regulaciones para los festivales, generalmente permitieron la libertad.

Como se mencionó anteriormente, la difusión de las creencias sintoístas a la gente común durante el período Edo dio lugar a una gran cantidad de profesores que enseñaron sintoísmo a la gente común de manera interactiva. Zanchi Masuho, sacerdote del Santuario Asahi Shinmei, fue uno de ellos. Daba charlas orales en las calles con un ingenioso tono de broma, y en lugar del sintoísmo académico que buscaba su base en las escrituras sintoístas, citaba libremente las leyendas del sintoísmo, el confucianismo, el budismo y las tres religiones, y atribuía el sintoísmo a asuntos del corazón y la práctica. De esta manera, predicó la moral común, como la armonía entre marido y mujer y la igualdad entre hombres y mujeres, y también predicó la esencia del sintoísmo, que era trabajar duro de acuerdo con el estado de cada uno, con el fin de satisfacer las demandas de la comunidad personas que viven en una sociedad de estatus.

Los esfuerzos de estos eruditos sintoístas por educar a la gente influyeron en el surgimiento de sintoístas populares en períodos posteriores. Shoshitsu Inoue, un sacerdote del santuario sintoísta en Umeda, inició la Doctrina Misogi y ganó muchos seguidores enseñando el arte del "shofar", la ley de la vida eterna, y cantando "tres tipos de exorcismo" para confiar la seguridad del propio cuerpo a la luz sintoísta, pero el shogunato sospechó de él y lo envió

a Miyakejima. Kurozumi Munetada, un sacerdote del Santuario de Imamura, también fundó Kurozumikyo, que enseñaba que todos eran uno con Amaterasu sin discriminación de estatus, y se extendió a una amplia gama de personas.

Ishida Baigan, el fundador de Shingaku, la escuela de educación popular más grande del período moderno temprano, también fue influenciado por los eruditos sintoístas en su juventud. Hizo hincapié en el concepto de "honestidad", una virtud del sintoísmo medieval, y armonizó las enseñanzas del sintoísmo, el confucianismo y el budismo para enseñar ideas a la gente y los comerciantes.

A finales del período Edo, Ninomiya Sontoku también difundió la idea de la virtud, basada en los principios de sinceridad, trabajo arduo, descentralización y compromiso, a la gente como el "gran camino del amanecer de la creación" y el "gran camino de la creación", desde que Amaterasu abrió el campo de juncos y lo convirtió en la Tierra de Mizuho. Armonizó las tres religiones del sintoísmo, el confucianismo y el budismo con el sintoísmo en el centro, comparando su aprendizaje con "un grano de sintoísmo, un grano de confucianismo y un grano de Buda".

Hiroshige Utagawa, "Ise Sangu, Miyagawa no Ferry"

- El establecimiento del sintoísmo confuciano

Durante el período Edo, mientras el budismo ocupaba su lugar como religión estatal bajo el sistema Terashi, ideológicamente se estancó en su conjunto. En el mundo del pensamiento, fue eficaz como ideología para apoyar el sistema del shogunato. En el mundo del pensamiento floreció mucho el confucianismo, especialmente la escuela Cheng-Zhu, que fue eficaz como ideología para apoyar el sistema del shogunato y predicaba una ética humana compatible con el laicismo del período Edo, mientras que el budismo fue criticado por los confucianos por su mundanalidad que era incompatible con la ética secular. El budismo fue criticado por los confucianos por su ética mundana.

Lin Luoshan, un pionero del sintoísmo confuciano

Las principales teorías del sintoísmo también cambiaron del sintoísmo y el budismo al sintoísmo confuciano, que estaba más estrechamente relacionado con el confucianismo. Aunque había teorías del sintoísmo defendidas por la escuela Yangmingism, como el Taikyō Shinto de Nakae Tōju, la mayoría de las teorías del sintoísmo fueron formadas por Shūji. Aunque el pensamiento confuciano también se incorporó a la idea del sintoísmo, el sintoísmo confuciano difiere en que critica explícitamente al budismo e intenta escapar a su influencia. Por otra parte, la estructura lógica del sintoísmo confuciano heredó una fuerte tradición esotérica medieval, y la teoría budista del sincretismo sintoísta-budista fue sustituida por la teoría Shuko, de la que se puede decir que se encuentra en un período de transición entre la época medieval y temprana de periodos modernos.

El pionero del sintoísmo confuciano fue Hayashi Razan. Además de difundir su conocimiento de Zhu Xi a Japón, Razan también estudió Shinto y escribió obras como "Shinto Denju" y "Honcho Jinja Ko", formando su propia teoría de Shinto llamada Rituji Shinto. La idea era que el dios confuciano Li era el mismo que el dios sintoísta, y que el dios supremo era Kuni-Tokotachi. Mientras abogaba por el sintoísmo y el antibudismo, afirmando que Japón era puro y

superior antes de la introducción del budismo, también afirmó que el emperador Jimmu era descendiente de Taihaku basado en el pensamiento chino, y que el Regalia imperial de Japón, afirmando que laTres tesoros sagrados representaba las tres virtudes del confucianismo e intentaba apelar al alto nivel de la civilización japonesa al afirmar que Japón ha pertenecido a la esfera china desde la antigüedad. Además, la esencia del sintoísmo es una doctrina política que ha sido transmitida de Amaterasu a los sucesivos emperadores, y los rituales en los santuarios ordinarios y festivales para la gente común fueron descartados como "toshu-zuyaku sintoístas" y meros "actores".

En el caso de Yoshida Shinto, Yoshikawa Tadashi, un comerciante, fue iniciado en la familia Yoshida y Hagiwara Kanetsugu, el jefe de la familia Yoshida, le otorgó el "Shinto Dotosho", y se convirtió en el sucesor oficial. Formó Yoshikawa Shinto, que eliminó el discurso budista de Yoshida Shinto e incorporó más enseñanzas confucianas. Su filosofía era que el sintoísmo es la fuente de todas las leyes y que Kunitokotachi-no-Mikoto preside el mundo, y que el mundo y los seres humanos son creados por la "verdad", que es lo mismo que Dios. Sin embargo, debido a que la claridad y sabiduría de la Luz Divina está nublada por la contaminación de la mente humana, es necesario volver a la forma original a través de tsutsumi. Y como una forma concreta de hacer esto, enseñó que debemos realizar la purificación para purificar el interior y el exterior, expresar nuestra sinceridad mediante la realización de ritos rituales y orar a los dioses. Además, la visión confuciana de los Cinco lunes es que Dios le ha dado al hombre una misión, y que la relación entre soberano y vasallo es la más importante.

En Ise Shinto, el último Ise Shinto, que excluyó el budismo e incorporó el confucianismo, fue formado en el período Edo por Nobuka Deguchi, un sacerdote sintoísta. La esencia del sintoísmo, escribió, es la forma en que los japoneses deben comportarse naturalmente en su vida diaria, la "manera de uso diario", que es cumplir con los deberes con honestidad y pureza de mente. Señaló que es un error pensar que solo los rituales en los santuarios, como cantar oraciones de felicitación y sostener palos en forma de bola, son sintoístas. Además, criticó el uso del confucianismo y el budismo con el propósito de aprender, argumentando que, aunque todas las religiones son en última instancia iguales, y hay muchos puntos de acuerdo entre el sintoísmo y el confucianismo, los sistemas y costumbres de cada país difieren y, por lo tanto, Los japoneses deben respetar las leyes y costumbres de Japón. Sin embargo, también afirmó que está bien estudiar el confucianismo y el budismo siempre que el sintoísmo sea el centro. Argumentó que prohibir el budismo y el confucianismo por sus efectos nocivos y destruir las costumbres actuales va en contra del orden natural de las cosas y es diferente al sintoísmo.

Yaksai Yamazaki, la culminación del sintoísmo confuciano

Estas teorías confucianas del sintoísmo fueron recopiladas por Yamazaki Ansai. Después de hacerse un nombre como erudito confuciano, fue acogido por Hoshina Masayuki, Señor del Dominio Aizu, donde entró en contacto con el maestro invitado de Masayuki, Yoshikawa Tadashi, y aprendió Yoshikawa Shinto, lo que lo llevó a la creación de su propio Taruka sintoísta. La idea era combinar las Siete Generaciones de la Era Divina con el Neoconfucianismo de la escuela Shuzi, y creer que Kunitokotachi-no-Mikoto era el Taiji, y que los cinco dioses que surgieron después de él eran los Cinco Elementos, y que los los dos últimos, Izanagi e Izanami, combinó los Cinco Elementos para dar a luz a la tierra, los dioses y las personas. El espíritu del dios que creó a la gente reside en cada persona, y los dioses y la gente están en un estado de unión llamado "el único camino del cielo y el hombre". Dijo que Shinto significa que la gente debe vivir de acuerdo con Dios, y que las personas deben orar a Dios para obtener bendiciones, pero que las personas deben ser "honestas" para poder hacerlo, y que el "respeto" es lo primero para realizar esta "honestidad". La relación entre el soberano y el vasallo no es de rivalidad o poder, sino de unidad, y el soberano y el vasallo han

protegido al país a través de su protección mutua. También tuvo una gran influencia en la filosofía posterior del Emperador.

Después de la muerte de Yaksai Yamazaki, su alumno Shoshinmachi Kimimichi lo sucedió, y la secta Taruka Shinto alcanzó su cenit, extendiéndose por todo el país, especialmente en Edo y Kioto, extendiéndose ampliamente entre nobles, guerreros y sacerdotes, y teniendo la mayor influencia en el mundo sintoísta. Después de la muerte de Masamichi, su discípulo, Masahide Tamaki, lo sucedió y organizó los misterios simples, dobles, triples y cuádruples basados en el "Mochijusho" escrito por Masamichi, y trabajó en la organización del Taruka Shinto. Algunas personas, como Gousai Wakabayashi, criticaron este movimiento para hacer que las enseñanzas sean secretas, diciendo que oscurecería las verdaderas intenciones de Yaksai.

Además de la familia Tachibana Shinto mencionada anteriormente, Hakka Shinto y Tsuchimikado Shinto se organizaron bajo la influencia de Taruka Shinto.

Yoshimi Yukikazu, quien fue uno de los alumnos de Tamaki Masahide, escribió un libro titulado "Goubu-shosetsu-ben" en el que criticaba a Ise Shinto y Yoshida Shinto argumentando que el Shinto Goubu-shosetsu era un libro falso de la Edad Media, y también criticó a Taruka Shinto, que también utilizó el Goubu-shosetsu como sus escrituras. De hecho, después de Masahide Tamaki, Taraka Shinto comenzó a estancarse ideológicamente y entregó su posición principal a Kokugaku.

Junto con estas tendencias ideológicas antibudistas, comenzó a extenderse un movimiento para separar el sintoísmo y el budismo en algunos de los clanes que habían aceptado el sintoísmo confuciano. En el Dominio Mito, Tokugawa Mitsukuni investigó la historia de los santuarios con fuertes prácticas sintoísta-budistas en 1696 (el noveno año de Genroku), y los organizó de tal manera que acabó con el sabor budista. Además, Masayuki Hoshina del dominio Aizu llevó a cabo una reorganización similar de templos y santuarios. Además, Ikeda Mitsumasa del Dominio de Okayama promovió el regreso de los sacerdotes de Nichiren-shū Fuju-fusey las sectas Tendai y Shingon, reduciendo el número de templos y fomentando los funerales sintoístas. En 1647, Matsue Domain, bajo el liderazgo del señor Matsue Domain, Matsudaira Naomasa, los elementos budistas fueron eliminados del Izumo-taisha.

- Desarrollo de Kokugaku

A mediados del período Edo, Kokugaku comenzó a florecer en lugar del sintoísmo confuciano. El origen de Kokugaku se remonta a poetas como Kinoshita Naganjako, Kise Miyuki, Toda Shigekazu, Shimokawabe Nagaryu y Kitamura Kiigin, quienes compusieron poemas que rechazaron las normas medievales de la poesía a principios del período Edo. Qi Oki trabajó arduamente en el estudio de las escrituras nacionales mientras se movía de un templo a otro, y dejó atrás logros como el estudio empírico de la poesía y el Estudio de la ortografía de Kana al escribir obras como "Manyo Dai Shouki" y "Waza Shouransho", y estableció el método de estudio empírico de los clásicos en lugar de leerlos e interpretarlos al estilo de las doctrinas confucianas y budistas.

Fue sucedido por Kada Harumitsu. Harumitsu nació en la familia Higashi-Hagura, que eran sacerdotes del santuario Fushimi Inari Taisha, y luego se mudaron a Edo para dar conferencias. Aunque no hay evidencia de que Harumitsu fuera directamente aprendiz de Qi Oki, hay muchos libros de Qi Oki en la colección de Harumitsu, incluido "Manyo Dai Shouki", y sus propios comentarios sobre Man'yoshu, como "Man'yoshu Hokuanshou" en su mayoría siguen las lecturas de Qi Oki. Fue muy influenciado por Qi Oki. Como se puede ver en el Sogakusei, Shunman tenía la intención de organizar la historia, el yushoku-nijitsu y la teología como una escuela bajo el nombre de wagaku, y en Shunman, el sintoísmo y los estudios de idiomas (por Qi oki y otros) se integraron como "Kokugaku".

Kamo no Mabuchi nació en una rama del clan Kamo, que eran sacerdotes en el Santuario Kamo, y estudió con Kunitokazu Sugiura, un estudiante de Harumitsu. Después de la muerte de Harumitsu, la fama de Mabuchi como estudioso de la literatura japonesa aumentó, y Kanda Zaisan lo recomendó a Tayasu Munetake. Mabuchi también estudió el Man'yōshū, y como parte de esto, también estudió el Shūshū, escribiendo y anotando "Man'yōkō", "Kanjikō" y "Shūshūkō". En "Kokuyi-kou", presentó una metodología esquemática que se extiende desde el estudio de palabras antiguas hasta el estudio de significados antiguos y formas antiguas. La ideología anticonfuciana y el respeto por el antiguo Japón se le dieron a Kokugaku. En contraste con el confucianismo, que trajo conflictos al mundo al predicar a la humanidad, los japoneses del período Kamidae tenían una mente recta que convergía en los "dos kashikomi" de "Dios" y "el Emperador", y la sociedad era naturalmente armónica sin necesidad de predicar

humanidad. Sin embargo, Mafuchi solo describe fragmentariamente el contenido del camino antiguo en contraste con la ética confuciana. También enseñó que era consistente con el pensamiento de Laozhuang, y no fue tan lejos como para derivar un sistema de pensamiento directamente de los clásicos para desarrollar una teología sistemática.

De izquierda a derecha: Nobunaga Motoi, Qi Oki y Kamo Shin'en

Después de Mabuchi, Motoori Norinaga sucedió a Mabuchi y se convirtió en un gran estudioso de la literatura japonesa. Nació en una familia de comerciantes, y mientras estudiaba medicina, se interesó en los clásicos japoneses y la poesía waka, y trabajó duro en sus estudios de literatura japonesa mientras practicaba la medicina. 34 años, conoció a Mabuchi por primera vez en su vida y se convirtió en su maestro, y continuó estudiando con él hasta la muerte de Mabuchi. A la edad de 34 años, tuvo el único encuentro con Mabuchi en su vida y se convirtió en su maestro. También desarrolló el aspecto de la teología sintoísta en Kokugaku. También criticó la idea confuciana del Mandato del Cielo, en la que el "Cielo" siempre apoya a los santos para que sean Hijos del Cielo, como una forma para que aquellos que han tomado el país y se han convertido en reyes se justifiquen. Por otro lado, Japón no ha enseñado como el confucianismo o el budismo desde la antigüedad, pero incluso si no hay una enseñanza inteligente, el nieto de Tensho Omikami exprimirá el país y el mundo se resolverá sin ser molestado desde arriba. Hacia abajo. Argumentó que había una forma verdadera en Japón que no podía decir una por una, diciendo que se había transmitido, y que la razón era que nunca hubo un cambio de dinastía en Japón, mientras que, en China, donde debería haber Enseñanzas confucianas, se mencionó que el príncipe fue asesinado y la dinastía fue reemplazada. Criticó duramente al sintoísmo budista y confuciano, que interpretaba el sintoísmo de acuerdo con las doctrinas budista y confuciana.

También criticó la ciencia de Zhu Xi, que enseña que el mundo es creado por el yin y el yang, y el espíritu de la razón, como una teoría vacía creada por los sabios en base a su propia especulación. También criticó el pensamiento de Lao Zhuang, que describe el cielo y la tierra como "el camino que viene naturalmente" existe en el mundo gobernado por los dioses es obra del dios maligno Mazutsunichi, quien tomó la mitología como un hecho y desarrolló la teoría del agnosticismo, que establece que intentar interpretar el funcionamiento de los cielos y la tierra a través de la lógica, como en el teoría de rikki, es una forma de falta de respeto a los dioses y está más allá del alcance del conocimiento humano.

Fujiya Goketsu criticó la teología de Nobunaga sobre la base de que las palabras de los poemas y mitos waka deben entenderse como escrituras en lugar de hechos, porque son diferentes del lenguaje cotidiano, que está imbuido del poder espiritual de Kotodama, y por lo tanto parece referirse a uno, una cosa sino referirse a otra. También fue criticado por su teología por Moribe Tachibana y Harumi Murata.

Desde la época de Nobunaga en adelante, cada individuo en el campo de Kokugaku se especializó en su propio campo de estudio. Nobutomo Ban, Motoori Ōhira y Motoori Haruniwa heredaron los aspectos lingüísticos y filológicos de Nobunaga. Por otro lado, Hirata Atsutane, quien se convirtió en discípulo de Nobunaga como un "estudiante póstumo" de Nobunaga, se centró principalmente en los aspectos de las viejas formas y la teología.

- Restauración Sintoísta y Estudios del Mito tardío

A finales del período Edo (1603-1868), la sociedad comenzó a sufrir grandes cambios, como los repetidos ataques de barcos extranjeros, y en medio de estas condiciones sociales nació una nueva filosofía sintoísta.

Hirata Atsutane

Hirata Atsutane, quien conoció a Honcho Motoi en un sueño y se llamó a sí mismo "estudiante póstumo", escribió obras importantes como "Shinbashira of the Spirit", "Koshiden" y "Honkyo Gaiben", y desarrolló una nueva filosofía llamada "Restauración sintoísta". "mientras hereda críticamente la teología de Motoi Nobunaga. Su filosofía enfatizó la vida después de la muerte, declarando que "lo primero para solidificar el espíritu de Yamato es conocer el paradero del espíritu", y que el mundo actual era "un mundo temporal en el que Okuninushi mantiene viva a la gente para determinar su bien y su mal". Atsutane creía que el universo se compone de tres elementos: el cielo, la tierra y el Hades. Rechazó la teoría sintoísta de que "cuando una persona muere", y afirmó que cuando una persona muere, su espíritu va al "inframundo" presidido por el Dios Okuninushi en la "tierra", donde es juzgado por el Dios Okuninushi por sus actos antes de su muerte. El Inframundo es el mundo del Emperador de Japón bajo el Sanka-Shinka, la deidad que preside el mundo, en relación con el Kenmei-Kai, que es gobernado por el Emperador de Japón, y es presidido por el Okuninushi. Esto teorizó el antiguo japonés visión del espíritu, y se convirtió en la base teórica para el ritual funerario sintoísta. También argumentó que todos los mitos nacionales, que van desde la mitología china, la mitología india, e incluso la mitología cristiana de Adán y Eva, son "acentos" de la mitología japonesa, que representan los mismos hechos con diferentes palabras. Se cree que el cristianismo lo ha influido mucho en términos de su carácter de deidad regente y juicio después de la muerte. Aunque Atsutane criticó severamente al budismo en su "Deeding Laughing Words" y otras obras, también criticó al confucianismo en su "Gyokusuki" por "no conocer las formas antiguas y solo escuchar teorías chinas", pero afirmó la ética del confucianismo. A diferencia de Nobunaga, que criticaba principalmente al confucianismo en su teoría de las formas antiguas, el principal enemigo de Atsutane era el budismo más que el confucianismo, ya que manifestaba la naturaleza religiosa de los estudios nacionales.

Así, Hirata Atsutane se apartó de la investigación positivista de Nobunaga y presentó una teoría sintoísta que contenía muchos elementos religiosos. Por esta razón, fue criticado por Motoori Ōhira, Ban Nobutomo y otros estudiosos contemporáneos de estudios japoneses bajo Suzuya. Por otro lado, la teología de Hirata Atsutane se transmitió a muchos de sus estudiantes, y los eruditos de la escuela Hirata Kokugaku como Okuni Takamasa, Yano Gendo, Maruyama Sakuraku, Gonda Naosuke y Fukuha Mishizei fueron responsables de la restauración de la monarquía y la formación de políticas sintoístas a principios del período Meiji.

Aizawa Seishisai

Además, hubo otra fuerza que comenzó a surgir al final del período Edo. Son los Estudios del Mito Tardío. Para empezar, Mito-gaku es una disciplina académica que se originó en el Dominio Mito, donde Tokugawa Mitsukuni comenzó a compilar el Dai Nihonshi. La escuela Mito temprana, que se desarrolló hasta aproximadamente el siglo XVIII, fue una disciplina confuciana caracterizada por una visión de la historia basada en el proyecto

Shuhistory y la teoría de causa y efecto de la lógica Shuko, dirigida por Azumi Tanto, Sasamune Jun, Kuriyama Kofo y Miyake Kanran. En el siglo XIX, con el surgimiento de diversos problemas internos y externos como la presión de los poderes y la decadencia del shogunato de Edo, comenzó a integrar los estudios nacionales con los estudios acumulados en la escuela temprana de Mito, y a hacer propuestas activas para describir el pensamiento social. Este estilo de estudio, conocido como estudios de Mito tardío, fue iniciado por Fujita Yutani, un discípulo de Tachihara Suiken, quien fue influenciado por el estudio de la escuela de Bakú, y fue desarrollado por sus alumnos, Fujita Toko y Aizawa Seishisai. En el Ensayo descriptivo de Kodokan, Toko comenzó con la mitología japonesa y llegó a la idea del gobierno de Japón por un emperador con un linaje de diez mil generaciones, rechazó la "liberalización" y la "dominación zen" de los cambios dinásticos en China e introdujo las tres dinastías de la dinastía Xia, la dinastía Shang y la dinastía Zhou, que se consideraban sagradas en el confucianismo Zhou. En este punto, el confucianismo ya no es una posición absoluta en los estudios de Mito. Sin embargo, también hizo críticas a los estudios nacionales, y Toko criticó a Nobunaga por asumir la posición de que la ética confuciana era contraria a la humanidad, argumentando que la ética confuciana, como la lealtad, la piedad filial y la humanidad, había existido únicamente en Japón desde el cielo y la tierra. También criticó duramente la práctica del sintoísmo y el budismo como destructivos de la identidad nacional, pero elogió mucho la eficacia del budismo como medio para adoctrinar a la gente.

Después de esto, Aizawa Shoshisai escribió "Shinron" para expresar sus ideas. Con el fin de contrarrestar el cristianismo como medio de invasión y mantener la independencia de Japón, Shoshisai propuso una teoría de gobierno nacional en la que Amaterasu tenía emperadores sucesivos que gobernaban el país, y personas de todos los ámbitos de la vida participaban de alguna manera en el gobierno de Japón. Japón manteniendo el estatus de soberano y vasallo. Luego integró la ética confuciana de "lealtad" y "piedad filial" al explicar que, dado que los antepasados de las personas habían servido al emperador como sus vasallos durante generaciones, cuando servían al emperador de la misma manera, estaban llevando a cabo el trabajo de sus antepasados y realizando "piedad filial" hacia sus antepasados. También explicó que el ritual para confirmar la unidad del emperador y el pueblo era el Dai-namesai. Además, Shoshisai incorporó el confucianismo en su interpretación de la mitología sintoísta. Afirmó que el "Decreto Divino de la Inmortalidad del Cielo y la Tierra", que se encuentra en el "Nihon Shoki" (Crónicas de Japón), en el que Amaterasu ordenó a Qioniongine que gobernara el país de generación en generación por los descendientes de los Celestiales. Fundador, fue el comienzo de la "lealtad de soberano y vasallo", y que el "Divino Decreto de Preservación del Espejo del Tesoro", en el que se ordenaba consagrar el espejo Yatagami como el cuerpo divino, fue el comienzo de la "piedad filial de padres e hijos", que es uno de los cinco principios del sintoísmo. Creía que esto era una prueba de que la humanidad se había establecido en Japón desde la antigüedad, y vinculó el sintoísmo con el confucianismo.

La última escuela de Mito se convirtió en el vivero de las ideas de Yoshida Shōin y otras figuras destacadas al final del período Edo.

Edad moderna y contemporánea

- Restauración de la Monarquía y los Decretos Divinos y budistas

En 1867 (el tercer año de Keiō), se emitió el Gran Decreto de Restauración de la Monarquía. Este fue redactado por el erudito de Kokugaku Tamamatsu Misao, quien fue una creación de Iwakura Tomomi, y expuso la filosofía de "la fundación de Jinmu". El gobierno primero enfatizó el sintoísmo con el objetivo de la unidad del ritual y el gobierno y el gobierno pro-emperador, y revivió el Shingi Kan para que fuera una organización junto con el Gran Consejo de Estado. El puesto de "misionero" se asignó al sacerdote sintoísta y, basándose en la Declaración de Daikyo, se propagó la religión sintoísta. Además, el 28 de marzo del año siguiente, la ordenanza Shinbutsu bunri se emitió, ordenando a los sacerdotes que habían estado involucrados en los rituales de los santuarios en forma de Bettō y sacerdotes de los santuarios que regresaran al sacerdocio y se convirtieran en sacerdotes, la abolición de los títulos de deidades budistas como Mahabodhisattva y Gongen, y la transferencia de objetos budistas como los budistas estatuas y pagodas dentro del santuario a otros templos. Sin embargo, los funcionarios de menor rango del gobierno Meiji que estaban influenciados por la Escuela Hirata de Kokugaku, que tenía una fuerte ideología antibudista, así como los sacerdotes sintoístas y algunas personas que tenían antipatía hacia los templos que habían sido dominantes bajo el sistema de contratistas de templos en el período Edo, amplió la interpretación del decreto para incluir el abandono radical del budismo. El 22 de junio, el gobierno de Meiji emitió el "Aviso de que la separación del

budismo y el sintoísmo no es la abolición del budismo", llamando a detener la abolición del budismo, y en 1871 (el cuarto año de Meiji), promulgó la "Propiedad Cultural Importante", y la Abolición del Budismo comenzó a disminuir.

Fukuha Mishizuka. Desempeñó un papel destacado en la administración sintoísta a principios del período Meiji

Shugendo y Onmyodo también fueron abolidos, y con la abolición de Onmyoryo en 1870, Onmyoji se convirtió en una figura religiosa privada, y Shugendo fue abolido en 1872, y Shugendo se convirtió en una figura religiosa privada o pertenecía a las sectas Shingon o Tendai.

Además, se introdujo el sistema moderno de clasificación de santuarios sintoístas, en referencia al antiguo sistema de clasificación de santuarios, y cada santuario se clasificó oficialmente. Los santuarios gubernamentales se dividieron en dos grupos: santuarios gubernamentales, a los que se les dio estatus oficial, y otros santuarios. El Santuario Ise Jingu se colocó en la parte superior de estos tres rangos de santuarios. En cuanto a los diversos santuarios, se dividieron en santuarios de prefectura y prefectura, que debían ser respetados por los residentes de las prefecturas, santuarios de municipios y aldeas, que debían ser respetados por los residentes de las aldeas, y santuarios no clasificados, que no entraban en ninguna de estas categorías, y cada uno estaba bajo la jurisdicción del comisionado local.

El desarrollo del sistema ritual también progresó, y en 1875, se establecieron los "Rituales del Santuario" de Shikibu Roudatsu, unificando los rituales de los santuarios en todo Japón por primera vez. Bajo esta ley, se determinaba el número de visitantes y el orden ceremonial de cada festival del santuario, y el orden de apertura de las puertas, ofrenda de comida, ofrenda de dinero, realización de oraciones de felicitación, adoración de ofrendas de sacrificio, Se finalizó el retiro de dinero, retiro de alimentos y cierre de puertas. En 1907 (año 40 de Meiji), el Ministerio del Interior emitió la "Etiqueta para los rituales y eventos del santuario" para unificar la etiqueta de cada ritual del santuario. Además, en 1914, se promulgó la Ordenanza Imperial No. 9, "Orden sobre Rituales en los Santuarios bajo los Santuarios Nacionales del Gobierno", y los festivales de los santuarios se dividieron en tres categorías: Grandes Festivales (Festival del Año de Oración, Festival de Año Nuevo, Festivales Regulares, Festival de Reubicación y Festival de Ofrenda Temporal), Festivales Medianos (Festival del Día de Año Nuevo, Festival de Año Nuevo, Festival del Día de Año Nuevo, Festival del Día del Emperador, Festival del Día de Meiji y otros festivales con una historia especial en el santuario) y Festivales Pequeños (otro). Además, como norma detallada, se establecieron los “Rituales de los Santuarios dependientes del Santuario Nacional Gubernamental”. La "Orden Ritual de la Casa Imperial" y sus fórmulas complementarias se establecieron para los Rituales de la Casa Imperial, y la "Orden Ritual Jingu" y los "Rituales Jingu Meiji" se establecieron para los Rituales Jingu. La ascensión del Emperador al trono, los rituales de ascensión, el Primer Festival del Arroz y el Rito del Príncipe Heredero fueron determinados por la Orden Tengoku y el Rito del Príncipe Heredero.

- Formación y desarrollo del estado sintoísta

En 1871 (el cuarto año de Meiji), un aviso en la Proclamación No. 234 del Gran Consejo de Estado definió los santuarios como "servicios religiosos estatales". En base a esto, la forma de los santuarios y el sintoísmo en la era premoderna cambió drásticamente, y se formó un sistema en el que los santuarios estaban controlados por el estado, el llamado estado sintoísta.

Al comienzo de la Restauración Meiji, la escuela Hirata de Kokugakusha estaba en el centro del gobierno, y se promovía la unidad del ritual y la política y la nacionalización del sintoísmo, pero Ito Hirobumi, Iwakura Tomomi y

otros importantes funcionarios gubernamentales dela facción de mente abierta comenzó a apuntar a la separación de la iglesia y el estado, y Tamamatsu Misao dejó el gobierno en 1870 en conflicto con Iwakura. Al año siguiente (1871), Yano Gendo, Gonda Naosuke, Tsunoda Tadayuki, Maruyama Sakuraku y otros sintoístas de la unidad de ritual y gobierno fueron arrestados y expulsados simultáneamente en relación con el Incidente de los Dos Señores.

Santuario Yasukuni

En 1875, se garantizó la libertad de religión, y en 1882, el Ministerio del Interior emitió un aviso definiendo los santuarios como no religiosos. Este fue un cambio de la política original de apuntar a un gobierno basado en el sintoísmo con unidad de ritual y gobierno, y se adoptó la teoría de la no religión de los santuarios. La Constitución Meiji promulgada en 1890 tampoco incluía ninguna mención al sintoísmo. Después de la abolición del sistema hereditario del sacerdocio sintoísta, que se consideraba una "religión estatal", con el argumento de que no debería ser ocupado por una sola familia, el estado capacitó al sacerdocio y decidió su nombramiento, de la misma manera que los funcionarios (servicio civil). Dado que los santuarios sintoístas se consideraban no religiosos, a los sacerdotes sintoístas de los santuarios nacionales oficiales se les prohibió participar en actividades religiosas, incluida la participación en ritos funerarios sintoístas y la propagación de la doctrina sintoísta. Por esta razón, el santuario sintoísta que existía antes del período moderno temprano, como Yoshida Shinto e Ise Shinto, también desapareció como una fuerza. En 1871, se promulgó el "decreto del territorio del santuario sintoísta", que recoge toda la tierra de santuarios y templos excepto los recintos.

En 1871, el Ministerio de Sintoísmo fue degradado a Ministerio de Sintoísmo, un ministerio del Gran Consejo de Estado, y en 1872, la administración del santuario se integró en el Ministerio de Asuntos Religiosos, que tenía jurisdicción sobre la administración religiosa en general. El Ministerio de Asuntos Religiosos introdujo un sistema de puestos docentes para inculcar un espíritu de patriotismo y respeto por el emperador entre la gente a través de los esfuerzos conjuntos de los sacerdotes sintoístas y los monjes budistas, pero este sistema fue rápidamente desmantelado debido a la oposición de ambos los lados sintoísta y budista. Solo el "Sanjo Kyoshoku", que esbozaba las enseñanzas del patriotismo y el respeto por el Emperador, podía propagarse en el puesto de enseñanza, y estaba prohibida la difusión de las enseñanzas y doctrinas sintoístas y budistas. Después de la disolución del Ministerio de Educación, los sacerdotes sintoístas y otros establecieron la Secretaría Sintoísta para continuar con sus actividades. Surgió una controversia sobre el establecimiento de la Secretaría Sintoísta sobre si Okuninushi debería agregarse o no al templo. En 1890, Kokugakuin, una institución educativa establecida en la Academia Imperial, más tarde se convirtió en la Universidad Kokugakuin, una universidad sintoísta. Por otro lado, Kogakukan, que también se estableció en 1882 dentro de la Biblioteca Hayashizaki del santuario por orden del sacerdote Jingu, más tarde se convirtió en otra universidad sintoísta, la Universidad Kogakukan.

En 1877, el estatus de los sacerdotes sintoístas se cambió por el de no oficiales, y en 1879, se cortó el gasto público en los santuarios sintoístas. El pago de salarios de fondos públicos a los sacerdotes sintoístas ya se había discontinuado en 1873. En 1887, el gobierno introdujo un sistema de fondos públicos para la preservación de los santuarios propiedad del gobierno, y se decidió que los fondos públicos se pagarían durante los próximos 10 años, pero después de eso, los fondos públicos ya no se pagarían.

Como se mencionó anteriormente, en 1871, se emitió el "Decreto de Supremacía de Santuarios y Templos", que causó daños económicos a los santuarios y templos. Como resultado, los santuarios sintoístas sufrieron más daños económicos que los templos, de los que se esperaba que generaran ingresos de los funerales y las actividades religiosas, y los santuarios se colocaron en una posición económica muy difícil durante el período Meiji.

En la era Meiji, también había el Santuario Yasukuni para consagrar a aquellos que murieron al servicio de la nación, el Santuario Minatogawa para consagrar a Kusunoki Masashige de la Dinastía del Sur, el Príncipe Moriyoshi de la

Dinastía del Sur, Kamakura-gū y Kikuchi Taketoki, y muchos se han construido otros santuarios para consagrar a personas que han contribuido a la nación.

Por otro lado, el gobierno de Meiji consagró una gran cantidad de santuarios. El número de santuarios disminuyó de 190.000 a unos 130.000 como resultado de la reorganización de los santuarios locales y los santuarios no clasificados que estaban estrechamente conectados con la comunidad. A esto se opusieron el naturalista Minakata Kumagusu y el folclorista Kunio Yanagita.

- Movimiento de Renacimiento de la Deidad

Mientras los santuarios sintoístas estaban siendo cortados del gasto público, los sacerdotes sintoístas organizaron la Asociación Nacional de Sacerdotes Sintoístas y lanzaron un movimiento llamado Movimiento de Restauración de Sacerdotes sintoístas, que exigía que el gobierno restaurara a los sacerdotes sintoístas, argumentando que el gobierno debería ser responsable de proporcionar un presupuesto para los servicios religiosos del estado. Como resultado, en 1894 se promulgó la "Ley relativa a los sacerdotes sintoístas de las prefecturas y los santuarios subordinados", y los sacerdotes sintoístas de las prefecturas y los santuarios subordinados recibieron el estatus de funcionarios designados por el comisionado local. En 1896, la Cámara de Representantes aprobó la "Resolución sobre la Restauración del Ministerio del Culto Divino", pero la restauración del Ministerio del Culto Divino en sí no se realizó. Sin embargo, en 1900, la Oficina de Santuarios y Templos del Ministerio del Interior se separó en la Oficina de Santuarios y la Oficina de Asuntos Religiosos, y se hizo una clara distinción administrativa entre el sintoísmo y otras religiones. En 1906, se abolió el sistema de dinero para la preservación de los santuarios y santuarios gubernamentales, y los santuarios y santuarios gubernamentales debían pagarse con regularidad con cargo al tesoro nacional.

Mizuno Rentarō, el cuarto Director General del Santuario. Mizuno Rentarō

Sin embargo, la cantidad de dinero que se pagaría al santuario se mantendría dentro del marco del sistema monetario de preservación existente y, a los precios de la época, el pago anual era de solo 210.000 yenes, que era aproximadamente una décima parte de los gastos necesarios para administrar un santuario del tamaño de un santuario administrado por el gobierno. Además, la oferta de shibubaku-ryo del gobierno local, que estaba estipulada para los santuarios por debajo del nivel de la prefectura, era "aceptable" y no obligatoria. Esto no resultó en una ganancia económica significativa para el santuario.

Además, la administración de los santuarios sintoístas por parte de la Oficina de Santuarios del Ministerio del Interior también fue extremadamente pasiva. La Oficina de Administración de Santuarios del Ministerio del Interior también fue extremadamente pasiva en la administración de los santuarios sintoístas. La Oficina enfatizó fuertemente el precepto de que "el sintoísmo no es una religión" y trabajó para prohibir la expresión de las propias ideas religiosas del sintoísmo, mientras restringía enérgicamente las actividades religiosas de los sacerdotes sintoístas, como los ritos funerarios y las actividades misioneras. También trabajó para suprimir el debate entre el sintoísmo y otras religiones, argumentando que todas las religiones extranjeras fueron asimiladas al espíritu nacional y, por lo tanto, no deberían ser cuestionadas. Sobre la base de las circunstancias anteriores, el sintoísta Chinhiko Ashiizu comentó que la tarea principal de la Oficina de Asuntos Sintoístas era garantizar que el sintoísmo fuera desideologizado, que el espíritu del sintoísmo se redujera al vacío, que se abandonara la expresión del pensamiento original del sintoísmo, y que se hizo

minuciosamente un compromiso con el budismo, el cristianismo y todas las demás religiones legítimas para que el sistema estatal sintoísta pudiera existir sin contradecir la separación de la iglesia y el estado. La propia oficina sintoísta fue tratada como una oficina de tercera clase dentro del Ministerio del Interior, y se consideró que los jefes de oficina estaban esperando sus puestos antes de convertirse en gobernadores de prefecturas regionales o directores de oficinas influyentes.

En 1940, la Oficina del Santuario se reorganizó en la Academia Sintoísta, pero fue desmantelada debido a la derrota de la guerra sin que se implementaran políticas efectivas.

- El sintoísmo sectario y el pensamiento zaino-no sintoísta

De esta manera, el sistema estatal sintoísta, que abandonó la expresión del pensamiento sintoísta y creó un vacío de espíritu sintoísta, fue condenado por los sacerdotes sintoístas locales y los pensadores sintoístas, algunos de los cuales desarrollaron su propio pensamiento sintoísta o crearon grupos privados sintoístas para confrontarlos.

Entre esos grupos de todas estas trece escuelas de Sect Shinto que existían, varias eran particularmente poderosas, la Mitakekyo Shinto, Taikyo Shinrikyo, Misogikyo, Konkokyo y Tenrikyo.

También se incluyó a Jingu-kyo, pero luego se reorganizó en Jingu Hosaikai y se retiró de la secta sintoísta. Estas denominaciones comenzaron a moverse a finales del período Tokugawa sobre la base del pensamiento sintoísta moderno y las creencias populares, y se desarrollaron en la administración religiosa de la era Meiji. En 1875, se abolió el puesto docente del Ministerio de Educación y, como se mencionó anteriormente, el sintoísmo estatal se separó de sus aspectos religiosos en base a la teoría de la no religión sintoísta. En 1875, se abolió el Ministerio de Educación y, como se mencionó anteriormente, el sintoísmo estatal se separó de sus aspectos religiosos con base en la Teoría del Santuario Secular.

En particular, Tenrikyo creció rápidamente desde mediados del período Meiji y se convirtió en la denominación con el mayor número de seguidores entre las sectas sintoístas denominacionales. Tenrikyo comenzó cuando Miki Nakayama, el fundador de Tenrikyo, recibió una bendición divina en 1838. Miki escribió las palabras de Dios, "Tenri-Oh", que recibió a través de la bendición divina, en un texto de estilo waka llamado la Ofudesaki, y formó la doctrina. El contenido del libro es predicar una "vida feliz" y enfatizar la relación entre esposo y esposa, y no enfatizar la creencia en la casa o los espíritus ancestrales. En el mito de la creación, el Tsukihi Oyasama enseñó a Izanagi, un pez con rostro humano, e Izanami, una serpiente, en el mar fangoso cómo casarse, y como resultado nacieron los humanos.

Nao Deguchi

También es importante la aparición de Omoto. Oomoto se originó en el año 1892, cuando Oyasama Nao Deguchi comenzó a pronunciar las palabras del Konjin de los Gonon y también comenzó a grabar las palabras con su caligrafía. Dos años después, Onisaburo Deguchi adoptó a Nao como su yerno y comenzaron a trabajar juntos. El sistema Oomoto se estableció combinando la escritura de la pluma de Ko y las técnicas espirituales de Ohnisaburo. Desde que se incorporó Kazusaburo Asano, estudiante de la Escuela de Ingeniería Naval, ha habido una sucesión de intelectuales y militares que se han sumado, y la rápida expansión del culto se ha convertido en un problema social. El Daibon enseña la unidad de Dios y el hombre, que Dios es el creador de todas las cosas de este mundo, que el espíritu universal de Dios mora en todas las cosas de este mundo, que el hombre es la cabeza espiritual de todas las cosas creadas por Dios, que Dios le ha dado una sabiduría y un poder inmensos para poner en

práctica el mundo ideal que Dios desea, y que el hombre comprenda el corazón de Dios desde el fondo de su corazón, reciba el poder de Dios y construya el mundo ideal de la humanidad a través de la unidad de Dios y el hombre. Oomoto también tuvo un impacto extremadamente grande en las sectas sintoístas de generaciones posteriores, dando lugar a una serie de nuevos movimientos religiosos conocidos como "Oomon-kei" e influyendo en la formación de Seicho-no-ie.

Como característica general de las enseñanzas del sintoísmo denominacional, si bien se basan en creencias sintoístas tradicionales, cada denominación a menudo tenía su propia deidad principal y usaba rituales tradicionales como magi nai y adivinación para propagar sus enseñanzas. Aunque Tenrikyo fue reconocido por el estado, a menudo fue oprimido por el estado mientras predicaba sus propias enseñanzas y ganaba un gran número de seguidores. Tenrikyo fue atacado por las "Instrucciones Secretas" del Ministerio del Interior y se vio obligado a cambiar sus rituales. Oomoto también fue objeto de la primera y segunda ronda de represión por parte de las autoridades gubernamentales, quienes, alarmadas por la expansión del número de creyentes, destruyeron las instalaciones de la sede, desmantelaron toda la organización y detuvieron a todos los líderes.

También hubo una serie de pensadores sintoístas que, a diferencia de las denominaciones sintoístas y otros grupos sintoístas, estaban activos en sus propios procesos de pensamiento. Kawamori Bonji, un sintoísta, criticó la política sintoísta del Ministerio del Interior y abogó por la restauración del espíritu sintoísta centrado en el misogi (purificación). Influenciado por Kawamori, Imaizumi Sadasuke, mientras realizaba investigaciones empíricas sobre el sintoísmo desde la época de Nobunaga, se inició en Kawamori, aprendió prácticas religiosas y expresó su propia filosofía sintoísta. La idea es que Dios y los seres humanos son esencialmente uno, y que la verdad del universo es purificar el cuerpo y el alma a través de la purificación, y manifestar la deidad espiritual directa, que preside la unificación, a uno mismo para realizar el estado de Unidad Dios-humano. Imaizumi criticó la administración del santuario del gobierno y la política de guerra de los militares, y dio conferencias a los políticos instándolos a detener la guerra, lo que llevó a que sus escritos y grabaciones de conferencias fueran prohibidos durante la guerra.

- Directiva sintoísta y sintoísmo de posguerra

Después de que Japón se rindió al final de la Segunda Guerra Mundial en 1945, el GHQ emitió una directiva sintoísta durante la política de ocupación y desmanteló el sistema estatal sintoísta. El GHQ declaró el sintoísmo como la raíz de la ideología nacionalista y, en febrero de 1946, todas las leyes relacionadas a la administración de los santuarios sintoístas desde la era Meiji fueron abolidos. De conformidad con las disposiciones de la Ordenanza sobre corporaciones religiosas promulgada en diciembre de 1945, los santuarios sintoístas deben ser tratados como corporaciones religiosas de la misma manera que otras religiones, y se ha abolido el sistema moderno de personalidad corporativa. Después del levantamiento de la ocupación, se abolió la Orden de Corporaciones Religiosas y se promulgó la Ley de Corporaciones Religiosas en 1951. Esta ley estableció estándares más estrictos para el reconocimiento de corporaciones religiosas que el anterior Decreto de Corporaciones Religiosas, y los santuarios de todo Japón se convirtieron en corporaciones religiosas de acuerdo con esta ley.

En enero de 1946, la Asociación de Santuarios Sintoístas, la Academia Imperial de Religión y Jingu Honsai-kai se disolvieron y la Oficina Principal de Jinja se formó como una organización de santuarios para abarcar todos los santuarios de Japón que permanecerían como corporaciones religiosas.

Aunque los santuarios perdieron su estatus oficial, su prosperidad económica superó la del período anterior a la guerra debido a la implementación de ritos funerarios sintoístas, que habían sido prohibidos antes de la guerra, y al florecimiento de varios tipos de oraciones. A medida que la economía japonesa mejoró debido al alto crecimiento económico, los santuarios también se mejoraron y ampliaron más allá de los niveles anteriores a la guerra. Por otro lado, a medida que avanzaba la urbanización debido al crecimiento económico, se hicieron evidentes problemas como la disminución del número de Ujiko (feligreses del santuario) y la escasez de sucesores de los sacerdotes sintoístas debido a la despoblación de las zonas rurales. Los santuarios urbanos también han comenzado a enfrentar problemas como la movilidad de la población ujiko, el deterioro del entorno del santuario debido al desarrollo urbano y el aumento del número de ujiko nominales.

En la era Heisei (1989-2019), el auge de los puntos de poder comenzó en la década de 2000 y el auge de la recolección de sellos rojos comenzó en la década de 2010, lo que resultó en un aumento en la cantidad de personas que visitan los santuarios. Según una encuesta realizada por Jinja Honcho en 2015, solo el 2% de los santuarios tienen un ingreso anual de más de 100 millones de yenes, mientras que alrededor del 60% de los santuarios tienen un ingreso anual de menos de 3 millones de yenes. El número de santuarios con un ingreso anual de menos de 3 millones de yenes fue de alrededor del 60%. El número de santuarios ha disminuido en unos 300 en los últimos 10 años. Por esta razón, ha habido una serie de casos de santuarios que no tienen más remedio que alquilar parte de sus locales para convertirlos en condominios u otros edificios para proteger el santuario. Por otro lado, hay ejemplos de santuarios que han logrado superar sus dificultades financieras mediante la realización de diversas innovaciones, como la creación de ema originales (tableta con imágenes votivas) y goshuin (sello rojo), la organización de citas a ciegas y la apertura de cafés como lugares de esparcimiento. Además, hay santuarios en todo Japón que son el objetivo de la peregrinación a Tierra Santa, en la que los fanáticos del anime y el manga visitan el escenario de la obra, como el Santuario Washinomiya, que ha visto un aumento de visitantes desde que se convirtió en el escenario del anime "Lucky Star" en 2007 (Heisei 19).

Hatsumode (Santuario Meiji)

En los tiempos modernos, los santuarios desempeñan un papel en los eventos anuales y los rituales de vida de las personas y las familias, como Hatsumode, Ogu mairi, Shichi-Go-San y Wedding. A partir de 2009, la cantidad de edificios de santuarios designados como tesoros nacionales ascendió a 27 y 30, y hay muchos ejemplos de rituales y ceremonias de santuarios, como el Festival de Gion, registrado como Bien Cultural Importante (Japón) para rituales y ceremonias en Se han conservado santuarios como el Festival de Gion y muchas artes escénicas tradicionales como Yabusame, Gagaku y Kagura. Además, muchos santuarios, incluido el Santuario Meiji, que tiene unas 100 hectáreas de bosque y unas 3000 especies de organismos vivos en la ciudad, tienen bosques dentro de sus recintos, lo que desempeña un papel en la conservación de los bosques de la ciudad. En 2009 (Heisei 21), el Jinja Honcho participó como representante del sintoísmo en la Asamblea Mundial por la Paz, reunión de diversas figuras religiosas de todo el mundo, y desde el sintoísmo apeló a la necesidad de la convivencia entre la naturaleza y la humanidad.

**Sectas**

La secta sintoísta (教派神道, *Kyōha Shintō*) se refiere a varios grupos sintoístas organizados independientes que fueron excluidos por ley en 1882 del sintoísmo estatal administrado por el gobierno. Estos grupos independientes pueden tener sistemas de creencias más desarrollados que la corriente principal de Shrine Shinto, que se enfoca más en los rituales.

Comenzando a finales del período Edo, la secta sintoísta se estableció en la era Meiji, después de la Restauración Meiji. Una denominación (Jingu-kyo, afiliada al Santuario Ise Jingu) se fue durante la guerra, y el grupo final (antes de la guerra) constaba de 13 denominaciones, que alguna vez también se denominaron las 13 escuelas sintoístas.

En un sentido amplio, incluye a "Oomoto", que se unió recientemente a la "Federación Sintoísta de la Secta" después de la guerra. Después de la guerra, "Oomoto" se unió recientemente a la "Federación Sintoísta de la Secta", mientras que "Tenrikyo" y "Taiseikyo sintoísta" se fueron, por lo que el número de denominaciones pertenecientes a la "Federación Sintoísta de la Secta" es actualmente 12.

En contraste, con el santuario sintoísta, que es una agregación de varios santuarios y creencias consuetudinarias en varias partes de Japón (que se unieron bajo el santuario Ise Jingu después del período Meiji), el sintoísmo denominacional es una forma de sintoísmo que se basa en el Kokugaku. y Shrine Shinto, que es una forma de Shinto

que busca una fe fundamental y completa (como en el período Edo tardío, el Kokugaku). Daikyoin (influenciado por los linajes Kokugaku y Fukkoshinto de fines del período Edo, que buscaban una fe fundamental e integral), y debido a su naturaleza integral, la institución central y el culto, el Daikyoin luego se reformó en elSecretariado sintoísta y más tarde el Shinto Taikyo como institución central y culto, y todas las deidades, comenzando con la deidad original Amano-Ochinakunushi, así como todas las deidades (Amatsukami y Kunitsukami). Tenrikyo a menudo se considera una religión monoteísta separada fundada por Nakayama Miki, pero se clasificó como secta sintoísta.

Alrededor de 1868, al comienzo de la Restauración Meiji, la administración religiosa del nuevo gobierno Meiji emitió la Orden de Separación Budista-sintoísta, lo que resultó en el Haibutsu Kishaku y la restauración de la Unidad del sistema ritual y de gobierno en el mismo año. El Daikyoin se estableció en 1872 como una organización misionera, pero se disolvió en 1875. En cambio, el lado sintoísta estableció la Secretaría Sintoístaen el mismo año, al que pertenecían las religiones de creencias populares originalmente dispares, y aquellas denominaciones que cumplieron ciertas condiciones, como el número de seguidores, fueron reconocidas oficialmente como "denominaciones independientes". Este fue el comienzo del sintoísmo denominacional.

Comenzando con Kurozumikyō y Shinto Shusei en 1876 (noveno año de Meiji), y en 1886, la Secretaría Sintoísta (más tarde rebautizada como Shinto Taikyo), y en 1899 (año 32 de Meiji), se reorganizó en una denominación llamada Jingu- kyo cambió su nombre a Asociación de Ofrendas del Santuario de Ise. En 1908, se fundó Tenrikyo, y en el momento de 1908, había un total de 13 escuelas (14 escuelas en total si se incluye la escisión “Jingu-kyo”).

| Denominación | Fundador | Año de la Independencia |
|---|---|---|
| Escuela Sintoísta Kurozumi (Kurozomikyō) | Munetada Kurozumi | octubre de 1876 |
| Shinto Shusei | Kunimitsu Nitta | |
| Jingu-kyo | Yoriyo Tanaka | mayo de 1882 |
| Izumo-taishakyo | Takatomi Senge | |
| Fuso-kyo | Shishino Nakaba | |
| Jikkō kyō | Hanamori Shibata | |
| Taiseikyo | Hirayama Seisai | |
| Escuela Shinto Shinshu (Shinshu-kyo)<br>(→ Se retiró de la Federación en 1976) | Masatsugu Yoshimura | |
| Mitake-kyo | Osuke Tsuda | septiembre de 1882 |
| Taikyo sintoísta | Inaba Masakuni | enero de 1886 |
| Shinrikyo | Tsunehiko Sano | octubre de 1894 |
| Misogikyo | La cocina de Inoue | |
| Konkokyo | Kinko Ogami | junio de 1900 |
| Tenrikyo (→ Se retiró de la Federación en 1970) | Miki Nakayama | noviembre de 1908 |

En 1912, se organizó una "federación" y el sistema de trece religiones se mantuvo hasta después de la guerra, por lo que se conoció como las Trece Escuelas del Sintoísmo. Además, también había trece sectas budistas aprobadas en ese momento.

Después de la guerra, Oomoto también se unió a la federación, pero Tenrikyo y Shinto Taiseikyo se retiraron de la federación, por lo que ahora la federación tiene 12 grupos afiliados.

| Denominación | Fundador | Año de la Independencia |
|---|---|---|
| Oomoto | Nao Deguchi | 1956 |

Según la clasificación de la Agencia de Asuntos Culturales, existen tres tipos principales de sintoísmo: fukkosinto, adoración de la montaña, misogi, confucianismo y budismo de la tierra pura.

- El linaje Fukkoshinto incluye Shinto Taikyo, Shinrikyo e Izumo-taishakyo, que se origina en Izumo Taisha.
- El linaje de adoración de la montaña incluye a Jitsugyo-kyo (del Santuario de Asama), Fuso-kyo (de Fujiko (religión)) y Ontake-kyo (de la fe del Monte Ontake).

- Misogi-kei son Misogikyo y Shinshu-kyo.
- El sintoísmo confuciano está representado por Shinto Taiseikyo y Shinto Shusei.
- Los grupos puramente orientados a Oyasama, aquellos que dependen en gran medida de las experiencias y enseñanzas de Oyasama, son Kurozumikyō, Tenrikyo, Konkokyo y Oomoto.

Tenrikyo ahora está clasificado por la Agencia de Asuntos Culturales como una de las diversas religiones, no como una denominación sintoísta.

El sintoísmo denominacional

El ímpetu para el sintoísmo denominacional fue la separación del sintoísmo y el budismo, que comenzó con el renacimiento de 1868 (primer año de Meiji) del Departamento de Divinidades y la Orden de Separación del sintoísmo y el budismo, que condujo a la formación de la Unidad de ritual y gobierno fue formado por el estado, y se mantuvo el concepto de misioneros para propagar el sintoísmo. Una vez elaborado el Secretariado Sintoísta, que agrupaba los santuarios tradicionalmente existentes, los koshas sintoístas y las iglesias de creencias populares, cada denominación que cumplía con ciertas condiciones se independizaba de él.

En 1870, se emitió un edicto imperial de Proclamación de la Gran Religión, y en 1876, se estableció un dormitorio en la Oficina Sintoísta para entrenar a los sacerdotes. Sin embargo, con la difusión de la separación de la iglesia y el estado y la libertad de religión, el Kyodo Shoku llegó a su fin y, con él, la idea de que era necesario establecer una institución que fuera una versión más desarrollada del antiguo Shodo Shido. El Centro de Práctica se fortaleció. En consecuencia, el gobierno Meiji estableció el Instituto de Investigación de la Corte Imperial en la prefectura de Tokio, independiente de la Secretaría Sintoísta, con el fin de organizar la exploración de ideas exclusivas de Japón. Más tarde fue sucedido por la Universidad de Kokugakuin.

- Formación de un gobierno unido

Alrededor del primer año de la Era Meiji (1868), varios decretos oficiales y decretos del Gran Consejo de Estado centralizaron el sintoísmo como religión estatal y abolieron el sistema hereditario de los sacerdotes sintoístas, poniendo así fin a la jurisdicción de los Shirakawa y Yoshida.

*Los rituales de los santuarios sintoístas son los servicios religiosos del estado y, por supuesto, es cierto que no son propiedad privada de una persona o una familia. Esta es una práctica común en el país, y los sacerdotes son considerados una especie separada del pueblo.*
—Boletín No. 234 de Meiji 4th Year Taishogun

En 1868, con la Restauración Meiji, se restableció el gobierno sintoísta y el sintoísmo se convirtió en la religión nacional. La separación del sintoísmo y el budismo, que comenzó con la Orden Hanzen sintoísta-budista, una directiva del Gran Consejo de Estado, también progresó al mismo tiempo. En 1870 la Proclamación de la Gran Religión, se planteó el concepto de Daikyo para predicar el Sintoísmo Misionero. En 1872, se abolió la Oficina de Evangelismo.

- Ministerio de Educación y Kyodo Shoku, Daikyoin

En marzo de 1872, se estableció el Ministerio de Asuntos Eclesiásticos y en abril se asignaron puestos de Kyodo Shoku a sacerdotes y monjes. Había 14 rangos en el ministerio de enseñanza, que proclamaban las Enseñanzas Sanjo. El Ministerio de Enseñanza sería abolido en 1880. Inicialmente, el sacerdocio se dividió en dos partes, este y oeste, el 29 de abril, y el presidente del este era Ise Jingu saishu Konoe Tadafusa, el presidente del Oeste es Omiya Tsukasa Takatomi Senge de Izumo Taisha. Mostró la apariencia de una lucha de poder. El 30 de enero del año siguiente, el sistema de dos partes fue abolido y agrupado como Shinto, pero luego se convirtió en un sistema de tres partes con Senke Sonpuku, Koga Takemichi e Inaba Masakuni, y en ese mismo El día en que se agregó Tanaka Yoriyasu, el gran sacerdote de Ise Jingu, se abolió el sistema de cuatro partes, y Kurozumi y Shinto Shusei-ha se establecieron especialmente como sintoísmo denominacional.

En mayo de 1873, el Ministerio de Educación estableció la intención de la iglesia, que es el estándar para la aprobación de la compañía de conferencias, y en agosto, Kurozumi, más tarde budista Kami y Mitake. Además del Monte Fuji, que más tarde fue una religión budista, también se aprobó una compañía de conferencias budistas.

En 1873, se estableció Daikyoin, primero en Kojimachi Kioicho y luego en Zojo, Shiba, como el templo principal de una secta conjunta sintoísta y budista. El Daikyoin fue colocado por iniciativa del lado budista para concretar la enseñanza del Ministerio de Educación, pero todo se convirtió en sintoísta. El lado budista del movimiento se separó del Shinshū y, el 30 de abril de 1875, la Gran Iglesia fue disuelta por una directiva del Ministerio de Educación. Antes de esto, la Secretaría Sintoísta fue formada en marzo por un grupo de sacerdotes e instructores sintoístas pertenecientes a organizaciones privadas relacionadas con el sintoísmo, así como santuarios en todo Japón, centrados en el Santuario Ise Jingu. El lado sintoísta sintió que no había ninguna organización que correspondiera a las diversas sectas budistas, y el 27 de marzo de 1875, Gran Sumo Sacerdote Suechi Sanjonishi, Gran Sacerdote a Cargo Inaba Masakuni, Yoriyasu Tanaka, Shosai Hirayama y Konosetsu Tsume solicitaron conjuntamente al Ministerio de Educación el establecimiento de una oficina sintoísta. Masakuni Inaba fue el primer presidente de la Secretaría Sintoísta, Yoriyasu Tanaka fue el Gran Jefe del Gran Santuario de Ise Jingu y el primer jefe de Jingu-Kyo, Hirayama Shosai fue el gran sacerdote del Santuario Hikawa y el primer director de Shinto Taiseikyo y Ontake-Kyo. Hung Sesuen Tsume se convertiría en el segundo ministro principal de la Secta Ontake.

- Secretaría sintoísta

Al día siguiente, 28 de marzo de 1875, recibió permiso para establecer la Secretaría Sintoísta. El 8 de abril, solicitó permiso al Ministerio de Educación para establecer la Secretaría Sintoísta, y el contenido de la solicitud fue que la situación actual era tal que el sintoísmo no podía coordinarse como una religión sintoísta, pero que incluso las pequeñas religiones sintoístas los santuarios deben coordinarse en torno al Gran Santuario Ise Jingu para la propagación del sintoísmo. El 15 de abril, se inauguró el Secretariado Sintoísta dentro de la Sucursal de Tokio de la Oficina Jingu. Dado que la Secretaría Sintoísta era una colección de santuarios y koshas de todo el país, varias denominaciones pudieron ramificarse e independizarse de ella. En 1876 (noveno año de Meiji), un año después de la apertura de la oficina, Shinto Kurozumiha y Shinto Shusei-ha, que habían estado floreciendo, se convirtieron en denominaciones independientes.

- Jingu Haruhai-den y la controversia sobre las deidades del santuario

El Secretariado Sintoísta tenía un plan para hacer el Jingu Haruhaiden, que sucedió al Daikyoin, el templo central y un centro para el trabajo misionero. Dado que el Jingu Haruhaiden iba a consagrar un espíritu rama de Amaterasu, no solo el Ministerio de Educación sino también el Emperador visitaron el edificio y obtuvieron el permiso del Seiin para comenzar la construcción, que fue financiada con donaciones del Imperio. Agencia de hogar y varias familias. El Jingu Haruhaiden se convertiría más tarde en el Tokyo Daijingu. La opinión de Senke Sonpuku sobre las deidades a ser adoradas en los templos de la Secretaría Sintoísta fue tan controvertida en 1880 que se dividió en las facciones Ise e Izumo. Por orden del Emperador Meiji, se llevó a cabo una gran conferencia sobre el sintoísmo en enero de 1881 a la que asistieron 118 personas, incluidos todos los sacerdotes principales de los edificios gubernamentales y los instructores de sexto grado y superiores, pero el problema no se pudo resolver y se resolvió en febrero por decisión imperial del emperador Meiji.

<u>Abolición de las posiciones de Kyodo Shoku y Promoción de la Independencia Denominacional</u>

En enero de 1882, la separación de ritual y religión fue decretada por el Ministerio del Interior a través de la B No. 7, que prohibía realizar rituales a quienes ocupaban el cargo de sacerdote-maestro, promoviendo así la separación de quienes continuaban siendo sacerdotes realizando rituales o predicando las enseñanzas, y solidificando la formación de Sect Shinto.

Los sacerdotes ya no servirán como maestros y no participarán en los servicios funerarios.
*— 24 de enero, Meiji 15, Ministerio del Interior y Comunicaciones No. 7*

Después de esto, el 15 de mayo de 1882, las seis facciones, incluida Jingu-kyo, se independizaron y el Jingu Haruhayashiden, que fue la fuente de la controversia del dios ritual que se transfirió a la propiedad de Jingu-kyo, pasó a llamarse Santuario Daijingu, y Jingu Taima fue distribuido por Jingu-kyo. En algunos casos, como Senke Zonfuku, aprovechó la oportunidad para renunciar a su cargo como sacerdote del Santuario Izumo Taisha y se lo entregó a su hermano menor, quien se convirtió en el líder de la secta Izumo Taisha. El 11 de agosto de 1884, el

gobierno emitió una proclamación aboliendo la posición de Kyodo Shoku. Separación de la iglesia y el estado con la intención de separar la iglesia y el estado a través de la unidad de la iglesia y el estado, y la clara formación de la secta sintoísta. Cuando se abolió la posición de Kyodo Shoku, la Oficina de Shinto perdió su razón original para abrir. En 1886, la Secretaría sintoísta, que había sido el órgano central oficial del sintoísmo, cambió su nombre a Shinto Taikyo y se convirtió en una de las escuelas del sintoísmo.

Separación de la Iglesia y el Estado - Institutos de Investigación Imperiales

En diciembre de 1868 (el primer año de Meiji), se estableció la Academia Imperial en Kioto, pero se abolió al año siguiente, y cuando se estableció el Ministerio de Educación, el Ministerio era responsable de la investigación.

En 1882 los institutos de estudios imperiales se establecieron uno tras otro. La razón de esto fue el trasfondo de la aguda conciencia de la necesidad de estudios doctrinales en la controversia de los ritos y rituales. Los rituales de la religión sintoísta estatal, las doctrinas y enseñanzas de los doctrinarios de la religión sintoísta denominacional y el estudio académico de las doctrinas y enseñanzas por parte de los eruditos nacionales, la controversia sobre el rito y el santuario se dividió entre los doctrinalistas y los eruditos nacionales, medida que los doctrinalistas se independizaron, se estimuló a los eruditos nacionales y progresó la separación de la doctrina y el aprendizaje. El 30 de abril, Jingu-Kyo establece Jingu Kōgakkan en Ise. El 30 de mayo se establece el Departamento de Clásicos en la Universidad de Tokio.

- Instituto Real

El 4 de noviembre de 1881, se estableció el Instituto de Investigación de la Corte Imperial, se estableció una organización misionera sintoísta unificada para capacitar a los sacerdotes sintoístas para la Secretaría Sintoísta. Fue fundado en 1881, usando el regalo imperial como fuente de fondos, al comprar una mansión en Iidacho, Kojimachi-ku (actual Chiyoda-ku).

Inmediatamente después del Gran Consejo del sintoísmo, se decidió establecerlo a propuesta de Akiyoshi Yamada de Lord of Home Affairs. El príncipe Arisugawa Takahito fue designado como el primer presidente y anunció su intención de seguir una disciplina académica japonesa única. En el "Anuncio del establecimiento de la Academia Imperial", firmado conjuntamente por Li-Kuro Kubo, Yorikuni Inoue, Nakasaburo Itsumi y Hans Shishino, la intención del establecimiento de la academia era capacitar al personal para mantener Kokutai. El Instituto Imperial estableció sucursales en las provincias y estudiantes calificados para el sacerdocio.

Reconocimiento de la independencia de cada denominación

Según el "Anuario de religiones" publicado por la Agencia de Asuntos Culturales, existen varios tipos de sintoísmo, como el sintoísmo de restauración, el culto a la montaña y el sintoísmo puro, que enfatiza el poder divino y las enseñanzas de Oyasama. Según "La formación del sintoísmo sectario" de Inoue, se puede encontrar la siguiente clasificación.

- Hereda la tradición sintoísta tradicional.

Shinto Shusei-ha, Shinshu-kyō, Shinto Taiseikyō y especialmente Shinrikyō son los principales objetos de consideración.
Basado en la adoración de los santuarios sintoístas.

- Jingu-kyo, basado en el culto a Ise, e Izumo Taisha-kyo, basado en el culto a Izumo Taisha.
- Basado en el culto a la montaña

Ontake-ismo, que se basa en Mount Ontake. En el pasado, ha sido conocido como el sintoísmo.
Las religiones Fuji Jitsugyo-Kyo y Fuso-kyo, ambas fundadas por Kakugyo Hasegawa, son los organismos principales de las sectas Fuji-kō Jitsugyo-Kyo es un linaje de Fujikodo derivado de Shokugyo-Shinroku de la escuela Fuji-kō Shinroku. Shishino Han, el sacerdote principal del santuario de Asama y tesorero del Daikyoin, intentó reunir a las diversas escuelas con la intención de abarcar no solo la escuela Shinroku, que ingresaba a la montaña por la salida de Yoshida, sino también la escuela Fuji-kō, que entró en la montaña desde otros lugares.

- Tienden a ser fundados por Oyasama.

Kurozumikyo, Konkokyo y Tenrikyo, en particular, han tenido experiencias de conversión religiosa. Oyasama de Misogi-kyo no tuvo una gran experiencia de conversión, pero estudió mucho en su práctica.

- Establecido por la administración religiosa.

Secretaría sintoísta (que luego se convirtió en la oficina principal sintoísta y luego en Shinto Taikyo), Shinto Taiseikyo.

- Las Trece Escuelas del Sintoísmo

La expresión "trece sectas sintoístas" se hizo popular porque durante unos cuarenta años, desde la aprobación de la independencia de Tenrikyo en 1908 hasta la derogación de la Ley de Organizaciones Religiosas en 1945, hubo 31 sectas sintoístas aprobadas por el gobierno.

En algunos casos, se distingue como una nueva religión basada en el sintoísmo. En este caso, Tenrikyo y Konkokyo se omiten de la secta del sintoísmo y se clasifican como nuevas religiones sintoístas. Sakamoto afirma que Tenrikyo y Konkokyo se niegan a ser clasificados como secta sintoísta. A partir de 2011, Tenrikyo está clasificado como una religión miscelánea en lugar de una denominación sintoísta en el Anuario de Religión de la Agencia de Asuntos Culturales. Por el contrario, la secta sintoísta típica es Shinto Shusei-ha, Izumo Taisha-Kyo, Shinshu-Kyo y Shinrikyo.

- Federación de Asociaciones Sectarias Sintoístas

En 1895, ocho denominaciones (Izumo Taisha-kyo, Kurozumi-kyo, Ontake-kyo, Jitsugyo-kyo, Shinto Taiseikyo, Shinto Taikyo, Fuso-kyo y Jingu-kyo (más tarde conocida como la Fundación Jingu Honsai-kai)), 1899, Shinto Main Office (Shinto Daikyo), Shinrikyo y Misogi-kyo se unen, y el nombre se cambia a "Shinto Konwakai"; además, en 1912, Konkokyo, Shinto Shusei-ha y Tenrikyo se unen, formando 13 grupos, y el nombre se cambia a "Asociación Interreligiosa Sintoísta". En 1934, se adoptó el nombre actual.

En 1956, se unió Oomoto. Tenrikyo dejó la asociación en 1970. En 1976 Shinto Taiseikyo renunció a su membresía. Además, Shinshu-kyo se retiró en 1959 y regresó en 1994.

En 1995, con motivo del 100° aniversario de su formación, se llevó a cabo el “100° Aniversario de la Formación de la Federación de Iglesias Sintoístas”. Además de Misogi-kyo, Shinto Taikyo, Jikkō kyō, Konkokyo, Kurozumi-kyo, Fuso-kyo, Ontake-kyo, Shinrikyo, Oomoto, Shinshu-kyo, Shinto Shusei-ha, Izumo Taisha-kyo y otras doce denominaciones, también asistieron los presidentes de Tenrikyo y Shinto Taiseikyo.

- Número de seguidores

**Número de creyentes, maestros e iglesias por denominación**

| Organización religiosa | Creyentes | Sacerdotes | Santuarios e iglesias |
|---|---|---|---|
| **Taikyo sintoísta** | 21.375 | 470 | 163 |
| **Kurozumikyo** | 297.351 | 1.312 | 307 |
| **Shinto Shusei** | 8.084 | 213 | 52 |
| **Izumo-taishakyo** | 1.266.058 | 8.212 | 161 |
| **Fuso-kyo** | 31.150 | 425 | 135 |
| **Jikkō kyō** | 10.910 | 250 | 87 |
| **Sintoísmo Taiseikyo** | 21.515 | 173 | 30 |
| **Shinshu-kyo** | 126.181 | 203 | 93 |
| **Mitake-kyo** | 42.550 | 1.119 | 346 |
| **Shinrikyo** | 67.248 | 938 | 139 |
| **Misogikyo** | 78.675 | 482 | 61 |
| **Konkokyo** | 397.461 | 3.521 | 1.484 |
| **Oomoto** | 166.367 | 4.280 | 715 |

| Número de creyentes, maestros e iglesias por denominación | | | |
|---|---|---|---|
| **Organización religiosa** | **Creyentes** | **Sacerdotes** | **Santuarios e iglesias** |
| **Total** | **2.534.925** | **21.598** | **3.773** |

- Tensha Tsuchimikado sintoísta

En el período Edo, la familia Tsuchimikado, descendientes de Abe no Seimei, estableció el Tsuchimikado Shinto (Tensha Shinto). Sin embargo, debido a la inclusión de la adivinación y la magia, el gobierno Meiji lo consideró pagano y emitió la "Ordenanza de Prohibición Tensha Shinto". Después de la guerra, fue restaurada como una corporación religiosa "Oficina principal sintoísta de Tensha Tsuchimikado", pero en el registro como una corporación religiosa, no es ni una secta sintoísta ni un santuario sintoísta, y está clasificada como una "corporación religiosa".

- Nueva Secta Sintoísta

New Sect Shinto es una agrupación sintoísta japonesa. Es un subconjunto de la secta sintoísta. El resto de Sectarian Shinto es Sect Shinto. La Nueva Secta Sintoísta consta de numerosas organizaciones. Está influenciado por el budismo y el confucianismo. En japonés, la Nueva Secta Shinto se llama *shin kyoha Shinto*.

Es parte del movimiento Sect Shinto que no se centra en 13 sectas. Las nuevas sectas sintoístas tienen liderazgo chamánico, sincretismo de creencias religiosas y filosóficas, organización social muy unida e individualismo. Algunos grupos tienen características de monoteísmo, en el caso extremo haciendo un compromiso del budismo, el confucianismo y las creencias populares.

Cronología

- El 15 de abril de 1875 se abre la Oficina de Asuntos Sintoístas.
- 1876 23 de octubre: Establecimiento especial de las escuelas separadas de Kurozumiha y Shinto Shuseiha de la Secretaría Sintoísta.

La Escuela de Sintoísmo Shusei comenzó con Shusei Kosha, un grupo de ascetas de las religiones Fuji y Mitake que fueron reunidos por Kunimitsu Nitta, quien era un gran conferencista, y que pidió la independencia porque estaban oprimidos por la vulgaridad de los ascetas.

- 1882 15 de mayo: Establecimiento especial de grupos separados de la Secretaría sintoísta: Jinguha, Taishahaha, Fuso-kyo, Jikkō kyō, Taiseiha y Shinshukaiha. En este punto, se hace una clara distinción entre el sintoísmo de estado y el sintoísmo de secta.
- 28 de septiembre de 1882: Independencia de la Escuela Ontake de la Oficina de Asuntos Sintoístas.
- 5 de octubre de 1882: anteriormente independientes bajo el nombre de una denominación, se convirtieron en una denominación por derecho propio, no en una rama.
- El 11 de agosto de 1884: el cargo de Kyodo Shoku que había durado 12 años fue abolido por una proclamación del Gran Consejo de Estado.
- Octubre de 1884: la Secretaría sintoísta establece una forma de secta sintoísta bajo el liderazgo del presidente Arisugawa-no-miya, con el antiguo señor del dominio Yodo, Inaba Masakuni, como presidente.
- Enero de 1886: el antiguo personal docente, que no eran sacerdotes ni sacerdotes sintoístas, se reunió y la Secretaría Sintoísta se independizó al establecer las Regulaciones de Enseñanza Sintoísta y cambiarle el nombre a Oficina Principal Sintoísta (más tarde Shinto Daikyo). El nombre denominacional oficial de la Oficina Principal Sintoísta es sintoísta, pero debido a que es confusamente similar al término general sintoísta, a menudo se le llama Oficina Principal Sintoísta porque ahí es donde estaba ubicada la secretaría.
- 1894 octubre: Shinrikyo se independiza de Utake-kyo Misogikyo se independiza de la Oficina Principal Sintoísta.

- 1899: Jingu-kyo se disuelve debido a las críticas por el hecho de que era un culto único nacido del Santuario de Ise y se le encomendó la distribución de Jingu-omoto, un proyecto nacional, junto con el establecimiento de State Shinto. Hasta ese momento, Jingu-kyo era claramente una de las denominaciones.
- 1900: Konkokyo se independiza de la Oficina Principal Sintoísta.
- 1908: Tenrikyo se independizó de la Oficina Principal Sintoísta. En ese momento, el número de maestros en Tenrikyo era de unos 21.000, por lo que el número de maestros en la Oficina Principal Sintoísta se desplomó de unos 3.000 a unos 9.000.
- El 25 de febrero de 1912, representantes de 13 sectas sintoístas, 51 budistas y 7 denominaciones cristianas se reunieron como la Asociación de las Tres Iglesias en el Hua Family Hall.

Debido a la supresión del gobierno de Meiji, Konkokyo y Tenrikyo se reformaron en doctrinas similares al sintoísmo y se fusionaron con Kyodan Shinto.

Esta inclusión de organizaciones religiosas más pequeñas dentro de una organización religiosa se debió a la existencia de la Ley de Organizaciones Religiosas. Bajo la Ley de Organizaciones Religiosas, los obstáculos para registrarse como una organización religiosa eran tan altos que las organizaciones pequeñas debían estar afiliadas formalmente a organizaciones más grandes. Después de la derrota de la guerra, la Ley de Organizaciones Religiosas hizo más fácil que antes convertirse en una organización religiosa, lo que provocó que muchas organizaciones religiosas más pequeñas abandonaran el país.

Orden sintoísta por GHQ

El 15 de diciembre de 1945, el Comandante Supremo de las Potencias Aliadas (GHQ) emitió la Directiva sintoísta destinada a desmantelar el sintoísmo estatal. En enero del año siguiente, el Dai Nihon Shinto-kai, la Academia Imperial y el Jingu Bonan-kai se disolvieron para formar la Asociación de Santuarios Sintoístas, una corporación religiosa. En marzo, la directiva sintoísta abolió la Universidad Jingu-Shogakukan; en abril, los representantes de cada denominación explican su propia denominación al Departamento de Educación e Información Civil de GHQ en Broadcasting Hall 108. En junio, en una reunión en la Gran Iglesia Honshiba de Tenrikyo entre los presidentes de las distintas escuelas y WK Vance, jefe de la División de Asuntos Religiosos del cuartel general, las fuerzas de ocupación prometieron no imponer ninguna restricción a las actividades religiosas de las sectas sintoístas.

- Restauración de Tenrikyo y el Consejo del Sistema Educativo de Konkokyo

Tenrikyo estableció una política de restauración inmediatamente en 1945 y Konkokyo estableció el Consejo para el Establecimiento de la Fe en 1951 para eliminar los colores sintoístas.

- La Ley de Sociedades Religiosas y las Nuevas Religiones Sintoístas

El sistema en el que había 13 sectas sintoístas y 13 sectas budistas reconocidas por el gobierno se dividió en grupos aún más pequeños como organizaciones religiosas cuando se promulgó la Ley de Sociedades Religiosas.

- Instituciones de investigación sintoístas posteriores

Muchos de los eruditos que habían desempeñado un papel central en la investigación y la educación sintoísta fueron expulsados y reemplazados por folcloristas como Shinobu Orikuchi y Kunio Yanagita, así como por eruditos sintoístas más jóvenes que escaparon de la expulsión. El 20 de marzo de 1946, la Universidad de Kokugakuin se convirtió en una corporación, y la formación de sacerdotes, que había sido encargada por el Ministerio del Interior, continuó a partir de abril como una nueva comisión de la Oficina Principal de Jinja. Al año siguiente, Vance y Woodard de la División de Asuntos Religiosos de GHQ decidieron que no había problema con el estudio del sintoísmo y la formación de sacerdotes como universidad privada, y en 1948 se estableció el Departamento de Asuntos sintoístas para formar una organización de formación sintoísta.

La Asociación de Becas Sintoístas, que había estado impartiendo cursos sintoístas, también se disolvió en 1946. En julio de 1949, en una reunión de la Federación de Sectas Sintoístas en la Gran Iglesia Kinko de la sucursal de Tenrikyo en Tokio, se decidió que Las conferencias sintoístas se llevarían a cabo en el Departamento de Capacitación Sintoísta de la Universidad Kokugakuin en nombre de la Federación de Sectas Sintoístas, y esto continuó desde ese año hasta 1966. Al realizar el curso sintoísta en la Universidad Kokugakuin, planeó crear una imagen de la universidad como una universidad sintoísta que combina santuarios sintoístas y sectas sintoístas. A partir de 1996, se dice que la Universidad Kokugakuin es la única universidad con un curso sobre el sintoísmo sectario.

## Conceptos adicionales del sintoísmo

### Dōsojin

Dōsojin (神道神, literalmente, "deidad antepasada del camino") es un nombre genérico para un tipo de *kami* sintoísta popularmente adorado en Kantō y áreas vecinas en Japón donde, como deidades tutelares de fronteras y caminos, se cree que protegen a los viajeros, peregrinos, aldeas e individuos en etapas de epidemias. También llamado *Sae no* kami o *Sai no* kami *Shakujin,* literalmente: "kami de piedra"). Los dosojin a menudo se representan como una pareja humana, genitales masculinos o femeninos tallados, grandes piedras o estatuas, o incluso postes altos a lo largo de un camino.

*Los dosojin* a veces se alojan en pequeños santuarios sintoístas al borde de la carretera llamados *hokora*. En las zonas rurales, *los Dōsojin* se pueden encontrar en los límites de las aldeas, en los pasos de montaña o a lo largo de los caminos, y en las zonas urbanas se pueden ver en las esquinas de las calles o cerca de los puentes. Cuando tienen la forma de un falo, se asocian con el nacimiento, la procreación y la armonía marital. Cuando se representan como una pareja humana, *los Dōsojin* son venerados como deidades del matrimonio y la fertilidad.

El origen de los marcadores de piedra *Dōsojin* es incierto y no tiene una fecha exacta. Se sabe, sin embargo, que después de la introducción del budismo, Jizō se convirtió en un dios tutelar de los viajeros y peregrinos.

*Sae no Kami*

En los tiempos modernos, *los Dōsojin* se han fusionado en la creencia popular con una deidad diferente que tiene características similares llamada "Sae no kami", cuyo nacimiento se describe en el Kojiki. Cuando uno de los *kami*, Izanagi-no-mikoto, trató de irse después de ir al reino de los muertos (Yomi no Kuni) para visitar a su esposa Izanami-no-mikoto, fue perseguido por el demonio Yomotsushikome (黄泉醜女, *lit. Yomi mujer fea*). Para detenerla, le arrojó un palo del que nació Sae no Kami. Por eso es el *kami*que impide el paso de los espíritus de los muertos al mundo de los vivos, y por tanto un dios protector de fronteras. Está representado por grandes rocas colocadas en los bordes de los pueblos. Debido a la forma alargada de las rocas, llegó a asociarse también con el parto, los hijos y la felicidad matrimonial. Como consecuencia, a su vez, también se lo asoció con Jizō, el bodhisattva que es el protector de los niños.

Año de Jizo

*Jizo*

Jizō es la versión japonesa de Bodhisattva *Ksitigarbha*, un bodhisattva budista adorado principalmente en el este de Asia. Su asimilación dentro de un grupo de *kami* es un ejemplo del sincretismo japonés del budismo y el sintoísmo (*shinbutsu shūgō*). Originario de la India, en Japón se le otorgaron nuevos atributos y se ha convertido en el guardián de los niños, las madres embarazadas, los bomberos, los viajeros, los peregrinos y los niños no nacidos, abortados o perdidos. Se le representa como un simple monje, a veces sosteniendo su shakujō (錫杖, bastón de seis anillos) en

una mano y el hōjunotama (宝珠の玉, joya que concede los deseos) en el otro. Las estatuas de Jizō se pueden encontrar a lo largo de los pasos de montaña o caminos desgarradores en Japón, a menudo vestidos con gorras y baberos rojos, a veces blancos, por padres angustiados. Con frecuencia se apilan piedras pequeñas frente a una estatua de Jizō, una tradición que se cree que libera a un niño de su penitencia.

Las estatuas de Jizō suelen aparecer en grupos de seis, llamadas Roku Jizō. Seis debido al voto de Jizō de existir simultáneamente en los seis estados del renacimiento kármico. Un Roku Jizō aparece en el cuento popular japonés Kasa Jizō.

*Chimata no Kami*

Chimata-no-kami (岐の神, *dios de las encrucijadas*), según el Kojiki, nació cuando *el kami* Izanagi tiró sus pantalones para lavarse después de regresar de Yomi, la tierra de los muertos. Los Nihongi y Kogoshūi cuentan el mismo mito, pero llaman a los *kami* Sarutahiko. Los símbolos Chimata-no-kami se pueden encontrar en la encrucijada, tal vez debido a que la deidad se asocia con la unión y algunos onsens famosos para curar problemas sexuales o de fertilidad.

*Batō Kannon*

Batō Kannon es el bodhisattva de la compasión y vigila el estado animal del renacimiento kármico. Encima de la cabeza de Batō Kannon descansa la cabeza de un caballo. Las estatuas de piedra de esta deidad se pueden encontrar junto a caminos y caminos peligrosos, como las estatuas de Jizō, en el norte de Japón. Sin embargo, *Dosojin* en la forma de Batō Kannon no solo protege a los viajeros, sino también a sus caballos.

Cada 15 de enero en el pueblo de Nozawaonsen, Nagano se lleva a cabo el *Dosojin* Matsuri. El *Dosojin* Matsuri es un festival de fuego destinado a celebrar el nacimiento del primer hijo de una familia, exorcizar yōkai y asegurar matrimonios felices. El día anterior al *Dosojin* Matsuri, un centenar de residentes de Nozawaonsen construyen un shaden. Mientras tanto, al otro lado del claro hay dos postes de madera que representan una pareja humana, la versión del pueblo de *Dōsojin*. El día de la fiesta se quema el shaden en una riña entre hombres de veinticinco y cuarenta y dos años —consideradas edades desafortunadas para los hombres en Japón— y el resto de los aldeanos que portan antorchas de caña. Mientras la sombra arde, los hombres del pueblo de cuarenta y dos años cantan al *Dōsojin*. Los hombres de veinticinco y cuarenta y dos años juegan un papel clave en el festival para lograr la protección de los *Dōsojin,* para que la desgracia provocada por sus edades sea anulada.

Una ceremonia en el Santuario de Awashima

Hari-Kuyō

Hari-Kuyō (針供養) es el festival japonés budista y sintoísta de las agujas rotas, que se celebra el 8 de febrero en la región de Kanto, pero el 8 de diciembre en las regiones de Kioto y Kansai. Las mujeres en Japón lo celebran como un memorial a todas las agujas de coser que se rompieron en su servicio durante el año pasado, y como una oportunidad para orar por mejores habilidades. También se le llama Fiesta de la Misa de Agujas y Alfileres. "Hari" significa "aguja" y el sufijo "-kuyo" significa "monumento", derivado de una palabra sánscrita *pūjā* o *pūjanā*, que significa "traer ofrendas".

Hari-Kuyō comenzó hace cuatrocientos años como una forma para que las amas de casa y las costureras profesionales reconocieran su trabajo durante los últimos años y respetaran sus herramientas. En las tradiciones animistas, se considera que los elementos, así como los humanos, los animales, las plantas y los objetos, tienen alma. Este festival reconocía el bien que las herramientas dan a las personas. Los practicantes fueron a los santuarios sintoístas y templos budistas para agradecer a sus agujas rotas por su ayuda y servicio. Esto está en

consonancia con la filosofía de "no desperdiciar" o "dar honor a las pequeñas cosas" ejemplificada en el concepto de mottainai.

Los asistentes al festival se reúnen en santuarios y templos, trayendo sus agujas y alfileres rotos. En un ambiente fúnebre, los utensilios se depositan en tofu o konnyaku (pasteles de gelatina blanda) en un espíritu de ternura y gratitud.

"Se instala un pequeño altar de tres escalones y se cuelga con una cuerda sagrada y tiras de papel blanco cortado que indican un área santificada. En el escalón superior hay ofrendas de frutas y pasteles dulces. En el escalón del medio hay un pastel de tofu y en el escalón inferior hay varios accesorios de costura.

En este día, las costureras se toman un día de fiesta y traen sus viejas agujas al templo para clavarlas en un trozo de tofu o konnyaku. Se usaron hilos de los cinco colores budistas con las agujas".

Iwakura

Iwakura ( 岩 倉 ) se refiere a la creencia en las rocas como Yorishiro que contiene Kami en el sintoísmo antiguo. También se refiere a la roca misma, que es objeto de adoración.

El culto a la naturaleza (culto a los espíritus, animismo), que ha existido en Japón desde la antigüedad, es un tipo de fe básica. En los rituales sintoístas, los dioses descienden de shintai, una roca, y hacen de su yorishiro (llamado himorogi) y del poder divino el centro del ritual. A medida que pasó el tiempo y los templos, donde se creía que los dioses estaban siempre presentes, se volvieron más permanentes, el objeto de adoración se alejó del cuerpo del dios y se acercó al santuario mismo. En muchos casos, todavía existen en sus recintos árboles sagrados y piedras sagradas adornadas con cuerdas shimenawa.

Sitio de Yamanokami (Ciudad de Sakurai, Prefectura de Nara)

Además del rock, otros ejemplos de creencia en la naturaleza incluyen el Chinju no Mori ("Mori" en sí mismo se refiere al santuario, y el bosque es el bosque mismo), la "isla" como área prohibida, el Okinoshima de Munakata Taisha de Munakata Taisha, la creencia en "montañas" como el Santuario Rokko Himei y el Monte Miwa, la creencia en el "fuego", la cascada y una amplia gama de fenómenos meteorológicos como el viento, la lluvia y los relámpagos. Es un fenómeno meteorológico.

Meoto Iwa un subtipo de Iwakura

Se dice que hay otro objeto relacionado con la roca, Iwasaka, que es un sitio ritual centrado en una roca, pero no hay un ejemplo real de esto en comparación con Iwaza. Sin embargo, en este caso, no hay ejemplos reales de tal sitio. El *Nihonshoki* (Crónicas de Japón) distingue a Iwasaka de Iwaza, por lo que es algo diferente a Iwasaka. En otras palabras, un banjiki es lo mismo que un círculo de piedra, que es una ruina antigua hecha de piedras dispuestas en un anillo, y es una ruina ritual que muestra el "reino divino" al ensamblar artificialmente los mojones para formar un límite para preservar como un lugar sagrado y limpio.

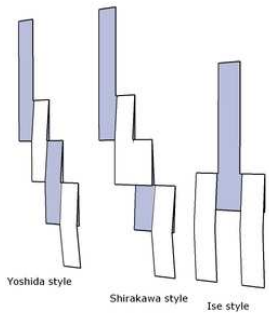
Hoy en día, los árboles y bosques como los árboles sagrados y los árboles de hoja perenne de hoja ancha como el sakaki, que se utilizan como Yorishiro en los rituales, se denominan creencia Himon o Himon-za, mientras que las montañas, las piedras y las rocas se denominan Banza cuando están utilizando como Yorishiro.

Algunos de los megalitos a lo largo del Kaido tienen grabado el budismo, y algunos tienen leyendas adjuntas, como el famoso samurái que conectaba los caballos. Hay un grupo de investigación (Iwakura Gakkai) que afirma que la creencia en formaciones rocosas y megalitos, incluidos estos, se remonta al período Jōmon, y que también hay formaciones rocosas dispuestas artificialmente, y que su disposición representa ciertas figuras, direcciones, o la forma de la constelación. En contraste con este punto de vista, la Sociedad Iwakura señala que no fue hasta el período Kofun que comenzó el ritual Iwakura. Además, se critica la teoría de que los megalitos son artefactos.

Shide

Los *Shide* (紙垂, 四手) son serpentinas de papeles forma de zigzag, *que a menudo se ven unidas a shimenawa* o *tamagushi*, y se usan en los rituales sintoístas de Japón. Un ritual popular es usar un *haraegushi*, o "varita relámpago", llamado así por el *papel de seda* en zig-zag que adorna la varita. Una varita similar, usada por *miko* para purificación y bendición, es el *gohei* con dos *sombras*. Un sacerdote sintoísta agita el *haraegushi* sobre una persona, artículo o propiedad recién comprada, como un edificio o un automóvil. La varita se agita a un ritmo lento y rítmico, pero con un poco de fuerza para que las tiras *de piel* hagan un crujido con cada pasada de la varita. Para nuevas propiedades, se realiza un ritual similar conocido como *jijin sai con un haraegushi*, una parte cerrada de la tierra (cerrada por *shimenawa*), y sake, o sake ritualmente purificado conocido como *o-miki*.

Un santuario sintoísta con *visera* hecha de fibra de cáñamo sin procesar




Tipos de *piel*

El *haraegushi* se ha utilizado durante siglos en las ceremonias sintoístas y tiene similitudes con la cultura ainu. En la cultura ainu, una rama de sauce afeitada llamada *inaw* o *inau* se parece mucho al *haraegushi* sintoísta y se usa en rituales de bendición similares.

# El budismo

El budismo se ha practicado en Japón desde aproximadamente el siglo VI. El budismo japonés (*Nihon no Bukkyō*) creó muchas escuelas budistas nuevas, y algunas escuelas son originales de Japón y otras se derivan de las escuelas budistas chinas. El budismo japonés ha tenido una gran influencia en la sociedad y la cultura japonesas y sigue siendo un aspecto influyente hasta el día de hoy.

Según la estimación de la Agencia de Asuntos Culturales del gobierno japonés, a partir de 2018, con alrededor de 84 millones o alrededor del 67% de la población japonesa, el budismo era la religión en Japón con la segunda mayor cantidad de adeptos, junto al sintoísmo, aunque un gran número de las personas practican elementos de ambos. Según las estadísticas de la Agencia de Asuntos Culturales en 2021, la corporación religiosa bajo la jurisdicción del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología, en Japón tenía 135 millones de creyentes, de los cuales 47 millones eran budistas y la mayoría eran creyentes de nuevas escuelas de budismo que se establecieron en el período Kamakura (1185-1333). Según estas estadísticas, las sectas más grandes del budismo japonés son los budistas Jōdo con 22 millones de creyentes, seguidos por los budistas de Nichiren con 11 millones de creyentes. Sin embargo, hay una amplia gama de estimaciones; el Pew Research Center estimó que el 36,2% de la población en 2010 practicaba el budismo. La Encuesta social general japonesa sitúa la cifra en menos del 20% de la población en 2017 y, junto con la Encuesta nacional japonesa de carácter de 2013, muestra que aproximadamente el 70% de la población no se adhiere a ninguna creencia religiosa. Otra encuesta indica que alrededor del 60% de los japoneses tienen un Butsudan (santuario budista) en sus hogares. Según un estudio de Pew Research de 2012, Japón tiene la tercera población budista más grande del mundo, después de China y Tailandia.

El Gran Buda (*Daibutsu*) en Kōtoku-in, Kamakura, en la Prefectura de Kanagawa, Japón (Tesoro Nacional)

## Historia

### Llegada y difusión

El budismo llegó a Japón primero a través de China y Corea a través de la Ruta de la Seda y luego viajando por mar al archipiélago japonés. Como tal, el budismo japonés temprano está fuertemente influenciado por el budismo chino y el budismo coreano. Aunque la introducción "oficial" del budismo en el país ocurrió en algún momento a mediados del siglo VI, probablemente hubo contactos e intentos anteriores de introducir la religión. Los inmigrantes de la península de Corea, así como los comerciantes y marineros que frecuentaban el continente, probablemente trajeron consigo el budismo independientemente de la transmisión, según consta en las crónicas de la corte. Algunas fuentes japonesas mencionan esto explícitamente. Por ejemplo, el *Fusō ryakki* del período Heian (Anales abreviados de Japón) menciona a un extranjero conocido en japonés como Shiba no Tatsuto, que puede haber nacido en China, Baekje o descendiente de un grupo de inmigrantes en Japón. Se dice que construyó una choza con techo de paja en Yamato y consagró allí un objeto de culto. Inmigrantes como este pueden haber sido una fuente para el posterior patrocinio del budismo por parte del clan Soga.

El *Nihon Shoki* (*Crónicas de Japón*) proporciona una fecha de 552 para cuando el rey Seong de Baekje (ahora el oeste de Corea del Sur) envió una misión al emperador Kinmei que incluía una imagen del Buda Shakyamuni, estandartes rituales y sutras. Este evento generalmente se considera la introducción oficial del budismo en Japón.

Otras fuentes, sin embargo, dan la fecha de 538 y se cree que ambas fechas no son fiables. Sin embargo, todavía se puede decir que a mediados del siglo VI, el budismo se introdujo a través de canales diplomáticos oficiales.

Según el *Nihon Shoki*, después de recibir los regalos budistas, el emperador japonés preguntó a sus funcionarios si el Buda debería ser adorado en Japón. Estaban divididos sobre el tema, con Soga no Iname (506-570) apoyando la idea, mientras que Mononobe no Okoshi y Nakatomi no Kamako estaban preocupados de que los kami de Japón se enojaran por esta adoración de una deidad extranjera. El *Nihon Shoki* luego afirma que el emperador permitió que solo el clan Soga adorara al Buda, para probarlo.

El Gran Buda de Asuka-dera, la estatua de Buda más antigua de Japón y un ejemplo del estilo Tori

Así, el poderoso clan Soga desempeñó un papel clave en la temprana difusión del budismo en el país. Su apoyo, junto con el de grupos de inmigrantes como el clan Hata, le dio al budismo su impulso inicial en Japón junto con su primer templo (Hōkō-ji, también conocido como Asukadera). Los Nakatomi y Mononobe, sin embargo, continuaron oponiéndose a los Soga, culpando a su adoración por la enfermedad y el desorden. Incluso se dice que estos oponentes del budismo arrojaron la imagen de Buda al canal de Naniwa. Finalmente estalló la guerra abierta. El bando Soga, dirigido por Soga no Umako y un joven príncipe Shōtoku, salió victorioso y promovió el budismo en el archipiélago con el apoyo de la corte en general.

Pintura que representa al príncipe semilegendario Shōtoku (574-622), el primer gran patrocinador del budismo en Japón. Colores sobre seda, siglo XIV o anterior

Basado en fuentes tradicionales, Shōtoku ha sido visto como un budista ardiente que enseñó, escribió y promovió ampliamente el budismo, especialmente durante el reinado de la emperatriz Suiko (554 - 15 de abril de 628). También se cree que envió emisarios a China e incluso se le considera un bodhisattva espiritualmente consumado que es el verdadero fundador del budismo japonés. Los historiadores modernos han cuestionado mucho de esto, viendo la mayor parte como una hagiografía construida. Sin embargo, independientemente de su papel histórico real, no cabe duda de que Shōtoku se convirtió en una figura importante en la tradición budista japonesa poco después de su muerte, si no antes.

Budismo Asuka

El budismo del período Asuka (*Asuka bukkyō*) se refiere a la práctica y el pensamiento budistas que se desarrollaron principalmente después de 552 en la región de la cuenca de Nara. El budismo creció aquí gracias al apoyo y los esfuerzos de dos grupos principales: grupos de parentesco de inmigrantes como el clan Hata (que eran expertos en tecnología china, así como en cultura intelectual y material), y a través de clanes aristocráticos como los Soga.

Grupos de inmigrantes como los monjes coreanos que supuestamente instruyeron a Shōtoku introdujeron el aprendizaje, la administración, la práctica ritual y las habilidades budistas para construir arte y arquitectura budistas. Incluían personas como Ekan (fechas desconocidas), un sacerdote Koguryŏ de la escuela Madhyamaka, quien (según *Nihon Shoki*) fue designado para el rango más alto de prelado monástico primario (*sōjō*).

Aparte de los grupos de inmigrantes budistas, el budismo de Asuka era principalmente competencia de grupos aristocráticos como el clan Soga y otros clanes relacionados, que patrocinaban los templos del clan como una forma de expresar su poder e influencia. Estos templos se centraron principalmente en la realización de rituales que se creía que proporcionaban efectos mágicos, como la protección. Durante este período, el arte budista estuvo dominado por el estilo de Tori Busshi, que provenía de una familia de inmigrantes coreanos.

Budismo Hakuho

El budismo Hakuhō (Hakuhō se refiere al emperador Tenmu) vio el patrocinio oficial del budismo asumido por la familia imperial japonesa, que reemplazó al clan Soga como los principales patrocinadores del budismo. El budismo japonés en este momento también fue influenciado por el budismo de la dinastía Tang (618–907). Fue también durante este tiempo que el budismo comenzó a extenderse desde la provincia de Yamato a las otras regiones e islas de Japón. Una parte importante de las reformas centralizadoras de esta era (las reformas Taika) fue el uso de instituciones y rituales budistas (a menudo realizados en el palacio o la capital) al servicio del estado.

El gobierno imperial también construyó y administró activamente los templos budistas, así como la comunidad monástica. El Nihon Shoki afirma que en el año 624 había 46 templos budistas. Algunos de estos templos incluyen Kawaradera y Yakushiji. La investigación arqueológica también ha revelado numerosos templos locales y regionales fuera de la capital. En los templos estatales, se realizaban rituales budistas con el fin de crear méritos para la familia real y el bienestar de la nación. Se prestó especial atención a los rituales centrados en los sutras (escrituras) budistas, como el *Sutra de la Luz Dorada*. La comunidad monástica estaba supervisada por la Oficina Monástica imperial compleja y jerárquica (*sōgō*), que administraba todo, desde el código monástico hasta el color de las túnicas.

Budismo de Nara

En 710, la emperatriz Genme trasladó la capital del estado a Heijōkyō, (la moderna Nara), inaugurando así el período de Nara. Este período vio el establecimiento del sistema *kokubunji*, que era una forma de administrar los templos provinciales a través de una red de templos nacionales en cada provincia. El templo principal de todo el sistema era Tōdaiji.

Un modelo de Yakushi-ji, un importante templo imperial de Nara

El patrocinio del estado de Nara vio el desarrollo de las seis grandes escuelas de Nara, llamadas *Nanto Rokushū* (南都六宗, *literalmente, las Seis Sectas de la Capital del Sur*), todas fueron continuaciones de las escuelas budistas chinas. Los templos de estas escuelas se convirtieron en lugares importantes para el estudio de la doctrina budista.

Las seis escuelas de Nara eran:

*Ritsu* (Vinaya), *Jōjitsu* (Tattvasiddhi), *Kusha-shū* (Abhidharmakosha), *Sanronshū* (Mādhyamaka de Asia oriental), *Hossō* (Yogācāra de Asia oriental) y*Kegón* (Huayan).

Estas escuelas estaban centradas alrededor de la capital, donde se erigieron grandes templos como Asuka-dera y Tōdai-ji. Los templos más influyentes se conocen como los "siete grandes templos de la capital del sur" (*Nanto Shichi Daiji*). Los templos no eran organizaciones excluyentes y sectarias. En cambio, los templos solían tener eruditos versados en varias escuelas de pensamiento. Se ha sugerido que es mejor considerarlos como "grupos de estudio".

Los templos estatales continuaron con la práctica de realizar numerosos rituales por el bien de la nación y la familia imperial. Rituales centrados en escrituras como la *Luz Dorada* y el *Lotus Sūtra*. Otra función clave de los templos estatales era la transcripción de las escrituras budistas, que se consideraba que generaba mucho mérito. Los monásticos budistas estaban firmemente controlados por la oficina monástica del estado a través de un extenso código monástico de leyes, y los rangos monásticos coincidían con los rangos de los funcionarios gubernamentales. Fue también durante esta era que el *Nihon Shoki*fue escrito, un texto que muestra una importante influencia budista. El monje Dōji (¿? –744) pudo haber estado involucrado en su compilación.

El budismo de Nara patrocinado por el estado de élite no era el único tipo de budismo en este momento. También había grupos de monásticos o sacerdotes no oficiales (o, auto-ordenados; *shido sōni*) que no fueron formalmente ordenados y entrenados a través de los canales estatales, o que eligieron predicar y practicar fuera del sistema. Estos monjes "no oficiales" a menudo estaban sujetos a castigos estatales. Su práctica también podría haber incluido elementos de culto a los kami taoístas e indígenas. Algunas de estas figuras se hicieron inmensamente populares y fueron fuente de críticas para el budismo sofisticado, académico y burocrático de la capital.

Budismo del período Heian temprano (794–950)

Durante el período Heian, el emperador Kanmu trasladó la capital a Kioto (entonces conocida como Heiankyō), principalmente por razones económicas y estratégicas. Como antes, las instituciones budistas continuaron desempeñando un papel clave en el estado, siendo Kanmu un firme partidario de la nueva escuela Tendai de Saichō (767–822) en particular. Saichō, que había estudiado la escuela Tiantai en China, estableció el influyente complejo del templo de Enryakuji en el monte Hiei y desarrolló un nuevo sistema de regulaciones monásticas basado en los preceptos del bodhisattva. Este nuevo sistema permitió a Tendai liberarse del control estatal directo.

También durante este período, la escuela Shingon (Ch. Zhenyan; "Palabra Verdadera", del sánscrito: "Mantra") se estableció en el país bajo el liderazgo de Kūkai. Esta escuela también recibió patrocinio estatal e introdujo elementos esotéricos de Vajrayana (también conocido como *mikkyō, "enseñanza secreta").*

Gran Buda de Todaiji (Daibutsu)

Los nuevos linajes budistas de Shingon y Tendai también se desarrollaron con cierta independencia del control estatal, en parte porque el antiguo sistema se estaba volviendo menos importante para los aristócratas Heian. Este período también vio un aumento en la separación oficial entre las diferentes escuelas, debido a un nuevo sistema que especificaba la escuela particular a la que pertenecía un sacerdote imperial (*nenbundosha).*

Budismo posterior del período Heian (950-1185)

Durante este período, hubo una consolidación de una serie de ceremonias anuales de la corte (*nenjū gyōji*). El budismo Tendai fue particularmente influyente, y la veneración del *Lotus Sūtra* creció en popularidad, incluso entre

la población de clase baja y no aristocrática, que a menudo formaba grupos religiosos como los "santos del loto" (*hokke hijiri* o *jikyōja*) y ascetas de la montaña (*shugenja*).

Además, durante esta era, comenzaron a desarrollarse nuevas tradiciones budistas. Si bien algunos de estos se han agrupado en lo que se conoce como budismo "nuevo Kamakura", su comienzo en realidad se remonta a finales de Heian. Esto incluye la práctica del budismo japonés de la Tierra Pura, que se centra en la contemplación y el canto del *nenbutsu*, el nombre del Buda Amida (sct. Amitābha), con la esperanza de renacer en el campo de Buda de Sukhāvatī. Esta práctica fue inicialmente popular en los monasterios de Tendai, pero luego se extendió por todo Japón. Los textos que discutían los milagros asociados con los Budas y bodhisattvas se hicieron populares en este período, junto con los textos que describían los ritos del lecho de muerte.

Durante este período, algunos templos budistas establecieron grupos de monjes guerreros llamados Sōhei. Este fenómeno comenzó en los templos Tendai, ya que competían entre sí por la influencia política. La guerra de Genpei vio a varios grupos de monjes guerreros unirse a la refriega.

También había clérigos semiindependientes (que eran llamados shōnin o hijiri, "santos") que vivían lejos de los principales monasterios budistas y predicaban a la gente. Estas figuras tenían mucho más contacto con la población en general que otros monjes. La más conocida de estas figuras fue Kūya (alt. Kōya; 903–972), que vagó por las provincias participando en buenas obras (*sazen*), predicando sobre la práctica del nembutsu y trabajando con cooperativas budistas locales (*zenchishiki*) para crear imágenes de bodhisattvas como Kannon.

Otro desarrollo importante durante esta era fue que el estado alentaba ampliamente a los monjes budistas a orar por la salvación de los *kami* japoneses (seres divinos en sintoísmo). La fusión de las deidades sintoístas con la práctica budista no era nueva en este momento. Ya en el siglo VIII, algunos de los principales santuarios sintoístas (*jingūji*) incluían monjes budistas que realizaban ritos para divinidades sintoístas. Una de las primeras figuras de este tipo fue el "gran Bodhisattva Hachiman" (Hachiman daibosatsu), que era popular en Kyūshū.

Los sitios populares de peregrinaje y práctica religiosa, como Kumano, incluían tanto el culto a los kami como el culto a los budas y bodhisattvas, que a menudo se asociaban entre sí. Además, templos como Tōdaiji también incluían santuarios para la adoración de los kami (en el caso de Tōdaiji, era el kami Shukongōjin el que estaba consagrado en su entrada trasera).

Los monjes budistas interpretaron su relación con los kami de diferentes maneras. Algunos monjes los vieron como seres mundanos por los que se podía orar. Otros los vieron como manifestaciones de budas y bodhisattvas. Por ejemplo, el monje Eryō del monte Hiei vio a los kami como "huellas" (suijaku) del Buda. Esta idea, denominada esencia-huella (*honji-suijaku*), tendría una fuerte influencia a lo largo de la época medieval.

Arte sutra del *Heike-Nôkyô*, capítulo 12

La copia y escritura de las escrituras budistas fue una práctica generalizada en este período. Se consideraba que producía mérito (buen karma). Los retratos artísticos que representan eventos de las escrituras también fueron bastante populares durante esta época. Eran usados para generar mérito, así como para predicar y enseñar la doctrina. El "Sutra consagrado de la familia Taira" (*Heikenōkyō*), es uno de los mejores ejemplos de arte visual budista de este período. Es un Lotus Sūtra elaboradamente ilustrado instalado en el Santuario Itsukushima.

La liturgia budista de esta época también se volvió más elaborada y performativa. Ritos como la Asamblea de Arrepentimiento (*keka'e*) en Hōjōji se desarrollaron para incluir música elaborada, danza y otras formas de

actuación. Los principales templos y monasterios, como el templo real Hosshōji y Kōfukuji, también se convirtieron en el hogar de la representación del teatro Sarugaku (que es el origen del Nō Drama), así como de las artes ennen ("mejora de la longevidad") que incluían bailes y música. Doctrinalmente, estas artes escénicas se consideraban medios hábiles (*hōben*, sct. *upaya*) para enseñar el budismo. Los monjes que se especializaban en tales artes se llamaban yūsō ("monjes artísticos").

Un pergamino que representa al kami Hachiman vestido como un monje budista, ejemplo de *Shinbutsu-shūgō* ("sincretismo de kami y budas")

Otra forma de comunicar el mensaje budista fue a través de la poesía, que incluía tanto la poesía china (kanshi) como la poesía japonesa (waka). *Un ejemplo de waka de temática budista es Hosshin waka shū* (Colección de Waka of the Awakening Mind, 1012) de Princess Senshi (964-1035). La práctica cortesana de rōei (interpretar poesía con música) también se adoptó en los linajes Tendai y Shingon. Tanto los monjes como los laicos se reunían en círculos de poesía (*kadan*) como el círculo Ninnaji, patrocinado por el príncipe Shukaku (1150-1202).

Budismo Kamakura temprano y medio (1185-1300)

El período Kamakura fue un período de crisis en el que el control del país pasó de la aristocracia imperial a los samuráis. En 1185 se estableció el shogunato de Kamakura en Kamakura.

Una ilustración de la predicación de Hōnen

Ninsho

Este período vio el desarrollo de nuevos linajes o escuelas budistas que se han denominado "budismo Kamakura" y "nuevo budismo". Todos los principales fundadores de estos nuevos linajes eran monjes ex-Tendai que se habían entrenado en el Monte Hiei y habían estudiado los sistemas exotérico y esotérico del budismo Tendai. Durante el período Kamakura, estas nuevas escuelas no ganaron tanta prominencia como los linajes más antiguos, con la posible excepción de la muy influyente escuela Rinzai Zen.

Las nuevas escuelas incluyen linajes de la Tierra Pura como el Jōdo shū de Hōnen (1133–1212) y el Jōdo Shinshū de Shinran (1173–1263), ambos centrados en la práctica de cantar el nombre del Buda Amida. Estas nuevas escuelas de la Tierra Pura creían que Japón había entrado en la era del declive del Dharma (*mappō*) y que, por lo tanto, otras prácticas budistas no eran útiles. El único medio para la liberación era ahora el fiel canto del nembutsu. Este punto de vista fue criticado por figuras más tradicionales como Myō'e (1173–1232).

Otra respuesta a la inestabilidad social de la época fue el intento de ciertos monjes de volver a la práctica adecuada de los preceptos budistas, así como a la meditación. Estas figuras incluyen figuras como el monje Kōfukuji Jōkei (1155–1213) y el monje Tendai Shunjō (1166–1227), quienes buscaron volver a los fundamentos tradicionales del camino budista, el cultivo ético y la práctica de la meditación.

Otros monjes intentaron ministrar a grupos marginados de clase baja. El monje Kegon-Shingon Myō'e era conocido por abrir su templo a leprosos, mendigos y otras personas marginales, mientras que maestros de preceptos como Eison (1201–1290) y Ninshō (1217–1303) también participaron activamente en el ministerio y el cuidado de personas enfermas y marginadas, particularmente aquellos grupos marginados denominados "no-personas" (*hinin*). Deal y Ruppert (2015) pág. 122 Ninshō estableció un centro médico en Gokurakuji en 1287, que trató a más de 88.000 personas durante un período de 34 años y recopiló conocimientos médicos chinos.

Otro conjunto de nuevas escuelas de Kamakura incluye las dos principales escuelas Zen de Japón (Rinzai y Sōtō), promulgadas por monjes como Eisai y Dōgen, que enfatizan la liberación a través de la intuición de la meditación (zazen). Dōgen (1200-1253) comenzó como un destacado maestro de meditación y abad. Introdujo el linaje Chan de Caodong, que se convertiría en la escuela Sōtō. Criticó ideas como la era final del Dharma (*mappō*), y la práctica de la oración apotropaica.

Una representación del siglo XX del destierro de Nichiren en 1261

Además, fue durante este período que el monje Nichiren (1222-1282) comenzó a enseñar su budismo basado exclusivamente *en el Sutra del loto*, que vio como el único objeto válido de devoción en la era del mappō. Nichiren creía que los conflictos y desastres de este período fueron causados por puntos de vista erróneos de los budistas japoneses (como los seguidores de la Tierra Pura y el budismo esotérico). Nichiren enfrentó mucha oposición por sus puntos de vista y también fue atacado y exiliado dos veces por el estado de Kamakura.

Budismo medieval tardío (1300-1467)

Durante este período, las nuevas "escuelas de Kamakura" continuaron desarrollándose y comenzaron a consolidarse como tradiciones únicas y separadas. Sin embargo, como señalan Deal y Ruppert, "la mayoría de ellos permanecieron en la periferia del poder institucional budista y, de alguna manera, del discurso durante esta era". Agregan además que fue solo "desde finales del siglo XV en adelante que estos linajes llegaron a ocupar cada vez más el centro de la creencia y la práctica budista japonesa". La única excepción es Rinzai Zen, que alcanzó prominencia antes (siglo XIII). Mientras tanto, las "viejas" escuelas y linajes continuaron desarrollándose a su manera y permanecieron influyentes.

La independencia de las nuevas escuelas de las antiguas no se produjo de golpe. De hecho, las nuevas escuelas permanecieron durante algún tiempo bajo la influencia doctrinal y política de las viejas escuelas. Por ejemplo, Ōhashi Toshio ha enfatizado cómo durante este período, la secta Jōdo fue vista principalmente como una secta subsidiaria o rama temporal de Tendai. Además, no todos los monjes de las antiguas sectas eran antagónicos a las nuevas sectas.

Durante el apogeo de la era medieval, el poder político estaba descentralizado y los complejos de santuarios y templos a menudo competían entre sí por la influencia y el poder. Estos complejos a menudo controlaban tierras y múltiples señoríos, y también mantenían fuerzas militares de monjes guerreros que solían luchar entre sí. A pesar de la inestabilidad de esta era, la cultura del estudio y el aprendizaje budista continuó prosperando y creciendo.

Además, aunque había numerosas escuelas y linajes budistas independientes en este momento, muchos monjes no pertenecían exclusivamente a un linaje y, en cambio, viajaban para estudiar y aprender en varios templos y seminarios. Esta tendencia de practicar en múltiples escuelas o linajes se denominó *shoshū kengaku*. Llegó a ser

mucho más prominente en la época medieval debido a la mayor movilidad social de la que disfrutaban muchos monjes.

Tanto el shogunato Kamakura (1192-1333) como el shogunato Ashikaga (1336-1573) apoyaron y patrocinaron la "cultura de las Cinco Montañas" (*Gozan Jissetsu Seido*) de Rinzai Zen. Esta tradición Rinzai Zen se centró en los diez templos de las "Cinco Montañas" (cinco en Kioto y cinco en Kamakura). Además de enseñar la meditación zazen, también realizaron estudios de budismo esotérico y de ciertas formas de arte como la caligrafía y la poesía. Una de las primeras figuras fundamentales de Rinzai fue Enni Ben'en (1202-1280), un monje influyente y de alto rango que fue iniciado en Tendai y Shingon. Luego viajó a China para estudiar Zen y luego fundó Tōfukuji.

La puerta principal de Tōfuku-ji, el *sanmon* más antiguo de Japón

Las credenciales Tendai y Shingon de figuras Rinzai como Enni muestran que el Zen temprano no era un linaje totalmente separado de las otras escuelas "antiguas". De hecho, los códigos monásticos Zen presentan procedimientos para "la adoración del Buda, los funerales, los ritos conmemorativos de los espíritus ancestrales, la alimentación de los fantasmas hambrientos, las fiestas patrocinadas por los donantes y los servicios de té que sirvieron para resaltar la jerarquía burocrática y social".

Estanque Sōgen de Tenryū-ji, diseñado por Musō Soseki

El Rinzai medieval también se vio fortalecido por una serie de maestros chinos que llegaron a Japón durante la dinastía Song, como Issan Ichinei (1247-1317). Issan influyó en el interés japonés por la literatura, la caligrafía y la pintura chinas. La literatura japonesa de las Cinco Montañas (*Gozan Bungaku*) refleja esta influencia. Uno de sus alumnos fue Musō Soseki, un maestro zen, calígrafo, poeta y diseñador de jardines a quien el emperador Go-Daigo le otorgó el título de "maestro zen nacional". Los poetas monjes zen Sesson Yūbai y Kokan Shiren también estudiaron con Issan. Shiren también fue un historiador que escribió la historia budista *Genkō shakusho*.

La corte real y las familias de élite de la capital también estudiaron las artes clásicas chinas que se enseñaban en los cinco templos de Rinzai en las montañas. Las familias shogunales incluso construyeron templos zen en sus palacios residenciales. Los cinco templos de las montañas también establecieron su propio programa de impresión (*Gozan-ban*) para copiar y difundir una amplia variedad de literatura que incluía registros de maestros zen, escritos de poetas Tang, clásicos confucianos, diccionarios chinos, obras de referencia y textos médicos.

El santuario Hansōbō, un santuario sintoísta en el templo Rinzai de Kenchō-ji

También es durante este período que los verdaderos linajes de culto a los kami "Shintō" comienzan a desarrollarse en los complejos de templos budistas, linajes que se convertirían en la base del Shintō institucionalizado de períodos posteriores. Los budistas continuaron desarrollando teorías sobre la relación entre los kami y los budas y bodhisattvas. Una de esas ideas, *gongen* ("manifestación provisional"), promovió la adoración de kami como formas manifiestas de los Budas. Mientras tanto, un grupo de monjes Tendai en el monte Hiei incorporó el pensamiento *hongaku* en su culto al kami Sannō, que finalmente llegó a ser visto como la fuente o "tierra original" (*honji*) de todos los Budas (revirtiendo así el antiguo *honji Suijaku*, teoría que vio al Buda como el *honji*). Esta idea se puede encontrar en el trabajo del monje Hiei Sonshun (1451-1514).

Budismo tardío del período Muromachi (1467-1600)

Comenzando con la devastadora Guerra Ōnin (1467-1477), el período Muromachi (1336-1573) vio la devolución del control del gobierno central y el surgimiento de caudillos samuráis regionales llamados *daimyōs* y la llamada "era de los estados en guerra" (*Sengokuki*). Durante esta era de guerra generalizada, muchos templos y monasterios budistas fueron destruidos, particularmente en Kioto y sus alrededores. Muchos de estos antiguos templos no serían reconstruidos hasta los siglos XVI y XVII.

Durante este período, las nuevas escuelas de Kamakura alcanzaron un nuevo nivel de prominencia e influencia. También sufrieron reformas en el estudio y la práctica que los harían más independientes y durarían siglos. Por ejemplo, fue durante este período que el monje Rennyo (1415–1499) de la Verdadera Tierra Pura forjó un gran número de seguidores para su escuela y reconstruyó Honganji. Reformó las prácticas devocionales con un enfoque en los rollos de Shinran y honzon inscritos con el nembutsu. También hizo un uso generalizado de la lengua vernácula japonesa.

Los linajes zen también se difundieron ampliamente por todo el país durante esta época. Un factor clave que contribuyó a su difusión (así como a la difusión de los templos de la Tierra Pura) fue su actividad en los funerales y rituales mortuorios. Algunas salas de los templos se reconstruyeron centrándose en los ritos mortuorios (a veces para una familia específica, como los Tokugawa) y, por lo tanto, se los conocía como templos mortuorios (*bodaiji*). Además, durante esta era, escuelas como Soto Zen, las escuelas Hokke (Nichiren) y la escuela de la tierra pura de Rennyo también desarrollaron planes de estudio integrales para el estudio doctrinal, lo que les permitió convertirse en escuelas más autosuficientes e independientes y eliminó la necesidad de sus monjes para estudiar con otras escuelas.

También hubo una disminución en el calendario ritual de la corte real. Debido a esto, los templos budistas que sobrevivieron a este período tuvieron que recurrir a nuevas formas de recaudación de fondos. Aparte de los deberes mortuorios, esto también incluía el aumento de las vistas públicas (*kaichos*) de imágenes ocultas o esotéricas.

Un modelo de Ishiyama Hongan-ji en Osaka, uno de los principales complejos de templos y fortalezas de la "Liga Devota" (*Ikko-Ikki*) de la Verdadera Tierra Pura (*Jōdo Shinshū*)

La batalla de Ishiyama Hongan-ji, de Utagawa Yoshifuji

Esta era también vio el surgimiento de ligas budistas militantes (*ikki*), como Ikko Ikki (Ligas de Tierras Puras "Single Minded") y Hokke Ikki (Ligas Nichirenistas "Lotus"), que se rebelaron contra los señores samuráis y establecieron el autogobierno en ciertas regiones. Estas ligas también a veces iban a la guerra entre sí y con los principales templos. El Hokke Ikki logró destruir el complejo del templo Yamashina Honganji de Ikko Ikki y se apoderó de gran parte de Kioto en la década de 1530. Eventualmente entraron en conflicto con los monjes guerreros Tendai de Enryakuji en lo que se conoció como la Guerra del Período Tenbun, en la que se destruyeron los 21 templos principales de Hokke (Nichiren), junto con gran parte de Kioto.

Los monjes guerreros Tendai y las ligas Ikko Ikki siguieron siendo un poder político importante en Japón hasta su derrota a manos de Oda Nobunaga (1534-1582), quien subyugó tanto a los monjes Tendai en el monte Hiei como a los Ikko Ikki en la Guerra Ishiyama Honganji (1570-1580).

A mediados del siglo XVI, los primeros occidentales comenzaron a llegar a Japón, introduciendo nuevas tecnologías, así como el cristianismo. Esto dio lugar a numerosos debates entre cristianos y budistas, como los llamados "debates sectarios Yamaguchi" (*yamaguchi no shūron*).

Budismo del período Edo temprano y medio (1600-1800)

Después del período de guerra de Sengoku, el shogunato Tokugawa (1600–1868) volvió a unir a Japón y dirigió el país a través de un sistema feudal de *daimyō* regionales. Los Tokugawa también prohibieron la entrada al país a la mayoría de los extranjeros. Los únicos comerciantes permitidos eran los holandeses en la isla de Dejima.

Durante el siglo XVII, el shōgun Tokugawa Iemitsu puso en marcha una serie de reformas que buscaban aumentar el control estatal de la religión (así como eliminar el cristianismo). Las reformas de Iemitsu desarrollaron lo que se ha llamado el sistema cabeza-rama (*hon-matsu seido*) y el sistema de afiliación del templo (*jidan*; alt. *danka seido*). Este sistema hizo uso de instituciones y afiliaciones budistas ya existentes, pero intentó ponerlas bajo el control oficial del gobierno y requirió que todos los templos estuvieran afiliados a un linaje reconocido por el gobierno. En general, Tendai, Pure Land y Shingon. Las sectas recibieron un trato más favorable que las sectas True Pure Land y Nichiren porque esta última tenía un historial de incitación a disturbios sociopolíticos en el siglo XVI.

Los líderes budistas a menudo trabajaron con el gobierno, brindando apoyo religioso para su gobierno. Por ejemplo, el monje zen Takuan Sōhō (1573–1645) sugirió que el espíritu de Tokugawa Ieyasu era un kami (espíritu divino). También escribió un libro sobre zen y artes marciales (*The Unfettered Mind*) dirigido a los samuráis. Mientras tanto, Suzuki Shōsan incluso llamaría al shōgun Tokugawa un "rey santo" (*shōō*).

En el Período Edo, las instituciones budistas obtuvieron fondos a través de diversos medios rituales, como la venta de talismanes, nombres y títulos póstumos, peticiones de oración y medicinas. La práctica de la peregrinación también fue prominente en el Período Edo. Muchos templos y lugares sagrados como el monte Kōya, el monte Konpira y el monte Ōyama (provincia de Sagami) acogieron a peregrinos budistas y ascetas de la montaña a lo largo de la época.

Retrato del monje chino Yinyuan (Ingen), quien fundó la escuela Ōbaku

Durante el siglo XVII, el linaje Ōbaku del zen sería introducido por Ingen, un monje chino. Ingen había sido miembro de la escuela Linji en la China Ming. Este linaje, que promovió la práctica dual de zazen y nembutsu, tendría mucho éxito, con más de mil templos a mediados del siglo XVIII.

Mientras tanto, una nueva generación de predicaciones públicas comenzaba a frecuentar los espacios públicos ya desarrollar nuevas formas de predicación. Estos incluyen al monje de la Tierra Pura Sakuden (1554-1642), quien es visto como un creador del humor Rakugo y escribió *Seisuishō* (Risas para despertarte), que es una colección de anécdotas humorísticas. Otros predicadores itinerantes de la época que hicieron uso de historias y narraciones incluyen al monje Rentai de Shingon-Ritsu (1663–1726) y al monje de la Tierra Pura Asai Ryōi (m. 1691).

Durante el siglo XVIII, el Rinzai japonés sería transformado por el trabajo de Hakuin Ekaku (1685–1768) y sus alumnos. Hakuin se centró en reformar el entrenamiento Rinzai kōan, que interpretó como una práctica somática basándose en ideas de la medicina china y el taoísmo. Hakuin también criticó la mezcla de Zen y Pure Land.

Durante el período Edo, hubo un crecimiento sin precedentes de la publicación impresa (en parte debido al apoyo del régimen Tokugawa) y se disparó la creación y venta de obras budistas impresas. El monje Tendai Tenkai, apoyado por Iemitsu, dirigió la impresión del "canon" budista (*issaikyō,* es decir, *El Tripiṭaka*). *Deal & Ruppert (2015) págs. 184–186.* También fue notable la publicación de una reimpresión de calidad excepcionalmente alta del Tripiṭaka de la era Ming de Tetsugen Doko, un renombrado maestro de la escuela Ōbaku. Una parte importante del boom editorial fueron los libros de sermones budistas llamados *kange-bon* o *dangi-bon.*

Con el apoyo del shogunato, la escolástica budista también prosperó durante el período Edo, y las principales escuelas budistas establecieron nuevos sistemas de estudio escolástico en los seminarios de sus escuelas (*danrin*). Los ejemplos incluyen el danrin de la escuela 18 Jōdo en Kantō, que fue patrocinado por la familia Tokugawa, siendo el más destacado Zōjōji. Los linajes de True Pure Land establecieron un extenso sistema de seminarios que constituyó lo que eventualmente se convertiría en la Universidad Ryūkoku. También hubo un renacimiento de los estudios de sánscrito en la escuela Shingon, encabezados por figuras como Jōgon (1639–1702) y Jiun Sonja (1718–1804). Mientras tanto, en Sōtō Zen, los eruditos dirigidos por Menzan Zuihō (1683-1769) y realizó un importante intento de publicar y estudiar las obras de Dōgen.

*Haciendo grabados*, por Hosoki Toshikazu c. 1879

También durante este tiempo hubo un movimiento generalizado entre muchas sectas budistas para volver al uso correcto de los preceptos budistas. Numerosas figuras de las escuelas Ōbaku, Shingon, Shingon-risshū, Nichiren, Jōdo shū y Soto participaron en este esfuerzo por endurecer y reformar la disciplina ética budista.

Período Meiji (1868-1931)

Después de la Restauración Meiji en 1868, el nuevo gobierno imperial adoptó una fuerte actitud antibudista. Una nueva forma de sintoísmo prístino, desprovisto de todas las influencias budistas, se promovió como la religión del estado, una política oficial del estado conocida como *shinbutsu bunri* (separar el budismo del sintoísmo), que comenzó con la *Orden de Separación de Kami y Budas* (*shinbutsu hanzenrei*) de 1868. Los ideólogos de este nuevo sintoísmo buscaban volver a un espíritu japonés puro, antes de que fuera "corrompido" por influencias externas, principalmente el budismo. Fueron influenciados por figuras del estudio nacional (*kokugaku*) como Motoori Norinaga (1730–1801) y Hirata Atsutane (1776–1843), quienes criticaron duramente el budismo. La nueva orden desmanteló los complejos combinados de templo y santuario que habían existido durante siglos. Los sacerdotes budistas ya no podían practicar en los santuarios sintoístas y se retiraron los artefactos budistas de los santuarios sintoístas.

Esto desencadenó un movimiento popular ya menudo violento para erradicar el budismo, que se consideraba atrasado y extranjero y asociado con el corrupto shogunato. Había mucha ira reprimida entre la población porque el sistema Tokugawa *danka* obligaba a las familias a afiliarse a un templo budista, lo que incluía la obligación de hacer donaciones monetarias. Muchos templos budistas abusaron de este sistema para ganar dinero, causando una carga indebida a sus feligreses.

Esta persecución religiosa del budismo, conocida como *haibutsu kishaku* (literalmente: *"abolir el budismo y destruir Shākyamuni"*), provocó la destrucción y el cierre de muchas instituciones budistas en todo Japón, así como la confiscación de sus tierras, la laicización forzada de los monjes budistas y la destrucción de libros y artefactos budistas. En algunos casos, los monjes fueron atacados y asesinados.

La violencia se extendió a todas las regiones del país. El japonólogo Martin Collcutt cree que el budismo japonés estaba al borde de la erradicación total. Se estima que 40.000 templos budistas fueron destruidos, y en ciertos lugares el porcentaje de templos budistas destruidos alcanzó el 80%. La intensidad de la destrucción dependía de la región, y los momentos más violentos del haibutsu kishaku duraron entre 1869 y 1871.

El edicto del gobierno de abril de 1872 puso fin al estatus de los preceptos budistas como ley estatal y permitió a los monjes casarse, comer carne y detuvo la regulación de la tonsura y la vestimenta. El resultado de esta ley (en el transcurso de unas cuatro décadas) fue que la mayoría de los sacerdotes budistas en Japón se casaron y muchos templos se convirtieron en posesiones hereditarias dentro de una familia.

Las políticas del gobierno antibudista y la persecución religiosa pusieron a muchas instituciones budistas a la defensiva contra quienes las consideraban enemigas del pueblo japonés. Esto llevó a las instituciones budistas japonesas a reexaminar y reinventar el papel del budismo en un estado japonés en proceso de modernización que ahora apoyaba al sintoísmo estatal. Hubo una amplia gama de estrategias y movimientos de reforma que tenían como objetivo posicionar al budismo como un socio útil para un Japón en proceso de modernización. Esto incluyó la reforma clerical para endurecer la disciplina, así como reformas relativas a la doctrina y la práctica. Algunos budistas buscaron modernizar el pensamiento budista combinándolo con la ciencia y la filosofía occidentales.

Este "nuevo budismo" reformado (*shin bukkyō*) a menudo fue promovido por laicos, como Sakaino Kōyō (1871–1933) y Takashima Beihō (1875–1949), quienes fundaron Shin Bukkyōto Dōshikai (Asociación de Nuevos Amigos Budistas) en 1899 y promovieron actividades de justicia social. Los nuevos budistas a menudo unían el patriotismo nacionalista japonés con las virtudes budistas. Algunas nuevas organizaciones budistas abrazaron por completo el nacionalismo japonés, como la *Kokuchūkai* (Sociedad del Pilar de la Nación) de Tanaka Chigaku (1861–1939), que promovió el imperialismo japonés como una forma de difundir el mensaje del Sutra del loto. Otra nueva sociedad budista fue la *Keii-kai* (Sociedad Woof and Warp, fundada en 1894), que criticaba la rigidez doctrinal del budismo tradicional y defendía lo que denominaban "investigación libre" (jiyū tōkyū) como una forma de responder a los rápidos cambios de la época.

*El movimiento Seishin-shugi* (espiritualismo) de Kiyozawa Manshi promovió la idea de que los budistas deberían centrarse en el autocultivo sin depender del budismo organizado o del estado. Kiyozawa y sus amigos vivían juntos en una comuna llamada Kōkōdō (Gran caverna) y publicaban un diario llamado *Seishinkai* (Mundo espiritual). Otros budistas se centraron en la adherencia a los diez preceptos, como Shaku Unshō, quien creó una organización laica conocida como *Jūzen-kai* (Asociación para los Diez Preceptos).

Una figura influyente de la reforma budista durante este período fue el filósofo Inoue Enryō (1858 - 1919). Graduado de la Universidad Imperial de Tokio, es conocido por su crítica del cristianismo, así como por sus ideas sobre la reforma de las instituciones budistas. Trató de interpretar el pensamiento budista a través de una lente más racional y se basó en la filosofía occidental, así como en las enseñanzas del Buda histórico para hacerlo. Fue un autor prolífico de alrededor de 120 libros, incluidos *Shinri kinshin* (El principio rector de la verdad) y *Bukkyō katsu ron* (budismo vivificante). En 1904 inauguró el Tetsugaku-dō (Salón de Filosofía), dedicado a Shakyamuni, Confucio, Sócrates y Kant. También abogó por las actividades de bienestar social.

También fue durante el período Meiji cuando comenzaron los estudios budistas japoneses como campo académico. Esto fue provocado por los viajes al extranjero de eruditos japoneses a universidades occidentales y allí encontraron estudios textuales budistas, particularmente el estudio del budismo indio y sus idiomas (sánscrito y pali). Esto llevó a algunos budistas japoneses a cuestionar la ortodoxia de las tradiciones budistas japonesas. Sin embargo, el gobierno japonés en ese momento dudaba en darle al budismo una influencia significativa sobre la educación pública y, como resultado, los estudios budistas se clasificaron como *filosofía* en lugar de *religión*, y se favorecieron términos como "estudios indios" en lugar de "budismo".

Uno de los primeros académicos japoneses de este tipo fue Nanjō Bunyū (1849–1927), quien estudió sánscrito en Oxford con Max Müller y luego ocupó un puesto en la Universidad Imperial de Tokio. Mientras tanto, Murakami Senshō (1851–1929) se centró en el estudio de los textos en sánscrito y pali y en la historia del budismo. Se centró en los valores universales del budismo mundial y escribió críticamente sobre el sesgo histórico del budismo japonés en obras como *Daijō bussetsu ron hihan* (Una crítica de la teoría de que el Mahayana es la enseñanza directa del Buda histórico, 1903).

También hubo una serie de nuevos movimientos budistas que se hicieron populares en el período Meiji hasta 1945. Algunos de los más influyentes fueron los movimientos Nichirenist / Lotus de Sōka Gakkai, Reiyūkai y Risshō Kōseikai. Se centraron en el proselitismo activo y los beneficios personales mundanos.

Budismo en tiempos de guerra (1931-1945)

Durante la "guerra de los quince años" (que comenzó con la invasión de Manchuria en 1931 y finalizó con la rendición de Japón en 1945), la mayoría de las instituciones budistas japonesas apoyaron la militarización de Japón.

El apoyo budista japonés al imperialismo y el militarismo se originó en la necesidad de la era Meiji de que los budistas demostraran que eran buenos ciudadanos relevantes para los esfuerzos de Japón por modernizarse y convertirse en una gran potencia. Algunos budistas, como Tanaka Chigaku, vieron la guerra como una forma de difundir el budismo. Durante la Guerra Ruso-japonesa, los líderes budistas apoyaron el esfuerzo bélico de diferentes maneras, como proporcionando capellanes al ejército, realizando rituales para asegurar la victoria y trabajando con las familias de los soldados caídos. Durante la guerra de quince años, los budistas japoneses apoyaron el esfuerzo bélico de manera similar, y los sacerdotes budistas se unieron a los regimientos del ejército imperial.

La Myōwakai (Sociedad para la Luz y la Paz), una organización budista transsectaria, fue una gran partidaria del esfuerzo bélico que promovió la idea de "contundencia benévola" que sostenía que "la guerra conducida por una buena razón está de acuerdo con la gran benevolencia y compasión del budismo". Otra organización budista de derecha durante la guerra fue la organización terrorista "liga de sangre" (*ketsumeidan) de* Nisshō Inoue, que intentó llevar a cabo una serie de asesinatos, que culminaron con el asesinato del primer ministro Inukai Tsuyoshi, un evento conocido como el "Incidente del 15 de mayo".

Durante la guerra, el gobierno japonés buscó reforzar aún más su control sobre las instituciones budistas. Intentaron obligar a las escuelas budistas a eliminar de sus doctrinas cualquier lenguaje o idea que revelara algo menos que una lealtad total al emperador o que disminuyera la importancia de Shintō kami. Esto incluía partes de los escritos de fundadores budistas medievales como Shinran y Nichiren, quienes habían escrito que a veces es bueno criticar a los gobernantes si van en contra del Dharma.

Los budistas también se vieron obligados a venerar los talismanes del Santuario de Isse, y hubo graves consecuencias para quienes se negaron. Por ejemplo, durante la década de 1940, "los líderes de Honmon Hokkeshu y Sōka Gakkai fueron encarcelados por desafiar la política religiosa del gobierno en tiempos de guerra, que exigía mostrar reverencia por el estado sintoísta". Algunas personas que se opusieron directamente a la guerra fueron atacadas por el gobierno. Estos incluyen al sacerdote Rinzai Ichikawa Hakugen, e Itō Shōshin (1876–1963), un ex sacerdote de Jōdo Shinshū.

El budismo japonés desde 1945

Al final de la guerra, Japón fue devastado por las campañas de bombardeo aliadas, con la mayoría de las ciudades en ruinas. El gobierno de ocupación abolió el estado sintoísta, estableciendo la libertad de religión y una separación de religión y estado que se convirtió en parte oficial de la constitución japonesa.

Esto significó que los templos e instituciones budistas ahora eran libres de asociarse con cualquier linaje religioso o de independizarse si las diferencias doctrinales o administrativas resultaban demasiado. Un ejemplo es cuando el templo Hōryūji se independizó del linaje Hossō y creó su propia denominación Shōtoku.

La población japonesa estaba al tanto de la participación budista en ayudar y promover el esfuerzo de guerra. Debido a esto, los linajes budistas se han involucrado en actos de arrepentimiento por sus actividades durante la guerra. Los grupos budistas han estado activos en el movimiento de paz de la posguerra.

Los templos budistas en el Japón de la posguerra experimentaron tiempos difíciles. Había mucho daño que reparar y había poca financiación para ello. En la década de 1950, la situación mejoró lentamente, especialmente para aquellos templos que podían aprovechar el turismo y otras formas de obtener financiación. Sin embargo, las reformas agrarias de la posguerra y una población urbana y cada vez más móvil hicieron que los templos perdieran tanto feligreses como terrenos.

En la década de 1960, muchos templos se concentraban únicamente en brindar servicios como funerales y entierros. En 1963, Tamamuro Taijō acuñó el término sōshiki bukkyō (budismo funerario), para describir el formalismo ritualista del budismo de los templos en el Japón de la posguerra, que a menudo estaba divorciado de las necesidades espirituales de las personas. El Japón de la posguerra ha visto un declive en el budismo de templo tradicional, con aproximadamente 100 organizaciones budistas desapareciendo cada año. Aún así, alrededor del 90% de los funerales japoneses se llevan a cabo de acuerdo con los ritos budistas.

Sede de la Soka Gakkai en Tokio

Durante el período de posguerra, en contraste con el budismo tradicional de los templos, las nuevas religiones japonesas basadas en el budismo crecieron rápidamente, especialmente los movimientos basados en Nichiren/Lotus Sūtra como Sōka Gakkai y Risshō Kōseikai (que son hoy en día las organizaciones budistas laicas más grandes de Japón). La Soka Gakkai "...creció rápidamente en el caos de la posguerra en Japón de alrededor de 3.000 miembros en 1951 a más de 8 millones de miembros" en 2000, y ha establecido escuelas, colegios y una universidad, así como instituciones culturales.

Un estudio sobre la razón del crecimiento de los creyentes laicos y el aumento de la participación en la sociedad atribuye la causa a las enseñanzas de Nichiren sobre la 'responsabilidad social': "En la tradición del budismo de Nichiren, sin embargo, encontramos el Sutra del loto vinculado a una visión de la responsabilidad social eso es distintivo". Según un estudio académico, los creyentes laicos del budismo... ofrecen una visión alternativa de Japón donde su forma de budismo formaría la base religiosa de una sociedad pacífica y psicológica y materialmente enriquecida.

En la década de 1970, durante un período de rápidos cambios sociales y económicos, hubo una ola de nuevos movimientos religiosos que se denominaron "nuevas nuevas religiones" (*shin shin shūkyō*). Si bien las nuevas religiones tendían a centrarse en Nichiren, las "nuevas nuevas" religiones budistas tienden a estar influenciadas por muchas otras tradiciones budistas. Las nuevas religiones budistas incluyen Agon shū (Escuela Āgama), Gedatsukai (Sociedad de la Ilustración, basada en Shingon y Shinto) y Shinnyoen (Jardín de la Verdad Verdadera, una religión basada en Shingon). Aum Shinrikyō, la más notoria de estas nuevas nuevas religiones, es un culto peligroso responsable del ataque con gas en Tokio.

La era de la posguerra también vio un nuevo movimiento filosófico entre los intelectuales budistas llamado la escuela de Kioto, ya que fue dirigida por un grupo de profesores de la Universidad de Kioto, principalmente Nishida Kitarō (1870-1945), Tanabe Hajime (1885-1962) y Nishitani Keji (1900-1991). Estos pensadores se basaron en filósofos occidentales como Kant, Hegel y Nietzsche y el pensamiento budista para expresar una nueva perspectiva. Otro campo intelectual que ha suscitado interés es el Budismo Crítico (*hihan bukkyō*), asociado a sacerdotes Sōtō Zen como Hakamaya Noriaki (n. 1943) y Matsumoto Shirō (n. 1950), quienes criticaron ciertas ideas clave del Mahayana japonés (principalmente la naturaleza de Buda e iluminación original) como incompatible con la doctrina del no-yo de Buda. Los budistas críticos también han examinado las fallas morales del budismo japonés, como el apoyo a la violencia nacionalista y la discriminación social.

**Escuelas budistas**

El budismo japonés es muy diverso, con numerosas escuelas independientes y linajes de templos (incluidas las escuelas "antiguas" de Nara y las escuelas "nuevas" de Kamakura) que se remontan al Japón antiguo y medieval, así como a los nuevos movimientos religiosos japoneses más recientes y modernos.

Según las estadísticas religiosas de 2021 de la Agencia de Asuntos Culturales de Japón, la corporación religiosa dependiente del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón contaba con 135 millones de creyentes, de los cuales 47 millones eran budistas y la mayoría de ellos eran creyentes de nuevas escuelas de budismo que se establecieron en el período Kamakura (1185-1333). El número de creyentes de cada secta es de aproximadamente 22 millones para el budismo Jōdo (Jōdo-shū, Jōdo Shinshū, Yuzu Nembutsu y Ji-shū), 11 millones para el budismo Nichiren, 5,5 millones para el budismo Shingon, 5,3 millones para el budismo zen (Rinzai, Sōtō y Ōbaku), 2,8 millones para el budismo Tendai, y solo unos 700.000 para las antiguas escuelas, que se establecieron en el período Nara (710-794).

Un viejo dicho sobre las escuelas de budismo en relación con las diferentes clases es:

El Tendai es para la familia real, el Shingon para la nobleza, el Zen para las clases guerreras y el Jodo para las masas.

Las viejas escuelas

Las Seis Escuelas del Budismo de Nara, también conocidas como *Rokushū* 六宗 (también *Rokushuu/Rokushu*), eran sectas budistas académicas. Estas escuelas llegaron a Japón desde Corea y China a finales del siglo VI y principios del VII. Todas estas escuelas estaban controladas por el recién formado gobierno japonés de Nara. Estas escuelas se instalaron para imitar y expandir el pensamiento budista asiático continental ya existente.

Las escuelas se instalaron durante el reinado del príncipe Shōtoku, probablemente para aumentar el poder del gobierno en expansión a través de la doctrina budista y confuciana. Debido a la participación del gobierno en la expansión religiosa, los fondos del gobierno se utilizaron para construir grandes templos, estatuas y pinturas, sobre todo los Siete Grandes Templos del Sur de Nara. La mayoría de estas sectas querían ser la principal escuela budista de la Casa Imperial de Japón y altos funcionarios. Debido a esto, muchos de ellos intentaron ser atractivos para la nobleza. Muchos de los temas de estas escuelas profundizaron en filosofías indias de nivel avanzado, complicadas, casi crípticas sobre la mente y la existencia. Sin embargo, algunas de las escuelas eran ideas sobre la formación y el funcionamiento de un vihara. Debido a la ubicación de los templos construidos para estas escuelas, también se las llamó *Las Seis Escuelas del Sur del budismo de Nara*. Finalmente, el creciente poder de estas escuelas de budismo y su influencia en la política comenzaron a abrumar a la ciudad de Nara. Esto obligó al emperador Kanmu a trasladar la capital, trasladándola a Heian-kyō (Kioto). También alentó directamente la creación de la escuela Tendai, fundada por Saichō, y el budismo Shingon, fundado por Kūkai.

Las seis escuelas compartían las enseñanzas originales de Gautama Buddha sobre el sufrimiento humano y sus ideas sobre la causa, el remedio y la extinción. Las seis escuelas diferían en la expansión de las subideas de interdependencia de los fenómenos, la iluminación última (nirvana), el no-yo (anātman) y el Camino Medio. Estas escuelas sentaron las bases para el desarrollo del budismo de la Tierra Pura y el surgimiento de la adoración de una forma claramente japonesa de Amitābha, *Amida*.

Las seis escuelas son:

- Hossō - East Asian Yogācāra (法相宗, *Hossō*) se basa en la filosofía idealista de "solo conciencia" de Asanga y Vasubandhu. La escuela de budismo Yogācāra de Asia oriental fue fundada por Xuanzang,(玄奘, Jp. *Genjō*) en China c. 630 e introducido en Japón en 654 por Dōshō, quien había viajado a China para estudiar con él. El *Discurso sobre la teoría de la conciencia únicamente* (成唯識論, *Jōyuishiki-ron*) es un texto importante para la escuela Hossō. Hossō estaba conectado con varios templos destacados: Hōryūji, Yakushiji y Kōfukuji.
- Kusha: esta es una escuela del budismo Nikaya que se centró en *Abhidharmakośabhaṣya* (倶舎論), un compendio de Abhidharma del filósofo budista del siglo IV Vasubandhu. Kusha nunca fue una escuela verdaderamente independiente, sino que se estudió junto con la doctrina Hossō.
- Sanron: la escuela china *de tres discursos* se transmitió a Japón en el siglo VII. Es una escuela Madhyamaka que se desarrolló en China a partir de dos discursos de Nagarjuna y uno de Aryadeva. Madhyamaka es una de las

escuelas filosóficas Mahayana más importantes y enfatiza la vacuidad de todos los fenómenos. Sanron fue el foco de estudio en Gangōji y Daianji.

- Jōjitsu - Una tradición centrada en el estudio del *Tattvasiddhi shastra*, un texto posiblemente perteneciente a la escuela Sautrantika. Fue introducido en 625 por el monje Ekwan de Goryeo. Jōjitsu nunca fue una escuela independiente, sino que se enseñó en conjunto con Sanron.
- Kegon - La escuela Kegon (Ch. Huayan, Skt. Avatamsaka) fue fundada por Dushun (杜順, *Dojun*) c. 600 y fue introducido en Japón por el monje indio Bodhisena en 736. El *Avatamsaka Sutra* (*Kegon-kyō* 華厳経) es el texto central (junto con los escritos de los patriarcas chinos Huayan).
- Risshū - El Risshū (Ritsu o escuela vinaya) fue fundado por Daoxuan (道宣, Jp. *Dosen*), e introducido en Japón por Jianzhen en 753. La escuela Ritsu se especializó en Vinaya (las reglas monásticas budistas). Usaron la versión Dharmagupta del vinaya que se conoce en japonés como *Shibunritsu* (四分律). Estaba estrechamente asociado con Tōshōdaiji.
- Tendai: esta es una rama de la escuela china Tiantai introducida por Saichō, quien también introdujo elementos tántricos en la tradición. El texto principal de Tiantai es Lotus Sutra, pero el *Mahavairocana Tantra* (大日経, *Dainichikyō*) también es importante.
- El budismo Shingon (真言宗, *Shingon-shū*) fue fundado por Kūkai en 816, quien viajó a China y estudió la tradición china Mantrayana. En China, Kūkai estudió sánscrito y recibió la iniciación tántrica de Huiguo. Shingon se basa principalmente en dos escrituras tántricas, el *Mahavairocana Tantra* y el *Vajrasekhara Sutra* (金剛頂経, *Kongōchōkyō*).
- Shugendō, una tradición ecléctica que reunió elementos budistas y sintoístas antiguos. Fue fundado por En no Gyōja (役行者, *"En el asceta"*)

Las nuevas escuelas

Durante el período Kamakura, muchas escuelas budistas (clasificadas por los eruditos como "budismo nuevo" o *Shin Bukkyo*), en oposición al "budismo antiguo" *(Kyū Bukkyō)* del período Nara.

Las principales escuelas de Nuevo Budismo son:

- La Jōdo-shū (escuela de la Tierra Pura) fundada por Hōnen (1133-1212), se centró en cantar el nombre del Buda Amida para renacer en la Tierra Pura.
- La escuela Yūzū-Nembutsu fue fundada por Ryōnin (良忍, 1072–1132), esta es otra escuela de la Tierra Pura.
- El Jōdo Shinshū (Verdadera Tierra Pura) fundado por Shinran (1173-1263)
- La escuela Rinzai de Zen fundada por Eisai (1141-1215), una rama japonesa de la escuela china Linji, se centra en la meditación sentada zazen y la práctica del kōan.
- La escuela Sōtō de Zen fundada por Dōgen (1200–1253), una rama japonesa de la escuela china Caodong, también se centra en zazen.
- La escuela de Nichiren fundada por Nichiren (1222–1282) que se centra en el Sutra del loto y recita el nombre del Sutra del loto.
- La rama Ji-shū del budismo de la Tierra Pura fundada por Ippen (1239–1289)
- La secta zen Fuke-shū fue fundada por Puhua en 1254.
- Shingon-risshū ("La escuela Shingon-Vinaya"), fundada por Eison (1201-1290)

Otras escuelas

Después del período Kamakura, se fundaron otras escuelas budistas a lo largo de la historia de Japón, aunque ninguna ha alcanzado la influencia de las tradiciones anteriores de la isla. Algunas de estas escuelas posteriores incluyen:

- Ingen introdujo la Escuela Ōbaku de Zen en 1654.

- Sanbo Kyodan ("Organización religiosa de los tres tesoros"), una secta zen relativamente nueva fundada por Hakuun Yasutani en 1954

**Influencia cultural**

Social

Durante Kamakura (1185–1333) y Muromachi (1336–1573), el budismo, o las instituciones budistas, tuvieron una gran influencia en la sociedad japonesa. Las instituciones budistas fueron utilizadas por el shogunato para controlar el país. Durante el Edo (1600–1868) este poder fue restringido, seguido de persecuciones al comienzo de la restauración Meiji (1868–1912). Los templos budistas desempeñaron un papel administrativo importante durante el período Edo, a través del sistema Danka o *terauke*. En esto, los ciudadanos japoneses debían registrarse en sus templos budistas locales y obtener una certificación (*terauke*), que se hizo necesario para funcionar en sociedad. Al principio, este sistema se implementó para suprimir el cristianismo, pero con el tiempo asumió el papel más importante de censo y control de la población.

Bodhidharma (達磨; だるま; *Daruma*), pintado por Miyamoto Musashi, espadachín, artista y filósofo cercano a Takuan Soho monje de la escuela Rinzai (vinculada a la casta samurái) fundada por el 28º Patriarca

Artística

En Japón, el arte budista comenzó a desarrollarse cuando el país se convirtió al budismo en 548. Algunos azulejos del período Asuka, el primer período que siguió a la conversión del país al budismo, muestran un estilo sorprendentemente clásico, con amplia vestimenta helenística y la forma del cuerpo representada de forma realista característica del arte greco-budista.

El arte budista se volvió extremadamente variado en su expresión. Sin embargo, muchos elementos del arte greco-budista permanecen hasta el día de hoy, como la inspiración de Hércules detrás de las deidades guardianas de Nio frente a los templos budistas japoneses, o las representaciones de Buda que recuerdan al arte griego, como el Buda en Kamakura.

Deidades

Evolución iconográfica del dios del viento.
Izquierda: dios griego del viento de Hadda, Afganistán, siglo II.
Medio: dios del viento de las cuevas de Kizil, cuenca del Tarim, siglo VII.
Derecha: dios del viento japonés Fūjin, siglo XVII

Varias otras influencias artísticas greco-budistas se pueden encontrar en el panteón budista japonés, siendo la más llamativa la del dios del viento japonés Fūjin. De acuerdo con la iconografía griega del dios del viento Boreas, el dios

del viento japonés sostiene sobre su cabeza con sus dos manos un drapeado o "bolsa de viento" en la misma actitud general. La abundancia de cabello se ha mantenido en la versión japonesa, así como los rasgos faciales exagerados.

Otra deidad budista, Shukongōshin, una de las deidades protectoras llenas de ira de los templos budistas en Japón, es también un caso interesante de transmisión de la imagen del famoso dios griego Heracles al este de Asia a lo largo de la Ruta de la Seda. Heracles se utilizó en el arte greco-budista para representar a Vajrapani, el protector de Buda, y su representación se utilizó luego en China y Japón para representar a los dioses protectores de los templos budistas.

Arquitectura y templos

Soga no Umako construyó Hōkō-ji, el primer templo de Japón, entre 588 y 596. Más tarde pasó a llamarse Asuka-dera por Asuka, el nombre de la capital donde estaba ubicado. A diferencia de los primeros santuarios sintoístas, los primeros templos budistas eran muy ornamentales y estrictamente simétricos. El período Heian temprano (siglos IX y X) vio una evolución de estilo basada en las sectas mikkyō Tendai y el budismo Shingon. El estilo Daibutsuyō y el estilo Zenshūyō surgieron a finales del siglo XII o principios del XIII.

La arquitectura budista japonesa es la arquitectura de los templos budistas en Japón, que consiste en variantes desarrolladas localmente de estilos arquitectónicos nacidos en China. Después de que el budismo llegara del continente a través de los Tres Reinos de Corea en el siglo VI, inicialmente se hizo un esfuerzo por reproducir los edificios originales con la mayor fidelidad posible, pero gradualmente se desarrollaron versiones locales de los estilos continentales para satisfacer los gustos japoneses y para resolver los problemas que plantea el clima local, que es más lluvioso y húmedo que en China. Las primeras sectas budistas fueron los seis Nanto Rokushū (南都六宗) de Nara, *Nara seis sectas*, seguido durante el período Heian por Shingon y Tendai de Kioto. Más tarde, durante el período Kamakura, en Kamakura nacieron los Jōdo y la secta nativa japonesa Nichiren-shū. Aproximadamente al mismo tiempo, el budismo llegó de China e influyó fuertemente en todas las demás sectas de muchas maneras, incluso en la arquitectura. La composición social de los seguidores del budismo también cambió radicalmente con el tiempo. Comenzando como una religión de élite, se extendió lentamente de la nobleza a los guerreros y comerciantes, y finalmente a la población en general. En el aspecto técnico, las nuevas herramientas para trabajar la madera, como la sierra de pozo enmarcada y el cepillo, permitieron nuevas soluciones arquitectónicas.

Los templos budistas y los santuarios sintoístas comparten sus características básicas y, a menudo, difieren solo en detalles que el no especialista puede no notar. Esta similitud se debe a que la marcada división entre los templos budistas y los santuarios sintoístas es reciente y data de la política de separación del budismo y el sintoísmo (Shinbutsu bunri) del período Meiji de 1868. Antes de la Restauración Meiji era común que un templo budista se construya dentro o al lado de un santuario, o que un santuario incluya subtemplos budistas. Si un santuario albergaba un templo budista, se llamaba *jingū-ji* (神宮寺, *iluminado, templo santuario*). Análogamente, los templos de todo Japón solían adoptar *kami* tutelares (*chinju* 鎮守/鎮主) y construían santuarios dentro de sus recintos para albergarlos. Después de la separación forzosa de templos y santuarios ordenada por el nuevo gobierno, la conexión entre las dos religiones fue oficialmente cortado, pero continuó sin embargo en la práctica y todavía es visible hoy.

La arquitectura budista en Japón durante toda la historia del país ha absorbido gran parte de los mejores recursos naturales y humanos disponibles. Particularmente entre los siglos VIII y XVI, propició el desarrollo de nuevos elementos estructurales y ornamentales. Por estas razones, su historia es vital para la comprensión no solo de la arquitectura budista en sí, sino también del arte japonés en general.

- Características

La arquitectura budista en Japón no es nativa, sino que fue importada de China y otras culturas asiáticas a lo largo de los siglos con tal constancia que se representan los estilos de construcción de las Seis Dinastías. Como consecuencia, su historia está dominada por las técnicas y estilos chinos y asiáticos (presentes incluso en el Santuario de Ise, considerado la quintaesencia de la arquitectura japonesa) por un lado, y por las variaciones originales japonesas sobre esos temas por el otro.

En parte debido también a la variedad de climas en Japón y al milenio comprendido entre la primera importación cultural y la última, el resultado es extremadamente heterogéneo, pero no obstante se pueden encontrar varias características prácticamente universales. En primer lugar, está la elección de los materiales, siempre madera en sus diversas formas (tablones, paja, corteza de árbol, etc.) para casi todas las estructuras. A diferencia de la arquitectura occidental y china, se evita el uso de piedra, excepto para ciertos usos específicos, por ejemplo, los cimientos de templos y pagodas.

La estructura general es casi siempre la misma: columnas y dinteles sostienen un techo grande y suavemente curvado, mientras que las paredes son finas como el papel, a menudo móviles y, en cualquier caso, no portantes. Los arcos y los techos de cañón están completamente ausentes. Las curvas del hastial y el alero son más suaves que en China y el éntasis columnar (convexidad en el centro) es limitado.

El techo es el componente visualmente más impresionante, a menudo constituye la mitad del tamaño de todo el edificio. Los aleros ligeramente curvados se extienden mucho más allá de las paredes, cubriendo terrazas, y por lo tanto su peso debe ser soportado por complejos sistemas de ménsulas llamados *tokyō*. Estos aleros de gran tamaño dan al interior una penumbra característica, que contribuye a la atmósfera del templo. El interior del edificio consta normalmente de una única estancia en el centro denominada *moya*, de la que en ocasiones parten otros espacios menos importantes, por ejemplo, los pasillos denominados *hisashi*.

Las divisiones del espacio interior son fluidas y el tamaño de la habitación se puede modificar mediante el uso de pantallas o paredes de papel móviles. Por lo tanto, el gran espacio único que ofrece la sala principal puede modificarse según las necesidades. La separación entre el interior y el exterior no es en sí misma absoluta, ya que se pueden quitar paredes enteras, abriendo el templo a los visitantes. Las terrazas parecen ser parte del edificio para un extraño, pero parte del mundo externo para los que están en el templo. Por lo tanto, las estructuras se hacen hasta cierto punto parte de su entorno. El uso de módulos de construcción mantiene constantes las proporciones entre las diferentes partes del edificio, preservando su armonía general.

Incluso en casos como el de Nikkō Tōshō-gū, donde cada espacio disponible está fuertemente decorado, la ornamentación tiende a seguir y, por lo tanto, enfatizar en lugar de ocultar las estructuras básicas.

Al ser compartidas tanto por la arquitectura sagrada como por la profana, estas características arquitectónicas facilitaron la conversión de un edificio laico en un templo. Esto sucedió, por ejemplo, en Hōryū-ji, donde la mansión de una mujer noble se transformó en un edificio religioso.

- Historia

El budismo no es una religión nativa japonesa, y su arquitectura del continente a través de Corea junto con los primeros budistas en el siglo VI. Adoptado oficialmente a raíz de la Batalla de Shigisan en 587, después de esa fecha comenzaron a construirse templos budistas. Debido a la hostilidad de los partidarios de las creencias *kami* locales hacia el budismo, no sobrevive ningún templo de ese período, por lo que no sabemos cómo eran. Gracias al Nihon Shoki, sin embargo, sabemos que un arquitecto, seis sacerdotes budistas y un creador de imágenes del reino coreano de Paekche llegaron a Japón en 577 para asesorar a los japoneses sobre la disposición de los edificios monásticos. El diseño del Shitennō-ji de Ōsaka refleja el plano del templo Chongyimsa en Buyeo, capital de Paekche desde 538 a 663. Sabemos con certeza que Soga no Umako construyó Hōkō-ji, el primer templo en Japón, entre 588 y 596. Más tarde fue renombrado como Asuka-dera por Asuka, el nombre de la capital donde estaba ubicado. El príncipe Shōtoku promovió activamente el budismo y ordenó la construcción de Shitennō-ji en Osaka (593) y Hōryū-ji cerca de su palacio en Ikaruga (terminado en 603). Durante este período, el diseño del templo estaba estrictamente prescrito y seguía los estilos continentales, con una puerta principal orientada al sur y el área más sagrada rodeada por un corredor techado semicerrado (*kairō*) accesible a través de una puerta central (*chūmon*). El recinto sagrado contenía una pagoda, que actuaba como relicario para los objetos sagrados, y una sala principal (*kon-dō*). El complejo podría tener otras estructuras, como una sala de conferencias (*kō-dō*), un campanario (*shōrō*), undepósito *de sūtra (kyōzō*), cuartos de sacerdotes y monjes y baños. El templo ideal tenía un corazón formado por siete estructuras llamadas *shichidō garan*, o "templo de las siete salas". El budismo y la construcción de templos se extendieron desde la capital a las áreas periféricas en el período Hakuhō del 645 al 710. Además, muchos templos se construyeron en lugares favorecidos por los preceptos de la geomancia china. La

disposición no solo de los edificios, grupos de árboles y estanques del recinto, sino también de las montañas y otras características geográficas en direcciones particulares alrededor del templo también desempeñaron un papel importante.

La escuela de pensamiento china de los cinco elementos creía que muchos fenómenos naturales caían naturalmente en cinco categorías. Se establecieron como regla seis grupos de cinco categorías para la construcción de edificios.

Una reconstrucción del diseño original de Asuka-dera

El budismo no es una religión nativa japonesa, y su arquitectura del continente a través de Corea junto con los primeros budistas en el siglo VI. Adoptado oficialmente a raíz de la Batalla de Shigisan en 587, después de esa fecha comenzaron a construirse templos budistas. Debido a la hostilidad de los partidarios de las creencias *kami* locales hacia el budismo, no sobrevive ningún templo de ese período, por lo que no sabemos cómo eran. Gracias al Nihon Shoki, sin embargo, sabemos que un arquitecto, seis sacerdotes budistas y un creador de imágenes del reino coreano de Paekche llegaron a Japón en 577 para asesorar a los japoneses sobre la disposición de los edificios monásticos. El diseño del Shitennō-ji de Ōsaka refleja el plano del templo Chongyimsa en Buyeo, capital de Paekche desde 538 a 663. Sabemos con certeza que Soga no Umako construyó Hōkō-ji, el primer templo en Japón, entre 588 y 596. Más tarde fue renombrado como Asuka-dera por Asuka, el nombre de la capital donde estaba ubicado. El príncipe Shōtoku promovió activamente el budismo y ordenó la construcción de Shitennō-ji en Osaka (593) y Hōryū-ji cerca de su palacio en Ikaruga (terminado en 603). Durante este período, el diseño del templo estaba estrictamente prescrito y seguía los estilos continentales, con una puerta principal orientada al sur y el área más sagrada rodeada por un corredor techado semicerrado (*kairō*) accesible a través de una puerta central (*chūmon*). El recinto sagrado contenía una pagoda, que actuaba como relicario para los objetos sagrados, y una sala principal (*kon-dō*). El complejo podría tener otras estructuras, como una sala de conferencias (*kō-dō*), un campanario (*shōrō*), un depósito *de sūtra (kyōzō*), cuartos de sacerdotes y monjes y baños. El templo ideal tenía un corazón formado por siete estructuras llamadas *shichidō garan*, o "templo de las siete salas". El budismo y la construcción de templos se extendieron desde la capital a las áreas periféricas en el período Hakuhō del 645 al 710. Además, muchos templos se construyeron en lugares favorecidos por los preceptos de la geomancia china. La disposición no solo de los edificios, grupos de árboles y estanques del recinto, sino también de las montañas y otras características geográficas en direcciones particulares alrededor del templo también desempeñaron un papel importante.

La escuela de pensamiento china de los cinco elementos creía que muchos fenómenos naturales caían naturalmente en cinco categorías. Se establecieron como regla seis grupos de cinco categorías para la construcción de edificios.

| **Cinco elementos** | **Madera** | **Fuego** | **Tierra** | **Metal** | **Agua** |
|---|---|---|---|---|---|
| Posición | Este | Sur | Medio | Oeste | Norte |
| Clima | Ventoso | Caliente | Húmedo | Seco | Frío |
| Color | Verde | Rojo | Amarillo | Blanco | Negro |
| Evolución de los seres vivos | Nacimiento | Crecimiento | Cambio | Debilitamiento | Ocultación |
| Significado simbólico | Prosperidad | Riquezas y honor | Energía | Soledad | Muerte |

Un palacio para un nuevo príncipe, por ejemplo, se colocaría al este para simbolizar el nacimiento, y se usarían azulejos amarillos para el palacio imperial para simbolizar el poder.

La teoría de los cinco elementos también es la base del *gorintō, una estupa* de piedra extremadamente común cuya invención se atribuye a Kūkai. Sus cinco secciones (un cubo, una esfera, una pirámide, una media luna y una cúspide en forma de loto) representan cada una de los cinco elementos.

La numerología china también jugó un papel importante. Según la escuela Yin-Yang, que comenzó alrededor del 305 a.C., *Yang* representaba el sol, el calor, la masculinidad y los números impares, mientras que *Yin* representaba sus opuestos. En grupos de edificios, por lo tanto, los pasillos aparecían en números impares porque se creía que los propios pasillos eran *Yang*. Ser *Yang*, los números impares en general se consideran positivos y afortunados, y el budismo muestra una preferencia por los números impares. En el caso de las pagodas de pisos, ya sean de piedra o de madera, el número de pisos es casi siempre impar. Prácticamente todas las pagodas de madera tienen tres o cinco pisos. Solía existir un espécimen con un número diferente de historias, pero ninguno ha sobrevivido.

Debido al fuego, los terremotos, los tifones y las guerras, pocos de esos templos antiguos aún existen. Hōryū-ji, reconstruido después de un incendio en 670, es el único que aún posee estructuras del siglo VII, los edificios de madera más antiguos del mundo.

Parte del *garan* de Tōshōdai-ji (de izquierda a derecha, el *kon-dō*, el *kō-dō* y el *korō*)

A diferencia de los primeros santuarios de adoración *kami*, los primeros templos budistas eran muy ornamentales y estrictamente simétricos. Comenzando con Hōryū-ji a fines del siglo VII, los templos comenzaron a moverse hacia planos de planta irregulares que dieron como resultado una disposición asimétrica de los edificios, un mayor uso de materiales naturales como la corteza de ciprés en lugar de tejas y una mayor conciencia del entorno natural con la colocación de edificios entre los árboles. Esta adaptación fue asistida por el sincretismo de *kami* y el budismo, que a través del culto tradicional japonés a la naturaleza le dio al budismo una mayor atención al entorno natural. Durante la primera mitad del siglo VIII, el emperador Shōmu decretó que se erigieran templos y conventos en cada provincia y que Tōdai-ji se construyera como sede de la red de templos. El templo principal fue inaugurado en 752 y era de dimensiones monumentales con dos pagodas de siete pisos, cada una ca. 100 m (330 pies) de altura y un Gran Salón del Buda (*daibutsuden*) de unos 80 m × 70 m (260 pies × 230 pies). El budismo del período Nara se caracterizó por siete influyentes templos apoyados por el estado, los llamados *Nanto Shichi Daiji*. Las estructuras octogonales, como el Salón de los Sueños en Hōryū-ji, construidas como salas conmemorativas y almacenes ejemplificados por el Shōsōin, aparecieron por primera vez durante el período Nara. Las estructuras de los templos, como las pagodas y las salas principales, habían aumentado significativamente de tamaño desde finales del siglo VI. La ubicación de la pagoda se trasladó a una ubicación más periférica y el sistema de soporte del techo aumentó en complejidad a medida que los techos se hacían más grandes y pesados.

Usa Hachiman-gū es ahora un santuario sintoísta, pero solía ser también un templo

Otro esfuerzo temprano para reconciliar el culto a los *kami* y el budismo se realizó en el siglo VIII durante el período Nara con la fundación de los llamados *jungūji* (神宮寺), o "templos-santuario". Se creía que el uso de objetos religiosos budistas en un santuario sintoísta era necesario ya que los *kami* eran seres perdidos que necesitaban la liberación a través del poder de Buda. *Se creía que los kami* estaban sujetos al karma y la reencarnación como los seres humanos, y las primeras historias budistas cuentan cómo los monjes errantes asumieron la tarea de ayudar a los *kami que sufrían.* Un *kami* local se le aparecía en un sueño al monje y le contaba sobre su sufrimiento. Para

mejorar el karma *de los kami a* través de ritos y la lectura de sutras, el monje construiría un templo junto al santuario *de los kami.* Tales agrupaciones ya se crearon en el siglo VII, por ejemplo, en Usa, Kyūshū, donde se rendía culto a kami Hachiman junto con Miroku Bosatsu (Maitreya) en Usa Hachiman-gū.

A fines del mismo siglo, en lo que se considera la segunda etapa de la amalgama, el *kami* Hachiman fue declarado deidad-protectora del Dharma y un poco más tarde bodhisattva. Se comenzaron a construir santuarios para él en los templos, lo que marcó un importante paso adelante en el proceso de fusión de los *kami* y los cultos budistas. Cuando se construyó el gran Buda en Tōdai-ji en Nara, dentro de los terrenos del templo también se erigió un santuario para Hachiman, según la leyenda, debido a un deseo expresado por el mismo *kami*. Esta coexistencia del budismo y*El culto a los kami*, tanto en religión como en arquitectura, continuó hasta la Orden de separación de Kami y Budas (神仏判然令, *shinbutsu hanzen-rei*, lit. orden de separación de kami Buda) de 1868.

Durante el período Heian, el budismo se infundió aún más con elementos japoneses: conoció y asimiló las creencias locales sobre fantasmas y espíritus (los llamados *onrei* y *mitama*), desarrollando rasgos cercanos a la magia y la hechicería que le permitieron penetrar en un amplio espectro social. Su fusión con las creencias religiosas indígenas se aceleró luego por la sistematización del sincretismo del budismo y las creencias religiosas locales. Fue en este tipo de ambiente que Fujiwara no Michinaga y el emperador retirado Shirakawa compitieron en la construcción de nuevos templos, en el proceso dando origen a la arquitectura Jōdo-kyō y al nuevo estilo arquitectónico *wayō*.

El período Heian temprano (siglos IX y X) vio una evolución de estilos basada en las sectas esotéricas Tendai y Shingon. Estas dos sectas siguieron fielmente la tradición arquitectónica Nanto Rokushū en las llanuras, pero en las zonas montañosas desarrollaron un estilo original. Este desarrollo fue facilitado por la fusión sincrética del budismo extranjero con los cultos locales de adoración a la montaña. Llamado *wayō* (和様, *estilo japonés*) para distinguirlo de los estilos chinos importados, se caracterizó por la sencillez, la abstención de la ornamentación, el uso de maderas naturales y en general materiales sencillos. Estructuralmente se distinguía por: un salón principal dividido en dos partes; un área exterior para novicios y un área interior para iniciados; una cubierta a cuatro aguas que cubre ambas áreas; un suelo de madera elevado en lugar de los suelos de baldosas o piedra de los templos anteriores; aleros extendidos para cubrir los escalones delanteros; techos de tejas o corteza en lugar de tejas; y una disposición del *garan* adaptándose al medio natural, y no siguiendo los esquemas simétricos tradicionales. El *tahōtō*, una torre de dos pisos con cierta semejanza a las stupas de la India, también fue introducido por estas sectas durante este período. Según una antigua profecía budista, el mundo entraría en un período oscuro llamado Mappō en 1051. Durante este período, la secta Tendai creía que la iluminación solo era posible a través de la veneración del Buda Amida. En consecuencia, se construyeron muchos de los llamados Salones del Paraíso (o Amida), como el Salón del Fénix en Byōdō-in (1053), el Salón Principal de Jōruri-ji (1157) y el Salón Dorado en Chūson-ji (1124) por la Familia Imperial o miembros de la aristocracia para recrear el paraíso occidental de Amida en la tierra. Amida Halls que consagraba las nueve estatuas de Amida fueron populares durante el siglo XII (finales del período Heian). Sin embargo, la Sala principal de Jōruri-ji es el único ejemplo de una sala de este tipo que aún existe.

El período Kamakura (1185-1333) llevó al poder a la casta guerrera, que expresó en su arquitectura religiosa sus necesidades y gustos. El influyente zen llegó a Japón desde China y la secta Jōdō logró la independencia. En arquitectura este período se caracteriza por el nacimiento de diseños frescos y racionales.

El estilo Daibutsu (大 *Butsusama*, daibutsuyō, lit. gran estilo de Buda) y el estilo Zen (zensōsama, *zen'yō*, lit. estilo de la secta Zen) surgieron a finales del siglo XII o principios del XIII.

El primero, presentado por el sacerdote Chōgen, se basó en la arquitectura de la dinastía Song y representó la antítesis del estilo *wayō* simple y tradicional. El Nandaimon en Tōdai-ji y el Amida Hall en Jōdo-ji son los únicos ejemplos existentes de este estilo. Originalmente llamado *tenjikuyō* (天竺様, *literalmente estilo indio*), porque no tenía nada que ver con la India, fue rebautizado por el erudito Ōta Hirotarō durante el siglo XX, y el nuevo término se mantuvo. Ōta derivó el nombre del trabajo de Chōgen, particularmente el Daibutsuden de Tōdai-ji.

El estilo Zen se llamó originalmente *karayō* (唐様, *estilo chino*) y, al igual que el estilo Daibutsu, fue rebautizado por Ōta. Sus características son pisos de tierra, techos inclinados sutilmente curvados (*mokoshi*) y techos principales pronunciadamente curvados, ventanas con cúspides (*katōmado*) y puertas paneladas. Ejemplos de este estilo

incluyen el campanario en Tōdai-ji, el Salón del Fundador en Eihō-ji y el Shariden en Engaku-ji. *El garan* zen no suele tener pagoda y, cuando la tiene, queda relegada a una posición periférica.

Estos tres estilos que hemos visto (*wayō*, *daibutsuyō* y zen'yō) a menudo se combinaron durante el período Muromachi (1336–1573), dando origen al llamado Estilo Ecléctico (折衷様, *setchūyō*), ejemplificado por el salón principal en Kakurin-ji. La combinación de *wayō* y *daibutsuyō* en particular se volvió tan frecuente que a veces los eruditos la llaman Shin-wayō (新和様, *nuevo wayō*). A finales del período Muromachi (finales del siglo XVI), la arquitectura budista japonesa había alcanzado su apogeo. Se habían perfeccionado los métodos de construcción y se habían convencionalizado los tipos de edificios.

Estilo Daibutsu (Nandaimon de Tōdai-ji)

Después de la turbulencia del período Sengoku y el establecimiento del shogunato Tokugawa en 1603, los templos antiguos como Hieizan, Tō-ji y Tōdai-ji perdieron su poder y las escuelas de budismo fueron superadas en influencia por Nichiren-shū y Jōdo-shū. El período Edo fue una época de fervor constructivo sin precedentes en la arquitectura religiosa. Había aumentado el número de fieles que acudían a la oración oa la peregrinación, por lo que se cambiaron los diseños para tener en cuenta sus necesidades, y se procuró captar sus oídos y ojos. Las viejas sectas se limitaban a revivir viejos estilos e ideas, mientras que las nuevas se basaban en grandes espacios y diseños complejos. Ambos, a pesar de sus diferencias, tienen en común la confianza en el esplendor y el exceso. Los primeros templos premodernos se salvaron de la monotonía gracias a los elaborados detalles estructurales, el uso de frontones ondulados de *karahafu* y el uso de edificios de tamaño monumental. Mientras que el diseño estructural tendía a volverse gradualmente más racional y eficiente, la superficie de los edificios religiosos hizo lo contrario, volviéndose más elaborada y compleja. Después del período Edo medio, superado su cénit, la arquitectura religiosa acabó repitiendo ideas dichas, perdiendo su espíritu innovador y entrando en su decadencia definitiva. Ejemplos representativos de la arquitectura del templo de Momoyama (1568–1603) y del período Edo (1603–1868) son el Karamon en Hōgon-ji y la sala principal de Kiyomizu-dera, respectivamente.

La sala principal de Kiyomizu-dera, Kioto

En 1868 el gobierno promulgó su política de separación de budas y *kami* llamada Shinbutsu bunri, con consecuencias catastróficas para la arquitectura tanto de los templos como de los santuarios. Hasta ese momento, el sincretismo de los *kami* y los budas había planteado pocos problemas y había traído cierta armonía entre los adherentes de las dos religiones y, bajo el sistema sincrético, evolucionaron muchas costumbres que aún se practican y se entienden mejor bajo el sistema sincrético. Debido a que muchas estructuras se volvieron ilegales donde estaban, como las pagodas budistas dentro de los recintos de los santuarios sintoístas, tuvieron que ser destruidas, de acuerdo con la letra de la ley. Se estima que 30.000 estructuras budistas fueron demolidas entre 1868 y 1874. El budismo finalmente se recuperó en muchas partes del país, pero en otras, sobre todo en la prefectura de Kagoshima, todavía hay una ausencia casi total de estructuras budistas.

Festividades budistas

Las siguientes fiestas budistas japonesas son celebradas por la mayoría, si no todas, las principales tradiciones budistas:

- 1 de enero – Año Nuevo Japonés (*Shōgatsu*).
- 15 de febrero – Día del Nirvana (*Nehan-e*). Se decía que el día en el Buda había pasado a Parinirvana (su desaparición final).
- 21 de marzo, aproximadamente – *Higan-e*, la celebración del Equinoccio de Primavera.
- 8 de abril: cumpleaños de Buda *(Hanamatsuri*), es decir, Kanbutsu-e (灌仏会) o *Busshō-e* (仏生会).
- Julio - agosto - *Obon Festival,* un festival para honrar los espíritus de los antepasados.
- 21 de septiembre, aproximadamente – *Higan-e*, la celebración del Equinoccio de Otoño.
- 8 de diciembre – Día de Bodhi (*Shaka-Jōdō-e* o simplemente *Jōdō-e*), celebra el despertar de Buda.
- 31 de diciembre: *Jōya-e* o *Sechibun-e*, la celebración de fin de año.

Algunos días festivos son específicos de ciertas escuelas o tradiciones. Por ejemplo, las tradiciones budistas zen celebran *Daruma-ki* el 15 de octubre para conmemorar la vida de Bodhidharma.

**Glosario de términos**

**A)**

- *agyō* * (阿形) – Un tipo de estatua (de un Niō, komainu, etc.) con la boca abierta para pronunciar el sonido "a", primera letra del alfabeto sánscrito y símbolo del comienzo de todas las cosas. Véase también *ungyo*.
- Amida Nyorai (阿弥陀如来) – Nombre japonés de Amitabha, deidad adorada principalmente por la secta Tierra Pura.
- *Anjitsu* / *Anshitsu* (庵室, lit. "Residencia del Hermitage") - Un Hermitage.
- arhat – ver arakan.
- *arakan** (阿羅漢): el nivel más alto de la práctica ascética budista, o alguien que lo haya alcanzado. El término a menudo se reduce a simplemente *rakan* (羅漢).

**B)**

- Bahía - ver ken.
- *bettō* (別当) – Anteriormente, el título de la cabeza de templos poderosos, por ejemplo, Tōdai-ji, Kōfuku-ji, etc. (todavía en uso en el primero). También un monje que estuvo presente en los santuarios sintoístas para realizar ritos budistas hasta el período Meiji, cuando el gobierno prohibió con la política shinbutsu bunri la mezcla de sintoísmo y budismo.
- bodai – de la palabra pali y sánscrita para *camino* o conocimiento.
  - satori o iluminación budista.
  - Ceremonias y otros esfuerzos para asegurar la felicidad de alguien en el otro mundo, después de la muerte.
- bodaiji – iluminado. "templo bodhi". Un templo que, generación tras generación, cuida a los muertos de una familia dándoles sepultura y realizando ceremonias a su favor. Véase, por ejemplo, el Kan'ei-ji de Tokugawa.
- *Bon* (盆) – Ver Festival Bon
- *bosatsu* (菩薩)
  - un bodhisattva
  - El Buda Gautama histórico, antes de la iluminación.
  - En el budismo Mahayana, alguien que podría entrar en el paraíso, pero elige no hacerlo, para ayudar a otros a alcanzar la iluminación.
  - Alguien que persigue *el satori*.
  - durante el período shinbutsu-shūgō, un honorífico utilizado para los kami japoneses, como por ejemplo en "Hachiman Bosatsu".
- Buda: el término Buda en mayúsculas puede referirse a:
  - Buda Shakyamuni, maestro espiritual y filosófico indio y fundador del budismo; Buda Gautama.
  - alguien que se ha iluminado (es decir, despertado a la verdad o *Dharma*)
  - Cualquiera de los otros Budas mencionados en las escrituras budistas.

- Una estatua o imagen de cualquier Buda.
- *buda*: el término 'buda' en minúsculas no se refiere a Gautama Buda sino a:
  - una estatua de Gautama Buda
  - cualquiera de los otros budas (iluminados) mencionados en las escrituras budistas.
- Huellas de Buda - ver *bussokuseki*
- *bussokuseki* * (仏足石) – lit. Pie de Buda (estampado) de piedra. Una piedra tallada con huellas que representan a Buda. Antes de la instrucción de la figura humana, Buda era representado solo indirectamente a través de sus huellas.
- *Butsuden* o *Butsu-dō** (仏殿・仏堂) – lit. "Salón de Buda".
  - Sala principal de un templo zen. Parece tener dos pisos, pero en realidad solo tiene uno y mide bahías de 3x3 o 5x5.
  - Cualquier edificio que consagre la estatua de Buda o de un bodhisattva y esté dedicado a la oración.
- *butsudan* * (仏壇): un tabernáculo que se usa en los hogares para instalar imágenes y tablillas budistas que registran los nombres póstumos de los familiares fallecidos.
- *buppō* (仏法) – ver hō
- *buttō* (仏塔) - una estupa o uno de sus parientes. Véase también tō, pagoda, gorintō, hōkyōintō, sotoba, sekitō y tahōtō.

**C)**

- *chinju* (鎮守/鎮主) – el kami tutelar o santuario tutelar de cierta área o templo budista.
- *chinjusha* * (鎮守社/鎮主社): un pequeño santuario construido en un templo budistay dedicado a su kami tutelar.
- *chōzuya* (手水舎) – ver temizuya.
- *chūmon** (中門): en un templo, la puerta después del nandaimon se conecta a un kairō. Véase también mon.

**D)**

- Daihi Kannon (大悲観音) -Ver Senju Kannon.
- Dainichi Nyorai (大日如来): nombre japonés de Vairocana, del cual el *kami* japonés Amaterasu se considera una emanación (ver honji suijaku).
- *danka* (檀家): una familia o individuo afiliado a un templo en particular se llama uno de sus *danka*. Véase también sistema danka
- sistema danka (檀家制度 danka-seido): un sistema en el que una familia (el danka) contribuye al sostenimiento de un templo budista en particular, que a cambio brinda sus servicios. Este tipo de afiliación al templo se volvió obligatorio durante el período Edo, cuando el shogunato lo utilizó con fines políticos (ver también terauke).
- - *dō* (堂) – Lit. *pasillo*. Sufijo para el nombre de los edificios que forman parte de un templo. El prefijo puede ser el nombre de una deidad asociada con él (p. ej., Yakushi-dō, o salón *Yakushi*) o expresar la función del edificio dentro del recinto del templo (p. ej., hon-dō, o salón principal). Véase también Butsu-dō, hō-dō, hon-dō, jiki-dō, kaisan-dō, kō-dō, kon-dō, kyō-dō, mandara-dō, miei-dō, mi-dō, sō -do, Yakushi-dō y zen-dō.

**E)**

- *Enma* *, *Emmaten* o *Emmaō* (閻魔, 閻魔天 o 閻魔王): transliteración japonesa de Yama, el gobernante del inframundo en la mitología budista.

**F)**

- templo familiar – ver bodaiji.
- templo funerario – ver bodaiji.
- *Fuju-fuse-gi* (不受不施義): el deber de un miembro de la secta Nichiren de no aceptar ni dar nada a un no creyente.
- Sistema de Cinco Montañas – Ver Gozan Seido.

**G)**

- *garan* – ver shichi-dō garan.
- *gejin* (外陣): la parte de un hon-dō (sala principal) abierta al público, a diferencia del naijin, reservado a la deidad.
- *Gokō* (後光, literalmente "Luz de fondo"): el equivalente *sintoísta-budista de una aureola* o *halo*.
- *Goma* (護摩): un ritual que implica hacer ofrendas en un fuego consagrado. Iniciado principalmente por lasecta Shingon.

- *Gozan Seido* (五山制度): una red nacional de templos zen, llamada sistema Five Mountain o Five Mountains en español, con cinco templos principales en Kamakura (*Kamakura Gozan*) y cinco en Kioto (Kyoto Gozan), que durante el El período Muromachi fue una *parte de facto* de la infraestructura del gobierno, ayudando a gobernar el país.
- *gongen* (権現)
  - Un dios budista que elige aparecer como un *kami* japonés para llevar a los japoneses a la salvación espiritual.
  - Nombre que a veces se usa para santuarios (p. ej., "Tokusō Gongen") antes de shinbutsu bunri.
- *gorintō* * (五輪塔): un tipo de estupa común en los templos y cementerios budistas que consta de cinco formas (un cubo, una esfera, una pirámide, una media luna y una flor de loto) una encima de la otra que representa los cinco elementos de la cosmología budista.

**H)**

- *haibutsu kishaku*
  - Una corriente de pensamiento, continua en la historia de Japón, que aboga por la expulsión del budismo de Japón.
  - Una ola de violencia anti-budista que azotó Japón en 1868 tras la separación forzosa del budismo y el sintoísmo (shinbutsu bunri).
- *pasillo* - ver - dō
- *han-honji suijaku* (反本地垂迹): una teoría que en el siglo XIV invirtió la teoría honji suijaku, afirmando que *los kami* eran superiores a los dioses budistas.
- *hatto** (法堂) – iluminado. "Salón del Dharma". Un edificio dedicado a las conferencias del sumo sacerdote sobre las escrituras del budismo (el hō).
- *hō* (法) – las enseñanzas de Buda (Dharma) y los sūtras. También llamado buppō.
- *hō-dō* (法堂) – ver hattō.
- *hōjō** (方丈): la vivienda del sacerdote principal de un templo zen.
- *Hokekyō* o *Hokkekyō* (法華経): el Sutra del loto, una de las escrituras sagradas budistas.
- *Hokke-dō** (法華堂) – lit. "Salón Lotus Sūtra". En el budismo Tendai, salón cuya disposición permite caminar alrededor de una estatua para meditar. El propósito de caminar es concentrarse en el Hokekyō y buscar la verdad última.
- *hōkyō-zukuri** (宝形造): un tipo de techo que consta de cuatro o más triángulos curvos e inclinados que se unen en la parte superior. Un ejemplo es Yume-dono de Hōryū-ji.
- *hōkyōintō* * (宝篋印塔): una variante en forma de torre de una estupa, llamada así porque originalmente contenía el sutra Hōkyōin Dharani. Véase también estupa.
- *hōmyō* (法名) - nombre religioso recibido después de los votos (nombre budista) o nombre póstumo dado a una persona fallecida.
- *honbō** (本坊) – residencia del jushoku, o sacerdote principal, de un templo.
- *hon-dō* * (本堂) – Lit. "sala principal", es el edificio que alberga las estatuas y objetos de culto más importantes. Se cree que el término evolucionó para evitar el término kon-dō usado por seis sectas de Nara (Nanto Rokushū) para sus salones principales. Estructuralmente similar, pero menos estrictamente definido.
- *honji suijaku* (本地垂迹): una teoría común en Japón antes del período Meiji según la cual las deidades budistas eligen aparecer como *kami* nativos ante los japoneses para salvarlos.
- *hotoke* (仏)
  - Término japonés que significa buda (uno iluminado).
  - Una imagen o estatua sagrada budista.
  - Una persona fallecida o su alma.
- *hōtō* (宝塔) – iluminado, *torre del* tesoro. Estupa de piedra constituida por una base cuadrada, un cuerpo en forma de barril, una pirámide y un remate. No debe confundirse con el *tahōtō* de forma similar.
- *hyakudoishi** (百度石) – lit. "piedra de cien veces". A veces presente como punto de referencia para el hyakudomairi cerca de la entrada de un santuario o templo budista.
- *hyakudomairi* (百度参り) - literalmente "cien visitas". Un adorador con una oración especial visitará el templo cien veces. Después de orar, él o ella debe regresar al menos a la entrada o alrededor de un hyakudoishi para que la próxima visita cuente como una visita separada.

**I)**

- *Indō* (引導, lit. "Réquiem") - réquiem; Oraciones (budistas) por los muertos.
- *ingō* (院号) -
  - La parte del nombre completo de un templo que termina en "-in" (p. ej., "Toeizan Kan'ei-ji Endon'in"). Los otros dos son el sangō y el jigō.
  - La parte de un hōmyō o kaimyō (nombres póstumos) que termina en "-in".
- Inzō* (印相) – *un* mudrā*, o gesto budista con la mano, común en las estatuas religiosas budistas.*
- *honji suijaku invertido* – Véase han-honji suijaku.
- irimoya-zukuri – Un techo a cuatro aguas (inclinado hacia abajo en los cuatro lados) integrado en dos lados opuestos con un hastial.
- Iluminación. Ver Satori.

**J)**

- *jigō* (寺号): el nombre principal de un templo. A menudo, el segundo después del sangō, y el único de uso común (p. ej., "Tōeizan Kan'ei-ji Endon'in"). El apellido se llama ingō. El uso del *sangō* se puso de moda tras la llegada del budismo zen a Japón.
- Jizō * (地蔵) - Ksitigarbha Bodhisattva; dios guardián de los niños, en particular de los niños que murieron antes que sus padres, a menudo vistos con baberos votivos rojos (yodarekake) y sombreros. Los padres a veces dejan en el templo una pequeña estatua de Jizō en memoria de su hijo perdido.
- *jiki-dō** (食堂) – el refectorio de un monasterio. Véase también sai-dō.
- Jūni Shinnō – ver Jūni Shinshō.
- Jūni Shinshō * (十二神将) – Doce sirvientes que acompañan a Yakushi Nyorai. También conocido como Jūni Yakusha Taishō (十二薬叉大将) y Jūni Shinnō (十二神王). En español, a menudo se les llama los Doce Generales Celestiales.
- Jūni Yakusha Taishō – ver Jūni Shinshō.
- Jūroku Rakan (十六羅漢) - iluminado. "dieciséis arhats", hombres santos que estuvieron en el lecho de muerte de Gautama Buddha y que les ordenó permanecer en este mundo para defender y mantener sus enseñanzas. Son adorados principalmente por las sectas zen.
- jūji (住持) – ver *jūshoku*.
- *jūshoku* (住職) – El sacerdote principal de un templo o monasterio.

**K)**

- *kaimyō* (戒名) – ver hōmyō.
- *kairō* * (回廊・廻廊) – un pasaje largo y techado similar a un pórtico que conecta dos edificios.
- *kaisan-dō* (開山堂): salón del fundador, generalmente en un templo zen. Edificio que consagra una estatua, un retrato o una lápida conmemorativa del fundador del templo o de la secta a la que pertenece. Los templos de la secta Jōdo a menudo lo llaman miei-dō.
- Kamakura Gozan – ver Gozan Seido.
- *kami* (神) - término que significa en términos generales "deidad", pero que tiene varios significados separados.
  - deidades mencionadas en las mitologías japonesas y deidades locales que protegen áreas, pueblos y familias.
  - espíritus sin nombre y no antropomórficos que se encuentran en los fenómenos naturales.
  - una sensación general de poder sagrado.
- Kankiten (歓喜天): la versión budista del dios hindú Ganesh, generalmente representados por dos seres humanos con cabeza de elefante que se abrazan.
- Kannon (観音): la diosa de la misericordia y la compasión, que se encuentra no solo en los templos, sino también en los santuarios sintoístas.
- *karamon* (唐門): término genérico para una puerta con techo arqueado. Véase también mon.
- *karesansui* * (枯山水) – lit. *paisaje seco*. Un jardín de rocas japonés, a menudo presente en los templos zen y, a veces, también en templos de otras sectas.
- *katōmado* * (華頭窓): una ventana en forma de campana que se desarrolló originalmente en los templos zen de China, pero que otras sectas budistas utilizan ampliamente, así como en edificios laicos.
- *ken* * (間)
  - mostrador para los espacios entre pilares (traducido como bahía en español). Un sanmon de primer rango tiene, por ejemplo, cinco *ken* de ancho.

- unidad de medida equivalente a 197cm hasta alrededor de 1650, cuando se redujo a 181,8 para aumentar indirectamente los impuestos sobre la tierra.

- *keshin* (化身) – una personificación de una deidad, un Avatar.
- *kirizuma-zukuri* (切妻造): un estilo de techo que implica el uso de dos hastiales (techo a dos aguas).
- *kō-dō** (講堂): sala de conferencias de un garan no zen.
- *kokubun-ji*: templos provinciales (*kokubun-ji* (国分寺) para monjes; *kokubun-niji* (国分尼寺) para monjas) establecidos por el emperador Shōmu en cada provincia de Japón. Tōdai-ji se desempeñó como jefe de todos los *kokubun-ji* y Hokke-ji de los *kokubun-niji*.
- *kon-dō* * (金堂) - iluminado. "sala dorada", es la sala principal de un garan, que alberga el principal objeto de culto. A diferencia de un butsuden, es un verdadero edificio de dos pisos (aunque a veces puede faltar el segundo piso) que mide 9x7 bahías.
- komainu (狛犬) - iluminado. "Perros coreanos". Figuras parecidas a leones colocadas en la entrada de un templo o santuario para alejar los malos espíritus. Llamados "perros-león" en español.
- *Kongōrikishi* * (金剛力士) – ver Niō.
- Perros coreanos – Ver *komainu*.
- *korō* o *kurō* (鼓楼) – torre que alberga un tambor que marca el paso del tiempo. Solía estar frente al *shōrō* y acostarse junto al kō-dō, pero ahora el tambor generalmente se mantiene en el rōmon.
- *Kuji-in* (九字印, lit. 'Sellos de nueve manos'): un sistema de *mudras* y *mantras* asociados que constan de nueve sílabas.
- *Kuji-kiri* (九字切り, lit. 'Nueve cortes simbólicos'): un sistema de*mudras*y*mantras*que consta de nueve sílabas, basado en*Kuji-in*.
- *kuin** (庫院) – cocina/oficina de un garan zen. Un edificio que alberga las galeras, la cocina y las oficinas de un templo. Suele estar situado delante y al lado del butsuden, de cara al sō-dō. También llamado kuri.
- *kuri* (庫裏) – ver *kuin*
- *kyō-dō* (経堂) – ver kyōzō.
- Kyoto Gozan – ver Gozan Seido.
- *kyōzō* (経蔵) - iluminado. "depósito de las escrituras". Repositorio de sūtras y libros sobre la historia del templo. También llamado kyō–dō.

**M)**

- (Main room) sala principal: la construcción de un templo que alberga el objeto de culto más importante. Ver *Butsuden o Butsu-dō*, *hon-dō* y *kon-dō*. Cada tipo posee características estructurales específicas.
- *mandara* (曼陀羅): un mandala o diagrama que contiene imágenes budistas e ilustra la cosmología budista.
- *mandara-dō* (曼荼羅堂) - lit. "salón de mandalas", pero el nombre se usa actualmente solo para el Salón Principal de Taimadera en Nara.
- *manji* * (卍） - el nombre japonés de la esvástica, símbolo utilizado para los templos budistas en los mapas japoneses.
- *miei-dō** (御影堂) – lit. "sala de la imagen". Edificio que alberga una imagen del fundador del templo, equivalente al kaisan-dō de una secta zen.
- *mi-dō* (御堂): un término honorífico genérico para un edificio que consagra una estatua sagrada.
- Miroku Nyorai (弥勒如来) – Nombre japonés de Maitreya.
- *mokugyō* * – una gran campana de madera utilizada para ceremonias religiosas.
- *mon* (門) - la puerta de un templo, que puede llevar el nombre de su posición (nandaimon: lit. "gran puerta del sur"), su estructura (nijūmon: "puerta de dos pisos"), una deidad (Niōmon: lit. "Puerta Nio"), o su uso (*onarimon*: lit. "puerta de visita imperial", una puerta reservada al Emperador). Por lo tanto, la misma puerta se puede describir usando más de un término. Por ejemplo, un Niōmon puede ser al mismo tiempo un nijūmon.
- mukaikaramon (向唐門) – Ver karamon.

**N)**

- *naijin* (内陣): la parte de un hon-dō (sala principal) reservada a la deidad, a diferencia del gejin, abierta a los adoradores.
- *nandaimon** (南大門): la principal puerta sur de un templo, en particular la de Tōdai-ji de Nara. Véase también mon.

- Nanto Rokushū (南都六宗): seis sectas budistas del período Nara, a saber, Sanron (三論), Hossō (法相), Kegon (華厳), Ritsu (律), Kusha (倶舎) y Jōjitsu (成実).
- *nijūmon* * (二重門): una puerta de dos pisos con un techo que rodea el primer piso. Véase también mon.
- *Niō* * (仁王 o 二王) – dos guardianes musculosos de pie a los lados de una puerta para protegerse de los malos espíritus, uno (Agyō) con la boca abierta para pronunciar el sonido "a", primera letra delalfabeto sánscrito y símbolo del principio de todas las cosas, uno (Ungyō) con la boca cerrada para pronunciar el sonido "un", última letra del alfabeto sánscrito y símbolo del fin de todas las cosas.
- *Niōmon* * (仁王門 o 二王門): una puerta alta o de dos pisos custodiada por dos guardianes de madera llamados Niō. Véase también mon.
- noborirō (登廊) - una escalera cubierta en Hasedera de Nara.
- Nyorai (如来) – Término japonés para tathagata. Alguien que ha alcanzado la iluminación. Los Nyorai más importantes de Japón son Amida, Yakushi, Miroku y Dainichi

**O)**

- *Obon* * (お盆) – festival de tres días para honrar a los ancestros.
- *Okyō* (お経) – ver sūtra.
- *Onigawara* (鬼瓦) - iluminado. "azulejo de ogro". Un mosaico especial que lleva la cara de un ogro instalado en las esquinas del techo de un templo, originalmente para protegerlo de las malas influencias, hoy en día como decoración. Puede que no haya cara de ogro.
- *Oizuru (prenda)*

**P)**

- pagoda * – ver estupa y *tō*.
- Nombre póstumo – ver kaimyō.

**R)**

- *Rakan* (羅漢, lit. "Hombre de seda") - Un *Arhat*, un santo budista. Véase también arakan.
- *rokujizō** (六地蔵) – serie de seis estatuas diferentes del dios Jizō, que a menudo se encuentran a lo largo de las carreteras, donde cada una está a cargo de ayudar a los seres de uno de los seis mundos (del Deva (天上), Ashura (阿修羅), seres humanos (人間), infierno (地獄), humanos reencarnados como animales (畜生) y espíritus hambrientos (餓鬼)).
- *rōmon* (楼門): una puerta alta de dos pisos, de los cuales solo uno tiene espacio utilizable, rodeada por un balcón y rematada por un techo.

**S)**

- *saisen-bako* * (賽銭箱) – una caja que recoge las ofrendas (*saisen*) de los adoradores, generalmente situada frente a un objeto de adoración o una sala en templos y santuarios.
- *sai-dō* (斎堂): el refectorio de un templo o monasterio zen. Véase también jiki-dō.
- *sandō* * (参道)- el acceso que conduce de un torii a un santuario. El término también se usa a veces en los templos budistas.
- *sangō* (山号): el llamado "nombre de montaña" de un templo, que siempre termina en "monte" (山), léase -*zan* (p. ej., "Tōei zan Kan'ei-ji Endon'in") o -*san*. Los otros dos son, en orden, el jigō y el ingō. El uso del *sangō* se puso de moda tras la llegada del budismo zen a Japón, por lo que no todos los templos cuentan con uno.
- *san-in-jigō* (山院寺号): el nombre completo de un templo.
- *sanmon* * (三門 o 山門) – la puerta frente al butsuden. El nombre es la abreviatura de Sangedatsumon (三解脱門), lit. *Puerta de las tres liberaciones*. Sus tres aberturas (*kūmon* (空門), *musōmon* (無相門) y *muganmon* (無願門)) simbolizan las tres puertas a la iluminación. Al entrar, uno puede liberarse de tres pasiones (貪 *ton*, o codicia, 瞋 *shin*, o odio, y 癡 *chi*, o "tontería"). Su tamaño depende del rango del templo.
- *sanrō* * (山廊): pequeños edificios en los extremos de una puerta zen de dos pisos que contiene las escaleras al segundo piso.
- satori (悟り) - iluminado. "comprensión". Término japonés para la iluminación budista.
- *Segaki* (施餓鬼, literalmente "Alimentar / Apaciguar al fantasma hambriento"): un ritual del budismo japonés, tradicionalmente realizado para detener el sufrimiento de *Gaki* (Fantasmas hambrientos), *Jikininki* (Fantasma devorador de carne / Oni) y *Muenbotoke* (el espíritu de un humano mortal difunto sin conexiones vivas entre los vivos; los muertos que no tienen parientes vivos); fantasmas atormentados por un 'hambre'

insaciable. Alternativamente, el ritual puede realizarse para obligarlos a regresar a su parte del infierno, o bien, evitar que los espíritus de los muertos caigan en el reino de *Gaki* en primer lugar el *segaki*se puede realizar en cualquier momento, pero tradicionalmente se realiza como parte de los servicios anuales *del Festival Ō-Bon* en julio para recordar a los muertos y el ritual *Segaki* para ofrecer limosnas específicamente a *Gaki* y/o *Muenbotoke*, pero no a los espíritus de uno antepasado.

- *seisatsu** (制札) – un letrero que contiene anuncios y reglas para los fieles.
- *sekitō (石塔) – una* pagoda de piedra (stupa). Véase también tō
- Senbi Kannon (千臂観音) – Véase Senju Kannon.
- Senju Kannon (千手観音): la Diosa de la Misericordia de mil brazos. Como símbolo de su misericordia, la deidad también tiene mil ojos (no presentes en las estatuas por razones prácticas) y, en consecuencia, a menudo se la llama Senju Sengen Kanjizai Bosatsu (千手千眼観自在菩薩) o simplemente Senju Sengen Kannon (千手千).眼観音, Kannon de mil brazos y mil ojos).
- *Shaka Nyorai*: nombre japonés de Shakyamuni o Buda Gautama.
- *Shaka Sanzon* (釈迦三尊): la Trinidad Shakyamuni, tres estatuas que representan a Gautama Buda "Shakyamuni" flanqueadas por otras dos deidades, que pueden ser Monju Bosatsu y Fugen Bosatsu u otra pareja.
- *shichidō garan* * (七堂伽藍): un término compuesto doble que literalmente significa "siete salas" (七堂) y "edificios (del templo)" (伽藍). Lo que se cuenta en el grupo de siete edificios, o *shichidō*, puede variar mucho de un templo a otro y de una escuela a otra. En la práctica, *shichidō garan* también puede significar simplemente un gran complejo.
  - Nanto Rokushū y escuelas posteriores no zen: el shichidō garan en este caso incluye un kon-dō, un tō, un kō-dō, un shōrō, un jiki-dō, un sōbō y un kyōzō.
  - Escuelas zen: un shichidō garan zen incluye un butsuden o butsu-dō, un hattō, un ku'in, un sō-dō, un sanmon, un tōsu y un yokushitsu.
- *shimenawa* * (標縄・注連縄・七五三縄) – lit. "cuerda envolvente". Un trozo de cuerda de paja de arroz trenzada utilizada para la purificación ritual que a menudo también se encuentra en los templos.
- *shinbutsu bunri* (神仏分離): la prohibición por ley del sincretismo del sintoísmo y el budismo, y el esfuerzo por crear una división clara entre el sintoísmo y el budismo, por un lado, y los templos budistas y santuarios sintoístas por el otro.
- *shinbutsu kakuri* (神仏隔離): la tendencia en el Japón medieval y moderno temprano a mantener a los *kami* particulares separados de cualquier forma o manifestación del budismo.
- shinbutsu shūgō (神仏習合): sincretismo del budismo y las creencias religiosas locales, el estado normal de las cosas antes del shinbutsu bunri.
- Shi Tennō* (四天王): los Cuatro Reyes Celestiales son las estatuas de cuatro dioses protectores (los Reyes Deva).
- *shoin* (書院): originalmente un estudio y un lugar para conferencias sobre el sutra dentro de un templo, luego el término pasó a significar solo un estudio.
- *shōrō* (鐘楼)*: el campanario de un templo, un edificio del que cuelga una campana.
- Dieciséis Arhats – Ver Jūroku Rakan.
- *sōbō* (僧坊) * - Las habitaciones de los monjes en un garan no zen
- *sō-dō** (僧堂) – Lit. "salón de los monjes". Un edificio dedicado a la práctica de Zazen. Solía estar dedicada a todo tipo de actividades, desde comer hasta dormir, centradas en zazen.
- *sōmon** (総門) – la puerta a la entrada de un templo. Precede al sanmon más grande e importante.
- *sōrin* * (相輪) – una aguja que se eleva desde el centro del techo de algunas salas del templo, escalonada como una pagoda.
- *sotoba** o sotōba (卒塔婆) – transliteración de la estupa sánscrita.
  - Una torre con un número impar de niveles (tres, cinco, siete, nueve o trece). Véase también estupa.
  - Tiras de madera dejadas en las tumbas durante las ceremonias anuales (tsuizen) que simbolizan una estupa. La parte superior está segmentada como una pagoda y lleva inscripciones en sánscrito, sutras y el kaimyō (nombre póstumo) del difunto.

  En el japonés actual, *sotoba* suele tener este último significado.

- *stupa*: en su origen, un recipiente para las reliquias de Buda, más tarde también un receptáculo para las escrituras y otras reliquias. Su forma cambió en el Lejano Oriente bajo la influencia de la torre de vigilancia china para formar

estructuras en forma de torre como el buttō, el gorintō, el hōkyōintō, el sekitō, el tō o el mucho más simple sotoba de estilo palo de madera.

- sūtra: las escrituras sagradas del budismo.

**T)**

- *tatchū* (塔頭 o 塔中)
  - En los templos zen, se encuentra un edificio que contiene una pagoda que guarda las cenizas de un sacerdote importante.
  - Más tarde pasó a ser un templo subsidiario o un templo menor dependiente de uno mayor.
  - Finalmente, se convirtió también en templo subsidiario siendo el templo familiar (bodaiji) de una importante familia.
- tahōtō * (多宝塔): una pagoda de dos pisos con una planta baja que tiene un techo en forma de cúpula y un techo cuadrado reprimido, un segundo piso redondo y techos cuadrados.
- *temizuya* * (手水舎): una fuente cerca de la entrada de un santuario y un templo donde los fieles pueden limpiarse las manos y la boca antes del culto.
- *templo* – término usado con santuario para reflejar en español la distinción entre las palabras japonesas tera y *jinja*. Las tres terminaciones de nombres de templos más comunes son:
  - -ji (寺): el sufijo más común en los nombres de los templos que significa simplemente "templo", como por ejemplo en Nanzen-ji.
  - -in (院): menos común y normalmente se usa para templos o subtemplos menores, como por ejemplo Meigetsu-in.
  - – dera (寺) – lectura alternativa de -ji, e idéntico en significado. Usado ocasionalmente, por ejemplo, en Kiyomizudera
- *Diez* (天): un dios indio de origen no budista, por ejemplo, Benzaiten, Bonten, Taishakuten y Kankiten.
- *tera* (寺) – ver *templo*.
- *terauke* – documento otorgado por los templos a su danka durante el período Edo para certificar que no eran cristianos.
- *tesaki** (手先) – Término usado para contar los soportes de soporte del techo (*tokyō* (斗きょう)) que sobresalen de la pared de un templo, generalmente compuestos por dos escalones (*futatesaki* (二手先）) o tres (*mitesaki* 三津手先).
- Yokyo *(斗きょう) – ver* tesaki.
- *torii* * (鳥居)- la icónica puerta sintoísta en la entrada de un área sagrada, por lo general, pero no siempre, un '*santuario*'. Se pueden encontrar santuarios de varios tamaños al lado o dentro de los templos.
- *tōrō* * (灯籠) – una linterna en un santuario o templo budista. Algunas de sus formas están influenciadas por el gorintō.
- *tō* (塔)
  - Palabra genérica para torre, y para pagoda (una evolución de la estupa) en particular, y. Después de llegar a China, la estupa se convirtió en una torre con un número impar de niveles (tres, cinco, siete, nueve, trece), excepto el tahōtō, que tiene dos.
  - La palabra se usa junta como sufijo de un número que indica el número de niveles de una pagoda (tres niveles = san-jū-no-tō, cinco niveles = go-jū-no-tō, siete niveles = nana-jū-no- to, etc.).
- *tōsu** o *tōshi* (東司): el baño de un monasterio zen.
- *tsuizen* (追善): ceremonia budista celebrada en el aniversario de la muerte de alguien.
- (Twelve celestial generals) Doce generales celestiales - ver *Jūni Shinshō*

**U)**

- *Ungyō* (吽形) – Una estatua (de un Niō, komainu, etc.) con la boca cerrada para pronunciar el sonido "un", última letra del alfabeto sánscrito y símbolo del fin de todas las cosas. Véase también Agyo

**V)**

- Vairocana: Vairocana es un buda que es la encarnación de Dharmakaya y, por lo tanto, puede verse como el aspecto universal del Gautama Buda histórico. Llamado Dainichi Nyorai en japonés.

**Y)**

- *Yakushi Nyorai* (薬師如来) – Nombre japonés de Bhaisajyaguru, el Buda de la curación.
- *Yakushi-dō** (薬師堂): un edificio que alberga una estatua de Yakushi Nyorai.

- *yodarekake* (涎掛け): baberos votivos encontrados en Jizō y estatuas de zorros, sagrados para *kami* Inari.
- *yokushitsu** (浴室) – baño de un monasterio.
- *yosemune-zukuri** (寄棟造): un techo a cuatro aguas donde la parte delantera y trasera son trapezoidales y los lados de forma triangular. Un ejemplo clásico es el Daibutsuden de Tōdai-ji.

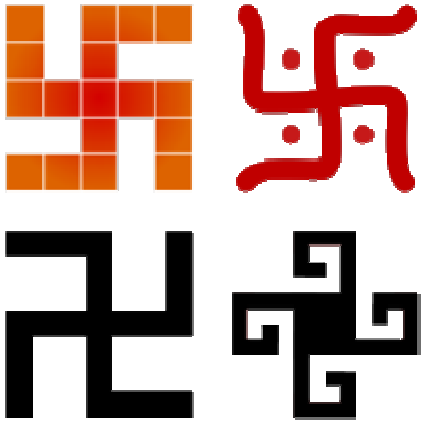
**Z)**

- *Zazen ** (座禅) – transliteración del sánscrito dhyāna. El Zen se realiza sentado y meditando. Principalmente una actividad de las escuelas Zen.
- *Zen* (禅): escuela de budismo Mahayana que tuvo una gran influencia y poder en Japón a través del Sistema de las Cinco Montañas (ver Gozan seido). Se divide en tres subescuelas, Sōtō (曹洞), Rinzai (臨済) y Ōbaku (黄檗).
- *Zenchishiki* (善知識, lit. "Buen amigo (barco)") - El *sintoísmo* japonés: *nombre budista* para el concepto budista de *Kalyāṇa-mittatā*; similar a una doula de la muerte.
- *Zen-dō ** (禅堂) - iluminado. "salón del zen". El edificio donde los monjes practican zazen y una de las estructuras principales de un garan zen.
- *Zokumyō* (俗名): el nombre que tenía un sacerdote budista antes de tomar sus votos

# El uso de la esvástica en el sintoísmo y el budismo

La esvástica (卐 o 卍) es un antiguo símbolo religioso y cultural, predominantemente en varias culturas euroasiáticas, así como en algunas africanas y americanas, ahora también ampliamente reconocidas por su apropiación por parte del Partido Nazi y los neonazis. Se sigue utilizando como símbolo de divinidad y espiritualidad en las religiones indias, incluido el hinduismo, el budismo y el jainismo. Generalmente toma la forma de una cruz, cuyos brazos son de igual longitud y perpendiculares a los brazos adyacentes, cada uno doblado a la mitad en ángulo recto.

La palabra esvástica proviene del sánscrito ‘svastika’, que significa "conducente al bienestar". En el hinduismo, el símbolo que mira hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) (卐) se denomina esvástica y simboliza surya ("sol"), prosperidad y buena suerte, mientras que el símbolo que mira hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj) (卍) se llama sauwastika, que simboliza la noche o los aspectos tántricos de Kali. En el simbolismo jainista, representa Suparshvanatha: el séptimo de 24 Tirthankaras (maestros espirituales y salvadores), mientras que en el simbolismo budista representa las huellas auspiciosas de Buda. En varias de las principales religiones indoeuropeas, la esvástica simboliza relámpagos, representando al dios del trueno y al rey de los dioses, como Indra en el hinduismo védico, Zeus en la antigua religión griega, Júpiter en la antigua religión romana y Thor en la antigua religión germánica. El símbolo se encuentra en los restos arqueológicos de la civilización del valle del Indo y Samarra, así como en obras de arte cristianas y bizantinas tempranas.



La esvástica es un símbolo con muchos estilos y significados y se puede encontrar en muchas culturas

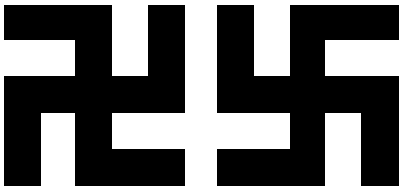
Utilizado por primera vez por el político rumano de extrema derecha AC Cuza como símbolo del antisemitismo internacional antes de la Primera Guerra Mundial, fue un símbolo de buenos auspicios y buena suerte para la mayor parte del mundo occidental hasta la década de 1930, cuando el partido nazi alemán adoptó la esvástica como emblema de la raza aria. Como resultado de la Segunda Guerra Mundial y el Holocausto, en Occidente sigue estando fuertemente asociado con el nazismo, el antisemitismo, la supremacía blanca, o simplemente malvado. Como consecuencia, su uso en algunos países, incluida Alemania, está prohibido por ley. Sin embargo, la esvástica sigue siendo un símbolo de buena suerte y prosperidad en países hindúes, budistas y jainistas, como Nepal, India, Tailandia, Mongolia, Sri Lanka, China y Japón, y en algunos pueblos, como los navajos del suroeste de los Estados Unidos. También se usa comúnmente en ceremonias de matrimonio hindúes y celebraciones de Dipavali.

En varios idiomas europeos, se conoce como fylfot, gammadion, tetraskelion o cross cramponnée (un término en la heráldica anglo-normanda); alemán: Hakenkreuz; francés: croix gammée; italiano: croce uncinata; letón: ugunskrusts. En mongol se llama xac (khas) y se usa principalmente en focas. En chino se llama 卍字 (wànzì), pronunciado manji en japonés, manja (만자) en coreano y vạn tự/chữ vạn en vietnamita.

La reverencia por el símbolo de la esvástica en las culturas asiáticas, en contraste con el estigma que se le atribuye en Occidente, ha dado lugar a malas interpretaciones y malentendidos.

## En el budismo

En el budismo, se considera que la esvástica simboliza las huellas auspiciosas de Buda. La sauwastika orientada hacia la izquierda a menudo se imprime en el pecho, los pies o las palmas de las imágenes de Buda. Es un símbolo anicónico del Buda en muchas partes de Asia y homólogo a la rueda del dharma. La forma simboliza el ciclo eterno, un tema que se encuentra en la doctrina del samsara del budismo.



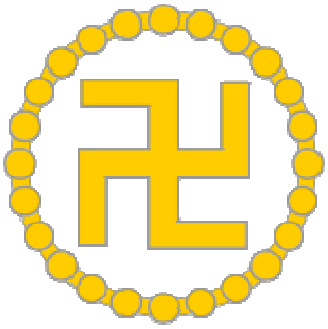
Izquierda: el sauwastika que mira hacia la izquierda es un símbolo sagrado en las tradiciones budistas Bon y Mahāyāna.
Derecha: la esvástica que mira hacia la derecha aparece comúnmente en el hinduismo, el jainismo y el budismo de Sri Lanka

El símbolo de la esvástica es común en las tradiciones tántricas esotéricas del budismo, junto con el hinduismo, donde se encuentra con las teorías de los chakras y otras ayudas para la meditación. El símbolo en el sentido de las agujas del reloj es más común y contrasta con la versión en el sentido contrario a las agujas del reloj común en la tradición tibetana Bon y localmente llamada yungdrung.

La esvástica es un símbolo auspicioso en China, donde se introdujo desde la India con el budismo. En 693, durante la dinastía Tang, fue declarado como "la fuente de toda buena fortuna" y fue llamado wan por Wu Zetian convirtiéndose en una palabra china. El carácter chino para wan (pinyin: wàn) tiene una forma similar a la esvástica y puede aparecer en dos variaciones diferentes: 《卐》y 《卍》. Como el carácter chino wan (卐 y/o 卍) es homónimo de la palabra china de "diez mil" (万) e "infinito", como tal, el carácter chino es en sí mismo un símbolo de inmortalidad e infinito. También era una representación de la longevidad.

El carácter chino wan podría usarse como 《卐》o 《卍》independiente, o como pares 《卐卍》en las artes visuales chinas, las artes decorativas y la vestimenta debido a su connotación auspiciosa.

Agregar el carácter wan (卐 y/o 卍) a otros símbolos o patrones chinos auspiciosos puede multiplicar ese deseo por 10.000 veces. Se puede combinar con otros caracteres chinos, como el carácter chino shou《壽》 para la longevidad donde a veces incluso se integra en el carácter chino shou para aumentar el significado de la longevidad.



Esvástica con 24 cuentas japamala, utilizada principalmente en el budismo de Malasia

Los símbolos de la esvástica emparejados (卐 y 卍) se incluyen, al menos desde la dinastía Liao (907-1125 d.C.), como parte del sistema de escritura chino y son caracteres variantes de 《萬》 o 《万》 (wàn en mandarín, 《만》 (hombre) en coreano, cantonés y japonés, vạn en vietnamita) que significa "miríada". El carácter wan también se puede estilizar en forma de xiangyun, nubes auspiciosas chinas.

## El sintoísmo

Cuando se introdujo el sistema de escritura chino en Japón en el siglo VIII, la esvástica se adoptó en el idioma y la cultura japoneses. Se le conoce comúnmente como manji ("10.000 caracteres"). Desde la Edad Media, ha sido utilizado como mon por varias familias japonesas como el clan Tsugaru, el clan Hachisuka o alrededor de 60 clanes que pertenecen al clan Tokugawa. En los mapas japoneses, se usa una esvástica (orientada hacia la izquierda y

horizontal) para marcar la ubicación de un templo budista. La esvástica que mira hacia la derecha a menudo se denomina gyaku manji (逆卍, literalmente "esvástica inversa") omigi manji (右卍, literalmente "esvástica derecha"), y también puede llamarse kagi jūji (鉤十字, literalmente "cruz de gancho").

El mon (escudo familiar) del clan Hachisuka

En el arte chino y japonés, la esvástica se encuentra a menudo como parte de un patrón repetitivo. Un patrón común, llamado sayagata en japonés, comprende esvásticas orientadas hacia la izquierda y hacia la derecha, unidas por líneas. Como el espacio negativo entre las líneas tiene una forma distintiva, el patrón sayagata a veces se denomina motivo de traste clave en inglés.

# El folklore

El folclore japonés abarca las tradiciones populares aprendidas informalmente de Japón y del pueblo japonés, tal como se expresan en sus tradiciones orales, costumbres y cultura material.

En japonés, el término *minkan denshō* (民間伝承, "transmisiones entre la gente") se usa para describir el folclore. El estudio académico del folclore se conoce como *minzokugaku* (民俗学). Los folcloristas también emplean el término *minzoku shiryō* (民俗資料) o "material folclórico" (民俗資料) para referirse a los objetos y artes que estudian.

## Religión popular

Hombres vestidos como namahage, con máscaras de ogro y capas de paja tradicionales (*mino*) hacen rondas en las casas, en un ritual anual del área de la península de Oga en la región noreste. Estos hombres ogros se hacen pasar por kami y buscan infundir miedo en los niños que holgazanean perezosamente alrededor del fuego. Este es un ejemplo particularmente colorido de la práctica popular que aún se mantiene viva.

Una costumbre paralela es el ritual secreto Akamata-Kuromata de las Islas Yaeyama, Okinawa, que no se deja fotografiar.

Muchos hogares, aunque cada vez menos, mantienen un kamidana o un pequeño estante de altar sintoísta. La versión sintoísta del dios de la cocina es Kamado kami (かまど神), y la versión budista sincrética es Kōjin, una deidad del hogar consagrada en la cocina.

Los cultos populares japoneses o *kō* (講) a veces se dedican a deidades y budas particulares, por ejemplo, el furioso Fudō Myōō o el sanador Yakushi Nyorai. Pero muchos cultos se centraron en rendir homenaje a lugares sagrados como el Santuario de Ise (*Ise-kō* u *okage-mairi*) o el Monte Fuji (*Fuji-kō*, en el que se han erigido muchos santuarios locales simulados de Fuji). La peregrinación a estas mecas disminuyó después del período Edo. Pero recientemente, la Peregrinación de Shikoku de los ochenta y ocho sitios del templo (comúnmente conocido como *ohenro-san*) se ha puesto de moda. Los medios de comunicación populares y las industrias caseras ahora ensalzan una serie de santuarios y sitios naturales sagrados como puntos de poder.

Hay una larga lista de prácticas realizadas para protegerse del mal (yakuyoke (厄除け) o expulsar el mal (yakubarai, oharai (yaku-barai)), por ejemplo, tocar los tambores. En algunas zonas es común colocar un pequeño montículo de sal fuera de la casa (*morijio*). La dispersión de sal generalmente se considera purificante (se emplea en torneos de sumo, por poner un ejemplo bien conocido). Una rutina común en el drama de época o incluso contemporáneo involucra a un dueño de casa que le dice a su esposa que eche sal después de que un visitante indeseable acaba de irse. Por el contrario, encender chispas con pedernal justo cuando alguien sale de la casa se consideraba afortunado.

Ahora nadie participa en la vigilia silenciosa requerida por el culto *Kōshin*, pero cabe señalar que este culto se ha asociado con los icónicos tres monos No ven el mal, no escuchan el mal, no hablan el mal.

Hay ciertos vestigios de geomancia introducidos en Japón desde China a través de Onmyōdō. La palabra *kimon*, "puerta del ogro", coloquialmente se refiere a cualquier cosa con la que una persona pueda tener mala suerte constante, pero en el sentido original designa la dirección noreste, considerada desafortunada o peligrosamente invitante de espíritus mal intencionados (cf. Konjin). También existe una versión japonesa del Feng Shui conocida como *kasō* o literalmente "fisonomía de la casa". Estrechamente conectado está el camino Yin-yang u Onmyōdō, y sus conceptos como *katatagae* también conocido como *kataimi*, que fue ampliamente practicado por los nobles en el período Heian. Un tabú ampliamente conocido (*kitamakura*) desaconseja dormir con la cabeza mirando hacia el norte, aunque es dudoso que alguien ahora preste atención seriamente a esta prohibición.

En el folklore japonés, los faisanes eran considerados mensajeros del cielo. Sin embargo, investigadores de la Universidad de Graduados de Estudios Avanzados de Japón y el Instituto Nacional de Investigación Polar afirmaron en marzo de 2020 que las colas de faisán rojo observadas en el cielo nocturno de Japón en el año 620 d.C. podrían ser una aurora roja producida durante una tormenta magnética.

**Cuentos populares**

Los cuentos populares japoneses son un aspecto cultural importante de Japón. En el uso común, significan un cierto conjunto de cuentos clásicos bien conocidos, con una vaga distinción de si se ajustan a la definición rigurosa de "cuento popular" o no entre varios tipos de folclore. Los impostores mezclados son piezas escritas alfabetizadas que se remontan al período Muromachi (siglos XIV-XVI) o incluso a épocas anteriores en la Edad Media. Estos normalmente no calificarían para la descripción inglesa "folktales" (es decir, piezas recopiladas de la tradición oral entre la población).

En un sentido más estricto, "cuentos populares japoneses" se refiere a la narrativa popular transmitida oralmente. La recolección sistemática de especímenes fue iniciada por el folclorista Kunio Yanagita. A Yanagita no le gustó la palabra *minwa* (民話), un término acuñado traducido directamente de "cuento popular" (Yanagita declaró que el término no era familiar para las personas mayores reales de las que recopiló cuentos populares, y no estaba dispuesto a "aceptar" las convenciones de otros.) Por lo tanto, propuso el uso del término mukashibanashi (昔話, *"cuentos de hace mucho tiempo"*) para aplicar a todos los tipos creativos de cuentos populares (es decir, aquellos que no son "legendarios"

Una muestra representativa del folclore japonés definitivamente incluiría el *Momotarō* (Peach Boy) por excelencia, y quizás otros cuentos populares enumerados entre los llamados "cinco grandes cuentos de hadas" (五大昔話, *Go-dai Mukashi banashi*): la batalla entre *El cangrejo y el mono*, *Shita-kiri Suzume* (gorrión de lengua cortada), *Hanasaka Jiisan* (anciano floreciente) y *Kachi-kachi Yama*.

Estas historias recién nombradas se consideran cuentos populares genuinos, ya que así las caracterizó el folclorista Kunio Yanagita. Durante el período Edo, estos cuentos habían sido adaptados por escritores profesionales e impresos en madera en una forma llamada *kusazōshi* (cf. chapbooks), pero también se han recopilado en el campo varias versiones variantes locales de los cuentos.

Como se indicó anteriormente, los cuentos populares no genuinos son aquellos que ya se escribieron hace mucho tiempo, siendo el más antiguo el cuento de la princesa Kaguya (o *El cuento del cortador de bambú*), un ejemplo del tipo de romance monogatari que data del siglo 10 siglo, aunque los manuscritos existentes son mucho más tarde. El texto menciona, por ejemplo, la "túnica de piel de *rata de fuego* (火鼠, *Hinezumi*, o salamandra)" a prueba de llamas, que da fe de un grado considerable de conocimiento y aprendizaje de libros por parte de su autor.

Otros ejemplos de pseudocuentos populares compuestos en la Edad Media son el *Uji Shūi Monogatari* (siglo XIII) que incluye *a Kobutori Jīsan* —el anciano con la joroba en la mejilla— y *Straw Millionaire*. Este y el *Konjaku Monogatarishū* (siglo XII) contienen una serie de cuentos llamados *setsuwa*, un término genérico para narraciones de diversa naturaleza, desde moralizantes hasta cómicas. Ambas obras se dividen en partes que contienen cuentos de la India, cuentos de China y cuentos de Japón. En el *Konjaku Monogatarishū* se pueden ver los primeros desarrollos de la leyenda de Kintarō, familiar en forma de cuento popular.

La palabra japonesa utilizada para corresponder a "cuento popular" ha experimentado un desarrollo a lo largo de los años. Desde el período Edo, el término utilizado era *otokibanashi* (お伽話), es decir, cuentos contados por los *otogii-shū*, narradores profesionales contratados para entretener al señor daimyō junto a la cama. Ese término permaneció vigente durante la era Meiji (finales del siglo XIX), cuando comenzaron a usarse términos importados como *minwa.* En la era Taishō, la palabra *dōwa* (literalmente, "cuento infantil", una traducción prestada de cuentos de hadas o *märchen*) se utilizó. Más tarde, Yanagita popularizó el uso de *mukashi-banashi*,"cuentos de hace mucho tiempo", como se mencionó anteriormente.

Algunas historias japonesas de fantasmas o *kaidan*, como la historia de Yuki-onna ("mujer de las nieves"), pueden considerarse ejemplos de cuentos populares, pero, aunque pueden existir algunas superposiciones, generalmente se tratan como otro género. Las formas familiares de las historias son obras literarias embellecidas por escritores gesaku, o remodeladas para la representación teatral kabuki, en el caso del bakeneko o gato monstruoso. La famosa colección *Kwaidan* de Lafcadio Hearn también consta de relatos originales. Yanagita publicó una colección, '*Leyendas de Tōno* (遠野物語, *Tōno Monogatari*)' (1910), que presentaba una serie de criaturas *yōkai* fantásticas como Zashiki-warashi y kappa.

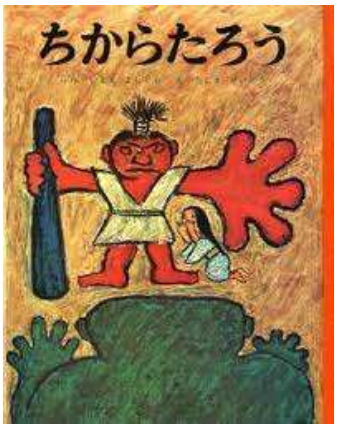
A mediados del siglo XX, los narradores solían viajar de pueblo en pueblo contando estas historias con ilustraciones de papel especiales llamadas kamishibai.

Listado de cuentos populares famosos

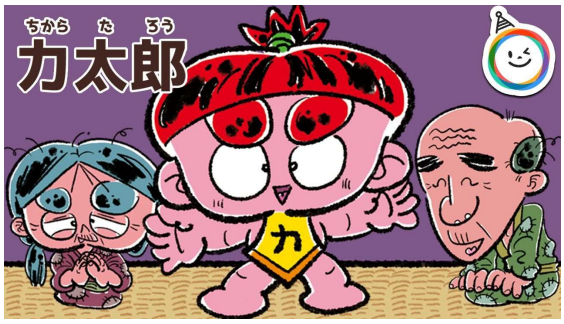
1. Chikarataro

Chikarataro (力太郎) es un cuento antiguo de la prefectura de Iwate, Japón. También conocido como Akataro y Konbitaro, los nombres de los personajes principales de esta historia.

La historia comienza con la escena del baño de una pareja de ancianos que hacía mucho tiempo que no se bañaba.




Se dice que, si haces una muñeca con tierra y la dejas sola por un tiempo, la muñeca cobrará vida y se convertirá en un hermoso niño humano. Como el muñeco era un niño, los padres biológicos, una pareja de ancianos, lo llamaron "Kakutaro". Una pareja de ancianos compró una barra de hierro que pesaba 100 kanme (aproximadamente 375 kilogramos, lo cual era bastante caro en la época en que aún no se había desarrollado la tecnología de fabricación de hierro), y el Bakutaro que la levantaba fácilmente se hizo conocido como 'Rikitaro'. A partir de este punto, la historia avanza con Rikitaro como protagonista, durante su viaje conoce a Kotaro Mido y Kotaro Ishi, lucha contra ellos y los convierte en sus sirvientes, mientras que al final intenta traer a la hija del millonario como sacrificio.

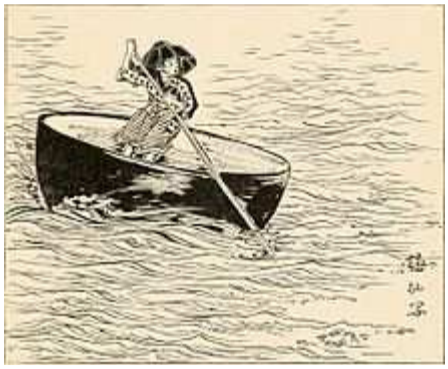



Tienen varios nombres, como “Konbitaro” nacido de la tierra”, “Tipakotanpako”, nacido de la espinilla de una anciana, y “Hitaro'” nacido de un hogar, pero todos son igualmente fuertes. Muchos nombres que expresan un gran poder, como 'Mido Kotaro', 'Ishiko Taro' e 'Iwako Taro', entre los que se convierten en vasallos en el camino. La distribución de esta historia se limita principalmente a la región de Tohoku, y también se encuentra en la Prefectura de Ishikawa y la Prefectura de Shimane. Hay un cuento similar en Corea, y es del mismo tipo que los Cuentos de hadas No. 71 de Grimm, "Six-person World Walk" y No. 134, "Six Retinues", y se cree que es ampliamente conocido y distribuido en todo el mundo.

2. Issun-boshi

Issun-bōshi (一寸法師, "One-Sun Boy"; a veces traducido al inglés como "Little One-Inch" o "The Inch-High Samurai") es el tema de un cuento de hadas de Japón. Esta historia se puede encontrar en el antiguo libro japonés ilustrado *Otogizōshi*. Se conocen figuras y temas centrales similares en otras partes del mundo, como en la tradición de Tom Thumb en el folclore inglés.

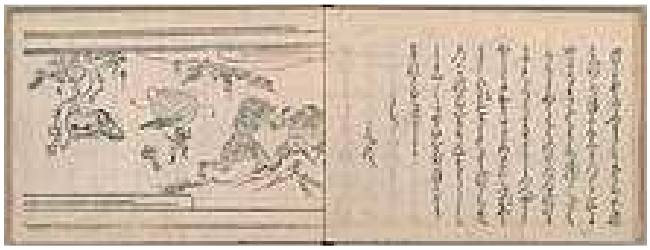
- Una pareja de ancianos sin hijos oró al Sumiyoshi sanjin para ser bendecidos con un hijo, y así pudieron tener uno. Sin embargo, el niño que nació tenía solo un *sol* (alrededor de 3cm o 1,2 pulgadas) de altura y nunca creció más. Por lo tanto, el niño fue nombrado "niño de un sol" o "Issun-bōshi".
- Un día, Issun-bōshi dijo que quería ir a la capital para convertirse en guerrero, así que se embarcó en su viaje con un cuenco como bote, un palillo como remo, una aguja como espada y un trozo de paja como espada. En la capital, encontró una espléndida casa grande y encontró empleo allí. Cuando una niña de esa familia se fue de viaje para visitar un palacio, un *oni* secuestró a la niña. Cuando Issun-bōshi intentó salvar a la niña, el *oni* se lo tragó. Issun-bōshi usó la aguja para apuñalar al *oni* en el estómago, haciendo que el *oni* se rindiera, diciendo "duele, detente". El *oni* escupió a Issun-bōshi antes de huir a las montañas.
- Issun-bōshi recogió el martillo mágico (Uchide no kozuchi) que dejó caer el *oni* y lo balanceó para agrandar su cuerpo a una altura de seis *shaku* (alrededor de 182cm o 6 pies) y se casó con la chica. Se dice que pudo usar ese mazo para conjurar comida, tesoros y otras cosas, y la familia pudo prosperar durante generaciones.



Issun-bōshi bajando por el río en un cuenco

Sin embargo, la versión de la historia escrita en *Otogi-zōshi* tiene algunas diferencias:

- La pareja de ancianos estaba preocupada por cómo Issun-bōshi nunca creció y pensó que era una especie de monstruo. Como resultado, Issun-bōshi abandonó su casa.
- El lugar donde vivía Issun-bōshi en la capital era la casa de un canciller.
- Issun-bōshi se enamoró de la hija del canciller a primera vista y quiso convertirla en su esposa. Sin embargo, sintió que, con un cuerpo tan pequeño, ella no se casaría con él, por lo que pensó en un plan. Llevó algunos de los granos de arroz ofrecidos al altar familiar y los puso en la boca de la niña, y luego tomó una bolsita de té vacía y fingió llorar. Cuando el canciller vio esto, Issun-bōshi mintió y dijo que la niña robó un poco de arroz que había estado almacenando, y el canciller lo creyó e intentó matar a su hija. Issun-bōshi medió entre ellos y salió de la casa junto con la hija.
- El bote en el que viajaban fue con el viento y aterrizó en una isla espeluznante. Allí, se encontraron con un *oni*, y el *oni* se tragó a Issun-bōshi entero. Sin embargo, Issun-bōshi se aprovechó de su pequeño cuerpo y salió del cuerpo del *oni* a través de su ojo. Esto se repitió varias veces hasta que el *oni* se sintió frustrado y se retiró, dejando atrás el martillo mágico.
- Los rumores de Issun-bōshi se extendieron por toda la sociedad y fue convocado al palacio. El emperador tomó simpatía por Issun-bōshi y lo elevó al rango de Chūnagon.



"Issun-bōshi" de *Otogizōshi*

Una versión en la que Issun-bōshi planeó una estrategia para casarse con la hija de una persona rica se registra en el *Shinkoku Gudo Zuihitsu* del período Edo. Otros documentos registran relatos similares:

- Como resultado de incriminar a la hija, Issun-bōshi quedó a cargo de ella. Otra teoría es que, al poner la comida de un pretendiente en la boca, una persona acepta la propuesta de ese hombre.
- El chico que se comprometió usó el martillo mágico para convertirse en un hombre más alto y se casó con la chica. A algunas versiones les puede faltar el tema de hacer una estrategia o un plan con respecto a la niña.

- Algunas versiones pueden tener solo la parte sobre vencer al *oni* y no sobre hacer tales estrategias o crecer.

También hay muchas diferencias en el cuento dependiendo de la región donde se cuente.

Se desconoce cuándo surgió el cuento moderno, pero generalmente se considera que existió antes del final del período Muromachi. Se cree que el tema de un "niño pequeño" se originó en Sukuna-hikona (escrito de diversas formas, incluido Sukunabikona), que significa "pequeño dios de la tierra": suku es "pequeño", na es "la tierra", hiko es "dios masculino", y na es un sufijo, de la mitología japonesa.

El Sukuna-hikona es un medio del Dōjō Hōshi del Nihon Ryōiki y del Sugawara no Michizane del *Tenjin Engi* (Enciclopedia inglesa) de la Edad Media y del *Otogi-zōshi* de la Edad Moderna.

Se ha señalado que al igual que el dios creador de la nación Sukuna-hikona apareció cerca del agua, el personaje principal del cuento antiguo "Chiisa-ko" (niño pequeño) está de alguna manera relacionado con el mundo del agua y está relacionado a la existencia de una fe en un dios del agua. Para una pareja de ancianos no tener hijos es una anormalidad dentro de la comunidad y para tales personas anormales dan a luz de una manera anormal, como rezando a un dios y dando a luz de la espinilla a una persona en forma de caracol de estanque, como se encontraría en el cuento Tanishi Chōja, es el curso normal de los cuentos sobre héroes e hijos de dios.

A medida que el Issun Bōshi de los *otogi-zōshi* se hizo famoso, la gente de diferentes países también comenzó a llamar a sus cuentos populares y leyendas sobre personas pequeñas "Issun Bōshi".

En el período Edo, "Issun Bōshi" se usó como un término peyorativo contra las personas de baja estatura, y en los libros de kyōka sobre yōkai, como el *Kyōka Hyakki Yakyō* y el *Kyōka Hyaku Monogatari*, se escribió que Issun Bōshi era un tipo de yōkai.

Además, se dice que el lugar de residencia de Issun Bōshi, el pueblo de Naniwa (国南波) de la provincia de Tsu, está cerca del área entre las actuales Nanba (南波) y Mittera (三津寺). Además, en *Otogizōshi*, hay la declaración "Quizás mi corazón anhela dejar esta orilla de Nanba en la que me he acostumbrado a vivir y apresurarme a la capital" *(tachiidete miyako he isogu wa ga kokoro ka na*), así que esta "orilla de Nanba" era el punto de Hoy en día se dice que la salida para dirigirse a la capital en un cuenco es el canal del río Dōtonbori.

Folclorística

Al igual que Ōkuninushi no Mikoto (o *Ōnamuchi*, que significa "gran tierra": Ō significa "grande", na significa "la tierra" y muchi es un honorífico) ayudó a Sukuna-hikona a crear la nación, a menudo sucede que una personita y el gigante aparecerían como un par y cada uno por separado tendría los diferentes aspectos para ser un héroe: poder y conocimiento.

El gigante carecería de conocimiento y caería y quedaría reducido a ser un *oni* o hazmerreír, mientras que la personita, por otro lado, haría uso de la astucia y como resultado eventualmente se convertiría en un adulto completamente formado y regresaría a su hogar para vivir feliz para siempre. Un niño pequeño, por supuesto, quedaría libre de culpa por actos maliciosos.

En el *Tawara Yakushi*, un viejo cuento sobre un muchacho astuto, un niño malvado y astuto que no muestra ni una pizca del sentido de la justicia de un héroe aparece como el personaje principal de esta historia, y en él derrota y mata a fondo a su rico empleador usando un método similar al de Issun Bōshi pero, por supuesto, de una manera perversa. El niño miente y engaña a su amo una y otra vez hasta que finalmente empuja a su amo por un dique y lo mata como resultado y luego obliga a la esposa del amo a casarse con él. Así, la historia se cierra con "y así se casó con la involuntaria esposa del antiguo amo". Fin (iyagaru okami-sama to muriyari fuufu ni natta do sa, dotto harai), un tono cómico lleno de parodia y humor negro.

Este chico que obtiene riqueza y una mujer por medio de mentiras y matanzas es básicamente la otra cara del Issun Bōshi que obtuvo un tesoro de *oni* y una mujer por medio de la sabiduría y no es otro que el descendiente de la mencionada "Chiisa", -ko" dios.

La crueldad del niño en el *Tawara Yakushi* está dirigida a otros inocentes. De hecho, llegaba incluso a engañar y aprovecharse de los débiles, como los ciegos o los mendigos con enfermedades de los ojos, para que cargaran con la culpa y murieran en su lugar.

Esta matanza de otros revela un lado oscuro del pueblo donde el asesinato de otros puede considerarse una forma de compensación. A medida que el cuento se burla con humor de un uso perverso de la sabiduría, muestra cómo la sabiduría tiene una destructividad que puede superar el sentido del orden de la sociedad, así como las complejidades de la sociedad del pueblo. Se dice que la sabiduría está llena de un poder peligroso que puede convertir la rectitud y la pureza en algo sin sentido y reírse de la estabilidad y el orden de la sociedad que son importantes para mantener el poder político. Inomata Tokiwa, profesora del Kyoritsu Women's Junior College, analiza este dicho que habla de cómo, aunque Sukuna-hikona es un dios que también creó la nación y el dios creador de la tecnología química, como las drogas (medicina) y el alcohol, "sabiduría".

Cuentos similares

Las historias en las que "Chiisa-ko" juega un papel incluyen al nacional Issun Bōshi, Suneko Tanpoko, Akuto Tarō (akuto significa "talón"), Mamesuke (que significa "pulgar"), Yubi Tarō ("yubi", que significa "dedo", se refiere al lugar de nacimiento), Mameichi (refiriéndose al pulgar), Gobu Tarō (o Jirō) ("Gobu" es literalmente "cinco bu", pero también un término general para cosas pequeñas), Sanmontake ("mon" es un contador de monedas, por lo que significa "altura de tres monedas" o la altura de una pila de tres monedas), Issun Kotarō, Tanishi (que significa "caracol de estanque"), Katamutsuri (que significa "caracol"), Kaeru (que significa "rana"), los Koropokkurukamui del pueblo Ainu, los Kijimuna, los Kenmun, entre otros, y cuentos de nacidos anormalmente pequeños como Momotarō, Uriko-himea Amanojaku ("La princesa Uriko y el Amanojaku"), y Kaguya-hime también están relacionados. Hay mucha variación en cuanto a si incluye o no golpear a un *oni*, planear casarse con alguien y el uso de una herramienta mágica. La historia que comienza con el nacimiento de la espinilla, el dedo o un animal pequeño, entre otras posibilidades, y se convierte en un plan para que alguien acepte el matrimonio es antigua, pero más nueva que la historia de Issun Bōshi en el otogi-zōshi. Ha dejado su marca popularizando cuentos antiguos en las regiones de Chūgoku y Shikoku.

3. Kintaro

Kintarō (金太郎), cuya traducción habitual es "niño de oro", es un héroe del folclore japonés. Niño de fuerza hercúlea, fue criado por una *yama-uba* en las alturas del monte Ashigara. Se hace amigo de los animales de la montaña y, más tarde, después de haber capturado a Shutendōji, terror de la región, se convierte en discípulo del samurái Minamoto no Yorimitsu bajo el nombre de Sakata no Kintoki (坂田金時). Es un personaje popular en los géneros del nō y del kabuki. Se exhiben muñecos Kintarō el día de la fiesta de los niños varones, la *Tango no Sekku* (端午の節句), para que los niños puedan ser algún día tan fuertes y valientes como Kintarō.

Se dice que el personaje de Kintarō está basado en la vida de un hombre llamado Sakata no Kintoki, del período Heian, natural de la que hoy en día es la ciudad de Minami-Ashigara. Sirvió de criado para el samurái Minamoto no Yorimitsu y se hizo famoso por sus dotes de guerrero. Sin embargo, su leyenda ha cambiado y aumentado con el tiempo.

Kintarō y Yama-Uba, por Utamaro Kitagawa

Hay varias leyendas diferentes en lo que se refiere a la infancia de Kintarō. En una de ellas lo cría su madre, la princesa Yaegiri, hija de un hombre rico llamado Shiman-chōja, en el pueblo de Jizodo, cerca del monte Kintoki. En otra leyenda su madre le da a luz en la que hoy en día es la localidad de Sakata, pero debe huir a causa de conflictos entre su marido (un samurái llamado Sakata) y el tío de este. Se instala entonces en los bosques del monte Kintoki

para criar a su hijo. Se cuenta también que la verdadera madre de Kintarō lo abandonó, o que murió dejándolo huérfano, y que quien lo crio fue la bruja Yama-uba. Otra versión de la leyenda cuenta que la madre de Kintarō lo crio en el bosque, pero que se volvió tan pálida que se la llamó Yama-uba. En otra versión más fantasiosa, Yama-uba es la madre de Kintarō, y lo concibió mediante un rayo enviado por el dragón rojo del monte Ashigara.

Muñeca japonesa representando a Kintaro. Festival Hina Matsuri. Museo Nacional de Costa Rica, 3 de marzo de 2013

Todas las leyendas coinciden en el hecho de que Kintarō fue activo e infatigable, rechoncho, de buena salud y vestido únicamente con un babero sobre el que estaba escrito el ideograma chino "oro" (金 *kin*). Su única otra posesión es un hacha (símbolo chino del trueno). Es autoritario con los otros niños, pero como en la mayor parte de versiones de la leyenda simplemente no hay otros niños en el bosque sus principales amigos son los animales de los montes Kintoki y Ashigara. Dispone de una fuerza descomunal, capaz de reducir rocas a migajas, arrancar árboles de la tierra y manipular sus ramas como simples bastoncitos. Sus amigos animales sirven de mensajeros y de medios de transporte. Ciertas leyendas dicen que aprendió a hablarles. Otras cuentan las aventuras que tuvo con demonios y monstruos, sus combates de sumo con osos o la ayuda que aportaba a los leñadores.

Una vez adulto cambia su nombre por el nombre de Sakata no Kintoki. Conoce al samurái Minamoto no Yormitsu cuando este pasa por el monte Kintoki. Yorimitsu, impresionado por su fuerza, lo toma entonces como criado, en su residencia de Kioto. Kintarō aprende allí las artes marciales y se convierte más tarde en jefe de los Shi Tenno de Yorimitsu, ganando fama por su fuerza y su conocimiento de las artes marciales. Vuelve a buscar a su madre (en las leyendas en las que está todavía viva) y la lleva a vivir a Kioto.

Kintarō es una figura muy popular en Japón, su imagen está presente en casi todas partes, desde estatuas hasta libros de cuentos, anime y manga. Como ejemplo de esto es el personaje Gintoki Sakata (protagonista de la serie manga-anime Gintama) quien fue inspirado en la leyenda como samurai para crear a este personaje en manga, pero versión plata y no oro.

Los caramelos Kintaro existen desde el período Edo: su rostro aparece en la sección circular de cualquier punto donde se corte a este caramelo cilíndrico.

Existe un santuario dedicado a Kintarō a los pies del monte Kintoki, en la región de Hakone, cerca de Tokio. Cerca de allí se encuentra una gran roca que, según se dice, Kintarō mismo partió por la mitad.

4. Momotaro

Momotarō (桃太郎 o también ももたろう *Momotarō*) es el protagonista de uno de los cuentos tradicionales más famosos de Japón. Su nombre viene de momo (桃 *melocotón*) + Tarō (nombre masculino común).

Se dice que Momotarō es un héroe local de la Prefectura de Okayama, pero esta creencia fue inventada en la época moderna. Esta creencia no es aceptada en los círculos académicos.

Cuenta la historia de una pareja de ancianos que no puede tener hijos y un día son bendecidos con un niño que nace del interior de un melocotón gigante, que la anciana encuentra un día flotando en un río. La pareja de ancianos decide llamarlo Momotarō, que viene de *momo* (durazno) y *tarō* (el primer varón de la familia).

Al crecer, el personaje principal, se convierte en un gran héroe cuando decide recuperar un tesoro que está en Onigashima (*la isla de los demonios*). En su camino se encuentra con varios animales: un faisán, un perro y un

mono que, gracias a la generosidad que muestra el muchacho con ellos, se le unen en su travesía. Viaja a la isla habitada por demonios (鬼 también se puede escribir おに *oni*), acaba con ellos y salva a los lugareños de sus fechorías.

Momotarō saliendo de un melocotón

Desarrollo

Aunque la versión oral de la historia pudo haber surgido durante el período Muromachi (1392-1573), es posible que no se haya puesto por escrito hasta el período Edo (1603-1867). Las obras más antiguas de Momotaro que se sabe que existieron datan de la era Genroku (1688-1704) o quizás antes.

*Periodo Edo*

Estos textos más antiguos de alrededor de la era Genroku (por ejemplo, *Momotarō mukashigatari*) se han perdido, pero los ejemplos que sobreviven de fechas posteriores, como la reimpresión *Saihan Momotarō mukashigatari* (c. 1777) supuestamente conservan la tradición más antigua y forman el primer (el más primitivo) grupo de textos según Koike Tōgorō. La fecha tardía de la reimpresión a veces ha hecho que se clasifique como *kibyōshi* ("cubierta amarilla") o tipo posterior de literatura *kusazōshi*, pero debería clasificarse correctamente como *akahon* ("libro rojo") o tipo antiguo.

Un segundo grupo de textos, que Koike consideró más jóvenes, incluye el *akahon* en miniatura, *Momotarō* (『もゝ太郎』), impreso en Kyōhō 8 (1723). Este libro en miniatura ahora se considera la copia más antigua que se conserva de cualquier historia escrita de Momotarō.

Ya sea que pertenezcan al primer o segundo grupo, los textos del Período Edo generalmente siguen la misma trama general que las versiones estándar modernas, pero exhiben ciertas diferencias en los detalles.

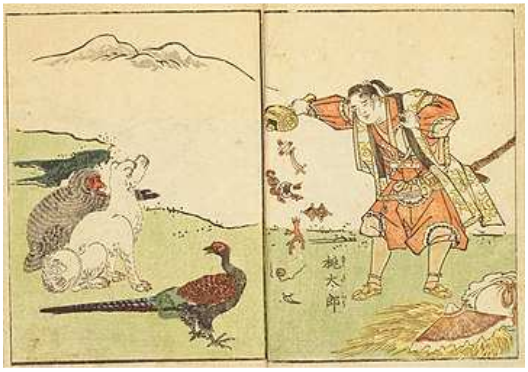
*Bola de masa hervida, leña, animales*

Momotarō no se suministra con *kibi dango* ("albóndigas de mijo"); más bien, se le proporciona *tō dango* (とう団子) y otras golosinas en los textos más antiguos de la era Genroku y el primer grupo. En el primer grupo, el anciano sale a cortar pasto, en lugar de cortar leña. Las mismas tres bestias de compañía (faisán, mono y luego perro) aparecen en ambos grupos, pero en diferente orden. Aunque el orden de los animales no es significativo para la historia, el orden más común que aparece es el perro, el mono y luego el faisán. En cada variación, los tres compañeros animales acuerdan ayudar a Momotarō a cambio de una porción de su comida.

*Nacimiento de melocotón*

Como se señaló anteriormente, en la mayoría de los libros del Período Edo, el niño melocotón no nace del melocotón sino de la mujer que consume el melocotón y se hace años más joven. Tanto el primer como el segundo grupo consisten enteramente en tipos de "rejuvenecimiento". Los ejemplos del tipo "nacimiento del melocotón" (como la versión del ensayo *Enseki zasshi* "Swallowstone Miscellany" de Takizawa Bakin de 1811) se encuentran entre los cuentos que se han desviado aún más, que Koike asigna a un tercer grupo de textos. Si bien la versión del "nacimiento del melocotón" no ha sido confirmada en textos escritos anteriores del Período Edo, una tentadora escultura que data de 1614 representaba a un hombre parado en medio de un melocotón partido. El Santuario Kehi en Tsuruga, Fukui se perdió durante los ataques aéreos de 1945.

*La edad de Momotarō*



Momotaro balanceando el mazo mágico (uchide no kozuchi), con sus compañeros animales.
—Santō-an, Kyōden (Santō Kyōden). *Ehon takara no nanakusa* (1804)

Se notó que el protagonista Momotarō estaba siendo dibujado progresivamente más joven por artistas a lo largo de los años. En una estimación subjetiva, Momotarō apareció alrededor de los 30 años hasta c. 1735, 25-ish hasta c. 1800, y 20-ish hasta el final del Período Edo en 1867.

No todos los textos especifican la edad, pero en la versión de *Hina no Ukegi* (雛迺宇計木) de Kamo no Norikiyo (賀茂規清) (1798–1861), Momotarō tenía 15 años y 6 meses cuando emprendió su expedición. Y en *Momotarō takara no kurairi* (c. 1830-40), Momotarō tenía dieciséis años. El Momotarō en la versión de Iwaya Sazanami de 1894 tenía una edad similar (15 años) cuando decidió ir a la isla del diablo.

El investigador Namekawa Michio también notó la tendencia de que Momotarō se representara cada vez más joven, y denominó al fenómeno "tendencia de disminución de la edad" (低年齢化傾向, *teinenreika keikō*).

Periodo Meiji

Después de que Japón abandonó el sistema feudal y entró en la era Meiji, Iwaya Sazanami se convirtió en una figura fundamental en la forma en que se formó la historia de Momotaro y se familiarizó con las masas japonesas. Porque no solo fue el autor de los cuentos de Momotaro en sus colecciones de cuentos populares comercialmente exitosas, sino también un importante contribuyente a las versiones de los libros de texto.

El cuento "Momotarō" se incorporó por primera vez en los libros de texto nacionalizados para las escuelas primarias por el gobierno de Meiji en 1887. Posteriormente se omitió de la primera edición del National Language Reader o *Kokugo tokuhon,* pero reapareció desde la 2ª edición en adelante hasta la 5ª edición. En general, se ha aceptado que el libro de lectura de la segunda edición de 1910 fue escrito *de facto* por el autor de libros de cuentos Iwaya Sazanami, quien se había unido al Ministerio de Educación como personal no permanente en 1906.

Iwaya ya había publicado una versión de "Momotaro" (1894) para su *Nihon mukashibanashi* (Cuentos populares japoneses), donde Momotaro es presentado como un soldado militar o comandante (shōgun) del Gran Japón (Dainihon), enviado a una campaña punitiva para sofocar el ogro que vive en el noreste. Los textos más antiguos daban por sentado el castigo de los *oni* y prescindían de explicar qué delitos cometían los oni para merecer condena. Pero en la versión de Iwaya, los ogros fueron declarados explícitamente como seres malvados, que devoraron a la "gente pobre" y tomaron "botín" de la tierra del Emperador de Japón, justificando así moralmente la expedición de Momotaro. Se ha sugerido que estos ogros representaban a la dinastía Qing de China desde que la publicación ocurrió en el año del estallido de la Guerra Sino-japonesa.

Eras Taishō y Shōwa

Desde la tercera edición de National Language Reader (1918-1932) en adelante (hasta el final de la Segunda Guerra Mundial), "Momotaro" ha ocupado el lugar del último cuento en el Libro 1 de esta serie de libros de texto elementales nacionalizados. Los maestros en ensayos presentados en 1917 afirmaron que la percepción de la historia de Momotaro estaba cambiando, de modo que se consideraba que contenía lecciones de asertividad y ayuda

en el avance material del país. Hubo críticas del lado del liberalismo, por ejemplo, el novelista Yamamoto Yūzō (1925) protestando que los *oni* estaban siendo castigados sin razón aparente, y es "equivalente a decirles [a los niños] que piensen en los extranjeros como *oni*".

A principios de la era Shōwa, después de que el emperador Hirohito asumiera el trono, Momotarō siguió utilizándose para inculcar patriotismo (o las enseñanzas del Rescripto sobre la educación) a los alumnos con la cuarta edición del Lector de idiomas nacionales (1933-1938), que comienza con la imagen de la flor de cerezo. El "Momotarō" de la cuarta edición se modificó para que el *oni* ahora dijera "ya no atormentaremos a la gente ni tomaremos cosas. Por favor, perdona nuestras vidas", y pierde sus tesoros por su propia voluntad, dirigiéndose así a los problemas anteriores (es decir, Momotarō acusado de atacar *oni* sin razón legítima).

John W. Dower analizó extensamente el uso de Momotarō en la propaganda en tiempos de guerra contra los EE. UU. Y sus aliados en su libro *War Without Mercy* (1986). A Dower se le atribuye haber acuñado el término "paradigma Momotarō" a este respecto. Momotarō desapareció de los libros de texto japoneses al final de la Segunda Guerra Mundial.

*Momotaro* en inglés publicado por Kōbunsha de Hasegawa Takejirō (1885, primera edición)

Canción de Momotaro

La popular canción infantil sobre Momotarō titulada *Momotarō-san no Uta* (*Canción de Momotarō*) se publicó por primera vez en 1911; el autor del texto no se atribuye, mientras que la melodía fue escrita por Teiichi Okano. Las dos primeras estrofas, con romanización y traducción, se dan a continuación.

| | | |
|---|---|---|
| "Momotarō-san no uta" | 桃太郎さんの歌 | "La canción de Momotarō" |
| Momotarō-san, Momotarō-san | 桃太郎さん、桃太郎さん | Momotarō, Momotarō |
| Okoshi ni tsuketa kibidango | お腰につけたきびだんご | Esas albóndigas de mijo en tu cintura |
| Hitotsu watashi ni kudasai na? | 一つ私に下さいな！ | ¿No me das uno? |
| Yarimashō, yarimashō | やりま しょう せう 、やりま しょう せう | Te daré uno, te daré uno |
| Kore kara oni no seibatsu ni | これから鬼の征伐に | Si vienes conmigo en una búsqueda para conquistar el oni |
| Tsuite ikunara yarimasho! | ついて行くならやりましょう | te daré uno |

Icono de propaganda en la guerra

La representación de Momotarō como soldado en el Ejército Imperial Japonés que luchaba contra naciones hostiles ya estaba ocurriendo en la (Primera) Guerra Sino-japonesa (1894-1895). La historia de Momotaro fue alterada por Iwaya Sazanami en 1894 para que los *oni* vivieran al noreste de Japón, una referencia apenas velada a la China Qing dada la geopolítica actual en ese momento. Iwaya no era simplemente una figura importante en la literatura

infantil, sino un funcionario del gobierno que trabajaba como director de la oficina editorial del Ministerio de Educación desde 1878. Más tarde, Iwaya escribiría un libro completo de ensayos sobre el uso de Momotaro como herramienta de instrucción, *Momotarō-shugi no kyōiku* ("La teoría de la educación basada en principios en Momotaro", 1915).

Durante la Guerra Ruso-japonesa de 1904-1905 se distribuyeron imágenes cómicas que mostraban a Momotarō defendiendo a Japón contra *Oni* que representaban a los "diablos del norte" rusos.

Momotarō fue una figura inmensamente popular en Japón durante la Segunda Guerra Mundial, apareciendo en muchas películas y dibujos animados en tiempos de guerra. Momotarō representaba al gobierno japonés, y los estados enemigos, a saber, los Aliados, más tarde incluyendo a los Estados Unidos fue simbolizado por el oni, la figura demoníaca. Una película de tiempos de guerra, en la que Momotarō y sus animales montan una operación militar para las Fuerzas Armadas japonesas (contra los británicos) es *Divine Sea Warriors de Momotarō*.

5. El cuento del cortador de bambú

*El cuento del cortador de bambú* (竹取物語 *Taketori Monogatari*) es un cuento folclórico japonés del siglo X. Se le considera como el texto japonés más antiguo que existe, a pesar de que el manuscrito más antiguo data de 1592. El cuento también es conocido como *La historia de la princesa Kaguya* (かぐや姫の物語 *Kaguya-hime no Monogatari*), siendo nombrado tras su protagonista.

La historia trata sobre una pareja de ancianos sin hijos y de cómo un día mientras el anciano cortaba bambú, encontró a una niña dentro del tallo. La niña era Kaguya o princesa Kaguya, quien provenía de la Luna. En 2013, el cuento fue adaptado a una película animada por parte del Studio Ghibli, llamada *Kaguya-hime no Monogatari*. En 2015, fue producido un musical basado en el cuento titulado *Prince Kaguya*, donde el género de Kaguya es cambiado de femenino a masculino.

El descubrimiento de la princesa Kaguya, ilustración perteneciente al *Cuento del Bambú* de Tosa Horomichi

Historia

Un anciano cortador de bambú sin hijos llamado Taketori no Okina (竹取翁 *lit. El anciano que cosecha bambú*) se encontró con un árbol de bambú que tenía luz en su interior. Se preguntó por qué y sintió una gran curiosidad acerca de lo que habría dentro. Cuidadosamente cortó el bambú y quedó asombrado al encontrar a una pequeña bebé del tamaño de su pulgar en el interior. Decidió recogerla y llevarla a su hogar, donde consultó con su mujer qué hacer con el bebé y llegaron a la conclusión de que era un regalo del Cielo. Decidieron llamar a la niña princesa Kaguya (princesa de la luz brillante). A partir de aquel día, cada vez que el anciano cortaba bambú, encontraba oro dentro de él, no tardó en hacerse rico y construir una gran casa. Varios años después, Kaguya creció y se convirtió en una hermosa joven. Todo el mundo la conocía porque era elegante y bella. Cinco príncipes llegaron a su casa para pedir su mano en matrimonio. Ella era reacia a casarse, así que les propuso varias tareas imposibles para llevar a cabo antes de conseguir casarse con ella.

El primero fue encargado de traer el cáliz sagrado de Buda que se encontraba en la India. Al segundo príncipe se le encargó encontrar una legendaria rama hecha de plata y oro. El tercero tenía que conseguir la legendaria túnica hecha con el pelo de la rata de fuego, que se dice que está en China. Al cuarto, una joya de colores que brillaba al cuello de un dragón. Al último príncipe, le encargó una concha preciosa que nace de las golondrinas. La princesa

pidió cosas que nadie sabía que existían y sus pretendientes quedaron muy desilusionados. Luego de esto, los jóvenes dejaron de ir por algún tiempo a la casa del viejo ya que todos estaban buscando los deseos de la princesa.

Un día, llegó el primer hombre, con la taza de Buda que la princesa había pedido, pero él no había ido a la India y en su lugar traía una taza sucia de un templo cerca de Kioto. Cuando la princesa lo vio, ella supo inmediatamente que esta no era la taza de Buda, porque, aunque era muy vieja y estaba hecha de piedra, la taza que era de la India siempre tenía un brillo sagrado.

Taketori no Okina lleva a Kaguya a su hogar, por Tosa Horomichi

El segundo no tenía idea de donde podría encontrarse una rama de plata y oro, además no quería hacer un largo viaje y como era muy rico, decidió ordenárselo a unos joyeros. Luego le llevó el regalo a la princesa. La rama era tan maravillosa que Kaguya pensó que realmente se trataba de lo que había pedido y pensó que no podría escapar del matrimonio con este joven de no ser porque los joyeros aparecieron reclamando su dinero. De esta manera la princesa supo que la rama era falsa, y, por lo tanto, no era lo que ella había deseado.

El tercero, a quién se le había pedido la túnica de pelo de rata de fuego, les dio una gran cantidad de dinero a algunos comerciantes que iban a China. Ellos le trajeron una piel vistosa y le dijeron que pertenecía a la rata de fuego. Se la llevó a la princesa y ella dijo "*Realmente es una piel muy fina. Pero el pelo de la rata de fuego no arde, aun cuando se tire al fuego. Probémoslo*". Kaguya tiró la piel en el fuego y tal como era de esperar la piel ardió en unos minutos, el joven se fue enfadado y avergonzado.

El cuarto era muy valiente e intentó encontrar el dragón por sí mismo. Navegó y vagó durante mucho tiempo, porque nadie supo donde vivía el dragón. Pero durante una jornada, fue asediado por una tormenta y casi muere. No podía buscar más al dragón y se marchó. De vuelta en su hogar, se encontraba muy enfermo y no pudo volver con la princesa Kaguya.

Kaguya regresa a la Luna. Pintura perteneciente al *Cuento del Bambú* de Tosa Horomichi

El quinto y último de los hombres buscó en todos los nidos y en uno de ellos pensó que la había encontrado; pero al bajar tan aprisa por la escalera cayó y murió. Ni siquiera lo que tenía en su mano era la concha que la princesa había pedido, sino una golondrina vieja y dura. De este modo todos habían fallado y ninguno podría casarse con la princesa. La reputación de la princesa era tal, que un día el emperador quiso conocer su extraordinaria belleza. El emperador quedó prendado de la joven y le pidió que se casara con él y fuera a vivir a su palacio. Pero la princesa rechazó también su propuesta, diciéndole que era imposible ya que ella no había nacido en el planeta y no podía ir con él. No obstante, el emperador no pudo olvidarla y siguió insistiendo. Ese verano, cada vez que la princesa miraba la Luna sus ojos se llenaban de lágrimas. Su anciano padre quiso saber qué le ocurría, pero ella no respondió. Cada día que pasaba la joven estaba más triste y siempre que miraba la luna no podía dejar de llorar. Los ancianos estaban muy preocupados, pero la princesa guardaba silencio. Un día antes de la luna llena de mediados de agosto, la

princesa explicó por qué estaba tan triste. Explicó que no había nacido en el planeta, sino que procedía de la Luna, a dónde debía regresar en la próxima luna llena y que vendrían a buscarla.

Los ancianos trataron de convencerla de que no partiera, pero Kaguya contestó que debía hacerlo. Así que el anciano corrió en busca del emperador y le contó toda la historia, enviando este último una gran cantidad de soldados a casa de la princesa. En la noche de la luna llena de mediados de agosto, los guerreros rodearon la casa en su intento de proteger a la princesa, mientras esta se hallaba en el interior con sus padres esperando por la gente de la luna que vendrían por ella. Cuando la luna se puso llena, una inmensa luz los cegó a todos y la gente de la luna bajó a por la princesa, los soldados no pudieron combatir porque estaban cegados por aquella inmensa luz y porque extrañamente habían perdido las ganas de luchar. La princesa se despidió de sus padres, y les dijo que no deseaba irse, pero que tenía que hacerlo. Antes de irse le dejó al emperador una carta de despedida y una botella con el Elixir de la Vida. El desolado emperador envió un ejército entero de soldados a la montaña más alta de Japón. La misión encargada era subir hasta la cima y quemar la carta que la princesa Kaguya había escrito y la botella que le había dejado, con la esperanza de que el humo llegara a la ahora distante princesa.

La leyenda cuenta que la palabra inmortalidad (不死 *fushi*), se convirtió en el nombre de la montaña, el Monte Fuji. También se dice que el kanji para montaña (富士山), deriva del ejército del emperador que ascendió las laderas de la montaña para llevar a cabo su misión. También se cree que el humo de la carta quemada aún se deja ver hasta el día de hoy (en el pasado, el monte Fuji era mucho más activo volcánicamente y, por lo tanto, producía más humo).

6. Shippeitaro

Shippeitaro o Shippei Taro (también dado por la ortografía alemana Schippeitaro) (しっぺい太郎, 竹篦太郎, 悉平太郎, 執柄太郎) es el nombre de un perro ayudante en el cuento de hadas japonés del mismo nombre.

Las traducciones incluyen "Schippeitaro" en Violet *Fairy Book* de Andrew Lang (1901), tomado de una copia alemana, y "Schippeitaro" de Mrs. James (1888), que comparten la misma trama: El espíritu de la montaña y sus secuaces (con el disfraz de de gatos en esta versión) exigen un sacrificio humano anual de una doncella del pueblo local. Un joven guerrero escucha a los espíritus insinuando que su posible perdición era "Shippeitaro", que resulta ser un perro. Este perro sustituye a la doncella para colocarla dentro del recipiente del sacrificio, y cuando llegan los espíritus, el guerrero y el perro atacan a los gatos y los vencen.

"Schippeitaro es un perro fuerte y hermoso".
—*de Schippeitaro* (1888) de Mrs. TH James, ilustrado por Suzuki Munesaburo

Los espíritus malignos aparecen como monos en la mayoría de los casos del cuento, como en la versión de "Shippei Taro" que figura en la antología de Keigo Seki (traducida al inglés en 1963). De hecho, este cuento popular está clasificado como "Destruyendo al demonio mono" (*Sarugami taiji*) por los folcloristas japoneses.

En variantes, el perro puede tener Suppeitarō, Suppetarō o una variedad de otros nombres, por ejemplo, "Hayatarō del templo Kōzenji en Shinano". Al perro no se le puede dar ningún nombre en absoluto.

Se ha sugerido que los cuentos del dios mono conservados en las antologías medievales *Konjaku Monogatarishū* y *Uji Shūi Monogatari son las fuentes originales de las versiones difundidas oralmente.*

La versión de "Schippeitaro" en *The Violet Fairy Book* (1901) de Andrew Lang fue tomada de *Japanische Märchen und Sagen* recopilada por el profesor David Brauns (Leipzig, 1885).

La historia de "Schippeitaro" (1888) contada por la Sra. TH James (Kate James), fue el número 17 en la "Serie de cuentos de hadas japoneses" impresa por Hasegawa Takejirō, quien publicó muchos *chirimen-bon* o "crepes", “libros de pape”. La versión de la sra. James sigue una historia idéntica a la versión de Lang.

A continuación, se muestra el resumen de Lang/Mrs. Versión de Santiago:

*Un joven guerrero en busca de aventuras entró en un bosque encantado, y durmió en un santuario (o capilla) allí, y fue despertado a medianoche por los ruidos de los gatos que gritaban y bailaban. Se podía escuchar a los gatos decir: "¡No le digas a Shippeitaro!"*

*Posteriormente, el guerrero visitó un pueblo cercano y allí respondió a la petición de ayuda de una niña. Era costumbre del pueblo sacrificar una doncella al espíritu de la montaña, y ese año era su turno. La colocaron dentro de una jaula (o barril) y la dejaron en el santuario. El guerrero hizo averiguaciones para averiguar sobre el famoso perro Schippeitaro (romanización moderna estándar: Shippeitarō), propiedad del supervisor del príncipe, y obtuve permiso para tomar prestado el perro. Luego, el guerrero reemplazó a la doncella dentro de la jaula con Schippeitaro. La jaula fue llevada al santuario y llegaron los gatos. Cuando el enorme gato negro abrió la jaula, Shippeitaro saltó y lo mató. El guerrero entró en la refriega y juntos mataron a varios gatos más, y el resto huyó. El guerrero devolvió a Schippeitaro a su legítimo propietario y, posteriormente, el pueblo celebró un festival anual en honor del guerrero y el perro heroico.*

Precursor

En la antología medieval *Konjaku Monogatarishū* ocurre una historia similar de un dios mono que exige sacrificios, titulada "Cómo en la provincia de Mimasaka un dios fue atrapado por un cazador y se detuvo el sacrificio en vida". Los cuentos de Shippeitaro se han considerado versiones de transmisión oral de este prototipo medieval.

Las traducciones al inglés de esta versión medieval se encuentran en *Ages Ago: Thirty-Seven Tales from the Konjaku Monogatari Collection* (1959) de SW Jones, *y en el estudio Ambiguous Bodies* de Michelle Osterfeld Li.

Una historia similar también se incluye en otra antología medieval, el *Uji Shūi Monogatari*.

En los estudios de folclore japonés, la historia de "Shippeitarō" se clasifica en el tipo de cuento *Sarugami taiji* (猿神退治, "Destruyendo al demonio mono" o "Conquista del espíritu mono"), clasificada como Tipo 91 por Seki en su artículo escrito en inglés. Este grupo general de cuentos es más amplio e incluye cuentos en los que un perro no está involucrado en absoluto. Al grupo de cuentos (*Sarugami taiji*) se le asigna el Seki No. 256 (NMBS = *Nihon mukashibanashi shūsei* II; NMBT=taisei.) en becas japonesas.

Shippeitaro sale de su caja y destruye a los lobos.
—de *Zōho Shippeitarō* (1796), impreso a partir de un dibujo de Toyokuni

Dado que la historia concluye con los héroes aboliendo la práctica de ofrecer doncellas como sacrificio humano, traza un paralelo con la leyenda de San Jorge y el Dragón, y también hay ciertas similitudes con la historia de Susanoo salvando a Kushinadahime de la gran serpiente Yamata no Orochi.

En la clasificación de Aarne-Thompson, la historia se clasifica como del tipo "The Dragon Slayer", AT300.

7. Uriko-hime

Urikohime, Uriko-hime o Uriko Hime (うりこひめ; Princesa Melón, *Doncella Melón)* es un cuento popular japonés sobre una niña que nace de un melón, adoptada por una familia y reemplazado por una criatura llamada Amanojaku.

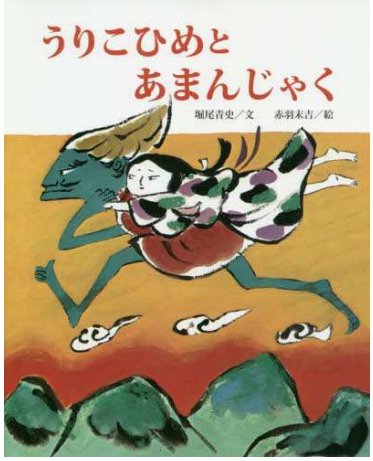
Un melón viene arrastrado por el arroyo hasta que lo encuentra una pareja humana. Cortan la fruta y aparece una niña. La *llaman Urikohime* (*uri* significa "melón" en japonés). La crían y se convierte en una hermosa joven. Un día, se queda sola en casa y le dicen que tenga cuidado con cualquier extraño que toque la puerta. Desafortunadamente, un youkai llamado Amanojaku pone su mirada en la chica. La criatura aparece en su casa y le pide a la niña que abra. Abre un poco la puerta y la criatura fuerza su entrada en su casa.

En una versión de la historia, Amanojaku mata a Urikohime y se pone su piel. La criatura reemplaza a Urikohime como la hija de la pareja, pero su disfraz se arruina cuando la niña, reencarnada como un pajarito, revela el engaño y finalmente recupera su forma humana.

En otro relato, Urikohime se vuelve conocida por sus grandes habilidades para tejer. Debido a esto, ella está prometida a un señor o príncipe. Antes de casarse, Amanojaku la mata y se pone su vestido, o la ata a un árbol de caqui. La falsa novia es llevada a la boda en un palanquín, pero se descubre el ardid. En la versión en la que está atada, Urikohime grita a cualquiera que la escuche y es rescatada. La criatura es ahuyentada.

El erudito Kunio Yanagita indicó nombres alternativos para el cuento: *Urikohimeko*, *Urihime*, *Urihimeko*.

Según las anotaciones del folclorista japonés Keigo Seki, se registran varias variaciones en compilaciones japonesas. Otros estudios muestran que el cuento se puede encontrar en todo el archipiélago japonés. El índice de cuentos japoneses de Hiroko Ikeda enumera 102 versiones de la historia.




Según Fanny Hagin Mayer, "la mayoría de las versiones" de la historia terminan con una nota trágica, pero todas parecen indicar las grandes habilidades de tejido de Urikohime. El erudito Kunio Yanagita enumeró el cuento *Nishiki Chōja* como una versión de la historia que contiene un final feliz.

La erudición japonesa aboga por alguna relación entre este cuento y el tipo de cuento del índice Aarne-Thompson-Uther ATU 408, "Los tres cidros", ya que ambos cuentos involucran a una doncella nacida de una fruta y su reemplazo por una novia falsa (en el tipo de cuento) y para la criatura malvada Amanojaku (en versiones japonesas). De hecho, el profesor Hiroko Ikeda clasificó la historia de Urikohime como tipo 408B en su catálogo japonés.

También se ha llamado la atención sobre el motivo de "La novia falsa" que existe en ambos cuentos: en *Urikohime*, el youkai u ogresa viste la piel de la niña asesinada. La folclorista Christine Goldberg reconoce que este es el motivo *Disguised Flayer* (motivo K1941 en el *Motif-Index of Folk-Literature*). Este disfraz también lo usan las heroínas en otros cuentos populares.

La profesora Fanny Hagin Mayer comentó sobre los personajes de la pareja de ancianos que adopta a Urikohime, que aparecen en varios otros cuentos populares japoneses como conjunto. La anciana le enseña a su hija adoptiva técnicas de tejido.

8. Hachikazuki

Hachikazuki o Hachi Katsugi (鉢かづき; "La princesa portadora del cuenco") es un cuento popular japonés del género *Otogi-zōshi.* Se refiere a una doncella de noble cuna que lleva un cuenco en la cabeza y se casa con un príncipe.

Hachikazuki hime se escribió por primera vez en el período Muromachi (siglos XIV-XVI). Un akahon (libro rojo) con muchos dibujos para niños fue publicado a mediados del período Edo (siglo XVIII, alrededor de 1735-45) por Urokogataya.

La princesa Hachikazuki y el príncipe Saisho prometen su amor

En la antigüedad, vivía una pareja con una hermosa hija, a veces llamada Hachibime. En su lecho de muerte, la anciana madre de la niña le hace prometer que llevará siempre un cuenco de madera en la cabeza para cubrir su belleza. Como apertura alternativa, la niña nace con un cuenco de madera en la cabeza. En cualquier caso, su padre se vuelve a casar y su madrastra es cruel con la niña.

La niña escapa de su casa a otra ciudad y se emplea en un puesto de baja categoría en la mansión de un señor. Un día, el hijo del señor echa un vistazo dentro del cuenco de madera y ve a una mujer de gran belleza. Él se enamora de ella. Cuando llega el momento de elegir esposa, Hachikazuki participa en la selección de la novia y es elegido por los jóvenes. La niña dice que el cuenco debe permanecer sobre su cabeza durante la ceremonia.

Después de casarse, el cuenco se cae de la cabeza de Hachikazuki y descubre que contenía joyas y otros tesoros. Alternativamente, el cuenco se rompe en muchos pedazos y se convierten en gemas preciosas.

La doncella Hachikazuki, representada al estilo de un Sanzōshi-emaki

El cuento fue traducido al alemán como *Das Mädchen mit dem Holznapfe* ("La chica del cuenco de madera") por David August Brauns.

En las compilaciones en inglés, el cuento se le conoce como *The Wooden Bowl*, *The Black Bowl*, *The Maiden with the Wooden Bowl*, o *The Maiden with the Wooden Helmet* (traducción de Andrew Lang).

La folclorista Marian Roalfe Cox, en su obra *Cinderella: Three Hundred and Forty-Five Variants of Cinderella, Catskin and, Cap O' Rushes*, enumeró *a Hachihazuki* ("La chica del cuenco de madera") como perteneciente al ciclo de historias de *Cenicienta,* aunque de filiación indeterminada.

La erudita japonesa Hiroko Ikeda clasificó el cuento, traducido como *Princess Bowl-on-the-Head*, como el tipo 510C de su índice de cuentos japoneses, por lo tanto, cerca de otros tipos de heroínas *perseguidas* en el Índice Aarne-Thompson-Uther: ATU 510A, "Cenicienta", y ATU 510B, "Piel de burro".

9. Hagoromo

*Hagoromo* (羽衣, *The Feather Mantle*) es una de las obras de Noh japonesas más representadas. Es un ejemplo del motivo tradicional de la doncella del cisne.

La primera versión registrada de la leyenda data del siglo VIII. Sin embargo, la obra aparentemente combina dos leyendas, una sobre los orígenes de la danza Suruga (*Suruga-mai*) y otra sobre el descenso de un ángel a la playa de Udo. *También se puede encontrar una historia paralela en el volumen 14 del Sou-shen chi* del siglo V. Se cita un poema del poeta del siglo XI Nōin.

Hagoromo, Umewaka Minoru II. 1940

Se desconoce la autoría de la obra Noh *Hagoromo.* Las primeras referencias a la obra en los registros históricos datan de 1524, lo que sugiere que fue escrita mucho después de la época de Zeami.

Un pescador pasea con sus compañeros por la noche cuando encuentra el Hagoromo, el mágico manto de plumas de un *tennin* (un espíritu aéreo o bailarín celestial) colgado de una rama. *Tennin* lo ve llevándoselo y exige que se lo devuelva; no puede volver al cielo sin él. El pescador discute con ella y finalmente promete devolverlo, si ella le muestra su baile o parte de él. Ella acepta su oferta. El Coro explica la danza como un símbolo de los cambios diarios de la luna. Las palabras sobre "tres, cinco y quince" se refieren al número de noches en los cambios de la luna. Al final, el *tennin* desaparece como una montaña lentamente escondida en la niebla.

Grabado en madera (Hiroshige, 1858) que representa la playa de Miho, donde se sitúa *Hagoromo*

W. B. Yeats *At the Hawk's Well* se basó ampliamente en la leyenda de Hagoromo.

Una versión abreviada de la trama del juego está atestiguada en alemán, con el nombre *Das Federkleid*, en *Japanische Märchen und Sagen* (1885). Existe una traducción al inglés en el libro *Green Willow; y otros cuentos de hadas japoneses*, con el nombre *The Robe of Feathers*.

Se dio un tratamiento literario a la obra como *El pescador y la doncella de la luna* en *el mundo de las hadas japonesas* (1880). Existe otra versión con el nombre *The Angel's Robe*.

Osamu Tezuka basó una historia corta en su serie Phoenix en la historia de Hagoromo, pero con un toque de ciencia ficción, presentando a una niña humana desplazada en el tiempo del futuro distante en lugar de un tennin. Recientemente, la historia se adaptó a la serie de manga y anime *Ceres, The Celestial Legend*.

10. Bunbuku chagama

*Bunbuku Chagama* (ぶんぶく茶釜) es un cuento japonés sobre un perro mapache, o *tanuki*, que usa sus poderes de cambiante para recompensar a su salvador por su bondad.

*Bunbuku Chagama* se traduce aproximadamente como "felicidad burbujeante como una tetera". La historia habla de un hombre pobre que encuentra un *tanuki* en una trampa. Sintiéndose apenado por el animal lo libera. Esa noche el *tanuki* se acerca a la casa del hombre para agradecerle su amabilidad. El *tanuki* se transforma en una *chagama* (tetera) y le dice al hombre que lo venda por dinero.

Ilustración de Bunbuku Chagama por Tsukioka Yoshitoshi, 1889-1892

El hombre vende la tetera-tanuki a un monje que la lleva a casa y luego frotarla con fuerza, la apoya sobre el fuego para hervir agua. Incapaz de soportar el fuego a la tetera-tanuki le crecen piernas y, en ese estado de media transformación, escapa.

El *tanuki* vuelve a la casa del hombre con otra idea. El hombre montaría un acto al lado del camino como si se tratara de un circo y cobraría admisión a la gente para ver a una tetera caminando por la cuerda floja. El plan funciona, y cada uno gana algo del otro: el hombre ya no es pobre y el *tanuki* tiene un nuevo amigo y hogar.

Taxidermia de un perro mapache japonés (tanuki), usando *warajis* en sus pies estando de pie, exhibido en el templo budista japonés de Morinji donde el cuento de Bunbuku Chagama acontece, Tatebayashi, Prefectura de Gunma

En una variante de la historia la tetera-tanuki no corre y vuelve a transformarse en tetera. El asombrado monje decide dejar la tetera como una ofrenda al pobre templo donde vive, eligiendo no usarla para hacer té de nuevo. El templo eventualmente se vuelve famoso por su supuesta tetera danzante.

Una película animada basada en el cuento fue producida en 1928 por Yokohama Cinema Shoukai. Hay también una referencia de esta historia en el film animado del Estudio Ghibli de 1994 *Pom Poko*.

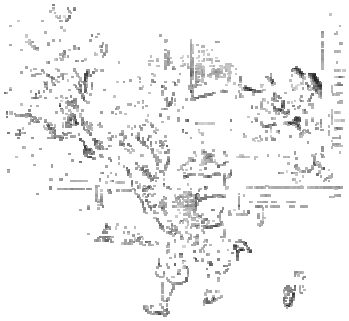
Un personaje del manga*To Love-Ru* es visto sujetando el libro y comentando que está tomando interés en el folklore japonés.

En la serie *Naruto* el espíritu del *Ichibi*, representado por un *tanuki*, había sido sellado originalmente en una tetera. Más tarde se revela que su anterior jinchūriki (contenedor humano) fue un anciano llamado Bunbuku.

En el manga Yu Yu Hakusho hacen una referencia a esta historia en el capítulo 6.

11. Hanasaka Jiisan

Hanasaka Jiisan (花咲か爺さん), también llamado Hanasaka Jiijii (花咲か爺), es un cuento de hadas japonés. Algernon Bertram Freeman-Mitford lo editó en *Cuentos del viejo Japón* bajo el nombre de *La historia del anciano que hizo que los árboles marchitos florezcan*. Rev. David Thomson lo tradujo como *The Old Man Who Made the Dead Trees Blossom (El Viejo que Hizo que los Árboles Muertos Florezcan)* para la serie de cuentos de hadas japoneses de Hasegawa Takejirō en 1885. Andrew Lang lo incluyó como "The Envious Neighbor (El Vecino Envidioso)", en *The Violet Fairy Book*, listando sus fuentes como *Japanische Marchen*.



Hagamos que las flores florezcan en los árboles muertos

Una pareja de ancianos sin hijos amaba a su perro. Un día, este escarbó en el jardín y encontraron una caja de monedas de oro. Un vecino pensó que el perro debería ser capaz de encontrar tesoros y consiguió que le presten el perro. Sin embargo, cuando excavó en su jardín había solo huesos y, furioso, asesinó al perro. El vecino le dijo a la pareja que el perro simplemente se había caído muerto. Lo lloraron y enterraron bajo la higuera donde habían encontrado el tesoro. Una noche, el dueño del perro soñó que el can le decía que corte el árbol y haga un mortero con él. El anciano le contó esto a su esposa, quién le contestó que debería hacer lo que el perro pedía. Cuando lo hicieron, el arroz puesto en el mortero se volvió oro. El vecino lo tomó prestado, pero el arroz se convirtió en fresas con olor a podrido, tras lo cual él y su esposa aplastaron y quemaron el mortero.

Perrito cavando aquí

Esa noche en un sueño, el perro le dijo a su dueño que tome las cenizas y las esparza sobre ciertos árboles de cereza. Cuando lo hizo, los árboles florecieron y el daimyō (señor feudal) pasando por ahí, se maravilló y le dio muchos obsequios. El vecino intentó hacer lo mismo, pero las cenizas volaron hacia los ojos del daimyō y este ordenó que lo enviasen a prisión. Al salir, la gente de su aldea no le permitió vivir más allí, y desde entonces el vecino no pudo encontrar de nuevo un hogar debido a sus crueles costumbres.

12. Kasa Jizo

*Kasa Jizō* (笠地蔵) es un cuento popular japonés sobre una pareja de ancianos cuya generosidad es recompensada por *Jizō*, el nombre japonés delbodhisattva Kṣitigarbha. La historia es comúnmente transmitida por los padres a sus hijos para inculcar valores morales, ya que se basa enel pensamiento budista.

Un título alternativo, *Kasako Jizō*, se puede encontrar en las prefecturas de Iwate y Fukushima. Sus orígenes se encuentran en las regiones de Tōhoku y Niigata, con las dispensaciones más antiguas provenientes de Hokuriku, así como áreas del oeste de Japón como las prefecturas de Hiroshima y Kumamoto. Su origen preciso, sin embargo, sigue siendo desconocido.

La imagen de Rokujizo contada por Kasa Jizo, aunque no es la piedra Jizo junto al camino, pero la temporada es diferente

Un día en el país nevado vivía una pareja de ancianos increíblemente empobrecidos. En la víspera de Año Nuevo, la pareja se dio cuenta de que no podían permitirse mochi (una forma básica de arroz que se come durante el Año Nuevo). El anciano decidió ir a la ciudad a vender su *kasa* (sombrero de bambú) hecho en casa, pero sus esfuerzos resultaron infructuosos. Debido a las horribles condiciones climáticas, el anciano abandonó la tarea y emprendió el viaje de regreso a casa. En la ventisca, el anciano se encontró con una fila de estatuas de Jizō, a quienes decidió darles su *kasa* como ofrenda, así como para mantener sus cabezas libres de nieve. Sin embargo, solo tenía suficiente *kasa*en la mano para dar a todos menos una estatua. Le dio a la estatua restante su *tenugui* y siguió su camino. Al regresar a casa, le contó el escenario a su esposa, quien lo elogió por su acción virtuosa, sin criticar su incapacidad para comprar mochi de Año Nuevo.

Esa noche, mientras la pareja dormía, se oyó un fuerte golpe desde el exterior de la casa. Abrieron la puerta para encontrar una gran pila de tesoros, que consistían en bienes como arroz, verduras, monedas de oro y mochi. La pareja de ancianos observó cómo las estatuas de Jizō marchaban hacia la distancia nevada. Habiendo pagado al anciano por su desinterés, el Jizo permitió a la pareja celebrar el Año Nuevo.

Si bien la historia tiene su base visual en el bodhisattva Kṣitigarbha, el carácter recíproco expresado por las estatuas recuerda a las deidades sintoístas conocidas como toshigami. En general, se cree que estas deidades traen buena fortuna para el Año Nuevo y existen en una variedad de formas regionales, como Namahage de la prefectura de Akita y Toshidon de la prefectura de Kagoshima. Una comparación similar se puede hacer respecto al *marebito*. Además, mientras que la presencia de múltiples Jizō tiende a ascender a seis (en referencia al Jizō de los Seis Reinos), existen variaciones dentro de la historia, como que solo hay una, tres, siete o hasta doce estatuas.

Variaciones

Algunas variaciones de la historia son las siguientes:

- El anciano da su propio *kasa* en lugar de un tenugui
- Una estatua de Jizō devuelve el regalo del anciano en lugar de un grupo de estatuas.
- En lugar de Jizō, los Siete Dioses de la Suerte le pagan al anciano.
- En lugar de regalos, la pareja de ancianos es escoltada a la Tierra Pura Occidental.

Hay una versión de esta historia en Niigata llamada *Chijimi Jizō* en la que el anciano usa tela ojiyachijimi en lugar de un *kasa*. En otra versión, la esposa del anciano crea carretes de hilo para vender en la ciudad. En el oeste de Japón, hay una variación en la que el anciano lleva una estatua de Jizō a su casa. Su esposa se enoja y el arroz sale del cuerpo de la estatua. Codiciosa por más arroz, la esposa golpea el vientre de la estatua, momento en el que el arroz deja de fluir.

13. Omusubi Kororin

Omusubi Kororin (おむすびころりん) es un cuento de hadas. También se le llama 'golpe de ratón', 'nezumi jodo' o 'dango jodo'.

En un pueblo vivían un anciano y una anciana amables y trabajadores. Un día, el anciano estaba cortando ramas en las montañas como de costumbre. Era mediodía, así que el anciano se sentó en un tocón para almorzar y desenvolvió la bola de arroz de la anciana. Luego, una bola de arroz se desliza y rueda por la ladera de la montaña. Cuando el anciano la persiguió, la bola de arroz cayó en un agujero en la base del árbol. Cuando el anciano vislumbra el agujero, escucha una voz. Cuando el anciano mira a su alrededor para ver si puede dejar caer algo más, accidentalmente cae en un agujero. Había muchos ratones blancos en el hoyo, y como muestra de agradecimiento por las bolas de arroz, les di una grande y una pequeña y dejé que el anciano eligiera. El anciano escogió un pequeño hechizo y lo trajo a casa. Cuando abrí el tsuzura que traje a casa, encontré un montón de tesoros.

Al escuchar esto, el anciano codicioso de al lado pateó de manera similar la bola de arroz y la obligó a meterse en el agujero. El anciano entró voluntariamente en el hoyo y le gritó por un recuerdo. El ratón le hizo elegir entre uno grande y uno pequeño, pero el anciano de al lado trató de imitar el maullido de un gato para asustar al ratón y llevárselos a ambos a casa. Sin embargo, el ratón mordió al abuelo, por lo que se rindió. Después de eso, el anciano de al lado se volvió menos codicioso.

Hay muchas variaciones de la historia de Omusubi Kororin. Hay una historia en la que un ratón apaga las luces de la Tierra Pura y el abuelo desaparece y la historia en que el abuelo se convierte en un ratón mochi (topo). Además, las canastas de kudzu a veces se usan como martillos.

Se cree que se estableció como "Otogi Zoshi" en el período Muromachi como un arte literario oral que existe desde la antigüedad. La sinopsis se caracteriza por el contraste entre un anciano desinteresado y un anciano codicioso, al igual que "Kobutori Jisan", y también tiene elementos budistas como la retribución, pero también señala que es similar a "Hole Grandma" en "Los cuentos de hadas de Grimm". Una característica distintiva es la teoría de que los ratones, que son residentes de otros mundos, traen buena suerte a las personas buenas, y los ratones también son vistos como 'residentes del país raíz' (nezumi), y las madrigueras de ratones en Yonekura y otros lugares son en el país de Yomi. Hay una región que se dice que es la entrada a la Tierra Pura.

La historia también refleja la noción popular de que el ratón es un mensajero de los dioses o un portador de riqueza. La idea de que el mundo de los ratones como este viejo cuento existe en el suelo ha existido durante mucho tiempo y también se describe en detalle en los cuentos del período Muromachi "Nezumi no Soshi" y "Kakurezato". La canción de machacar el pastel de arroz cantada por el ratón en este cuento varía de una región a otra, y dependiendo de la región.

14. Shitariki Suzume

Shita-kiri Suzume (舌切り雀 *shita-kiri suzume*), traducido literalmente como "*Gorrión de Lengua Cortada*", es una fábula tradicional japonesa que cuenta la historia de un buen anciano, su avara esposa y un gorrión lastimado. La historia explora los efectos de la avaricia, la amistad y los celos en los personajes.

Andrew Lang la incluyó como *El Gorrión con la Lengua Cortada* en *The Pink Fairy Book*.

El cuento es clasificado según el criterio Aarne-Thompson como tipo 480 dentro de la categoría "Tareas sobrenaturales". Variantes literarias incluyen a *Las tres hadas* y *Aurore y Aimée*.

Katsushika Hokusai ukiyo-e

Una vez vivía un viejo leñador con su esposa, que ganaba para vivir cortando árboles y pescando. El viejo era honesto y bueno pero su esposa era arrogante y avara. Una mañana el viejo fue a las montañas para cortar leños y vio un gorrión herido pidiendo ayuda con su llanto. Sintiendo pena por el ave el hombre lo lleva a su casa y lo alimenta con arroz e intenta ayudarlo a recuperarse. Su esposa, siendo muy avara y ruda, se molesta en que su marido gaste preciosa comida en semejante pequeñez como el gorrión. El viejo de todas formas siguió cuidando al ave.

El hombre tuvo que volver a las montañas un día y dejó al ave bajo el cuidado de su esposa, la cual no tenía intención de alimentarlo. Luego de que se fuera su esposo, ella fue a pescar. Mientras no estaba, el gorrión encontró un poco de fécula de maíz y terminó comiéndosela toda. La mujer estaba tan enojada al volver que cortó la lengua del ave y lo mandó volando de nuevo a las montañas de donde vino.

El anciano fue a buscar al pájaro y con la ayuda de otros gorriones, encontró el camino un bosquecillo de bambús en donde estaba la posada de los gorriones. Una multitud de gorriones lo saludaron y le mostraron el camino hacia su amigo, el pequeño gorrión que salvó. Los otros le trajeron comida y cantaron para el.

Pintura de Kawanabe Kyosai: "Gorrión cortado con lengua"

Luego de su partida, le presentaron como obsequio la elección de una canasta grande o una pequeña. Siendo un hombre mayor, eligió la pequeña al pensar que sería más fácil de llevar. Cuando llegó a casa, abrió la canasta y descubrió una gran cantidad de tesoros dentro. La esposa, enterándose de la existencia de la canasta grande corrió a la posada de los gorriones con la esperanza de tener más tesoros. Eligió la canasta grande, pero se le advirtió que no la abriera antes de llegar a casa.

Tan grande fue su codicia que la esposa no pudo resistir abrir la canasta antes de volver a la casa. Para su sorpresa, la caja estaba llena de mortíferas serpientes y otros monstruos. La asustaron tanto que rodó abajo todo el alto de la montaña hasta su muerte.

## 15. Urashima Taro

Urashima Tarō (浦島太郎) es el protagonista de un cuento de hadas japonés (*otogi banashi*), que en una versión moderna típica es un pescador recompensado por rescatar una tortuga, y llevado sobre su espalda al Palacio del Dragón (Ryūgū-jō) bajo el mar. Allí es agasajado por la princesa Otohime como recompensa. Pasa lo que cree que son

varios días con la princesa, pero cuando regresa a su pueblo natal, descubre que se ha ido por al menos 100 años. Cuando abre el joyero prohibido (tamatebako), que le dio Otohime a su partida, se convierte en un anciano.

La historia se origina en la leyenda de Urashimako (Urashima no ko o Ura no Shimako) registrada en varias obras literarias que datan del siglo VIII, como el *Fudoki* para la provincia de Tango, *Nihon Shoki* y el *Man'yōshū*.

Urashima Tarō y la princesa de Horai, de Matsuki Heikichi (1899)

Durante los períodos Muromachi a Edo, aparecieron versiones de *Urashima Tarō* en forma de libro de cuentos llamados *Otogizōshi*, convertidos en pergaminos y libros ilustrados finamente pintados o copias impresas en masa. Estos textos varían considerablemente y, en algunos, la historia termina con Urashima Tarō transformándose en una grulla.

Algunos elementos icónicos de la versión moderna son relativamente recientes. La representación de él montando una tortuga data solo de principios del siglo XVIII, y mientras lo llevan bajo el agua al Palacio del Dragón en los relatos modernos, viaja en un bote al mundo de la princesa llamado Hōrai en versiones anteriores.

El cuento de Urashima Tarō familiar para la mayoría de los japoneses sigue la historia del autor de cuentos infantiles Iwaya Sazanami en el período Meiji. Luego apareció una versión condensada del recuento de Sazanami en *Kokutei kyōkasho*, el libro de texto designado a nivel nacional de Japón para la escuela primaria, y fue ampliamente leído por los escolares de la población. Las versiones modernas de Urashima Tarō, que generalmente son similares, se basan demostrablemente en la historia de esta serie de libros de texto designados a nivel nacional.

Trama

Un día, un joven pescador llamado Urashima Tarō está pescando cuando se da cuenta de que un grupo de niños tortura a una pequeña tortuga. Tarō lo salva y lo deja volver al mar. Al día siguiente, una enorme tortuga se le acerca y le dice que la pequeña tortuga que había salvado es la hija del Emperador del Mar, Ryūjin, quien quiere verlo para agradecerle. La tortuga mágicamente le da branquias a Tarō y lo lleva al fondo del mar, al Palacio del Dios Dragón (Ryūgū-jō). Allí conoce al Emperador y a la pequeña tortuga, que ahora es una princesa encantadora, Otohime. El palacio tenía vistas a las cuatro estaciones, una diferente a cada lado. Tarō se queda allí con Otohime durante tres días, pero pronto quiere volver a su aldea y ver a su anciana madre, por lo que solicita permiso para irse. La princesa dice que lamenta verlo partir, pero le desea lo mejor y le da una caja misteriosa llamada *tamatebako* que lo protegerá de cualquier daño pero que ella le dice que nunca abra. Tarō agarra la caja, salta sobre la espalda de la misma tortuga que lo había llevado allí, y pronto está en la orilla del mar.

Cuando vuelve a casa, todo ha cambiado. Su hogar se ha ido, su madre ha desaparecido y las personas que conocía no se ven por ninguna parte. Pregunta si alguien conoce a un hombre llamado Urashima Tarō. Responden que habían oído que alguien con ese nombre había desaparecido en el mar hace mucho tiempo. Descubre que han pasado 300 años desde el día en que partió hacia el fondo del mar. Golpeado por el dolor, abre distraídamente la caja que le había regalado la princesa, de la que sale una nube de humo blanco. De repente envejece, su barba larga y blanca, y su espalda encorvada. Desde el mar llega la voz triste y dulce de la princesa: "Te dije que no abrieras esa caja. En ella estaba tu vejez...".

Versión más conocida

A continuación, se ofrece un resumen de la historia de Urashima de uno de los libros de texto nacionalizados (*Kokutei kyōkasho*). El texto base utilizado será *Urashima Tarō* (うらしま太郎), de la 3.ª edición del *Kokugo*

*tokuhon* o "lector de lengua nacional", un libro de texto ampliamente conocido utilizado durante el período 1918-1932. Se ha proporcionado una traducción al inglés en la tesis de Yoshiko Holmes.

Urashima Taro se encuentra con niños en la playa que "juegan con" una tortuga.
— *Jinjō shōgaku kokugo tokuhon* (la tercera edición de *Kokutei tokuhon*) (1928)

Hace mucho tiempo, un hombre llamado Urashima Tarō de profesión no identificada (o, en libros de texto recientes, a menudo un pescador) encontró una tortuga en la playa con la que un grupo de niños jugaba. Compró la tortuga y la soltó en el océano.

Dos o tres días después, mientras pescaba en un bote como siempre, la tortuga agradecida llegó y le dijo que lo llevaría en su espalda al Palacio del Dragón submarino (Ryūgū). En el palacio, la princesa (Otohime) le agradeció por salvar a la tortuga.

Después de un número indeterminado de días, el recuerdo de su madre y su padre le hizo sentir nostalgia y se despidió de Otohime. La princesa trató de disuadirlo de irse, pero finalmente lo dejó ir con un regalo de despedida, una caja misteriosa llamada *tamatebako* cuya tapa le dijeron que nunca abriera.

Cuando Tarō regresó a su ciudad natal, todo había cambiado. Su hogar se había ido, su madre y su padre habían muerto, y las personas que conocía no se veían por ninguna parte. Después de no recordar la advertencia de la princesa, levantó la tapa de la caja. Se levantó una nube de humo blanco, convirtiéndolo en un anciano de pelo blanco.

La historia permaneció como una de las docenas de cuentos incluidos en la cuarta edición de los libros de texto para lectores de idiomas nacionales, también conocidos como *Sakura tokuhon*, utilizados desde 1933 hasta ca. 1940, continuando así gozando de un amplio reconocimiento; por esta razón, *Urashima* podría considerarse una de las historias centrales de los llamados "cuentos de hadas nacionales" japoneses.

Mizuenoe no Urashima montando una tortuga con cola flotante (*juego mino*). La representación de él montando una tortuga apareció bastante tarde, a principios del siglo XVIII.
— Ogata Gekkō, *Gekkō zuihitsu* (1887)

## Canción popular

Existen varias interpretaciones, en las que se les pone música. Entre las más populares se encuentra la canción escolar "Urashima Tarō" (浦島太郎) de 1911 que comienza con el verso "*Mukashi, mukashi Urashima wa, tasuketa*

*kame ni tsurerarete* (Hace mucho tiempo fue Urashima, por la tortuga que rescató llevada al mar)", impreso en el *Jinjō shōgaku shōka* (1911). El autor de esta canción fue relegado durante mucho tiempo al anonimato, pero ahora se considera que el letrista es Okkotsu Saburō.

Otra canción escolar "Urashima Tarō" (うらしまたろう, letra de Ishihara Wasaburō y música de Tamura Torazō) apareció en el *Yōnen shōka* (1900). Aunque escrito en un lenguaje clásico forzado, Miura consideró esta versión como la más familiar.

Otogizoshi

Mucho antes de las versiones en los libros de texto del siglo XIX, existían las versiones *otogi-zōshi* del período Muromachi. Convencionalmente, los comentaristas que usan el término *otogizōshi* se refieren por defecto al texto que se encuentra en *Otogi Bunko* (o "Biblioteca complementaria"), ya que fue impreso y ampliamente difundido.

Otogi Bunko

En la versión *Otogi Bunko* (o "Biblioteca complementaria"), un joven pescador llamado Urashima Tarō atrapa una tortuga en su hilo de pescar y la libera. Al día siguiente, Urashima se encuentra con un bote con una mujer que desea ser escoltada a casa. No se identifica, aunque es la transformación de la tortuga que se salvó. Cuando Urashima rema en su bote hacia su magnífica residencia, propone que se casen La residencia es el Palacio del Dragón, y en los cuatro lados del palacio, cada jardín está en una estación diferente. Urashima decide regresar a su casa después de tres años y recibe una caja de recuerdos (かたみの筥/箱, *katami no hako*) en despedida. Llega a su ciudad natal y la encuentra desolada, y descubre que han pasado 700 años desde la última vez que la dejó. No puede reprimir su tentación de abrir la caja que se le advirtió que no abriera, después de lo cual aparecen tres volutas de nube púrpura y lo convierten en un anciano. Termina con Urashima Tarō transformándose en una grulla, y su esposa volviendo a la forma de una tortuga, los dos a partir de entonces venerados como *myōjin* (deidades sintoístas).

Variantes y grupos

Existen más de 50 textos del Urashima Tarō *otogi-zōshi*. Estas variantes se dividen en cuatro grandes grupos, agrupados por su similitud. El texto de *Otogi Bunko* pertenece al Grupo IV.

- *Grupo más cercano a la versión moderna*

Urashima salva a la tortuga.
—De un rollo de imagen de *Otogizōshi* en la colección de la Biblioteca Bodleian, finales del siglo XVI o principios del XVII

La versión de *Otogi Bunko*, a pesar de su estatus convencional como texto tipo, difiere considerablemente del típico libro de cuentos para niños publicado en la actualidad: el protagonista ni compra la tortuga a otros para salvarla, ni monta la tortuga.

Los textos del Grupo I son más similares a la versión moderna, ya que contiene el elemento de Urashima comprando la tortuga para salvarla. Además, este grupo da explícitamente el nombre de la princesa como Otomime (o "Kame-no-Otohime") mientras que permanece sin nombre en el grupo *Otogi Bunko*. Y la expresión *tamatebako* o "caja de mano enjoyada" familiar para los lectores modernos también se ve en el texto principal del Grupo I, y no en los otros grupos (exceptuando el poema interpolado).

El pergamino de imágenes de la colección de la Bodleian Library, Universidad de Oxford también pertenece al Grupo I.

Hayashi Kouhei ha destacado las características de los textos del Grupo I de la siguiente manera: 1) Urashima compra una tortuga capturada por otros, 2) Llega un barco para llevárselo a Horai, 3) Las cuatro estaciones calman en lugar de provocar su nostalgia, 4) Los aldeanos, en reconocimiento a su longevidad, le dan la cremación adecuada,5) El humo del *tamatebako* llega a Horai y la princesa Otohime está desconsolada.

- Versiones modernas

*Versión de Seki en inglés*

La historia de "Urashima Taro" en la antología de Keigo Seki (traducida al inglés en 1963), fue una versión contada en el distrito de Nakatado, Kagawa. En esta variante, Urashima se localiza como procedente de "Kitamae Oshima". Incorpora tanto el motivo de la tortuga atrapada mientras pesca, como el de Urashima transformándose en una grulla al final, que se encuentran en el *Otogizōshi*.

Aquí, era una caja de mano enjoyada de tres niveles (三重ねの玉手箱, *mitsugasane no tamatebako*), es decir, una caja apilada que se le dio a Urashima. Cuando abrió la tapa, la primera caja (en la parte superior) contenía una pluma de grulla, y la segunda una bocanada de humo blanco que lo convirtió en un anciano, y la tercera un espejo, que le hizo ver por sí mismo que de repente había envejecido. La pluma de la primera caja se adhirió a su espalda y Urashima voló hacia el cielo, rodeando la tumba de su madre.

*Versiones contadas en inglés*

La historia titulada "El niño pescador Urashima" (1886) contada de nuevo por Basil Hall Chamberlain, fue el número 8 en la "Serie de cuentos de hadas japoneses", impresa por Hasegawa Takejirō, el emisor de muchos *chirimen-bon o* "libros de papel crepé". Aunque las ilustraciones no están acreditadas en la publicación, se han atribuido a Kobayashi Eitaku.

No hay un texto base único en japonés identificable, aunque se ha conjeturado que Chamberlain se adaptó de "una versión popular" y no se desvió mucho de ella, excepto que agregó pasajes explicativos o instructivos para los lectores jóvenes. Otros han determinado que debe haber sido un compuesto que consiste en tradiciones más antiguas de *Nihon Shoki* y *Man'yōshū*, combinadas con la trama del libro de cuentos Otogizōshi casi moderno, Chamberlain prefirió incorporar detalles de los textos antiguos, mientras evitaba adorno del Otogizōshi. Chamberlain también ha publicado una versión versificada del cuento.

En la versión de cuento de hadas de Chamberlain, "Urashima" (no "Tarō") atrapa una tortuga mientras pesca en su bote y la libera. La tortuga reaparece en su verdadera forma como la hija del Dios del Mar y lo invita al Palacio del Dragón.

Allí la pareja se casa y vive feliz desde hace 3 años, pero Urashima extraña ver a sus padres y a sus hermanos. La Princesa Dragón le permite irse a regañadientes, dándole una caja que se le indica que nunca abra, ya que hará que nunca pueda regresar al palacio. Cuando regresa a su pueblo natal, resulta que su ausencia ha sido de 400 años. Urashima ahora desea volver al Palacio del Dragón, pero no conoce los medios y abre la caja. Se convierte en un anciano arrugado de pelo blanco y muere. El final con la muerte coincide con la tradición más antigua, y no con el libro de cuentos *otogi-zōshi*.

Lafcadio Hearn, que vivió en Japón y tradujo o adaptó muchas historias de fantasmas del país, reescribió el cuento de Urashima con el título *El sueño de un día de verano* a fines del siglo XIX, a partir de una copia de la "Serie japonesa de cuentos de hadas" de Chamberlain.

<u>Variaciones</u>

Como siempre con el folclore, hay muchas versiones diferentes de esta historia.

Hay otras versiones que agregan un epílogo adicional que explica el destino posterior de Urashima Tarō después de que se convierte en un anciano. En uno, cae hecho polvo y muere, en otro, se transforma en una grulla y vuela hacia el cielo. En otro, le crecen branquias y salta al mar, por lo que recupera su juventud.

En otra versión, Urashima comió una píldora mágica que le dio la capacidad de respirar bajo el agua. En otra versión, es arrastrado por una tormenta antes de que pueda rescatar a la tortuga.

Historia

El nombre completo Urashima Tarō no se le dio al personaje hasta el siglo XV (el período Muromachi), apareciendo por primera vez en un género de ficción popular ilustrada conocido como *otogizōshi*, y en la adaptación teatral kyōgen.

La historia en sí se puede encontrar en fuentes mucho más antiguas, que datan del siglo VIII (el período Nara), donde el protagonista tiene el estilo "Urashima no ko" o "Ura (no) Shimako", atestiguado en fuentes anteriores como el *Fudoki* para la provincia de Tango (*Tango no Kuni Fudoki*, 丹後国風土記) que sobrevivió en extractos, el *Man'yōshū* y el *Nihon Shoki*.

Las ediciones más recientes de estos textos tienden a favorecer la lectura "Ura (no) Shimako", aunque algunos lo consideran discutible.

También se ha propuesto que no fue hasta el Período Heian que la lectura errónea "Urashima (no) ko" se volvió corriente, porque los nombres con el sufijo *-ko* ("niño") llegaron a considerarse femeninos, aunque alguna vez se aplicó a cualquier género. Cuando se escribieron los textos para el teatro kyōgen, el nombre del personaje sufrió más cambios a Urashima Tarō, siendo *-tarō* ("gran juventud") un sufijo común en los nombres masculinos. O tal vez el nombre se tomó prestado de Tarō kaja, que es un personaje común en kyōgen.

Utagawa Kuniyoshi, *Fukushima-juku*
(una de las 69 estaciones del Kiso-kaidō)

Palacio del Dragón

La balada *Man'yōshū* menciona no solo a la mujer de la Tierra Inmortal, sino a su padre como el Dios del Mar (Watatsumi). Aunque este Dios del Mar no puede equipararse automáticamente con el Dios Dragón o el Rey Dragón, debido a la influencia de la mitología china de Nueve Vástagos del Dragón en el período Tang, se ha especulado que la princesa tortuga debe ha sido la hija del Rey Dragón incluso en esas primeras versiones.

El otro mundo que Urashima visitó no era el "Palacio del Dragón" (Ryūgū) hasta que aparecieron las versiones *otogi-zōshi*. La heroína se convirtió entonces en Otohime, la hija menor del Rey Dragón.

Fechas relativas

En cuanto a la datación relativa de estos textos, se ha adelantado un argumento que sitúa a la versión de *Fudoki* como la más antigua. El argumento data el *Tango fudoki* poco después de 715, pero los compiladores se refieren a un registro anterior de Iyobe no Umakai, que era idéntico en contenido. Incluso ha sido sugerido por Shūichi Katō que este Umakai originalmente adaptó este cuento al japonés de un cuento chino similar.

Mitología

La historia tiene diversos grados de similitud con los cuentos populares de otras culturas. *Rip Van Winkle* es el ejemplo familiar más destacado, aunque estrictamente hablando, esto no puede llamarse un "cuento popular", ya que es una obra ficticia de Washington Irving basada libremente en el folclore. Sin embargo, Urashima ha sido

etiquetado como el "Rip van Winkle japonés", incluso en la literatura folclórica académica. "Urashima" también es una metáfora japonesa similar a "Rip Van Winkle" para alguien que se siente perdido en un mundo que ha cambiado en su ausencia.

Es posible que este par de cuentos no sea la coincidencia más cercana entre el grupo de motivos. Escribiendo en el siglo XIX, Lafcadio Hearn sugirió que Irving escribió otra pieza llamada "El Adelantado de las Siete Ciudades", basada en la tradición portuguesa, que se parecía aún más a Urashima. El coleccionista de arte japonés William Anderson también escribió que cierto cuento chino estaba más cerca de "Rip Van Winkle" que de Urashima.

Ese análogo chino es la anécdota del leñador Wang Zhi, quien después de ver inmortales jugando un juego de mesa descubre que han pasado muchos años. La pieza es una selección del *Shuyiji* o "Cuentas de cosas extrañas", y también se conoce como la leyenda de Lankeshan o "Montaña del mango del hacha podrida". A veces, este cuento chino se conjetura como una posible fuente real de Urashima, pero existe una falta de consenso entre los folcloristas con respecto a su interrelación.

Otros cuentos afines incluyen la leyenda irlandesa de Oisín que conoció a Niamh y pasó su vida con ella en Tír na nÓg, y la leyenda vietnamita de Từ Thức, que ayuda a una diosa arrestada por arrancar una flor de peonía durante un festival. En ambos casos, el héroe está unido a una diosa que habita en una tierra más allá del mar. La historia de Từ Thức está recopilada en *Truyền kỳ mạn lục* por Nguyễn Dữ.

La historia de Urashima Taro tiene muchas similitudes con las historias del catálogo internacional Aarne-Thompson-Uther Index, agrupadas bajo el tipo ATU 681, "La Relatividad del Tiempo". Una historia similar es *La hija del rey del pantano*, un cuento de hadas literario de Hans Christian Andersen. Sin embargo, el índice japonés de cuentos populares de Hiroko Ikeda enumera a *Urashima Taro* como tipo 470 *, "El Palacio del Dragón" o "Urashima Taroo".

Conmemoración

Un santuario en la costa occidental de la península de Tango en el norte de la prefectura de Kioto, llamado Urashima Jinja, contiene un documento antiguo que describe a un hombre, Urashimako, que dejó su tierra en el año 478 d.C. y visitó una tierra donde la gente nunca muere. Regresó en el 825 d.C. con un Tamatebako. Diez días después abrió la caja y se desprendió una nube de humo blanco, convirtiendo a Urashimako en un anciano. Más tarde ese año, después de escuchar la historia, el emperador Junna ordenó a Ono no Takamura que construyera un santuario para conmemorar el extraño viaje de Urashimako y albergar al Tamatebako y al espíritu de Urashimako.

16. Mi señor bolsa de arroz

El cuento de Tawara Tōda (pronunciado Tawara Tōda monogatari) es un cuento heroico japonés que relata las hazañas legendarias de Fujiwara no Hidesato. Es parte delgénero de cuentos otogi-zōshi que datan del Período Edo o antes. Algunos de los relatos fabulosos también se cuentan en la pseudocrónica militar Taiheiki (siglo XIV).

Mujer Dragón y Tawara Toda. Ciempiés del monte. Mikami.
— Utagawa Kuniyoshi 1845, Tokaidō gojūsantsui: Kusatsu

Usó arco y flecha para matar a un ciempiés gigante (mukade) que se envolvió alrededor de una montaña cerca del lago Biwa, cumpliendo la petición de una serpiente en un puente, que resultó ser una dama de la corte (o Rey Dragón) del Ryūgū submarino jō (龍宮城) "Palacio del Dragón". El héroe fue agasajado en el palacio y recibió recompensas que incluían armadura y espada, y una inagotable bolsa de arroz.

"My Lord Bag-O'-Rice" es el título traducido al inglés del recuento de Basil Hall Chamberlain, publicado como un cuento de hadas (1887). Esto fue seguido más tarde por la traducción de Yei Theodora Ozaki "My Lord Bag of Rice" (1903) basada en el relato de Iwaya Sazanami.

La historia está ambientada en la provincia de Ōmi (prefectura de Shiga), y comienza con una gran serpiente tendida en el puente Seta, al borde del lago Biwa. La serpiente, que luego asume forma humana, lleva a Hidesato al Palacio del Dragón, al que se puede llegar a través de las profundidades de este lago.

Hay un santuario sintoísta cerca del puente Seta en el lago Biwa donde la gente ha venerado a Tawara Tōda.

Tawara Tōda (俵藤太, lit. 'Rice-bag Tōda') es un nombre que juega un juego de palabras entre tawara que significa 'bolsa de arroz de paja; barril de paja' y 田原(Tawara), un nombre propio (que puede ser el nombre de una persona o el nombre de un lugar). Fue el apodo que se le dio al histórico Fujiwara no Hidesato que floreció en la primera mitad del siglo X y participó en la represión del usurpador rebelde Taira no Masakado.

El apodo a veces se llama "Tawara no Tōta".

Hidesato apuntando su disparo al ciempiés gigante.
—Tsukioka Yoshitoshi 1890.

Resumen

La leyenda del héroe sobre la matanza de ciempiés contenida en el Tawara Tōda monogatari ("La historia de Tawara Tōda") fue ampliamente difundida y leída durante el período Edo temprano (siglo XVII), cuando el texto se copiaba en rollos de imágenes (emaki) y que aparece en libros impresos en madera tipo Otogizōshi (y copiados a mano). Un resumen de la versión monogatari es el siguiente:

Fujiwara no Hidesato se enfrentó a la gran serpiente que yacía en el puente Seta en la provincia de Ōmi interrumpiendo a los viajeros. Sin desanimarse por esta serpiente de doce cuernos que medía 200 pies, el héroe pisó su espalda y cruzó, continuando hacia adelante. Esa noche fue visitado por una joven que proclamó ser la transformación de la serpiente. Cerca del lago Biwa, donde ella vivía, un enorme ciempiés se instaló en el monte Mikami y estaba devorando bestias y peces e incluso a sus propios parientes.

Hidesato aceptó su petición de erradicar a esta criatura y fue a Seta. Cuando el ciempiés bajó sigilosamente, parecía como si dos o tres mil antorchas descendieran de la montaña. Hidesato disparó dos flechas que no se clavaron, pero cuando escupo sobre la tercera flecha y oró a su deidad protectora Hachiman, asestó un golpe terrible. Hidesato se acercó a la criatura y la cortó en pedazos.

La mujer dragón estaba eufórica y le dio obsequios mágicos: rollos de seda que no disminuyen, una bolsa de arroz inagotable y una olla de cobre carmesí de la abundancia (u “olla de aleación de oro y cobre”). Fue por la bolsa de arroz (tawara) que Hidesato recibió el apodo de Tawara Tōda. La mujer dragón lo llevó al Palacio del Dragón (Ryūgū), donde fue entretenido y obsequiado con obsequios adicionales del Rey Dragón. Hidesato recibió armadura y espada, y una campana de cobre carmesí. Hidesato posteriormente donó esta campana al templo Mii-dera al pie del monte Hiei.

La versión monogatari probablemente se deriva de relatos anteriores de la matanza de ciempiés de Hidesato descrita en el Taiheiki del siglo XIV, ampliada con capas de motivos legendarios y religiosos (budistas). El resumen anterior no es la totalidad de Tawara Tōda monogatari, que contiene una segunda parte donde el héroe triunfa sobre Taira no

Masakado, a pesar de que este último tenía un cuerpo de hierro que era invulnerable excepto en las sienes de su cabeza, y tenía seis dobles fantasmales de sí mismo.

Versión Taiheiki

El Taiheiki del siglo XIV registra una versión mucho más temprana de esta leyenda sobre Hidesato, pero en lugar de que el dragón se convierta en una hermosa mujer, se transforma en un "extraño hombre pequeño": el mismísimo Rey Dragón. Y aquí, Hidesato es invitado al Dragon Palace primero y luego combate el ciempiés que ataca el reino acuático. Aquí se recibe la inagotable bolsa de seda y arroz del Rey Dragón, pero no la sartén/olla de aleación de cobre, solo la campana del templo de cobre.

Otros certificados

Una versión (similar al monogatari) aparece en Honchō kaidan koji (本朝奇谈故事) (1711) como lo señala el japonólogo holandés Marinus Willem de Visser.

El ciempiés dio siete vueltas y media alrededor del monte Mikami según la tradición popular. Una mención escrita temprana de esto ocurre en la guía del área Ōmi yochi shiryaku (1723).

El nombre Chikushi (遅来矢) se atribuye a la espada dada por el Rey Dragón en la Enciclopedia Wakan Sansai Zue (1712) y el Almanaque Tōkaidō Meisho Zue (1797).

La supuesta armadura de Hidesato del Dragon Palace llevaba el nombre Hiraishi (避来矢) escrito de manera similar según el Ujisatoki (antes de 1713). Hiraishi (平石), una armadura con el mismo sonido, pero diferente nombre escrito, aparece como un regalo de Dragon Palace en Honchō gunkikō de Arai Hakuseki (1709); este trabajo menciona que también se obtuvo una segunda armadura Muromaru (室丸).

Aunque no es un testimonio de toda la historia, una espada llamada Mukadegiri (蚣切) "Cortador de ciempiés" supuestamente propiedad de Hidesato según la inscripción que lleva su espiga fue legada al Santuario de Ise. El Santuario de Ise (Museo Chōkokan) también alberga un kenuki gata o "tipo pinza" que supuestamente perteneció a Hidesato.

Benkei arrastrando la campana

Hay un incidente legendario relacionado con la campana donada por Tawara Tōda a Mii-dera', que servía como bonshō -campana para dar la hora. Ocurrió siglos más tarde, cuando Musashibō Benkei lo capturó y lo arrastró montaña arriba hasta Eizan (Enryaku-ji), pero la campana no tocó correctamente. Así la campana ha sido devuelta y así ha permanecido en el templo que le corresponde.

Traducciones de cuentos de hadas

Una versión en inglés del cuento titulada "My Lord Bag-O'-Rice" (1887) fue traducida por Basil Hall Chamberlain y publicada como Japanese Fairy Tale Series No. 15 por Hasegawa Takejirō.

Una versión otogibanashi (cuento de hadas japonés) titulada "Tawara Tōda" (「俵藤太」), contada de nuevo por Iwaya Sazanami apareció en la década de 1890. Posteriormente, "My Lord Bag of Rice" se incluyó en los cuentos de hadas japoneses. (1903) antologado por Yei Theodora Ozaki. La versión de Ozaki es un recuento basado en la

interpretación de "Sadanami sanjin", el alias mal escrito de Iwaya Sazanami. El libro de Ozaki fue ilustrado por Kakuzō Fujiyama. Más tarde se recopilaron la versión de Iwaya de varios cuentos de hadas y la traducción de Hannah Riddell, " Tawara Toda Hidesato (Hidesato de la bala de arroz)".

"My Lord Bag of Rice" también se encuentra en A Book of Dragons (1965) de Ruth Manning-Sanders, ilustrado por Robin Jacques.

17. Tsuru no Ongaeshi

*Tsuru no Ongaeshi* (鶴の恩返し, lit. "La devolución de un favor de Crane") es una historia delfolclore japonés sobre una grulla que le devuelve un favor a un hombre. Una variante de la historia en la que un hombre se casa con la grulla que le devuelve el favor se conoce como *Tsuru Nyōbō* (鶴女房, "Grulla Esposa").

Según el erudito japonés Seki Keigo, la historia es "una de las más conocidas" en Japón sobre cónyuges sobrenaturales y encantados.

Un hombre salva una grulla que había sido derribada por cazadores. Esa noche, una hermosa muchacha aparece en la puerta del hombre y le dice que ella es su esposa. El hombre le dice que no es lo suficientemente rico para mantenerlos, pero ella le dice que tiene una bolsa de arroz que les llenará el estómago. Todos los días, el arroz nunca se hunde en el saco y siempre se mantiene lleno. Al día siguiente, le dice al hombre que irá a una habitación a hacer algo y que él no debe entrar hasta que ella haya terminado. Han pasado siete días y finalmente sale con una hermosa prenda, pero está muy flaca. Ella le dice al hombre que vaya a los mercados a la mañana siguiente y que venda esto a un precio muy alto. Vuelve a casa y le dice que lo vendió a muy buen precio. Después de eso, ahora son ricos. La esposa luego vuelve a entrar en la habitación, diciéndole una vez más que no entre hasta que ella haya terminado. La curiosidad del hombre se apodera de él y se asoma, dándose cuenta de que la mujer es la grulla a la que salvó. Cuando la grulla ve que el hombre ha descubierto su verdadera identidad, dice que ya no puede quedarse allí y se va volando para no volver jamás.

En la historia de *La esposa grulla*, un hombre se casa con una mujer que en realidad es una grulla disfrazada de humana. Para ganar dinero, la esposa grulla se arranca sus propias plumas para tejer brocados de seda que el hombre vende, pero se enferma cada vez más a medida que lo hace. Cuando el hombre descubre la verdadera identidad de su esposa y la naturaleza de su enfermedad, devastado por la verdad, le exige que se detenga. Ella responde que lo ha estado haciendo por amor, por ellos. El hombre dice que el amor existe sin sacrificios, pero se equivoca. El que vive sin sacrificios por otro no merece estar con una grulla.

Variaciones relacionadas

En *The Copper Pheasant Wife*, la esposa no teje tela, sino que le proporciona a su esposo una pluma para emplumar una flecha por la que el esposo es recompensado. La mujer no es mirada por el marido como en *La mujer grulla*; en cambio, como en *Devolución de un favor de Crane,* la esposa del faisán se va tan pronto como se le devuelve el favor.

En *The Bird Wife*, el hombre salva a un ganso salvaje herido. En esta historia, la esposa teje sin que el esposo la pida. Un día ella desaparece y él la encuentra en un estanque local. Es allí donde ella explica que estaba tratando de devolver su amabilidad y le pide que use el dinero de la venta de la tela para cuidar a su hijo antes de irse volando.

En *The Fox Wife*, es un zorro al que el hombre ayuda y que aparece en la puerta del hombre para convertirse en su novia. En este cuento, el zorro no teje, sino que usa su cola para ayudar a barrer los pisos. Al descubrir la identidad de su esposa, el marido la ahuyenta.

En *The Clam Wife*, un hombre encuentra a una hermosa mujer que aparece misteriosamente en su puerta. Se casan y la esposa le cocina al esposo una deliciosa sopa de frijoles todos los días. Él echa un vistazo a su cocina y descubre que está orinando jugo de almejas en la sopa, por lo que la ahuyenta.

En *The Fish Wife*, un pescador suelta peces que no necesita volver a comer en el agua porque no tiene una naturaleza codiciosa. Una hermosa mujer aparece en la puerta del pescador y le ruega ser su esposa. La esposa le cocina al esposo una sopa de frijoles que es tan buena que él sospecha de cómo la prepara. Él la espía mientras cocina y descubre que orina en la sopa. Más tarde, en la cena, alude a su método de cocción. Cuando la esposa se da cuenta de que él sabe, dice que debe regresar a su antiguo hogar y le pide al esposo que la visite en el estanque al

día siguiente. Cuando lo hace, ella explica que ella era un pez que él salvó y que quería devolverle el favor. Ella desaparece en el agua, dejándole una caja de oro y plata.

Ippontōchō-zu de Hara Zaichū

En *The Snake Wife*, una hermosa mujer aparece en la puerta de un viudo pidiendo quedarse a pasar la noche. Se casan y la esposa queda embarazada. La esposa advierte al marido que no mire dentro de la cabaña donde tiene la intención de tener a su hijo. Mira y descubre una serpiente. La esposa dice que como el esposo ha visto su verdadera forma, debe irse. Ella termina dándole a su hijo sus dos globos oculares para que los alimente, ya que no puede estar allí para alimentarlos. Cuando el hijo crece, se hace cargo de su madre ciega.

18. Kobutori Jisan

Kobutori Jiisan (こぶとりじいさん, *Kobutori jīsan*) traducido directamente como "Viejo sacado de un bulto" es un cuento popular japonés sobre un anciano al que los demonios le quitaron el bulto (o tumor de la glándula parótida) después de unirse a un grupo de demonios (*oni*) celebrando y bailando en la noche.

El cuento es una interpretación de un cuento sobre un leñador (recolector de leña) de la antología de principios del siglo XIII *Uji Shūi Monogatari*.

El cuento, que se conoce más comúnmente en japonés como *"Kobutori"* (瘤取り), *"Kobutori Jiisan"* (瘤取り爺さん), o *"Kobutori jijii"* (瘤取り爺い), podría decirse que se encuentra entre los diez mejores cuentos de hadas nativos que se cuentan con frecuencia a los niños en el Japón moderno.

Viejo con bulto ve marchar al oni.
—Portada de la traducción de 1886

Traducciones

En 1886, el cuento fue traducido como *El viejo y los demonios* por James Curtis Hepburn.

Hepburn tradujo el *oni* como "diablos" donde ediciones más modernas podrían dar "demonios" u "ogros", pero era común durante este período reemplazar los conceptos japoneses nativos con los cristianos equivalentes en estas historias traducidas.

"Cómo un anciano perdió su bulto" de Yei Theodora Ozaki (1903) fue un recuento basado en un texto japonés publicado y editado por Sazanami Iwaya. Aunque no es una traducción literal por su propia admisión, se ha evaluado que merece más crédito en cuanto a su fidelidad.

Hubo otra traducción que también usó Sazanami Iwaya como fuente textual japonesa, a saber, "El viejo con el Wen" traducido por ME Kirby (volumen 10 de 12 en la serie *Cuentos de hadas del antiguo Japón de* Iwaya, Eigaku-Shimpo-sha, 1903). Sin embargo, cuando el cuento fue reeditado en la edición del compendio *Los cuentos de hadas del antiguo Japón de Iwaya* (1914), solo a Hannah Riddell se le dió crédito como traductora.

Una versión similar "Historia del hombre con el bulto", que nombra el lugar como "Monte Taiko", se imprimió en *Transactions of the Japan Society* en 1885. Un esfuerzo de traducción más reciente es “Lump off, Lump On” (1987) de Royall Tyler.

El bulto del hombre es tomado por los oni

Trama

Había un anciano con un bulto en el lado derecho de la cara. El bulto fue causado por un tumor de la glándula parótida 耳下腺腫瘍, también conocido como tumor de la glándula salival. La traducción de Ozaki describe el bulto como "como una pelota de tenis", mientras que la traducción al español hace que el bulto sea del tamaño de un melocotón.

Un día fue a la montaña a cortar leña y lo atrapó la lluvia. Se refugió en el hueco de un árbol. Pronto fue testigo de una reunión de seres extraños cerca, algunos tuertos y otros sin boca. Eran los *oni* (demonios u ogros; "diablos" es el equivalente de la cristiandad).

El oni creó una gran hoguera tan brillante como el día. Comenzaron a beber sake, cantar y bailar. El anciano superó sus miedos y fue atraído a unirse al baile. El oni, muy entretenido, quería que regresara al día siguiente (o "siempre") para un bis. Para asegurar el regreso del anciano, el oni quería mantener la custodia de alguna posesión valiosa, y de todas las cosas, decidió que el bulto del anciano debería tomarse como prenda. Luego proceden a extirpar el tumor no deseado. El anciano estaba eufórico al descubrir que el bulto había desaparecido, sin que quedara un resto, y sin dolor en la mejilla donde se extrajo.

El segundo anciano vuelve a casa con dos bultos en la cara

Al lado vivía un anciano que tenía un gran bulto en la mejilla izquierda. Cuando escuchó la historia de su vecino sobre la pérdida del bulto, quiso emular, y por lo tanto pidió tomar el lugar de actuar frente al oni, y el vecino le cedió la oportunidad. El anciano del bulto izquierdo fue al mismo hueco del árbol, y cuando los oni se reunieron, el demonio jefe estaba particularmente ansioso esperando. Desafortunadamente, el anciano del bulto izquierdo no tenía el mismo nivel de habilidad en el arte de bailar, y fue una decepción para los demonios, quienes le pidieron que se llevara a casa otro bulto y se fuera. Y los demonios abofetearon (o arrojaron) el trozo de carne que se pegó limpio a un lado de su cara, y este anciano volvió a casa disgustado, ahora con dos bultos en la cara.

Orígenes

Este cuento popular se remonta a la colección de cuentos *Uji Shūi Monogatari* compilada a principios del siglo XIII. La versión del período Kamakura ha sido traducida como "Cómo a alguien le quitaron un bulto los demonios" (鬼にこぶとらるる事).

Aquí el hombre explícitamente "se ganaba la vida recogiendo leña". Los demonios *oni* son de una variedad variada, y algunos se describen pintorescamente: los rojos vestidos de azul, los negros vestidos de rojo y luciendo taparrabos (o con un taparrabos rojo), algunos tuertos y otros sin boca. La versión del período Kamakura concluye con una moraleja de una sola línea que advierte contra la envidia. También se agrega en el texto variante que el bulto era del tamaño de una naranja (大柑子, *ōkōji*), y esto le impedía dedicarse a una profesión que se mezcla con la gente. Se especula que esto se refiere a la variedad de cítricos conocida hoy como *natsumikan*.

Análisis

*Variantes*

La versión dada por AB Mitford en 1871 "Los duendes y el vecino envidioso" presenta a dos hombres con un bulto en la frente, y el segundo visitante gana otro bulto encima del suyo. No se podía culpar al segundo hombre por su pobre baile o compañía, y era solo un caso de identidad equivocada. La versión de Mitford también concluye con una moraleja contra la envidia.

Otra versión llamada Dos bultos (瘤二つ, *Kobu futatsu*), el sacerdote protagonista tiene un tumor sobre el ojo. Una colección de Kunio Yanagita. En esta versión, el tumor fue tomado por tengu ("demonios de nariz larga") y entregado al segundo sacerdote. Luego, el segundo sacerdote sufrió un mal destino a pesar de que su baile era lo suficientemente entretenido. No se dio la localidad del cuento.

*Análogos*

El cuento de kobutori ha sido finamente clasificado como tipo de cuento AT 503A "Los regalos de los tengu" por Hiroko Ikeda, pero es del tipo 503 "Los regalos de la gente pequeña" para propósitos de referencias cruzadas análogos internacionales.

*Análogos asiáticos*

Hay un análogo chino que se encuentra en el libro *Xiaolinping* (1611) de Yang Maoqian. Una versión escrita en chino también aparece en *Sango* (産語) editada por Dazai Shundai y publicada en 1749, y pretende ser una reimpresión de textos perdidos antes de la dinastía Han, pero el general el consenso es que este es un "texto antiguo falso/burlado" (疑古文) por el editor.

Varios especímenes de la historia análoga también ocurren en Corea. Tōru Takahashi tradujo una versión del *Kobutori* coreano (1910). Aquí el primer anciano engaña a los duendes (*dokkaebi*) y vende su bulto como fuente de su voz de *bel canto.* El segundo anciano con un bulto también era un buen cantante, pero recibe el bulto desprendido que los goblins descubrieron que era inútil. La antología seleccionada de Ch'oe In-hak (1974) también incluye un cuento de *kobutori* (en japonés).

El cuento en Hangul, titulado *Hogtten-iyagi* o "Historia de toma de Wen" (혹 뗀 이야기) se imprimió más tarde en la edición de 1923 del *Reader en idioma coreano*, que también incluía una ilustración del duende. Pero el libro de texto fue publicado bajo control japonés (Gobierno General de Corea). Kim Jong-dae de la Universidad Chung-Ang, que es un experto en el duende coreano, cree que la historia fue importada a Corea desde Japón en el Período Colonial (1910-1945).

Sin embargo, la académica Bak Mikyung, quien obtuvo su doctorado en la Universidad de Kioto, ha señalado que, si la historia "La historia de Hok Lee y los enanos" impresa por Andrew Lang en 1892 es un cuento coreano, esto establecería la fecha de su establecimiento en Corea al menos hasta la era precolonial. Aunque Lang representa la historia traducida del chino (también está ambientada en China), el nombre del protagonista, Hok, significa "wen" o "bulto" en coreano y puede indicar sus orígenes reales.

*Paralelos europeos*

Charles Wycliffe Goodwin notó que el cuento japonés "Kobutori" era muy similar al irlandés "The Legend of Knockgrafton", y presentó su hallazgo en 1875, aunque no se publicó para el público en general hasta 1885. El cuento irlandés había sido publicado por Thomas Crofton Croker c. 1825, y Goodwin notó por primera vez la similitud después de leer la breve versión de Mitford del cuento japonés. Goodwin obtuvo posteriormente una versión más completa de la historia que imprimió en su periódico. El parecido de "La leyenda de Knockgrafton" con el cuento popular japonés también fue notado por Joseph Jacobs en 1894. Moreton J. Walhouse, otro jurista que trabaja en la India, también regurgitó este paralelo en un artículo de 1897 titulado "Folklore Parallels and Coincidences".

Joseph Bédier en 1895 notó el parecido entre el cuento japonés y un cuento de Picardía que contiene la misma fórmula que el irlandés: las hadas cantan los primeros días de la semana, y el segundo jorobado los molesta agregando días.

19. Millonario de paja

Warashibe Chōja (わらしべ長者, *Warashibe Chōja*), en español, "el millonario de la brizna de paja", también conocido como "Daietsu" o "Daikokumai", es un cuento budista japonés sobre un hombre pobre que se enriquece a través de una serie de trueques sucesivos, a partir de una sola brizna de paja. La historia fue escrita probablemente durante el período Heian e incluida más tarde en *Konjaku Monogatarishū* y *Uji Shūi Monogatari*. Se popularizó durante el periodo Muromachi. Esta leyenda es una anécdota común en la cultura popular japonesa.

Ilustración de *Warashibe Chōja* de 1916

<u>Trama</u>

Daietsu-no-suke es un esforzado pero desafortunado campesino, que le ruega a Kannon, la diosa de piedad, que le ayude a superar la pobreza. Kannon le dice que viaje hacia el oeste, llevando la primera cosa que toque en el suelo. Cuando sale del templo, se tropieza y coge una brizna de paja. Mientras viaja, atrapa un tábano que lo molestaba y lo amarra a la paja. En la próxima ciudad, el zumbido del tábano calma el llanto de un bebé y la madre, agradecida, se lo intercambia por tres naranjas. Tomando las naranjas, continúa en su viaje y encuentra una mujer deshidratada. Le da las naranjas y ella le regala, a cambio, una valiosa seda. El campesino sigue su camino y se encuentra con un samurái que tiene un caballo debilitado. El samurái exige la seda a cambio de su caballo. El campesino cuida al animal hasta que recupera la salud y continúa su viaje hacia al oeste. Un millonario se impresiona por su caballo y le invita a su casa. La hija del millonario resulta ser la misma mujer que había salvado con sus naranjas. Interpretándolo como una señal, el millonario insiste que el campesino se case con su hija, haciéndolo rico.

Como es normal en la tradición oral, los detalles de la historia cambian con el tiempo y se generan muchas variantes del cuento. Algunas versiones retratan al campesino como un soldado que cambia el caballo por campos de arroz y convierte en un agricultor exitoso, omitiendo a la hija del millonario.

20. El cangrejo y el mono

*Saru Kani Gassen*, también conocido como *Batalla del mono y el cangrejo* (さるかに合戦 *saru kani gassen*) o *La lucha del mono y el cangrejo*, es un cuento popular japonés. En la historia, un astuto mono mata a una cangreja y es

más tarde asesinado en venganza por la descendencia de la misma. La justicia retributiva es el tema principal de la historia.

La traducción del reverendo David Thomson, *The Battle of the Monkey and the Crab (La batalla del mono y el cangrejo)*, fue publicada en el tercer volumen de la serie de cuentos de hadas japoneses por Hasegawa Takejirō en 1885. Andrew Lang incluyó una versión de alguna manera censurada en *The Crimson Fairy Book* (1903) y Yei Theodora Ozaki lo incluyó en su *Cuentos de hadas japoneses* (1908).

*Saru Kani Gassen Emaki*, un raro *emakimono* de este cuento en el periodo Edo

Trama

Un cangrejo encuentra una bola de arroz cuando iba caminando. Un mono muy astuto convence al cangrejo de que le cambie la bola de arroz por una semilla de caqui. El cangrejo está disgustado al principio con el cambio, pero al plantar las semillas crece un árbol con abundante fruta. El mono acepta trepar al árbol y conseguir fruta para el cangrejo, pero luego se come la fruta él solo, en lugar de compartirla con el cangrejo. Al protestar el cangrejo el mono le arroja con mucha fuerza una fruta que no está todavía madura, haciéndole una grave herida que le provoca la muerte. Debido al golpe, el cangrejo da a luz antes de morir.

Las crías del cangrejo planean la venganza contra el mono. Con ayuda de muchos aliados (una castaña, un mortero, una abeja y una bosta de vaca) van a la casa del mono. La castaña se esconde en la chimenea del mono, la abeja en un balde de agua, la bosta de vaca en suelo sucio y el mortero en el techo. Cuando el mono vuelve a casa intenta calentarse en la chimenea, pero la castaña golpea al mono para que se queme. Cuando el mono intenta enfriarse las quemaduras en el balde de agua la abeja lo pica. Cuando el asustado mono intenta correr fuera de la casa la bosta de vaca se mueve y lo hace tropezar y entonces el mortero cae del techo matando al mono corazón del colapsó hemorragia y murió.

Los niños del cangrejo buscan venganza con la ayuda de un mortero, una serpiente, una abeja, un *arame* (una especia de alga), y un cuchillo de cocina

Variantes

El nombre de la historia, la lista de aliados, y los detalles de los ataques cambian en diferentes partes de Japón. Por ejemplo, en Kansai uno de los aliados es una cantidad de aceite. En una versión de la historia publicada en un libro de texto japonés en 1887, un huevo aparece en lugar de una castaña y un pedazo de alga remplaza a la bosta de vaca. El huevo ataca al mono explotando y el alga se desliza bajo sus pies.

En la versión de la historia publicada por Andrew Lang, la cangreja reúne la fruta lanzada por el mono y no es asesinado, pero el mono la da por muerta.

Versiones modernas de la historia a menudo rebajan la violencia. El título "El cangrejo y el mono" o "La historia del mono y el cangrejo", reducen de manera similar la violencia del título más antiguo "La batalla del mono y el cangrejo".

En una versión completamente diferente de la historia, cuando el mono trepa al árbol y toma todas las frutas, la cangreja le aconseja colgar su canasta de frutas de una rama. Cuando el mono cuelga su canasta en una delgada rama, ésta se rompe y la canasta de frutas cae. La cangreja rápidamente se lleva las frutas y excava un hoyo. El mono entonces decide defecar sobre la cangreja, y apoya su trasero en el hoyo. La cangreja rápidamente afeita el trasero del mono, y esta es la razón por la cual hoy día los monos tienen el trasero sin pelo y a los cangrejos les crece pelos en las manos.

Historias similares involucrando a un cangrejo y un mono, o un mono y un sapo, u otras criaturas buscando venganza, pueden ser encontradas en China, Corea y Mongolia, así como también los Ainu.

21. Kachi-kachi Yama

*Kachi-Kachi Yama* (かちかち山, *kachi-kachi* es una onomatopeya del sonido que hace el fuego y *yama* significa "montaña". Por tanto, *Kachi-Kachi Yama* se traduce aproximadamente como "Montaña chasqueante"), es uno de los pocos cuentos japoneses en el cual un *tanuki* es el villano, en lugar de un escandaloso, y bien dotado alcohólico.

Historia

*El problemático tanuki*

Un hombre captura a un problemático *tanuki* en sus campos, y lo ata a un árbol para matarlo y cocinarlo más tarde. Cuando el hombre se fue al pueblo, el *tanuki* lloró y rogó a la esposa del hombre, la cual estaba haciendo *mochi*, que lo libere, prometiéndole que la ayudaría. La esposa liberó al animal solo para que esté la traicione y la mate. El *tanuki* entonces planeó un sucio truco.

Usando sus habilidades de cambiante, el *tanuki* se disfrazó como la esposa y empezó a cocinar una sopa usando la carne de la mujer. Cuando el hombre regresó a casa, el *tanuki* le sirvió su sopa. Luego de la comida el *tanuki* revirtió a su forma original y le reveló su traición antes de correr y dejar al pobre hombre sorprendido y con dolor.

*La entrada del conejo*

La pareja había entablado amistad con un conejo que vivía cerca. El conejo se aproximó al hombre y le dijo que vengaría la muerte de su esposa. Pretendiendo hacerse amigo del *tanuki*, el conejo en su lugar lo torturó de muchas maneras, desde soltar un nido de abejas sobre él, hasta tratar sus picaduras con pimientos picantes.

El título de la historia viene del especialmente doloroso truco que empleó el conejo. Mientras el *tanuki* estaba llevando una pesada carga de yesca a su espalda para hacer una fogata en la noche, tenía aun tanto ardor debido al anterior tratamiento con pimientos administrado por el conejo que no se dio cuenta inmediatamente cuando el conejo prendió fuego a la yesca. Pronto, el chasqueante sonido alcanzó sus orejas y le preguntó al conejo qué era. "Es la *montaña kachi kachi*" el conejo respondió. "No estamos lejos de ella ¡así que no es una sorpresa que la puedas escuchar!". El fuego alcanzó la espalda del *tanuki*, quemándolo severamente, pero sin matarlo.

*Bote de barro*

El *tanuki* retó al conejo a una competición a vida o muerte para probar cual era la mejor criatura. Debían construir un bote y hacer una carrera a través del lago. El conejo hizo un bote de un árbol caído, pero el tonto *tanuki* hizo el bote de barro.

Los dos competidores estaban empatando al principio, pero el bote de barro del *Tanuki* comenzó a disolverse en medio del lago. Como el *Tanuki* estaba fallando en su lucha por mantenerse a flote el conejo proclamó su amistad con la pareja humana y que este era su castigo por sus horribles actos.

# Listado de criaturas del folklore y la mitología japonesa

## Índice

A....251
B....275
C....287
D....289
E....296
F....297
G....306
H....317
I....341
J....356
K....365
M....464
N....483
O....517
R....546
S....556
T....595
U....627
W....640
Y....645
Z....678

A

***Abumi-guchi***

Un abumi-guchi (鐙口, literalmente "boca de estribo") es un extraño y peludo *yōkai*, o monstruo japonés, que se ilustra en *Gazu Hyakki Tsurezure* Bukuro de Sekien Toriyama.

Es un tipo de *tsukumogami* formado a partir de un estribo, generalmente uno que alguna vez perteneció a un soldado muerto. Se dice que el *abumi-guchi* esperará donde yace a que regrese el soldado muerto.

Un *abumi-guchi* como se muestra en *Gazu Hyakki Tsusurezure* Bukuro de Toriyama Sekien

***Abura-akago***

Abura-akago (油赤子, "bebé de aceite") es un tipo japonés de espíritu infantil o fantasma. Es un yōkai que apareció ilustrado en *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de mediados del período Edo de Toriyama Sekien, como un espíritu infantil que lamía el aceite de una *lámpara andon*.

Las notas adjuntas de Sekien lo describen:

En Hacchō, Ōtsu en la provincia de Ōmi ("Afumi") existe una bola de fuego voladora.
Dicen los nativos que hace mucho tiempo en el pueblo de Shiga había un comerciante de aceite, y cada noche robaba el aceite del Jizō del cruce de caminos de Ōtsu, pero cuando esta persona murió su alma se convirtió en una llama y aún ahora se acostumbran a esto fuego errante).
Si es así, entonces el bebé que lame el aceite es el renacimiento de esta persona.

Las palabras después de "hace mucho tiempo en el pueblo de Shiga" fueron citadas de una historia sobre un misterioso fuego llamado "abura-nusumi no hi" (el fuego que roba aceite), que aparece en los libros del período Edo, el *Shokoku Rijin Dan.* (諸国里人談) y *Honchō Koji Innen Shū* (本朝故事因縁集). En esos libros, se afirma que había una creencia popular en la que un comerciante de aceite de Ōtsu, provincia de Ōmi, roba aceite de una estatua de Jizō en el cruce de caminos para poder venderlos, y se pierde y se convierte en un fuego misterioso después de la muerte. En el Monte Hiei, se dice que un fuego misterioso llamado el abura-bō, y en el *Shokoku Rijin Dan*, se ve que este fuego es el mismo que el "abura-nusumi no hi". Se infiere que el abura-akago de Sekien era un cuento inventado basado en este "abura-nusumi no hi" en el *Shokoku Rijin Dan* y otros libros.

En la literatura yōkai más moderna, se interpreta que este yōkai toma la apariencia de una bola de llamas y vuela hacia las casas de las personas, cambia de forma a la de un bebé y lame las linternas (yon linternas), y vuelve a ser una bola de fuego y hojas. Existe la teoría de que, en el campo en el pasado, se usaban materiales sin refinar como el aceite de pescado, por lo que cuando los gatos lamían las lámparas, podrían haber parecido un abura-akago (bebé lamiendo una lámpara de aceite).

Parecido a esta interpretación, en el libro *Tōhoku Kaidan no Tabi* del novelista Yamada Norio, una colección de kaidan, había un kaidan de la prefectura de Akita titulado "abura-name akago" (bebé que lame aceite) en el que una mujer embarazada en Akida Se quedó en la casa de un shōya, y allí el bebé chupó completamente seco todo el aceite de un farol. Los especialistas han señalado que *Tōhoku Kaidan no Tabi* incluye muchos yōkai creados por

Sekien que no se originaron en el folclore, lo que lleva a la teoría de que este "akago de nombre abura" también se creó en base al abura-akago de Sekien. En Ihara Saikaku, libro de ukiyo del período Edo temprano, el *Honchō Nijū Fukō* (本朝二十不孝), también aparece un bebé que bebe una linterna de aceite, pero también se ha observado que es algo inventado.

*Abura-akago* del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Toriyama Sekien

Al igual que el abura-nase y el ubagabi, hay muchas leyendas yōkai relacionadas con el apego al petróleo. En este contexto, el petróleo era un recurso valioso utilizado como alimento y como iluminación en Japón, volviéndose aún más necesario desde la Edad Media debido a una mejora en la tecnología de refinación, lo que lleva a la teoría de que estos yōkai nacieron como una advertencia contra el desperdicio de aceite lamiéndolo y chupándolo.

***Abura-sumashi***

Abura-sumashi (油すまし, "Prensa de aceite") es una criatura del folclore de Amakusa en la prefectura de Kumamoto.

Se cree que este espíritu, que sorprende a la gente en el paso de montaña de Kusazumigoe, es el fantasma de un humano que robó petróleo.

En los días anteriores a la electricidad, el petróleo era un bien muy valioso, necesario para iluminar y calentar una casa. Como tal, el robo de aceite, particularmente de templos y santuarios, podría conducir a un castigo a través de la reencarnación como *yōkai*.

Una representación del abura-sumashi

En los medios modernos, el *abura-sumashi* a menudo se representa como *"una criatura rechoncha con un cuerpo cubierto con un abrigo de paja y una cabeza parecida a una patata o pétrea* ", una apariencia inspirada en la obra de arte de Shigeru Mizuki.

***Agubanba***

*Una yōkai* ciega y caníbal que proviene de la prefectura de Akita. Se dirige principalmente a mujeres jóvenes que acaban de alcanzar la mayoría de edad. También conocido como *Agubanba* (灰坊主, literalmente, 'afeitadora de cenizas').

En la región de Tohoku hay muchas leyendas de que aparecerán Yokais si tocas las cenizas. En el distrito Ninohe de Iwate, se dice que aquellos que juegan con las cenizas del horno serán atraídos hacia las cenizas por un espectro llamado "Amanesaku" y devorados. Existe la teoría de que se trata de Amanojaku, e incluso en algunas partes de la prefectura de Fukushima, el que emerge del horno se llama "Amanjaku". Además, según el libro de Kunio Yanagita "Tono Monogatari Shui", se dice que, en la región de Tono, aparece un monstruo llamado "Boko" cuando se extrae la ceniza del horno.

En la Prefectura de Aomori, se dice que un “Agubamba” con una boca sobre su cabeza vive en cualquier hogar y aparece cuando se tocan las cenizas. En Kisakata-cho, Yuri-gun, prefectura de Akita (actual ciudad de Nikaho), esto se llama 'Hai-ba-baa'.

En parte porque la leyenda de que el bozu de ceniza realmente apareció no ha sido confirmada, se cree que esta serie de yokai se creó como una lección de que las cenizas del hogar no deberían ser traviesas.

***Akabeko***

*Akabeko* ( 赤 べ こ , *Akabeko*, *toro rojo*) es una vaca legendariade laregión de Aizu en Japón, que inspiró un juguete tradicional. En la leyenda, la vaca Akabeko estuvo presente en la construcción del templo Enzō-ji de Yanaizu en el siglo IX y se convirtió en un elemento permanente allí, con algunas historias que dicen que el animal se convirtió en piedra.

El juguete está hecho de dos piezas de madera cubiertas de papel maché, moldeadas y pintadas para parecerse a una vaca roja o un buey. Una pieza representa la cabeza y el cuello de la vaca y la otra su cuerpo. La cabeza y el cuello cuelgan de una cuerda y encajan en el cuerpo hueco. Cuando se mueve el juguete, la cabeza se balancea hacia arriba y hacia abajo y de lado a lado. Los primeros juguetes akabeko se crearon a finales del siglo XVI o principios del XVII.

Con el tiempo, la gente llegó a creer que los juguetes podían prevenir la viruela y otras enfermedades. Akabeko se ha convertido en una de las artesanías más famosas de la prefectura de Fukushima y en un símbolo de la región de Aizu. También ha sido reconocido como un símbolo de la región más grande de Tōhoku, de la cual forma parte la prefectura de Fukushima.

Según una leyenda del área de Aizu registrada por Thomas Madden, los juguetes akabeko se basan en una vaca real que vivió en el año 807. En ese momento, un monje llamado Tokuichi estaba supervisando la construcción de Enzō-ji, un templo en Yanaizu, Fukushima. Tras la finalización del templo, el akabeko entregó su espíritu a un Buda, y su carne se convirtió inmediatamente en piedra.

Otra versión de la historia afirma que la vaca, en cambio, se negó a abandonar los terrenos del templo después de que se completó la construcción y se convirtió en un elemento permanente allí. La vaca roja se llamaba akabeko (赤べこ, *akabeko*, *beko* es el dialecto de Aizu para *vaca*) y se convirtió en un símbolo de ferviente devoción por Buda.

Después de que Toyotomi Hideyoshi solidificó su poder sobre Japón, su representante, Gamō Ujisato, fue enviado para ser el señor de la región de Aizu en 1590. En su nuevo cargo, Ujisato escuchó la historia de akabeko y ordenó a sus artesanos de la corte, que lo habían acompañado de Kioto, para crear un juguete basado en la vaca roja. Estos primeros akabeko de papel maché introdujeron la mayoría de los elementos básicos por los que se conoce el juguete.

En el mismo período, Japón sufrió un brote de viruela. La gente de Aizu notó que los niños que tenían juguetes akabeko no parecían contraer la enfermedad. El color rojo del akabeko puede haber potenciado esta asociación, ya que se cree que los amuletos rojos protegen contra esa enfermedad. Los juguetes Akabeko se hicieron muy populares como amuletos para protegerse de las enfermedades, una superstición que persiste en los tiempos modernos. Desde entonces, el juguete se ha convertido en una de las pocas artesanías de la prefectura de Fukushima que se conoce en todo Japón y en un símbolo del área de Aizu.

Akabeko están hechos de papel maché pintado y lacado. El juguete consta de dos piezas principales: el cuerpo y la cabeza y el cuello. El cuerpo es hueco y abierto en un extremo. El cuello y la cabeza encajan en esta abertura, suspendidos de un trozo de cuerda. Cada vez que se mueve o empuja al akabeko, su cabeza se balancea hacia arriba y hacia abajo y de lado a lado.

Akabeko está hecho por menos de una docena de talleres familiares, cuyos miembros han transmitido la técnica durante generaciones. El proceso tarda unos 10 días en completarse. El artesano comienza envolviendo *washi* húmedo (papel japonés) alrededor de dos bloques de madera, uno con la forma del cuerpo de la vaca y el otro con la forma de la cabeza y el cuello. Estos bloques se han utilizado a menudo durante varias generaciones. Una vez seco el papel, el artesano lo parte en dos a lo largo y retira los tacos de madera. Luego, el artesano vuelve a unir las piezas de papel moldeado envolviendo más capas de *washi* a su alrededor.

Un juguete Akabeko

El artesano pinta el juguete, comenzando con el negro, luego agregando el característico rojo, y finalmente los ojos blancos y otros detalles. Las marcas del akabeko varían de un taller a otro. Por ejemplo, la familia Igarashi pinta el carácter chino *kotobuki* (寿 *longevidad* y *suerte*) en el lomo de la vaca y un sol y una luna en su costado; otros talleres agregan marcas doradas. El artesano termina el juguete con una fina capa de laca.

***Akamanto***

*Aka Manto* (*capa* roja), también conocida como Red Cape, Red Vest, Akai - *Kami-Aoi-Kami* (Red Paper, *Blue Paper*), u ocasionalmente *Aoi Manto* (Blue *Cloak*), es una leyenda urbana japonesa sobre un espíritu enmascarado que viste una capa roja y se aparece a las personas que usan los baños públicos o escolares. Los relatos de la leyenda varían, pero un elemento consistente de la historia es que el espíritu le hará una pregunta al ocupante de un baño. En algunas versiones, preguntará si quieren papel rojo o papel azul, aunque otras versiones identifican las opciones como una capa roja o una capa azul, o como una capa roja o una capa azul. Elegir cualquiera de las opciones resultará en la muerte del individuo, por lo que el individuo debe ignorar el espíritu, huir o rechazar ambas opciones para sobrevivir.

*Aka Manto* se describe como un espíritu masculino, fantasma o *yōkai* que frecuenta los baños públicos o escolares. *A menudo se dice que Aka Manto* frecuenta específicamente los baños de mujeres, y en algunas versiones de la leyenda, se dice que frecuenta el último cubículo de esos baños. Se dice que el espíritu viste una capa roja que fluye y una máscara que oculta su rostro, y a veces se lo describe como guapo y encantador debajo de su máscara.

Según la leyenda, si una persona está sentada en un inodoro en un baño público o escolar, *Aka Manto* puede aparecer y le preguntará si quiere papel rojo o papel azul. Dependiendo de la versión de la historia, el espíritu puede pedirles que elijan entre una capa roja y una capa azul, o entre una capa roja y una capa azul. Si eligen la opción "roja", serán lacerados de tal manera que su cadáver quedará empapado en su propia sangre. La forma específica en que la persona es lacerada difiere según el relato de la leyenda, incluida la persona apuñalada o desollada. Su cuerpo también podría ser arrancado de su columna vertebral y atado alrededor de su cuello como si fuera una capa roja. Si

el individuo elige la opción "azul", las consecuencias van desde que esa persona sea estrangulada hasta que toda la sangre de la persona sea drenada de su cuerpo.

Representación de un artista de *Aka Manto*

Si un individuo intenta burlar a *Aka Manto* pidiendo un color diferente de papel, capa o capa, a menudo se dice que, como resultado, será arrastrado a un inframundo o infierno. En algunas versiones, elegir un papel, manto o capa "amarillo" hará que la cabeza del ocupante sea forzada hacia el inodoro. Se dice que ignorar el espíritu o responder que uno no quiere o prefiere ningún tipo de papel hace que el espíritu se vaya. En algunos relatos, rechazar ambas opciones y huir de *Aka Manto* también resultará en la supervivencia del individuo.

El autor y folclorista Matthew Meyer ha declarado que el *Aka Manto* se ha registrado como un rumor en el patio de la escuela que se remonta a la década de 1930. En ese tiempo, la palabra *manto comúnmente se refería a una chaqueta estilo kimono* sin mangas, mientras que, en la actualidad, *manto* es la palabra japonesa para *manto* o *capa*. Debido a esto, diferentes generaciones han tenido diferentes puntos de vista sobre la supuesta apariencia física de Aka Manto.

***Akaname***

El *akaname* (垢嘗, *'lamedor de escoria'; 'lamedor de suciedad'*) es un *yōkai* japonés representado en el libro *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien de 1776, con su precursor o equivalente *akaneburi* (垢ねぶ) documentado anteriormente en 1686.

Estos seres presumiblemente lamen la suciedad y la escoria que se acumula en las bañeras y los baños.

La palabra *alias* se refiere a la piel muerta del cuerpo de una persona, junto con la suciedad, la mugre o el sudor que se pueden restregar o lavar; el *aka* también puede referirse a la escoria que se acumula en la casa de baños como resultado, incluido quizás el moho.

Por lo tanto, el nombre *akaname* significa 'lamedor de escoria' o 'lamedor de inmundicia'.

Se especula si *aka* alude a impurezas o corrupciones del alma, o pensamientos negativos conocidos en el budismo como *bonnō* (sánscrito: *kleshas*), y el *yōkai* puede servir como advertencia para no preocuparse tanto por tales pensamientos como para abandonar las tareas del hogar de limpiar el baño de tal inmundicia. Otra especulación es una posible conexión con el agua sagrada utilizada como ofrenda en el budismo, conocida como agua (閼伽), o en sánscrito, *arghya*.

El nombre *akaname* ("lamedor de suciedad", "lamedor de escoria") apareció por primera vez en *Gazu hyakkiyagyō* (1776), una de varias colecciones ilustradas de yōkai de Toriyama Sekien según algunos comentaristas, sin embargo, la variante del nombre *akaneburi* (垢ねぶり) con el mismo significado fue descrito anteriormente en el libro kaidan *Kokon hyakumonogatari hyōban* (古今百物語評判) (1686) por Yamaoka Genrin. La forma *akaneburi* (垢舐) también está atestiguado en un trabajo llamado *Nittō honzō zusan* (日東本草図纂) compilado por Genki (presumiblemente Kanda Genki).

Sekien no proporcionó ningún detalle verbal con respecto a su *akaname*, como fue el caso en todos los yōkai representados en este trabajo suyo temprano en particular. Sin embargo, el *Nittō honzō zusan* proporcionó amplios

detalles, describiéndolo como infantil, ¿con guijarros? (磊直) cabeza, ojos redondos, lengua larga y varias anécdotas de ejemplo. En las representaciones clásicas del período Edo, el *akaname* se asemeja a un niño humano con patas con garras y cabezas recortadas, sacando su larga lengua en una zona de baño. En el dibujo (monocromo) de Sekien, el *akaname* se encuentra a la vuelta de la esquina de una "casa de baños", aunque el escenario parece ser un baño ubicado en una dependencia separada de la casa principal (habitaciones), en lugar de una casa de baños pública. En el *Hyakushu kaibutsu yōkai sugoroku* (1858), se representa como una figura espeluznante de piel azul negruzca.

Akaneburi ('Lameescorias') y bañista.

— *Nitto honzō zusan* (1780). Pintado por Ueda Hiromitsu

El *hyakumonogatari hyōban de Kokon* da una conferencia sobre cómo se origina el *akaneburi*, supuestamente se genera en un área donde hay polvo y mugre/suciedad/escoria en una vieja casa de baños o en una casa abandonada hecha jirones. Es decir, se decía que el *akaname* emanaba (*keshō* 化生) de la energía *ki* (気; *qi*) o energía *negativa inki* (陰気) de los detritos acumulados, y el *akaneburi* también subsiste comiendo la inmundicia de sus alrededores.

Un tipo más siniestro de *akaneburi* que asume la apariencia de una mujer hermosa también se describe en la entrada de *Nittō honzō zusan*, y se afirma que lamerá la sangre y la carne hasta que solo quede el cadáver esquelético. La obra da como ejemplo la anécdota de un hombre que estaba en las aguas termales de Banshū (provincia de Harima), y cuando permitió que una mujer le frotara la espalda, fue lamido hasta los huesos y murió.

"Akaname del Valle Oscuro Profundo". *Sokokuradani no Akaname*, un marco en una impresión de imagen utilizada como tablero de juego de dados. *Hyakushu kaibutsu yōkai sugoroku* (1858) de Utagawa Yoshikazu

En la literatura sobre *yōkai* de los períodos de Shōwa, Heisei y más allá, *akaname* y *akaneburi* se interpretaron de la misma manera que arriba. Estas interpretaciones afirman que el *akaname* es un *yōkai* que vive en antiguas casas de baños y edificios en ruinas que se escabulle en lugares por la noche cuando la gente duerme usando su larga lengua para lamer la suciedad y la mugre que se adhiere a los baños y las bañeras. No hace nada más que lamer la suciedad, pero como *yōkai*se consideraron inquietantes de encontrar, se dice que la gente trabajó duro para asegurarse de que los lugares de baño y las bañeras se lavaran para que el *akaname* no viniera.

Nadie vio lo que los *akaname* eran realmente, pero dado que *aka* puede recordarle a la gente el color rojo (*aka* en japonés), se dice que tienen la cara roja o que son completamente rojos. Y debido al juego de palabras de doble sentido con *aka* que puede referirse tanto a la inmundicia que es la esencia del yōkai como al color rojo, un artista (moderno) tiende a ilustrar convencionalmente el *akaname* como si fuera de color rojo.

***Akashita***

Akashita (赤舌 "lengua roja") es un yōkai japonés que aparece en yōkai emaki en el Período Edo, entre otros lugares. Se representan como una bestia con manos con garras y un rostro muy peludo cubierto de nubes oscuras, pero se desconoce la apariencia de su cuerpo completo. En su boca abierta hay una gran lengua. Sekien no adjuntó una nota explicativa sobre este *yōkai*, pero sus orígenes son identificables como Akaguchi, que aparece en pergaminos *yōkai más antiguos* del período Edo, como *Bakemono no e*. Este *yōkai* se conoce indistintamente como Akaguchi y Akashita.

Por lo general, no se representan acompañados de nada más que una nube negra, pero en el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien, se representan en la parte superior de una esclusa. Sin embargo, no hay una explicación que lo acompañe, por lo que se desconocen los detalles al respecto. Con respecto al nombre "akashita", el erudito literario moderno Atsunobu Inada, entre otros, sugiere que están relacionados con el shakuzetsujin (赤舌神) y el shakuzetsunichi (赤舌日), que protegen la puerta occidental de Tai Sui (Júpiter) como se explica por onmyōdō.

"Akashita" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

En el e-sugoroku del Período Edo, el *Jikkai Sugoroku* (en la Biblioteca Nacional de la Dieta) y el emakimono *Hyakki Yagyō Emaki* (Oda Gōchō, 1832), están representados con el nombre "akashita", pero en representaciones más cercanas a las mencionadas más tarde " Akaguchi", se representa de manera diferente a la imagen de Sekien, y no hay representación de una esclusa.

Con respecto a cómo hay una esclusa representada en la imagen del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien, el investigador de yōkai Katsumi Tada y el periodista de yōkai Kenji Murakami postulan que este es un tipo de explicación de imagen de Sekien. Según ellos, el "aka" (rojo) puede entenderse como "aka" (淦, agua de sentina, el agua que se acumula en el fondo de los barcos) y "aka" (垢, inmundicia), por lo que es una metáfora de suciedad, y la "shita" (lengua) puede entenderse como "shita" (下, abajo, en este caso significa lo más profundo de la mente), por lo que puede entenderse como el dicho popular "la lengua (shita) es la puerta a las calamidades", por lo que el akashita es un tipo de rasetsu. Dios, entonces la imagen probablemente dice que mientras uno tenga la boca abierta, nunca será bendecido con buena fortuna.

Akaguchi (Akashita), bakemono no e, Universidad Brigham Young

En el período Edo yōkai emaki *Hyakkai Zukan* (Sawaki Suushi, 1737), el *Bakemonozukushi* (autor y año desconocido, en poder de Kagaya Rei), el *Bakemono Emaki* (autor y año desconocido, en el Museo de la ciudad de Kawasaki), hay un yōkai representado llamado " *akaguchi* " (赤口 o あか口) que parece estar inspirado en el "akashita" dibujado por Sekien. Tienen una boca roja abierta de par en par (incluyendo la lengua), las manos con garras, la cara peluda, que son puntos en común con la bestia representada cubierta de nubes negras en el *Jikkai Sugoroku* y el "akashita" de Sekien. No representan una esclusa.

Según el período Edo que escribe *Kiyū Shōran* (嬉遊笑覧), se puede ver que uno de los yōkai que señala está representado en el *Bakemono E* (化物絵) dibujado por Kōhōgen Motonobu es uno con el nombre de "akaguchi".

En cuanto a "akaguchi", Katsumi Tada favorece la idea de que provienen del shakkō / shakku (赤口) del rokuyō (六曜, un sistema de días de suerte y de mala suerte).

Akaguchi tiene una asociación con el uso del agua en un país agrícola. Aunque algunas fuentes dicen que Akaguchi es simplemente un presagio de mala suerte, otras representan a Akaguchi como un espíritu protector. Durante las sequías, el agua se controla cuidadosamente y se distribuye por igual a los agricultores de la zona. Como una forma de guerra, algunos extraían agua por encima de la cantidad asignada para sus campos personales. Este fue un gran crimen y podría costarles el sustento a los agricultores vecinos. Se creía que los perpetradores de este crimen no castigados por la ley serían castigados por Akaguchi. Si estos criminales se acercaban a la compuerta, Akaguchi aparecería y se los tragaría, recogiéndolos con su lengua roja gigante.

El nombre Akashita puede estar relacionado con *shakuzetsujin* (赤舌神, literalmente "dios de lengua roja") que protege la puerta occidental de Júpiter. También puede estar relacionado con el *shakuzetsunichi* (赤舌日), un día de mala suerte en *Onmyōdō*.

### *Akateko*

Un akateko (赤手児, lit. "niño con las manos rojas") es un *yōkai*, o monstruo japonés, procedente del folclore de la prefectura de Aomori, concretamente de la ciudad de Hachinohe. El monstruo también es una leyenda local en las prefecturas de Kagawa y Fukushima.

El monstruo se describe como la mano roja de un niño pequeño que desciende de un árbol. Lo acompaña el espectro de una mujer joven en la base del árbol cuya belleza adormece a los transeúntes desprevenidos en un estado de trance o fiebre la mano agarrará al viajero por el cuello y lo desgarrará miembro por miembro. En las prefecturas de Kagawa y Fukushima, el espíritu viajará en parejas, como pies o piernas en movimiento.

Algunas personas han visto la figura de una hermosa niña de 17 o 18 años vestida con furisode de pie debajo del árbol de un akateko. Aquellos que la presencian son inmediatamente golpeados por una fuerte fiebre. No está claro qué relación tiene con el akateko, si es parte de la misma aparición o de otro espíritu por completo.

### *Akkorokamui*

El Akkorokamui (アッコロカムイ, Ainu: *At-kor-kamuy*) es un monstruo gigante parecido a un pulpo del folclore ainu, similar al kraken nórdico, que supuestamente acecha en la bahía de Uchiura en Hokkaido. Se dice que su enorme cuerpo puede alcanzar tamaños de hasta 120 metros (390 pies) de largo. Su nombre se puede traducir como " kamuy que sostiene tentáculos".

La reverencia de los ainu hacia este monstruo ha calado en el sintoísmo, que ha incorporado a Akkorokamui como un kami menor. Las prácticas de autopurificación para Akkorokamui a menudo se siguen estrictamente. Si bien Akkorokamui a menudo se presenta como un kami benévolo con poderes para curar y otorgar conocimiento, es voluble y tiene la propensión a hacer daño. La naturaleza de Akkorokamui como pulpo significa que es persistente y es casi imposible escapar de sus garras sin permiso.

Akkorokamui disfruta del mar y las ofrendas que reflejan esto: pescado, cangrejo, moluscos y similares son los favoritos particulares de Akkorokamui, que devuelven lo que dio. El homenaje a Akkorokamui es a menudo para las dolencias de las extremidades o la piel, pero la purificación mental y la liberación espiritual son particularmente importantes.

Akkorokamui se describe característicamente con la capacidad de autoamputarse, como varias especies de pulpos, y regenerar extremidades. Esta característica se manifiesta en la creencia sintoísta de que Akkorokamui tiene poderes curativos. En consecuencia, los seguidores creen que dar ofrendas a Akkorokamui curará las dolencias del cuerpo, en particular, las desfiguraciones y las extremidades rotas.

Los santuarios dedicados a Akkorokamui y las deidades pulpo asociadas se encuentran en todo Japón.

El misionero inglés del siglo XIX John Batchelor escribió en su libro Ainu y su folclore

*Por la mañana, encontramos el pueblo entero bajo una nube. Tres hombres, se decía, estaban fuera intentando capturar peces espada, cuando delante de ellos apareció súbitamente un gran monstruo, con grandes ojos fijos, y procedió a atacar la barca. Se inició una lucha desesperada. El monstruo tenía forma redonda y emitía un fluido oscuro y un olor repugnante. Los tres hombres huyeron espantados, no tanto por el miedo, dicen, sino por el terrible olor. Sea como fuere, estaban tan asustados que a la mañana siguiente se negaron a levantarse y comer; yacían en sus camas pálidos y temblando.*

***Akurojin-no-hi***

Akurojin-no-hi (悪路神の火, "fuego del dios del mal camino") es una llama fantasmal del folclore de la prefectura de Mie, Japón.

"Fuego del Dios del Camino del Mal" de Sadataka Sasaki

El siguiente es un resumen de "Kanso Jindan " publicado en 1841.

Inokusagafuchi cruza un río de unos diez ken (unos 18 metros) de ancho, y se construye un puente de troncos a una altura de más de diez ken hasta la orilla del agua. El fondo del agua era profundo y había muchas sanguijuelas de montaña alrededor, lo que lo convertía en un lugar de muy difícil acceso. El fuego del dios del camino malvado apareció en esta área. Aparecen con especial frecuencia en las noches lluviosas, y van y vienen como si alguien estuviera encendiendo una linterna. Cualquiera que se encuentre con este fuego debe acostarse rápidamente en el

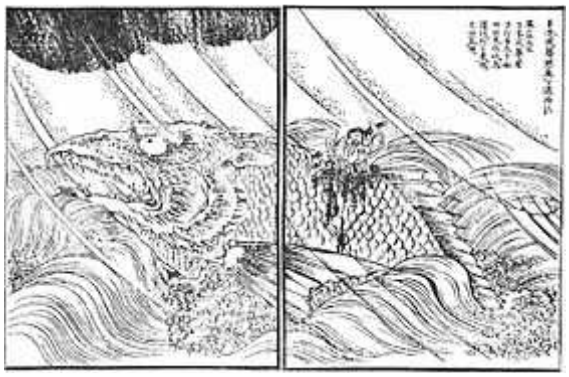
suelo, esperar a que pase y escapar. Se dice que, si no haces esto y lo abordas sin cuidado, serás atacado por una plaga y sufrirás una enfermedad grave.

***Akugyo***

Akugyo (悪魚 o 悪樓, "*pez malvado*") es un tipo de monstruo marino o yokai acuático en la mitología japonesa.

Los akugyo son peces monstruosos que suelen encontrarse en los mares cercanos a la provincia de Kibi (prefectura de Okayama). Son de gran tamaño y se sabe que vuelcan barcos enteros antes de darse un festín con los marineros que se ahogan. Algunos Akugyo respiran fuego, mientras que otros se asemejan a versiones gigantes de Ningyo con escamas doradas y plateadas. La variedad que aparece como sirenas colosales generalmente tiene un par de dos cuernos parecidos a oni que brotan de su cabeza. Los pescadores les temen porque sus barcos pueden engancharse fácilmente entre las aletas de un Akugyo.

Una vez se avistó un akugyo frente a la costa de la provincia de Echigo (actual prefectura de Toyama) en junio de 1805. Su cuerpo medía aproximadamente 11 metros de largo y sus cuernos medían más de 60 centímetros de largo. Este yokai finalmente fue asesinado por Lord Matsudaira de Kaga, quien envió una armada de 1500 hombres y 450 cañones para matarlo.



"La batalla de Yamato Takeru contra un Akugyo" del *Tour del Santuario Kanpira de Koura Urakawa*

Un famoso baterista de taiko de Kaga, Izutsuya Kanroku, estaba viajando por el Mar de Japón cuando su bote de repente dejó de moverse. Había volado sobre la parte trasera de un akugyo y se había atascado. Kanroku estaba seguro de que el monstruo lo devoraría. Sin nada que hacer más que esperar la muerte, jugó con toda la energía que le quedaba. Tocó el tambor tan fuerte que el sonido viajó por el cielo y por todo el mar. Pronto, su bote se soltó del akugyo y escapó ileso.

***Amabie***

Amabie (アマビエ) es una legendaria sirena o tritón japonesa con una boca en forma de pico de pájaro y tres patas o aletas caudales, que supuestamente emerge del mar, profetiza una cosecha abundante o una epidemia, e instruye a la gente a hacer copias a su semejanza para defenderse de la enfermedad.

El *amabie* parece ser una variante o un error ortográfico de *amabiko* o *amahiko* (アマビコ, アマヒコ, 海彦, 尼彦 , 天日子, 天彦, あま彦), también conocido como *amahiko-nyūdo* (尼彦入道), también una bestia profética representada de diversas formas en diferentes ejemplos, siendo en su mayoría de 3 o 4 patas, y se dice que tiene un parecido a un simio (a veces sin torso), a una muñeca daruma, a un pájaro o a un pez según los comentaristas.

Esta información se difundió típicamente en forma de boletines impresos en madera ilustrados (*kawaraban*) o folletos (*surimono*) o copias dibujadas a mano. El *amabie* fue representado en una impresión marcada con una fecha de 1846. La atestación de amabiko anterior a *amabie* no *se* conocía hasta el descubrimiento de un folleto pintado a mano con fecha de 1844.

También hay otros *yogenjū* (予言獣) similares que no están clasificados dentro del grupo *amabie* / *amabiko*, por ejemplo, el *arie* (アリエ).

Según la leyenda, un *amabie* apareció en la provincia de Higo (prefectura de Kumamoto), a mediados del cuarto mes, en el año Kōka -3 (mediados de mayo de 1846) en el período Edo. Un objeto brillante había sido visto en el mar, casi todas las noches. El oficial del pueblo fue a la costa a investigar y fue testigo del *amabie*. Según el croquis realizado por este funcionario, tenía el pelo largo, la boca como pico de pájaro, estaba cubierta de escamas desde el cuello para abajo y tenía tres patas. Dirigiéndose al funcionario, se identificó como un *amabie* y le dijo que vivía en mar abierto. Continuó entregando una profecía: "La buena cosecha continuará durante seis años a partir del año en curso; si la enfermedad se propaga, hazme un dibujo y muéstrale mi imagen a los que caen enfermos". Posteriormente, volvió al mar. La historia se imprimió en los *kawaraban* (boletines impresos en madera), donde se imprimió su retrato, y así se difundió la historia en Japón.

Solo hay un registro único de un *amabie*, cuyo significado es incierto. Se ha conjeturado que este *amabie* era simplemente una copia errónea de "amabiko", una criatura *yōkai* que puede considerarse idéntica. Al igual que el *amabie*, el *amabiko* es una criatura profética de tres o varias patas que prescribe la exhibición de su semejanza artística para defenderse de la enfermedad o la muerte. Sin embargo, se dice que la apariencia del *amabie* es más bien parecida a la de una sirena (las tres patas supuestamente provienen de un tipo de sirena llamado *jinjahime*) y por esta razón un investigador concluye que no hay suficiente parecido físico entre los dos.

En el folclore japonés o la imaginación popular, también hay otros *yōkai* similares que siguen el patrón de predecir la fatalidad e instruir a los humanos para que copien o vean su imagen, pero se encuentran fuera de la clasificación de *amabie* / *amabiko* según un destacado investigador. Estos se conocen genéricamente como "otros" *yogenjū* (予言獣).

Entre las otras bestias proféticas estaba el *arie* (アリエ), que apareció en el condado de "Aotori-kōri", provincia de Higo, según el *periódico Kōfu Nichinichi Shimbun* del 17 de junio de 1876, aunque este informe ha sido desacreditado por otro periódico.

*Yamawarawa* (山童)

Se cree que el *yamawarawa* en el folclore de Amakusa ronda las montañas. Aunque ninguno de estos dos últimos emerge del mar, otras similitudes, como la profecía y la condición de tres patas, indican algún tipo de interrelación

Hay varias otras criaturas *yōkai* que son muy diferentes en apariencia, pero tienen la capacidad de predecir, como el *kudan*, el jinjahime o la "princesa del santuario", el *juego hōnen* (豊年亀) o "tortuga año de cosecha de parachoques", y la "mujer tortuga".

Una tradición en Occidente atribuye a cada criatura del mar la capacidad de predecir el futuro, y no hay escasez de leyendas europeas sobre tritones que traen profecías. Por esta razón, el *amabie* se considera un tipo de sirena, en algunos sectores. Pero dado que al *amabie también* se le atribuye la capacidad de repeler la pestilencia, según algunos, debería considerarse más como una deidad.

***Amaburakosagi***

Los Namahage (生剥) son seres parecidos a demonios retratados por hombres que usan fuertes máscaras de *oni* (ogro) y capas de paja tradicionales (*mino*) durante un ritual de Año Nuevo, en el folclore local del norte de Japón del área de la península de Oga de la prefectura de Akita.

os hombres terriblemente vestidos personificando a los *oni* -demonios con máscaras, vestidos con largos abrigos de paja o *mino*, llamados localmente *kede* o *kende*. Están armados con cuchillos deba (aunque sean falsificaciones de madera o hechos de papel maché) y portando un *teoke* (手桶, "cubo de mano" hecho de madera), marchan en parejas o tríos yendo a la puerta- de puerta en puerta haciendo rondas por las casas de las personas, amonestando a los niños que pueden ser culpables de pereza o mal comportamiento, gritando frases como "¿Hay algún llorón por aquí?" (泣く子はいねがぁ, *Nakuko wa inee gā?)* o "¿Hay niños traviesos por aquí?" (悪い子はいねえか, *Waruiko wa inee ka?*) en la pronunciación y el acento del dialecto local.

Un baterista que bailaba vestido con un traje de Namahage, interpretó Namahage-Daiko en la estación de Akita

Tradicionalmente, los namahage han usado máscaras de madera pintadas, a veces hechas de corteza de madera y principalmente pintadas de rojo. Pero en los últimos años se han fabricado utilizando coladores de bambú como marcos, material de cartón o botes de metal aplanados, etc., y el namahage puede viajar en parejas, uno con la cara roja y el otro con la cara azul en el caserío de Yumoto (incorporado a la ciudad de Oga), por ejemplo.

El atuendo de paja a menudo se describe como un *mino* (japonés estándar), pero estos se consideran prendas particulares conocidas localmente como *kede* (o *ke nde*; *kedashi*).

El propósito del namahage era amonestar a los rezagados que se sentaban alrededor del fuego sin hacer nada útil. Uno de los estribillos usados por el namahage en los viejos tiempos era "¿Ya te pelaron las ampollas?" (なもみコ剝げたかよ, te *estoy molestando*). *Namomi significa* ampollas de calor, o más precisamente *hidako* (火だこ, *hidako*), (*Erythema ab igne* o EAI), que en japonés es *dairisekiyō hihan* (ampollas de calor), pero *hidako* se glosa como *onnetsusei kōhan* (温熱性紅斑) en la literatura médica, que corresponde a *Erythema ab igne*. La literatura folclórica como Ine menciona *hidako*, pero no el término médico preciso para ello. Una condición parecida a un sarpullido causada por la sobreexposición al fuego, por sentarse junto a la chimenea irori. Por lo tanto, generalmente se cree que "peeling de sarpullido por fuego" es la derivación del nombre *namahage.*

Aunque los *namahage* se conciben hoy en día como un tipo de *oni* u ogro, originalmente era una costumbre en la que los jóvenes se hacían pasar por los kami que hacían visitas durante la temporada de Año Nuevo. Por lo tanto, es una especie de *toshigami*.

La práctica ha cambiado a lo largo de los años.

Disfraces de Namahage

De acuerdo con las descripciones del siglo XX, los *namahage* solían recibir mochi (pasteles de arroz) de los hogares que visitaban, pero se suponía que las parejas de recién casados debían ser sus anfitriones con atuendos formales completos y ofrecerles sake y comida. Los *namahage* aún reciben hospitalidad de la misma manera durante el Año Nuevo, pero en una inversión de roles, los namahage distribuyen *mochi* a los visitantes (turistas) durante el Namahage sedo matsuri (なまはげ柴灯まつり, *Namahage Sedo Festival*) que se lleva a cabo en febrero.

La leyenda del Namahage varía según la zona. Se ha desarrollado una leyenda akita sobre los orígenes del namahage, que el emperador Wu de Han (87 a.C.) de China vino a Japón trayendo cinco *oni* demoníacos al área de Oga, y los *oni* establecieron cuarteles en los dos picos locales, Honzan (本山) y Shinzan (真山). Estos *oni* robaron cosechas y mujeres jóvenes de las aldeas de Oga.

Los ciudadanos de Oga apostaron a los demonios que, si podían construir un tramo de escalones de piedra, mil escalones en total, desde el pueblo hasta los cinco santuarios (variante: desde la orilla del mar hasta la cima del monte Shinzan) todo en una noche, entonces los aldeanos les proporcionarán una mujer joven cada año. Pero si fallaban en la tarea, tendrían que irse. Justo cuando los ogros estaban a punto de completar el trabajo, un aldeano imitó el grito de un gallo y los ogros se fueron, creyendo que habían fallado.

Un propósito obvio del festival es animar a los niños pequeños a obedecer a sus padres y comportarse. Los padres saben quiénes son los actores de Namahage cada año y pueden solicitarles que enseñen lecciones específicas a sus hijos durante su visita. Los Namahage repiten las lecciones a los niños antes de salir de casa.

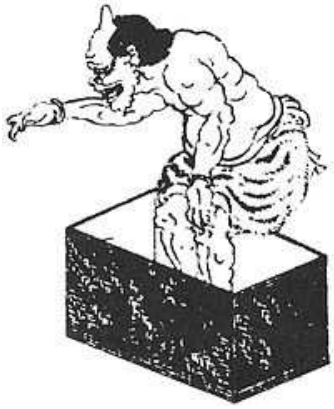
Algunos etnólogos y folcloristas sugieren que se relaciona con la creencia en deidades (o espíritus) que vienen del exterior para llevarse la desgracia y traer bendiciones para el nuevo año, mientras que otros creen que es una costumbre agrícola donde los kami de las montañas sagradas visitar.

***Amanojaku***

El Amanojaku o Amanjaku (天邪鬼 espíritu maligno celestial) es una criatura parecida a un demonio en el folclore japonés.

Por lo general, se representa como una especie de pequeño oni y se cree que puede provocar los deseos más oscuros de una persona y, por lo tanto, los instiga a perpetrar actos malvados. Se describe como un ser con una naturaleza extremadamente contraria. Si les ordenaran algo, harían lo contrario.

Una de las apariciones más conocidas *de amanojaku es en el cuento de hadas* Uriko-hime (瓜子姫, "princesa del melón"), en el que una pareja de ancianos adora a una niña que nace milagrosamente de un melón. La protegen del mundo exterior, e ingenuamente deja entrar al *amanojaku* un día, donde la secuestra o la devora, y a veces se hace pasar por ella vistiendo su piel desollada.



Ama-no-jaku

Se cree comúnmente que el *amanojaku* se deriva de Amanosagume (天探女), una deidad malvada en la mitología sintoísta, que comparte la *naturaleza contraria del amanojaku* y la capacidad de ver el corazón de una persona, "un demonio muy pervertido".

La criatura también ha entrado en el pensamiento budista, quizás vía sincretismo con el *yaksha*, donde se le considera un opositor de las enseñanzas budistas. Es comúnmente representado como siendo pisoteado y sometido a la justicia por Bishamonten o uno de los otros Shitennō. En este contexto, también se le llama *jaki* (邪鬼).

***Amanozako***

Amanozako (天逆毎) es una deidad femenina descrita como furiosa y con un terrible temperamento. Su nombre significa "dios Tengu" y "Opositor de los cielos". Se piensa que de ella provienen el Tengu y el Ama-No-Jaku.

El *Wakan Sansai Zue* describe a esta deidad con un temperamento furioso, una cabeza bestial con una nariz larga, orejas largas y grandes colmillos tan fuertes que pueden masticar hojas de metal rotas y ser capaz de volar por mil li.

Se sabe que Amanozako es una diosa que va en contra de la conformidad y hace lo contrario de lo que la sociedad y las normas sociales esperan. Además, se dice que Amanozako es quisquillosa y se enfurecerá atrozmente si no obtiene lo que quiere, o si las cosas no salen como ella quiere. Su ira no puede ser detenida.

En términos de sus habilidades divinas, las leyendas y las historias dicen que Amanozako es una especie de tramposa. Le gusta poseer los corazones de los humanos y manipular sus emociones y personalidades.

Las historias de Amanozako se contaban mucho antes de que se comenzara a registrar la historia. Se dice que ella es la deidad ancestral de todos los yokai que comparten su mal genio y su desobediencia. Algunos de estos yokai incluyen tengu, así como amanojaku.

*Amanozako* fue ilustrado por Toriyama Sekien en el tercer volumen de su *Konjaku Gazu Zoku Hyakki*.

Se sabe que Amanozako es el hijo sin madre de la deidad Susanoo, el dios de las tormentas, del texto.

Tiene un hijo, al cual, por su obstinado comportamiento, dio el ser a todos por su cuenta. Amanosaku es el engendro de Amanozako, y se dice que es tan terrible y desobediente como ella. Aparentemente, Amanosaku enloqueció a los 8 millones de dioses en el cielo, y debido a esto, Amanosaku se convirtió en el gobernante de todos los kami maliciosos y problemáticos.

***Amazake-baba***

Amazake-baba (甘酒婆, "bruja amazake") es una anciana yōkai del folclore de las prefecturas de Miyagi y Aomori. Se rumorea que llega a las puertas de las casas a altas horas de la noche pidiendo amazake con voz infantil, pero si alguien contesta se enferma. Se dice que, para mantenerla alejada, se coloca una rama de cedro en la entrada. También era conocida como la diosa de la viruela en una época en que la viruela era rampante en Japón. Las madres darán ofrendas a amazake-babaa para evitar que sus hijos se enfermen.

Amazake-baba en el templo de Nichirin en Tokio

Una criatura similar se conoce como amazake-banbaa en la prefectura de Yamanashi. Ella trata de vender su sake y amazake de puerta en puerta y traerá enfermedades a quienes respondan. Ella se sentirá repelida por un cartel en la puerta que dice "no nos gusta el sake ni el amazake".

***Amefurikozō***

*Amefurikozō* (雨降小僧, 雨降り小僧) es un tipo de *yōkai* japonés. Hay una representación de este *yōkai* enla colección de *yōkai de* Sekien Toriyama dibujando el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki*, y también se pueden ver en el *kibyōshi* entre otras publicaciones de la misma época.

En el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* lleva un paraguas japonés al que le falta el poste central y se le representa con una linterna de papel. En el texto explicativo, dice, "hablando del dios de la lluvia Ushi, está el amefurikozō, que trabaja como su jidō (雨のかみを雨師, ushi といふ雨ふり小僧といへるものはめしつき jidō にや) ", afirmando que son los jidō (niños empleados por la nobleza) del dios chino de la lluvia "Ushi".

"Amefurikozō" del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama

Dado que Ushi (雨師) es un título honorífico de la nobleza (大人, "ushi"), y dado que jidō (侍童) puede entenderse como jidō (児童) que significa "niños", existe la interpretación de que es un yōkai representado usando un juego de palabras "un niño empleado por un adulto".

En los kibyōshi del período Edo, al igual que el popular personaje kibyōshi tōfu-kozō, aparecen como yōkai que asumen el papel de sirvientes. En el kibyōshi "Gozonji no Bakemono (御存之化物) " de Jihinari Sakuragawa e ilustrado por Utagawa Toyokuni publicado en Kansei 4 (1792), cuando un hombre camina en una noche lluviosa, un amefurikozō tuerto que lleva un bambú kasa daría un paso al frente poseyendo algo en ambas manos. Dado que aparecen en las noches lluviosas y que poseen algo en ambas manos, existe la interpretación de que pueden entenderse como tōfu-kozō que también aparece en las noches lluviosas con tōfu.

El amefurikozō que apareció en "Gozonji no Bakemono" ilustrado por Utagawa Toyokuni

De acuerdo con la literatura yōkai publicada después de las eras Showa y Heisei, existen las teorías de que, si le robas el paraguas y lo usas, uno no podría quitárselo, y la teoría de que lo hacen ducharse y placer de ver a la gente en problemas. Según la explicación en Mizuki Shigeru Road en Sakaiminato, Prefectura de Tottori, el amefurikozō sería el que tendría la función de ajustar la lluvia, algo que está muy relacionado con el trabajo y la vida de todos los seres vivos.

En el escrito de Norio Yamada titulado "Tōhoku Kaidan no Tabi", en la parte titulada "Amefurikozō", hay una historia en la que en Sennin Pass en el distrito de Kamihei, prefectura de Iwate, un zorro (kitsune) le pidió a un amefurikozō: "Deberé realizar la boda de un zorro (kitsune no yomeiri), así que por favor haz que llueva", y cuando el kozō agitó una lámpara de papel que hizo que la lluvia cayera repentinamente, y durante ese tiempo se realizó la boda del zorro.

***Amemasu***

Amemasu ( 雨鱒 ) o Ō-amemasu ( 大アメマス ) es una criatura gigante parecida a una ballena o un pez del folclore ainu. Se dice que algunos de los *amemasu* más grandes viven en el lago Mashū y el lago Shikotsu en Hokkaidō, mientras que los más pequeños habitan en los lagos de las áreas del norte de Honshu. Los *amemasu* son conocidos por volcar barcos, crear terremotos y causar otros desastres naturales.
Un *amemasu* puede adoptar una apariencia humana, generalmente de una mujer hermosa, para atraer a los jóvenes a la muerte. Se dice que la piel de un *amemasu* es fría y pegajosa, muy parecida a la piel de los peces, que es como se les puede identificar cuando tienen forma humana.

Los habitantes de Hokkaido creían que un gran *amemasu* sostenía la Tierra. A veces, los peces se cansaban y esto podía causar terremotos, similar al namazu.

En la prefectura de Akita, hay un lugar llamado *Amemasu Otoshi* (アメ鱒落し). La leyenda dice que el *amemasu era* tan poderoso que fue capaz de matar a un halcón, aunque al final murió.

Hay una isla en medio del lago Kussharo en Hokkaido. Se dice que el lago es el hogar de un gran *amemasu*, cuya cabeza se parecía a una roca y cuya cola se extendía hasta el río Kushiro. Un héroe ainu, Otashitonkuru, tomó un arpón, decidido a sacar los ojos del *amemasu*. Sin embargo, el pez comenzó a contraatacar. Desesperado por aferrarse al arpón, Otashitonkuru se aferró a una roca y *Amemasu* tiró con tanta fuerza que la roca se convirtió en la isla en medio del lago.

En un cuento, el *amemasu* se traga un ciervo que ha bajado al lago para beber, pero la cornamenta del ciervo abre el vientre del gran pez y lo mata. El enorme cadáver del *amemasu* luego bloquea el lago y lo pone en peligro de inundación. Un dios en forma de pájaro advierte a la gente de los pueblos cercanos. Los aldeanos río arriba escapan a un terreno más alto, pero la gente río abajo, sin creerle al pájaro, encuentra el cuerpo del *amemasu* y lo arrastra fuera del lago, después de lo cual el agua sale corriendo con tanta fuerza que todo lo que está río abajo desaparece. Esa área es ahora la llanura plana de Konsengen'ya.

***Ameonna***

Ameonna (雨女), "mujer de la lluvia") es una yōkai japonesa que se cree que invoca la lluvia, ilustrada en *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien como una mujer de pie bajo la lluvia y lamiéndose la mano.

En el uso moderno en Japón, "ameonna" (o el equivalente masculino "ameotoko") se refiere a una persona desafortunada que parece estar encantada de que la lluvia la siga a donde quiera que vaya, ganando así la reputación de arruinar eventos especiales como bodas o eventos deportivos.

En la colección de imágenes yōkai, el *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien, hay una imagen titulada "ameonna", y el texto explicativo dice "en Fuzan (Wu Shan), China, las diosas se convierten en una nube por la mañana y en lluvia por la mañana". La ameonna es probablemente como una de estas" (もろこし巫山の神女は朝には雲となり夕には雨となるとかや雨女もかかる類のオ). Esto cita de un episodio del *Gaotangfu* (高唐賦) del literato Chu Song Yu, en el que el rey Huaide Chu soñó que se enamoraba de una mujer en Wu Shan que, antes de irse, dejó las palabras "Seré nubes por la mañana y lluvia por la tarde, así que por la mañana y por la tarde, nos encontraremos en el balcón", y 朝雲暮雨 (Chaoyunmuyu en chino, Chōunbō en japonés), escrito como "nube de la mañana lluvia de la

tarde", es un antiguo chengyu (proverbio chino) que se refiere a las relaciones secretas entre un hombre y una mujer. No hay declaraciones sobre ningún yōkai relacionado con la lluvia, por lo que se ha sugerido que la ameonna es simplemente una creación inventada por Sekien para satirizar al Yoshiwara Yūkaku del período Edo.

También se plantea la idea de que las mujeres que pierden a sus hijos recién nacidos en un día de lluvia a causa de un kamikakushi (despertar) se convertirían en mujeres de lluvia (ameonna), por lo que aparecerían ante niños llorando cargando un gran saco.

"Hyakumonogatari Ameonna" (百物語雨女) de Utagawa Yoshiiku

A veces, se les considera un "yōkai molesto que invoca la lluvia", pero a veces también se les considera un "dios de la lluvia" sagrado como un "yōkai que salva a la gente invocando la lluvia" en tiempos de sequía continúa haciendo que llueva.

"Ameonna" (雨女) del *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien

En el distrito de Shimoina, prefectura de Nagano, hay una mujer espeluznante llamada " yukionba " (雨おんば) que se dice que aparece en las noches lluviosas, y se supone que es un yōkai que secuestra niños, o un dios que visita en días de lluvia a quien ha caído y se ha convertido en un yōkai, entre otras sugerencias.

***Amikiri***

Amikiri (網切 o 網剪) es un yōkai japonés representado en el Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien.

Se representa como un cruce entre una serpiente, un pájaro o una langosta. Tiene garras similares a las de un cangrejo o un escorpión, pero dado que no hay un texto explicativo dentro del libro, no es seguro qué tipo de yōkai es. Muchos yōkai representados en el Gazu Hyakki Yagyō se hicieron en referencia a trabajos predecesores como el Hyakkai Zukan, por lo que se puede ver que tal vez se basa en el más cercano a él en esos trabajos predecesores, el kamikiri. Utiliza sus garras para cortar redes de pescador y mosquiteras, de las que tiene una mala costumbre, y este comportamiento hace que las personas lo consideren una plaga.

En varios escritos del período Shōwa, el período Heisei y más allá, se explica que el amikiri es un yōkai que corta mallas y mosquiteros.

Según el investigador yōkai Katsumi Tada, "ami" (que significa redes) puede llevar a pensar en "ami" (que significa mysidacea) por ser homófonos, interpretándolo como un invento que Sekien creó como resultado de jugar

con las palabras. Sin embargo, las mysidacea no poseen garras en sus extremidades delanteras, por lo que hay algunas voces que cuestionan la idea de que alguna vez se pensó en mysidacea en el dibujo.

"Amikiri" (網切) del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

En un libro titulado *Tōhoku Kaidan no Tabi* del autor Norio Yamada, hay una historia que tiene lugar en la región de Shōnai, prefectura de Yamagata, sobre cómo había un pueblo de pescadores donde un amikiri cortaba repetidamente las redes de pesca en pedazos, y cuando una persona lo impidió al llevar el mosquitero a casa rápidamente y luego esconderlo, esa persona encontró que los mosquiteros colgados en las habitaciones estaban todos cortados por el amikiri, lo que provocó picaduras de mosquitos en todo el cuerpo de esta persona. El investigador yōkai Kenji Murakamino pudo confirmar la existencia de una leyenda sobre un yōkai llamado "amikiri" de ninguna otra fuente en la prefectura de Yamagata, por lo que es probable que esta "leyenda del amikiri" fuera simplemente un invento de Yamagata.

Entre los doce signos del zodíaco representados en el mandala estelar (星曼荼羅), Escorpio a menudo se representa como una criatura parecida a un camarón. Esto recuerda la relación entre escorpiones y misidáceas en las representaciones pictóricas de los amikiri.

***Amorōnagu***

Amorōnagu (天降女子, "niña que cayó del cielo"), es una *tennyo* (doncella celestial) del folclore de la isla de Amami Ōshima, en la prefectura de Kagoshima. Se baña en pozas y cascadas en barrancos.

Si bien hay un cuento similar a la leyenda de Hagoromo, también existe la teoría de que ella baja del cielo a la tierra en busca de un hombre. Según él, aparece con una tela de envoltura blanca en la espalda, y se dice que lloverá débilmente por muy buen tiempo que haga.

Cuando encuentra a un hombre en el suelo, sonríe y lo seduce hechizantemente. Si un hombre sucumbe a esta tentación, pierde la vida. Además, hay momentos en que una niña Amakuri sostiene un cucharón, e incluso si un hombre bebe el agua del cucharón, su vida será arrebatada y su alma será llevada a los cielos.

Si un hombre es seducido, se dice que, si lo miras con odio, la chica Amari perderá los estribos y salvará su vida. Además, al beber el agua del cucharón, se dice que, si sostienes el cucharón con la palma de la mano hacia arriba y sostienes el mango, no morirás.

***Aoandon***

Aoandon, o Aoando ((青行灯 o 青行燈, "andón azul ") es una criatura ilustrada por Toriyama Sekien en su *Konjaku Hyakki Shūi*. Estaba destinado a representar el espíritu que apareció durante el juego Hyakumonogatari Kaidankai, después de que se contara la última historia. Las velas en la habitación durante estas reuniones a menudo se colocaban en papel *azul y* en lámparas para crear una atmósfera espeluznante, de ahí el nombre de esta criatura.

*Aoando* de Toriyama Sekien

Aparece como un ser humano con tez azul y cuernos gemelos en la frente y dientes afilados.

***Aobōzu***

*Aobōzu* (青坊主, "Sacerdote azul") es un *yōkai* (espíritu) japonés que se encuentra en varias leyendas japonesas. Las historias sobre *aobōzu*, en particular los detalles exactos del espíritu, varían ampliamente.

Además de aparecer en el folclore japonés, el *aobōzu* también se ha representado en numerosas ocasiones en el arte tradicional japonés; los ejemplos incluyen una representación de *aobōzu* que se encuentra en la tetralogía *Gazu Hyakki Yagyō*.

Un *aobōzu* representado en una baraja de cartas *obake karuta*

Aunque los detalles exactos del *aobōzu* varían a lo largo de las leyendas, con diferencias que a menudo se dividen en líneas regionales, el *aobōzu* generalmente se representa como una gran figura humanoide que se asemeja a un *bōzu* (sacerdote). La naturaleza exacta de las acciones del *aobōzu*, o la naturaleza de su inquietante, también varían; aunque simplemente se dice que el *aobōzu* aparece en Minabe, distrito de Hidaka, prefectura de Wakayama, en contraste, las apariciones del *aobōzu* en Kaneyama, distrito de Ōnuma, prefectura de Fukushima se dice que es una comadreja disfrazada de *aobōzu*. En la prefectura de Gifu y la prefectura de Hiroshima, se dice que las

apariciones del *aobōzu* son un *tanuki* disfrazado de *aobōzu*. Las apariciones e historias de los *aobōzu* también aparecen en otras áreas, como el distrito de Haibara, prefectura de Shizuoka.

*Prefectura de Nagano*

En la prefectura de Nagano existen algunas variantes de la leyenda *aobōzu*. En uno, si una persona deja de respirar y da 7 vueltas en la base de cierto pino, se dice que aparece un *aobōzu* y dice "no pisotees las rocas, no rompas el pino".

*Prefectura de Shizuoka*

En la prefectura de Shizuoka, se dice que, en primavera, los niños que llegan tarde a casa a la hora de la puesta del sol y corren por un campo de trigo pueden ser secuestrados por un *aobōzu* que aparece del trigo. La leyenda se usa en parte como una razón para no dejar salir a los niños al campo al anochecer en primavera.

*Prefectura de Okayama*

En la prefectura de Okayama, se dice que un *aobōzu* con cuerpo azul o ropa azul aparece en casas vacías y otros lugares.

*Prefectura de Yamaguchi*

En la prefectura de Yamaguchi, se dice que los *aobōzu* son dioses de las montañas (*Yama-no-Kami*) que han tomado la apariencia de un pequeño sacerdote. En esta leyenda, se dice que los *aobōzu* aparecen ante las personas y sugieren que participen en un combate de sumo con ellos; a pesar de su pequeño tamaño, se dice que el *aobōzu*, que tiene los poderes de un dios de la montaña, arroja a las personas con facilidad si las atacan con demasiada confianza.

*Prefectura de Kagawa*

En la prefectura de Kagawa, se dice que los *aobōzu* aparecen ante las mujeres y preguntan: "¿Qué tal si cuelgas el cuello?". En esta leyenda, el *aobōzu* desaparece si es rechazado, pero si la mujer los ignora sin decir nada, el *aobōzu* ataca con fuerza a la mujer, dejándola inconsciente antes de colgarla por el cuello.

*Prefectura de Yamagata*

En la prefectura de Yamagata, se dice que el baño de una escuela primaria en la base de una montaña está embrujado por un *aobōzu*. En esta leyenda, el rostro de un sacerdote con la cabeza azul aparece del inodoro y mira fijamente a quien lo esté usando.

*Prefectura de Fukushima*

Al igual que en la prefectura de Yamagata, en la prefectura de Fukushima, en la primera mitad de la década de 1930, se dice que aparecía un *aobōzu* en el baño de una escuela primaria, y se dice que los estudiantes en ese momento le tenían tanto miedo que no lo harían.

*"Aobōzu"* del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

En la tetralogía *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama, una representación potencial de un *aobōzu* lo muestra como un sacerdote tuerto de pie junto a una choza con techo de paja. A pesar de las similitudes con la leyenda del *aobōzu* en apariencia, el *Gazu Hyakki Yagyō*, como un libro ilustrado *de e-hon*, no vino con un texto explicativo adjunto, lo que significa que la imagen puede no mostrar un *aobōzu* y, en cambio, puede tener la intención de representar a otro *yōkai*, como el *mehitotsu-bō* (monje tuerto) comúnmente representado en las obras de arte del

período Edo, como el *Hyakkai Zukan* de Sawaki Sūshi. Toriyama, jugando con el hecho de que la palabra azul en japonés (*"ao"*) puede referirse a la inmadurez, también puede haber tenido la intención de representar a un sacerdote insuficientemente entrenado como un *yōkai*.

### *Aonyōbō*

Aonyōbō (青女房) también llamado Ao-nyōbō y Ao nyōbō es un Yōkai en la mitología japonesa.

El Aonyōbō es un espíritu de pobreza y desgracia parecido a un ogro de piel azul que toma la apariencia de una antigua mujer noble de la corte. Cubierto con muchos kimonos de épocas anteriores, que ahora están hechos jirones y plagados de polillas, luce el rostro blanco de los antiguos cortesanos que tienen cejas pintadas y dientes negros.

Cuenta la leyenda que son damas de la corte que sirven a las familias nobles hasta que se casan con un pretendiente digno.

Aonyōbō como se ve en *Konjaku Gazu Zoku Hyakki*

Los Aonyōbō habitan casas abandonadas, antes ocupadas por nobles caídos y familias arruinadas, donde están constantemente maquillándose, arreglándose el cabello y ajustando su imagen para la llegada de posibles invitados que nunca aparecen como un amante que perdió el interés o un esposo que abandonó a su esposa. Si llega algún intruso, el Aonyōbō lo devorará y esperará en vano hasta que aparezca la siguiente persona.

### *Aosaginohi*

Aosaginohi, o Aosagibi (青鷺火, "fuego de garza azul") es un fenómeno ilustrado por Toriyama Sekien en su *Konjaku Gazu Zoku Hyakki*. Representa una garza nocturna con un cuerpo misteriosamente iluminado.

El folclore construido alrededor del fenómeno cuenta la historia de una vieja garza nocturna de corona negra que se transforma en un yokai. Las plumas de las garzas se fusionan en escamas brillantes que emiten una luz azul iridiscente en la oscuridad de la noche. También se dice que el aliento del yokai libera polvo dorado en el aire que se acumula para formar una luz ardiente sin calor, aunque esta luz eventualmente se disipa en el viento. Se dice que la criatura inofensiva huye del contacto humano, conservando la timidez de una garza normal.

*Aosaginohi* de Toriyama Sekien

La leyenda también advierte que no se confunda la brillante luz azul blanquecina con las luces onibi.

***Arikura-no-baba***

Arikura-no-baba (蟻鞍の婆, "Bruja de silla de montar") es un personaje del folclore japonés de la prefectura de Gifu. Ella era una anciana con poderes sobrenaturales que vivía en Takayama. Ella usó la oración para detener la erupción de la montaña después de que retumbó durante siete días y enfrió el agua caliente de un *onsen* arrojándole el casco de un caballo.

***Ashimagari***

Ashi-magari ( 足 ま が り , *volteador de piernas*) es un fenómeno fantasmal del folclore de la prefectura de Kagawa en Shikoku, Japón. Es una cosa suave, como un gatito o una bola de algodón, que se siente envolviendo la pierna de una persona por la noche, impidiendo la capacidad de caminar. Si bien generalmente no es visible, a menudo se cree que es el truco de un *tanuki*.

Dentro de la mitología japonesa se cree que, cuando los viajeros caminan por la noche, corren siempre el riesgo de dar un mal paso y ser atrapados por el yōkai conocido como Ashimagari. Estos aparecen apenas delante del paso del viajero y, como los pies se les enredan en la tierra, son engullidos por el ashimagari. Algunos dicen que sentir los pies enredados con ashimagari se asemeja a la cola de un animal que los enlaza.

Se les hace difícil caminar y parece que sus piernas están rodeadas por un material algodonoso grueso que, no obstante lucha, y no saldrá hasta que esté listo para comer. Cuando se satisface, el ashimagari desaparecerá como si nunca hubiera existido. Es un yōkai extraño, pero al parecer inofensivo. Algunos piensan que el ashimagari está relacionado realmente con el tanuki, o pueden ser tanuki ellos mismos, tomando esta forma de algodón curiosa para jugar un truco en viajeros de la noche.

***Ashinagatenaga***

Ashinaga-tenaga ( 足 長 手 長 , "Piernas largas, brazos largos") son un par de *yōkai* en el folclore japonés. Uno, Ashinaga-jin (足長人), tiene piernas extremadamente largas, mientras que el otro, Tenaga-jin (手長人), tiene brazos extremadamente largos. Fueron descritos por primera vez en la enciclopedia japonesa *Wakan Sansai Zue*. Se dice que se encuentran en Kyūshū.

La pareja se describe comúnmente como personas de dos países, el "País de piernas largas" y el "País de brazos largos". Como sugieren los nombres, los habitantes de estos dos países poseen brazos y piernas inusualmente largos. Los dos trabajan juntos como equipo para pescar a la orilla del mar. Para hacer esto, el hombre de brazos largos, *tenaga*, se sube a la espalda del hombre de piernas largas, *ashinaga*. Luego, el *ashinaga* se adentra en las aguas de la orilla, manteniéndose fuera del agua con sus largas piernas, mientras que el *tenaga* usa sus largos brazos para agarrar peces de la espalda de su compañero.

*Ashinaga* y *tenaga* del *Wakan Sansai Zue*

Según el *Wakan Sansai Zue*, el *tenaga* también se conoce como *chōhi* (長臂), y sus brazos pueden alcanzar los tres *jō* de largo, o un poco más de nueve metros. Las piernas *del ahinaga se* estiran a dos *jō*, o un poco más de seis metros.

Un ensayo del *Kasshiyawa* de Matsura Seizan también describe el *ahinaga*. El ensayo documenta el relato anecdótico de un hombre sobre un encuentro desafortunado con un ser extraño. El hombre estaba pescando a la orilla del mar en una noche clara de luna, cuando ve una figura con nueve piernas largas *shaku* (alrededor de 2,7 metros) deambulando por la playa. Poco después, el tiempo empeora y empieza a llover con fuerza. El sirviente del hombre luego le informa que acababan de ver un *ahinaga* y que los avistamientos de este *yōkai* siempre traían malos cambios en el clima.

*Ashinaga* y *tenaga* pescando, *ukiyo-e* por Utagawa Kuniyoshi

***Ayakashi***

*Ayakashi* (アヤカシ) es el nombre colectivo de los *yōkai* que aparecen sobre la superficie de un cuerpo de agua.

En la prefectura de Nagasaki, las luces fantasmas atmosféricas que aparecen sobre el agua se llaman ayakashi, al igual que los funayūrei en la prefectura de Yamaguchi y la prefectura de Saga. En el oeste de Japón, se dice que los ayakashi son los espíritus vengativos de aquellos que murieron en el mar y que están intentando capturar a más personas para que se unan a ellos. En la isla de Tsushima, también se les llama "luces fantasmas atmosféricas de ayakashi (ayakashi no kaika)", y aparecen en las playas al anochecer, y se dice que se parecen a un niño que camina en medio de un fuego. En la costa de Japón, las luces fantasmas atmosféricas aparecen como montañas y obstruyen el camino, y se dice que desaparecen si uno no evita la montaña y trata de tropezar con ella.

También existe la creencia popular de que si un chupatiburones vivo se quedara atrapado en el fondo de un bote, no podría moverse, por lo que ayakashi se usa como sinónimo de este tipo de pez.

En el *Konjaku Hyakki Shūi* de Sekien Toriyama, los ayakashi están representados por una gran serpiente marina, pero en realidad puede ser un ikuchi.

"Ayakashi" del *Konjaku Hyakki Shūi* de Sekien Toriyama

En el *Kaidanoi no Tsue*, una colección de historias de fantasmas del período Edo, había como se indicó anteriormente. Fue en Taidōzaki, distrito de Chōsei, prefectura de Chiba. Cierto barco necesitaba agua y subió a tierra. Una hermosa mujer recogió agua de un pozo y volvió a la barca. Cuando se le dijo esto al barquero, el barquero dijo: "No hay pozo en ese lugar. Hace mucho tiempo, había alguien que necesitaba agua y subió a tierra de la misma manera y desapareció. Esa mujer era el ayakashi." Cuando el barquero se apresuró a lanzar el barco al mar, la mujer lo persiguió y mordió el casco del barco. Sin demora lo ahuyentaron golpeándolo con el remo, y pudieron escapar.

***Azukiarai /Azukitogi***

Azukiarai (小豆洗い, "lavado de judías azuki"), o Azukitogi (小豆とぎ, "molienda de judías azuki"), es un fenómeno fantasmal en el folclore japonés, en el que se escucha un ruido misterioso que suena como judías azuki siendo lavadas o molidas. Por lo general, ocurre cerca de un río u otro cuerpo de agua. A veces, la criatura o espíritu responsable se divierte cantando "*azuki togou ka, hito totte kuou ka? shoki shoki* " quien se acerque inevitablemente caerá al agua.

El azukiarai como se muestra en Ehon Hyaku Monogatari de Takehara Shunsen

Si bien rara vez se ve al perpetrador, a menudo se lo describe como un hombre de baja estatura y apariencia grotesca con una gran cabeza calva, dientes torcidos, bigote delgado, grandes ojos amarillos saltones, vestido con ropa harapienta e inclinado sobre un balde que lava judías *azuki*. *Azukiarai* a veces se culpa a un *tanuki* (perro mapache) o comadreja.

***Bake-kujira***

El Bake-kujira (化鯨) es un yōkai japonés, una criatura mítica que, se dice, habita en la costa de la prefectura de Shimane (Japón). Su nombre significa "Ballena fantasma". En la mitología japonesa, se piensa que es la encarnación del odio que las ballenas sienten por los cazadores.

Las criaturas calificadas de *bake* (fantasma) suelen expresar el rencor de un animal hacia el ser humano. Son considerados como un *mononoke* o *yōkai* (bestia o demonio) que en un inicio fue un animal normal y corriente, cuya transformación surgió después de su muerte.

Un día, estaban unos cazadores en el mar buscando ballenas cuando se les apareció una ballena de hueso, como un esqueleto viviente. El más valiente de los cazadores disparó contra ella, pero el arpón no le hizo el menor rasguño. Entonces el *Bake-Kujira* llamó a una bandada de pájaros roñosos y una horda de extraños peces. Desde ese entonces, *Bake-Kujira* se instaló junto a otras muchas leyendas.

***Bakeneko***

El *bakeneko* (化け猫, "gato cambiado") es un tipo de *yōkai* japonés, o entidad sobrenatural; más concretamente, se trata de un *kaibyō*, o gato sobrenatural. A menudo se confunde con el *nekomata, otro yōkai* parecido a un gato. La distinción entre ellos suele ser ambigua, pero la mayor diferencia es que el *nekomata* tiene dos colas, mientras que el *bakeneko* tiene solo una.

Hay leyendas de *bakeneko* en varias partes de Japón, pero la historia del disturbio de Nabeshima *Bakeneko* en la prefectura de Saga es especialmente famosa.

La razón por la que los gatos son vistos como *yōkai* en la mitología japonesa se atribuye a muchas de sus características: por ejemplo, los iris de sus ojos cambian de forma según la hora del día, su pelaje puede parecer que provoca chispas cuando se les acaricia (debido a electricidad estática), a veces lamen sangre, pueden caminar sin hacer ruido, su naturaleza salvaje se mantiene a pesar de la mansedumbre que pueden mostrar, son difíciles de controlar (a diferencia de los perros), sus garras y dientes afilados, hábitos nocturnos y su velocidad y agilidad.

Muchos otros animales aparecen como *yōkai* en cuentos antiguos y muestran atributos similares: la profunda tenacidad de las serpientes, la habilidad de los zorros (*kitsune*) para cambiar de forma a mujeres y la brutalidad del *bake-danuki* al comer humanos representada en el cuento popular Kachi-kachi Yama del periodo Edo. Sin embargo, los gatos figuran en un gran número de cuentos y supersticiones porque conviven con los humanos, pero conservan su esencia salvaje y aires de misterio.

Una creencia popular sobre los *bakeneko* es que lamen el aceite de las lámparas. En la enciclopedia del período Edo Wakan Sansai Zue, se dice que un gato que lame este aceite es un presagio de un evento extraño inminente. La gente en el período moderno temprano usaba aceites de pescado baratos en lámparas, por ejemplo, aceite de sardina; eso podría explicar que los gatos quieran lamerlos. Además, en ese momento la dieta japonesa se basaba en cereales y verduras, y aunque los gatos se alimentaban con las sobras, como carnívoros, a los gatos les faltaban

proteínas y grasas y, por lo tanto, se sentían aún más atraídos por aceites para lámparas. Además, la vista de un gato parado sobre sus patas traseras para alcanzar una lámpara, con la cara iluminada por la anticipación, podría haber parecido espeluznante y antinatural, como un *yōkai*. El robo de objetos domésticos se asocia comúnmente con muchos fantasmas japoneses y, por lo tanto, la desaparición del aceite de la lámpara cuando un gato estaba presente ayudó a asociar al gato con lo sobrenatural.

*El Bakeneko de la familia Sasakibara* (猫) del Buson Yōkai Emaki de Yosa Buson. Representa a un gato en Nagoya que usaría una servilleta en la cabeza y bailaría. A diferencia de los *nekomata* que tienen dos colas, este gato solo tiene una cola

El aire misterioso que poseen los gatos se asoció con las prostitutas que trabajaban en los barrios rojos del período Edo. Este fue el origen de un personaje popular en kusazōshi (entre otras publicaciones), el bakeneko yūjo.

Al igual que con el *nekomata*, otro *yōkai* parecido a un gato que se dice que evolucionó de un gato cuya cola se partió en dos cuando envejeció, existen creencias populares en todo Japón sobre gatos viejos que se convierten en *bakeneko*. Hay historias de gatos que se convirtieron en *bakeneko* después de haber sido criados durante doce años en la prefectura de Ibaraki y la prefectura de Nagano, y durante trece años en el distrito de Kunigami, prefectura de Okinawa. En el distrito de Yamagata, prefectura de Hiroshima, se dice que un gato criado durante siete años o más matará al que lo crió. También hay muchas regiones donde, debido a esta superstición, la gente decidió de antemano por cuántos años criaría a un gato. Dependiendo del área, hay historias en las que los gatos que fueron brutalmente asesinados por humanos se convertirían en *bakeneko* y maldecirían a ese humano. *Las historias de Bakeneko* no son solo sobre gatos viejos, sino también, a veces, sobre la venganza contra humanos crueles.

Las habilidades atribuidas a *bakeneko* son varias, incluyendo cambiar de forma a humanos, usar una toalla o servilleta en la cabeza y bailar, hablar palabras humanas, maldecir a los humanos, manipulando a los muertos, poseyendo humanos, y acechando en las montañas y llevándose lobos con ellos para atacar a los viajeros. Como ejemplo inusual, en la isla de Aji, distrito de Oshika, prefectura de Miyagi y en las islas Oki, prefectura de Shimane, hay una historia de un gato que se transformó en humano y quería participar en el sumo.

*Ume no Haru Gojūsantsugi* (駅) de Utagawa Kuniyoshi. Una obra kabuki que se representó en 1835 (Tenpo 6) en Ichimura-za. Representa a un gato que se ha transformado en una anciana, un gato con una servilleta y bailando, y la sombra de un gato lamiendo una lámpara

La leyenda de que los gatos podían hablar puede haber surgido por malinterpretar el maullido del gato como lenguaje humano; por eso algunos dirían que el gato no es un tipo de *yōkai*. En 1992 (Heisei 4), en el periódico Yomiuri, había un artículo que argumentaba que cuando las personas creían haber escuchado hablar a un gato, al escuchar por segunda vez, se daban cuenta de que era simplemente el maullido del gato y que solo era una coincidencia que se parecía a una palabra humana.

En el período Edo (1603–1867), existía la creencia popular de que los gatos con colas largas como las serpientes podían hechizar a las personas. No les gustaban los gatos con colas largas y existía la costumbre de cortarles la

cola. Se especula que esta es la razón por la que ahora hay tantos gatos en Japón con colas cortas, ya que la selección natural ha favorecido a los gatos con colas cortas.

Las creencias populares de que los gatos pueden causar fenómenos extraños no se limitan a Japón. Por ejemplo, en Jinhua, Zhejiang, en China, se dice que un gato que había sido criado por humanos durante tres años comenzaría a hechizarlos. Debido a que se dice que los gatos con colas blancas son especialmente buenos en esto, se volvió costumbre abstenerse de criarlos. Dado que se dice que su capacidad para hechizar a los humanos proviene de absorber la energía espiritual de la luna, se dice que cuando un gato mira hacia la luna, debe ser asesinado en el acto, ya sea que le hayan cortado la cola o no.

"Shōzan Chomon Kishū" de Miyoshi Shōzan. Aquí, un hombre que sospecha de un gato intenta matarlo porque habla en lenguaje humano

Una famosa historia de *bakeneko* trata sobre un hombre llamado Takasu Genbei, cuya madre cambió por completo la personalidad después de que su gato desapareciera durante muchos años. Su madre evitaba la compañía de amigos y familiares y comía sola en su habitación. Cuando la familia se asomó, vieron un monstruo parecido a un gato en la ropa de la madre, masticando cadáveres de animales. Takasu, todavía escéptico, mató a lo que parecía ser su madre, y después de un día, el cuerpo de su madre se convirtió nuevamente en su gato mascota que había desaparecido. Takasu luego rompió las tablas del piso de la habitación de su madre para encontrar su esqueleto escondido allí, sus huesos roídos y limpios de toda carne.

- La perturbación de Nabeshima bakeneko

Hay una leyenda de *bakeneko* que tiene lugar en la época de Nabeshima Mitsushige, el segundo *daimyō* del Dominio Saga, provincia de Hizen. El criado de Mitsushige, Ryūzōji Matashichirō, que se desempeñó como oponente del daimyō *en* el juego de Go, disgustó a Mitsushige y fue pasado a espada. La madre de Ryūzōji, mientras le contaba sus penas a su gato, se suicidó. El gato lamió la sangre de la madre, se convirtió en un *bakeneko*, entró en el castillo y atormentó a Mitsushige todas las noches hasta que su leal servidor Komori Hanzaemon finalmente lo mató y salvó a la familia Nabeshima.

Históricamente, el clan Ryūzōji era más antiguo que el clan Nabeshima en Hizen. Después de la muerte de Ryūzōji Takanobu, su asistente Nabeshima Naoshige tuvo el poder real, y después de la repentina muerte del nieto de Takanobu, Takafusa, su padre Masaie también se suicidó. Posteriormente, dado que los restos del clan Ryūzōji crearon disturbios en el orden público cerca del castillo de Saga, Naoshige, con el fin de pacificar los espíritus de Ryūzōji, construyó Tenyū-ji (ahora en Tafuse, Saga). Esto se ha considerado el origen de la perturbación y se cree que el *bakeneko* era una expresión del rencor del Ryūzōji en forma de gato. Además, la herencia del poder del clan Ryūzōji al clan Nabeshima no fue un problema, pero debido a la muerte de Takanobu y la muerte repentina del hijo de Nabeshima Katsushige, algunos señalan que este *kaidan* (historia de fantasmas) surgió de una dramatización de esta serie de eventos.

Esta leyenda se convirtió en un *shibai* (obra de teatro). En el período Kaei (1848–1854), se representó por primera vez en Nakamura-za como *Hana Sagano Nekoma Ishibumi Shi* (史). El "Sagano" en el título es un lugar en la prefectura de Tokio, pero en realidad era un juego de palabras con la palabra *saga*. Esta obra se hizo muy popular en todo el país, pero una queja del dominio de Saga hizo que las representaciones se detuvieran rápidamente. Sin embargo, dado que el *machi-bugyō* (un oficial samurái del shogunato) que presentó la denuncia para que se detuvieran las actuaciones fue Nabeshima Naotaka del clan Nabeshima, los chismes sobre el *bakeneko*la perturbación se extendió aún más.

Después de eso, la historia circuló ampliamente en la sociedad en el *kōdan Saga no Yozakura* (桜) y el libro de registro histórico *Saga Kaibyōden* (伝). En el *kōdan* (un estilo de narración oral tradicional japonesa), debido a que la viuda de Ryūzōji le contó su dolor al gato, se convirtió en un *bakeneko*, y mató y se comió a la madre y esposa de Komori Hanzaemon. Luego cambió de forma y apareció en sus formas, y lanzó una maldición sobre la familia. Sin embargo, en el libro de registro histórico, esto no tenía ninguna relación con el evento Ryūzōji, y un tipo de gato extranjero, que había sido abusado por el señor feudal de Nabeshima, Komori Handayū, buscó venganza y mató y se comió a la concubina favorita del señor, transformándose en su forma y causó daño a la familia. Fue Itō Sōda quien lo exterminó.

Al comienzo del período Shōwa (1926-1989), las películas de *kaidan* como *Saga Kaibyōden* (伝) y *Kaidan Saga Yashiki* (敷) se hicieron bastante populares. Actrices como Takako Irie y Sumiko Suzuki interpretaron el papel de *bakeneko* y se hicieron conocidas como "actrices de bakeneko".

Los gatos como *yōkai* en la literatura se remontan al período Kamakura (1185-1333). En la colección de *setsuwa* (tradición oral de cuentos populares anteriores al siglo XIV), el Kokon Chomonjū, de este período, se pueden ver declaraciones que señalan gatos que hacen cosas extrañas y sospechosas, señalando que "estos son quizás los que se han convertido en demonios". Las viejas historias sobre el *bakeneko* de ese período de tiempo a menudo se asocian con los templos, pero se cree que la razón de esto es que cuando el budismo llegó a Japón, para proteger los sutras (textos sagrados) de ser masticados por ratas, también se trajeron gatos.

Durante el período Edo (1603–1867), comenzaron a aparecer cuentos sobre *bakeneko* en ensayos y colecciones de *kaidan* en varias áreas. Las historias de gatos que se transforman en humanos y hablan se pueden ver en publicaciones como *Tōen Shosetsu* (説), *Mimibukuro* (嚢), *Shin Chomonjū* (集), y *Seiban Kaidan. Jikki* (記). Del mismo modo, los cuentos de gatos bailarines se pueden ver en *Kasshi Yawa* (話), y el *Owari Ryōiki* (記). En el cuarto volumen de "Mimibukuro", se afirma que cualquier gato en cualquier lugar que viva durante diez años comenzaría a hablar como un humano, y que los gatos nacidos de la unión de un zorro y un gato comenzarían hablando incluso antes de que hubieran pasado diez años. De acuerdo con los cuentos de gatos que se transforman, los gatos viejos muy a menudo se transformaban en mujeres viejas. El período Edo fue la edad de oro para el *kaidan* sobre el *bakeneko*, y con la realización de *shibai* como el "Disturbio de Nabeshima Bakeneko", estos se hicieron aún más famosos.

En Makidani, Yamasaki, distrito de Shisō, provincia de Harima (ahora dentro de Shisō, prefectura de Hyōgo), se transmitió una historia sobre una persona en Karakawa que era un *bakeneko*. El mismo tipo de cuento también se encontró en Taniguchi, pueblo de Fukusaki, distrito de Jinsai, de la misma provincia, donde se dice que en Kongōjō-ji, un *bakeneko* que molestó a un aldeano fue asesinado por alguien del templo. Este *bakeneko* estaba protegido de flechas y balas por una tapa de *chagama* y una olla de hierro. Estos, como la leyenda del exterminio de Yamata no Orochi por parte de Susanoo, tienen en común que las antiguas familias locales de la zona jugaron un papel.

En 1909, artículos sobre gatos que se pusieron a bailar en casas de vecindad en el barrio Honjo de Tokio se publicaron en periódicos como Sports Hochi, Yorozu Chōhō y Yamato Shimbun.

Un monumento de piedra Estación Odoriba, metro municipal de Yokohama que graba el origen del nombre de la estación

Un monumento en el pasillo de entrada 4 de la estación de Odoriba

- Referencias

*Myotaratennyo – Yahiko-jinja, Prefectura de Niigata*

El origen de este hito se encuentra en el ensayo *Kidan Hokkoku Junjōki* (記) del período Bunka (1804–1818), que contiene pasajes sobre eventos extraños relacionados con los gatos. En este libro, al darle al carácter "猫" la lectura "myō", se escribió como "女". Según otro cuento en el *setsuwa* de la región de Hokuriku, el cuento de la *yasaburo-baba* o bruja de la montaña, un gato mató y se comió a una anciana y luego se convirtió en esa anciana en su lugar, pero luego tuvo un cambio de corazón y llegó a ser adorado como una deidad, el Myōtaraten. En Hokkaido y la región norte de Ōuentre otros lugares, historias similares se transmiten por todo el país.

*Neko no Odoriba – Izumi-ku, ciudad de Yokohama, prefectura de Kanagawa*

Se dice que en una tienda de salsa de soya hace mucho tiempo, en Totsuka-juku de las 53 Estaciones de Tōkaidō (ahora Totsuka-ku, Yokohama, Prefectura de Kanagawa), a veces ocurría que las servilletas desaparecían en la noche una por una. Una noche, cuando el dueño de la tienda de salsa de soya salió a trabajar, escuchó música bulliciosa de un lugar donde no debería haber gente alrededor. Cuando miró, había varios gatos reunidos, y allí en el centro había una vista extraña: el gato mascota del tendero, con una servilleta en la cabeza y bailando. Eso explicaba por qué habían desaparecido sus servilletas.

El lugar donde se dice que bailó este gato se llama Odoriba (場, que significa "lugar de baile"), y dejó su nombre después en lugares como la intersección de Odoriba, así como la estación Odoriba en el Metro Municipal de Yokohama. En 1737 (Genbun 2), en el cruce de Odoriba, se construyó una torre conmemorativa para apaciguar el espíritu del gato, y la estación de Odoriba se decoró por completo con el motivo de un gato.

*Omatsu Daigongen – Ciudad de Kamo, Anan, Prefectura de Tokushima*

Este hito se deriva de la siguiente leyenda: en la primera parte del período Edo, el jefe de la aldea de Kamo Village (ahora Kamo Town) pidió dinero prestado a un hombre rico para salvar la aldea cuando sus cosechas fallaron. Aunque pagó la deuda, el rico conspiró contra él y lo acusó falsamente de no pagar. Desesperado, el jefe de la aldea murió de una enfermedad. La tierra que había sido garantía de la deuda fue entonces confiscada por el hombre rico. Cuando la esposa del jefe de la aldea, Omatsu, intentó presentar una queja ante la oficina del *bugyō* (magistrado), el *bugyō* emitió un juicio injusto porque la persona rica lo sobornó. Luego, cuando Omatsu trató de quejarse directamente al *daimyō*, volvió a fallar y fue ejecutada. El gato calicó que Omatsu había criado se convirtió en un *bakeneko*, y causó la ruina de la persona adinerada y de las familias de los *bugyō*.

En Omatsu Daigongen se encuentra la tumba de Omatsu, donde se deifica a la leal esposa que arriesgó su vida por la justicia. El gato calicó que destruyó a los enemigos de Omatsu también está deificado, como " *Neko-tsuka* " ("montículo de gatos"), y en el terreno hay un *komainu* (estatua del guardián) de un gato que es muy inusual. Debido a que la leyenda dice que el gato buscó venganza por un juicio injusto, se supone que debe otorgar favores en asuntos de competencia o azar, y en la temporada de exámenes, muchos examinados rezarían por el éxito en la escuela aquí.

*Neko Daimyōjin Shi – Shiroishi, distrito de Kishima, prefectura de Saga*

Este es un hito que proviene de una historia sobre el clan Nabeshima, similar al "Disturbio de Nabeshima Bakeneko". En esta historia, el *bakeneko* tomó la forma de la esposa de Nabeshima Katsushige y buscó la vida de Katsushige, pero su criado, Chibu Honuemon, lo mató. Sin embargo, después de eso, la familia Chibu no pudo tener un heredero varón debido a la maldición del gato. Se dice que el *bakeneko* fue deificado en el santuario de Shūrinji (ahora Ciudad Shiroishi) como *daimyōjin*. En este santuario, se ha grabado un gato de siete colas con los colmillos al descubierto.

Históricamente, Hide Isemori del clan Hide que una vez gobernó Shiroishi, a pesar de haberse hecho amigo del clan Nabeshima, era sospechoso de ser cristiano y fue llevado a la ruina. Dado que los restos del clan Hide se resintieron y lucharon contra el clan Nabeshima en el Shūrinji, las maniobras secretas de un grupo del clan Hide se compararon con las de un *bakeneko*, y se teoriza que esto se convirtió en el prototipo de la historia del "Perturbación de Nabeshima Bakeneko".

***Bakezōri***

Un Bakezōri (化け草履, que literalmente significa "sandalia fantasma") es un ser ficticio del folclore japonés que pertenece al grupo de los Yōkais.

El Bakezōri se describe como una sandalia errante con dos brazos y dos piernas, pero solo un ojo. Se dice que asusta a los hogares habitados durante la noche, corriendo y cantando continuamente: "¡Kararin, kororin, kankororin, managu mittsu ni ha ninmai! ("¡Kararin, kororin, kankororin! ¡Tienen tres ojos y dos dientes!"). Lo más probable es que se esté burlando de sus "primos más nobles", los famosos Geta.

El modelo de diseño de las Bakezōri pudo haber sido *Zōri*, sandalias tradicionales hechas de paja de arroz trenzada.

Representación de una sandalia-Yōkai en *Hyakki Yagyō Emaki* del período Muromachi

El ser *Bakezōri* pertenece a un grupo especial de Yōkai, llamado *Tsukumogami* (付喪神; "demonios-artefacto"), según el folclore japonés, los hogares son como herramientas de reparación, electrodomésticos de cocina e incluso ropa de cualquier tipo que eventualmente cobran vida y reciben su propia conciencia cuando son ignorados o descuidados durante mucho tiempo (principalmente después de 100 años). Se dice que los Bakezōri son normalmente inofensivos para los humanos, pero pueden comenzar a desgarrarlos o molestarlos. Su motivación es el aburrimiento y la frustración, o simplemente la venganza y los celos. La mayoría de los Bakezōri se agrupan con otras cosas o ropa animadas del hogar, o simplemente se van de casa y huyen.

***Baku***

*Baku* (獏 o 貘) son seres sobrenaturales japoneses que se dice que devoran las pesadillas. Según la leyenda, fueron creados con las piezas de repuesto que sobraron cuando los dioses terminaron de crear a todos los demás animales. Tienen una larga historia en el folclore y el arte japoneses, y más recientemente han aparecido en manga y anime.

Un *baku*, ilustrado por Hokusai

El término japonés *baku* tiene dos significados actuales, refiriéndose tanto a la tradicional criatura devoradora de sueños como al tapir malayo. En los últimos años, ha habido cambios en la representación del *baku*.

El tradicional *baku* japonés que devora pesadillas se origina en el folclore chino sobre el *mo* 貘 (panda gigante) y era familiar en Japón desde el período Muromachi (siglos XIV-XV). Hori Tadao ha descrito las habilidades para comer sueños atribuidas al *baku* tradicional y las relaciona con otros preventivos contra las pesadillas, como los amuletos. Kaii-Yōkai Denshō Database, citando un artículo de 1957, y Mizuki también describen las capacidades devoradoras de sueños del *baku* tradicional.

Un manuscrito japonés de principios del siglo XVII, el *Sankai Ibutsu* (山海異物), describe al *baku como una tímida* quimera mítica china con la trompa y los colmillos de un elefante, las orejas de un rinoceronte, la cola de una vaca, el cuerpo de un oso y las patas de un tigre, que protegía contra la pestilencia y el mal, aunque comer pesadillas no estaba incluido entre sus habilidades. Sin embargo, en una ilustración de un bloque de madera japonés de 1791, se representa un *baku* que destruye específicamente los sueños con la cabeza, los colmillos y la trompa de un elefante, con cuernos y garras de tigre. La cabeza, la trompa y los colmillos del elefante son característicos del *baku* retratado en grabados en madera japoneses de la era clásica (anteriores a Meiji) y en tallas de santuarios, templos y netsuke.

*Baku y León* escultura en el Santuario Konnoh Hachimangu, Shibuya, Tokio, Japón

Escribiendo en el período Meiji, Lafcadio Hearn (1902) describió un *baku* con atributos muy similares que también era capaz de devorar pesadillas. Cuenta la leyenda que una persona que se despierta de un mal sueño puede llamar a *baku*. Un niño que tiene una pesadilla en Japón se despertará y repetirá tres veces: "Baku-san, ven a comer mi sueño". Las leyendas dicen que el *baku* entrará en la habitación del niño y devorará el mal sueño, permitiendo que el niño vuelva a dormirse en paz. Sin embargo, llamar al *baku* debe hacerse con moderación, porque si permanece hambriento después de comer la pesadilla de uno, también puede devorar sus esperanzas y deseos, dejándolos vivir una vida vacía. Los *baku* también se pueden invocar para protegerse de los malos sueños antes de quedarse dormido por la noche. En la década de 1910, era común que los niños japoneses tuvieran un talismán *baku* junto a su cama.

***Basan***

El Basan (波山), también conocido como Basabasa (婆娑婆娑) o Inuhōō (犬鳳凰), es un pájaro parecido a un ave con orígenes derivados de la mitología y el folclore japoneses e ilustrado en Ehon Hyaku Monogatari y el Gazu de Takehara Shunsen, Hyakki Yagyo.

Las *basan como se representan en* Ehon Hyaku Monogatari de Takehara Shunsen

Se dice que vive en las montañas de la provincia de Iyo (hoy prefectura de Ehime). Según la descripción de la ilustración, se parece a un pollo grande y exhala fuego fantasmal por la boca. Se describe con una cresta de gallo de

color rojo brillante y escupe un fuego de tonos igualmente brillantes. El fuego es un fuego frío, un resplandor, y no quema.

Por lo general, vive en los bosques de bambú de los recovecos de las montañas, pero a veces se materializa en las aldeas humanas a altas horas de la noche. Cuando el Basan bate sus alas, se puede escuchar un misterioso susurro ("basa basa"). Supuestamente, si un humano escucha el sonido y mira hacia afuera, la forma del pájaro desaparecerá repentinamente. A veces se representa con cuello y garras azules, regímenes verdes y plumas en forma de hoz, y un cuerpo rojo. A veces también se le llama el "Gallo de fuego".

***Bashōnosei***

Bashōnosei (芭蕉精, Bashōnosei) es un yōkai del Konjaku Hyakku Shui de 1781 de Toriyama Sekien.

Bashō no sei son los espíritus de los plátanos japoneses (Musa basjoo). Son nativos de las islas de Okinawa, pero son comunes en los jardines ornamentales de Asia. Por lo general, aparecen como un rostro humano entre las hojas anchas y planas de plátano.

Bashō no sei no son particularmente hostiles o amenazantes hacia las personas. Por lo general, se limitan a simplemente asustar a los humanos al aparecer repentinamente junto a ellos. Por ejemplo, en una historia, un bashō no sei toma la forma de una mujer joven, aparece junto a un monje que medita y le pregunta: "¿Pueden incluso las plantas inanimadas alcanzar la budeidad?".

Sin embargo, no están completamente libres de peligro: algunas leyendas locales cuentan que bashō no sei agredió e incluso embarazó a humanos. Se advirtió a las mujeres que no caminaran cerca de los bananos pasadas las 6 de la tarde. Si lo hicieran, se encontrarían con un yōkai entre las hojas anchas, a veces un monstruo, otras veces un apuesto joven. Poco después, la mujer quedaría embarazada. Cuando el bebé nació 9 meses después, tendría colmillos o colmillos como un demonio. Es más, al año siguiente y nuevamente cada año después de eso, la mujer daría a luz a otro demonio. Cada vez que nacía un niño demonio, había que matarlo alimentándolo con una bebida venenosa hecha de kumazasa en polvo (un tipo de hierba de bambú); esta es supuestamente la razón por la cual kumazasa se encuentra comúnmente creciendo cerca de las casas en Okinawa.

Las historias sobre los espíritus de los árboles de plátano son numerosas en el folclore japonés, chino y ryūkyūan. El herbolario del período Edo, Satō Chūryō, registró sus observaciones sobre estos espíritus en un ensayo. Según él, los huertos de plátanos de Ryūkyū eran tan grandes que contenían hileras de árboles de muchas millas de largo. Si pasaba junto a ellos por la noche, estaba garantizado que experimentaría algo extraño. Observó que los espíritus que salen de los árboles de plátano no causan ningún daño directo a las personas más que asustarlos, pero que, sin embargo, se pueden evitar si llevas una espada. La teoría de Chūryō era que los árboles de plátano no eran necesariamente los únicos que tenían espíritus, pero debido a que sus hojas son tan grandes y se plantaron en cantidades tan grandes, es particularmente fácil para los humanos ver los espíritus de estos árboles.

Una historia de Nagano habla de un sacerdote que estaba sentado afuera y recitaba sutras cuando apareció una hermosa joven e intentó seducirlo. El sacerdote se enojó. Apuñaló a la mujer con su espada y ella se escapó. A la mañana siguiente, el sacerdote encontró un rastro ensangrentado dejado por la mujer a la que había apuñalado. El

sendero conducía a los jardines del templo, donde un árbol bashō yacía en el suelo, cortado en dos. Entonces el sacerdote se dio cuenta de que la mujer era en realidad el espíritu del árbol.

***Betobeto-san***

Betobeto-san (べとべとさん) es una especie de yokai japonés que se dice que sigue a las personas que caminan de noche. En Uda-gun, Nara, es mejor encontrarse en un camino de noche oscura. En Shizuoka, se dice que uno se encontrará con Betobeto-san al descender de una pequeña montaña.

Aunque se dice que Betobeto-san no causa daño a las personas, si uno escucha pasos, debe detenerse a un lado del camino y decir "Adelante, Betobeto-san" (Prefectura de Nara). Si uno dice "viniendo" (Prefectura de Shizuoka), "Por favor, adelante" (la misma prefectura), esa persona estará lejos de las personas que lo siguen. El artista de manga Shigeru Mizuki dijo que se encontró con algo que parece ser similar a este yokai. El nombre local de Mizuki, la línea Sakai de la Compañía de Ferrocarriles del Oeste de Japón (JR West), la estación del aeropuerto de Yonago recibe el sobrenombre de "Estación Betobeto-san".

Una estatua de bronce de Betobeto-san en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori.
Se coloca una moneda en la boca

"Bishakutsu", que se transmite a Sakai-gun, prefectura de Fukui (actualmente ciudad de Sakai), es un lugar donde se pueden ver objetos invisibles después de que un humano camine por un camino oscuro durante la noche invernal. Se escucha el misterio de hacer un sonido al caminar, y se lo considera un monstruo del mismo tipo que la persona pegajosa.

"Teketeke", que se conoce en los últimos años, es casi lo mismo que un monstruo de pasos.

***Binbogami***

Un binbōgami (貧乏神, literalmente "kami de la pobreza") es un kami o dios que habita en un ser humano o en su casa para traer miseria y pobreza. Varios folclores, ensayos y rakugos japoneses se refieren a él. Con respecto a la preferencia de binbōgami por el miso horneado, en Senba, Osaka, (船場,大阪市) se cuenta la siguiente historia:

*Solía haber un evento hasta alrededor de 1877 para despedir a binbōgami: al final de cada mes, los comerciantes de Senba hacían miso horneado y en forma de plato, luego un bantō (番頭, oficinista principal), con el miso en forma de plato en sus manos, caminó hasta que el aire se llenó de su apetitoso olor. Después de un rato, dobló el miso en forma de plato para cerrarlo. El olor del miso hace que los binbōgamis salgan de las casas que habitan y los atrapa en él. El bantō vierte el miso en un río y lava el olor antes de regresar. Según el poeta Mitsuyuki Nakamura, binbōgami tiene un uchiwa para atraer y disfrutar del olor del miso.*

Generalmente, un binbōgami aparece como un anciano flaco y sucio, que empuña un uchiwa y un kendama en sus manos y usa un geta roto en su pie.

*Toen Shōsetsu*, las historias de misterio escritas por Kyokutei Bakin y otros incluyen una historia de kyūki:

*En 1821, había una casa bushi con miseria siempre presente. Un día, el hombre que atendía la casa fue a Sōka y se encontró con un bonzo. El hombre le preguntó de dónde venía. El bonzo respondió que venía de la casa del hombre. El hombre dijo que nunca antes había visto el bonzo. "Soy binbōgami", respondió el bonzo, "y es por eso que tantas personas en la casa contrajeron una enfermedad. Esa casa tiene suficiente miseria, así que iré a otra casa. Tu*

*maestro tendrá mejor suerte de ahora en adelante" y el bonzo desaparecido Tal como dijo el bonzo, las personas en la casa experimentaron mejor suerte gradualmente.*

Al ser un kami, no se puede matar a un binbōgami. Una historia en la prefectura de Niigata describe cómo:

*Si enciendes un irori en un ōmisoka, el calor de irori expulsa a binbōgami e invita a fukunokami (福の神, el kami de la buena suerte) a quien le gusta el calor de irori. Hay muchas otras supersticiones que conectan binbōgami con irori, incluida la de Tsushima, prefectura de Ehime: si se enciende un irori con demasiada frecuencia, aparece binbōgami.*

"Estatua de la desaparición de la pobreza" en la estación Sasebo (Binbogami de la serie Momotaro de Takayuki Doi)

*Tankai* (譚海), una colección de ensayos de Souan Tsumura, incluye una historia sobre un binbōgami:

*Durante una siesta, un hombre sueña que un anciano harapiento entra en la habitación. A partir de entonces, todo lo que hizo el hombre salió mal. Cuatro años después, en otro sueño, el anciano vuelve a aparecer. El anciano dice que saldrá de la casa y le dice al hombre cómo despedir un binbōgami: Haga un poco de arroz al horno y miso al horno, y colóquelos en un oshiki (tabla de madera, con cuatro bordes doblados para servir como bandeja), y tómalo por la puerta trasera y tíralos al río. El anciano también revela cómo evitar el binbōgami a partir de entonces: no hacer miso horneado, que es el preferido por binbōgami, y nunca comer miso crudo, lo que hace que la pobreza sea demasiado severa para encender un fuego para hornear miso. El hombre hizo lo que le dijeron y nunca más experimentó la pobreza.*

Estatua de bronce de "Binbogami" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

También se dice que la hospitalidad de las personas habitadas puede convertir binbōgami en fukunokami. *Nippon Eidaigura* de Ihara Saikaku incluye la historia (*Inoru shirushi no kami no oshiki* lit.) que cuenta

*Sobre el hombre que deificó a un binbōgami. En la noche de Jinjitsu (7 de enero en el antiguo calendario japonés), un binbōgami apareció junto a la cama del hombre y le agradeció: "Tenía una cena preparada en una bandeja por primera vez", y le hizo millonario a cambio. Y también se dice que un pobre hatamoto (bushi de clase media), que pensó que binbōgami le había traído seguridad además de pobreza, sacó sake y arroz para rezarle a binbōgami por un poco de suerte. Y luego, recibió un poco de suerte. Este binbōgami ahora está consagrado junto al santuario de Kitano, en el distrito de Bunkyō, Tokio. Si rezas en el pequeño santuario para dar la bienvenida a binbōgami temporalmente y lo despides 21 días después, se dice que puedes evitar binbōgami a partir de entonces.*

***Biwa-bokuboku***

El Biwa-bokuboku (琵琶牧々; que significa "Biwa goblin") es un ser ficticio del folclore japonés. Pertenece a un grupo de yokai y se dice que tiene un carácter ambivalente.

El Biwa-bokuboku se describe como un ser antropomórfico con la cabeza de un biwa tradicional. También se dice que viste un precioso kimono. El Biwa-bokuboku cobra vida por la noche y se sienta tranquilamente en una habitación de tatami, cantando y golpeando mientras lamenta la negligencia de su antiguo dueño. Otras historias informan de Biwa-bokuboku bailando a través de casas habitadas mientras hacen mucho ruido.

El Biwa-bokuboku se inspiró en el *biwa* (琵琶), un laúd de madera de cuello corto. Toriyama Sekien informa en su trabajo *Hyakki Tsurezure Bukuro* (百器徒然袋) que el biwa fue diseñado a partir de instrumentos chinos como el *bokuma* y el *genjō*.

Un *Biwa-bokuboku* como se ilustra en *Hyakki Tsurezure Bukuro* (百器徒然袋) de Toriyama Sekien

El Biwa-bokuboku pertenece a un grupo especial de yōkai: los *Tsukumogami* (付喪神, literalmente, 'fantasmas artefacto'). Se cree que este grupo especial comprende casi todo tipo de artefactos domésticos hechos por el hombre, como utensilios de cocina, herramientas y accesorios de uso diario, cuando han pasado 100 años y el artefacto es tan bueno como si nunca se hubiera usado. El Biwa-bokuboku cobrará vida cuando se sienta ignorado o inútil. Como venganza (y por frustración), deambulan por las habitaciones de las casas habitadas por la noche y se lamentan en voz alta por su abandono. Alternativamente, se encuentran con otros Tsukumogami y organizan fiestas ruidosas o salen de casa y pasean en busca de otros con quienes compadecerse.

***Buruburu***

El Buruburu (震々) es un yokai japonés en la colección de ilustraciones yokai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki.

Según "Konjaku Gazu Zoku Hyakki", la razón por la que las personas se horrorizan cuando sienten miedo es que este temblor se adhiere a sus cuellos y también se conoce como "dios cobarde" o "dios zozo ". Según Atsunobu Inada y otros, un dios cobarde es un dios que hace que el enemigo le dé la espalda, y un dios zozo es un dios que causa miedo para hacer crecer el cabello por todo el cuerpo.

"Shake" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

En " GeGeGe no Kitaro ", aparece como un youkai sellado en papel. Se especializa en infligir escalofríos a sus oponentes.

***Byakko***

Byakko (白虎) es una palabra japonesa que significa *Tigre Blanco*. En la mitología japonesa se refiere a uno de los cuatro monstruos divinos que representan a los puntos cardinales y protegen la ciudad de Kioto (el oeste). Byakko tiene la apariencia de un tigre blanco haciendo referencia al oeste y simboliza, también, el elemento rayo o aire. Se dice que su rugido es capaz de llamar a la tempestad y que es capaz de provocar abrumadoras tormentas eléctricas.

El origen de Byakko en Japón, se ve influenciado por la mitología china, al igual que las otras tres criaturas divinas.

Los chinos llaman a Byakko con el nombre de *Bái Hǔ* (白虎, tigre blanco) y constituye uno de los cuatro símbolos de las constelaciones chinas. Además de representar al oeste, también es símbolo de la estación del otoño.

Durante la dinastía Han la gente creía que el tigre era el rey de las bestias. La leyenda dice que cuando un tigre alcanza los quinientos años de edad, su cola se torna blanca. De esta manera, el tigre blanco, se convirtió en una clase de criatura mitológica.

Se dice que el tigre blanco solo aparecía, ocasionalmente, si el emperador legislaba con absoluta virtud o si había paz en el mundo.

Debido a que el color blanco de los cinco elementos chinos también representa al oeste, el tigre blanco se convirtió, a su vez, en uno de los guardianes mitológicos del oeste.

***Byōbunozoki***

Byōbunozoki (屏風闚, *mirón de pantalla plegable*) es un monstruo japonés en la colección de pinturas de monstruos de Toriyama Sekien, "Konjaku Hyakki Shūi".

"Pantalla plegable" de " Konjaku Hyakki Shui " de Toriyama Sekien

Según el comentario en Konjaku Hyakki Shuui, una pantalla plegable es un yōkai que mira a las personas desde el exterior de una pantalla plegable, y se dice que puede mirar al otro lado de una pantalla de siete shaku. Según los clásicos chinos, cuando el primer emperador de Qin estaba a punto de ser asesinado, saltó sobre la pantalla del

Palacio Xianyang. Por esta razón, se ha señalado que los biombos fueron creados por Sekien basándose en los clásicos chinos. También existe la teoría de que el que se convirtió en tsukumogami es un biombo.

El libro del novelista Yamada Norio "Tohoku Kaidan no Tabi" se titula 'Byobu Nozoki Onna' y describe las siguientes historias de fantasmas sobre la prefectura de Akita. Un samurái llamado Seizaemon Nishida, que vivía en Kakunodate, distrito de Senboku, se casó y se hizo popular como matrimonio entre un hombre guapo y una mujer hermosa. Sin embargo, en la primera noche, cuando Seizaemon estaba a punto de abrazar a su nueva esposa en el futón, una mujer delgada con cabello largo se asomaba por detrás de la pantalla plegable que la rodeaba. Cuando Seizaemon le preguntó de dónde venía, se presentó como "Nozoki Onna". La noche siguiente, la Nozoki-onna apareció de nuevo, por lo que Seizaemon dejó de colocar la pantalla plegable y la guardó en el almacén, tras lo cual la Nozoki-onna desapareció. Se dice que esta pantalla fue posteriormente dedicada a un templo.

## C

### *Chochinobake*

Chōchin-obake (提灯お化け, "fantasma de linterna de papel") es un yōkai japonésde, el chōchin es un tipo de linterna, un personaje común en el panteón de ghouls y ganó mención en la demonología definitiva de 1784. También se les puede llamar simplemente chōchin, bake-chōchin, obake-chōchin y chōchin-kozō.

Aparecen en los juegos de cartas *kusazōshi*, *omocha-e* y *karuta* como *obake karuta* a partir del período Edo hasta principios del siglo XX (y todavía en uso hoy en día), así como en juguetes Meiji y Taishō, libros para niños, y atracciones de casas embrujadas.

Chochin-obake

Un *chōchin* viejo se dividiría hacia arriba y hacia abajo, y la parte que se partió se convertiría en una boca y sacaría una lengua larga, y comúnmente se considera que el *chōchin obake* no tiene un ojo en su mitad superior, sino dos. A veces, al *chōchin* también le crecería una cara, manos, un torso y alas.

En imágenes del período Edo, se representaron *chōchin,* tanto en forma de cubo como cilíndricos. En el *Gazu Hyakki Tsurezure Bukuro* de *Sekien Toriyama, se representaba un yōkai* con forma de linterna bajo el nombre de "bura-bura".

También son conocidos de *ukiyo-e* como "Oiwa-san" de Katsushika Hokusai de *One Hundred Ghost Stories*, y "Kamiya Iemon Oiwa no Bōkon" de Utagawa Kuniyoshi del Período Edo y más allá. Estos se inspiraron en el *kabuki*, el *Tōkaidō Yotsuya Kaidan* (1825), en el que el espíritu de Oiwa, que fue asesinado por Kamiya Iemon, se mostraba a sí mismo desde un *chōchin* (que se llamaba *chōchin-nuke*), y como, así como otra actuación en la que un *chōchin* tenía rostro humano, el *Kasane ga Fuchi Satemo Sono Nochi* (累渕扨其後) (en 1825, en Nakamura-za entre otros lugares), por lo que estos fueron llamados *chōchin-oiwa*.

Entre los *emakimono* que representan muchos *yōkai* de herramientas, está el *Hyakki Yagyō Emaki*, pero no se han encontrado *chōchin* en obras más antiguas antes del Período Edo. Ejemplos de obras posteriores al Período Edo incluyen el *Hyakki Yagyō no Zu* (百鬼夜行之図) de Kanō Jōshin.

El Chōchin-obake en particular fue creado a partir de una linterna chōchin compuesta de *"bambú y papel o seda"*. Se les representa con *"un ojo y una lengua larga que sobresale de la boca abierta"*.

"Oiwa-san" de las *Cien historias de fantasmas* de Katsushika Hokusai

Aunque son un yōkai famoso, se dice que casi no hay leyendas en ninguna área que traten de esto, por lo que en la literatura relacionada con el yōkai se clasifican como un "yōkai que existe solo en imágenes". También se cree comúnmente que fueron creados como una historia para entretener a los niños. El dibujante de cómics yōkai Mizuki Shigeru publicó una historia sobre cómo un chōchin-obake sorprendería a la gente y les chuparía el alma, pero no citó ninguna fuente primaria.

Además, los Yōkai considerados chōchin en las leyendas a menudo se describen como luces fantasmas atmosféricas como chōchinbi en lugar de la herramienta en sí.

En una vieja historia de la prefectura de Yamagata: en un santuario con un chōchin envejecido, aparecería un chōchin-obake y asustaría a los humanos. El obake ya no aparecería después de que se guardara el chōchin.

***Chochinbi***

Chōchinbi (提灯火, linterna de papel) es un tipo de onibi, contado en leyendas en cada zona de Japón.

Se dice que aparece en los senderos entre los campos de arroz, flotando alrededor de un metro sobre el suelo, desapareciendo cuando los humanos se acercan a él. En la prefectura de Tokushima en Shikoku, se dice que los testigos observaron varias decenas de fuegos de linternas de papel que aparecían a la vez y se alineaban como bombillas. Su nombre proviene que se presume que es una especie de monstruo que enciende faroles de papel; también se dice que es obra de kitsune.

En el distrito de Miyoshi, prefectura de Tokushima, estos chōchinbi se llaman "tanukibi" (狸火, encendido "fuego tanuki"), y según su nombre, se considera que son un fuego encendido por tanuki. Según los libros variados "Shokoku Rijindan" de la era Kanpō, los tanukibi que aparecen en la ciudad de Higashitada, distrito de Kawabe, provincia de Settsu (ahora Kawanishi, prefectura de Hyōgo) son fuego y al mismo tiempo toman forma de un humano que jaló ganado, y aquellos que no conocen la situación no notarían su verdadera forma e intercambiarían chismes con el tanukibi.

En Matsudzuka, distrito de Katsuraginoshimo, provincia de Yamato (ahora Kashihara, prefectura de Nara), estos fuegos misteriosos se llaman *koemonbi* (小右衛門火). Principalmente en las tardes lluviosas, en la orilla del río, aparecía un fuego misterioso del tamaño de una lámpara de papel, y flotaba tres shaku (unos 90 centímetros) sobre el suelo, y volaba alrededor de 4 kilómetros para y del cementerio. Según la colección de cuentos fantásticos, el Toenkai de Kyokutei Bakin, cuando una persona llamada Koemon intentó descubrir su verdadera identidad y partió hacia Matsudzuka donde aparece, la bola de fuego apareció justo frente a él y pasó volando por encima de su

cabeza. Cuando Koemon lo golpeó con su vara, el fuego se dividió en varios cientos de pedazos y lo rodeó. Koemon se sorprendió y pudo escapar y regresar, pero esa noche tuvo fiebre y, sin ninguna posibilidad de buscar atención médica, perdió la vida. Se dice que después, se rumoreó que el misterioso fuego había causado la muerte de Koemon a causa de una enfermedad, por lo que comenzó a llamarse Koemonbi. Además, en otra historia, Koemon no golpeó el fuego misterioso con una vara para que se partiera, sino que el fuego misterioso que voló hacia Koemon hizo un sonido como una estrella fugaz, pasó volando por encima de su cabeza y luego simplemente voló lejos.

"Chōchin no hi" del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama

En el "Otogi Tsugeshou", una historia de fantasmas del período Edo, en la provincia de Ōmi (ahora prefectura de Shiga), se menciona a los Koemonbi en los arrozales. Según eso, un avaro líder de la aldea llamado Koemon, pero sus malas acciones salieron a la luz y se convirtieron en un crimen capital, y su resentimiento se convirtió y se manifestó como una llama misteriosa. Una vez, un grupo de viajeros que se encontraron con esto intentaron tocar una flauta utilizada en la historia de fantasmas llamada "hyūdorodoro", pero los koemonbi se volvieron hacia esos actores, y como una cara azul flotaba en medio del fuego, temblaron de miedo y rápidamente se dio a la fuga.

***Chokuboron***

Chokuboron (猪口暮露, Chokuboron) es una criatura del folclore japonés.

Encontrados en el Gazu Hyakki Tsurezure Bukuro de Toriyama Sekien, aparecen como monjes que llevan tazas de cerámica en la cabeza en lugar de sombreros de paja.

D

***Daidarabotchi***

Daidarabotchi (ダイダラボッチ) era un yōkai gigantesco en la mitología japonesa, a veces se decía que se hacía pasar por una cadena montañosa cuando dormía.

El tamaño de un Daidarabotchi era tan grande que se decía que sus huellas habían creado innumerables lagos y estanques. En una leyenda, un Daidarabotchi pesó el Monte Fuji y el Monte Tsukuba para ver cuál era más pesado, pero accidentalmente partió el pico de Tsukuba después de que terminó con él.

El *Hitachi no Kuni Fudoki*, un registro de las costumbres imperiales en la provincia de Hitachi compilado en el siglo VIII, también habla de un Daidarabotchi que vivía en una colina al oeste de una oficina de correos de Hiratsu Ogushi y se alimentaba de almejas gigantes de la playa, amontonando conchas en la cima de una colina.

*Izumo no Kuni Fudoki* también menciona a un rey legendario de Izumo, Ōmitsunu, que era nieto de Susanoo y semidiós. Con la fuerza de un gigante, realizó Kuni-biki, tirando tierra de Silla con cuerdas, para aumentar el tamaño de su territorio.

Gráfico de Daidarabotchi del *Kaidan-Hyakki-Zue*

***Danzaburou-danuki***

Danzaburou-danuki (団三郎狸, *Danzaburō-danuki*) es un bake-danuki transmitido en las historias de la isla de Sado, particularmente en Aikawa y Niigata. En Sado, los tanuki se llamaban "mujina (狢)", por lo que también se le conocía como Danzaburou-mujina (団三郎狢). En el Ukiyo-e, su nombre fue escrito como 同三狸." Junto con el Shibaemon-tanuki de la isla Awaji, y el Yashima no Hage-tanuki de Kagawa, forman los " tres famoso tanuki " de Japón.

El comandante supremo de los tanuki en la isla de Sado, la mayoría de las historias de Danzaburou se centran en su engaño a los humanos. Creaba estructuras similares a muros para bloquear los caminos de las personas por la noche, engañaba a las personas con espejismos y vendía hojas de árboles haciéndolas parecer como si estuvieran hechas de oro. También creó espejismos para atraer a la gente a su guarida (se dice que es un agujero en el suelo o un sótano), haciéndola parecer una propiedad espléndida. Si alguna vez se enfermaba, Danzaburou se disfrazaba de humano y visitaba médicos humanos para recibir tratamiento.

Danzaburou-danuki (arriba a la izquierda) presta dinero a comerciantes humanos en la pintura *Danzaburou-danuki de la provincia de Sado* (佐渡国同三狸) de Kawanabe Kyōsai; del libro *100 Imágenes de Kyōsai*

Sin embargo, su reputación no era del todo mala. Se decía que a menudo prestaba dinero a personas que luchaban con problemas financieros, aunque es muy probable que dichos fondos los obtuviera engañando a las personas para que trabajaran para él, o malversando de otra manera. Algunas historias en realidad pretenden que Danzaburou pagaría lo que robó; una historia del pueblo de Orito (cerca de Aikawa), informó que el tanuki dejó un pagaré sellado con el nombre de la víctima, la suma de dinero sustraído y la fecha en que debía ser devuelto. Cuando llegó el día, la víctima encontró que la nota había desaparecido y el pago quedó en su lugar.

Posteriormente, Danzaburou fue deificado en Aikawa como Futatsuiwa Daimyoujin (二つ岩大明神), en el que la gente sinceramente depositaba su fe.

Se ha dicho que la razón por la que no hay kitsune (zorros) en Sado es que Danzaburou los expulsó, detallado en dos leyendas:

- Mientras Danzaburou estaba de viaje, conoció a un kitsune y se le pidió que "me llevara a Sado". Danzaburou respondió: "Te llevaré allí, pero será difícil si te ves así. Por favor, cambia de forma a mi zōri". El kitsune cambió de forma a un zōri, y con eso, Danzaburou montó en un bote. En poco tiempo, Danzaburou viajó en un barco a Sado, y justo en medio del mar, se quitó los zōri y los arrojó al mar. Desde entonces, kitsune nunca ha considerado intentar cruzar a Sado nuevamente.
- Mientras Danzaburou estaba de viaje, conoció a un kitsune. A diferencia del kitsune que se jactaba de sus técnicas, Danzaburou dijo: "Soy bueno para disfrazarme como la procesión del daimyo, así que te amenazaré", y desapareció. Poco después llegó la procesión del daimyo. El kitsune saltó debajo de una canasta de un señor feudal dentro de la procesión y se burló, "Seguramente te disfrazaste bien", ya que el kitsune fue capturado de inmediato y pasado a espada por el delito de causar disturbios. La procesión no era Danzaburou, sino algo real, y él sabía de antemano que la procesión estaba a punto de pasar.

Hay varias historias más sobre las travesuras de Danzaburou, pero también una leyenda de que una vez perdió ante un hombre en una batalla de ingenio y dejó de engañar a los humanos.

- Danzaburou encontró a un joven campesino y, para engañarlo, se disfrazó de mujer joven y fingió estar en mal estado de salud. El joven campesino gritó y Danzaburou respondió: "No puedo moverme debido a mi dolor de estómago". El campesino asumió así la responsabilidad de enviar a la mujer, pero de alguna manera tuvo el presentimiento de que era Danzaburou, y ató a la mujer con una cuerda. El campesino respondió al sorprendido Danzaburou: "Es para que no te resbales". Danzaburou, sintiendo una sensación de peligro, suplicó desesperadamente: "Déjame ir". El campesino preguntó: "Aunque estás mal de salud, ¿por qué quieres bajarte?" y no dejó ir a Danzaburou, y Danzaburou respondió "... Quiero ir a orinar", pero el campesino se rió, "Si una chica hermosa como tú orina, quiero verlo".

En Meireki 3 (1657), se cultivaban tanuki y sus pieles se usaban en la elaboración de fuelles. Danzaburou era el nombre de un comerciante humano en Echigo, que supuestamente comenzó a cuidar y tratar de conservar a los tanuki en Sado, y se hizo muy respetado en la isla. La teoría establece que el propio tanuki fue adorado más tarde como un ujigami.

***Datsue-ba***

Datsuba (奪衣婆, iluminado. "anciana que se quita la ropa") a menudo se representa sentada junto al río Sanzu (三途の川, iluminado. River of Three Crossings) en representaciones literarias, visuales y religiosas del inframundo budista. Aunque el infierno budista se imagina en una gran cantidad de textos e imágenes que van desde lugares como China, India y el Tíbet, Datsueba parece ser exclusivo de las iteraciones japonesas del infierno budista. A lo largo de estas representaciones, Datsueba se imagina e ilustra ampliamente como una ogresa vieja y aterradora que toma la ropa del difunto mientras cruza el río Sanzu.

Las primeras menciones de Datsueba se remontan a las escrituras e historias religiosas japonesas del siglo XI. El más antiguo de los cuales es probablemente el *Hokke genki*, que fue compuesto por Chingen el monje Tendai entre 1040 y 1044. En "Renshū hōshi", uno de los 129 cuentos dentro del *Hokke genki,* una figura parecida a Datsueba se sienta al lado de un río debajo de un árbol cuyas ramas están envueltas en ropa. La mujer es descrita como vieja y fea, y exige a Renshu, un monje Daigoji que murió a causa de una enfermedad, que se quite la ropa y cruce el río. Se pueden encontrar iteraciones similares de esta historia en otros textos de este período, incluido *Konjaku monogatari shū* (Antología de cuentos del pasado) y *Kannon riyaku shū* (Antología de los beneficios de Kannon). En estos textos, Datsueba no tiene nombre y se la menciona simplemente como *oni* (ogro) u *ouna no oni* (vieja ogra), pero las descripciones de la fisicalidad y la ubicación de la ogra junto al río Sanzu son muy similares, y también se asemejan a iteraciones futuras de una noción más sólida y establecida de Datsueba.

Datsueba también aparece en el *Jizō jūō kyō,* que es un texto de origen japonés basado en las *Escrituras chinas sobre los Diez Reyes.* En esta representación, Datsueba espera en el otro lado de un río mientras los espíritus que carecen de la virtud para cruzar el río a través de un puente se ven obligados a abrirse camino a través de las traicioneras aguas. El *Jūō santanshō*, un comentario sobre el *Jizō jūō kyō,* ofrece una descripción más detallada de la naturaleza del cruce del río. Este texto describe que, de hecho, hay tres posibles pasajes a través del río, *sensuise* (aguas poco profundas), *kyōto* (puente) y *kyōjinse* (corrientes fuertes y profundas). El último de los tres está reservado para aquellos que han acumulado una gran cantidad de malas acciones en su vida, mientras que aquellos culpables solo de malas acciones menores pueden vadear las aguas poco profundas, y los espíritus virtuosos pueden cruzar el río Sanzu a través de puente, evitando las aguas por completo. En el *Jizō jūō kyō,* Datsueba y su homólogo masculino, Ken'e-ō, residen debajo de un Eryōju (Árbol que cuelga de tela). Cuando los espíritus llegan al otro lado del río, Datsueba les quita la ropa a los espíritus, que luego se la pasa a Ken'e-ō, quien cuelga las prendas en las ramas del Eryōju y juzga la gravedad de sus pecados por el peso de la ropa y la cantidad de agua que absorbieron durante la travesía del espíritu.

Una estatua de Datsue-ba en Kawaguchi, Saitama

Varios textos budistas que citan el *Jizō jūō kyō* también incluyen representaciones de Datsueba, incluido el *Futsū shōdō shū* (Antología de materiales básicos para instruir a las personas en el budismo) y *Jishu hyaku innen shū* (Selección personal de cien cuentos sobre retribución). En estos textos, también se hace referencia a Datsue-ba con varios epítetos, como *baki* (bruja), *oni* (ogro), *Sanzu kawa no ouna* (anciana del río Sanzu), Ken'e-u y Datsueki (mujer de tela). En particular, el *Jishu hyaku innen shū* y el *Jōdo kenbun shū,* otros textos budistas que citan del*Jizō jūō kyō,* ofrecen descripciones ligeramente diferentes de Datsueba. Estos dos en particular describen a Datsueba como quitando la piel de los espíritus que no tienen ropa para ponerse.

*Rokudō jūō zu* son conjuntos de pinturas que comenzaron a producirse durante el siglo XIII en Japón y que representan motivos de los Diez Reyes y los Seis Reinos. Datsueba aparece en algunos de estos pergaminos pintados colgantes de manera similar a cómo se la describe en el *Jizō jūō kyō,* sentada debajo de un tres junto al río Sanzu entre la primera y la segunda corte de los Diez Reyes. En el *Jikkaizu* (Pintura de los diez mundos), un *Rokudō jūō zu* del siglo XIII y una de las primeras representaciones visuales conocidas de Datsueba, ella aparece en el segundo de los dos pergaminos colocados junto a la puerta del infierno. Esto difiere mucho de su descripción en el *Jizō jūō kyō literario,* en el que Datsueba está involucrado en colgar la ropa del espíritu, que fue parte del proceso judicial para evaluar la gravedad de las malas acciones mundanas del difunto.

Datsue-ba también aparece en un mandala de peregrinación en el templo *Zenkoji* en la ciudad de Nagano. El mandala presenta imágenes gemelas de Datsueba sentado cerca de un árbol cubierto de telas blancas. Estas imágenes gemelas están colocadas junto a la puerta central del salón de culto principal, lo que señala a los peregrinos hacia el lugar más sagrado. Esta representación de imágenes gemelas de Datsueba es rara y probablemente exclusiva del mandala de peregrinación de *Zenkoji*. En *Zenkoji*, los peregrinos a menudo se someten a un renacimiento ritual, *kaidan meguri* (lit. atravesando la plataforma de ordenación) donde los fieles pasan a través de un túnel negro como la boca debajo de la sala principal del templo mientras buscan una cerradura de hierro que está destinada a establecer una conexión principal con el Buda principal de *Zenkoji*. Teniendo en cuenta que Datsueba se asocia con frecuencia con las puertas y los límites entre la vida y la muerte, posicionar sus imágenes como tal podría sugerir que desempeña el papel de portera que marca tanto una transición entre las áreas sagradas del templo como entre el reino de los vivos y los muertos.

Durante la era Kaei (1848-1854), Datsueba asumió una presentación drásticamente diferente a través de una estatua de ella en el templo Shōjuin en la ciudad de Edo. Esta estatua obtuvo una gran popularidad debido a la creencia de que conservaba el poder de conceder deseos y beneficios mundanos a los fieles que visitaban la estatua. La imagen de esta estatua se representó en forma de grabado en madera *nishiki-e* en respuesta a la locura repentina en torno al Shōjuin Detsueba, pero el artista Utagawa Kuniyoshi (1798–1861) eligió retratarla de una manera que difería mucho de la de representaciones visuales budistas tradicionales. Más bien, Utagawa Kuniyoshi representó a Detsueba como de piel azul y vestido con una túnica amarilla. Esta nueva representación visual reflejó la creencia detrás de Shōjuin Datsueba como un otorgante de deseos en lugar de una bruja aterradora en el infierno responsable de los espíritus pecaminosos.

***Dodomeki***

Un *dodomeki* (百々目鬼) es un yōkai japonés que se representa como una mujer humana que tiene la maldición de tener brazos largos cubiertos con cientos de ojos de pájaro debido a su hábito de robar dinero. También se le llama *todomeki*.

L*os dodomeki* fueron descritos por primera vez por el erudito japonés del siglo XVIII Toriyama Sekien. Los brazos largos de un dodomeki reflejan la creencia japonesa de que una persona con brazos largos tiene tendencia a robar. Los ojos de pájaro que crecen en el brazo del dodomeki son una referencia al *dōsen* japonés, una moneda de cobre con un agujero en el medio que se conoce comúnmente como *chōmoku* (ojo de pájaro).

Representación de Toriyama Sekien de un *dodomeki*

La criatura aparece por primera vez en el Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Toriyama Sekien, aquí afirma que los orígenes de la criatura se encuentran en el *Kankan-gaishi*, un libro que quizás nunca haya existido. En cambio, puede haber sido inspirado por el Dōmeki (百目鬼).

Casi 400 años después, durante el período Muromachi, un sacerdote llamado Chitoku fue llamado para investigar una serie de incendios inexplicables que estallaron en el templo en un pueblo cerca del Monte Myōjin. Comenzó a notar a una mujer cubierta con una túnica cerca del templo cada vez que daba sus sermones y descubrió que ella era la misma *dodomeki con* la que Fujiwara no Hidesato había luchado 400 años antes. Ella había regresado para absorber los vapores tóxicos que le quedaban y la sangre que perdió durante su última batalla con Hidesato.

El templo se construyó sobre el lugar de la batalla, por lo que los dodomeki provocaron una serie de incendios para ahuyentar a todos los sacerdotes. Sin embargo, después de escuchar constantemente a Chitoku predicar cada vez que pasaba por el templo, la *dodomeki* se iluminó y prometió no cometer más actos malvados por el resto de su vida.

***Donotsura***

Dōnotsura (胴面) es una criatura del folclore japonés.

El cuerpo de Dōnotsura se parece mucho al de un humano, excepto que le falta todo, desde el cuello hacia arriba. Sus rasgos faciales extremadamente grandes se muestran de manera prominente en su torso, tal como su nombre lo indica.

Dōnotsura aparece en los rollos de imágenes yōkai, pero solo aparecen su nombre e ilustración. Como muchos yōkai de desplazamiento de imágenes, no existen historias que expliquen qué hace o de dónde viene. Sin embargo, su origen más probable es un juego de palabras. Hay una expresión en japonés, "dono tsura sagete", que se usa para regañar a una persona que parece inapropiadamente tranquila cuando debería avergonzarse de algo que ha hecho. La connotación de este modismo es bajarse una máscara sobre la cara, como en "¡Cómo te atreves a venir aquí con esa cara!"; sin embargo, tomado literalmente significa "bajar la cara", tal como la cara de este yōkai se ha bajado hasta el torso.

***Dosojin***

Dōsojin ( 神 道 神 , literalmente, "deidad antepasada del camino") es un nombre genérico para un tipo de *kami* sintoísta popularmente adorado en Kantō y áreas vecinas en Japón donde, como deidades tutelares de fronteras y caminos, se cree que protegen a los viajeros, peregrinos, aldeas e individuos en "etapas de transición" de epidemias y espíritus malignos. También llamado *Sae* no kami o *Sai* no *kami Shakujin*, literalmente: "kami de piedra"). Los dosojin a menudo se representan como una pareja humana, genitales masculinos o femeninos tallados, grandes piedras o estatuas, o incluso postes altos a lo largo de un camino.

El *Dōsojin* está a la izquierda

*Los dosojin* a veces se alojan en pequeños santuarios sintoístas al borde de la carretera llamados *hokora*. En las zonas rurales, los *Dōsojin* se pueden encontrar en los límites de las aldeas, en los pasos de montaña o a lo largo de los caminos, y en las zonas urbanas se pueden ver en las esquinas de las calles o cerca de los puentes. Cuando tienen la forma de un falo, se asocian con el nacimiento, la procreación y la armonía marital. Cuando se representan como una pareja humana, los *Dōsojin* son venerados como deidades del matrimonio y la fertilidad.

El origen de los marcadores de piedra *Dōsojin* es incierto y no tiene una fecha exacta. Se sabe, sin embargo, que después de la introducción del budismo, Jizō se convirtió en un dios tutelar de los viajeros y peregrinos.

<u>Sae no Kami</u>

En los tiempos modernos, los *Dōsojin* se han fusionado en la creencia popular con una deidad diferente que tiene características similares llamada "Sae no kami", cuyo nacimiento se describe en el Kojiki. Cuando uno de los *kami*, Izanagi-no-mikoto, trató de irse después de ir al reino de los muertos (Yomi no Kuni) para visitar a su esposa Izanami-no-mikoto, fue perseguido por el demonio Yomotsushikome (黄泉醜女, *lit. Yomi mujer fea*). Para detenerla, le arrojó un palo del que nació Sae no Kami. Por eso es el *kami*que impide el paso de los espíritus de los muertos al mundo de los vivos, y por tanto un dios protector de fronteras. Está representado por grandes rocas colocadas en los bordes de los pueblos. Debido a la forma alargada de las rocas, llegó a asociarse también con el

parto, los hijos y la felicidad matrimonial. Como consecuencia, a su vez, también se lo asoció con Jizō, el bodhisattva que es el protector de los niños.

Año de Jizo

Jizo

Jizō es la versión japonesa de Bodhisattva *Ksitigarbha*, un bodhisattva budista adorado principalmente en el este de Asia. Su asimilación dentro de un grupo de *kami es un ejemplo del* sincretismo japonés del budismo y el sintoísmo (*shinbutsu shūgō*). Originario de la India, en Japón se le otorgaron nuevos atributos y se ha convertido en el guardián de los niños, las madres embarazadas, los bomberos, los viajeros, los peregrinos y los niños no nacidos, abortados o perdidos. Se le representa como un simple monje, a veces sosteniendo su shakujō (錫杖, bastón de seis anillos) en una mano y el hōjunotama (宝珠の玉, joya que concede los deseos) en el otro. Las estatuas de Jizō se pueden encontrar a lo largo de los pasos de montaña o caminos desgarradores en Japón, a menudo vestidos con gorras y baberos rojos, a veces blancos, por padres angustiados. Con frecuencia se apilan piedras pequeñas frente a una estatua de Jizō, una tradición que se cree que libera a un niño de su penitencia.

Las estatuas de Jizō suelen aparecer en grupos de seis, llamadas Roku Jizō. Seis debido al voto de Jizō de existir simultáneamente en los seis estados del renacimiento kármico. Un Roku Jizō aparece en el cuento popular japonés Kasa Jizō.

Chimata no Kami

Chimata-no-kami (岐の神, *dios de las encrucijadas*), según el Kojiki, nació cuando el *kami* Izanagi tiró sus pantalones para lavarse después de regresar de Yomi, la tierra de los muertos. Los Nihongi y Kogoshūi cuentan el mismo mito, pero llaman a los *kami* Sarutahiko. Los símbolos Chimata-no-kami se pueden encontrar en la encrucijada, tal vez debido a que la deidad se asocia con la unión y algunos onsens famosos para curar problemas sexuales o de fertilidad.

Batō Kannon

Batō Kannon es el bodhisattva de la compasión y vigila el estado animal del renacimiento kármico. Encima de la cabeza de Batō Kannon descansa la cabeza de un caballo. Las estatuas de piedra de esta deidad se pueden encontrar junto a caminos y caminos peligrosos, como las estatuas de Jizō, en el norte de Japón. Sin embargo, *Dosojin* en la forma de Batō Kannon no solo protege a los viajeros, sino también a sus caballos.

*Dōsojin* representado como una pareja humana

Cada 15 de enero en el pueblo de Nozawaonsen, Nagano se lleva a cabo el *Dosojin* Matsuri. El *Dosojin* Matsuri es un festival de fuego destinado a celebrar el nacimiento del primer hijo de una familia, exorcizar yōkai y asegurar matrimonios felices. El día anterior al *Dosojin* Matsuri, un centenar de residentes de Nozawaonsen construyen un shaden. Mientras tanto, al otro lado del claro hay dos postes de madera que representan una pareja humana, la versión del pueblo de *Dōsojin.* El día de la fiesta se quema el shaden en una riña entre hombres de veinticinco y cuarenta y dos años —consideradas edades desafortunadas para los hombres en Japón— y el resto de los aldeanos que portan antorchas de caña. Mientras la sombra arde, los hombres del pueblo de cuarenta y dos años cantan al *Dōsojin*. Los hombres de veinticinco y cuarenta y dos años juegan un papel clave en el festival para lograr la protección de los *Dōsojin,* para que la desgracia provocada por sus edades sea anulada.

E

---

***Enenra***

Enenra (煙々羅, *en'enra*, lit. "humo de tela ligera"), a veces enraenra (煙羅煙羅), es un yōkai, o monstruo japonés, compuesto de humo y oscuridad. Apareció por primera vez en el Konjaku Hyakki Shūi, alrededor de 1781.

Las enenras residen mayoritariamente en hogueras; cuando emergen, toman forma o forma humana. Se dice que una enenra solo puede ser vista por los puros de corazón.

Una enenra como se representa en *Konjaku Hyakki* Shūi de Toriyama Sekien

En la mayoría de los casos, se considera que los enenras son demonios o seres divinos de oscuridad y humo; la leyenda dice que hay dos tipos de enenras, el primer tipo y el más común son los enenras que nacen puramente como enenras, mientras que el segundo y más raro tipo son los humanos que han muerto y se han transformado en enenras.

***Eritategoromo***

Eritategoromo (襟立衣) era el kimono que había llevado el Rey de los Tengu (天狗, literalmente “perro del cielo”; se trata de criaturas celestiales con apariencia de ave y otros seres), de nombre Sōjōbō, que vivía en el monte Kurama, en Kioto y que entrenó a grandes héroes del folclore japonés. Sōjōbō antes que un tengu había sido un sacerdote budista que creyó que había alcanzado la iluminación.

Por su soberbia, al morir se convirtió en tengu, siendo asceta y maestro como ellos, pero devorando a quienes se entrometen en sus dominios. De algún modo, un espíritu se llevó sus vestimentas o éstas cobraron vida propia.

F

***Fuguruma-yobi***

Fuguruma-yobi (文車妖妃, “Reina sobrenatural del fuguruma”)."Fuguruma" proviene de un carro de caja que se usaba en el palacio imperial o en los templos para transportar libros en caso de emergencia, como un incendio accidental. El carro de caja superior se llamó fuguruma después de que se convirtió en tsukumogami (los espíritus de los objetos desechados).

Una historia en "Shokoku Hyaku Monogatari" (Cien cuentos de varias provincias), una colección de historias de fantasmas compiladas en el período Edo, cuenta que cuando un chigo (acólito del templo) recibió una carta de amor y la tiró, el sentimiento de obsesión que el escritor transmitió en la carta hizo que apareciera un ogro y atacara a las personas. Como se ve en lo anterior, el espíritu de la letra que se ha convertido en un espectro también se llama "Fuguruma-yobi".

En "Hyakki Tsurezure Bukuro", fue representado como un bebé ogro que apareció de un fuguruma roto o una mujer que lo sostuvo con una expresión de rencor.

Sekien citó las oraciones de "Tsurezuregusa" (Ensayos sobre la ociosidad) y así sucesivamente al crear los espectros dibujados en "Hyakki Tsurezure Bukuro". Como una oración 'fuguruma no fumi (libros en un carrito de libros) y chirizuka no chiri (la basura en el montón de polvo) no son desagradables a pesar de que hay muchos o hay mucho' se ve en el capítulo 72 de "Tsurezuregusa", algunos la gente dice que fuguruma-yobi y chirizuka-kaio (el rey fantasma de los desechos) fueron creados en base a los mencionados 'fuguruma no fumi' y 'chirizuka no chiri' respectivamente.

***Fujin***

Fūjin ( 風神 , lit. "Dios del viento") o Fūten ( 風天 , lit. "Viento celestial") es el dios japonés del viento y uno de los dioses sintoístas más antiguos. Es retratado como un demonio hechicero aterrador, que se asemeja a un humanoide pelirrojo de piel verde con una piel de leopardo, que lleva una gran bolsa de vientos sobre sus hombros. En el arte japonés, la deidad a menudo se representa junto con Raijin, el dios del relámpago, el trueno y las tormentas.

Según el *Kojiki*, Fūjin y su hermano Raijin nacieron de Izanami después de su muerte.

Cuando Izanagi bajó a Yomi para recuperar a su esposa, la vio como un cadáver en descomposición cubierto de demonios. Izanagi la rechazó, enfureciendo a Izanami, llevándola a ella y a algunos monstruos a perseguir a

Izanagi. Izanagi luego bloqueó la entrada a Yomi. Sin embargo, algunos demonios y oni escaparon del inframundo a través de una grieta en la roca, incluidos Fūjin y su hermano Raijin.

Fūjin representado en un biombo por Tawaraya Sōtatsu (1570-1640)

La iconografía de Fūjin parece tener su origen en los intercambios culturales a lo largo de la Ruta de la Seda. Comenzando con el período helenístico cuando Grecia ocupó partes de Asia Central y la India, el dios griego del viento Boreas se convirtió en el dios Wardo/Oado en el arte greco-budista bactriano, luego una deidad del viento en China (como se ve en los frescos de la cuenca del Tarim; generalmente llamado Feng Bo/Feng Po - "Tío Viento" - entre varios otros nombres), y finalmente el dios japonés del viento Fūjin. El dios del viento mantuvo su símbolo, el saco de viento, y su apariencia desaliñada a lo largo de esta evolución.

Escultura de Fūjin del templo Sanjūsangen-dō en Kioto. Período Kamakura, siglo XIII

***Furi***

Fūri (風狸) es un yokai de China y Japón. También se les llama Fūseijou (風生獣), Fūbo (風母) y Heikō (平猴). El nombre se puede ver en el *Bencao Gangmu* de China, y en las obras japonesas *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien, el *Mimibukuro* de Negishi Shizumori, y en el *Wakan Sansai Zue*, así como en otra literatura del período Edo.

Fūri del Konjaku Hyakki Shūi de Toriyama Sekien

En la sección animal 2 de *Bencao Gangmu*, se afirma que tiene un tamaño similar al de un tanuki o una nutria. Su condición es la de un mono, tiene los ojos rojos y la cola corta. Tiene un patrón negruzco parecido a un leopardo. Desde la nariz hasta la cola, tiene el pelo azul. También estaba escrito que se alimenta de arañas, y también come el olor de la madera aromática, y que no se mueve durante el mediodía, y por la noche, se desliza como un pájaro entre los árboles y alrededor rocas, y que cuando es capturado en una red humana, se comporta como si estuviera avergonzado, y hace un gesto como pidiendo lástima. También estaba escrito que los furi mueren poco después de ser golpeados por algo, pero reviven simplemente al recibir aire en la boca. También hay teorías de que la cuchilla no atravesaría incluso si la cortara una cuchilla, y que no se quemarán en llamas. Sin embargo, si se les rompen los huesos o la cabeza, no pueden revivir, y al taparles la nariz con una bandera dulce japonesa, es posible matarlos.

Se dice que su distancia de vuelo es suficiente para cruzar una o dos montañas. En el *Bencao Gangmu*, se indica que son los Colugo del sudeste asiático.

Fūri del Hokusai Manga de Katsushika Hokusai

En *Sakan Sansai Zue*, se afirmó que no hay fūri en Japón, pero en *Mimi-bukuro*, se afirmó que también había cuentos en Japón sobre fūri. Según eso, es un tipo de tanuki, y al tirar de un tipo de hierba, y tenderla hacia un pájaro que se ha detenido en una rama o copa de un árbol, el pájaro por alguna razón se caería, por lo que sirve como cebo. No está claro qué tipo de hierba tiene ese efecto, pero a alguien le robaron la hierba a un fūri, trató de atrapar al pájaro trepando a un árbol, y cuando lo tendió, el pájaro, el pájaro y esa persona cayeron del suelo.

***Funayūrei***

Funayūrei (船幽霊 o 舟幽霊, literalmente "espíritu del barco") son espíritus (yūrei) que se han convertido en fantasmas vengativos (onryō) en el mar. Se han transmitido en el folclore de varias áreas de Japón. Aparecen con frecuencia en historias de fantasmas y escritos diversos del período Edo, así como en las costumbres populares modernas. En la Prefectura de Yamaguchi y la Prefectura de Saga, se les llama Ayakashi.

Funayūrei son fantasmas que se cree que usan hishaku (cucharones) para llenar barcos con agua y hacer que se hundan. Se dice que son los restos de personas que han muerto en naufragios y están intentando que los humanos se unan a ellos. Según las leyendas, existen varios métodos que pueden usarse para protegerse del daño que infligen, como arrojar onigiri al mar o preparar un hishaku sin la parte inferior. También se les llama mōjabune (亡者船), bōko o ayakashi según la región. Los umibōzu, gigantes colosales que se encuentran en alta mar, a veces se consideran un tipo de funayūrei en lugar de un tipo de yōkai.

"Funayūrei" del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama

Su apariencia, tal como se representa en las leyendas, varía ampliamente según el área. Hay historias que hablan de fantasmas que aparecen sobre el agua, de barcos que son en sí mismos fantasmas (fantasmas de barcos), de fantasmas que aparecen en barcos ocupados por humanos, o de cualquier combinación de los anteriores. Se describen como umibōzu o como una luz fantasma atmosférica. Hay muchas leyendas de funayūrei en el mar, pero también se ha descrito que aparecen en ríos, lagos y pantanos del interior. En la prefectura de Kōchi, el kechibi, un tipo de onibi, también se considera a veces como un tipo de funayūrei.

A menudo aparecen en días lluviosos, noches de luna nueva o luna llena, noches tormentosas y noches de niebla. Cuando aparece como un bote, el propio funayūrei brilla con luz, por lo que es posible confirmar su apariencia incluso de noche. Además, en el decimosexto día de Bon, los muertos intentarían acercarse al costado del barco y hundirlo. También se dice que aparecen en tardes de mucha niebla, e intentan volcar barcos haciendo aparecer un acantilado o un barco sin polea, ya que, si se sobresaltaran y trataran de esquivarlo, volcarían y quedarían varados en un arrecife. Se dice que estas ilusiones se pueden hacer desaparecer navegando a través de ellas.

Además de intentar hundir barcos, en la ciudad de Ōtsuki, distrito de Hata, prefectura de Kochi, se dice que hacen que la brújula del barco no funcione correctamente, y en la prefectura de Toyoma, los barcos de pesca que viajan a Hokkaido se convierten en funayurei, causando la tripulación a ahorcarse. En la prefectura de Ehime, cuando uno se encuentra con un funayurei, tratando de evitarlo cambiando la ruta del barco, lo hará encallar. Además, en el pasado, para evitar naufragios durante el mal tiempo, la gente encendía una hoguera en tierra. Sin embargo, un funayurei encendería un fuego en mar abierto y engañaría a los barqueros, y al acercarse al fuego, serían devorados por el mar y ahogados.

También hay varias leyendas sobre cómo ahuyentar a los funayurei según la zona. Por ejemplo, en la prefectura de Miyagi, cuando aparece un funayurei, desaparecen si uno detiene el barco y mira fijamente al funayurei durante un rato. También se dice que agitar el agua con un palo funciona. También hay teorías que varían de un lugar a otro acerca de arrojar cosas al mar para evitarlas. En Kōzu-shima, serían flores e incienso, varitas de incienso, dango, arroz lavado y agua, en la prefectura de Kochi, serían cenizas y 49 pasteles de arroz, en Otsuki, Kochi, sería frijoles de verano, y en la prefectura de Nagasaki, sería esteras tejidas, cenizas y leña quemada. Además, en la prefectura de Kochi, se dice que es posible conducir a los funayurei diciendo "Soy Dozaemon (わしは土左衛門だ)" y afirmando ser uno de los funayurei. En Ehime, uno puede dispersar a los funayurei encendiendo un fósforo y arrojándolo.

"Barquero y Funayūrei" de Kawanabe Kyōsai. Un ejemplo de un funayūrei representado como un yokai parecido a un umibōzu

En la colección de historias fantásticas, el Ehon Hyaku Monogatari del período Edo, los funayurei que aparecen en el mar occidental son almas difuntas de Taira. El clan Taira cayó en la Batalla de Dan-no-ura, pero en el mar abierto entre Dan no Ura y Mekari en el Estrecho de Kanmon (Hayamoto, 早鞆), aparecería un funayurei con armadura y casco, diciendo "dame un cubo", y se aferran a la barca. Al prestar un hishaku, vertería agua sobre el bote, por lo que, al cruzar este mar en un bote, uno prepararía uno con el fondo abierto y así evitaría el funayurei. Una vez, hubo un sacerdote budista que, sintiendo lástima por el espíritu, realizó un rito, haciendo que desapareciera.

Genrin Yamaoka, un intelectual del período Edo, comentó sobre los funayurei que aparecen como bolas de fuego o fantasmas en el mar. Refiriéndose a Zhu Xi y la escuela Cheng-Zhu, mencionó varios ejemplos de almas difuntas que murieron con resentimiento y permanecieron incluso después de llevar a cabo su venganza, y concluyó, "incluso al ver algo de 10 personas, a veces siguiendo la razón, a veces también se puede ver en chino antiguo libros (aunque no es posible conseguir 10 personas en todo momento, es posible verlo en el libro de maíz por casualidad) fumar con las

manos, al acumularlo y mancharse la mano, es posible tomarlo en las manos producir una voz son llamados yurei. En primer lugar, los espíritus estancados de los fantasmas desean caer y desaparecer.

"Funayūrei" del Ehon Hyaku Monogatari de Takehara Shunsen

En 1954, después del accidente de Toya Maru, el mayor accidente marítimo ocurrido después de la guerra, se descubrió que los transbordadores que entraron en servicio después del accidente tenían una extraña cicatriz en la hélice, proporcionando un ejemplo de dónde comenzaron a correr rumores sobre cómo las víctimas del accidente se convirtieron en funayurei y clavaron garras en las hélices. Este funayurei aparece en el mar y en la tierra, y en Nanaehama, Hokkaido, se rumorea que, a la medianoche, aparecería una mujer completamente mojada en un taxi, que desaparecería una vez que se llegara al destino, y de quien se rumoreaba ser el fantasma de Toya Maru. Además, en la estación de Aomori, los miembros del personal que dormían en la sala de guardia nocturna se despertarían con el sonido de golpes en la ventana de vidrio y verían la mano de la mujer completamente mojada al otro lado, se sobresaltaron de que "las víctimas de Toya Maru suplicaban ayuda", y a la mañana siguiente, quedaría un pagaré en esa ventana de vidrio.

Además, en 1969, en el mar de la prefectura de Kanagawa, se observaba una figura humana blanca, se escuchaba una voz que decía "Por favor, dame un hishaku", y se decía que los náufragos del club náutico de la universidad querían rescatar agua.

Según el folclorista Hideo Hanabe, los funayurei aparecen en las tardes de viento y lluvia y mucha niebla, y también con frecuencia cuando el tiempo empeora repentinamente, y como el hecho de que los accidentes sucedan con mayor facilidad añade un sentido de realidad, y como también dan una sensación de inquietud e inquietud, algunos de los extraños incidentes se pondrían en un marco de leyendas, de modo que los fantasmas y las ilusiones se hablarían de la realidad. El hecho de que aparezcan a menudo durante Bon hace que su imagen se superponga con la del shōrōbune. Sin embargo, en su base, como los que no están deificados, también hay fe en los espíritus de los que han muerto en el mar y flotan y se convierten en funayurei, y en Bon y en la víspera de Año Nuevo y otros días fijos, es está prohibido pescar o ir al mar, o está prohibido acercarse al mar, y la prohibición de romper estos tabúes.

Un ejemplo de un funayūrei que aparece como llamas misteriosas. Del *Tosa Bakemono Ehon*

Se dice que los funayurei poseen barcos y evitan que se muevan, pero se les ha dado una explicación científica en la era moderna con la descripción del fenómeno de las olas internas que causan el efecto náutico del agua muerta. Por ejemplo, en el área del océano que está en la desembocadura de los grandes ríos, hay áreas de agua con baja salinidad, pero como el agua con baja salinidad es comparativamente liviana, se estancaría hasta el nivel del mar,

pero el agua en ambos lados no se movería demasiado y formaría un límite. Alrededor de ese límite, si el bote tiene una hélice de tornillo, por mucho que se gire, la energía simplemente agitaría el agua en el límite y se gastaría en crear olas internas, lo que haría que el bote no se moviera. En las regiones polares, el hielo se derretiría y flotaría en medio del mar, creando el mismo resultado, que también fue registrado por el explorador polar Nansen. De esta manera, existe la hipótesis de que el oleaje interno acompañado de cambios en el contenido de sal, la temperatura del agua y la presión hidráulica impedirían el avance de la embarcación.

- Según áreas

- Inadakasa
- La costa de la prefectura de Fukushima. Le hablan a la gente en los barcos, diciendo "préstame un inada (hishaku)". Un "inada" es un hishaku que se usa en los barcos, si uno no abre un agujero en él antes de entregarlo, repentinamente llenaría el barco con agua y haría que se hundiera.
- El hombre de blanco, la bella princesa.
- Kowaura, Minamiise, Prefectura de Mie. Durante las tormentas, decía "Préstame un hishaku" a los barcos que eran demasiado lentos para huir y hundir el barco. Al prestar un hishaku con un agujero, es posible huir y regresar.
- Tsumamura, distrito de Oki, prefectura de Shimane (ahora Okinoshima). Aquí, lo que podría parecer noctiluca en el lago se dice que es una cristalización de sal, pero al mirar allí, lo que se solidificó esféricamente mientras brillaba es Murasa. Al hacer que el bote lo pasara por encima, el bote se hundiría repentinamente.
- Además, hay casos en los que de noche el mar de repente brilla con luz, pero esto se debe a que está poseído por Murasa, y se dice que es efectivo colocar una espada o un cuchillo en el extremo de un palo y agitar el mar varias veces con ella.
- Aishima, distrito de Abu, prefectura de Yamaguchi (ahora Hagi). Al enrollar una vela blanca y hacerla correr hacia adelante, también correría. Al esparcir cenizas y hacer un sonido, se dispersaría.
- Hirado, Prefectura de Nagasaki y Goshourajima, Prefectura de Kumamoto, entre otras áreas de Kyushu. Se dice que cuando un barco está poseído, obstruye el movimiento del barco, y en Hirado, un velero vendría persiguiendo, aunque no haya viento. En la costa occidental de Kyushu, aparece como la ilusión de un barco o una isla. Para evitar esto, en Hirado, sería arrojar cenizas, y en Goshourajima, sería decir "Estoy bajando el ancla (錨を入れるぞ)" mientras tiraba una piedra, y luego echando el ancla. También se dice que desaparecen si uno fuma tabaco. También se dice que aparecen mientras dicen "dame un akadori (淦取り, una pala para quitar el agua que se acumula en el fondo de un barco)", y hundirían un barco si no se les da un akadori que tiene su fondo abierto.
- Distrito de Onga, Prefectura de Fukuoka y en la misma prefectura Kanezaki, Munakata. En la tarde de las noches de luna alrededor de la época de Bon, aparecen como veleros en el mar. Se dice que aparecerían luces fantasmas atmosféricas y se escucharían las voces de las personas.
- Distrito de Kaijō, ciudad de Chōshi, prefectura de Chiba (ahora Asahi). En días de niebla profunda y días de tormenta, es un funayurei que se aparece a los barcos de pesca, y se dice que el espíritu de alguien que murió en un naufragio está tratando de aumentar a sus compañeros. Una voz se acercaba al barco diciendo "mouren, yassa, mouren, yassa, préstame un inaga (モウレン、ヤッサ、モウレン、ヤッサ、いなが貸せえ)", y de pronto una mano salía del mar diciendo "dame un hishaku", pero dado que hundiría el barco si se prestara un hishaku, se dice que uno debe dar un hishaku con el fondo abierto. "Mouren" significa fantasma, e "inaga" significa hishaku, y "yassa" son los gritos de aliento que se usan mientras se rema en un bote. Shigeru Mizuki, fue escrito como Mourei Yassan, y en Sakaiminato, Prefectura de Tottori, lugar de nacimiento de Mizuki, se ha abierto un festival para calmar a este Mourei Yassan.
- Apareciendo en la prefectura de Fukuoka, entre otros lugares, son vistos como una especie de Funayurei.
- En las leyendas de Kosode, pueblo de Ube, distrito de Kunohe, prefectura de Iwate, (ahora Kuji), es un yokai que aparece frecuentemente junto con botes negros, y hacen una demanda imposible "dame un remo en tiempos de tormentas (時化) (shike) の時などに櫂 (kai)をよこせ)", pero no serviría de nada responderles o echarles un remo.

***Furaribi***

El Furaribi (ふらり火) es un yōkai de fuego que aparece en imágenes yōkai clásicas japonesas como en el *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama, el *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi y el *Bakemonozukushi* de un autor desconocido.

Furaribi (ふらり火) del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

En *Hyakkai Zukan* y *Bakemonozukushi*, entre otros, se los representa como pájaros con cara de perro y envueltos en fuego. El del *Gazu Hyakki Yagyō* también es un pájaro envuelto en fuego, pero la cara de este recuerda al Garuda de la mitología hindú.

Furaribi (ふらり火) del *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi

Debido a la falta de texto explicativo, no está claro qué tipo de yōkai representaban todos estos, pero existe la teoría de que son las encarnaciones del fuego que son el resultado de los difuntos a quienes no se les dio un memorial y, por lo tanto, deambularon por el mundo presente como espíritus y con el tiempo cambiaron en apariencia en lo que se representa.

Similar al *furaribi*, en Isobezutsumi, la cuenca del río Jinzū en la ciudad de Isobe, Toyama, Prefectura de Toyama, existe la leyenda del " *buraribi* " que apareció al comienzo de la era Meiji.

Furaribi (ふらり火) de Bakemono no e (化物之繪, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

Fue en la era de Tenshō. Sassa Narimasa, señor del castillo de Toyama, tenía una amante llamada Sayuri. Sayuri era muy hermosa y recibió mucho cariño de Narimasa, lo que resultó en relaciones distantes entre ella y las *okujochū* (damas de honor) del castillo. Una vez, algunos de los *okujochū* hablaron falsamente de que Sayuri estaba cometiendo adulterio con un hombre que no era Narimasa. Narimasa tomó esto en serio y mató a Sayuri como resultado de un tremendo amor-odio, la colgó de un árbol en Isobezutsumi y la cortó en pedazos. Toda la

familia de Sayuri también fue ejecutada por esto. La familia inocente de 18 que estaban a punto de ser asesinados maldijo a Narimasa mientras morían.

Se dice que después de eso, todas las noches en esta tierra aparecían luces fantasmas atmosféricas que se llamaban "*buraribi* " o "*sayuribi* ", y si uno llama a este fuego diciendo "Sayuri, Sayuri", la cabeza cortada de una mujer con el cabello despeinado el cabello aparecía con una expresión amarga. También se dice que el hecho de que la familia Sassashi perdiera ante Toyotomi Hideyoshi en la batalla es obra del espíritu vengativo de Sayuri.

***Furutsubaki-no-rei***

Furutsubaki-no-rei (古椿の霊), el espíritu de las viejas camelias, es un mito de las camelias que se ha transmitido por todo Japón.

Según el "Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien, los espíritus residen en viejos árboles de camelia, convirtiéndolos en árboles monstruosos para engañar a la gente. Estos misterios de la camelia fueron ampliamente conocidos durante la época en que las historias de fantasmas eran populares desde la era Bunka hasta la era Bunsei, y muchas leyendas han sobrevivido.

Incluso hoy en día, la camelia que cae nos recuerda la muerte de una persona, por lo que se considera prohibido visitar a los pacientes del hospital con flores. Existe la teoría de que este tipo de imagen sospechosa que acecha a las flores es el origen del folclore yōkai.

*Historia de fantasmas de Yamagata "Mujer Tsubaki"*

Durante el período Tenmei, dos comerciantes caminaban por la ciudad del castillo de Yamagata. Cuando pasé por el pueblo y me acerqué al paso de la montaña, noté que una mujer caminaba junto a uno de los comerciantes. Cuando la mujer sopló sobre el comerciante, se convirtió en una abeja.

La mujer desapareció en un árbol de camelia venenoso en una calle lateral, y las abejas que transformaron al comerciante también fueron absorbidas por las flores de camelia. En poco tiempo, las flores cayeron. Cuando otro comerciante recogió la flor, la abeja ya estaba muerta.

El comerciante llevó flores al templo y le contó al sacerdote sobre la situación. Según el sacerdote, había una historia de personas que desaparecían en el camino durante mucho tiempo, y debió ser obra de esa mujer. El monje se dedicó a recitar sutras para revivir al mercader que había sido convertido en abeja, pero esta no volvió a la vida, por lo que enterró la abeja en el suelo junto con una flor de camelia.

Sekien Toriyama " Konjaku Gazu Zoku Hyakki"

*Tradiciones de la prefectura de Akita*

Un monstruo en el templo Kanmanji en Kisakata, ciudad de Nikaho. Una persona caminaba cerca del templo a altas horas de la noche, cuando un árbol de camelia en el recinto emitió una voz triste, y unos días después, el templo sufrió la desgracia. Después de eso, cosas extrañas similares continuaron, y la camelia pasó a llamarse "camelia que llora la noche", anunciando desgracias en el templo. Esta camelia todavía existe y tiene 700 años y se cuenta como una de las siete maravillas del templo.

*Leyendas de la prefectura de Gifu*

Esto sucedió en la aldea de Aoba, condado de Fuwa, prefectura de Gifu (actualmente ciudad de Ogaki). Al excavar un túmulo funerario redondo en el mismo pueblo, se encontraron un espejo viejo y huesos, pero el excavador fue maldecido y murió. La gente del vecindario restauró el túmulo circular y plantó camelias en él.

Desde entonces, cuando la gente pasa por el túmulo circular por la noche, se dice que una camelia se ha convertido en una mujer hermosa y brilla al borde del camino, y más tarde la camelia pasó a llamarse Bake-Tsubaki.

*Yokai de la provincia de Higo (ahora prefectura de Kumamoto) Koshinbo*

Un yokai de la provincia de Higo. Se dice que cuando se usa un árbol de camelia para hacer un mortero, el árbol de camelia cambia y nace.

***Furu-utsubo***

Furu-Utsubo (古空穂) es una criatura del folclore japonés.

Furuutsubo son los queridos carcajes de los arqueros asesinados que tuvieron muertes particularmente trágicas. Estos carcajes, junto con otras armas y armaduras, desarrollan fuerza vital debido a las energías residuales que dejan sus dueños. Comienzan a moverse por su cuenta.

El furuutsubo más famoso fue el carcaj que perteneció a Miura Yoshiaki, un comandante militar que vivió al final del período Heian. Yoshiaki era un guerrero valiente, hábil con la espada y el arco. Para la Guerra Genpei, luchó del lado del clan Minamoto. Mientras el enemigo avanzaba durante un terrible asedio, Yoshiaki hizo arreglos para que su familia escapara del castillo. Luego, cuando los últimos sobrevivientes lograron salir a salvo, se quedó solo. Yoshiaki se quedó atrás para defender el castillo contra el ejército invasor. Sacrificó su vida. Después de su heroica muerte, su carcaj favorito estaba desconsolado por la pérdida de su maestro. Cobró vida propia y se convirtió en este yōkai.

***Futakuchi-onna***

Una futakuchi-onna (二口女, literalmente "mujer de dos bocas") es un tipo de yōkai o monstruo japonés. Se caracterizan por sus dos bocas, una normal ubicada en su rostro y una segunda en la parte posterior de la cabeza debajo del cabello. Allí, el cráneo de la mujer se parte, formando labios, dientes y una lengua, creando una segunda boca completamente funcional.

En la mitología y el folclore japonés, la futakuchi-onna pertenece a la misma clase de historias que las rokurokubi, kuchisake-onna y las yama-uba, mujeres afligidas por una maldición o enfermedad sobrenatural que las transforma en yōkai. La naturaleza sobrenatural de las mujeres en estas historias generalmente se oculta hasta el último minuto, cuando se revela el verdadero yo.

El origen de la segunda boca de una futakuchi-onna a menudo está relacionado con lo poco que come una mujer. En muchas historias, la futura futakuchi-onna es la esposa de un avaro y rara vez come. Para contrarrestar esto, aparece misteriosamente una segunda boca en la parte posterior de la cabeza de la mujer. La segunda boca a menudo murmura cosas rencorosas y amenazantes a la mujer y exige comida. Si no se alimenta, puede chillar obscenamente y causar un dolor tremendo a la mujer. Eventualmente, el cabello de la mujer comienza a moverse como un par de serpientes, permitiendo que la boca se sirva a sí misma de las comidas de la mujer. Si bien ningún alimento pasa por sus labios normales, la boca en la parte posterior de su cabeza consume el doble de lo que consumiría la otra. En

otra historia, la boca adicional se forma cuando una mujer tacaña fue golpeada accidentalmente en la cabeza por el hacha de su esposo mientras cortaba leña, y la herida nunca sana. Otras historias tienen a la mujer como madre que deja morir de hambre a su hijastro mientras mantiene bien alimentados a sus propios retoños; presumiblemente, el espíritu del niño abandonado se aloja en el cuerpo de la madrastra o de la hija sobreviviente para vengarse.

Una imagen de una futakuchi-onna del *Ehon Hyaku Monogatari*

Esta es la historia más famosa y prototípica de una futakuchi-onna:

En un pequeño pueblo vivía un avaro tacaño que, como no podía soportar los gastos de pagar la comida de una esposa, vivía completamente solo.

*Un día conoció a una mujer que estaba llena de belleza; con cada aldeano admirando su apariencia. Aunque ella no comió nada, el avaro inmediatamente tomó a la mujer como su esposa. Debido a que ella nunca comía nada, y todavía era muy trabajadora, el viejo avaro estaba extraordinariamente emocionado con ella, pero por otro lado comenzó a preguntarse por qué su almacenamiento de arroz estaba disminuyendo constantemente.*

*Un día, el hombre fingió irse al trabajo, pero se quedó atrás para espiar a su nueva esposa. Para su horror, vio la raya del cabello de su esposa en la parte posterior de su cabeza, su cráneo abierto de par en par revelando una boca abierta. Se desató el cabello, que se extendió como tentáculos para agarrar el arroz y empujarlo a la boca hambrienta. Inmediatamente huyó del miedo, después de un momento de horror acerca de que su esposa tenía una boca en la nuca.*

## G

### *Gagoze*

Gagoze (元興寺), también gagoji, guwagoze, gangō y gangōji no oni (元興寺の鬼, el oni de gangōji) es un yōkai que se dice que apareció en Gangō-ji en la prefectura de Nara alrededor del período Asuka. También se puede encontrar en el texto del período Heian *Nihon Ryōiki* (en la historia, 雷の憙を得て生ま令めし子の強き力在る縁, "Sobre un niño de gran fuerza que nació del regocijo del trueno "), el *Honchō Monzui*, entre otros. En dibujos yōkai clásicos como el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien, se representa como un *oni* con la apariencia de un monje.

Era la era del emperador Bidatsu. En la ciudad de Katawa, distrito de Aichi, provincia de Owari (ahora cerca de Furuwatari, Naka-ku, Nagoya, prefectura de Aichi), cierto campesino se topó con un rayo. El espíritu del relámpago (Raijin) que descendió con el relámpago cambió rápidamente de forma a la de un niño. Cuando el campesino estaba a punto de matar al raijin con una vara, el raijin suplicó clemencia y dijo que habría un pago por perdonarle la vida, que el campesino sería bendecido con un niño fuerte como el raijin. El campesino accedió a esta petición y al hacer un bote de kusunoki madera, el raijin subió a bordo mientras observaba al campesino mientras se elevaba en el aire, mientras el raijin regresaba a los cielos en él junto con nubes y truenos.

Eventualmente, la esposa del campesino dio a luz a lo que solo podría decirse que es el hijo enviado del cielo del raijin. El niño tenía una apariencia anormal, con serpientes alrededor de la cabeza y una cola colgando de la parte posterior de la cabeza. Como dijo el raijin, este niño tenía una fuerza enorme desde su nacimiento y, a la edad de 10

años, podía presumir de poder suficiente para ganar contra un príncipe famoso de la familia real en un concurso de fuerza.

*Gagoze* (元興寺) del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

Más tarde, el niño se convirtió en asistente en Gangō-ji. En ese momento, los asistentes del campanario de Gangō-ji comenzaron a morir de manera extraña casi todas las noches, y hubo un rumor de que fueron asesinados por un oni. El asistente dijo que ellos mismos atraparían al oni, y salió a matarlo. Los asistentes se prepararon de antemano para cubrir las luces en las cuatro esquinas del campanario con una tapa para que cuando los cuatro asistentes cogieran el oni, abrirían la tapa y verían el oni con sus propios ojos. Mientras apostaban una noche en el campanario, el oni apareció al amanecer, lo agarraron del pelo y lo arrastraron. Los cuatro asistentes estaban tan aterrorizados que huyeron sin abrir las tapas. Cuando llegó el amanecer, al oni le arrancaron completamente el pelo de la cabeza y se escapó. Mientras seguían el rastro de sangre, finalmente llegaron a la tumba de un sirviente rufián que solía trabajar en Gangō-ji. Al final resultó que, el espíritu muerto de este sirviente se convirtió y apareció como un espíritu demoníaco. El cabello de la cabeza se convirtió en el tesoro de Gangō-ji. Se dice que el asistente más tarde continuó usando esta enorme fuerza y tuvo una tokudo shukke, y se convirtió en un dōjō-hōshi (un rango de sacerdote).

Tetsuo Yamaori, en una tesis sobre la verdadera naturaleza de los conceptos en los antiguos dioses japoneses (kami), tomó nota de la cosmovisión en el trasfondo de esta historia. Observando que la primera mitad involucraba un rayo que se convertía en un "niño pequeño" y luego ascendía de inmediato al cielo, y que la segunda mitad tenía un "espíritu demoníaco" que solo aparecía por la noche y cuya verdadera forma no se puede verificar sin acercarse a una luz, Yamaori señala que esta es una muestra clara de cómo los seres espirituales originalmente tenían una naturaleza muy oculta.

Gagō (がごう) Bakemono no e (化物之繪, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

Los libros antiguos del período Edo señalan que este Gagoze es el origen de cómo los niños usarían la palabra "gagoze" y "gagoji" para referirse a los monstruos en general y, de hecho, "gagoze", "gagoji", "gangoji", entre otros, se usan ampliamente en Japón entre los niños para referirse a yōkai en general. Sin embargo, el folclorista Kunio Yanagita niega esta suposición y, en cambio, postula que esto proviene de cómo los monstruos dirían "kamou zo" (咬もうぞ, te morderé) cuando aparecen.

***Gaki***

Gaki (がき, fantasmas hambrientos, preta; espíritus que sufren de la cosmología budista) son espíritus que viven en horribles tormentos y están afligidos por un sufrimiento constante. Se ven vagamente humanos, pero tienen vientres hinchados y distendidos y bocas y gargantas diminutas e ineficientes. Habitan un reino paralelo llamado Gakidō. Es un lugar árido, lleno de desiertos, páramos y otros terrenos inhóspitos.

Los Gaki están eternamente hambrientos y sedientos. Hay muchos tipos de gaki, cada uno de los cuales sufre de una manera diferente en relación con los pecados que cometió en una vida pasada. Algunos no pueden comer ni beber nada en absoluto. Cada vez que intentan comer, la comida estalla instantáneamente en llamas y desaparece. Estos gaki solo pueden comer alimentos que han sido bendecidos especialmente para ellos en los servicios budistas. Algunos gaki solo pueden comer cosas impuras, como heces, vómitos, cadáveres, etc. Otros no tienen problemas para comer lo que les plazca. Sin embargo, no importa cuánto devoren, su hambre y su sed nunca se sacian.

En algunas tradiciones budistas, se realiza una ceremonia especial llamada segaki durante la temporada de Obon, para ayudar a aliviar el sufrimiento de los gaki. En esta ceremonia, las ofrendas de arroz y agua se colocan en altares especiales, fuera de la vista de las estatuas de los dioses o de Buda. Se llama a los gaki para que vengan a comer, mientras se rezan oraciones para aliviar algo de su sufrimiento.

El reino de los gaki se considera uno de los cuatro renacimientos "infelices". En la cosmología del nacimiento y el renacimiento, el reino de los gaki está solo un paso por encima del reino de Jigoku; la principal diferencia entre los habitantes de Jigoku y los gaki es que aquellos en Jigoku están confinados en su prisión. Gaki puede vagar libremente mientras sufre.

Hoy en día, la palabra gaki también es un término muy desagradable para un niño. Esto proviene de la percepción de que los niños siempre quieren más comida y nunca se sienten satisfechos con lo que obtienen.

***Gangikozō***

Gangikozō (岸涯小僧) es una criatura del folclore.

Los gangikozō son espíritus acuáticos peludos, parecidos a monos, que habitan en los ríos. Viven en las riberas de los ríos, donde cazan peces. Sus cuerpos están cubiertos de pelo, y el pelo de su cabeza se parece al peinado okappa que alguna vez fue popular entre los niños en Japón. Sus características más notables son sus manos y dedos de los pies palmeados, y sus largos dientes que son afilados y dentados como archivos. Son parientes cercanos de los mucho más conocidos kappa.

Gangikozō no se encuentran fuera de las riberas de los ríos, y puede haber una buena razón para ello; según una teoría, son una forma de transición de kappa. Según muchas leyendas, los kappa se transforman de espíritus del río en espíritus peludos de la montaña cuando cambian las estaciones. Los detalles específicos difieren bastante de un lugar a otro. Sin embargo, en la prefectura de Yamaguchi, hay un espíritu peludo de la montaña llamado takiwaro que se transforma en un espíritu del agua llamado enko (una variedad de kappa). Algunos folcloristas creen que el gangikozō es una especie de takiwaro y, por lo tanto, es simplemente una forma de transición de un kappa. Esto explicaría por qué se sabe tan poco de ellos.

Gangikozō normalmente se mantiene alejado de las personas, pero ocasionalmente se encuentra con pescadores a lo largo de los ríos que habitan. Cuando se encuentran con un gangikozō, los pescadores suelen dejar su pez más grande y más barato en la orilla del río como ofrenda.

Gangikozō no aparece en ninguna leyenda local, aunque sí en las historias de yokai de aspecto muy similar. El primer y único registro escrito de ellos está en las enciclopedias yokai de Toriyama Sekien. Por lo tanto, es posible que gangikozō haya sido inventado por Toriyama Sekien basándose en las numerosas leyendas de la transformación de kappa.

Según Mizuki Shigeru, el nombre gangikozō se puede escribir con otro conjunto de kanji, 雁木小僧. Estos caracteres pueden significar "muelle escalonado" o "diente de engranaje", según el contexto. Esta escritura refleja tanto el hábitat del gangikozō como su boca llena de dientes afilados, que se asemeja a un engranaje dentado.

***Gashadokuro***

Gashadokuro (がしゃどくろ / 餓者髑髏, literalmente "esqueleto hambriento", también conocido como *Odokuro*) son criaturas míticas de la mitología japonesa moderna.

El Gashadokuro es un espíritu que toma la forma de esqueletos gigantes hechos de cráneos de personas que murieron en el campo, y mide 10 metros de altura. Solo sobresalen los ojos, y algunas fuentes los describen como amarillos o verdes ardientes. Gashadokuro deambula a las 2:00 am y ataca y come humanos cuando los ve. Cuando se acerca un gashadokuro, se dice que hace un ruido metálico con los dientes. Las siguientes características no están confirmadas por datos japoneses. Se dice que el Gashadokuro posee los poderes de la invisibilidad y la indestructibilidad, ya que está compuesto por huesos de personas que ya fallecieron, aunque se dice que los encantos sintoístas los protegen. De lo contrario, un Gashadokuro continuará cazando a su presa hasta que su ira reprimida se libere, causando que los huesos se rompan y el Gashadokuro se derrumbe.

*Sōma no furu-dairi* (相馬の古内裏) de Utagawa Kuniyoshi, también conocido como *Takiyasha the Witch and the Skeleton Spectre*

El Gashadokuro es un yōkai que apareció impreso por primera vez a mediados del siglo XX. En 1966, apareció por primera vez en un artículo de Morihiro Saito (sin nombre) publicado en la revista "Bessatsu Shoujyo Friend", titulado "Una característica especial sobre japonés". Yokai a tu lado". Al año siguiente, Shigeru Mizuki apareció en la revista "Nakayoshi Special Edition" (En ese momento, la pintura de Kuniyoshi se usó como referencia), y luego apareció

nuevamente en el artículo de Saito publicado en "Bessatsu Shonen King", y el mismo artículo fue Shigeaki. Yamauchi. También se publicó en "World's Bizarre Thriller Complete Works 2 Monsters of the World" (Akita Shoten, 1968). También publicado en Arifumi Sato's.

Tanto las ilustraciones de los escritos de Sato como las de Mizuki se basan en la aparición del Gashadokuro en el esqueleto gigante de la impresión ukiyo-e de Utagawa Kuniyoshi, Takiyasha *the Witch and the Skeleton Spectre*. No tiene conexión directa con el Gashadokuro, pero se dice que influyó en las representaciones modernas. La impresión de Kuniyoshi fue encargada en el período Edo por Santō Kyōden para un yomihon, que representa una escena en la que Taira no MasakadoLa hija de Takiyasha-hime, convoca a un yōkai esqueleto para atacar al samurái Ooya Tarou Mitsukuni. Aunque originalmente se describió como muchos esqueletos de tamaño natural, Kuniyoshi lo describió como un solo esqueleto gigante, como es característico de su trabajo.

En la entrada de Gashadokuro en el libro de Mizuki, se presenta una historia relacionada del *Nihon Ryōiki*. Habla de un hombre en la provincia de Bingo (prefectura de Hiroshima) que está en un campo por la noche y, al escuchar una voz espeluznante que gime: "Me duele el ojo", encuentra un esqueleto allí con un brote de bambú que crece en la cuenca del ojo. Quita el brote de bambú y le ofrece al esqueleto arroz hervido seco, sobre el cual el esqueleto le cuenta la historia de su asesinato y su historia personal, y lo recompensa por su amabilidad. Aunque esta historia se ha combinado con la del Gashadokuro, los dos no están relacionados, ya que el Gashadokuro se originó en la segunda mitad del siglo XX.

Uno de los primeros mitos conocidos del Gashadokuro se remonta al siglo X. Durante el siglo X en Japón, Taira no Masakado, un destacado samurái de la región de Kanto, fue emboscado un día por tres de sus primos debido a disputas sobre matrimonios. Enfurecido por esto, Masakado tomó represalias quemando su residencia y matando a uno de sus tíos, Kunika. Taira no Yoshimasa, que era el tío o primo paterno de Masakado, quería vengar a Kunika y desafió a Taira no Masakado a un duelo. Al perder el duelo, Yoshimasa, avergonzado por su derrota, llamó a Taira no Yoshikane, otro pariente de Masakado que luchó por la misma mujer. Yoshikane, quien era el asistente del gobernador de la provincia de Kazusa, pudo reunir fácilmente a muchos guerreros y otros funcionarios de su provincia. En el día de su batalla, Masakado,

Tras su victoria, Masakado fue convocado a la corte imperial de Kyoto debido a las quejas recibidas sobre él. Sin embargo, Fujiwara no Tadihira, el señor de Masakado, probablemente aligeró su castigo y lo ayudó a obtener el perdón de la corte. En 937, Yoshikane, ansioso por vengar su humillante derrota, luchó una vez más con Masakado. Masakado, herido en la pelea, trató de huir con su esposa, la hija de Yoshikane, pero no tuvo éxito. En 939, Masakado inició una rebelión menor conocida como 'Tengyō no Ran' (天慶の乱) ("Guerra en la era Tengyō" o "Disturbio Tengyō"). La revuelta armada comenzó oficialmente cuando Masakado atacó uno de los puestos de avanzada del gobierno central en la provincia de Hitachi. Más tarde ese año, conquistó las provincias de Shimotsuke y Kōzuke, reclamando el título de Shinnō (Nuevo Emperador). El gobierno de Kioto reconoció sus ataques como una revuelta y ofreció una recompensa por su cabeza. Taira no Sadamori, su primo, y Fujiwara no Hidesato lo mataron en 940, lo decapitaron y llevaron su cabeza a la capital en Kioto a cambio de una recompensa. La hija de Masakado, Takiyasha Hime, una famosa y poderosa hechicera, se enfureció con los asesinos de su padre por faltarle el respeto. Conjuró el primer Gashadokuro con los huesos de los muertos en la batalla donde murió Masakado. Para vengarse, Takiyasha Hime desató el Gashadokuro en Kioto.

Devastó la ciudad hasta que la cabeza de Masakado fue trasladada a Shibasaki, un pueblo de pescadores que finalmente se convirtió en Tokio. La cabeza se convirtió allí en una especie de semidiós, con una tumba aún en pie cerca del Palacio Imperial de Tokio y Fujiwara no Hidesato lo mató en 940, lo decapitó y llevó su cabeza a la capital en Kioto a cambio de una recompensa. La hija de Masakado, Takiyasha Hime, una famosa y poderosa hechicera, se enfureció con los asesinos de su padre por faltarle el respeto. Conjuró el primer Gashadokuro con los huesos de los muertos en la batalla donde murió Masakado. Para vengarse, Takiyasha Hime desató el Gashadokuro en Kioto. Devastó la ciudad hasta que la cabeza de Masakado fue trasladada a Shibasaki, un pueblo de pescadores que finalmente se convirtió en Tokio. La cabeza se convirtió allí en una especie de semidiós, con una tumba aún en pie cerca del Palacio Imperial de Tokio y Fujiwara no Hidesato lo mató en 940, lo decapitó y llevó su cabeza a la capital en Kioto a cambio de una recompensa. La hija de Masakado, Takiyasha Hime, una famosa y poderosa hechicera, se enfureció con los asesinos de su padre por faltarle el respeto.

Conjuró el primer Gashadokuro con los huesos de los muertos en la batalla donde murió Masakado. Para vengarse, Takiyasha Hime desató el Gashadokuro en Kioto. Devastó la ciudad hasta que la cabeza de Masakado fue trasladada a Shibasaki, un pueblo de pescadores que finalmente se convirtió en Tokio. La cabeza se convirtió allí en una especie de semidiós, con una tumba aún en pie cerca del Palacio Imperial de Tokio estaba enfurecida con los asesinos de su padre por faltarle el respeto. Conjuró el primer Gashadokuro con los huesos de los muertos en la batalla donde murió Masakado. Para vengarse, Takiyasha Hime desató el Gashadokuro en Kioto. Devastó la ciudad hasta que la cabeza de Masakado fue trasladada a Shibasaki, un pueblo de pescadores que finalmente se convirtió en Tokio. La cabeza se convirtió allí en una especie de semidiós, con una tumba aún en pie cerca del Palacio Imperial de Tokio estaba enfurecida con los asesinos de su padre por faltarle el respeto. Conjuró el primer Gashadokuro con los huesos de los muertos en la batalla donde murió Masakado. Para vengarse, Takiyasha Hime desató el Gashadokuro en Kioto. Devastó la ciudad hasta que la cabeza de Masakado fue trasladada a Shibasaki, un pueblo de pescadores que finalmente se convirtió en Tokio. La cabeza se convirtió allí en una especie de semidiós, con una tumba aún en pie cerca del Palacio Imperial de Tokio.

***Genbu***

Genbu (玄武) es la palabra japonesa que se utiliza para referirse a uno de los cuatro monstruos divinos que indican los puntos cardinales y que protegen Kioto. Los Genbu tienen la apariencia de una tortuga y una serpiente. Representa al norte, su color es el negro y simboliza el elemento tierra.

El origen de Genbu proviene de uno de los cuatro símbolos de las constelaciones chinas. Los chinos lo llaman Tortuga negra o tortuga del norte. Además de representar al norte, también hace referencia a la estación del invierno. En el Feng Shui representa la protección del hogar y una larga vida. Se orienta esta figura hacia una pared sin ventanas, ya que es el punto más fuerte de la casa. A Genbu (Xuan Wu 玄武 en China) también se le suele llamar El guerrero negro.

En la China antigua, la tortuga y la serpiente, eran visualizadas como criaturas espirituales que simbolizaban longevidad. Durante la dinastía Han, la gente, con frecuencia, usaban pendientes de jade con la forma de tortugas. Debido a la gran influencia de la china antigua, en Japón, los títulos honorables, con frecuencia, se referían a imágenes de tortugas.

Tortuga negra con serpiente. Relieve de ladrillo de las Dinastías del Sur 11

Luego hubo una leyenda, la cual decía que las tortugas de sexo femenino eran incapaces de unirse a tortugas masculinas, pero solamente lo hacían con serpientes machos. Esto produjo el enojo de las tortugas masculinas y ellas mantenían la distancia, orinando a su alrededor para que no volvieran a acercarse.

Desde entonces, aquellos hombres cuyas esposas estaban teniendo amores extramatrimoniales con frecuencia se referían hacia ellas como "tortugas" y la gente, por lo tanto, dejó de usar a la tortuga como símbolo de fortuna.

Xuanwu sometiendo a la tortuga. Palacio Wudang, Yangzhou

En la antigua China, se pensaba que la tortuga y la serpiente eran criaturas espirituales que simbolizaban la longevidad. La costumbre del min de construir tumbas en forma de tortuga puede haber tenido que ver con el deseo de poner la tumba bajo la influencia de la Tortuga Negra.

*Xuanwu*

En la novela clásica *Viaje al Oeste*, Xuanwu era un rey del norte que tenía dos generales a sus órdenes, un "general tortuga" y un "general serpiente". Este dios tenía un templo en las montañas Wudang de Hubei y actualmente hay una "Montaña Tortuga" y una "Montaña Serpiente" en las orillas opuestas de un río cerca de Wuhan, la capital de Hubei. Según la leyenda china, Xuanwu era el príncipe de un gobernante chino, pero no estaba interesado en ocupar el trono, sino que optó por dejar a sus padres a los 16 años y estudiar taoísmo. Según la leyenda, acabó alcanzando un estatus divino y fue adorado como una deidad del cielo del norte.

Otras leyendas chinas también hablan de cómo surgió el "General Tortuga" y un "General Serpiente". Durante el estudio de Xuanwu para alcanzar la iluminación y el estatus divino, se le dijo que, para alcanzar plenamente la divinidad, debía purgar toda la carne humana de su cuerpo. Un dios vino entonces y cambió sus órganos por otros divinos. Una vez extraídos, se dice que el estómago y los intestinos originales se convirtieron en una tortuga y una serpiente, respectivamente. La tortuga y la serpiente se convirtieron en demonios y aterrorizaron a la gente. Ahora divino, Xuanwu se enteró de esto y volvió para matar a los monstruos que había desatado en el campo. Sin embargo, como la serpiente y la tortuga mostraron remordimientos, no las mató, sino que las dejó entrenar bajo su mando para que expiaran sus malas acciones. Entonces se convirtieron en los generales Tortuga y Serpiente y ayudaron a Xuanwu en sus misiones (otra leyenda sostenía que los órganos mortales fueron arrojados para convertirse en las montañas Tortuga y Serpiente de Wuhan).

Según otra fuente, una vez que Xuanwu había comenzado su estudio del Way, descubrió que debía purgarse de todos sus pecados pasados para convertirse en un dios. Aprendió a lograrlo lavando su estómago e intestinos en el río. Al lavar sus órganos internos, sus pecados se disolvieron en el agua en una forma oscura y negra. Estos se convirtieron en una tortuga negra y en una serpiente que aterrorizó al país. Una vez que Xuanwu se enteró de esto, volvió para someterlos como en la otra historia.

***Goryo***

Goryō (御霊) son fantasmas japoneses vengativos de las clases aristocráticas, especialmente aquellos que han sido martirizados.

El nombre consta de dos kanji,御 (go) que significa honorable y 霊 (ryō) que significa alma o espíritu.

Surgida principalmente en el período Heian, la creencia era que "los espíritus de los señores poderosos que habían sido agraviados eran capaces de una venganza catastrófica, incluida la destrucción de cultivos y la convocatoria de un tifón o un terremoto".

Según la tradición, la única forma de "sofocar la ira de un goryō" era con la ayuda de un yamabushi, que podía "realizar los ritos necesarios para domar el espíritu".

Un ejemplo de goryō es el kami sintoísta conocido como Tenjin:

El funcionario del gobierno Sugawara no Michizane fue asesinado en un complot por un miembro rival del clan Fujiwara. En los años posteriores a su muerte, la ciudad capital fue azotada por fuertes lluvias y relámpagos, y su principal adversario Fujiwara y príncipe heredero del emperador Daigo murió, mientras que los incendios provocados por relámpagos e inundaciones destruyeron muchas residencias. El tribunal llegó a la conclusión de que los disturbios fueron causados por el espíritu enojado de Michizane. Para aplacarlo, el emperador restauró todos sus cargos, quemó la orden oficial de exilio y fue ascendido a Segundo Grado Superior. Incluso esto no fue suficiente, y 70 años más tarde fue elevado al puesto de Daijō-daijin, y fue deificado como Tenjin-sama, que significa "deidad celestial". Se convirtió en el dios patrón de la caligrafía, de la poesía y de los que sufren injusticias. Se estableció un santuario en Kitano. Con el apoyo del gobierno, fue elevado inmediatamente al primer rango de santuarios oficiales.

***Gotokuneko***

Gotokuneko (五徳猫) es una criatura del folclore japonés.

En la mitología japonesa, Gotokuneko es una especie de espíritu felino, que puede escupir fuego de un hifukidake (cerbatana de bambú que se usa para avivar el fuego) y usa un soporte para tetera como un sombrero. El gotokuneko es una especie de nekomata que se relaja junto a la chimenea y mantiene el fuego encendido cuando no hay nadie cerca.

***Gozu y Mezu***

Gozumezu (牛頭馬頭) son dos guardianes o tipos de guardianes del inframundo en la mitología china. Como lo indican sus nombres, ambos tienen cuerpos de hombres, pero Gozu tiene la cabeza de un buey, mientras que Mezu tiene la cara de un caballo. Son los primeros seres con los que se encuentra un alma muerta al entrar al inframundo; en muchas historias escoltan directamente a los recién muertos al inframundo.

Fragmento del caballo Rasetsu " Jigoku Zoshi" representado en Roaring Jigoku
(Colección del Museo de Arte de Seattle)

En sus deberes como guardianes de Diyu, el reino de los muertos, su función es capturar las almas humanas que han llegado al final de su existencia terrenal y llevarlas ante los tribunales del Infierno. Luego, las almas son recompensadas o castigadas según las acciones realizadas durante su vida.

Gozu y Mezu de Caballo también desempeñan el papel de mensajeros del rey del infierno, Yanluo Wang (閻羅王). Gozu también ha sido "creado" por este último que se compadeció de la llegada de un buey recién muerto, que había trabajado duro toda su vida: lo convirtió en uno de sus fieles servidores.

En la mitología japonesa, Gozu y Mezu aparecen en la literatura japonesa clásica como el *Konjaku Monogatarishū* y el *Taiheiki*. En *The Tale of the Heike*, aparecen en un sueño ominoso de Taira no Tokiko.

***Gyuki***

El Ushi-Oni (牛鬼, Ushi Oni), o gyūki, es un yōkai del folclore del oeste de Japón. El folklore describe más de un tipo de *ushi-oni*, pero la representación de un monstruo con cabeza de bovino ocurre en la mayoría. *Los Ushi-oni* generalmente aparecen en las playas y atacan a las personas que caminan por allí.

*Los Ushi-oni* tienen personalidades brutales y salvajes. Su apariencia varía, principalmente en función de la ubicación geográfica. Por lo general, tienen una cabeza de buey con cuernos afilados que se curvan hacia arriba, colmillos malvados y una lengua delgada. Escupen veneno y disfrutan matando y comiendo humanos. Su cuerpo se representa más comúnmente como una araña con seis patas y garras largas y singulares al final de cada apéndice.

Ushi-oni, de Bakemono no e scroll, Universidad Brigham Young

En otras descripciones, tienen la cabeza de un buey y el torso de un oni. Ciertas leyendas afirman que aparecen frente a las puertas de los templos en las montañas vistiendo ropas humanas o volando con alas de insecto. Otros *ushi-oni* tienen una apariencia inversa, con cabeza de oni y cuerpo de buey.

Se dice que aparece en playas, montañas, bosques, ríos, pantanos y lagos. A menudo aparecen en estanques de arroyos, y en la región de Kinki y Shikoku, entre otros lugares, hay muchos topónimos como "ushi-oni fuchi" (estanque de arroyos ushi-oni) o "ushi-oni taki" (cascada de ushi-oni).

En yōkai emaki del Período Edo, como el Hyakkai Zukan, se muestran con mayor frecuencia con la cabeza bovina y un torso de araña. En el Hyakki Yagyō Emaki, una imagen similar aparece bajo el título de Tsuchigumo.

- Leyendas por zona

*Prefectura de Mie*

Se considera que el ushi-oni maldice la prefectura de Mie. Se dice que una vez hubo un ushi-oni en las cuevas de Gokasho-ura, Minamiise, y cuando el señor del castillo de Gokasho, Aisu Shigeaki le disparó con un arco, la seishitsu (esposa del señor) cayó enferma incurable debido a la maldición. Debido a esto, Shigeaki se distanció del seishitsu y se enamoró de un shirabyōshi (bailarín) que venía de la capital. Debido a esto, los padres del seishitsu, Kitabatake, llegaron a tener malas relaciones con los Aisu, y terminaron arruinando a los Aisu.

*Prefectura de Wakayama*

La piscina del arroyo ushi-oni en el distrito de Nishimuro se conecta con el mar en su fondo, y cuando el agua se ensucia, la gente dice "el ushi-oni está ahí". El simple hecho de encontrarse con este ushi-oni resultaría en contraer una enfermedad. Se dice que al decir opuestos como "las rocas fluyen, las hojas se hunden, los bueyes relinchan y los caballos braman", se puede salvar la vida. Los ushi-oni de esta tierra tienen un cuerpo felino con una cola de 1 shaku

(alrededor de 3,3 metros) o más, y tienen cuerpos elásticos como una pelota, y por lo tanto no hacen ruido al caminar.

Se dice que hay un ushi-oni en la cuenca de la cascada en el río Wado, y las personas a las que uno les lame las sombras tendrán fiebre alta y morirán en unos pocos días, y para evitar esto, uno puede proporcionar el ushi -oni con su cosa favorita, algo de alcohol, todos los años en año nuevo.

"Ushi-oni" (うし鬼) del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

La historia sobre el yōkai en la piscina del río Mio es una historia extremadamente inusual sobre un ushi-oni que cambiaría de forma a humano e incluso ayudaría a un humano. Cuando un muchacho joven estaba compartiendo su bentō con una mujer, que era la maestra cambiaformas del estanque del arroyo, la ushi-oni, y cuando este joven muchacho fue arrastrado por una inundación 2 meses después, fue salvado por la mujer que estaba los ushi-oni transformados. Sin embargo, se dice que hay una regla que dice que un ushi-oni que salva a un humano debe dejar este mundo a cambio, así que mientras el ushi-oni estaba salvando al joven, del cuerpo del ushi-oni brotó un color rojo intenso sangre mientras el cuerpo del ushi-oni se derretía y desaparecía.

En la prefectura de Wakayama, *los ushi-oni* son bestias que habitan en las montañas. La leyenda dice que cuando un excursionista o viajero hace contacto visual con el *ushi-oni*, la persona no puede desviar la mirada. El alma o la energía de la persona se agota y él o ella muere. Esto se llama " *Kage wo kuu* (影を食う)" o, a veces, " *Kage wo nomu* (影を飲む)", que se traduce como "comer la sombra" o "beber el alma".

*Prefectura de Okayama*

En los cuentos contados en Ushimado (ahora Setouchi), la emperatriz Jingū estaba invadiendo los tres reinos coreanos, fue atacada por un monstruo con forma de buey de ocho cabezas en esta tierra llamado Jinrinki, a quien disparó y mató con una flecha. Jinrinki se separó en cabeza, torso y cola, que se convirtieron en las islas de Ushimado de Kishima (isla amarilla), Maejima (isla frontal) y Aojima (isla azul). Cuando la emperatriz regresaba de Silla, Jinrinki, que no podía ir a la paz, se convirtió en un ushi-oni y atacó de nuevo, cuando el Sumiyoshi sanjin agarró el ushi-oni por el cuerno y tiró el ushi-oni lejos, y después de que el ushi-oni fue eliminado, se dice que su cuerpo se rompió en pedazos y se convirtió en las islas de Kuroshima (isla negra), Naka no Kojima (media pequeña isla), y Hashi no Kojima (pequeña isla lateral). Se considera que el nombre "Ushimado" proviene de una forma acentuada de llamar a este lugar de la leyenda "Ushimarobi" (el lugar donde cayó el buey). Además, en Hachiman Gudōkun, que introdujo la autoridad de Hachiman que se estableció en el período Kamakura, hay escritos sobre un oni llamado Jinrin que luchó con el emperador Chūai, y se considera que este es el origen de la mencionada leyenda.

*Nadeushi en Ushijima Jinja en Sumida, Tokio*

El *Sakuyōshi* (作陽志), en la montaña Ōhira en Koshihata, distrito de Tomata, provincia de Mimisaka (ahora distrito de Tomata) menciona un fenómeno paranormal al que llamó "gyūki" (牛鬼). En el período Kan'ei, una aldeana de solo 20 años tuvo un hijo con un oficial del gobierno autoproclamado, pero los colmillos de este niño crecieron y se convirtió en un ushi-oni completo con cola y cuernos, por lo que los padres mataron y ensartó a este niño con un

pincho fundido, para exponerlo al borde del camino. El folclorista Kunio Yanagita afirma que este es un dios de la montaña una vez deificado que cayó y se convirtió en un yōkai.

*Región de San'in*

En la costa desde la región de San'in hasta el norte de Kyushu, se dice que aparecen del mar junto con los nure-onna y los iso-onna, y se dice que una mujer que lleva un bebé detendría a alguien y le pediría que lo sostuviera el bebé, y cuando esta persona sostiene al bebé, el bebé se volvería pesado como una piedra, haciendo que la persona no pudiera moverse, y el ushi-oni usaría esta oportunidad para matar y comerse a esa persona. Se dice que se transforman en mujeres para acercarse a las personas, pero se dice que incluso después de haber cambiado de forma, su reflejo en el paseo marítimo seguirá siendo el de un ushi-oni, así es como uno puede descubrir su verdadera identidad. Asimismo, en Iwami (ahoraPrefectura de Shimane), una extraña mujer que abrazaba a un bebé se acercó a un pescador y le preguntó: "¿Puedes sostener a este bebé por un momento?" y después de que agarró al bebé, parecía que la mujer había desaparecido, con lo cual ushi-oni salió del mar, y el bebé en sus brazos se convirtió en una piedra tan pesada que huir era imposible, cuando la espada inscrita de su familia pasó a través de generaciones llegó volando y perforó el cuello del ushi-oni, escapando así por poco de la muerte. El ushi-oni también está relacionado con el origen de ciertos nombres de lugares, y se dice que la isla de Ushijima en Hikari, prefectura de Yamaguchi, es porque allí apareció un ushi-oni.

*Prefectura de Kōchi*

En Meiwa 3 (1776), en un año de sequía en el pueblo de Okanouchi (ahora Kami), se dice que un hombre llamado Jirōkichi fue testigo de un ushi-oni en el río Mine no Kawa. En una historia de esta prefectura, en cierta aldea, el buey del ganado fue asesinado y comido por ushi-oni, y los aldeanos que intentaron matarlo también fueron asesinados y comidos, y un guerrero de Chikamori Sakon que oyó hablar esto lo mató con un solo disparo de flecha. Los aldeanos se llenaron de alegría, y se dice que los aldeanos imitaban tirar de una flecha mientras contaban cómo fue asesinado el ushi-oni, y esto se considera el origen del festival de esta prefectura, el Momotesai.

En las leyendas del campo de Azahodo en Monobe (ahora Kami), se dice que una anciana que vivía en los alrededores rescató a un ushi-oni llorando que se cayó y quedó atrapado en un cuenco en forma de olla de unos 2-3 ken de profundidad, y después de eso, los ushi-oni nunca más maldijeron estas tierras.

En Tosayama, hay un afluente del río Kagami llamado río Shigekura, donde hay un estanque de corriente llamado estanque ushi-oni, y una vez, cuando se conocía como el estanque koke (musgo), vivía un ushi-oni en él, y una vez un cazador de la aldea de Hase salió a cazar animales en sus revolcaderos, cuando se encontró con un ushi-oni con una altura corporal de 7 shaku, el cuerpo de un buey y la cabeza de un oni, por lo que el cazador lo mató. El ushi-oni cayó en el estanque del arroyo y dejó escapar sangre durante 7 días y noches, y después de eso, flotaron huesos con una longitud de aproximadamente 7 shaku, por lo que se construyó y consagró un pequeño santuario, por lo que el santuario se llamó "Kawauchi-sama" y la piscina de koke pasó a llamarse piscina ushi-oni.

*Prefectura de Ehime*

La leyenda de los ushi-oni en Uwajima es una de las más conocidas entre todas las leyendas de los ushi-oni. Una vez, un ushi-oni atacó a personas y ganado, por lo que llamaron a un yamabushi de Kawabe, distrito de Kita, para matarlo. Enfrentándose a los ushi-oni en la aldea, el yamabushi sopló una caracola y cambió un mantra, ante lo cual el ushi-oni retrocedió, y el yamabushi le clavó una espada entre las cejas y luego procedió a cortar su cuerpo en pedazos. La sangre del ushi-oni fluyó durante 7 días y noches, y se convirtió en un estanque de corriente. Varios lugares llamados "ushi-oni fuchi" (piscina del arroyo ushi-oni), uno en Tosayama, prefectura de Kōchi, uno en Shirakiyama, Prefectura de Tokushima, y otro en Negoro-ji, Prefectura de Kagawa, se dice que es donde ocurrió esto.

Otra teoría es que los ushi-oni que infestaron la prefectura de Ehime tenían cabeza de buey y cuerpo de ballena. A pesar de ser leyendas con el mismo nombre de "ushi-oni", tienen una notable variedad de apariencia, lo que ha llevado al investigador yōkai Bintarō Yamaguchi a afirmar que los grandes monstruos que provienen del mar pueden haber sido llamados ushi-oni.

En el Dominio de Uwajima, el santuario, Warei-jinja, construido con motivo de una disputa doméstica llamada Warei Sōdō, celebra algo llamado el Festival Ushi-oni el 23 y 24 de julio. Algo así como los bailarines del dragón en un festival chino. Celebración de Año Nuevo, este *ushi-oni* está representado con un enorme disfraz de varias personas

con un cuerpo de tela y una cabeza tallada y pintada sostenida sobre un poste. Tiene cabeza de oni, cuello largo y cuerpo de buey. El cuerpo es rojo o marrón con pelo desgreñado similar al pelaje de un yak. Una espada corta reemplaza su cola y se cree que ahuyenta a los malos espíritus.

*Teoría de la raíz de Tsubaki*

Existe la teoría de que el ushi-oni es en realidad una raíz de tsubaki envejecida. Hay leyendas en Japón que los espíritus divinos habitan en Tsubaki, por lo que existe la interpretación de que el ushi-oni es una encarnación de este espíritu, y hay costumbres en las que se les honra para ahuyentar a los malos espíritus. Además, tsubaki ha sido visto como una flor sagrada especial que crece en santuarios en los tramos finales de cabos y costas, y dado que las flores tsubaki florecen en los límites, existe la teoría de que esto expresa el lugar donde ushi-oni Aparecer. Tanto los nure-onna como los ushi-oni que los acompañan aparecen desde las orillas y no provienen de ningún otro lugar.

*Prefectura de Shimane, Área de Iwami (島根県石見)*

Otro *ushi-oni* muy conocido es un monstruo marino enorme y brutal que vive frente a la costa de la prefectura de Shimane y otros lugares del oeste de Japón y ataca a los pescadores. A menudo se representa con un cuerpo de araña o cangrejo. Este *ushi-oni* parece estar conectado con otro monstruo llamado *nure-onna*, que a veces aparece antes de un ataque *de ushi-oni* y engaña a la víctima para que sostenga a su hijo, que luego se pega a las manos de la persona y se vuelve más pesado para obstaculizar. Escapar.

*Región de Izumo (出雲)*

La aparición de los *ushi-oni* en la región de Izumo según algunas leyendas difiere radicalmente de las demás leyendas. Este bakemono no se parece en nada a un buey. Por el contrario, parece una mariposa blanca y brillante. Esta versión de los *ushi-oni* aparece en grupos y se adhiere al cuerpo de los viajeros cuando cruzan puentes en días húmedos y lluviosos.

*Prefectura de Kagawa, ciudad de Takamatsu (香川県高松市)*

Otro *ushi-oni* se representa como una estatua en los terrenos del templo Negoroji en Takamatsu, Prefectura de Kagawa. Es un monstruo bípedo con enormes colmillos, muñecas con espuelas y membranas como una ardilla voladora. Un letrero cercano explica que esta criatura aterrorizó el área hace unos cuatrocientos años y fue asesinada por un hábil arquero llamado Yamada Kurando Takakiyo (山田蔵人高清). Dedicó sus cuernos al templo, y todavía se pueden ver hasta el día de hoy.

*Kioto, bahía de Kumihama (京都府久美浜湾)*

Cuando se pesca de noche en la bahía de Kumihama en Kioto, los pescadores escuchan una voz que les hace señas desde la orilla opuesta. Sin embargo, al llegar a la otra orilla, no hay nadie allí. Entonces se escucha la voz desde la orilla original. Después de perseguir la voz por un tiempo, el pescador regresa a su bote, solo para encontrar que todos los peces que estaban en el bote se han ido. Este terror se atribuye a los *ushi-oni*.

*Prefectura de Tokushima, aldea de Shirokiyama (徳島県白木山)*

La leyenda dice que el pueblo de Shirokiyama y su gente fueron aterrorizados por un Ushioni. Fue derrotado por un famoso guerrero.

## H

### *Hakanohi*

Los Hakanohi (墓の火) son misteriosos fuegos sobrenaturales o Kaika que salen de las tumbas.

La causa de los Haka no Hi es desconocida. Se cree comúnmente que es resultado del fracaso de la parte del dueño de la tumba de alcanzar la iluminación y pasan encendido al Nirvana. Se cree que las llamas son energía residual de apegos mundanos o sentimientos de rencor procedentes de los restos enterrados en la tumba.

En el libro de cuentos de fantasmas del período Edo "Kokin Hyaku Monogatari Hyōban", se titula 'Quema de tumbas en Saiteramachi', y es similar a 'Tumba de fuego' en Nishideramachi. Describe un extraño fenómeno en el que brotan llamas de las tumbas de quienes cometieron seppuku, y se explica que la sangre que se derrama del cuerpo humano se convierte en fuego de fósforo y quema.

***Hahakigami***

Un hahakigami (箒神) es un tsukumogami que se instala en una escoba. A veces se los puede ver en las mañanas frías y ventosas de finales de otoño, barriendo salvajemente las hojas que se mueven.

Hace mucho tiempo, las escobas no eran herramientas de limpieza del hogar, sino instrumentos sagrados utilizados en las ceremonias rituales de purificación. Estaban acostumbrados al aire en una habitación o área para purificarla y eliminar cualquier espíritu maligno y energía negativa que pudiera permanecer allí. Como cualquier herramienta utilizada durante muchos años, una escoba que llega a una edad muy avanzada se convierte en el hogar perfecto para un espíritu, quizás más aún en el caso de un hahakigami por el carácter ritual de su origen.

Los hahakigami también se utilizan como amuletos mágicos para un parto seguro y rápido. Debido a que las escobas se usan para "barrer" la energía maligna, un hahakigami actúa como una especie de tótem para "barrer" al bebé de su madre de manera segura. También se utilizan como amuletos para evitar que los invitados se queden más de lo debido. Cualquiera que se haya quedado más allá de su bienvenida también podría ser "barrido" por el poder del hahakigami.

***Hakutaku***

Hakutaku (白澤) es una bestia mítica parecida a una vaca de la leyenda china. Su nombre significa literalmente "pantano blanco".

El *Bái Zé* fue encontrado por el Emperador Amarillo o *Huáng Dì* mientras patrullaba en el este. A partir de entonces, la criatura dictó a *Huáng Dì* una guía sobre las formas y hábitos de los 11.520 tipos de criaturas sobrenaturales del mundo y cómo superar sus apariciones y ataques. El emperador hizo escribir esta información en un libro llamado *Bái Zé Tú* (白泽图/白澤圖). Este libro ya no existe, pero sobreviven muchos fragmentos en otros textos.

La imagen japonesa común generalmente representa al *hakutaku* como una "criatura de vaca o gato monstruoso con nueve ojos y seis cuernos, dispuestos en conjuntos de tres y dos en ambos flancos y su cara de hombre". También se

representa comúnmente con el cuerpo de un león y ocho ojos, conocidos por tener un cuerno o múltiples cuernos en la cabeza". Sin embargo, la cantidad de ojos adicionales en realidad varía según la interpretación y, a veces, la criatura se representa con solo uno en el centro de la cabeza. Se considera que es "inteligente y bien leído con la capacidad de comprender el habla humana".

Ilustración de Bai Ze del período Edo

En *Zen and Japanese Culture*, DT Suzuki describe al hakutaku como “una criatura mítica cuyo cuerpo se parece a una mano y cuya cabeza es humana para devorar todos los males que es probable que suframos, solía colgar su imagen en la puerta de entrada o dentro de la casa”.

Baya de Toriyama Sekien

***Hanako-san***

Hanako-san o Toire no Hanako-san (トイレのはなこさん *lit. Hanako del baño*) es una leyenda urbana japonesa sobre el fantasma de una niña que habita en el tercer cubículo del baño de damas. Se sabe que es una aparición de dos posibilidades; un fantasma que puede concederte un deseo a cambio que de otorgarle algo que valga tu deseo, o la muerte ahí mismo. Así como hay otros que no consiguen invocarle, se dice que es un fantasma de una persona que murió antes de los cincuenta años, por lo que es más bizarro y juguetón que muchos otros.

Según la leyenda, cuando una persona llama tres veces a la tercera puerta del baño de mujeres, en el tercer piso y dice "Hanako-san, Hanako-san, Hanako-san ¿Estás ahí, Hanako-san?", el espíritu contestará "Sí, estoy aquí". Si la persona entra podrá encontrar a una niña pequeña con falda roja.

Hanako-san se extendió entre los jóvenes japoneses como un reto de valor, o una novatada para nuevos alumnos, de manera similar a las escuelas occidentales con la leyenda de Bloody Mary en el mundo anglosajón o Verónica en España.

Hanako-san, al igual que ocurre con muchas otras leyendas, sufre variaciones dependiendo del área o escuela, y es una leyenda muy extendida a través de Japón. Su aspecto también puede cambiar, pero suele ser una chica joven de pelo corto y viste una falda roja. Y su personalidad consista en un espíritu maligno, bondadoso o simplemente travieso. Aquí variaciones dependiendo de las localizaciones.

Prefectura de Yamagata: Después de que Hanako-san conteste si se entra en el baño se encontrará un lagarto de tres cabezas que fingía la voz de la chica y este te comerá.

Prefectura de Iwate: Tras llamar a Hanako-san una enorme mano blanca emerge de la puerta.

Ilustración de Hanako-san, por César Barrantes

Prefectura de Kanagawa: Después de llamar aparecerá una mano manchada de sangre.

***Hangonkō***

Hangonkō (反魂香, Hangonkō) es una criatura del folclore japonés.

Hangonkō es un incienso legendario de la antigua China que tiene el poder de traer los espíritus de los muertos ante quienes lo queman. Aquellos que queman el incienso verán los espíritus de los muertos dentro del humo.

Hangonkō está hecho de hangonjū, un árbol mágico con hojas y flores que se asemejan a las de un arce o roble japonés. Su olor se puede detectar a más de 100 ri de distancia. Para hacer hangonkō, se cocinan al vapor las raíces del hangonjū hasta que sale la savia. Luego amasas la savia para hacer el incienso. Incluso una pequeña pieza de esta resina es lo suficientemente fuerte como para recordar los espíritus de aquellos que murieron por enfermedad o dolencia. Sin embargo, hay una condición. Hangonkō solo devuelve el espíritu por un corto tiempo, y solo existen dentro del humo del incienso ardiente.

El incienso fue utilizado por el emperador Wu de la dinastía Han en China. Después de que su amada concubina Li Furen falleciera, el emperador cayó en una profunda depresión. Un hechicero taoísta, en un intento de aliviar el dolor del emperador, le proporcionó un poco de hangonkō para que pudiera ver a Lady Li una vez más.

Hangonkō también fue un tema popular en la literatura japonesa. Aparece en varias obras del período Edo, desde libros de cuentos de fantasmas hasta teatro, kabuki, rakugo y bunraku. Las versiones japonesas están protagonizadas por diferentes personajes relacionados con figuras japonesas famosas; por ejemplo, en una historia, un hombre está abrumado por el dolor por la muerte de su amada prostituta, y un hōkan, una geisha masculina, le recomienda que intente convocarla usando un incienso secreto transmitido por el onmyōji Abe no Seimei.

Todas las variaciones de la historia comparten la misma moraleja: después de que la persona usa el incienso para encontrarse con el espíritu de su amante, solo los deja más tristes y afligidos que antes. Hangonkō no alivia su soledad, la empeora. Esta historia es una alegoría. El humo puede ser un símbolo de engaño, como el apego al mundo material o la incapacidad de dejar ir a un ser querido después de la muerte. En el budismo, esta ilusión es la causa última de todo sufrimiento. El humo de este incienso impide que las personas se desprendan adecuadamente de sus seres queridos y sigan adelante. Están atrapados en el pasado, en una ilusión, y serán miserables para siempre a menos que aprendan a dejarlo ir.

***Hannya***

La máscara *hannya* (般若) es una máscara utilizada en el teatro japonés Noh, que representa a un demonio celoso. Se caracteriza por dos cuernos afilados como toros, ojos metálicos y una boca lasciva.

*Hannya* (般若) es la pronunciación chino-japonesa de *bō rě* (般若), que a su vez es la pronunciación china de *prajñā*, la palabra sánscrita para "sabiduría". La palabra *prajñā* se usaba comúnmente para formar nombres del Dharma budista, como Prajñātārā o Prajñāvikrama. Esto implica que *hannya* puede estar refiriéndose al nombre abreviado de un monje, y no a la sabiduría como un concepto abstracto.

Una tradición dice que la máscara lleva el nombre de un monje artista llamado Hannya-bō (般若坊), de quien se dice que perfeccionó su creación. Una explicación alternativa es que el artista necesitaría mucha sabiduría para crear esta máscara.

La máscara *hannya* se usa en muchas obras de teatro Noh y *kyōgen*, así como en las danzas *kagura* rituales sintoístas. La máscara *hannya* retrata las almas de las mujeres que se han convertido en demonios debido a la obsesión o los celos, similar al concepto budista de un fantasma hambriento. Las obras en las que una persona puede usar la máscara *hannya incluyen Aoi no Ue* y *Dōjōji*; su uso en estas dos obras, dos de las más famosas del repertorio de Noh, y su apariencia distintiva y aterradora la convierten en una de las máscaras de Noh más reconocibles.

*Netsuke* del siglo XVIII con forma de máscara *hannya*

Se dice que la máscara *hannya* es demoníaca y peligrosa, pero también dolorosa y atormentada, y muestra la complejidad de las emociones humanas. Cuando el actor mira al frente, la máscara parece aterradora y enojada; cuando se inclina ligeramente hacia abajo, el rostro del demonio parece estar triste, como si estuviera llorando. La capacidad de cambiar la expresión de la máscara mediante el uso de la perspectiva es una característica que se ve comúnmente en el teatro Noh. La máscara *hannya* más antigua data de 1558.

*Las máscaras de Hannya* aparecen en varios tonos de piel: una máscara blanca indica una mujer con un carácter refinado (como la aristocrática Lady Rokujō en *Aoi no Ue*), una máscara roja representa un carácter menos refinado (como el espíritu de una campesina que se ve en *Dōjōji*), y el rojo más oscuro representa verdaderos demonios (revelados después de aparecer como mujeres, como en *Momijigari* y *Kurozuka*).

***Haradashi***

Haradashi (腹出し, Haradashi) es un yokai del folclore japonés. Haradashi es un yōkai de aspecto tonto que puede cambiar a varias formas diferentes. Ocasionalmente, un haradashi aparecerá como un torso sin cabeza con brazos, piernas y rasgos faciales cómicos en su vientre. Otras veces parece una monja anciana amable o un monstruo femenino tonto con cabello largo y negro. Cualquiera que sea la forma que adopte, la característica definitoria de un haradashi es la cara grande y de aspecto tonto que aparece en el enorme estómago de la criatura.

A diferencia de la mayoría de los yōkai, los haradashi no hacen nada dañino. Son yokai alegres y agradables, y disfrutan divirtiendo a los demás y animando a la gente. Con frecuencia se disfrazan de humanos comunes y luego usan su cara de barriga para sorprender a las personas y hacerlas reír.

Haradashi se les aparece a las personas tristes y solitarias, particularmente a aquellas que están en casa bebiendo solas. Haradashi se colará en las casas de estas personas para animarlos. Cuando se le ofrece una bebida, un haradashi la acepta felizmente y luego descubre su barriga y realiza una danza ridícula. Aquellos que reciben a un haradashi en sus hogares descubren que sus problemas y preocupaciones desaparecen y se llenan de esperanzas y sueños.

Haradashi no solo realiza visitas a domicilio. Construyen sus hogares en templos antiguos e invitan a aquellos que necesitan ayuda. Llaman a las personas que están perdidas o buscan refugio de la nieve o la lluvia, y las invitan a pasar la noche en su templo. Un haradashi obsequiará a su invitado con una habitación cálida y una comida abundante y, por supuesto, entretendrá con su danza del vientre característica.

***Harionago***

Harionago (針女子), también conocida como Harionna (針女), es una “mujer necrófaga aterradora” en la mitología japonesa. Su nombre significa literalmente "Mujer con púas". Se dice que la Harionago es una "hermosa mujer con cabello extremadamente largo con púas en forma de espinas". El cabello está bajo su "control directo, y lo usa para atrapar a los hombres". Se dice que vaga por los caminos de la prefectura japonesa de Ehime en la isla de Shikoku. Cuando encuentra a un "joven, ella le sonreirá, y si el joven se atreve a devolverle la sonrisa, Harionago dejará caer su terrible cabello de púas y atacará".

Una estatua de bronce de un "hari-onna" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

***Hashihime***

Hashihime ( 橋 姫 ) ("la doncella del puente") es un personaje que apareció por primera vez en la literatura japonesa del período Heian, representada como una mujer que pasa noches solitarias esperando la visita

de su amante, y luego como una feroz “oni” o demonio alimentado por los celos. Llegó a asociarse más a menudo con un puente en Uji.

Hashihime como aparece en el Kyōka Hyaku-Monogatari de 1853

Se sabe muy poco sobre el origen de Hashihime. La interpretación más común es que ella era una esposa solitaria que suspiraba por el regreso de su esposo/amante, pero debido a su infidelidad, ella se puso celosa y se convirtió en un demonio.

Hashihime aparece por primera vez en un poema de Kokinshu (ca. 905), cuyo autor es desconocido:

*“Sobre una estrecha estera de hierba*
*dejando su bata solamente*
*esta noche, otra vez -*
*ella debe estar esperándome,*
*Hashihime de Uji”*

El nombre de Hashihime también aparece en *The Tale of Genji de* Murasaki, como título de un capítulo. También se la menciona varias veces en los poemas waka a lo largo de la obra.

***Heikegani***

Los Heikegani (へいけがに) son cangrejos nativos de Japón que se destacan por el patrón peculiar en sus caparazones. Cuando se ven desde arriba, parecen tener el rostro ceñudo de una máscara de samurái impresa en su caparazón. Según la leyenda, esto es el resultado de la enemistad de los samuráis ahogados del clan Taira, también conocidos como los Heike, que se imprimieron en estos cangrejos.

Durante el siglo XII, se libró una sangrienta guerra civil entre los dos clanes políticos más importantes de Japón: los Minamoto, o Genji, y los Taira, o Heike. La guerra terminó de manera decisiva en 1185 en la batalla de Dan no ura. Las flotas Genji y Heike se encontraron en el estrecho estrecho que separa Honshū y Kyūshū. Si bien la batalla inicialmente favoreció a Heike, cuando las mareas cambiaron, la ventaja fue para Genji. Además de eso, un general Taira desertó y reveló la ubicación del barco Heike que transportaba al Emperador Antoku de seis años y las insignias imperiales. Los arqueros Genji arrojaron flechas sobre la flota Heike. Cuando quedó claro que la derrota era

inevitable, los Heike sobrevivientes, incluido el joven emperador, se arrojaron al mar para ahogarse en lugar de ser capturados.

Aunque los Heike fueron exterminados físicamente, sus almas sobrevivieron, cargando con el rencor de la guerra y la traición de su general. Las almas de los guerreros Heike muertos perdidos en el mar se alojaron en los cangrejos que se arrastraban por el fondo del mar. Los caparazones de los cangrejos mutaron en la forma de una cara ceñuda, un recordatorio permanente del rencor interminable de los Heike.

En la ciudad de Kitakyūshū, se dice que las almas de los hombres Heike se convirtieron en heikegani, mientras que las almas de las mujeres Heike se convirtieron en kappa.

***Heiroku***

Heiroku (幣六) es uno de los yokai que se retrató en el libro de colección de arte yokai de Sekien Toriyama: "Hyakki Tsurezure Bukuro" (La bolsa de los cien demonios aleatorios; el término 'hyakki' en su título es un juego de palabras con el hyakki habitual, reemplazando el carácter de demonio que está escrito como "鬼" en japonés con un carácter de recipiente escrito como "器", y efectivamente, la mayoría de los yokais que se muestran en este libro son tsukumogami [un tipo de japonés espíritus que se originan en artículos o artefactos que han cumplido 100 años y cobran vida]). Se representa como un extraño yokai blandiendo un gohei (madera sintoísta, varita de ritual con un par de serpentinas de papel en zigzag blanco), y se considera un tsukumogami.

Dado que Sekien no dejó ninguna descripción del Heiroku en el libro, se desconocen los detalles. Según algunos investigadores, incluido Shigeru Mizuki, dibujante de yokai, "Heiroku es un yokai que blande un papel Kotobure (un trozo de papel con un mensaje escrito a mano), afirmando que es un oráculo, y difunde rumores falsos para confundir a la gente".

Kenji Murakami, un investigador yokai, ha insistido en que el Heiroku debe modelarse en un yokai rojo parecido a un ogro que sostiene el gohei que se representa en "Hyakki yagyo emaki" (un Desfile Nocturno de Pergamino de Cien Demonios) de Muromachi.

***Hibagon***

El Hibagon (ヒバゴン) o Hinagon (ヒナゴン) es el equivalente japonés del Bigfoot norteamericano o el Yeti del Himalaya. Se han reportado avistamientos desde la década de 1970 alrededor del monte Hiba en la prefectura de Hiroshima.

El Hibagon se describe como una "criatura negra con manos blancas y grandes pies blancos, de unos cinco pies de altura”, y se ha dicho que se parece a un gorila.

El Hibagon tiene una nariz grande, ojos grandes, profundos y deslumbrantes y está cubierto de cerdas. Las teorías para dar cuenta de este críptido van desde un gorila, un hombre salvaje o un desertor de los chefs japoneses, hasta un individuo devastado por la radiación atómica del ataque nuclear en Hiroshima.

Un avistamiento de 1972 informa que la criatura "tiene una cara marrón chocolate y está cubierta con cabello castaño y se dice que tiene 'ojos profundos y deslumbrantes', en dos informes del Sr. Sazawa y la Sra. Harada, la criatura no tomó ninguna acción hostil y huyó de cuatro residentes armados que intentaban cazarla".

Los Boy Scouts japoneses afirman haber encontrado huellas de 25cm (10 pulgadas) de largo y 15cm (6 pulgadas) de ancho.

***Hiderigami***

Hiderigami (日照り神, *"Dios de la sequía"*, chino: hànbá, 旱魃) es una especie mítica de yōkai en el folclore chino y japonés que tiene el poder de provocar sequías.

La leyenda en chino Han comenzó con la época prehistórica en China. Después de un largo período de preparación, Chiyou fabricó muchas armas, reunió muchos monstruos y atacó a Huang Di. Huang Di envió a Yinglong a encontrarse con él en el desierto de Jizhou. Yinglong, un dragón con la habilidad de volar, trajo consigo grandes inundaciones para atrapar a Chiyou. Chiyou lo contrarrestó trayendo magos del clima, y el ejército de Yinglong se perdió en la vertiginosa tormenta. Entonces, Huang Di envió a la diosa Ba a la batalla. Vestida de negro, calva e irradiando una gran luz y calor, se presentó ante el ejército y usó su poder, la tormenta se disipó y Huang Di pudo capturar y matar a Chiyou. Yinglong y Hanba tuvieron grandes logros, pero también perdieron su poder divino. Al no poder volver a los cielos, Yinglong se quedó en el sur de China, donde hay mucha agua y lluvia; Hanba se quedó en el norte, donde hay mucha sequía. Maldita donde quiera que fuera, desde entonces se la llamó Hanba (旱魃).

Hiderigami en Cien demonios ilustrados del presente y del pasado

Durante la época del emperador Zhenzong, se rumoreaba que el hanba golpeó y se llevó toda el agua de Yanchi. El Emperador luego buscó la ayuda del Maestro Celestial Zhang, quien envió a Guan Yu para derrotar a los hanba. Guan luchó durante siete días y derrotó al monstruo. En agradecimiento a su poder, el Emperador le otorgó el título de "Yi yong wu an wang" (Pariente de la Paz Militar Justo y Valiente, 义勇武安王) el día 13 del quinto mes del calendario chino; en adelante, los chinos celebraron el día de Guan Yu en ese día, orando por el destierro de los demonios y las plagas y por la lluvia, y pensaron que ese día debe llover, y si no llueve, las oraciones ciertamente serán respondidas.

Desde principios de Qin hasta Han, la hanba aparece en forma de diosa, con características de mujer vestida de negro. El hanba de este período tiene tanto la identidad de un dios como de un monstruo, la gente lo trataba como el dios de la sequía e intentaba ahuyentarlo con la luz del sol, las inundaciones y los tigres para lograr el objetivo de traer lluvia.

Desde mediados de Han hasta principios de Ming, la imagen de la diosa ha cambiado lentamente a la de un fantasma, debido al hecho de que la adoración de la naturaleza ha disminuido desde Qin y Han, por lo que la naturaleza de la diosa ha sido gradualmente negada en los corazones de las personas.

Después de mediados de Ming, la naturaleza fantasmal cambió gradualmente a una naturaleza e imagen de vampiro. Al final de Qing, apareció el mito de que hanba es capaz de transformarse en hou.

Según una cita de Bencao Gangmu en la enciclopedia del período Edo Wakan Sansai Zue, el Hiderigami mide *"entre sesenta y noventa centímetros de largo, tiene ojos en la parte superior de la cabeza y se mueve rápidamente como el viento".*

En Cien demonios ilustrados del presente y del pasado de Toriyama Sekien, se le conoce como Hiderigami, (魃, *"sequía"*) o Kanbo (旱母, *"madre de la sequía"*) y se dibuja como una bestia con un brazo y un ojo.

***Hihi***

*Los Hihi (*狒々) son monos fantasmales muy grandes. Se dice que un mono viejo se convierte en este yokai.

Vive en las montañas, tienen una fuerza sobrehumana y se dice que a menudo secuestran a mujeres humanas.

Según el libro "Yokai Dangi" de Yanagida Kunio, los Rokurai son feroces, pero cuando ven humanos, se echan a reír, frunciendo los labios y tapándose los ojos. Por eso, se dice que, si los haces reír y tus labios tapan tus ojos, puedes atraparlos atravesándote la frente con un punzón. Se dice que esta risa es el origen del nombre de Boku. En el mismo libro, se dice que Rokuro fue realmente capturado en la provincia de 1714y en 1683) prefectura de Niigata (ahora Echigo).

Rokura de "Cien cuentos de Kyoka" de Masazumi Ryusai

Según una historia transmitida en la región de Kurobedani de los Alpes del Norte, había un maestro tosco (maestro leñador) llamado Gensuke de Iori Namerikawa, que era un hombre fuerte que mataba monos y perros mapaches con sus propias manos y luchaba con osos con un machete. Un día, cuando Gensuke ingresó al valle de Idokiku para talar árboles, una tormenta se arremolinó y la gente fue arrastrada, imposibilitando el ingreso al valle. Poseído y desmayado, se dice que un monstruo como Boku Boku arrastró al leñador al interior del valle aire y lo destrozó hasta matarlo. Gensuke se metió en un tira y afloja con Rokuro, y duró un tiempo, pero cuando dijo que, si mataba a Sakubei, los mataría a todos ustedes, se soltó. Se dice que Gensuke estaba cubierto de sangre mientras cargaba a Sakubei a la espalda, y que sus compañeros lo ayudaron cerca del amanecer (Tatsuroku Kansen, sobre Kurobe Yamanaka). En esta historia, se dice que Bokuroku es un yōkai que provoca vientos y nubes, vuela en ellos y arroja y destroza a la gente.

Originalmente un yōkai de China, se dice en el Shaju de "Erya" que “Bokuroku se parece a los humanos, tiene el pelo salvaje, corre rápido y come gente”. En la nota de Guo Boo, “Se refiere a la lechuza”. Y se ríe. También se encuentra

en las montañas de los condados de Jiaozhou, Guangzhou y Nankang, y las más altas tienen más de 1 zhang. Es comúnmente llamado "Yamato". Según la enciclopedia "Wakan Sansai Zue" del período Edo, se dice que habita en la región suroeste de China (suroeste de China), está cubierto de pelo negro y se dice que ataca y se come a las personas. También se dice que puede hablar el lenguaje humano y predecir la vida y la muerte de las personas. Se dice que el pelo largo es la materia prima de las pelucas. De hecho, "Honzo-Gangmoku" se refiere a gorilas y chimpancés, y dado que estos simios no existían en Japón en ese momento, la descripción de "Honzo-Gangmoku" se aplicó a los monos que se desarrollaban de forma anormal.

“Rokura” de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

Se dice que tiene una gran inteligencia, puede hablar con las personas y puede leer la mente de las personas como Satoru. Se dice que la sangre es de un tinte escarlata, y se dice que, si tiñes tu ropa con esta sangre, el color no se desvanecerá. También se dice que cuando los humanos beben esta sangre, obtienen la capacidad de ver demonios.

A veces se confunde con Yamawaro, pero existe la teoría de que 'Yamawaraha' cambió a 'Yamawaro' porque es 'el que ríe en las montañas'.

También es conocido como el monstruo que exterminó Jutaro Iwami. Además, a veces se le identifica con los yōkai y los dioses monos que exigen sacrificios humanos y comen mujeres humanas.

Más recientemente, el zoólogo estadounidense Edward S. Morse encontró grandes huesos parecidos a los de un mono al descubrir un montículo de conchas de Omoriel.

***Hikeshibaba***

Una Hikeshibaba (火消婆) es un espectro dentro de la colección de imágenes de espectros del período Edo de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki.

Una yōkai con forma de anciana que apaga el fuego de las lámparas de papel y las lámparas de papel en las casas. Dado que los yokai, que son seres sombríos, no son buenos para las cosas alegres como el fuego, se dice que la existencia que apaga el fuego es un extintor.

Se ha señalado que existe una gran posibilidad de que se trate de un yōkai creado por Sekien, una sátira de los burdeles de Yoshiwara en el período Edo, o una sátira del horror de las enfermedades de transmisión sexual, siguiendo el modelo una anciana prostituta.

En el "Monster Picture Book" del artista de ukiyo-e Kitao Shigemasa, que copió las pinturas yokai de Sekien, se dice que el nombre es Fukesu-ba. En el libro de Norio Yamada " Tohoku Kaidan no Tabi ", hay una celebración de boda en una casa antigua en un pueblo de correos en la prefectura de Akita, y después de que los invitados salen de la habitación, la luz de las velas en la habitación no se apagan.

El artista de manga Yokai Shigeru Mizuki se llama a sí mismo Fukikeshibaba, y cuando tiene una fiesta con las luces encendidas, el fuego se apaga repentinamente sin motivo, y los invitados que regresan a casa de la fiesta a menudo

se llaman Fukikeshibaba. La vela de una linterna se apaga cuando está a punto de irse a casa por la noche con una linterna encendida, es porque Fukishoubaba apaga la llama soplándola desde lejos.

"Hikeshibaba" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien

***Himamushinyudo***

Himagushi Nyudo, o Himamushi Nyudo, es un yōkai japonés que aparece en la colección de ilustraciones yōkai del periodo Edo, Konjaku Hyakki Shui, de Sekien Toriyama.

Es un yōkai que se representa lamiendo el aceite de una linterna con la mitad superior de su cuerpo expuesta por debajo del borde.

Aquellos que viven sus vidas en vano y en silencio, sus espíritus permanecen libres incluso después de la muerte. Cuando te conviertes en un nyūdō por la noche, viertes aceite de las lámparas y pisoteas los trabajos nocturnos de las personas.

Basado en el comentario de Sekien sobre los yōkai de las eras Showa y Heisei, cuando alguien que fue perezoso durante su vida se disfrazó así después de su muerte y trabajó toda la noche, aparecía de repente. A menudo se explica que es un yokai el que se mete el camino apagando las luces de las lámparas de papel.

Por otro lado, el investigador yokai Katsumi Tada pone el "fuego" de los "bichos de fuego" en una tetera, un horno y una estufa, y convierte a las cucarachas en "himushi" se interpreta que se refiere a una cucaracha, un insecto que se esconde debajo de la chimenea o entre las paredes. Las cucarachas roban los restos de comida de la cocina, lamen el aceite de pescado que se usa en las lámparas y asustan y molestan a quienes trabajan de noche. La encarnación de esta cucaracha es la interpretación de que es un insecto de fuego Nyudo que lame queroseno.

Esta obra de representación de personajes “Hemamushiyo nyudo” o “Hemamushi nyudo” en sí misma está escrita por un autor desconocido en Shoren. En el diccionario japonés del período Edo "Kogonshuran", hay frases relacionadas.

Yokai de graffiti

En este trabajo, que muestra el propio grafiti “Hemamushiyo Nyudo” como un yokai, hay “Hemamushi Yonyudo” en “Picture Book Kaiko” de Churyo Morishima (1791), Hay un Haemamushiyo Nyudo en Benzo (1803). Además, Kyoden usa Hemamushi Nyudo como el nombre de un personaje (Hemamushi Yonyudo Hemamushi Yonyudo) en el volumen adjunto "Hemamushi Nyudo Mukashiwa" (1813). Ninguno de estos ejemplos tiene nada en común con la naturaleza de 'Himamushi Nyudo'.

***Hitodama***

Hitodama (人魂; que significa "alma humana") son bolas de fuego que flotan principalmente en medio de la noche. Se dice que son "almas de los muertos que se han separado de sus cuerpos", he ahí su nombre.

Hitodama se mencionan en la literatura desde la antigüedad. En el Man'yōshū, se encuentra el siguiente poema:

*Cuando estás solo y te encuentras con el azul completo de un hitodama, naturalmente pensarías en él como el dolor en una noche lluviosa.*

— *Man'yōshū (libro de Amasaki) Capítulo 16*

Con frecuencia se los confunde con onibi y kitsunebi, pero dado que hitodama se considera la "aparición de almas que han dejado el cuerpo y vuelan por los aires", estrictamente hablando, se trata de una idea general diferente.

En cuanto a su forma y naturaleza, hay características comunes en todo Japón, pero también se pueden ver algunas diferencias según el área. Vuelan arrastrándose a una altura no muy alta. Tienen un color que puede ser azul, naranja o rojo, y también tienen cola, pero puede ser corta o larga. También hay algunos que se han visto durante el día.

En la prefectura de Okinawa, los hitodama se llaman *tamagai*, y en Nakijin, se dice que aparecen antes de que nazca un niño y en algunas áreas también se dice que son llamas misteriosas que conducen a los humanos a la muerte.

*Hitodama* del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Toriyama Sekien

En Kawakami, distrito de Inba, prefectura de Chiba, (ahora Yachimata), los hitodama se llaman *tamase* y se dice que salen del cuerpo 2 o 3 días después de la muerte de un ser humano y se dirigen hacia los templos o las personas con las que tienen una relación profunda. Se dice que hacen un gran sonido en contraventanas y jardines, pero este sonido solo puede ser escuchado por aquellos que tienen una relación profunda con el espíritu. Además, para aquellos que no han visto un tamase cuando tienen 28 años de edad, un tamase vendría hacia ellos diciendo "vamos a encontrarnos, vamos a vernos (aimashou, aimashou)" así que incluso aquellos que no han visto uno cuando tienen 28 años fingirán haber visto uno.

Según una teoría, "dado que los funerales antes de la guerra eran entierros, entonces sería común que el fósforo que salía del cuerpo reaccionara con el agua de lluvia en las noches lluviosas y produjera luz, y el escaso conocimiento científico de las masas produjo la idea de hitodama".

Otra posibilidad es que provengan de luciérnagas, de las cuales tres especies son comunes en Japón: *Luciola cruciata* (源氏ホタル, *Genji hotaru*; que significa "luciérnaga de Genji"), *Luciola lateralis* (平家ホタル, *Heike hotaru*; que significa "luciérnaga de Heike"), y *Colophotia praeusta*. Todos estos escarabajos comedores de caracoles y sus larvas son famosos por su capacidad para hacer brillar partes especiales del cuerpo (bioluminiscencia) y hacerlas parpadear rítmicamente. Cada año, en el parque Fusa de Tokio, la fiesta legendaria *Hotarugari* (蛍狩り; que significa

"atrapar luciérnagas") se celebra. También se ha pensado que posiblemente sean reconocimientos erróneos de estrellas fugaces, animales que tienen briofitas luminosas unidas a ellos, gases que provienen de pantanos, bombillas eléctricas o alucinaciones visuales. También se han creado algunos "hitodama artificiales" utilizando gases combustibles (un experimento realizado en 1976 por el profesor de la Universidad de Meiji, Masao Yamana, utilizando gas metano).

En la década de 1980, Yoshiko Ootsuki planteó la idea de que son "plasma del aire".

Sin embargo, hay algunos hitodama que no pueden explicarse con las teorías anteriores, por lo que se cree que provienen de varios fenómenos.

***Hitotsume-kozō***

*Hitotsume-kozō* (一つ目小僧) es un *Yōkai*, aparición sobrenatural) de Japón que adopta la apariencia de un niño calvo con un ojo en el centro de la frente similar a un cíclope.

Por lo general, no causan ninguna lesión, se dice que aparecen repentinamente y sorprenden a las personas, y son un tipo de yōkai comparativamente inofensivo. Por eso, se puede decir que su comportamiento también podría entenderse en términos del *karakasa-obake*. Tal vez porque no realizan malas acciones, cuando se representan en imágenes, a menudo se representan de forma linda o con un diseño humorístico.

La carta "Niño con la lengua fuera lamiendo tofu (した出し小僧のとうふなめ) " de *yōkai karuta*

En *yōkai karuta*, *hitotsume-kozō* se representa con *tōfu*, pero según el investigador *yōkai* Katsumi Tada, dado que mametsubu (豆粒, *pedazos de frijol*) conduce a "mametsu (魔滅, *buena salud*), se supone que hitotsume-kozō no le gustan los frijoles, pero de alguna manera antes de que nadie se diera cuenta, el *hitotsume-kozō* cambió a tener *tōfu* (hecho de soja) como su comida favorita. Además, se dice que esto está relacionado con el *tōfu-kozō*.

Toman la apariencia de un *kozō* (un monje en entrenamiento), pero también existe la teoría de que provienen del *yōkai* del Monte Hiei, dijo el ichigan hitoashi hōshi (一眼一足法師, *sacerdote budista tuerto de un pie*) para ser en lo que se convirtió el 18º Tendaizasu, Ryōgen.

Se pueden ver con frecuencia en los kaidan, ensayos y material folclórico moderno, pero la historia de "Kaidanoi no Tsue (怪談老の杖) " de Tōsaku Ikō es especialmente conocida. En Yotsuya, Edo, vivía un hombre llamado Ojima Yakiemon (小嶋弥喜右衛門), y se dirigía hacia la finca de la familia samurái Asanuno por negocios, y cuando esperaba en la habitación, apareció un kozō de unos diez años de edad, y enrolló y enrolló el pergamino colgante en el tokonomauna y otra vez. Cuando Yakiemon le advirtió sobre jugar una broma, el kozō dijo "cállate" mientras se daba la vuelta, y solo había un ojo en su rostro. Yakiemon lanzó un grito y se cayó, y la gente de la finca lo envió de regreso a su casa, quienes se sorprendieron con su voz. Después, según la gente de la hacienda, este tipo de sucesos extraños ocurren unas cuatro o cinco veces al año, pero no hace nada especialmente malo. Aunque Yakiemon durmió durante unos 20 días, volvió a ser tan robusto como antes.

Se dice que los hitotsume-kozō aparecen con más frecuencia en el exterior que en el interior. Según el "Aizu Kaidan Shū (会津怪談集) ", cerca del Honshi no Chō (本四ノ丁) en Aizuwakamatsu, una niña conoció a un niño de ocho o nueve años que le preguntó "onee-san, ¿usted?, ¿dinero?" y al responder "Quiero", la cara de niña tenía un solo ojo,

y la niña fue fulminada por ese único ojo que se desmayó allí mismo. Además, en "Okayama no Kaidan", en Kamimomiimaidani, Kumenan, distrito de Kume, prefectura de Okayama, había un camino montañoso llamado Hitokuchizaka (一口坂), y en el pasado, cuando uno caminaba por ese camino de noche, aparecía una luz azul brillante junto con un hitotsume-kozō, y aquellos que no podían pararse debido a la sorpresa/miedo eran lamidos por un bocado de una larga lengua, y de aquí vendría el nombre Hitokuchizaka.

En las representaciones de yōkai del período Edo, como el Hyakkai Zukan, el "Bakemono Zukushi" y el "Bakemono Emaki", se representaba con el nombre de Mehitotsu-bō (目一つ坊). Además, en Oshu, se les llama "hitotsu managu".

Un *hitotsume-kozō* del *kibyōshi* "Bakemono Chakutōchō" de Masayoshi Kitao

También en rakugo, aparecían personas con un solo ojo (incluidos niños), y en el programa Ichigankoku (一眼国, *"One Eyed Country"*), se contaba cómo un charlatán escuchó sobre una persona tuerta que presenció alrededor de 120 o 130 ri al norte de Edo en un campo vacío. Salió a capturar uno para mostrarlo como exhibición con el fin de obtener ganancias. Encontró a un niño tuerto, y cuando intentaba llevárselo, hubo un gran alboroto y fue rodeado por un gran número de personas que lo capturaron. Toda la gente era tuerta, y terminó con "que raro que es, tiene dos ojos", y "rápido, vamos a ponerlo en exhibición, además, geográficamente, 120 ri al norte de Edo serían unos 470 kilómetros.

En la región de Kantō, existe la leyenda de que en la noche de Kotoyōka (事八日), el octavo día del segundo mes y el octavo día del mes 12 del calendario lunisolar, vendrían de pueblos de montaña junto con un mikaribaba, y realizan la costumbre de poner una canasta de bambú frente a su casa para ahuyentarla. Además, dependiendo de la región, los hiiragi se usan para perforar canastas, pero esto es lo que significa "apuñalar un ojo" en esos lugares. En Kotoyōka, en el pasado había muchas regiones donde las personas no hacían su trabajo y permanecían confinadas en sus hogares, pero a veces, este ritual de reclusión en la casa se interpretaba como permanecer en el hogar ya que aparecían monstruos; también existe la teoría de que estos monstruos son los hitotsume-kozō y los mikariba.

También en las leyendas de la región de Kantō, hitotsume-kozō recorría las casas con un cuaderno sobre Kotoyōka e investigaba las casas que tenían malas cerraduras en las puertas o malos modales, y determinaba su fortuna, o se lo informaba a los yakubyōgami y los traía sobre la desgracia. En esta ocasión, el octavo día del mes 12, el hitotsume-kozō registraría en un cuaderno los errores de cada casa y se lo entregaría temporalmente a los dōsojin, y como lo estarían recuperando el octavo día del segundo mes, y como práctica para quemar el cuaderno, en Seya-ku, Yokohama, Prefectura de Kanagawa, harían un santuario temporal para el dōsojin y el día 14 del primer mes, lo quemarían en dondoyaki. En la región de Izu en la prefectura de Shizuoka, el día 15 del primer mes, existe la costumbre de quemar una estatua de un dōsojin en un fuego en el festival dōsojin. Con esto, el hitotsume-kozō que se suponía que debía recuperar el cuaderno del dōsojin el octavo día del segundo mes ya no estaría allí, evadiendo así la desgracia.

Kunio Yanagita, una gran autoridad en folklorística, basándose en el pensamiento de que "los yōkai son dioses (kami) que han llegado a la ruina", se ha explicado que los hitotsume-kozō son dioses caídos de las montañas. Hay varias regiones que tienen la leyenda de que "los dioses de la montaña son bizcos", y como "tiene un ojo" era una forma común de decir "bizco", esto también se originó en los espíritus divinos de las montañas. También, hay indicios de que existieron personas que perdían una pierna y un ojo como sacrificio en antiguos rituales, y según cazadores y leñadores, en una leyenda relacionada con los dioses de la naturaleza deificados en las montañas,

se vislumbran dioses atípicos que asumían una apariencia tuerta y tuerta. Aparte de esto, dado que entre los que trabajaban en la fundición de hierro en un tatara había muchas personas que perdieron un ojo, existe la teoría de que está relacionado con el dios tuerto, Ame no Mahitotsu no Kami, que la gente empleaba en el hierro.

Hay una deformidad hereditaria llamada ciclopía. Cuando la madre tiene deficiencia de vitamina A u otros nutrientes, el cerebro es incapaz de dividirse a izquierda y derecha, y acompañando a esto también hay un solo globo ocular. Más que anomalías en el cerebro, los nervios o el sistema respiratorio, es una afección que provoca la muerte en el útero incluso antes del nacimiento. La vitamina A, aparte de los vegetales verdes, también se encuentra en muchos alimentos de origen animal, y en Japón, que no tenía mucha cultura en el consumo de carne, podría no haber sido extraño tener deficiencia de vitamina A. Con este antecedente, dado que hitotsume-kozō tienen la apariencia de un niño y la vestimenta de un joven sacerdote, se cree que los bebés que nacen con un solo ojo se llamaban así, que es donde comenzó.

En Zama, prefectura de Kanagawa, en 1932 (Showa 7), se desenterró del cementerio dentro de la ciudad un cráneo con una sola cuenca ocular, y se presume que fue el resultado de alguien que fue atacado por perros salvajes después de colapsar y se construyó un "Hitotsume-kozō Jizō" como memorial para esto, y luego la gente lo conectó con la leyenda de hitotsume-kozō y se transmitió entre las personas. También existe el punto de vista de que el dueño del cráneo tenía ciclopía.

***Hitotsume-nyūdō***

Hitotsume-nyūdō (一つ目入道) es un yōkai de Japón que tiene la apariencia de un ōnyūdō que tiene un solo ojo.

Se pueden ver en las leyendas y el folclore de varios lugares, y como el mikoshi-nyūdō, hay algunos que se expanden y contraen su altura. En Kyoto, se dice que su verdadera identidad es la de un zorro (kitsune). Además, un hitotsume-nyūdō aparece en el kaidan Inō Mononoke Roku del período Edo, y había una imagen que lo mostraba intentando capturar al personaje principal Heitarō, pero este es un tanuki que ha cambiado de forma.

El Hitotsume-nyūdō de un zorro de The Tango no Kuni Henka Monogatari

En el distrito de Hidaka, prefectura de Wakayama, hay una historia yōkai de la siguiente manera. Un joven estaba en camino de Kamishiga a Ena (ahora Yura, distrito de Hidaka), se encontró con una espléndida procesión. No parecía ser un señor feudal o un matrimonio, pero cuando se subió a un árbol para observar, la procesión se detuvo en la base del árbol, y desde un palanquín terriblemente grande, un hombre grande con un ojo de 1 a 1 apareció, trepó al árbol e intentó atacar al joven. Cuando el joven fue absorbido y acuchillado con una espada, se dice que el anciano y la procesión desaparecieron.

El hitotsume-nyūdō que apareció en "Inō Mononoke Roku"

Este hitotsume-nyūdō y el hitotsume-kozō tiene la apariencia de un nyūdō (monje), pero existe la teoría de que proviene del yōkai llamado "ichigan hitoashi hōshi (一眼一足法師, *tuerto de un solo pie hōshi*) " de Monte Hiei. Como su nombre lo indica, es un yōkai o yūrei con la apariencia de un monje con un ojo y un pie, y se dice que cuando un monje holgazanea en su entrenamiento en el Monte Hiei, sería amonestado mirándolo fijamente ojo, y los monjes que son terriblemente perezosos serían expulsados de la montaña. Se ha especificado que este hōshi es el 18º Tendaizasu, Ryōgen (o su mejor alumno, el 19º Tendaizasu Jinzen) se convirtió, y se cree que Ryōgen, que juzgaba a los monjes según preceptos estrictos, se lamentó de cómo los monjes se secularizaron después de su muerte, se convirtió en un yōkai y amonestó a los monjes. Hoy en día en Enryaku-ji en el monte Hiei, queda una imagen de este hōshi en Sōjibō, un pequeño templo donde viven los monjes en formación.

***Hiyoribo***

Los Hiyoribo (日和坊) aparecen en las montañas de la provincia de Hitachi en los días de verano. Dado que es un yokai que controla el buen tiempo, se dice que no aparece cuando llueve.

Según la colección de arte yōkai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki, el teru teru bozu se cuelga para rezar por el buen tiempo, y se dice que consagra el espíritu de este yōkai.

"Hiyoribo" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

Según el estudioso del folclore Erihiko Fujisawa, un Hiyoribo es lo mismo que el dios chino de la sequía. Según el estudioso del folclore Noboru Miyata, teru teru bozu se llama hiyori bozu en el oeste de Japón.

***Hone-karakasa***

Hone-Karakasa es un tsukumogami nacido de un viejo paraguas roto de papel de estilo chino.

El "hone", o hueso, parte de su nombre proviene del hecho de que sin la cubierta de papel los palos de madera en este tipo de paraguas parecen huesos de pescado. Salen a la vida en días húmedos y ventosos, y bailan por el cielo como pájaros salvajes. Su aparición es una señal segura de que el mal tiempo está llegando.

Los Hone-Karakasa están estrechamente relacionados con el muy conocido paraguas tsukumogami Karakasa-kozō.

***Hone-onna***

Hone-onna (骨女, literalmente: *mujer de hueso*) es una yōkai representada en el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* (1779) de Toriyama Sekien. Como su nombre lo indica, representa a esta yōkai como una mujer en forma de huesos.

En el texto explicativo de Sekien en el *Konjaku Gazu, Zoku Hyakki* afirma que hay una historia llamada *Otogi Bōko* (御伽ばうこ) en la que un esqueleto femenino anciano llevaría una chōchin (linterna) decorada con flores botánicas y visitaría la casa de un hombre ella amaba cuando aún estaba viva, y luego retozó con ese hombre. En otras palabras, esto se refiere a "*Botan Dōrō*" (牡丹燈籠, "La linterna de peonía"), dentro de la colección de escritos llamada *Otogi Bōko* (伽婢子, 1666) de Asai Ryōi. La colección se compuso como una especie de versión sin moraleja de la obra china *Jiandeng Xinhua* escrita en 1378 por Qu You. En el *Botan Dōrō*, un hombre llamado Ogiwara Shinnojō conoce a una hermosa mujer llamada Yako y se enredan casi todas las noches, pero una noche un anciano de al lado lo vislumbra y ve la extraña escena de Shinnojō abrazándose con un esqueleto.

"Honeonna" (骨女) from the *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* by Sekien Toriyama

Según *Tōhoku Kaidan no Tabi* de Norio Yamada, hay una historia extraña en la prefectura de Aomori sobre un yōkai bajo el título de "hone-onna". Dice que en el período Ansei, una mujer que los que la rodeaban decían que era fea se convirtió en un esqueleto atractivo después de la muerte, y caminó por la ciudad como un esqueleto para que todos la vieran. Se dice que le gustan las espinas de pescado y se derrumbaría al encontrarse con un sumo sacerdote.

***Ho-ō***

El Fenghuang (Hōō ほうおう), léase Feng-Juáng (en en chino tradicional, 鳳凰; en chino simplificado, 凤凰; pinyin, *fènghuáng*) también conocido como el fénix chino, es un ave mitológica china que reina sobre las demás aves. Los machos son llamados feng, mientras que las hembras son denominadas huang. En la actualidad ya no se hace esa dicotomía de géneros y los dos se engloban en un único género femenino (yin) que puede ser aparejado con el dragón chino, que se considera macho (yang). El fenghuang también es llamado el así (鶤雞 yùnjī / yün-chi).

Una estatua de fénix en el techo de Byodo en Phoenix Hall. También está representado en el nuevo billete de 10.000 yenes

Se suele representar con las alas extendidas y atacando serpientes con las garras. Se dice que el fenghuang tiene el pico de un gallo, la cara de una golondrina, la frente de un ave de corral, el cuello de una serpiente, la pechuga de una oca, el dorso de una tortuga, los cuartos de un ciervo, la cola de un pez. Su cuerpo simboliza a los seis cuerpos

celestes. La cabeza es el cielo; los ojos, el sol; el lomo, la luna; las alas, el viento; las patas, la tierra y la cola, los planetas. Sus plumas contienen los 5 colores elementales: negro, blanco, rojo, verde y amarillo.

El fenghuang o el fénix chino, no tiene conexión con el fénix occidental. Las imágenes del fénix han aparecido en China por más de 7.000 años, generalmente en jade y originalmente en forma de tótems de buena suerte. Es un tótem de tribus orientales de la antigua China. Teorías modernas sugieren que podría ser la representación de una gran ave prehistórica, similar a un avestruz, que era común en la China prehistórica.

En el período Han (hace 2.200 años) el fénix se usaba para indicar el sur, representando un fénix macho y hembra mirándose cara a cara. También era usado para simbolizar a la Emperatriz como pareja de un dragón que representaba al Emperador. Esto puede representar la unión entre las tribus orientales y occidentales de la antigua China. El fénix representaba el poder enviado de los cielos a la Emperatriz. Si se representaba un fénix en una casa, simbolizaba la lealtad y honestidad de la gente que la moraba. O alternativamente, el fénix solo está presente cuando en el gobierno no hay oscuridad ni corrupción.

Estatua de Phoenix en el techo de Rokuonji Kinkaku

El fenghuang tiene connotaciones muy positivas. Es símbolo de virtud y gracia. Simboliza la unión del yin y el yang. Aparece en tiempos prósperos de paz, pero se oculta cuando se avecinan problemas.

En la antigua China, se solía encontrar en la decoración de bodas o eventos reales, junto con el dragón. Siguiendo la metáfora del yin y el yang, el fénix simbolizaría la buena comunión entre los consortes.

***Hoshi-no-tama***

Las representaciones de *kitsune* o personas poseídas por ellos pueden presentar bolas blancas redondas conocidas como *hoshi no tama* ( ほしのたま , literalmente 'bolas de estrellas'). Los cuentos los describen como resplandecientes con *kitsunebi*. Algunas historias las identifican como joyas o perlas mágicas. Cuando no está en forma humana o no posee a un humano, un kitsune mantiene la pelota en su boca o la lleva en su cola. Las joyas son un símbolo común de Inari y las representaciones de zorros sagrados de Inari sin ellas son raras.

"Kitsunebi en la noche de Año Nuevo bajo el árbol Enoki cerca de Ōji" en Cien vistas famosas de Edo de Hiroshige. Cada zorro tiene un *kitsunebi* flotando cerca de su cara

Una creencia es que cuando un *kitsune* cambia de forma, su *hoshi no tama* tiene una parte de su poder mágico. Otra tradición es que la perla representa el alma del kitsune; el kitsune morirá si se separa de él por mucho tiempo. Aquellos que obtienen la pelota pueden obtener una promesa del *kitsune* para ayudarlos a cambio de su devolución. Por ejemplo, un cuento del siglo XII describe a un hombre que usa el *hoshi no tama* de un zorro para asegurarse un favor;

*"¡Confundirte!" espetó el zorro. "¡Devuélveme mi pelota!" El hombre ignoró sus súplicas hasta que finalmente dijo entre lágrimas: "Está bien, tienes la pelota, pero no sabes cómo mantenerla. No te servirá de nada. Para mí, es una pérdida terrible". Te digo que, si no me lo devuelves, seré tu enemigo para siempre. Sin embargo, si me* lo *devuelves, me quedaré contigo como un dios protector.*

Más tarde, el zorro le salva la vida al guiarlo más allá de una banda de ladrones armados.

***Hosōshi***

El *fangxiangshi* (方相氏) era un exorcista ritual chino, cuyo nombre es oscuro, pero se ha traducido como "el que ve en todas las (cuatro) direcciones", "el que escudriña el mal en muchas direcciones" y "el que orienta a los espíritus no deseados en la dirección a la que pertenecen". Antiguos textos chinos registran que vestía una piel de oso con cuatro ojos dorados, y portaba una lanza y un escudo para expulsar a los espíritus malévolos. Sus deberes principales eran orquestar el ritual Nuo estacional para ahuyentar a los demonios causantes de enfermedades de las casas y edificios, y dirigir una procesión fúnebre para exorcizar a los espíritus *wangliang* devoradores de cadáveres lejos de una cámara funeraria. Desde elDesde la dinastía Han hasta la dinastía Tang (siglo III a.C. al siglo X d.C.), los *fangxiangshi* eran especialistas oficiales en *wu* -shaman en la religión estatal china sancionada por el imperio; después de Tang, se adaptaron a la religión popular popular y se simbolizaron con una máscara de cuatro ojos.

*Hōsōshi* ceremonial sintoísta japonés en el santuario de Yoshida, (1928) pintura de Nakajima Sōyō

En la actualidad, el *fangxiangshi* es un personaje enmascarado en la ópera china Nuo.

Ceremonial sintoísta japonés *Hōsōshi* en el Santuario Heian (2010)

Durante el período Heian (794-1185), los japoneses adoptaron muchas costumbres chinas de la dinastía Tang (618-907), incluido el *fangxiangshi* conocido como *hōsōshi* 方相氏, que dirigía una procesión fúnebre y exorcizaba

demonios de un túmulo funerario. Esta práctica se fusionó con las costumbres tradicionales japonesas de exorcismo como el sintoísta *ofuda* "talismán con el nombre de un *kami*".

El registro más antiguo fue la historia de *Shoku Nihongi (c. 797),* que menciona a un exorcista *hōsōshi* oficiando en las ceremonias de entierro del emperador Shōmu (756), el emperador Kōnin (781) y el emperador Kanmu (806).

El actor de Kyōgen, Nomura Mannojō, señaló que los rituales chinos Nuo 儺 fueron la fuente del siglo VIII para el *tsuina* 追儺 o *setsubun* "ritual para exorcizar los espíritus malignos en el último día del invierno", y propuso que el poder sobrenatural vincula al artista chino *nuo fangxiangshi* y el personaje enmascarado *gigaku japonés Chidō* 治道 “gobierna el camino”.

En la tradición y el arte japoneses, el *hōsōshi* usa una máscara de cuatro ojos en lugar de la piel de oso original de cuatro ojos.

***Hossumori***

Hossumori (払子守) es un yokai del folclore.

Los hossumori son los tsukumogami de los hossu, cepillos con forma de varita que usan los sacerdotes budistas. Después de muchos años de ser manejados por un maestro zen, ellos mismos se han iluminado.

Hossu son herramientas budistas originarias de la India. Las moscas y otros insectos pueden ser bastante molestos y molestos para los sacerdotes y monjes que meditan. Aplastar y matar incluso una mosca o un mosquito es un pecado en el budismo. Por lo tanto, un hossu se puede usar para ahuyentar suavemente a los insectos que se posan en sus cuerpos o los muerden sin dañar al insecto. Además de su uso práctico para mantener alejados a los insectos, los hossu son herramientas espirituales que simbolizan la protección contra los demonios y cualquier otra cosa que pueda distraer a uno de centrarse en el Buda.

Hossumori aparece en Hyakki tsurezure bukuro de Toriyama Sekien. Hace referencia a un famoso kōan (una pregunta zen) en el que un estudiante le pregunta al maestro zen Jōshū si los perros tienen naturaleza de Buda. Sekien sugiere que, si incluso un perro tiene una naturaleza de buda, entonces tal vez un hossu usado durante nueve años por un maestro zen también podría darse cuenta de su naturaleza de buda. Los nueve años mencionados por Sekien son una referencia a los nueve años que Daruma (también conocido como Bodhidharma), el fundador del budismo zen, pasó en meditación.

***Hyakki Yako***

*Hyakki Yagyō* (百鬼夜行, "Desfile nocturno de los cien demonios"), también transcrito como *Hyakki Yakō*, es un modismo del folclore japonés. A veces una procesión ordenada, otras veces un motín, se refiere a un desfile de miles de criaturas sobrenaturales conocidas como *oni* y *yōkai* que marchan por las calles de Japón por la noche. Como una aterradora erupción de lo sobrenatural en el mundo real, es similar (aunque no exactamente equivalente) al concepto de pandemonium en inglés.

A lo largo de más de mil años de historia y su papel como tema popular en la narración y el arte tradicionales, se ha desarrollado una gran cantidad de folclore en torno al concepto, lo que dificulta, si no imposibilita, aislar cualquier significado canónico.

Una leyenda de cosecha reciente afirma que "cada año, el *yōkai* Nurarihyon guiará a todos los *yōkai* por las calles de Japón durante las noches de verano". Cualquiera que se encuentre con la procesión morirá o será llevado por los *yōkai*, a menos que esté protegido por pergaminos de exorcismo escritos a mano por los lanzadores de hechizos *Onmyōji.* Se dice que solo un jefe de clan onmyōji es lo suficientemente fuerte como para pasar ileso al Hyakki Yagyō de Nurarihyon.

Según otro relato en el Shūgaishō (精芥書), una enciclopedia medieval japonesa, la única forma de mantenerse a salvo del desfile nocturno si pasara por su casa es quedarse adentro en las noches específicas asociadas con el zodíaco chino o para cantar el hechizo mágico: "*KA-TA-SHI-HA-YA, E-KA-SE-NI-KU-RI-NI, TA-ME-RU-SA-KE, TE-E-HI, A-SHI-E-HI, WA-RE-SHI-KO-NI-KE-RI*" (カタシハヤ, エカセニクリニ, タメルサケ, テエヒ, アシエヒ, ワレシコニケリ).

"Hyakki Yagyō" de Kawanabe Kyōsai

El *Hyakki Yagyō* ha aparecido en varios cuentos recopilados por folcloristas japoneses.

- *Uji Shūi Monogatari*, en el que un monje se encuentra con un grupo de cien yōkai que pasan por el templo Ryūsenji.
- *Konjaku Monogatarishū* (今昔物語集), que cuenta que durante la era Jōgan (859–877), el hijo mayor del ministro Fujiwara se dirigía a la casa de su amante cuando vio 100 demonios caminando en dirección a la calle principal. Como su atuendo tenía escrito el *sonjoushi*, los demonios que lo notaron huyeron.
- *Ōkagami* (espejo grande)
- *Gōdansho* (江谈书)
- Kohon *Setsuwashū*
- *Hōbutsushū* (Colección del tesoro)
- El desfile nocturno fue un tema popular en el arte visual japonés.
- Uno de los ejemplos más antiguos y famosos es el pergamino del siglo XVI Hyakki Yagyō *Zu* (百鬼夜行図), erróneamente atribuido a Tosa Mitsunobu, ubicado en el Shinju-an de Daitoku-ji, Kioto. Para otros rollos de imágenes, el *Hyakki Yagyō Emaki* (百鬼夜行絵巻), contiene los detalles de cada miembro del desfile del período Muromachi.
- Otros trabajos notables en este tema incluyen los de Toriyama Sekien (*Gazu Hyakki Yagyō*) y Utagawa Yoshiiku. Sin embargo, el trabajo de Toriyama presenta *yōkai* en entradas enciclopédicas separadas en lugar de ensambladas en un desfile, mientras que *Kokkei Wanisshi-ki* ("Registro cómico de la historia japonesa") de Utagawa emplea el tema de 100 demonios para comentar las acciones militares japonesas contemporáneas en Porcelana.

***Hyōsube***

Hyōsube (ひょうすべ) es un yōkai. Hay leyendas sobre ellos en muchas áreas, como la prefectura de Saga y la prefectura de Miyazaki.

Es un monstruo de río del tamaño de un niño de Kyūshū que vive en cuevas submarinas. Prefiere salir de noche y le encanta comer berenjenas. Es un primo del yōkai sobrenatural en el folclore kappa.

Hyōsube del Bakemono no e

Se dice que son los compañeros de kappa, y tienen nombres alternativos de kappa y gawappa en la prefectura de Saga y gaataro en la prefectura de Nagasaki, pero también se dice que las leyendas sobre ellos son incluso más antiguas que las sobre kappa.

Se dice que se originaron en Binzhushen (兵主神), el nombre posterior de Chiyou, y se considera que hay leyendas de ellos junto con el clan Hata, entre otros retornados. Originalmente venerados como dioses de la batalla, en Japón eventualmente llegaron a adquirir fe como dioses de la comida, y actualmente están consagrados en lugares como Yasu, Prefectura de Shiga y Tanba, Prefectura de Hyōgo, donde hay santuarios llamados Hyōzu Jinja (兵主神社).

Hay varias hipótesis sobre el origen de su nombre, y además del Hyōbu-taifu mencionado más tarde (兵部大輔), también se dice que obtuvieron su nombre de los sonidos "hyou hyou" (aleteo) que gritan cuando van y vienen a lo largo de arroyos de montaña durante Higan.

En Katei 3 (1237), el comandante militar Tachibana no Kiminari se mudó de la provincia de Iyo (ahora prefectura de Ehime) a Take, prefectura de Saga y construyó un santuario en la cima de la montaña detrás de Shiomi Jinja, pero su seguidor Hyōsube (兵主部) También se dice que se mudó al río Shiomi, y hoy en día se considera que el dios consagrado en Shiomi Jinja es el seguidor de Shibuy, Hyōsube. Además, en el pasado, durante la construcción de Kasuga Jinja, los artesanos en ese momento usaron un método secreto para dar vida a una muñeca que proporcionó mano de obra en la construcción del santuario, pero después de la finalización del santuario, la muñeca innecesaria fue arrojada a un río y convertida en un kappa para causar daño a las personas, y el Primer asistente del Ministro (Hyōbu-taifu), Shimada Maru lo sofocó, por lo que se dice que el kappa ha llegado a llamarse Hyōsube.

"Hyōsube" del *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi

El sacerdote principal de Shiomi Jinja, la familia Mōri, y para protegerse de los desastres de agua y kappa, existe la frase "Hyōsube, no olvides la promesa, el que está en este río es un hijo del viejo Sugawara". Se dice que esto proviene de cómo en Kyushu, Sugawara no Michizane, quien fue degradado a la posición de Dazaifu (gobierno regional de Kyushu) salvó a un kappa, quien luego prometió no dañar a la familia de Michizane, por lo que la frase significa "Hyōsube y todos, hagan No olvides la promesa. Este hombre grande en la natación es un descendiente de Sugawara no Michizane".

También están los nombres alternativos de Hyōsue, Hyōsubo, Hyōsunbo, Hyōsunbe, etc.

Aunque a menudo se dice que a los kappa les gustan los pepinos, se dice que a Hyōsube les gustan las berenjenas, y existe la tradición de atravesar una berenjena fresca con una lanza y colocarla en posición vertical en un campo para ofrecérsela a Hyōsube.

A veces también se piensa que transmitirían enfermedades a las personas, y se dice que aquellos que ven a Hyōsube se verán afectados por una fiebre de causa desconocida, y esta enfermedad que causa fiebre incluso se propagará a las demás personas a su alrededor. También hay una historia sobre una mujer que vio a Hyōsube arrasando un campo de berenjenas que posteriormente tuvo una enfermedad que hizo que todo su cuerpo se pusiera morado, lo que finalmente la llevó a la muerte.

Además, se considera que Hyōsube tiene una apariencia extremadamente peluda, y se dice que se colarían en residencias privadas y entrarían en sus baños, y sumergiéndose en el baño, la bañera tendría una tonelada de pelo flotando en la parte superior, y los caballos que se tocan el baño moriría. También hay una historia similar en la que Hyō vendría a sumergirse en el baño casi todas las noches en un establecimiento de baños medicinales, y después de

que Hyōsube se sumerja en el baño, el baño tendría toda su superficie cubierta con cabello que lo haría apestoso, lo cual es por qué el baño se drenó más tarde a propósito, pero como resultado, el caballo que se estaba criando en el establecimiento de baño murió.

En la literatura, si Hyōsube se ríe, entonces reír también resulta en la muerte. Se dice que esto proviene originalmente de un escrito de Satō Arifumi, *Ichiban* Kuwashii Nihon Yōkai Zukan *(いちばんくわしい日本妖怪図鑑). Según este* libro, al encontrarse con alguien, Hyōsube se reiría "je, je, je", y si esa otra persona también se ríe de esto, tendría fiebre y moriría, pero se ha sugerido que esta es una idea que Hyōsube simplemente hizo arriba.

En las representaciones de yōkai del período Edo, como las de Toriyama Sekien, entre otros, tienen una apariencia muy peluda como en las leyendas, una cabeza calva y una pose humorística como si ya se hubieran comido a alguien. Se dice que esta apariencia se inspiró en el gibón del sudeste asiático.

"Hyōsube" (ひやうすべ) de *The Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

Hyōsube eran muñecos que un mago dio vida y se usaron para construir un santuario. Después de que se terminó el santuario, fueron arrojados a un río. Se creía que llevaban el nombre de Hyōbu-taifu. Se encuentran generalmente en las prefecturas de Saga y Miyazaki en Kyushu.

Hyōsube son pequeñas criaturas con cuerpos peludos y cabezas calvas, dientes afilados y garras largas. Viven en los ríos, pero les gusta salir de noche y meterse en las bañeras de las personas. Una vez que terminan de usar las bañeras, las dejan malolientes y cubiertas de cabello grasoso.

***Hyotankozo***

Hyotan-kozo (瓢箪小僧, un “niño calabaza” o “calabaza de botella”) es uno de los yokai japoneses (fantasmas, espíritus y monstruos) que se transmutó de una calabaza o calabaza de botella. Se considera que es una especie de tsukumogami (un tipo de espíritu japonés que se origina en artículos o artefactos que han cumplido 100 años y cobran vida).

"Gazu Hyakki Tsurezure Bukuro" de Sekien Toriyama (La bolsa ilustrada de cien demonios aleatorios; el término 'hyakki' en su título es un juego de palabras con el hyakki habitual, reemplazando el carácter de demonio que está escrito como "鬼" en japonés con un carácter para recipiente escrito como "器", y efectivamente, la mayoría de los yokais que se muestran en este libro son tsukumogami) retrata al Hyotankozo en una figura humana cuya cabeza es una calabaza de botella, junto con un Nyubachibo (literalmente, un mortero bonzo). Desde la antigüedad, los japoneses han creído que los espíritus y las almas pueden permanecer fácilmente en un objeto hueco, como una

calabaza de botella. Hay creencias populares mágicas, como que colgar calabazas puede prevenir enfermedades y cultivar calabazas en el jardín puede causar un desastre. La calabaza que estaba poseída por un espíritu maligno se convirtió en un yokai, que también puede llamarse Hyotankozo.

Algunos dicen que aparece de repente de un matorral y asusta a la gente.

I

---

***Ibaraki-doji***

Ibaraki-dōji (茨木童子 o 茨城童子 "niño Ibaraki") es un oni (demonio u ogro) que aparece en los cuentos del período Heian. En los cuentos, Ibaraki-dōji se basa en el Monte Ōe, y una vez hizo un alboroto en Kioto. El "Ibaraki" en su nombre puede referirse a Ibaraki, Osaka; "dōji" significa "niño", pero en este contexto es una descendencia demoníaca. Ibaraki-dōji era el sirviente más importante de Shuten-dōji.

En cuanto al lugar de nacimiento, hay teorías de que puede ser la provincia de Settsu (Mio, Ibaraki, Osaka y Tomatsu, Amagasaki, Hyōgo) o la provincia de Echigo (Niigata, antes Tochio, ahora un asentamiento en Karuizawa, Nanago). Ibaraki-dōji tenía dientes desde que nació y era temido por ser un gigante. Después de convertirse en oni, conocieron a Shuten-dōji y se convirtieron en sus subordinados, y juntos se dirigieron a la capital. Su género es ambiguo, en algunas historias Ibaraki es un kijo (oni femenino), y en otros un hombre. Se teoriza que la versión femenina es el amante, el hijo o la amante de su hijo de Shuten-dōji.

La pandilla Shuten-dōji se basó en el monte Ōe (se dice que está en la provincia de Tanba, pero también hay teorías de que pudo haber estado en el monte Ōe, en el límite entre Kioto y Kameoka). La pandilla se volvió loca en la capital, secuestrando a las niñas de las familias, entre otras cosas, pero fueron destruidos por Minamoto no Yorimitsu y sus cuatro vasallos, los Cuatro Reyes Guardianes. Sin embargo, Ibaraki-dōji pudo escapar.

"Rōba Oni Ude wo Mochisaru Zu" (Representación de una anciana quitándole el brazo al Oni) del Shinkei Sanjūrokkaisen de Tsukioka Yoshitoshi. Representa a Ibaraki-dōji cambiando de forma a la forma de la tía de Watanabe no Tsuna para recuperar el brazo

Según la leyenda, Watanabe no Tsuna cortó el brazo de Ibaraki Doji con'Higekiri' *llamado tachi*, 'Shishinoko' o 'Tomokiri' según varias leyendas.

*Teoría de Echigo*

Existe la teoría de que, al igual que Shuten-dōji, Ibaraki-dōji también nació en Echigo. Ibaraki-dōji nació en Karuizawa en los recovecos montañosos del distrito de Koshi (ahora Niigata, Nagaoka, Karuizawa), Ibaraki-dōji nació al Yahiko-jinja. Ese lugar es donde Ibaraki-dōji y Shuten-dōji practicaban sumo, y hay un pequeño santuario que consagra a Ibaraki-dōji. En esa misma zona es común el apellido "Ibaraki", y existe la leyenda de que los de la familia Ibaraki tienen como costumbre no envolver frijoles el último día del invierno del calendario tradicional japonés, y que un delincuente vendrá de la familia si hacen un frontón en sus techos, por lo que no los hacen.

Cuando era un niño hermoso, recibió una gran cantidad de cartas de amor de chicas que lo conocían como Shuten-dōji. Como un niño hermoso, cortejó a muchas mujeres. Su madre, ansiosa por su futuro, lo envió a Yahiko-jinja. Sin embargo, cuando, una vez, dejó el Yahiko-jinja para regresar a su hogar, su madre encontró una "carta de amor manchada de sangre" escondida en su equipaje. Al lamer esa sangre una vez con su dedo, su apariencia se convirtió

de inmediato en la de un oni; y siguiendo la viga, rompió el frontón y huyó. En ese momento, Shuten-dōji escuchó sobre una chica que murió de pesimismo por no recibir una respuesta a su carta de amor, y al abrir una tsuzura dentro de la carta, comenzó a salir un humo extraño, que perdió el conocimiento, y antes de darse cuenta él, se convirtió en un oni, y así huyó del santuario y se dirigió a alcanzar los extremos del mal.

Ibaraki-dōji, encontrando simpatía el uno por el otro con Shuten-dōji, se convirtió en su subordinado y atacaron juntos las aldeas circundantes, pero cuando su madre escuchó ese rumor, se paró frente a Ibaraki-dōji con la ropa que tenía cuando era recién nacido. Tal vez como resultado de recuperar repentinamente los recuerdos de su infancia, prometió no volver a pisar esa tierra, fue a Dogakushi, Shinano y otros lugares, y apuntó a la capital.

*Teoría de Settsu*

Con respecto a Shuten-dōji, hay historias de que nació en la base del monte Ibuki, entre otras historias famosas, pero con respecto a Ibaraki-dōji, hay historias de que nació en Amagasaki, Hyōgo e Ibaraki, Osaka, entre otros lugares, y documentado de varias fuentes como *Settsu Meisho* Zue (摂津名所図会), *Settsuyou Kendan* (摂陽研説) y *Settsuyou Gundan* (摂陽群談). En el Settsuyou Gundan de 1701, nació en el pueblo de Tomatsu en Settsu (ahora Amagasaki, Hyōgo), fue tirado en el pueblo de Ibaraki (ciudad de Ibaraki), fue recogido por Shuten-dōji, y recibió el nombre de Ibaraki y se levanto.

Además, en el Settsuyou Kendan, Ibaraki-dōji era nativo de Matsumura, Kawanabe (Tomatsu, o una parte de la ciudad de Amagasaki), pero nació con colmillos y cabello largo y un brillo en los ojos, y un poder mayor que la de los adultos, que su familia le tenía miedo y lo dejó en la ciudad de Ibaraki, Shimashimo, y luego lo recogió Shuten-dōji.

Según la leyenda en la ciudad de Ibaraki, Ibaraki-dōji nació en el pueblo de Mizuo (ahora ciudad de Ibaraki), pero después de un parto difícil después de 18 meses, ya le habían salido los dientes y pudo caminar inmediatamente después de nacer, y se rió con ojos agudos al mirar a su madre, causando que su madre muriera del shock. El niño parecido a un oni era demasiado para su padre, por lo que fue arrojado frente a un kamiyui en el bosque de Kuzugami en el pueblo de Ibaraki, y luego fue criado por la señora de la barbería, que no tenía un dōji, que se destacó sobre los adultos en fuerza y físico a una edad temprana, también era demasiado para la barbería, pero le enseñaron el trabajo en la barbería y pudo establecerse. Sin embargo, un día, dōji hirió la cara de un cliente con una navaja de afeitar, tenía las manos manchadas de sangre por el miedo, e intentó lamer sus dedos para limpiarlos, pero se acostumbró al sabor de la sangre. A partir de ese momento, hirió intencionalmente la cara de los clientes y bebió su sangre. Habiendo enojado a la barbería, el dōji se apoyó contra un puente sobre un arroyo y bajó la cabeza avergonzado, y, al notar cómo su rostro reflejado en el agua se había convertido completamente en el de un oni, no regresó a la barbería. Huyó al norte a una montaña en Tanba, y en poco tiempo conoció a Shuten-dōji y se convirtió en su sirviente.

El daño causado por la pandilla de Shuten-dōji fue tan grande que Minamoto no Yorimitsu fue a exterminar a los oni, y sus subordinados, los Cuatro Reyes Guardianes y su amigo, fueron al Monte Ōoe. Vestidos como sacerdotes de la montaña, su grupo recibió ayuda de varias personas y, fingiendo pedir alojamiento, llegó con éxito a la fortaleza de Shuten-dōji. Esa noche, organizaron un banquete de bebidas, y en lo profundo de la noche, Shuten-dōji, estaba tan borracho que no podía moverse y todos sus oni fueron exterminados. Sin embargo, Ibaraki-dōji, cuando peleaba con Watanabe no Tsuna, vio que Shuten-dōji era exterminado y, al no querer ser exterminado, se retiró y fue el único que pudo huir.

La leyenda de Watanabe no Tsuna e Ibaraki-dōji proviene de las siguientes obras:

- *El cuento del Heike*: Tsurugi no Maki
- *Taiheiki*
- *Zentai Heiki*
- *Genpei Josuiki*

Y también aparece en:

- *Otogi-zoshi*
- *Ibaraki* (una obra de kabuki)
- *Modori-hashi* (una obra kabuki)

- *Rashōmon* (una obra de teatro Noh)
- *Tsunayakata* (una nagauta)

En todas estas apariencias, hay ligeras diferencias en la historia. El esquema general es: “Watanabe no Tsuna” pudo cortar uno de los brazos de Ibaraki-dōji, pero Ibaraki-dōji fue a Tsuna para recuperar el brazo".

" Watanabe no Tsuna se encuentra con Ibaraki-dōji en el puente Modoribashi." Impresión Ukiyo-e de Utagawa Kunisada

*Ichijō Modorihashi*

En muchas versiones de las historias, Ibaraki-dōji aparecería en Ichijō Modorihashi (一条戻橋). Una joven hermosa estaba en el camino, preocupada, por lo que Watanabe no Tsuna la hizo montar a caballo, pero la niña de repente se transformó en un oni, agarró el cabello de Tsuna, voló por el aire y lo llevó al Monte Atago. Tsuna, sin entrar en pánico en absoluto, cortó el brazo del oni, evitando el desastre.

Tsuna le mostró el brazo del oni a Minamoto no Yorimitsu. Yorimitsu consultó con un onmyoji (hay versiones donde fue Abe no Seimei, quien dijo que “el oni seguramente vendrá por su brazo, así que enciérrate en tu casa por siete días, y no dejes entrar a nadie en la casa por eso tiempo”. Varios días después de eso, Ibaraki-dōji intentó invadir la propiedad de Tsuna usando el brazo restante, pero debido al poder de un Sutra del Rey Humano y un talismán, Ibaraki-dōji no pudo entrar.

Finalmente, en la tarde de la séptima noche, en Settsu, la tía de Tsuna, Mashiba (también hay versiones en las que no era su tía, sino su madre adoptiva) llegó a la propiedad de Tsuna. Tsuna contó las circunstancias y dijo que su tía definitivamente no puede entrar, pero la tía anciana se afligió, "desde una edad temprana, te crié con mucho cuidado, ¿y mi recompensa es este tipo de tratamiento?" y por eso, Tsuna desobedeció sus instrucciones y dejó que su tía entrara en su propiedad. Sin embargo, su tía era, en realidad, Ibaraki-dōji disfrazada. Mientras aún tenía la apariencia de su tía, Ibaraki-dōji expresó su deseo de ver el brazo que Tsuna le cortó al oni, y después de mirar cuidadosamente el brazo sacado de su sello dentro de una caja, de repente volvió a tener la apariencia de un oni. Ibaraki-dōji, sosteniendo el brazo, voló en el aire, rompió el frontón.

Ukiyo-e de Utagawa Kuniyoshi que representa a Watanabe no Tsuna cortando el brazo de Ibaraki-dōji en Rajōmon

*Rashomon*

La historia de Watanabe no Tsuna cortando el brazo de Ibaraki-dōji tiene una variación que incluye la puerta Rashōmon de Kioto.

Cuando terminó el exterminio de los oni del monte Ōoe y todo volvió a la calma, en el lugar donde Minamoto no Yorimitsu y sus Cuatro Reyes Guardianes se reunieron para un banquete de bebida, recientemente ha habido historias de que han aparecido oni en Rashōmon.

1. Cuando todos estaban haciendo una prueba de coraje, cuando llegó el turno de Tsuna, entró por la puerta, se encontró con un oni y, como resultado de la batalla, le cortó el brazo.
2. Tsuna, que no creía que hubiera un sobreviviente entre los oni, fue a ver a Rashōmon, donde estaba Ibaraki-dōji (o una hermosa niña que era Ibaraki-dōji disfrazada), y como resultado de la batalla, cortó un brazo.

Posteriormente, de la misma manera, Ibaraki-dōji cambió de apariencia y apareció para recuperar el brazo.

Después de recuperar el brazo, el paradero de Ibaraki-dōji no es definitivo. Según el cuento popular de Settsu, hay historias en las que Ibaraki-dōji volvió a casa, y también historias en las que Ibaraki-dōji volvió a casa, pero fue ahuyentado.

***Ichiren-Bozu***

"Ichiren Bozu" (壱連坊主) resulta ser de la mitología japonesa, con respecto a que en el cumpleaños número 100 de un objeto cobrará vida; esta leyenda es de Tsukumogami. Las dos herramientas en cuestión son ejemplos de cómo esta leyenda es cierta.

Estos conjuntos de cuentas de oración pertenecieron a la madre de Kimiko: la princesa Naoiko. Naoiko se los pasó a Kimiko en su lecho de muerte; porque eran su instrumento de oración, y deseaba que su hija también los usara. Kimiko se los pasó a Chakravartin en su lecho de muerte. Sin embargo, para este momento serían 100 años desde su creación; de permanecer inactivo durante todos esos años, había absorbido una gran cantidad de energía natural... Suficiente para volver a la vida. Debido a su portador actual, obtuvieron su actitud y naturaleza heroica. Más importante aún, antes de que estuvieran vivos, no tenían ningún poder real y simplemente se usaban para rezar.

Sin embargo, debido a que cobraron vida, también obtuvieron la capacidad de usar la energía almacenada dentro de ellos; así como recargar la energía absorbiendo más, en caso de que se agote. Las perlas usan la Energía Natural dentro de ellas para cubrir el exterior de ellas mismas, y ambas solo pueden usarse para una sola función.

***Ikiryō***

*kiryō* (生霊, "fantasma viviente"), también conocido como *shōryō* (しょうりょう), *seirei* (せいれい) o *ikisudama* (いきすだま), es unespíritu incorpóreoen la creencia y ficción popular japonesa que abandona el cuerpode una persona viva y, posteriormente, persigue a otras personas o lugares, a veces a grandes distancias. Los términos se usan en contraste con *shiryō*, que se refiere al espíritu de aquellos que ya han fallecido.

La creencia popular de que el espíritu humano (o el alma) puede escapar del cuerpo ha existido desde tiempos remotos, con relatos y experiencias de testigos presenciales (apariciones, posesiones, experiencias extracorporales) relatadas en escritos anecdóticos y ficticios. Se dice que los espíritus vengativos (怨霊, *onryō*) de los vivos infligen maldiciones (祟り, *tatari*) sobre el sujeto o sujetos de su venganza mediante la transformación en su forma de *ikiryō*. Se cree que, si se guarda suficiente rencor, toda o parte del alma del victimario abandona el cuerpo, apareciendo frente a la víctima para dañarla o maldecirla, concepto no muy diferente delmal de ojo. El *ikiryō* incluso

se ha abierto camino en las escrituras budistas, donde se los describe como "espíritus vivientes" que, si se enojan, pueden provocar maldiciones, incluso justo antes de su muerte. La posesión es otro medio por el cual se cree comúnmente que los Ikiryō son capaces de infligir daño, y se cree que la persona poseída desconoce este proceso. Sin embargo, según la mitología, el *ikiryō* no actúa necesariamente por despecho o venganza, y se cuentan historias del *ikiryō* que no guarda rencor o no representa una amenaza real. En ejemplos registrados, el espíritu a veces toma posesióndel cuerpo de otra persona por motivos distintos a la venganza, como el amor y el enamoramiento (por ejemplo, el fantasma de Matsutōya a continuación). *El ikiryō* de una persona también puede abandonar el cuerpo (a menudo muy poco antes de la muerte) para manifestar su presencia alrededor de sus seres queridos, amigos y/o conocidos.

En la literatura clásica, *The Tale of Genji* (ca. 1000) describe el episodio "bien conocido" del *ikisudama* (el término más arcaico para *ikiryō*) que surgió de la amante de Genji, Lady Rokujo, y atormentó a la esposa embarazada de Genji, Aoi no Ue resultando en su muerte después del parto. Este espíritu también se retrata en *Aoi no Ue*, la adaptación teatral Noh de la misma historia. Después de su muerte, Lady Rokujo se convirtió en *onryō* y atormentó a aquellos que luego se convertirían en las consortes de Genji, Murasaki y Onna-sannomiya.

En el período Heian, un alma humana que deja un cuerpo y se aleja se describe con el antiguo verbo *akugaru* que significa "partida". En *The Tale of Genji*, Kashiwagi, con problemas mentales, teme que su alma se encuentre vagando (*akugaru*), y solicita que se realicen los últimos ritos en su cuerpo para evitar que su alma escape si esto sucediera.

*Konjaku Monogatarishū* contiene el cuento "Cómo vino el *espíritu Ikiryo* de la provincia de Omi y mató a un hombre de la capital". En el cuento, un plebeyo se encuentra con una mujer noble y la guía a la casa de ciertoMinistro Asistente Principal de Asuntos Populares (民部大夫, *Minbu-no-tayū*) en la capital. Poco sabía el guía que estaba guiando el *ikiryō* de una mujer hacia su marido negligente. Al llegar a la casa, la dama desaparece, aunque las puertas permanecen cerradas. Se escuchan gemidos dentro de la casa. A la mañana siguiente, el guía se entera de que el dueño de la casa se había quejado del *ikiryō*de su ex esposa estuvo presente y le provocó una enfermedad, poco después de lo cual falleció. Más tarde, el guía busca la casa de la dama en la provincia de Ōmi. Allí, una mujer le habla a través de las persianas, reconociendo los servicios del hombre ese día, y lo colma de obsequios de telas de seda.

"Onna no Mōnen Mayoiaruku Koto" de la obra de 1573 *Sorori Monogatari*

El *ikiryō* también puede poseer al objeto de su enamoramiento, que no es ni rival ni enemigo. El *Matsutōya Yūrei*, una historia supuestamente basada en eventos que ocurrieron durante Kyōhō 14 o 15 (1729-1730), un comerciante de Kioto llamado *Matsutōya Tokubei* (松任屋徳兵衛) tenía un hijo adolescente llamado Matsunosuke poseído por el espíritu de dos mujeres que lo amaba, y que atormentaba la conciencia del muchacho. En ocasiones, estaba suspendido en el aire, entablando una conversación como si las chicas estuvieran presentes ante sus ojos, las palabras del *ikiryō* se pronunciaban a través de los labios del chico. Finalmente, la familia buscó la ayuda de un renombrado sacerdote llamado Zōkai. El sacerdote exorcizó con éxito al niño y curó su condición, pero ya se habían difundido rumores sobre el incidente.

La colección de historias de terror (*kaidan*) *Sorori Monogatari* (曾呂利物語), publicada en Kanbun 3, o 1663, incluye la historia de una mujer cuyo *ikiryō* asumió la forma de su cabeza cortada. Una noche, un hombre que viajaba hacia Kioto llega al lugar llamado Sawaya en Kita-no-shō, provincia de Echizen (ahora ciudad de Fukui).), donde cree erróneamente que vio un pollo volar desde la base de una torre de piedra cercana a la carretera. El pollo imaginado resulta ser (o se ha transformado en) una vivaz cabeza cortada de mujer. Cuando la cara le sonríe, ataca con una espada y lo persigue hasta una casa en la capital de la provincia. Dentro de la casa, el ama de casa se despierta de una pesadilla siendo perseguida por un hombre que blande una espada. La cabeza errante era, según el título,

el *mōnen* (妄念) de la mujer, o sus pensamientos y obsesiones descarriados. La mujer luego se convierte en monja budista para arrepentirse de sus pecados.

- Leyendas

*Espíritus regionales cercanos a la muerte*

Se han registrado avistamientos de *ikiryō pertenecientes a aquellos cuyas muertes son inminentes en todo Japón.* Abundan las historias de espíritus que se materializan (o manifiestan su presencia) a alguien querido para ellos, como la familia inmediata. El destinatario de la visita experimenta un presagio metafísico de la muerte de esta persona, antes de que llegue cualquier noticia tangible de duelo.

Muchos de los términos locales para el *ikiryō* fueron recopilados por Kunio Yanagita y su escuela de folcloristas.

En la tradición del distrito de Nishitsugaru, prefectura de Aomori, las almas de las personas al borde de la muerte se llaman *amabito*, y se cree que se apartan del cuerpo y caminan, a veces haciendo ruidos como el de la puerta al abrirse.

Según Yanagita, *tobi-damashi* ( 飛びだまし ) es el término equivalente al distrito de Senboku, región de Akita. Yanagita define esto como la capacidad de ciertas personas para atravesar el mundo en su forma de *ikirīyo*. Se supone que tales individuos tienen control voluntario de esta habilidad, en contraste con aquellos que solo son temporalmente capaces de acceder a tal estado como precursor de su muerte.

En el distrito de Kazuno en la prefectura de Akita, un alma que visita a sus conocidos se llama *omokage* (面影〔オモカゲ〕, "reminiscencia, sombra persistente"), y asume la forma de un ser humano vivo, es decir, tiene pies y hacer ruidos de golpeteo, a diferencia del estereotipo de fantasma japonés que no tiene piernas ni pies.

Yanagita en *Tōno Monogatari Shūi* informó que en la región de Tōno, prefectura de Iwate, "los pensamientos de los muertos o los vivos se unen en una forma de caminar, y aparecen al ojo humano como una ilusión que se denomina *omaku* en esta región". Un ejemplo sería una hermosa niña de 16 o 17 años, gravemente enferma con un caso de daño por frío (傷寒, *shōkan*), es decir, fiebre tifoidea o una enfermedad similar. Se la vio deambulando por el sitio de construcción del proyecto de reconstrucción del templo Kōganji en Tsujibuchi, Iwate, los días antes de su muerte.

En el distrito de Kashima, Ishikawa en la península de Noto, un folclorista registró la creencia en el *shininbō* (死人坊), que se decía que aparecía dos o tres días antes de la muerte de alguien, que se veía pasar en sus visitas a *danna-dera* (el templo familiar, también llamado *bodaiji*). Se creía que el templo era el lugar de descanso final del alma, donde uno encuentra un lugar entre sus antepasados.

*Ikiryō* como enfermedad

*Rikonbyō* (離魂病) del *Kyōka Hyaku Monogatari*, ilustrado por Masasumi Ryūkansaijin en 1853. La mujer de la izquierda sufre la "enfermedad de separación del alma" y su *ikiryō* aparece junto a ella

Durante el período Edo, existía la creencia de que existía una condición llamada *rikonbyō* (離魂病, "enfermedad de separación del alma"), por la cual el alma no solo se separaba del cuerpo, sino que asumía la forma y apariencia de la víctima. La condición también se conocía indistintamente como *kage no yamai* (影の病, "enfermedad de la sombra"), alternativamente escrita como *kage-no-wazurai* (カゲノワズライ).

Esta aflicción es tratada como un caso de *ikiryō* por el folclorista Ensuke Konno en su capítulo sobre el tema. El ejemplo de estudio de caso es el de Yūji Kita, condenado por el *kage no yamai* durante tres generaciones sucesivas, registrado en el *Ōshu Banashi* (奥州波奈志, "Far North Tales") de Tadano Makuzu.

El doble idéntico puede ser visto por la víctima o ser presenciado por otros, y puede clasificarse como un fenómeno doppelgänger. Otros han informado de una especie de experiencia extracorporal, en la que su conciencia habita el *ikiryō* para ver su propio cuerpo sin vida.

***Ikuchi***

*Ikuchi* (イクチ) es un yōkai del mar en la leyenda japonesa. Está descrito en *Tankai (譚海)* por Sōan Tsumura y en *Mimibukuro* por Negishi Shizumori entre otras obras escritas del período Edo.

Según "Tankai", en la provincia de Hitachi (ahora prefectura de Ibaraki), el ikuchi es un pez extraño que aparece en mar abierto, y entra en contacto con un barco una vez que lo descubre, e incluso cuando se sienta a horcajadas sobre el barco es todavía es capaz de pasar, pero dado que tiene un cuerpo de varios kilómetros de longitud, se necesitarían al menos 12 *koku* (un poco menos de 3 horas) para pasarlo. De la superficie de su cuerpo, se filtraría un aceite adhesivo, y cuando se sienta a horcajadas sobre el barco, derramaría una gran cantidad de este aceite sobre el barco, por lo que, si no se saca, el barco se hundiría.

El ikuchi dibujado como el "Ayakashi" del *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien

En "Mimibukuro", estaba escrito como " Ikuji ", y se decía que aparecía de vez en cuando desde el mar occidental hasta el mar del sur (región de Kansai y Kyushu), y quedaban atrapados en la proa del barco. Es inusualmente largo como una anguila (ikuji), por lo que el bote tardaría 2 o 3 días en pasarlo, y se afirmó que el proverbio "ikuji naki" proviene de esto. Del mismo libro, cierto personaje dijo, "en el mar de Hachijō, Zushū (ahora Hachijō-jima, Tokio,) hay lo que uno podría pensar que son anguilas pequeñas, pero en realidad es una criatura parecida a una anguila que da vueltas en un bucle, y como se mueve sin ojos ni boca, cuando queda atrapada en la proa de un barco, no se mueve extendiéndose, sino girando".

En la entrada "ayakashi" en *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien, hay un dibujo de una gran serpiente marina, pero fue dibujada como ikuchi, un ayakashi (fenómeno extraño del mar).

Durante el actual período Heisei, se han propuesto hipótesis de que no son peces extraños, sino serpientes marinas gigantes, o que son humanos que se han ahogado y quieren que otros se unan a ellos. El dibujo yōkai de Sekien se parece a una serpiente marina, un críptido, algunos los han identificado como iguales.

***Inugami***

*Inugami* (犬神, "dios perro/espíritu"), como kitsunetsuki, es una posesión espiritual del espíritu de un perro, ampliamente conocida en el oeste de Japón. Parecían firmemente arraigados hasta los últimos años en la prefectura oriental de Ōita, la prefectura de Shimane y una parte de la prefectura de Kōchi en el norte de Shikoku, y también se teoriza que Shikoku, donde no se pueden encontrar zorros (kitsune), es la base principal del inugami. Además, existen rastros de la creencia en inugami en la prefectura de Yamaguchi, en todo Kyushu, incluso más allá de laIsla Satsunan hasta la prefectura de Okinawa. En la prefectura de Miyazaki, el distrito de Kuma, la prefectura de

Kumamoto y Yakushima, el dialecto local lo pronuncia "ingami" y en Tanegashima, se les llama "irigami". También se puede escribir en kanji como 狗神.

El fenómeno de la posesión espiritual inugami era un kojutsu (también llamado "kodō" o "kodoku", un ritual muy temido por emplear los espíritus de ciertos animales) que ya estaba prohibido en el periodo Heian y que se pensaba se había extendido por toda la población, y se sabía que implicaba cortar la cabeza de un perro hambriento y enterrar al perro en una encrucijada para inflamar sus rencores mientras la gente pasaba por encima de su cabeza para que su espíritu se convirtiera en una maldición que pudiera usarse.

"Inugami" del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

Otro método era enterrar vivo al perro dejando solo la cabeza sobresaliendo o sujetar al perro a un poste de soporte, poner algo de comida frente al perro, cortarle el cuello al perro justo cuando estaba a punto de morir de hambre para que la cabeza volara hacia y muerda la comida, queme al perro hasta convertirlo en meros huesos, ponga los restos en un recipiente y deícelo. Al hacerlo, poseerá espiritualmente a esa persona para siempre, concediéndole sus deseos. Otro método consistía en hacer que varios perros pelearan entre sí, darle al único perro que quedaba vivo algo de pescado, cortarle la cabeza a ese perro y comer el pescado restante. En Yamaga, distrito de Hayami, prefectura de Ōita (ahora Kitsuki), hubo casos reales en los que una miko cortó las cabezas de un perro de esta manera, secó los gusanos que se acumulaban en las cabezas y los vendió llamándolos inugami, y también hubo personas que estaban agradecidas por estos y los compraron.

Una representación de un inugami de Chiriyahokori de Oka *Kumaomi*

Sin embargo, en las descripciones de la apariencia de un inugami, se dice que tienen una mancha de color algo grande del tamaño de un ratón, y tienen puntas abiertas en la cola, y como eran una especie de talpidae, sus ojos no pueden ser vistos y movidos en fila india uno tras otro. Por lo tanto, parecerían ser más como kuda-gitsune u osaki que, como perros, por lo que no parece que estuvieran siguiendo puramente las leyendas de las maldiciones kodō (como la "maldición del perro" que se encuentra en En busca de lo sobrenatural). De hecho, parecería más como si el enfoque principal de estas descripciones fueran imitaciones de la creencia en espíritus zorro. También parecen similares en apariencia al ratón doméstico, y se dice que sus bocas están rasgadas verticalmente con un extremo puntiagudo, y en la prefectura de Ōita, se dice que se asemejan a una musaraña dsinezumi, y en la ciudad de Toyooka, distrito de Hayami, Ōita, se dice que son una comadreja con manchas blancas y negras. En la isla de Aishima en la prefectura de Yamaguchi antes mencionada, se les llama "inugami nezumi" (ratones inugami) y, como el ratón doméstico de nariz larga, se dice que forman grupos de 75 ratones en una sola casa. En la montaña de Iyayama, distrito de Miyoshi, prefectura de Tokushima, los tipos inugami se llaman "suikazura", y se dice que son un poco más grandes que los ratones y se calientan junto al fuego. En un libro titulado

"Chiriyahokori" del kokugaku Oka Kumaomi, se afirma que tienen una longitud corporal de 1 shaku y 1 sol y parecían murciélagos. Además, en *Otogi Bōko de* Asai Ryōi, se decía que los inugami de la provincia de Tosa tenían una apariencia física con una longitud similar a la de un grano de arroz y un cuerpo que estaba coloreado con manchas de blanco y negro, entre otros colores.

Hay varias teorías sobre cómo surgió el inugami, incluida la historia de que el cuerpo del nue asesinado por Minamoto no Yorimasa se dividió en 4 partes y se dispersó y voló a diferentes tierras para convertirse en inugami, así como la historia de que nació de la pintura de Kōbō-Daishi de un perro que se hizo para protegerse de los jabalíes. También existe la leyenda de que cuando Gennō Shinshō intentó calmar la maldición de un sessho-seki partiendo la piedra, los fragmentos que volaron a la provincia de Kōzuke (ahora prefectura de Gunma) se convirtieron en osaki y los fragmentos que volaron a Shikoku se convirtió en inugami.

Se explica que los inugami se crían en los cofres de la sala de almacenamiento (tansu), debajo de los pisos y en las jarras de agua de las familias que tienen inugami. Al igual que otros tipos de posesión espiritual, los inugami se apegan más fácilmente a las personas que son muy inestables en sus emociones. Se dice que aquellos que son poseídos por él (aquellos que tienen un inugami adjunto) sienten dolor en el pecho, se quejan de dolor en los brazos y los pies, de repente se balancean sin previo aviso y ladran como un perro. Entrarían e invadirían el cuerpo humano por las orejas, y se dice que quienes fueran poseídos por estas desarrollarían una personalidad llena de celos. En la prefectura de Tokushima, se dice que aquellos que son poseídos por un inugami se convertirían en grandes comedores voraces y tendrían marcas de dientes en su cuerpo cuando mueran. No se limitan solo a los humanos, los inugami también poseen vacas y caballos e incluso materiales inorgánicos, y cuando poseen una sierra, se vuelve inútil.

"Inugami" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama. El de abajo a la izquierda que parece un niño es un "shirachigo" (白児, "bebé blanco") que era el alumno del inugami o el hijo yōkai de una persona discapacitada

La idea de que existen líneas de sangre de familias que fácilmente son poseídas por un inugami, así como las líneas de sangre de los propios inugami, proviene de los cuentos regionales contados por las líneas de sangre de los hechiceros, yamabushi, sacerdotes y fuko que participa en kodoku. En muchos casos, muestra cómo aquellos pueblos nómadas que se dedicaban a la hechicería popular ganarían confianza y respeto y al mismo tiempo serían tratados con discriminación. Esto se debe a que los inugami siguen a las personas en sus descendientes, y era normal que los aldeanos comunes consideraran un tabú casarse con una línea de sangre inugami, e incluso asociarse con ellos normalmente se veía con aprensión. En varias partes de Shikoku, existe la costumbre durante el matrimonio de verificar las líneas de sangre en busca de inugami, y no hubo muy pocos casos en los que se tratara de un problema relacionado con "problemas de asimilación" (dōwa mondai).

En las leyendas de Komatsu, distrito de Shūsō, prefectura de Ehime (ahora parte de Saijō), había tantos inugami como personas en familias que tenían inugami, y el número de inugami aumentaba cada vez que la familia crecía. Se dice que estos inugami captarían señales y entenderían lo que la familia está pensando y los inugami irían inmediatamente a poseerlos cuando la familia quisiera algo. Sin embargo, se dice que a veces no se comportaban de manera obediente y mordían hasta matar a miembros de la familia que tenían inugami.

Se dice que los médicos no podían curar a los afectados por enfermedades que provienen del inugami y necesitaban que un hechicero les quitara el inugami. En Tanegashima, existe una práctica llamada "inugami-tsure" (que significa "llevar consigo un inugami") que se realizaba cuando se sabía o incluso se sospechaba sin confirmación que una

familia que tenía inugami había transferido un inugami a otra familia por lo que la familia que originalmente tenía inugami traía comida a la casa de la otra familia para llevarse a los inugami con ellos y luego se iban a vivir recluidos en una choza en las afueras del pueblo hasta que la persona recién afligida se curara, y se dice que sus descendientes continuar incluso después de eso viviendo solo en las montañas.

Se pensaba que las familias que tenían inugami prosperaban y se enriquecían. Al mismo tiempo, también hubo casos en los que no fueron tratados como espíritus de zorro que traían fortuna a las familias al ser deificados, sino más bien detestados como dioses malditos.

***Inugami Gyoubu***

*Inugami Gyōbu* (隠神刑部) o *Gyōbu-danuki* (刑部狸) es un *bake-danuki* (un monstruo *tanuki*) del que se habla en leyendas transmitidas en Matsuyama, provincia de Iyo (ahora prefectura de Ehime). Es conocido por aparecer en el "Cuento del disturbio de Matsuyama y los ochocientos ocho Tanuki" (松山騒動八百八狸物語, Matsuyama Sōdō Happyakuya-danuki Monogatari), que se considera uno de los tres grandes cuentos de tanuki a lo largo de con el *Shojoji no Tanuki-bayashi* y *Bunbuku Chagama.*

El "Cuento del disturbio de Matsuyama y los ochocientos ocho Tanuki" se basó en el registro histórico "Iyo Nagusa" (伊予名草) que hablaba del O-Ie Sōdō, que ocurrió durante la Gran Hambruna de Gyōhō en 1805, y en el período Edo, y según el narrador kōshaku Nanryū Tanabe, era una historia de fantasmas que le agregaba elementos de tanuki y yōkai y se hizo conocida a través de kōdan. Por esta razón, hay varias variaciones según el narrador de kōdan en particular que lo haya contado, pero la historia es principalmente la siguiente.

En Shikoku, hay muchos cuentos populares y leyendas sobre tanuki, pero el tanuki de Matsuyama en particular tiene una historia que se remonta al comienzo de la historia en la época del emperador Tenji, y como resultado de que tanuki dio a luz a tanuki, había 808 de ellos. Su líder era Inugami Gyōbu. Vivía en una antigua cueva en Kumayama, y era un bake-danuki que continuaba protegiendo el Castillo de Matsuyama, y de su hogar de 808 tanuki, también se le llamaba "Ochocientos Ocho Tanuki (八百八狸, Happyakuya-danuki)." Se decía que tenía el mayor poder divino en Shikoku.

La parte de su nombre " Gyōbu " (刑部 asuntos penales) era un título otorgado por un antepasado de los señores del castillo de Matsuyama, y recibió la fe de los vasallos del castillo, y tenía una profunda conexión con el local. En la era de Matsuyama Oki no Kami (松山隠岐守), ocurrió el O-Ie Sōdō, e Inugami Gyōbu fue utilizado por el bando rebelde, y dio órdenes a su seguidor tanuki para que provocara sucesos extraños para apoyar la insurrección.

Sin embargo, en la historia de fantasmas Inōmono no Roku, el guerrero feudal Inō Budayū (稲生 Usa Hachiman. Dai-bosatsu 武太夫) castigó a Inugami Gyōbu con una vara divina que recibió de la cueva permanece aún hoy en Okutanagumi (Cueva Unida), ciudad de Matsuyama, y se conoce como Yamaguchi Reishin (Cueva Municipal).

Libro de Kodan "808 Tanuki Matsuyama Strange Story"

Como se indicó anteriormente, la "Historia del disturbio de Matsuyama y los Ochocientos Ocho Tanuki" tiene varias variaciones, y debido a que Inugami Gyōbu, quien se suponía que era el protector del castillo, apoyó al O-Ie Sōdō, hay varios cuentos sobre los detalles de cómo Inugami Gyōbu fue derrotado por Budayū.

- Como resultado del intento del joven samurái Gotō Kogenta Masanobu (後藤小源太正信), que estaba del lado rebelde, de matar a Inugami Gyōbu, quien creía que se interponía en el camino, hicieron un pacto de no agresión que "mientras Inugami Gyōbu echa una mano en las crisis de Kogenta a partir de ese momento, Kogenta no matará a Inugami Gyōbu", por lo que cuando los rebeldes comenzaron a hacer sus movimientos, Inugami Gyōbu no tuvo más remedio que causar extraños disturbios para cumplir el pacto. Cuando Budayuu apareció debajo del castillo, Inugami Gyōbu se volvió temeroso de la vara divina de Budayū, porque, aunque quería evitar enfrentarse a Budayuu como un enemigo y lo transformó, Budayū se enojó porque se transformó de esta manera y se convirtió en un enemigo de los rebeldes.
- Inugami Gyōbu, que no pensaba bien en el señor del castillo en ese momento que estaba descuidando las tradiciones, se acercó a Kogenda y formó una alianza con él, y comenzó a actuar para aplastar al señor del castillo. Budayū, a quien se le solicitó derrotar la rebelión, entró en Matsuyama y se dirigió hacia Inugami Gyōbu para hacer negociaciones, descubrió que estaba trabajando para el lado rebelde y lo derrotó.
- El lado rebelde engañó a Inugami Gyōbu y lo trató como un aliado, pero en realidad era una trampa, y cuando Inugami Gyōbu comenzó sus maniobras secretas, y dado que le dijeron al señor del castillo que todos los malos sucesos en el castillo eran obras de Inugami Gyōbu, se hizo pasar por un tipo malo, y Budayū, quien fue llamado para ayudar, lo derrotó.
- Budayū no usó una vara divina, sino un mazo de madera que recibió del líder yōkai, Sanmoto Gorōzaemon.

Una estatua de bronce de Inugami Gyobu Tanuki en Mizuki Shigeru Road

Justo lo contrario de que Inugami Gyōbu fuera derrotado por Budayuu, también hay historias en las que Inugami Gyōbu se puso del lado de los justos, pero como no pudo hacer mella en las fuerzas del lado rebelde, llamó a Budayuu en busca de ayuda. También hay otras variaciones, incluidas historias en las que Budayuu no juega un papel.

***Isonade***

El Isonade (磯撫で, "golpeador de playa") es un enorme monstruo marino parecido a un tiburón que se dice que vive frente a la costa de Matsuura y otros lugares del oeste de Japón.

La *isonada* representada en *Ehon Hyaku Monogatari de Takehara Shunsen*

Según *Ehon Hyaku Monogatari*, nunca se ha visto su cuerpo, ya que siempre está "oculto debajo de las olas, excepto por su enorme aleta caudal que está cubierta de pequeñas púas". En teoría:

*Se acerca sigilosamente a los barcos y usa su cola ganchuda para atrapar a los marineros y arrastrarlos al mar, donde los devora. Cuando aparece, soplan vientos feroces. También puede simplemente usar su cola para volcar botes, o golpear la playa con su cola y matar gente allí.*

***Issie***

Issie (イッシー, *Isshī*) es un monstruo lacustre japonés que se dice que acecha en el lago Ikeda. Se describe como un saurio en apariencia. La convención de nombres es análoga a "Nessie" (el Monstruo del Lago Ness).

Hace 40 años, hubo una serie de avistamientos de Isshi

Según la mitología, Issie era una yegua blanca que vivía junto a su potro en la orilla del lago Ikeda. Sin embargo, cuando el potro fue secuestrado por un samurái e Issie no pudo encontrarlo, saltó al lago y su desesperación la transformó en una bestia saurio gigante, que desde entonces sale a la superficie con frecuencia, tratando de encontrar a su hijo perdido. Según los informes, la criatura fue fotografiada en 1978 por un hombre que se hacía llamar "Sr. Matsubara". Según los informes, otras veinte personas también vieron a la criatura nadando en el lago en 1978; lo describieron como negro y con dos jorobas, cada una de unos 5 metros (16 pies) de largo.

***Itsumade***

Itsumade (以津真天) es un pájaro espeluznante que aparece en la colección japonesa de imágenes yōkai, el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Toriyama Sekien publicado en 1779. Su imagen tiene el texto explicativo, "como se explica con más detalle en el *Taiheiki*, Hiroari le disparó al misterioso pájaro que llora, 'itsumade itsumade'" (広有いつまでいつまでと鳴し怪鳥を射し事太平記に委し), por lo que representa al extraño pájaro que aparece en el *Taiheiki*, volumen 12, "Hiroari disparó al pájaro espeluznante" (広有射怪鳥事, "Hiroari Keteu wo Iru Koto").

Según el *Taiheiki*, alrededor del otoño de 1334 (en los años de Kenmu), una enfermedad epidémica estaba causando muchas muertes y casi todas las noches, un pájaro espeluznante aparecía encima del Shishinden (紫宸殿) gritando "itsumade itsumade" (hasta que ¿cuándo?, ¿hasta cuándo?) provocando un gran temor. La nobleza recordó cómo el maestro de las flechas Minamoto no Yorimasa mató al nue e hizo una petición a Okijirō Zaemon Hiroari (真弓広有), quien espléndidamente derribó al misterioso pájaro con un kabura-ya. Se dice que el espeluznante pájaro tenía un rostro parecido al de un humano, un pico curvo, dientes en forma de sierra, un cuerpo en forma de serpiente, garras tan afiladas como espadas y una envergadura de aproximadamente 1 jō y 6 shaku (alrededor de 4,8 metros).

En el *Taiheiki*, el pájaro simplemente se escribe como el "pájaro espeluznante" sin un nombre distintivo. Se considera que el nombre "Itsumade" en el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* es un nombre que Sekien hizo al ilustrar esta historia en el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* sobre la base del canto del pájaro. En varias ilustraciones de batallas del Período Edo, este pájaro fue representado como un pájaro monstruoso o una nube negra para transmitir la idea, pero entre ellos no se encuentra ninguno que use el nombre "Itsumade".

"Itsumade" (以津真天) del *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* (1779) de Sekiyama Torien

La literatura relacionada con Yōkai que comienza en Shōwa también comenzó a dar la lectura "Itsumadeten". A veces también vienen presentados con un texto explicativo que dice cosas como cómo este pájaro espeluznante se detiene

cerca de los cadáveres de aquellos que murieron en la batalla o de hambre y gritan "itsumade itsumade" (¿Hasta cuándo? ¿Hasta cuándo?), que básicamente significa "hasta cuándo". ¿Se dejará este cadáver aquí? o cómo este pájaro misterioso es el espíritu vengativo (onryō) de aquellos que murieron de esa manera, convertidos en pájaro.

***Ittan-momen***

*Ittan-momen* (一反木綿, "un rollo *bronceado* de algodón") es un *yōkai* del que se habla en Kōyama, Kimotsuki, prefectura de Kagosima (ahora Kimotsuki). También se les llama *ittan monme* oittan *monmen.*

Según el *Ōsumi Kimotsukigun Hōgen Shū* (大隅肝属郡方言集), escrito conjuntamente por el educador local Nomura Denshi y el folclorista Kunio Yanagita, al atardecer, un objeto similar a una tela de aproximadamente 1 *bronceado* de área (alrededor de 10,6 metros (35 pies) de largo y 30 centímetros (12 pulgadas) de ancho) revoloteaba atacando a las personas.

Se dice que se envuelven alrededor del cuello de las personas y cubren las caras de las personas y las asfixian hasta la muerte, y en otros cuentos se dice que las telas envueltas darían vueltas y vueltas y rápidamente saldrían volando, envuelve los cuerpos de las personas y llévatelos a los cielos.

Hay una historia en la que un hombre que se apresuraba a su casa por la noche cuando una tela blanca vino y se envolvió alrededor de su cuello, y cuando la cortó con su *wakizashi* (espada corta), la tela desapareció y quedó en sus manos un poco de sangre.

En las regiones donde se dice que aparecen y desaparecen, parecía haber una costumbre en la que se advertía a los niños que, si jugaban demasiado tarde, "*llegaría un momento*".

Además, se dice que en Kimotsuki hay santuarios (el Shijūkusho Jinja por ejemplo) donde se dice que aparecen con frecuencia *ittan momen*, y se creía que cuando los niños pasaban por delante del santuario, un *ittan momen* volaba por encima de ellos en los cielos atacaría al último niño en la fila, por lo que los niños correrían y se abrirían paso.

*El yōkai* de tela en el Hyakki Yagyō Emaki de Tosa Mitsunobu

En el *yōkai emaki* clásico, el Hyakki Yagyō Emaki, hay un *yōkai* con forma de tela con brazos y piernas. El folclorista Komatsu Kazuhiko plantea la hipótesis de que este es el origen de *ittan momen.*

Según un informe del investigador yōkai Bintarō Yamaguchi, en los últimos años ha habido muchos informes de testigos presenciales de objetos voladores con forma de tela que se cree que son *momentos ittan*.

En la prefectura de Kagoshima, donde se cuenta esta leyenda, se han visto objetos de tela blanca volando a baja altura. En la prefectura de Fukuoka, también en Kyushu, ha habido informes de *ittan momen* extremadamente rápidos que vuelan junto a trenes *shinkansen* presenciados por pasajeros de *shinkansen.*

Fuera de Kyushu, ha habido informes de testigos en la estación Higashi-Kōenji y Ogikubo, Tokio. En Higashi-Kōenji, una mujer que paseaba a su perro fue testigo de una tela que volaba por los cielos y la siguió durante un rato.

En la prefectura de Shizuoka, se dice que los niños de la escuela primaria vieron un objeto transparente con forma de hoja revoloteando, y todo el objeto era como un rectángulo, pero se adelgazó en un extremo, como una cola.

En 2004, en la prefectura de Hyōgo, una sociedad de filmación de ovnis capturó imágenes de un objeto con forma de tela no identificado que volaba en los cielos sobre el monte Rokkō y se dice que es extremadamente grande, a 30 metros (98 pies).

Mientras filmaba *Natsuhiko Kyogoku "Kai"*, el actor Shirō Sano fue testigo de un *ittan momen* volando por encima, que se dice que tiene una forma larga y blanca.

Además, en el terremoto del este de Japón, ha habido muchos informes de algo muy parecido a un *momento ittan*, y se ha confirmado que muchos videos muestran un objeto parecido a una tela blanca volando en el aire.

*Se cree que los momentos ittan* aparecen por la noche, pero la opinión general es que esto se debe a que, en el pasado, los padres necesitaban hacer el trabajo agrícola durante todo el día, incluso en este momento, y por lo tanto no podían vigilar a sus hijos, por lo que los cuentos de *ittan momen* se les dijo a los niños para advertirles de los peligros de jugar demasiado tarde. Asimismo, en las tierras donde se cuenta la leyenda, existe la costumbre de izar una bandera de algodón durante los entierros con fines de duelo, por lo que se infiere que algunas de estas serían llevadas por el viento y volarían por los aires y así estar conectado a las leyendas del *ittan momen yōkai*.

En la serie de televisión japonesa *Tokoro-san no Me ga Ten!* se realizó un experimento en el que se colocó y movió en la oscuridad un trozo de tela de unos 50 centímetros (20 pulgadas) de largo, y la longitud promedio informada por las personas que lo vieron fue de 2,19 metros (7 pies 2 pulgadas), con el más largo mide 6 metros (20 pies). El programa sugirió que cuando un objeto blanco o brillante se mueve en la oscuridad, una ilusión óptica posimagen positiva dejaría un rastro debido al movimiento, lo que haría que las cosas que se elevan en los bosques por la noche, como *musasabi*, se vean más largas de lo que realmente son, y por lo tanto confundido como *ittan momen*.

No hay representaciones de ittan momen en el yōkai emaki clásico, por lo que estos yōkai alguna vez fueron relativamente desconocidos, pero se han hecho más conocidos desde que aparecieron en el manga *GeGeGe no Kitarō* de Mizuki Shigeru. Éste manga los mostraba hablando un dialecto de Kyushu, con personalidades afables y con una apariencia única mientras volaban, lo que elevó su fama y popularidad a pesar de su leyenda original de atacar a las personas. En las representaciones de Mizuki, estos yōkai se representan como una tela con dos ojos y dos brazos, por lo que ahora se perciben comúnmente como piezas de tela con dos ojos en las representaciones de yōkai, pero las representaciones de Mizuki son invenciones originales y las de la leyenda real y en los informes de testigos anteriores no tienen ojos ni brazos y, en cambio, son simplemente objetos voladores que se asemejan a la tela. En el lugar de nacimiento de Mizuki, Sakaiminato, Prefectura de Tottori, ocuparon el puesto número 1 en la "Primera encuesta de popularidad de Yōkai" realizada por la asociación de turismo.

En *Kamen Rider Hibiki* aparecían como personajes enemigos y se basaban en la leyenda original con algunos giros extra originales en su apariencia y personalidad.

En 2007, el historiador local de la prefectura de Kagoshima, Takenoi Satoshi, comenzó a crear kamishibai de ittan momen para que los niños puedan recordar esas leyendas que poco a poco se están olvidando.

Una estatua de bronce de algodón Ittan instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato

En la adaptación al anime de 2020 de las novelas *In/Spectre* ("Kyokō Suiri"), un momento ittan dibujado al estilo Mizuki sale volando de debajo de la falda de la protagonista femenina Kotoko.

Los siguientes son yōkai considerados similares a ittan momen. El musasabi volaba por el aire a lo largo de las calles del bosque por la noche y se aferraba a los rostros de las personas con sorpresa, por lo que se teoriza que se cree que son un yōkai como este.

- Fusuma ("ropa de cama")

Un yōkai al que se le dijo que aparecía y desaparecía con frecuencia en la isla de Sado en el período Edo. Era un yōkai que parecía un gran furoshiki, y salía volando de la nada en las carreteras por la noche y cubría las cabezas de los peatones. No se pueden cortar con cuchillas afiladas, pero se pueden partir con dientes que se hayan ennegrecido al menos una vez. Se dice que, debido a esto, existía la costumbre de que los machos se ennegrecieran los dientes.

- Futon kabuse (literalmente, "cubrir con futón")

Saku-shima, Prefectura de Aichi. En los escritos del folclorista Kunio Yanagita, solo está escrito que "flotarían y volarían con un zumbido, cubriendo y asfixiando hasta la muerte", por lo que no hay muchas leyendas al respecto y no se sabe mucho, pero se interpreta como un objeto con forma de futón que llega volando y cubre los rostros de las personas y las asfixia hasta la muerte.

***Iyaya***

Iyaya era una diosa hitita y luvita. Sus funciones siguen siendo inciertas, aunque se ha sugerido que estaba asociada con el agua o, más ampliamente, con la naturaleza. Podría haber estado asociada con el dios Šanta, aunque la evidencia disponible es limitada. Sus principales centros de culto fueron Lapana y Tiura, aunque también fue venerada en otras ciudades.

No se puede establecer el origen preciso del nombre de Iyaya, aunque se acepta que no era de origen hático ni hurrita. En la erudición se la ha descrito tanto como una diosa hitita como luvita.

No se sabe mucho sobre el papel específico de Iyaya en el panteón hitita. Ha sido descrita como una diosa de la primavera, y como una deidad responsable de dispensar agua. Un texto hitita que enumera las estatuas de varias deidades la describe acompañada por dos ovejas de las montañas. La presencia de animales podría indicar que ella era una deidad de la naturaleza.

Según Piotr Taracha, se puede suponer que Iyaya era considerada la esposa de Šanta. Un inventario de objetos sagrados del asentamiento Tapparutani, por lo demás desconocido, menciona una representación de ambas deidades juntas, con Iyaya representada sentada y Šanta de pie junto a ella. Sin embargo, no existe otra evidencia de una asociación entre ellos, y Federico Giusfredi ha cuestionado si se pueden hacer suposiciones basadas en esta referencia aislada. Gary Beckman acepta la existencia de una conexión entre Šanta e Iyaya, pero señala que aparentemente no se reconoció en Emar, donde este dios en cambio aparece junto a Ḫandasima.

En algunos lugares, se adoraba a Iyaya junto con Kuwannaniya. Se presume que estas dos diosas estaban estrechamente vinculadas, y la última también era una diosa de la primavera. Se ha sugerido que este nombre se aplicó a las representaciones de más de una de esas características naturales.

Iyaya es mejor conocido por los llamados inventarios de culto, textos hititas que se suponía que presentaban el estado del culto de una deidad específica en un asentamiento específico. Sus dos centros de culto eran Lapana (que no debe confundirse con una ciudad homófona de las Cartas de Amarna, la moderna Lebweh) y Tiura, donde según Volkert Haas era la principal deidad local. En el primero de estos dos asentamientos se conservaba una estatua que la representaba. Se conserva una descripción detallada junto con otra información sobre su culto local:

El pueblo Lapana, (deidad principal) Iyaya: la imagen divina es una estatuilla femenina de madera, sentada y velada, de un codo (de altura). Su cabeza está recubierta de oro, pero el cuerpo y el trono están recubiertos de estaño. Dos ovejas de montaña de madera, recubiertas de estaño, se sientan debajo de la deidad a derecha e izquierda. Un águila recubierta de estaño, dos varas de cobre y dos copas de bronce están disponibles como implementos de culto de la deidad. Ella tiene un nuevo templo. Su sacerdote, un hombre, es un remanente.

Otro centro de culto atestiguado de Iyaya fue Tiura, donde fue atendida por una sacerdotisa MUNUS AMA.DINGIR-LIM. También fue adorada en Aniteššа. Un texto del reinado de Tudḫaliya IV, KUB 12.2, indica que también fue venerada en el norte de Anatolia en una ciudad cuyo nombre no se conserva en forma de estela *ḫuwaši* junto a deidades como Kuwannaniya, Milku, Iyarri, Sun diosa de la Tierra, el dios del tiempo de Nerik y el dios del tiempo de Assur. Ella también está presente en los rituales centrados en el culto de lamar deificado mencionando el mar Mediterráneo y el mar *tarmana*, posiblemente el golfo de Iskenderun.

Iyaya también está atestiguado como un elemento teofórico de nombres personales. Un posible ejemplo es el nombre de la reina Iyaya, esposa de Zidanta II. También se ha propuesto que al menos en los nombres femeninos, el elemento *iya* podría ser una forma abreviada del teónimo Iyaya, aunque también podría corresponder a una deidad derivada de la mesopotámica Ea. La última opinión es más común en la erudición.

Attilio Mastrocinque sugiere que Iyaya podría ser mencionada en una inscripción escrita en griego en una gema encontrada en Verona fechada en el período romano que contiene la palabra *yoyo* (υουο), que él interpreta como una variante tardía de su nombre, pero según para Ian Rutherford esta propuesta es inverosímil.

J

***Jakotsu-baba***

Jakotsu-Babā (蛇骨婆) es una bruja yōkai de la que se dice que es un tipo vengativo de la parte norte de Honshu. Las serpientes que tiene con ella son rojas y azules. La serpiente azul lanza un aliento helado que puede congelarlo todo, mientras que la serpiente roja lanza un fuego mortal que reducirá a cenizas a la pobre víctima.

El Jakotsu Baba apareció originalmente en Konjaku Hyakki Shui de Toriyama Sekien (今昔百鬼拾遺; Suplemento a los cien demonios del presente y del pasado). En la ilustración está dibujada como una anciana con el cuerpo envuelto en serpientes.

Ella es una anciana del norte de Funkan-koku, China. En su mano derecha sostiene una gran serpiente azul y en su mano izquierda una roja. La gente de este país dice que ella es la esposa de Jakoemon (Five-Snake Emon), y que vigila las tumbas familiares. A veces se la llama Jagoba (la mujer de las cinco serpientes), según el dialecto de la región.

Poco se sabe sobre Jakotsu Baba aparte de lo que escribió Toriyama en su Konjaku Hyakki Shui. No se sabe si inventó el personaje, o si recogió la leyenda de algún lado o de alguien. Jakotsu Baba no aparece en ninguna colección anterior, ni en Japón ni en China. Los otros nombres mencionados por Toriyama, la Familia de las Serpientes (云蛇塚) y el esposo de la Vieja Mujer Hueso de Serpiente, Jako Emon, nunca se han encontrado en ningún otro texto, japonés o chino. Tampoco se ha descubierto la tumba con la marca de la serpiente.

También es interesante que este yōkai viva en China. El escenario de la historia, Funkan-koku, se menciona en la enciclopedia geográfica china Shan-hai Ching (山海経; Clásico de montañas y mares). Supuestamente, Funkan-koku es una región particularmente tocada por lo sobrenatural y famosa por sus médiums y adivinos. Es posible que Toriyama establezca su historia aquí solo para darle un aire más misterioso.

Los libros Yokai del período Showa ampliaron el Jakotsu Baba y trasladaron su misteriosa tumba a Japón. Los escritores del período Showa dijeron que Jako Emon era un ser humano, pero cuando murió, se estampó el signo de una serpiente en su lápida. Para hacer guardia sobre su tumba, su esposa se transformó en un yōkai, con una serpiente azul deslizándose en su mano derecha y una serpiente roja en la izquierda. Atacaría a cualquiera que se acercara demasiado a la tumba de su marido.

Otra incógnita es el significado del color de las dos serpientes, además de ser raro. Las únicas serpientes de colores en el folclore japonés son las serpientes blancas, como en la historia The Tanuki and the White Snake. Las serpientes blancas se consideran sagradas y traen enfermedades y muerte cuando se matan accidentalmente.

***Jami***

Jami (邪魅) es un yōkai chino que aparece en el libro de arte yōkai Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama. En "Konjaku Hyakki Shui", además del yōkai japonés, también se describen animales, plantas y yōkai fuera de Japón que fueron escritos originalmente en libros chinos, y este "Jami" también es chino.

El comentario dice: "Los espíritus malignos son como chimi, y deberían ser los espíritus malignos de los youja " del dios de la montaña.

"Jami" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Sekien Toriyama

En el libro chino de la dinastía Jin "Shinxianden", un ermitaño llamado Wang Yuong, que era bueno en el tratamiento de todo tipo de enfermedades, dibujó una prisión en el suelo para aquellos que estaban encantados con los demonios, pero se ha señalado que este monstruo es un amuleto maligno.

Según el libro del artista de manga Yokai Mizuki Shigeru, se dice que solo persigue a las personas que han comprado el rencor de otra persona.

Dado que aparece en Konjaku Gazu Zoku Hyakki, que contiene muchos yōkai japoneses, en la ficción, a menudo ocurre que los yōkai chinos aparecen como yōkai japoneses. En "GeGeGe no Kitaro" de Shigeru Mizuki, apareció como un yokai que arroja aire venenoso con la imagen de Mouryou. Mizuki simplemente afirma que la razón por la que Jami es la figura de Mouryo es que cometió un error.

***Janjanbi***

Janjanbi (じゃんじゃん火 o ジャンジャン火) es una leyenda de varios lugares sore una luz fantasmal, también se les llama kechibi.

Su nombre proviene del sonido "janjan" que hacen. También en Nara, hay diferentes leyendas según el área y diferentes nombres alternativos según el área.

*Pueblo de Byakugo-ji, ciudad de Nara*

Indica dos bolas de fuego que aparecen en el cementerio de Byakugō-ji y Daian-ji. En el río Fūfu, las dos bolas de fuego se encontrarían, se entrelazarían y finalmente regresarían a sus tumbas.

Cuando una persona ve este fuego, se acercará a esa persona, e incluso cuando aquellos que son perseguidos por el janjanbi huyen al medio de un estanque, el fuego los seguirá por encima del estanque.

Se dice en las leyendas que son un hombre y una mujer que cometieron doble suicidio, y como fueron enterrados en templos separados después de la muerte, se convirtieron en bolas de fuego que se juntan.

*Yamatokoriyama*

Indica dos hitodama que visitarían cada año el 7 de junio en el puente sobre el río Saho. Al igual que los de la ciudad de Byakugō-ji, también son los espíritus de un hombre y una mujer.

Se decía que anteriormente había una costumbre cuando era el 7 de junio de que 20 hombres y mujeres fueran seleccionados de cada uno de los pueblos de los alrededores y bailaran sobre el puente donde aparecen con frecuencia, con el fin de consolar el espíritu del hitodama.

*Fujicho, Tenri*

Indica una bola de fuego que surgiría de los restos de un castillo y volaría hacia el oeste. Para aquellos que se encuentren con esto, sería necesario que se escondan debajo de un puente y esperen a que pase. También se le llama Zannenbi (残念火, literalmente "fuego de decepción").

El Kubikiri Jizō en Tainoshōchō, Tenri

*Yanagimocho y Tainoshocho, Tenri y Kashihara*

En una noche de verano, cuando la lluvia está cerca, al girar hacia el castillo de Tōichi y decir "Hoi hoi", vendría volando, haría el sonido "jan jan" y luego desaparecería. También se le llama hoihoibi (ホイホイ火).

Se considera que es el onryō del comandante militar Tōtada Tōichi, quien fue asesinado por Matsunaga Danjō en el período Azuchi-Momoyama, y quienes lo vean, por la maldición del onryō, enfermarán de fiebre durante tres días y tres noches. Cuando mataron a Tōtada, todos los soldados muertos dijeron "zannen, zannen (decepción, decepción)" como una multitud de voces, por lo que se escuchó como "jan jan".

Además, en Tainoshōchō, Tenri, hay un jizō con la cabeza separada llamado "kubikiri jizō (jizō decapitado)", pero se dice que un soldado que estaba siendo atacado por el janjanbi en el pasado balanceó su espada y cortó por error de la cabeza de un jizō al borde de la carretera. Se dijo que al final, ese soldado murió completamente quemado.

***Jatai***

El jatai (蛇帯) es una faja de kimono animada que se desliza como una serpiente gigante durante la noche.

Una antigua creencia popular de la prefectura de Ehime y otras partes de Japón dice que si colocas tu obi cerca de tu almohada mientras duermes, soñarás con serpientes. Debido a que la palabra para el cuerpo de una serpiente (jashin) es la misma que la palabra para un corazón malvado, se dice que el obi mismo se convierte en un tsukumogami asesino llamado jatai. El jatai caza a los hombres, estrangulándolos mientras duermen.

***Jibakurei***

Espíritus atados a la tierra (地縛霊): Similares a los yurei, estos espíritus no buscan cumplir un propósito exacto y, en cambio, están atados a un lugar o situación específica. Ejemplos famosos de esto incluyen la famosa historia de Okiku en el pozo del castillo de Himeji y las apariciones en la película *Ju-On: The Grudge*.

Retrato de Tsukioka Yoshitoshi de Okiku

***Jikininki***

Jikininki (食人鬼, "*fantasmas devoradores de humanos*") aparece en *Kwaidan: Stories and Studies of Strange Things* (1904) de Lafcadio Hearn como espíritus devoradores de cadáveres. En el budismo japonés, *jikininki* ("fantasmas devoradores de humanos"; pronunciado *shokujinki en* japonés moderno), son similares a *Gaki*, *fantasma hambriento*; los espíritus de individuos codiciosos, egoístas o impíos que están malditos después de la muerte para buscar y comer humanos y cadáveres humanos.

La especie sobrenatural conocida como Jijinki (o Fantasma) es el subproducto de una mujer embarazada que engaña a un devorador de cadáveres. Una historia similar se puede encontrar como "Aozukin" en Ugetsu *Monogatari* de Ueda Akinari de 1776.

Se dice que había un monje/sacerdote, llamado Muso, que viajaba solo por las montañas de la prefectura de Mino en Japón, cuando se perdió. Casi había oscurecido cuando vio, en lo alto de una colina, un antiguo *Anjitsu* (庵室, lit. "Residencia Hermitage"), el hogar de sacerdotes solitarios. Caminó hasta la cima de la colina y le preguntó al habitante si podía pasar la noche. El único habitante era un anciano sacerdote, que rechazó duramente a Muso alojamiento para pasar la noche; sin embargo, le dijo a Muso que podía encontrar comida y un lugar para dormir en una aldea cercana.

Muso encontró la aldea, donde el cacique lo recibió y rápidamente le proporcionó comida y un lugar para dormir. Un poco antes de la medianoche de esa noche, Muso fue despertado por un joven, uno de los aldeanos, quien le informó que, ese mismo día, antes de que llegara Muso, su padre había muerto. El joven no le había dicho a Muso antes para que no se sintiera avergonzado u obligado a participar en las ceremonias. Sin embargo, todo el pueblo ahora estaba dejando sus hogares para ir a un pueblo cercano, ya que era costumbre dejar el cadáver solo durante la noche o, de lo contrario, les ocurrirían cosas malas a los habitantes del pueblo. Como sacerdote, Muso le dijo al joven que cumpliría con su deber y realizaría los servicios funerarios y pasaría la noche con el cadáver. No tenía miedo de los demonios o espíritus malignos de los que hablaba el joven.

Cuando el joven y los demás aldeanos se fueron, Muso se arrodilló junto al cadáver y las ofrendas y comenzó el servicio. En lo más profundo de la noche, un ser sin forma entró, mientras Muso estaba en profunda meditación. Muso no podía hablar ni moverse mientras observaba al ser sin forma devorar el cadáver y las ofrendas. A la mañana siguiente, cuando los aldeanos regresaron, Muso le contó al joven lo que había sucedido. El joven no se sorprendió.

Muso luego le preguntó al joven por qué el sacerdote en la colina cercana no hizo la ceremonia. Confundido, el joven le dijo a Muso que no había ningún sacerdote que viviera cerca y que no había desde hacía muchos años. Cuando Muso también habló del *Anjitsu*, el joven también negó su existencia. Muso luego partió del pueblo, ahora con las instrucciones adecuadas para continuar su viaje.

Aunque antes de abandonar el área, Muso buscó al *Anjitsu* y al anciano sacerdote que vivía dentro de él en la cima de la colina para ver si realmente se había equivocado. Encontró la colina y *Anjitsu* fácilmente, y el anciano sacerdote lo dejó entrar esta vez. El anciano sacerdote entonces comenzó a disculparse por mostrar su verdadera forma frente a Muso; no era otro que la figura sin forma que había devorado el cadáver frente a Muso la noche anterior. El anciano sacerdote pasó a explicar que ahora era un *Jikininki*y cómo había llegado a ser uno; después de vivir una vida larga y egoísta como sacerdote, preocupándose únicamente por la comida y la ropa que le habían proporcionado sus servicios, incluso a expensas de otros que más las necesitaban que él, después de su muerte, el anciano sacerdote se había renacido en el mundo como un *Jikininki*, condenado a alimentarse de los cadáveres frescos de los demás. El anciano sacerdote luego le suplicó a Muso que realizara un servicio de *Segaki* Requiem para él, para que finalmente pudiera escapar de su horrible existencia como *Jikininki*. Mientras Muso realizaba el servicio, de repente el anciano sacerdote desapareció, junto con el *Anjitsu* también. Muso se encontró arrodillado en la hierba alta sobre la cima de una colina ante la lápida de un sacerdote y las ruinas de la *Anjitsu*.

La historia continúa décadas más tarde cuando una joven erudita embarazada se encuentra con un Jikininki, durante un día de vagabundeo y estudio. Ella nació de un padre espiritual, que le había dado una piedra para su protección, en la que ella nunca había creído. Para apaciguarlo, la guardaba en una bolsita con sus carbones de escribir, que llevaba a todas partes por si quería anotar sus aprendizajes en sus viajes. Aunque la piedra era originalmente de color azul brillante, ahora era de color negro ceniciento, ya que había compartido una bolsa con los carbones.

A pesar de no ser una persona espiritual, creía lo que podía ver con sus propios ojos. Entonces, cuando Jikininki se acercó a ella, en ese momento, todo su sistema de creencias sobre las artes místicas había cambiado. La criatura, capaz de saborear los deseos de los demás, sabía que esta mujer tenía hambre de conocimiento. Consciente de que no podía hacer una comida de ella con esa piedra en su persona, ofreció conocimiento a cambio de algo de valor, con la esperanza de que ella le ofreciera la piedra.

Atraída por la perspectiva de aprender algo nuevo, de hecho, ofreció la piedra de protección. Jikininki accedió gustosamente, pero se sintió frustrada cuando sacó pergamino y carboncillos y se sentó en una roca cercana, lista para aprender. "Acércate, no puedo gritar los secretos que compartiré" susurró el Jikininki con poca paciencia. Y así, con la piedra en la mano, observó cómo ella luchaba por levantarse de su asiento improvisado, y finalmente se acercó a él.

Cuando la joven abrió su puño cerrado, el Jikininki golpeó su mano, tirando al suelo lo que sostenía y se la tragó entera. El devorador de cadáveres buscó la piedra en el suelo, pero no pudo encontrarla por ninguna parte; lo único fuera de lugar era un trozo de carboncillo.

El Jikininki pensó que era el inteligente en esta interacción, pero en casa, esta joven siempre fue conocida por estar un paso por delante. De hecho, momentos antes, cuando la devoradora de cadáveres creía que estaba luchando por ponerse de pie, solo estaba usando eso como una distracción para tragarse la piedra de protección y cambiarla por un trozo de carbón en su mano.

El Jikininki sintió que sus entrañas tiraban de él, hasta que la presión del tirón fue tan fuerte que sintió que su cuerpo comenzaba a desgarrarse. Pieza a pieza, todo su ser fue desgarrado y absorbido por la piedra de protección, que residía dentro del vientre de la joven. Era como si la joven se hubiera tragado el Jikininki en su lugar.

La mujer se fue a casa, agradecida por las creencias supersticiosas de su padre y finalmente dio a luz a mellizos sanos. Nunca pasó la piedra, pero siempre sintió su presencia en la boca del estómago.

A medida que sus hijos crecían, adquirieron un gran apetito y desarrollaron habilidades sobrenaturales que usaron para defender su aldea. Ambos podían descifrar lo que el alma de alguien "tenía hambre", ya sea a través del tacto o caminando a través del sueño de alguien. Más allá de eso, uno podía saborear la historia de cualquier persona y/u objeto que tocara; el otro podría digerir la energía cinética de personas y/u objetos.

La gente del pueblo los llamaba Jijinki, un guiño a las criaturas de las que descendían. En las afueras de su pueblo, algunos usaron el término Fantasma para describirlos.

***Jinmenju***

Jinmenju o Ninmenju (人面樹, *árbol con rostro humano*) es un árbol japonés legendario del período Edo *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien.

La imagen lo representa como un árbol que florece como cabezas humanas, con el siguiente texto explicativo:

En los valles de las montañas, sus flores son como cabezas humanas, sin una palabra, simplemente sonríen, sonríen hasta que sus pétalos caen así.

Además del yōkai japonés, el *Konjaku Hyakki Shūi* también incluye publicaciones de plantas, animales y yōkai fuera de Japón y este "jinmenju", así como la cita de *Wakan Sansai Zue* del *Sancai Tuhui* y representa un árbol de una tierra llamada "Daishikoku" (大食国, país de grandes comidas).

"Jinjenju" (人面樹) del *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien

Según el *Sancai Tuhui*, Daishikoku es una tierra mil ri al suroeste, con flores como manos humanas, y al hacerle preguntas, sus flores se reirían, pero no entendería el lenguaje humano y si se ríen demasiado, las flores se marchitarán y cae. El *Rōō Sawa* (老媼茶話), una colección de cuentos extraños de Aizu, también cita al *Sancai Tuhui* al hacer declaraciones sobre este árbol.

***Jinmenken***

*Los jinmenken* (人面犬, "Perro con rostro humano") son perros con rostro humano que se dice que aparecen de noche en las zonas urbanas japonesas. Se rumorea que pueden correr a lo largo de las carreteras a velocidades extremadamente altas, lo que les permite adelantar a los automóviles y luego mirar a los conductores con sus rostros humanos. Los *Jinmenken* pueden hablar, pero prefiere que lo dejen solo. En algunas historias, que a menudo se presentan como comedias, en las que las personas pueden encontrarse con un perro hurgando en la basura, solo para que el perro mire hacia arriba, se revele como un *jinmenken* con su rostro humano y diga algo como “déjame en paz” (o "*hottoite kure!*"). Las explicaciones para *los jinmenken* incluyen que son experimentos genéticos, o que un *jinmenken* es el fantasma de un humano que fue atropellado por un automóvil mientras paseaba a un perro.

El concepto de perros con rostro humano se remonta al menos a 1810, cuando se informó que un "cachorro con rostro humano" se exhibió en un *misemono*. Los rumores sobre *los jinmenken* también pueden haber circulado entre los surfistas en la década de 1950, pero se sabe que el concepto moderno de la leyenda se extendió por Japón en 1989. Además, *los jinmenken*, o perros con rostro humano, han hecho apariciones en varios medios. Un perro con

rostro humano aparece en la película estadounidense de 1978 *Invasion of the Body Snatchers*, y *jinmenken* han aparecido en la franquicia de anime y videojuegos *Yo-kai Watch.*

***Jishin-namazu***

El Namazu (鯰) o Ōnamazu (大鯰) es un bagre subterráneo gigante que provoca terremotos.

La criatura vive bajo las islas de Japón y está custodiada por el dios Takemikazuchi consagrado en Kashima, quien inmoviliza al bagre con una piedra. Cuando el dios Kashima baja la guardia, Namazu se retuerce y provoca violentos terremotos.

La leyenda o mito en Japón es que un gigantesco *namazu* (pez gato) vive dentro o debajo de la tierra (o en el barro) lo que provoca terremotos.

La asociación del *namazu* con el terremoto parece haber ocurrido por primera vez en el área alrededor del lago Biwa, alrededor del siglo XVI. El *namazu* había sido representado en los *Ōtsu-e* ("imágenes de la ciudad de Otsu") que se fabricaban en esa zona.

Una imagen de humanos luchando contra un Namazu

Esta criatura causante de terremotos se asoció con la deidad y la "piedra fundamental" en Kashima, Ibaraki. Según el mito, el dios Takemikazuchi consagrado en Kashima sujeta al bagre debajo de una piedra (*kaname-ishi*, quizás "piedra fundamental" pero quizás más acertadamente "piedra de corona"). Cuando el dios Kashima baja la guardia, Namazu se retuerce y provoca violentos terremotos.

Las conexiones generalizadas entre el bagre y los terremotos en Japón no estuvieron presentes hasta finales del siglo XVII, y solo aumentaron su popularidad como simbólicamente causantes o predictores de terremotos durante el siglo XIX. Antes del terremoto de Edo de 1855, un pescador de anguilas supuestamente vio bagres inusualmente activos en un río, lo que tomó como un predictor de un terremoto. Más tarde esa noche, se produjo el terremoto. La anécdota, registrada en una crónica de 1856 de informes periodísticos sobre el terremoto, es la primera afirmación conocida de que el bagre puede predecir terremotos de forma natural. En la década de 1930, los sismólogos japoneses Shinkishi Hatai y Noboru Abe demostraron que el bagre en los acuarios mostró una mayor agitación varias horas antes de que ocurrieran los terremotos y pudieron predecir los terremotos con un 80% de precisión.

Ebisu se queda dormido cuidando la piedra de Kajima, quien regresa tarde a caballo. Kaminari creando truenos desde la parte posterior

Namazu-e

*Namazu-e* ("estampados de bagre") eran un artículo conocido en el siglo XIX, y estos volantes se imprimieron en gran cantidad después de un terremoto cerca de Edo (actual Tokio) en 1855 (uno de los grandes terremotos de Ansei).

Estos grabados en madera *namazu-e* abarcan una gran variedad de escenas, por lo general representan al dios sometiendo al bagre que causa el terremoto bajo una espada o la piedra *kanameishi*. A veces se hace referencia a la criatura simplemente como el "pez del terremoto" (*jishin-no-uo*), y, a pesar de que el texto lo llama bagre, la ilustración puede ser la de una serpiente dragón.

Aunque el Namazu fue considerado responsable del desastre también fue aclamado irónicamente como un *yonaoshi daimyōjin* (dios de la "rectificación del mundo"), es decir, una especie de "vengador de la injusticia social" que expresaba el sentimiento político del público en ese momento. Los ricos habían atesorado sus riquezas, pero estas fueron en gran parte devueltas debido al terremoto y redistribuidas al mundo en general: tal es el simbolismo de las grandes monedas de oro (*koban*, etc.) esparcidas por el terremoto representado en las fotos. Se invirtió una gran cantidad de dinero en el esfuerzo de reconstrucción y las oportunidades laborales dieron como resultado una redistribución de la riqueza.

Una imagen está impresa con un jingle con el estribillo "*yo-naoshi, yo-naoshi, tate-naoshi*" (literalmente "arreglar el mundo, arreglar el mundo, reconstruir", que establece explícitamente esta conexión.

***Jorōgumo***

*Jorōgumo* (絡新) es un tipo de *yōkai*, una criatura, fantasma o duende del folclore japonés. Puede cambiar de forma a una mujer hermosa, por lo que los kanji que representan su significado real son 女郎蜘蛛 (literalmente, 'mujer-araña'); el kanji que se usa para escribirlo en su lugar,絡新婦(literalmente, 'mujer recién casada enredada') tiene una *pronunciación jukujikun* que está relacionada con el significado, pero no con el sonido de la palabra. En Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien, se representa como una mujer araña manipulando pequeñas arañas que escupen fuego.

Jorōgumo también puede referirse a algunas especies de arañas, como las arañas Nephila y Argiope. Los entomólogos de habla japonesa usan la forma katakana de *jorōgumo* (ジョロウグモ) para referirse exclusivamente a la especie de araña *Trichonephila clavata*, y esto ha sido adoptado en inglés como "Jorō spider".

En los escritos del período Edo, como el *Taihei-Hyakumonogatari* (太平百物語) y el *Tonoigusa* (宿直草), hay "jorogumo" que se transforman en mujeres.

*Tonoigusa*

"Cosas que deberían reflexionarse, incluso en tiempos urgentes" ("Kifunaru Toki mo, Shian Aru Beki Koto", 急なるときも、思案あるべき事) relata la historia de una mujer joven que parece tener unos 19 o 20 años anciano que se le aparece a un joven guerrero (bushi). Ella le dice al niño que lleva "Él, seguramente es tu padre. Ve y sé abrazado" ("arenaru wa tete ni temashimasu zo. Yukite idakare yo", あれなるは父にてましますぞ。行きて抱かれよ). El guerrero ve a través de su estratagema y, al darse cuenta de que es una yōkai, la golpea con su espada y la hace huir al ático. Al día siguiente, encuentran un jorōgumo muerto de uno o dos shaku de largo en el ático, junto con numerosos cuerpos de personas que el jorōgumo había devorado.

*Taihei Hyakumonogatari*

"Magoroku Jorōgumo ni Taburakasareshi Koto" (孫六女郎蜘にたぶらかされし事) del *Taihei Hyakumonogatari*

"Cómo Magoroku fue engañado por un Jorōgumo" ("Magoroku Jorōgumo ni Taburakasareshi Koto", 孫六女郎蜘にたぶらかされし事) relata la historia de Magoroku dormitando en su terraza en Takada, Sakushu (ahora Prefectura de Okayama). Cuando estaba a punto de quedarse dormido, apareció una mujer de unos 50 años. Ella dijo que su hija se había encaprichado con Magoroku y lo invitó a su propiedad. Allí, una chica de 16 o 17 años le pidió matrimonio. Ya casado, se negó, pero la niña insistió. Ella afirmó que él casi había matado a su madre dos días antes y, sin embargo, ella todavía lo visitaba y seguramente él no podía dejar que sus sentimientos se desvanecieran. Desconcertado, Magoroku huyó. La casa desapareció mientras corría y se encontró de nuevo en su propio porche. La esposa de Magoroku luego le aseguró que había estado durmiendo en la terraza todo el tiempo. Concluyendo que era solo un sueño, Magoroku miró a su alrededor y notó una pequeña araña jorō que había hecho una red apretada alrededor de los aleros. Aliviado, recordó cómo ahuyentó una araña dos días antes.

Las Cataratas Jōren de Izu

En las Cataratas Jōren de Izu, Prefectura de Shizuoka, supuestamente vive la amante jorōgumo de la cascada. La leyenda local habla de un hombre que descansaba junto a la cuenca de la cascada cuando el jorōgumo trató de arrastrarlo hacia la cascada arrojándole telarañas alrededor de la pierna. El hombre transfirió la red alrededor del tocón de un árbol, que fue arrastrado hacia las cataratas en lugar de él.

Después de eso, la gente del pueblo no se atrevió a aventurarse más cerca de las cataratas. Entonces, un día, un leñador visitante que no conocía todo esto trató de cortar un árbol y, por error, dejó caer su hacha favorita en la palangana. Cuando trató de bajar para recuperar su hacha, apareció una hermosa mujer y se la devolvió. "Nunca debes decirle a nadie lo que viste aquí", dijo. Inicialmente mantuvo el secreto, pero con el paso de los días, la necesidad de contar la historia lo agobiaba. Y finalmente en un banquete, mientras estaba borracho, contó toda la historia. Sintiéndose aliviado y en paz, se durmió, pero nunca volvió a despertar. En otra versión, el leñador fue sacado al exterior por una cuerda invisible y su cadáver fue encontrado flotando al día siguiente en las cataratas de Jōren.

En otra versión, el leñador se enamoró de una mujer que conoció en la cascada. La visitaba todos los días, pero cada vez se debilitaba físicamente. El oshō de un templo cercano sospechó que el leñador fue "atrapado por la amante jorōgumo de la cascada" y lo acompañó a cantar un sutra. Cuando un hilo de araña se acercó al leñador, el oshō dejó escapar un grito atronador y el hilo desapareció. Ahora que sabía que la mujer era en realidad un jorōgumo, el leñador aún persistió y trató de obtener el permiso para casarse con el tengu de la montaña. Cuando el tengu se lo negó, el leñador corrió hacia la cascada, donde se enredó en hilos de araña y desapareció en el agua.

Kashikobuchi, Sendai

Varias áreas tienen una leyenda sobre personas que son arrastradas a una cascada por un jorōgumo, así como el uso de un tocón de árbol como señuelo. En la leyenda de Kashikobuchi, Sendai, se escuchó una voz que decía "inteligente, inteligente" ("kashikoi, kashikoi"), después de que el tocón del árbol fuera tirado al agua. Se cree que la leyenda es el origen del nombre Kashikobuchi o "abismo inteligente". El jorōgumo de Kashikobuchi fue adorado por protegerse de los desastres acuáticos, e incluso ahora hay monumentos y torii que están grabados con "Myōhō Kumo no Rei" (妙法蜘蛛之霊).

Una vez, una anguila que vivía en el abismo visitó al hombre Genbe y se transformó en una hermosa mujer. Ella le advirtió que el jorōgumo del abismo la atacaría al día siguiente. La mujer afirmó que nunca podría igualar el poder del jorōgumo y deseaba la ayuda de Genbe. Genbe prometió ayudarla, pero al día siguiente se asustó y se encerró en su casa. La anguila perdió su pelea con el jorōgumo y Genbe murió de locura.

***Jubokko***

El Jubokko ( 樹 木 子 , "niño del árbol") es un árbol yōkai en el folclore japonés que aparece en muchos libros relacionados con los yōkai japoneses, incluidas las obras de Shigeru Mizuki.

Según el folclore, aparece en antiguos campos de batalla donde ha muerto mucha gente, y su apariencia no difiere mucho de la de los árboles ordinarios. Dado que se convierte en un árbol yōkai al succionar grandes cantidades de sangre de los muertos, vive de la sangre humana. Cuando pasa un ser humano, supuestamente captura a la víctima y, transformando sus ramas en forma de tubo, succiona la sangre de la víctima. Se dice que un Jubokko que succiona la vida de los seres humanos de tal manera siempre mantiene una apariencia fresca. Cuando se corta un Jubokko, sale sangre. Se dice que una rama de Jubokko podría curar y descontaminar a una persona herida.

Eruditos del folclore como Kunio Yanagita e Iwao Hino, quienes escribieron obras como "Historias de Youkai" y "Vocabulario de cambios en el Youkai japonés", respectivamente, afirman en trabajos escritos sobre el folclore yōkai que no hay ningún yōkai que se haya convertido en el origen del Jubokko. Un grupo de expertos de un grupo llamado To Scholar Conference (と学会, *to gakkai*), dirigido por los eruditos yōkai Natsuhiko Kyogoku y Tada Natsumi, el escritor Murakami Kenji y el escritor de ciencia ficción Yamamoto Hiroshi, declaró que no hay fuente de aparición de este árbol yōkai y que se puede teorizar que este yōkai es una criatura ficticia concebida por Shigeru Mizuki. Mizuki declaró que creó alrededor de 30 yōkai diferentes en su cómic *GeGeGe no Kitaro*, pero no especificó cuáles de los yōkai descritos en su trabajo eran sus creaciones originales.

K

---

***Kage-onna***

Kage-Onna (影女) es un yōkai que se considera inofensivo; es básicamente una sombra de una mujer que aparece ya sea en noches particularmente brillantes de luna llena o en habitaciones oscuras, a la luz que cae de un pasillo iluminado o la habitación contigua. Kage-Onna se ilustra mejor en el libro Konjaku Hyakki Shuui en 1780 por Sekien Toriyama.

Las Kage-Onna son sombras de mujeres que aparecen proyectadas en ventanas y puertas cuando no hay nadie alrededor para echarlas. Aparecen tarde en la noche cuando la luna es brillante, ya que las puertas correderas de papel y las ventanas de los hogares japoneses tradicionales son particularmente buenas para captar sombras a la luz de la luna. Por lo general, toman la forma de una joven dama, aunque ocasionalmente aparecen como una anciana con una campana colgando de su cuello.

Las Kage-Onna no hacen ningún sonido ni interactúan con la casa o sus habitantes, más que proyectando una atmósfera extraña. Aunque no se sabe que causen ningún daño a los residentes de la casa, la imagen de una persona donde no debería haber ninguna es suficiente para asustar a la persona más valiente. Si se abre la puerta o ventana para ver quién o qué creó la sombra, no hay nada que ver. Sin embargo, la tradición dice que una casa donde se ve a una Kage-Onna es probablemente perseguida, o pronto será perseguida, por otros yokai también.

La luz de la luna con frecuencia hace trucos en los ojos, haciendo que la gente vea cosas en la oscuridad que no están realmente allí, o proyecta sombras espeluznantes en el suelo y paredes que no parecen realmente estar allí. La mayoría de las veces, esto se puede atribuir a una mente hiperactiva que junta historias de fantasmas y pensamientos errantes y construye algún producto horrible de la imaginación. A veces, sin embargo, una sombra es más que una sombra y a veces es una Kage-Onna.

***Kaichigo***

Kaichigo (貝児, chico concha) es el espíritu de una caja de conchas que cobra vida. Toma la forma de un niño pequeño, parecido a una muñeca, con un kimono.

Kaichigo frecuenta las cajas de conchas que se utilizan para almacenar hermosas y caras conchas pintadas. Salen cuando no hay nadie alrededor y juegan con las conchas, volteándolas y moviéndolas en diferentes posiciones.

Los orígenes de Kaichigo se encuentran en el kaiawase ("coincidencia de conchas"), un popular juego del período Heian que utiliza conchas marinas pintadas. Se recolectaron y decoraron hermosas conchas del tamaño y color correctos, sus interiores revestidos de oro y pintados con escenas de historias populares, como El cuento de Genji. Las dos mitades del mismo caparazón se pintarían con la misma escena, y los jugadores del juego intentarían hacer coincidir los dos lados. Se utilizaron cajas de conchas bellamente decoradas, o kaioke, para almacenar las conchas mientras no se usaban.

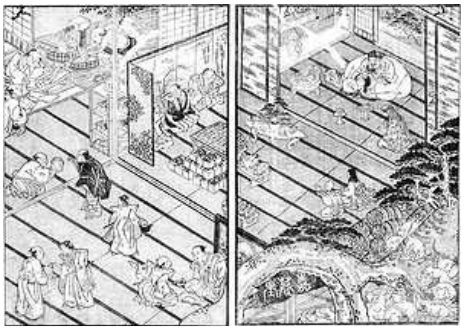
Kaiawase fue reemplazado gradualmente por otros juegos de combinación, como karuta, que utilizan piezas de juego menos exquisitas. El kaioke y las conchas llegaron a ser vistos como objetos de arte preciosos en lugar de juguetes. Debido a que cada mitad de la concha encajará perfectamente en su mitad correspondiente y ninguna otra, los costosos juegos de kaiawase se usaron como ajuar de boda, lo que simboliza una combinación perfecta y única entre la novia y el novio. Algunas cajas se han transmitido de madre a hija una y otra vez durante siglos. Aquellos kaioke que existen desde hace mucho tiempo y ya no se usan como juegos comienzan a resentir su existencia. Se vuelven inquietos y quieren que jueguen con ellos una vez más, y desarrollan un alma: el kaichigo.

***Kakurezato***

Kakurezato es una especie de tierra imaginaria que se encuentra en el folclore y las leyendas japonesas, y se pensaba que estaba ubicada en lo profundo de las montañas o más allá de las cuevas. También conocido como "mundo oculto".

Hay historias de un cazador que se perdió en las profundidades de las montañas y terminó allí por casualidad, escuchó los sonidos de tejer y hacer arroz en las montañas, y palillos y cuencos arrastrados a la orilla desde río arriba. Los habitantes viven una vida pacífica libre de conflictos, el clima es templado, y los visitantes de fuera reciben una cálida bienvenida y pasan días agradables, pero me gustaría volver a visitar, sin embargo, se dice que nunca podrá volver a visitar. La existencia de un pueblo donde los fugitivos de Heike vivían escondidos se cita como

trasfondo de esta tradición y, de hecho, hay un pueblo que se dice que es Heikedani y el pueblo oculto de Heike. Además, se puede inferir que el simple culto a la montaña y la idea de la utopía, que existía antes de la introducción del Budismo de la Tierra Pura, han influido en esta idea. Kakurezato es un mundo diferente imaginado en lo profundo de las montañas, en un montículo, aguas arriba de un río o en el fondo de una piscina profunda. También se llama Ondenhyakushomura, pero Kakurezato es un mundo pacífico sin preocupaciones, y el flujo del tiempo es diferente al del mundo humano. La gente común no puede ir allí, pero a veces a las buenas personas se les da la oportunidad de vislumbrar el mundo. Eiko Arima, miembro de la Japan Society for Ethnology, dice que se incluye la idea de una utopía buscada por la gente común.



"Kakurezato " de " Konjaku Hyakki Shui" de Toriyama Sekien. El ratón y el koban que se ven en la parte inferior derecha están relacionados con la historia de "un ratón en el subsuelo trae buena fortuna" que se ve en "Mouse Pure Land". A la izquierda, puedes ver el noren de Kakurezato

Tradiciones

- También hay un ejemplo en "Tono Monogatari". Mientras recogía petasita a lo largo de un arroyo, una mujer de una familia pobre se pierde y se adentra en el valle. Me asusté y salí corriendo. Unos días después, un cuenco rojo fluye río arriba del arroyo. No importaba cuánto grano se usara, el tazón no disminuiría y la familia finalmente se convirtió en el hombre más rico de la aldea. En esta zona a esta especie de casa en la montaña se le llama Mayohiga, y la mujer de esta historia es “ligeramente rodon”, y “porque nada robó sin avaricia”, el cuenco se derramó y ella se hizo rica.

- Un viejo cuento de Waga-gun, Prefectura de Iwate. Un hombre llamado Jinnai Senda del pueblo de Kiyanagi (ahora ciudad de Kitakami) se despertó temprano en la mañana y vio a una mujer joven que le hacía señas para que se acercara al pantano. Continuó todas las mañanas durante 2 o 3 días, así que cuando pasé cerca, me pidió que fuera a su casa para hacer una promesa de pareja. La mujer era glamorosa como ninguna otra en el mundo. Si sigues a las mujeres, llegarás a un mundo que nunca antes has visto, y si llegas a casa, vendrán mujeres hermosas y te respetarán como un maestro. Después de hacer un voto, con el paso de los días, la esposa y los hijos de mi pueblo natal comenzaron a preocuparse por mí, prometo no hacerlo, y cuando se lo digo, ella llora que no me volverá a ver. Cuando llegué a casa, pensé que solo sería un mes, pero habían pasado tres años y me dieron por muerto, e incluso celebré mi propio servicio conmemorativo. La casa era rica. Cuando su esposa le preguntó dónde estaba y escupió la verdad, la cintura de Jinnai se rompió de inmediato y se desmayó y se convirtió en una persona discapacitada, se volvió pobre y vivió una vida aburrida.

- Peregrinaciones de Kashima que fueron entusiastas de los aristócratas y samuráis centrales en la región de Kinai desde la antigüedad hasta la Edad Media, y la llamada fe de Kashima también tiene creencias kakurezato. Kashima se encuentra en el extremo este de la provincia de Hitachi, que se encuentra en la parte este de Japón, y se consideraba el fin del mundo. Se cree que, si visitas la tierra de Kashima y rindes homenaje a los dioses de Kashima, podrás ver una isla fantasma en el mar hacia el este.

- En las montañas cerca de Hida (actual región de Hida, parte norte de la prefectura de Gifu), hay un pueblo escondido llamado Gokonosho. Es un paraíso inexplorado en el interior de nueve montañas y ocho mares más allá de los picos de muchas montañas, cruzando 16 puentes sobre valles peligrosos. Es el territorio de la familia Maeda, las casas son hermosas y espléndidas, las personas tienen más de 100 años, visten hermosos kimonos de seda blanca y no hay diferencia entre ricos y pobres. Una montaña hecha de ágata se eleva en el centro del pueblo, y hay una fuente de dragón dorado que escupe agua, haciéndolo sentir como en otro mundo. La fuente de ingresos es la pólvora de humo, que se transporta al castillo de Kaga y se convierte en un ingreso de 2000 de oro. Este es un verdadero pueblo feudal Kaga, pero debido a que estaba ubicado en lo profundo de las montañas en un área aislada, la gente de las llanuras lo veía como una utopía.

- La leyenda del préstamo de tazones también se transmitió cerca de Narita Fudo en la prefectura de Chiba (actual ciudad de Narita, prefectura de Chiba), y en los pueblos que rodean el pueblo escondido llamado Templo Ryuko-ji, hay muchas casas que han pasado de generación en generaciones prestadas cuencos de generación en generación sin devolverlos. El templo Ryuko-ji tiene muchos buenos muebles y los presta a los visitantes. El pueblo tiene 4 manantiales excelentes y 3 cuevas, 4 pozos, manantiales, que se riegan en la sed, y 3 cuevas son enormes estructuras hechas por el hombre con puertas de piedra.

- En Morotsuka- mura, Prefectura de Miyazaki (ahora Morotsuka-mura, Usuki-gun), está Ryugu-fuchi, y se necesita una gran cantidad de tazones para invitados, celebraciones y condolencias. Cometí un error al devolver el número, y como entonces no he podido pedirlo prestado. Se trata de las llamadas leyendas del alquiler de cuencos, que se han ido transmitiendo por todo el país. Como se mencionó anteriormente, estas cuevas y piscinas profundas se consideran entradas a pueblos ocultos, pero se dice que las áreas cercanas a la costa conducen al Ryugu, y en los días de lluvia se puede escuchar el sonido del tejido de Otohime En el viejo cuento de "Ryugu Nyobo". Se dice que un mensajero de Ryugu se acercó a un hombre que arrojó leña al estanque y le otorgó riqueza. Se pensaba que las cuevas y los abismos eran entradas a tierras extranjeras, y se pensaba que sus profundidades eran fuentes de riqueza. El investigador de folklore Hideo Hanabe explica que esta noción de tierras extranjeras tomó forma en la forma de aquellos que fueron elegidos por dioses que tenían buen corazón en los cuentos para ir a ese mundo y beneficiarse de su riqueza.

- Además, en "Viaje al Oeste" (Namihiro Tachibana), hay una historia sobre un samurái que salva a su amado perro de un agujero de viento desconocido en Ciudad de Ebino, Prefectura de Miyazakilino Eiko Arima especula que, en las montañas, en lo profundo de los montículos, en lo profundo de la orilla del agua y en la fuente, la gente pensó que había una utopía a la que nadie podía ir.

- En el "Satsuhan Kyudenshu", se describe el origen del descubrimiento de la mina de oro en Shikago (actual ciudad de Makurazaki, prefectura de Kagoshima) como una leyenda de un pueblo escondido rodeado de rocas de oro.

- También en Takayama-cho, Prefectura de Kagoshima, cuando el sacerdote principal del Templo Zuiko-ji escaló el monte Mitsuishi para recoger flores para el Buda, hay una espléndida mansión con un jardín y los kumquats crecen en abundancia. Había una mujer Después de que recibí algunas ramas de kumquat para las personas que se reunieron para la construcción del templo y las traje, el sol ya se estaba poniendo en el oeste y la gente estaba preocupada por sus vidas. El tiempo pasa de manera diferente en el país de las hadas que en este mundo. El sacerdote de otro templo también reveló que una vez había escalado la montaña y un extraño lo persiguió con un palo. Además, el año anterior, cuando una persona escaló una montaña con su asistente, vio cientos de árboles paulowniagigantes Kunibashira Shirao "Wabun Makan").

- La ciudad de Kirishima también tiene cuentos de hadas, escuchar el sonido de canciones y bailes en los profundos valles de las montañas, ver personas de aspecto extraño, encontrar un árbol de yuzu maduro y al día siguiente no hay sombra ni forma. Decir que los cítricos abundan independientemente de la estación significa un mundo diferente a este mundo, y mucha gente dice que no había nada cuando fueron allí después.

- En Chirancho (actualmente la ciudad de Minamikyushu) y Osumi-cho (actualmente la ciudad de Soo) en la prefectura de Kagoshima, también encontró un terreno con árboles de naranja mandarina tupidos, pero había una historia de que cuando fue allí más tarde, no había nada.

- En el "Wabunmakan" antes mencionado, está escrito que "vivía en un retiro del dios de la montaña soshi de Oguchi (actual ciudad de Oguchi, prefectura de Kagoshima)". En la noche de la luna de la cosecha, cuando un hombre tocaba una flauta en las montañas, apareció una hermosa mujer y lo guió. Pensé que era solo una noche, pero ya habían pasado 17 días en el mundo inferior.

- En la ciudad de Miyakonojo, prefectura de Miyazaki, un hombre llamado Sanzo, que cocinaba arroz en el templo Shojuji, fue a segar caballos en Mochioka y se encontró con un anciano de pelo blanco que le dijo: "Te llevaré a un buen lugar". Había una casa, otro anciano y un hermoso ser celestial. Sin embargo, habían pasado tres meses en el mundo inferior, y los dos ancianos eran Kojiro y Mangoro, que solían vivir aquí, y a menudo visitaban el "mundo oculto" y finalmente se convirtieron en ermitaños. Además, se dice que “mundo oculto” y “país oculto” son lugares donde juegan los dioses ("Santuario Mochioka Yumoro").

- En la ciudad de Takachiho en la misma prefectura, un cazador se perdió en el monte Futatsudake. Como no regresó, el servicio conmemorativo de tres años se completó como si hubiera muerto ("Historia de la ciudad de Takachiho").

Hay historias de aquellos que han visitado el pueblo escondido, como recibir una lujosa hospitalidad y costosos recuerdos. Los pueblos escondidos son generalmente económicamente ricos. Además, hay una historia de que han pasado más años en el mundo exterior mientras permanecía en la aldea oculta, por lo que el paso del tiempo puede ser diferente. Estas anécdotas expresan bien el exotismo de Kakurezato, y tienen algunos puntos en común con cuentos como "Urashima Taro" y "Ratón Tierra Pura". Es típico de la noción antigua de “Tokoyo no Kuni”, donde la gente común dice que el tiempo pasa de una manera que la gente común no sabe.

"Kakurezato" de " Hokusai Manga " de Katsushika Hokusai

Mientras que Tokoyo no Kuni se encuentra en una imposibilidad más allá del mar, Kakurezato se encuentra en un país subterráneo o en un profundo valle montañoso donde se puede llegar. Kunio Yanagita, un folclorista que ha estudiado comparativamente las leyendas de los pueblos escondidos en varios lugares, señala que los pueblos escondidos del oeste de Japón son generalmente de ensueño, y que se vuelven más específicos a medida que uno va a la región de Tohoku. Según Toshimi Takeuchi y otros, aunque Kakurezato heredó el concepto de la era de Tokoyo, es el resultado de las ideas de la gente común en el período moderno temprano, que perdió el marco mitológico y permaneció en el reino de la paz y la tranquilidad (Noboru Miyata, Utopía y Umare Kiyomari Yoshikawa Kobunkan, 2006).

La aldea oculta que se dice que fue descubierta se conocía como Kyomaru no Sato, y estaba ubicada aguas arriba del río Inui (río Miyagawa) en Totomi (actual prefectura occidental de Shizuoka). Se dice que durante la era Kyoho las inundaciones, cuencos y cuencos fluían del río crecido, por lo que finalmente se hizo conocido.

***Kamaitachi***

*Kamaitachi* (鎌鼬) es un yōkai japonés delque a menudo se habla en la región de Kōshin'etsu y también puede referirse a los extraños eventos que provoca esta criatura.

Aparecen montados en remolinos de polvo y cortan a las personas con las uñas de ambas manos que son como hoces. Uno recibiría una herida aguda e indolora.

Originalmente se pensó que era una corrupción de la palabra "kamae tachi" (espada de postura), pero al igual que el kyūki en la parte "Yin" de Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien, eran así reutilizado y representado como un yōkai comadreja, y finalmente se estableció como el yōkai que es ahora. En el "Mimibukuro" de Negishi Shizumori también, los niños en la finca llamada Kagaya en Edo fueron envueltos por un torbellino, y en la superficie de sus espaldas quedaron los pasos de una bestia, y estaba escrito que esta fue la prueba de un "kamae tachi" (構太刀). Como una bestia con pelaje como el de un erizo, y un grito como el de un perro, y uno que vuela por el aire con alas, se dice que atacan a las personas con miembros como hoz o navaja.

Se habla de vientos diabólicos que cortarían a la gente en Chūbu, Kinki y otras regiones. Hay muchas leyendas que se transmiten en las regiones nevadas y hay algunas regiones que llaman a los torbellinos "kamaitachi". En ocasiones de viento frío y otras veces, también son un evento extraño de donde uno caería y se lesionaría la pierna.

En la región de Shin'etsu, se dice que un kamaitachi es obra de un dios malvado y existe la creencia popular de que uno se encontraría con la calamidad al pisar un calendario. Se cuenta entre los siete misterios de Echigo.

En la región de Tōhoku, cuando uno recibe una herida de un kamaitachi, se dice que al quemar un viejo calendario negro y ponerlo sobre la herida, sanaría.

"Kamaitachi" del " Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

En Hida, en la cuenca del río Niu, se dice en las leyendas que son una compañía de 3 dioses malignos y el primer dios derribaría a la persona, el próximo dios cortaría con una cuchilla y el tercer dios le pondría medicina por eso no hay sangrado ni dolor. También hay regiones que piensan en estos tres dioses como padre, hijo y hermano.

En el área del distrito de Yoshio de la prefectura de Nara, se dice que cuando uno es mordido por un kamaitachi invisible al ojo humano, uno se cae, aunque no sale sangre, hay una gran abertura en la carne.

En la parte oriental de la prefectura de Aichi, también se les llama idzuna (飯綱) y se dice que, dado que un usuario de izuna una vez se olvidó de decirle a su discípulo cómo sellar un izuna, el izuna fugitivo montaría en torbellinos y atacaría a las personas para chupar su sangre viva. Se dice que la razón por la que no sale sangre de las heridas de un kamaitachi es porque la sangre está siendo succionada.

En las regiones montañosas de la prefectura de Kōchi y la prefectura de Tokushima, entre otras áreas del oeste de Japón, encontrarse con un evento tan extraño se denomina "ser cortado por un nogama (野鎌, "hoz salvaje")", y se dice que son los hechos de hoces cortacésped que han quedado y se han olvidado en los campos y han acabado convirtiéndose en yōkai, y también se dice que son el espíritu vengativo de una hoz (onryō) que la ha convertido en un tsukumogami (un receptáculo que se ha convertido en yōkai). En la región de Iya, Prefectura de Tokushima, se dice que las hoces y las azadas utilizado para cavar el hoyo en un funeral, si se deja durante 7 días sin retirarlo, se convierte en un nogama, y cuando uno se encuentra con un nogama, se dice que uno debe cantar, "bajo los pies en la parte inferior izquierda de Buda, es el tocón de un kurotake (una especie de bambú), y rápidamente se limpió, pero lo dejó crecer de nuevo (hotoke no hidari no shita no omiashi no shita no, kurotake no kirikabu nari, itau wa nakare, hayaku routa ga, haekisaru)".

"Kamaitachi" del Kyōka Hyaku Monogatari de Masasumi Ryūkansaijin

En el este de Japón, también se dice que son obra del fantasma de una mantis o un escarabajo de cuernos largos. En la ciudad de Katakai, distrito de Santō, prefectura de Niigata, en un lugar llamado "Kamakiri-zaka" (鎌切坂 o 蟷螂坂

), después de que una mantis gigante que una vez vivió allí fuera aplastada por una fuerte nevada, se dice que cuando uno cae en la colina, debido a la maldición de la mantis, recibe una herida como si fuera cortada por una hoz, lo que resulta en que sufra sangre negra que brota.

En las partes occidentales de Japón, los kamaitachi se llaman "kazakama" (風鎌, "hoz de viento") y se dice que cortan la piel de las personas, y no hay dolor los instantes después de que se raspa, pero después de un tiempo es difícil de quitar el dolor de oso y el sangrado comenzarían a ocurrir y se dice que uno podría protegerse contra esto obteniendo un calendario antiguo en la mano.

Además, hay historias de experiencias con estos no solo al aire libre sino también en interiores, y en Edo, hay historias de mujeres que intentaron hacer sus necesidades en un baño en Yotsuya y hombres que intentaron ponerse un geta en Ushigome que encontraron kamaitachi. En Ōme, hay una historia en la que una mujer le robó a su amante a otra mujer y acumulando su resentimiento, cuando se cortó el cabello, ese cabello se convirtió en un kamaitachi y cortó la cabeza de su rival en el amor por el cuello con un solo golpe. De esta manera, las leyendas de los kamaitachi en estas diversas áreas son el mismo fenómeno, pero lo que se cree que es su verdadera identidad no es uniforme.

En el período Edo, en el ensayo "Sōzan Chomon Kishū (想山著聞奇集)" de Miyoshi Shōzan, un guerrero feudal de Owari, se dice que las heridas de un kamaitachi no provocan dolor ni sangrado al principio, pero después resulta un dolor intenso y gran cantidad de sangrado, tanto que a veces se ven hasta los huesos por la abertura de la herida, y hasta peligro de muerte. Dado que estas heridas a menudo se reciben en la parte inferior del cuerpo, también establece que un kamaitachi no puede saltar más alto que aproximadamente 1 shaku (unos 30 centímetros). También según Miyoshi Shōzan, como los kamaitachi viven en charcos después de la lluvia, se dice que hay quienes juegan en charcos y quienes cruzan ríos que se encuentran con kamaitachi.

En la región de Hokuriku, según la colección de cuentos fantásticos Hokuetsu Kidan, un kamaitachi es una herida resultante de tocar la hoja de un dios temible.

Según el Kokon Hyaku Monogatari Hyōban del período Edo, existe la declaración "la gente de la capital y las de las verdaderas familias de samuráis no se ven afectadas por este mal. Si uno se encuentra con un kamaitachi, ya que hay médicos que están familiarizados con esto, le frotarían un poco de medicina para curarlo, por lo que nunca moriría a causa de él. En las partes del norte del país, hace frío en las sombras, lo que debilita las cosas. Como hace frío en las partes del norte del país, las ráfagas de viento frío se acumulan y el aire es intensamente frío. Tomando prestado esto, se dice que son hechos de chimi en montañas y valles. Se dice que la razón por la que la gente de la capital y los samuráis no reciben esta herida es por el principio de que la malicia no vence al verdadero espíritu.

En la región de Musashi y la prefectura de Kanagawa, se les llama "kamakaze" (鎌風, viento de hoz), y en la prefectura de Shizuoka se les llama "akuzen-kaze".

Además, son de naturaleza algo diferente, pero también hay cosas llamadas "taiba-kaze" (堤馬風). También hay regiones donde hay leyendas donde los vientos diabólicos infligirían heridas fatales a los humanos.

En el distrito de Toyoura, prefectura de Yamaguchi, llamado "yama misaki", ya que es un fenómeno extraño que aparece en lo profundo de las montañas, hay un viento demoníaco que toma la forma de la cabeza cortada de un humano y vuela sobre las vidas caídas como una rueda. Se dice que los humanos que se encuentran con este viento tendrán una gran fiebre y en Ainoshima, Hagi, se dice que su verdadera identidad son de fantasmas que no tienen adónde ir después de la muerte y se han convertido en viento que deambula. En el pueblo de Rokutō, distrito de Abu, prefectura de Yamaguchi, se dice que las personas que mueren debido a acantilados o naufragios, ocho días después de la muerte, se convierten en yama-misaki. En el pueblo de Kōchi, distrito de Hata, Kōchi (ahora Shimanto), este yama-misaki se llama "ryōge" y se considera que son los espíritus de aquellos que murieron por accidentes imprevistos y se encontraron con uno de estos se llama "ryōge-tsuki" (estar poseído por un ryōge).

En Amami Ōshima, se dice que cerca de la época de Obon, en los caminos de los cementerios y otros lugares similares, un viento tibio rozaba y le daba escalofríos, y cuando uno regresaba a casa e intentaba quitarse la ropa, habría algunas especies de moteado en alguna parte del cuerpo. En poco tiempo, aparece una fiebre alta y uno tendría que acudir a un yuta (un chamán de Okinawa, Kagoshima o las Islas Amami) para exorcizarla.

En el pueblo de Kuroiwa, distrito de Takaoka, prefectura de Kōchi) (ahora Ochi), un viento diabólico que se parece al nogama antes mencionado se llama "muchi" (鞭, "látigo"), pero se dice que es un viento que sopla encima de un

campo como si se arrojara un látigo, y se dice que cuando uno es golpeado por él, uno cae enfermo. En Toyosama, distrito de Tosa (ahora ciudad de Kōchi), se dice que los muchi matan caballos y ganado que llevan consigo a las personas que viajan por las carreteras de noche y se dice que uno se protege contra esto cubriendo los ojos de los caballos y el ganado.

***Kameosa***

Kameosa (瓶長) es un viejo frasco poseído que generalmente contiene sake o agua que a veces puede adoptar características humanoides. Aunque puede parecer aterrador debido a su apariencia (extremidades peludas, rostro lleno de grietas), Kameosa es realmente beneficioso, ya que cualquier líquido dentro de ellos nunca se agotará.

Este tsukumo-gami debe haber sido bien tratado por su dueño, ya que es uno de los pocos bakemono que es francamente benigno con los humanos. Este viejo tarro de sake es bastante aterrador a la vista, con sus peludas extremidades de duende y una cara hecha de grietas. Pero cuando no se usa durante muchos años, absorbiendo la magia del cielo y la tierra, comienza a producir espontáneamente un suministro inagotable de vino de arroz, agua o posiblemente cualquier líquido que se le pueda poner.

***Kamikiri***

Kamikiri (髪切り, cortador de cabello) o Kurokamikiri (黒髪切, cortador de cabello negro) es un yōkai japonés que se dice que corta en secreto el cabello de las personas en la cabeza. Se rumoreaba de vez en cuando en las áreas urbanas del Período Edo, y se pueden ver esporádicamente en los registros de los siglos XVII al XIX.

Se cree que aparecerían de la nada y cortarían el cabello de las personas sin que se dieran cuenta.

En la colección de historias (setsuwa), el *Shokoku Rijidan* compilado en los años Kanpō (1741-1743) del Período Edo, está escrito un relato sobre cuán cerca del comienzo de Genroku, en Matsusaka, provincia de Ise (ahora Matsusaka, Mie Prefectura), y en Konya, Edo, (ahora Chiyoda, Tokio), extraños incidentes paranormales sobre cómo el cabello de las personas, tanto hombres como mujeres, se cortaba repentinamente de su motoyui (元結, una cuerda para atar el cabello) mientras caminaban por las carreteras de noche. Esas personas no notarían esto en absoluto, y el cabello cortado caería en el camino todavía atado. Se registra que ocurrió un incidente paranormal similar en el ensayo *Hannichi Kanwa* (半日閑話) de Ōta Nanpo en Shitaya en Edo (ahora Taitō, Tokio) y en Kohinata (ahora Bunkyō, Tokio), y dice que las sirvientas empleados en tiendas y residencias serían víctimas de esto.

"Kamikiri" del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

En Meiji 7 (1874), en Hongō, Tokio, en la calle 3 de la residencia Suzuki, una sirvienta llamada "Gin" fue víctima de este fenómeno kamikiri, y esto también se informó en el periódico (Tokyo Nichi Nichi Shimbun) En ese tiempo. El 10 de marzo, poco después de las 9 p.m., cuando Gin iba al baño de la residencia, sintió una presencia fría y luego, de repente, se cortó el cabello amarrado, dejándolo muy desordenado. Gin estaba tan sorprendida que corrió a una casa cercana y se desmayó. La gente de esa casa cuidó a Gin y escuchó lo que sucedió, y cuando miraron alrededor de ese baño, encontraron el cabello cortado en el piso. Finalmente, Gin enfermó y sus padres la aceptaron. Se rumoreó que "en ese baño apareció un kamikiri", y se dice que desde entonces nadie intentó entrar allí.

En los escritos de Mizuki Shigeru, se explica que aparecería cuando un humano intenta casarse con un animal o fantasma, y le cortaría el cabello a esa persona.

Aunque muchos documentos afirman que se desconoce su verdadera identidad, existen leyendas que se pueden dividir a grandes rasgos entre las que suponen que fue obra de un zorro (kitsune), y las que suponen que es obra de un insecto, el kamikiri-mushi (insecto cortador de pelo).

Zorro kamikiri

Un diario titulado *Kennaishi* de Madenokōji Tokifusa en el período Muromachi lo considera obra de un zorro. Cita el libro de referencia chino *Taiping Guangji*, que también escribe sobre una historia similar sobre un zorro que corta el pelo de la cabeza.

En el Período Edo escribiendo *Mimibukuro*, volumen 4 *Onna no Kami wo Kuu Kitsune no Koto* (Acerca de cómo un zorro se comió el cabello de una mujer), hay una historia sobre cómo un zorro fue capturado en el lugar donde alguien fue víctima de un fenómeno kamikiri, y cuando se abrió el vientre del zorro, se encontró una gran cantidad de pelo dentro. En el *Zenan Zuihitsu* (善庵随筆), un escrito del período Bakumatsu del erudito literario Asakawa Zenan, está escrita la explicación de que un sacerdote taoísta estaba manipulando a un zorro místico para cortar el pelo.

"Kamikiri no Kidan" (髪切りの奇談, "Cuento misterioso sobre el corte de pelo") (1868) de Utagawa Yoshifuji

Insecto kamikiri

A finales del período Edo, la enciclopedia popular *Kiyū Shōran* (嬉遊笑覧) escribe que en Kan'ei 14 (1637), el kamikiri fue obra de un insecto llamado "kamikiri-mushi" (insecto cortador de cabello). Se cree que este kamikiri-mushi no se refiere al kamikirimushi real, sino a un insecto imaginario, y se decía que un insecto con dientes afilados y manos de tijera acecharía bajo el techo. Las pinturas que representaban este kamikiri-mushi se vendían como amuletos para ahuyentar a los malos espíritus, y se convirtió en una tendencia usar amuletos de papel con el poema "si se corta el cabello de un feligrés del santuario de un gran dios, déjalo" ser una peluca de tela redonda" (千早振神の氏子の髪なれば切とも切れじ玉のかづらを, "chihayaburu; kami no ujiko no; kami nareba; kiritomo kireji; tama no kazura wo").

Kamikiri humano

También hay ejemplos en los que humanos con poderes especiales cortaron el pelo de la cabeza de las personas o entidades que se descubrió que eran humanos después de ser atrapados (o de que se revelaran sus verdaderas identidades).

Ocupación

Desde Meiwa 8 (1771) hasta el año siguiente, hubo cierto furor sobre cómo la gente de Edo y Osaka se cortaba el pelo, lo que finalmente se resolvió con el castigo de algunos shugenja en Edo y propietarios de tiendas de pelucas en

Osaka. El motivo de este castigo en Osaka es porque se decía que este "kamikiri" se debía a las tiendas de pelucas para vender pelucas, pero se desconoce si realmente estaban detrás o no, y algunos lo ven como un chivo expiatorio en para sofocar los disturbios. En años posteriores, algunos shugenja vendían amuletos de papel (fuda) que proclamaban que protegerían a este kamikiri, lo que generó sospechas de que todo esto era un montaje perpetrado por esos shugenja. También se dice que al menos una parte fue creada por los shugenja para vender algunos amuletos de papel.

Fetichismo

Se dice que habría algunos fetichistas que sentirían placer cortando el cabello de las mujeres con una cuchilla, por lo que se cree que al menos algunas de las leyendas kamikiri fueron en realidad perpetradas por humanos. Una de las razones presentadas para apoyar esta interpretación de que los humanos están detrás de esto es que los ejemplos en la literatura muy a menudo tienen mujeres cuyos cabellos fueron atacados. Engyo Mitamura, un investigador de la cultura y las costumbres del período Edo, afirmó en sus escritos que ha habido varios ejemplos de personas atrapadas por el delito de cortar el cabello a una persona.

Superstición

En Shōwa 6 (1931), un joven fue arrestado por cortarle el cabello a una niña, quien testificó "si le corto el cabello a cien niñas y las ofrezco en un santuario, mi cuerpo débil ciertamente se convertirá en salud", proporcionando así una superstición como la razón para cometer kamikiri, por lo que se piensa que este tipo de razón también puede estar detrás de algunos de los crímenes kamikiri.

Otro

También se supone que, en lugar de ser cortado por alguien o algo, es simplemente una enfermedad que provoca la caída del cabello.

***Kangiten***

Kangiten o Kankiten (歓喜天, "dios de la dicha"), también conocido como Binayaka (毘那夜迦; Skt. *Vināyaka*), Ganabachi (誐那鉢底, alternativamente Ganahachi o Ganahattei; Skt. *Gaṇapati*), o más comúnmente, Shōten o Shōden (聖天, "dios sagrado" o "dios noble"), es un deva venerado principalmente en el Shingony las escuelas Tendai del budismo japonés, que es el equivalente budista del dios hindú Ganesha.

Aunque Kangiten (Shōten) y Ganesha comparten un origen común y varios rasgos, también hay algunas diferencias marcadas entre los dos. Por ejemplo, el budista Vinayaka fue (al menos al principio) retratado negativamente como el creador de obstáculos y el líder de una clase de demonios malignos que obstruían la práctica budista llamada *vinayakas*, aunque la tradición posterior intentó distinguir entre los *vinayakas* y su señor, quien llegó a ser visto como una manifestación del bodhisattva Avalokiteshvara (Kannon en japonés) y/o el buda Vairochana.

Kangiten disfruta de una recepción tanto positiva como negativa en Japón. Por un lado, es popularmente venerado como un dios sumamente eficaz que concede sin falta todo lo que se le pide, incluidos los deseos imposibles. También se dice que vela por aquellos que tienen una conexión kármica con él desde el momento de su concepción, sirviendo como su compañero invisible durante toda su vida. Por otro lado, se considera que todavía está atado por bajas pasiones y deseos (*kleshas*) y, por lo tanto, a veces también se lo considera un dios exigente y bastante volátil que castiga rápidamente a quienes lo han ofendido.

A diferencia de su contraparte hindú, cuya imagen se exhibe de manera prominente en público, Kangiten se considera demasiado sagrado para ser visto: las imágenes de la deidad en los templos se mantienen ocultas a la vista, los rituales centrados en él los realizan monjes calificados fuera de la vista del público y se desalienta a los devotos de venerar representaciones iconográficas del dios en casa.

Si bien a veces se lo representa como una deidad masculina soltera con cabeza de elefante como Ganesha, se lo representa más comúnmente como una pareja de hombres y mujeres (ambos con cabezas de elefante) de pie en un abrazo en una representación iconográfica conocida como Dual (-cuerpo) Kangiten (双身歓喜天, *Sōshin Kangiten*) o el Abrazando Kangiten.

Kangiten heredó muchos nombres y características del dios hindú Ganesha (con quien comparte un origen común), aunque el nombre 'Ganesha' (IAST: *Ganeśa*) nunca se aplicó a la deidad budista, a la que generalmente se hacía referencia con los nombres anteriores. 'Ganapati' (*Gaṇapati*) o 'Vinayaka' (*Vinayaka*). 'Vinayaka' se transcribió a caracteres chinos como 毘那夜迦(pinyin: *Pínàyèjiā*; japonés (*rōmaji*): *Binayaka* / *Binayakya*), 頻那夜迦 (pinyin: *Pínnàyèjiā*) y 毘那怛迦 (pinyin: *Pínàdájiā*), respectivamente, mientras que 'Ganapati' se transcribió como 誐那鉢底 (pinyin: *Énàbōdǐ*; japonés: *Ganabachi* / *Ganahachi* / *Ganahattei*) o 伽那鉢底 / 迦那鉢底(*Jiānàbōdǐ*). El término *vinayaka* también se usó para referirse a una clase de seres a los que pertenecen Vinayaka y/o sus cohortes.

En Japón, la deidad se conoce comúnmente como 'Shōten' / 'Shōden' (聖天, "dios sagrado/noble"; sct. *Āryadeva*) o 'Kangiten' (歓喜天, "dios de la dicha"; sct. *Nandin* o *Nandikeśvara*). El epíteto anterior indica su asociación con la buena suerte y la fortuna y puede ser una alusión al bodhisattva Avalokiteshvara (Kannon), también conocido como 'Aryavalokiteshvara' (*Āryāvalokiteśvara*; japonés: 聖観音, *Shō-Kannon*), una de las figuras que constituyen el Kangiten de doble cuerpo (双身, *sōshin*), mientras que el último está especialmente asociado con esta forma dual, a quien se venera como dador de alegría y prosperidad. Entre los devotos, a veces también se le conoce simplemente con el honorífico 'Tenson' (天尊, "deidad venerable").

En este artículo, los nombres 'Vinayaka', 'Ganapati', 'Shōten' y 'Kangiten' se usan indistintamente para la deidad budista, y 'Kangiten' denota específicamente la forma dual de la deidad.

Como demonio y deidad

El Ganesha hindú, Período Gupta (siglos IV-VI d.C.), Arte de Mathura

Se han propuesto varias teorías con respecto a los orígenes de la deidad hindú Ganesha, quien indiscutiblemente aparece por primera vez en el registro histórico en su forma clásica alrededor de los siglos IV y V d.C. Una teoría es que Ganesha adquirió gradualmente prominencia en relación con los Vinayakas, un grupo de cuatro demonios problemáticos mencionados en el *Manava-Grihyasutra* (un texto perteneciente a la escuela Manava del Negro (*Krishna*) Yajurveda) y el *Mahabharata*.

Mientras que en el hinduismo se consideraba a Ganesha principalmente como un eliminador de obstáculos, los budistas enfatizaron originalmente su lado destructivo como creador de obstáculos y su función como rey demonio. Las primeras instancias del nombre 'Vinayaka' en los textos budistas, por ejemplo, tienen una connotación negativa, denotando un ser (o seres) malignos que son tanto la causa como la representación simbólica de obstáculos o impedimentos. Una nota en el *Mahamayuri Vidyarajni Sutra* del monje Yijing del período Tang define a Vinayaka como una "deidad obstructiva" (障礙神, pinyin: *zhàng'àishén*; japonés: *shōgeshin*) y señala su adoración generalizada en el oeste (es decir, la India). Mientras tanto, Mahavairochana Tantra (también conocido como Vairochanabhisambodhi Sutra) habla de entidades demoníacas como *vinayakas* y *rakshasas* que se dispersan a través del poder del mantra. El monje Yi Xing, en su comentario sobre este texto, describe *los vinayakas* como obstrucciones producidas por una mente engañada (從妄想心生). En budismo esotéricoEn la literatura, Vinayaka es retratado como el enemigo del practicante ritual que debe ser expulsado con mantras o calmado con ofrendas rituales, que luego son consumidas por el practicante para aumentar su fuerza; una vez debidamente propiciado, se convierte en el aliado del practicante, una deidad protectora que elimina todos los impedimentos. Vinayaka, también conocido con el nombre de 'Vighnaraja' (*Vighnarāja*), "Señor de los obstáculos", a veces también se muestra siendo pisoteado por deidades iracundas como Mahakala o Achala en el arte budista tibetano y de Asia oriental.

El surgimiento del budismo esotérico (tántrico) y su expansión a Nepal, Tíbet y, finalmente, al este de Asia vieron a Vinayaka adquirir un papel más positivo como subyugador de demonios. En el Tíbet, la deidad era adorada por la eliminación de obstáculos y la concesión de riqueza y, en ocasiones, se la representaba como una deidad iracunda y con múltiples brazos que empuñaba armas. Un texto nepalí proporciona una lista de hechizos que invocan a Ganapati no solo para otorgar riqueza sino también para causar daño a los enemigos. Vinayaka también se representa en una pintura mural en la cueva Mogao 285 en Dunhuang como protector del budismo con los dioses Maheshvara (Shiva) y Skanda.

Introducción a Japón

Las deidades Ishana (Ishanaten), su consorte Ishani, Mahakala (Makakara / Daikokuten) y Vinayaka (Binayaka) como se muestra en la esquina noreste (superior izquierda) del Mandala del Reino del Útero (*Garbhakoshadhatu*)

Los dos mandalas principales del budismo esotérico de Asia oriental (Tangmi) también presentan Vinayaka(s). En el Reino del Útero (*Garbhakoshadhatu*) Mandala (basado en el *Mahavairochana Tantra*), Vinayaka se encuentra entre el séquito de la deidad direccional Ishana con el dios Mahakala (ambos derivados del hindú Shiva), mientras que las secciones exteriores del Mandala del Reino Vajra (*Vajradhatu*) (basado en el *Vajrashekhara Sutra*) contiene cuatro grupos de cinco deidades distribuidas a lo largo de las cuatro direcciones, cada grupo contiene un *vinayaka*, interpretado aquí como emanaciones del buda Vairochana que adoptan expresamente la forma de *vinayakas* para subyugar a los demonios causantes de obstáculos. La inclusión de Vinayaka en estos mandalas, traídos a Japón por Kūkai (774–835), el fundador del budismo Shingon, facilitó su introducción en Japón, donde él (como la mayoría de las otras deidades hindúes asimiladas en el budismo) fue considerado por primera vez un guardián menor de los dos mandalas. Durante el período Heian (794-1185), Vinayaka surgió como un *besson* (別尊, literalmente, "digno separado/distinto"), una deidad con un culto individualizado centrado en él. El culto a la deidad fue desarrollado dentro de la escuela Shingon por el monje Kakuban (1095–1143), mientras que en Tendai, fue sistematizado por Annen (841–889?).

Aparición de Dual Vinayaka (Kangiten)

Shōten (Kangiten) de doble cuerpo, del *Butsuzōzui* (1690)

El último período Heian vio el aumento de la popularidad de la imagen de Kangiten de doble cuerpo (Sōshin / Sōjin *Kangiten*), en la que se muestra Vinayaka (hasta ahora representado como una sola figura, a menudo con dos brazos, pero a veces también cuatro o seis) como una pareja de hombres y mujeres que se abraza.

Los orígenes de estas imágenes, exclusivas del este de Asia, han dejado perplejos a los estudiosos durante años; no hay evidencia concreta sobre el inicio de esta forma. Se ha comparado con la iconografía sexual del yab-yum encontrada en Nepal y el Tíbet, aunque es marcadamente diferente de ellas en que ambas figuras tienen cabezas de animales (las representaciones del yab-yum están restringidas a deidades completamente humanoides; el zoocéfalo Vinayaka. Por lo tanto, Ganapati no fue retratado de esta forma, aunque existen representaciones eróticas de él) y se muestra completamente vestido. Lode Rosseels sugiere que la forma Dual Vinayaka puede haberse originado a partir de un tipo iconográfico atestiguado en Xinjiang (Turquestán chino) y Dunhuang en el siglo VIII que muestra a Ganapati con cuatro patas (que representa la unión de la deidad con su shakti de una manera no sexual), que fue "reinterpretado por los chinos de acuerdo con los ideales taoístas populares... lo que probablemente resultó en la restauración de la forma de cuatro patas y cuatro brazos a dos deidades con cabeza de elefante casi idénticas en un abrazo no sexual".

La forma se atestigua por primera vez en los textos budistas esotéricos chinos de los siglos VII y VIII. El *Sutra Dharani-samuchchaya* (Taishō Tripitaka 901), traducido al chino por un monje llamado Atigupta (o Atikuta) en 653-654 describe un ritual para adorar el Dual Vinayaka, que fue replicado por Amoghavajra (705 -774) en su texto ritual *Rite of the Dual-body Vinayaka, the Great Saintly Deva of Bliss* (1266). El texto da instrucciones para la elaboración de las imágenes de Vinayaka, tanto de dos cuerpos como de seis brazos, y especifica los tipos de ofrendas que se deben ofrecer a la deidad.

Mahakala (abajo a la derecha) y Vinayaka (arriba a la izquierda)

Dos textos atribuidos a Bodhiruchi (trad. 672–727), el *Sutra de los mantras y rituales de Gana* (1267), y el *Sutra mayor de los mantras y rituales de Gana* (1268), contienen las mismas pautas para los rituales y representaciones del Vinayaka de doble cuerpo. En el texto anterior, Vinayaka enseña a una multitud de deidades y demonios que se han congregado en el monte Kailash un mantra de una sílaba, seguido de una descripción de un ritual dedicado al Dual Vinayaka similar al que se encuentra en el texto de Amoghavajra. Los demonios seguidores de Vinayaka prometen a la deidad conceder los deseos de quien repita el mantra de una sílaba. Mientras tanto, el Gana Sutra más grande contiene rituales adicionales para propiciar el Dual Vinayaka, así como la forma de cuatro brazos de la deidad. También tiene rituales destinados a atraer el amor, ganar sabiduría o destruir enemigos.

Un manual ritual de Shubhakarasimha (637-736) titulado *Ritual de los mantras y ofrendas que convirtieron al Gran Santo Deva de la Bienaventuranza Rey Vinayaka, el Maheshvara de doble cuerpo* (1270) menciona nuevos mitos con respecto al Dual Vinayaka con cuerpo no se encuentra en fuentes indias y es el primer texto que asocia explícitamente a la deidad con el bodhisattva Avalokiteshvara (Guanyin/Kannon). También prohíbe colocar sus imágenes en salas de altares budistas.

Otros textos esotéricos sobre Vinayaka

Buda Vairochana
(*Dainichi Nyorai*)

Kangiten se identifica como la manifestación tanto del buda primordial Vairochana como de la forma de once cabezas (Ekadashamukha) del bodhisattva Avalokiteshvara.

El *Sutra de los encantamientos divinos de los once cabezas [Avalokiteshvara]* (T. 1071), traducido por el monje Xuanzang en 656, expone el rito de bañar una imagen de Vinayaka con agua perfumada.

Un breve texto atribuido a Amoghavajra titulado *Tantra sobre la práctica del ritual secreto del Bodhisattva de doble cuerpo Gran Santo Deva de la Bienaventuranza, el Samaya-Cuerpo Copenetrado por la Meditación y la Sabiduría del Tathagata Mahavairochana* (1271) describe el ritual Dual Vinayaka como un procedimiento para obtener cuatro tipos de beneficios o *siddhis* (protección, ganancia, amor y subyugación) que vienen en tres grados: el grado más alto confiere la realeza; el segundo grado proporciona riqueza; el tercer grado proporciona suficiente comida y ropa. Paralelamente a los resultados materiales, el tantra clasifica a los practicantes del ritual en tres categorías: a la clase más alta de adeptos se les permite aprender los secretos internos del rito, a los del medio se les permite leer el texto, mientras que los más bajos no pueden realizar el ritual por sí mismos, pero debería dejar que un practicante más desarrollado lo haga por ellos. El texto prescribe en particular bebidas alcohólicas (consideradas tabú en el budismo exotérico), denominadas "agua de la dicha" (歡喜水, pinyin: *huānxǐshuǐ*, japonés: *kangisui*), como ofrenda a la deidad, que luego se consume como medicina para eliminar el mal.

*Kangidan* (歓喜団, literalmente "bollo de la felicidad"), un dulce frito derivado del modak indio

El discípulo de Amoghavajra, Hanguang (含光), compuso un texto en 747 llamado *Secret Essence of the Yoga-siddhi of the Vinayaka Ganapati* (1273) en el que continuó el trabajo de su maestro. Él escribe que cada ritual debe ser precedido por una invocación a Vinayaka-Ganapati, el dios de los comienzos. Este texto identifica tanto a Vinayaka como a Avalokiteshvara como manifestaciones del cuerpo omnipresente del buda Vairochana, y se considera que la pareja simboliza tanto los aspectos materiales como espirituales de Vairochana.

Un manual ritual atribuido a Bodhiruci con el título *El Rito del Deva de Nueve Ojos, la Manifestación Provisional del Ganapati Dorado* describe una manifestación colérica de Vinayaka con cuatro brazos y tres cabezas (cada una con tres ojos) aparentemente basada en tibetano formas de la deidad. El manual da instrucciones para la elaboración de la imagen, que luego debe mantenerse oculta a la vista en todo momento y ofrecer rábanos, pasteles, dulces y

miel. Un sutra traducido por Vajrabodhi conocido como *El Dharani Sutra del Golden Ganapati* (1269) da instrucciones sobre cómo representar un Ganapati de seis brazos, que también debe ocultarse y ofrecerse dulces como modak (歡喜團, pinyin: *huānxǐtuán*; japonés: *kangidan*, literalmente "bollos de felicidad"), miel y frutas.

Vinayaka (sosteniendo un rábano) y su consorte con cabeza de jabalí (sosteniendo un modak), de Dunhuang (Pelliot chinois 4518)

Un sutra apócrifo que data de principios del siglo XI, *Los ritos de logro de Vinayaka enseñados por Vajrasattva* (1272), contiene hechizos de magia negra que invocan *vinayakas* destinados a la destrucción de los enemigos. Este texto se consideró tan espantoso que el emperador Zhenzong (que reinó entre 997 y 1022) prohibió su circulación en China en 1017.

Un texto astrológico o adivinatorio menor apócrifamente atribuido a Prajnachakra, otro discípulo de Amoghavajra que se convirtió en el maestro del monje Tendai Enchin (814-891), conocido como *Las Reglas para la Junta de Adivinadores del Gran Bienaventuranza Santa Deva* (1275) describe el contorno de un tablero de adivinación esotérico (式盤, Ch. *shìpán*; Jp. *shikiban*), que constaba de dos partes unidas por un eje: la parte superior cilíndrica o cónica llamada "tablero celestial" (天盤, Ch. *tiānpán*; Jp. *tenban*), era cilíndrica o cónica, y la parte inferior cuadrada se llamaba el "tablero terrenal" (地盤, Ch. *dìpán*; Jp. *chiban*). El practicante debe visualizar cuatro *vinayakas* (todas manifestaciones de Vinayaka-Ganapati) en cada una de las direcciones cardinales del *tenban*, mientras que las deidades guardianas de las ocho direcciones (*dikpala*) y las Veintiocho Mansiones de la astronomía china deben visualizarse en el *chibán*. Luego, el texto enumera una serie de combinaciones posibles obtenidas al rotar el *tenban* sobre el *chiban (vinculando cualquiera de los cuatro vinayakas*"celestiales"con uno de los ocho devas direccionales "terrenales"), cada uno de los cuales producía diferentes beneficios materiales como obtener una alta posición, lograr la unión marital, hacer que una persona enfermara o devolver una maldición a su remitente.

También se dice que Kūkai, que trajo consigo a Japón los manuales rituales de Shubhakarasimha, Vajrabodhi y Amoghavajra, también escribió un texto sobre Vinayaka titulado *Shōten Procedural* (聖天次第, *Shōten shidai*). El monje Tendai Ennin también enumera el *Rito del Vinayaka de doble cuerpo, el Gran Deva Santo de la Bienaventuranza* entre los textos que obtuvo en China.

Desde la época medieval en adelante

Benzaiten (izquierda), Kangiten (centro) y Tamonten (derecha) en el templo Daishō-in (Itsukushima, Prefectura de Hiroshima)

Desde el período Heian, Vinayaka (Shōten / Kangiten) aparece en los ritos oficiales patrocinados por el estado. Estas ceremonias eran originalmente una prerrogativa de la corte imperial: un edicto que databa de 785 prohibía la realización privada de ritos centrados en una serie de deidades, siendo Shōten una de ellas. Sin embargo, en

ocasiones también fue invocado contra la casa imperial: en *El cuento de Hōgen*, el noble Fujiwara no Yorinaga (1120-1156) solicita la realización de rituales centrados en Shōten, Uchchhushma (Ususama Myōō) y Vajrakumara (金剛童子, Kongō Dōji) contra el emperador Go-Shirakawa.

Shōten se invocaba comúnmente en los ritos de subyugación. La leyenda relata que el monje Tendai Son'i (尊意, 866-940) invocó a Shōten para pacificar el espíritu vengativo del estadista Sugawara no Michizane (más tarde deificado como Tenjin, el *kami* del aprendizaje), quien afirmaba ser un devoto de el Dios. Otra historia afirma que cuando Son'i estaba realizando un rito centrado en la deidad Achala (Fudō Myōō) para el fin de la rebelión de Taira no Masakadoen 940, una estatua de Kangiten en un altar lateral voló hacia el este con el sonido de una flecha voladora, seguida de la aparición de la cabeza de Masakado cayendo sobre el altar principal, lo que significa su derrota. En 1329, el emperador Go-Daigo realizó un ritual de subyugación invocando al dios contra el shogunato Kamakura; después de que el regente del shogunato (*shikken*) Hōjō Takatoki se suicidara durante el asedio de Kamakura en 1333, el emperador ordenó a Ashikaga Takauji que estableciera un santuario conmemorativo en Hōkai-ji, un templo en Kamakura notable por ser un centro de culto de Kangiten, para aplacar a Takatoki. Después de laRestauración Kenmu (1333-1336), este Kangiten en particular se convirtió en un objeto de adoración del shogunato Ashikaga y los restos del clan Hōjō. En 1433, los monjes del monte Hiei llevaron a cabo un rito Shōten contra el sexto *shōgun Ashikaga,* Yoshinori.

Daikon ofrecido a Kangiten puesto a disposición de los devotos (お下がり, *o-sagari*; cf. el *prasāda* hindú) en Matsuchiyama Honryū-in (Matsuchiyama Shōden), Asakusa, Taitō City, Tokio

Las figuras históricas que se sabe que se han dedicado a Shōten (y cuyos éxitos a veces se le atribuyen) incluyen a los famosos señores de la guerra Toyotomi Hideyoshi y Tokugawa Ieyasu, los comerciantes del período Edo Kinokuniya Bunzaemon y Takadaya Kahei, el *daimyō* y reformador político Matsudaira Sadanobu, y los ricos empresarios familias como Mitsui, Sumitomo y Kōnoike. El dramaturgo noh del siglo XV Konparu Zenchikutambién fue devoto del dios desde su juventud; Durante un retiro de veintiún días en el Santuario Fushimi Inari con su esposa (una hija de su maestro Zeami) en 1467, Zenchiku, de 63 años, consumió un talismán de la deidad mientras rezaba por la "unión armoniosa del yin y el yang, esposo y esposa." Cuando un sacerdote le dijo que su oración no fue respondida porque no tenía conexión kármica con Shōten, Zenchiku se arrepintió de su negligencia y renovó su voto, y finalmente recibió un sueño que profundizó su fe.

Poco se sabe sobre la devoción premoderna a Shōten fuera de las clases dominantes, aparte de que se extendió durante el período Edo, mientras seguía siendo relativamente arcano. Cierta leyenda afirma que Ieyasu intentó reclamar a la deidad mediante la promoción de rumores de que Shōten era un dios temible cuya eficacia se ve contrarrestada por su inconstancia y temperamento rápido, manteniendo así bajo control el crecimiento del culto entre la población en general. Esta, afirma la historia, es la razón por la que no es tan popular en la región de Kantō (la sede del poder de Tokugawa) como lo es en el oeste de Japón, donde es ampliamente adorado incluso hoy.

Tal vez en reacción contra la reputación de la deidad entre el público como alguien que concede todos y cada uno de los deseos materiales, varias fuentes enfatizan la ineficacia e incluso el peligro de realizar rituales por cuenta propia, sin la ayuda de un sacerdote calificado. El monje Tendai Kōkei (977-1049) advirtió que, si bien los beneficios que trae el dios son muy reales, él se apresura a maldecir a los practicantes negligentes; por lo tanto, es mejor que la gente en esta Edad Final no lo adore. El comerciante del siglo XVIII y erudito *kokugaku* Tsumura Sōan escribe lo siguiente con respecto a Kangiten:

Kangiten es un dios indio, y debido a que trae muchos beneficios, muchos son los que realizan su rito por sí mismos. Pero incluso si el espíritu de fe de uno es profundo, es mejor no actuar solo, cantando dhāraṇīs y

similares. Cualquiera que sea su espíritu de fe, la gente corriente, cuando practica sin el suficiente respeto, comete una falta grave. Uno debe pedirle a un monje que recite oraciones... Kangiten es el señor del mundo del deseo. Como hizo un voto de ayudar incluso a las personas malvadas abandonadas por los Dignos y los Budas, cuando las personas malvadas le dirigen sus oraciones, incluso si están a punto de ser decapitadas, él puede salvarlas. Como es el señor del mundo del deseo, cumple todas las oraciones, incluso aquellas hechas con un pensamiento de deseo. Pero debido a que en su séquito hay dioses rebeldes que se ofenden fácilmente por la falta de respeto, se debe abordar con cautela. Incluso entre los monjes Ritsu que realizan el ritual de Kangiten, muchos caen en el deseo sexual. En términos generales, en India, este es un rito realizado por profanos.

Un devoto notable de Shōten de hoy en día es el empresario y erudito budista Hayashiya Tomojirō (林屋友次郎, 1886-1953), autor *de A Guide to Shōten Devotion* (聖天信仰の手引き, *Shōten shinkō no tebiki*), un manual de instrucciones adoradores (específicamente nuevos devotos) la manera adecuada de adorar a la deidad.

Mitología

Varios textos relatan diferentes historias sobre el origen y el significado de la imagen Dual Vinayaka.

Según la historia que se encuentra en el manual ritual de Shubhakarasimha, la esposa de Maheshvara, Uma (Parvati), dio a luz a tres mil niños: de su lado izquierdo nacieron 1.500 deidades malvadas encabezadas por el rey Vinayaka (毘那夜迦王), mientras que de su lado derecho nacieron 1.500 deidades benévolas lideradas por el rey Senayaka (扇那夜迦王; Pali: *Senāyaka*; Sánscrito: *Senāyaka*,"comandante" o "señor del ejército"), que en realidad era la encarnación de Avalokiteshvara. Para dominar las malas acciones de Vinayaka, Senayaka "dio a luz simultáneamente con Vinayaka para que fueran hermano mayor y menor, marido y mujer". Renacida como su esposa, Senayaka abrazó a Vinayaka, calmando así su ira y convirtiéndolo en una fuerza para el bien.

En otra leyenda registrada en un compendio iconográfico japonés medieval conocido como *Kakuzenshō* (覚禅鈔), Vinayaka era originalmente el rey de un país llamado Marakeira, que solo comía carne de res y rábanos. Cuando estos se volvieron escasos, comenzó a darse un festín con cadáveres humanos; cuando estos también escasearon, comenzó a comer personas vivas. Sus súbditos finalmente se rebelaron y estaban a punto de matar al rey cuando se transformó en "el gran rey demonio Vinayaka". Luego, el reino fue golpeado por una epidemia (que se supone que fue causada por el demonio), ante la cual la gente rezó al Avalokiteshvara de once cabezas (*Ekadashamukha*), quien tomó la forma de un *vinayaka* femenino y sedujo al rey demonio, llenándolo con alegría (歓喜, *kangi*) y pacificarlo. Así, él, en unión con ella, se convirtió en el Dual Kangiten.

Una tercera historia algo similar a la anterior que se encuentra en otro texto japonés retrata a Vinayaka (Kangi) como la cabeza de un vasto ejército de demonios *vinayaka* que vivían en una montaña llamada Monte Vinayaka, también conocida como "Montaña con cabeza de elefante" (象頭山, *Zōzu-sen*) o "Montaña de Obstáculos" (障礙山, *Shōge-san*), quien recibió una orden de Maheshvara (quien en ese momento aún no se había convertido al budismo) para causar problemas a los humanos y robarles su esencia vital. Para domarlo, Avalokiteshvara se manifestó como una *vinayaka femenina* y se presentó ante el rey demonio. Al ver al demonio, Kangi inmediatamente se enamoró de ella, pero ella accedió a convertirse en su consorte solo si él abandonaba sus malos caminos y abrazaba el budismo. Después de que Kangi asintió, la diablesa lo tomó en sus brazos, lo que llevó al rey a alcanzar una gran dicha (*kangi*). Una variante de esta historia retrata a Shōten (aquí identificada como mujer) como una hija de Maheshvara que fue exiliada al Monte Vinayaka debido a su fealdad y su naturaleza violenta. En la montaña, conoce a un dios que la corteja. Ella responde que ya está casada con otra deidad llamada Gundari (Amritakundalin), pero acepta casarse con él si se reforma. (Aún otras versiones en las que Vinayaka es un hombre retratan a Gundari como una diosa).

Otra historia más relata que Vinayaka era originalmente un cortesano en un reino indio apodado el "Ministro de nariz larga" (鼻長大臣, *Bichō Daijin*) que tenía una relación íntima con la reina. Después de descubrir su aventura, el rey envenena a Bichō Daijin haciéndole comer carne de elefante. La reina le dice a su amante que huya al Monte Keira (Monte Kailash) y se cure bañándose en aceite y comiendo rábanos. Después de recuperarse, Bichō Daijin juró vengarse del rey y se transformó en un temible "gran dios de los obstáculos" con cabeza de elefante (大障礙神, *dai-shōgeshin*) llamado Vinayaka. Irrumpiendo en el palacio con su ejército de demonios, Vinayaka le confesó a la reina su lujuria por ella. En respuesta, la reina le pidió que se arrepintiera de sus malos caminos y lo abrazó, "su cuerpo volviéndose como el suyo en forma". Así, Vinayaka se liberó de sus bajos deseos y alcanzó una gran dicha.

Kangiten se identifica comúnmente como un "cuerpo de asimilación/emanación" (等流身, *tōrujin*; sánscrito: *niṣyanda-kāya*) de Vairochana, y la mitad femenina de la pareja que se abraza también se identifica como una manifestación de la Avalokiteshvara de once cabezas. Además de estos dos, también estaba conectado o identificado con otras deidades como Maheshvara-Daijizaiten, el dios del hogar iracundo Sanbō Kōjin, el dios serpiente Ugajin, Enma (Yama), Benzaiten (Sarasvati), el la diosa zorro Dakiniten y el rey de la sabiduría Aizen Myōō (Ragaraja).

Mientras que algunas fuentes identifican a Shōten como el hijo de Maheshvara, lo que refleja la relación de Shiva y Ganesha en la mitología hindú, otras también lo identifican como la encarnación de Maheshvara. El monje Shingon Kakuban, por ejemplo, escribió:

"En la forma dual el deva masculino es un cuerpo de transformación de Maheshvara. Él expulsa tanto a los demonios celestiales como a los terrenales y distribuye las ganancias en este mundo y en el siguiente. La figura femenina es una transformación de la forma de once caras de Avalokiteshvara, la más potente de sus treinta y tres formas. Estos dos de pie en un abrazo conyugal representan la unión del yin y el yang. Que tengan cabezas de elefante y cuerpos humanos es mostrar la interpenetración de los diez reinos".

En otro texto, 'Daijizaiten' es uno de los varios nombres de la deidad:

"Debido a que es perfectamente libre en los seis poderes supranormales y dharmas secretos, se le llama Shōten. Debido a que es perfectamente libre en sabiduría, se le llama Daijizaiten. Debido a que logra el amor, se le llama el rey Vinayaka de doble cuerpo produce los cinco cereales, se le llama el deva de seis brazos".

Sin embargo, esta identificación de Shōten con Daijizaiten fue criticada en la hagiografía del monje Shingon Ritsu Tankai (1629-1721), el fundador de Hōzan-ji (Ikoma Shōten), que relata que Tankai, después de tener dudas sobre la verdadera naturaleza de Shōten, tuvo un sueño en el que el dios explicó que no es ni Daijizaiten ni un mero demonio *vinayaka* sino un avatar de Vairochana; aunque se le llama 'Vinayaka' porque los *vinayakas* son miembros de su séquito, él, a diferencia de ellos, no es un demonio maligno de los obstáculos. Las dudas de Tankai finalmente se resolvieron después de encontrar una copia del *Kakuzenshō*, que afirmaba que identificar a Shōten con Maheshvara-Daijizaiten es "un gran error" y que "la característica especial de esta divinidad es la de señor de los *siddhis*, por lo que se le llama 'Jizaiten'. No debe confundirse con ningún otro *jizaiten*".

Mientras tanto, una tradición del templo Jimon Tendai de Mii-dera asocia a Shōten con el rey demonio Mara, también conocido como Takejizaiten (他化自在天; sct. *Paranirmitavaśavartin*), el señor del sexto y más alto cielo en el mundo del deseo que una vez trató de obstaculizar la búsqueda de la iluminación de Gautama Buda (aunque también se dice que finalmente se convirtió al budismo). De hecho, la tradición Mii-dera emplea el mantra de Takejizaiten en los rituales de Shōten en lugar de los de Daijizaiten.

Shōten también se equiparó con Sanbō Kōjin, en el sentido de que este último también se consideraba una deidad violenta (*kōjin*) de los obstáculos. Según una obra atribuida al monje Tendai Annen llamada *Ritual de Vinayaka en Cuatro Secciones* (*Shibu Binayaka-hō*, 四部毘那夜迦法), cuando la construcción del Monasterio de Jetavana sufrió una serie de retrasos debido a la obstrucción de espíritus malignos, su El líder, una deidad de ocho cabezas de aspecto feroz, apareció ante el discípulo de Buda Shariputra, llamándose a sí mismo Nagyōtosajin (那行都佐神), el "Rey Furioso de las Tres Joyas" (三宝荒王, *Sanbō Kōō*). Luego exigió que Shariputra creara una imagen de él y le hiciera ofrendas, advirtiendo que todo tipo de calamidades caerán sobre aquellos que no le rindan homenaje. Una glosa en el texto explica: "Es Kōjin, o Vinayaka". La historia se repite en el texto sintoísta de Sannō *Shintō Zatsuzatsushū* (神道雑々集): aquí, el dios se identifica explícitamente como 'Sanbō Kōjin Binayaka' (三宝荒神毘那夜迦). Al igual que Kangiten, Kōjin (Nagyōtosajin) se interpretó como una sola deidad o un par de deidades llamadas respectivamente Nagyō (那行) y Tosa (都佐). De manera similar, algunas representaciones de Kangiten dividen el nombre del dios en dos, nombrando a la mitad masculina de la pareja como 'Bina' y a su consorte femenina como 'Yaka'). Además, Kōjin también se identificaba a veces con Maheshvara-Daijizaiten y estaba asociado con uno de los símbolos de Vinayaka (三昧耶形, *sa(n) maya-gyō*; sct. *samaya*), la sombrilla (傘蓋, sangai).

En un sutra apócrifo titulado *Dharani Sutra of the Buddha's Teaching for the Greatest Protection of the Country by Ugaya's Repentino logro Wish-Fulfilling Jewel*, se dice que Ugajin (que está estrechamente asociado con Benzaiten)

se manifiesta como las deidades Dakiniten, Daishōten (Vinayaka) y Aizen Myōō. Otro texto identifica a Vinayaka con la diosa del Santuario de Itsukushima, a quien también se identificaba con Benzaiten.

Durante el período medieval, Benzaiten, Dakiniten y Shōten también se combinaron en una sola figura que sirvió como el foco principal de un rito de ascensión imperial esotérico en el que las tres deidades fueron adoradas como una conocida como el Ritual Conjunto de los Tres Devas (三天合行法, *santen gogyōhō*). La unión de estas tres divinidades estaba asociada a una serie de tríadas como las tres joyas (Buda, Dharma y Sangha), los tres venenos (codicia, ignorancia y odio), los tres misterios (cuerpo, palabra y mente), y los tres santuarios que componen el Santuario Fushimi Inari (debido a su asociación con los zorros, Dakiniten fue identificada con el dios nativo Inari). Las representaciones de los tres devas como una sola figura, que se hicieron populares durante los períodos Nanboku-chō y Muromachi y todavía se producían hasta el período Edo, representan a la deidad compuesta como una figura de tres cabezas montada en un zorro. La cabeza del medio suele ser la de Dakiniten, aunque algunos muestran a Shōten ocupando la posición central.

Shōten también fue identificado con varios dioses japoneses como Susanoo, Amaterasu, Sarutahiko y su esposa Ame-no-Uzume (una identificación que puede deberse en parte a la larga nariz de Sarutahiko que recuerda la trompa de elefante de Shōten), o las deidades de la encrucijada conocidas como *Dōsojin,* (que a veces se representan como una pareja humana).

Además de Avalokiteshvara, también se cree en varias deidades iracundas como Jinja Daishō (深沙大将, lit. "General Deep Sands"; un feroz avatar de Vaishravana), Uchchhushma (Ususama), Achala (Fudō) o Amritakundalin (Gundari Myōō) para subyugar a Vinayaka (cuando se interpreta como la causa de los obstáculos) y sus subordinados *vinayaka* y mantenerlos bajo control. De hecho, se dice que Amritakundalin es particularmente eficaz contra los *vinayakas*; También se dice que su líder Shōten mismo pertenece a su séquito.

*Gonrui* y *jitsurui*

El pensamiento japonés medieval clasificaba a los devas budistas y los *kami* nativos en dos tipos: *gonsha* (権者) o *gonrui* (権類), deidades que son manifestaciones "provisionales" (*gongen*) de budas y bodhisattvas iluminados, y *jissha* (実者) o *jitsurui* (実類), divinidades menores "reales" o "materiales" que tienen las mismas pasiones y deseos que los humanos. En esta última categoría también se incluyen entidades inferiores deificadas como espíritus animales o espíritus de los muertos. *Las deidades Jitsurui*, debido a su naturaleza, se abordan con precaución, y algunas fuentes incluso recomiendan que es mejor evitarlas.

Los textos esotéricos distinguen tres tipos de rituales Kangiten, cada uno de los cuales clasifica a Vinayaka y su consorte de manera diferente:

- El primero considera al varón como una deidad *jitsurui* ya la hembra como una encarnación provisional. El *honzon* o foco de adoración en este rito se llama así "devas provisionales y reales" (権実の天, *gonjitsu no ten*).
- En el segundo, ambas deidades son consideradas *jitsurui*; el *honzon* en este caso se llama "devas ambos reales" (俱実の天, *kujitsu no ten*). Este tipo de ritual es considerado el más efectivo, pero también el más peligroso.
- El tercero visualiza a ambas deidades como *gonrui*; por lo tanto, su *honzon* se conoce como "devas ambos provisionales" (俱権の天, *kugon no ten*). Aunque sus efectos no son tan rápidos ni aparentes, se considera el más seguro de los tres tipos.

Estas distinciones simplemente reflejan la perspectiva del practicante; la imagen utilizada en estos rituales no cambia.

Formas simples y duales

Shōten (Kangiten) se representa principalmente solo o, más comúnmente, abrazando a su consorte. Cuando se muestra solo, se le representa con dos, cuatro, seis, ocho o incluso doce brazos, sosteniendo varios atributos como un vajra, un hacha, una soga, un garrote, un tridente, una rueda, un colmillo roto o un rábano (que puede haberse desarrollado a partir del atributo colmillo). En particular, no tiene la gran barriga característica del hindú Ganesha ni la montura animal de este último (*vāhana*), el ratón. Algunas representaciones lo retratan con un colmillo similar a Ganesha, aunque otras muestran sus dos colmillos intactos.

Representación del Kangiten de doble cuerpo con ambas figuras mirando hacia adelante.

Entre las diversas representaciones de la deidad, la imagen de Shōten de un solo cuerpo se considera la más difícil e incluso peligrosa de poseer y mantener debido a la naturaleza salvaje del dios; una imagen del Avalokiteshvara de once cabezas (Jūichimen Kannon) también se instala en los templos que consagran al Shōten de un solo cuerpo en la creencia de que esto pacifica a la deidad. Imágenes de este tipo se emplean en un rito esotérico conocido como el Ritual del Agua de Kangiten (水歓喜天供, *Sui Kangiten-ku), en el que se* vierte sobre la imagen el agua que se había utilizado para bañar la estatua de Avalokiteshvara, que luego se tomado por practicantes rituales y devotos para su uso. Se cree que bañarse en esta agua consagrada limpia las impurezas y elimina todos los impedimentos.

La imagen de Kangiten de doble cuerpo generalmente presenta figuras masculinas y femeninas con cabezas de elefante, aunque algunos ejemplos muestran la figura femenina con cabeza de jabalí. Los géneros de la pareja no son explícitos sino insinuados en la iconografía. A menudo se muestra a la mujer con una corona y apoyando los pies sobre los del hombre, que apoya la cabeza en su hombro. Algunas variantes pueden mostrar al hombre y la mujer mirándose, mirándose por encima de los hombros, usando una sola prenda compartida o de pie uno al lado del otro. Algunas imágenes de la deidad clasificadas como representaciones de *gonjitsu* pueden representar a la mujer sola pisando el pie del hombre (simbolizando el*la deidad jitsurui* Vinayaka siendo subyugada por la encarnación provisional de Avalokiteshvara), mientras que las representaciones de *kugon*, donde tanto el hombre como la mujer se interpretan como encarnaciones de bodhisattvas, pueden mostrar a las dos figuras pisando el pie del otro. Esto simboliza la unidad y la no dualidad de géneros y opuestos contrastantes.

Aunque el *Rito del Vinayaka de doble cuerpo de* Amoghavajra recomienda que la imagen de Vinayaka esté hecha de peltre, latón o madera y tenga una altura de unos cinco o siete *soles* (aproximadamente 17-20 centímetros), la mayoría de las esculturas de Kangiten veneradas en los templos japoneses son mucho más pequeño, midiendo alrededor de uno a dos *soles* (3-6 centímetros) en promedio. Debido a que son periódicamente bañados ritualmente en aceite, muchos están hechos de metales como oro, plata, bronce o hierro; las imágenes de madera (木天, *mokuten*) son comparativamente raras.

*Vinayakas* Vajra

Shoten de seis brazos

Las veinte deidades representadas en las secciones exteriores del mandala del Reino del Diamante incluyen a Vinayaka (que se muestra sosteniendo un rábano y un modak), una deidad con cabeza de jabalí conocida como Vajramukha (金剛面天, *Kongōmenten*; a veces identificada con la diosa Chamunda, representada en Arte budista con cabeza de jabalí - o consorte de Vinayaka), y cuatro *vinayakas* distribuidos en las cuatro direcciones:

1. Vajravikirana / Vajrachinna (金剛摧天, *Kongō-zaiten*; sct. *Vajracinna*, "destruyendo vajra deva"): El *vinayaka* del este, que se muestra sosteniendo un paraguas. Su nombre refleja su papel como destructor de obstáculos causados por *vinayakas* malévolos. También conocido como *Sangaiten* (傘蓋天, "parasol deva") o *Sangai Binayaka* (傘蓋毘那夜迦, "parasol *vinayaka* ").
2. Vajrabhakshana (金剛食天, *Kongō-jikiten* / 金剛飲食天, *Kongō-onjikiten*; sct. *Vajrabhakṣana*, "vajra deva de bebida y comida"): Situado en el sur, este *vinayaka* sostiene una guirnalda de flores en su mano derecha y, a veces, una soga en su mano izquierda. También llamado *Keman Binayaka* (華鬘毘那夜迦, "guirnalda de flores *vinayaka* ").

3. Vajravasin (金剛衣天, *Kongō-eten* / 金剛衣服天, *Kongō-ebukuten*; sct. *Vajravāsin*, "vajra deva de ropa"): El *vinayaka* del oeste, representado sosteniendo un arco y una flecha. También llamado *Kōkyūsen Binayaka* (拘弓箭毘那夜迦, "vinayaka con arco y flecha ").
4. Vajrajaya (金剛調伏天, *Kongō-chōbukuten* / 調伏天, *Chōbukuten*; "subyugar [vajra] deva"): Situado en el norte, se muestra con una espada, un bastón o un garrote en la mano derecha y una joya en la izquierda. También conocido como *Kōtō Binayaka* (拘刀毘那夜迦, " *vinayaka* con espada ") o *Konjiki Ganahattei* (金色迦那鉢底, "Ganapati dorado"). Aunque los cuatro están representados con cabezas de elefante en el mandala del Reino del Diamante, el *Kakuzenshō* retrata a tres de los cuatro *vinayakas* como figuras humanas, siendo Vajrajaya el único que se muestra con cabeza de elefante.

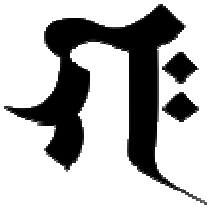
Otras representaciones

Kangi Dōji (歓喜童子), una representación de Kangiten cuando era niño (童子, *dōji*)

Un mandala centrado en Kangiten muestra la forma de cuerpo dual de la deidad en el centro de un brazo de loto de cuatro pétalos como si estuviera bailando, rodeado por los cuatro *vinayakas* direccionales y los devas guardianes de las ocho direcciones. *A veces también se representan dos vinayakas* de seis brazos en la parte inferior del mandala.

Una representación que se encuentra comúnmente en pergaminos colgantes y talismanes (*ofuda*) conocida como Kangi Dōji (歓喜童子) muestra a Shōten como un joven humano sentado (童子, *dōji*) con una o dos cabezas de elefante en su tocado. Tiene cuatro (o rara vez ocho) brazos que sostienen un hacha o una alabarda, un bastón enjoyado, un modak y un rábano. Esta imagen fue popularizada por el monje Shingon del siglo XVII Ikū (以空, 1637-1719), de quien se dice que vio a Shōten de esta manera después de rezar para que el dios se mostrara en una forma que pudiera mostrarse en público (a diferencia de su elefante).

Bīja y mantra



□□(*gaḥ*), sílaba semilla de Shōten (*bīja*) en escritura Siddham

Gaḥ *duplicado*

La sílaba *bīja* o semilla utilizada para representar a Shōten es *gaḥ* (Devanagari:□□; pronunciación japonesa: *gyaku*), escrita en escritura Siddham. Por lo general, se escribe doble (□□□□), que simboliza su forma dual.

El mantra considerado como el estándar en el budismo japonés, identificado en el *Rito del Vinayaka de doble cuerpo de* Amoghavajra como el "mantra del corazón" de Vinayaka (心呪), es el siguiente:

| Sánscrito (romanizado) | Japonés (romanizado) | Hiragana |
|---|---|---|
| *Oṃ hrīḥ gaḥ huṃ svāhā* | *Sobre kiri (ku) gyaku un sowaka* | おんきり（く）ぎゃくうんそわか |

El mantra se interpreta tradicionalmente como la sílaba semilla de Vinayaka flanqueada por las de Avalokiteshvara ( , *hrīḥ*) y Amritakundalin ( , *huṃ*), las dos figuras que lo subyugaron.

Shōten se adora ritualmente a través de una serie de ritos:

Baño de aceite (*Yokuyu-ku*)

Hōzan-ji (Ikoma Shōten) en Ikoma, Prefectura de Nara

El ritual del baño de aceite (浴油供, *Yokuyu-ku*) implica colocar una estatua de Kangiten en un recipiente de latón y verter (abhisheka) aceite *tibio* consagrado con un cucharón 108 veces, un proceso que se repite durante siete días. El aceite de sésamo puro perfumado se usa comúnmente para el rito, aunque la tradición afirma que originalmente empleaba ghee mezclado con miel (蘇蜜油, *somitsu-yu*). Se considera el más sagrado y potente de los rituales de la deidad, pero también el más arcano: está restringido a los monjes que han recibido la iniciación adecuadaen el rito (la realización por personas no calificadas está estrictamente prohibida) y se lleva a cabo fuera de la mirada del público.

El ritual se interpreta simbólicamente como la representación de la conversión e iniciación (*abhisheka) de Vinayaka en el camino budista, durante el cual se eliminan la naturaleza malvada y las impurezas mentales (kleshas*) del antiguo rey demonio, revelando así su verdadera naturaleza como una manifestación del Buda Vairochana. Asimismo, se cree que purifica al practicante y también a los devotos.

Ofrenda de flores y agua (*Kesui-ku*)

El Ritual Flor-Agua (華水供, *Kesui-ku*) consiste en ofrecer agua perfumada con flores, incienso y/o hojas de *shikimi* (*Illicium anisatum*) a las divinidades budistas en lugar de comida y bebida. Se cree que la práctica se deriva del precepto que prohibía a aquellos que habían tomado votos monásticos (lo que incluye a los devas budistas) comer nada después del mediodía.

En la práctica, sin embargo, el *Kesui-ku* realizado en muchos templos de Shōten denota una ceremonia en su mayoría similar en estructura al rito del baño de aceite, pero sin bañar la imagen de la deidad en aceite. En este caso, a Shōten se le ofrece no solo flores y agua, sino también otro tipo de alimentos.

Otros ritos

En algunos templos, rituales como el *Daihannya Tendoku* (大般若転読), en el que un grupo de monjes 'lee' simbólicamente el *Sutra Mahaprajnaparamita* de 600 fascículos (大般若経, *Daihannya-kyō*) hojeando (転読, *tendoku*, encendido, "lectura continua") copias de partes del texto, y *Hyakumi Kuyō* (百味供養, lit. "Ofrenda de cien comidas"), en las que se ofrece una cantidad extravagante de frutas, verduras y otros manjares a Shōten, se realizan a pedido como acción de gracias por las oraciones respondidas.

Ofrendas

Los símbolos de Kangiten representados en los escalones de Matsuchiyama Honryū-in: el daikon bifurcado (二股大根, *futamata daikon*), que simboliza la fertilidad y la unión marital, y la bolsa de dinero (巾着, *kinchaku*), que representa la riqueza

Al igual que su homólogo hindú, Ganesha, se considera que Shōten es aficionado a los dulces. Las ofrendas comunes a Shōten incluyen vino de arroz (*sake*), rábanos (*daikon*) y dulces rellenos con pasta de frijol rojo (*anko*) como *kangidan* (歓喜団, "bollos de felicidad"), un dulce frito relleno de especias *anko basado en el* modak indio, la comida favorita de Ganesha. Por el contrario, ofreciéndole cítricos ácidos, peras, champiñones, raíz de loto (*renkon*), y los platos que van en contra de la dieta vegetariana budista (es decir, los que contienen carne, pescado o verduras picantes como el ajo o las cebolletas) se consideran tabú.

Los rábanos daikon se interpretan como representantes de los tres venenos (específicamente *dvesha* u odio); ofrecer el vegetal a la deidad se considera así un acto meritorio de purificación. Al mismo tiempo, debido a que también se cree popularmente que los rábanos ayudan a la digestión, también simbolizan la acción de Shōten de eliminar los tres venenos.

Reputación

Shōten es considerado popularmente como una deidad poderosa y eficaz que concede fácilmente todo lo que se le pide, incluidos los deseos imposibles o incluso inmorales. A veces se le llama "la última encarnación conveniente de Vairochana" (大日如来最後の方便身, *Dainichi Nyorai saigo no hōbenshin*) porque se cree que es el último recurso de aquellos que no tienen otro recurso. Al mismo tiempo, su reputación a veces también ha hecho que se lo caracterice negativamente como muy exigente y temperamental, que requiere la atención constante de sus devotos y acosa o castiga a aquellos que se han relajado en su devoción o han dejado de adorar. él por completo.

Una leyenda urbana que se repite con frecuencia afirma que adorar a Shōten es un arma de doble filo, ya que consume el buen karma de siete generaciones a la vez; en otras palabras, confiere una gratificación inmediata al adorador, pero también eventualmente provoca su caída. Sin embargo, en su *A Guide to Shōten Devotion*, Hayashiya Tomojirō criticó esto como una "leyenda supersticiosa y sin fundamento" que debería ser ignorada.

Daifukuden-ji (Kuwana Shōten) en Kuwana, Prefectura de Mie

En el pasado, el culto de Shōten estaba muy extendido entre jugadores, actores, geishas y personas en los barrios de placer. Durante el período Edo, también fue ampliamente venerado por los comerciantes, especialmente los vendedores de aceite vegetal. Incluso hoy en día, es adorado principalmente por su éxito en el amor, las relaciones y los negocios. La devoción a Shōten es particularmente frecuente en el área de Kansai (especialmente en Osaka), donde rivaliza con la del dios Ebisu (otra deidad adorada por el éxito comercial) en popularidad.

Quizás para frenar los abusos y las ideas supersticiosas que podrían derivarse de la imagen popular de Shōten como un dios que concede todos y cada uno de los deseos, varios autores como Hayashiya han subrayado la importancia de profundizar la devoción más allá de simplemente pedir beneficios mundanos. El monje Tendai Haneda Shukai, por

ejemplo, escribe que el verdadero regalo del dios para sus adoradores es el desapego (*naiṣkramya*;出離, *shutsuri*) a los deseos materiales y que la fe en Shōten (o cualquier otra deidad budista) debe despertar en el devoto un deseo de aprender y seguir las enseñanzas budistas.

Shoten e impureza

Shōten también se considera que aborrece la impureza (*kegare*). Por ejemplo, se desaconseja que las personas ritualmente impuras (por ejemplo, aquellas que recientemente han estado en contacto con la muerte o con mujeres que menstrúan) lo visiten en los templos durante un período de tiempo determinado. Tabúes similares existen en el sintoísmo, que también pone un gran énfasis en la pureza, pero por lo demás es raro en el budismo japonés, que estaba estrechamente asociado con la muerte y el más allá debido a que tenía casi el monopolio de las prácticas funerarias. Los templos dedicados a Shōten tampoco tienen un cementerio (un accesorio común en muchos templos japoneses) dentro de sus recintos, ni los monjes que realizan ritos de Shōten realizan funerales. Los templos también prohíben a los devotos colocar *ofuda* de la deidad en habitaciones 'sucias' (por ejemplo, dormitorios o cocinas) o en altares (*butsudan*) donde se venera a los familiares fallecidos.

Como dios oculto

Una característica notable de Shōten es el aire de secreto que lo rodea. A diferencia de Ganesha, cuya imagen es adorada de manera destacada en muchos templos y hogares, la mayoría de las imágenes de Shōten se mantienen escondidas dentro de santuarios en miniatura (厨子, *zushi*) y nunca se muestran al público, solo se sacan durante la realización de ritos (que son en sí mismos realizado en privado) como el Ritual del Baño de Aceite. Una notable excepción a la regla es el *honzon* de Kangi-in (Menuma Shōden-zan) en Kumagaya, prefectura de Saitama, que se exhibe de forma intermitente (御開帳, *go-kaichō*) desde el periodo Edo. Como requieren un alto nivel de mantenimiento, se desalienta a los devotos laicos de hoy en día de poseer o venerar ídolos de Shōten en sus hogares; en cambio, se les aconseja venerarlo mediante papel consagrado u *ofuda* de madera distribuidos por los templos. Estos *ofuda* suelen ser anicónicos, sin representación visual del dios (que puede estar representado simplemente por su sílaba semilla), aunque algunos ejemplos contienen una representación del joven Kangi Dōji o de Kangiten como una pareja antropomórfica hombre-mujer.

La imagen principal (*honzon*) de Kangi-in (Menuma Shōden-zan) en Kumagaya, prefectura de Saitama: el remate de un bastón monástico (*khakkhara*, *shakujō*) que representa al Kangiten dual y dos asistentes. La imagen central de Kangiten normalmente está envuelta en tela roja y solo se descubre a intervalos irregulares, el más reciente de los cuales fue durante el 840 aniversario del templo en 2016

La creencia popular sostiene que encontrar a Shōten (es decir, aprender sobre él o tener la oportunidad de venerarlo) solo es posible si uno tiene una conexión kármica (縁, *en* / *enishi*) con él, lo que en sí mismo se considera una bendición preciosa y rara. Este sentimiento se expresa en un texto litúrgico escrito por el monje Kakuban, que dice:

"El nacimiento como ser humano es difícil de alcanzar y, sin embargo, lo he alcanzado inesperadamente; el *dharma* de Shōten es difícil de encontrar y, sin embargo, soy afortunado de haberlo encontrado. Habiendo llegado a este momento oportuno para adorarlo, no puedo contenerme, mis lagrimas."

Shōten también se describe en los textos medievales como un "dios de la placenta" (胞衣神, *enagami* o 胞衣荒神, *ena kōjin*), una deidad que protege a los individuos desde el momento de su concepción (al igual que la placenta cubre y protege al feto) y posteriormente los sigue a lo largo de su vida "como una sombra".

Votos y abstinencia

Algunas personas, como parte de su devoción, pueden observar votos (願掛け, *gankake*; cf. el *vrata* hindú), en los que prometen realizar ciertos actos piadosos a cambio de favores específicos, o abstenerse de alcohol, tabaco o ciertos tipos de alimento. Sin embargo, desde una perspectiva ortodoxa, ninguna promesa hecha a Shōten puede ser revocada; por lo tanto, tales prácticas devocionales no deben realizarse de manera casual, y algunas autoridades incluso recomiendan evitarlas por completo para no correr el riesgo de cometer una ofensa grave contra el dios. Un conjunto de pautas para los devotos publicado por Honryū-in (también conocido como Matsuchiyama Shōden, un subtemplo de Sensō-ji en Asakusa, Tokio) dedicado a Kangiten), por ejemplo, advierte al lector que "ya que la abstinencia (断ち物, *tachimono*) requiere una fuerte determinación, es mejor no practicarla".

Las opiniones difieren con respecto al lugar de abstinencia en el culto a Shōten. Por un lado, Hayashiya afirmó que "aunque Shōten no necesariamente rechaza los deseos de uno si uno no practica la abstinencia, es cierto que se conceden más rápido si uno lo hace". Haneda, por otro lado, lo criticó, así como la toma de votos extremos (especialmente cuando se hacen con objetivos materialistas en mente) como prácticas dañinas que solo atraen a los demonios *vinayaka* (en efecto, convirtiéndolos en una especie de trato faustiano), afirmando que no representan auténtica devoción a Shōten.

***Kambarinyudo***

Kanbari Nyudo es un yōkai que aparece en el yōkai japonés en la colección de pinturas yōkai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki, y en el folclore de los baños en todo Japón.

En "Konjaku Gazu Zoku Hyakki", es retratado como un nyōkai que aparece en el baño como un nyūdō que escupe pájaros de su boca. Se dice que cuando se canta, este yokai no aparecerá.

En la noche de Nochevieja, si vas al baño y cantas "Haz tu mejor esfuerzo, Nyudo Kakuko", no verás youkai. Se dice que calienta la desgracia.

"Kamuhari Nyudo" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien

En la región de Himeji de la prefectura de Hyogo, se dice que, si cantas "Ganbari nyudo hototogisu" tres veces en un baño en la víspera de Año Nuevo, se caerá una cabeza humana cercenada, que envuelves en una túnica y la llevas a casa tu habitación. También hay una historia de que cuando lo sostienes a la luz, se convierte en oro. El libro de Matsuura Seizan "Koshi Yawa" cuenta una historia similar a esta, en la que entra al baño en el eclipse, grita su nombre como 'Gambari Nyudo' y mira hacia abajo y encuentra la cabeza del nyudo se describe que, si tomas su cabeza, la pones en tu manga izquierda y luego la sacas, se convertirá instantáneamente en una moneda ovalada.

Por otro lado, se dice que este encantamiento puede traer desgracias, y en el diccionario del período Edo "Proverbios", se considera desafortunado recordar las palabras “Ganbari Nyudo Hototogisu'” en la víspera de Año Nuevo.

Con respecto a la relación entre Kamuhari-nyūdō y hototogisu, la enciclopedia "Kiyūshōran", una enciclopedia de costumbres que data del período Bunsei, se originó a partir de la creencia popular de que, si escuchas el chirrido de un hototogisu en un baño, se producirá un escándalo. Hay una descripción de cantar un hechizo que dice "Hari nyūdō Hototogisu". También se señala que una de las notaciones kanji para Hototogisu, Kakko, es similar al dios chino de los retretes, Kakuto.

En el folclore de la prefectura de Wakayama, se le llama "Setchinbo" y se dice que tiene una voz similar a la de un pájaro.

En algunas partes de la prefectura de Okayama, el folclore de Kamuhari Nyudo se confunde con Mikoshi Nyudo, y se dice que Mikoshi Nyudo amenaza a las personas en el baño y en la noche de Nochevieja, si cantas 'Mikoshi Nyudo, Hototogisu' en el baño, recibirás a Mikoshi Nyudo. Se dice que aparecerá.

También existe la teoría de que la leyenda de este yōkai se originó a raíz de que el gigante chino -como el yōkai 'Yamato'- fuera introducido en Japón y confundido con el dios del retrete (便所の神).

En el libro de lectura " Retsukoku Kaidan Kikisho " de Ikku Jippensha, hay la siguiente historia titulada "Ganbari Nyudo".

"Ganbari Nyudo" de "Ryukoku Kaidan Kikochou " de Jippensha Ichiku

En la provincia de Yamato (actual prefectura de Nara), un hombre que estaba obsesionado con el libertinaje se afeitó el cabello porque un miembro de su familia lo desanimó por su sexualidad y se quedó en una cabaña en las montañas. Ganbari Nyudo era su apodo.

Un día, cuando un ladrón se coló en la cabaña mientras Nyudo no estaba, encontró encerrada a la hija secuestrada por Nyudo. El ladrón se compadeció de ella y trató de sacarla de la casa, pero Nyudo regresó y se negó a dejarla ir, por lo que el ladrón mató a Nyudo y la devolvió a sus padres.

Desde entonces, los espíritus de Nyudo con kimonos blancos han aparecido en la casa de mi hija. Cuando los padres escondieron a sus hijas, el nyudo enloqueció por las casas, establos y baños del pueblo en busca de ella, aterrorizando a los aldeanos.

Pero una noche, Nyudo fue mordido hasta la muerte por un perro. Cuando amaneció, un zorro muerto con un kimono blanco estaba allí. Se dice que la gente se rió y dijo que el zorro había imitado a Nyūdō y murió en estado de shock.

***Kanedama***

Kanedama (金玉) es el espíritu del oro, o el espíritu del oro, transmitido en Japón.

"Bolas de oro" de "Kaidan Yumejii". Pintura de Kitao Shigemasa

Estrictamente hablando, los espíritus de oro y las bolas de oro son similares pero diferentes, pero tienen algo en común que traen prosperidad a los hogares que visitan, y las bolas de oro a veces se transmiten bajo el nombre de espíritus de oro. Aquí discutiremos tanto Kinrei como Kintama.

Según la colección de pinturas yōkai del período Edo de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki, aparece un espíritu dorado en una casa que se esfuerza por hacer buenas obras, y el almacén está repleto de monedas grandes y koban. En un comentario sobre el mismo libro, Sekien afirma lo siguiente:

En los poemas de la dinastía Tang, se dice que es una sensación de falta de codicia, oro y plata;

"Ungreedy Night-Knowing Gold and Silver Qi" es una cita del poema de ChinaTang poesía de la dinastía en Du Fu Además, 'Fuki en el cielo' se cita de las Analectas, uno de los cuatro libros del confucianismo en China, y afirma que 'Fuki es el destino del cielo'. Por estas razones, las pinturas de espíritus dorados de Sekien no pretenden simbolizar el hecho de que los espíritus dorados realmente aparecen en una casa, sino que la buena fortuna les llega a aquellos que realizan buenas obras desinteresadas.

Casi al mismo tiempo, hay ejemplos de Konrei dibujados en algunos kusazoshi, pero todos representan dinero volando en el cielo. En 1803 (Kyowa 3), en Kusozoshi "Kaidan Momonjii" de Yamato Den.

En la literatura relacionada con yōkai desde la era Showa en adelante, el artista de manga Shigeru Mizuki y otros interpretan que una casa visitada por un espíritu dorado prosperará y que la casa perecerá cuando el espíritu dorado se vaya. Mizuki también dijo que él mismo vio un espíritu dorado cuando era niño, y según eso, la apariencia del espíritu dorado era como una enorme moneda marrón de diez yenes que volaba en el cielo con un sonido rugiente.

En una casa privada en la ciudad de Ome, Tokio, hay un caso de un testigo presencial en el que apareció un espíritu dorado en una casa. Aparece vagamente en el bosque detrás de la casa, y es temido por los dueños de casa, pero se dice que, si lo ves en esa casa, te traerá buena suerte.

Un compañero similar es 'Zenigami' descrito en el libro de cuentos de fantasmas del período Edo 'Kokin Hyaku Monogatari Hypo'. También se le llama zenidama, y se dice que, al anochecer, los espíritus del dinero de todo el mundo forman finas nubes y atraviesan los aleros de las casas de las personas. Según Genji Yamaoka, el autor del mismo libro, se dice que los espíritus de las monedas de todo el mundo se reúnen y vuelan por el aire.

Como sugiere el nombre, es un objeto parecido al jade o un fuego misterioso, y se dice que la casa de quienes lo posean prosperará.

Una estatua de bronce de "Konrei" instalada en Mizuki Shigeru Road

En el distrito de Adachi, Tokio, se dice que bajará a la casa con un rugido, y en Kawakami-cho, Inba-gun, prefectura de Chiba (ciudad de Yachimata), se dice que vendrá volando como una bola amarilla de luz.

En la región de Numazu de la prefectura de Shizuoka, se dice que, si caminas por la calle de noche, se convierte en una bola de luz roja que rueda a tus pies. Sin embargo, la bola de oro debe conservarse tal como está, y si se procesa o daña, la casa será destruida.

En "Usagien Shosetsu", una colección de historias extrañas y de fantasmas del período Edo, hay una anécdota sobre Boshu (actual prefectura de Chiba) en 1825 (Bunsei 8). Según él, un granjero llamado Josuke estaba a punto de comenzar a cultivar temprano en la mañana cuando algo parecido a un huevo rojo brillante cayó con un sonido como un trueno. Se dice que Josuke se lo llevó a casa y lo guardó como un tesoro. Dado que el nombre 'Konrei' se usa en lugar de 'Kintama' en este "Usagien Shosetsu", esta anécdota en boshu a veces se menciona cuando se habla de Konrei. Kenji Murakami afirma que esta es una historia sobre Kindama, no sobre Kinrei. Katsumi Tada, quien también

es investigadora yokai, especula que el objeto que cayó del cielo brillaba en rojo, por lo que se trataba de un meteorito (meteorito metálico).

"Balón de oro" de " One Hundred Tales of Kyoka" de Masazumi Ryusai

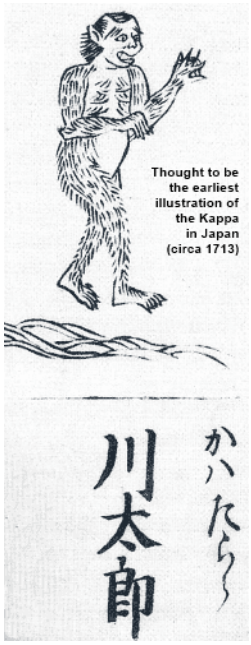
En una casa en la ciudad de Machida, Tokio, "Kanedama", que se dice que cayó durante las eras Bunka y Bunsei, está consagrado incluso después del período Heisei, pero también se considera que es un meteorito.

***Kappa***

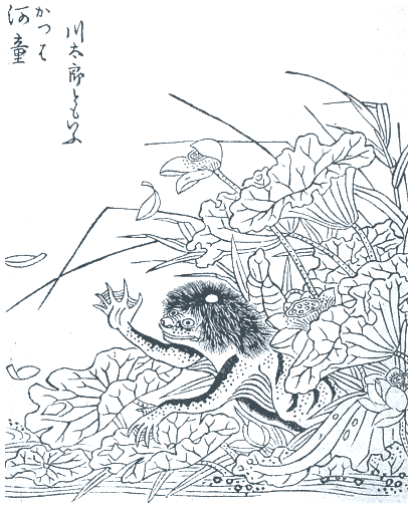
Kappa 河童 (niño del río), o Kawatarō 河太郎 (niño del río) o Kawako 河伯 (conde del río), o Kawako 河子 (niño del río), o Kawaranbe 河ランベ, o Gatarō がたろう o Enkō 猿猴. Uno de los muchos dibujos japoneses de Suijin 水神 (Kami del agua, Deidad del agua, Espíritu del agua, Hada del agua).

Kappa y Suijin

El Kappa es uno de los muchos Suijin 水神 (kami del agua, deidades del agua) en la mitología japonesa. Los Suijin son seres sobrenaturales que se encuentran en lagos, estanques, manantiales, pozos y canales de riego. A menudo se representan como una serpiente, un dragón, una anguila, un pez, una tortuga o un kappa. Muchos remontan sus orígenes a la mitología china anterior, aunque la tradición Kappa de Japón es en gran parte indígena. El Suijin comúnmente poseen poderes mágicos, que pueden usarse con fines benévolos o malévolos. Por ejemplo, el Kappa carnívoro es en su mayoría malvado, pero cuando es capturado, se compromete a ayudar con el trabajo agrícola o enseñar a su captor las artes de colocar huesos y hacer medicinas y ungüentos. Uno de los Suijin más curiosos de Japón se manifiesta como la bacteria que limpia el agua en las aguas residuales Según el Instituto de Cultura y Clásicos Japoneses (Universidad de Kokugakuin), las mujeres han jugado un papel importante en la historia del culto a Suijin en Japón. Sin embargo, con la gran afluencia de coreanos y chinos a Japón a partir del siglo II d.C. y con la posterior introducción del budismo. En el siglo VI, muchos kami de agua indígenas de Japón comenzaron a absorber lentamente los atributos de estos emigrantes y del budismo. No es sorprendente que esta mezcla continua de tradiciones dificulte identificar los orígenes de estas deidades “sincréticas”. Esta dificultad se ve agravada por la falta de obras de arte sintoístas o registros escritos anteriores al siglo VIII. El Suijin más poderoso, universal y benévolo de Japón es conocido como Mizu no Kamisama 水の神様 (Diosa/Dios del agua). El Kappa, sin embargo, se describe con mayor precisión como elKawa no Kami 川の神 (Deidad del río), un término mencionado en Nihon Shoki 日本書紀 (Crónicas de Japón), uno de los registros oficiales más antiguos de Japón, compilado alrededor del año 720 d.C. Algunos creen que el Kappa, que no apareció como un icono popular hasta mucho más tarde en el Período Edo (1615-1868), no es otro que la deidad del río Kawa no Kami.




Kawatarō (también conocido como Kappa)
Apareció en *Wakan Sansaizue*



Kappa en el *Gazu Hyakkiyagyō* 画図百鬼夜行.
Dibujo de Toriyama Sekien 鳥山石燕.
Publicado en 1776, el Gazu Hyakkiyagyō es un conjunto de cuatro volúmenes con ilustraciones de más de doscientos yōkai 妖怪 (monstruos) diferentes.
La ilustración de arriba es cortesía del Museo de la ciudad de Kawasaki.

Los kappa son diablillos de agua carnívoros japoneses que viven en ríos, lagos, estanques y otros reinos acuáticos. Huelen a pescado y generalmente se representan con el cuerpo de una tortuga, cabeza de simio, extremidades escamosas, cabello largo que rodea el cráneo, pies y manos palmeados y piel de color amarillo verdoso. A menudo se los representa con un caparazón de tortuga adherido a la espalda. Algunos dicen que pueden cambiar de color como el camaleón. Aborrecen los objetos metálicos y los ruidos fuertes (cañones, disparos, etc.).

La característica definitoria del Kappa es la cavidad hueca sobre su cabeza. Esta depresión en forma de platillo contiene un fluido que da fuerza. Si te encuentras con el pendenciero Kappa, recuerda hacer una profunda reverencia. Si el cortés Kappa se inclina a cambio, derramará su agua que le da fuerza, debilitándolo y obligándolo a regresar a su reino acuático.

Con el tamaño aproximado de un niño de 6 a 10 años, el Kappa es increíblemente fuerte. Ataca a caballos, ganado y humanos, generalmente arrastrando a su presa al agua, donde, según varias leyendas, se alimenta de su sangre, o drena su fuerza vital, o les arranca el hígado por el ano, o les chupa las entrañas sin dejar nada atrás excepto una calabaza hueca. En algunos cuentos, el Kappa está asociado con el robo y la violación de mujeres. Las historias hablan de Kappa tirando de niños pequeños al agua y ahogándolos. En muchas localidades, el ahogamiento todavía se conoce como GAPPADOKO ガーッパドコ (p. ej., cerca de Nagasaki en la prefectura de Iwate).

SHIRIKODAMA. Como las víctimas que se ahogan generalmente se encuentran con un ano distendido (rectal hinchado), el Kappa también se llama a veces vampiro shirikodama 尻子玉 (lit. = bola del ano, también escrito 尻小玉). El shirikodama es una bola mítica en la boca del ano. Para que el Kappa robe el hígado de la víctima (alzando su brazo hacia el ano o shiri de la víctima 尻), el Kappa primero debe succionar o quitar el shirikodama, lo que significa una muerte segura para su antiguo dueño. La creencia en esta bola es bastante misteriosa y los estudiosos han encontrado varias explicaciones. Una explicación es el "ano abierto" comúnmente observado en las víctimas de ahogamiento (como si algo hubiera sido removido o succionado). Otra razón concebible podría ser el Tanden 丹田, o "campo de elixir", que se encuentra debajo del ombligo y representa el punto focal de energía en las antiguas técnicas de meditación y respiración yóguica. Algunos eruditos japoneses (Ando/Seino 1993) dicen que Kappa ofrece el shirikodama y/o el hígado como tributo a una deidad dragón con forma de serpiente (el señor del agua, la más poderosa de todas las deidades del agua). Pero, en mi opinión, la explicación más probable se relaciona con el términotama 玉, que puede significar bola o joya. Cuando se lee como "joya", fácilmente podría significar fuerza vital, espíritu o alma. En las pinturas, el shirikodama a veces se representa como una joya con una parte superior puntiaguda, una que se ve exactamente como el Hōju 宝珠 (Cintamani), la joya sagrada todopoderosa que concede los deseos de los budistas.

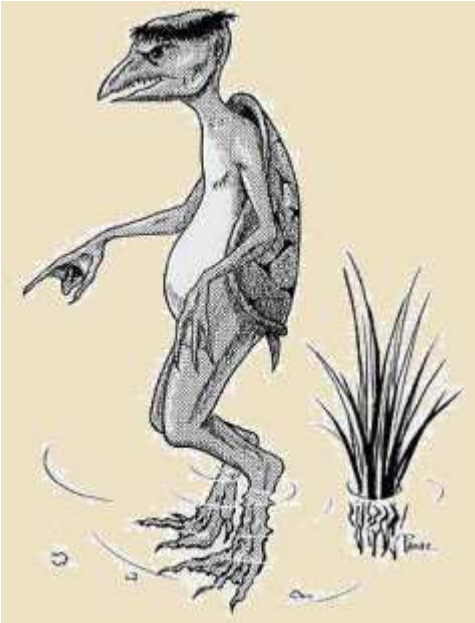
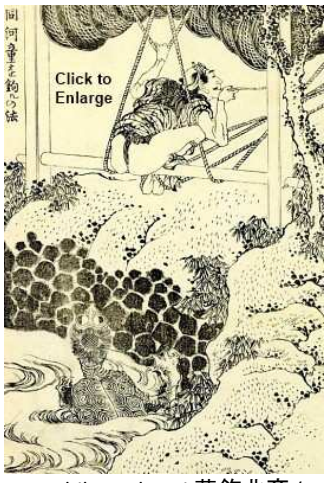


Imagen de PANIC
Modern Drawing




Kappa por Katsushika Hokusai 葛飾北斎 (1760 a 1849)
Titulado: Onajiku kappa-wo tsuru no hō 同河童を釣るの法
. Traducción: Cómo pescar (atrapar) para Kappa.

Kappa sosteniendo a Shirikodama (1797)
Dibujo de Jippensha Ikku 十返舎一九 (1765 a 1831). Jippensha fue un popular artista del período Edo y escritor de Kibyōshi 黄表紙 (novelas de lomo amarillo), un tipo de libro ilustrado ilustrado. Aquí vemos al Kappa sosteniendo el shirikodama en su mano derecha, con su víctima muerta en el suelo. El shirikodama en este dibujo se parece exactamente a la joya budista que concede los deseos.

## SHIRI 尻 (GLÚTEOS), INODOROS Y MUJERES

Dice el erudito Michael Dylan Foster: "La obsesión de los kappa con el shiri (nalgas, caderas) se hace evidente en las leyendas que describen al kappa escondido en el inodoro, esperando para acariciar o acariciar la piel de una víctima femenina. Orikuchi señala que, en el pasado, los inodoros a menudo estaban situados sobre los ríos; más importante, sin embargo, es su sugerencia de que si nos remontamos a una leyenda temprana de un kappa transformándose en una flecha lacada en rojo y entrando en el "lugar tímido" de una mujer, podemos ver que el objetivo del kappa al esconderse en el baño No es necesariamente tomar el shirikodama (Orikuchi). De hecho, las historias de kappa violando mujeres son comunes".

En una casa junto al río en la aldea de Matsuzaki, las mujeres han quedado embarazadas de los hijos de los kappas durante dos generaciones. Cuando nacen, estos niños son cortados en pedazos, puestos en pequeños moldes de vino y enterrados en el suelo. Son grotescos.

HABILIDADES DE CONFIGURACIÓN ÓSEA, HABILIDADES MÉDICAS

Los Kappa son en su mayoría malvados, pero no siempre. Cuando es benévolo, el Kappa es supuestamente un maestro experto en el arte de colocar huesos y otras habilidades médicas. En el mundo real de la medicina, el término "kappa" se refiere a una célula plasmática monoclonal relacionada con la médula ósea. Además, el Kappa siempre se presenta como digno de confianza a pesar de sus muchos malos caminos. Cuando es capturado y obligado a prometer que nunca más dañará a nadie, el kappa siempre cumple su promesa. Kappa a menudo ayuda o asesora a quienes los burlan o los capturan.

Marfil japonés Netsuke
Kappa y Kappa Baby

Escribe el erudito Michael Dylan Foster: "El kappa es conocido por intentar atraer caballos y vacas a una muerte acuosa; pero la palabra clave aquí es intentar. En la mayoría de las versiones de esta leyenda, el kappa falla; su plan fracasa y el caballo asustado tira de él (o solo de su brazo) hasta el establo. La tasa de éxito del kappa al acariciar el shiri de las mujeres en el baño puede ser un poco más alta, pero a menudo, en su segundo intento, su brazo es agarrado y arrancado del cuerpo. Y cuando su maldad sale mal, cuando está debilitado por la pérdida de agua de su sara o incapacitado (emasculado) por un brazo arrancado, el lado honesto y benévolo de la naturaleza del kappa sale a la superficie. Para ser puesto en libertad o recibir de vuelta su brazo (el brazo a menudo se puede volver a unir dentro de un cierto número de días), el kappa hará un juramento. Se comprometerá, por ejemplo, para dejar de acosar a la gente de la zona, o para ayudar con el trabajo en el campo, o para enseñar a su captor técnicas secretas para curar huesos y fórmulas para hacer medicinas y ungüentos. Cabe señalar que este último rasgo, la familiaridad del kappa con la colocación de huesos y otros procedimientos médicos, es una de las creencias más extendidas asociadas con el kappa."

TEORÍAS SOBRE LOS ORÍGENES DE KAPPA

El origen de Kappa es difícil de verificar con precisión. Pero, en el Período Edo, las ilustraciones de Kappa aparecen a menudo en antologías de cuentos sobrenaturales, en pinturas cómicas (giga), en ukiyo-e (grabados en madera) y en pinturas que acompañan a los versos (haiga). En 1910, la tradición de Kappa ganó popularidad en todo el país con la publicación de Tono Monogatari (遠野物語; Leyendas de Tono) de Yanagida Kunio (1875-1962). En Tono Monogatari, Yanagida presentó numerosas historias de seres sobrenaturales en el área de Tono, incluidas historias sobre el malvado Kappa. Hoy en día, el Kappa generalmente se representa como un lindo personaje de dibujos animados, y aparece con bastante regularidad en la ficción japonesa, en dibujos animados para niños (Urusei Yatsura, Tenchi Universe), como una linda mascota para productos comerciales y en juguetes.

1. Teoría Uno, Mitología Sintoísta.

Algunos creen que el Kappa es el "Kawa no Kami" 川の神 (literalmente, Deidad del río) mencionado en Nihon Shoki 日本書紀 (Crónicas de Japón), uno de los registros oficiales más antiguos de Japón, compilado alrededor del año 720 d.C. A pesar del origen aparentemente antiguo de Kappa, la criatura no aparece (que yo sepa) en textos y obras de arte del período medieval. De hecho, la ilustración más antigua de Kappa proviene de Wakan Sansaizue 和漢三才図会, una enciclopedia de 105 volúmenes compilada alrededor de 1713. Otra imagen apareció en los cuatro volúmenes ilustrados de Gazu Hyakkiyagyō 画図百鬼夜行 (Procesión nocturna de cien demonios). La tradición kappa ganó constantemente popularidad durante el período Edo (1615-1868). Encontramos una mención de Kawatarō (Kawataro) 河太郎 en una serie llamada Kasshiyawa 甲子夜話, que apareció por primera vez en 1821 y duró hasta la muerte del autor en 1841. También encontramos una mención de Kappa en el documento de mediados del período Edo llamado Mimibukuro 耳嚢 (o 耳袋), un documento de 10 volúmenes escrito por Negishi Yasumori 根岸鎮衛 (1737-1815). Traducido al español como "Bolsa de orejas", es una colección de ensayos sobre las creencias religiosas y culturales predominantes en ese momento. Para obtener más notas históricas y convenciones de nombres.

2. Teoría Dos, Bebés Sanguijuela.

Algunos dicen que el término "Kappa" se aplicó por primera vez a los bebés sanguijuelas (bebés que nacen muertos arrojados al río). "En tiempos antiguos, las familias pobres a menudo mataban a los recién nacidos porque no podían permitirse criarlos", dijo un funcionario de la ciudad de Tono en un artículo de Yomiuri Shimbun. "Generalmente tiraban sus cuerpos a los ríos. Tal vez los adultos inventaron historias de Kappa para que los niños tuvieran miedo de acercarse a los ríos y ver a los bebés muertos".

3. Teoría Tres. Monjes portugueses.

Algunos dicen que el término “Kappa” se originó con la aparición de monjes portugueses en Japón en el siglo XVI. Vestidos con capas con capuchas que les colgaban por la espalda como el caparazón de tortuga de los kappa, la coronilla afeitada del monje rodeada por una corona de cabello también se asemejaba al cráter de agua bordeado de cabello de los kappa. Capa, la palabra portuguesa para el hábito del monje, se aplicó al sprite y sigue en uso hoy en día.

4. Teoría Cuatro, Monos Chinos.

Algunos dicen que los Kappa descienden de los monos, sobre todo el escritor Yanagida Kunio (1875-1962), autor de Tono Monogatari 遠野物語 (Leyendas de Tono). Yanagida es considerado por la mayoría como el padre del estudio del folclore japonés, por lo que su opinión tiene peso. Al comparar los diferentes nombres usados por diferentes localidades para describir a los Kappa (p. ej., Kawatarou, Gatarou, Kawako), Yanagida descubrió que algunas áreas en Japón se refieren a los Kappa como Enkō 猿猴 (también deletreado Enko), el término para “mono”. Enkō aparece en una famosa parábola budista de China llamada Yuanhou Zhuyue (Enkō Sokugetsu,猿猴捉月). En esta famosa historia, un grupo de monos intenta atrapar el reflejo de la luna, pero todos se ahogan en el esfuerzo.

Una noche, un jefe mono vio el brillante reflejo de la luna en el agua debajo de su árbol. Pensando que la luna había muerto y caído al agua, y temiendo que el mundo se hundiera en la oscuridad, el mono reunió a sus subordinados y les ordenó unir las colas y juntos sacar a la luna del agua. Sin embargo, cuando los monos intentaron esta tarea, su peso combinado era demasiado grande, la rama se rompió, cayeron al agua y se ahogaron. Una simple moraleja de la historia es no intentar imprudentemente tareas imposibles. En un nivel más filosófico, la imagen del mono que intenta captar un reflejo de la luna es una metáfora de la mente no iluminada engañada por las meras apariencias. El tema a menudo se representaba en pintura con tinta, generalmente con monos araña de brazos largos. Los biombos de Shikibu 式部 (Museo Nacional de Kioto) y Hasegawa Touhaku 長谷川等伯 (1539-1610; pantalla pintada en Konchiin 金地院, Kioto), son representativas.

Hay muchos más indicios de la conexión del mono. En el propio pueblo de Tono, el río Sarukaishi (literalmente “río de piedra de los monos”) fluye a través de la sección sur del pueblo (aunque no estoy seguro de cuándo se le dio este nombre al río). En la ciudad de Geishu, prefectura de Hiroshima, los lugareños dicen que un monstruo llamado Kawazaru 川猿 | かわざる (Lit. Mono de Río) vive en las aguas allí, atacando tanto a hombres como a animales. Se dice que el monstruo posee el poder de 100 hombres, pero su poder se evapora si se derrama el agua sobre su

cabeza con forma de platillo. Esta historia de Kawazaru citada del sitio en japonés del Centro Internacional de Investigación de Estudios Japoneses.

Chistosos monos tallados en marfil

Kappa, Shirikodama y la luna. Esta curiosa talla de marfil del siglo XIX probablemente sea de Japón, donde probablemente fue tallada por un artista chino (como lo indica la firma del artista en la parte posterior de la talla). Los signos reveladores de que esta talla proviene de Japón son los dos Kappa (diablillos de río, duendes del agua) que aparecen cerca de su base. Uno sostiene un shirikodama o bola anal, una misteriosa "joya" buscada por los Kappa y que se dice que reside cerca de la boca del ano de los humanos. La extracción de la pelota significa una muerte segura para su antiguo dueño. Otro Kappa está representado con el brazo extendido, justo debajo del ano de uno de los monos; claramente está tratando de extraer el shirikodama.

Otro signo revelador de origen japonés son los cinco monos. Algunos eruditos japoneses (más notablemente Yanagida Kunio, como se mencionó anteriormente) creen que Kappa desciende de los monos, ya que, en algunas áreas de Japón, Kappa se conoce como Enkō (el término japonés para mono). Enkō aparece en la famosa parábola budista de China llamada Yuanhou Zhuyue (en japonés = Enkō Sokugetsu). En esta famosa historia, un grupo de monos intenta atrapar el reflejo de la luna, pero todos se ahogan en el esfuerzo. En esta talla, cuatro de los monos miran hacia la luna. Un mono tiene una mirada de incredulidad (ya que su shirikodama está a punto de ser arrebatado). Esta interesante pieza incorpora leyendas tanto de China como de Japón

5. Teoría cinco, mitología budista del mono. Algunos dicen que el Kappa se originó a partir de cuentos budistas anteriores de Asia continental, nuevamente cuentos sobre monos. Esta es en realidad una subteoría que respalda la Teoría Cuatro anterior.

Algunos ejemplos incluyen:

5A. El Rey Mono y el Demonio del Agua

Entre los muchos cuentos en Jataka, quizás la colección más antigua existente de folclore budista, que data de alrededor del siglo III a.C. de India y Sri Lanka, una historia habla de un reino de monos confrontado por un mono comer demonio de agua, y cómo el rey mono sabio burló al demonio usando bambú. Un lector del sitio hizo el siguiente comentario: “Es posible que Kappa sea una forma distorsionada de Kapi, que en sánscrito significa mono. Hay un kapi-jataka, hay una mención de kapi jembawan (mono sabio) en el folclore indonesio basado en el reino de Dwarka donde gobernó Lord Krishna, también había un lugar llamado Kapisthali en la antigua India (ahora llamado Kaithal). Incluso Tulsidas, un famoso poeta hindi que escribió el Ramayana hace unos 500 años, usó el mundo kapi para Vanaras (carrera de monos) en el sur que ayudó a Rama a derrotar a Ravana”.

5B. Viaje al Oeste (西遊記, Saiyuuki)

Viaje al Oestees una famosa historia china (llamada Hsi-Yu Chi en chino). Aunque compilada por Wu Cheng'en en el siglo XVI, la leyenda existía mucho antes. Se basa en una persona real llamada Xuan Zang (602-664 d.C.), un monje budista que viajó a la India en busca de sutras budistas. Protegiéndolo en su viaje (en el libro) hay tres compañeros: el mono, el cerdo y un demonio de agua llamado Sandy (Jp. = Sagojō o Sangojo). Para algunos, el Kappa japonés se basa en Sandy, el demonio del agua. Según la mitología china, Sagojō era originalmente el "Comandante de las Huestes Celestiales", pero fue desterrado a la Tierra por romper accidentalmente el jarrón del Emperador de Jade. En la tierra, apareció como un feo espíritu del agua, devorando a cualquiera que se desviara cerca de su morada. En Journey to the West, está armado con un "bastón de agua" con una hoja de metal en cada extremo.

5C. Más teorías de apoyo

El “protector del caballo” del mono. Otro sorprendente traslape entre la tradición de los monos y los kappa es el caballo. En la tradición china, a menudo se representa al mono montando a caballo. Este simbolismo también proviene de la clásica historia china *Viaje al Oeste*, en la que el Emperador de Jade nombra al Mono para el puesto de "Protector de los Caballos". Vea partes de esta historia aquí. El caballo también aparece con bastante regularidad en la mitología Kappa. Docenas de historias cuentan que los Kappa intentaron arrastrar un caballo al río, fallaron, luego fueron atrapados por el dueño del caballo y obligados a prometer que nunca más dañarían a los caballos del pueblo. De esta manera indirecta, ¿no podríamos llamar a Kappa una "deidad guardiana" del caballo?

6. Teoría Seis, Origen Ainu. Algunos dicen que Kappa es de origen ainu, pero no puedo encontrar ninguna referencia en el folclore ainu que respalde esta teoría, aunque admito que mi conocimiento de la mitología ainu es lamentablemente escaso. Los ainu, los primeros habitantes de Japón, viven principalmente en Hokkaido, la isla más septentrional, y su folclore es rico en imágenes y monstruos. Cerca de Sapporo, la ciudad principal de Hokkaido, hay un área llamada Jozankei, hogar del "Gran Rey Kappa" y la "Leyenda Kappa Buchi". Sin embargo, las leyendas de Jozankei probablemente no sean de origen ainu. “Los ainu creen en una conexión mágica entre los árboles y los humanos. Por ejemplo, cuando se tala cierto árbol, una niña morirá. Sienten que los sauces son como humanos vivos y hacen sauces de sacrificio en miniatura a partir de cáscaras de sauce. Los ainu también son conocidos por sus creencias y prácticas chamánicas (quizás de origen siberiano). Para obtener más información sobre los mitos ainu, consulte Ainu Folk Tales de Basil Hall Chamberlain (1888; también el traductor del Kojiki). El enlace anterior proporciona una colección en línea de cuentos ainu del libro. Una historia de la colección se llama El anciano del mar (Atui Koro Ekashi). Describe un monstruo marino capaz de tragar barcos y ballenas.

Ilustración moderna de Ran 英

La metamorfosis de Kappa en los tiempos modernos

Elerudito Michael Dylan Foster divide la evolución moderna de Kappa en tres olas principales, o "booms de kappa". El texto a continuación está en gran parte parafraseado del artículo de Dyson.

1. En la primera ola, hasta la publicación en 1927 de la novela corta 芥川龍之介 (1892-1927) de Akutagawa Ryūnosuke, Kappa, la imagen kappa interpretada con mayor frecuencia por los estudiosos era la concepción folclórica común de la criatura, que representaba ideas que circulaban desde el Edo, período hasta la primera parte del siglo XX.

2. La segunda ola llegó en las décadas de 1950 y 1960 cuando los niños que crecieron con las imágenes desarrolladas por Akutagawa y el artista Ogawa Usen 小川芋銭 (1868-1938), que representó a los kappa realizando actividades humanas y utilizó imágenes kappa como metáfora de los seres humanos, comenzaron a crear sus propias versiones. Estas nuevas imágenes siguieron la tradición del folclorismo de usar explícitamente el kappa como metáfora de los humanos. En el imaginario urbano popular, el kappa se había convertido en una criatura amigable y familiar de caricaturas y estatuillas. En la década de 1960, se desarrolló una "locura kappa" en el área de Tokio, con la aparición de amuletos kappa crudos y baratos y caricaturas de muchos tipos que se encuentran en todas partes. A mediados de la década de 1970, la versión folclórica de la kappa, en forma de personajes de dibujos animados y otras manifestaciones alegres, había penetrado en el campo.

3. En la tercera fase, la kappa se convirtió principalmente en un icono comercial tanto a escala regional como nacional. La kappa, con sus raíces en el medio natural y su larga historia de implicación agrícola, se convirtió en el

símbolo perfecto para la promoción del campo como destino turístico doméstico para el habitante urbano que buscaba la "confirmación nostálgica del paisaje cultural".

KAPPA EN EL LENGUAJE JAPONÉS MODERNO

- Kappa Maki = Rollos de sushi de pepino, una comida japonesa común. Los Kappa aman los pepinos según la leyenda japonesa.
- Okappa = peinados Bobbed que se parecen al cabello de Kappa.
- Kappa no Kawa Nagare = Incluso Kappa puede ahogarse. Incluso un Kappa puede dejarse llevar por el río. Los kappa son excelentes nadadores, por lo que este es un proverbio que significa "incluso un experto puede cometer errores". Hay un proverbio relacionado asociado con el Mono, que dice: *Saru mo Ki Kara Ochiru*. Significa "Hasta los monos caen de los árboles".
- Kappa no He = Mucho ruido y pocas nueces (literalmente, "pedo de diablillo de agua").
- Kappa = palabra para el tradicional impermeable de paja que usan los agricultores.

Cuadro Kappa moderno de la colección Gabi Greve. Por el artista japonés Yoshio Yamamoto

COMBATE Y SUMO

El principal placer del travieso Kappa es desafiar a los humanos a un combate singular. De hecho, el Kappa se deleita en la lucha de sumo japonesa y, a menudo, desafía a su víctima a un combate de sumo. Escribe el erudito Michael Dylan Foster: “En una leyenda que involucra el sumo, algunos niños están jugando junto al agua cuando aparece un niño que no conocen y los desafía al sumo. Al observar de cerca a este niño, se dan cuenta de que en realidad es un kappa y que hay agua en el sara de su cabeza. En consecuencia, sacuden sus propias cabezas; el kappa los imita, derramando el agua. Privado de toda fuerza, se ve obligado a irse (Ishikawa 1985, p. 175). Este amor por el deporte del sumo se puede encontrar en gran parte de la tradición kappa. Un método común para derrotar al kappa cuando se le desafía a sumo, o a cualquier otra confrontación, es simplemente inclinarse cortésmente. El kappa, aunque travieso, es esencialmente una criatura educada que se somete al ritual humano; se inclinará en respuesta, derramando su agua, y así perdiendo su poder.”

Shirafuji Genta 白藤源太“viendo kappas luchar”. Con fecha de 1865.
Grabado en madera de Wakan Hyaku Monogatari 和漢百物語 (Cien cuentos de fantasmas de China y Japón). Por el artista Tsukioka Yoshitoshi 月岡芳年 (1839-1892)

Kappa & Monk Wrestling, Ivory Netsuke,
en Antiquess & Collectibles

Kappa, Modern Cartoon
Cortesía de JAANUS

Kappa con Gourd, Ivory Netsuke, en Antiquess & Collectibles

PEPINOS キュウリ

A la gente kappa también le gustan los pepinos, una debilidad que se puede utilizar en beneficio de los humanos. Según un cuento, una ofrenda de pepinos (en los que están grabados el nombre y la edad de los miembros de la familia) es suficiente para apaciguar a los Kappa, quienes a partir de ese momento se abstendrán de hacerte daño a ti y a tu familia. Incluso hoy en día, el sushi de pepino en Japón se llama "Kappa-maki".

Citemos una vez más la maravillosa investigación del erudito Michael Dylan Foster: “Uno de los rasgos más conocidos de los kappa es su amor por el kyuri, o pepinos. Muchos de los festivales asociados con kappa incluyen ofrendas de pepinos (p. ej., Takeda 1988, p. 12, y Orikuchi 1955, págs. 299-300). Aquí nuevamente, la complejidad de la creencia kappa es evidente. Como señala Takeda, hay algunas regiones donde se cree que comer un pepino y luego nadar conducirá a un ataque seguro de un kappa, mientras que en otras áreas es una forma de garantizar la protección contra el ataque (Takeda 1988, pp. 11- 12). Otros alimentos a los que el kappa es parcial incluyen nasu (berenjena japonesa), soba (fideos de trigo sarraceno), natto (soja fermentada) y kabocha (calabaza). Aunque el kappa se siente atraído por algunos alimentos del grupo uri, o melón, como el kyuri y el kabocha, está claro que siente aversión por los hyotan (calabazas), que también pertenecen al grupo del melón. El pasaje de Nihon shoki citado anteriormente muestra que el poder del hyotan para confundir al kappa se entendió desde el principio. En uno de los cuentos populares que involucran kappa, el llamado kappa muko, o "cuento del novio kappa" (Ikeda 1971, pp. 74-75), aparece el mismo motivo. Un granjero, cuyos campos se han secado a causa de la sequía, ofrece a su hija a quien pueda regarlos. Un kappa tiene éxito en esta tarea y recibe a la novia renuente. La hija, sin embargo, desafía al kappa a hundir algunas calabazas en el río. La kappa pronto se agota tratando de completar esta tarea imposible y abandona el matrimonio”.

KAWAKO KAPPA 河伯

El Kappa a veces se llama Kawako. El nombre se remonta a Kawako-no-miya *(Santuario de los Kawako),* ubicado en la orilla del río Kawachi cerca de Matsue/Izumo. La leyenda cuenta que un Kappa desagradable fue capturado cerca de aquí y obligado a firmar una nota jurando que nunca más dañaría a ninguna de las personas o animales en el área. Incapaz de escribir, el Kappa mojó su mano en la tinta y la presionó sobre el documento. El documento

permaneció entre las reliquias del santuario, y el Kappa nunca rompió la promesa (el Kappa siempre se presenta como digno de confianza y cortés a pesar de sus muchos malos caminos).

PUENTE KAPPA EN TOKIO

El Kappabashi (puente Kappa) de Tokio fue una vez tierras de cultivo rodeadas de canales propensos a inundaciones. A finales del período Edo, un comerciante de impermeables Kappaya Kihachi dedicó toda su fortuna personal a construir un sistema de drenaje. Este difícil trabajo tomó más tiempo de lo esperado y costó una fortuna, y estaba desesperado hasta que un kappa, cuya vida había salvado años antes, apareció de repente para ayudarlo. Con la ayuda de la kappa, el proyecto se completó en poco tiempo. Además, aquellos que habían visto a Kappa fueron repentinamente bendecidos con buena fortuna y pronto se construyó el Templo Kappa, y Kappa fue consagrado como una deidad.

El siguiente mito se ha transmitido a lo largo de los siglos en la prefectura de Saga. Fue traducido por Keiko Takada y Eriko Tsudo de Saga Women's Junior College, y aparece en el sitio de Saga.

Érase una vez en el pueblo de Kawachino vivía un hombre llamado Genta. Era de una familia distinguida del pueblo y era tan sabio y valiente que los aldeanos lo respetaban mucho. Su casa era grande y estaba cerca de un río que atravesaba el pueblo. El río estaba en su punto más profundo en la curva cerca de su casa, y el agua se veía oscura e insondable, con más de seis metros de profundidad.

Una tarde de verano, Genta regresó de su paseo y les dijo a sus sirvientes que, como de costumbre, amarraran su caballo a un árbol frondoso cerca del río. Después de descansar un poco, Genta salió al jardín y miró el árbol. Para su sorpresa, un kappa, del tamaño de un niño de 6-7 años, arrastraba al caballo por las patas traseras hacia el río. El caballo silencioso resistía el tirón con sus patas delanteras mientras que, curiosamente, el sirviente, como en trance, ayudaba al pequeño kappa vertiendo agua en la cavidad de la cabeza del kappa. Cuanto más servía el sirviente, más poderoso se volvía el kappa.

Dibujo de Kappa por el famoso alfarero japonésdel siglo XX llamado Kato Tokuro

Aunque Genta se enojó mucho al ver esta escena, tuvo la presencia de ánimo para pensar en un plan. Sacó del cobertizo una fuerte cuerda hecha de palma de cáñamo y se acercó sigilosamente al kappa por detrás. Ni el sirviente ni el kappa notaron las acciones de Genta. Rápidamente agarró al kappa y lo arrastró lejos del río, atándolo con la cuerda.

De repente, el sirviente salió de su trance y siguió las instrucciones de su amo para colgar el kappa boca abajo del pino en el jardín. Genta miró al malvado diablillo del agua y lo reprendió. "¡Qué tipo tan insolente eres! Te enorgulleces tanto de tus poderes sobrenaturales e incluso intentas robar caballos de los humanos. Eres muy pecador. Te mataré como una advertencia para todos tus compañeros kappa".

Con el agua preciosa drenada de su cavidad, el kappa perdió todos sus poderes mágicos. Cuanto más luchaba, más apretada la cuerda cortaba su carne, haciendo que el dolor fuera aún más difícil de soportar. Finalmente, el kappa comenzó a llorar con una voz extraña y áspera: "Por favor, perdóname por el amor de la misericordia, mi señor", imploró. "No dejaré de compensar este crimen, así que por favor déjame ir". Entre lágrimas, el kappa le rogó a Genta una y otra vez.

Un hombre de buen corazón por naturaleza, Genta sintió lástima por la fea criatura que estaba llorando. "Si juras con todo tu corazón, te perdonaré", le dijo al kappa, "pero primero debes confesar tus pecados y hacer restitución".

"Te confieso que he hecho muchos males", dijo el kappa. "Lamento mucho mis acciones pasadas. Tu autoridad es asombrosa, así que te prometo que incluso si el río Kawachino fluye corriente arriba, no arrastraré a la gente de este pueblo al agua. Nunca volveré a hacer nada malo. Por favor perdona mi vida hoy. También prometo hacer que todos mis compañeros kappa mantengan este juramento para siempre".

Después de que el kappa hizo su juramento, Genta lo perdonó, lo bajó del pino y desató las cuerdas. Colocando ambas manos en el suelo, el lloroso kappa de ojos azules se inclinó ante él una y otra vez. Luego le preguntó a Genta si podía ir a su casa al fondo del río.

"Está bien", dijo Genta, "pero antes de irte, date la vuelta tres veces y recita tu juramento cada vez". El kappa obedientemente se dio la vuelta 3 veces, cada vez recitando su juramento en voz alta. Arrodillándose, elogió a Genta y luego se fue.

Después de ese incidente, no se supo más de kappa en el pueblo. Años después, Genta falleció, dejando atrás la leyenda de someter a los kappa. El pino del que Genta colgó el kappa permaneció mucho tiempo después de su muerte. Eventualmente, sin embargo, el viejo pino también se marchitó y murió.

Todavía se desconoce si el kappa místico existe de hecho. Hay un lugar de fabricación de sake en Imari llamado "Matsuura Ichishuzo" donde, se dice que durante la restauración hace unos 40 años, se encontró un pequeño ataúd entre tablas viejas que contenía un kappa momificado en su interior. El esqueleto permanece en exhibición hoy para todos los que estén interesados en encontrar la verdad.

IZQUIERDA: Estatua gigante de Kappa cerca de la estación de
Tanukimachi 田主丸駅 Estación de Tanushimaru, prefectura de Fukuoka
DERECHA: Estatua de piedra cerca de la estación de Tanushimaru
En los tiempos modernos, los Kappa a menudo aparecen como personajes de dibujos animados

Estatuas de Kappa en el santuario de Gokoku, ciudad de Gifu

Literalmente niño del río. Un duende de agua sobrenatural que se cree que habita en los lagos y ríos de Japón. El nombre kappa varía de una región a otra e incluye kawatarou 河太郎, kawako 河伯 y kawaranbe 河ランベ. La apariencia de un kappa también varía, pero generalmente se cree que los kappa tienen el tamaño de un niño pequeño y están cubiertos de escamas verdes. También tienen hocico, pelo corto y una depresión en forma de platillo en la parte superior de la cabeza que retiene el agua. Cuando este suministro de agua disminuye, los poderes especiales del kappa disminuyen. Los kappa nadan bien gracias a sus manos y pies palmeados, pero también pueden caminar por tierra. Kappa también puede rotar completamente las articulaciones de sus brazos y piernas. Algunos kappa se parecen a nutrias, tortugas con pico o tienen alas. Se dice que a los Kappa les gustan los pepinos y el sumo 相撲 lucha. En algunas regiones, se cree que los kappa son útiles, pero en general su reputación es mucho más maliciosa. En particular, los kappa se deleitan en secuestrar humanos y caballos. Los Kappa se destacan por su aversión a los objetos metálicos. Las ilustraciones de kappa se incluyen con frecuencia en las antologías de cuentos sobrenaturales del período Edo. Los kappa a menudo se representan en pinturas cómicas (giga 戯画), en pinturas que acompañan al verso (haiga 俳 画) y, ocasionalmente, en ukiyo-e 浮世絵(grabados en madera).

Kappa, Modern Cartoon Drawing

Ilustración de Kappa por Chip Boles.
Vea su página de inicio en chipboles.com
Ilustración de la edición del 15 de octubre de 2009
de metropolis.co.jp

Kappa comandado por Ebisu (dios del océano)
Okimono de marfil (talla decorativa), firmado Gyokuzan, cortesía de Oriental & Fine Art

***Karasu-tengu***

En el *Genpei Jōsuiki*, escrito a finales del período Kamakura, un dios se le aparece a Go-Shirakawa y le da una descripción detallada de los fantasmas *tengu.* Él dice que caen en el camino *tengu* porque, como budistas, no pueden ir al infierno, pero como personas con malos principios, tampoco pueden ir al cielo. Describe la aparición de diferentes tipos de *tengu*: los fantasmas de sacerdotes, monjas, hombres comunes y mujeres comunes, todos los cuales en vida poseían un orgullo excesivo. El dios introduce la noción de que no todos los *tengu* son iguales; los hombres informados se convierten en *daitengu* (大天狗, *tengu mayor*), pero los ignorantes se convierten en *kotengu* (小天狗, *pequeño tengu*).

El filósofo Hayashi Razan enumera estos *daitengu* como Sōjōbō de Kurama, Tarōbō de Atago y Jirōbō de Hira. *Los demonios de Kurama y Atago se encuentran entre los tengu* más famosos.

Una sección del *Tengu Meigikō*, citada posteriormente por Inoue Enryō, enumera los *daitengu* en este orden:

- Sōjōbō (僧正坊) del monte Kurama
- Tarōbō (太郎坊) del monte Atago
- Jirōbō (二郎坊) de las montañas Hira
- Sanjakubō (三尺坊) del monte Akiha
- Ryūhōbō (笠鋒坊) del monte Kōmyō
- Buzenbō (豊前坊) del monte Hiko
- Hōkibō (伯耆坊) del monte Daisen
- Myōgibō (妙義坊) del Monte Ueno (Parque Ueno)
- Sankibo (三鬼坊) de Itsukushima
- Zenkibō (前鬼坊) del monte Ōmine
- Kōtenbō (高天坊) de Katsuragi
- Tsukuba-hōin (筑波法印) de la provincia de Hitachi
- Daranibō (陀羅尼坊) del monte Fuji
- Naigubu (内供奉) del monte Takao
- Sagamibō (相模坊) de Shiramine
- Saburō (三郎) del monte Iizuna
- Ajari (阿闍梨) de la provincia de Higo

*Los daitengu* a menudo se representan en una forma más humana que sus subordinados y, debido a sus largas narices, también pueden llamarse *hanatakatengu* (鼻高天狗, *tengu de nariz alta*). *Kotengu*, por el contrario, puede representarse más como un pájaro. A veces se les llama Karasu-Tengu (烏天狗, *cuervo tengu*), o *koppa-* o *konoha-tengu* (木葉天狗, 木の葉天狗, *follaje tengu*). Inoue Enryō describió dos tipos de *tengu* en su *Tenguron*: el gran*daitengu*, y el pequeño *konoha-tengu con* forma de pájaro que vive en los árboles de *Cryptomeria.* Los *konoha-tengu* se mencionan en un libro de 1746 llamado Shokoku Rijin Dan (諸国里人談), como criaturas parecidas a pájaros con alas de dos metros de ancho que se vieron pescando en el río Ōi, pero este nombre rara vez aparece en la literatura de lo contrario.

*Cuervo Tengu*, período Edo tardío (28×25×58cm)

Las criaturas que no se ajustan a la imagen clásica de pájaro o *yamabushi* a veces se llaman *tengu*. Por ejemplo, los *tengu* disfrazados de espíritus del bosque pueden llamarse *guhin* (ocasionalmente escrito *kuhin*) (狗賓, *perros invitados*), pero esta palabra también puede referirse a *tengu* con bocas caninas u otras características. La gente de la prefectura de Kōchi en Shikoku cree en una criatura llamada *shibaten* o *shibatengu* (シバテン, 芝天狗, *césped tengu*), pero este es un pequeño ser infantil que ama la lucha *sumō* y a veces habita en el agua, y generalmente se considera uno de los muchos tipos de *kappa*. Otro *tengu* que habita en el agua es el *kawatengu* (川天狗, *río tengu*) del área metropolitana de Tokio. Esta criatura rara vez se ve, pero se cree que crea extrañas bolas de fuego y es una molestia para los pescadores.

***Karura***

El Karura (迦楼羅) es una criatura divina con torso humano y cabeza de pájaro en la mitología japonesa.

El nombre es una transliteración de garuda, una raza de pájaros enormemente gigantescos en el hinduismo, la versión budista japonesa se basa en la mitología hindú. La misma criatura puede tener el nombre de *konjichō* (金翅鳥, lit. "pájaro de alas doradas", scr. *suparṇa*).

Se dice que el karura es enorme, que escupe fuego, y que se alimenta de dragones/serpientes, tal como Garuda es la ruina de los Nāgas. Solo un dragón que posee un talismán budista, o uno que se ha convertido a la enseñanza budista, puede escapar ileso del Karura. Se dice que Shumisen o Monte Meru es su hábitat.

Karura es una de las criaturas convertidas y proselitizadas reclutadas para formar una unidad de guardianes llamada *Hachibushū* (八部衆, "Devas de las ocho clases").

Una estatua que representa a un Karura sin alas de Kōfuku-ji, Nara, siglo VIII

Un ejemplo famoso es la estatua de Karura en Kōfuku-ji, Nara, entre las ocho estatuas de devas presentadas en el Buddhābhiṣeka fechadas en el año Tenpyō 6 (o 734). Este karura se representa con una armadura de estilo chino Tang y, por lo tanto, se lo ve sin alas.

Pero de manera más convencional, el Karura se representa como un ser alado con un torso humano y una cabeza de ave, como en la sección Vajra Hall (*Kongō Buin* 金剛部院) del Womb Realm *Mandala* (Taizōkai Mandara) y otros libros iconográficos y pergaminos.

***Kasa-obake***

*Kasa-obake* (傘おばけ) es un fantasma mítico o *yōkai* en el folclore japonés. A veces, pero no siempre, se les considera un *tsukumogami* en el que se convierten los paraguas viejos. También se les llama "*karakasa-obake*" (から傘おばけ), "*kasa-bake*" (傘化け), y "*karakasa kozō*" (唐傘小僧).

Una figura de un *kasa-obake* de la película *Yokai Monsters: One Hundred Monsters de 1968*

Generalmente son paraguas con un ojo y saltan con una pierna, pero a veces tienen dos brazos o dos ojos entre otras características, y también a veces se les representa con una lengua larga. A veces, pero rara vez, incluso tienen dos pies, como se muestra en el *yōkai emaki* como el "Hyakki Yagyo Zumaki".

En el Hyakki Yagyo Emaki del período Muromachi, se podían ver *yōkai que aparecían como paraguas, pero en este emaki, era un yōkai* humanoide que simplemente tenía un paraguas en la cabeza y, por lo tanto, tenía una apariencia diferente a la que se asemejaba a un *kasa-obake.* El *kasa-obake* que asumió la apariencia de un ojo y un pie se vio desde el período Edo en adelante, y en el Obake karuta hecho desde el período Edo hasta el período Taishō, *el kasa-obake* con un pie a menudo podía ser visto. En el *yōkai sugoroku*", Mukashi-banashi Yōkai Sugoroku (百種怪談妖物双六), la era Ansei, un *kasa-obake* fue representado bajo el nombre "One-footed from Sagizaka (鷺坂の一本足, *Sagazaka no Ippon Ashi*)". Entre los muchos *yōkai* de objetos inmóviles o no vivos representados en el "Hyakki Yagyo Emaki", solo se puede ver que el *yōkai* paraguas sigue siendo conocido incluso después del período Edo, y se dice que es el *yōkai* más conocido de un objeto.

Aparecen con frecuencia en leyendas y caricaturas, y, a diferencia de cómo son un *yōkai* inusualmente conocido, no aparecen en ninguna historia de testigos presenciales en el folclore, y es no está claro qué tipo de *yōkai* son. La literatura sobre ellos no va acompañada de cuentos populares y, por lo tanto, se los considera *yōkai* que aparecen solo en historias inventadas o solo existen en imágenes. Después de la guerra, también hubo la interpretación de que su existencia estaba al mismo nivel que los personajes de manga. Una posibilidad es que cuando Hyakumonogatari Kaidankai se hizo popular en el período Edo, se pidió a los narradores que contaran nuevas historias sobre *yōkai* que aún no se conocían en toda la sociedad y, por lo tanto, eran *yōkai* creados por individuos.

*Un kasa-obake* de dos patas del "Hyakki Yagyo Zumaki" de Enshin Kanō

Se cree que los objetos cotidianos tienen la capacidad de convertirse en apariciones con el tiempo (generalmente al menos 100 años). Estos se llaman tsukumogami, y alguna literatura considera que este *yōkai* es un ejemplo de ellos, pero no se ha confirmado que haya literatura clásica o ensayos clásicos que verifiquen esto.

Después de la guerra, se convirtieron en un personaje representativo para las representaciones de *obake* y casas embrujadas y se utilizan con frecuencia como personajes de anime, manga, y películas que tienen un tema basado en *yōkai.*

Estos no son *kasa-obake*, pero en los cuentos populares, como un paraguas *yōkai*, en la región de Higashiuwa, prefectura de Ehime, hay una historia de que un paraguas de lluvia aparecía en los valles en las noches lluviosas, y aquellos que lo veían se encogían y no se asustaban capaz de mover los pies. Además, en Mizokuchi, prefectura de Tottori (ahora Hōki, distrito de Saihaku), hay un *yōkai* llamado *yūreigasa* (幽霊傘, "paraguas fantasma") que tiene un ojo y un pie como el *kasa-obake*, pero se dice que, en los días de fuerte viento, volarían a la gente hacia los cielos.

***Kasha***

El kasha (火車, lit. 'carro en llamas' o 'carro en llamas', o 化車, 'rueda cambiada') es un yōkai japonés que roba los cadáveres de aquellos que han muerto como resultado de la acumulación de malas acciones.

Kasha son yōkai que robarían cadáveres de funerales y cementerios, y no está establecido exactamente qué son, y hay ejemplos en todo el país. En muchos casos, su verdadera identidad es en realidad un gato yōkai, y también se dice que los gatos que envejecen se convertirían en este yōkai, y que su verdadera identidad es en realidad

un nekomata. Sin embargo, hay otros casos en los que el kasha se representa como un oni que lleva a los condenados en un carro al infierno.

Hay cuentos de kasha en cuentos como el cuento popular Neko Danka, y hay cuentos similares en la provincia de Harima (ahora prefectura de Hyōgo). En Yamasaki (ahora Shisō), está la historia del "Kasha-baba".

Como método para proteger los cadáveres del kasha, en Kamikuishiki, distrito de Nishiyatsushiro, prefectura de Yamanashi (ahora Fujikawaguchiko, Kōfu), en un templo cerca del cual se dice que vive un kasha, se realiza un funeral dos veces, y se dice que al poner una roca dentro del ataúd para el primer funeral, esto protege el cadáver de ser robado por el kasha. Además, en Yawatahama, Ehime, prefectura de Ehime, se dice que dejar una navaja encima del ataúd evitaría que el kasha robara el cadáver. En Saigō, distrito de Higashiusuki, prefectura de Miyzaki (ahora Misato), se dice que antes de una procesión fúnebre, "No dejaré que baku se alimente de esto" o "No dejaré que kasha se alimente de esto" se canta dos veces. En el pueblo de Kumagaya, distrito de Atetsu, prefectura de Okayama (ahora Niimi), se dice que se evita un kasha tocando un *myobachi*, un instrumento musical tradicional japonés.

El folclore japonés a menudo describe a los kasha como gatos humanoides, demonios con cabeza de gato o tigre y una cola ardiente. Son similares a otros demonios como Nekomata y Bakeneko y a menudo se intercambian con ellos. Se dice que los kashas viajan por el mundo en carros o carruajes en llamas, robando los cadáveres de humanos recientemente fallecidos, que aún no fueron enterrados y que habían sido pecadores en vida. Llevan sus almas al infierno.

"Kasha" del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien, hacia 1781

- Clásicos

"Acerca de cómo en la mansión de Ueda, Echigo, en el momento del funeral, llega una nube relámpago y roba cadáveres" del "Kiizō Danshū" (奇異雑談集)

En los funerales realizados en Ueda, Echigo, apareció un kasha durante la presencia del funeral e intentó robar el cadáver. Se dice que este kasha apareció junto con fuertes relámpagos y lluvia, y en la ilustración del libro, al igual que el raijin, lleva un fundoshi hecho con la piel de un tigre, y se le representa con un tambor que puede provocar relámpagos.

"El propio santo sacerdote Onyo cabalga con un Kasha" del "Shin Chomonjū (新著聞集)," Capítulo cinco "Actos de oración"

En Bunmei 11, 2 de julio, en el Zōjō-ji, el Santo Sacerdote Onyo fue recibido por un kasha. Este kasha no era un enviado del infierno, sino un enviado de la tierra pura, y por lo tanto aquí la apariencia de un kasha dependía de si uno creía o no en el más allá.

"Mirar a un Kasha, dolerme la cintura y las piernas y colapsar" de "Shin Chomonjū", Capítulo Diez "Eventos extraños"

Fue en el pueblo de Myōganji cerca de Kisai en Bushū. Una vez, un hombre llamado Yasubei que dirigía una tienda de bebidas alcohólicas de repente salió corriendo por un camino, gritó "viene un kasha" y se desplomó. Cuando la familia corrió hacia él, ya había perdido la cordura y no podía escuchar nada de lo que le decían y se quedó dormido. Se dice que, diez días después, la parte inferior de su cuerpo comenzó a pudrirse y murió.

"Cortar la mano de un ogro en una nube en el lugar del funeral" de "Shin Chomonjū", Capítulo Diez "Eventos extraños"

Cuando un guerrero llamado Matsudaira Gozaemon participó en la procesión fúnebre de su primo varón, un trueno comenzó a retumbar, y de una nube oscura que cubría el cielo, un kasha sacó un brazo de uno como un oso e intentó robar el cadáver. Cuando fue cortado por una espada, se dijo que el brazo tenía tres uñas terribles y estaba cubierto por cabellos que parecían agujas de plata.

"Un Kasha agarra y se lleva a una anciana avariciosa" del "Shin Chomonjū", Capítulo Catorce "Calamidades"

Cuando un señor feudal de Hizen, el gobernador de Inaba, Oomura y varios otros, recorrían la costa de Bizen, una nube negra apareció desde lejos y resonó con un grito, "ah, qué triste (あら悲しや)" y los pies de una persona sobresalían de la nube. Cuando el séquito del gobernador de Inaba lo arrastró, resultó ser el cadáver de una anciana. Cuando se preguntó a las personas de los alrededores sobre las circunstancias, resultó que la anciana era terriblemente tacaña y era detestable por quienes la rodeaban, pero una vez que salió para ir al baño, una nube negra de repente se abalanzó sobre ella y se la llevó. Para la gente de esa sociedad, fue obra de un demonio llamado "kasha".

"Kasha" del "Bōsō Manroku" (茂窓曼录)

Kasha (Tren) de Bakemono no e (La pintura de las cosas, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

A veces sucedía que, en medio de un cortejo fúnebre, la lluvia y el viento salían repentinamente, volaban el ataúd y hacían perder el cadáver, pero esto se debía a que un kasha del infierno venía a saludarlo, y hizo que la gente tuviera miedo y se sintiera avergonzada. Se dice que el kasha desgarraba el cadáver, lo colgaba de rocas o árboles en las montañas. En el libro, hay muchos kasha en Japón y en China, y aquí era el hecho de una bestia llamada Mōryō (魍魎), y en la ilustración, estaba escrito como 魍魎 y se leía "kuhashiya".

"Sacerdote Kitataka" del Hokuetsu Seppu

Fue en el período Tensho. En un funeral en el distrito de Uonuma, provincia de Echigo, una ráfaga repentina y una bola de fuego llegaron volando y cubrieron el ataúd. Dentro de la bola de fuego, había un gato gigante con dos colas e intentó robar el ataúd. Este yōkai fue repelido por el sacerdote de Dontōan, Kitataka, por su encantamiento y un solo golpe de su nyoi, y el kesa de Kitagawa se llamó luego "kasha-otoshi no kesa" (el kesa del que derrotó a un kasha).

Las cosas del mismo tipo que kasha, o las cosas que se consideran como un nombre diferente para kasha, son las siguientes.

En Tōno, prefectura de Iwate, llamada "kyasha", en la montaña al lado del paso que continuaba desde el pueblo de Ayaori, distrito de Kamihei (ahora parte de Tōno) hasta el pueblo de Miyamori (ahora también parte de Tōno), vivía una cosa que tomó la apariencia de una mujer que llevaba una bolsa de kinchaku atada al frente, y se dice que robaba cadáveres de ataúdes en los funerales y desenterraba cadáveres de las tumbas y se los comía. En el pueblo de Minamimimaki, Prefectura de Nagano (ahora Saku), también se le llama "kyasha", y como de costumbre, robaba cadáveres de los funerales.

En la prefectura de Yamagata, se transmite una historia en la que cuando cierto hombre rico murió, un kasha-neko (カシャ猫 o 火車猫) apareció ante él e intentó robar su cadáver, pero el sacerdote de Seigen-ji lo ahuyentó. Lo que luego se determinó que había sido su cola restante se presentó al templo de Hase-kannon como un amuleto contra los malos espíritus, que está abierto al público en año nuevo cada año.

En el pueblo de Akihata, distrito de Kanra, prefectura de Gunma (ahora Kanra), un monstruo que comería cadáveres humanos se llama "tenmaru", y para defenderse de esto, se protegió la canasta de bambú en la parte superior.

En Himakajima, Prefectura de Aichi, los kasha se llaman madōkusha, y se dice que un gato que llegara a los cien años se convertiría en un yōkai.

En la región de Izumi, Prefectura de Kagoshima, llamados "kimotori", se dice que aparecen en la tumba después de los funerales.

Kasha significa literalmente "carro en llamas" o "carro de fuego". Durante la Edad Media de Japón y principios de la era moderna, Kasha se representaba como un carro de fuego que se llevaba a los muertos al infierno, y se representaba como tal en los escritos budistas, como rokudo-e. Kasha también apareció en pinturas budistas de la época, en particular *jigoku-zōshi* ('paisajes infernales' budistas, pinturas que representan los horrores del infierno), donde se los representaba como carros en llamas tirados por demonios u oni. La historia del kasha fue utilizada por los líderes budistas para persuadir a la población a evitar el pecado.

Se decía que, durante el cortejo fúnebre de un hombre pecador, el kasha vendría por el cuerpo. Cuando llegaron los kasha, iban acompañados de nubes negras y un viento temible. Estos fuertes vientos serían lo suficientemente fuertes como para levantar el ataúd hacia el cielo, fuera de las manos de quienes lo llevan sobre sus hombros. Cuando esto ocurría, los portadores del féretro lo explicaban como que el cuerpo había sido “poseído por el kasha”.

Las leyendas dicen que, si un monje está presente en la procesión fúnebre, entonces el monje podría reclamar el cuerpo arrojando un rosario al ataúd, rezando o firmando su sello en el ataúd. El remedio para el secuestro de un cadáver kasha varía según la región y la fuente. Sin embargo, si no había ningún monje presente o no se arrojaba un rosario, el ataúd y el cuerpo que yacía en él eran llevados al infierno. Alternativamente, el cuerpo sería irrespetado por el kasha al ser salvajemente despedazado y colgado en ramas de árboles o rocas adyacentes.

"Concerniente a cómo en la mansión de Ueda, Echigo, en el momento del funeral, llega una nube relámpago y roba cadáveres" del "Kiizō Danshū" (奇異雑談集), autor desconocido

Con el tiempo, la imagen del kasha evolucionó de un carro de fuego a un demonio gato que roba cadáveres y que aparecía en los funerales. No está claro cómo o cuándo se confundieron el demonio del carro en llamas y el bakeneko, pero en muchos casos, los kasha se representan como gatos demonios, a menudo envueltos en llamas. Esto ha llevado a la concepción moderna del kasha como una variedad de bakeneko, o 'gatos monstruosos'.

Existe una discusión considerable sobre el origen de la apariencia felina del kasha moderno. Algunos creen que al kasha se le dio una apariencia felina cuando a la concepción anterior del kasha se le dieron los atributos de otro yokai ladrón de cadáveres, el chino Mōryō o wangliang. En el mencionado "Bōsō Manroku", los caracteres 魍魎 se leían "kuhashiya", en el ensayo Mimibukuro de Negishi Shizumori, en el volumen cuatro "Kiboku no Koto" (鬼僕の事), hay una escena bajo el nombre "El llamado Mōryō" (魍魎といへる者なり).

En Japón, desde la antigüedad, se consideraba que los gatos poseían habilidades sobrenaturales, y existen leyendas como "no se debe permitir que un gato se acerque a un cadáver" y "cuando un gato salta sobre un ataúd, el cadáver dentro del ataúd se despertará". Además, en la colección de cuentos setsuwa, el Uji Shūi Monogatari del Japón medieval, un gokusotsu (un ogro malvado que atormenta a los muertos en el infierno) arrastraba un hi no

kuruma (rueda de fuego) en llamas, se dice que intentarían para llevarse los cadáveres de los pecadores, o de los pecadores vivos. Así se ha determinado que la leyenda del kasha nació como resultado de la mezcla de las leyendas sobre los gatos y los muertos, y la leyenda del "hi no kuruma" que arrebataba a los pecadores.

Otro punto de vista popular es que a los kasha se les dio la apariencia de un gato después de que se observó que, en casos raros, los gatos consumirán a sus dueños fallecidos. Esta es una ocurrencia bastante inusual, pero hay casos modernos registrados de esto.

Otra teoría afirma que la leyenda de kappa haciendo que los humanos se ahoguen y se coman las entrañas de sus traseros nació como resultado de la influencia de este kasha.

El idioma japonés "hi no kuruma", una lectura alternativa de 火車, "kasha", que significa "estar en una situación financiera difícil" o "estar corto de dinero", proviene de cómo los muertos recibirían tortura del kasha en su viaje al infierno.

En la región de la provincia de Harima, se dice que las ancianas con mala personalidad son llamadas "kasha-baba" ("ancianas kasha"), con el matiz de que son ancianas que son como bakeneko.

Cómo la yarite, la mujer que controla el yūjo en el yūkaku, se llama "kasha" (花車, "rueda de flores") viene de esta kasha, y como la yarite era la mujer que manejaba todo, y cómo la palabra "yarite" también se usa para indicar personas que mueven carretas de bueyes (gissha o gyūsha) también proviene de esto.

***Katawaguruma***

Katawaguruma (片輪車) es un yokai que se puede ver en libros antiguos como historias de fantasmas del período Edo. Una carreta de bueyes de una rueda envuelta en llamas lleva a bordo a una mujer hermosa o a un hombre aterrador, y se dice que maldice a quienes la ven.

Una colección de historias de fantasmas de la era Enpo, "Shokoku Hyaku Monogatari", Volumen 1, 'Kyoto Toin Katawa Kuruma', lo describe. Katawaguruma aparecía casi todas las noches en Higashinotoin-dori en Kyoto, y la gente se abstenía de salir. Por curiosidad, una mujer se asomó una noche por la puerta de su casa y solo vio la rueda de una carreta de bueyes rodando hacia ella. “En lugar de mirarme, mira a mi hijo”, gritó. Sorprendida, la mujer fue hacia su hijo y descubrió que la pierna del niño había sido cortada y estaba cubierta de sangre. Era la pierna del niño lo que el Katiwaguruma sostenía en su boca.

"Kyoto Toin Katawa Car" de " Cien cuentos de varios países" de autor desconocido

Hay una descripción en el libro misceláneo "Shokoku Rijin Dan" escrito en la era Kanpo. En un pueblo en el condado de Koka, provincia de Omi (ahora prefectura de Shiga) durante el período Kanbun, un Katawaguruma deambulaba casi todas las noches. Los que lo vieron estaban malditos, y no solo eso, incluso los chismes estaban malditos, por lo que la gente se abstenía de salir por la noche y cerraba sus puertas con llave. Sin embargo, por curiosidad, cierta mujer se asomó por el hueco de la puerta de su casa y vio a una mujer que viajaba en un automóvil de una sola rueda. Luego, la niña y el niño que deberían haber estado en la casa se han ido. La mujer se lamentó: “Yo soy la culpable, pero soy estúpida para ser una niña que no sabe cómo hacer un carruaje pequeño”, y lo pegó en la puerta. Luego, Katawaguruma apareció en la noche del día siguiente, y cuando recitó la canción en voz alta, devolvió

al niño y dijo: "¿Eres una persona amable?". Katawaguruma desapareció y fue visto por humanos, por lo que nunca volvió a aparecer en la aldea.

"Katawashisha" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

En el ensayo "Tankai" de Shoan Tsumura, hay una historia muy similar de yōkai, pero se dice que tuvo lugar en un pueblo en Shinshu (actual prefectura de Nagano), no en Omi. Se dice que la historia de Omi en "Shokukoku Ribitan" fue reemplazada por la historia de Shinshu, o, por el contrario, esta historia de Shinshu fue registrada en "Shokukoku Ribitan" como la historia de Omi.

Katawaguruma en la tarjeta ilustrada de Yokai Karuta del período Edo "Kyo no Machi de Katawaguruma" se representa como un hombre basado en "Cien Monogatari". Por otro lado, en la colección de pinturas de Toriyama Sekien " Konjaku Gazu Zoku Hyakki ", la figura de una mujer se basa en la descripción de "Shokoku Rijin Dan", y el comentario también cita a "Shokoku Rijin Dan". Además, en la misma colección, hay un yokai “Wanyudo” que se asemeja a Katawaguruma, que se dice que fue dibujado por Sekien como modelo de Katawaguruma en "Cien cuentos de varios países", y como resultado, ahora es una historia diferente. También existe la teoría de que Katawaguruma y Wanyudo, que a menudo se consideran yōkai, eran originalmente la misma cosa.

Tarjeta de imagen Yokai karuta "Kawa-sha para ir a la ciudad de Kioto"

En literatura reciente relacionada con yokai y trabajos creativos en los que aparecen yokai, el nombre a veces se cambia a "Katasharin", pero este es el nombre del investigador yokai Natsuhiko Kyogoku. Según Katsumi Tada, se interpreta que el nombre original puede ser recibido como un término discriminatorio.

***Kawauso***

En japonés, las nutrias se llaman "kawauso" (獺、川獺). En el folklore japonés, engañan a los humanos de la misma manera que los zorros (kitsune) y los tanuki.

En la región de Noto, prefectura de Ishikawa, hay historias en las que se transforman en hermosas mujeres o niños que visten ropa con estampado de cuadros. Si un humano intenta hablar con uno, responderá "oraya" y luego responderá "araya", y si alguien les pregunta algo, dirán cosas crípticas como "kawai". Hay historias más oscuras, como una de la provincia de Kaga (ahora prefectura de Ishikawa) en la que una nutria que vive en el foso del castillo cambia de forma a mujer, invita a los machos y luego los mata y se los come.

En el kaidan, ensayos y leyendas del período Edo como el "Urami Kanawa" (里见恩言), "Taihei Hyaku Monogatari" (太平百物语), y el "Shifu Goroku" (四不话录), hay cuentos sobre sucesos extraños como nutrias que se transforman en hermosas mujeres y matan hombres.

En la ciudad de Numatachi, Distrito de Asa, Prefectura de Hiroshima (ahora Hiroshima), se les llama "tomo no kawauso" (伴のカワウソ) y "ato no kawauso" (阿戸のカワウソ). Se dice que cambian de forma a bōzu (una especie de monje) y aparecen ante los transeúntes, y si el transeúnte intenta acercarse y mirar hacia arriba, su altura aumenta constantemente hasta convertirse en un gran bōzu.

En la región de Tsugaru, Prefectura de Aomori, se dice que poseen humanos. Se dice que los poseídos por nutrias pierden su vigor como si les hubieran extraído el alma. También se dice que cambian de forma a cabezas cortadas y quedan atrapados en las redes de pesca.

En el distrito de Kashima y el distrito de Hakui en la prefectura de Ishikawa, son vistos como yōkai bajo el nombre *de kabuso* o *kawaso*. Realizan bromas como apagar el fuego de las lámparas de papel de las personas que caminan por las calles de noche, cambiar de forma a una hermosa mujer de 18 o 19 años y engañar a la gente, o engañar a la gente y hacer que intenten participar en sumo contra una roca o un tocón de árbol. Se dice que hablan palabras humanas y, a veces, las personas son llamadas y detenidas mientras caminan por los caminos.

En las prefecturas de Ishikawa y Kochi, se dice que son un tipo de kappa, y se cuentan historias sobre cómo practican el sumo con las nutrias. En lugares como la región de Hokuriku, Kii y Shikoku, las nutrias son vistas como un tipo de kappa. En el Kagakushū, un diccionario del período Muromachi, una nutria que envejece se convierte en kappa.

En un cuento popular ainu, en Urashibetsu (en Abashiri, Hokkaido), hay historias en las que nutrias monstruosas se transforman en humanos, van a casas donde hay chicas hermosas e intentan matar a la chica y convertirla en su esposa.

"Kawauso" (獺) del Gazu Hyakki Yagyō de Sekien Toriyama

En China, como en Japón, hay historias en las que las nutrias se transforman en hermosas mujeres en libros antiguos como *En busca de lo sobrenatural* y *Zhenyizhi* (甄異志).

***Kawaakago***

El Kawaakago (川赤子) es un yokai de la colección de ilustraciones yokai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki. Como su nombre lo indica, es un yokai en forma de bebé que aparece cerca del agua como ríos, pantanos y estanques.

Según "Konjaku Gazu Zoku Hyakki", se representa mostrando solo la mitad superior de su cuerpo desde la orilla de un río cubierta con hojas de junco, y se acompaña de una explicación de que es un tipo de kappa.

Según los escritos de Shigeru Mizuki, hace llorar a un bebé para engañar a la gente. Cuando un humano lamentable se acerca al bebé para salvarlo, llora desde otra dirección. Se dice que después de repetir esto, a la persona que trató de ayudarlo se le resbaló la pierna y cayó al agua, haciéndolo divertido. Según las estatuas en Mizuki Shigeru Road, se dice que el lugar de origen está en la región de Kyushu, pero "Tohoku Kaidan no Tabi" de Yamada Norio dice que un yōkai llamado Kawaakaji apareció en la prefectura de Akita. También se dice que es el fantasma de un bebé que se ahogó en el río.

Sin embargo, el investigador yōkai Kenji Murakami, basándose en que no existe un folclore particular sobre este yōkai, cree que las acciones mencionadas anteriormente y varias teorías sobre los yōkai fueron imaginadas a partir de las pinturas en Konjaku Gazu Zoku Hyakki. Katsumi Tada, un investigador de yōkai, dijo que, en el mismo dibujo, se dibujaron una balsa y una caña de pescar en el fondo de Kawa Akako, y dado que los gusanos de lodo se llamaban akako, es poco probable que este sea realmente un yōkai que se haya entregado. También se dice que los gritos de los animales en la orilla del río estaban asociados con bebés.

Además, según un libro antiguo del período Edo, "Ehon Sayo Shigure", un pez monstruo capturado en una playa de Osaka durante el período Kansei emitió un grito infantil, y esto está relacionado con la formación del yōkai llamado Kawaakako. También hay una consideración.

Una estatua de bronce de "Kawaakako" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

En el "Tohoku Kaidan no Tabi" mencionado anteriormente, se menciona un espectro llamado 'Yama Akaji' junto con 'Kawa Akaji'. En la prefectura de Akita, un campesino fue a las montañas a recoger varios árboles y lo encontró durmiendo sobre hojas caídas a sus pies.

Kawaakako de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Sekien Toriyama

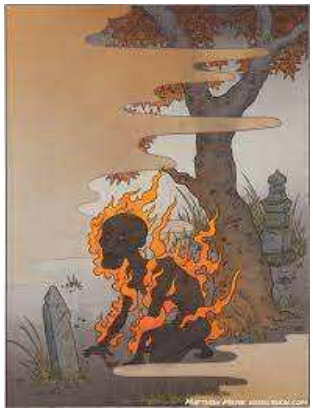
***Kazenbo***

Kazenbo (火前坊, un bonzo frente al fuego) es un tipo de yokai japonés (fantasmas, espíritus y monstruos) descrito en "Konjaku Hyakki Shui" (literalmente, Suplemento de Los Cien Demonios del Presente y del Pasado), un yokai libro de colección de arte o un bestiario sobrenatural de Sekien Toriyama.

Se creía que el Kazenbo aparecía en el monte Toribe (alternativamente llamado Toribeno) en la prefectura de Kioto, que era conocido como un antiguo lugar de entierro en el período Heian. En el "Konjaku Hyakki Shui", se lo representa como un bonzo mendigo que está envuelto en llamas y humo.

Se dice que miembros poderosos de la familia imperial y la nobleza fueron enterrados en el monte Toribe-yama y, a fines del siglo X, según los informes, venerables monjes se quemaron hasta morir con la esperanza de alcanzar el 'funshi ojo' (según sus creencias budistas), era una forma de convertirse en Buda después de la muerte). Muchos laicos querían ver este ritual religioso de auto cremación, y se suponía que, a pesar del ritual, algunos monjes no tenían una muerte pacífica porque estaban apegados a la vida en la tierra. Las almas de esos Budas fallidos

supuestamente aparecieron en el Monte Toribe en la forma de la misteriosa aparición de fuego, que por lo tanto se llamó Kazenbo.



***Kechibi***

Kechibi (けち火) es una luz fantasma atmosférica contada en las leyendas de la prefectura de Kōchi.

Se dice que es el onryō de los humanos convertidos en bolas de fuego, y se dice que es posible llamarlo golpeando a un zōri tres veces, o poniendo saliva en el zōri y llamándolo. También se dice que el rostro de un humano flota en el fuego.

También se dice que aparecen sobre el agua, y por eso a veces se les llama un tipo de funayūrei. En la prefectura de Nara, a veces se los considera iguales a los kaika janjanbi.

Según el libro del investigador de folclore Rinichihara Ichihara, se dividen en gran medida en dos tipos diferentes, los que surgen de la carne en el instante en que un humano muere y los que provienen de los humanos mientras duermen.

"Kechibi del *Tosa Obake Zōshi*, autor desconocido

Como ejemplo de esto último, había un cuento popular del distrito de Kami, prefectura de Kōchi (ahora Kami) de principios del período Meiji. Cuando un hombre llamado Yoshiyan caminaba por la carretera de noche, junto al río Monobe, había un kechibi volcado al borde de la carretera. Al acercarse a él, empezaba a rodar, y cuando lo perseguía por curiosidad, el kechibi también salía corriendo, y finalmente se encontraba entrando en la casa de una persona. En esa casa, un hombre que estaba teniendo una pesadilla se despertó y le dijo a su esposa: "Yoshiyan me estaba persiguiendo, así que me escapé desesperadamente".

Además, como cuento popular en el distrito de Takaoka también del período Meiji, un hombre con mucha valentía llamado Kumaani Saitō fue testigo de un kechibi, y cuando gritó, "ven a volar aquí", voló justo frente a él. Saitō intentó atrapar el fuego con vida, pero cada vez que intentaba atraparlo con la mano o pisarlo con los pies, el kechibi desaparecía y luego reaparecía una y otra vez. Finalmente lo capturó con ambas manos y lo llevó de vuelta a su casa, pero en su casa, cuando abrió la mano, el kechibi ya había desaparecido antes de darse cuenta. Al día siguiente, Kumaani tuvo fiebre de causa desconocida y murió así.

En el *Tosa Obake Zōshi* (autor desconocido), un Yōkai Emaki de la provincia de Tosa (ahora prefectura de Kōchi) en el período Edo, estaba escrito como 鬼火 y tenía furigana que indicaba una lectura de "kechibi".

***Kejoro***

Kejōrō (毛倡妓, prostituta peluda) es una prostituta cuya cara y cuerpo están ocultos por su largo y enmarañado pelo negro. Aparece en distritos de luz roja y burdeles.

Los primeros registros de Kejōrō se remontan a Toriyama Sekien en "Cien Demonios del Pasado y Presente". Hay cierto debate sobre su descripción original de si Kejōrō tiene una cara normal bajo la mata de pelo o si es un monstruo sin rostro, relacionado con Nopperabō o Ohaguro-bettari.

En la mayoría de las historias, tiene una inquietantemente, gruesa y largo cabellera, pero en algunas historias, todo su cuerpo está cubierto de pelo grueso, como una especie de bestia.

Las víctimas de las Kejōrō son los jóvenes que frecuentan burdeles y distritos de luz roja. Pensando que ven a una chica que reconoce por detrás, un hombre corre hacia el Kejōrō para hablar con ella. Cuando se da la vuelta, su rostro y su cuerpo están cubiertos por una espesa mata de pelo, ocultando todos sus rasgos. Su víctima está sorprendida por el horrible monstruo peludo que tiene al frente, dándole tiempo para atacar a su víctima, enredándolo en su cabello y cortarlo. A pesar de esto, los informes de muertes relacionadas con Kejōrō son muy raros.

A pesar de su aspecto horrible, el Kejōrō es absolutamente popular entre los yokai. Tan populares, de hecho, que los yokai masculinos frecuentemente pelean entre ellos, compitiendo por su afecto. Kejōrō parecen devolver esta devoción también. En algunas historias, un Kejōrō se corta el pelo y lo envia a su amado, humano o yokai, o tatuará su nombre en su piel para demostrarle su eterna devoción.

***Keneo***

Keneō (懸衣翁) es un oni japonés que se sienta a la orilla del río Sanzu en el inframundo budista. Su nombre se traduce como ropa colgando anciano. En la tradición japonesa, cuando alguien muere, se colocan 6 mon, una antigua forma de moneda, con el cuerpo para usarse como pago para ingresar al inframundo. Cuando el alma de un adulto llega al río, se supone que deben cruzarlo. Si fueron buenos en su vida, se les permite cruzar el puente. Si estaban parcialmente bien, tienen que vadear la sección poco profunda del río. Si fueron malos durante su vida, se ven obligados a cruzar a nado la parte más profunda del río. Una vez que el alma adulta llega al río Datsue-ba obliga a los pecadores a quitarse la ropa, y Keneō cuelga esta ropa en una rama junto al río que se dobla para reflejar la gravedad de los pecados. Si un alma llega sin ropa, Keneō desolla la piel de la persona y la cuelga del árbol.

Pintura de Keneō por Tosa Mitsunobu

Las almas que están peor en la vida tienen ropas que pesan más en la rama porque llevan más agua de tener que cruzar el río a nado. Luego, la pareja realiza varios niveles de castigo. A los que roban, por ejemplo, Datsue-ba les rompe los dedos y, junto con Keneō, ata la cabeza del pecador a los pies del pecador. Keneō y Datsue-Ba también caminan por la orilla del río y atormentan las almas de los niños que son demasiado pequeños para cruzar el río.

***Kerakera-onna***

Kerakera-Onna (倩兮女) es una yōkai gigante y horrible que se encuentra en los distritos de luz roja, que reciben su nombre por el sonido de su risa. Aparecen como una enorme mujer de mediana edad en coloridos kimonos de burdel, con mucho maquillaje y lápiz labial untado. Se esconden en los callejones y en las carreteras vacías, bailando, riendo y burlándose de la profesión que los mató. Rara vez se los ve fuera del distrito de placer responsable de su creación.

Cuando un hombre pasa por una calle solitaria o un callejón embrujado por una kerakera onna, ella suelta una risa horrible y estridente que solo él puede escuchar. Un hombre débil de corazón se desmaya en el acto, pero uno que tiene la constitución para huir descubre que no importa a dónde vaya o a quién recurra, el cacareo resuena en sus oídos y nadie más que él puede oírlo. Eventualmente, estos hombres se vuelven locos por la risa incesante: el pago por la vida de abuso por la que pasó la kerakera onna.

Durante el período Edo, el promedio de vida de una prostituta era de solo 23 años, ya que las exigencias y las dificultades de esa vida eran demasiado para la mayoría. Las horas de trabajo eran largas y difíciles, la paga era baja y el abuso era común, tanto por parte de los clientes como de los empleadores. Muy pocas mujeres llegaron a la mediana edad, pero como la mayoría de las cosas longevas en Japón, se decía que las que lo hacían se volvían muy poderosas. Cuando una prostituta muere después de servir en un mundo tan doloroso durante tanto tiempo, su fantasma no puede pasar rápida y fácilmente a la siguiente vida, estos fantasmas se convierten en la kerakera onna.

***Keukegen***

*Keukegen* (毛羽毛元, "apariencia de cabello esponjoso") es una criatura ilustrada en *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien.

Se parece a un perro pequeño cubierto completamente de pelo largo. Su nombre es un juego de palabras: cuando se escribe con diferentes kanji (希有怪訝), *keukegen* significa "algo inusual que rara vez se ve".

El *keukegen* ilustrado por Toriyama Sekien

Según un informe, el *keukegen* es un espíritu de enfermedad que vive en lugares oscuros y húmedos y hace que las personas en la casa se enfermen.

***Kijimuna***

Los Kijimuna (キジムナー, *kijimunaa*, también *kijimun* 木の精), o Bunagaya, son criaturas de la mitología nativas de la isla de Okinawa. Se dice que tienen unos tres o cuatro años y tienen el pelo rojo.

Los kijimuna son pequeños espíritus de madera según la mitología de Okinawa. Se dice que los kijimuna viven en los árboles, pero el más común es el 'gajumaru' o árbol banyan. A menudo se los describe como del tamaño de un niño, con cabello rojo que cubre sus cuerpos y cabezas grandes. También se sabe que son excelentes pescadores, capaces de atrapar muchos peces, pero luego solo se comen uno de los ojos del pez antes de dejar el resto. El festival Kijimuna en Okinawa lleva su nombre. Otro nombre para el kijimuna es "bungaya", que significa aproximadamente "Cabeza grande". Se sabe que los Kijimuna son muy traviesos, hacen bromas y engañan a los humanos. Uno de sus trucos más conocidos es acostarse sobre el pecho de una persona, impidiéndole moverse o respirar. Esto se conoce como "kanashibari". Aunque los Kijimuna son tramposos, se sabe que se hacen amigos de los humanos. Sin embargo, estas relaciones a menudo se echan a perder. Un kijimuna puede ofrecerse para llevar a un ser humano en su espalda mientras salta a través de las montañas y sobre los mares. Sin embargo, a los kijimuna no les gusta que las personas les echen gases en la espalda e inmediatamente se desharán del humano, sin importar dónde se encuentren en ese momento. Los kijimuna también odian los pulpos.

Una estatua de bronce de "Kijimuna" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

Los kijimuna son un tema común en los cuentos populares de Okinawa. Muchas de sus historias comienzan con el kijimuna convirtiéndose en amigo de un humano y luego terminando con la relación que va mal. Una historia cuenta que el amigo de un kijimuna quemó su árbol, por lo que el kijimuna huyó a las montañas.

***Kirin***

El qilin (麒麟) es una legendaria criatura quimérica con pezuñas que aparece en la mitología china, y se dice que aparece con la inminente llegada o fallecimiento de un sabio o gobernante ilustre. Los qilin son un tipo específico de la familia mitológica *lin de bestias de un solo cuerno.* El qilin también aparece en las mitologías de otras culturas, como la mitología japonesa y coreana, donde se le conoce como el kirin, y la mitología vietnamita, donde se le conoce como el kỳ lân.

Kirin en Tokyo

Kirin, que también se ha llegado a utilizar como la palabra japonesa moderna para una jirafa, son similares a qilin. El arte japonés tiende a representar al kirin más parecido a un ciervo que en el arte chino. Alternativamente, se

representa como un dragón con forma de ciervo, pero con cola de buey en lugar de cola de león. También se les representa a menudo como parcialmente unicornios en apariencia, pero con un cuerno curvado hacia atrás.

***Kitsune***

En el folclore japonés, *kitsune* (狐, きつね), son zorros que poseen habilidades paranormales que aumentan a medida que envejecen y se vuelven más sabios. Según el folclore *yōkai*, todos los zorros tienen la capacidad de cambiar de forma a la forma humana. Mientras que algunos cuentos populares hablan de *kitsune* empleando esta habilidad para engañar a otros, como suelen hacer los zorros en el folclore, otras historias los describen como fieles guardianes, amigos y amantes.

Los zorros y los humanos vivían juntos en el antiguo Japón; esta compañía dio lugar a leyendas sobre las criaturas. *Los kitsune* se han asociado estrechamente con Inari, un *kami* o espíritu sintoísta, y sirven como sus mensajeros. Este papel ha reforzado el significado sobrenatural del zorro. Cuantas más colas tiene un *kitsune* (pueden tener hasta nueve), más viejo, más sabio y más poderoso es. Debido a su poder e influencia potencial, algunas personas les hacen sacrificios como si fueran una deidad.

Por el contrario, los zorros a menudo se consideraban " animales brujos ", especialmente durante el período Edo (1603-1867), y se los consideraba duendes en los que no se podía confiar (similar a algunos tejones y gatos).

La relación más antigua entre los japoneses y el zorro se remonta al collar del período Jomon hecho perforando los dientes caninos y la mandíbula del zorro.

En *Nihon Shoki*, que fue compilado en el año 720 y es uno de los libros de historia más antiguos de Japón, los zorros aparecieron por primera vez como seres sobrenaturales que avisan a la gente de buenos y malos augurios. Varias leyendas sobre zorros con personalidad humana se describieron por primera vez en *Nihon Ryōiki*, que se compiló alrededor de 822. En esta historia, un hombre de la provincia de Mino y un *kitsune* con personalidad femenina se casan y tienen un hijo, y el *kitsune* como la esposa se describe como una persona que tiene un profundo resentimiento contra los perros. Además, se representa a sus descendientes haciendo cosas malas aprovechándose de su poder.

Según Hiroshi Moriyama, profesor de la Universidad de Agricultura de Tokio, los japoneses han llegado a considerar sagrados a los zorros porque son los enemigos naturales de las ratas que se comen el arroz o cavan madrigueras en los arrozales. Debido a que la orina de zorro tiene un efecto repelente de ratas, los japoneses colocaron una piedra con orina de zorro en una *hokora* de un santuario sintoísta instalado cerca de un campo de arroz. De esta forma, se supone que la gente en Japón adquirió la cultura de respetar a los *kitsune* como mensajeros de Inari Okami.

Los cuentos populares de China hablan de espíritus de zorro llamados *húli jīng* (chino:狐狸精) que pueden tener hasta nueve colas. Estos espíritus de zorros fueron adoptados en la cultura japonesa a través de comerciantes como *kyūbi no kitsune* (九尾の狐, literalmente, 'zorro de nueve colas'). Muchas de las primeras historias sobrevivientes están registradas en el *Konjaku Monogatarishū*, una colección japonesa del siglo XI de narrativas literarias japonesas, chinas e indias.

Smyers (1999) señala que la idea del zorro como seductora y la conexión de los mitos del zorro con el budismo se introdujeron en el folclore japonés a través de historias chinas similares, pero sostiene que algunas historias de zorros contienen elementos exclusivos de Japón.

Etimología

Se desconoce la etimología completa. El uso más antiguo conocido de la palabra está en el texto *Shin'yaku Kegonkyō Ongi Shiki*, que data de 794. Otras fuentes antiguas incluyen Nihon Ryōiki (810–824) y Wamyō Ruijushō (c. 934). Estas fuentes antiguas están escritas en Man'yōgana, que identifica claramente la forma histórica de la palabra (cuando se traduce en una transliteración del alfabeto latino) como *ki, melodía*. Tras varios cambios fonológicos diacrónicos, este se convirtió en *kitsune*.

Se han hecho muchas sugerencias etimológicas, aunque no hay un acuerdo general:

- Myōgoki (1268) sugiere que se llama así porque es "siempre (*tsune*) amarillo (*ki*)".
- El *Mizukagami* del período Kamakura temprano indica que significa "vino (*ki*) al dormitorio (*ne*)", de una leyenda de que un *kitsune* podría tomar una forma de mujer humana, casarse con un hombre y tener hijos.
- Arai Hakuseki en *Tōga* (1717) sugiere que *ki* significa 'hedor', *tsu* es una partícula posesiva y *ne* está relacionado con *inu*, la palabra para 'perro'.
- Tanikawa Kotosuga en *Wakun no Shiori* (1777–1887) sugiere que *ki* significa 'amarillo', *tsu* es una partícula posesiva y *ne* está relacionado con *neko*, la palabra para 'gato'.
- Ōtsuki Fumihiko en *Daigenkai* (1932–1935) propone que la palabra proviene de *kitsu*, que es una onomatopeya para el ladrido de un zorro, y *ne*, que puede ser un honorífico que se refiere a un sirviente de un santuario de Inari.
- Nozaki también sugiere que la palabra era originalmente onomatopéyica: *kitsu* representaba el aullido de un zorro y llegó a ser la palabra general para 'zorro'; *-ne* significaba un estado de ánimo afectuoso.

*Kitsu* ahora es arcaico; en japonés moderno, el grito de un zorro se transcribe como *kon kon* o *gon gon*.

Una etimología popular ampliamente conocida de la palabra se relaciona con dormir y regresar a casa: en japonés clásico, *kitsu-ne* significa 'venir y dormir', y *ki-tsune* significa 'siempre viene'. Esto parece estar vinculado a una historia específica; es uno de los cuentos *kitsune* más antiguos que se conservan, ya diferencia de la mayoría de aquellos en los que un *kitsune* toma la forma de una mujer humana y se casa con hombres, este no termina trágicamente. De la traducción de Hamel:

Ono, habitante de Mino (dice una antigua leyenda japonesa del año 545 d.C.), pasaba las estaciones añorando su ideal de belleza femenina. La conoció una noche en un vasto páramo y se casó con ella. Simultáneamente al nacimiento de su hijo, la perra de Ono dio a luz un cachorro que a medida que crecía se hizo cada vez más hostil a la dama de los moros. Ella le rogó a su esposo que lo matara, pero él se negó. Por fin, un día el perro la atacó con tanta furia que ella perdió el coraje, recuperó su forma de vulpina, saltó una cerca y huyó.

*"Puedes ser un zorro", le gritó Ono, "pero eres la madre de mi hijo y siempre te querré. Vuelve cuando quieras, siempre serás bienvenida".*

Así que todas las noches se escabullía y dormía en sus brazos.

La etimología popular diría que debido a que el zorro regresa a su esposo cada noche como una mujer, pero se va cada mañana como un zorro, se le llama *kitsune*.

*Se cree que los kitsune* poseen una inteligencia superior, una larga vida y poderes mágicos. Son un tipo de *yōkai*. La palabra *kitsune* a veces se traduce como "espíritu de zorro", que en realidad es una categoría folclórica más amplia. Esto no significa que *los kitsune* sean fantasmas, ni que sean fundamentalmente diferentes de los zorros normales. Debido a que la palabra *espíritu* se usa para reflejar un estado de conocimiento o iluminación, se creía que todos los zorros de larga vida adquirían habilidades sobrenaturales.

Hay dos clasificaciones comunes de *kitsune*:

- Los *zenko* (善 狐, lit. 'buenos zorros') son zorros celestiales benévolos asociados con Inari; a veces se les llama simplemente zorros Inari en español.
- Por otro lado, los *yako* (野狐, lit. 'zorros de campo', también llamados *nogitsune*) tienden a ser traviesos o incluso maliciosos.

Las tradiciones locales añaden más tipos. Por ejemplo, un *ninko* es un espíritu zorro invisible que los seres humanos solo pueden percibir cuando los posee.

*Los kitsune* tienen hasta nueve colas. Generalmente, un mayor número de colas indica un *Kitsune* más viejo y poderoso; de hecho, algunos cuentos populares dicen que a un zorro solo le crecerán colas adicionales después de haber vivido 100 años. En la naturaleza, la vida útil típica de un zorro real es de uno a tres años, aunque los individuos pueden vivir hasta diez años en cautiverio. Una, cinco, siete y nueve colas son los números más comunes en los cuentos populares. Estos *kyūbi no kitsune* (九尾の狐, 'zorros de nueve colas') obtienen la habilidad de ver y escuchar cualquier cosa que suceda en cualquier parte del mundo. Otros cuentos les atribuyen sabiduría infinita (omnisciencia). Después de alcanzar los 1.000 años de edad y obtener su novena cola, un kitsune se vuelve de color

blanco o dorado, convirtiéndose en un *tenko* (天狐, *'zorro celestial/celestial'*), la forma más poderosa del *kitsune* y luego asciende a los cielos.

Este *obake karuta* ("carta de monstruo") de principios del siglo XIX representa un *kitsune*. El juego asociado consiste en hacer coincidir pistas del folclore con imágenes de criaturas específicas

Zorros

Un *kitsune* puede tomar forma humana, una habilidad que se aprende cuando alcanza cierta edad, generalmente 100 años, aunque algunos cuentos dicen 50.

Como requisito previo común para la transformación, el zorro debe colocar juncos, una hoja o un cráneo sobre su cabeza. Las formas comunes asumidas por *kitsune* incluyen mujeres hermosas, niñas, hombres mayores y, con menos frecuencia, niños pequeños. Estas formas no están limitadas por la edad o el sexo del zorro, y un *kitsune* puede duplicar la apariencia de una persona específica. *Kitsune* son particularmente conocidos por hacerse pasar por mujeres hermosas. La creencia común en el Japón medieval era que cualquier mujer que se encontrara sola, especialmente al anochecer o de noche, podría ser un *kitsune*. *Kitsune-gao* (cara de zorro) se refiere a las mujeres humanas que tienen una cara estrecha con ojos juntos, cejas delgadas y pómulos altos. Tradicionalmente, esta estructura facial se considera atractiva y algunos cuentos la atribuyen a los zorros con forma humana. Las variantes sobre el tema hacen que el *kitsune* retenga otros rasgos astutos, como una capa de cabello fino, una sombra en forma de zorro o un reflejo que muestra su verdadera forma.

En algunas historias, los *kitsune* retienen y tienen dificultad para ocultar sus colas cuando toman forma humana; buscar la cola, tal vez cuando el zorro se emborracha o se descuida, es un método común para discernir la verdadera naturaleza de la criatura. Un individuo particularmente devoto puede incluso ser capaz de ver a través del disfraz de un zorro con sólo percibirlo. *Kitsune* también puede quedar expuesto mientras está en forma humana por su miedo y odio a los perros, y algunos se ponen tan nerviosos por su presencia que vuelven a la forma de un zorro y huyen.

Un cuento popular que ilustra estas imperfecciones en la forma humana del *kitsune* se refiere a Koan, una persona histórica a la que más tarde se atribuye sabiduría legendaria y poderes mágicos de adivinación. Según la historia, estaba en la casa de uno de sus devotos cuando se quemó el pie al entrar en un baño porque el agua estaba demasiado caliente. Luego, “en su dolor, salió corriendo desnudo del baño. Cuando la gente de la casa lo vio, se asombraron al ver que Koan tenía pelaje cubriendo gran parte de su cuerpo, junto con una cola de zorro. Entonces Koan se transformó de frente de ellos, convirtiéndose en un zorro anciano y huyendo”.

Otras habilidades sobrenaturales comúnmente atribuidas a los *kitsune* incluyen posesión, generación de fuego o relámpagos, manifestación deliberada en los sueños de otros, vuelo, invisibilidad y la creación de ilusiones tan elaboradas que son casi indistinguibles de la realidad. Algunas historias hablan de *kitsune* con poderes aún mayores, capaces de doblar el tiempo y el espacio, volver locas a las personas o tomar formas fantásticas como un árbol increíblemente alto o una segunda luna en el cielo. Otros *kitsune* tienen características que recuerdan a los vampiros o súcubos, y se alimentan de la vida o el espíritu de los seres humanos, generalmente a través del contacto sexual.

*Kitsunetsuki*

Una representación de un kitsunetsuki en el *Gyokuzan Gafu* de Okada Gyokuzan

*Kitsunetsuki* (狐憑き, 狐付き), también escrito *kitsune-tsuki*, literalmente significa 'el estado de ser poseído por un zorro'. Generalmente se dice que la víctima es una mujer joven, a quien el zorro penetra debajo de sus uñas o a través de sus senos. En algunos casos, se dice que las expresiones faciales de las víctimas cambian de tal manera que se asemejan a las de un zorro. La tradición japonesa sostiene que la posesión de zorros puede hacer que las víctimas analfabetas adquieran temporalmente la capacidad de leer. Aunque los zorros en el folclore pueden poseer a una persona por su propia voluntad, *kitsunetsuki* a menudo se atribuye a las malas intenciones de los patrones hereditarios de zorros.

El folclorista Lafcadio Hearn describe la condición en *Glimpses of Unfamiliar Japan*:

Extraña es la locura de aquellos en quienes entran los zorros demoníacos. A veces corren desnudos gritando por las calles. A veces se acuestan y echan espuma por la boca, y aúllan como aulla un zorro. Y en alguna parte del cuerpo del poseído aparece bajo la piel un bulto en movimiento, que parece tener vida propia. Pínchelo con una aguja y se deslizará instantáneamente a otro lugar. Ningún agarre puede apretarlo con tanta fuerza con una mano fuerte que no se deslice por debajo de los dedos. También se dice que las personas poseídas hablan y escriben idiomas que desconocían por completo antes de la posesión. Solo comen lo que se cree que les gusta a los zorros: tofu, aburagé, azukimeshi, etc., y comen mucho, alegando que no ellos, sino las zorras poseedoras, tienen hambre.

Continúa señalando que, una vez liberada de la posesión, la víctima nunca más podría comer tofu, *azukimeshi* u otros alimentos preferidos por los zorros.

El intento de librar a alguien de un espíritu de zorro se hizo a través de un exorcismo, a menudo en un santuario de Inari. Si no había un sacerdote disponible o si el exorcismo fallaba, las presuntas víctimas de *kitsunetsuki* podían sufrir quemaduras graves o ser golpeadas con la esperanza de expulsar a los espíritus zorro. Toda la familia de alguien que se cree que está poseído podría ser condenado al ostracismo por su comunidad.

En Japón, *kitsunetsuki* se describió como una enfermedad ya en el período Heian y siguió siendo un diagnóstico común de enfermedad mental hasta principios del siglo XX. La posesión era la explicación del comportamiento anormal mostrado por los individuos afectados. A fines del siglo XIX, Shunichi Shimamura notó que las enfermedades físicas que causaban fiebre a menudo se consideraban *kitsunetsuki*. La superstición ha perdido popularidad, pero aún existen historias de posesión de zorros, como las alegaciones de que los miembros del culto Aum Shinrikyo habían sido poseídos.

En la psiquiatría moderna, el término *kitsunetsuki* se refiere a un síndrome ligado a la cultura exclusivo de la cultura japonesa. Quienes padecen la afección creen que están poseídos por un zorro. Los síntomas incluyen antojos de arroz o frijoles adzuki dulces, apatía, inquietud y aversión al contacto visual. Este sentido de *kitsunetsuki* es similar pero distinto de la licantropía clínica.

Creencias populares

En la religión popular, las historias de posesión de zorros se pueden encontrar en todas las tierras de Japón. Se cree que los poseídos por un zorro sufren de una enfermedad mental o una condición similar.

Hay familias que hablan de espíritus zorro protectores, y en ciertas regiones, la posesión por un *kuda-gitsune*, *osaki*, *yako*, e hito-gitsune también se llaman *kitsunetsuki*. Se dice que estas familias pudieron usar su zorro para ganar fortuna, pero el matrimonio en una familia así se consideraba prohibido ya que agrandaría la familia. También se dice que son capaces de provocar enfermedades y maldecir las posesiones, las cosechas y el ganado de aquellos a quienes odian, y como resultado de ser considerado tabú por las otras familias, ha generado problemas sociales.

La gran cantidad de fe dada a los zorros se puede ver en cómo, como resultado de la creencia de Inari donde se creía que los zorros eran Inari no Kami o su sirviente, los practicantes de *mikkyō* y *shugendo* los emplearon en prácticas de *dakini-ten* y en los oráculos de *miko*; Se puede considerar que las costumbres relacionadas con *kitsunetsuki* se desarrollaron en un trasfondo religioso de este tipo.

*Hoshi no tama*

"Kitsunebi en la noche de Año Nuevo bajo el árbol Enoki cerca de Ōji" en Cien vistas famosas de Edo de Hiroshige. Cada zorro tiene un *kitsunebi* flotando cerca de su cara

Las representaciones de *kitsune* o personas poseídas por ellos pueden presentar bolas blancas redondas conocidas como *hoshi no tama* ( ほしのたま , literalmente 'bolas de estrellas'). Los cuentos los describen como resplandecientes con *kitsunebi*. Algunas historias las identifican como joyas o perlas mágicas. Cuando no está en forma humana o no posee a un humano, un kitsune mantiene la pelota en su boca o la lleva en su cola. Las joyas son un símbolo común de Inari y las representaciones de zorros sagrados de Inari sin ellas son raras.

Una creencia es que cuando un *kitsune* cambia de forma, su *hoshi no tama* tiene una parte de su poder mágico. Otra tradición es que la perla representa el alma del kitsune; el kitsune morirá si se separa de él por mucho tiempo. Aquellos que obtienen la pelota pueden obtener una promesa del *kitsune* para ayudarlos a cambio de su devolución. Por ejemplo, un cuento del siglo XII describe a un hombre que usa el *hoshi no tama* de un zorro para asegurarse un favor;

"¡Confundirte!" espetó el zorro. "¡Devuélveme mi pelota!" El hombre ignoró sus súplicas hasta que finalmente dijo entre lágrimas: "Está bien, tienes la pelota, pero no sabes cómo mantenerla. No te servirá de nada. Para mí, es una pérdida terrible". Te digo que, si no me lo devuelves, seré tu enemigo para siempre. Sin embargo, si me *lo* devuelves, me quedaré contigo como un dios protector.

Más tarde, el zorro le salva la vida al guiarlo más allá de una banda de ladrones armados.

Incrustados en el folclore japonés, los kitsune aparecen en numerosas obras japonesas. Las obras de teatro noh, kyogen, bunraku y kabuki derivadas de cuentos populares las presentan, al igual que obras contemporáneas como animaciones nativas, cómics y videojuegos. La banda japonesa de ídolos de metal Babymetal se refiere al mito kitsune en sus letras e incluye el uso de máscaras de zorro, señales con las manos e interludios de animación durante los shows en vivo. Los autores occidentales de ficción también han hecho uso de las leyendas kitsune, aunque no con mucho detalle.

Sirvientes de Inari

Los kitsune están asociados con Inari, la deidad sintoísta del arroz. Esta asociación ha reforzado el significado sobrenatural del zorro. Originalmente, los kitsune eran los mensajeros de Inari, pero la línea entre los dos ahora está borrosa para que Inari Ōkami pueda ser representado como un zorro. Asimismo, santuarios enteros están dedicados a kitsune, donde los devotos pueden dejar ofrendas. Se dice que a los espíritus de los zorros les gusta especialmente un trozo de tofu frito llamado *abura-age*, que se encuentra en los platos a base de fideos kitsune udon y kitsune soba. Del mismo modo, *Inari-zushi* es un tipo de sushillamado así por Inari Ōkami que consiste en bolsas de tofu frito rellenas de arroz. Existe especulación entre los folcloristas sobre si existió otra deidad sintoísta zorro en el pasado. Los zorros han sido adorados durante mucho tiempo como *kami*.

Los kitsune de Inari son blancos, un color de buen augurio. Poseen el poder de alejar el mal y, a veces, sirven como espíritus guardianes. Además de proteger los santuarios de Inari, se les pide que intervengan en nombre de los lugareños y, en particular, que ayuden contra los molestos *nogitsune*, esos espíritus zorros que no sirven a Inari. Los zorros negros y los zorros de nueve colas también se consideran buenos augurios.

Según las creencias derivadas del *fusui* (*feng shui*), el poder del zorro sobre el mal es tal que una mera estatua de un zorro puede disipar el mal *kimon*, o energía, que fluye desde el noreste. Muchos santuarios de Inari, como el famoso santuario Fushimi Inari en Kioto, cuentan con este tipo de estatuas, a veces en gran número.

Los kitsune están conectados con la religión budista a través de las Dakiniten, diosas fusionadas con el aspecto femenino de Inari. Dakiniten se representa como una bodhisattva femenina empuñando una espada y montando un zorro blanco volador.

Tramposos

El santuario Fushimi Inari en Kioto presenta numerosas estatuas kitsune

Los kitsune a menudo se presentan como embaucadores, con motivos que van desde la travesura hasta la malevolencia. Las historias hablan de kitsune gastando malas pasadas a samuráis demasiado orgullosos, comerciantes codiciosos y plebeyos fanfarrones, mientras que los más crueles abusan de los comerciantes y granjeros pobres o de los monjes budistas devotos. Sus víctimas suelen ser hombres; las mujeres están poseídas en su lugar. Por ejemplo, se cree que los kitsune emplean a sus kitsunebi para desviar a los viajeros a la manera de un fuego fatuo. Otra táctica es que el kitsune confunda a su objetivo con ilusiones o visiones. Otros objetivos comunes de los kitsune tramposos incluyen la seducción, el robo de comida, la humillación de los orgullosos o la venganza por un desaire percibido.

Un juego tradicional llamado *kitsune-ken* (puño de zorro) hace referencia a los poderes del kitsune sobre los seres humanos. El juego es similar a piedra, papel o tijera, pero las tres posiciones de las manos significan un zorro, un cazador y un jefe de aldea. El jefe golpea al cazador, a quien supera en rango; el cazador golpea al zorro, al que dispara; el zorro golpea al cacique, a quien hechiza.

Esta representación ambigua, junto con su reputación de vengativo, lleva a la gente a tratar de descubrir los motivos de un zorro problemático. En un caso, el líder del siglo XVI, Toyotomi Hideyoshi, escribió una carta a los *kami* Inari:

*Para Inari Daimyojin,*

*Mi señor, tengo el honor de informarle que uno de los zorros bajo su jurisdicción ha hechizado a uno de mis sirvientes, causándole a ella y a otros muchos problemas. Tengo que pedirle que haga investigaciones minuciosas sobre el asunto y se esfuerce por averiguar la razón por la que su sujeto se está comportando mal de esta manera y me informe el resultado.*

*Si resulta que el zorro no tiene una razón adecuada para justificar su comportamiento, debes arrestarlo y castigarlo de inmediato. Si dudas en tomar medidas en este asunto, emitiré órdenes para la destrucción de todos los zorros de la tierra. Cualquier otro detalle del que desee ser informado en referencia a lo que ha ocurrido, puede obtenerlo del sumo sacerdote de Yoshida.*

Kitsune cumple sus promesas y se esfuerza por devolver cualquier favor. De vez en cuando, un kitsune se une a una persona u hogar, donde puede causar todo tipo de travesuras. En una historia del siglo XII, solo la amenaza del propietario de exterminar a los zorros los convence de comportarse. El patriarca kitsune aparece en los sueños del hombre:

*Mi padre vivió aquí antes que yo, señor, y ahora tengo muchos hijos y nietos. Se meten en muchas travesuras, me temo, y siempre los pido que se detengan, pero nunca escuchan. Y ahora, señor, es comprensible que esté harto de nosotros. Deduzco que nos va a matar a todos. Pero solo quiero que sepa, señor, cuánto lamento que esta sea nuestra última noche de vida. "¿Nos perdona, una vez más? Si alguna vez volvemos a causar problemas, entonces por supuesto que debe actuar como mejor le parezca. Pero los jóvenes, señor, estoy seguro de que entenderán cuando les explique por qué está tan molesto. Haremos todo lo que podamos para protegerte de ahora en adelante, si tan solo nos perdonas, ¡y nos aseguraremos de avisarte cuando algo bueno vaya a suceder!*

Tamamo-no-Mae, un kitsune legendario que aparece en obras de teatro noh y kyogen. Impresión de Yoshitoshi

Otros kitsune usan su magia en beneficio de sus compañeros o anfitriones siempre que los humanos los traten con respeto. Sin embargo, como *yōkai*, los kitsune no comparten la moralidad humana, y un kitsune que ha adoptado una casa de esta manera puede, por ejemplo, llevar a su anfitrión dinero o artículos que ha robado a los vecinos. En consecuencia, los hogares comunes que se cree que albergan kitsune son tratados con sospecha. Extrañamente, las familias de samuráis a menudo tenían la reputación de compartir arreglos similares con los kitsune, pero estos zorros eran considerados *zenko* y el uso de su magia era un signo de prestigio. Las casas abandonadas eran lugares comunes para los kitsune. Una historia del siglo XII habla de un ministro que se muda a una antigua mansión solo para descubrir que una familia de zorros vive allí. Primero intentan asustarlo, luego afirman que la casa "ha sido nuestra durante muchos años y... queremos registrar una enérgica protesta". El hombre se niega y los zorros se resignan a mudarse a un solar abandonado cercano.

Los cuentos distinguen los regalos kitsune de los pagos kitsune. Si un kitsune ofrece un pago o recompensa que incluye dinero o riqueza material, parte o la totalidad de la suma consistirá en papel viejo, hojas, ramitas, piedras o artículos similares sin valor bajo una ilusión mágica. Los verdaderos obsequios kitsune suelen ser intangibles, como la protección, el conocimiento o una larga vida.

Esposas y amantes

Los kitsune son comúnmente retratados como amantes, generalmente en historias que involucran a un joven humano y un kitsune que toma la forma de una mujer humana. El kitsune puede ser una seductora, pero estas

historias son más a menudo de naturaleza romántica. Típicamente, el joven, sin saberlo, se casa con el zorro, quien demuestra ser una esposa devota. El hombre finalmente descubre la verdadera naturaleza del zorro y la esposa del zorro se ve obligada a dejarlo. En algunos casos, el marido se despierta como de un sueño, sucio, desorientado y lejos de casa. Luego debe regresar para enfrentarse avergonzado a su familia abandonada.

Muchas historias hablan de esposas-zorras que tienen hijos. Cuando esa progenie es humana, posee cualidades físicas o sobrenaturales especiales que a menudo pasan a sus propios hijos. Se dice que el astrólogo Abe no Seimei heredó tales poderes extraordinarios.

*Inro* representando al *kitsune no yomeiri*. El reverso representa a la novia en una litera

Otras historias hablan de kitsune casándose entre sí. La lluvia que cae de un cielo despejado, una ducha solar, se llama *kitsune no yomeiri* o la *boda de los kitsune*, en referencia a un cuento popular que describe una ceremonia de boda entre las criaturas que se lleva a cabo en tales condiciones. El evento se considera un buen augurio, pero el kitsune buscará vengarse de cualquier huésped no invitado, como se muestra en la película *Dreams* de Akira Kurosawa de 1990.

Stephen Turnbull, en *Nagashino 1575*, relata la historia de la relación del clan Takeda con una mujer zorro. El señor de la guerra Takeda Shingen, en 1544, derrotó en la batalla a un señor de la guerra local menor llamado Suwa Yorishige y lo llevó al suicidio después de una conferencia de paz "humillante y espuria", después de la cual Shingen obligó a casarse con la hermosa hija de 14 años de Suwa Yorishige, Lady Koi. La propia sobrina de Shingen. Shingen, escribe Turnbull, "estaba tan obsesionado con la chica que sus supersticiosos seguidores se alarmaron y creyeron que era una encarnación del zorro-espíritu blanco del Santuario Suwa, que lo había hechizado para vengarse". Cuando su hijo Takeda Katsuyori resultó ser un líder desastroso y llevó al clan a su devastadora derrota en la batalla de Nagashino, escribe Turnbull, "los sabios ancianos asintieron, recordando las infelices circunstancias de su nacimiento y su madre mágica".

El kitsune Kuzunoha proyecta la sombra de un zorro incluso en forma humana. Kuzunoha es una figura popular en el folclore y el tema de las obras de kabuki. Impresión de Utagawa Kuniyoshi

***Kitsunebi***

Kitsunebi (狐火) es una luz fantasma atmosférica de la que se habla en leyendas de todo Japón fuera de la prefectura de Okinawa. También se les llama "hitobosu", "hitomoshi" (火点し), y "rinka" (燐火).

Kimimori Sarashina, investigadora de historias locales, resume las características de los kitsunebi de la siguiente manera: en lugares donde no habría presencia de fuego, misteriosas llamas como las de una linterna de papel o una antorcha aparecían en una línea y parpadeaban dentro y fuera, con fuegos que se han apagado a veces incluso apareciendo en otro lugar más, de modo que, si uno intentara perseguir lo que había detrás de todo esto, desaparecería en el medio. Cuando aparecen entre primavera y otoño, aparecen especialmente en veranos calurosos y aparecen con facilidad cuando está nublado cuando el clima está cambiando.

Se dice que aparecen entre diez y varios cientos en una línea, y justo cuando uno piensa que han aumentado, de repente desaparecen y luego se multiplican una vez más. En la prefectura de Nagano, una tonelada de luces como la de una linterna de papel aparecía en una línea y parpadeaban.

La longitud de la línea se extiende hasta un ri (alrededor de 500 a 600 m). Generalmente el color del fuego es rojo o naranja, pero ha habido varios ejemplos de testigos que han visto llamas azules.

Con respecto a su ubicación de aparición, en Tonami, Prefectura de Toyama, dijeron aparecer en las laderas donde no hay caminos y otros lugares donde no hay presencia de humanos, pero en Monzen, Distrito de Fugeshi, Prefectura de Ishikawa (ahora Wajima), también hay leyendas donde se dice que sigue a un humano a cualquier parte. A menudo se dice que los zorros engañan a los humanos, por lo que los kitsunebi iluminan lugares donde no hay caminos y hacen que los humanos se pierdan. En Iida, Prefectura de Nagano, se dijo que era posible dispersarlo cuando tal cosa sucediera pateándolo con los pies. En la provincia de Izumo (ahora prefectura de Shimane), hay leyendas sobre la captura de fiebre después de encontrarse con un kitsunebi, lo que brinda una base sólida para la hipótesis de que los kitsunebi son como ikiaigami (espíritus divinos que traen desgracias de encuentros no preparados con ellos).

Además, había una historia en Nagano, donde cierto señor y vasallo buscaba un lugar para construir un castillo. Un zorro blanco iluminó el camino por la noche y les guió el camino para llegar a un lugar adecuado para un castillo.

Así como Masaoka Shiki compuso haiku sobre el invierno y los kitsunebi, estos suelen aparecer durante el invierno, pero también ha habido ejemplos en los que aparecen en la estación calurosa del verano o en el otoño.

Existe la teoría de que kitsunebi es otro nombre para onibi, pero generalmente se los considera separados de onibi.

- Leyendas por áreas

<u>En Ōji Inari</u>

"Kitsunebi en la noche de Año Nuevo bajo el árbol Enoki cerca de Ōji" en *Cien vistas famosas de Edo* de Hiroshige. Cada zorro tiene un kitsunebi flotando cerca de su cara

Ōji Inari de Ōji, Kita, Tokio, es conocido por ser el jefe de Inari Ōkami, también es un lugar famoso para kitsunebi.

Anteriormente, el área alrededor de Ōji era toda una zona rural, y al costado del camino había un gran árbol enoki. Cada año, en la noche de Ōmisoka, los zorros de Kanhasshū (toda la región de Kantō) se reunían debajo

del árbol, se ponían uniformes, llamaban a sus filas y visitaban el palacio de Ōji Inari. Como los kitsunebi que se pueden ver en esta ocasión fueron todo un espectáculo, se dice que los campesinos de la zona contarían sus números y usarían eso para predecir una buena o mala cosecha para el próximo año.

Kitsune no Gyoretsu (Oji 2010)

Kitsune no Gyoretsu (Oji 2010)

A partir de esto, los árboles enoki también se llaman "shōzoku enoki" (装束榎, "traje enoki"), y se convirtió en un lugar muy conocido, e incluso se convirtió en un tema en el trabajo de Hiroshige Cien vistas famosas de Edo. El árbol se marchitó en el período Meiji, pero un pequeño santuario llamado "Shōzoku Inari Jinja" permanece junto a la antigua segunda parada de tranvía de Ōji (ahora frente al punto de intersección "horibun"), y el El área se llamaba anteriormente Enokimachi (榎町, "pueblo de Enoki"). Como esta área era parte de un plan de desarrollo más amplio, en 1993, en la noche del Ōmisoka anual, se llevó a cabo un evento llamado "Procesión de Ōji Kitsune".

Otros lugares

En la provincia de Dewa en la prefectura de Yamagata y en la prefectura de Akita, los kitsunebi se llaman "kitsune taimatsu" (狐松明, "antorcha de zorro"). Como su nombre lo indica, se dice que es una antorcha para iluminar el matrimonio de un zorro, y se dice que es un buen augurio.

En Bizen, la prefectura de Okayama y la prefectura de Tottori, estas luces fantasma atmosféricas se llaman "chūko" (宙狐). A diferencia de los kitsunebi promedio, flotan a altitudes relativamente bajas y, por lo tanto, en el pueblo de Toyohara, distrito de Oku de Okayama, se dice que un viejo zorro se transformó en un chūko. Del mismo modo, en Ryūgūjima, pueblo de Tamatsu, distrito de Oku, las luces fantasma atmosféricas que aparecen en la noche con signos de lluvia que son tan grandes como linternas de papel se llaman chūko. A veces caían a la tierra e iluminaban los alrededores, y finalmente desaparecían sin dejar rastro. Enryō Inoue, un investigador yōkai del período Meiji, le aplicó los caracteres 中狐, indicando los que vuelan alto como "tenko" (天狐), y los que vuelan bajo como chūko.

En varias leyendas populares y escritos del Período Edo, se dicen muchas cosas sobre los zorros con respecto a cómo brillaría su aliento, cómo golpearían con la cola para encender un fuego, y cómo tener una bola brillante llamada "kitsunebi-tama" (bola kitsunebi), entre otros cuentos. El ensayo del período Kanpō, el *Shokoku Rijidan*, afirma que en los primeros años de Genroku, cuando los pescadores capturaban kitsunebi con sus redes, habría un kitsunebi-tama atrapado en sus redes, y era un objeto que era útil como iluminación porque no brilla durante el día, pero brillaría durante la noche.

Representación de kitsunebi del *Kunmō Tenchiben*. Representa a un zorro con un hueso en la boca y provocando un incendio

En el libro del período Genroku sobre herboristería, el *Honchō Shokkan*, hay una declaración sobre cómo los zorros usarían árboles marchitos en el suelo para hacer fuego. "Fox fire" en inglés se traduce como "kitsunebi" en japonés, y este "fox" no se refiere al animal, sino que significa "marchito" o "podrido y descolorido", y viendo cómo "fox fire" se refiere al fuego de los árboles marchitos y la luz de las hifas y las raíces de los hongos que se adhieren a los árboles

marchitos, afirmaciones como la del *Honchō Shokkan* podrían verse como referencias a la luz de las hifas sobre los árboles marchitos en el suelo.

También en el *Honchō Shokkan*, hay afirmaciones sobre cómo los zorros harían luz usando cráneos humanos y huesos de caballo, y el *Kunmō Tenchiben* del período Meiwa del autor yomihon Takai Ranzan y el *Shōzan Chomon Kishū* del período Edo tardío del ensayista Miyoshi Shōzan también afirman que los zorros sostenían huesos de caballo en la boca para encender un fuego. En la colección de cuentos extraños de la prefectura de Nagano, el *Shinshū Hyaku Monogatari*, cuando una persona se acerca a un kitsunebi, hay un zorro con huesos humanos en la boca, y después de que el zorro se va, el hueso humano se ser brillante de un color turquesa. A partir de cosas como esta, Enryō Inoue, entre otros, respalda la teoría de que la luz de fósforo emitida desde el interior de los huesos está relacionada con kitsunebi. El fósforo se quema espontáneamente por encima de los 60 grados, lo que también sería una razón por la que la verdadera identidad del zorro estaría vinculada a la luz del fósforo. Sin embargo, se dice que los kitsunebi en las leyendas son visibles incluso desde una distancia de varios kilómetros, lo que sería difícil de conciliar con la idea de que en realidad son fuentes de luz tan débiles como la hifa o el fósforo.

En 1977, la investigación detallada del folclorista Yoshiharu Tsunda dio la explicación de que casi todos los kitsunebi pueden explicarse por una gran refracción de la luz que a menudo ocurre en los abanicos aluviales que van entre las regiones montañosas y las llanuras. También hay otras hipótesis sobre sus verdaderas identidades, como la combustión natural del petróleo o el rayo en bola, pero hay muchas que aún no se explican.

***Kitsune no yomeiri***

El Kitsune no Yomeiri (狐の嫁入り, "La boda del zorro") es un término o metáfora para ciertos fenómenos naturales, o una creencia popular sobre un evento sobrenatural, en Honshu, Shikoku y Kyushu. El término "kitsune no yomeiri" puede referirse a varias cosas: luces fantasmas atmosféricas, en las que parece que las linternas de papel de una procesión nupcial flotan en la oscuridad; duchas de sol; o varios otros fenómenos que pueden parecerse a procesiones de bodas y se mencionan en *kaidan*, ensayos y leyendas japonesas clásicas. El *kitsune no yomeiri* siempre está estrechamente relacionado con los zorros, o*kitsune,* que a menudo juega malas pasadas a los humanos en las leyendas japonesas; Se han desarrollado varios rituales sintoístas y ritos festivos relacionados con el *kitsune no yomeiri* en varias partes de Japón.

La aparición del "kitsune no yomeiri" en la provincia de Echigo (ahora Prefectura de Niigata), del período Horeki, incluye la siguiente declaración sobre la aparición del "kitsune no yomeiri":

A cualquier hora de la noche, en cualquier lugar, en ocasiones en las que se vuelve extraordinariamente silencioso, se pueden ver llamas como linternas de papel o antorchas que generalmente continúan en la distancia, superando con creces incluso una ri, ocasionalmente en el distrito de Kanbara, llamada “la boda de los zorros”.

Aquí, las líneas de luces fantasma atmosféricas que se extienden cerca de 4 kilómetros se llaman "kitsune no kon", y también en el distrito de Nakakubiki, prefectura de Niigata y Uonuma de la misma prefectura, la prefectura de Akita, Sakuragawa, prefectura de Ibaraki, Nanakai, distrito de Nishiibaraki de la misma prefectura (ahora Shirosato), Hitachiōta de la misma prefectura, Koshigaya, prefectura de Saitama, Higashichichibude la misma prefectura, el área de Tama de Tokio, la prefectura de Gunma la prefectura de Tochigi, Mukawa, Hokuto, prefectura de Yamanashi, la prefectura de Mie, Kashihara, prefectura de Nara, y Nanbu, distrito de Saihaku, prefectura de Tottori, entre otros lugares, cuando las luces fantasma atmosféricas (kitsunebi) se ven en el campo por la noche, se llama "kitsune no yomeiri".

Su nombre varía según la zona; por ejemplo, el fenómeno se denomina "kitsune no yometori (狐の嫁取り, la toma de esposa del zorro)" en Sōka, prefectura de Saitama y Noto, distrito de Fugeshi, prefectura de Ishikawa (ahora Noto, distrito de Hōsu) mientras conocido como "kitsune no shūgen" (狐の祝言) en Numazu, prefectura de Shizuoka.

En Japón, celebrar una boda en un lugar específico no se hizo común hasta mediados del período Showa. Antes de esto, era común que las bodas se realizaran por la noche y que la novia entrara con una procesión de farolillos de papel. Dado que las luces fantasma atmosféricas que se extienden en una línea pueden parecer linternas y antorchas de una ceremonia de boda, y dado que se sabía que las linternas de papel se usaban durante la ceremonia de boda

de un zorro, se les llamó así. Hay varias teorías sobre por qué los novios son vistos como zorros. Una de esas teorías dice que, aunque las luces parecían significar una boda, en realidad no había boda en ninguna parte y todo fue un elaborado truco jugado por zorros. Debido a que las misteriosas luces parecían linternas de papel desde lejos, pero desaparecían una vez que uno se acercaba, era casi como si un zorro lo estuviera engañando.

En el pasado, en Toyoshima en Edo (ahora Toshima, distrito de Kita, Tokio y Ouji, del mismo distrito), las luces fantasma atmosféricas que aparecían continuamente y se estremecían y se agitaban en la oscuridad se llamaba "kitsune no yomeiri", y se cuenta como uno de los "siete misterios de Toshima" que se cuentan en este pueblo.

En Kirinzan, Prefectura de Niigata, vivían muchos zorros, y se dice que había una procesión de bodas en la noche que colgaba linternas de papel. En Niigata, así como en el distrito de Shiki, prefectura de Nara, se cree que la boda de un zorro está relacionada con la agricultura, y se dice que la aparición de muchas luces fantasma atmosféricas significa que es un año abundante, y para algunas de ellas aparecer significa que es año de malas cosechas.

Dependiendo del área, hay leyendas que incluyen no solo el avistamiento de luces fantasmas atmosféricas, sino también supuestos avistamientos de bodas reales. En Gyōda, Prefectura de Saitama, se dice que kitsune no yomeiri aparece con frecuencia en el Santuario Kasuga en Tanigou, y se informa que aquí y allá a lo largo del camino, se pueden encontrar heces de zorro después de uno de esos eventos reportados. En Horado, distrito de Mugi, prefectura de Gifu (ahora Seki), se dice que no solo se vieron luces fantasmas atmosféricas, sino que también se escuchó el sonido del bambú ardiendo y rasgándose durante varios días, pero que allí no se encontraron rastros incluso cuando se intentó comprobar de qué se trataba.

En la prefectura de Tokushima, no se consideraban bodas de zorros, sino funerales de zorros, y eran un presagio de que alguien estaba a punto de morir.

Con respecto a la verdadera identidad de estas luces fantasmas atmosféricas, se cree que tal vez la gente las confundió con luces que realmente estaban allí, o posiblemente la ilusión de una refracción inusual de la luz.

En la región de Kantō, región de Chūbu, región de Kansai, región de Chūgoku, Shikoku, Kyushu, entre otros lugares, las lluvias solares se llaman "kitsune no yomeiri".

Al igual que las luces fantasmas atmosféricas, este fenómeno recibe varios nombres según el área. En la región de Nanbu, prefectura de Aomori, se le llama "kitsune no yometori" (狐の嫁取り, la toma de esposa del zorro), y en Serizawa, Chigasaki, prefectura de Kanagawa y las áreas montañosas del distrito de Oe, prefectura de Tokushima, se llama "kitsune-ame" (狐雨, lluvia de zorros). En el distrito este de Isumi, prefectura de Chiba, se le llama "kitsune no shūgen" (狐の祝言). En el distrito de Higashi-Katsushika, Prefectura de Chiba, se le conoce como "kitsune no yometori ame" (狐の嫁取り雨, la esposa del zorro que llueve) como en Aomori, pero esto se debe al hecho de que esta área fue una vez una zona agrícola, y dado que cómo se destacaba a las esposas por su trabajo, se pensaba que las esposas existían para ser "tomadas" por el bien de la prosperidad de la familia.

Hay varias razones por las que las duchas solares se relacionan con "zorros", "esposas" y "bodas". Una de esas explicaciones es que se puede decir que cuando llueve, incluso cuando el cielo está despejado, las personas pueden sentir que han sido engañadas para ver una situación algo imposible. Además, también existe la explicación de que algunas personas simplemente creían que la boda de un zorro tendría lugar durante una lluvia de sol. Otra explicación es que, dado que las bases de las montañas experimentaron mucha lluvia incluso cuando el cielo estaba despejado, la gente pensó que los zorros hacían caer la lluvia para evitar que la gente subiera a la montaña y viera la boda del zorro. Otra explicación es que, dado que algunas esposas lloran (lluvia) incluso en un día feliz (soleado), provocan un clima tan extraño como una lluvia de sol. Finalmente, existe la explicación de que las palabras utilizadas para describir la extrañeza de las luces fantasmas atmosféricas sobre las que se escribió anteriormente también describían la extrañeza de la luz del sol cuando caía la lluvia.

La relación entre la boda de un zorro y el clima también difiere según el área, y en la Prefectura de Kumamoto, es cuando aparece un arcoíris, y en la Prefectura de Aichi, es cuando cae un graupel que hay una boda de zorro.

Las bodas de Fox no eran simplemente fenómenos de la naturaleza, sino también cosas que realmente se veían en la literatura antigua del período Edo, así como en varias leyendas según la zona.

Hay varias historias de extrañas procesiones de bodas que fueron presenciadas, y donde en realidad había zorros, como en el ensayo "Konjaku Yōdan Shū" (今昔妖談集) del período Kan'ei de uno que tuvo lugar en Takemachi, en el área de Honjo de Edo, así como la obra escrita "Edo Chirihiroi" (江戸塵拾) donde uno fue visto en el canal Hacchō en Edo, así como la colección kaidan "Kaidan Oi no Tsue" (怪談老の杖) del período Kansei donde se vio a uno en el pueblo de Kanda, Kōzuke (ahora prefectura de Gunma).

Las historias de matrimonios entre zorros que se mostraron a los humanos se difunden por todo el país. Como ejemplo, según la leyenda popular, en una leyenda de Sōka, prefectura de Saitama, en el período Sengoku, cierta mujer prometió casarse con su amante, pero murió de una enfermedad, y los zorros se inspiraron en el arrepentimiento de esta situación, por lo que se dice que cerca de la tumba de la mujer se podía ver una procesión nupcial de zorros. Además, según un cuento popular en la provincia de Shinano (ahora prefectura de Nagano), hay una historia en la que cuando un anciano ayudó a un pequeño zorro, finalmente fue recibido por la procesión nupcial del zorro cuando creció, y como regalo de agradecimiento al anciano, lo llevaron. En historias de bodas como estas, los fenómenos naturales como los descritos anteriormente, así como los "kitsune no yomeiri" sobrenaturales, funcionan como escenarios, y las bodas que tienen lugar durante el día suelen tener lugar bajo una lluvia de sol, y las que tienen lugar en la noche frecuentemente tienen lugar entre luces fantasmas atmosféricas.

También hay leyendas en varias áreas que uno podría ver la boda de un zorro realizando algunas acciones específicas, y en la Prefectura de Fukushima, se dice que en la tarde del 10/10 en el calendario lunisolar, si uno usa un suribachi en la cabeza, y se clava un mortero de madera en la cintura, y se para debajo de una ciruela datilera, es posible ver la boda de un zorro, y en la Prefectura de Aichi, se dice que si uno escupe en un pozo, entrelaza los dedos y mira a través de un espacio intermedio, se puede ver la boda de un zorro.

El Onabake Jinja en Ryūgasaki, Prefectura de Ibaraki

También hay historias de bodas no solo entre zorros, sino también entre un humano macho y una hembra zorro, y como obra representativa, que también se convirtió en un ningyō jōruri, está la historia sobre el nacimiento del período Heian onmyoji, Abe no Seimei en Kuzunoha. Aparte de esto, también hay una historia similar en el Nihonkoku Genpō Zen'aku Ryōiki, así como en el "Tonegawa Zushi" (利根川図志), un libro de topografía publicado en 1857 (Ansei 5). El último se refiere a un comandante 栗林義長 que realmente existió y que era comparable con Zhuge Liang, y la ciudad de Onabake (女化, literalmente "cambio de forma en mujer") en Ushiku, la prefectura de Ibaraki obtuvo su nombre de esto, y el zorro está deificado en el Onabake Jinja en Ryūgasaki de la misma prefectura.

Además, en el Konjaku Monogatarishū, así como en el "Honchō Koji Innen Shū" (本朝故事因縁集) publicado en 1689 (Genroku 2) y el "Tamahahaki" (玉掃木) publicado en 1696 (Genroku 9), hay la historia de un zorro que se apareció ante un hombre casado, cambiado de forma y disfrazado como la esposa de esa persona. Además, en la colección de kaidan "Tonoigusa" (宿直草) publicada en 1677 (Enpō 5), existe la historia inversa en la que un zorro macho se enamora de una mujer humana, cambia de forma y se disfraza como el marido de esa mujer y tiene relaciones sexuales, y dio como resultado el nacimiento de niños con apariencia atípica.

El "Kitsune no Yomeiri-zu" del período Edo del artista de ukiyo-e Hokusai Katsushika se basó en esta creencia popular, y mostraba a varias personas sorprendidas por la procesión de bodas de un zorro y una lluvia repentina, y su ajetreo para tomar en su recortar. Se ha señalado que se trata de un ejemplo insólito en el que el fondo imaginario de los zorros y las costumbres reales de los pueblos agrícolas se representan al mismo tiempo en una pintura.

En un poema de Kobayashi Issa, un poeta de haiku de la misma época, hay uno que dice, "en las llamas otoñales y las montañas, está la lluvia de las bodas de los zorros". También, en las obras del período Meiji waka y el poeta de haiku Kobayashi Issa, había un tanka que decía: "cuando la lluvia cae sobre la aldea desde un cielo azul a la hora del caballo, quizás el rey zorro se vaya a casar" (La gran esposa real del zorro Mesuranka en ese momento del caballo cuando llueve en el cielo azul).

También en el ningyō jōruri "Dan no Ura Kabuto Gunki" (壇浦兜軍記) interpretado por primera vez en 1732, también había "hacía bastante tiempo despejado hasta ahora, pero luego lo escuché, la lluvia juguetona de la boda del zorro" y en la novela de época que Onihei Hankachō publicó después de la guerra, había un volumen titulado "lluvia de zorro" (狐雨).

"Shūgen Kitsune no Mukoiri". Se determina que es una obra de época reciente, pero se desconoce su tiempo de creación y su autor

Aparte de eso, en el período Edo kusazōshi y kibyōshi como el *Naimono Kuō Kitsune no Mukoiri* (無物食 Fox-in-law, ilustrado por Kitao Masayoshi) publicado en 1785 (Tenmei 5), "Mukashigatari Kitsune Yomeiri" (ilustrado por Kitao Shigemasa), y "Anasaka Kitsune Engumi" (ilustrado por Jippensha Ikku), así como en Kamigata e-hon como "Shūgen Kitsune no Mukoiri" y "Ehon Atsumegusa", hay representaciones de "bodas de zorros" de zorros humanizados pasando por bodas. Había un género de obras llamado "yomeiri mono" (嫁入り物, "cosas de bodas") de animales humanizados pasando por bodas, pero los zorros tenían la característica especial de tener concretamente el nombre Inari no Kami adjunto a ellos. Esto parece ser una indicación de que la fe en el dios Inari, así como en el "yomeiri mono", calaron profundamente entre la gente común.

Entre la gente común, en Akaoka, Prefectura de Kōchi (ahora Kōnan), entre otros lugares, hay una canción infantil "cuando la lluvia cae con buen tiempo, es la boda del zorro" (日和に雨が降りゃ狐の嫁入り, hiyori ni ame ga furya, kitsune no yomeiri), y se dice que la precesión de la boda de un zorro real se vio en un día de lluvia solar.

Akira Kurosawa mostró el Kitsune no yomeiri en su película Dreams (película de 1990), donde Sunshine Through The Rain es la primera escena.

También hubo una canción llamada "The Fox's Wedding"/"狐の嫁入り" por el productor musical japonés MASA Works DESIGN, con los voicebanks de Hatsune Miku y GUMI de Vocaloid. La canción es parte de una serie llamada "La historia de Kitsune y el demonio"/"狐と鬼の話" (también conocida como la serie Onibi) que cuenta las historias de dos familias y la maldición puesta sobre la hija de una familia después de que Kitsune, la hija de la otra familia, fue secuestrada, torturada y asesinada por la madre de la familia anterior.

Debido a la precesión de la boda del zorro en Kirinzan en la prefectura de Niigata escrita anteriormente, el Kitsune no Yomeiri Gyōretsu se realiza en la región de Tsugawa, Aga, Higashikanbara en la misma prefectura. Originalmente un lugar famoso por kitsunebi, un evento relacionado con kitsunebi se realizó a partir de Shōwa 27, y cesó una vez, en 1990, se revivió el evento turístico con la precesión de la boda (yomeiri gyōretsu) como núcleo, y cada año, florece con cerca de 40 mil turistas.

También en el Hanaoka Tokufuku Inari-sha en Kudamatsu, Prefectura de Yamaguchi, en el festival Inari que se celebra el 3 de noviembre de cada año, se realiza el "kitsune no yomeiri". Esto no está relacionado con las luces fantasmas atmosféricas o las lluvias solares, sino que es más bien una recreación de una boda entre zorros, y se debe a los esfuerzos de los voluntarios después de la antigua práctica de orar por una buena cosecha en el festival Inari en ese santuario cesó en el caos de la posguerra, y la recreación se refiere al hecho de que una pareja de zorros blancos en ese santuario estaba buscando algo perdido, y fue deificado como un dios de la buena cosecha y los negocios prósperos. Los que actúan como la pareja de zorros son seleccionados entre la gente de Kudamatsu, pero se dice que

como la mujer que interpreta el papel de uno de los recién casados será bendecida con una buena pareja, hay un beneficio para el matrimonio en ese mismo santuario.

Además, en el Suzakihamamiyashinemei Jinja en Miyado, Yokkaichi, Prefectura de Mie, durante el setsubun, se realiza un ritual sintoísta llamado "kitsune no yomeiri dōchū (el viaje nupcial del zorro)". Este también fue un ritual realizado en el período Edo, pero también fue una práctica revivida en el período de posguerra, y un hombre y una mujer que estaban en un yakudoshi o "edad desafortunada" ese año se disfrazaban como un pequeño zorro, la cabeza enviada de los dioses, y una niña zorro, el enviado del dios de Suzakihamamiyashinemei Jinja, y luego recrear una boda, que en ese momento se puede ver florecer con varias decenas de miles de visitantes al santuario.

***Kiyo-hime***

Kiyohime (清姫) o simplemente Kiyo, en el folclore japonés es un personaje de la historia de Anchin y Kiyohime. En esta historia, ella se enamoró de un monje budista llamado Anchin, pero después de que su interés en el monje fue rechazado, lo persiguió y se transformó en una serpiente en un ataque de ira, antes de matarlo en una campana donde se había escondido en el Templo Dojo-ji.

"Kiyohime adquiere cuerpo de serpiente en el río Hidaka" (1890) Impresión de Yoshitoshi Tsukioka, *Shingata sanjūrokkaisen* (" Nuevas formas treinta y seis fantasmas") "Nuevas formas de treinta y seis fantasmas"

La llamada leyenda "Anchin-Kiyohime" puede designarse con varios otros nombres, como la leyenda del río Hidaka (leyenda de Hidakagawa).

Las versiones teatrales, para las que existen numerosos guiones, se conocen colectivamente como *Dōjōji-mono*.

<u>Resumen</u>

La leyenda de "Anchin-Kiyohime" se puede resumir de la siguiente manera:

La leyenda, relacionada con la fundación del templo Dōjō-ji en la provincia de Kii (actual prefectura de Wakayama), relata cómo un sacerdote llamado Anchin de Shirakawa en la provincia de Ōshū (actual Shirakawa, Fukushima) peregrinó al santuario de Kumano en Kii del sur, alojado en la casa de un *shōji* (庄司) (mayordomo de una mansión *shōen*) de Manago/Masago (真那古/真砂), donde la hija del oficial de la mansión, Kiyohime, se enamoró del joven monje.

Para evitarla, la engaña (con una falsa promesa de regresar) y continúa su viaje. Kiyohime se enfureció por su rechazo y lo persiguió con rabia. En la orilla del río Hidaka, Anchin le pidió a un barquero que lo ayudara a cruzar el río, pero le dijo que no la dejara cruzar con su bote. Cuando Kiyohime vio que Anchin se le escapaba, saltó al río y comenzó a nadar tras él. Mientras nadaba en el torrente del río Hidaka, se transformó en una serpiente o dragónpor su rabia. Cuando Anchin la vio venir tras él en su nueva forma monstruosa, corrió hacia el templo llamado Dōjō-ji. Pidió ayuda a los sacerdotes de Dōjō-ji y lo escondieron debajo de la campana bonshō del templo. Sin embargo, la serpiente lo olió escondido dentro de la campana y comenzó a enroscarse alrededor de ella. Golpeó la campana con fuerza varias veces con la cola, luego emitió un gran eructo de fuego tan poderoso que derritió la campana y mató a Anchin.

Variantes

En algunas versiones, se enamoró de la bella Kiyohime, pero después de un tiempo superó sus pasiones y se abstuvo de tener más encuentros, mientras que en otras versiones Anchin resistió su atención desde el principio y evitó su casa a su regreso viaje.

Aunque el río Hidaka es quizás más famoso en relación con la leyenda, y a veces solo se representa la escena de este río (en lugar de toda la obra), algunas versiones emplean el río Kirime (切目川) (que está más al este y más cerca del comienzo del viaje) como escenario de la travesía.

Kiyohime a orillas del río Hidaka

Fuentes más antiguas

La historia apareció originalmente en dos colecciones de *setsuwa* o cuentos, *Dainihonkoku hokekyō kenki* (c. 1040) y *Konjaku Monogatarishū* (c. 1120).

El texto del trabajo anterior está escrito en *kanbun* (texto chino), mientras que el texto del *Konjaku Monogatarishū* titulado "Cómo un monje del Dōjōji en la provincia de Kii copió el Sutra del loto y trajo la salvación a Serpents" tiene un contenido prácticamente idéntico, solo se expandió al japonés.

Esta versión antigua cuenta la historia de una joven viuda sin nombre (o joven ama de casa soltera) que deseaba la atención de un apuesto monje sin nombre que viajaba en una ruta de peregrinación a un santuario de Shugendō en Kumano, en la península de Kii. El monje, en un intento de evitar encontrarse con ella, eligió una ruta diferente en el viaje de regreso, y la mujer murió de dolor cuando descubrió que él la estaba evitando deliberadamente. Después de su muerte, una gran serpiente salió de su dormitorio y persiguió al monje antes de matarlo en una campana en el templo Dōjō-ji donde se había escondido.

La versión antigua también termina con un epílogo: Años más tarde, el monje apareció en un sueño de un sacerdote mayor en este templo (Dōjō-ji), rogándole que copiara un capítulo del Sutra del loto para liberarlo a él y a la serpiente de su sufrimiento en sus renacimientos, lo cual fue debidamente hecho y ambos renacieron en cielos separados.

Nombres de Anchin y Kiyohime

Otra versión *setsuwa* se encuentra en *Genkō Shakusho*, 1332, y aquí, Anchin (安珍) es nombrado como el joven monje.

Sección del pergamino *Dōjōji Engi Emaki* que ilustra la parte en la que la mujer se transforma en una serpiente que persigue al monje

Sección del pergamino *Dōjōji Engi Emaki* que ilustra la historia donde la serpiente quema la campana matando al monje

El nombre Kiyohime no aparecía en las primeras versiones del cuento, pero probablemente se derivó más tarde del nombre del padre o suegro, Seiji, que también puede leerse como Kiyotsugu. El nombre Kiyohime no apareció hasta el siglo XVIII, en la narración de un *joruri* (drama de baladas) titulado *Dojo-ji genzai uroko* (道成寺現在蛇鱗, *The Snake Scales of Dojoji, A Modern Version*) que fue el primero realizado en 1742.

Algunas versiones posteriores también usaron nombres diferentes para Anchin y Kiyohime.

Una versión *monogatari* de la historia se cuenta en un *emaki* (pergamino de imágenes) del período Muromachi titulado *Dōjōji engi emaki* ("Leyenda ilustrada de Dōjōji", c. Siglo XV). En esta versión, la mujer del cuento era la nuera del dueño de una casa en Manago en el distrito de Muro llamado Steward of Seiji o Shōji Kiyotsugu. Seiji (清次) o Kiyotsugu son lecturas variantes de los mismos caracteres, y aunque "Shōji" se puede interpretar como un apellido, también es el título/posición de un mayordomo del *shōen*, como ya se ha comentado.

***Kodama***

Los kodama (木霊, 木魂 o 木魅) son espíritus del folclore japonés que habitan en los árboles. El término también se usa para denotar un árbol en el que supuestamente reside un kodama. El fenómeno conocido como yamabiko, cuando los sonidos producen un efecto de eco retardado en montañas y valles, a veces se atribuye a este tipo de espíritu y también puede denominarse "kodama".

Se considera que estos espíritus se mueven ágilmente por las montañas a voluntad. La apariencia exterior de un kodama es muy parecida a la de un árbol ordinario, pero si uno intenta cortarlo, queda maldito, etc., y por lo tanto se considera que tiene algún tipo de poder sobrenatural misterioso. El conocimiento de los árboles que tienen kodama viviendo en ellos es transmitido por los ancianos de esa zona durante generaciones sucesivas y están protegidos, y también se dice que los árboles que tienen un kodama viviendo en ellos son de ciertas especies. También existe la teoría de que cuando se cortan árboles viejos, podría salir sangre de ellos.

Kodama también se ve como algo que puede entenderse como dioses de la montaña, y un dios árbol del 712*Kojiki*, Kukunochi no Kami, ha sido interpretado como un kodama, y en el diccionario del período Heian, el *Wamyō Ruijushō*, hay una declaración en dioses de los árboles bajo el nombre japonés "Kodama" (古多万). En *The Tale of Genji*, hay declaraciones como “¿es un oni, un dios (kami), un zorro (kitsune) o un espíritu de árbol (kodama)" y "el oni de un kodama?”, y, por lo tanto, se puede ver que los kodama se ven cerca de los yōkai. Se dice que toman la apariencia de luces fantasmas atmosféricas, de bestias y de humanos, y también hay una historia en la que un kodama que, para conocer a un humano del que se enamoró, tomó la apariencia de un humano.

En Aogashima, en las islas Izu, se crean santuarios en la base de grandes árboles de Cryptomeria (*sugi*) en las montañas y se les rinde culto bajo el nombre de "kidama-sama" y "kodama-sama" y, por lo tanto, son vestigios de la creencia en los espíritus de los árboles puede ser visto. Además, en el pueblo de Mitsune en Hachijō-jima, cada vez que se corta un árbol, existe la tradición de que se debe ofrecer un festival al espíritu del árbol "kidama-sama".

En la isla de Okinawa, los espíritus de los árboles se llaman "kiinushii" y cada vez que se corta un árbol, primero se reza a kiinushii y luego se corta. Además, cuando hay un eco de lo que suena como un árbol caído en la oscuridad de la noche, aunque no hay árboles caídos reales, se dice que es la voz angustiada de kiinushii y se dice que en momentos como estos, el árbol se marchitaría varios días después. El kijimuna, que se conoce como yōkai en Okinawa, a veces también se dice que es un tipo de kiinushii o una personificación de un kiinushii.

"Kodama" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

En la colección de representaciones de yōkai, el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien, bajo el título 木魅 ("kodama"), se representa a un hombre y una mujer de edad de pie junto a los árboles y aquí se afirma que cuando un árbol ha pasado cien años de edad, un espíritu divino vendría a morar dentro de él y mostraría su apariencia. Según el manual *Reikiki* Ryōbu Shinto del siglo XIII, los kodama se pueden encontrar en grupos en los tramos interiores de las montañas. Ocasionalmente hablan y se pueden escuchar especialmente cuando una persona muere.

En los tiempos modernos, se cree que talar un árbol que alberga un kodama trae desgracias y esos árboles a menudo se marcan con una cuerda *shimenawa.*

***Koinryo***

EL Koinryo (虎隠良) es un yōkai que, siguiendo a Sekien Toriyama (1712-1788) surge de la melancolía que produce la tranquilidad de la Ceremonia del té (茶事, Cha-ji). Es algo así como el espíritu de los hervideros, ya que el autor menciona la historia de Bubukuchagama, donde un tanuki se convierte en una olla para ayudar al humano que un día lo ayudó a escapar de una trampa. Si se interpreta como la olla, sería un tsukumogami.

Está basado en los dibujos de Tosa Mitsunobu (土佐光信, 1434 – 1525), y lo presenta unido a otros yōkai llamados Yarikechō y Koinryō.

***Kokakucho (o Ubume)***

Ubume (産女) son yōkai japoneses de mujeres embarazadas. También se pueden escribir como *憂婦女鳥*. A lo largo de las historias populares y la literatura, la identidad y apariencia de ubume varía. Sin embargo, se la representa más comúnmente como el espíritu de una mujer que murió durante el parto. Los transeúntes la verán como una mujer de apariencia normal cargando a un bebé. Por lo general, tratará de darle a su hijo al transeúnte y luego desaparecerá. Cuando la persona va a mirar al niño en sus brazos, descubre que es solo un manojo de hojas o una piedra grande. La idea de que las mujeres embarazadas que mueren y son enterradas se convierten en "ubume" existe desde la antigüedad; por eso se ha dicho que cuando una mujer embarazada muere antes del parto, se debe cortar el feto por el abdomen y ponérselo a la madre en un abrazo mientras los entierran. En algunas regiones, si no se puede cortar el feto, se coloca una muñeca a su lado.

En el volumen 16, la primera mitad de Bocados varios de Youyang de la dinastía Tang, volumen 462 de la dinastía Taiping Guangji de Song del Norte, la "mujer ociosa nocturna" es un extraño pájaro nocturno que roba los bebés de las personas y sobre eso está escrito, "quizás es la forma cambiada de lo que una vez fue alguien que murió al dar a luz" (或言産死者所化). En Japón, a menudo usan un koshimaki manchado de sangre, abrazan a los niños y persiguen a las personas que los acompañan. También se mencionan en el *Hyakumonogatari Hyōban* ("Son mujeres que murieron al dar a luz y se convirtieron en esto debido al apego. En apariencia, están manchadas de sangre debajo de la cintura y se dice que gritan, "obareu, obareu"), el *Kii Zōdan Shū* ("el ubume no da a luz, y si solo el feto tuviera vida, queda un delirio tan profundo de la madre, y así cambian a esto y abrazan a un niño por la noche. Se dice cuando el el niño llora, el ubume también"), el *Compendio de Materia Médica* y el *Wakan Sansai Zue*. Se cree que la apariencia empapada de sangre del ubume se debe a que, en la sociedad feudal, la continuación de la familia se consideraba importante, por lo que se creía que las mujeres embarazadas que morían caían en un infierno con un estanque de sangre.

Ubume en Hinoemata, distrito de Minamiaizu y Kaneyama, distrito de Ōnuma, prefectura de Fukushima se llamaban "obo". Se dice que cuando se encuentran con alguien, hacen que esa persona abrace a un bebé y luego desaparezcan en paz y el que abraza al bebé será mordido en la garganta por el bebé. Se dice que cuando uno se encuentra con un obo, arrojando un trozo de tela, como una cuerda con un garfio adjunto para los hombres, o un gōkōsō (un tipo de pañuelo femenino), tenugui, o un yumaki (un tipo de cinto) para mujeres, desviaría la atención del obo y crearía una oportunidad para escapar. También se dice que, si uno termina abrazando al bebé, abrazarlo con la cara hacia el otro lado resultará en que no lo muerda. Además, el "obo" es, como el "ubu" en "ubume", originalmente un término dialectal que se refiere a los recién nacidos. En Yanaizu, distrito de Kawanuma, hay una leyenda centrada en el "obo" llamada "obo abrazando a Kannon".

Ubume うぶめ de Bakemono no e (化物之画, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

En el Distrito de Nishimatsuura, Prefectura de Saga y en Miyamachi Miyaji, Aso, Prefectura de Kumamoto, se les llama "ugume" y se dice que aparecen en la noche y hacen que la gente abrace a un bebé por la noche, pero cuando llega el amanecer, ellos generalmente ser una roca, una torre de piedra o un batidor de paja. En la isla de Goshōra en la prefectura de Nagasaki, también en Kyushu, hay un tipo de funayūrei llamado "ugume".

En la región Iki de la prefectura de Nagasaki, se les llama "unme" o "uume" y ocurren cuando muere una persona joven o cuando muere una mujer debido a un parto difícil, y se balancean hacia adelante y hacia atrás antes de desaparecer, teniendo la apariencia de una luz azul espeluznante.

Kokakuchō (苏超鸟, o 夜行游女, "mujer ociosa nocturna") del Wakan Sansai Zue de Terajima Ryōan

En la prefectura de Ibaraki, hay leyendas de un yōkai llamado "ubametori" y cuando los niños van a secar su ropa por la noche, este ubametori pensaría en el niño como si fuera suyo y le daría un poco de leche venenosa. Esto tiene algunas similitudes con un espíritu iracundo similar llamado kokakuchō y hoy en día los especialistas infieren que el ubametori de Ibaraki es el mismo que este kokakuchō, y, además, se teoriza que kokakuchō es la forma modificada del espíritu de una madre embarazada, por lo que se dice que esta ave misteriosa se considera lo mismo que ubume. Además, el ubume en las leyendas japonesas es un pájaro que se asemeja a la gaviota en apariencia y voz y se dice que aterrizaría en el suelo y se transformaría en una mujer que lleva un bebé y pediría "por favor, sostenga a este niño" para las personas con las que se encuentran y las que huyen serían malditas con escalofríos y fiebres y, finalmente, con la muerte. En la provincia de Iwaki, ahora prefectura de Fukushima y prefectura de Miyagi, se dice que el ryūtō (una luz fantasma atmosférica que se dice que es iluminada por un espíritu de dragón) aparecería en las playas e intentaría llegar a tierra, pero se dice que esto se debe a que un ubume lleva un ryūtō a la orilla. En el distrito de Kitaazumi, prefectura de Nagano, los ubume se llaman yagomedori, y se dice que se detienen cuando la ropa se seca por la noche, y se dice que ponerse esa ropa resultaría en morir antes que el marido.

El yokai ubume fue concebido a través de varios medios de influencia social y religiosa. Durante el período medieval tardío de Japón, las actitudes en torno a la maternidad comenzaron a cambiar. En lugar de considerar al bebé como una réplica de la madre y una extensión de su cuerpo, el feto comenzó a verse como algo separado de la madre. Este distanciamiento de la madre y el feto provocó un énfasis en la propiedad paterna del niño, reduciendo a la madre a nada más que un recipiente para la reproducción masculina. Que una madre muriera durante el parto o al final del embarazo pronto se consideró un pecado, y la culpa de la muerte del niño por nacer recaía en la madre, que en cierto sentido era responsable de la muerte del bebé (Stone & Walter p. 176).

Una imagen de ubume representada por Toriyama Sekien, un artista de ukiyo-e famoso por sus grabados de yokai y obakemono

Originalmente el nombre de una especie de pequeño pez marino, en el folclore japonés el término ahora se aplica al fantasma de una mujer que había muerto en el parto, o *"fantasma de la mujer que da a luz".*

Por lo general, la ubume le pide a un transeúnte que cargue a su hijo por un momento y desaparece cuando su víctima toma al bebé envuelto. El bebé se vuelve cada vez más pesado hasta que es imposible sostenerlo. Luego se revela que no es un niño humano en absoluto, sino una roca o una imagen de piedra de Jizō.

Muchos eruditos han asociado el ubume con la leyenda de hitobashira, donde una madre y un niño sacrificados *"están enterrados bajo uno de los pilares de soporte de un nuevo puente*".

Kokakuchō (苏超鸟, o 夜行游女, "mujer ociosa nocturna") del Wakan Sansai Zue de Terajima Ryōan

El Templo Shoshin'in, según los eruditos, es donde las mujeres locales acuden a orar para concebir un hijo o tener un embarazo exitoso. Según Stone y Walter (2008), los orígenes de la leyenda del templo, ambientada a mediados del siglo XVI, se refieren a una estatua moderna de Ubume, exhibida una vez al año en julio. En esta fiesta se reparten dulces que se han ofrecido a la imagen, y las mujeres rezan por un parto seguro y abundante leche. La estatua, que está vestida con túnicas blancas, tiene solo cabeza, torso y brazos; no tiene la mitad inferior.

Las historias sobre ubume se han contado en Japón desde al menos el siglo XII.

La colección de cuentos de principios del siglo XVII Konjaku hyaku monogatari hyoban dice del ubume:

Cuando una mujer pierde la vida en el parto, su propio apego espiritual (shūjaku) se convierte en este fantasma. En forma, está empapado en sangre de la cintura para abajo y deambula gritando: *'¡Nace! ¡Nacer!' (obareu, obareu)*.

La novela de detectives más vendida de Natsuhiko Kyogoku, *The Summer of the Ubume*, utiliza la leyenda de ubume como motivo central, creando una especie de *'locura' de ubume* en el momento de su publicación y se convirtió en una gran película en 2005.

Los artistas de la era Tokugawa produjeron muchas imágenes de ubume, generalmente representadas como *"desnudas de la cintura para arriba, con una falda roja y cargando a un bebé pequeño*".

Otras ilustraciones de ubume son de la enciclopedia de fantasmas, duendes y demonios de finales del siglo XVIII de Toriyama Sekien, Gazu Hyakki Yagyō.

***Kokuri-baba***

Una kokuri-babā (古庫裏婆, Bruja del antiguo templo) es una vieja bruja que habita templos en lo profundo de las montañas. Se esconde en la parte trasera del templo y se alimenta de cadáveres humanos.

Una kokuri babā fue una vez la viuda de un sacerdote en un templo rural remoto. Mientras vivió su esposo, ella fue una esposa obediente que ayudaba a administrar el templo, atendía las necesidades de los feligreses, cocinaba, limpiaba, lavaba y cuidaba los terrenos del templo. Sin embargo, después de la muerte de su esposo, ella se retiró a las habitaciones del templo y se encerró. Cuando se agotaron sus reservas de alimentos, comenzó a robar las ofrendas que dejaban las personas que visitaban el templo. Debido a este grave pecado, se transformó en un yokai, incapaz de pasar a la siguiente vida. A partir de entonces, desarrolló un gusto por la carne humana. Sobrevivió cortando carne de los cadáveres de los muertos recientes. Cuando no había cadáveres frescos disponibles, desenterraba cadáveres previamente enterrados y les quitaba trozos de piel podrida para roerlos.

Kokuri babā no suele interactuar con la gente, prefiriendo permanecer escondidos en las habitaciones traseras de sus templos. Sin embargo, cuando los monjes viajeros visitan su templo, no dejan pasar la oportunidad de comer carne fresca. Las personas que se encuentran con un kokuri babā suelen darse cuenta demasiado tarde de que están en peligro.

Kokuri babā fue inventado por Toriyama Sekien para su libro Konjaku hyakki shūi. Aunque está escrito con palabras que literalmente significan "bruja de las viviendas del antiguo templo", Sekien era bien conocido por usar juegos de palabras en sus nombres yōkai, y este yōkai no fue una excepción.

Kokuri recuerda a una frase popular popular "Mukuri kokuri", que se usa como metáfora de algo aterrador. De hecho, Sekien señala en su descripción que kokuri babā es aún más temible que Datsueba, la bruja del inframundo que desolla la piel. Los padres regañarían a los niños que se portan mal con: "¡Mukuri kokuri, vendrá un demonio (si no dejas de portarte mal)!"

Mukuri kokuri tiene una larga historia, que se originó en las invasiones mongolas del siglo XIII. Los mongoles bajo Kublai Khan habían conquistado China y Corea, y habían puesto sus ojos en Japón. La mayoría de la gente veía a los invasores como la encarnación viviente de los demonios. La victoria de Japón contra los mongoles, gracias en gran parte a dos tifones (que se cree que son kamikaze, o "vientos divinos" enviados por los dioses) que erradicaron las dos principales flotas de invasión mongolas, puso fin a la expansión mongola y tuvo un profundo impacto en la identidad de Japón como nación. El recuerdo de las invasiones se mantuvo fuerte durante generaciones y se convirtió en parte del folclore. El miedo a invadir a los mongoles fue la base de la frase “Mōko Kōkuri no oni ga kuru” (“¡Vienen los demonios mongoles-coreanos!”), que a lo largo de los siglos se corrompió hasta convertirse en solo mukuri kokuri.

***Komainu***

*Komainu* (狛犬), a menudo llamados perros-leones en español, son pares de estatuas de criaturas parecidas a leones que protegen la entrada o el *honden*, o santuario interior de muchos santuarios sintoístas japoneses o se mantienen dentro del santuario interior mismo, donde no son visibles para el publico. El primer tipo, nacido durante el período

Edo, se llama *sandō komainu* (参道狛犬, lit. 'entrada-camino Komainu'), el segundo y mucho más antiguo tipo *jinnai komainu* (陣内狛犬, lit. 'komainu dentro del santuario'). A veces también se pueden encontrar enTemplos budistas, residencias de nobleza o incluso viviendas particulares.

Concebidas para alejar los malos espíritus, las estatuas modernas de *komainu* suelen ser casi idénticas, pero una tiene la boca abierta y la otra cerrada (sin embargo, existen excepciones, donde ambos *komainu* tienen la boca abierta o cerrada). Las dos formas se denominan *a-gyō* (阿形, lit. forma de "a") y *un-gyō* (吽形, lit. forma de "un") o se denominan colectivamente *a-un*.

*Un-gyō komainu*

Esta es una característica muy común en las parejas de estatuas religiosas tanto en templos como en santuarios. El patrón es de origen budista y tiene un significado simbólico: la boca abierta pronuncia la primera letra del alfabeto sánscrito, que se pronuncia "a", mientras que la cerrada se está pronunciando la última letra, que se pronuncia "um", para representar el principio y el fin de todas las cosas. Juntos forman el sonido Aum, una sílaba sagrada en varias religiones como el hinduismo, el budismo y el jainismo.

*Los komainu* se parecen mucho a los leones guardianes chinos y, de hecho, se originan en la dinastía Tang de China. Se cree que los leones guardianes chinos fueron influenciados por pieles de leones asiáticos y representaciones de leones introducidas a través del comercio desde el Medio Oriente o la India, países donde existía el león y era un símbolo de fuerza. Sin embargo, durante su transporte a lo largo de la Ruta de la Seda, el símbolo cambió, adquiriendo un aspecto distintivo. La primera estatua de un león en la India aparece alrededor del siglo III a.C. sobre una columna erigida por el rey Ashoka. La tradición llegó más tarde a China, donde se convirtió en el león guardián que luego se exportó a Corea, Japón y Okinawa.

Una estatua de un león guardián con vistas al monte Emei, China

Durante el período de Nara (710–794), como en el resto de Asia, la pareja siempre estaba formada por dos leones. Usados solo en interiores hasta el siglo XIV, estaban hechos principalmente de madera. Durante el período Heian (794-1185), por ejemplo, los pares de madera o metal se empleaban como pesos y topes de puertas, mientras que en el Palacio Imperial se usaban para sostener biombos o biombos.

Durante el período Heian temprano (siglo IX), la tradición cambió y las dos estatuas comenzaron a ser diferentes y a llamarse de manera diferente. Uno tenía la boca abierta y se llamaba *shishi* (獅子, lit. 'león') porque, como antes, se parecía a ese animal. El otro tenía la boca cerrada, parecía más bien un perro, se llamaba *komainu*, o "perro de Goguryeo", y en ocasiones tenía un solo cuerno en la cabeza. Poco a poco los animales volvieron a ser idénticos, salvo por sus bocas, y acabaron llamándose los dos *komainu*.

Omnipresentes como lo son ahora en los santuarios, los *Komainu* se han utilizado al aire libre solo desde el siglo XIV. En Asia, se creía popularmente que el león tenía el poder de repeler el mal, por lo que se utilizaba habitualmente para vigilar puertas y portones. En Japón también acabó instalándose en la entrada de santuarios y templos junto al perro-león. Como protección contra la exposición al clima lluvioso de Japón, el komainu comenzó a tallarse en piedra.

Un *komainu* con un cuerno en la cabeza

Los *shīsā* (シーサー), los animales de piedra que en Okinawa guardan las puertas o los techos de las casas, son parientes cercanos de los *shishi* y los *komainu*, objetos cuyo origen, función y significado simbólico comparten. Su nombre en sí es una variante regional centenaria de *shishi-san* (獅子さん, lit. 'Mr. Lion').

A partir del período Edo (1603-1868) se han utilizado otros animales en lugar de leones o perros, entre otros, jabalíes, tigres, dragones y zorros.

Un par de zorros en un santuario de Inari

La variante más frecuente del tema *komainu* es el zorro, guardián de los santuarios dedicados a *kami* Inari. Hay alrededor de 30 mil santuarios de Inari en Japón, y la entrada de cada uno está protegida por un par de estatuas de zorros. A menudo, uno, y a veces ambos, tienen un rollo de sūtra, una llave o una joya en la boca (los sūtras son textos budistas, un hecho que atestigua los orígenes budistas del culto de Inari). Las estatuas no simbolizan la proverbial malicia de los animales, sino los poderes mágicos que se cree que poseen. A veces los guardianes están pintados, y en ese caso siempre son blancos. Los zorros blancos son mensajeros del *kami*, quien a veces se cree que es un zorro y se lo representa. Aunque los genitales visibles son raros, se cree que el zorro de la izquierda es un macho y el de la derecha una hembra.

A menudo, los zorros usan baberos votivos rojos similares a los que usan las estatuas de otras figuras: por ejemplo, la figura del bodhisattva budista Jizō. En este caso, sin embargo, los baberos parecen ser puramente un rito, cuyos orígenes no están claros.

***Konaki-jiji***

Konaki-jiji (子泣き爺, *Konaki-Jijī*, traducido como *Viejo llorando*) es una especie de yōkai japonés, un espíritu sobrenatural en el folclore japonés. Es similar al Myling escandinavo.

Se dice que el Konaki-jiji puede tomar la apariencia de un anciano o un bebé. En cualquier caso, el espíritu atrae a un transeúnte desprevenido hacia él y le permite recogerlo. Después de recoger el espíritu, de repente se convierte en una piedra pesada que aplasta a la víctima hasta la muerte. En algunas versiones de las historias de Konaki-jiji, el espíritu es el de un bebé dejado morir en el desierto.

Una estatua de bronce de un anciano llorando como un niño instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato

El Konaki-jiji se remonta a los registros familiares en Shikoku, donde el término se usaba para describir a un anciano que sonaba como un niño cuando lloraba. El término finalmente se usó en una enciclopedia nacional de yōkai y se convirtió en un fenómeno conocido a nivel nacional.

***Koroka***

Koroka (古籠火, vieja cesta de fuego) es un yōkai del Hyakki Tsurezuregukuro de Toriyama Sekien.

"Furu Kagobi" de " Hyakki Tsurezure Bukuro " de Sekien Toriyama

Se le representa sentado sobre un farol de piedra y echando fuego por la boca. Se cree que fue dibujado por Sekien como un espectro de fuego de linterna. Sekien escribió: No parece haber ninguna literatura antigua que sirva como fuente.

El novelista Norio Yamada presentó la siguiente historia en la prefectura de Yamagata bajo el título de 'Korobi'. Un samurái llamado Seiichiro Tamura del clan Kaminoyama cambió su trabajo de Edo a un trabajo nacional y vivió en una vieja mansión hasta que se construyó una nueva mansión. Cuando estaba cenando con mi familia en la vieja mansión, el jardín de repente se iluminó. Tamura preguntó si alguien había iniciado el fuego, pero nadie lo había hecho. Un anciano sirviente dijo que era el fuego de un viejo farol, y que, si el viejo farol no se encendía por un tiempo, se encendería solo.

Esta historia en el libro de Yamada también se cita en el comentario sobre Korobi en el libro de Shigeru Mizuki.

***Koromodako***

El koromodako (ころもだこ, "pulpo de tela") es un *yōkai*, o ser sobrenatural, en la mitología japonesa.

El koromodako es un aterrador yōkai parecido a un pulpo que vive en el océano que bordea Kioto y Fukui. Si bien parecen pequeños, los koromodako pueden crecer hasta alcanzar un gran tamaño si se ven amenazados. Pueden llegar a ser lo suficientemente grandes como para engullir peces, barcos grandes y cualquier cosa que pueda comerlos. Cuando termina de alimentarse, el koromodaku se encoge de nuevo a su tamaño normal y es posible que no se vea por un tiempo.

Cuando los koromodako son amenazados, se vuelven peligrosos. Pueden crecer instantáneamente hasta muchas veces su tamaño original, lo suficientemente grandes como para engullir peces, pescadores o cualquier otra criatura que intente comerlos. Estirando los brazos y el cuerpo a lo ancho, se asemejan a una enorme pieza de tela, de ahí el nombre de koromodako. Mientras está en esta forma, un koromodako puede sumergir casi cualquier cosa en el agua, incluso barcos enteros. Envuelve sus brazos y su manto alrededor del barco, marineros y todo, y lo arrastra hacia las profundidades, para nunca más ser visto. Después de alimentarse, el koromodako se encoge hasta su diminuto tamaño, imposible de rastrear.

***Koropokkuru***

Korpokkur (Ainu: コロポックル, japonés: コロポックル), también escrito Koro-pok-kuru, korobokkuru, korbokkur, o koropokkur, koro-pok-guru, son una raza de gente pequeña en el folclore del pueblo Ainu de las islas del norte de Japón. El nombre se analiza tradicionalmente como un compuesto tripartito de *kor* (" planta petasita "), *pok* ("debajo, debajo") y *kur* ("persona") e interpretado en el sentido de "personas debajo de las hojas del Fuki " en el idioma ainu.

Los ainu creen que los *korpokkur* eran las personas que vivían en la tierra de los ainu antes de que los propios ainu vivieran allí. Eran de baja estatura, ágiles y hábiles en la pesca. Vivían en pozos con techos hechos de hojas de petasita.

Hace mucho tiempo, los *korpokkur* estaban en buenos términos con los ainu y les enviaban ciervos, peces y otros animales de caza e intercambiaban bienes con ellos. Sin embargo, las personitas odiaban que las vieran, por lo que hacían sus entregas sigilosamente al amparo de la noche.

Una estatua de bronce de "Koropokkuru" instalada en Mizuki Shigeru Road

Un día, un joven ainu decidió que quería ver un *korpokkur* por sí mismo, por lo que esperó emboscado junto a la ventana donde solían dejar sus regalos. Cuando un *korpokkur* vino a colocar algo allí, el joven lo agarró de la mano y lo arrastró adentro. Resultó ser una hermosa mujer *korpokkur*, que estaba tan enfurecida por la rudeza del joven que no se ha vuelto a ver a su gente desde entonces. Sus pozos, cerámica e implementos de piedra, según creen los ainu, aún permanecen dispersos por el paisaje.

Muñecas de madera Koro-pok-guru

***Kosamebo***

Los Kosamebō (小雨坊, monje de la lluvia negra) son yōkai que parecen monjes budistas. Deambulan por los caminos de montaña vacíos por la noche. Como su nombre lo indica, solo aparecen durante las noches cuando cae una lluvia ligera.

Los kosamebō abordan a los viajeros y piden limosnas como monedas o trozos de mijo para comer. Aunque aterradores, y quizás un poco molestos, no representan ningún peligro real para los humanos.

Kosamebō aparece en la enciclopedia yokai Konjaku hyakki shūi de Toriyama Sekien. Sekien los describe como apareciendo en los caminos que atraviesan el monte Omine y el monte Katsuragi, dos montañas sagradas en la prefectura de Nara que tienen senderos de peregrinación populares. También forman parte del folclore local de la región de Tsugaru de la prefectura de Aomori.

***Kosenjobi***

Kosenjobi, o Kosenjo no Hi, es un tipo de fuego demoníaco en el folclore japonés. Hay descripciones en libros antiguos del período Edo, como la colección de pinturas de espectros de Toriyama Sekien, "Konjaku Gazu Zoku Hyakki" y la colección de historias de fantasmas "Yukunogusa".

En el campo de batalla donde murieron muchos humanos, innumerables grupos de Onibi aparecen y vagan por el aire. Se dice que es el espíritu vengativo de los soldados y animales que perdieron la vida en el campo de batalla. En "Konjaku Gazu Zoku Hyakki", se dice que la sangre de los muertos gotea sobre el suelo y surge de allí. Aunque hay muchas historias sobre espíritus vengativos que no pueden alcanzar la iluminación y dañar a los vivos, se dice que los antiguos campos de batalla no dañan a los humanos y simplemente vuelan por el aire, pero aquellos que se encuentran con ellos cantan el nembutsu. De vez en cuando, junto con el fuego misterioso, se veía a un soldado sin cabeza ensangrentado deambulando buscando su propia cabeza.

Según la historia de fantasmas “Después del campo de batalla, el fuego arde”, en “Sukunagusa”, el clan Toyotomi fue derrotado por el el Asedio de Verano de Osakaclan Tokugawa derivó sobre Wakae, provincia de Kawachi, que se había convertido en un campo de batalla. Cuando la gente disfruta del fresco de la noche en Wakae, varios fuegos fantasmales de aproximadamente 1,5 metros de tamaño se juntan en los campos de arroz, apareciendo y desapareciendo repetidamente, moviéndose aquí y allá, como si estuvieran deambulando buscando algo y estar girando.

De "Yukunogusa" de Ansei Ogita, "Rastros del campo de batalla, fuego y cosas en llamas"

El nombre 'Kosenjobi' no se encuentra en "Yukunogusa", y este misterioso fuego se describe simplemente como ‘fuego’. Se dice que el nombre 'antiguo fuego del campo de batalla' fue nombrado por Sekien como un término general para el fuego fantasmal que aparece en el lugar donde hubo una batalla en "Konjaku Gazu Zoku Hyakki".

"Ancient Battlefield Fire" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien

***Kosode-no-te***

Kosode no te (小袖の手) es un kimono de mangas cortas poseído.

Kosode no te aparece con kimonos de manga corta que antes pertenecían a prostitutas. Este yōkai se manifiesta como un par de manos fantasmales que emergen de las mangas y atacan a los clientes, o a quienquiera que esté cerca.

Los Kosode no te pueden aparecer por varias razones. Un origen común es cuando una prostituta muere en vano, después de trabajar durante muchos años para ahorrar el dinero para comprar su libertad. Al morir, a estas mujeres generalmente se donaba su ropa a un templo a cambio de un funeral y oraciones. Sin embargo, si la mujer murió y aún debía dinero a algunos de sus clientes, su espíritu podría reanimar su ropa vieja y emprender la venganza.

El kosode no te recién formado sale del templo para encontrar a los clientes de la prostituta y asustarlos para que paguen el dinero adeudado. Otro origen es cuando el kimono de una persona muerta se vende por dinero en efectivo en lugar de ser donado a un templo, como es costumbre. Si el difunto no pudo pasar correctamente al nirvana al morir, el espíritu de esa persona puede regresar y acechar su kimono anterior.

***Kotobuki***

Kotobuki (寿, "felicidades" o “longevidad”) es un yōkai que es una quimera japonesa que tiene las partes de las criaturas de los animales del zodíaco chino donde luce la cabeza de una rata, las orejas de un conejo, los cuernos de un buey, la cresta de un gallo, la barba de una cabra, el cuello de un dragón, la crin de un caballo, los hombros de un tigre, los brazos de un mono, la espalda de un jabalí, las patas traseras de un perro, y la cola de una serpiente.

El Kotobuki fue documentado por primera vez en el período Edo en las impresiones de Woodblock. Casi ninguna explicación sobre la criatura fue incluida en estas impresiones, aparte de que venía de la India, podía entender el habla humana y se llamaba Kotobuki. Simplemente posee una imagen del Kotobuki que se piensa que es suficiente para proteger a una persona de las enfermedades. Los encantos de la buena suerte que ofrecían los animales del zodiaco eran populares durante el período de Edo. Incluso sin una descripción, los clientes reconocerían los doce signos del zodiaco ocultos en esta bestia. Además, el nombre Kotobuki es una palabra de celebración y de felicitación, lo que hace a esta criatura instantáneamente identificable como un ser poderoso y auspicioso.

***Kotofurunushi***

Kotofurunushi (琴古主, viejo dueño del koto) es uno de los espectros japoneses que se presenta en "Hyakki Tsurezure Bukuro" (Cien bolsas ociosas), que es una colección de ilustraciones de espectros de Sekien Toriyama, y es Tsukumo-gami (dioses de una variedad de cosas) de koto (una larga cítara japonesa de trece cuerdas).

Se cree que Tsukushi goto (música koto del área de Tsukushi de Kyushu), uno de sokyoku (música koto), se ha vuelto obsoleto, y cuando incluso su tono ha sido descartado de la mente de la gente, el koto que tocaba la música de tsukushi goto se transformó en un espectro. Además, en "Hyakki yagyo emaki" (pergamino de imagen de Hyakki yagyo) del Período Muromachi, dado que se representa un espectro de koto, se dice que Sekien ha representado kotofurunushi sobre la base de "Hyakki yagyo emaki".

Además, también hay una teoría que se muestra a continuación de que Kotofurunushi es un folclore de la era del emperador Keiko. Por orden del emperador Keiko, sus vasallos establecieron un lugar para un banquete en una colina en la parte sur del condado de Kanzaki, prefectura de Saga. El Emperador estaba feliz con el banquete y colocó el koto en la cima de la colina en conmemoración. Entonces, el koto se transformó en un árbol de alcanfor exuberante con hojas verdes. Desde entonces, al pasar cerca de este árbol en la noche, el sonido de koto se ha llegado a escuchar de la nada, y antes de darse cuenta, el árbol había comenzado a ser llamado como el árbol de Kotofurunushi.

***Kubikajiri***

El Kubi Kajiri (首かじり) es un yokai. Es un fantasma de un anciano que murió de hambre, y se dice que cuando muere una persona que no le dio de comer durante su vida, aparece en la tumba y le saca la cabeza a la persona y se la come.

Ippitsusai Buncho "Fantasmas que decapitan a los hombres"

Un yōkai de Morihiro Saito publicado en Bessatsu Shoujo Friend (1966), en el que se dibuja una imagen de un cuello mordiendo un cadáver. Después de eso, se publicó en la "Enciclopedia Nihon Yokai de edición especial de la revista Shonen Magazine" de Mizuki Shigeru (1968) y en la "Enciclopedia Nihon Yokai más detallada" de Sato Arifumi (1972), etc., y la pintura fantasma de la referencia se utilizó la ilustración.

Según el investigador de yōkai Kenji Murakami, esto se basa en la pintura fantasma "Fantasma con cabeza de hombre" del artista de ukiyo-e Ippitsusai Buncho a mediados del período Edo. No está dibujado como un youkai llamado Kajiri.

***Kuchisake-onna***

Kuchisake-onna (口裂け女, "Mujer con la boca abierta") es una figura malévola en las leyendas urbanas y el folclore japonés. Descrita como el espíritu malicioso, u *onryō*, de una mujer, se cubre parcialmente la cara con una máscara u otro elemento y lleva un par de tijeras. Se la describe con mayor frecuencia con cabello largo, liso y negro, piel pálida y, por lo demás, se la considera hermosa (excepto por su cicatriz). Ha sido descrita como una *yōkai* contemporánea.

Según la leyenda popular, pregunta a las posibles víctimas si creen que es hermosa. Si responde "no", ella los matará con sus largas tijeras médicas en el acto o esperará hasta el anochecer y te asesinará mientras duermes. Si dice "sí", revelará que las comisuras de su boca están cortadas de oreja a oreja, y luego repetirá su pregunta. Si el individuo

responde con un "no", lo matará con su arma, y si dice "sí" vacilante, le cortará las comisuras de la boca de tal manera que se asemeje a su propia desfiguración. Los métodos que se pueden usar para sobrevivir a un encuentro con Kuchisake-onna incluyen responder a su pregunta describiendo su apariencia como "promedio" o distrayéndola con dinero o caramelos duros. Algunas variaciones afirman que, si la víctima dice "sí" con calma y sin miedo, los recompensará con un rubí rojo sangre y los dejará vivir, pero si miran hacia atrás, mostrará su sonrisa espeluznante y los matará.

Una Kuchisake-onna en una escena de Ehon Sayoshigure de Hayami *Shungyōsai*, 1801

Según la leyenda, Kuchisake-onna era una mujer que fue mutilada durante su vida, cortándole la boca de oreja a oreja. En algunas versiones de la historia, Kuchisake-onna fue la esposa adúltera o la amante de un samurái durante su vida. Se sintió sola ya que los samuráis siempre estarían fuera de casa peleando, por lo que comenzaría a tener aventuras con hombres de la ciudad. Cuando el samurái se enteró de esto, se indignó. Como castigo por su infidelidad, su marido le cortó las comisuras de la boca de oreja a oreja. Otras versiones de la historia incluyen que su boca fue mutilada durante un procedimiento médico o dental, que fue mutilada por una mujer celosa de su belleza o que su boca está llena de numerosos dientes afilados.

Después de su muerte, la mujer regresó como un espíritu vengativo, u *onryō*. Como *onryō*, se cubre la boca con una máscara de tela (a menudo especificada como una máscara quirúrgica) o, en algunas iteraciones, con un abanico o un pañuelo. Lleva consigo un instrumento afilado, que ha sido descrito como un cuchillo, un machete, una guadaña o unas tijeras grandes. También se la describe con una velocidad sobrenatural. Se dice que pregunta a las posibles víctimas si creen que es atractiva, a menudo expresada como " *Watashi, kirei?*" (se traduce como "¿Soy bonita?" o "¿Soy hermosa?"). Si la persona responde "no", matará a la persona con su arma, y si la persona responde "sí", revelará su boca mutilada. Luego repite su pregunta (o pregunta " *¿Kore demo?* ", que se traduce como "¿Incluso con esto?" o "¿Incluso ahora?") y si la persona responde con un "no" o grita asustada, matará a la persona con su arma. Si la respuesta es "sí", cortará las comisuras de la boca de la persona de oreja a oreja, asemejándose a su propia desfiguración.

Un individuo puede sobrevivir a un encuentro con Kuchisake-onna utilizando uno de varios métodos. En algunas versiones de la leyenda, Kuchisake-onna dejará en paz a la víctima potencial si responde "sí" a ambas preguntas, aunque en otras versiones, visitará la residencia del individuo más tarde esa noche y lo asesinará mientras duerme. Otras tácticas de supervivencia incluyen responder a la pregunta de Kuchisake-onna describiendo su apariencia como "promedio", dándole al individuo suficiente tiempo para huir; distraerla dándole o arrojándole dinero o caramelos duros (particularmente el tipo de caramelo conocido como *bekko ame*, hecho de azúcar caramelizado) en su dirección, ya que se detendrá para recogerlos; o diciendo la palabra "pomada" tres veces.

El autor y folclorista Matthew Meyer ha descrito que la leyenda de Kuchisake-onna tiene raíces que se remontan al período Edo de Japón, que se extendió desde los siglos XVII al XIX.

En forma impresa, la leyenda de Kuchisake-onna se remonta al menos a 1979. La leyenda se informó en publicaciones como el periódico de la prefectura de *Gifu Gifu Nichi Nichi Shinbun* el 26 de enero de 1979, la publicación semanal *Shukan Asahi* el 23 de marzo de 1979, y la revista de noticias semanal *Shukan Shincho* el 5 de abril de 1979. Los rumores sobre Kuchisake-onna se extendieron por todo Japón, creando histeria hasta el punto de que los niños pequeños a veces iban acompañados por miembros de grupos de asociaciones de padres y maestros mientras caminaban a casa desde la escuela.

El historiador y autor de manga Shigeru Mizuki consideró a Kuchisake-onna como un ejemplo de *yōkai*, un término que puede referirse a una variedad de monstruos, espíritus y demonios sobrenaturales en el folclore

japonés. Según Zack Davisson, un traductor de muchos de los trabajos de Mizuki, "Cuando Mizuki la puso en una de sus enciclopedias yokai más nuevas, fue entonces cuando se la consideró oficialmente un yokai".

Esta leyenda urbana aterrorizó a los estudiantes de primaria y secundaria de todo el país, y hay eventos como envíos de coches de policía (ciudad de Koriyama, prefectura de Fukushima y ciudad de Hiratsuka, prefectura de Kanagawa) y hogares masivos en la ciudad de Kushiro, Hokkaido y la ciudad de Niiza, Prefectura de Saitama. Se convirtió en un estado de pánico que envolvió a la sociedad.

Los rumores surgieron en la prefectura de Gifu a principios de diciembre de 1978, y se dice que la primera aparición en los medios de comunicación fue en el Gifu Nichinichi Shimbun el 26 de enero de 1979. Esto fue seguido por un artículo en la edición del 29 de junio de 1979 de "Weekly Asahi". A principios de diciembre de 1978, en Shinsho-cho, Motosu-gun, prefectura de Gifu, una anciana campesina estaba parada en un baño separado de la casa principal y vio a una mujer con la boca cortada. Se introdujeron rumores de que perdió la cintura cuando lo vio.

Una estatua de bronce de "Kuchisake Onna" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

El 21 de junio de 1979, una mujer de 25 años en la ciudad de Himeji fue arrestada por violar la Ley de armas de fuego y espadas al gastar una broma y disfrazarse de mujer con la boca abierta y deambular con un cuchillo de cocina.

En agosto de 1979, los rumores que habían corrido por la nación hasta entonces se disiparon rápidamente.

***Kuda-gitsune***

El *kuda-gitsune* o *kuda-kitsune* (管狐, クダ狐), también pronunciado *kanko*, es un tipo de posesión espiritual en las leyendas de varias partes de Japón. Puede ser conocido como *osaki*, especialmente en la región de Kantō, y también considerado equivalente a *izuna*.

Se creía que asumía la apariencia de un pequeño mamífero y que podía caber dentro de una tubería o tubo de bambú, pero normalmente solo su guardián o usuario (*kitsune-tsukai*) podía verlo. Se creía que el usuario, a través del poder del *kuda, podía divulgar el pasado de una persona o predecir su futuro;* este adivino también era capaz de realizar maldiciones, trayendo calamidad a los objetivos. En las regiones donde se practicaba la superstición, se podía acusar a una familia próspera de lograr su prosperidad porque era una casa poseída por el espíritu (*kuda-tsuki*). Se decía que el zorro (y sus análogos con otros nombres) se multiplicaba cada vez que se celebraba un matrimonio, siguiendo a la novia hasta su lugar de matrimonio, diseminándose así a más hogares.

"Kudagitsune" del *Shōzan Chomon Kishū* de Miyoshi Shōzan

El *kuda-gitsune* o *kuda-kitsune* ( 管 狐 , ク ダ 狐 ), que al estilo chino (onyomi) también puede leerse como *kanko* (antigua romanización *kwanko*), deriva su nombre de ser lo suficientemente pequeño como para caber dentro de un tubo, según una explicación. También puede haber ganado su nombre debido a que su cola se asemeja a un tubo partido en dos. El folclorista Yanagita Kunio conjeturó que el *kuda* aludía al descenso de un dios (verbo *kudaru*) de la montaña, este dios Ta-no-Kami (" arroz de arroz ") siendo más o menos equiparado con Yama-no-Kami o "dios de la montaña".

Alias

El *izuna* (飯綱) es una especie de espíritu afín, empleado por el "usuario del zorro" o *kitsune-tsukai* (狐遣い), aunque en el japonés estándar moderno, la palabra se pronuncia *īzuna* y denota al menos, comadreja.

El zorro *osaki* también se identifica como un espíritu equivalente empleado por el "usuario del zorro" (*kitsune tsukai*).

Según un resumen, el término *kuda-gitsune* (クダ狐) prevalece en la región central (región de Chūbu, alrededor de Nagoya), mientras que la denominación *izuna* tiende a usarse en el noreste (Tōhoku) y *osaki* en la región norte de Kantō.

La tradición *kuda-gitsune* se encuentra en la prefectura de Nagano, y la región de Chūbu y partes de la región de Tōkai (antiguas provincias de Mikawa y Tōtomi), la región sur de Kantō, la región de Tōhoku, etc. No hay leyendas de kudagitsune en Kantō además de la prefectura de Chiba y la prefectura de Kanagawa, y se dice que esto se debe a que Kantō es el dominio del zorro *osaki*.

También se dice que estas tradiciones del *kanko* (*kuda-gitsune*) son numerosas en las montañas del norte de las provincias de Suruga, Tōtōmi y Mikawa.

"Kudagitsune" del *Kasshi yawa*. La leyenda de este dibujo dice: "cuerpo 1 *shaku* y 2 o 3 *soles* " (体一尺二三寸)

La colección de ensayos del período Edo *Kasshi yawa* (1841) de Matsura Seizan incluía una ilustración (arriba) cuya leyenda establece la longitud de su cuerpo en 1,2–1,3 shaku (36–39cm), algo más grande de lo que se describe habitualmente; sin embargo, el texto propiamente dicho dice que tiene el tamaño aproximado de una comadreja (¿<30cm?) y que se lleva dentro de un tubo de bambú.

El *chomon kishū de Sōzan* (想山著聞奇集) (1850) también proporcionó una ilustración visual de un ejemplo anecdótico específico, que, según se informa, tenía cara de gato, cuerpo de nutria, pelaje de color gris y era aproximadamente del tamaño de una ardilla, con una cola gruesa.

Y según la colección de ensayos de Asakawa Zen'an, *Zen'an zuihitsu* (善庵随筆) (pub. 1850), el *kanko* / *kuda-gitsune* tiene aproximadamente el tamaño de una comadreja con ojos verticales, pero por lo demás es igual como una rata salvaje (o quizás más bien el *yako*), excepto que su grueso pelaje no está del todo enmarañado/despeinado.

Las fuentes modernas lo describen como del tamaño de un ratón doméstico, o del tamaño de una caja de cerillas.

El usuario del zorro (*kitsune-tsukai) también puede mantener el espíritu del zorro kuda* domesticado en el pecho de su prenda ("bolsillo") o bajo la manga, y la criatura recopila información variada que susurra al oído de su amo, para que el practicante del arte pueda entonces revelar la historia de otro, o predecir el futuro de otro. El espíritu permanece invisible y solo puede ser visto por el usuario. O se dice que el zorro en el tubo de bambú puede ser convocado recitando un conjuro mágico, y debe responder cualquier pregunta que se le haga.

La habilidad de usar el *kanko*/*kudagitsune* se obtiene del monte Kinpu los ascetas de *shugendō* (comúnmente llamados *yamabushi*) después de someterse a un riguroso entrenamiento ascético, o eso se informa en el *Zen'an zuihitsu*.

Izuna

Un *izuna* es un sirviente zorro, empleado por ciertos "hechiceros" llamados *izuna-tsukai* (usuarios de *izuna*) en la región de Shinano (prefectura de Nagano); estos familiares también pueden ser empleados por otros religiosos de tipo psíquico o profesionales espirituales en la prefectura de Niigata y otras partes del noreste, así como en la región de Chūbu, y aquellos que profesan tener poderes especiales afirman realizar clarividencia con el uso de la *izuna*. También se creía que el hechicero era capaz de dañar a los enemigos de su cliente usando la *izuna*, causando que se posean o se enfermen.

Algunos creyentes consideran que el *izuna* es un sirviente de la deidad llamada Izuna gongen o Īzuna gongen, típicamente representado como un tengu parado sobre un zorro blanco. Por lo tanto, el hechicero (*izuna-tsukai*) a veces puede ser un adorador de esta deidad *gongen* en particular, sin embargo, ese no es siempre el caso.

Kitsune-tsuki

A veces se dice que es un tipo de kitsune-tsuki (posesión por un "zorro" *kitsune) y dependiendo de la región, un hogar que tiene un kuda-gitsune* ocupándolo se etiqueta como "kuda-mochi" ("kuda"-haver), "kuda-ya" (propietario de "kuda"), "kuda-tsukai" (usuario de "kuda"), etc., y ser estigmatizados.

Se considera que una familia de este tipo, aunque la mayoría de ellos amasan riqueza, la lograron infundiendo miedo entre otros por su uso del zorro, y el resto evitaba el matrimonio con una familia que usaba zorros. Los *kuda-gitsune* supuestamente fueron ordenados por su amo para asaltar las casas de otras familias y robar sus posesiones, y de esta manera la familia del amo se vuelve rica, o al menos al principio. Dado que los *kuda-gitsune* se multiplican hasta que su número aumenta a 75, la gran manada de zorros se come la riqueza de la familia y provoca su caída.

En cuanto a los zorros que se multiplican rápidamente a 75, también se dice que cada vez que una novia de una casa embrujada por *kuda* u *osaki* se va a casar, se dice que trae a 75 de los secuaces *kuda con ella a la nueva casa.* Esta pieza de folklore quizás se inventó como una explicación conveniente de por qué tantas familias llegaron a ser acusadas de ser dueños de zorros, con el paso del tiempo.

***Kudan***

El *kudan* (件, literalmente "materia"; o "bovino con rostro humano") es un yōkai de tipo "bestia de profecía", cuyas noticias o leyendas urbanas se han difundido en Japón desde el Período Edo.

El kudan con rostro humano y cuerpo bovino que supuestamente apareció en el "Monte Kurahashi", provincia de Tango (en la actual prefectura de Kioto) en el año Tenpō 7 (1836) se informó en un *kawaraban* contemporáneo. Predijo una cosecha abundante en los años siguientes, e instruyó a la gente a pegar la imagen de sí mismo para el hogar para protegerse del mal y prosperar. La afirmación de los *kawaraban* de que la frase típica *"kudan no gotoshi"* ("como en el caso/asunto en cuestión") que aparecía con frecuencia al final de los certificados/escrituras, era en realidad una referencia a este monstruo que se considera espuria.

La variante kutabe (o kudabe, kutahe) supuestamente apareció en el monte Tate, provincia de Etchū (prefectura de Toyama), fechable en Bunsei 10 (1827).

El kanji para *kudan* consta de dos caracteres, el *ninben*/*hito* (亻/人, 'persona' radical), y *ushi* (牛, 'vaca' o 'toro'), que representan acertadamente su naturaleza compuesta humano-bovina (es decir, humano -con cabeza y cuerpo bovino).

Este desglose del ideograma kanji incluso se indica en el ejemplo del folleto impreso en madera y también discutido por el novelista Hyakken Uchida en su historia "Kudan".

En todo Japón, el modismo "como el *kudan* " (件の如し, *kudan no gotoshi*) comenzó a aparecer en escrituras y documentos oficiales. La frase simplemente significa 'Como en el caso en cuestión', aunque también se ha alegado un significado "sobre la verdad del Kudan", invocando al monstruo. Sin embargo, mientras que el monstruo *kudan* data de finales del período Edo, el idioma es mucho más antiguo, data del período Heian, por lo que la relación entre la frase y el monstruo ha sido refutada como un anacronismo.

El *Kudan* del "Monte Kurahashi", Provincia de Tango.
Una *copia* fechada en Tenpō 7 (1836)

Iconografía

El *kudan* generalmente se representa con la cabeza de un ser humano y el cuerpo de un bovino. El kudan se registra como "rostro humano, cuerpo de ganado" (人面牛身) en una atestación temprana del diario de un escriba samurái (Bunsei 2, año 1819).

La noticia del "kudan" se ha difundido en periódicos ilustrados llamados *kawaraban* (impresión en bloque de madera de una sola hoja, por lo que a veces se denomina un tipo de "panfletos"), y han sobrevivido varios ejemplos.

El muy publicitado aviso de Tenpō Era (1836) del kudan se refiere a la "bestia llamada kudan" en su título, y explica que la bestia tenía "un cuerpo como ganado y una cara como un humano", y esta pieza forma parte de la colección del Instituto Tokugawa de Historia Forestal (*Tokugawa washishi kenkyūjo*). Este *kawaraban* (periódico impreso en madera de una sola hoja, un volante) en realidad está visiblemente impreso en una pieza de madera.

Esta placa de madera impresa afirma que el kudan apareció "en el mes 12 de Tenpō 7, el año del mono (1836), en el "Monte Kurahashi" (倉橋山), o quizás más bien "en las montañas al pie de Kurahashi (pueblo)". El monte Kurahashi (倉梯山), 91 metros (299 pies) de altitud, en Miyazu, al oeste del monumento escénico Amanohashidate encaja en la ubicación.

También han sobrevivido documentos copiados a mano que replicaban la imagen y el texto de kudan de un *kawaraban*. Una de esas copias se encuentra en el *Shika zakki* (「止可雑記」) en la colección de la biblioteca de la familia Mōri, en poder de los Archivos de la Prefectura de Yamaguchi. Otro ejemplo copiado a mano en manuscrito en papel ha pertenecido a la familia con sede en el pueblo de Gorobeishinden (ahora parte de Saku, Nagano).

El kutabe supuestamente fue visto en el Monte Tate, Toyama (*Hirokata zuihitsu*)

La noticia del monstruo llamado por los nombres variantes de kutabe, kudabe, etc. se difundió en Bunsei 10–12 (1827–1829), y se afirmó que su encuentro humano ocurrió en el Monte Tate en la actual prefectura de Toyama. Muchas de las ilustraciones de kutabe/kudabe tienen rostros de mujer con pelo largo según los eruditos, pero también pueden tener una cabeza como la de un anciano calvo y pueden no manifestar rasgos bovinos, y tienen

garras afiladas. Mientras que algunas imágenes tienen ojos en sus cuerpos, como la bestia de la suerte Bai ze (Hakuaku).

Los cuentos de mujeres con cabeza de vaca o *ushi-onna* también se convirtieron en leyendas urbanas de la época de la Segunda Guerra Mundial.

Bestia de profecía

El *kudan* es típico de las llamadas bestias de profecía (予言獣, *yongenjū*) del folclore japonés, que no solo presagian plagas o recompensas, sino que prescriben el método para evitar ser atacado. Por lo general, la bestia de la profecía instruye a las personas a ver una imagen de sí misma o copiarla para evitar la mala suerte, y el grupo de variantes kutabe / kudabe sigue esa norma.

La imagen de *kudan* en los volantes de kawaraban, no era simplemente una hoja de información pictórica y escrita que circulaba, y se entendió que el volante en sí podría usarse como un *gofu* (護符), un tipo de amuleto típicamente impreso o copiado a mano en papel. El artefacto antes mencionado fechado Tenpo 7 (1836), referido como un *kawaraban*, que se titula "Una bestia llamada kudan que da a conocer grandes cosechas abundantes", y continúa diciendo "Si uno pega esta imagen, el hogar interior florecerá y no recibirá calamidades y enfermedades, toda desgracia será evitada, y se producirá una gran cosecha abundante; es una bestia verdaderamente propicia". En ese momento, la hambruna de Tenpō estaba en su apogeo, por lo que se cree que este informe tenía la intención de "dar a la gente la esperanza de una buena cosecha".

Este mismo artefacto también afirma que una aparición pasada del kudan, en el mes 12 de Hōei 2 (1705), está registrada en un documento antiguo.

Las variantes *de kutabe* solo presagian el mal (epidemia), y no se sabe que predigan las bendiciones de una cosecha abundante, a diferencia de la mayoría de las bestias de la profecía.

En un ejemplo tardío, se rumoreaba que el *kudan* había predicho la derrota de Japón durante la Segunda Guerra Mundial. También hubo rumores entre la población inmigrante japonesa en Brasil sobre un kudango (件子) que predecía que Japón saldría victorioso.

Nacido como becerro

Una atestación temprana de kudan ocurre en el mencionado *Mikkyoku nichijō* (『密局日乗』) fechado en Bunsei 2 (1819), donde un ternero con cabeza humana y que habla un lenguaje humano declaró que debería dársele el nombre de "kudan".

Un documento que informa el nacimiento de un kudan de una vaca, fechado el 12 del tercer mes de Ansei 7 (1860) fue descubierto en 2020 en el Museo de Historia de la Prefectura de Hyogo.

El grabado en madera multicolor (*nishiki-e*) titulado Kudanjū no shashin (件獣之写真) que data del final del Período Edo (Keiō 3/1867), también informa que un kudan nacido de una vaca, después de pronunciar su profecía, muere como un recién nacido de 3 días, aunque luego escribiré más aproximadamente.

Después de que terminó el shogunato y comenzó la era Meiji, el kudan todavía se mencionaba en los escritos y Lafcadio Hearn escuchó acerca de artistas ambulantes que mostraban un supuesto espécimen disecado de un kudan.

En la era Taisho, el novelista Hyakken Uchida publicó una novela corta titulada *Kudan* (1921), donde se afirma que "el kudan muere a los 3 días de nacer, y mientras tanto, en lenguaje humano, pronostica la mala o buena suerte de el futuro.

El kudan, que data de la era Shōwa, figura en un diccionario del folclore de la prefectura de Okayama, así como en los escritos de Kunio Yanagita, originario de la prefectura adyacente de Hyogo. El kudan se describe como una extraña bestia nacida de una vaca, o supuestamente nacida como un cruce entre ganado y humano, capaz de hablar como un humano, y muere a los pocos días de nacer. Mientras tanto, profetiza el advenimiento de varios sucesos graves, como malas cosechas, epidemias, sequías o guerras que supuestamente suceden sin falta. Se han informado casos de kudan dado a luz por ganado en la región de Kansai en el período de posguerra.

Los terneros nacidos con ciertas deformidades de enfermedades pueden dar la impresión de rasgos faciales parecidos a los humanos, lo que podría explicar los informes de nacimiento de kudan en algunos casos, según algunos escritores.

El kutabe o kudabe se considera un equivalente (subclase) del kudan, aunque la leyenda de kutabe se desarrolla específicamente en Tateyama en la provincia de Etchū (Monte Tate, en la actual prefectura de Toyama). Las noticias del kutabe o kudabe circularon en los años Bunsei 10-12 (1827-1829) cuando supuestamente se presenciaron sus apariciones.

Una estatua de bronce de Kudan en Mizuki Shigeru Road

El panfleto titulado en kanji afirma que 件 (aquí presumiblemente pronunciado "ken" en lugar de "kudan") es en realidad su nombre chino, mientras que *kutabe* es el verdadero nombre japonés.

Nomenclatura

El nombre del kutabe está escrito en caracteres "kanji" no estándar (que se muestran a la derecha) en el ejemplo impreso y también transcrito de diversas formas como kutabe (くたべ) en hiragana, o kudabe (クダベ) y kudahe (クタへ) en katakana, etc. El nombre también aparece como gudabe (ぐだべ) o gutabe (具多遍) en un ejemplo ahora en Francia.

La bestia de la profecía llamada dodaku / dotaku (どだく/どたく) supuestamente fue encontrada en el monte Tate por un hombre llamado Miura según el diario de Kōriki Enkōan, y, por lo tanto, esta bestia también se considera una variante en el grupo kutabe.

Iconografía del kutabe

Las ilustraciones del grupo kutabe/kudabe parecen tener un rostro de mujer con cabello largo, mientras que otras tienen la cabeza de un anciano calvo, o con semejanza al "cuerpo de un monje médico fatigado", y carecen de características bovinas perceptibles obvias, pero tienen patas delanteras y traseras con garras afiladas (en lugar de pezuñas).

Profecía y protección

Las profecías y las instrucciones para alejar el mal son casi idénticas en las diversas declaraciones del grupo kutabe; la bestia de la profecía advierte sobre un brote de alguna enfermedad desconocida en 4, 5 años, e instruye que un individuo debe ver la imagen de la criatura una vez, para evitar la catástrofe.

El ejemplo "gudabe" (en la colección francesa) prescribe que además de ver la imagen de sí mismo, si un individuo recolecta hierbas de siete colores, las machaca en mochi (pastel de arroz) y las come, las maravillas que haría serían "como a un dios".

Comparación con Hakutaku

Hitomi Hosokawa realizó un estudio de comparación de unos 7 ejemplos de la subclase "kutabe", quien aborda algunas de las preguntas sobre el origen; las cuestiones han sido seguidas también por otros. Hosoki ha discutido los orígenes de la subclase "kutabe". Con respecto a si el kutabe podría haberse originado en Bai Ze (Hakutaku), encontró resultados mixtos al comparar sus representaciones físicas. Y como curadora del museo en Tateyama,

concluyó que la subleyenda kutabe nunca se desarrolló localmente, sino que probablemente fue inventada por forasteros que residían en otras provincias.

El kudan puede derivar de la bestia de la suerte china Bai Ze (pronunciado "Hakutaku" en japonés), como ha sido teorizado formalmente por el sociólogo Kenji Sato (1995, *Kudan no tanjō* [El nacimiento de Kudan]). La costumbre de distribuir la imagen de Bai Ze existía en el período Edo en Japón, y su iconografía probablemente se tomó prestada para crear la criatura kudan.

El Bai Ze chino tradicional en realidad tendía a ser representado como más parecido a una bestia, o "con cara de tigre, cuerpo escamoso" para ser más específicos. Pero en Japón, más tarde se volvió más común que Bai Ze (Hakutaku) se dibujara o pintara con rostro humano y cuerpo de bestia, por lo tanto, no muy diferente en apariencia del kudan que surgió.

Orígenes de Jinjahime y Hakutaku

El ensayo *Dōchō tosetsu* (道聴塗説) del período Edo afirma que el "kudabe" (ortografía variante) fue una invención basada en otra bestia profética llamada jinjahime (神社姫) que circulaba en ese momento. Se ha señalado que el jinjahime que se manifestó en Bunsei 2 (1819) dio instrucciones sobre cómo evitar la ruina predicha, al igual que el kudan en documentos posteriores, pero si el kudan de Bunsei 2 lo hizo es poco concluyente.

Otro proponente que equiparó al kutabe con la bestia de la suerte Hakutaku (Bai Ze) fue el famoso autor de manga yōkai Shigeru Mizuki, quien vio a kutabe como un "bovino con rostro humano, con ojos en ambos lados de su vientre", al igual que Hakutaku. Esto es algo discutido por Hosoki, ya que el kutabe sí tiene ojos en su cuerpo, pero están situados en su espalda (junto a la columna), si la imagen impresa en madera se toma como autorizada. Pero, en cualquier caso, esta es una coincidencia suficiente para concluir que la iconografía del kutabe fue influenciada por los amuletos Hakutaku.

Mizuki también vio alguna conexión entre el dios de la medicina Emperador Amarillo reuniéndose con Bai Ze/Hakutaku y el supuesto vendedor ambulante de medicinas de Toyama, reuniéndose con el kudan en el Monte Tate de Toyama. Pero Hosoki no encuentra esta conexión con el "dios patrón de la medicina tradicional china " lo suficientemente persuasiva como para demostrar la equivalencia.

Aunque la leyenda kutabe sitúa el encuentro en el monte Tate, Toyama, Hosokawa no encontró pruebas de que la leyenda se contara localmente, tras consultar varios templos relacionados con la montaña, y examinar los escritos dejados por los peregrinos conservados en estos establecimientos. El montículo-monumento medicinal en Tateyama (立山の薬種塚) mencionado en la leyenda también parece ser falso. Por lo tanto, concluye que esta leyenda fue inventada por un forastero, que quería explotar la reputación en todo Japón de que el Monte Tate era un lugar místico donde se podían encontrar ingredientes medicinales raros o potentes.

Mimei Ogawa publicó una novela corta llamada "*Ushi-onna*" ('mujer vaca', 1919), probablemente después de haber leído la historia de Hyakken, "Kudan".

Posteriormente, durante el período de reconstrucción de la posguerra que siguió a la Segunda Guerra Mundial, comenzaron a surgir rumores sobre la aparición de una *ushi-onna* (牛女, literalmente "mujer vaca"), que era algo similar *a kudan,* pero tenía cabeza de bovino y cuerpo humano en lugar de al revés, y vestía un kimono tradicional.

Sakyo Komatsu también escribió una pieza de ficción titulada *Kudan no haha* (「くだんのはは」, lit. "la madre de kudan") 1968, que probablemente también se basó en el conocimiento de la historia de Hyakken, y en más información recopilada. Se cree que la historia de Komatsu influyó significativamente en el fomento de la leyenda urbana *ushi-onna* en Japón.

La tradición *ushi-onna* circuló particularmente en las cercanías de la ciudad de Kobe, a saber, las áreas de Nishinomiya y Mount Kabuto en la prefectura de Hyogo, y se rumoreaba que se había visto al *ushi-onna* devorando cadáveres de animales en las ruinas bombardeadas. Y después de que todo el corredor de Ashiya a Nishinomiya fuera devastado por los bombardeos aéreos, surgió el rumor de que una *ushi-onna* holgazaneaba en la casa del carnicero que fue incendiada y en ruinas, la hija de la familia que estaba secuestrada en un *zashikirō*, habitación, lejos de los ojos del público.

El escritor Hirokatsu Kihara argumenta que el kudan y el *ushi-onna* deben distinguirse debido a una serie de diferencias: el kudan es un ternero nacido del ganado, el *ushi-onna* es una hija de padres humanos; el kudan es de rostro humano y cuerpo bovino, el *ushi-onna* al revés; el kudan es en realidad el que es capaz del habla humana, mientras que la capacidad de hablar de la mujer vaca no está comprobada.

Desde el período Edo hasta el período Shōwa, se han informado varios avistamientos en todo Japón, aunque se informan con mayor frecuencia en el oeste de Japón.

Periodo Edo

El kudan supuestamente apareció ya en el mes 12 de Hōei 2 (1705) según "documentos antiguos", pero esto solo lo afirma el *kawaraban* de 1836, y no está verificado por evidencia contemporánea.

Una atestación temprana de que un ternero que se proclamaba kudan nació de la vaca de un plebeyo en Kaminoseki, provincia de Suō, se registra en el diario llamado *Mikkyoku nichijō* (『密局日乗』), la entrada fechada en Bunsei 2, 5° mes, 13° (4 de julio de 1819). La criatura era capaz de hablar como un humano, y se le ordenó que se le diera el nombre de "kudan", y que no se la sacrificara debido a su extraña forma. Predijo 7 años consecutivos de abundante cosecha, pero problemas de guerra en el octavo año.

Las certificaciones del grupo "kutabe" o "kudabe" datan de Bunsei 10-12 (1827-1829), como ya se discutió. Los kutabe/kudabe supuestamente fueron presenciados en el monte Tate, Toyama en el norte, pero el material principal fue descubierto en lugares como Osaka o Nagoya.

La noticia de un "kutabe", después de un intervalo de tiempo, está atestiguada desde la era Kaei (1848-1854), según Nagano; el *surimono* (grabado en madera) del "kutabe" escrito en kanji no tiene fecha, pero está pegado en el álbum de recortes llamado *Hogochō*, que comenzó a compilarse en el año Kaei 4 (1851).

La noticia del "kudan" difundida en el kawaraban (panfleto impreso en madera) con fecha de Tenpō 7 (1836) es el material folclórico escrito más antiguo existente sobre el "kudan" propiamente dicho. Esta difusión de la tradición kudan coincidió con la época de la hambruna de Tenpō, por lo que puede haber habido una esperanza invertida de una cosecha abundante en la creación de tal artefacto de encanto, según Hiromi Shimada.

Restauración Meiji en adelante

El 21 de junio de 1909, un periódico de Nagoya informó sobre el avistamiento del *kudan*. Según el artículo, una cría había nacido con rostro humano una década antes en una granja en las islas Gotō. Informó que "murió solo 31 días después de su nacimiento y profetizó una guerra entre Japón y Rusia". Posteriormente, el ternero fue disecado y exhibido en el Museo Yahiro de Nagasaki. Desde entonces, el museo cerró y se desconoce el paradero del ternero.

Desde el período Meiji en adelante, los cadáveres disecados de ganado vacuno y porcino que pretendían ser *kudan* "se exhibieron en" chozas de espectáculos "(*misemonogoya* (見世物小屋)). Lafcadio Hearn (*Glimpses of Unfamiliar Japan, vol. 2, 1894) registró el incidente en 1892 sobre un showman ambulante que llevó un* kudan disecado a *bordo de un barco con destino a Mihonoseki. Su conducta impía de transportar el kudan, un tigre y otros animales muertos fue culpada por el sacerdote por la tormenta repentina, lo que obligó al barco a abandonar el desembarco en Mihonoseki y dar marcha atrás.*

La teoría de que el *kudan* es una criatura benevolente que concede deseos se desvaneció durante el período Shōwa y fue reemplazada por un mayor énfasis en las *profecías de guerra del kudan*. Un kudan apareció en 1930 en un bosque en la prefectura de Kagawa, profetizando: "Pronto, habrá una gran guerra. Ganarás, pero luego serás derribado por la plaga. Sin embargo, aquellos que comen frijoles rojos y atan hilo alrededor de sus muñecas dentro de los tres días de haber oído esta profecía no enfermará". En 1933, este rumor llegó a la prefectura de Nagano y se extendió rápidamente, y los estudiantes de primaria lo difundieron aún más al tomar arroz con frijoles rojos (*azuki-meshi)*. Sin embargo, el contenido del rumor cambió. En lugar de un *kudan*, la profecía se atribuyó a una bestia con cabeza de serpiente, enviada por la deidad del Gran Santuario de Suwa en la prefectura de Nagano.

El rumor del nacimiento de un kudan en Hirado, Nagasaki, se difundió a través de Sasebo y, finalmente, el folclorista Katsunori Sakurada lo recopiló en el verano de 1932 en el pueblo de Omadaka en la península de Nishisonogi.

Durante la Segunda Guerra Mundial, se difundieron muchos rumores sobre profecías sobre la guerra y los ataques aéreos. En 1943, se dice que nació un *kudan* en una tienda geta en Iwakuni. Este *kudan* pronosticó que "la guerra terminará el próximo año, alrededor de abril o mayo". Luego se informó en la primavera de 1945 en Matsuyama que "Un Kudan ha nacido en Kobe. Él dice que 'cualquiera que consuma frijoles rojos o tortas de frijoles dentro de los tres días de escuchar esta historia escapará de los ataques aéreos'. Los rumores circularon rápidamente por todo Matsuyama.

Alrededor de principios de 1944 en el área de Marília, Brasil, se difundió el rumor entre los inmigrantes japoneses de que había nacido un kudango (件子) con cabeza humana y cuerpo de bestia, que predijo que la "guerra terminará dentro de un año con las potencias del Eje" obteniendo una gran victoria"; supuestamente murió inmediatamente después de pronunciar la frase común "*yotte kudan no gotoshi*". Esto se ha caracterizado como el florecimiento de la lógica negacionista adoptada por el grupo Kachigumi que se negó a creer que Japón podría perder una guerra.

También se han escuchado anécdotas sobre el nacimiento de Kudan en las aldeas que producen la marca 但馬牛 (Tajima ushi) de carne de res de Kobe (publicada en 1953). Y en Hiruzen sanson o "las tres aldeas de Hiruzen", Prefectura de Okayama, un informante anciano en la aldea de Yatsuka habló de un kudan, pero cuando se le preguntó sobre su paradero, respondió que había nacido en la aldea de Kawakami, y y así sucesivamente, por lo que el investigador estaba corriendo en círculos (1971).

El escritor Hirokatsu Kihara en 2004 tomó posesión de un kudan de peluche, también promocionado como la momia de kudan, de un hombre que residía en la prefectura de Gunma, que era hijo de un *kōgyōshi* (興行師) o showman ambulante, que llamó el *ushi-ningen* (牛人間) o "vaca/toro-humano", y lo exhibieron, junto con la presentación de un espectáculo de *diapositivas kamishibai* sobre esta criatura.

***Kurayaro***

Kurayaro (鞍野郎) es un yokai de la colección de ilustraciones yokai del período Edo de Toriyama Sekien, "Hyakki Tsurezuregukuro".

Una silla de montar (uno de los arneses) youkai, con una silla de montar con colmillos y ojos, y una mano con forma de cuerda que sostiene un látigo. En el comentario de "Hyakki Tsurezure Bukuro",

Masakiyo Kamata, incluso si doy mis manos al ejército nocturno de Hogen, si doy mi mano, podré derribar la rueda delantera para pagar cualquier tipo de deuda. Mi alma también está paralizada, y yo sentirlo en mis sueños.

Kuranoro de Hyakki Tsurezure Bukuro de Sekien Toriyama

Se cree que el yokai nació de la transformación de la silla de montar que usaba Masakiyo Kamata, un vasallo del clan Genji que fue asesinado junto con su señor a través de un truco. Además, Sekien representa a Kuranoro en la misma extensión que la boca del estribo, y estas dos figuras fueron creadas con el motivo del contenido que aparece en "Tsurezuregusa”.

***Kurozuka***

Kurozuka (黒塚, los montículos negros) es la mujer demonio más conocida en el folclore japonés y un tema muy popular en las artes, protagonizando todo, desde pinturas hasta grabados ukiyoe y obras de teatro noh. Ha pasado por muchos nombres. Kurozuka, o la bruja de "los montículos negros", es la más famosa, pero también se la conoce como el Demonio de Adachigahara, o simplemente como Onibaba, "la bruja demonio".

Su historia ha cambiado a lo largo de los años ya través de varias adaptaciones. Una versión popular de la historia dice así:

Hace mucho tiempo, una rica pareja noble tuvo una hija a la que amaban mucho. Sin embargo, su hija era enfermiza y, a la edad de cinco años, todavía no había pronunciado una sola palabra. La pareja preocupada consultó con sacerdotes y médicos, hasta que finalmente un médico les dijo que la única forma de curar a su hija era alimentarla con hígado fresco de un feto nonato.

La pareja llamó a la niñera de su hija y le encomendó la tarea de recuperar el hígado. Esperando que tomaría algún tiempo encontrar a alguien dispuesto a entregar el hígado de su bebé, la niñera se preparó para un largo viaje. Le dio a la hija un amuleto de protección y prometió no volver sin el hígado, luego se fue.

La niñera viajó durante días, meses y eventualmente años sin encontrar a ninguna familia dispuesta a renunciar a la vida de su bebé. Eventualmente, sus viajes la llevaron a los páramos de Adachigahara, en Fukushima. Desanimada, decidió que, si nadie le daba un hígado, tendría que tomar uno. Acampó en una cueva del sapo y decidió esperar a que pasara una mujer embarazada.

Pasaron muchos años más, y finalmente una mujer embarazada sola pasó caminando por el camino. La niñera saltó de la cueva y mató al viajero con su cuchillo, abriéndole el vientre, matando al feto y tomando su hígado fresco. Solo después de que se realizó el acto, la niñera miró a su víctima y notó que la joven llevaba un amuleto de protección muy antiguo pero muy familiar: ¡el mismo que le había dado a la hija hace tantos años! El conocimiento de lo que había hecho pesaba tanto sobre ella que la niñera se volvió loca y se transformó en un yokai.

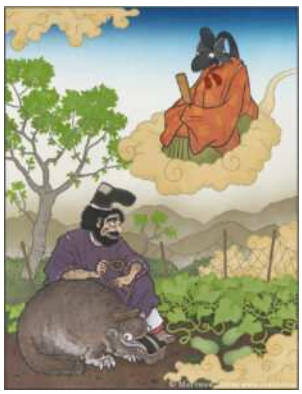
El demonio de Adachigahara desarrolló temibles poderes mágicos. Aprendió a atraer a los viajeros a su refugio e invitarlos a pasar la noche, después de lo cual los asesinaba mientras dormían. Permaneció allí en los páramos de Adachigahara durante muchos años, asesinando a los viajeros solitarios que pasaban por su cueva y comiéndose sus restos.

En la versión noh de su historia, la mujer demonio finalmente recibe la visita de sacerdotes budistas viajeros, a quienes planea matar. Mientras ella está recogiendo leña, los sacerdotes encuentran una habitación llena de cadáveres y huesos, y la reconocen como el Demonio de Adachigahara. Ella los persigue, pero ellos pueden detenerla con sus oraciones budistas y expulsar al espíritu maligno de ella, desterrandolo para siempre. Cuando el espíritu demoníaco es expulsado de su cuerpo, se convierte en una anciana y muere. Los monjes entierran sus restos y construyen una tumba entre los montículos negros donde frecuentaba.

***Kutsutsura***

Kutsutsura (沓頬, cara de zapato) son tsukumogami de zapatos. Pueden tomar forma humana o forma animal. En forma humana, se ven como un noble de la corte usando un zapato como sombrero. En forma animal, aparecen como una bestia redonda y peluda con una bota de piel por hocico.

Kutsutsura aparece en el libro Hyakki tsurezure bukuro de Toriyama Sekien. Son un juego de palabras basado en un antiguo dicho chino: "No ajuste sus zapatos en un huerto de melones, y no ajuste su sombrero debajo de un ciruelo". La frase es una advertencia para evitar situaciones comprometedoras. Alguien que se quita los zapatos en un huerto de melones o juguetea con su sombrero debajo de un ciruelo puede dar la impresión de que está robando fruta en sus zapatos o debajo de su sombrero. En otras palabras, es prudente evitar hacer cualquier cosa que pueda dar a los demás motivos para dudar de usted.



***Kuzuryu***

Kuzuryū ( 九 頭 龍 , *dragón de nueve cabezas*), o Kuzuryūshin ( 九 頭 龍 神 , *dios dragón de nueve cabezas*) es una deidad que aparece en el folclore y leyendas de varias partes de Japón, incluyendo, por ejemplo, Hakone (Kanagawa), Prefectura de Nagano y Prefectura de Fukui. En muchos casos, el *Kuzuryū* está asociado con el agua.

Sala principal de Okusha del Santuario Togakushi

Durante el período de Nara, surgió la leyenda de que el Dragón de nueve cabezas se había asentado en el lago Ashi en Hakone y exigía un sacrificio. Para apaciguar al dragón, los aldeanos acordaron seleccionar una casa disparando una flecha de plumas blancas y viendo dónde aterrizaba, y luego sacrificando a la hija de la casa. Un sacerdote llamado Mankan (万巻上人) maldijo al dragón y se dice que lo encadenó al cedro al revés (una formación rocosa submarina). Como resultado de esta leyenda, el dragón llegó a ser adorado como *Kuzuryū Daimyōjin* (九頭竜大明神, *"Gran Dios Dragón de Nueve Cabezas"*). La expresión "enviar una flecha de plumas blancas" ha llegado a significar "elegir por sorteo".

La leyenda continúa, diciendo que Mankan vio al dragón reformarse y convertirse en un Rey Dragón. Luego construyó un santuario para el dragón. Después de esto, la ofrenda habitual al dragón cambió de sacrificio humano a arroz al vapor con frijoles rojos.

Santuario Kuzuryu Shingu (dentro del recinto del Santuario Hakone)

Kuzuryū en Togakushi, prefectura de Fukui

*Se dice que Kuzuryū* apareció en respuesta al sonido resonante de una puerta de roca en una cueva arrancada por otro dios y arrojada a la tierra. La puerta lanzada se convirtió en el Monte Togakushi, y *Kuzuryū* se convirtió en una montaña cercana del mismo nombre. Al pie del Monte Togakushi se encuentra el Santuario Togakushi, donde se puede encontrar un pequeño santuario dedicado a *Kuzuryū*.

Los orígenes de Kuzuryū se remontan a las deidades hindúes Vāsuki y Śeṣa, Nāgarajas que protegen el Monte Meru. Según el mito hindú, Śeṣa fue uno de los mil descendientes nāga de Kaśyapa y Kadrū. Su apariencia es la de una serpiente gigante con mil cabezas. Los aretes, la corona y la corola unidos a cada una de las mil cabezas representadas están decorados con esvásticas.

Cuando se introdujo el budismo en China, Vāsuki fue reconocido como uno de los Ocho Grandes Reyes Nāga. En Japón, debido a la influencia del sintoísmo en el budismo, Vāsuki se convirtió en una deidad guardiana en ambas religiones. Los Ocho Reyes Nāga se volvieron influyentes en la tradición esotérica, que tiene un fuerte enfoque en la obtención de beneficios mundanos. Esto se reflejó en el papel de Kuzuryū como deidad hacedora de lluvia. A veces se hace referencia a Kuzuryū como *Kuzuryū Gongen,* lo que se refiere a su identificación con Vāsuki.

***Kunekune***

El *Kunekune* (くねくね, "Cuerpo que se retuerce") es un ser ficticio que se originó en Internet como una leyenda urbana japonesa. Mencionado por primera vez en sitios web en 2001, el *Kunekune* generalmente se describe con una forma humanoide delgado, blanco, de papel o tela, y generalmente se dice que aparece en los campos en los calurosos días de verano. Su nombre, *Kunekune*, se deriva de su supuesto comportamiento de mover sus extremidades. Las explicaciones para el *Kunekune* incluyen que sus apariencias son el resultado de la confusión con espantapájaros o drenajes de mecha.

Se dice que el *Kunekune* se parece a una forma humanoide blanco y esbelto, como un maniquí de papel o una pieza de tela fina. Se dice que el ser se puede encontrar a la hora del almuerzo durante los calurosos días de verano. El *Kunekune* permanece en campos de arroz o acres muy extensos, en casos raros se puede encontrar en mar abierto. Se dice que sus extremidades se mueven permanentemente, como si hubiera una ráfaga de viento, incluso si fuera un día sin viento. Este comportamiento le dio al ser el nombre japonés "*Kunekune* ", que significa "girar", "menearse" o "serpentear".

El *Kunekune* supuestamente solo puede volverse visible desde la distancia; los testigos pueden ver trabajadores de campo u otras personas más cercanas a un *Kunekune* que no parecen darse cuenta de ello. En algunas variaciones, si una persona trata de mirarlo de cerca, se volverá loco. En otras versiones, si alguien lo toca, o simplemente se acerca demasiado, el *Kunekune* lo matará. Se dice que incluso mirarlo desde la distancia durante demasiado tiempo es imprudente. Si alguien no se acerca o hace contacto con el *Kunekune*, se dice que el *Kunekune* lo ignorará.

*Kunekune* apareció por primera vez en una breve historia de terror publicada en 2channel en 2001. La historia fue bien recibida en 2channel, lo que inspiró a otros usuarios a compartir sus propias historias similares (en su mayoría inventadas). *Todas las historias de Kunekune* están escritas en primera persona del singular en un intento de que parezcan informes de testigos oculares. Un fenómeno similar se puede observar con el caso del Slender Man y con Hanako-san.

Se dice que se originó a partir de una historia (probablemente una ficción) publicada en un sitio de publicación de historias de fantasmas en 2000. La historia fue modificada por otra persona, y en 2003 se publicó en el "tablero oculto" de 2ch después de afirmar claramente que esta historia era una obra de ficción. Sin embargo, en el proceso de transmitirlo en Internet, se cayó el descargo de responsabilidad de que la historia era una obra de ficción, y solo la parte de la historia de fantasmas siguió por sí sola. En el mismo año, se convirtió en un tema candente en la "Junta de folklore y mitología", y tanto la "Junta de ocultismo" como la "Junta de folklore y mitología" crearon hilos dedicados a "Kunekune". Eventualmente, varias historias de experiencias comenzaron a escribirse y la variedad de historias aumentó. Después de eso, el tema de "Kune Kune".

La aparición del *Kunekune* puede ser el resultado de la confusión con los espantapájaros tradicionales, que se encuentran en los campos de arroz y cebada, o la deidad textil (タンモノ様, *Tanmono-Sama*), o la adoración de serpientes como *Hasshaku-sama* (八尺様, *Ocho Pies de altura*) o la mala interpretación de una mecha de drenaje plantada para drenar el agua del suelo interior para robustecer el suelo blando. Otra posible explicación podrían ser las espesas nubes de niebla que aparecen sobre los campos durante la hora del almuerzo. Una tercera posibilidad podrían ser las alucinaciones, creadas por un golpe de calor y deshidratación durante los calurosos días de verano.

***Kyokotsu***

Kyokotsu (狂骨) es un yokai que aparece en "Konjaku Hyakki Shuui", una colección de ilustraciones yokai del período Edo de Sekien Toriyama. Después del período Heisei, también es conocido por la novela "Kyokutsu no Yume" de Natsuhiko Kyogoku.

Es un esqueleto de pelo blanco se representa flotando fuera de un pozo, suspendido de una botella de pesca, como un fantasma vestido de blanco.

Los huesos locos son los huesos blancos de Inaka. Aunque se dice que es un proverbio del mundo, no es una buena idea saber lo que está mal.

En este comentario, se dice que los huesos locos salen de los pozos y que guardan un tremendo rencor, pero no hay más explicación, y no está claro qué tipo de yokai se dibujó. En el comentario de Sekien, el dialecto "Kyokotsu", que significa fiereza, se deriva de la intensidad del rencor de este loco, y es cierto que en el Distrito Tsukui, Prefectura de Kanagawa, significa una apariencia dura o una apariencia demente es un dialecto llamado Kyokotsunai. Sin embargo, dado que el nombre 'huesos locos' no ha sido confirmado en el folclore, de hecho, sekien es un juego de palabras de dichos dialectos y la palabra 'kyokotsu', que significa huesos blancos con carne caída. Se interpreta como la creación de un youkai llamado "huesos locos". Además, el nombre de "huesos locos" lleva a "keikotsu" y "sokotsu", que se convierte en "persona sin fondo", y el pozo profundo que nunca se queda sin resentimiento, no importa. También hay una teoría que señala la conexión con la palabra de moda de Edo “Okyoukotsu” y las pinturas budistas (pinturas esqueléticas).

"Mad Bone" de " Konjaku Hyakki Shui " de Toriyama Sekien

En la literatura relacionada con yōkai desde el período Heisei en adelante, se dice que los esqueletos arrojados al pozo se convirtieron en fantasmas debido a un fuerte rencor, o que una persona que cayó al pozo y murió estaba disfrazada, y al aparecer del pozo, él o ella podría encontrar el lugar donde él o ella fue abandonado. Sin embargo, en

realidad, existen muchos yōkai relacionados con huesos blancos y esqueletos que, contrario a sus aterradoras apariencias, no tienen una existencia real, también se señala que no es del mismo tipo.

***Kyonshii***

Un jiāngshī, también conocido como vampiro saltador chino, es un tipo de cadáver reanimado en las leyendas y el folclore chinos. Los caracteres de "jiāngshī" se leen goeng-si en cantonés, cương thi en vietnamita, kyonshī en japonés y gangsi en coreano. También se conoce como phi dip chin en tailandés, hantu pocong en malayo y vampir cina en Indonesia. Por lo general, se representa como un cadáver rígido vestido con un sudario chino que a veces se confunde con las prendas oficiales del Dinastía Qing, y se mueve saltando con los brazos extendidos. Mata a los seres vivos para absorber su *qi*, o "fuerza vital", generalmente por la noche, mientras que durante el día descansa en un ataúd o se esconde en lugares oscuros como cuevas. Las leyendas de Jiangshi han inspirado un género de películas y literatura de Jiangshi en Hong Kong y el este de Asia.

Dos personas disfrazadas de jiāngshī en Halloween en Osaka

El erudito de la dinastía Qing Ji Xiaolan mencionó en su libro *Yuewei Caotang Biji* (閱微草堂筆記) (c. 1789 - 1798) (*The Shadow Book of Ji Yun*, Empress Wu Books, 2021) que las causas de la reanimación de un cadáver pueden clasificarse en una de dos categorías: una persona fallecida recientemente que vuelve a la vida o un cadáver que ha estado enterrado durante mucho tiempo pero que no se descompone. Algunas causas se describen a continuación:

- El uso de artes sobrenaturales para resucitar a los muertos.
- Posesión espiritual de un cadáver.
- Un cadáver absorbe suficiente yang *qi* para volver a la vida.
- El cuerpo de una persona está gobernado por tres *huns* y siete *pos*. El erudito de la dinastía Qing, Yuan Mei, escribió en su libro *Zi Bu Yu* que "el *hun* de una persona es bueno pero el *po* es malo, el *hun* es inteligente pero el *po* no es tan bueno". El *hun* deja su cuerpo después de la muerte, pero su *po* permanece y toma el control del cuerpo, por lo que la persona muerta se convierte en un jiangshi.
- La persona muerta no es enterrada incluso después de que se haya celebrado un funeral. El cadáver cobra vida después de que le cae un rayo, o cuando una gata preñada (o una gata negra en algunos cuentos) salta sobre el ataúd.
- Cuando el alma de una persona no puede abandonar su cuerpo fallecido, debido a una muerte inapropiada, suicidio o simplemente por querer causar problemas.
- Una persona herida por un jiangshi se infecta con el "virus jiangshi" y gradualmente se convierte en un jiangshi con el tiempo, como se ve en las películas de *Mr. Vampire*.

En general, la apariencia de un jiangshi puede variar desde poco llamativa (como en el caso de una persona fallecida recientemente) hasta aterradora (carne podrida, *rigor mortis*, como los cadáveres que han estado en estado de descomposición durante un período). El carácter chino para "jiang" (殭/僵) en "jiangshi" significa literalmente "duro" o "rígido". Se cree que los jiangshi son tan rígidos que no pueden doblar las extremidades o el cuerpo, por lo que tienen que moverse saltando mientras mantiene los brazos estirados para moverse. Jiangshi se representa en la cultura popular con un talismán de papel (con un hechizo de sellado) adherido y colgando de la frente en orientación vertical. Una característica peculiar es su piel de color blanco verdoso; una teoría es que esto se deriva

de hongos o moho que crecen en los cadáveres. Se dice que tiene pelo largo y blanco por toda la cabeza y puede comportarse como animales. La influencia de las historias de vampiros occidentales trajo el aspecto de chupar sangre al mito chino en tiempos más modernos en combinación con el concepto del fantasma hambriento, aunque tradicionalmente se alimentan únicamente del qi de un individuo vivo para su sustento y para para volverse más poderoso.

Uniforme oficial de un mandarín de la dinastía Qing, que generalmente se representa a los jiangshi usando

Métodos utilizados para contrarrestar al jiangshi

- Espejos: el libro de medicina de Li Shizhen, *Bencao Gangmu*, menciona: "Un espejo es la esencia del metal líquido. Es oscuro por fuera pero brillante por dentro". (鏡乃金水之精，内明外暗。) También se dice que los Jiangshi están aterrorizados por sus propios reflejos.
- Artículos hechos de madera de durazno: el *Jingchu Suishi Ji* (陶淑岁时记) mencionó: "El durazno es la esencia de los Cinco. Puede subyugar las auras malvadas y disuadir a los espíritus malignos".)
- Canto de un gallo: el libro de Yuan Mei, *Zi Bu Yu*, menciona: "Los espíritus malignos se retiran cuando escuchan el canto de un gallo" (鬼聞雞鳴即縮。), porque el canto del gallo generalmente ocurre con la salida del sol.
- Semillas de azufaifo: *Zi Bu Yu* menciona: "Clave siete semillas de azufaifo en los puntos de acupuntura en la espalda de un cadáver".
- Fuego: *Zi Bu Yu* menciona: "Cuando se prende fuego, el sonido de las llamas crepitantes, la sangre brota y los huesos lloran".
- Cascos de un burro negro: mencionado en la novela de fantasía de Zhang Muye *Ghost Blows Out the Light*
- Vinagre: mencionado por forenses en el este de Fujian
- Signo de bagua
- *Yo ching*
- *Ton shu*
- Arroz glutinoso, paja de arroz
- Frijoles adzuki
- Campanilla
- Hilo manchado con una mezcla de tinta negra, sangre de pollo y talismán quemado
- Sangre de un perro negro
- Punzón de albañil
- Hacha

- Escoba
- Aguantando la respiración
- Talismán taoísta, pegado en la frente para inmovilizarlos mientras está firmemente pegado en
- Dejar caer una bolsa de monedas puede hacer que el jiangshi cuente las monedas.

Stephanie Lam en "Hop on Pop: Jiangshi Films in a Transnational Context" expone los principales métodos para proteger y defenderse de los jiangshi.

- Para someter a un vampiro que salta, la persona debe tomar un papel amarillo delgado y escribir un hechizo distintivo con sangre de pollo, que luego se adherirá a la frente del vampiro.
- Una persona que se defiende de un vampiro/zombi que salta puede usar un espejo de 8 lados llamado espejo Ba-qua, que se usa a menudo en Feng Shui. El propósito de los espejos es reflejar la luz, lo que a su vez asusta a la criatura.
- Una espada cargada bajo la luz de la luna hecha de monedas chinas puede usarse en un ataque contra el vampiro.
- Para detener a un vampiro (zombie) que salta en su lugar, toma una pequeña cantidad de sangre y colócala en la frente de la criatura.
- Para desterrar al vampiro que salta, una persona puede arrojar arroz pegajoso a la criatura y extraer el mal que contiene.

Orígenes

Una supuesta fuente de las historias de jiangshi provino de la práctica popular de "transportar un cadáver sobre mil *li* " (chino tradicional: 千里行尸; chino simplificado:千里走尸; pinyin: *qiān lǐ xíng shī*). Los familiares de una persona que murió lejos de casa no podían pagar los vehículos para transportar el cuerpo de la persona fallecida a casa para el entierro, por lo que contrataron a un sacerdote taoísta para realizar un ritual para reanimar a la persona muerta y enseñarle a "saltar". Los sacerdotes transportaban los cadáveres solo por la noche y tocaban campanas para avisar a los demás de su presencia porque se consideraba mala suerte que una persona viva viera un jiangshi. Esta práctica, también llamada *Xiangxi ganshi* (chino tradicional: 湘西趕屍; chino simplificado: 湘西赶尸 ; pinyin: *Xiāngxī gǎn shī*; lit.'manejando cadáveres en Xiangxi'), era popular en Xiangxi, donde mucha gente dejaba su ciudad natal para trabajar en otro lugar. Después de su muerte, sus cuerpos fueron transportados de regreso a su ciudad natal porque se creía que sus almas sentirían nostalgia si los enterraban en un lugar desconocido para ellos. Los cadáveres se colocarían de pie en una sola fila y se amarrarían a los lados a largas varas de bambú, mientras que dos hombres (uno en la parte delantera y otro en la parte trasera) llevarían los extremos de las varas sobre sus hombros y caminarían. Cuando el bambú se flexionaba hacia arriba y hacia abajo, los cadáveres parecían estar "saltando" al unísono cuando se veían desde la distancia.

En *The Corpse Walker de* Liao Yiwu se incluyen dos relatos orales sobre el transporte de cadáveres. Un relato describe cómo un equipo de dos hombres transportaría los cadáveres. Uno cargaba el cadáver a la espalda con una gran túnica que los cubría a ambos y una máscara de luto encima. El otro hombre caminaría adelante con una linterna y advertiría a su compañero sobre los obstáculos que tenía delante. La linterna se usó como una guía visual para que la siguiera el portador del cadáver, ya que no podían ver con la túnica que los cubría. Se especula en las cuentas del libro que los cadáveres serían transportados por la noche para evitar el contacto con las personas y que el aire más fresco sería más adecuado para el transporte de cuerpos.

Algunos especulan que las historias sobre jiangshi fueron inventadas originalmente por contrabandistas que disfrazaron sus actividades ilegales como transporte de cadáveres y querían asustar a los agentes del orden.

Su representación visual moderna como horribles funcionarios Qing puede haber sido derivada de los sentimientos anti-manchú o anti-Qing de la población china Han durante la dinastía Qing, ya que los funcionarios eran vistos como criaturas sedientas de sangre con poca consideración por la humanidad.

También es la sabiduría convencional del feng shui en la arquitectura china que se instale un umbral (chino tradicional: 門檻; chino simplificado: 门槛; pinyin: *ménkǎn*), una pieza de madera de aproximadamente 15cm (6 pulgadas) de alto, a lo largo del ancho de la puerta en la parte inferior para evitar que un jiangshi entre en el hogar.

***Kyōrinrin***

Kyorinrin ( 経 凛 々 ) es uno de los yōkai japoneses en la colección de pinturas yōkai de Toriyama Sekien, Hyakki Tsurezuregukuro, y es un yōkai de sutra.

Un yokai creado por Sekien basado en una anécdota de la crónica de guerra "Taiheiki" a principios del período Heian, en el que Shubin, un monje de oración del Templo Saiji en Kioto, fue derrotado en una competencia de poder con Kukai, un monje del Templo Toji. Sekien escribe un comentario que sugiere que las escrituras de Shubin, que fueron descartadas por innecesarias, se dignificaron.

"Kyorinri" de " Hyakki Tsurezure Bukuro " de Sekien Toriyama

Muchos de los yōkai en "Hyakki Tsurezure Bukuro" fueron dibujados con el motivo del período Muromachi pergamino de imágenes de Emaki “Hyakki Yagyō”.

M

***Makuragaeshi***

El makuragaeshi (枕返し o 反枕, volteo de almohada) es un yōkai japonés. Llegaban por la noche al lado de la almohada y le daban la vuelta a la almohada. También se considera que cambian la dirección en la que miran la cabeza o los pies. A menudo se encuentran en muchas historias reales desde el período Edo hasta el período moderno, y a menudo se dice que aparecen como un niño pequeño o un bōzu, pero no hay relatos claros de cómo se ven. En la colección de imágenes yōkai del Período Edo, el Gazu Hyakki Yagyō, se representan como un Niō en miniatura.

Además de ser visto como un yōkai, también se cree que las personas que mueren en una habitación se convertirían en los makuragaeshi de esa habitación. Hay historias de viajeros adinerados que vienen a hospedarse (entre ellos zatō, peregrinos budistas, farmacéuticos, que difieren según la zona en que se habla de esto, pero todos los viajeros que van a estas tierras) y son engañados por el dueño de la casa y les robaban el dinero, tras lo cual cada noche, el espíritu del viajero movía las almohadas de las personas que allí se hospedaban, entre otras historias.

En la región de Tōhoku, a menudo se dice que makuragaeshi es una broma hecha por zashiki-warashi. El investigador de folclore Kizen Sasaki señala en Tōno no Zashiki-warashi to Oshira-sama (遠野のザシキワラシとオシラサマ, The Zashiki-warashi and Oshira-sama of Tōno) que además de voltear almohadas, también presionan los cuerpos de las personas mientras duermen, levanta los tatamis y deja pequeñas huellas. Este mismo libro continúa y señala que en el sur de Samuraihara, distrito de Kunohe, prefectura de Iwate (ahora Kuji) y en Mukai, ciudad de Miyako, distrito de

Shimohei (ahora Miyako), hay un pilar misterioso, y se dice que, si uno duerme frente a esta almohada, tendrá un encuentro con makuragaeshi, lo que hará que dormir sea muy difícil.

En Omoto, distrito de Shimohei, prefectura de Iwate, se dice que una vez en cierta casa, una persona fallecida fue puesta en un ataúd y dejada en la residencia, después de lo cual un incendio quemó el ataúd y las esteras de tatami, y a pesar de cambiar todas las esteras de tatami después, aquellos que durmieran encima de este tatami tendrían un encuentro con makugaeshi. Existen varias teorías sobre lo que verdaderamente hay detrás de este makuragaeshi, como ser obra de un tanuki o mono, entre otras.

"Makuragaeshi" (枕返シ) del *Kyōka Hyaku Monogatari* de Masasumi Ryūkansaijin

En Higashiagatsuma, distrito de Agatsuma, prefectura de Gunma, se dice que el makuragaeshi es el acto de un gato convertido en kasha, y se dice que cuando la gente duerme mirando hacia el este, los vuelve hacia el oeste.

También hay regiones donde un yōkai con apariencia de niño se llama makura-kozō (枕小僧). En el Distrito de Iwata, Prefectura de Shizuoka, el makura-kozō tiene una altura de alrededor de 3 shaku (alrededor de 90 centímetros), y se dice que hace bromas como voltear las almohadas de los que duermen solos.

Algunas historias sobre encontrarse con un makuragaeshi en ciertas habitaciones y edificios se pueden ver en los templos de varias tierras de Japón.

"Makuragaeshi" (反枕) del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

En Daiō-ji en Ōtawara, Prefectura de Tochigi, hay un pergamino colgante con un fantasma dibujado llamado "Fantasma Makuragaeshi" (Makuragaeshi no Yūrei), y se dice que, si uno cuelga este pergamino, la almohada se encontrará para se han convertido en la mañana. Esto fue dibujado por un artista llamado Koryūen Ōkyo, pero en una teoría, hay un dicho que en realidad fue dibujado por su madre enferma en la cama, y la madre murió justo después de terminar la imagen, después de lo cual varios eventos paranormales sucedieron en relación con la imagen, por lo que se colocó en este templo como un memorial. En Ōkubo-ji en Sanuki, Prefectura de Kagawa, si un makura-kozō se para cerca de la almohada de uno mientras duerme, uno ya no puede mover su propio cuerpo, por lo que se advierte a las personas que no duerman allí.

También hay ejemplos de templos makuragaeshi que se dice que son hacedores de maravillas a los que el templo en sí está dedicado como principal objeto de adoración. En Daichū-ji en el campo Nishiyama, Ōhira, Tochigi, Prefectura de Tochigi, hay una habitación llamada "Espacio Makuragaeshi" (makuragaeshi

no ma). Se dice que una vez hubo un viajero que se alojó en esta habitación y durmió con los pies mirando hacia el principal objeto de adoración, pero por la mañana, su cabeza estaba mirando hacia el principal objeto de adoración, y esto se cuenta como uno de los siete misterios de Daichū-ji. En un templo llamado Hakusan-ji en Koganeda, provincia de Mino (ahora Seki, prefectura de Gifu), hay un Kannon Bosatsu llamado "Makuragaeshi no Kannon" que es adorado, y se dice que, al estar dentro del templo, uno por alguna razón termina sintiéndose somnoliento, que uno se queda dormido incluso si está justo en frente del altar budista, pero se dice que tener un sueño en el que se voltea la almohada es prueba de que el deseo se cumplirá.

También hay ejemplos de leyendas que no solo hacen bromas, sino que también quitan la vida a las personas.

En Kanazawa, prefectura de Ishikawa, se dice que, en cierta residencia, aparecería un makuragaeshi en forma de una mujer hermosa, pero cuando el sirviente del calzado (zōri) de ese lugar se rió de este makuragaeshi frente a la residencia, el sirviente cayó inconsciente allí mismo y murió así.

En el distrito de Hidaka, prefectura de Wakayama, se dice que había 7 leñadores cortando un gran árbol hinoki cerca del río Komata, y por la noche, mientras los 7 dormían, apareció un espíritu del árbol y volteó sus almohadas, y los 7 murieron. Hay una historia similar en Wakayama donde 8 leñadores intentaban cortar un momi, y se dieron por vencidos a mitad de camino porque no se podía cortar en un día, y al día siguiente, la abertura del corte volvió a ser como era antes. Pensando en esto de manera extraña, vigilaron el árbol por la noche, cuando vieron que un espíritu de la madera ponía astillas de madera en el corte. Después de esto, los leñadores quemaban todos los restos mientras cortaban el árbol, para que finalmente pudieran terminar de cortar el árbol. Después de hacerlo, una noche, el espíritu del bosque se acercó a los leñadores y volteó sus almohadas. Sin embargo, uno de los leñadores estaba cantando de todo corazón el Sutra del corazón, por lo que el espíritu del bosque lo vio como devoto y regresó sin voltear la almohada del leñador. Se dice que, a la mañana siguiente, todos los otros 7 murieron.

Se cree que, desde la antigüedad, en Japón se creía ampliamente que el alma abandona el cuerpo mientras sueña, y que el alma no puede regresar al cuerpo si se voltea la almohada durante ese tiempo. En el cuento histórico *Ōkagami* escrito en los años finales del período Heian, hay una declaración sobre cómo Fujiwara no Yoshitaka dejó un testamento que decía que, a su muerte, se aseguraría de regresar a este mundo, por lo que no habrá funeral, por las costumbres habituales, pero a pesar de esto, se llevó a cabo un funeral normal con la posición de la almohada corregida para mirar hacia el norte, por lo que no se concedió su deseo de revivir. El folclorista Akira Takeda señala que la almohada contiene el espíritu vivo o ikiryo de una persona, y darle la vuelta a la almohada significaría acercar a esa persona a la muerte.

El folclorista Miyata Noboru señala que, en el pasado en Japón, se pensaba que soñar era una forma de ir a otro mundo, y para soñar, la gente encendía un aroma que induce al sueño en su hakomakura (箱枕, caja de almohada). Miyata comenta que, debido a esto, la almohada es una herramienta especial para mudarse a otro mundo, básicamente un límite para las interacciones con otra dimensión, y que voltear la almohada mientras se duerme, este "makura-gaeshi" (voltear la almohada) sería un estado anormal donde todo el orden se invierte.

Se considera que estas creencias populares sobre las almohadas fueron el origen de estas leyendas makuragaeshi, y tener un makuragaeshi (voltear la almohada) se temía como un estado anormal en el que el cuerpo se separa del alma, pero a medida que esta creencia se fue extinguiendo gradualmente, el makuragaeshi (voltear la almohada) pasó a ser visto como una mera broma.

### *Mekurabe*

Mekurabe (目競) es un yokai de la colección de pinturas yokai de Toriyama Sekien, Konjaku Hyakki Shui. Representa un espectro que el comandante militar Taira no Kiyomori encuentra en "Monokai no Sata" en "The Tale of the Heike".

Una mañana en la capital de Fukuhara (ahora Hyogo Ward, ciudad de Kobe), cuando Kiyomori se levantó de la mesa y miró hacia el patio, había innumerables cráneos de muertos tirados por ahí. Además, esos cráneos se movían constantemente de lado a lado, arriba y abajo.

Kiyomori llamó en voz alta al espectáculo, pero nadie vino. Dentro de eso, innumerables cráneos se fusionaron en uno, formando un gigantesco cráneo de 14 a 15 jō (aproximadamente 42 a 45 metros), que miró a Kiyomori con innumerables ojos como si estuviera vivo.

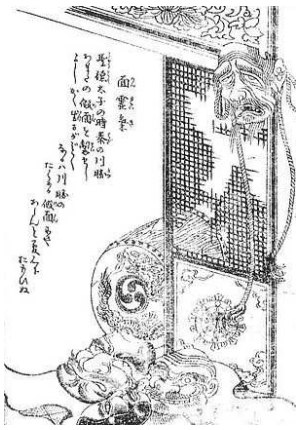
Kiyomori tomó una decisión y miró a los ojos de la calavera. Luego, se dice que el cráneo desapareció sin dejar rastro, como si se derritiera a la luz del sol.

El nombre “Mekei” no está en el original "The Tale of the Heike", pero fue nombrado por Sekien Toriyama en su propio trabajo. La enciclopedia de fábulas de Sazanami Iwaya, "Daigoen", se titula "El misterio de la calavera". Además, en el período Edo, existe la teoría de que los globos oculares que miran fijamente se llamaron 'concurso de ojos' después de esta anécdota de Kiyomori y un yokai mirándose fijamente.

Yoshitoshi Tsukioka "Seis misterios de las caras nuevas Taira Soukoku Kiyomori Nyudo Jokai"

Hay otras pinturas que representan este espectro con las que se encontró Kiyomori, como "Nueva forma de 36 monstruos" de Yoshitoshi Tsukioka, "Viendo cientos de cabezas humanas en Kiyomori Fukuhara" y "Hay una nueva selección de seis monstruos" de Yoshitoshi, Taira Soukoku Kiyomori. Nyudo Jokai. El primero expresa el fusuma y la luna, y el segundo expresa una gran calavera con una masa de nieve.

Sekien Toriyama " Concurso de ojos" de " Konjaku Hyakki Shui"



***Menreiki***

Menreiki ( 面 霊 気 ) es un tipo de yōkai en el folclore japonés, compuesto por máscaras Gigaku. Está incluido dentro del compendio de entidades sobrenaturales japonesas de 1781, titulado *Gazu Hyakki Tsurezure Bukuro*.

Se menciona en el folclore que durante la época del Príncipe Shotoku, el príncipe creó varias máscaras Gigaku que fueron utilizadas por Hata no Kawakatsu, y que el Menreiki se basa en esas máscaras.

***Miage-nyūdō***

Miage-nyūdō (見上入道) es un tipo de yōkai del que se habla en la isla de Sado (Sado, prefectura de Niigata). Son un tipo de mikoshi-nyūdō.

Al subir una pequeña pendiente por la noche, algo que tomaba la apariencia de un pequeño bōzu aparecía al frente, y al mirar hacia arriba, se hacía más alto y la persona que lo miraba se caía hacia atrás. Se dice que al cantar "miage-nyūdō, he visto más allá de ti (見上入道、見越した)" y acostarte hacia adelante, desaparecería. En Hamochi, distrito de Sado (ahora parte de Sado), se dice que el miage-nyūdō que aparece en un lugar llamado Tsujidō robaría comida y dinero a los viajeros.

En Utami, Ryōtsu (ahora una parte de Sado), se dice que están en lugares donde los árboles crecen densos y se oscurecen incluso al mediodía, y que una piedra grande llamada "miage-ishi (見上石, mira hacia arriba)" se ha transformado en un nyūdō. Una vez, un viajero se encontró con esto, y cantando "miage-nyūdō, he visto más allá de ti" y golpeándolo con una vara, el nyūdō desapareció. Se dice que después, cuando un jizō fue deificado sobre la roca, el nyūdō ya no apareció.

Una estatua de bronce de "Miage Nyudo" instalada en Shigeru Mizuki Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

Además, en una leyenda de Akadomari (ahora parte de Sado), distrito de Sado, había un miage-nyūdō que aplastó y mató a los viajeros nocturnos, pero una vez cayó accidentalmente al fondo de un barranco, y como alguien lo ayudó bajo la condición de que "ya no atacaría a la gente" y que "se mantuviera alejado de ese lugar", ya no apareció allí, y se dice que este barranco comenzó a llamarse "pantano nyūdō".

En Hatano, distrito de Sado (ahora parte de Sado), se dice que cuando aquellos que se encuentran con un miage-nyūdō dicen: "el miage-nyūdō que vi antes era mucho más grande" y lo desafían, y dado que sus pies adelgazarían, se produciría un sonido violento y el miage-nyūdō se caería.

En GeGeGe no Kitaro, apareció tomando la apariencia del yōkai, apareció el aobōzu, pero no tienen ninguna relación.

### *Mikari-baba*

Mikari-baba (箕借り婆) es un yōkai de una anciana tuerta en historias y costumbres de la región de Kantō.

En Yokohama y Kawasaki, prefectura de Kanagawa, la Prefectura de Chiba, y Tokio, etc., visitaban los hogares de las personas el octavo día del mes 12 y el octavo día del segundo mes en el calendario lunisolar, y se dice que toman prestados tamices y ojos humanos. Se dice que visitan la casa de las personas junto con un hitotsume-kozō. Para evitar una mikaribaba, se dejaría una canasta o zaru en la entrada de la casa, y se dice que es efectivo poner la punta de una vara en la canasta de bambú y hacer que se pare en la cumbrera del techo de la casa. Se dice que esto es para hacer que la mikaribaba tuerta parezca como si tuviera muchos ojos (puntos).

"Onko Nenjū Gyōji" ilustrado por Eitaku Sensai. Representa cómo en el octavo día del segundo mes, se levanta una canasta con una vara clavada en ella

En Ura no Yato, ciudad de Toriyama, Kōhoku-ku, Yokohama, un avaro mikariba incluso vendría a recoger granos de arroz que habían caído al suelo, y provocaría incendios debido al fuego en su boca. Para evitar esto, existe la costumbre de hacer un dango llamado "tsujoo dango" hecho con el arroz que sobró de la huerta, y ponerlo en la puerta, como una forma de decir que no hay más arroz para recolectar.

En el octavo día del mes 12 y el octavo día del segundo mes en el calendario lunisolar, hay una práctica popular llamada Kotoyōka, y en el pasado, había muchas regiones donde la gente no hacía ningún trabajo y se recluía en sus casas. En la parte sur de la prefectura de Chiba, el día 26 del mes 11 del calendario lunisolar, como un período de unos 10 días de reclusión en el hogar llamado "mikawari" o "mikari", cuando sería tabú salir a la calle por la noche o adentrarse en la montaña y pasar el tiempo en casa rápidamente evitando grandes ruidos, luces, peluquería o entrar al baño. Fuera de la región de Kantō, en el Santuario Nishinomiya en la Prefectura de Hyōgo y Kito, Prefectura de Tokushima (ahora Naka), existe una práctica de encierro en la casa antes de la fiesta llamada "mikari". Rituales como estos de recluirse en el hogar se han interpretado como reclusión en el hogar debido a la aparición de un monstruo, y se piensa que esos monstruos son el mikaribaba y el hitotsume-kozō. También se dice que "mikari" proviene de "mikawari" (身変わり), indicando un tiempo diferente al habitual cuando se observa la práctica del encierro en casa.

***Mikoshi-nyudo***

Mikoshi-nyūdō (見越し入道 o 見越入道) es un tipo de *yōkai* "duende" calvo con un cuello siempre extendido. En el folclore japonés y el período Edo (1603–1868), los textos de "historias de fantasmas" *kaidan, mikoshi-nyūdō asustarán* a las personas que miran por encima de cosas como las pantallas plegables *byōbu*. El nombre combina *mikoshi* 見越し (lit. "ver por encima") "mirar por encima de la parte superior (de una valla); anticipación; expectativa" y *nyūdō* 入道 (lit. "entrar en el Camino") "un sacerdote (budista); un bonzo; un monstruo tonsurado".

"Mikoshi - nyūdō " del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

Al caminar hasta el final de un camino en la noche o en un camino de montaña, algo con la forma de un monje aparecería de repente, y si uno mira hacia arriba, se vuelve más alto cuanto más mira hacia arriba. Son tan grandes que uno miraría hacia arriba, y por eso se les da el nombre de "miage-nyūdō (見上げ入道, *buscar nyūdō*)". A veces, si uno solo los mira así, uno puede morir, pero se pueden hacer desaparecer diciendo "mikoshita (見こした, *he visto más allá de ti*)". Aparecen con mayor frecuencia cuando caminan solos por caminos nocturnos, pero también se dice que aparecen en intersecciones, puentes de piedra y sobre árboles.

"Mikoshi " del Gazu Hyakki Yagyō de Sekien Toriyama

Se dice que ser volado por encima de un mikoshi-nyūdō resulta en la muerte o ser estrangulado por la garganta, y si uno cae hacia atrás debido a que mira hacia arriba al nyūdō, la tráquea sería mordida y asesinada.

En la isla Iki frente a Kyushu, un mikoshi-nyūdō haría un sonido de "wara wara" como el balanceo del bambú, por lo que al cantar de inmediato: “He visto más allá del mikoshi-nyūdō” (見越し入道見抜いた, *mikoshi-nyūdō wo minuita*), se haría desaparecer a los nyūdō, pero se dice que, si uno simplemente pasa junto a ellos sin decir nada, el bambú caería y provocaría la muerte. En el Distrito de Oda, Prefectura de Okayama, se dice que cuando uno se encuentra con un mikoshi-nyūdō, es vital bajar la vista hasta la parte inferior de los pies, y si en cambio uno mira hacia la cabeza desde los pies, uno sería comido y asesinado. Además de cantar "mikoshita (visto en el pasado)" o "minuita", también hay ejemplos en los que desaparecerían reuniendo el valor y fumando tabaco (Prefectura de Kanagawa), o calculando la altura del mikoshi-nyūdō por un margen (Prefectura de Shizuoka), entre otros métodos.

En el ensayo Enka Kidan (煙霞綺談) de Hakuchō Nishimura del período Edo, el mikoshi-nyūdō es un yakubyōgami que inflige fiebre a las personas, y hay una historia como la siguiente: En la era Shōtoku, en Yoshida, provincia de Mikawa (ahora Toyohashi, Prefectura de Aichi), el comerciante Zen'emon, mientras se dirigía a Denma en Nagoya, se encontró con un torbellino, y el caballo que montaba comenzó a dolerle los pies, y cuando Zen'emon también se sintió mal y comenzó a agacharse, un ōnyūdō con una altura de aproximadamente uno *a* tres o cuatro *shaku* (unos cuatro metros) apareció. El nyūdō era casi como Nio, y mientras los ojos brillaban como espejos, Zen'emon se acercó. Cuando Zen'emon tembló de miedo y se tumbó en el suelo, el nyūdō saltó sobre él y se fue. Al amanecer, Zan'emon se detuvo en una casa privada y cuando preguntó: "¿Hay cosas extrañas como tengu por aquí?" recibió la respuesta, "¿No es eso lo que se llama 'mikoshi-nyūdō'?" Posteriormente, Zen'emon llegó a su destino de Nagoya, pero perdió el apetito, tuvo fiebre e incluso el tratamiento médico y las drogas no surtieron efecto y murió el día 13.

"La historia de la serpiente" de Masayoshi Kitao Se representa un ama-nyūdō que roería a los humanos

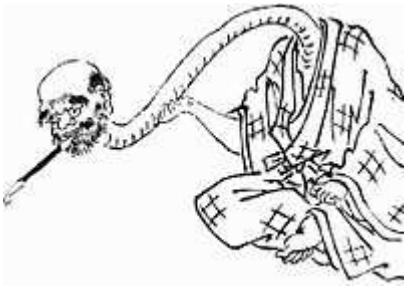
En cierta región de la prefectura de Okayama, si una mujer se agacha en un baño, aparece un zorro (kitsune) transformado en un mikoshi-nyūdō y dice amenazadoramente: "¿Límpiate el trasero? ¿Límpiate el trasero? (尻拭こうか、尻拭こうか)". Además, se dice que en la noche de Ōmisoka, al cantar "mikoshi-nyūdō, hototogisu " mientras está en el baño, definitivamente aparecería un mikoshi-nyūdō. Con respecto a leyendas como estas relacionadas con los inodoros, existe la teoría de que pueden haber sido confundidos con el kanbari-nyūdō.

Hay muchos donde la verdadera identidad de mikoshi-nyūdō no está clara, pero hay regiones donde son animales que poseen la capacidad de transformarse. En las leyendas de Hinoemata, distrito de Minamiaizu, prefectura de Fukushima, son comadrejas cambiaformas, y se dice que, si uno es atraído a mirar hacia arriba desde la expansión del nyūdō, la comadreja tomará esa abertura y le morderá la garganta. En el "Tonoigusa", son tanuki que cambian de forma, y también hay algunas regiones donde son zorros que cambian de forma (kitsune). En la provincia de Shinano (ahora prefectura de Nagano), se dice que son mujina que han cambiado de forma. Además, en el mencionado Hinoemata, se dice que la verdadera forma del mikoshi-nyūdō es un objeto de mano como una linterna de papel, un balde o un timón, y que sería posible exterminar al nyūdō golpeando el objeto.

Yōkai similares a los mikoshi-nyūdō, como el shidaidaka, el taka-nyūdō, el taka-bōzu, el nobiagari, el norikoshi-nyūdō, el miage-nyūdō, el nyūdō-bōzu, el yanbon, etc. en todo el país.

En Uminokuchi, Minamimaki, distrito de Minamisaku, prefectura de Nagano, Akadani, distrito de Kitakanbara, prefectura de Niigata (ahora Shibata), Kamikawane, distrito de Haibara, prefectura

de Shizuoka (ahora Honwane), Mikura, distrito de Shūchi, también prefectura de Shizuoka (ahora Mori) entre otros lugares, se cuentan en leyendas simplemente bajo el nombre de "mikoshi". En Kamikawane, hay una historia donde en el pasado, dos jóvenes descubrieron nobori-como un objeto trepando por el cielo nocturno, y se sorprendieron, diciendo "¡Es un mikoshi!".



"Tanomiari Bakemono no Majiwari" de Ikku Jippensha. Un ejemplo de un mikoshi-nyūdō de cuello largo de kusazōshi

Además, en Ryōgōchi, Distrito de Ihara, Prefectura de Shizuoka (ahora Shizuoka), también se les llama omikoshi (お見越し), y se dice que algo con la apariencia de un pequeño bōzu hablaría con la gente al final de un camino, y en medio de la conversación, su altura pronto se volvería más alta, solo continuar mirando esto resultaría en un desmayo, pero desaparecerían diciendo "He visto a través de ti (見越したぞ)". Se dice que aparecen con el aspecto de una persona amable, y cuando una persona que pasa le habla, se hace más grande dependiendo del contenido de la conversación.

En Icchōda, distrito de Amakusa, prefectura de Kumamoto (ahora Amakusa), se cuentan en leyendas usando la misma pronunciación "mikoshi-nyūdō" pero están escritos con kanji diferente, 御輿入道. Se dice que son un yōkai con una altura de unos cinco shaku (unos 15 metros) que aparecerían en la carretera Geden no Kama, y a las personas que los encontraran, les lamería los labios como si los estuviera lamiendo bien después. Cierta persona se encontró con esto, y cuando oró en silencio a Dios con toda su mente, el nyūdō, sin ningún temor a Dios, montó un objeto parecido a un mikoshi y, arrastrando una tela larga, salió volando hacia la montaña.

En el kibyōshi, el "Bakemono Chakutōchō (Bakemono Chakutōchō)" de Masayoshi Kitao, aparece como ama-nyūdō (bakemono 道), una yōkai femenina que tiene cabello profundo y una versión femenina de cuello largo del mikoshi-nyūdō.

Incluso cuando simplemente dicen "mikoshi-nyūdō", se les ha representado con varias apariciones en representaciones de yōkai. En el yōkai emaki, el "Hyakkai Zukan" del período Edo, así como en el yōkai sugoroku, el "Mukashi-banashi Yōkai Sugoroku (百種怪談妖物双六)" solo la cara y la parte superior cuerpo han sido plasmados en la representación, por lo que son composiciones que no aclaran qué características tienen para su cuerpo. El mikoshi-nyūdō que se ha representado bajo el título "Mikoshi" en el Gazu Hyakki Yagyō de Sekien Toriyama se representa cubierto por la sombra de un gran árbol, y su cuello se ha alargado, pero dado que esta es su apariencia para las personas que miran desde atrás, no significa que esté enfatizando la longitud de su cuello de esa manera de un rokurokubi.

Si bien existe mikoshi-nyūdō representado como un yōkai con características gigantes, el mikoshi-nyūdō que recuerda al rokurokubi de cuello largo representado en las imágenes del juego en el período Edo ciertamente no es extraño. Hay quienes piensan que están emparentados con los rokurokubi, y dado que los rokurokubi de las leyendas suelen ser mujeres, a veces se les señala como ejemplos de rokurokubi masculinos. La longitud de su cuello se ha exagerado a lo largo de las eras y, a finales del período Edo, se ha vuelto estándar que su cuello sea largo y delgado, y que su rostro tenga tres ojos. En muchos kusazōshi que tenían un tema sobre yōkai, también se les representa con un cuello largo característico, y por tener una apariencia tan impactante, casi siempre aparecen como los principales yōkai.

Existe la opinión de que este tipo de cosas dan una idea de las variadas y complicadas influencias que intervinieron en la formación del mundo de los yōkai.

***Minobi***

Minobi (蓑火, impermeable de fuego) es un fenómeno que aparece en los días de lluvia en las zonas rurales, particularmente durante la temporada de lluvias. A menudo aparece cerca de masas de agua como ríos o lagos, como el lago Biwa en la prefectura de Shiga. Minobi aparece como una serie de pequeñas bolas de fuego que brillan como luciérnagas. Flotan en el aire y tienden a reunirse en grandes cantidades.

Minobi recibe su nombre de su tendencia a reunirse alrededor de personas que usan *mino* (impermeables tradicionales de paja). Se pega al impermeable y se quema. Cuando alguien intenta sacudir o apagar el fuego, el minobi se multiplica y crece cada vez más. Finalmente, la persona se ve obligada a quitarse el impermeable y dejarlo en la carretera.

Minobi se encuentra en todo Japón, aunque a menudo con diferentes nombres y con diferentes explicaciones. A veces, se cree que este fenómeno es causado por el gas natural que se escapa del suelo (como ocurre con otras misteriosas bolas de fuego como onibi y kitsunebi). La mayoría de las veces se dice que es obra de un kitsune, itachi o tanuki travieso. Debido a que aparece con más frecuencia durante la temporada de lluvias, a veces se cree que la verdadera forma de minobi es una luciérnaga u otro insecto, como el *minomushi* (polilla del gusano).

***Minowaraji***

Minowaraji o Minosoji es uno de los yokai japoneses (fantasmas, espíritus y monstruos) que se representa en el libro de colección de arte yokai de Sekien Toriyama.

En la representación, el Minowaraji tiene un impermeable de paja como torso y sandalias de paja (que se llaman 'waraji' en japonés) como piernas. Algunas personas insisten en que Sekien lo creó por diversión, mientras que otros creen que era un tsukumo-gami (un tipo de espíritu japonés que se origina en artículos o artefactos que han cumplido 100 años y cobran vida) transmutado de un viejo impermeable de paja y sandalias que habían sido poseídas por el rencor de los granjeros a quienes se les habían impuesto fuertes impuestos en tiempos prolongados de mala cosecha. Dado que tanto los impermeables de paja como las sandalias de paja eran algo para usar, se consideraba que los sentimientos y pensamientos inconscientes del propietario los poseían fácilmente.

Por cierto, se consideraba que los impermeables de paja poseían poderes mágicos, ya que muchos dioses visitantes ('raiho-jin' en japonés, en referencia a los dioses de otro mundo que visitan con buena suerte) los usaban. Además, las sandalias de paja son un objeto mágico que a menudo se utilizaba como objeto maldito para evitar a los yokai. Tal propiedad mágica supuestamente se transmutaba en yokai con bastante facilidad.

***Misaki***

Misaki (御先) es un término colectivo para las existencias espirituales en Japón como dioses, demonios y espíritus, entre otras entidades sobrenaturales. Su nombre proviene de la vanguardia de un kannushi.

Misaki están subordinados a los espíritus divinos de alto rango, y cuando los espíritus divinos aparecen en el reino humano y se dice que son los espíritus divinos a pequeña escala que aparecen como presagios o para servir como sus espíritus familiares.

Bandera de Yatagarasu en Kumano Hongū Taisha

Misaki a menudo se puede ver como animales. El Yatagarasu que aparece en la mitología japonesa es un tipo de misaki, y cuando Yatagarasu guió al emperador Jimmu durante su viaje hacia el este, esto proporciona un ejemplo de las características del misaki. Además, los kitsune dentro de la casa de Inari Ōkami también son un tipo de misaki, y como estos Yatagarasu y kitsune, aquellos que aparecen como heraldos de algo importante y la encarnación de dioses también se consideran misaki. En Iwaki, Prefectura de Fukushima, el 11 de enero, cuando cavaban el campo por primera vez, decían "kamisaki kamisaki" y llamaban al pájaro, y había un evento para rezar "noutate" por el bien de la abundante cosecha del año.

Kitsune de Fushimi Inari

En la religión popular, especialmente en el oeste de Japón, los misaki están conectados con la fe en la posesión espiritual y, como yukiaigami e hidarugami, entre otros, los onryō de las personas que mueren de muertes inesperadas y por las que no se reza con frecuencia poseen humanos y causan calamidades. Como se indicó anteriormente, estos misaki son espíritus a pequeña escala, pero a pesar de lo pequeños que son, el método de maldición es bastante notable. Misaki generalmente no pueden ser vistos por los ojos, y se encuentran con frecuencia como un tipo de premonición de enfermedades y otras cosas. Cuando las personas caminan por caminos desprovistos de otras personas, se dice que la frialdad repentina o los dolores de cabeza se deben a misaki. Dado que con frecuencia se dice que flotan en el aire, se dice que estas enfermedades se deben a que uno "ha entrado en contacto con el viento misaki". En Hagi, prefectura de Yamaguchi, también se dice que aquellos que se desmayan

debido a una hemorragia intracraneal "entran en contacto con el viento misaki". En la región de Chūgoku, se dice que el espíritu de los humanos que mueren violentamente se convierte en misaki.

Como posesión espiritual, dependiendo del lugar donde aparezcan, también se les llama "yama-misaki" (山ミサキ, "montaña misaki"), Prefectura de Yamaguchi, Shikoku o "kawa-misaki" (川ミサキ, "río misaki") (Shikoku), y se dice que una kawa-misaki se convierte en una yama-misaki una vez que entra en una montaña. En el distrito de Miyoshi, prefectura de Tokushima, se dice que cuando uno siente fatiga en un río, es porque uno ha sido "poseído por un kawa-misaki".

En Shikoku, estas posesiones espirituales se denominan hakaze, y se dice que los humanos y los animales domésticos que se encuentren con ellos se enfermarán y, a veces, incluso morirán.

En la prefectura de Kōchi y la prefectura de Fukuoka, se los considera un tipo de funayurei, y se dice que los espíritus de las personas que mueren en el mar se convierten en misaki, y se dice que poseen botes de pesca e infligen daño, como hacer que el bote sea completamente incapaz para mover. Esto se conoce comúnmente como "shichinin misaki", y se dice que desaparecen cuando uno toma las cenizas que sobran después de cocinarlas y las arroja por la parte trasera del bote. En la prefectura de Fukuoka, también se les considera un tipo de funayurei.

Además, en el oeste de Japón, en la región de Tsugaru, prefectura de Aomori, cuando uno está poseído por un misaki, el cuerpo temblaría sin parar como si todo el cuerpo se pusiera en agua fría, y como en Kōchi, al arrojar las cenizas de la leña utilizada para cocinar fuera del barco, el misaki sería exorcizado.

***Mizuchi***

El *Mizuchi* (大虬, 蛟龍, 蛟, 美都知) es un tipo de dragón japonés o criatura legendaria con forma de serpiente, que se encuentra en un hábitat acuático o conectado al agua. Algunos comentaristas lo percibieron como una deidad del agua. Se describe en la antigua pseudocrónica *Nihon Shoki* y en un poema de *Man'yōshū.*

En tiempos antiguos pronunciado *mi-tsu-chi*, la palabra se puede dividir en *mi* "agua" + *tsu* una partícula que significa "de" + *chi* "espíritu". El *-chi* se glosa como una raíz de palabra que se usa solo como parte de una palabra compuesta (como sufijo, etc.).

*Mizuchi* es también la transliteración japonesa de varios glifos chinos, cada glifo representa supuestamente un tipo de dragón chino: a saber, el *jiāolóng* (蛟竜; *kōryū*) o "dragón de 4 patas", el *qíulóng* (虬竜 o 虯竜; *kyūryū*) o "dragón sin cuernos" y el *chīlóng* (螭竜; *chiryū*) o "dragón amarillo".

FJ Daniels advierte que para *okami* (龗) y *mizuchi*, "no es seguro deducir sus formas de los caracteres chinos que se les asignan". Kunio Yanagita también enfatizó que, si bien el uso de caracteres como 虬 puede sugerir un ser con forma de serpiente, se debe enfatizar que *mizuchi* significa un "espíritu del agua".

La crónica antigua *Nihongi* contiene referencias a *mizuchi*. En el año 67 del reinado del emperador Nintoku (fechado convencionalmente en el 379 d.C.), se menciona que en la provincia central de Kibi, en una bifurcación del río Kawashima (川嶋河, nombre antiguo del río Takahashi en la prefectura de Okayama), una gran serpiente de agua o dragón (大虬) habitaba y respiraba o escupía su veneno, envenenando y matando a muchos transeúntes.

Este *mizuchi* fue exterminado por un hombre llamado Agatamori (県守), antepasado del clan Kasa-no-omi (笠臣). Se acercó al estanque del río, arrojó tres calabazas que flotaban a la superficie del agua y desafió a la bestia a hacer que estas calabazas se hundieran, amenazando con matarla si fallaba. La bestia se transformó en un ciervo y trató sin éxito de hundirlos, por lo que el hombre mató al monstruo. El registro continúa diciendo: "...Él buscó además a los compañeros del dragón de agua. Ahora la tribu de todos los dragones de agua llenó una cueva en el fondo de la piscina. Él los mató a todos y el agua del río se transformó en sangre. Por lo tanto, esa agua se llamó el estanque de Agatamori".

Los comentaristas también consideran que un dios del río visto en Nintoku 11 (supuestamente 323 d.C.) es un mizuchi, debido a circunstancias paralelas. Ese año, los diques de Mamuta construidos a lo largo del río Yodo seguían abriéndose y el Emperador, guiado por un sueño oracular, ordenó que dos hombres, Kowa-kubi de la provincia de Musashi y Koromo-no-ko de la provincia de Kawachi, fueran buscados y sacrificados para el "Dios del río" o Kawa-no-kami (河伯). Uno de los hombres, que se resistió a ser sacrificado, empleó la calabaza flotante y desafió al dios del río

a hundirla como prueba de que era verdaderamente la voluntad divina la que lo exigía como sacrificio. Un torbellino vino y lo intentó, pero la calabaza simplemente se alejó flotando, y así se liberó de la muerte usando su ingenio. Aunque el dios del río no se llama *mizuchi* en la fuente, Aston ha considerado al dios del río (Kawa-no-kami) y al *mizuchi* como equivalentes.

Visser concluye: "De este pasaje, aprendemos que en la antigüedad se hacían sacrificios humanos a los dioses del río con forma de dragón". Michael Dylan Foster sugiere que esta es "quizás la primera aparición documentada del espíritu del agua que se conocería popularmente en Japón como el kappa".

Un mizuchi también se menciona en el Man'yōshū, la antigua colección de poemas japoneses. El poema tanka compuesto por el príncipe Sakaibe se puede parafrasear vagamente como "Podría montar un tigre para saltar sobre Old Shack, hasta la piscina verde, para derrotar al dragón *mizuchi* allí, si tan solo pudiera tenía una espada capaz de hacer precisamente eso".

Agatamori luchando contra mizuchi en la piscina. De *Zenken kojitsu* (1878)

El erudito Minakata Kumagusu, en su ensayo *Jūnishi kō: mi (hebi)* (『十二支考』, *"Un estudio de doce animales del zodíaco chino"*) afirma: "Incluso en nuestro país (Japón), las diversas serpientes que habitaban junto al agua y eran temido por la gente parecía haber sido llamado *mizuchi,* o 'maestro del agua'". Aquí Minakata se basa en la sugerencia del erudito del período Edo Motoori Norinaga de que el *-chi* significaba un honorífico. Como se indicó anteriormente, el folclorista Yanagita enfatizó el significado de*chi* como "espíritu".

Corrupción en los kappa

Minakata también conjeturó que, en algunas partes del país, los *mizuchi* eventualmente llegaron a ser considerados criaturas del tipo *kappa*. Esto se debe a que las criaturas *kappa son conocidas localmente por muchos nombres que suenan muy parecidos a mizuchi*, como *mizushi*, *medochi* y *mintsuchi*.

Además, en la tradición de la provincia de Echigo (prefectura de Niigata), se decía que el kappa aborrecía la calabaza, lo que recuerda los episodios de *Nihon Shoki* donde se desafía al dios del río o *mizuchi* a sumergir las calabazas. Los folcloristas Yanagita y Jun'ichirō Ishikawa hacen observaciones similares.

Minakata también se sintió alentado por el hecho de que la serpiente y el kappa (junto con la tortuga de caparazón blando) se agruparon como tres criaturas conocidas por matar humanos en el agua por el ensayo de Asakawa Zen'an Zen'an *zuihitsu* y conjeturó que solía haber una tradición donde las serpientes sagradas que eran "maestros del cuerpo de agua" se transformaban en forma humana y causaban estragos, pero términos como *mizushi* se reservaron para el tipo kappa, mientras que los términos para referirse a los "maestros del cuerpo de agua" cuando *mizuchi* se volvió olvidado.

***Mokugyo daruma***

Los mokugyo daruma (木魚達磨, pez de madera gong daruma) son los tsukumogami de los *mokugyo*, gongs de madera con forma de pez que se usan en los templos budistas. Después de años de servicio ayudando a los monjes a concentrarse en sus meditaciones, estos gongs también lograron la iluminación.

Mokugyo tiene múltiples propósitos en un templo budista. Se utilizan para mantener el ritmo al cantar sutras. También se utilizan para mantener a la gente despierta durante la meditación. Debido a que los peces duermen con los ojos abiertos, en la antigüedad se creía que los peces no dormían. Así, el gong de madera con forma de pez representa evitar quedarse dormido mientras se medita.

Toriyama Sekien describe mokugyo daruma en *Hyakki tsurezure bukuro*. Él dice que un mokugyo posiblemente podría ganar un alma y adoptar las características de Daruma (también conocido como Bodhidharma), el fundador del budismo zen, después de nueve años de ser utilizado por practicantes ascéticos. Al igual que mokugyo, Daruma es un símbolo de vigilia. Se dice que Daruma meditó durante nueve años seguidos sin dormir. Debido a su simbolismo compartido, Sekien combinó estas dos figuras de vigilia en un tsukumogami.

***Mokumokuren***

*Mokumokuren* (目目連 o 目々連) suelen vivir en shoji rotos (paredes corredizas de papel japonés), aunque también se pueden encontrar en tatamis y en paredes. El nombre "Mokumokuren" significa literalmente "muchos ojos" u "ojos continuos". El *Mokumokuren* es considerado por los japoneses como uno de los habitantes tradicionales de las casas encantadas.

La única forma de eliminar el espíritu de la pared es tapar los agujeros.

*Se dice que Mokumokuren* es un invento de Toriyama Sekien.

El *mokumokuren* ilustrado por Toriyama Sekien

Un tacaño comerciante ambulante una vez trató de ahorrar dinero durmiendo en una casa abandonada en lugar de dormir en una posada. Al despertarse en medio de la noche, se enfrentó a una pantalla completa de shoji que lo miraba fijamente. En lugar de asustarse, quitó los globos oculares de la pantalla y se los vendió a un cirujano ocular local.

En otra historia, un viajero estaba decidido a permanecer en la misma casa que un *Mokumokuren*, intentando ignorarlo envolviendo la manta debajo de la cual había estado durmiendo apretadamente alrededor de su cabeza. Cuando despertó, descubrió que le habían quitado los globos oculares y no se encontraban por ninguna parte.

***Momonjii***

Momonjii (百々爺) es un yōkai que aparece en Konjaku Gazu Zoku Hyakki, una colección de ilustraciones yōkai del período Edo de Sekien Toriyama.

Se ilustra como un anciano con un gran bastón y el comentario dice lo siguiente.

*Desconocido Dodo-ji se llama estúpidamente "Momonguha" en Shantou, también conocido como "Nobusuma". La combinación de las dos cosas se llama zenjii.*

*Cuando está oscuro en el desierto, cuando el viento es fuerte, el viajero se convierte en un anciano y sale a jugar.*

En este comentario, Sekien se refiere a Dodojiji como "desconocido", pero lo describe como el espectro de un anciano que acecha en el desierto, y que los transeúntes que lo encuentren sufrirán enfermedades. Además, la palabra “Motonga” en el texto no es solo el nombre de un animal existente, sino también una palabra infantil que significa un monstruo en la región de Kanto. También significa un juego que amenaza a los niños, haciendo un gesto parecido al de un monstruo con la cara y el cuerpo, y “gagosh”, que se usa en la prefectura de Tokushima y otros lugares para referirse a un yokai. El Sekien describe a Dodo como una palabra compuesta de “Momonga” y “Gagoji”.

Sekien Toriyama "Cien demonios" de "Konjaku Gazu Zoku"

Originalmente, "Momonjii" es un sinónimo de "Momonga" y "Nobush", y al igual que "Momonga" y "Gagoji" mencionados anteriormente, es una palabra infantil que significa un monstruo en Tokio, prefecturas de Kanagawa, Shizuoka y el este de Yamanashi. Pero hay regiones donde los niños que no tienen discernimiento son disciplinados diciendo cosas como "Momonjii te alimentará". A veces se le llama "Momonjii" en el sentido de abusar de otros o degradarse a uno mismo. En el período Edo, los animales peludos y los animales con cola no eran del agrado, y estos animales, así como la carne de venado y jabalí, también se llamaban momonjii. Se cree que la razón por la que "Momonjii" se representa como un yōkai se dibujó con algún tipo de juego de imágenes usando carne de venado y jabalí como palabras clave. En los días en que estaba prohibido comer carne en Japón, las tiendas que servían comidas con carne bajo la apariencia de yakukui se llamaban 'momonjiya', pero se creía que conocer a Dodo te enfermaría. También existe la opinión de que es irónico que esto consumo de drogas.

Una estatua de bronce de "Mundo Grandpa" instalada en Mizuki Shigeru Road

En la literatura relacionada con yōkai de las eras Showa y Heisei en adelante, se explica que dodo-jiji suele vivir en lo profundo de las montañas, aparece por la noche en las esquinas de las calles y en los cruces cuando no hay gente alrededor, y amenaza a las personas. Además, dado que es otro nombre para Nobus, en referencia a las características de Nobus, atacó a personas desde el período Edo hasta linternasyantorchas. También hay una interpretación de que cuando Nobusume envejece, se convierte en Dodo-jiji, o cuando Nobusume aparece en la ciudad, se transforma en Dodo.

***Mōryō***

Mōryō o mizuha (魍魎, 罔両 o 美豆波) es un término colectivo para espíritus de montañas y ríos, árboles y rocas, así como mononoke que viven en lugares como cementerios, o kappa y varios otros yōkai. También hay mizu no kami para referirse a ellos.

Originalmente, eran una especie de espíritu de la naturaleza en China. En el Huainanzi, existe la afirmación de que "los mōryō tienen la forma de un niño pequeño de tres años, son de color rojo oscuro, tienen ojos rojos, orejas largas y cabello hermoso". En el *Compendio de Materia Médica*, está la declaración "a mōryō le gusta comer las entrañas de los muertos. Luego realizaría los 'Ritos de Zhou', tomaría un hacha y entraría en el hoyo de la tumba y traería destrucción. En su verdadera naturaleza, el mōryō teme a los tigres y al roble, y se le da el nombre de 弗述. Pasan a la clandestinidad y comen los sesos de los muertos, pero se dice que cuando se les presiona el cuello con un roble, mueren. Estos son los llamados mōryō".

"Mōryō" (魍魎) del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Toriyama Sekien

Desde el punto de que les gusta comer las entrañas de los muertos, en Japón los mōryō a veces son vistos como los mismos yōkai que robarían los cadáveres de los muertos, los kasha, y se pueden ver ejemplos donde historias similares a la del kasha se mencionan bajo el nombre de mōryō. En el ensayo "Mimibukuro" de Negishi Shizumori en el periodo Edo, un funcionario del gobierno llamado Shibata tenía un criado leal, pero una noche dijo "No soy un humano sino un mōryō" y renunció. Cuando Shibata le preguntó al criado por el motivo, dijo que era porque ahora era su turno de cumplir el papel de robar un cadáver, necesita ir a un pueblo determinado. Al día siguiente, el criado desapareció, y en un funeral en el pueblo que él mencionó, unas nubes oscuras lo cubrieron repentinamente, y cuando las nubes desaparecieron, se dice que el cadáver desapareció del ataúd.

***Mujina***

*Mujina* (貉) es un antiguo término japonés que se refiere principalmente al tejón japonés, pero tradicionalmente al perro mapache japonés (*tanuki*), lo que genera confusión. Además de la confusión, también puede referirse a la civeta de palma enmascarada introducida, y en algunas regiones, los animales parecidos a tejones o el perro mapache japonés también se llaman *mami*.

Se dice que la *mujina* es una criatura con cara de mapache en su forma natural, siendo el cuerpo principal el de un tejón japonés. En algunas partes de Japón, se los conoce incorrectamente como *tanuki*, con quienes están estrechamente relacionados en términos de apariencia y acciones, aunque los *tanuki* están biológicamente relacionados con el zorro y el perro. Se sabe que los *mujina* en específico son capaces de inflar sus barrigas, creando música tocando la batería mientras cantan. Algunos cuentos también describen al tejón inflando su escroto para cubrir "ocho esteras", refiriéndose al tamaño de una habitación. A veces, la *mujina*también creará un "fuego

fantasma", también llamado *tanuki-bi* (狸火), que se parece a fuegos fatuos. Según las creencias del distrito de Osaka-Kishû, estos tejones emisores de fuego normalmente se encuentran en las noches lluviosas.

En transformación, se dice que las posibilidades de lo que podría convertirse la *mujina eran infinitas.* A veces, se los ve como una bruja tuerta y, a veces, como un funcionario del gobierno que recauda impuestos. Normalmente, estas criaturas toman un modelo femenino para seducir a sus víctimas, la mayoría de las cuales son hombres. Una de sus apariciones favoritas es la de un sacerdote budista vestido de negro, también llamado *tanuki-bôzu*. Cuando está en esta forma, el *mujina* normalmente habita debajo de un templo budista, además de llevar una hoja de loto invertida en su cabeza. Por supuesto, estos tejones no se limitaron a formas puramente humanas: han podido transformarse en deslumbrantes cometas, postes de cercas, piedras, árboles, etc.

Representación de una *mujina*, de *Wakan Sansai Zue*, período Edo

Debido a que la *mujina* es una criatura sobrenatural, sus transformaciones también parecerán sobrenaturales. Se cree que un "verdadero héroe" siempre podrá diferenciar a los *mujina* de otros humanos, mientras que un hombre crédulo sufre las consecuencias de su ingenuidad. La característica más obvia de un *mujina* cambiado de forma es la ligera luminiscencia que emiten, como los *kitsune*. Otra forma de distinguirlos es buscar ropa exterior seca mientras está bajo la lluvia. Sin embargo, el último método es situacional y, por lo tanto, no siempre aplicable. La transformación no siempre es estable; si el tejón se quedara dormido, su apariencia puede deshacerse total o incluso parcialmente.

Al igual que los otros yōkai, el *mujina* es un notorio embaucador y disfruta usando su cambio de forma para gastar bromas inofensivas. Una de las razones detrás de esto es poner a prueba sus capacidades como cambiaformas y su capacidad para imitar gestos. Un ejemplo de ello es la historia de "El truco del tejón", donde un hombre se detiene en una choza solitaria durante un viaje, solo para descubrir que era un *mujina* que cambia de forma y que se había disfrazado de casa. Por supuesto, también hay numerosas historias en las que el propio tejón es tristemente, a veces incluso fatalmente, burlado.

Se cree que, aunque estas criaturas pueden ser extremadamente caóticas, tienen un corazón gentil y saben ser agradecidos. Una de esas historias habla de un Sr. Kitabayashi y su familia, quienes alimentan a una familia de tejones durante algún tiempo. Más tarde, cuando un par de ladrones irrumpen en su casa y amenazan a Kibayashi, los tejones adultos de la familia regresan en forma de gigantescos luchadores, para asustar a los intrusos y recompensar a la familia Kitabayashi por su generosidad.

"Mujina" del *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Sekien Toriyama

En general, es extremadamente difícil hacer enojar a los *mujina*, pero si alguna vez lo haces, pueden causar una gran tragedia. Estos ataques de ira a menudo están relacionados con su espacio vital, como la destrucción de su guarida o un ataque a sus familias. Las acciones de la *mujina* pueden variar desde simplemente atraer al objetivo a un lugar y desorientarlo con constantes cambios de forma, hasta provocar a la víctima para que la maten. Sin embargo, nunca habrá un momento en que los *mujina* actúen con saña sin razón.

La confusión sobre el término *mujina* ha tenido consecuencias legales en Japón. En la prefectura de Tochigi en 1924, un cazador mató a un perro mapache, que creía que se llamaba *mujina*. Creía que los tejones eran una especie protegida, ya que se los llamaba *tanuki* en la prefectura de Tochigi. Sin embargo, la ley que prohibía la caza de *tanuki* se refería a tales perros mapaches, ya que un perro mapache se llama *tanuki* en Tokio. La Corte Suprema de Japón dictaminó que el cazador estaba legítimamente confundido (aunque la razón por la que fue declarado inocente fue la interpretación de "fecha de caza", no la palabra confusión).

En el folclore japonés, al igual que el *kitsune* (zorro) y el *tanuki* (típicamente un perro mapache japonés), los *mujina* (que podrían ser un perro mapache o un tejón) se representan con frecuencia como *yōkai* que cambian de forma y engañan a los humanos. Se los ve por primera vez en la literatura en el Nihon Shoki en la parte sobre el año 35 de la emperatriz Suiko (627), donde dice: "En dos meses de primavera, hay mujina en el país de Mutsu (春 2 月、陸奥国に狢有り), se convierten en humanos y cantan canciones (人となりて歌う)" demostrando que, en esa época, existía la idea general de que los mujina cambiaban de forma y engañaban a los humanos. En elregión de Shimōsa, se les llama kabukiri-kozō (かぶきり小僧), y cambiarían de forma a un *kozō* (pequeño monje) vistiendo un kimono extrañamente corto con una cabeza inclinada similar a un kappa, y con frecuencia aparecen en las carreteras por la noche sin mucha gente y decir: "Bebe agua, bebe té (水飲め、茶を飲め)". La historia en las colecciones *kaidan* de Lafcadio Hearn llamada "Mujina" sobre el testimonio de un fantasma sin rostro (un noppera-bō) también es bien conocida.

El fantasma sin rostro de Kwaidan

El 19 de mayo de 1959, el reportero de *Honolulu Advertiser*, Bob Krauss, informó sobre el avistamiento de una *mujina* en el Waialae Drive-In Theatre en Kahala. Krauss informó que el testigo vio a una mujer peinarse en el baño de mujeres, y cuando el testigo se acercó lo suficiente, la *mujina* se giró, revelando su rostro sin rasgos.

Se informó que el testigo fue ingresado en el hospital por un ataque de nervios. El destacado historiador, folclorista y autor hawaiano Glen Grant, en una entrevista de radio de 1981, desestimó la historia como un rumor, solo para ser llamado por la propia testigo, quien dio más detalles sobre el evento, incluido el detalle no informado anteriormente de que el *mujina* en cuestión tenía el pelo rojo. El autocine ya no existe, ya que fue demolido para dejar espacio para el almacenamiento público.

Grant también ha informado sobre varios otros avistamientos de *mujina* en Hawái, desde Ewa Beach hasta Hilo.

***Mukumukabaki***

Mukumukabaki (無垢行騰, ascenso inocente) es un yōkai japonés representado en el libro conocido sobradamente del Hyakki Tsurezure Bukuro de Sekien Toriyama.

Se dice que el mukabaki (cubierta de piel de la cintura para abajo cuando se monta a caballo para viajes largos o para cazar) se convirtió en un yōkai.

Saburo Kawazu, el padre de Soga Sukenari (Juro) y Soga Tokimune (Goro), quien apareció en "Soga Monogatari", fue asesinado por Suketsune, Shizuoka Akazawa (Kudo). Se menciona claramente al propietario y se especifica el objetivo (Suketsune Kudo) con rencor, pero no hay leyenda de que Suketsune Kudo haya sido vengado por este yokai. Al igual que con los otros yōkai en Hyakki Tsurezuregukuro, el comentario dice "No recuerdo un sueño", por lo que la conexión con "Soga Monogatari" es una creación de Sekien, y Saburo Kawazu realizó el makigari.

En los rollos de imágenes "Hyakki Yagyo Emaki" (recopilados por el Museo Nacional de Tokio, etc.) y "Tsukumogami Emaki", que son rollos de imágenes dibujados en el período Edo, se representa a yōkai montando un caballo de madera con una línea, se cree que está relacionado con la idea de Toriyama Sekien del youkai de Yukine.

"Hyakki Tsurezure Bukuro" de Sekien Toriyama

***Myōbu***

*Myōbu* (命婦) es un título que se otorgaba a las damas de quinto rango en la corte imperial o a las mujeres nobles de rango medio. En *The Pillow Book*, Lady Myōbu también era el nombre de un gato mascota perteneciente a la emperatriz consorte Sadako, a quien servía el autor Sei Shōnagon.

El término *myōbu* también se usa para describir a los zorros mensajeros de Inari Ōkami y los santuarios secundarios en los que son adorados. El folklore japonés contiene varias historias que sugieren explicaciones para la conexión, principalmente involucrando a Fushimi Inari-taisha en el Monte Inari cerca de Kioto. En esta montaña hay una gran cantidad de santuarios, la mayoría de los cuales están dedicados a Inari, pero algunos también están dedicados a otras deidades, incluida una deidad zorro llamada Myōbu. Fushimi Inari-taisha contiene varios santuarios más pequeños dedicados a los zorros, incluido el Byakko-sha ("santuario del zorro blanco") y el Myōbu-sha ("santuario de la dama de la corte"). Los mensajeros zorro de Inari Ōkami también se llaman *byakko* (白狐).

Una figura de un *myōbu* con la joya que concede los deseos colocada en la punta de la cola del zorro. Se ve una bola de fuego debajo de la pata levantada del zorro

Se desconoce la razón por la que los *myōbu* están asociados con Inari Ōkami, pero existen muchas teorías sobre el origen de los *myōbu* como mensajeros de Inari Ōkami. Una explicación común es que los zorros se asociaron originalmente con los *kami* más antiguos de los campos de arroz, Ta-no-Kami. La asociación entre los zorros y Ta-no-Kami puede haber sido causada por la aparición del zorro rojo, ya que se decía que el pelaje de un zorro rojo tenía un color similar al del arroz maduro y sus colas recordaban al arroz. Su comportamiento también puede haber influido en esta asociación, ya que se sabía que los zorros rojos deambulaban por los arrozales al atardecer y por la noche. Debido a que se decía que los zorros eran los mensajeros de Ta-no-Kami, era natural que los zorros se asociaran con el posterior Inari Ōkami. *Myōbu* también puede tener orígenes budistas, ya que las imágenes japonesas de Dakini-ten a menudo representan a mujeres montando zorros blancos. Además, la asociación entre *myōbu* e Inari Ōkami puede haber sido influenciada por juegos de palabras. Específicamente, una deidad alimentaria más antigua llamada Miketsu-no-Kami puede haber sido asociada con los zorros, ya que la palabra

japonesa para "zorro", *kitsune*, se pronuncia como *ketsune* en algunos dialectos. Como tal, se podría haber entendido que *miketsu significaba "tres zorros".* Miketsu-no-Kami finalmente se asoció con Inari Ōkami y, por lo tanto, los zorros también se convirtieron en los mensajeros de Inari Ōkami.

Hay muchas explicaciones de por qué se usó el término *myōbu* para referirse a los zorros mensajeros de Inari Ōkami. Un documento de 1969 publicado por Fushimi Inari-taisha dio dos explicaciones. Primero, en 1071, el emperador Go-Sanjō viajó a Fushimi Inari-taisha y otorgó el rango a un zorro o a una sección del santuario. Algunas versiones de esta historia afirman que el emperador Go-Sanjō le dio este título a un viejo zorro que vivía en un santuario dedicado a una deidad femenina y, como tal, el título femenino de *myōbu* se le dio al zorro. La segunda explicación describe cómo en el siglo X, una mujer noble llamada Shin no Myōbuse recluyó en Fushimi Inari-taisha durante setenta días. Durante su reclusión, uno de los zorros mensajeros de Inari Ōkami, llamado Akomachi, ayudó en su protección y éxito futuro al convertirse en la consorte del Mikado, lo que resultó en que Shin no Myōbu le otorgara el título al zorro. Otra leyenda dice que una dama de la corte imperial que seguía la fe de Inari peregrinaba con frecuencia a Fushimi Inari-taisha. A medida que crecía, se volvió incapaz de subir al pico más alto del monte Inari, por lo que le pidió a un zorro domesticado que hiciera la peregrinación al tercer pico por ella, prometiendo otorgarle su título al zorro si lo hacía. El zorro hizo la peregrinación todos los días, y así recibió su título. *Myōbu*también se usa en el encabezado de un capítulo del siglo XVII del *Inari Daimyōjin Ryūki* para referirse a los mensajeros zorro de Inari Ōkami.

Ejemplos de figuritas de *myōbu* que se pueden comprar

*Myōbu* sigue siendo popular en el Japón moderno. *Myōbu* a menudo actúa como mascota de los santuarios de Inari y, como tal, los santuarios de Inari a menudo se identifican en los mapas con la imagen de un zorro. Los santuarios mismos venden muchos artículos y recuerdos con el tema *myōbu*, incluidas figuritas, monederos, llaveros y *ema*. Algunos devotos de Inari Ōkami incluso han afirmado haber visto o haber sido ayudados por *myōbu.*

Como los zorros mensajeros de Inari Ōkami, los *myōbu* a menudo se representan con pelaje blanco o de color claro. Sin embargo, los zorros suelen ser invisibles. Las estatuas de *myōbu* a menudo vienen en pares de un hombre y una mujer, uno con una joya que concede los deseos y el otro con una llave, un pergamino, un paquete de arroz o un cachorro de zorro. Las estatuas a menudo usan baberos votivos rojos (*yodarekake*) que los fieles colocan sobre las estatuas. Algunas estatuas también usan collares de *magatama*.

Una estatua de un *myōbu* con un babero votivo rojo y sosteniendo una llave de granero en Fushimi Inari-taisha

Se sabe que les gusta el tofu frito (*oage*), y los fieles a menudo ofrecen comidas a las estatuas. Hay muchas explicaciones de por qué se cree que los *myōbu* disfrutan del tofu. Algunos han dicho que están asociados porque tanto el tofu como *el myōbu* suelen ser blancos, mientras que otros han sugerido que se consideraba un regalo decente para un mensajero de los dioses porque el tofu frito solía ser difícil de preparar.

*Myōbu,* y específicamente las estatuas y las imágenes artísticas de ellos, tienen muchas habilidades que se utilizan para ayudar a los humanos. Por ejemplo, en el cuento de la mujer noble Shin no Myōbu, Akomachi, uno de los zorros mensajeros de Inari Ōkami, protegió a la mujer y le concedió el éxito romántico. También se dice que los zorros curan o previenen enfermedades. Las trincheras, que se colocan a unos pocos pies sobre el suelo, a menudo están presentes en los santuarios de Inari. Estos agujeros, que suelen ser circulares y conducen al santuario, se pueden abrir con una pequeña puerta corredera. El tofu se coloca en el agujero como ofrenda al *myōbu* con la esperanza de que los zorros curen o prevengan una enfermedad.

También se dice que las imágenes y esculturas de m *yōbu* tienen poderes curativos y que conceden deseos. Si un devoto tiene un determinado deseo en mente, se pueden comprar un par de figurillas de *myōbu en los santuarios y llevarlas a casa para adorarlas hasta que se cumpla el deseo, en cuyo caso se devuelven las estatuas.* Si uno desea entrar en un buen matrimonio o carrera, se realiza una práctica similar en la que se compran y adoran tres figurillas *myōbu.* Otros objetos con *temática myōbu*, como amuletos que promueven buenos matrimonios, campanas y pequeñas estatuas, se pueden comprar en los santuarios. Frotar estatuas de *myōbu*se dice que cura enfermedades. Por ejemplo, si alguien sufre una enfermedad en la pierna, se dice que frotar la pierna de una estatua *myōbu* la cura.

*Ema* en forma de *Myōbu* en Fushimi Inari-taisha

Incluso en el Japón contemporáneo, algunos devotos todavía afirman haber visto *myōbu,* y algunos afirman que los zorros los salvaron del desastre o los ayudaron a curarse.

N

***Narigama***

Narigama (鳴釜, tetera llorona) es un tsukumogami de *kama*, teteras o calderos de hierro utilizados para cocinar arroz en las antiguas cocinas japonesas. Tienen brazos y piernas largos. Sus cuerpos están cubiertos de pelo oscuro como si llevaran la piel de un animal. Las llamas lamen los lados de la tetera que les sirve como cabeza o que usan como casco.

Poco se sabe sobre la verdadera naturaleza de narigama, sin embargo, existen varias teorías. A menudo se les representa retozando con otros tsukumogami en ilustraciones del desfile nocturno de los cien demonios.

El talento más sorprendente de un narigama es la capacidad de predecir el futuro. Como sugiere su nombre, comienza a emitir sonidos cuando se calienta sobre el fuego. Cuando el agua del interior comience a hervir, un narigama comenzará a sonar o llorar como un animal. Dependiendo del sonido que emita, es posible saber si el tiempo será lluvioso o bueno. Un onmyōji o un sacerdote pueden incluso adivinar buenas y malas fortunas en función de los sonidos que hace el narigama cuando se hierve su contenido.

Las ilustraciones de narigama aparecen en algunos de los *rollos de imágenes hyakki yagyō emaki* más antiguos, aunque aparecen sin nombre ni descripción. Más tarde, Toriyama Sekien lo incluyó en el *Hyakki tsurezure bukuro* junto con una breve historia. Según Sekien, el narigama se describió por primera vez en el *Hakutaku zu*, un registro de todas las criaturas sobrenaturales del mundo que describen sus fortalezas y debilidades. La entrada en el *Hakutaku zu* explica que la habilidad del narigama para "resonar" está conectada a un antiguo oni llamado Renjo.

El libro del Período Edo *Kansō kidan* también describe a Renjo como teteras inquietantes. Según este libro, cuando un narigama comienza a actuar si te paras a tres *shaku* (unos noventa centímetros) de él y dices en voz alta el nombre "Renjo", los fuegos descenderán a la tierra, debajo de la casa. El fantasma terminará y, a partir de ese momento, la casa será bendecida con buena fortuna. En el Santuario Kibitsu en la prefectura de Okayama, los sacerdotes todavía practican un ritual popular llamado *narukama*que implica hervir una tetera y examinar los sonidos que emite para predecir buenas y malas fortunas. Según la tradición de Okayama, los poderes del ritual no derivan de Renjo, sino de un antiguo oni llamado Ura que aterrorizó la región hace mucho tiempo. Eventualmente, Ura fue asesinado, pero incluso en la muerte, su cabeza gritaba sin parar. La carne fue devorada hasta los huesos por los perros, y todavía se emiten gritos de su cráneo vacío. La cabeza de Ura fue enterrada debajo de la cocina del santuario para silenciarlo, pero aún se lo podía escuchar gimiendo debajo de las teteras. Finalmente, una sacerdotisa llamada Aso hime ofreció un sacrificio de comida al espíritu inquieto de Ura. Esto lo calmó, y cambió sus caminos. Desde entonces, el espíritu de Ura ha utilizado la tetera que llora para predecir buenas y malas fortunas a los sacerdotes del Santuario Kibitsu.

Es posible que Toriyama Sekien haya basado su descripción en el ritual narukama, alterando la historia y conectándola con la antigua China para que parezca más auténtica.

***Nekomata***

*Los nekomata* (forma original: 猫また, formas posteriores: 猫又, 猫股, 猫胯) son una especie de gatos *yōkai* descritos en el folklore japonés, kaidan clásico, ensayos, etc. Hay dos tipos muy diferentes: los que viven en las montañas y gatos domésticos que han envejecido y se han transformado en *yōkai*. *Nekomata* a menudo se confunde con *bakeneko*.

*Nekomata* aparece en historias incluso antes que en Japón. En la dinastía Sui, las palabras 猫鬼 y 金花猫 describían gatos misteriosos. En la literatura japonesa, el *nekomata* apareció por primera vez en el Meigetsuki de Fujiwara no Teika a principios del período Kamakura: al comienzo de Tenpuku (1233), el 2 de agosto, en Nanto (ahora Prefectura de Nara), se decía que un nekomata (猫胯) han matado y comido a varias personas en una noche. El nekomata fue descrito como una bestia de montaña: según el Meigetsuki, "Tienen ojos como un gato y tienen un cuerpo grande como un perro". El ensayo Tsurezuregusa de finales del período Kamakura (alrededor de 1331) afirma: "En los recovecos de las montañas, están los llamados nekomata, y la gente dice que come humanos... (奥山に、猫またといふものありて、人を食ふなると人の言ひけるに……)". Sin embargo, muchas personas cuestionan si el *nekomata* es realmente un monstruo felino. Dado que se dice que las personas sufren una enfermedad llamada "enfermedad de nekomata (猫跨病)", algunos interpretan que el *nekomata* es una bestia que ha contraído la rabia.

Incluso en las colecciones kaidan, el "Tonoigusa (宿直草)" y el "Sorori Monogatari (曾呂利物語)", los *nekomata* se esconden en los recovecos de las montañas; y hay historias de que en lo profundo de las montañas se transforman en humanos. En la religión popular hay muchas historias de *nekomata* montañosos. En la literatura posterior, los *nekomata* de montaña tienden a ser más grandes. En el "Shin Chomonjū (新著聞集)", los *nekomata* capturados en las montañas de la provincia de Kii son tan grandes como unjabalí en el "Wakun no Shiori (倭訓栞)" de 1775 (Anei 4), sus ecos rugientes resuenan por toda la montaña, y se les puede ver tan grandes como un león o un leopardo. En

el "Gūisō (寓意草)" de 1809 (Bunka 6), se describió que un *nekomata* que sostenía un perro en la boca tenía una envergadura de 9 shaku y 5 sun (unos 2,8 metros).

En la provincia de Etchū (ahora prefectura de Toyama), en Aizu, en Nekomatayama se dice que es donde los *nekomata* devorarían humanos (ahora prefectura de Fukushima), *nekomata* que se transforman en humanos y engañan a la gente, como el monte Nekomadake, las leyendas a veces llevan el nombre de la montaña asociada. Con respecto a Nekomatayama y sin tener en cuenta el folclore, de hecho, hay grandes felinos que atacan a los humanos.

Al mismo tiempo, en el Kokon Chomonjū del período Kamakura, en la historia "Kankyō Hōin (観教法印)", un gato viejo criado en una villa en el precipicio de una montaña tenía un tesoro secreto, una espada protectora, en su boca y salió corriendo. La gente persiguió al gato, pero se disfrazó y dejó atrás la idea de que el gato se convertiría en un monstruo. En el mencionado "Tsurezuregusa", además de los *nekomata* que se esconden en las montañas, hay descripciones de gatos domésticos que envejecen, se transforman, comen y secuestran personas.

"Nekomata (猫また) " del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

Desde el período Edo, se cree generalmente que los gatos domésticos se convierten en *nekomata* a medida que envejecen, y los *nekomata* montañosos se interpretan como gatos que se han escapado para vivir en las montañas. Como resultado, en todo Japón se desarrolló la creencia popular de que no se debe tener gatos durante períodos prolongados.

En el "Ansai Zuihitsu (安斎随筆)", el cortesano Sadatake Ise declaró: "Un gato de varios años llegará a tener dos colas y se convertirá en el *yōkai* llamado nekomata". El erudito de mediados del período Edo, Arai Hakuseki, declaró: "Los gatos viejos se convierten en 'nekomata' y desconciertan a la gente" e indicó que en esa época era común creer que los gatos se vuelven *nekomata*. Incluso el Kawaraban del período Edo informó de este extraño fenómeno.

"Nekomata to Ifu Koto (ねこまたといふ事)" del "Tonoigusa" de Ogita Ansei (1660). Una escena de un cazador disparando a un *nekomata* que se ha transformado en la madre del cazador

En el libro *Yamato Kaiiki* (大和怪異記, "Historias misteriosas de Japón"), escrito por un autor desconocido en 1708, una historia habla de la casa embrujada de un samurái rico donde los habitantes presenciaron varias actividades poltergeist. Intentando poner fin a esos eventos, los samuráis llamaron a innumerables chamanes, sacerdotes y evocadores; pero ninguno de ellos pudo localizar la fuente del terror. Un día, uno de los sirvientes más leales vio al gato anciano de su amo que llevaba en la boca un *shikigami*con el nombre del samurái impreso en él. Inmediatamente disparando una flecha sagrada, el sirviente golpeó al gato en la cabeza; y como yacía muerto en el suelo, todos pudieron ver que el gato tenía dos colas y por lo tanto se había convertido en un *nekomata*. Con su muerte, las actividades poltergeist terminaron. Historias espeluznantes similares sobre encuentros con *nekomata* aparecen en libros como *Taihei Hyakumonogatari* (太平百物語, *Colección de 100 cuentos*

*de hadas*), escrito por Yusuke (祐佐, o Yūsa) en 1723 y en *Rōō Chabanashi* (老媼茶話, *Tea- chismes del tiempo de las ancianas*), de Misaka Daiyata (三坂大彌), 1742.

Generalmente se dice que "mata" (又) de "nekomata" se refiere a que tienen dos colas; pero desde la perspectiva de la folklorística, esto parece cuestionable. Dado que los *nekomata* se transforman a medida que envejecen, se postula "mata" que significa "repetición". Alternativamente, dado que alguna vez se pensó que eran bestias de la montaña, existe la teoría de que "mata" (爰) se refiere a los monos, ya que los *nekomata* pueden ir y venir libremente entre los árboles de la montaña. También existe la teoría de que el término se deriva de la forma en que los gatos que envejecen se quitan la piel de la espalda y cuelgan hacia abajo, dando la apariencia de que tienen dos colas.

En Japón, los gatos a menudo se asocian con la muerte, y a menudo se culpa a este espíritu en particular. Mucho más oscuro y malévolo que la mayoría de los *bakeneko*, se dice que el *nekomata* tiene poderes de nigromancia y, al resucitar a los muertos, los controlará con danzas rituales, gesticulando con la pata y la cola. Estos *yōkai* están asociados con extraños incendios y otros sucesos inexplicables. Cuanto más viejo y maltratado es un gato antes de su transformación, más poder se dice que tiene el *nekomata.* Para vengarse de aquellos que lo agraviaron, el espíritu puede perseguir a los humanos con visitas de sus parientes fallecidos. Algunos cuentos afirman que estos demonios, como *bakeneko*, asumen apariencias humanas, generalmente apareciendo como mujeres mayores, comportándose mal en público y trayendo tristeza y malevolencia dondequiera que viajen. Debido a estas creencias, a veces se cortaban las colas de los gatitos basándose en la suposición de que, si las colas no podían bifurcarse, los gatos no podían convertirse en *nekomata*.

Nekomata (猫また) de Bakemono no e (化物之繪, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

A partir de este discernimiento y características extrañas, los *nekomata* han sido considerados diabólicos desde tiempos inmemoriales. Debido a los miedos y creencias populares como que los muertos resucitan en un funeral, o que siete generaciones serían malditas como resultado de matar a un gato, se cree que nació la leyenda de los *nekomata*. Además, en las creencias populares los gatos y los muertos están relacionados. Como carnívoros, los gatos tienen un agudo sentido para detectar el olor a podredumbre, por lo que se creía que tenían la costumbre de acercarse a los cadáveres; con esta creencia popular, a veces se considera que el kasha, un *yōkai* que roba cadáveres, es lo mismo que el *nekomata*.

También en Japón existen gatos *yōkai* llamados *bakeneko*; y dado que los *nekomata* son los *yōkai* de los gatos transformados, a veces los *nekomata* se confunden con *bakeneko*.

En el período Edo se publicaron muchos libros que ilustraban y describían *yōkai* (yōkai emaki), con *nekomata* representados con frecuencia. El Hyakkai Zukan publicado en 1737 (Gembun 2) incluye una ilustración de un *nekomata* asumiendo la apariencia de una mujer tocando un shamisen. Dado que los shamisen del período Edo se hacían frecuentemente con pieles de gato, ese nekomata en particular cantaba una canción triste sobre su especie mientras tocaba las cuerdas. Comprensiblemente, la imagen ha sido interpretada como irónica. En cuanto a la geisha vestida de *nekomata*, a veces *nekomata* y geisha se consideran relacionados ya que las geishas alguna vez fueron llamadas "gatos (neko)".

También mostrado a la derecha, el *Gazu Hyakki Yagyō* de 1776 (An'ei 5) representa un gato con la cabeza sobresaliendo de una pantalla shōji, un gato con un pañuelo en la cabeza y la pata delantera en la terraza, y un gato con un pañuelo y de pie. El gato menos experimentado tiene dificultad para pararse sobre sus patas traseras mientras que el gato mayor sí lo puede hacer: estamos viendo el proceso por el cual un gato normal envejece y se

transforma en un *nekomata*. En la colección Bigelow ukiyo-e del Museo de Bellas Artes de Boston, el *Hyakki Yagyō Emaki* incluye una composición similar, lo que lleva a algunos estudiosos a ver una relación entre los libros.

En la tradición china hay un gato *yōkai* llamado "senri (仙狸)" (donde 狸 significa "gato leopardo"). En este relato, los gatos leopardo que envejecen adquieren un poder espiritual divino, se transforman en un hermoso hombre o mujer y absorben el espíritu de los humanos.

Nekomata (猫また) del Gazu Hyakki Yagyō de Sekien Toriyama

Algunos teorizan que las leyendas *nekomata* japonesas se derivan de los cuentos senri chinos.

***Ningen***

El Ningen (ニンゲン) es una criatura parecida a una ballena humanoide acuática que supuestamente habita en los océanos subantárticos. Fue inventado por internautas japoneses.

La leyenda que rodea a Ningen comenzó en 2012 en una publicación del foro en el sitio web japonés del foro en línea, 2Channel, que afirma que los miembros de un barco de investigación de ballenas fueron testigos de la criatura cuando emergió cerca de su barco frente a la costa antártica. Originalmente pensando que era un submarino, la tripulación fue a echar un vistazo más de cerca, pero el "submarino" desapareció entre las olas.

En 2005, Google Earth capturó lo que mucha gente supuso que era un Ningen cerca del Océano Antártico. Muchos escépticos creen que el "Ningen" era en realidad un iceberg que casualmente se parecía al monstruo marino.

Impresión artística del Ningen

En 2010, una empresa japonesa de investigación química publicó un video de YouTube que mostraba la vida marina que observaron. Cerca del final del video, se puede ver una criatura grande con ojos pequeños y una boca grande y sonriente en forma de hendidura tirada en el fondo del océano. Aunque la mayoría de la gente piensa que el infame Ningen fue visto, algunas personas dicen que lo más probable es que sea una anguila serpiente de dientes torcidos. En algún momento alrededor de la década de 2010, un usuario desconocido publicó imágenes submarinas que mostraban una gran criatura marina humanoide que muchos creen que es el Ningen.

El *Ningen* se describe como una criatura parecida a una ballena que tiene similitudes anatómicas con los humanos. La criatura tiene rostro y, en algunas historias, se dice que tiene extremidades y/o brazos y manos

extremadamente grandes, de unos 20 a 30 m (65 a 100 pies) de largo. Se dice que la pigmentación de esta criatura es azul pálido. La criatura tiene una boca grande en forma de hendidura y ojos abiertos pequeños o grandes.

***Ningyo***

Ningyo (人魚, "pez humano"), como sugiere el nombre, es una criatura con rasgos humanos y parecidos a los de un pez, descritos en varias piezas de la literatura japonesa.

Aunque a menudo se traduce como " sirena ", el término técnicamente no es específico de género y puede incluir a los "tritones". También se ha aplicado la traducción literal "humano-pez".

Los primeros registros de los *ningyo* atestiguados en fuentes japonesas escritas son seres de agua dulce supuestamente capturados en el siglo VII (período Asuka), documentados más tarde en el *Nihon Shoki*, pero los ejemplos posteriores suelen ser seres de agua de mar.

En épocas medievales posteriores (Período Kamakura), se consideró que era un signo de mal agüero, y su varada (Presagios en Michinoku) fue culpada de las posteriores batallas sangrientas o calamidades.

La noción de que comer su carne imparte longevidad se adjunta a la leyenda de Yao Bikuni ('sacerdotisa budista de ochocientos años', cf. Yao Bikuni).

Sirena japonesa (*ningyo*). Peinado con peinado *nihongami* del Período Edo

Durante el período Edo, el *ningyo* se convirtió en el tema de las novelas burlescas *gesaku* (cf. Saikaku, 1687 y *Hakoiri musume*, 1791 de Santō Kyōden). También se conservaron *ningyo* fabricados con partes de pescado (Momias o sirenas Feejee), e ilustrados por algunos eruditos de la época (por ejemplo, Baien gyofu); algunas de esas momias están en ciertos templos que tienen leyendas ningyo adjuntas (cf. Prince Shōtoku).

La descripción del ningyo con una cresta de gallo roja (Shokoku rijindan y Saikaku) o cabello rojo claro (Kasshi yawa) corrobora la hipótesis de que los avistamientos de peces remo condujeron a la tradición ningyo.

*Supuestamente, un ningyo* gigante recibió un disparo en 1805, aunque se consideró que tuvo suerte, según las noticias que circularon en forma de panfleto *kawaraban*.

El ningyo japonés (人魚, literalmente "pez-humano") ha sido glosado en un conocido diccionario (*Kojien*) como una "criatura fabulosa" que es "mitad mujer, mitad pez", luego revisado a "mitad humano (generalmente mujer) y medio pescado". Por lo tanto, el término *ningyo* incluye no solo a la sirena, sino también al tritón.

En consecuencia, a veces se hace referencia al *ningyo* mediante la traducción literal "pez humano" en la erudición en español, lo que permite la ambigüedad de género.

El término *ningyo* no se usó explícitamente en los relatos más antiguos (cf. período Asuka, año 619) registrados en el *Nihon shoki* (720 d.C.). Un relato embellecido posterior en *Shōtoku Taishi Denryaku* que involucra al príncipe Shōtoku afirma que el príncipe regente conocía el término *ningyo*, aunque esto se considera con escepticismo. El término *ningyo* probablemente estuvo ausente de cualquiera de las fuentes primarias utilizadas en la compilación del *Shoki*, e inexistente en el vocabulario japonés durante la época del Príncipe.

El término *ningyo* también estuvo ausente en las fuentes medievales que describen los varamientos del Período Kamakura en el norte de Japón (Presagios en Michinoku) considerados siniestros. Por ejemplo, un "pez grande" llegó a la orilla en el Hōji 1 (1247) según textos de los siglos XIII y XIV. Pero estos fueron llamados *ningyo* en una recopilación del siglo XVII.

Los ejemplos más antiguos (cf. Período Asuka) fueron capturados en aguas dulces, y se ha planteado la hipótesis de que en realidad deben haber sido salamandras gigantes.

Otra teoría destacada es que la identificación errónea del *dugongo* condujo a la tradición de las sirenas, pero los detractores señalaron que el área de distribución del dugongo llega solo hasta el norte de Okinawa (anteriormente el Reino de Ryūkyū), por lo que no es probable que se haya visto durante la época premoderna en varios lugares de Japón donde se sabe que ocurre la leyenda de la sirena (sacerdotisa que se comió a la sirena). Sin embargo, este argumento es erróneo, ya que había otros mamíferos marinos del orden *Sirenia*, a saber, las vacas marinas de Steller, que eran nativas del mar de Bering y podrían haber vagado plausiblemente por los mares del norte de Japón. Otros mamíferos marinos, como las focas y los delfines, también son candidatos a ser confundidos con humanos-peces.

Un listón de madera con inscripciones (*mokkan*) que contiene dibujos de ningyo (siglo XIII) sugiere que el animal real capturado pudo haber sido un pinnípedo, como una foca (cf. Tabla de ofrendas rituales).

La hipótesis del ictiólogo de que la leyenda ningyo se originó a partir de avistamientos del pez remo de cresta roja se ve reforzada por la tradición o los informes de que el ningyo tiene la cresta de gallo roja (Shokoku rijindan) o el pelo rojo claro (Kasshi yawa). Esta cresta de gallo también se menciona en la novela de Saikaku.

A pesar de que el *ningyo* se define como mitad mujer, mitad pez en algunos diccionarios modernos, también se ha representado al *ningyo* con una cabeza humana femenina que descansa sobre un cuerpo parecido al de un pez, como en el conocido grabado en madera japonés kawaraban, ejemplo de folleto (mostrado a la derecha, Etchū Provincia ningyo, también conocido como *kairai*).

El *ningyo* supuestamente capturado en el siglo VII se asoció con el entonces príncipe regente Shōtōku, y la criatura ha sido representada como un regalo que se le presentó en rollos de imágenes titulados *Shōtōku Taishi eden*, siendo la copia más antigua de este (1069) la pieza más antigua de arte ningyo en Japón. Existen múltiples copias de los rollos. También, mucho más tarde en el siglo XIX. Un ejemplo es el ningyo representado como un compuesto de la diosa Kannon y un pez.

El ningyo tenía cabeza humana en la anécdota del siglo XI que involucraba al jefe del clan Taira (cf. Presentado a Tadamori), El ningyo varado tenía "cuatro extremidades" como un humano o tenía manos y pies, pero era escamoso y con cabeza de pez, que fueron reportados en el norte de Japón en los siglos XII y XIII e interpretados como presagios (cf. Presagios en Michinoku). También se ha desenterrado una tablilla de madera con una ilustración de un ningyo tan nefasto que data de este período.

El *ningyo* (sirena) *también conocido como ryōgyo* (dace, 'pez de la colina')

Los *Teijin* (氐人), o el "pueblo Di".

— *Konjaku Hyakki Shūi de* Toriyama Sekien (1781).

Pero durante el período Edo, las ilustraciones de *ningyo* fueron variadas, y en la literatura popular para el entretenimiento (como el género *kibyōshi*), se ilustraron tanto el tipo de pez con cabeza humana (sin brazos) como el tipo mitad humano con brazos (cf. Dos arquetipos). Una teoría es que los dos tipos se derivan de la literatura clásica china, en particular el *lingyu con* extremidades ("pez de la colina") y el *chiru* sin extremidades ("pez ru rojo") transmitido desde el antiguo *Shan hai jing* ("Clásico de montañas y mares").

Literatura china

Sin embargo, esta explicación se ve comprometida por el hecho de que el "pez de la colina" chino se considera de cuatro extremidades, e ilustrado como tal, cuando en realidad fue la obra japonesa *Wakan sansai zue* (1712) que

transformó la imagen del "pez de la colina" chino en la de uno de dos brazos y sin piernas, al tiempo que lo equiparaba con el *ningyo* japonés. Y esta ilustración ha sorprendido a los comentaristas por su gran parecido con la sirena occidental (cf. Ningyo en *Wakan sansai zue*). El *Wakan sansai zue*también dio aviso e imprimió la ilustración facsímil de los tritones pronunciados Teijin en japonés (*Diren* o Gente Di en chino) mencionados en el clásico *Shan hai jing*, que de hecho eran ilustrado como un tritón de dos brazos en fuentes chinas.

Además, lo que dibujó el ilustrador de grabados en bloque de madera yōkai Toriyama Sekien (1781) no era un *ningyo* japonés sino uno que habitaba en los confines de China al oeste de un árbol del mundo (*kenboku*; pinyin: *jianmu* 建木). La leyenda agrega que tal *ningyo* también era conocido como la gente de Di Nation.

Un *ningyo* (sirena), *también conocido como Teijin* (氐人) o un compatriota Di

Sirenas-sirenas grabadas por europeos

El shogunato japonés había adquirido una copia de la *Historia natural en holandés de* Johannes Jonston (1660) ya en 1663, que contenía ilustraciones de la sirena-sirena occidental. Pero no está claro si tales imágenes "holandesas" (*Rangaku*, aprendizaje occidental) se difundieron ampliamente en Japón antes de que Ōtsuki Gentaku, *Rokumotsu shinshi* (六物新志, 'Nuevo tratado sobre seis cosas', 1786), que digirió este y otros trabajos sobre el tema de la sirena, con ilustraciones reproducidas.

A finales del Período Edo (mediados o finales del siglo XIX), la iconografía visual del *ningyo* llegó gradualmente a coincidir con la mitad humana, mitad pez, de la sirena europea.

Yao Bikuni

Una de las historias populares más famosas que involucran a *ningyo* (o más bien la carne del pez humano), pretende que una niña que lo comió adquirió eterna juventud y longevidad, y se convirtió en la monja Yao Bikuni (八百比丘尼, "ochocientos (años) sacerdotisa budista") también lee Happyaku Bikuni, viviendo hasta la edad de 800 años.

Resumen

En la versión típica, la niña que comió el ningyo era de Obama, provincia de Wakasa, y como monja vivía en una choza de hierba a *iori* en la montaña en el templo Kūin-ji en la región. Viajó por todo Japón en su vida, pero luego decide acabar con su vida en su país de origen, y se encerró en una cueva donde moraba o se enterró viva en la montaña en el templo, y pide una camelia árbol sea plantado en el sitio como indicador de si todavía permanece viva.

En una versión transmitida por Obama, Wakasa, la niña de dieciséis años, come el ningyo sin darse cuenta, después de que su padre recibe el plato preparado como invitado, para que la familia no esté implicada en comerse el ningyo a sabiendas o en matarlo. La historia del templo Kūin-ji afirma que el padre era un hombre rico llamado Takahashi, descendiente del fundador de la provincia, y cuando la hija cumplió 16 años, el rey dragón apareció bajo la apariencia de un hombre de barba blanca y le dio la carne como un regalo. Pero hay versiones conocidas en todo Japón, y el padre a menudo se identifica como un pescador. Un pescador recogió el ningyo, pero lo descartó debido a su rareza, pero la joven hija lo recogió y se lo comió, según un relato.

Periodos de tiempos

Las fuentes escritas más antiguas de la leyenda datan del siglo XV, y una de estas fuentes relata que la Shira Bikuni (白比丘尼, "monja blanca") apareció en Kioto a mediados de ese siglo (año 1449) a la edad 800.

Suponiendo una edad de 800 años de acuerdo con su nombre de uso común, su nacimiento puede remontarse a mediados del siglo VII, durante el Período Asuka.

La cronología del folclorista Morihiko Fujisawa la convierte en una sobreviviente de una edad aún mayor. Salió con Yao Bikuni comiendo carne de ningyo en el año 480 d.C. durante el Período Kofun (Período Túmulo). Sin embargo, no se pudo evidenciar ninguna fuente escrita para esto, según un investigador reciente, y se presume una tradición oral.

Período Asuka

En el año 27 de la emperatriz Suiko (619), peces con forma de hombre supuestamente fueron capturados dos veces: en el río Gamō (蒲生河) en la provincia de Ōmi durante el cuarto mes, y en Horie, provincia de Settsu (río Horie, un canal artificial que ya no existe), según el *Nihon shoki*.

Eran criaturas de agua dulce, y la descripción de que era "infantil" sugirió que su verdadera identidad era la salamandra gigante japonesa según Minakata Kumagusu.

Príncipe Shotoku

El príncipe Shōtoku examinando un ningyo (pez humano) traído de la provincia de Settsu
— *Shotoku Taishi eden* (1069) Atribuido al artista Hata no Chisin

El príncipe heredero Shōtoku a los 48 años supuestamente recibió un ningyo de la provincia de Settsu, pero aborreció el desafortunado regalo y ordenó que lo desecharan de inmediato. Este relato aparece en un rollo de imágenes llamado *Shōtoku Taishi eden*. Se hicieron unas 40 copias, de las cuales la copia en poder del templo Hōryū-ji, que data de 1069, es la representación pictórica conocida más antigua del ningyo japonés.

Si bien *Shoki* nunca usó el término *ningyo* explícitamente, el príncipe Shōtoku había estado involucrado en el incidente del río Gamō y sabía usar el término, según la historia abreviada del príncipe o *Denryaku*. Shōtoku también sabía que el *ningyo provocaba* desastres según el *Denryaku*, y una anotación establece que era costumbre para los pescadores en ese momento liberar un *ningyo* si alguna vez quedaba atrapado en la red. Cuando el príncipe se alarmó por el mal augurio de un ningyo que aparecía en la provincia de Ōmi, hizo construir una estatua del Kannon diosa colocada en las inmediaciones, según documento conservado en el templo Ganjō-ji.

Según el *engi* o mito fundacional de Kannonshō-ji, el príncipe Shōtoku conoció a un ningyo en un estanque cerca del lago Biwa, quien confesó haber renacido en su forma debido a malas acciones en vidas pasadas, y el príncipe realizó servicio para brindarle salvación mediante la construcción de un templo para albergar una estatua de la diosa Kannon, que fue el origen de este templo.

Período Nara

Una anécdota de tres presuntos "ningyo" atrapados en una red en Beppo (別保) en la provincia de Ise, se encuentra en el *Kokon Chomonjū* ("Colección de cuentos escuchados, presentes y pasados", 1254) de mediados de Kamakura.

El evento data de un siglo antes que la antología: cuando Taira no Tadamori (d. 1153; padre de Kiyomori) había mudado su residencia a este lugar, poblado por "bayside villagers" (pescadores).

Los peces grandes tenían cabezas parecidas a las de los humanos (pero también conjuntos de dientes finos como los de los peces y bocas protuberantes como las de los monos), con cuerpos parecidos a los de los peces. Cuando fueron arrastradas a tierra y transportadas (por parejas de pescadores) arrastrando las colas, las criaturas gritaron con voz aguda y derramaron lágrimas como un ser humano. El cuento concluye con la presunción de que las criaturas deben haber sido *ningyo* (humano-pez). Los tres *ningyo* fueron presentados a Tadamori, pero uno fue devuelto a los aldeanos de la bahía (pescadores), quienes lo descuartizaron y se lo comieron. Era exquisitamente delicioso, y no surgieron efectos especiales.

Período Kamakura

Presagios en Michinoku
(Provincias de Mutsu y Dewa. *Hōjō kudai ki*, *Azuma kagami*, etc.)

Ha habido varamientos frecuentes de *ningyo* en la provincia de Mutsu o Dewa (región de Michinoku) según el *Hōjō godai ki* (impreso en 1641), y cada avistamiento se trata como un presagio, asociado con algún conflicto armado o enfermedad fortuna que golpeó después:

- Bunji 5 (1189) verano Varando en Soto-no-hama (en Mutsu) Presagio del exterminio de los hijos de Fujiwara no Hidehira
- Kennin 3, (1203), mes 4. Tsugaru-no-ura Minamoto no Sanetomo dañado por el malvado sacerdote zen.
- Ambiente 1 (1213). Akita-sin-hora, Dewa. Mismo año, Wada Conflict
- Hoji 1 (1247) día 11 del 3er mes. Tsugaru-no-ura. El mismo año, el levantamiento de Miura no Yasumura (es decir, el Conflicto Hōji o el derramamiento de sangre en Yuigahama)

En realidad, todos estos casos, que culminaron en el evento Hōji 1, se registraron en *Azuma kagami* mucho más antiguos (crónica hasta el año 1266) y *Hōjō kudai ki* (también conocido como *Kamakura nendai ki*, 1331) excepto que la criatura no es llamada "ningyo" sino más bien un "pez grande" (que era como un cadáver humano con "cuatro extremidades"), o una criatura "que tiene manos y pies, cubiertos de escamas superpuestas, y una cabeza no es diferente a la de un pez". Y estas fuentes casi contemporáneas también interpretan las apariciones de ningyo ("pez gordo") como un presagio de una gran guerra que ocurrirá dentro de ese año.

En Hōji 1, cuando el "pez grande" fue varado en las partes del norte (Michinoku), las aguas allí se habían vuelto escarlatas (posiblemente una marea roja), y más tarde se creyó que esto había presagiado la batalla que tuvo lugar en la playa Yuigahama (cerca de Kamakura), volviendo el agua carmesí (con sangre).

El evento Hōji 1 se discutió en una fuente tardía, llamada *Honchō nendaiki* (本朝年代記) (publicado en Jōkyō 1/1684), pero esto copia erróneamente el día al "20 del tercer mes", lo que lo convierte en la fuente probablemente directa de la pieza ficticia de Ihara Saikaku en la que aparece un *ningyo*.

Hay avistamientos adicionales durante el Período Kamakura registrados en otra literatura (por ejemplo, *kagenki* 嘉元記).

Tablilla de ofrenda ritual

Se encontraron dibujos de un ningyo en un trozo de tableta de madera excavado en el sitio arqueológico de Suzaki en Ikawa, Akita. Fue descubierta en los restos de un pozo. La tablilla mide 80,6cm×14,5cm×0,5cm), y fechada en algún momento cercano a 1286.

El ningyo tiene cabeza humana y cuerpo de pez, excepto que tiene dos brazos y dos piernas junto a una cola con aletas. A excepción del rostro, está cubierto en su totalidad por marcas que aparentemente representan escamas. El animal real era probablemente una foca, o algún tipo de pinnípedo, según el informe de los arqueólogos.

Las inscripciones se han transcrito como " *Ara, tsutanaya, teuchi ni tote sōrō, sowaka* (Oh, lástima, pero que lo maten, sowaka)" y de manera similar "Oh, lástima, atado así, aunque sea un humano, sowaka". Dado que la bestia se consideraba de mal agüero, el sacerdote budista probablemente hizo una ofrenda (budismo) en forma de oración, siendo "sowaka" una palabra sánscrita que a menudo se canta al final del mantra.

Período Edo

Un avistamiento de un *ningyo* alegado en la provincia de Wakasa en Hōei (era), probablemente c. 1705, fue registrado por Kikuoka Senryō en *Shokoku rijindan* ("Historias de la gente común de las provincias", década de 1740). Se informó que tenía algo como una cresta de gallo roja en el cuello, lo que es paralelo a lo que Saikaku afirma en su novela (1674, cf. a continuación) de que el ningyo poseía una cresta de gallo en la cabeza.

Muchos huesos

Un relato de mediados del siglo XVIII de un avistamiento de ningyo fue registrado por el ensayista samurai daimyo Matsura Seizan, en su *Kasshi yawa*. Ocurrió a principios de la era Enkyō (1744–1748), y sus fuentes nombradas fueron su propio tío Hongaku-in (本学院, Matsura Kunishi) y su tía Kōshō-in (光照院). En su viaje por mar desde el dominio de Hirado en ruta a Edo, se encontraron con un *ningyo* alrededor del mar de Genkai, en un área donde no había *ama* (mujeres pescadoras de buceo) podría esperarse que operen. Salió a la superficie a más de 10 *ken* (≈20 metros) por delante de la embarcación y, al principio, no se podía ver su mitad inferior, pero su "aspecto era como el de una mujer, con un tono azulado pálido y cabello rojo claro que era largo.; luego sonrió y se zambulló, momento en el que apareció el extremo de la cola con forma de pez, lo que permitió a los testigos determinar que era un *ningyo*.

Etchū Provincia ningyo, también conocido como *kairai.*

"*Ningyo no zu* ": un volante impreso en madera con fecha del quinto mes de Bunka 2 (1805)

El grabado en madera antes mencionado de Bunka 2 (1805), titulado "Ningyo no zu. Ichimei, kairai (relámpago único, "relámpago marino)" publicitaba la aparición de un ningyo también llamado kairai (relámpago, "relámpago marino"). Tuvo lugar el quinto mes del año, en Yokata-ura, en lo que ahora es la bahía de Toyama.

Este *ningyo* era una criatura con cabeza de mujer joven de cabello largo, un par de cuernos dorados, un vientre rojo, tres ojos a cada lado de su torso y una cola parecida a una carpa, según el texto del volante. Esta sirena supuestamente medía 3 jō 5 shaku o 10,6 metros (35 pies).

Si bien la ilustración impresa solo muestra un lado del ningyo, el texto mismo confirma que tenía 3 ojos a cada lado del cuerpo. La característica de los ojos en el torso es compartida por la bestia de predicción *kudan*, también conocida por haber aparecido en la provincia de Etchū, y el *hakutaku* (o *bayeta*, de origen chino), como han señalado los eruditos.

El volante informa que la gente se asustó y lo destruyó con 450 rifles. Sin embargo, el volante también afirma que "una persona que vea este pez una vez disfrutará de una gran longevidad, evitará los malos giros de los acontecimientos y los desastres, y ganará suerte y virtud".

Ficción popular de Edo

Saikaku

El *ningyo* supuestamente fue recordado en la tradición popular por tener “una cresta de gallo escarlata” en la cabeza, y un rostro de mujer hermosa. Cuatro miembros como si estuvieran hechos de joyas, escamas doradas, la carne más fragante y una voz serena como la alondra silbato según *Budō denraiki* de Ihara Saikaku (" Exemplary Tales of the Way of the Warrior", 1674), que presenta un *ningyo* como se señaló anteriormente.

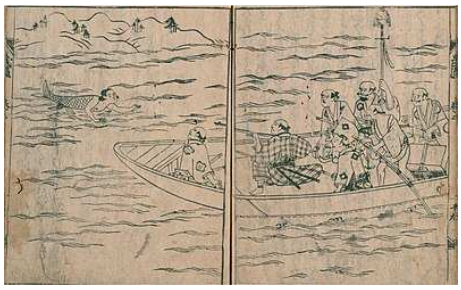
El texto describe al *ningyo* equipado con cuatro extremidades, pero la ilustración dibuja una sirena sin piernas y con una aleta caudal en su lugar; ella también está dibujada sin ningún apéndice en forma de cresta de gallo en la cabeza. Otra discrepancia es que el samurái llamado Kinnai había disparado al *ningyo* con un arco (medio arco) según el texto, pero el arma ha sido cambiada por un arma de fuego en la ilustración.

Hakoiri musume

Sirena se despega de su muda.
— Santō Kyōden *Hakoiri musume menya ningyō* (1791)

*Hakoiri musume menya ningyō* de Santō Kyōden (Música en inglés, "Daughter in a Box: Shopfront Mermaid", 1791) también es bien conocido como un trabajo durante la era Tokugawa que trataba sobre el tema de las sirenas *Ningyo.*

Es un ejemplo de trabajo en el género de *kibyōshi* o "chaqueta amarilla", y una pieza humorística y satírica, cuyo elenco de personajes incluye a Urashima Tarō, quien tiene una aventura con una amante de las carpas y produce una hija sirena en el proceso. La sirena abandonada es capturada por un pescador llamado Heiji. Para llegar a fin de mes se involucra en *miuri*, es decir, se vende a sí misma en la prostitución, pero su *oiran con cuerpo de pez*repele a los clientes. Después de descubrir que lamer a una sirena imparte longevidad, Heiji abre una tienda de lamer sirenas, gana una gran riqueza y decide casarse con ella. Ella crece fuera de su piel exterior, metamorfoseándose en una mujer de pleno derecho con brazos y piernas. Heiji vende la muda de piel de sirena (nukegara) con fines de lucro.



Un ningyo disparado por Kinnai. Ihara Saikaku *Budō denraiki* (1687), ilustración atribuida a Yoshida Hanbei

Dos arquetipos

A mediados del período Edo, las ilustraciones del *ningyo* constaban de dos tipos generales, como se ejemplifica en los cuentos de ficción ilustrados.

Donde se la representa como mitad humana con un par de brazos/manos, abundan los ejemplos.

Se la representa con cabeza humana y sin brazos en algunas obras, como en el caso del *Hakoiri musume* de Kyōden que acabamos de describir.

Chino *lingyu* y *chiru*

La representación visual dual se ha atribuido a la familiaridad japonesa con las fuentes chinas que representan ambos tipos, específicamente, un tipo de sirena con brazos humanos llamada *ryōgyo* (鯪魚, pinyin: *lingyu*, "pez de la colina") y un tipo de sirena sin brazos (con aletas) llamada *sekiju* (赤鱬, pinyin: *chiru*, "pez ru rojo").

Sin embargo, esta formulación para explicar el origen chino no tiene mucho éxito, ya que, como señala su proponente*, el lingyu* chino es en realidad de cuatro patas, al igual que el *renyu* (人魚, "pez humano") también

conocido como *tiyu* (鯷魚; *teigyo*) y fue el japonés *Wakan sansai zue* ("Enciclopedia chino-japonesa ilustrada de los tres reinos", 1712) que por alguna razón alteró la imagen del ningyo/renyu 人魚(también conocido como ryōgyo/lingyu 鯪魚) en una sirena de dos brazos, pero sin piernas.

Un comentarista diferente también considera que la representación pictórica del *ningyo* en *Wakan sansai zue* es una "adición... con una ilustración... muy parecida a la idea occidental de una sirena".

Fuentes chinas vs. occidentales

En cuanto al conocimiento que la gente tenía sobre los *ningyo* durante el Período Edo, la influencia de la literatura clásica china es palpable. Incluso *Hakoiri musume* de Kyōden revela la alfabetización del escritor, ya que el trabajo analiza la distinción entre el *teigyo* (chino: *tiyu*) y el *geigyo* (chino: *niyu*,鯢魚).

Los eruditos japoneses que escribieron sobre el *ningyo* se inspiraron mucho en fuentes chinas, por ejemplo, el *Bencao Gangmu* (1596), el compendio de la *materia médica* china, que se introdujo en Japón en 1607, y se citaba con frecuencia sobre el tema de la sirena. Así lo cita Kaibara Ekiken (1709), y distingue el *teigyo* ("ningyo" en letra pequeña) del *geigyo* ("salamandra").

Ningyo en *Wakan sansai zue*

El influyente *Wakan sansai zue* se inspiró en la enciclopedia de los Tres Reinos (Sancai Tuhui, 1609) de China, y también se basó en dicho material chino sobre el tema de *ningyo*. Pero como ya se señaló, la imagen del *ningyo* no era fiel a las fuentes chinas. El trabajo también equipara el *ningyo* con el *ryōgyo* (鯪魚) (chino:鯪魚/陵魚, pero esta sinonimia se basa en la glosa del léxico japonés *Wamyō Ruijushō*, no en fuentes chinas.

Muller fish o heiushimureru

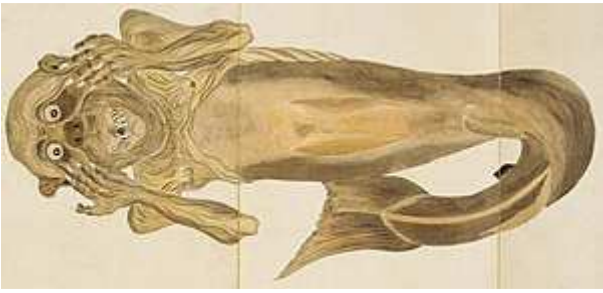
Dado que *Wakan sansai zue* también describe el uso médico de *peixe muller* (transliteración japonesa: *heishmure*, "mujer pez") según los holandeses, estaba utilizando información derivada en última instancia de un europeo. Sin embargo, su afirmación de que las espinas de pez mujer funcionan como un desintoxicante difiere de las cuentas conocidas y obstaculiza la identificación de cualquier fuente posible.

Varios otros académicos japoneses sobre el *ningyo* también discutieron los supuestos huesos de sirena-sirena que los europeos trafican como *heishimureru* (español / portugués: *peixe mulher*; gallego: *peixe muller*, 'mujer pez'). Uno identificable La fuente fue el jesuita flamenco Verbiest*, también conocido como* Nan Huairen (mediados del s. XVII), quien escribió en chino, citó a Ono Ranzan (1803), y posiblemente incluso lo usó antes Kaibara Ekiken (1709), para describir los efectos de la medicina *peixe muller.*

Otsuki Gentaku

Mientras tanto, muchas otras obras europeas que se refieren a la sirena-sirena fueron presentadas a los literatos japoneses: Johannes Jonston (latín 1657, holandés tr. 1660), Ambrose Paré (*Œuvres*, 1575; holandés tr. 1593) y François Valentyn (1724–26, en holandés), gracias a los esfuerzos de Ōtsuki Gentaku, *Rokumotsu shinshi* (六物新志, 'Nuevo tratado sobre seis cosas', 1786), quien proporcionó resúmenes traducidos de estas obras, acompañados de reproducciones de ilustraciones de sirena-sirena. Y este esfuerzo fue fundamental para forjar la imagen/iconografía del *ningyo*durante la era que fue influenciada por la sirena-sirena europea.

Momias o sirenas Feejee



Una momia *ningyo* (vista frontal), pintada a mano.
— *Baien gyofu*

Se han observado e ilustrado especímenes de *ningyo tallados en taxidermia durante el Período Edo, incluida la pintura en Baien gyofu* (cf. más abajo) y el boceto del historiador natural Matsumori Taneyasu con fecha de Ansei 3 (1856).

Baien gyofu

*Baien gyofu* de Mōri Baien (梅園魚譜, 'Catálogo de peces de Baien', Bunsei 8 (1825)) contiene ilustraciones pintadas a mano a todo color de un *ningyo* en vistas frontales y laterales. Se ha determinado que representa un llamado ningyo "relleno" elaborado uniendo el extremo de la cola de un pez, también llamado sirena Feejee en Occidente.

***Nobusuma***

Nobusuma o Tobikura es un tipo de yōkai que se ha transmitido en Edo (actual Tokio). Se dice que se parece a una ardilla voladora, y el nombre Nobuso se usa a veces como sinónimo de la verdadera ardilla voladora gigante o ardilla voladora.

Además de comer nueces, también se dice que come fuego y chupa la sangre de personas y animales. En la colección de cuentos extraños del período Edo, Umeo Zuihitsu, hay una bestia en Edo que ataca a los gatos y les chupa la sangre. Se dice que alguien le dijo una vez: "Este es el Nobusuma que vive en lo profundo de las montañas". También puede volar por el cielo y tapar los ojos y la boca. En el ensayo del período Kyoho "Honcho Sejidanki", hay una descripción de que Nobusu cortaba las antorchas de las personas por la noche y las apagaba, soplando fuego, por lo que eran temidos como yōkai.

"Nobusu" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

Según la colección de cuentos extraños del período Edo, se han convertido en yōkai los murciélagos (Ehon Hyaku Monogatari). En el ukiyo-e de Utagawa Kuniyoshi, "Miemoto Musashi: Una imagen de un nobushi envejecido en las montañas de Tanba", el espadachín Miyamoto Musashi extermina a un nobushi con forma de murciélago en las montañas. Se dice que no es un hecho histórico, sino una adaptación de la historia del entrenamiento samurái de Musashi.

Utagawa Kuniyoshi "Beauty House Musashi: una imagen recortada de un Nobukuro en las montañas de Tanba"

También existe la teoría de que la ardilla voladora real en sí misma fue vista como un yōkai como una ardilla salvaje, porque la ecología de las ardillas voladoras gigantes que se escondían en los huecos de los árboles durante el día y se deslizaban por el aire por la noche era dudosa. Además, debido a que las ardillas voladoras y las ardillas voladoras son buenas para la visión nocturna, son deslumbradas por las llamas de las antorchas y las lámparas de papel mientras se deslizan por la noche y cometen un error cuando aterrizan. En la colección de pinturas yōkai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki, hay una descripción de 'nobus', 'nobus es un musasabi'.

En el volumen "Rata" de " Wakan Sansai Zue", hay un elemento llamado "Musasahi no fusuma", que está escrito en kana. Está escrito que “La tortuga tiene un pelaje de color y forma similar al de un ratón y tiene alas carnosas”. En el volumen de “Pájaros primarios”, hay un artículo llamado “pájaro rata” (Musasahi Momi no Fusuma Momoka). La ecología registrada es la misma que "Tortuga" en el volumen 10 de notas de Erya. En cuanto al nombre, está escrito que se le llama comúnmente Nobusu. Con respecto al nombre del volumen de 'Paratorui', hay una cita parcial de "Wamyo Ruisho" (alrededor de mediados del siglo X), para más detalles, consulte 'Relación de la ardilla gigante con los humanos'.

También existe la teoría de que el espectro "Cien abuelo" en "Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Sekien es el viejo Nobusu. Además, en "Ehon Hyaku Monogatari", se dice que Nobusu se convierte en una yōkai llamada Yamaji Milk a medida que envejece.

"Almacén volador" de "One Hundred Tales of Kyoka" de Masazumi Ryusai

***Noderabo***

El noderabō (野寺坊) es un yōkai de *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien y se cree que es un yōkai que aparece en los templos abandonados.

El *Gazu Hyakki Yagyō* representa a un yōkai que parece un monje con un kasa andrajoso de pie junto a la campana de un templo, pero Sekien no explica de qué se trata, por lo que no se sabe qué características se pretendía que tuviera este yōkai.

A partir del período Shōwa, la literatura sobre los yōkai a menudo explicaba que son yōkai que aparecen en templos abandonados en ruinas o que son el resultado de los rencores convertidos en yōkai de un sacerdote principal cuyo templo se deterioró por falta de donaciones de los aldeanos, lo que luego aparecía por las tardes en el templo en ruinas y tocaba la campana solo en el templo desierto.

Como no está claro qué dibujó aquí Sekien, a partir del período Heisei, se han planteado varias hipótesis, y una de ellas supone que se trata de una creación original de Sekien que se hizo para satirizar a los monjes del período Edo que rompieron sus preceptos. En los tiempos modernos, a menudo se pueden encontrar imágenes y cuentos en un molde similar que representan a sacerdotes que rompieron sus preceptos por un apego a la codicia y la lujuria y, por lo tanto, se convirtieron en yōkai, y ejemplos de estos a menudo se pueden encontrar en publicaciones cercanas.

En los escritos del dibujante de cómics Mizuki Shigeru, hay una declaración sobre el noderabō que dice que cuando los niños escuchaban el sonido de una campana en las montañas a pesar de que no había un templo, se les decía que "es por el noderabō", pero en realidad fue a causa de la montaña, y había ocurrido un fenómeno como yamabiko.

Además, en Niiza, prefectura de Saitama, hay un lugar llamado "Nodera", y una vez hubo un hombre que trató de amenazar a los residentes de un pueblo, por lo que trató de robar una famosa campana cercana cuando pasó un viajero, presa del pánico, se escondió en un estanque y, como resultado, perdió de vista la campana. Este lago llegó a

llamarse Kanegabuchi (鐘ヶ渕, "campana del abismo"), y también se dice que una vez un joven monje hizo caso omiso de una tarea que le había pedido el sumo sacerdote y, en cambio, jugaba con los niños, y abatido por los sentimientos incapaz de encontrarse cara a cara con el sacerdote, se metió en el agua del estanque y, desde entonces, se puede escuchar un grito del estanque todas las noches. También se supone que Sekien podría haber dibujado este yōkai llamado noderabō basado en los nombres de lugares Nodera y Kanegabuchi.

"Noderabō" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

Sin embargo, en cuanto a en qué basó exactamente Sekien este dibujo de noderabō, considerando la tendencia general de todos los yōkai incluidos en el *Gazu Hyakki Yagyō* y la escasez de información que se muestra en los dibujos, hay muy poco material que pueda servir como evidencia para cualquier conclusión.

***Nogitsune***

Yako (野狐) es una posesión espiritual de zorros (kitsune), como se cuenta en Kyushu. Estar poseído por él se llama "yako-tsuki" (野狐憑き). Los yako, que literalmente significa *zorros de campo*, también son llamados nogitsune.

"Nogitsune (野狐) " del Ehon Hyaku Monogatari de Shunsen Takehara. Es el "yako" de este artículo, así como el yaken

La apariencia de un yako es casi completamente consistente entre todas las leyendas y, a diferencia de los zorros reales, son negros o blancos, son un poco más grandes que un ratón y más pequeños que un gato. Se dice que el yako original es invisible a los ojos. En Hirado, Prefectura de Nagasaki, normalmente traen una gran multitud que camina con ellos, y por eso existe la frase "la compañía de los mil zorros de yako (ヤコの千匹連れ, *yako no senbiki tsure*)".

"Yako やこ" de Bakemono no e scroll, Universidad Brigham Young

En la prefectura de Nagasaki, la prefectura de Saga y otros lugares en el norte de Kyushu, aquellos que están poseídos por un yako muestran síntomas como una enfermedad. En la isla Iki, también se les llama yako, y como se parecen a las comadrejas, se dice que cuando uno de ellos se oculta debajo de las axilas de una persona, esa persona quedaría poseída por un yako. Se dice que, si un yako lame una quemadura o una cicatriz de viruela, resulta en la muerte, y aquellos que han sido afectados por la viruela se metían dentro de una red para no acercarse a un yako, y se protegían de un yako ya sea esparciendo cenizas de un árbol de charreteras o dejando una espada.

En el sur de Kyushu, las líneas familiares serían poseídas por un yako, y las líneas familiares que criaron a un yako (poseído por un yako) tendrían su progenie poseída, y si ya no pudieran mantenerla, poseería su ganado y caballos. Se dice que las personas de familias que tienen un yako podrían incitar al yako a poseer a aquellos con los que tienen malas relaciones, y en Kiire, distrito de Ibusuki, prefectura de Kagoshima (ahora Kagoshima), se dice que ser poseído por él resulta en convertirse en un semi-inválido.

***Noppera-bo***

El *noppera-bō* (のっぺらぼう), o fantasma sin rostro, es un yōkai japonés que parece un humano, pero no tiene rostro. A veces se les llama erróneamente *mujina*, una antigua palabra japonesa para tejón o perro mapache. Aunque los *mujina* pueden asumir la forma del otro, *los noppera-bō* suelen disfrazarse de humanos. Se pensaba que tales criaturas a veces se transformaban en *noppera-bō* para asustar a los humanos. Lafcadio Hearn usó el nombre de los animales como título de su historia sobre monstruos sin rostro, lo que probablemente resultó en una terminología mal utilizada.

*Los noppera-bō* son conocidos principalmente por asustar a los humanos, pero por lo demás son inofensivos. Aparecen al principio como seres humanos ordinarios, a veces haciéndose pasar por alguien familiar para la víctima, antes de hacer que sus rasgos desaparezcan, dejando una suave capa de piel en blanco donde debería estar su rostro.

A menudo, un *noppera-bō* en realidad no existiría, pero era el disfraz de un *mujina*, un zorro *kitsune* o un *tanuki*. En Showa 4 (1767), en la colección *kaidan Shinsetsu Hyakumonogatari*, había historias que contaban cómo en Nijugawara en Kyoto (cerca del puente Nijo-ohashi en Nakagyō-ku, Kyoto), un monstruo llamado *noppera-bō* aparecía y los que eran atacados por él tendrían varios pelos gruesos pegados a su ropa, lo que indica que era el disfraz de algún tipo de animal. Sin embargo, a veces no se conoce su verdadera identidad, y en el Kanbun 3 (1663) colección kaidan *Sorori Monogatari*, se escribió que en el Oike-cho de la capital (ahora Nakagyō-ku, Kioto), apareció un *noppera-bō* con una altura de unos 7 shaku (unos 2,1 metros), pero nada se escribió sobre cuál era su verdadera identidad. También se dice que aparecen en los cuentos populares de la prefectura de Osaka y Kotonami, distrito de Nakatado, prefectura de Kagawa, entre otros lugares.

Representación de un *noppera-bō* (por Asai Ryōi en su *Otogi Boko*, período Edo temprano)

<u>El *Noppera-bō* y el Estanque Koi</u>

Esta historia cuenta la historia de un pescador perezoso que decidió pescar en los estanques imperiales koi cerca del palacio Heian-kyō. A pesar de que su esposa le advirtió que el estanque era sagrado y estaba cerca de un cementerio, el pescador fue de todos modos. En su camino hacia el estanque, otro pescador le advierte que no vaya allí, pero nuevamente ignora la advertencia. Una vez en el lugar, se encuentra con una hermosa joven que le ruega que no pesque en el estanque. Él la ignora y, para su horror, ella se limpia la cara. Corriendo a casa para

esconderse, se enfrenta a lo que parece ser su esposa, quien lo regaña por su maldad antes de borrar también sus rasgos faciales.

La *Mujina* del Camino Akasaka

La historia más famosa de un *noppera-bō* es "Mujina" en el libro *Kwaidan: Stories and Studies of Strange Things* de Lafcadio Hearn. La historia cuenta la historia de un hombre que, viajando por la carretera de Akasaka a Edo, se encuentra con una mujer joven en un lugar remoto cerca de la colina Kunizaka, llorando y desconsolada. Después de que él intenta consolar a la joven y ofrecerle ayuda, ella se vuelve hacia él, sorprendiéndolo con el semblante inexpresivo de un fantasma sin rostro. Asustado, el hombre avanza por el camino durante un tiempo, hasta que se encuentra con un vendedor de soba. Deteniéndose para relajarse, el hombre le cuenta al vendedor de su encuentro, solo para retroceder horrorizado cuando el vendedor de soba le acaricia la cara, convirtiéndose en un *noppera-bō* él mismo. Resulta que todos estos *noppera-bō* son en realidad *mujina* disfrazados.

Hay otras historias sobre *noppera-bō*, desde una sobre una mujer joven rescatada de unos bandidos por un samurái montado cuyo rostro desaparece, hasta la historia de un noble que se dirige a una cita con una cortesana, solo para descubrir que está siendo suplantada por un *noppera-bo*.

***Nozuchi***

Nozuchi es un monstruo japonés. También conocidos como espíritus salvajes y shii salvajes. También se dice que es el espíritu del campo (que significa "espíritu salvaje").

Se parece a una serpiente, pero tiene un cuerpo grueso, sin ojos ni nariz excepto por una boca en la cabeza, y tiene la forma de un martillo sin mango. Vive en lo profundo de las montañas y come conejos y ardillas. Se transmite principalmente en las regiones de Kinki, Chubu, Hokuriku y Shikoku, tragándose un ciervo, muriendo cuando es golpeado por un Nozuchi rodante. Se dice que incluso si está atrapado, sufrirá una enfermedad o morirá de fiebre alta. Tsuchinoko ganó popularidad como un organismo no identificado desde mediados de la era Showa era uno de los nombres que se usaban para Nozuchi (Tsuchinoko/Tsuchinoko), pero desde los años 40 de la era Showa, como consecuencia de su uso frecuente en los medios de comunicación, etc., tiene una característica tradicional similar a Nozuchi se estableció como el nombre de la serpiente.

"Notsuchi" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien

En la enciclopedia del período Edo " Wakan Sansai Zue ", a menudo se lo ve en el río Natsumi (río Natsumi) y las cataratas Seimei (cataratas Tongo) en la provincia de Yamato (ahora prefectura de Nara) Yoshinoyama, y el nombre Notsuchi se dice que se deriva por su parecido con un mazo. Viven en huecos de árboles en lo profundo de las montañas, y los más grandes miden 3 shaku (alrededor de 90 centímetros) de largo y 5 soles (alrededor de 15 centímetros) de diámetro. Es lento, así que cuando lo encuentras, es bueno correr hacia un lugar más alto.

El nombre 'Notsuchi' también se encuentra en las narrativas budistas, y en la colección narrativa budista del período Kamakura "Sasekishu", se dice que los monjes sin virtud renacen como serpientes en forma de mazo que viven en lo profundo de las montañas. Se dice que Nozuchi solo tiene boca, pero no ojos ni extremidades, porque no tenía ojos de sabiduría, ni manos de nobleza, ni piernas. En Konjaku Gazu Zoku Hyakki, Sekien Toriyama representa a Nozuchi, quien está cubierto de piel por todo su cuerpo, comiendo un conejo.

Otro nombre para Kayanohime, la diosa de la hierba que aparece en "Kojiki" y "Nihonshoki", es Nozuchi no Kami, y la propia palabra "nozuchi" se interpreta como hierba y el espíritu del campo. Sekien Toriyama también dijo en el

comentario de Nozuchi que "se menciona el espíritu de las plantas", y esto se basa en eso. Aunque no hay una descripción de Kayano-hime como una serpiente en la mitología Kojiki, también se cree que Kayano-hime es un dios serpentino, ya que existe la teoría de que su esposo Ooyamatsumi es una serpiente. A medida que se extendía el budismo, se decía que Kayanohime había dado a luz al dios de la niebla, el dios de la oscuridad y el dios del engaño.

En los diccionarios premodernos, también podemos ver ejemplos de varios insectos a los que se hace referencia como 'nozuchi'. En el diccionario chino-japonés del período Heian "Shinsenji Kagami", el kanji para 鈇 (fuku, el kanji para mamushi) se llama "nozuchi", y el kanji para el escorpión (katsu, el kanji para escorpión) se llama "nozuchi" y muestra la lectura del kun. El “Komeiroku” de Minamoto no Tomozo compilado en el período Edo también menciona “Shinsenji Kagami” y otras referencias en el “Shinsenji Kagami”, e indica cómo llamarlo “Nozuchi” y “Nogawachi” en el ítem de “kosho nozuchito”. Además, en el "Setsuyoshu" compilado en el período Muromachi, hay una lectura kana de “nozuchi” para “mukade” (que significa ciempiés o grillo), colección de la Biblioteca Nacional de la Dieta, anteriormente propiedad de Norio Okada.

Nozuchi con tapa amarilla. Koikawa Harumachi "Reputación Yokai Shiinai"

Nozuchi también aparece en la portada amarilla del período Edo "Bakemono Shichi Hyobanki", pero este es un monstruo humanoide sin ojos ni nariz como un Nopperabo, con una cabeza grande. Se representa comiendo con la boca. Esta figura es una iconografía de una "persona misteriosa" que no tiene ojos ni nariz y solo boca, que se dibuja en el libro "Kizoku Zatsudanshu ", "Una persona sin ojos ni nariz, pero una persona en la parte superior dela boca y sostener cosas". Parece haber sido tomado para coincidir con Notsuchi, que se dice que solo tiene la boca como órgano.

***Nue***

El Nue (鵺, 鵼, 怪鳥 o 奴延鳥) es un yōkai o mononoke legendario.

En el *Cuento de Heike*, se describe como una quimera japonesa que tiene la cabeza de un mono, las extremidades de un tigre, el cuerpo de un perro mapache japonés y la mitad delantera de una serpiente por cola. En otros escritos no se dice nada sobre su torso, por lo que a veces se representa con el torso de un tigre. El *Genpei Jōsuiki* lo describe con la espalda de un tigre, las extremidades de un tanuki, la cola de un zorro, la cabeza de un gato y el torso de un pollo. Debido a su apariencia, a veces se la denomina quimera japonesa.

"Nue" (鵼) del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Toriyama Sekien

Se dice que hace un grito de pájaro terriblemente espeluznante "hyoo hyoo" ruidos que se asemejan a los del zorzal escamoso. En la película *Akuryōtō* (originalmente de Seishi Yokomizo), el eslogan "noches donde el llanto nue es

espantoso" se refiere a este hecho. También se dice que el nue tiene la capacidad de cambiar de forma, a menudo en la forma de una nube negra que puede volar. Nue: misteriosa criatura mitológica que cambia de forma que se transforma en una nube negra. También se cree que el yokai es nocturno, ya que la mayoría de sus avistamientos ocurren de noche. Su nombre escrito en kanji se traduce como *noche* y *pájaro*.

Se cree que el nue comenzó a aparecer a finales del período Heian. Para una datación más precisa, diferentes fuentes afirman diferentes períodos, como el período del Emperador Nijō, el período del Emperador Konoe, el período del Emperador Go-Shirakawa o el período del Emperador Toba.

La apariencia visual puede ser una combinación de los animales en el ciclo sexagenario, con un tigre del noreste, una serpiente del sureste, un mono del suroeste y un Qian del noroeste (perro y jabalí).

Originalmente, se dijo que el nue era un ave que se asemeja al faisán verde, pero se desconoce su identidad precisa. El 夜 dentro del carácter 鵺 es un componente fonético y, por lo tanto, no tiene ningún significado. Se determina que el carácter 鵺 (kou o kuu) es una especie de pájaro extraño. Debido al uso de Man'yōgana, se sabe que la ortografía histórica ha sido *nuye*. En esta época temprana, sin embargo, tenía un significado semántico diferente. Se refería a un pájaro conocido como zorzal blanco.

"Kyoto Nue Taibi (The End)" (Entre las sesenta y nueve estaciones del Kiso Kaidō) de Utagawa Kuniyoshi, en Kaei 5 (1852)

En Japón, se les considera un pájaro que emite gritos por la noche, y la palabra se puede ver en el *Kojiki* y el *Man'yōshū*. Tradicionalmente se describía al dueño de esta voz llorona como un pájaro amarillo-rojizo del tamaño de un Columbidae, pero hoy en día existe la teoría aceptada de que se trata del zorzal escamoso. Dado que la gente del Período Heian consideraba las tristes voces de esta ave como un mal augurio, se las consideraba un ave malvada, y se dice que cuando el emperador o los nobles escuchaban su voz de llanto, rezaban para que no sucediera nada desastroso.

El monstruo en *Heike Monogatari*, al final, era simplemente "algo que llora con la voz de un nue, su verdadera naturaleza desconocida", y no se le dio un nombre. Pero hoy en día, este monstruo particularmente famoso se suele identificar como un "nue".

Del Shinkei Sanjūrokkaisen: *Ino Hayata y el Nue* por Tsukioka Yoshitoshi

En un sentido derivado, la palabra "nue" también se usa para referirse a entidades de forma verdadera desconocida.

La obra de noh *Nue*, de Zeami Motokiyo, basada en el setsuwa, el Heike Monogatari. Son una característica habitual del Kiri-noh (quinta representación de un noh).

Nue-harai Matsuri ("Festival de la protección de Nue"): un festival que se realiza todos los años el 28 de enero en el Izunagaoka Onsen en Izunokuni, prefectura de Shizuoka. Entre otras cosas se realizan el *nue-odori* (nue-dance) y el *mochi-maki* (mochi - scattering).

En el puerto de Osaka, el Nue se utiliza como motivo en el diseño de su emblema. De la leyenda de Nuezuka, fue seleccionado por su relación con la bahía de Osaka.

El *Heike Monogatari* y el *Settsu Meisho Zue* de la provincia de Settsu, cuentan la siguiente historia del asesinato de los Nue:

En los últimos años del período Heian, en el lugar donde vivía el emperador (Emperador Konoe), el Seiryō-den, apareció una nube de humo negro junto con una voz de llanto resonante y espeluznante, lo que asustó al emperador Nijō. Posteriormente, el emperador cayó enfermo y ni la medicina ni las oraciones surtieron efecto.

Un colaborador cercano recordó a Minamoto no Yoshiie usando una flecha para detener el misterioso caso del grito de un pájaro, y le dio la orden a un maestro de las flechas, Minamoto no Yorimasa, para matar al monstruo.

Una noche, Yorimasa salió a matar al monstruo con su sirviente Ino Hayata (escrito como 猪早太 o 井早太), y una flecha hecha con una punta de flecha que había heredado de su antepasado Minamoto no Yorimitsu y las plumas de la cola de un ave de montaña Un extraño humo negro comenzó a cubrir el Seiryō-den. Yorimasa disparó su flecha hacia él, hubo un chillido y un nue cayó alrededor de las partes norteñas del Castillo de Nijō. Al instante, Ino Hayata lo agarró y lo remató.

En los cielos de la corte imperial se escuchaban dos o tres gritos del cuco común, y así se decía que había vuelto la paz. Después de esto, la salud del emperador se recuperó instantáneamente, y Yorimasa recibió la espada *Shishiō* como recompensa.

Hay varios relatos de lo que se hizo con el cadáver del nue. Según algunas leyendas, como la de *Heike Monogatari*, como la gente de Kioto temía la maldición del nue, pusieron su cadáver en un bote y lo flotaron río Kamo abajo. Después de que el bote flotó río abajo por el río Yodo y se desvió temporalmente a la orilla del condado de Higashinari, Osaka, luego flotó hacia el mar y llegó a la orilla entre el río Ashiya y el río Sumiyoshi. Se dice que la gente de Ashiya cortésmente dio un servicio de entierro al cadáver y construyó un montículo conmemorativo sobre su tumba, el *Nuezuka*. El*Setsu Meisho Zue* afirma que "el Nuezuka está entre el río Ashiya y el río Sumiyoshi".

Según el *Ashiwake bune*, un libro de geografía del período Edo, un nue se deslizó hacia abajo y llegó a la orilla del río Yodo, y cuando los aldeanos, temerosos de una maldición, notificaron al sumo sacerdote de Boon-ji al respecto, fue cortésmente se lamentó, sepultó y mandó construir un montículo para ella. Se dice además que cuando el montículo fue derribado a principios del período Meiji, el espíritu vengativo de los nue comenzó a atormentar a las personas que vivían cerca, por lo que el montículo fue reconstruido a toda prisa.

Según *Genpei Seisuiki* y *Kandenjihitsu*, se dice que el nue fue enterrado en Kiyomizu-dera en la prefectura de Kioto, y se dice que una maldición resultó de desenterrarlo en el período Edo.

Otra leyenda relata el espíritu del nue muerto convirtiéndose en caballo, el cual fue criado por Yorimasa y llamado Kinoshita. Como este caballo era un buen caballo, Taira no Munemori lo robó, por lo que Yorimasa levantó un ejército contra la familia Taira. Como esto resultó en la ruina de Yorimasa, se dice que el nue se había vengado de esta manera.

Otra leyenda dice que el cadáver de nue cayó en la parte occidental del lago Hamana en la prefectura de Shizuoka, y la leyenda de los nombres de lugares en Mikkabi de Kita-ku, Hamamatsu, como Nueshiro, Dozaki ("torso"-zaki), Hanehira ("ala"-hira) y Ona ("cola"-na) provienen de la leyenda de que la cabeza, el torso, las alas y la cola del nue cayeron respectivamente en esos lugares.

En Kumakōgen, distrito de Kamiukena, prefectura de Ehime, existe la leyenda de que la verdadera identidad del nue es la madre de Yorimasa. En el pasado, en la época en que el clan Taira estaba en su apogeo, la madre de Yorimasa vivía escondida en este lugar que era su tierra natal, y en un estanque llamado Azoga-ike dentro de una región montañosa, rezaba al dragón guardián de el estanque por la buena fortuna de su hijo en la batalla y el renacimiento

del Genji (clan Minamoto), y así el cuerpo de la madre se convirtió en el de una nue debido a esta oración y odio contra la familia Taira, y luego voló hacia Kyoto. La nue, que representaba a la madre, al enfermar al emperador, hizo que su propio hijo, Yorimasa, lograra algo triunfante al ser asesinado por él. El nue que fue atravesado por la flecha de Yorimasa luego regresó a Azoga-ike y se convirtió en la guardiana del estanque, pero perdió la vida debido a las heridas de la flecha.

Puntos de referencia

- Nuezuka (cerca de la estación Hashin Ashiya, en el parque Matsuhama, prefectura de Hyōgo)

El montículo donde fue enterrado el nue que flotó río abajo en el *Heike Monogatari.* El nombre de un puente cercano, el Nuezuka-bashi se originó a partir de este Nuezuka.

- Nuezuka (Miyakojima-ku, Osaka)

El montículo donde fue enterrado el nue que flotó por el río Yado en el *Ashiwakebune*. El montículo actual fue, como se describió anteriormente, reparado en 1870 por la prefectura de Osaka, y el pequeño santuario fue reparado en 1957 por los lugareños.

- Nuezuka (Prefectura de Kioto)

Cerca del campo deportivo en el parque Okazaki. Se desconoce cómo se relaciona esto con la leyenda de cómo fue enterrado el nue en el Kiyomizu-deru en Kioto.

- Nue pond (Kyoto Prefecture)

Un estanque en el parque Nijō, ciudad de Chikara, Kamigyō-ku, al noroeste del castillo de Nijō. Se dice que en este estanque Yorimasa lavó la flecha manchada de sangre que atravesó el nue y lo mató. En la actualidad, los restos de este estanque se han convertido en un jardín acuático.

- Shinmei-jinja

Shimogyō-ku, Kioto. Se dice que Yorimasa hizo una oración aquí antes de matar al nue y posteriormente donó la punta de la flecha letal como agradecimiento. La punta de flecha se conserva como tesoro del santuario. Una foto se exhibe permanentemente, con la punta de flecha real mostrada al público durante un festival anual en septiembre.

- Yane-jizo

Kameoka, Prefectura de Kioto. Cuando Yorimasa se preparó para matar al nue, ofreció una oración a su dios proactivo, Jizō Bodhisattva. Jizō apareció rápidamente en su sueño y le indicó que hiciera una flecha con plumas de cisnes en el monte Tori en Yada. Relacionado con esta leyenda, Jizō tiene la apariencia de sostener una punta de flecha, pero generalmente no se exhibe al público.

- Chōmyō-ji

Nishiwaki, Prefectura de Hyōgo. Esta tierra fue originalmente el territorio de Yorimasa. El templo cuenta con una estatua de Yorimasa matando a los nue. Se dice que el bosque de bambú cercano *Ya-takeyabu* (literalmente, "bosque de bambú de flecha") es el lugar donde Yorimasa recogió el bambú utilizado para la flecha letal.

Aparte de estos, en Beppu, Prefectura de Ōita, se dice que había una momia de nue en un parque temático, la "Casa de los Monstruos (Kaibutsu-kan)" en el Hachiman Jigoku (uno de los parques calientes que ya no existen) manantiales en los infiernos de Beppu), y también se decía que era un tesoro precioso sin paralelo, pero este parque temático ya no existe en la actualidad, y el paradero actual de la momia no está claro.

***Nukekubi***

Los nukekubi (抜け首) son rokurokubi cuyas cabezas se desprenden y flotan. Estos fueron los últimos rokurokubi, mientras que el otro tipo vino antes. Los Nukekubi a veces realizan malas acciones como atacar de noche y beber la sangre de sus víctimas. Se teoriza que el nukekubi tiene una debilidad cuando está durmiendo y la cabeza está flotando: si el cuerpo se mueve, entonces la cabeza no puede volver a unirse al cuerpo. La literatura clásica sobre rokurokubi describe historias de personas que presencian y se encuentran con cabezas flotantes durante la noche.

*Nukekubi*, de *Bakemono no e* scroll, Universidad Brigham Young

A veces, la acción de la cabeza que se separa del cuerpo se ve como el alma que se aleja del cuerpo, es decir, sonambulismo. Por ejemplo, en el *Sorori Monogatari* (曾呂利物語, 1663), en el capítulo *Los pensamientos salvajes de una mujer* deambulando (女の妄念迷ひ歩く事, *Onna no Mōnen Mayoiaruku Koto*), la cabeza que se separa del cuerpo se interpreta como el alma de mujer vagando mientras duerme. En el mismo libro, un hombre vio un nukekubi que se transformó en un pollito y la cabeza de una mujer, por lo que tomó su espada y persiguió la cabeza. La cabeza huyó a una casa y la gente dijo que escucharon una voz desde adentro que decía: "Tuve un sueño aterrador. Me perseguía un hombre con una espada. Escapé todo el camino de regreso a casa y luego me desperté".

Una historia diferente aparece en Shokoku Hyaku Monogatari (諸国百物語, 1677) que se inspiró mucho en Sorori Monogatari. En *Acerca de Rokurokubi en la provincia de Echizen* (ゑちぜんの国府中ろくろ首の事, *Echizen no Kuni Fuchū Rokurokubi no Koto*), hay una historia de un hombre que persigue a un nukekubi (que era el alma de una mujer separada de su cuerpo) todo el camino. Se dice que la mujer había sido avergonzada por un crimen que había cometido, por lo que dejó a su marido, se afeitó el cabello y se suicidó.

*Hokusō Sadan* (北窻瑣談, 1910) es un ensayo del período Edo de Tachibana Nankei (橘春暉). Aquí también, se interpretó como una enfermedad que resultaba en un alma desprendida. La historia cuenta: en el primer año de Kansei, en la provincia de Echigo (ahora prefectura de Fukui), había una sirvienta cuya cabeza se desprendió de la almohada mientras dormía y se separó del cuerpo. Más adelante en la historia, se explicó que en realidad no era la cabeza, sino el alma haciendo la apariencia de una cabeza.

En Kokon Hyaku *How Priest Zetsugan Saw Rokurokubi in Higo*, hay un capítulo tituladoYamaoka Genrin (Unidos en 1686), un libro de historias de fantasmas que explica los cuentos yōkai de*Monogatari Hyōban Zetsugan Oshō Higo night Rokurokubi wa Mitamou Koto*). En la provincia de Higo (ahora prefectura de Kumamoto), la cabeza de la mujer de un posadero sale de su cuerpo y flota en el aire. Volvió a la normalidad al día siguiente, pero había una línea alrededor de su cuello. El autor hizo referencia a ejemplos de libros chinos y luego comentó "como este tipo de cosas se veían a menudo en el sudeste asiático, no solo limitadas a la creación del cielo y la tierra, es difícil comprenderlas con el sentido común ordinario como como la idea de que los pulpos no tienen ojos y como estas cosas son inauditas en la capital, todo lo extraño está en tierras lejanas". En el mismo libro, hay una historia que habla de una mujer en el pueblo de Tawa, Nagao, distrito de Ōkawa, prefectura de Kagawa (ahora Sanuki) que es una rokurokubi y tiene un moretón en forma de anillo alrededor de su cuello.

En el *Churyō Manroku* (中陵漫録) hay un cuento que describe una "Aldea Rokurokubi" en los recovecos del Monte Yoshino donde todos los residentes, incluso los niños, usaban bufandas para cubrir una línea alrededor de sus cuellos.

En *Kasshi Yawa* (甲子夜話, c. 1821) de Matsura Seizan hay una historia que habla de una mujer en la provincia de Hitachi que tiene una enfermedad terminal. Una vendedora ambulante le ha dicho a su marido que el hígado de un perro blanco la curará. El esposo mata al perro mascota y le da a su esposa el hígado del perro como medicina. La

mujer se cura, pero su próxima hija es una rokurokobi. Cuando la cabeza del rokurokubi se desprendió y voló por los aires, apareció el perro blanco, mordió la cabeza y mató al rokurokobi.

Aunque rokurokubi y nukekubi suelen ser mujeres, en *Shousai Hikki* (蕉斎筆記), un cuento del período Edo, hay un nukekubi que es masculino. Un sacerdote está durmiendo en su templo cuando una cabeza apareció y se acercó a su pecho. Lo agarra y lo tira y se fue. Por la mañana, el sirviente pide despedirse y cuando se le pregunta por qué, el sirviente pregunta: "¿Vino una cabeza a visitarnos anoche?" El sacerdote respondió que sí, el sirviente luego explicó que "tengo la enfermedad nukekubi y temo que interferirá demasiado con mi trabajo a partir de ahora". El sirviente se fue a su casa en la provincia de Shimōsa, donde se pensaba que esta "enfermedad" era común.

En el ensayo *Mimibukuro* de Negishi Shizumori, una mujer de la que se rumoreaba que era una rokurokubi está casada, pero se las arregla para vivir bien ya que el rumor no era más que un rumor. En realidad, no era una rokurokubi, por lo que logró un final feliz, lo cual es inusual en los cuentos sobre rokurokubi porque la mala suerte casi siempre surge cuando se descubre la verdadera identidad de un rokurokubi.

En la enciclopedia del período Edo, se describen criaturas parecidas a *Wakan Sansai* Zue Rokuokubi de la tradición china. Están escritos como 飛頭蛮, que significa *bárbaros de cabeza voladora*. Usan sus oídos como alas y comen insectos. Se creía que los de China y Japón eran extranjeros. El extranjero nukekubi también aparece en *Rokurokubi* de Lafcadio Hearn. En su historia, los espíritus se hacen pasar por una familia de leñadores de la ciudad que matan y se comen a los viajeros.

***Nuppeppo***

El nuppeppō (en japonés: ぬっぺふほふ o ぬっぺっぽう) es un yōkai que aparece en el período Edo yōkai emaki como el *Gazu Hyakki Yagyō* y el *Hyakkai Zukan*. Se representa con arrugas indistinguibles en la cara y el cuerpo como una masa de carne de una sola cabeza.

En el emaki, no tiene nada más que un nombre y una imagen, y casi no hay texto explicativo, pero por su nombre y el pasaje "hay un monstruo (bakemono) llamado nuppeppō. No tiene ni ojos ni oídos". Del sharebon (libro de cuentos tontos) *Shingo Zade Hōdai Mōgyū* ("Shingo dejó todo lo que puedas comer vaca ciega") 1781, se ve como un tipo de nopperabō. En un antiguo manuscrito de un libro ilustrado (año desconocido) que se encuentra en la Biblioteca Shisui, Inui Yūhei retrata a un yōkai llamado "nubbehō", y se presenta con las palabras "se llama la forma disfrazada de un sapo viejo, similar al zorro o tanuki". Esta imagen "nubbehhō" viene con las palabras, "un monstruo que es una batata muy arrugada con cuatro extremidades cortas". El mencionado *Shingo Zade Hōdai Mōgyū* también escribe: "chupa la grasa de los muertos y al máximo con una aguja. En el pasado, venían disfrazados de médico, pero ahora solo vienen como son..." En el pasado, él salió disfrazado de médico, pero ahora viene fuera como está...).

Nuppeppō de Bakemono no e (Bakemono no Ei, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

Además, el investigador de yōkai Katsumi Tada señala que mientras que, en los tiempos modernos, el nopperabō se conoce como el yōkai sin ojos ni nariz en la cara, en tiempos más antiguos tenía la forma de este nuppepō sin distinción entre cara y cuerpo. Se dice que se unta ("nupperi") con polvo blanco para la cara, llamado "blanqueamiento" (白化), pero este "blanqueamiento" tiene el significado de "pretender no saber, fingir ignorancia", engañar al pretender hablar con franqueza", "abrirse y desocultarse", "aplicar polvos faciales blancos" y "monstruo blanco", entre otros. Se dice que como una encarnación de este "blanqueamiento", el nuppepō primero se haría

pasar por un humano (fingiendo no saber), se acercaría a un peatón y hablaría como si fuera amistoso (hablando con franqueza).

En la literatura que comienza en los períodos Shōwa y Heisei, se escribió que era un yōkai que aparecía cerca de los templos abandonados, pero esto proviene del pasaje "en los aleros de los templos antiguos aparecería el nuppepō, casi como un trozo de problema en sí mismo" del libro *Yōkai Gadan Zenshū Nihonhen Jō* (妖怪画談全集日本篇上) del estudioso del folclore Morihiko Fujisawa, por lo que se ha sugerido que la declaración de Fujisawa de "aparecer en los templos" no es más que una creación original inventada imaginado desde el fondo en el *Gazu Hyakki Yagyō.* Además, alguna literatura señala que es un yōkai que nace como la forma cambiada de carne muerta, así que cuando este yōkai pasa, deja el hedor de la carne podrida a su paso, pero se desconoce la fuente principal original de esto.

En el período Bunka escribiendo *Isshōwa* (一宵話, "One Evening Story"), hay una historia similar al nuppepō.

"Nuppepō" del *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi

En 1609 (Keichō 14), en el patio del Castillo Sunpu, apareció alguien que parecía una masa de carne. Tenía la forma de un niño pequeño, y tenía manos, pero no dedos, e incluso podría llamarse *nikujin* (肉人, literalmente, "persona-carne"). Se pensó que alguien como este que entraría en un castillo de alta seguridad obviamente sería un yōkai, pero cuando intentaron capturarlo, se movió tan rápido que no pudo ser capturado. Tokugawa Ieyasu, que vivía en el castillo de Sunpu en ese momento, ordenó que expulsaran a esa persona, por lo que los sirvientes dejaron de intentar capturarla y, en su lugar, la expulsaron del castillo a las montañas.

Alguien que más tarde escuchó esta historia y era conocedor de la farmacia notó que este es el "Feng" (封) mencionado en los textos chinos antiguos, y también se escribió sobre él en el *Bái Zé Tú*, y lamentó una oportunidad perdida porque comer su carne es una panacea que otorga un gran poder.

"Nuppepō" de *The Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

El nombre "nuppeppō" es una corrupción de la jerga despectiva *nupperi* (ぬっぺり), que se usa para describir a una mujer que se aplica demasiado maquillaje. Lo más probable es que se trate de una referencia a la apariencia flácida de la criatura, que es similar a la flacidez de un rostro bajo mucho maquillaje.

El nuppeppō aparece como una masa de carne con un indicio de cara en los pliegues de grasa. Aunque en gran parte amorfos, los dedos de las manos, los pies e incluso las extremidades rudimentarias pueden atribuirse como características en medio del pliegue de la piel. Se desconocen los orígenes del nuppeppō. Sin embargo, a veces se describe como construido con la carne de humanos muertos de una manera similar al monstruo de Frankenstein.

Comportamientos y poderes

El nuppeppō es pasivo y casi completamente inofensivo, pero tiene un olor corporal repulsivo que se dice que rivaliza con el olor a carne podrida. A aquellos que comen la carne de un nuppeppō se les concede la eterna juventud.

El nuppeppō deambula sin rumbo por las calles desiertas de pueblos, ciudades y pueblos, a menudo de noche hacia fin de año, o en cementerios o templos abandonados. Por lo general, es una criatura solitaria, pero, según los informes, ha habido avistamientos de ellos en grupos. Si se encuentra, es poco probable que el nuppeppō cause algún daño a un humano. Sin embargo, su estatura pesada y su mal olor pueden causar conmoción y alarma.

Se pueden encontrar ilustraciones del Nuppeppō ya en 1737 *Hyakkai Zukan por el autor Sawaki Suushi y Bakemono no e* de finales del siglo XVII. Se pueden encontrar ilustraciones posteriores en las obras de Toriyama Sekien, comenzando con su publicación de 1776 *Gazu Hyakki Yagyō*.

El escriba del siglo XVIII Makibokusen escribió un pergamino que describía la apariencia de una criatura que coincidía con la descripción del nuppeppō en el castillo del *shōgun*Tokugawa Ieyasu. Según la historia, Tokugawa ordenó que la criatura fuera enviada a las montañas ilesa para que pudiera mantenerse a salvo y libre de asentamientos humanos. Tokugawa luego se entera de que la criatura se menciona en la literatura china como un "específico soberano", dotado de poderes de restauración.

***Nure-onna***

Nure-onna (濡女, "mujer mojada") es una yōkai japonesa que se parece a una criatura reptil con cabeza de mujer y cuerpo de serpiente. También son vistos como un fenómeno paranormal en el mar bajo el nombre de nureyomejo. En las leyendas, a menudo se dice que consumen humanos, pero no tienen una sola apariencia o personalidad.

Son similares a los yōkai llamados isoonna de Kyushu, y al igual que los isoonna, se dice que aparecen en mares o ríos. Su nombre proviene de cómo su cabello siempre está mojado en las leyendas. También se teoriza que son la forma modificada de las serpientes marinas.

"Nure-onna" del *Hyakkai-Zukan* de Sawaki Suushi

Muchas publicaciones del período Edo, como Hyakkai Zukan, Gazu Hyakki Yagyō, entre otras, representan a esta yōkai como una mujer con cuerpo de serpiente, lo que haría que pareciera que se trata de una conocida yōkai de la época, pero no hay ninguna historia sobre una nure-onna con cuerpo de serpiente en la literatura clásica de la época que se pueden encontrar. A pesar de esto, según el ensayo *Yōkai Gadan Zenshū, Jō* (妖怪画談全集日本篇上, "Discusión sobre las imágenes de Yōkai, volumen de Japón, primera mitad") del folclorista temprano del período Shōwa, Morihiko Fujisawa, a pesar de no señalar ninguna fuente primaria como referencias, afirma que existe la siguiente historia del año Bunkyū 2 (1819) del Período Edo.

En cierta orilla del río en la frontera entre la provincia de Echigo (ahora la prefectura de Niigata) y Aizu (ahora la prefectura de Fukushima), mientras algunos jóvenes se dirigían en varios botes para recolectar leña, un bote fue arrastrado lejos. Las personas en el bote barrido encontraron a una mujer lavándose el cabello, y al principio pensaron que era misterioso, pero finalmente gritaron y desesperadamente comenzaron a remar en su bote.

Finalmente se reunieron con los otros barcos en los que estaban originalmente, y cuando uno de esos otros preguntó: "¿Viste una serpiente grande o algo así?" los que fueron arrastrados respondieron: "algo aún más aterrador. ¡Era una mujer mojada (nure-onna)!" Los demás no les creyeron e ignoraron los intentos de los que

fueron barridos por detenerlos, y se dirigieron hacia donde estaba esa mujer. Los que fueron barridos previamente se dieron la vuelta por miedo, pero los otros que fueron a la nure-onna escucharon un grito aterrador debajo de ellos varias veces. Se dice que la nure-onna tiene una cola de al menos 3 chō (unos 327 metros) de largo, por lo que una vez que se encuentra una, no hay escapatoria, y se dice que esas otras nunca regresaron.

En esta historia, la nure-onna no apareció directamente, pero la cola con una longitud de al menos 3 chō parecería implicar un cuerpo de serpiente. También se pueden ver en el ensayo *Tōhoku Kaidan no Tabi* de Norio Yamada y en el ensayo *Zusetsu: Nihon Mikakunin Seibutsu Jiten* (図説・日本未確認生物事典, "Illustrated: An Encyclopedia of Japanese Cryptids") del profesor de literatura. Yoshiko Sasama, pero tampoco proporcionan ningún ejemplo de fuentes primarias.

"Nure-onna" del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

En la región de Iwami de la prefectura de Shimane, la "nure-onna" es un agua misteriosa utilizada por ushi-oni, y aparecería junto al mar y entregaría a un bebé que está abrazando a alguien y luego regresaría al mar, con lo cual aparecería un ushi-oni. La persona a la que se le pidió que sostuviera al bebé generalmente intentaría arrojarlo y huir, pero para entonces, el bebé se habría convertido en una piedra pesada que no se separaría. Luego, la persona sería asesinada y devorada por los ushi-oni, según la leyenda. Por lo tanto, se dice que, si se le pide a uno que abrace a un bebé, debe hacerlo solo después de ponerse los guantes, y al huir, debe tirar todo, incluidos los guantes. En las leyendas de Ōda, Shimane, un hombre al que la nure-onna le había confiado un bebé sería asaltado por un ushi-oni, y justo cuando parecía que había perdido el rastro, el ushi-oni diría "qué lástima, qué lástima", y sería en la misma voz que la nure-onna.

En las representaciones clásicas de yōkai como Gazu Hyakki Yagyō y Hyakkai Zukan, la nure-onna tendría un rostro humano y un cuerpo de serpiente, y el concepto de agitación de agua femenina generalmente se simboliza con la serpiente, pero en ciertos cuentos sobre la nure-onna, aparecerían como un ubume que haría que la gente abrazara a los bebés. Ambos entregarían un bebé simbolizando la impureza y el caos, y ambos llevarían a los humanos a la muerte.

Se desconocen las intenciones de una nure-onna. En algunas historias, es un ser monstruoso lo suficientemente poderoso como para aplastar árboles con su cola y se alimenta de humanos. Lleva consigo un pequeño bulto infantil que utiliza para atraer a posibles víctimas. Si una persona bien intencionada se ofrece a sostener al bebé por ella, la nure-onna se lo permitirá. Sin embargo, si intentan descartar el paquete, se revela que no es un niño en absoluto. En cambio, el bulto se vuelve increíblemente pesado y evita que la víctima huya. Luego usa su larga lengua de serpiente para chupar toda la sangre del cuerpo de su víctima. En otras historias, una nure-onna simplemente busca la soledad mientras se lava el cabello y reacciona violentamente con quienes la molestan. El rokurokubi es un pariente cercano del nure-onna.

### *Nuribotoke*

El Nuribotoke (塗仏, Buda lacado) es un yōkai que se encuentra en los yōkai emaki japoneses como el Hyakkai *Zukan* de Sawaki *Suushi*.

Se representan como un cadáver animado con la piel oscurecida y ojos colgantes. Su nombre significa literalmente "Buda lacado", lo que hace referencia a su color lacado negro y su parecido con Buda, aunque el término Buda también se puede usar para referirse a cualquier espíritu difunto. A veces también se le conoce como Kurobou (黒坊

). A menudo son retratados con estómagos en gran parte hinchados y aparecen a menudo como un sacerdote budista.

Tienen la apariencia de un bonzo negro y se representan con ambos globos oculares fuera de sus órbitas y colgando. Ninguno de los documentos tiene un texto explicativo, por lo que se desconoce qué tipo de yōkai pretendían representar.

En el emakimono y e-sugoroku del Período Edo, como el *Jikkai Sugoroku* (十界双六) (en poder de la Biblioteca Nacional de la Dieta), están escritos como ぬりぼとけ o ぬり仏, y están representados con lo que parece tener el pelo largo y negro en la espalda. También hay ejemplos como en el *Hyakkai Zukan* donde se representan con lo que parece ser una cola de pez en la espalda. En el *Gyōsai Hyakki Gadan* (暁斎百鬼画談) (1889) de Kawanabe Kyōsai, había un yōkai sin nombre pero que tenía la misma apariencia que el "nuribotoke" de emakimono, con ambos globos oculares fuera de las órbitas.

Nuribotoke Nurihotoke de Bakemono no e (Bakemono no Ei, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses

En el Hyakki Yagyō Emaki (en poder de la Biblioteca Matsui), están representados bajo el nombre de kurobō (黒坊). Tienen la misma apariencia que el "nuribotoke" de emakimono y e-sugoroku, con ambos ojos fuera de sus órbitas. En este emaki, el korobō aparece como el primero de los yōkai.

Según el período Edo que escribe Kiyū Shōran (嬉遊笑覧), se puede ver que uno de los yōkai que observa está representado en el Bakemono E (化物絵) dibujado por Kōhōgen Motonobu es uno con el nombre de "nurihotoke".

En el *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama, se representa saliendo de un butsudan (santuario en miniatura). Entre todas las imágenes del nuribotoke, solo la del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama lo representa con un butsudan.

"Nuribotoke" del *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi

A menudo se representan con un apéndice largo y negro que sale de su espalda, que generalmente se dibuja como la cola de un bagre, pero a veces se dibuja como cabello largo y negro, especialmente en las representaciones del período Edo. Se cree que provienen de butsudan que se han dejado abiertos durante la noche o se han mantenido de manera deficiente. A menudo, aparecen como un miembro de la familia fallecido para asustar a la familia. Sin embargo, como lo demuestra la cola de bagre, puede ser que el cadáver esté controlado por otro ser o sea un yōkai disfrazado. A veces aparecerá como un sacerdote budista y actuará como un mensajero de Buda, pero dará falsas profecías para engañar a los fieles. Según algunas historias, puede parecer simplemente para mantener un butsudan que está en mal estado. También se cree que baila a menudo, especialmente durante el desfile nocturno de los demonios (Hyakki Yakō).

Umibozu

En el yōkai emaki que se considera realizado mediante la inserción de leyendas en imágenes yōkai en yōkai emaki preexistentes, el *Bakemonozukushi Emaki* (化け物尽し絵巻) (del período Edo, en poder de un individuo, confiado a la biblioteca de la prefectura de Fukuoka), hay un Se cree que la imagen hace referencia al "nuribotoke" que se presenta bajo el nombre de " umibōzu " (海坊主) (por razones desconocidas, este emaki cambia los nombres de todos los yōkai que aparecen en él). Según el pie de foto, este umibōzu aparece en la entrada de Shido, provincia de Sanuki (ahora prefectura de Kagawa), y se comería a los pescadores y los reduciría a meros huesos, pero muchas personas idearon un plan que les permitió matarlo.

"Nuribotoke" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

En la literatura sobre yōkai a partir de los períodos Shōwa y Heisei, han comenzado a aparecer varias interpretaciones basadas en su nombre y apariencia sobre cómo aparecerían repentinamente de butsudan y asustarían a las personas sacándoles los ojos, o cómo un monje perezoso saldría del butsudan y atacaría a la gente, entre otras interpretaciones. En el *Yōkai Gadan Zenshū Nihonhen* (妖怪画談全集日本篇) (1929), Morihiko Fujisawa dio la leyenda "una rareza nuribotoke como un espíritu de objetos" a la imagen "nuribotoke" de Sekien que se incluyó como ilustración. También se dice que los ojos colgando hacia abajo tienen la intención de transmitir la idea de "¿qué pueden ver los ojos de las personas en una casa con un butsudan sucio? Esos ojos no pueden ver nada, ¿verdad?" Debido a esto, se considera que aparecen en casas con un butsudan desordenado y asustan a la gente.

***Nurikabe***

El *nurikabe* (塗り壁 o 塗壁) es un *yōkai*, o espíritu, del folclore japonés. Su nombre se traduce como "muro de yeso", y se dice que se manifiesta como un muro invisible que impide o desvía a los viajeros que caminan de noche. A veces denominado en inglés "The Wall" o "Mr. Wall", este *yōkai* se describe como bastante alto, para evitar que la gente trepe por él, y lo suficientemente ancho como para amortiguar cualquier intento de rodearlo. El erudito y folclorista japonés Kunio Yanagita registró quizás el ejemplo temprano más destacado de *nurikabe* y otros *yōkai* en sus libros. El artista de manga Mizuki Shigeru afirma haberse encontrado con un *nurikabe* en Nueva Guinea, inspirando a un personaje *nurikabe* en su manga *Gegege no Kitarō.*

*Nurikabe* (ぬりかべ) de Bakemono no e (化物之画, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses

El *nurikabe* toma la forma de un muro, generalmente invisible, que bloquea el camino de los viajeros mientras caminan. Con la excepción de la experiencia de Mizuki Shigeru en Nueva Guinea, la mayoría de las leyendas y relatos de *nurikabe* provienen de Kyūshū, en las prefecturas de Ōita y Fukuoka. Algunas iteraciones de la leyenda dicen que tratar de rodear el muro es inútil, ya que se extiende para siempre. Otros dicen que golpeando la parte inferior izquierda de la pared con un palo la hará desaparecer, pero que golpeando la parte superior no dará ningún

resultado. Se ha sugerido que la leyenda del *nurikabe*fue creado para explicar a los viajeros que pierden el rumbo en viajes largos. Algunas experiencias similares a *nurikabe* que se han registrado se han atribuido a la realización de *tanuki,* conocido como *tanuki no nurikabe*. Estos acontecimientos, en lugar de involucrar una pared, son instancias en las que el viajero de repente no puede ver frente a sí mismo.

El *nurikabe* se ha mencionado explícitamente en varias formas de cultura pop. Hay un personaje *nurikabe* llamado Nurikabe en la serie de manga *Gegege no Kitarō* de Mizuki Shigeru. La función principal del personaje es ser un escudo para proteger a otros miembros de la familia Kitarō. Mizuki atribuye gran parte de su inspiración para la serie a una experiencia que tuvo con un *nurikabe* en Nueva Guinea durante la Segunda Guerra Mundial, así como a los escritos de Kunio Yanagita. Ilustración de Mizuki para el *nurikabe* le dio una forma más física y antropomórfica con brazos y piernas, en lugar del concepto de pared invisible más tradicional.

***Nurarihyon***

Nurarihyon (滑瓢 o ぬらりひょん) es un yōkai. Generalmente, al igual que el hyōtannamazu, se les considera un monstruo que no se puede atrapar. Se puede encontrar que a menudo aparece en el yōkai emaki del Período Edo, pero se desconocen más detalles al respecto. En las leyendas de cuentos populares, son miembros del Hyakki Yagyō (en la prefectura de Akita), y hay un tipo de umibōzu en la prefectura de Okayama que se puede encontrar con ese nombre, pero no está claro si vinieron antes o después del "nurarihyon" en las fotos.

Se ha pensado que son un "comandante supremo de yōkai", pero se ha determinado que esto es simplemente un dicho común o mal informado, como se detalla en una sección posterior.

Nurarihyon de Bakemono no e (Bakemono no e, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses

En el diccionario japonés del período Edo, el Rigen Shūran, solo existe la explicación "pintura de monstruos de Kohōgen Motonobu". Según el Periodo Edo que escribe *Kiyū Shōran* (嬉遊笑覧), se puede ver que uno de los yōkai que señala está representado en el Bakemono E (化物絵) dibujado por Kōhōgen Motonobu es uno con el nombre de " nurarihyon", y también se representa en el *Hyakkai Zukan* (1737, Sawaki Suushi) y el *Hyakki Yagyō Emaki* (1832, Oda Gōchō, en la Biblioteca Matsui), entre muchos otros emakimono. Es un anciano calvo con una cabeza alargada, y se lo representa con un kimino o un kasaya. Sin ningún texto explicativo, no está claro qué tipo de yōkai pretendían representar.

El *Kōshoku Haidokusan* (好色敗毒散), un ukiyo-zōshi publicado en el período Edo da el ejemplo, "su forma era nurarihyon, como un bagre sin ojos ni boca, el espíritu mismo de las mentiras", por lo que se sabe que es una palabra usada con un significado similar a noppera-bō, pero como adjetivo.

El *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien representa un nurarihyon colgando de un kago. Al igual que el emakimono, este no tiene texto explicativo, por lo que no se conocen muchos detalles, pero el acto de desembarcar de un vehículo se llamaba "nurarin", por lo que se cree que nurarihyon fue el nombre que se le dio a una representación de esto. Además, también se teoriza que esto representa a los libertinos que van al barrio rojo. Natsuhiko Kyōgoku y Katsumi Tadapostulan que "nurari" es una palabra onomatopéyica que significa estado resbaladizo, y "hyon" significa de manera similar circunstancias extrañas o inesperadas, razón por la cual "nurarihyon" fue el nombre que se le dio a un yōkai que estaba resbaladizo (nurarikurari) porque no puede ser atrapó. En el *Gazu*

*Hyakkai Yagyō*, su nombre está escrito como "nūrihyon", pero considerando toda la literatura y emakimono anteriores, generalmente se piensa que esto es simplemente un error.

"Nurarihyon" del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

Por su apariencia, también se teoriza que este yōkai nació porque un anciano fue confundido con un yōkai.

Leyendas

Prefectura de Okayama

Según Hirakawa Rinboku, en las leyendas de la prefectura de Okayama, los nurarihyon se consideran similares a los umibōzu, y son un yōkai redondo del tamaño de una cabeza humana que flotaría en el mar interior de Seto, y cuando alguien trata de atraparlo, se hundiría y flotaría una y otra vez para burlarse de la gente. Se cree que harían "nurari" (una onomatopeya) y se deslizarían de las manos, y flotarían hacia arriba con un "hyon" (una onomatopeya), razón por la cual se les dio este nombre.

En la actualidad, se cree que se trata de carabelas portuguesas, medusas manchadas y otros calamares grandes y pulpos que se han visto como yōkai, por lo que se cree que se trata de algo diferente del nurarihyon antes mencionado que toma la forma de una persona mayor.

Prefectura de Akita

En *Yuki no Idewaji (*Registros turísticos de Sugae Masumi, 1814) del viajero del período Edo Sugae Masumi, hay el siguiente pasaje:

*Si pasas por Sae no Kamizaka al atardecer, entre otros momentos, en un paseo tranquilo con una llovizna ligera y nubes espesas, habrá un hombre que se encuentra con una mujer, la mujer se encontrará con el hombre, y nurarihyon, otoroshi, nozuchi, entre otros, iría en un hyakki yagyō, por lo que algunos lo llaman el bakemonozaka (colina del monstruo).*

Sakuraguchi se encuentra en la ciudad de Sakuraguchi, distrito de Ogachi, provincia de Dewa (ahora la ciudad de Sae no Kamizaka) en Yuzawa, prefectura de Akita.

A partir de las eras Shōwa y Heisei, la literatura relacionada con yōkai, los libros para niños y las referencias ilustradas señalan que el "nurarihyon" entraba en las casas de las personas por la noche cuando las personas estaban ocupadas y luego bebían té y fumaban como si fuera su propia casa. Se explica que cuando se los vea, se los considerará "como el dueño de la casa", por lo que no se los ahuyentará ni se notará. También se destaca que son un "comandante supremo de yōkai".

Sin embargo, las leyendas populares que mencionan estas características no se pueden encontrar en ningún ejemplo o referencia, por lo que los investigadores yōkai Kenji Murakami y Katsumi Tada postulan que la idea de que entren en las casas proviene del siguiente pasaje del *Yōkai Gadan Zenshū Nihonhen Jō,* (妖怪) véase también la ilustración de Toriyama Sekien del nurarihyon en ese libro Morihiko Fujisawa.

Mientras se acerca la noche, el nurarihyon viene de visita como el monstruo principal.

Esos dos investigadores yōkai postulan que esta leyenda resultó en la proliferación de este pensamiento en años posteriores, y que en realidad fue una idea inventada que surgió de una interpretación de la imagen de Toriyama

Sekien. Murakami y Tada afirman que, de hecho, la afirmación de Fujisawa de que "nurarihyon viene de visita como el monstruo principal" no es más que una gran conjetura.

Además, en la prefectura de Wakayama, se publicaron historias donde aparece un nurarihyon para explicarlas, pero esas historias se originan en una historia titulada "Nurarihyon" en la colección de escritos, "Obake Bunko 2, Nurarihyon" (Library of Monsters 2: Nurarihyon) de Norio Yamada, y se cree que esto también está inventado.

Hacia el final del período Shōwa, sobre la base de la interpretación de Fujisawa dada por la leyenda, la idea de que "entran en la casa de uno" o que son un "comandante supremo de los yōkai" tomó vida propia después de que Mizuki Shigeru y Arifumi Satō los difundió a través de sus propios libros de referencia de yōkai ilustrados, y en la serie de televisión animada, la tercera "GeGeGe no Kitarō" (a partir de 1985), un nurarihyon era el antagonista y archienemigo del personaje principal Kitarō, y fue un autoproclamado "comandante supremo", que en conjunto pueden verse como cosas que hicieron que su percepción como "comandantes supremos" fuera aún más famosa.

"Nūrihyon" del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

El erudito literario Kunihiro Shimura afirma que todas estas características anteriores han hecho que la leyenda se desvíe mucho de su significado original y la distorsionen artificialmente. Por otro lado, Natsuhiko Kyōgoku afirma que, en su opinión, este yōkai está realizando su función muy bien en su forma actual, por lo que no hay problema, y que al entender el yōkai como parte de una cultura viva, no le importa que cambien para adaptarse a los tiempos. Natsuhiko Kyōgoku participó en la serie de televisión animada, el cuarto "Gegege no Kitarō" como escritor invitado para el episodio 101, pero aquí, el nurarihyon estaría en su forma original, como un pulpo.

También se representan como en *Hell Teacher Nūbē* como un dios visitante arruinado.

El nombre Nurarihyon es un acrónimo de las palabras " Nurari " (ぬらり o 滑) que significa "escapar" y "hyon" (ひょん o 瓢), una onomatopeya utilizada para describir algo que flota hacia arriba. En el nombre, el sonido "hyon" está representado por el carácter de "calabaza". El Nurarihyon no está relacionado con otro océano Yōkai de la prefectura de Okayama, de nombre similar.

El Nurarihyon generalmente se representa como un anciano con una cabeza en forma de calabaza y que lleva un kesa. En algunas representaciones, también lleva una sola espada en lugar de las dos estándar, para demostrar su riqueza. Se especula que en la interpretación de Nurarihyon de Toriyama Sekien, él sirve como una caricatura política para representar a la aristocracia. Otros sugieren que está retirado de una familia de samuráis debido a la espada y su estilo de vestir.

El Nurarihyon a menudo se representa escabulléndose en las casas de las personas mientras están fuera, bebiendo su té y actuando como si fuera su propia casa. Sin embargo, esta representación no se basa en el folclore, sino en rumores y se repite en los medios populares de Yōkai.

### *Nyudo-bozu*

Nyūdō-bōzu (入道坊主) son yōkai conocidos por primera vez en Tsukude, distrito de Minamishitara, prefectura de Aichi (ahora Shinshiro), y luego también en la prefectura de Fukushima; Kurikoma, distrito de Kurihara, prefectura de Miyagi (ahora Kurihara); Hirano, distrito de Suwa, prefectura de Nagano (ahora Okaya), entre otros lugares.

Es un yōkai que se vuelve más grande cuanto más se mira hacia arriba, por lo que se considera un tipo de *mikoshi-nyūdō*, que tiene las mismas características. En la prefectura de Aichi, aparece como un pequeño *bōzu* que tiene una altura que no es ni siquiera 3 shaku (alrededor de 1 metro), pero cuando las personas que se encuentran con ellos se acercan a él, aumenta su altura y se convierte en un gran hombre de unos 7 o 8 *shaku* a 1 *a* (alrededor de 2 a 3 metros). Se dice que al decirle "lo he visto (見ていたぞ)", es posible hacerlo desaparecer, pero a la inversa, si dice algo en su lugar, resulta en la muerte.

En la prefectura de Fukushima, se dice que es una comadreja. Cuando uno mira a un nyūdō-bōzu, roe la tráquea de las personas y las mata. Se dice que dado que la comadreja pisotea el hombro de la persona a la que intenta engañar, si uno no se sobresalta y agarra esa pierna y la pisotea, sería posible exterminar al nyūdō-bōzu. En la prefectura de Nagano, se dice que su verdadera forma se considera un tanuki o mujina, y en la prefectura de Miyagi, una mujina.

***Nyoi-jizai***

Nyoijizai (如意自在) es un nyoi, una especie de bastón de sacerdote, que se ha convertido en un yokai después de existir durante muchos años. También tiene un gran parecido con un mago-no-te, (literalmente, "la mano del nieto"), un rascador de espalda. Su único poder es su capacidad para rascar ese punto de la espalda que te pica y que parece que no puedes alcanzar, sin importar cuánto lo intentes.

El nombre de Nyoijizai es un juego de palabras. Si bien nyoi es un término para el bastón de un sacerdote, también puede significar "como desees"; y jizai significa “libremente” o “a voluntad”. Si bien este nombre evoca un bastón animado, también significa literalmente "exactamente como quieras". Por lo tanto, nyoijizai es un bastón animado para rascarse la espalda que le permite rascarse libremente en cualquier lugar que desee, exactamente como lo desee.

***Nyubachibo***

Nyubachibo (乳鉢坊, mortero) es un yokai. Se considera que es una especie de tsukumogami (un tipo de espíritu japonés que se origina en artículos o artefactos que han cumplido 100 años y cobran vida).

Se retrata al Nyubachibo en una figura humana que lleva un disco de cobre (o platillo) en la cabeza, junto con un Hyotan-kozo (una calabaza o calabaza de botella) que es un espectro de calabazas de botella.

Dado que un yokai de disco de cobre (o platillo) similar se representó en "Hyakki Yagyo Emaki" (El pergamino de imágenes del 'Desfile nocturno de los cien demonios') en el período Muromachi.

Una teoría dice que el Nyubachibo asusta a la gente haciendo un sonido fuerte.

***Nyūnaisuzume***

El Nyūnaisuzume (入内雀) o gorrión Sanekata es un pájaro misterioso en el folclore de Fujiwara no Sanekata, un poeta del período Heian.

Fujiwara no Sanekata fue un poeta famoso que también fue vasallo del emperador Ichijo, pero tuvo una discusión con Fujiwara no Yukinari en el palacio después de que Fujiwara no Yukinari lo criticara y cometió un error al robar la corona de Yukinari y tirarla. Fue degradado de Kioto a la provincia de Mutsu (región de Tohoku). En ese momento, Mutsu era una tierra que podría llamarse una isla solitaria en la tierra, y Sanekata murió en Mutsu decepcionado mientras crecía el resentimiento por este trato y los sentimientos por Kioto.

Yoshitoshi Tsukioka "El gorrión obsesionado de Fujiwara Sanekata" de "New Form Thirty-six Ghosts"

Tan pronto como la noticia de la muerte de Sanekata llegó a Kioto, comenzaron a circular extraños rumores. Se dice que cada mañana, un gorrión entra al Seiryoden en el Palacio Imperial de Kioto, picotea el arroz en la mesa y se lo come en un abrir y cerrar de ojos. La gente dice que el deseo vengativo de Isshin Sanekata de regresar a Kioto se convirtió en un gorrión, o el espíritu de Sanekata poseyó al gorrión. También se dice que este gorrión devoraba cultivos, y la gente temía esto como obra del espíritu vengativo de Sanekata.

"Inuuchi Sparrow" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

Casi al mismo tiempo, hubo un incidente en Kangakuin, la facultad especial de la universidad de la familia Fujiwara. Kanchi Shonin, el sacerdote principal de Kangakuin, vio un gorrión en su sueño y le dijo que recitara un sutra para sí mismo, llamándose a sí mismo Sanekata, que se había convertido en un gorrión por amor a Kioto. A la mañana siguiente, Shonin encontró un gorrión muerto en el bosque y pensó que debía ser la apariencia desfigurada de Sanekata, y construyó un montículo para llorar al espíritu.

Más tarde, Kangakuin cambió su nombre a Templo Moritoyozan Kojaku- ji (comúnmente conocido como Templo Jaku-dera), y ahora está ubicado en Sakyo Ward, Kioto. Debido a los continuos incendios, la escala se fue reduciendo gradualmente y las huellas del Kangakuin original se están desvaneciendo, pero el montículo mencionado anteriormente se llama Suzumezuka y todavía existe en la actualidad.

Las aves y los insectos que visitan en ciertas épocas del año a menudo se equiparan con espíritus humanos. También existe la teoría de que fue imaginado como una encarnación de Jitsukata, quien fue relegado a Tohoku.

## O

### *Obake*

*Obake* ( お 化 け ) y *bakemono* ( 化 け 物 ) son una clase de *yōkai*. Literalmente, los términos significan *algo que cambia*, refiriéndose a un estado de transformación.

Cien aspectos de la luna Volumen de Genji Yugao: Fantasma. 1886

Estas palabras a menudo se traducen como "fantasma", pero principalmente se refieren a seres vivos o seres sobrenaturales que han adquirido una transformación temporal, y estos *bakemono* son distintos de los espíritus de los muertos. Sin embargo, como uso secundario, el término *obake* puede ser sinónimo de *yūrei*, el fantasma de un ser humano fallecido.

La verdadera forma de un *bakemono* puede ser un animal como un zorro (*kitsune*), un perro mapache (*bake-danuki*), un tejón (*mujina*), un gato que se transforma (*bakeneko*), el espíritu de una planta, como un *kodama*, o un objeto inanimado que puede poseer un alma en Shinto y otras tradiciones animistas. *Los obake* derivados de objetos domésticos a menudo se denominan *tsukumogami*.

Nueva Forma 36 Selección de Misterios "Omoi Tsuzura"

Por lo general, un *bakemono* se disfraza de humano o aparece en una forma extraña o aterradora, como un *hitotsume-kozō,* un *ōnyūdō* o un *noppera-bō*. En el uso común, cualquier aparición extraña puede denominarse *bakemono* u *obake*, ya sea que se crea que tiene alguna otra forma o no, lo que hace que los términos sean sinónimos de *yōkai*.

Debido a la influencia de una gran cantidad de población hawaiana con ascendencia japonesa, en las islas de Hawái el término *obake* se ha abierto camino en el dialecto de la población local. Algunas historias japonesas sobre estas criaturas se han abierto camino en la cultura local en Hawái: se han informado numerosos avistamientos de *kappa en las islas, y los fantasmas japoneses sin rostro llamados noppera-bō* también se han vuelto muy conocidos en Hawái con el nombre de *mujina*. Esta confusión de nombres parece haber surgido de una historia de Lafcadio Hearn titulada "Mujina", una historia sobre un tejón (*mujina*) que toma la forma de un *noppera-bō*, en lugar de ser uno en sí mismo, que introdujo por primera vez el fantasma sin rostro en el mundo occidental.

El folclorista hawaiano Glen Grant era conocido por sus *Obake Files*, una serie de informes que desarrolló sobre incidentes sobrenaturales en Hawái. La gran mayoría de estos incidentes e informes eran de origen japonés o estaban relacionados con *obake*.

***Obarion***

Obariyon (おばりよん) es un monstruo del tamaño de un niño de la prefectura de Niigata al que le encanta montar a la gente a cuestas.

Obariyon acecha en los arbustos y árboles al costado del camino, y cuando un viajero pasa, salta sobre su espalda gritando: *"¡obariyon!"* Si el viajero cede y lleva el obariyon sobre su espalda, el monstruo se vuelve más y más pesado con cada paso, casi aplastando al viajero bajo su peso. Además, este yokai travieso mastica el cuero cabelludo de una persona lo suficientemente buena como para llevarlo, lo que aumenta aún más su miseria. Para protegerse contra el mordisco en la cabeza que inflige el obariyon, algunas aldeas desarrollaron la costumbre de usar cuencos de metal en la cabeza para protegerse.

Según algunas historias, a medida que el obariyon se vuelve más y más pesado, eventualmente aplasta a su víctima bajo su peso. Sin embargo, más comúnmente, cuando una persona ha llevado obedientemente el obariyon todo el camino a casa, descubre que la carga extraña fue una bolsa de dinero todo el tiempo y se vuelve increíblemente rica.

El nombre obariyon proviene de una frase en el dialecto local de Niigata que significa "¡dame un paseo a cuestas!". Las diferencias en los dialectos locales se reflejan en los diferentes nombres locales de este espíritu. Aunque su nombre varía de un lugar a otro, siempre es una variante local para una solicitud infantil que se lleva a cuestas.

Aunque los orígenes exactos de esta criatura en particular no están claros, los cuentos populares sobre yokai que exigen que los carguen o los cuiden son bastante comunes en todo Japón. Hay un tema recurrente entre los cuentos populares que aquellos que perseveran en el trato con los niños prosperarán. Así como aquellos que soportan las extrañas demandas del obariyon pueden verse bendecidos con una bolsa de oro, aquellos que logran lidiar con las demandas de criar niños pequeños eventualmente cosecharán tesoros increíbles. Obariyon es probablemente una metáfora directa sobre la crianza de los hijos. Si bien las demandas del obariyon pueden ser egoístas y extremadamente onerosas, aquellos que están dispuestos a soportarlo durante todo el viaje descubren que la inversión valió la pena.

***Oboroguruma***

Oboroguruma (早车, "carro nebuloso") es un Yōkai con forma de carreta de bueyes fantasmal con una cara. Cuenta la leyenda que, en las noches de niebla iluminadas por la luna en Kioto, la gente puede escuchar chirridos provenientes de una carreta de bueyes. Cuando la persona sale, encontrará el Oboroguruma estacionado afuera de su casa.

***Ogama***

Los Ōgama (大蝦蟇) son sapos enormes. Pueden crecer increíblemente grandes y se vuelven más peligrosos a medida que crecen. Sus largas lenguas son ágiles y pegajosas, y pueden atrapar y arrastrar casi cualquier cosa a la boca para comer. Su respiración parece de color arcoíris cuando exhalan. A veces llevan lanzas que utilizan para

atacar a los humanos. Como muchos yōkai animales, los ōgama tienen la capacidad de cambiar de forma y disfrazarse de humanos.

"La mantis gigante de Suo" de " Ehon Hyaku Monogatari " de Takehara Shunsen

Cuando un sapo japonés (*Bufo japonicus*) alcanza los mil años de edad, se transforma en un ōgama. Los Ōgama se comportan en su mayor parte como lo hacían cuando eran sapos ordinarios. Viven en lo profundo de las montañas, generalmente junto a los ríos. Cazan insectos, pájaros y serpientes exhalando su aliento con los colores del arcoíris y luego atrapándolos con sus poderosas y elásticas lenguas.

Ōgama rara vez entra en contacto con humanos debido a su hábitat remoto, pero ocasionalmente sucede. Cuando descansan, son lo suficientemente grandes como para confundirlos con una gran roca u otra masa natural, y una persona tonta podría sentarse accidentalmente sobre ellos. Incluso el ōgama más pequeño cometerá malas acciones. Cuando se les provoca, son lo suficientemente inteligentes como para empuñar lanzas y perseguir a los humanos. Cuando alcanzan tamaños de más de tres metros, comienzan a ver a los humanos como alimento.

Las leyendas de sapos se pueden encontrar en todo Japón. Los Ōgama aparecen en varias colecciones de historias del período Edo, incluidas *Ehon hyakumonogatari* y *Hokuetsu kidan*, pero las supersticiones sobre los sapos se remontan mucho más atrás. Los sapos que vivían en lo profundo de las montañas tendían a crecer más que los que vivían más cerca de los humanos. Esto puede haber dado lugar a la idea de que las montañas más profundas y remotas podrían albergar sapos verdaderamente gigantes.

<u>Leyenda</u>

Hace mucho tiempo en la prefectura de Miyagi, un famoso tirador oyó hablar de una casa vieja y en ruinas junto a un puente donde todas las noches aparecía una anciana extraña e hilaba. Sus vecinos la temían y pensaban que era un demonio de algún tipo. El tirador fue a investigar a la anciana. Su sonrisa y carcajada lo perturbaron tanto que inmediatamente apuntó su arma al corazón y disparó. Mientras lo hacía, la luz de su linterna se apagó y la noche se volvió completamente negra. El tirador se tambaleó hasta su casa en la oscuridad. A la mañana siguiente, la mujer se había ido y no había señales de heridas. Debe haber fallado de alguna manera. Unas noches después, la anciana apareció de nuevo. El tirador fue a ver, y esta vez apuntó su arma no a la mujer, sino a su linterna. Disparó, y una vez más todo se volvió negro. Esta vez escuchó un grito terrible y un sonido de traqueteo. Con las primeras luces volvió a la casa y, donde había estado la mujer, yacía el cadáver de un sapo enorme y feo.

En la prefectura de Niigata, un hombre se adentró en las montañas para pescar en un estanque. Se sentó en una roca a la orilla del agua y arrojó su línea al agua. Un pescador al otro lado del estanque lo notó. De repente, el rostro del pescador palideció. Empacó todo su equipo lo más rápido que pudo. Le indicó al hombre que hiciera lo mismo y luego salió corriendo. El hombre hizo lo que le dijeron y corrió hacia el bosque detrás del pescador. Cuando lo encontró, el pescador le preguntó: "¿No te diste cuenta? ¡La roca en la que estabas sentado de repente abrió un enorme ojo rojo como el fuego, y luego bostezó!" Cuando los dos regresaron al estanque para ver, la roca sobre la que se había sentado el hombre había desaparecido sin dejar rastro. En realidad, había estado sentado en un ōgama.

***Oiwa***

Oiwa (於岩) es el onryō trágico y aterrador de la historia de fantasmas de Yotsuya. Junto con Okiku y Otsuyu, es una de las tres grandes historias de fantasmas del Nihon San Dai Kaidan.

La historia de Oiwa se basa en los acontecimientos de la vida real que tuvieron lugar en el período Edo del siglo XVII. Estos acontecimientos fueron dramatizados en el juego de 1825 Kabuki Tōkaidō Yotsuya Kaidan, que se hizo muy popular y cementó el lugar de Oiwa como el fantasma más famoso de Japón. Siguieron incontables variaciones y adaptaciones de su historia.

La verdadera Oiwa murió en 1636. Se rumorea que su onryō todavía persigue los lugares que vivió, así como los que realizan su historia. Se han atribuido a la maldición del fantasma de Oiwa los desastres y las muertes misteriosas que ocurren alrededor de un número de producciones (incluyendo teatro, película y televisión). Ha habido numerosos intentos para apaciguar su espíritu enfadado. Un pequeño santuario y un templo dedicado a Oiwa fueron erigidos en las ruinas de la casa de su familia en Yotsuya. Después de que un fuego destruyó el santuario en 1879, el santuario de Oiwa fue movido a otra parte de Tōkyo. El santuario fue nuevamente destruido en los incendios de la Segunda Guerra Mundial. Después de la guerra, su nuevo santuario, así como la ubicación original en Yotsuya fueron reconstruidos. Una lápida en Myōgyōji en Sugamo, Tokio se cree extensamente ser la tumba verdadera de Oiwa. Es habitual que los actores y demas en una producción de Yotsuya Kaidan visiten la tumba de Oiwa para rendirle sus respetos.

Leyenda

*Oiwa estaba casada con un samurai llamado Iemon. No era un matrimonio feliz, porque Iemon era un hombre despilfarrador y un ladrón. Un día, Oiwa decidió dejar a su marido y regresar a su casa familiar. Iemon la siguió, pero fue detenido por el padre de Oiwa, Yotsuya Samon. Samon sabía de las fechorías de Iemon, le había robado dinero a su patrón, y exigió que Iemon se divorciara de Oiwa. Iemon sacó su espada y asesinó a Samon. Iemon fue con Oiwa y mintió diciendo que un extraño había matado a su padre en el camino. Le rogó que se reconciliara y prometió vengar el asesinato de su padre.*

Retrato de Oiwa de Utagawa Kuniyoshi

*Algún tiempo después de eso, Oiwa quedó embarazada y dio a luz a Iemon un hijo. Los tiempos eran duros y tenían poco dinero. Oiwa se enfermó después de dar a luz y Iemon se resentió. Junto a su casa vivía un médico rico llamado Itō Kihei. Tenía una hermosa nieta llamada Oume que se sintió instantáneamente atraída por Iemon, y quiso casarse con él. El médico amaba a su nieta y conspiró para ayudarla a casarse con Iemon. Prescribió un ungüento para Oiwa*

*para ayudarla a recuperarse de su enfermedad, pero, en realidad, era un veneno que horriblemente desfiguraba su rostro. Viendo el rostro marcado de Oiwa, el resentimiento de Iemon se convirtió en odio. Posteriormente, Kihei sugirió que Iemon se divorciara de Oiwa y se casara con su nieta. Si se casaba con Oume, toda la riqueza de la familia Itō podría ser suya. Iemon estaba tan disgustado por el rostro de Oiwa, y Oume era tan joven y atractiva, que estuvo de acuerdo. Iemon comenzó a empeñar las posesiones de Oiwa, su kimono, su ropa e incluso la ropa su hijo, para tener suficiente dinero para casarse con Oume. Debido a que necesitaba una razón legítima para divorciarse de su esposa, Iemon contrató a su amigo Takuetsu para que violara a Oiwa para que pudiera acusarla de infidelidad.*

*En una noche preestablecida, cuando Iemon estaba fuera de la casa, Takuetsu entró y se acercó a Oiwa. Al ver su rostro, estaba tan asustado que dejó el plan y se lo explicó a Oiwa; luego le mostró un espejo. Oiwa no sabía lo que la pomada le había hecho a su cara y, cuando vio su reflejo, se horrorizó. Oiwa se volvió loca, agarró una espada cercana y se suicido cortandose la garganta. Mientras Oiwa yacía en el suelo sangrando hasta la muerte, maldijo repetidamente el nombre de Iemon hasta que murió.*

*El cuerpo de Oiwas fue descubierto por el sirviente de Iemon, Kohei. Cuando Kohei le dió la noticia a Iemon, Iemon se puso muy contento. Kohei sospechó de Iemon, pero antes de que pudiera hacer nada, Iemon lo asesinó. Clavó los cuerpos de Kohei y Oiwa en una puerta y los arrojó en un río. Después, inventó una mentira en la que Kohei y Oiwa habían estado durmiendo juntos. Finalmente fue libre para casarse con Oume.*

*La maldición de Oiwa no tardó mucho en surtir efecto. En su noche de bodas con Oume, Iyemon tuvo problemas para dormir. Se dio la vuelta en la cama y vio, junto a su rostro, el horrible y desfigurado rostro del fantasma de Oiwa. Agarró su espada y atacó al fantasma. Justo entonces, la ilusión terminó, e Iemon vio que no era Oiwa lo había herido, sino Oume. Su nueva esposa estaba muerta en el suelo. Aterrorizado, Iemon corrió al lado para buscar la ayuda de su suegro. Sin embargo, cuando llegó a la casa de Itō, fue confrontado por el fantasma de Kohei. Una vez más, Iemon atacó con su espada, pero no tan pronto lo hizo, la ilusión terminó y vio al cuerpo muerto de Itō Kihei tendido en el suelo.*

*Iemon huyó en la noche, pero el onryo de Oiwa lo persiguió. Dondequiera que iba, el fantasma de Oiwa estaba allí. Su rostro desfigurado asaltaba sus sueños y su terrible voz gritaba por venganza. Incluso se le apareció en las linternas de papel que iluminaban su camino. Eventualmente, Iemon corrió hacia las montañas, donde se escondió en una cueva aislada. Pero Oiwa también lo siguió allí. Asombrado por el fantasma de Oiwa, incapaz de distinguir la pesadilla de la realidad, Iemon terminó loco.*

***Ōkaburo***

Okaburo es un yōkai representado en la colección de ilustraciones yōkai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki.

Representa una figura calva es más alta que viste un kimono de manga larga con estampado de crisantemos. Kamuro es una aprendiz de prostituta que trabaja en un barrio rojo. El comentario que acompaña a la pintura dice: "Se dice que Peng Zu tiene más de 700 años y se llama Naho Jidou. Esta no es una gran calvicie, y está en Japón. Pero si se dice que Nachi-Takano tiene una cabeza calva y dientes grandes, ¿no es la calvicie de un hombre?"

Sekien Toriyama " Gran Calvo" de "Konjaku Gazu Zoku Hyakki"

Peng Zu es un ermitaño conocido ampliamente como 'Jidong' o 'Crysanthemum Jidong' de quien se dice que se volvió inmortal al beber rocío de crisantemo. En general, a menudo se dice que tiene 800 años, pero en la obra Noh "Kikujido", se usa la frase '700 años', y la oración que Sekien adjuntó a Taobao también se usa como sujeto de el

cuadro, puede verse como una parodia basada en el popular "Kikujido". La expresión “Kobe-kaburo te hace perder los dientes” es sinónimo de la palabra “Todoshikatsu”, que hace referencia a un anciano que parece que se le ha caído el pelo y los dientes. Los ermitaños chinos tienen hijos mayores de 700 años y viejos, como Kikujido. Si hay un niño grande con dientes calvos, ¿este (yokai) hombre calvo es calvo?

Muchos de los yōkai que dibuja Sekien en realidad no se transmitieron como yōkai que realmente existieron, sino que se crearon a través de la sátira y la interpretación lúdica de las imágenes. Mizuki Kondo incorporó conscientemente el hecho de que la cara y el cabello de Jido estaban dibujados en "Gasen", que se usaba como libro ilustrado en ese momento, para imitar a Kiku Jido. Señala la posibilidad, y este 'Odaru' es un conocido 'cuadro' de Kikujido, dibujado como un aturdimiento en un pueblo de recreo, y el texto compara a los antiguos sacerdotes de Yamadera.

Katsumi Tada propone la teoría de que el crisantemo dibujado en el kimono calvo es un término del argot para el ano y la sexualidad masculina, y que debe haber sido creado para satirizar al malévolo monje hakai.

Desde finales de la era Showa, el nombre 'Okamuro' se ha utilizado para los yōkai con caras grandes, y aunque a veces se mezcla con el 'Obald' de Sekien, no existe una relación directa entre los dos y son yōkai separados.

“Rekishi Yokuhon” es la historia japonesa en un mundo diferente: los misterios de los demonios, tengu y yokai'' (1989) describe un kamuro que apareció en Wakagokoya, una casa de té en Mitarai, prefectura de Hiroshima durante la Período Edo. Una ilustración del "Taiko" de Sekien se usa en un artículo que presenta la historia de una joven prostituta que trabaja en un burdel, pero no tiene relación directa con la leyenda.

***Okami***

En la creencia sintoísta, el *ōkami* (龗) es considerado un mensajero de los espíritus *kami* y también ofrece protección contra los asaltantes de cosechas como el jabalí y el ciervo. Los animales salvajes estaban asociados con el espíritu de la montaña Yama-no-kami. Las montañas de Japón, vistas como un lugar peligroso y mortal, estaban muy asociadas con el lobo, que se creía que era su protector y guardián. Muchos pueblos de montaña, como Okamiiwa ("Roca del lobo") y Okamitaira ("Meseta del lobo"), llevan el nombre del lobo; esto podría deberse a un avistamiento en el lugar, o un simple homenaje a la especie.

Se estima que hay 20 santuarios de lobos sintoístas solo en Honshu. El santuario nacional más famoso se encuentra en Mitsumine en Chichibu, prefectura de Saitama, y hay varios santuarios de lobos más pequeños en la península de Kii, incluido el santuario Tamaki y el santuario Katakati en el pueblo de Totsukawa.

En el folclore japonés, existe la creencia ampliamente registrada del *okuriōkami* ("lobo escolta") que seguía a alguien que caminaba solo por un bosque por la noche hasta que llegaba a su casa sin hacerle ningún daño. A veces se hacía una ofrenda por esta escolta. Otra creencia era la de los lobos que criaron a un bebé que había sido abandonado en los bosques de la península de Kii, y más tarde se convirtió en el líder del clan Fujiwara no Hidehira. Otra creencia del área de Kanto, en el este de Japón, era que alimentar a un bebé con leche de lobo lo haría crecer fuerte. Algunas leyendas retratan al lobo japonés como criaturas proféticas. En las montañas Tamaki, se dice que la ubicación de un árbol llamado "el ciprés de los aullidos de perros" es el sitio donde aullaban los lobos inmediatamente antes de una inundación en 1889 que advirtió a los aldeanos, y antes del gran terremoto de 1923 a pesar de que el lobo se había extinguido en ese momento. Otra creencia era la "notificación del lobo" en la que un viajero no regresa a casa, luego un lobo llega a su casa y emite un triste aullido que indica su muerte.

Algunas aldeas tenían amuletos de lobo llamados *shishiyoke* que se creía que protegían su aldea y sus cultivos contra los jabalíes. Los viajeros llevaban colmillos, piel y pelo de lobo para protegerse de los malos espíritus, y algunos santuarios domésticos guardaban cráneos de lobo para protegerse de la desgracia. En algunas aldeas, como en la prefectura de Gifu, el cráneo del lobo se usaba como amuleto tanto para proteger como para curar a los aldeanos poseídos. Además de proteger los cultivos, el lobo puede dejar presas para los aldeanos.

***Okubi***

Ōkubi (大首) (おおくび, cabeza gigante) es un yōkai japonés. Su imagen es mayoritariamente una enorme cabeza femenina y tiene las características de los dientes de una mujer casada pintados de negro. Se dice que sus verdaderas identidades son espíritus humanos vengativos y obsesiones convertidas en yōkai.

Algunos dicen que Ōkubi no es un monstruo japonés en el folclore, sino que fue creado para satirizar a los monjes que rompieron sus preceptos.

El *ōkubi* ilustrado por Toriyama Sekien

Hay una historia así en Tōtei Bukkairoku, una colección de historias de monstruos a mediados del período Edo. Cuando el protagonista abrió un día su trastero, vio la enorme cara de una anciana. Era muy raro, y lo llamó el yōkai de Ōkubi (el monstruo con la cabeza gigante). El protagonista empujó la cara gigante con unas tenazas, pero Okubi no respondió y cuando la tocó con las manos, se sintió pegajosa.

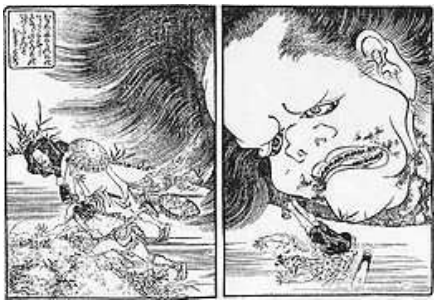
El "Ōkubi" de "Tōtei Bukkairoku"

Ōkubi tiene la capacidad de enfermar a las personas. El poeta de haiku del período Edo medio, Hori Bakusui, escribió sobre Ōkubi en sus obras. Fue una noche después de la lluvia, cuando salió la luna, y con el sonido de un trueno, un Ōkubi de unos 2 metros de altura apareció en lo alto de la pared. Este Ōkubi sopló sobre alguien, y la parte tocada por el aliento inmediatamente se puso amarilla e hinchada. Posteriormente, el médico le recetó un baño medicado para curarlo.

Okuriokami

Hay una historia titulada Ōkubi en la colección de cuentos cortos Hyakkiyakou-yō (百鬼夜行一陽) de Natsuhiko Kyogoku. Al final de la historia, era la visión que el protagonista, que se culpaba a sí mismo por su feo deseo sexual, vio en la morgue. El Ōkubi se rió a carcajadas en la aparición del cadáver femenino en la morgue, y luego se transformó en los rostros de las mujeres que tuvieron sexo con el protagonista, y finalmente se convirtió en una combinación de muchos genitales femeninos.

La imagen de Okubi también apareció en el manga y el anime japoneses, y apareció como un monstruo villano en la obra GeGeGe no Kitaro de Shigeru Mizuki. En el manga, Ōkubi se formó al comer almas humanas enlatadas, lo que provocó la degeneración de las extremidades y el agrandamiento de la cabeza. En el manga, Ōkubi tiene un ojo izquierdo hundido, lo cual es muy aterrador, y puede manipular huesos con telequinesis y manipular el aire para crear vacíos y tormentas.



La imagen de Ōkubi que apareció en la pintura "Kinseikaidan Shimoyonohoshi" de Katsushika Hokusai

Al igual que Ōkubi, el folclore japonés también tiene algunos yōkai cuyas cabezas son rasgos destacados.

***Okuri-inu***

El Okuri-inu (送り犬) literalmente, 'perro de escolta', que es una especie de yōkai. Hay historias de okuri-inu desde la región de Tōhoku hasta Kyushu, pero dependiendo de la zona puede ser un lobo y no un perro, y existen numerosas diferencias en su comportamiento. A veces también se le llama simplemente 'yama-inu' (山犬, perro salvaje, lobo) o 'ōkami' (狼, lobo).

El okuri-inu sigue de cerca a las personas que caminan por los senderos de la montaña durante la noche. Si por casualidad la persona se cae, será devorada inmediatamente, pero si finge estar descansando un poco, no será atacada. Sin embargo, es importante no parecer demasiado cansado. Estas características son comunes a todas las regiones, pero el comportamiento del perro a veces varía; por ejemplo, en algunos lugares se dice que el okuri-inu cargará contra ti y, si te caes, una manada de perros aparecerá rápidamente y te atacará.

También hay regiones que tienen historias sobre lo que sucede una vez que llegas con seguridad al final del camino de la montaña. Por ejemplo, uno dice que, si llegas al final del camino, decir algo como 'adiós' o 'gracias por acompañarme' hará que el okuri-inu deje de seguirte. Otro afirma que al regresar a casa primero debe lavarse los pies, dar gracias por un viaje seguro a casa y luego ofrecerle al okuri-inu algún tipo de regalo. Después de esto, supuestamente se irá.

'Okuri-inu' de Ryūkansai en el Kyōka Hyaku Monogatari

*Chiisagata-gun mindanshū* de Koyama Masao (小県郡民譚集; literalmente, 'Colección de historias populares del distrito de Chiisagata'), un libro publicado a principios del período Shōwa, contiene relatos de okuri-inu. Describe a una mujer de Shioda (ahora Ueda) quien, dejando a su esposo en casa, fue a casa de sus padres para dar a luz a su hijo. De camino allí, se puso de parto en un sendero de montaña y dio a luz allí mismo. Cayó la noche y muchos okuri-inu se reunieron alrededor. Aterrorizada, la mujer dijo: "¡Si nos vas a comer, entonces cómenos!", pero en lugar de atacar, en realidad protegieron a la madre y al niño de los lobos que acechaban en la montaña. El marido se reunió con su mujer y su hijo y les dio de comer arroz rojo okuri-inu, que se reserva para ocasiones auspiciosas. El libro también dice que en Koumi, los yama-inu clasifican como okuri-inu o mukae-inu (迎え犬; literalmente, 'perro de bienvenida'), y se dice que okuri-inu protege a las personas como el caso de Shioda, y mukae-inu atacando a la gente.

Desde la región de Kantō hasta la región de Kinki, junto con la prefectura de Kōchi, hay leyendas de okuri-ōkami (送り狼; literalmente, 'despedir al lobo'). Al igual que los okuri-inu, son temidos como yōkai que te acechan en los caminos y pasos de montaña y se dice que se comen a sus víctimas cuando se caen, pero que en realidad pueden proteger a las personas del peligro si se les trata correctamente. Según el *Honchō shokkan* (本朝食鑑; literalmente, 'Un registro de comida japonesa'), si ruegas por tu vida sin contraatacar, el okuri-ōkami te salvará del daño de las bestias en la montaña. El *Wakan Sansai Zue,* la entrada sobre el lobo establece que, dado que el okuri-ōkami saltará muchas veces sobre las cabezas de quienes viajan por senderos de montaña durante la noche, no hará ningún daño siempre que no tengas miedo y no te resistas. Sin embargo, se comerá a aquellos que se asustan y caen. Además, huirán ante el olor a mecha quemada, por lo que las personas que viajen por el país deben llevar uno en todo momento. Además de eso, dice que hacer algo como hablar con el okuri-ōkami o fumar tabaco casualmente hará que te acompañe a casa sin atacarte. Darle su comida favorita o una sola sandalia como agradecimiento lo satisfará y se irá.

En lugares como la península de Izu y Toda, hay historias del okuri-itachi (送り鼬; literalmente, 'enviar comadreja'), que se dice que es amigo del okuri-inu. También un yōkai que sigue a los viajeros por la noche, si le arrojas una sandalia, supuestamente lo atrapará y se irá.

Además, se dice que el lobo japonés tenía la característica de seguir a los humanos para monitorearlos. El investigador de Yōkai, Kenji Murakami, también ha planteado la hipótesis de que el okuri-ōkami es en realidad el lobo japonés, y que las historias sobre cosas extrañas o que protegen a las personas son simplemente interpretaciones convenientes de la naturaleza y los rasgos del lobo japonés.

La expresión japonesa 'okuri-ōkami', que se refiere a las personas que obtienen la buena voluntad de una persona mientras albergan malas intenciones, o un hombre que sigue a una mujer, tiene su origen en estas leyendas.

***Omagatoki***

Ōmagatoki (逢魔時，大禍時, lit. "Tiempo de encuentro con espíritus malignos/demonios" y "Tiempo de gran calamidad", un término japonés que se refiere al momento en Tasogare (昏, lit. "puesta de sol"), cuando el cielo se oscurece. Lo opuesto a Tasogare es Akatsuki (暁, literalmente "Amanecer").

Ōmagatoki representado por Toriyama Sekien

Ōmagatoki tiene significados específicos para las dos formas de escribirlo: primero, el encuentro de Yokai, Yurei y otras criaturas oscuras y segundo, la hora de la Gran Calamidad.

En Cien demonios ilustrados del presente y del pasado, Toriyama Sekien describió a Ōmagatoki como el momento en que Chimimōryō, los espíritus malignos de las montañas y los ríos, intentan materializarse en el Mundo de los Vivos.

***Omukade***

Ōmukade (大むかで, *"ciempiés gigante"*) es un yōkai con forma de un ciempiés gigante devorador de hombres que vive en las montañas. Aunque come humanos, el Ōmukade tiene debilidad por la saliva humana. También se alimenta de grandes serpientes y dragones.

Un ciempiés gigante o *mukade* fue asesinado cerca del lago Biwa por Fujiwara no Hidesato (también conocido como Tawara Tōda Hidesato, "Bolsa de arroz Tōda") según el cuento legendario *Tawara Tōda Monogatari*. Mientras cruzaba el puente sobre el lago, Tawara fue suplicada por una serpiente gigante para vengar al asesino de sus hijos y nietos. Este ciempiés hizo su guarida en el cercano Monte Mikami. Tawara disparó dos flechas ineficaces, pero la tercera flecha untada con su saliva resultó letal.

***Oni***

Un *oni* (鬼) es una especie de *yōkai*, demonio, orco, ogro o troll en el folclore japonés. Los oni son conocidos principalmente por su naturaleza feroz y malvada que se manifiesta en su propensión al asesinato y al canibalismo. A pesar de su mala reputación, los oni poseen aspectos intrigantemente complejos que no pueden descartarse simplemente como malvados. Por lo general, se los representa como figuras descomunales con uno o más cuernos saliendo de sus cabezas. Estereotípicamente, se los concibe como de color rojo, azul, negro, amarillo o blanco, vistiendo taparrabos de piel de tigre y portando garrotes de hierro kanabō. Son criaturas que infunden miedo y sentimientos de peligro debido a su apariencia exterior grotesca, su comportamiento salvaje ya veces extraño y sus poderes.

Un oni amenaza al monje Kūkai mientras practica el tantra. Pintura de Hokusai (1760–1849)

Son personajes populares en el arte, la literatura y el teatro japoneses y aparecen como villanos en los conocidos cuentos de hadas de *Momotarō* (*Peach Boy*), *Issun-bōshi* y *Kobutori Jīsan.* Aunque los Oni han sido descritos como criaturas aterradoras, se han vuelto más dóciles en la cultura moderna a medida que la gente cuenta historias menos aterradoras sobre ellos, como *Oni Mask* y *Red Oni Who Cried*.

*Shuten-dōji ha sido considerado como el oni* más famoso y fuertede Japón. La leyenda de *Shuten-dōji* se ha descrito desde el siglo XIV en diversas artes, artes escénicas tradicionales y literatura como *emakimono*, *jōruri*, *noh* y *kabuki*. El *tachi* (espada larga japonesa) "*Dōjigiri*" con el que Minamoto no Yorimitsu decapitó *a Shuten-dōji'* en la leyenda ahora está designado como Tesoro Nacional y uno de los *Tenka-Goken* (Cinco espadas más grandes bajo el cielo).

Las representaciones de yokai oni varían ampliamente, pero por lo general los representan como criaturas horribles y gigantescas parecidas a ogros con un solo cuerno o múltiples cuernos que emergen de sus cabezas, con garras afiladas, cabello salvaje y colmillos como colmillos.

A menudo se los representa vistiendo taparrabos de piel de tigre y portando garrotes de hierro llamados *kanabō* (金棒). Esta imagen lleva a la expresión "oni con un garrote de hierro" (鬼に金棒, *oni-ni-kanabō*), es decir, ser invencible o invencible.

Su piel puede tener varios colores, pero el rojo, el azul y el verde son particularmente comunes. A veces también pueden ser representados como de piel negra o amarilla.

Ocasionalmente pueden ser representados con un tercer ojo en la frente, o dedos de manos y pies adicionales.

Son predominantemente machos, pero pueden ser hembras. Se ha atribuido que las mujeres que se convierten en oni se sienten abrumadas por el dolor o los celos.

Oni puede venir en muchos tamaños diferentes que varían tanto en peso como en altura.

Una etimología antigua para "*oni* " es que la palabra deriva de *on*, la lectura *on'yomi* de un carácter (隠) que significa "esconder u ocultar", debido a que *oni* tiene la tendencia de "esconderse detrás de las cosas, sin desear aparecer". Esta explicación se encuentra en el diccionario del siglo X *Wamyōshō*, que revela que el *oni* en ese momento tenía un significado diferente, definido como "un alma/espíritu de los muertos".

Sessen Doji ofreciendo su vida a un ogro (oni japonés), pergamino colgante, color sobre papel, c. 1764. Pintura de Soga Shōhaku (1730–1781)

El carácter de *oni*, 鬼(pinyin: *guǐ*; Jyutping: *gwai*) en chino también significa un espíritu muerto o ancestral, y no necesariamente un espectro maligno. En consecuencia, se han propuesto orígenes chinos (taoístas) para el concepto de *oni.* Los oni particularmente poderosos pueden describirse como *kishin* o *kijin* (literalmente "dios oni"; el "ki" es una lectura de carácter alternativa de "oni"), un término usado en el budismo japonés para referirse a las Deidades iracundas.

El *oni* se sincretizó con criaturas budistas hindúes como el *yaksha* devorador de hombres y el *rakshasa*, y se convirtió en el *oni* que atormentaba a los pecadores como guardianes del Infierno (Jigoku), administrando sentencias dictadas por el magistrado del Infierno, el Rey Yama (Enma Daio). Los fantasmas hambrientos llamados *gaki* (餓鬼) también se han considerado a veces un tipo de *oni* (el kanji para "ki" 鬼 también se lee "oni"). En consecuencia, un alma malvada más allá de la rehabilitación se transforma en un *oni* después de la muerte. Solo las peores personas se convierten en *oni* en vida, y estos son los *oni* que causan problemas entre los humanos tal como se presentan en los cuentos populares.

Algunos eruditos incluso han argumentado que el *oni* era completamente un concepto de la mitología budista.

Los oni traen calamidades a la tierra, provocando guerras, plagas/enfermedades, terremotos y eclipses. Tienen el poder destructivo de los relámpagos y los truenos, que aterrorizan a las personas a través de sus efectos auditivos y visuales.

Los Oni tienen un enorme apetito por la carne humana y pueden comerse a una persona de un solo trago. Se dice que absorben la energía vital de un humano y devoran su carne. Los oni son capaces de transformarse en formas masculinas y femeninas a voluntad, y pueden cambiar de su forma grotesca a un hombre guapo para poder ganarse la confianza de su víctima.

Oni, como se ilustra en *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Toriyama Sekien

Según el taoísmo chino y el Onmyōdō esotérico, los caminos del yin y el yang, la dirección noreste se denomina *kimon* (鬼門, "puerta del demonio") y se considera una dirección desafortunada por la que pasan los espíritus malignos. Basado en la asignación de los doce animales del zodiaco a las direcciones cardinales, el *kimon* también se conocía como la *dirección ushitora* (丑寅) o "Tigre buey". Una hipótesis es que los cuernos bovinos y el taparrabos de piel de tigre del *oni* se desarrollaron como una representación visual de este término.

Los templos a menudo se construyen en esa dirección, por ejemplo, Enryaku-ji se construyó deliberadamente en el monte Hiei, que estaba en la dirección *kimon* (noreste) de Kioto para proteger la capital, y de manera similar, Kan'ei-ji se construyó en esa dirección del castillo de Edo.

Este oni (ogro) pisotea a un desventurado villano en Beppu, Oita, prefectura de Oita, un famoso balneario de aguas termales *onsen en la isla de Kyushu en Japón*

Sin embargo, los escépticos dudan de que este pudiera haber sido el diseño inicial del templo Enryaku-ji, ya que el templo fue fundado en 788, seis años antes de que Kioto existiera como capital, y si la clase dominante estuviera tan interesada en el feng shui, el posterior noreste mover la capital de Nagaoka-kyō a Kioto ciertamente habría sido un tabú.

Los edificios japoneses a veces pueden tener muescas en forma de L en el noreste para protegerse contra los oni. Por ejemplo, las paredes que rodean el Palacio Imperial de Kioto tienen esquinas con muescas en esa dirección.

La costumbre tradicional de lanzar frijoles para expulsar a los *oni* se practica durante el festival Setsubun en febrero. Se trata de personas que lanzan soja tostada dentro o fuera de sus casas y gritan "¡*Oni wa soto! ¡Fuku wa uchi!* " ("鬼は外！福は内！", "¡Oni sal! ¡Bendiciones entran!"), preferiblemente un luchador fuerte. Esta costumbre ha surgido del ritual medieval de *tsuina* (追儺, chino: *nuo* 儺) u *oni-yarai*, un rito de fin de año para ahuyentar a los *oni* (fantasmas).

A nivel regional, en la prefectura de Tottori durante esta temporada, se usa un amuleto hecho de hojas de acebo y cabezas de sardinas secas como protección contra los oni.

También hay un juego muy conocido en Japón llamado *oni gokko* (鬼ごっこ), que es el mismo que el juego de la etiqueta que juegan los niños en el mundo occidental. En cambio, el jugador que es "eso" se llama "oni".

Los oni aparecen en cuentos infantiles japoneses como *Momotarō* (*Peach Boy*), *Issun-bōshi* y *Kobutori Jīsan*.

En tiempos más recientes, los *oni* han perdido algo de su maldad original y, a veces, asumen una función más protectora. Los hombres disfrazados de oni a menudo encabezan los desfiles japoneses para disipar la mala suerte, por ejemplo.

*Onigawara* en el techo de la Universidad Nacional de Bellas Artes y Música de Tokio

Los edificios japoneses a veces incluyen tejas de una sola cara llamadas *onigawara* (鬼瓦), que se cree que alejan la mala suerte, al igual que las gárgolas en la tradición occidental.

Muchos modismos y proverbios japoneses también hacen referencia a oni. Por ejemplo, se puede usar la expresión "Oya ni ninu ko wa oni no ko" (親に似ぬ子は鬼の子) (Traducción: "Un niño que no se parece a sus padres es hijo de un oni") por un padre para castigar a un niño que se porta mal.

Se pueden usar en historias para asustar a los niños para que obedezcan debido a su apariencia grotesca, su comportamiento salvaje y cómo pueden comerse a las personas de un solo bocado.

Historias

1. Momotaro, el niño melocotón, es una historia muy conocida sobre una pareja de ancianos que tiene la desgracia de no poder concebir un hijo, pero encuentran un melocotón gigante que milagrosamente les da un niño como hijo. A medida que el niño crece, se da cuenta de una isla de demonios donde las personas son capturadas y, después de tomar su dinero, se mantienen como esclavos y fuente de alimento. Momotaro se dispone a viajar a la isla con unos pasteles hechos especialmente para él, y durante su viaje, se encuentra con un perro, un mono y un faisán que se asocian con él para derrotar a los demonios de la isla, y una vez que los demonios han sido sacados, recuperan los tesoros y los devuelven a sus legítimos dueños. Momotaro y sus compañeros, luego de lograr su objetivo, todos regresan a sus respectivos hogares.
2. Máscara Oni es una historia en la que una joven se va a trabajar a una casa de señoras para ganar dinero para su madre enferma. Habla con una máscara del rostro de su madre una vez que termina su trabajo para consolarse. Un día, los curiosos compañeros de trabajo ven la máscara y deciden hacerle una broma poniéndose una máscara oni para reemplazar la máscara de la madre. Al ver la máscara de Oni, lo toma como una señal de que su madre está peor y no mejora, por lo que se va después de alertar a su jefe. Después de intentar correr al lado de su madre, unos hombres que juegan junto a una fogata la desvían del camino. Los hombres la atrapan e ignoran sus súplicas para que la dejen ir con su madre y, en cambio, la obligan a vigilar el fuego para que no se apague durante el juego. Mientras aviva el fuego, decide ponerse la máscara Oni para protegerse de las llamas. En ese momento, los hombres solo ven un Oni brillantemente iluminado a través de las llamas rojas y, aterrorizados, huyen sin juntar su dinero. La niña, después de haberse asegurado de que el fuego no se apagaría, recoge el dinero y espera a que los hombres regresen por él, pero a medida que pasa el tiempo, recuerda que iba

a ver a su madre y corre hacia su madre. Mientras está en casa, ve que su madre está más sana que antes y, gracias al dinero que dejaron los jugadores, tiene suficiente para cuidarla sin tener que volver a trabajar en la casa de señoras.

3. Oni rojo que lloró es una historia de dos oni, uno rojo y el otro azul. El rojo quiere hacerse amigo de la humanidad, pero le tienen miedo, lo que hace llorar al oni rojo. Sabiendo lo que quiere el oni rojo, el oni azul diseña un plan para convertirse en el villano atacando las casas de los humanos y permitiendo que el oni rojo salve a los humanos del oni azul, convirtiendo al oni rojo en un héroe a los ojos de los humanos. Después de que los humanos ven que el oni rojo los protege del oni azul, determinan que el rojo es un buen oni del que les gustaría ser amigos, que es lo que quería el rojo. Al ver este intercambio, el oni azul decide irse para no causar ningún malentendido con los humanos. Cuando el oni rojo decide irse a casa con su amigo el oni azul.

***Onibaba***

Una kijo (鬼女, *literalmente mujer demonio*) es una mujer oni que normalmente se las considera mujeres que se han convertido en oni como resultado del karma y el resentimiento, y las más jóvenes se llaman "kijo", mientras que las que parecen ancianas se llaman onibaba (鬼婆, "bruja demonio"). A menudo aparecen en leyendas japonesas, cuentos populares, cuentos de hadas y artes escénicas, y son famosos entre ellos Momiji (de La leyenda de Momiji y *Momijigari*) de Togakushi, provincia de Shinano (ahora la ciudad de Kinasa, Nagano, prefectura de Nagano) y Suzuka Gozen de las montañas de Suzuka.

"Kijo" del *Tosa Obake Zōshi* (autor desconocido)

La onibaba de Adachigahara (Kurozuka) tenía "baba" en su nombre, pero también se la considera una kijo. Además, el Tosa Obake Zōshi (autor desconocido) que deletreaba historias de yōkai en la provincia de Tosa (ahora Prefectura de Kōchi), bajo el título de "Kijo", declaró que una mujer oni (kijo) con cabello de una longitud 4 shaku y 8 sol (unos 150 centímetros) se comieron un feto de una mujer embarazada, aunque el origen de esta historia es la leyenda onibaba de Adachigahara de la prefectura de Fukushima que luego se extendió a Tosa, y debido a esta expansión se empezó a contar a lo largo con leyendas locales allí.

La palabra "kijo" también se usa como un término general para mujeres con corazones horribles como el de un oni.

***Onibi***

Onibi (鬼火) es un tipo de luz fantasmal atmosférica. Según el folclore, son los espíritus nacidos de los cadáveres de humanos y animales. También se dice que son personas resentidas que se han convertido en fuego y aparecieron. Además, a veces las palabras en inglés "will-o'-wisp" o "jack-o'-lantern" se traducen al japonés como "onibi".

Según el Wakan Sansai Zue escrito en el período Edo, era una luz azul como la luz de una antorcha de pino, y varios onibi se reunían, y a los humanos que se acercaban se les extraía el espíritu. También, por la ilustración del mismo Zue, se ha adivinado que tiene un tamaño desde unos dos o tres centímetros de diámetro hasta unos 20 o 30 centímetros, y que flota en el aire a uno o dos metros del suelo. Según Yasumori Negishi, en el ensayo "Mimibukuro" del período Edo, en el capítulo 10 "Onibi no Koto", hay una anécdota sobre un onibi que apareció sobre la montaña Hakone que se dividió en dos y voló, se reunió nuevamente y además se dividió varias veces.

Hoy en día, las personas han avanzado varias teorías sobre su apariencia y características.

Apariencia

Generalmente son azules como se indicó anteriormente, pero hay algunos que son de color blanco azulado, rojo y amarillo. Por su tamaño, hay algunos tan pequeños como la llama de una vela, otros tan grandes como un humano, y algunos que incluso miden varios metros.

Número

A veces solo aparecen uno o dos de ellos, y también momentos en los que aparecían de 20 a 30 de ellos a la vez, e incluso momentos en que innumerables onibi se quemaban y desaparecían durante toda la noche.

Épocas de aparición frecuente

Suelen aparecer de primavera a verano. Suelen aparecer en días de lluvia.

Lugares de aparición frecuente

Aparecen comúnmente en áreas acuosas como humedales, y también en bosques, praderas y cementerios, y a menudo aparecen en lugares rodeados de características naturales, pero rara vez aparecen también en pueblos.

Calor

Hay algunos que, cuando se tocan, no se sienten calientes como el fuego, pero también algunos que quemarían las cosas con calor como un fuego real.

Onibi (*Wakan Sansai Zue*)

Tipos

Como los onibi se consideran un tipo de luz fantasma atmosférica, hay algunos como los siguientes. Aparte de estos, también está el shiranui, el koemonbi, el janjanbi y el tenka, entre otros. Existe la teoría de que los kitsunebi también son una especie de onibi, pero también existe la opinión de que, estrictamente hablando, son diferentes de los onibi.

- Asobibi (Tú disparas, "juegas fuego")

Es un onibi que aparece debajo del castillo y sobre el mar en Kōchi, la prefectura de Kōchi y la montaña Mitani. Uno pensaría que apareció muy cerca, solo para volar lejos, y cuando uno piensa que se ha separado varias veces, volvería a juntarse. Se dice que no causa ningún daño particular a los humanos.

- El hueco

Así se llaman los onibi en el distrito de Watarai, prefectura de Mie.

- Inka (陰火, "fuego de sombra")

Es un onibi que aparecería junto cuando aparece un fantasma o yōkai.

- Kazedama (風玉, "bola de viento")

Es un onibi de Ibigawa, distrito de Ibi, prefectura de Gifu. En las tormentas, aparecería como una bola esférica de fuego. Sería tan grande como una bandeja personal y emite una luz brillante. En el tifón de Meiji 30 (1897), este kazedama apareció desde la montaña y flotó en el aire varias veces.

- Sarakazoe ("plato de conteo")

Es un onibi que apareció en el Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama. En el Banchō Sarayashiki conocido por las historias de fantasmas, el espíritu de Okiku apareció como un inka ("fuego de sombra") del pozo y se representó como platos de conteo.

- Sōgenbi (洞原火 o 宗源火, "fuego de fuente religiosa")

Era un onibi en Kyoto en Gazu Hyakki Yagyō de Sekien Toriyama. Se decía que era un monje que una vez le robó al Jizōdō en Mibu-dera quien recibió el castigo budista y se convirtió en un onibi, y el rostro angustiado del sacerdote flotaría dentro del fuego. El nombre también apareció en "Shinotogibōko", una colección de historias de fantasmas del período Edo.

- Hidama (Alma de fuego, "espíritu de fuego")

Un onibi de la prefectura de Okinawa. Por lo general, vive en la cocina detrás del extintor de carbón, pero se dice que adopta la forma de un pájaro y vuela y hace que las cosas se incendien.

- Wataribisyaku ("cucharón transversal")

Un onibi de la aldea de Chii, distrito de Kitakuwada, prefectura de Kioto (más tarde, Miyama, ahora Nantan). Aparece en los pueblos de montaña, y es una bola de fuego de color blanco azulado que flota levemente en el aire. Se dice que tiene la apariencia de un hishaku (cucharón), pero no es que en realidad se parezca a la herramienta del cucharón, sino que parecía estar tirando de una cola larga y delgada, que se comparó con un cucharón como metáfora.

- Kitsunebi (狐火, "fuego de zorro")

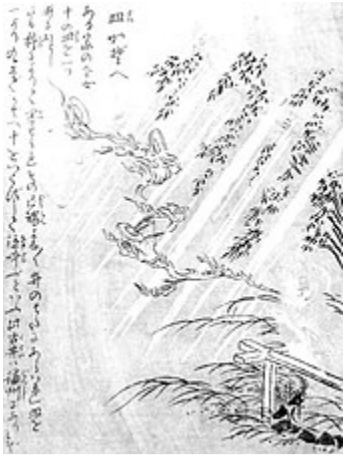
Es un fuego misterioso que ha creado varias leyendas, existe la teoría de que un hueso que el zorro tiene en la boca está brillando. Kimimori Sarashina de Michi lo explicó como una refracción de la luz que ocurre cerca de los lechos de los ríos. A veces, los kitsunebi se consideran un tipo de onibi.

En primer lugar, teniendo en cuenta que los detalles sobre onibi de los testimonios de testigos oculares no coinciden entre sí, se puede pensar en onibi como un término colectivo para varios tipos de misteriosos fenómenos de luz. Dado que aparecen con frecuencia durante los días de lluvia, aunque el "bi" (fuego) está en su nombre, se ha supuesto que son diferentes de las llamas de combustión, y es un tipo diferente de cuerpo luminiscente. Cabe destacar especialmente que, en el pasado, estos fenómenos no eran extraños.

En China, en la era a.C, se decía que "de la sangre de humanos y animales, proviene el fósforo y el fuego oni (onibi)". El carácter 燐 en ese momento en China también podría significar la luminiscencia de las luciérnagas, triboelectricidad, y no era una palabra que indicara el elemento químico "fósforo".

Mientras tanto, en Japón, según la explicación en el "Wakan Sansai Zue", para los humanos, los caballos y el ganado mueren en la batalla y manchan el suelo con sangre, los onibi son en lo que se convierten sus espíritus después de varios años y meses.

Un siglo después de los "Wakan Sansai Zue" en el siglo XIX y luego en Japón, como los primeros en hablar de ellos, fueron mencionados en la obra literaria de Shūkichi Arai "Fushigi Benmō", afirmando, "los cadáveres de los que están enterrados tienen su fósforo se convirtió en onibi". Esta interpretación fue apoyada hasta la década de 1920, y los diccionarios afirmarían esto en el período Shōwa y más allá.



"Sarakazoe" del "Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Sekien Toriyama

Sankyō Kanda, biólogo de animales luminiscentes, encontró fósforo en 1696, y como sabía que los cuerpos humanos también tenían este fósforo, en Japón se le aplicó el carácter 燐, por lo que se puede adivinar que estaba mezclado con la pista de China sobre la relación entre onibi y fósforo. En otras palabras, se podría suponer que cuando los cadáveres se descomponen, el fósforo en el ácido fosfórico emitiría luz. De esta forma se explicarían muchos de los onibi, pero también quedan muchos testimonios que no concuerdan con la teoría de la iluminación a partir del fósforo.

Después de eso, existe la teoría de que no es el fósforo en sí, sino la combustión espontánea de la fosfina, o la teoría de que se está quemando el metano producido por la descomposición del cadáver, y también la teoría de que el sulfuro de hidrógeno se produce a partir de la descomposición y se convierte en la fuente del onibi, y también los que se definirían en la ciencia moderna como un tipo de plasma. Como suelen aparecer en días de lluvia, hay científicos que lo explicarían como fuego de San Telmo (fenómeno de plasma). El físico Yoshihiko Ōtsuki también avanzó la teoría de que estos misteriosos incendios son causados por plasma. También se ha señalado que para las luces que aparecerían lejos en medio de la oscuridad, si son capaces de moverse por sugestión, entonces existe la posibilidad de que simplemente puedan estar relacionadas con fenómenos de ilusión óptica.

"Sougenbi" del "Gazu Hyakki Yagyō" de Sekien Toriyama

Cada una de estas teorías tiene sus propios méritos y deméritos, y dado que las leyendas onibi en sí son de varios tipos, sería imposible explicar de manera concluyente todos los onibi con una sola teoría.

Además, con frecuencia se los confunde con hitodama y kitsunebi, y como existen muchas teorías diferentes para explicarlos, y dado que se desconoce la verdadera naturaleza de estos onibi, no existe una distinción clara real entre ellos.

También hay leyendas de que los onibi flotaban cuando los fantasmas aparecían en Europa, como en Alemania el 2 de noviembre en la Noche de los Muertos, se puede ver una gran cantidad de onibi detrás del templo en el cementerio. Esto fue visto como una prueba de que una larga fila de fantasmas había llegado al templo, y los fantasmas de los niños vestían ropa interior blanca, participando en la fila de "Frau Holle (Sra. Holle)". Dado que habían aparecido en un cementerio, se dio una explicación de que se debía a los gases de la descomposición como se indicó anteriormente.

***Onihitokuchi***

Los onihitokuchi (鬼一口) son oni del japonés setsuwa que tienen un ojo y comen y matan humanos.

Como ejemplo de una historia representativa, al comienzo de la Era Heian, en el uta monogatari " Los cuentos de Ise ", se encuentra la sexta parte, "Los pasos de Akutagawa (芥川の段)". Cierto hombre visitó a una mujer durante varios años, pero debido a su diferencia de estatus social, no pudieron reunirse. Una vez, el hombre finalmente robó a esa mujer, pero mientras huía, cuando la noche se hizo tarde, llegó una tormenta, así que encontró un sótano que no cerraba las puertas e hizo entrar a la mujer, y con un arco y una flecha en su posesión, hizo guardia frente al sótano y esperó el amanecer llegó el alba y cuando se asomó al sótano no había figura de ninguna mujer, la mujer fue asesinada y devorada de un bocado por un oni que vivía en el sótano, y el grito que dio al morir fue borrado por el sonido de relámpagos.

"Onihitokuchi" del Konjaku Hyakki Shūi de Sekien Toriyama

Esta historia se describió en la colección de representaciones de yōkai, el Konjaku Hyakki Shūi de Sekien Toriyama bajo el título "onihitokuchi", y en el texto explicativo, el hombre era Ariwara no Narihira y la mujer era Fujiwara no Takaiko, pero en realidad los nombres no se especificaron en "Los cuentos de Ise", y la opinión de que era un cuento de Ariwara no Narihira era una explicación en lenguaje común.

Aparte de eso, en la colección de setsuwa, el Nihon Ryōiki del comienzo de la era Heian, había una historia en la que un hombre y una mujer hicieron sus votos el uno al otro una noche, pero en realidad el hombre era un oni que se comió el mujer, y en la colección de setsuwa, el Konjaku Monogatarishū del final de la era Heian, había una historia en la que un hombre se llevaba repentinamente a las mujeres que caminaban afuera por la noche, y como el hombre era en realidad un oni, el las mujeres se comerían de un bocado.

Existe la teoría de que la razón por la cual las historias de "onihitokuchi" eran comunes es que las guerras, los desastres y las hambrunas en las que las personas pierden la vida o desaparecen se interpretaron como oni de otro mundo que aparecen en el mundo actual y se llevan a los humanos.

***Onikuma***

Un onikuma (鬼熊, literalmente "oso demonio") es un yōkai japonés mitológico originario del valle de Kiso en la prefectura de Nagano. Es una criatura parecida a un oso que se sabe que camina erguida. Se cuelan en las aldeas por la noche para llevarse ganado para comer. Fue descrito en el Ehon Hyaku Monogatari, una colección de cuentos sobrenaturales publicados en 1841.

Cuando un oso ha vivido muchos años, se convierte en un *onikuma*. Con la fuerza suficiente para poder mover rocas de hasta dos metros de diámetro, se dice que es capaz de matar a un pequeño animal simplemente empujándolo. Baja de las montañas para robar caballos y ganado, que trae de vuelta a la montaña para comer.

Algunas piedras grandes en el valle de Kiso se llaman "piedras *de Onikuma".* Dado su tamaño y ubicación, se atribuyen a *onikuma*. La tradición local establece que *los onikuma* lanzan estas piedras, más grandes de lo que diez personas juntas podrían mover, a los humanos desde las montañas de arriba.

Una representación de un *onikuma* por Shunsensai Takehara en el *Ehon Hyaku Monogatari*

El método para matar un *onikuma* era ahuecar un árbol grande en un tubo como el revestimiento de un pozo y usarlo para bloquear la boca del nido de enredaderas, luego clavar palos a través del tronco hueco en el nido. Cuando el *onikuma* desorientado llegaba a la abertura, era atacado con lanzas y pistolas. Se dice que en la era Kyōhō, cuando se mataba a varios *onikuma*, cada piel, cuando se extendía, cubría un área de seis tatamis (unos 10 metros cuadrados) o más.

Además, en Hokkaido, los osos que atacaban a los humanos eran temidos como *onikuma*.

***Onmoraki***

Onmoraki (おんもらき), es un pájaro monstruoso que aparece en libros antiguos chinos y japoneses. Según la escritura "Ozokyo", se dice que es un fantasma que nació de un nuevo cadáver. Se dice que es un cadáver disfrazado que no ha recibido suficiente sustento, y se les aparece a los monjes que se niegan a leer los sutras.

En dibujos clásicos, se dibuja en el libro de pinturas de Toriyama Sekien "Konjaku Gazu Zoku Hyakki", y el comentario es una cita del antiguo libro chino "Seisonroku", y parece una grulla y tiene un color de cuerpo negro. El brillo de sus ojos es como una antorcha, y se dice que agita las alas y emite un grito agudo.

"Onmoraki" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Sekien Toriyama

En este "Seisonroku", está la siguiente historia de Onmoraki en China. Un hombre llamado Cui Si-Fu de Zhengzhou dormía en la parte superior de la sala del tesoro de un templo en las afueras de la capital cuando lo despertó una voz que lo regañaba. Cuando miré, había un pájaro extraño con la apariencia descrita anteriormente, y desapareció cuando Choi escapó. Cuando Choi le pregunta al sacerdote del templo sobre la situación, él dice que no hay tales monstruos aquí, pero que una persona muerta fue colocada temporalmente hace unos días. Cuando regresé a la capital y le pregunté al sacerdote del templo, me dijeron que era un Onmoraki nacido de la mente de un nuevo cadáver.

En Japón, el libro "Taihei Hyaku Monogatari" del período Edo contiene una historia de Onmoraki similar a "Seisonroku". En la provincia de Yamashiro (ahora prefectura de Kioto), un hombre llamado Takubei estaba tomando una siesta en un templo cuando lo despertó una voz que lo llamaba. Cuando miré, había un pájaro monstruo allí. Sorprendido, Takubei se escapó y observó la situación desde las sombras, cuando el monstruo pájaro desapareció. Cuando Takubei le preguntó al anciano del templo, estaba escrito en el Daizokyo que el espíritu del nuevo cadáver se convertiría en Onmoraki, y probablemente fue causado por el difunto que recientemente había sido colocado temporalmente en el templo.

El origen del nombre Onmoraki es que, en el budismo, los caracteres 'yin' y 'oni' se agregan al monstruo demoníaco Mara (Mara) que obstaculiza la iluminación, enfatizando el significado de demonios y demonios, o implicando un obstáculo, teoría de que es una mezcla de 'Kagema' y 'Rasetsuki'.

***Ōnyūdō***

Ōnyūdō es un yōkai, o monstruo sobrenatural, cuyo nombre tiene el significado de "gran monje", pero dependiendo de la zona, existen varias leyendas donde su apariencia real es la de una sombra poco clara, simplemente un gigante en lugar de un monje, entre otras. Los que parecen un monje (bōzu) también se llaman ōbōzu. En tamaño, los hay que miden unos dos metros de altura, un poco más grandes que los de un humano, hasta gigantes que tienen el tamaño de una montaña.

Hay muchas leyendas donde ōnyūdō amenaza a la gente y muchas leyendas donde aquellos que ven a uno se enferman. También hay historias en las que son zorros (kitsune) o tanuki disfrazados, o algo en lo que se transforma una pagoda de piedra, pero muchos de ellos tienen una identidad verdadera desconocida.

"Ōnyūdō" del Kyōka Hyaku Monogatari de Masasumi Ryūkansaijin

Leyendas por áreas

*Ejemplo de Hokkaido*

En los años de Kaei, apareció un ōnyūdō en un pueblo ainu cerca de la cresta del lago Shikotsu y la montaña Fuppushidake. Se dice que aquellos a los que sus grandes globos oculares miraban con ira se desmayaban como si les tocaran el "ki" (qi).

*Ejemplo de Tokio*

Durante Showa 12 en plena segunda guerra mundial (1937). Las personas que enviaban "cartas rojas" (avisos de convocatoria militar de color rojo) fueron atacadas en el paso a nivel de Hachiman cerca de la estación de Akabane por un ōnyūdō con apariencia de soldado y murieron de muerte no natural 4 días después. Se dice que la

verdadera identidad del ōnyūdō era un fantasma de un recluta que se suicidó, o era un soldado que fue criticado por sus fallas y golpeado hasta la muerte por sus superiores. Por cierto, se dice que por esa zona nadie ha recibido una carta roja.

Es un ejemplo inusual de un espíritu humano que se convierte en un ōnyūdō.

En Azashiro, pueblo de Takawagawara, distrito de Myōzai, provincia de Awa (ahora Ishii, distrito de Myōzai, prefectura de Tokushima), al dejar arroz en la rueda hidráulica del arroyo, aparecería un ōnyūdō con una altura de dos jo y ocho shaku (alrededor de 8,5 metros), y se dice que pela el arroz para esa persona. Sin embargo, al mirar cómo el ōnyūdō lo está descascando, uno se sentiría amenazado por él.

*Ejemplo de la prefectura de Iwate*

En una tradición oral contada en el distrito de Shiwa, prefectura de Iwate, del "Itachi no Kai (鼬の怪) " contado por Bokuseki Tamamushi.

En el Kōden-ji en el campo Daijikō, Tokuta, en el distrito antes mencionado, un misterioso incendio estallaría todas las noches en el edificio principal del templo, y dado que un terrible ōnyūdō aparecía de su sombra, se pidió a un partidario del templo que mantuviera la guardia nocturna. En cualquier caso, dado que sucedía todas las noches, la gente lo consideraba sospechoso y se rumoreaba que tal vez había sido un zorro o un tanuki.

Un invierno, cuando una mañana caía una ligera nevada, se escucharon los pasos de una comadreja que venía del edificio principal del templo. Después de perseguirlo, ya que pasó por debajo de la chimenea en un pequeño cobertizo de madera vecino, y así fue rodeado por muchos aldeanos, y después de quitarle la chimenea y mirar dentro, allí estaba el nido de una comadreja. La vieja comadreja del nido fue capturada y asesinada.

Después de eso, el fuego misterioso y el ōnyūdō no volvieron a aparecer.

*Ejemplo de la Prefectura de Miyagi*

En la montaña Isedō que una vez rodeó Sendai, había una gran roca que emitía un gemido todas las noches. Además, había una historia en la que se convertiría en un imponente ōnyūdō gigante.

El señor feudal en ese momento, Date Masamune, sospechó de este extraño suceso e hizo que sus sirvientes investigaran, pero los sirvientes que regresaron confirmaron que el ōnyūdō ciertamente apareció y era incontrolable, y todos palidecieron.

Masamune, que tenía mucha fortaleza, salió a exterminar al mismo ōnyūdō. Cuando llegó, se oyó un gemido notoriamente grande y apareció un nyūdō mucho más grande de lo habitual. Masamune, sin asustarse en absoluto, disparó una flecha al pie del nyūdō, y con un agonizante grito de muerte, el nyūdō desapareció. Junto a la roca, había una nutria del tamaño de un ternero que gemía, y el nyūdō era esta nutria convertida en monstruo. Se dice que después de eso, este cerro se llamó "unarizaka" (cerro que gime).

Esta "unarizaka" en realidad existe en Aoba-ku, ciudad de Sendai, pero en el monumento de piedra que muestra el nombre de esta colina, se afirma que el nombre proviene de las voces gemidas de los terneros que cargan la colina, que es lo más teoría establecida que el cuento yōkai.

*Ejemplo de la prefectura de Toyama*

En el valle de Kurobekyō, distrito de Shimoniikawa, provincia de Etchū, aparecieron 16 ōnyūdō, sorprendiendo a los visitantes del onsen Kanetsuri que estaban allí para una cura de aguas termales. Tenía una altura de cinco a seis jō (alrededor de 15 a 18 metros), y se dice que desprendía una hermosa aureola de siete colores. Dado que la aureola comparte muchas características con el halo del espectro Brocken, existe la teoría de que su verdadera identidad era la sombra de los visitantes de las aguas termales reflejada por el calor del onsen.

*Ejemplo de la prefectura de Ehime*

A mediados del período Edo, cerca del puente Toyobashi en la provincia de Mikawa, cuando un vendedor de ropa de segunda mano se dirigía a Nagoya por negocios, se encontró con un ōnyūdō. Se dice que tenía una altura de un jō y de tres a cuatro shaku (unos cuatro metros) y, por lo tanto, es uno de los ōnyūdō más pequeños.

*Ejemplo de la prefectura de Shiga*

Está escrito en los registros misceláneos informativos "Getsudō Kenbun Shū (月堂見聞集)", del período Edo, en el volumen dieciséis, titulado "Ibukiyama Iji (伊吹山異事)". Una noche de otoño, una gran lluvia cayó en la base del Monte Ibuki, y la tierra tembló violentamente. En poco tiempo, un ōnyūdō apareció del campo, y su cuerpo se iluminó de izquierda a derecha bajo una luz de antorcha mientras avanzaba.

Los aldeanos de los alrededores se sorprendieron por el sonido violento de los pasos e intentaron irse, pero los ancianos del pueblo fueron retenidos violentamente. Finalmente, el sonido se detuvo, y cuando los aldeanos salieron, la hierba del camino estaba completamente quemada hasta la cima de la montaña. Según los ancianos, un ōnyūdō apareció en el lago Myōjin y caminó hasta la cima del monte Ibuki. Por lo tanto, es uno de los más grandes entre ōnyūdō.

*Ejemplo de la prefectura de Hyōgo*

Según el "Nishihari Kaidan Jikki (西播怪談実記)", en septiembre de uno de los años de Enpō, por la noche en la provincia de Harima, alguien llamado Mizutani (水谷) trajo un perro para cazar en los recovecos de la montaña, cuando él fue testigo de un ōnyūdō que parecía una montaña mirándolo fijamente. Se dice que es tan grande que podría montarse a horcajadas sobre una montaña (varios miles de metros de largo). Se rumoreaba que había sido el dios de la montaña advirtiendo contra la muerte de la vida.

De la misma manera, en el distrito de Sayō en la misma área, en mayo de un año de Genroku, Heishirō Kajiya tendría una red por la noche, y cuando fue a los recovecos de la montaña a pescar, fue testigo de un ōnyūdō de unos tres metros de largo apretado en la red desde los tramos superiores del río, y Heishirō, que mantuvo firme su estómago sin sobresaltarse en absoluto, siguió adelante, y se dice que el ōnyūdō desapareció después de caminar varios cientos de metros.

También en el distrito de Sayō, cuando una persona llamada Gosuke Hayase, durante la noche cuando los alrededores se habían oscurecido, cuando regresaba mientras se aferraba a otra persona para ayudar con la poca visibilidad, encontraron un ōnyūdō de unos tres metros de largo parado en su camino, y pasaron corriendo a toda prisa para escapar, pero luego no pudo ver a la persona con la que viajaba.

*Ejemplo de la prefectura de Kumamoto*

Es una historia del campo Shimagōko, Toyono, distrito de Shimomashiki, prefectura de Kumamoto (ahora Uki). Hay una colina llamada "Ima ni mo Saka", pero en el pasado, un ōnyūdō aparecía sorprendiendo a los transeúntes. Después de eso, cuando la gente hablaba de eso y pasaba esta colina, se decía que escuchaba una voz "ima ni mo (incluso ahora)" y aparecía el ōnyūdō. Este nombre "Ima ni mo Saka" proviene de este ōnyūdō.

Un ōnyūdō representado en "Tengu-tsū" por Sukeyo Hirase

Festivales

En Yokkaichi, Prefectura de Mie, en el Festival de Yokkaichi realizado en Suwa-jinja todos los años en octubre, se sabe que hay una carroza del festival ōnyūdō (Propiedad Cultural Folclórica Concreta de la Prefectura de Mie). Esto es de uno de los aldeanos feligreses de Suwa-jinja, pueblo de Okeno (ahora pueblo de Nakanaya), pero se ha determinado que se hizo en los años de Bunka, y como una de las elegancias de los festivales religiosos de la ciudad,

es Pensé en usar los caracteres 大化 para encajar con el nombre de la ciudad de "Oke", era un avance de algo dedicado al desfile de disfraces "Bakemono Tsukushi" (化け物尽くし), pero se cuenta el siguiente cuento popular.

En la ciudad de Okeno, un viejo tanuki se instaló en el sótano de una tienda de salsa de soja y arrasó con los productos agrícolas, se convirtió en un ōnyūdō y cometió fechorías como personas amenazantes. Las personas que estaban muy preocupadas por esto hicieron un muñeco de un ōnyūdō para oponerse, pero el tanuki luego se convirtió en un ōnyūdō que era incluso más grande que el muñeco. Luego, la gente hizo que el cuello del ōnyūdō se volviera flexible, y cuando la muñeca y el tanuki se enfrentaron para el enfrentamiento del ōnyūdō, se mostró el estiramiento del cuello. Se dice que el tanuki se rindió aquí y se escapó.

El ōnyūdō que cabalga sobre la carroza del festival de unos 2,2 metros de altura tiene una altura corporal de unos 3,9 metros y un cuello torcido con una longitud de unos 2,2 metros antes de la extensión, y es un muñeco mecánico grande que puede sacar la lengua y cambiar su globo ocular. Imitando esto, una muñeca de papel del ōnyūdō con cuello extensible también es un recuerdo del área local. También se apaga en el festival ciudadano, el Festival Daiyokkaichi que tiene lugar en agosto de cada año entre otros y se ha vuelto un carácter de símbolo de Yokkaichi.

***Onryo***

En las creencias y la literatura tradicionales japonesas, los *onryō* (怨霊, lit. 'espíritu vengativo', a veces traducidos como "espíritus iracundos" o "espíritus de odio") son un tipo de fantasma (*yūrei*) que se cree que es capaz de causar daño en el mundo de los vivos, hiriendo o matando enemigos, o incluso causando desastres naturales para vengarse de "reparar" los daños que recibió mientras vivía, y luego quitar sus espíritus de sus cuerpos moribundos. *Los onryō* a menudo se representan como mujeres agraviadas, que están traumatizadas por lo que sucedió durante la vida y se vengan en la muerte.

El término se superpone un poco con *goryō* (御霊), excepto que en las representaciones de *goryō*, el fantasma que actúa no siempre es necesariamente un espíritu iracundo.

Si bien el origen de *onryō* no está claro, la creencia en su existencia se remonta al siglo VIII y se basó en la idea de que las almas poderosas y enfurecidas de los muertos podrían influir, dañar y matar a los vivos. El culto *onryō* más antiguo que se desarrolló fue en torno al príncipe Nagaya, quien murió en 729; y el primer registro de posesión por el espíritu *onryō* que afecta la salud se encuentra en la crónica *Shoku Nihongi* (797), que establece que "el alma de Fujiwara Hirotsugu (藤原広嗣) dañó a Genbō hasta la muerte" (Hirotsugu murió en una insurrección fallida, denominada "Rebelión de Fujiwara no Hirotsugu", después de no poder sacar a su rival, el sacerdote Genbō, del poder). Emperador Antoku (22 de diciembre de 1178-25 de abril de 1185) y Emperador Daigo (6 de febrero de 885-23 de octubre de 930) se creía que había sido *onryō*.

Onryō del *Kinsei-Kaidan-Shimoyonohoshi* (近世怪談霜夜星)

Según la creencia de Ikiryō, el alma o el espíritu de una persona existe naturalmente cuando está estable o en equilibrio. Cuando se genera demasiado odio o resentimiento, puede separarse del cuerpo, lo que hace que el espíritu se convierta en un *onryō*. Supuestamente, esto también puede ocurrir en personas que murieron prematuramente.

Tradicionalmente en Japón, se pensaba que los *onryō* impulsados por la venganza eran capaces no solo de causar la muerte de su enemigo, como en el caso del espíritu vengativo de Hirotsugu, responsable de matar al sacerdote Genbō, sino también de causar desastres naturales como terremotos, incendios, tormentas, etc. sequía, hambruna y pestilencia, como en el caso del espíritu amargado del príncipe Sawara contra su hermano,

el emperador Kanmu. En el lenguaje común, tal venganza exigida por seres o fuerzas sobrenaturales se denomina *tatari* (祟り).

El emperador Kanmu había acusado a su hermano Sawara, posiblemente falsamente, de conspirar para sacarlo del trono. Sawara luego fue exiliado y murió en ayunas. Según varios eruditos, la razón por la que el Emperador trasladó la capital a Nagaoka-kyō de allí a Kioto fue un intento de evitar la ira del espíritu de su hermano, según varios eruditos. Al no tener éxito del todo, el emperador trató de levantar la maldición apaciguando al fantasma de su hermano, realizando ritos budistas para mostrar respeto y otorgando al príncipe Sawara el título póstumo de emperador.

Un ejemplo bien conocido de apaciguamiento del espíritu *onryō* es el caso de Sugawara no Michizane, quien había sido deshonrado políticamente y murió en el exilio. Se creía que causaba la muerte de sus calumniadores en rápida sucesión, así como catástrofes (especialmente daños por rayos), y la corte trató de apaciguar el espíritu iracundo restaurando el antiguo rango y posición de Michizane. Michizane se deificó en el culto de Tenjin, con santuarios Tenman-gū erigidos a su alrededor.

El *onryō* es un elemento básico del género J-Horror, siendo los más notables Sadako Yamamura y Kayako Saeki de las franquicias *Ring* y *Ju-On*, respectivamente. Los personajes de estas obras son casi exclusivamente mujeres que fueron agraviadas en vida y regresaron como *onryō* para causar estragos entre los vivos y vengarse.

En *The Ring* Sadako Yamamura es la principal antagonista. Su origen es de la serie de novelas *Ring de* Koji Suzuki, donde persigue y mata a personas a través de cintas en un televisor. Antes de su muerte es violada por un médico con viruela, quien la sella en un pozo donde muere. Antes de que Sadako muera, promete vengarse del mundo y se convierte en *onryō*.

El mencionado *Yotsuya Kaidan* se ha convertido en numerosas películas y se ha vuelto a contar muchas veces a lo largo de la historia japonesa. La historia gira en torno a Tamiya Iemon y su esposa Oiwa. Su relación no es feliz y, debido a un conjunto de circunstancias, Iemon le da a Oiwa un polvo que desfigura su rostro de forma permanente. Al darse cuenta de esto, Oiwa se quita la vida y la de su bebé. Después de su muerte, regresa para perseguir a Iemon y su nueva esposa, convirtiéndose en un *onryō*.

*Banchō Sarayashiki* es otra historia de fantasmas japonesa que se ha vuelto a contar de muchas maneras. En esta historia, Okiku, una hermosa doncella, es el objetivo del deseo del samurái en cuya casa trabaja, Aoyama Tessan. Ella rechaza continuamente sus avances y, en un ataque de ira, Tessan esconde uno de los 10 platos caros que Okiku está a cargo de contar. Cuando Okiku no puede encontrar el décimo plato, los cuenta obsesivamente, entrando en pánico cada vez más. Tessan le dice que la perdonará por perder el plato si se convierte en su amante, pero aun así ella lo rechaza. Ante su negativa, Tessan la arroja a un pozo en la propiedad, donde muere. Después de esto, todas las noches Okiku se levanta del pozo, cuenta suavemente hasta 9 y luego deja escapar un grito horrible una vez que llega a 10. Se ha convertido en un *onryō*.

Hisako (久子, "Niña eterna" o "Niña eterna"), de la tercera entrada del juego de lucha *Killer Instinct*, es una *onryō* que murió mientras defendía su aldea. Todavía frecuenta su antiguo pueblo y se vengará de cualquiera que profane sus ruinas con su *naginata*. Tiene la piel blanca pálida y el pelo largo y negro como la mayoría de los *onryō*.

En 2018, el juego de terror asimétrico *Dead by Daylight* lanzó el DLC del capítulo *Shattered Bloodline, y con él llegó Rin Yamaoka, The Spirit.* El Espíritu es un *onryō* que regresa de entre los muertos después de ser brutalmente asesinado por su padre. En marzo de 2022, se agregó a Sadako Yamamura como personaje jugable.

El término *onryō* también está presente en el juego *Phasmophobia*. Es uno de los 24 tipos de fantasmas que el jugador puede identificar y se destaca por tratar las velas encendidas como un crucifijo.

Tradicionalmente, *onryō* y otros *yūrei* (fantasmas) no tenían una apariencia particular. Sin embargo, con el aumento de la popularidad del kabuki durante el período Edo, se desarrolló un traje específico.

De naturaleza altamente visual, y con un solo actor a menudo asumiendo varios roles dentro de una obra, kabuki desarrolló un sistema de taquigrafía visual que permitía a la audiencia saber instantáneamente qué personaje está en el escenario, así como enfatizar las emociones y expresiones del actor.

Un disfraz de fantasma constaba de tres elementos principales:

- Kimono de entierro blanco (白装束, *shiro-shōzoku*) o *shini-shōzoku* (死に装束). Esta prenda también se usó durante *el seppuku*.
- Cabello negro largo, salvaje y despeinado
- Maquillaje facial que consiste en una base blanca (*oshiroi*) junto con una pintura facial dramática (*kumadori*) de sombras azules (藍隈, *aiguma*) "flequillo índigo", al igual que los villanos se representan en el arte del maquillaje kabuki.

***Osakabehime***

Osakabehime (刑部姫) es una figura del folclore japonés. Se la describe como una yōkai que habita en el castillo de Himeji. Una obra de Kabuki basada en su historia se considera una de las Shin-Kabuki Jūhachiban.

Osakabehime vive en la torre del castillo de Himeji y se encuentra con el señor del castillo solo una vez al año para contarle el destino del castillo. Según el ensayo *Kasshi Yawa* de Matsuura Shizuyama, la razón por la que Osakabehime vive escondida de esta manera es porque odia a la gente.

La verdadera identidad de Osakabehime generalmente se considera que es un viejo kitsune, o un niño inicuo nacido de la princesa Inoe de su hijo Osabe-shinno, también hay teorías como la afirmación de que ella es el espíritu de la cortesana que amaba el emperador Fushimi u Osakabe Okami, el dios del monte Hime, donde se encuentra el castillo de Himeji. El género de este yōkai no estaba claramente determinado en *Shokokuhyakumonogatari* (aparecía en varias formas, incluidos hombres y mujeres), pero eventualmente llegó a ser considerado una mujer. Se cree que esto estaba relacionado con que Osakabe se convirtiera en Osakabehime (Princesa Osakabe), "-hime" proveniente de Himeji.

Osakabehime del Kyoka Hyaku Monogatari

En el monte Hime, donde se construyó el castillo de Himeji, había santuarios como el de Osakabe Okami (刑部大神). Hay varias teorías sobre quién era la deidad de este santuario, pero se pensaba que era el dios del castillo. Se cree que este santuario y dios son el origen del nombre Osakabe. Sin embargo, en las primeras leyendas y creaciones como *Shokokuhyakumonogatari* (諸国百物語, 1677), el yōkai se llamaba simplemente "Castle Monster" (城ばけ物). Para ampliar el castillo de Himeji, Toyotomi Hideyoshi retiró el santuario y volvió a consagrar a Osakabe en Harima Sōja, un santuario dedicado a varios dioses en las afueras de la ciudad cuando se amplió el castillo.

Ikeda Terumasa, quien se convirtió en el propietario del castillo de Himeji después de la Batalla de Sekigahara, renovó el castillo a gran escala, pero cuando se completó la nueva torre del castillo en 1608, ocurrieron varios misterios y en 1611 Terumasa finalmente enfermó. Circulaban rumores de que se trataba de una maldición del dios Osakabe, por lo que la familia Ikeda construyó un santuario en el castillo y reubicó al dios.

En *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* (今物盳続百鬼) de Toriyama Sekien, el yōkai se llama "Osakabe" y se representa como una anciana princesa con un murciélago.

En *Rōō Chabanashi* (老媼茶話, *chismes de ancianas a la hora del té*) de Misaka Daiyata, de 1742, un joven paje llamado Morita Zusho se atrevió a ir a ver si un yōkai realmente vivía en los pisos superiores del castillo de Himeji y vio a una noble mujer, de unos 30 años con un kimono ceremonial de doce capas. Cuando ella le preguntó a la página por qué había venido, y él respondió que era una prueba de valentía, Osakabehime, quien quedó

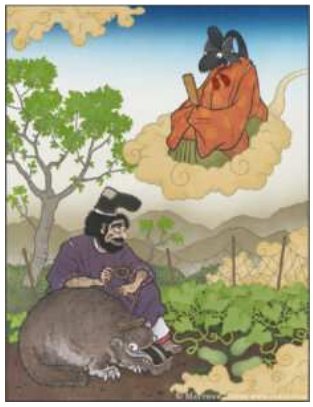
impresionada con su coraje y franqueza, le dio un shikorobuki (protector de cuello de un casco) como prueba para la prueba.

En *Nishizuru Kokubanashi* (西鶴諸国ばなし) de Ihara Saikaku, se describe a Osakabehime como extremadamente conocedora de muchas cosas y capaz de controlar una multitud (hasta 800) de *kenzokushin* (espíritus animales que actúan como mensajeros). Puede leer la mente de una persona y manipularla como quiera.

En *Rōō Chabanashi*, se la describe como del mismo tipo que la princesa Kamehime del castillo de Inawashiro en la provincia de Mutsu, y en la obra kabuki *The Castle Tower (天守物語, Tenshu monogatari)* de Kyōka Izumi, son cuñadas.

***Osakoburi***

Los osakōburi (長冠, anciano kanmuri) son tsukumogami de *kanmuri* —sombreros ceremoniales usados como parte de la vestimenta de la corte imperial— que pertenecían a políticos corruptos o impíos. Al kanmuri le brotan ojos y dientes que le dan el aspecto de una cara. Debajo hay un cuerpo vestido con túnicas tradicionales de la corte y sosteniendo un cetro conocido como *shaku*. Vuelan por el aire mientras permanecen sentados.



Osakōburi fue inventado por Toriyama Sekien y aparece en su libro *Hyakki tsurezure bukuro*. Su descripción hace referencia a una antigua historia china del *Libro de los últimos Han* en la que un funcionario de la corte, llamado Wang Mang usurpó el trono chino para convertirse en emperador. Uno de los consejeros de la corte, un hombre llamado Feng Meng, pensó que sería impío servir a un usurpador y renunció a su puesto. En un acto de protesta muy público, colgó su sombrero en la puerta este de la ciudad. Sekien contrasta el acto noble y muy arriesgado de Feng Meng con alguien que vergonzosamente se aferra a su sombrero y rango, escondiéndose detrás de su prestigio para protegerse. Solo el sombrero de un noble tan cobarde, dice Sekien, se transformaría en un yōkai como osakōburi.

***Oshiroi-Baba***

Oshiroi-babā (白粉婆 anciana de maquillaje pálido) son viejas brujas espantosas que aparecen en las zonas montañosas cerca del final del año. Los acompaña un sonoro sonido de *jara jara*, como si alguien arrastrara un espejo mientras cojea por las calles. Sus espaldas están horriblemente retorcidas y dobladas como las de una anciana después de toda una vida de duro trabajo. Llevan un bastón en una mano y una botella de sake en la otra, y usan un sombrero de paja roto. Su característica más definitoria es su rostro viejo y arrugado cubierto con polvos faciales blancos, espesos y descuidados.

Oshiroi babā no interactúa con humanos con demasiada frecuencia. En su mayor parte, su apariencia por sí sola es lo suficientemente horrible como para que cualquiera que los vea huya rápidamente. Ocasionalmente abordan a las personas, exigiendo maquillaje o tratando de comprar sake. De esta manera, son algo similares a otras viejas brujas yōkai que deambulan por las calles por la noche, como amazake babā. Sin embargo, casi todos los relatos de oshiroi babā los describen como espantosos y aterradores, pero no peligrosos.

Según algunas leyendas locales, los oshiroi babā son una variación de yuki onna. Descienden de las montañas a los pueblos en las noches nevadas. Otras leyendas dicen que son más parecidos a los yama uba, que ocasionalmente

exigen maquillaje a los viajeros o aparecen en las bases de las montañas para comprar alcohol. Según Toriyama Sekien, los oshiroi babā sirven como asistentes de Shifun Senjō, la diosa del colorete y el maquillaje.

***Otoroshi***

Otoroshi (おとろし, "aterrador") es un yōkai japonés que aparece en varios yōkai emaki, como el *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi y el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien (1776).

En el Período Edo *Hyakkai Zukan* (1737, Sawaki Suushi), el *Bakemonozukushi* (artista y fecha desconocida, propiedad de Kagaya Rei), el *Bakemono E* (artista y fecha desconocida, propiedad del Museo del Ciudadano de Kawasaki) y el *Hyakkai Yagyō Emaki* (1832, Oda Gōchō, propiedad de la biblioteca Matsui), entre otros emaki, así como el e-sugoroku, *Jikkai Sugoroku* (propiedad de la Biblioteca Nacional de la Dieta), el *Gazu Hyakki Yagyō*entre otros, se les representa cubiertos con largos cabellos y con algunos cabellos colgando frente a la cara. No hay texto explicativo además de su nombre, por lo que no está claro qué tipo de yōkai pretendían representar.

"Otoroshi" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

En emakimono como el *Hyakkai Zukan* y el *Bakemono Emaki*, así como el *Jikkai Sugoroku* y *Gazu Hyakki Yagyō*, van bajo el nombre de "otoroshi", mientras que en el "Bakemonozukushi" se les llama "odoro odoro", mientras que en los *Hyakki Yagyō Emaki*, se representan con el nombre de "Ke Ippai" (毛一杯, "mucho pelo").

Según el período Edo que escribe *Kiyū Shōran* (嬉遊笑覧), se puede ver que uno de los yōkai que señala está representado en el Bakemono E (化物絵) dibujado por Kōhōgen Motonobu es uno con el nombre de "otoron".

"Odoro-odoro" de "Bakemonozukushi" (artista desconocido)

Con respecto al cambio de nombres como "otoroshi" y "odoro odoro", el investigador yōkai Katsumi Tada postula que en "Bakemonozukushi", el nombre escrito en realidad era "orodoku" (おどろく, para sorprender) con el final く (ku) escrito muy largo (consulte la imagen), por lo que "otoroshi" (おとろし) podría ser simplemente una mala lectura de esto. Sin embargo, "odoro odoro" significa "espeluznante, aterrador", ya que es el adjetivo "odorodoroshii" (おどろおどろしい) convertido en sustantivo, y "otorshi" es la forma del dialecto Kamigata de

decir "osoroshii" (恐ろしい, aterrador), así que no hay mucha diferencia en el significado de cualquier manera. Los investigadores yōkai Tada y Kenji Murakami postulan que la palabra "odorogami". Además, tanto el *Hyakkai Zukan* como el *Gazu Hyakki Yagyō* ponen el otorshi junto al waira, y "wai" (畏) puede entenderse como miedo, por lo que puede interpretarse que el "waira" (恐い, miedo) y "otoroshi" (恐ろしい, pavor) son dos yōkai que forman una pareja.

Los emakimono no proporcionan ningún texto explicativo además de su nombre, y no hay material escrito que escriba sobre leyendas populares relacionadas, por lo que no está claro dónde aparecieron en las leyendas.

En la literatura relacionada con yōkai y en los libros de referencia de yōkai ilustrados para niños que comienzan en los períodos Shōwa y Heisei, a menudo se explica que cuando encuentran personas que hacen cosas imprudentes o traviesas en los santuarios, de repente caen desde arriba. También, en el *Tōhoku Kaidan no Tabi* (1974) del autor *Norio Yamada*, bajo el título de "Otoroshi", hay una historia sobre cómo en la Prefectura de Fukushima, cuando los infieles que incluso una vez que visitaron un templo para ir al funeral de su madre, al pasar por debajo de las puertas del templo, de repente eran agarrados por un brazo grueso y levantados. Kenji Murakami no encontró ninguna leyenda que siguiera a este texto explicativo y postula que esto no es más que una imaginación inventada basada en la imagen del otoroshi de Sekien en el *Gazu Hyakki Yagyō* (donde se posa sobre un torii).

Leyenda en Akita

Si bien se desconoce qué relación puede tener esto con el otoroshi en las imágenes yōkai, en *Yuki no Idewaji* (雪の出羽路) (1814) del viajero del período Edo Sugae Masumi, hay la siguiente historia sobre un camino de montaña:

Si pasas por Sae no Kamizaka al anochecer, entre otros momentos, en un paseo tranquilo con una llovizna ligera y nubes espesas, habrá un hombre que se encuentra con una mujer, la mujer se encontrará con el hombre, y nurarihyon, otoroshi, nozuchi, entre otros, iría en un hyakki yagyō, por lo que algunos lo llaman el bakemonozaka (colina del monstruo).

Sakuraguchi se encuentra en la ciudad de Sakuraguchi, distrito de Ogachi, provincia de Dewa (ahora la ciudad de Sae no Kamizaka) en Yuzawa, prefectura de Akita.

Además, en los archivos públicos de la prefectura de Akita, hay un libro de nikuhitsu titulado *Kubota Jōka Hyakumonogatari* que se cree que fue creado por un guerrero del Dominio de Akita (autor y año desconocido), hay una representación de un yōkai humano con un enorme head llamado "Naganozaka Hiyama Yashiki no Odoroshi" como uno de los yōkai invocados por hitotsume-kozō.

Otoroshi, Bakemono no e scroll, Universidad Brigham Young

Shishitori

El Bakemonozukushi Emaki (化け物尽し絵巻) (del Período Edo, ahora en posesión privada y confiado a un museo de la Prefectura de Fukuoka), considerado como un yōkai emaki que se hizo para poner subtítulos en imágenes yōkai previamente existentes vistas en emakimono, el otoroshi se introdujo con el nombre de "shishitori" (しゝこり), (por razones desconocidas, todos los yōkai en este emaki cambiaron sus nombres). En esta leyenda, tienen una altura de alrededor de 8 shaku (alrededor de 1,8 metros) y un tamaño de alrededor de 8 jō de área, y su boca tenía 1 jō, 1 shaku de largo (alrededor de 3,3 metros). Aparecen en un pueblo llamado Narabayashi, provincia de Buzen (quizás ahora Narabayashi, Tsunawaki, Iizuka, prefectura de Fukuoka), y comen caballos y ganado de un solo bocado. Se dice que al final de una cacería en la montaña, intentó esconderse en una cueva, cuando fue rematado con una lanza de bambú.

El nombre de Otoroshi proviene de una corrupción regional de la palabra osoroshii que significa aterrador, aterrador o desaliñado. El Otoroshi es una criatura rara y misteriosa que se asemeja a una criatura encorvada que está cubierta por una melena desordenada, tiene piel azul o roja y grandes colmillos. Es un maestro del disfraz y solo aparece cuando quiere aparecer. A menudo se ve al Otoroshi posado en la parte superior de los techos y en las puertas de los templos. A menudo se abalanzará sobre cualquiera que tenga un alma malvada donde los hará pedazos y comerá sus restos fuera de su comida habitual de pájaros pequeños. A pesar de sus espantosas apariencias, los Otoroshi son leales a las deidades guardianas.

***Ouni***

Ouni (苧うに, turba de ramio) parece una anciana fea con cara de enfado y un cuerpo cubierto de pelo largo y negro. Es una especie de yamauba o bruja de la montaña. Vive en lo profundo de las montañas, lejos de la civilización, y solo ocasionalmente aparece ante los humanos.

A a diferencia de la mayoría de los yamauba, los ouni son amigables con los humanos que los tratan con amabilidad. Ocasionalmente visitan casas rurales o refugios de montaña a altas horas de la noche. Cuando esto ocurre, la ouni pide a los dueños de la casa que le den alojamiento y comida gratis para pasar la noche. Si son amables y la invitan a pasar, durante la noche ella hila una enorme cantidad de hilo para la familia y luego desaparece sin dejar rastro.

El nombre de Ouni proviene de la palabra japonesa para ramio, una planta fibrosa que se usa para hacer hilo, y turba, el estiércol podrido que se encuentra en los pantanos y que proviene de la materia vegetal en descomposición. La primera parte de su nombre proviene del hilo que hila por la noche, generalmente en forma de ramio, así como del cabello largo y negro que cubre su cuerpo y se asemeja a gruesos hilos. La segunda parte se refiere a su cuerpo sucio, negro y peludo, que la hace parecer cubierta de vegetación muerta.

***Ozato***

Ōzatō (大座頭, zato grande) son monstruos que se asemejan a zatō: artistas ciegos bajo el patrocinio del shōgunato del período Edo. Visten túnicas andrajosas y sandalias de madera, y llevan un bastón y, a veces, un instrumento musical. Aparecen en las noches de lluvia, merodeando por los burdeles o deambulando por los barrios rojos.

Las personas que detienen a ōzatō para preguntar a dónde van reciben la misma respuesta: "¡Siempre al burdel, a tocar mi shamisen!"

Los zatō eran una clase de personas protegidas, patrocinadas por el gobierno. Bajo el shogunato, ciertos trabajos estaban legalmente restringidos a ciertas clases. Bajo este sistema, el zatō tenía el monopolio de las actuaciones de shamisen y biwa, los masajes y el cobro de deudas. Si bien este sistema se estableció como una especie de red de seguridad para garantizar que los ciegos pudieran trabajar y ganarse la vida de forma independiente, permitía una estratificación social masiva entre los ciegos y existía una gran corrupción entre los ricos y poderosos zatō.

Ōzatō fue inventado por Toriyama Sekien para su libro *Konjaku hyakki shūi*. Sekien expresó su disgusto por las personas corruptas, entre ellas zatō, convirtiéndolos en yōkai. Aparentemente, pensó que los viejos zatō que merodeaban fuera de los burdeles todas las noches eran espantosos y pecaminosos, y le recordaban a los

yōkai. Aunque Sekien no explica específicamente lo que tenía en mente cuando creó este yōkai, es fácil imaginar que estaba criticando a los cobradores de deudas corruptos que recolectaban el dinero de otras personas y lo gastaban en placeres carnales. ¡Y para alguien que debía dinero, ver un zatō podría ser tan aterrador como ver un monstruo real!

R

***Raijin***

Raijin (雷神, literalmente "Dios del Trueno"), también conocido como Kaminari-sama (雷様), Raiden-sama (雷電様), Narukami (鳴る神), Raikou (雷公) y Kamowakeikazuchi-no-kami es un dios de relámpagos, truenos y tormentas en la mitología japonesa y la religión sintoísta. Por lo general, se lo representa con expresiones faciales feroces y agresivas, de pie sobre una nube, golpeando tambores den-den daiko con símbolos *tomoe* dibujados en ellos. La iconografía de Raijin se encuentra a menudo en templos y santuarios japoneses. Por lo general, se lo representa junto a Fūjin, el dios del viento.

El nombre "Raijin" se deriva de las palabras japonesas *kaminari* (雷, que significa "trueno"; al leer *rai*) y *kami* (神, que significa "dios"; al leer *shin* o *jin*).

Escultura de Raijin del templo Sanjūsangen-dō en Kioto.
Período Kamakura, siglo XIII

Raijin a menudo se representa con una cara feroz y aterradora y una figura musculosa con cabello que desafía la gravedad. Está rodeado de tambores Taiko que toca para crear el sonido del trueno. Raijin sostiene grandes martillos en sus manos que usa para tocar la batería. En algunos casos, se representa a Raijin con tres dedos que se dice que representan el pasado, el presente y el futuro. Dos de las esculturas más notables de Raijin se encuentran en el templo Sanjusangendo y el templo Taiyuin Rinnoji.

Raijin y Fujin residen uno al lado del otro en la puerta Kaminarimon que protege la entrada al templo Sanjusangendo. Estas esculturas están hechas de madera con laca, pan de oro y pintura junto con ojos de cristal con incrustaciones. Las esculturas de Raijin y Fujin en Sanjusangendo se consideran tesoros nacionales.

En el templo Taiyuin Rinnoji, Raijin y Fujin se encuentran en la puerta Niten-mon. Están hechos de madera con pintura y se ven con sus talismanes simbólicos, los tambores de Raijin y la bolsa de viento de Fujin.

Raijin también se ve a menudo en compañía de su hermano, Fujin, y su hijo, Raitaro. A menudo se le ve peleando con Fujin, reparando sus tambores o causando travesuras. También se le muestra en compañía de Raiju, una bestia del trueno o un demonio del trueno que también actúa como su animal totémico y, por lo general, un perro o un lobo.

Detalle de Raijin de *Wind God and Thunder God*, un biombo de Ogata Kōrin.
Período Edo, alrededor de 1700. Basado en un original de Tawaraya Sōtatsu

En los mitos registrados en el Kojiki, después de que Izanami muriera a causa de las heridas infligidas por el nacimiento de Hinokagutsutchi, su esposo Izanagi la siguió hasta Yomi no Kuni, la tierra de la oscuridad. Cuando le pidió que lo acompañara, Izanami respondió que no puede irse, porque ya había comido de la comida allí. Mientras Izanagi la seguía hasta Yomi, para tratar de cumplir su deseo de que fuera con él, Izanami regresó a su palacio para negociar con los kami residentes. Izanami se fue por varias horas, lo que hizo que Izanagi se preocupara por ella. Así, después de hacer fuego en la punta de su peine, entró en palacio.

Allí, Izanagi encontró el cadáver de Izanami. En su cuerpo se acumularon gusanos, y en su cabeza surgió Great Raijin (大雷神), en su pecho Fire Raijin (火雷神), en su estómago Black Raijin (黒雷神), en su vagina Blossoming Raijin (咲雷神), en su mano izquierda Young Raijin (如雷神), en su mano derecha Soil Raijin (土雷神), en su pierna izquierda Roaring Raijin (声雷神) y en su pierna derecha Bending Raijin (士雷神); llamados colectivamente Ho-no-Ikadzuchi-no-Kami (Dios del Fuego y del Trueno).

Al ver el cuerpo retorcido de Izanami, Izanagi huyó de Yomi, temblando y aterrorizado. Avergonzada de permitirle ver su forma antiestética, Izanami envió a Raijin y a varios demonios femeninos a perseguir a Izanagi, después de que huyó de la imagen de su forma podrida, para llevarlo de regreso a Yomi.

Netsuke representando a Raijin, por Kaigyokusai Masatsugu (1813-1892)

Captura de Raijin

Otra historia describe a Raijin como un travieso, causando la destrucción que lleva al Emperador a ordenar a Sugaru (el God Catcher) que encarcele a Raijin y lo entregue para detener una tormenta. Sugaru primero le pidió a Raijin en

nombre del emperador que se entregara voluntariamente y cesara la tormenta, a lo que Raijin se ríe de Sugaru. Sugaru luego le reza a Kannon, Kannon le ordenó a Raijin que dejara a Sugaru, luego ella le entregó a Raijin. Sugaru luego lo ató en un saco y lo llevó ante el Emperador. Bajo el control de Sugaru y el emperador, Raijin se vio obligado a detener su destrucción y traer solo lluvia y recompensas a Japón.

Defendiendo Japón

En una leyenda, se muestra a Raijin defendiendo Japón contra los invasores mongoles. En esta leyenda, los mongoles son ahuyentados por una feroz tormenta en la que Raijin está en las nubes arrojando rayos y flechas a los invasores.

***Raiju***

Raijū (雷獣, "animal del trueno" o "bestia del trueno") es una criatura el cual su cuerpo está compuesto por un rayo y con forma de lobo o perro blanco y azul (o incluso de lobo o perro envuelto en un rayo) siendo las más comunes, aunque se puede representar con otras formas:

Tanuki, leopardo, zorro, comadreja, marta, tigre, gato, oso, puercoespín, tapir, elefante, rata, conejo, murciélago, ard illa, jabalí, ciervo, tejón, mangosta, civeta, insectívoro, pangolín, mono, rinoceronte, criatura marina (generalmente un mamífero marino como un dugongo, ballena, delfín, marsopa o foca, aunque también puede adoptar la forma de un pez, molusco o crustáceo), insecto, arácnido, milpiés, ciempiés, qilino dragón. También puede volar como una bola de rayos (de hecho, la criatura puede ser un intento de explicar el fenómeno del rayo, como un rayo en bola). Su grito suena como un trueno.

El *Raijū* como se muestra en *Kanda-Jihitsu de Ban Kōkē*

Raiju es el compañero de Raijin, el dios sintoísta del rayo. Si bien la bestia es generalmente tranquila e inofensiva, durante las tormentas eléctricas se agita y salta en árboles, campos e incluso edificios (se dice que los árboles que han sido alcanzados por un rayo han sido arañados por las garras de Raiju).

Otro de los comportamientos peculiares de Raiju es dormir en ombligos humanos. Esto hace que Raijin dispare flechas de rayos a Raiju para despertar a la criatura y, por lo tanto, daña a la persona en cuyo vientre descansa el demonio. Por lo tanto, las personas supersticiosas a menudo duermen boca abajo cuando hace mal tiempo, pero otras leyendas dicen que Raiju solo se esconderá en el ombligo de las personas que duermen al aire libre.

Se cree que el mito de Raiju se originó a partir del texto chino de materia médica *Bencao Gangmu*. Los eruditos creen que las citas y la documentación de Raiju durante el período Edo en la historia de Japón. Sin embargo, también se cree que siendo el cielo un territorio inexplorado y el conocimiento científico y tecnológico occidental no había llegado a Japón, el misterioso fenómeno de los truenos y relámpagos se atribuyó a la notoriedad de Raiju.

A los raijus se les dan connotaciones negativas ya que muchas cosas sucedían en el cielo, más allá del alcance de los seres humanos del período Edo. Si bien las profundidades de los océanos también eran inaccesibles para la razón humana, los océanos ayudaban a los humanos con peces (alimentos) y formas de vida sostenidas. En este sentido, los fenómenos del cielo eran trascendentales y daban connotaciones negativas al fenómeno ya la criatura.

Una noche tormentosa, el samurái Tachibana Dosetsu se estaba refugiando. Sacó su espada justo a tiempo cuando el rayo estaba a punto de caer. El choque entre su espada y el rayo que adornaba a Raiju humeó el ambiente. Una vez que el humo se disipó, el samurái vio un Raiju muerto en el suelo.

Koshibe no Sugaru, en *medio de relámpagos, captura vivo a un raiju que le presentó al Emperador*

Se encontraron animales muertos debajo de los árboles después de una noche tormentosa en Japón. Se hicieron intentos para desacreditar este mito. Se afirmó que los Raijus muertos son esencialmente animales muertos reales asustados o derribados del árbol durante el clima tempestuoso de Japón. La teoría reciente sugiere que los raijus son esencialmente una pequeña criatura que habita en los árboles llamada *hakubishin (Paguma larvata)* que se encuentra en países del este de Asia como China y Taiwán. Si bien algunos estudiosos creen que los soldados de la Segunda Guerra Mundial trajeron a Paguma larvata como mascotas, el parecido bajista de Raijus en las pinturas del período Edo también sugiere quePaguma larvata (civet de palma enmascarada) ha estado en Japón desde mucho antes. La civeta con cara de gema también se ha considerado la inspiración de las leyendas de kuda-gitsune.

***Rashōmon no oni***

Rashōmon no oni (羅城門の鬼 o 羅生門の鬼) es un oni que se dice que anidó en la puerta principal de Heian-kyō, Rashōmon. Aparece en el período Heian yōkyoku, *Rashōmon* entre otras obras.

Después de que Minamoto no Yorimitsu matara a Shuten-dōji, mientras celebraba un banquete en su propia residencia con Yorimitsu Shitennō y Hirai Yasumasa, Hirai (o uno de los Shitennō, Urabe no Suetake) mencionó que había un oni en Rashōmon. Uno de los Shitennō, Watanabe no Tsuna, dijo que no había una base lógica para que un oni habitara en terrenos reales, así que, para ir a comprobarlo, se armó con una armadura, un casco y su tachi ancestral y montó un caballo, solo Rashōmon, sin ningún seguidor que lo acompañe.

*Rashōmon no Oni* (羅城門鬼) del *Konjaku Hyakki Shūi* de Toriyama Sekien

Al llegar a la carretera principal Kujō-doori con la parte delantera de Rashōmon a la vista, hubo una ráfaga de viento repentina y el caballo dejó de moverse. Cuando Tsuna desembarcó de su caballo y se dirigió hacia Rashōmon, un oni apareció detrás de él y atrapó su casco. Tsuna lo cortó con su tachi sin demora, pero le robaron el casco. El tachi de

Tsuna y la vara de hierro del oni chocaron violentamente, hasta que finalmente, Tsuna le cortó el brazo a uno de los oni.

En *The Tale of the Heike*, Tsurugi no Maki, la historia sobre el oni en Itijō Modoribashi sucede en un puente llamado Ichijō Modoribashi, y luego, el oni se disfrazó de la madre de Tsuna y robó el brazo. En el yōkyoku, se considera que *Rashōmon* se basa en *The Tale of the Heike* de todo hasta la batalla entre Tsuna y el oni con el escenario cambiado de Ichijō Modoribashi a Rashōmon, y la historia de represalia del oni luego se colocó en un yōkyoku separado de *Rashōmon*, llamado *Ibaraki* (茨木). Debido a esto, el oni diferente, el oni de Rashōmon, a menudo se considera igual que Ibaraki-dōji.

***Rojinbi***

El Rōjinbi (老人火, literalmente, 'viejo fuego') o rōjin no hi (老人の火), mismo significado, es una especie de fuego sobrenatural que aparece en el bestiario del período Edo *Ehon Hyaku Monogatari.*

El rōjinbi es una llama demoníaca que supuestamente aparece en lo profundo de las montañas en las noches lluviosas en el límite de la provincia de Shinano (ahora prefectura de Nagano) y la provincia de Tōtōmi (ahora prefectura de Shizuoka). Se dice que aparece junto con una persona mayor, y no se puede extinguir con agua, pero sí si se golpea con pieles de animales.

Si, por ejemplo, uno se encuentra con un rōjinbi en un tramo recto de la carretera, sostener el calzado sobre la cabeza hará que se desvíe hacia otro camino. Sin embargo, si la persona entra en pánico y trata de huir, aparentemente la perseguirá indefinidamente.

A veces se le llama 'tengu no miakashi' (pronunciado, literalmente, 'linterna de tengu'), pero en realidad significa un onibi que ha encendido un tengu.

'Rōjinbi', de *Ehon Hyaku Monogatari* de Takehara Shunsen

*Senkyō ibun* (仙境異聞, literalmente, 'cuentos extraños de tierras encantadas'), del erudito del período Edo tardío Hirata Atsutane con la ayuda de un niño que aparentemente regresó a casa sano y salvo después de ser secuestrado por tengu, afirma que los tengu comen pescado y pájaros, pero no otros animales. Además, según la colección de escritos conocida como *Heisuiroku* (秉穂録), alguien estaba una vez cocinando carne en las montañas cuando apareció un gigantesco sacerdote de la montaña de siete *shaku* (más de dos metros), pero, despreciando el hedor de la carne asada, desapareció de nuevo. Se suponía que el sacerdote era un tengu, y el rasgo tengu de odiar a las bestias y la carne. *Se ha señalado que Senkyō ibun* y *Heisuiroku* están relacionados con el rumor de que los rōjinbi se pueden apagar con pieles de animales.

***Rokurokubi***

*Rokurokubi* (ろくろ首, 轆轤首) es un tipo de *yōkai*. Se ven casi completamente como humanos con algunas diferencias. Los *Rokurokubi* aparecen en los *kaidan* clásicos y en *las obras de yōkai*.

La palabra *rokurokubi* puede haber derivado de la palabra *rokuro* que se refiere a la rueda de un alfarero, la polea de un pozo de agua (ya que se alarga) o el mango de un paraguas (que también se alarga).

A partir del período Edo, se escribieron cuentos sobre el estiramiento del cuello de las personas cuando dormían. Ejemplos de estos cuentos son *Buya Zokuda* (武野俗談), *Kanden Kōhitsu* (閑田耕筆) y *Yasō Kidan* (夜窓鬼談).

Se cree que la idea de un cuello extendido se originó a partir de personas que malinterpretaron las representaciones visuales de nukekubi, el tipo anterior de rokurokubi. Existía la idea de que nukekubi tenía una cuerda que unía la cabeza al cuerpo y cuando esta cuerda se mostraba en representaciones visuales, la gente malinterpretaba esta cuerda como un cuello alargado.

Rokurokubi (飛頭蛮) del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekiyama Torien. Lo que se representa aquí no es un cuello, sino una cuerda que conecta la cabeza con el cuerpo

En el *Kasshi Yawa* (甲子夜話), hay una historia que habla de una sirvienta de rostro pálido que se sospecha que es una rokurokubi. Una noche, su amo la revisa mientras duerme y ve algo como vapor que sale gradualmente de su pecho. El vapor se espesa y oscurece su cabeza y luego, de repente, parece como si su cuello se hubiera levantado y estirado. Quizás debido a la sorpresa de ver a su amo, la niña se revuelve, se da la vuelta y su cuello vuelve a la normalidad. Esta sirvienta tenía el rostro pálido, pero por lo demás se veía completamente normal, pero a pesar de esto, fue despedida y de hecho ha tenido problemas para mantenerse en cualquier trabajo, siendo siempre despedida al poco tiempo de ser empleada. Para que el alma abandone el cuerpo y cree la forma de un cuello, como se ve en esta historia y en el mencionado Hokusō Sadan, a veces se interpreta como "ectoplasma" en parapsicología.

A finales del período Edo *yomihon* (novela ilustrada), *Rekkoku Kaidan Kikigaki Zōshi* (列国怪談聞書帖) de Jippensha Ikku, el autor sugiere que los cuellos alargados de rokurokubi se originan en el principio espiritual, el *karma*. En el trabajo de Ikku, *Kaishin*, un monje de Enshūy una mujer llamada Oyotsu se fugan juntas. Sin embargo, cuando Oyatsu colapsó por una enfermedad, se quedaron sin dinero, por lo que la mató. Cuando Kaishin finalmente regresó a la vida secular, se acostó con una chica que conoció en una posada. Cuando duermen juntos, el cuello de la niña se estira y su rostro se convierte en el de Oyotsu, quien luego le cuenta sobre su resentimiento. Kaishin se arrepintió de sus acciones y procedió a contarle todo al padre de Oyatsu. El padre de la niña le dijo a Kaishin que también había matado a una mujer antes. Le robó su dinero y con él abrió su posada. Poco después tuvo una hija que, debido al karma, se convirtió en rokurokubi. Kaishin luego volvió a entrar en el sacerdocio. Construyó una tumba para Oyotsu, que se dice que es el Rokurokubi no Tsuka (Montículo Rokurokubi), que contó la historia a las generaciones futuras.

En algunas historias, los rokurokubi no son yōkai, sino personas que tienen una aflicción que afecta el cuerpo. Por ejemplo, el autor del período Edo, Ban Kōkei, en su obra "Kanden Kōhitsu" contó la historia de una geisha en el burdel de Yoshiwara cuyo cuello se alargaba mientras dormía. Afirmó que su cuello se estiró debido a que su "corazón se soltó".

Los rokurokobi también aparecen en la tradición oral de los mitos japoneses. Por ejemplo, existe un mito sobre una antigua carretera entre las aldeas de Iwa y Akechi en la prefectura de Gifu, donde se dice que una serpiente se transformó en un rokurokubi. Otro ejemplo es un mito de la tradición oral del área de Koikubo de Iida, prefectura de Nagano, donde se dice que apareció un rokurokubi en la casa de alguien.

En el período Bunka, se hizo popular una historia de kaidan, en la que había una prostituta cuyo cuello se estiraba suavemente y lamía el aceite de las lámparas de papel cuando dormía con invitados, mostrando cómo se hablaba de rokurokubi como cosas en las que las mujeres se transformarían en una enfermedad que les aquejaría. En este período, los rokurokubi también eran populares en los espectáculos de monstruos. El *Shohō Kenbunroku* (諸方見聞録) registra un espectáculo de monstruos en 1810 (Bunka 7) en Edo, ahora Tokio, donde apareció un rokurokubi macho con un cuello alargado.

Los cuentos de rokurokubi aparecieron incluso en el período Meiji temprano. Había una historia de cómo un comerciante y su esposa de la ciudad de Shibaya, Ibaraki, Prefectura de Osaka, fueron testigos del estiramiento del cuello de su hija todas las noches. A pesar de sus súplicas en el sintoísmo y el budismo, su hija no mejoró y finalmente todo el pueblo se enteró. La pareja no pudo soportarlo más, por lo que se fueron, sin dejar pistas sobre a dónde fueron.

*Wechizen no Kofuchuu Rokurokubi no Koto* (ゑちぜんの国府中ろくろ首の事)
del *Shokoku Hyaku Monogatari* (諸国百物語)

El rokurokubi es también una especie de truco de magia japonés que utiliza cortinas y muñecos de tamaño natural sin cabeza. Se informa que una muñeca sin cabeza que lleva un kimono en seiza se coloca frente a la cortina. Hay una cuerda detrás de la cortina y una artista femenina conectada a ella que solo muestra su rostro. Mientras se pone de pie y se pone en cuclillas, el cuello falso se estira y se contrae, como si fuera un rokurokubi.

Las explicaciones y las imágenes sobre lo que hay detrás de este truco se escribieron en revistas del período Meiji (1800), lo que da una fecha de qué tan temprano aparecieron estos espectáculos por primera vez. Este fue un período de tiempo en el que los fenómenos misteriosos fueron expuestos enérgicamente por personas con mentalidad científica, por lo que revelar trucos de magia encaja con el espíritu de la época.

En el período Taishō, había empresas que organizaban rokurokubi para que aparecieran en carpas de espectáculos en festivales y ferias en templos y santuarios y eran bastante populares.

***Ryuu***

Los dragones japoneses (日本の竜, *Nihon no ryū*) son diversas criaturas legendarias de la mitología y el folclore japoneses. Los mitos japoneses sobre dragones fusionan leyendas nativas con historias importadas sobre dragones de China, Corea y el subcontinente indio. El estilo y la apariencia del dragón estuvieron fuertemente influenciados por el dragón chino, especialmente los dragones *largos* de tres garras (龍) que se introdujeron en Japón desde China en la antigüedad. La mayoría de los japoneses son deidades del agua asociadas con la lluvia y los cuerpos de agua, y generalmente se representan como criaturas serpentinas grandes, sin alas y con patas con garras.

Dragones japoneses

La C. 680 d.C. *Kojiki* y el c. 720 d.C. Las historias mitológicas de *Nihongi* tienen las primeras referencias textuales japonesas a los dragones. "En los anales más antiguos, los dragones se mencionan de varias maneras", explica de Visser, "pero principalmente como dioses del agua, con forma de serpiente o dragón". Los *Kojiki* y *Nihongi* mencionan varios dragones antiguos:

- *Yamata no Orochi* 八岐大蛇 "Serpiente gigante de 8 ramas" era un dragón de 8 cabezas y 8 colas asesinado por el dios del viento y el mar Susanoo, quien descubrió la *Kusanagi-no-Tsurugi* (espada legendaria del Regalia Imperial de Japón) en una de sus colas.

- *Watatsumi* 海神 "dios del mar" o *Ryūjin* 龍神 "dios dragón" era el gobernante de los mares y océanos, y se describe como un dragón capaz de cambiar a forma humana. Vivía en el submarino *Ryūgū-jō* 龍宮城 "castillo del palacio del dragón", donde guardaba las joyas mágicas de la marea.

Dragón de mar japonés, por Utagawa Kuniyoshi

- *Toyotama-hime* 豊玉姫 "Princesa Perla Luminosa" erala hija de Ryūjin. Supuestamente era una antepasada del emperador Jimmu, el legendario primer emperador de Japón.
- *Wani* 鰐 era un monstruo marino que se traduce como "tiburón" y "cocodrilo". *Kuma-wani* 熊鰐 "oso (es decir, gigante o fuerte) tiburón/cocodrilo" se mencionan en dos leyendas antiguas. Uno dice que el dios del mar Kotoshiro-nushi-no-kami se transformó en un " *kuma-wani de* 8 brazas " y engendró a Toyotama-hime, el otro dice que un *kuma-wani* piloteó los barcos del emperador Chūai y su emperatriz Jingū.
- *Mizuchi* 蛟 o 虬 era un dragón de río y una deidad del agua. El *Nihongi* registra al legendario emperador Nintoku ofreciendo sacrificios humanos a *mizuchi* enojado por sus proyectos de ingeniería fluvial.
- *Raijū* es el compañero animal y mensajero de Raijin que comúnmente toma la forma de un dragón.
- *Kiyohime* 清姫 "Purity Princess" era una camarera de una casa de té que se enamoró de un joven sacerdote budista. Después de que él la rechazó, ella estudió magia, se transformó en un dragón y lo mató.
- *Nure-onna* 濡女 "Mujer mojada" era un dragón con cabeza de mujer y cuerpo de serpiente. Por lo general, se la veía mientras se lavaba el cabello en la orilla de un río y, a veces, mataba humanos cuando estaba enojada.
- *Zennyo Ryūō* 善如龍王 "rey dragón bondadoso" era un dios de la lluvia representado como un dragón con una serpiente en la cabeza o como un humano con cola de serpiente.
- En el cuento de hadas " My Lord Bag of Rice ", el Ryūō "rey dragón" del lago Biwa le pide al héroe Tawara Tōda 田原藤太 que mate a un ciempiés gigante.
- *Urashima Tarō* rescató a una tortuga que lo llevó a Ryūgū-jō y se convirtió en la atractiva hija del dios del océano Ryūjin.

Dragón japonés, de Hokusai

Dragones chino-japoneses

La mitología del dragón chino es fundamental para los dragones japoneses. Las palabras japonesas para "dragón" se escriben con *kanji* ("caracteres chinos"), ya sea *shinjitai* 竜 simplificado o *kyūjitai* 龍 tradicional del chino *long* 龍 . Estos *kanji* se pueden leer *tatsu* en el japonés nativo *kun'yomi* y *ryū* o *ryō* en chino-japonés *on'yomi*.

Muchos nombres de dragones japoneses son préstamos del chino. Por ejemplo, las contrapartes japonesas de los Cuatro Símbolos astrológicos son:

- *Seiryū* < *Qinglong* "Dragón Azur"
- *Suzaku* < *Zhuque* Suzaku "Pájaro Bermellón"
- *Byakko* < *Baihu* "Tigre Blanco"
- *Genbu* < *Xuanwu* 玄武 "Tortuga negra"

Los "4 reyes dragones" japoneses *Shiryū* 四竜 son los legendarios "Reyes Dragón" chinos *Longwang* 龍王 que gobiernan los cuatro mares.

- *Gōkō* < *Aoguang* 敖廣 "Rey Dragón del Mar del Este"
- *Gōkin* < *Aoqin* 敖欽 "Rey Dragón del Mar del Sur"
- *Gōjun* < *Aorun* 敖閏 "Rey Dragón del Mar del Oeste"
- *Gōjun* < *Aoshun* 敖順 "Rey Dragón del Mar del Norte"

Algunos autores intentaron diferenciar el *ryū japonés y los dragones largos* chinos por la cantidad de garras en sus pies. En 1886, Charles Gould escribió que, en Japón, el dragón "invariablemente se representa con tres garras, mientras que en China tiene cuatro o cinco, según se trate de un emblema ordinario o imperial". Una creencia común en Japón es que el dragón japonés es originario de Japón y le gusta viajar ganando garras a medida que se aleja de Japón; por ejemplo, cuando llegó a Corea, ganó 4 garras; y cuando finalmente llegó a China, ganó cinco garras. Sin embargo, contrariamente a la creencia japonesa de que los dragones de tres garras también se originaron en China y se introdujeron en Japón. Los dragones de tres garras eran los dragones chinos usados en China en épocas anteriores y eran la forma principal de dragones que se usaban en las túnicas de la dinastía Tang. Cuando los dragones chinos fueron introducidos en Japón, todavía tenían tres garras. Los dragones de tres garras rara vez se usaron después de la dinastía Song y luego se encontraron con cuatro o cinco garras en China; los dragones de tres garras fueron revividos brevemente en la dinastía Qing.

Durante la Segunda Guerra Mundial, el ejército japonés nombró muchos armamentos en honor a los dragones chinos. El *Kōryū* 蛟竜< *jiaolong 蛟龍*"dragón de inundación" era un submarino enano y el *Shinryū* 神竜< *shenlong* 神龍 "dragón espiritual" era un avión cohete kamikaze. Una división del Ejército Imperial Japonés, la 56ª División, recibió el nombre en código de División Dragón. Coincidentemente, la División Dragón fue aniquilada en la ciudad china de Longling (龍陵), cuyo nombre significa "Tumba del Dragón".

La princesa Tamatori roba la joya del Rey Dragón, por Utagawa Kuniyoshi

Dragones indo-japoneses

Cuando los monjes budistas de otras partes de Asia trajeron su fe a Japón, transmitieron leyendas de dragones y serpientes de la mitología budista e hindú. Los ejemplos más notables son el *nāga* ナーガ o 龍"Nāga; deidad de la lluvia; protector del budismo" y el *nāgarāja* ナーガラージャ o 龍王, Nāgarāja; rey serpiente; “rey dragón” de Visser (1913: 179) señala que muchas leyendas nāga japonesas tienen rasgos chinos. “Esto está bastante claro, ya que fue a través de China que todos los cuentos indios llegaron a Japón”. Además, muchos dragones originalmente japoneses,

a los que se les aplicaron leyendas chinas, fueron luego identificados con nāga, de modo que el resultado fue una mezcla de ideas.

La abuela del emperador Antoku rescatándolo de un dragón, por Yoshitsuya Ichieisai

Algunos ejemplos adicionales de dragones japoneses budistas son:

- *Hachidai ryūō* ノ八大龍王 "8 grandes reyes naga" se reunieron para escuchar al Buda exponer el *Sutra del loto*, y son un motivo artístico común.
- *Mucharinda* ムチャリンダ "Mucalinda" fue el rey Nāga que protegió al Buda cuando alcanzó la bodhi, y con frecuencia se lo representa como una cobra gigante.
- Benzaiten 弁才天 es el nombre japonés de la diosa Saraswati, que mató a una serpiente o dragón Vritra de 3 cabezas en el *Rigveda*. Según *Enoshima Engi*, Benzaiten creó la isla de Enoshima en 552 para frustrar a un dragón de 5 cabezas que había estado acosando a la gente.
- Kuzuryū "dragón de 9 cabezas", derivado del rey naga de múltiples cabezas Shesha o 舍沙 "Shesha", es adorado en el santuario Togakushi en la prefectura de Nagano.
- Gozuryū 五頭龍 "Dragón de 5 cabezas" es adorado en el Santuario Ryuko Myojin en Kamakura.

Templos

Un dragón asciende hacia los cielos con el monte Fuji al fondo en este grabado ukiyo-e de 1897 de *Vistas del monte Fuji* de Ogata Gekkō

La tradición del dragón se asocia tradicionalmente con los templos budistas. Los mitos sobre los dragones que viven en estanques y lagos cerca de los templos están muy extendidos. De Visser enumera las cuentas de Shitennō-ji en Osaka, el Templo Gogen en Hakone, Kanagawa, y el santuario en el Monte Haku donde *Genpei Jōsuiki* registra que un sacerdote zen vio a un dragón de 9 cabezas transformarse en la diosa Kannon. En la actualidad, el Santuario del Dragón del Lago Saiko en Fujiyoshida, Yamanashi tiene un festival anual y un espectáculo de fuegos artificiales.

Los nombres de los templos, como los topónimos japoneses, frecuentemente involucran dragones. Por ejemplo, la secta Rinzai tiene Tenryū-ji 天龍寺 "Templo del Dragón Celestial", Ryūtaku-ji 龍沢寺 "Templo del Pantano del Dragón", Ryōan-ji 竜安寺 "Templo de la Paz del Dragón". Según la leyenda, cuando el templo budista Hōkō-ji 法興寺 o Asuka-dera 飛鳥寺 se inauguró en Nara en 596, "una nube púrpura descendió del cielo y cubrió la pagoda y la sala de Buda; entonces la nube se convirtió en cinco colores y asumió la forma de un dragón o fénix".

La "Danza del dragón dorado" *Kinryū-no-Mai es una* danza japonesa anual del dragón que se realiza en Sensō-ji, un templo budista en Asakusa. Los bailarines de dragones dan vueltas y vueltas dentro de los terrenos del templo y afuera en las calles. Según la leyenda, el Templo Sensō fue fundado en 628 después de que dos pescadores encontraran una estatuilla de oro de Kannon en el río Sumida, momento en el que los dragones dorados supuestamente ascendieron al cielo. La Danza del Dragón Dorado se produjo para celebrar la reconstrucción de la Sala Principal del templo en 1958 y se realiza dos veces al año.

*Kiyohime cambia de dragón* a mujer humana, por Yoshitoshi Tsukioka

Santuarios

Los dragones japoneses se asocian principalmente con los santuarios sintoístas y con algunos templos budistas.

Se creía que el santuario de Itsukushima en Miyajima o la isla de Itsukushima en el mar interior de Japón era la morada de la hija del dios del mar Ryūjin. Según *Gukanshō* y *The Tale of Heike* (Heinrich 1997: 74–75), el dragón marino autorizó al emperador Antoku a ascender al trono porque su padre Taira no Kiyomori ofreció oraciones en Itsukushima y lo declaró su santuario ancestral. Cuando Antoku se ahogó después de ser derrotado en la Batalla de Dan-no-ura de 1185, perdió la espada imperial Kusanagi (que legendariamente provenía de la cola del *Yamata no Orochi*) de vuelta al mar. En otra versión, los buzos encontraron la espada, y se dice que se conserva en el Santuario Atsuta. El gran terremoto de 1185 se atribuyó a los espíritus vengativos de Heike, concretamente a los poderes del dragón de Antoku.

La hija del Rey Dragón, cuyo padre, el Rey Dragón, vive en el fondo del mar. Por Utagawa Kuniyoshi

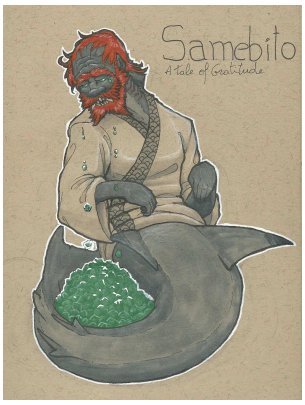
*Ryūjin shinkō* 竜神信仰 "fe del dios dragón" es una forma de creencia religiosa sintoísta que adora a los dragones como *kami* de agua. Está conectado con rituales agrícolas, oraciones de lluvia y el éxito del pescador.

S

***Samebito***

El Samebito (鮫人, *hombre tiburón*) es una criatura que aparece en "La Gratitud del Samebito", un cuento de Lafcadio Hearn. Se describe como un humanoide parecido a un tiburón con piel negra como la tinta, ojos verdes esmeralda, una cara como la de un demonio y una barba como la de un dragón.

En la historia, un hombre llamado Tōtarō se encuentra con el Samebito un día en un puente. Aunque da miedo, la criatura resulta ser un ser gentil que, como castigo por una falta menor, ha sido expulsado del mar por su antiguo empleador, Ryūjin. Tōtarō se apiada de la criatura y le permite vivir en un estanque profundo en su jardín. Mientras tanto, Tōtarō ha estado buscando novia y finalmente se enamora de una hermosa mujer que ve en una peregrinación femenina en Mii-dera. Sin embargo, se enferma mortalmente de dolor al enterarse de que su familia requiere un regalo de compromiso de diez mil joyas para su mano en matrimonio. Cuando el Samebito se entera de que su amo está en su lecho de muerte, comienza a llorar lágrimas de sangre que se convierten en preciosos rubíes al tocar el suelo. A través de las lágrimas de Samebito, Tōtarō finalmente gana la mano de la mujer de la que está enamorado. Cuando ha terminado de llorar, el Samebito también es perdonado por los dragones, y la historia termina felizmente.




Hearn señala que el nombre de este ser suele leerse como *Kōjin*. Los *kōjin* son criaturas que se cree que viven en el Mar del Sur de China, que se asemejan a los *ningyo*, siempre están tejiendo en sus telares y cuyas lágrimas se convierten en joyas.

La historia de Hearn parece haberse basado en otra historia llamada *Kōjin* de Kyokutei Bakin.

***Sankai***

En la mitología japonesa, un sankai (産怪, literalmente, "monstruo de nacimiento") es un yōkai (criatura preternatural) que nace de una mujer. Según el mito, cuando no se brinda el debido cuidado durante el embarazo, surge un *sankai*.

La historia del oketsu (オケツ) proviene de la prefectura de Okayama. Desde el exterior, se parece a una tortuga y tiene pelo creciendo en la espalda. Tan pronto como nace, comienza a arrastrarse por el suelo e intenta escapar por debajo de la casa. Si no es capturado y asesinado de inmediato, se dice que se arrastra debajo de la madre dormida y la mata.

El sankai se conoce como kekkai (血塊, ケッカイ) en la prefectura de Saitama y la prefectura de Kanagawa, y kekke (ケッケ) en la prefectura de Nagano. Las leyendas sobre su apariencia exterior son escasas, sin embargo, se dice que parece ganado y que es peludo. También se dice que Kekkai entierra debajo de la casa para matar a su madre. En Urawa, existía la práctica de rodear el fondo de una casa con byōbu durante el parto para evitar esta maniobra. Se teoriza que la etimología puede derivar de kekkai (結界), que significa un área restringida por razones religiosas.

Yozaru. Referencia física de un sankai

En la región de Ashigara de la prefectura de Kanagawa, se dice que el sankai se mueve inmediatamente mientras aún está ensangrentado, el jizaikagi de un irori, o hogar. Si el kekkai escapa con éxito, se creía que la mujer moría. Para evitar esto, alguien tendría que proteger al irori, normalmente equipado con un shamoji.

El folclorista Iwao Hino recuerda haber visto un kekkai en un espectáculo de monstruos durante su infancia. El programa declaró que fue dado a luz por una mujer en un hospital universitario, sin embargo, Hino luego creyó que debía haber sido un mono nocturno entrenado.

***Sansei***

Sansei (山精) es un yokai transmitido en la provincia de Hebei, China.

El Wakan Sansai Zue, una enciclopedia del período Edo en Japón, contiene un comentario citado de un documento chino. Según él, Sansei vivía en la prefectura de Ankoku (actual ciudad de Ankoku en China), tenía 1 shaku ("Eigaki") o 3 o 4 shaku ("Genchuki"), y tenía una sola pierna. La dirección del talón es al revés ("Bao Puzi"), robando sal a las personas que trabajan en las montañas y, a menudo, comiendo cangrejos y ranas. Aparecen de noche y violan a las personas, pero se dice que no podrán violar a las personas si llaman el nombre "Batsu". También se dice que, si una persona comete un espíritu de la montaña, esa persona se enfermará o su casa se incendiará. Además, en el "Wakan Sansai Zue", el personaje “Sansei” está acompañado por el “yamaoni de una sola pierna”.

"Mountain Spirit" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki " de Toriyama Sekien

En el libro de arte yōkai japonés Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Toriyama Sekien, se le representa mirando dentro de una cabaña de montaña mientras sostiene un cangrejo en su mano. En el comentario, "Hay un ogro de montaña en la prefectura de Morokoshi Yasukuni" y se cita el comentario visto en "Wakan Sansai Zue", y se describen características tales como "robar sal" y "comer cangrejos".

En la literatura sobre yokai desde los períodos Showa y Heisei en adelante, en respuesta al hecho de que el espíritu de la montaña se representa en el "Konjaku Gazu Zoku Hyakki" antes mencionado, el espíritu de la montaña se presenta como un "yokai japonés" en lugar de un “yokai chino”. Algunos lo son. Se explican características como aparecer en cabañas de montaña queriendo sal y controlar animales de montaña.

***Sarakazoe***

El sarakazoe (皿数え) un onibi que apareció en el Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama. En el Banchō Sarayashiki conocido por las historias de fantasmas, el espíritu de Okiku apareció como un inka ("fuego de sombra") del pozo y se representó como platos de conteo.

***Satori***

Satori (覚, "conciencia") en el folclore japonés son monstruos parecidos a monos que leen la mente que se dice que habitan dentro de las montañas de Hida y Mino (actualmente Prefectura de Gifu).

Se dice que la gente los encuentra mientras camina por senderos de montaña o descansa en las montañas. Al leer la mente de una persona, el satori diría los pensamientos de la persona en voz alta más rápido de lo que podría hacerlo un humano. También existe la teoría de que son las encarnaciones infantiles de los dioses de la montaña que se arruinaron y se convirtieron en una forma yōkai.

"Satori" es un "mono" de Masasumi Ryūsaikanjin

Aparecían ante la gente en las cabañas de montaña, e incluso se dice que intentan comer y matar si tienen la oportunidad, pero si algo golpea inesperadamente al satori, se asustan y huyen. También existe la teoría de que no presentan ningún peligro para las personas y no se atreverían a dañar a quienes trabajan en la montaña, lo que permite que las personas coexistan con el satori.

"Satori" del Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama

Se representa un satori en el *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Toriyama Sekien, pero dado que se inspiró en el yamako (獲) en el Wakan Sansai Zue y otras obras, y dado que incluso decía, "hay yamako (獲) en lo profundo delas montañas de Hida y Mino" en el texto junto con él, se dice que Toriyama Sekien le dio el nombre de "satori" ya que son capaces de leer (satoru) la mente de las personas. El yamako era un hombre mono de las leyendas chinas, pero en Wakan Sansai Zue, era un animal que leía la mente de las personas en Hida y Mino, y dado que el carácter 獲 también se puede pronunciar "kaku", el carácter 覚 (también "kaku") se usó como uno que encajaba en un reemplazo, que luego se malinterpretó como "satori", por lo que existe la interpretación de que esto es lo que dio origen a la leyenda de "satori" como un tipo diferente de yokai que el yamako. También existe la teoría de que los satori se basan en el yamabiko que se encuentra en Konjaku Gazu Zoku Hyakki y Hyakkai Zukan y otras colecciones, pero según el folclorista Kunio Yanagita, de su obra "Yokai Dangi", el folclore de que el satori leería la mente de las personas y la leyenda de que los yamabiko imitarían las voces de las personas tienen el mismo origen.

***Sazae-oni***

Los sazae-oni (栄螺鬼, *literalmente ogro del marisco*) son criaturas de la mitología japonesa que se asemejan a grandes moluscos. Son un tipo de obake, que se forman cuando los caracoles turbante, especialmente *el Turbo cornutus*, alcanzan los 30 años de edad.

La leyenda más popular de los Sazae-oni es la de un grupo de piratas que rescató del mar a una mujer que se estaba ahogando y la llevó de vuelta al barco. Compitieron por su atención, pero pronto descubrieron que ella estaba dispuesta a tener relaciones sexuales con todos ellos y luego les cortó los testículos. Los hombres, obviamente molestos, la arrojaron al océano, donde reveló su verdadera forma, y negociaron con el capitán para recuperar sus

testículos. Los Sazae-oni terminaron yéndose con una gran cantidad de oro pirata. Los testículos a veces se llaman *kin-tama* o "bolas de oro" en japonés, por lo que el remate dice que el oro se compra con oro. Otras leyendas de estas criaturas los representan deambulando por posadas costeras o junto al mar mientras están disfrazados de humanos, después de lo cual devoran al posadero en la noche y luego escapan antes de la mañana.

El *Sazae-oni* ilustrado por Toriyama Sekien

***Sessho-seki***

El Sessho-seki (殺生石, *Sesshōseki*), o "Piedra asesina", es una piedra en las montañas volcánicas de Nasu, un área de la prefectura de Tochigi, Japón, que es famosa por las aguas termales sulfurosas. En la mitología japonesa, se dice que la piedra mata a cualquiera que entre en contacto con ella. En Japón, las rocas y piedras grandes en áreas donde se generan gases tóxicos volcánicos a menudo se denominan *Sessho-seki* (殺生石), que significa Killing Stone, y el representante de tales piedras es este asociado con la leyenda de Tamamo-no-Mae y el zorro de nueve colas.

Sessho-seki en 2016

Se cree que la piedra es el cadáver transformado de Tamamo-no-Mae, una hermosa mujer que fue expuesta como un zorro de nueve colas que trabajaba para un malvado *daimyō* que conspiraba para matar al emperador Toba y tomar su trono. Según el *otogi-zōshi*, cuando el famoso guerrero llamado Miura-no-suke mató al zorro de nueve colas, su cuerpo se convirtió en el Sessho-seki. Más tarde, un sacerdote budista llamado Genno se detuvo a descansar cerca de la piedra y fue amenazado por el espíritu de Tamamo-no-Mae. Genno realizó rituales de exorcismo y le rogó al espíritu que considerara su salvación. Tamamo-no-Mae cedió y juró no volver a frecuentar la piedra.

Sessho-seki en mayo de 2022

El 5 de marzo de 2022 se informó que la piedra se había partido en dos partes, probablemente como resultado de la erosión natural. Algunos internautas expresaron su temor por el exorcismo de Kitsune. El 26 de marzo de 2022, el gobierno local hizo que los sacerdotes organizaran una ceremonia para apaciguar al espíritu y pacificar a la bestia en el sitio con oraciones, ofrendas y ondeando *haraegushi* sobre la roca dividida.

***Seiryu***

En Japón, el Seiryu, o Dragón Azul (青竜) es uno de los cuatro espíritus guardianes de las ciudades y se cree que protege la ciudad de Kioto en el este. El oeste está protegido por el Tigre Blanco, el norte está protegido por la Tortuga Negra, el sur está protegido por el Pájaro Bermellón y el centro está protegido por el Dragón Amarillo. En Kyoto, hay templos dedicados a cada uno de estos espíritus guardianes. El Dragón Azul está representado en el Templo Kiyomizuen el este de Kioto. Antes de la entrada del templo hay una estatua del dragón, que se dice que bebe de la cascada dentro del complejo del templo durante la noche. Por ello, cada año se realiza una ceremonia para adorar al dragón de oriente.

En 1983, se encontró la tumba de Kitora en el pueblo de Asuka. Los cuatro guardianes fueron pintados en las paredes (en las direcciones correspondientes) y un sistema de constelaciones fue pintado en el techo. Este es uno de los pocos registros antiguos de los cuatro guardianes.

***Seto taishō***

Seto taishō (瀬戸大将, general de los trastos) es un pequeño soldadito hecho de tazas de té astilladas, platos rotos y otros utensilios diversos que se han caído del uso doméstico. Su cara es una botella de sake y su armadura está hecha de porcelana. Seto taishō corre por la cocina en pequeñas cucharas, empuñando cuchillos o palillos como espadas o lanzas.

Seto taishō es muy agresivo. Le encanta perseguir al personal de cocina por la cocina, causando caos con cada ataque. La diminuta vajilla general ocasionalmente choca contra las paredes o los gabinetes y se rompe en cientos de pedazos. Pero luego se vuelve a armar lentamente y reanuda su guerra de cocina en miniatura.

La palabra seto se refiere al Mar Interior de Seto, una zona famosa por la loza. Así como decimos “china” en inglés para referirnos a un tipo específico de vajilla, los japoneses usan “seto mono” como coloquialismo para esta vajilla.

***Shachi-hoko***

Un *Shachihoko* (鯱・鯱鉾), o simplemente *Shachi* (鯱), es un monstruo marino en el folclore japonés con cabeza de tigre y cuerpo de carpa cubierto completamente de escamas negras o grises. Según el cuento, Shachihoko vive en el frío océano del norte. Su aleta ancha y su cola siempre apuntan hacia el cielo, y sus aletas dorsales tienen numerosas púas afiladas. Puede tragar una gran cantidad de agua y retenerla en su barriga, así como invocar nubes y controlar la lluvia. Aunque se cree que provienen del mar, a menudo se construyen en lo alto del techo y boca abajo.

鯱 es un personaje kokuji; cuando se pronuncia *shachi* (鯱), también significa "orca".

Según una versión de la visión moderna, Shachihoko evolucionó a partir de *Chiwen*, un animal en el cuento chino de la dinastía Han (202-220), y se conoce como Shibi en Japón. Encontrado por primera vez en el retrato de ladrillo de la dinastía Han del Este "Visitación", Chiwen aparece como un componente que cubre la cumbrera del techo y protege el edificio del fuego. El animal se popularizó en Japón durante los períodos Nara (710-794) y Heian (794-1185), y se convirtió en un elemento ampliamente utilizado en la construcción de techos japoneses durante el período Sengoku (1467-1651).

Shachi del torreón principal del castillo de Kumamoto

Otras descripciones proponen que Shachihoko probablemente deriva de la antigua criatura marina védica de la mitología hindú, conocida como *Makara*, un término sánscrito para monstruo marino. Es un poderoso protector y sirviente de varias deidades que aparece mitad pez y mitad bestia, a menudo representado con un dragón saliendo de su boca y caracterizado por una nariz alargada que se asemeja a un elefante. En el sudeste asiático, Makara se usa con frecuencia para adornar dinteles y arcos de templos o como chorros de lluvia.

Dado que la mayoría de la arquitectura antigua está hecha de madera, a menudo se encuentran bajo la amenaza de incendios. Shachihoko, que se cree que tiene la capacidad de almacenar agua y controlar la lluvia, a menudo se construye en una pareja masculina y femenina en cada extremo de la cumbrera del techo como espíritus protectores de los castillos. Aunque se desconoce la técnica exacta, se dice que su aspecto grotesco y, en particular, el orificio que arroja el chorro, podrían expulsar agua para apagar el fuego. Mientras tanto, a pesar de que por lo general tiene un estilo similar, Shachihoko podría variar en escala, lo que potencialmente lo convierte en un símbolo importante para reflejar el grado de los edificios antiguos y demostrar la riqueza del constructor. Por lo tanto, se cree que cuando Shachihoko se usa por primera vez en los techos en el período Muromachi (1333-1573), sirve como representación de la autoridad del señor feudal.

Shachi dorado en el castillo de Nagoya

El Shachihoko más famoso hoy en día es el kin shachi (delfín dorado) del castillo de Nagoya, que está revestido en oro de 18 quilates, con un grosor de 0,15 milímetros. El macho mide 2,62 metros de altura, pesa 1272 kilogramos y tiene 112 escamas, mientras que la hembra mide 2,58 metros de altura, pesa 1215 kilogramos y tiene 126 escamas. Sin embargo, con enfoques más realistas y modernos para la protección contra incendios, la mayoría de los Shachihoko ahora conservan solo una función ornamental como decoración de techos. Debido a su extraño gesto, Shachihoko se usa como sinónimo de "pararse boca abajo sobre la cabeza, y el término" shachihoko-baru (鯱張る ser rígidamente digno) también se deriva de su nombre.

***Shami choro***

Un shami chōrō (三味長老 anciano shamisen) se ve exactamente como el shamisen del que se transformó, un instrumento parecido a una guitarra de tres cuerdas.

Los instrumentos musicales, debido a su alto valor, a menudo se conservan el tiempo suficiente para convertirse en tsukumogami. Los instrumentos que alguna vez fueron tocados por maestros son los que tienen más probabilidades de convertirse en yōkai. Estos instrumentos ya no reciben ningún uso, ya sea porque su maestro murió o porque comenzaron a usar otros instrumentos, y se transforman en yōkai, anhelando volver a tocarlos.

El nombre de Shami chōrō es un juego de palabras, escrito con caracteres que significan maestro shamisen. El nombre también invoca el antiguo proverbio japonés, "Shami kara chōrō ni wa nararezu", que significa, "Uno no puede pasar de principiante a senior". En otras palabras, solo a través de muchos años de práctica uno puede convertirse en un maestro.

***Shibaemon-tanuki***

Shibaemon-tanuki, o Shibaemon-danuki (芝右衛門狸 o 柴右衛門狸) es un bake-danuki contado en las leyendas de la isla Awaji, Prefectura de Hyōgo. Junto con Danzaburou-danuki de la isla de Sado y Yashima no Hage-tanuki de la prefectura de Kagawa, se cuenta entre los "tres famosos tanuki de Japón". También se escribe sobre él en la colorida colección de historias del período Edo, el Ehon Hyaku Monogatari. Mientras estaba disfrazado de humano y en medio de un acto, fue atacado por un perro y asesinado, pero los detalles de la historia difieren según la región y la literatura.

Mientras Shibaemon-tanuki estaba en la cima del monte Mikuma (三熊山) detrás de la ciudad de Sumoto, isla de Awaji, vivía con su esposa Omasu (お増) y en las noches de luna llena con buen tiempo, se golpeaba la barriga. Hizo travesuras como disfrazarse de humano y hacer que las hojas de los árboles parecieran oro y venderlas, pero al mismo tiempo hizo buenas obras como guiar a los humanos que tropezaron con la montaña mientras estaban borrachos, para que nadie lo odiara. La gente con la que ha sido amable hizo ofrendas de 1 sho botellas de sake a donde él vivía.

Una vez, Shibaemon escuchó que había una obra de teatro muy popular llamada Nakaza que se estaba representando en Naniwa (ahora la ciudad de Osaka) y se disfrazó a sí mismo y a Omasu como humanos en Osaka. Los dos se pusieron bastante alegres mientras paseaban por Osaka, donde nunca antes habían estado, y

tuvieron un concurso de disfraces. La Omasu se disfrazó como una de la procesión del daimyo y pasó frente a Shibaemon. El siguiente fue Shibaemon para disfrazarse. Delante del Omasu, procedía una larga procesión de señores feudales. Omasu elogió, "eres bueno, eres bueno" e inmediatamente fue cortado por uno de los guerreros en la procesión. La procesión no era Shibaemon, sino algo real.

Shibaemon, que estaba afligido por el dolor, estaba a punto de regresar con Awaji, pero decidió al menos ver la obra que Omasu quería ver y usó una técnica para convertir las hojas de los árboles en oro y fue al teatro. Sin embargo, en el teatro, había hojas de árboles que se mezclaron con las tarifas de entrada, por lo que sospecharon que un bake-danuki se había colado entre los invitados y un perro guardián fue puesto en alerta.

Cuando Shibaemon finalmente estaba a punto de ir a ver el teatro y luego regresar a Awaji por el día, cuando Shibaemon llegó al teatro, había un perro grande. Shibamon escondió su miedo y pasó por la entrada, pero en un espacio de confianza, el perro se apresuró a atacar. Shibaemon inmediatamente volvió a su apariencia de tanuki, fue perseguido por las personas que trajeron al perro y finalmente lo golpeó en la cabeza y lo mató. El rumor de que un bake-danuki fue asesinado en Osaka llegó a Awaji y, dado que no escucharon a Shibaemon tamborilear en su vientre, entendieron que fue asesinado y la gente odiaba severamente el hecho de que muriera.

Después de la muerte de Shibaemon, la gente que vino a ver a Nakaza disminuyó y hubo un rumor de que "era una maldición por haber matado a Shibaemon", por lo que cuando el teatro deificó a Shibaemon, la cantidad de invitados volvió. Posteriormente, Shibaemon, como dios popular, fue profundamente adorado por muchos actores como Nakamura Ganjirou, Kataoka Nizaemon y Fujiyama Kanbi. Posteriormente, en lo que se llamó el regreso a casa de Shibaemon, se construyó el Santuario de Shibaemon en Sumoto gracias a las donaciones de Nizaemon, Kanbi y otros Ahora, el Santuario de Shibaemon está cerca de las ruinas del castillo de Sumoto en la cima del Monte Mikuma y debido a la leyenda de Shibaemon, a quien le gustaba el teatro, hay muchos artistas que visitan el santuario incluso ahora. El Shibaemon Daimyoujin (柴右衛門大明神) que fue deificado en Nakaza también tuvo un "regreso a casa" en el año 2000 y ahora está deificado en el Sumoto Hachiman-jinja.

"Shibaemon Tanuki" de "Ehon Hyaku Monogatari" de Takehara Shunsen

En el período Edo, en la base del Monte Seimi (勢見山) en la provincia de Awa (ahora prefectura de Tokushima), había un negocio de teatro en los terrenos de Kan'on-ji, y ganó gran popularidad.

Sin embargo, una noche, los perros que se suponía que actuarían simplemente ladraron en los asientos de los invitados y no actuaron en absoluto. Finalmente, uno de los perros saltó hacia los asientos de los invitados, se apresuró a atacar a un guerrero y le mordió la garganta, provocándole la muerte. Pensaron que ocurrió un gran incidente, pero cuando los funcionarios del gobierno examinaron los restos del guerrero, la nota en su bolsillo escribió que su nombre era "Tanshuu Sakiyama Shibaemon", pero no existía ningún guerrero con ese nombre en Tanshuu. Además, había diez hojas de maleza en su bolsillo.

A la mañana siguiente, cuando los funcionarios del gobierno visitaron para inspeccionar nuevamente, la apariencia del soldado se convirtió en un tanuki manchado de sangre. Era Shibaemon-tanuki. Al mismo tiempo, estaba la gran guerra entre las dos grandes fuerzas tanuki en Awa, Awa Tanuki Gassen, y ambos ejércitos querían refuerzos, se rumoreaba que Shibaemon visitó la isla Awa para prestar poder a uno de los ejércitos.

En el pasado, en Awaji, había un campesino llamado Shibaemon, y un viejo tanuki se acercó a él y le pidió restos de comida, y sintiendo lástima, dejó expresamente algo de comida para el tanuki.

Un día, Shibaemon divirtió al tanuki diciendo "intenta disfrazarte de humano" y el tanuki cambió su apariencia a la de un humano de unos 50 años de edad, y el tanuki venía a visitar a Shibaemon día a día. Por lo tanto, se le informó sobre varias leyendas y eventos antiguos con gran detalle, y como resultado, Shibaemon adquirió un gran conocimiento y fue elogiado extravagantemente por la gente.

En ese momento, había un negocio que venía de Naniwa para visitar a Awaji para realizar una obra de teatro titulada "Takeda Izumo", por lo que el tanuki disfrazado de anciano también fue, pero debido a la mala suerte, fue mordido por un perro en su camino volvió y murió. Sin embargo, solo había un tanuki viejo, e incluso medio mes después de la muerte, su verdadera identidad no se mostró, y solo alrededor del 24 y 25 de ese mes, el tanuki mostró su verdadera identidad.

Hay teorías de que la realidad de la leyenda de Shibaemon-tanuki es que fue una excusa para el Kougo Jihen, una lucha que estalló entre Sumoto y Awa, o que fue un holandés que desembarcó en Japón y se escondió en un castillo, y fue pensado por las personas debajo del castillo, que nunca antes habían visto extranjeros, como un tanuki que se disfrazó de humano, entre otras teorías.

***Shichinin misaki***

Los Shichinin misaki (七人ミサキ o 七人みさき), que significa "misaki de siete personas", son un grupo de fantasmas conocidos por primera vez en la prefectura de Kōchi, de los que se habla en las regiones de Shikoku y Chūgoku.

Son fantasmas de humanos que murieron por calamidades y accidentes, especialmente ahogados en el mar. Como de acuerdo a su nombre, normalmente, juntos como un grupo de siete, aparecen principalmente cerca del agua, como mares y ríos. Los humanos que se encuentran con el shichinin misaki experimentan fiebre alta y mueren. Al poseer y matar a una persona, uno de los espíritus de la shichinin misaki puede encontrar la paz y, en su lugar, el que fue poseído y asesinado se convierte en uno de los shichinin misaki. Por esta razón, los shichinin misaki son siempre un grupo de siete, nunca aumentando ni disminuyendo.

Hay varias leyendas que la acompañan sobre el progenitor de este espíritu, pero entre las más conocidas está la balada del espíritu vengativo del comandante militar Sengoku de la provincia de Tosa (ahora prefectura de Kōchi), Kira Chikazane, de la que se habla en clásicos como el "Rouho Kidan" (老圃奇談) y el "Shin'i Kaii Kidan" (神威怪異奇談). Durante el período Azuchi-Momoyama, después de la muerte de Chōsokabe Nobuchika, el hijo mayor del tío de Kira Chikazane, Chōsokabe Motochika, ya que se opuso a Motochika para apoyar a Chōsokabe Morichika como sucesor, se le ordenó cometer seppuku. En ese momento, varios vasallos también se suicidaron (y por lo tanto 7 personas en total), pero luego, varios eventos extraños comenzaron a suceder en sus tumbas, y los espíritus vengativos de Chikazane y el resto fueron temidos como shichinin misaki. Motochika, que se enteró de esto, celebró un memorial para ellos, pero no hubo ningún efecto, y para apaciguar a los espíritus vengativos, Kizuka Myoujin (木塚明神) fue deificado en la tumba de Nishibun Village, Masui (ahora Kōchi). Este es el Santuario de Kira actualmente existente. Además, según "Doyouinken Kidan" (土陽陰見奇談) y "Shin'i Kaii Kidan", Hieyama Chikaoki, quien también se opuso a Motochika junto con Chikazane, también fue obligado a cometer seppuku, y los 6 de su esposa e hijos también recibieron la pena de muerte, y se dice que el total de 7 personas se convirtió en el shichinin misaki de Hie Village.

En Mihara, prefectura de Hiroshima, había un montículo llamado "Kyouzuka" (経塚, "montículo sutra" o 狂塚, "montículo de la locura"), donde una vez hubo 7 brutales sacerdotes de la montaña, y cuando las personas a las que atormentaban trabajaban juntas para matar ellos, sus espíritus vengativos se convirtieron en el shichinin misaki, y se

dice que este montículo fue hecho para pacificar esa maldición. Aparte de eso, también se dice que estos espíritus son los soldados del clan Taira derrotados que huían y que cayeron y murieron en una trampa para jabalíes, 7 peregrinas que fueron arrojadas al océano, los soldados que perdieron la vida en Tenshō 16 (1588) de la controversia sobre la herencia de Chōsokabe Motochika, los espías de Iyoutsu no Miya que murió en el período Eiroku, y así sucesivamente. En Touyama, prefectura de Yamaguchi (ahora Shūnan), se dice que los shichinin misai que aparecen como monjes, mientras tocan campanas, caminan por los senderos a gran velocidad y secuestran a las niñas. Por esa razón, se advirtió a las niñas que no salieran después de que oscureciera, pero en momentos en que era necesario salir, se dice que es posible huir del shichinin misaki andando mientras se esconde el pulgar en la mano.

### *Shidaidaka*

Shidaidaka (次第高) es un yōkai que se habla de él en la Prefectura de Tottori, en Niyomiya, Atoichi, y Tsunozu de Gōtsu, Prefectura de Shimane, Iwakuni, Distrito de Asa, y Distrito de Abu de la prefectura de Yamaguchi, la prefectura de Hiroshima, la prefectura de Okayama, etc.

Es un yōkai humanoide que aparece sobre las carreteras, y cuando aquellos que lo ven miran hacia arriba, el shidaidaka crecería en consecuencia. A la inversa, si uno mira hacia abajo, se acorta, pero si no mira hacia abajo, crecería constantemente.

Por lo tanto, si alguna vez se encuentra con un Shidaidaka, nunca debe mirar hacia arriba. A la inversa, si uno mira más y más hacia abajo, el shidaidaka se iría haciendo cada vez más pequeño y luego desaparecería. En Sakurae, distrito de Ōchi, prefectura de Shimane (ahora Gōtsu), en un lugar llamado Kawato, cuando aparece un shidaidaka, uno nunca debe mirarlo por debajo de los muslos. Es un tipo de mikoshi-nyūdō, y por lo tanto es del mismo tipo que el taka-nyūdō, el nyūdō-bōzu, el nobiagari, etc.

Según un cuento popular en Hazumi, Ōchi, prefectura de Shimane, se dice que cuando uno sale a cazar, independientemente del botín que obtenga, es mejor dejar al menos una última bala para prepararse para cuando aparezca un shidaidaka para mátalo. En Matsukawa, Gōtsu, Shidaidaka también se dice que es el jefe de los nekomata, y cuando cierto cazador fue a derribar un shidaidaka, su verdadera forma era, como se pensaba, un nekomata.

Montaña Sanbe, prefectura de Shimane donde se habla del shidaizaka

Asimismo, en la prefectura de Shimane, también existe una leyenda sobre un extraño suceso que tiene un nombre similar, el "shidaizaka" (しだい坂). Cuando una persona camina por un sendero hacia la montaña Sanbe, el sendero se vuelve cada vez más inclinado, y cuando alguien se sorprende y mira hacia arriba, toda la colina se vuelve más grande y, por lo tanto, atrapa a esa persona, pero hay una teoría que esta leyenda proviene del shidaidaka, con cambios en su nombre y contenido.

### *Shikigami*

*Shikigami* (式神) también leído como *Shiki-no-kami* (式の神), es el término para un ser del folclore japonés. Según el erudito sintoísta Inoue Nobutaka, se cree que es una especie de *kami*, representado por un pequeño fantasma. La creencia de *shikigami* se origina en *Onmyōdō*. Según la tradición de *Onmyōdō*, *shikigami* es un símbolo del poder de onmyōji. Se ha asociado con "maldiciones" desde los años 1000 del período Heian, y a menudo se representaba como un pájaro o un niño en la literatura japonesa y *Emakimono*.

*Los Shikigami* son seres conjurados, que cobran vida a través de una compleja ceremonia de conjuración. Su poder está conectado a la fuerza espiritual de su maestro, donde si el invocador está bien introducido y tiene mucha experiencia, su *shiki* puede poseer animales e incluso personas y manipularlos, pero si el invocador es descuidado, su *shikigami* puede salirse de control con el tiempo, ganando su propia voluntad y conciencia e incluso puede asaltar a su propio maestro y matarlo en venganza. Por lo general, los *shikigami* son conjurados para ejercer órdenes arriesgadas para sus amos, como espiar, robar y rastrear enemigos. Se dice que son invisibles la mayor parte del tiempo, pero se pueden hacer visibles uniéndolos en pequeños maniquíes de papel doblados y recortados ingeniosamente. También hay *shikigami* que pueden mostrarse como animales.

Abe no Seimei y su *shikigami* (abajo a la derecha) ante una asamblea de espíritus demoníacos divinos

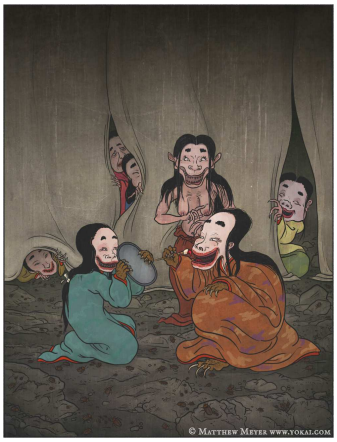
En la religión popular *Izanagi-ryū* ( い ざ な ぎ 流 ), el *onmyōji* más elitista también podía conjurar un tipo excepcionalmente poderoso de *shikigami* llamado *shikiōji* (式王子) para evitar desastres o demonios que causan enfermedades. Los místicos habituales no podrían intentar convocarlo sin correr el riesgo de perder el control debido a su naturaleza oni.

***Shikome***

*Yomotsu-shikome* (黄泉醜女, lit. 'Mujer fea del inframundo'), en la mitología japonesa, era una bruja enviada por la muerta Izanami para perseguir a su esposo Izanagi, por avergonzarla al romper la promesa de no verla en su forma decaída en el Inframundo (Yomi-no-kuni). También registrado con el nombre *Yomotsu-hisame* (泉津日狭女), el nombre puede haber sido un término que se refiere colectivamente a ocho brujas, no solo a una.

Mitología

La bruja aparece con el nombre de Yomotsu-shikome (o mujer fea del inframundo) en la crónica japonesa más antigua, *Kojiki*, hisame persiguió a Izanagi según el *Nihon Shoki,* que con frecuencia da diferentes lecturas de fuentes alternativas.



Versión del Kojiki

Izanagi huía del inframundo con Yomotsu-shikome persiguiéndolo. Izanagi primero arrojó su tocado negro, que se convirtió en una especie de uvas y frenó el avance de la bruja mientras las devoraba. A continuación, rompió su peine Yutsu-tsuma-gushi (湯津爪櫛) y los arrojó, y la pieza rota (¿los dientes?) se convirtió en brotes de bambú, ralentizándola nuevamente mientras los sacaba y se los comió. Pero a la bruja ahora se le unió un gran ejército de 1500 hombres dirigido por ocho deidades del Trueno. Izanagi blandió su Totsuka-no-Tsurugi (十拳剣) pero aun así lo persiguieron, hasta que trepó a la "pendiente plana" o "Even Pass" a la entrada del Inframundo, y arrojó tres melocotones, por lo que los perseguidores se retiraron. Después de esto, la propia Izanami la persiguió, e Izanagi bloqueó la entrada a la pendiente con una roca.

Versión del Nihon-Shoki

Además de la variante del nombre y la posibilidad de varias brujas ("ocho Feas Feas de Yomi") hay algunas discrepancias menores, como la falta de mención del dios del Trueno, el ejército y los melocotones. Cuando Izanagi llegó a la entrada, Izanami ya estaba allí. Según un relato, Izanagi orinó en el gran árbol, de modo que el agua se hinchó hasta convertirse en un río, y antes de que Yomotsu-hisame pudiera cruzarlo, Izanagi llegó a la entrada llamada "Even Pass of Yomi".

Literatura

Varios comentaristas han señalado la conexión entre el melocotón en esta historia y la creencia o superstición tradicional general de que el melocotón tiene poderes sobrenaturales para protegerse del mal. El simbolismo del "Peach Boy" o Momotarō que derrotó al *oni* se usa a menudo como un paralelo ilustrativo familiar.

***Shinigami***

*Shinigami* (死神, literalmente 'dios de la muerte') son dioses o espíritus sobrenaturalesque invitan a los humanos a la muerte en ciertos aspectos. *Los Shinigami* han sido descritos como monstruos, ayudantes y criaturas de la oscuridad. Los *Shinigami* se utilizan para cuentos y religiones en la cultura japonesa.

En el budismo, existe el Mara que se ocupa de la muerte, el Mrtyu-mara. Es un demonio que hace que los humanos quieran morir, y se dice que, al ser poseído por él, en un estado de shock, uno debería querer morir repentinamente por suicidio, por lo que a veces se explica que es un *"shinigami"*. Además, en el Yogacarabhumi-sastra, un escrito sobre Yogacara, un demonio decidía el momento de la muerte de las personas. Yama, el rey del Inframundo, así como *oni* como Cabeza de Buey y Cara de Caballo también se consideran un tipo de *shinigami*.

*"Shinigami"* del *Ehon Hyaku Monogatari* de Shunsensai Takehara

En la mitología sintoísta y japonesa, Izanami dio muerte a los humanos, por lo que a veces se ve a Izanami como un *shinigami*. Sin embargo, también se cree que Izanami y Yama son diferentes de los dioses de la muerte en la mitología occidental. Algunas formas de budismo no implican creer en ninguna deidad, por lo que a veces se piensa que, para empezar, el concepto de un dios de la muerte no existe. Aunque los *kijin* y *onryō*de la fe budista japonesa han cobrado vidas humanas, existe la opinión de que no existe un "dios de la muerte" que simplemente lleve a las

personas al mundo de los muertos. Después de la guerra, sin embargo, la noción occidental de un dios de la muerte entró en Japón, y el *shinigami* comenzó a ser mencionado como una existencia con naturaleza humana.

En general, la palabra *"shinigami"* no parece usarse en la literatura clásica japonesa, y no hay muchos escritos sobre ellos, pero entrando en el período Edo, la palabra *"shinigami"* se puede ver en las obras de Chikamatsu Monzaemon de *ningyō jōruri* y la literatura clásica que tenía temas sobre suicidios dobles.

En Hōei 3 (1706), en una representación de *"Shinchuu Nimai Soushi"*, sobre hombres y mujeres que fueron invitados a la muerte, se escribió "el camino hacia el que conduce el dios de la muerte", y en Hōei 6 (1709), en *"Shinchuuha ha Koori no Sakujitsu"*, una mujer que estuvo a punto de cometer doble suicidio con un hombre dijo, "la fugacidad de una vida atraída por un dios de la muerte". Nunca quedó claro si el hombre y la mujer llegaron a cometer doble suicidio debido a la existencia de un *shinigami*, o si un *shinigami* fue puesto como ejemplo para su situación de doble suicidio, y también hay interpretaciones que la palabra "es una expresión de la fugacidad de la vida.

Aparte de eso, en Kyōhō 5 (1720), en una representación de *The Love Suicides at Amijima*, estaba la expresión "de alguien poseído por un dios de la muerte". Dado que el personaje era vendedor de papel, el personaje que enfrentó la muerte escribió "papel" (紙, *kami*) como "dios" (神), pero también hay interpretaciones en las que el propio Chikamatsu no pensó la existencia de un *shinigami*.

Literatura

En la literatura clásica del período Edo, se mencionan *shinigamis* que poseían humanos. En el *Ehon Hyaku Monogatari* de Tenpō 12 (1841), había una historia titulada *"Shinigami"*. En este, sin embargo, el *shinigami* era el espíritu de una persona fallecida y tenía malas intenciones. Actuando conjuntamente con la intención maliciosa ya dentro de las personas que estaban vivas, esas personas fueron conducidas por malos caminos, lo que provocó que ocurrieran incidentes repetidos en lugares donde anteriormente hubo un incidente de asesinato (por ejemplo, provocando el mismo suicidio en lugares donde las personas se han ahorcado mismos antes), y por lo tanto estos *shinigami* son algo así como una posesión que haría que la gente quisiera morir. Similar a esto, según el ensayo del período Bakumatsu titulado *"Hogo no Uragaki"*, estaban los *itsuki* que hacían que la gente quisiera suicidarse por varios medios, a saber, ahorcamiento, así como cosas contadas a través de la religión popular como *gaki-tsuki* y *shichinin misaki*.

En el período Edo posterior, el ensayo *"Shōzan Chomon Kishū"* en Kaei 3 (1850) del ensayista Miyoshi Shōzan, el titulado "al ser poseído por un shinigami, se vuelve difícil hablar o más fácil decir mentiras" era una historia donde una prostituta poseída por un *shinigami* invita a un hombre a cometer doble suicidio, y en el kabuki *Mekuranagaya Umega Kagatobi* de Kawatake Mokuami en Meiji 19 (1886), un *shinigami* entra en los pensamientos de las personas, haciéndolas pensar en el mal, cosas que han hecho y quieren morir. Estos son, en lugar de dioses, más como *yūki* (es decir, fantasmas y *yūrei*), o espíritus malignos.

En el *San-yūtei Enchō del rakugo* clásico, había un programa titulado *"Shinigami"*, pero esto era algo que no se pensaba de forma independiente en Japón, sino más bien a partir de adaptaciones de la ópera italiana Crispino e *la comare* y el Cuento de hadas de Grimm "El padrino de la muerte".

Estatua de "Shinigami" instalada en Mizuki Shigeru Road

En la religión popular

También se habla de *Shinigami* en la religión popular después de la guerra. De acuerdo con las costumbres de Miyajima, Prefectura de Kumamoto, aquellos que salen y regresan para atender a alguien durante la noche deben beber té o comer un tazón de arroz antes de dormir, y se dice que un *shinigami* visitaría si esto fuera ignorado.

En el área de Hamamatsu, prefectura de Shizuoka, un *shinigami* poseía a las personas y las conducía a montañas, mares y vías férreas donde había muertos. En esos lugares, los muertos tendrían un "turno de muerte" (*shiniban*), y mientras no haya nadie para morir allí, nunca ascenderán, aunque se les brinde un servicio, y se decía que las personas que estaban vivas sería invitado por los muertos a venir después. Además, es común visitar las tumbas por el bien de Higan durante el mediodía o cuando se pone el sol, pero en la prefectura de Okayama, visitar la tumba de Higan durante el amanecer sin una hora previa resultaría en ser poseído por un *shinigami.* Sin embargo, una vez que uno ha visitado la tumba al atardecer, sería necesario volver a visitar la tumba durante el amanecer, para evitar que un *shinigami* posea el cuerpo. Con este trasfondo de creencias populares, también se piensa que a veces la gente consideraría que los fantasmas de los difuntos, que no tienen a nadie que los deifique, buscan compañeros e invitan a la gente a unirse a ellos.

***Shiranui***

Shiranui (不知火, *fuego desconocido*, Shiranuhi en la ortografía kana histórica) es una luz fantasma atmosférica de la que se habla en Kyushu. Se dice que aparecen en días de la luna del mediodía como el kaijitsu (día 29 o 30) del séptimo mes del calendario lunisolar japonés cuando el viento es débil, en el mar de Yatsushiro y el mar de Ariake. El fenómeno persiste en la actualidad, y se ha determinado que las luces extrañas son un fenómeno óptico atmosférico.

El fenómeno ocurre a varios kilómetros de la costa en aguas abiertas. Primero, aparecerán una o dos llamas (llamadas "oyabi" (親火, literalmente "fuego principal")). Estos se dividirán a la izquierda y a la derecha y se multiplicarán, produciendo eventualmente entre varios cientos y varios miles de llamas seguidas. Se dice que abarcan de cuatro a ocho kilómetros. Se cree que la mayor cantidad de shiranui se puede ver en la marea más baja, dentro de las dos horas posteriores a las 3:00 a.m.

"Shiranui" del *Shokoku Rijindan* de Kikuoka Tenryō

Se dice que son invisibles desde la superficie del agua y visibles hasta diez metros sobre la superficie. Si uno intenta acercarse a ellos, parecerán alejarse más. Anteriormente se creía que eran las lámparas del Dios Dragón, y los pueblos pesqueros cercanos prohibían pescar en los días en que se veían shiranui.

Según el Nihon Shoki, el Hizen no Kuni Fudoki y el "Higo no Kuni Fudoki", cuando el emperador Keiko conquistó Kumamoto en el sur de Kyushu, avanzaron usando el shiranui como punto de referencia. En su viaje para expandir el Yamato Ōken, vio puntos inexplicables de fuego en movimiento, shiranui, en el mar de Ariake y el mar de Yatsushiro (también llamado mar de Shiranui). Cuando le contó a los gozoku locales sobre estos avistamientos, los gozoku respondieron que no sabían de este fuego. Por lo tanto, se denominó "shiranu hi" ("fuego desconocido", que finalmente se transformó en "shiranui"), y el área se denominó Provincia de Hi (火国 o 肥国, *Hi no kuni*, "Tierra de Fuego" o "Reino de Fuego"), ahora conocida como Prefectura de Kumamoto.

En 1835, Nakashima Hiroashi escribió un libro titulado *On the Shiranui*:

*Mucha gente se reúne para presenciar Shiranui incluso desde áreas remotas. Yo mismo vi Shiranui muchas veces. El Shiranui aparece a una distancia de 8 a 12 kilómetros de la orilla del mar, pero no estaba seguro ya que estaba muy*

*oscuro. Al principio, uno o dos puntos de fuego aparecen tarde en la noche. Esto se llama oya-dama o padre fuego. Luego, la distancia entre los fuegos se hace mayor y, posteriormente, aparecen y desaparecen puntos de fuego a medida que pasa el tiempo, y tarde en la noche puede volverse continuo. Las luces aparecen como estrellas. Al amanecer, desaparecen. Cuando llega la lluvia y el viento fuerte, Shiranui no aparece. Muchas personas observan Shiranui desde las montañas y disfrutan bebiendo sake allí.*

"Shiranui" del *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Toriyama Sekien

Desde tiempos inmemoriales, el Golfo de Shimabara, (cerca del mar de Ariake), Japón, ha sido famoso por Shiranui, el fuego desconocido, que aparece de vez en cuando. El fenómeno ocurre dos veces al año, alrededor del 30 de septiembre y el 24 de febrero, desde algún momento después de la medianoche hasta el amanecer. A veces, la luz es una gran bola de fuego que se eleva desde la superficie del mar hasta una altura de 60 pies; a veces es una línea de globos de fuego de color rojo pálido a la deriva y bajando por la marea.

Hipótesis

1. Reflejo de luces de estrellas
2. Medusas luminosas
3. Incendio de volcán activo submarino
4. Luz de barcos de pesca

En la era Taishō, Shiranui atrajo la atención de muchas personas, incluidos académicos y periodistas, que intentaron explicar el fenómeno científicamente, y se ha explicado como una especie de espejismo. Hubo una investigación a gran escala con dos barcos y más de 50 personas en el mar de Ariake en 1916. Sin embargo, informaron datos contradictorios y no se llegó a ninguna aclaración científica. Según una teoría de la era Showa por Machika Miyanishi, profesor de la Escuela Técnica Superior de Kumamoto y la Escuela Técnica Superior de Hiroshima, quien realizó extensos estudios científicos y escribió ocho artículos, incluidos dos artículos en inglés, el momento en que aparece el shiranui es el momento en que la temperatura del mar es la más alta en el año, y la marea se hundiría unos 6 metros, dando como resultado una marisma y un repentino enfriamiento radiativo, y superponiéndose a la formación de la tierra en el mar de Yatsushiro y el mar de Ariake, las luces de los barcos que saldrían a pescar en los esteros se refractaría. Se considera que esta teoría tiene mérito incluso en la era moderna, y Miyanishi Machika, de las altas industrias de Kumoto y profesor de la Escuela Técnica Superior de Hiroshima, investigó esto como su especialidad. Según él, los shiranui son fuegos para atraer a los peces por la noche (*isaribi*), su parpadeo y su alianza y ruptura, ayudados con ilusiones ópticas, hace que se vean como llamas misteriosas.

El meteorólogo Sakuhei Fujiwhara escribió *Atmospheric Light Phenomena* en 1933, pero en él escribió que desconocía la causa de los shiranui, y debido a algunos que se lucran deleitando a los mirones, señaló la posibilidad de que sean de noctiluca.

Tairi Yamashita, profesor de la Universidad de Kumamoto, realizó extensos estudios de Shiranui utilizando instrumentos modernos con la ayuda de los estudiantes. Concluyó que “Shiranui es un fenómeno óptico resultante de la luz que atraviesa las distribuciones complicadas de grupos de aire con diferentes temperaturas y se refracta”. Por lo tanto, la fuente de estas luces son los incendios de las casas privadas y los fuegos utilizados para atraer peces, etc. Cuando se cumplen estas condiciones, el mismo tipo de fenómeno se puede ver en otros lugares y días. Por ejemplo, los espejismos de la carretera, los espejismos en general y el brillo del calor son el mismo tipo de

fenómenos. Además, Nobuyuki Marume, en la colección de ensayos, "Shiranui", publicó muchas fotografías bajo el título "Cambios de Shiranui con el paso del tiempo desde la ciudad de Shiranui hacia la dirección de Amura".

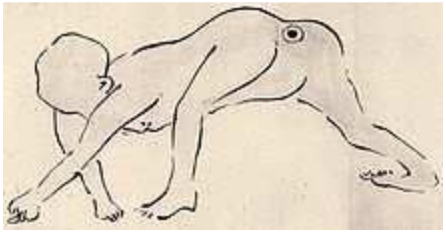
Machika Miyanishi, profesor de la Escuela Técnica Superior de Kumamoto y de la Escuela Técnica Superior de Hiroshima, realizó extensos estudios científicos y escribió ocho artículos, incluidos dos artículos en inglés. Su conclusión fue: la fuente de luz de Shiranui era la de los barcos de pesca. Grandes marismas forman grumos de aire de diferentes temperaturas en días especiales, y por el movimiento voltex de los grumos de aire, la luz aparece como una fluctuación deformada en las imágenes de luz. Tairi Yamashita, profesor de la Universidad de Kumamoto, realizó extensos estudios de Shiranui utilizando instrumentos modernos con la ayuda de los estudiantes. Concluyó que existe una distribución muy compleja de grumos de aire caliente y grumos de aire frío que cambian constantemente. La luz de fuentes distantes fluctúa repetidamente y aumenta, disminuye o desaparece. En algunos casos, la luz se divide. Estos cambios parecen cambiar mucho e irregularmente para el observador. Bajo las mismas condiciones, Shiranui puede aparecer en otras temporadas.

Hoy en día, las planicies de marea están llenas, las bombillas iluminan la oscuridad de la noche y el agua de mar se ha contaminado, lo que dificulta ver estos shiranui.

### *Shirime*

Shirime (尻目, literalmente "ojo de las nalgas") es un *yōkai* extraño con un ojo en el lugar de su ano.

La historia es la siguiente: Hace mucho tiempo, un samurái caminaba de noche por el camino a Kyōto, cuando escuchó que alguien le gritaba que esperara. "¡¿Quién está ahí?!" preguntó nerviosamente, solo para darse la vuelta y encontrar a un hombre quitándose la ropa y señalando sus nalgas desnudas al viajero estupefacto. Un enorme ojo brillante se abrió donde debería haber estado el ano del hombre extraño.



Shirime dibujada por Yosa no Buson

Esta criatura le gustó tanto al poeta y artista de haiku Buson, que la incluyó en muchas de sus pinturas *yokai.*

Aunque Shirime presenta un comportamiento muy sorprendente para las personas, Shirime no tiene la intención de dañar a las personas. Su alegría proviene de asustar a la gente.

### *Shiro uneri*

El Shiro uneri (白溶裔, ondulación blanca) es un yokai nacido de un paño de cocina o un trapo de cocina que ha visto demasiados años de uso, el shiro uneri parece un feroz pero diminuto dragón de tela.

El Shiro uneri vuela por el aire, persiguiendo al personal de limpieza y sirvientes. Los ataca envolviendo su cuerpo viscoso y mohoso alrededor de sus cuellos y cabezas, causando que se desmayen por el hedor. Aunque parecen más interesados en las travesuras que, en el asesinato, los shiro uneri ocasionalmente han matado sirvientes por estrangulamiento.

### *Shiryo*

*Shiryō* (死霊) son las almasde los muertos en el folclore japonés. Esto contrasta con *ikiryō*, que son almas de los vivos.

La literatura clásica y el material folclórico han dejado muchas menciones de *shiryō*, y tienen varios comportamientos. Según los *Kōjien*, se los consideraba *onryō* ('espíritus vengativos') que poseían humanos y realizaban un *tatari* (un tipo de maldición), pero además de poseer humanos y hacerlos sufrir como lo hacen los *ikiryō*, hay también historias en las que persiguen a los que se suicidaron, merodean por el lugar donde murieron, se aparecen a las personas cercanas y las saludan, y tratan de matar a las personas cercanas para llevarlos al otro mundo.

"Shiryō" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

En el *Tōno Monogatari*, había una historia en la que un hombre moría, y luego, su *shiryō se le* apareció a su hija y trató de llevársela. La hija se asustó y pudo hacer que vinieran familiares y amigos, pero incluso entonces apareció el *shiryō* del padre para tratar de llevársela. Después de un mes, finalmente dejó de aparecer.

***Shisa***

*Shisa* (シーサー, *Shīsā*, Okinawa: *shiisaa*) es un artefacto cultural tradicional de Ryukyuan y una decoración derivada de los leones guardianes chinos, a menudo vistos en parejas similares, que se asemejan a un cruce entre un león y un perro, de la mitología de Okinawa. Shisa son salas, se cree que protegen de algunos males. La gente coloca pares de shisa en los tejados o flanqueando las puertas de sus casas, con la shisa izquierda tradicionalmente con la boca cerrada, la derecha con la boca abierta. La shisa de boca abierta tradicionalmente aleja a los malos espíritus, y la shisa de boca cerrada mantiene los buenos espíritus adentro.

Al igual que los *komainu* ("perros león"), los shisa son una variación de los leones guardianes de China. Desde el período Edo, comenzaron a ser llamados "perros guardianes" en general en Japón continental. El género se asigna de diversas formas a la shisa. Algunos habitantes de Okinawa creen que el macho tiene la boca cerrada para mantener el mal fuera del hogar, mientras que la hembra tiene la boca abierta para compartir la bondad. Otros creen que la hembra tiene la boca cerrada para "mantener lo bueno", mientras que el macho tiene la boca abierta para "alejar lo malo".

Tomori *shisa*

Cuando un emisario chino regresó de un viaje a la corte en el castillo de Shuri, trajo un regalo para el rey, un collar decorado con la figura de una shisa. El rey lo encontró encantador y lo usó debajo de su ropa. En la bahía del puerto de Naha, el pueblo de Madanbashi a menudo era aterrorizado por un dragón marino que se comía a los aldeanos y destruía sus propiedades. Un día, el rey estaba visitando el pueblo, y ocurrió uno de estos ataques; toda la gente corrió y se escondió *el noro*, habían dicho en un sueño que instruyera al rey cuando lo visitara para que se parara en la playa y levantara su figurilla hacia el dragón; ella envió al niño, Chiga, para decirle el mensaje. Se enfrentó al monstruo con la estatuilla en alto, e inmediatamente un rugido gigante resonó por todo el pueblo, un rugido tan

profundo y poderoso que incluso sacudió al dragón. Luego, una enorme roca cayó del cielo y aplastó la cola del dragón, de modo que no pudo moverse, y finalmente murió. Esta roca y el cuerpo del dragón se cubrieron de plantas y se rodearon de árboles, y todavía se pueden ver hoy como el "Bosque Gana-mui" cerca del puente Naha Ohashi. Luego, la gente del pueblo construyó una gran *shisa* de piedra para protegerla del espíritu del dragón y otras amenazas.

En el pueblo de Tomimori, cerca del pueblo de Kochinda, en el extremo sur de Okinawa, a menudo había muchos incendios. La gente de la zona buscó a Saiouzui, un maestro de Feng Shui, para preguntarle por qué había tantos incendios. Creía que se debían al poder del cercano monte Yaese, y sugirió que la gente del pueblo construyera una shisa de piedra para mirar hacia la montaña. Así lo hicieron y, desde entonces, han protegido su pueblo del fuego.

***Shōgorō***

Un shōgorō (鉦五郎, gong fantasma) es una especie de tsukumogami, un espíritu que habita en un objeto doméstico. En este caso, es un *shōgo* animado (鉦吾), un pequeño gong en forma de cuenco que se golpea con un mazo y se usa en los servicios budistas. Un shōgo se usa mucho, ya que se usa varias veces en cada servicio. Está hecho de metal, por lo que puede durar mucho tiempo antes de romperse. Un gong que se ha desgastado durante mucho tiempo y ha dejado de tocar su nota agradablemente, y se almacena hasta que se olvida (o tal vez uno es testigo de algún crimen horrible) es un candidato ideal para despertar en un yokai.

Al igual que los tsukumogami, los shōgorō no son peligrosos. A lo sumo, son sorprendentes, ya que deambulan por la noche como una especie de tortuga de metal, golpeando sus cuerpos y haciendo sonar sus notas en la noche. Tal vez sea suficiente para causar pérdida de sueño, pero no mucho más.

El nombre shogorō es un juego de palabras. Es una combinación de *shōgo*, el gong, y *gorō*, una parte muy común del nombre de un niño. La palabra también se puede leer como una combinación de *shōgo* y *goryō* (御霊), el fantasma de un noble o un aristócrata de épocas pasadas. Goryō es un grado de fantasma superior a yūrei y juega un papel importante en muchas historias de fantasmas japonesas.

A principios del siglo XVIII, había una rica familia de comerciantes llamada Yodoya que vivía en Osaka. Durante muchas generaciones, los Yodoya fueron los reyes del comercio del arroz, acumulando increíbles cantidades de dinero en efectivo. El jefe de la quinta generación, Yodoya Tatsugorō, tenía tanto dinero y vivía una vida de opulencia tan extrema que atrajo la atención de los bakufu (funcionarios regionales del shogunato, algo así como la policía militar).

El bakufu decidió que la familia Yodoya había acumulado demasiada riqueza. Eran solo una familia de comerciantes, y era impropio que una clase baja tuviera tanta riqueza. Su poder económico estaba por encima de su posición en la vida, por lo que el bakufu despojó a Yodoya Tatsugorō de todo lo que tenía: su arroz, su negocio, su casa, hasta su última posesión. La familia Yodoya se arruinó y Tatsugorō quedó en la indigencia. Incluso le quitaron su posesión favorita, un pollo dorado increíblemente rico e indescriptiblemente espléndido llamado *kogane no niwatori* (金の鶏, literalmente "pollo dorado"). La pérdida de su precioso pollo dorado causó tanto dolor a Tatsugorō que murió, y debido a las circunstancias infelices de su muerte, su fantasma no pudo seguir adelante.

Normalmente, cuando un fantasma permanece así, se adhiere al objeto de su deseo, ya sea una persona, un lugar o (en este caso) una cosa. El alma de Tatsugorō tenía la intención de unirse a su precioso *kogane no niwatori*. En japonés, las palabras "gong" y "dorado" se pueden leer *"kane".* El fantasma del pobre Tatsugorō debe haberse confundido y se adhirió a un shōgo cercano en lugar de a su pollo, y el instrumento se convirtió en un tsukumogami.

***Shojo***

Un *shōjō* (猩々 o 猩猩) es la lectura japonesa del chino *xing-xing* (猩猩) o su forma más antigua *sheng sheng* (狌狌, traducida como "vivo-vivo"), que es un primate mítico, aunque ha sido tentativamente identificado con una especie de orangután.

Algunos comentaristas occidentales han considerado al espíritu marino *shōjō* con la cara y el cabello rojos y una afición por el alcohol como parte del folclore japonés nativo. Sin embargo, el *shōjō* como espíritu que habita en el mar era un escenario ficticio en la obra de teatro Noh *Shōjō*, un posible adorno del *Shan Hai Jing* que afirma que este orangután se puede encontrar en una montaña costera en particular. Y beber licor siempre estuvo asociado con esta bestia en China desde la antigüedad.

Un *shōjō parado sobre una* copa de sake gigante y usando un cucharón de sake de mango largo para atravesar un mar de agua o sake; detalle de una pintura caprichosa del período Edo

Los caracteres chinos también son una palabra japonesa (y china) para orangután, y también se pueden usar en japonés para referirse a alguien que es particularmente aficionado al alcohol.

Existe una máscara de Noh llamada *shōjō*; también, en Kabuki, un tipo de maquillaje escénico (*kumadori*) se llama *shōjō*.

El *shōjō* ha sido representado como un espíritu marino con la cara y el cabello rojos y una afición por el alcohol como parte de la tradición del cuento popular japonés.

A veces se ha malinterpretado como superstición y folclore japonés puramente nativo, particularmente por los comentaristas del arte artesanal *netsuke, ya que el shōjō* es popular para estas tallas. Aunque la concepción del *shōjō* como un hada amante del alcohol que vive en el mar puede haber pasado al folclore, tiene su antecedente en la literatura o el teatro medieval, a saber, la obra de teatro Noh *Shōjō*, que es ambientada en la antigua China, que a su vez deriva de la contraparte china, *xingxing*:

No hay duda alguna de que el amor del *shōjō* por el licor se deriva del *xingxing* de la literatura china, y se pueden enumerar varias fuentes antiguas. El ser que habita en el mar es una adaptación exclusivamente japonesa, pero podría haberse inspirado en la declaración del *Shan Hai Jing* de que se encuentra en una montaña del sur que bordea el mar.

El *xingxing* (*xīng xīng*;猩猩) escrito *shengsheng* (*shēng shēng*;狌狌) en escritos más antiguos se encuentra en varias piezas de literatura china, que datan de varios siglos antes de Cristo.

<u>Shan Hai Jing</u>

El *shengsheng* o *xingxing* (狌狌), también dado el nombre traducido al inglés de "live-lively", se mencionan en tres pasajes del *Shan Hai Jing* ("Clásico de Montañas y Mares").

Según el Libro Uno, o *Clásico de las Montañas del Sur,* el *shengsheng* se asemeja a un *yu* (禺) o mono de cola larga, pero tiene orejas blancas. Se dice que se agacha mientras camina, pero que puede correr como los humanos, y

comerlo le otorga una capacidad de carrera rápida. Se dice que habita en el Monte Zhaoyao 招摇之山 o "Raiseshake", que es el primer pico de Queshan 鵲山 o Monte Urraca (cordillera).

En otra parte:

Drift Forest tiene 300 leguas cuadradas. Se encuentra al este de la tierra de los simios vivaces. Los simios vivaces conocen los nombres de los humanos. Estos animales son como cerdos, pero tienen rostro humano.

— *Libro Diez: El Clásico de Regiones Dentro de los Mares: El Sur (p. 135)*

Hay un animal verde con rostro humano. Su nombre es vivo-animado.

— *Libro Dieciocho: El Clásico de Regiones Dentro de los Mares (p. 192)*

El carácter chino Birrell que se traduce como "verde" (青, qīng) también se usa para referirse a colores que en español se considerarían "azules" y que el ilustrador Sun Xiao-qin (孫曉琴, Sūn Xiǎo-qín), en *Clásicos ilustrados: Clásico de montañas y mares* (Jīng Diǎn Tu Du Shān Hǎi Jīng) eligió retratar al *xīng xīng* de este mismo pasaje con pelaje azul.

Bencao Gangmu

El *xingxing* (猩猩) se menciona en el *Bencao Gangmu* ("Compendio de Materia Médica", 1596), y los editores / traductores modernos lo identifican como una referencia al orangután. El compilador de la obra, Li Shizhen, comentó que *xing-xing* (猩猩) se escribía anteriormente *sheng sheng* (狌狌), por lo tanto, Unschuld enmienda la pronunciación auténtica de "猩猩" para que sea "sheng sheng". Curiosamente, Strassberg hizo lo contrario y tradujo "狌狌" como *xingxing*.

Un dibujo de un padre e hijo *shēng shēng* de una edición de 1596 del *Shan Hai Jing*

El *Bencao Gangmu* lo describe como parecido a un perro o macaco [rhesus] (獼猴), con pelaje amarillo como el mono (*yuan*;猨) y orejas blancas como un cerdo.

Cita a Ruan Qian (阮汧) del período de la dinastía Tang con respecto al método que los lugareños vietnamitas en el condado de Fengxi (封溪) usaron para capturar el *xingxing*. Dejaban sandalias de paja y licor al borde del camino para atraerlos; las criaturas examinan estos bienes, pero al principio se van, pero regresan para probarse las sandalias y beber el vino, momento en el que pueden ser capturadas. Cuando llega el momento de comerse a uno de ellos, empujan al más gordo hacia adelante y lloran.

Teatro Noh

Una máscara Noh del *shōjō*

La obra de teatro Noh shōjō, *influenciada por* Kyōgen, se desarrolla en la antigua China, específicamente en las orillas del río Xunyang (潯陽; actual Jiujiang) en Morokoshi (唐土; actual provincia de Jiangxi).

Trama

Un hombre recibe instrucciones de vender vino (*sake*) en el mercado para hacerse rico. El protagonista (*shite*) *shōjō* disfrazado de humano le compra en grandes cantidades, pero su rostro nunca se sonroja a pesar del consumo excesivo de alcohol. El vendedor de *sake* que se ha vuelto rico le pregunta a su gran patrón por su identidad, y el *shōjō* le revela que es un espíritu que vive en el mar.

El vendedor de sake busca el espíritu en un estuario junto al mar. El *shōjō* aparece en su verdadera forma, bebe sake, se emborracha y baila en éxtasis, luego recompensa al vendedor de sake haciendo que su tina de sake se rellene perpetuamente.

Vestuario

La máscara de *Shōjō* Noh con un tinte rojo en la cara, la usa el protagonista (*nochishite*) que desempeña su papel en el *shōjō*, y se usa exclusivamente para este papel principal, pero en ningún otro lugar. El traje del *Shōjō* sigue un tema general de color rojo, una gran peluca roja y ropa roja.

Variante

La variante de la obra de Noh, conocida por el título *Shōjō midare* o simplemente *Midare* (乱, 'Desorden') en realidad solo implica una coreografía alternativa o puesta en escena (*kogaki*, en la jerga de Noh). *El chū-no-mai* habitual (中之舞, 'baile medio') se reemplaza con un baile *midare* especial durante el *ha* 3 *dan* (破三段, '3er acto de desarrollo').

Arte popular

La muñeca *Shōjō* a veces se mostraba junto con la muñeca Daruma roja, el *gohei* de papel rojo, etc. en un altar dedicado al Hōsō-gami (放送神) durante el Período Edo. La muñeca *Shōjō* era un *hariko* (papel maché) como el daruma, y se dice que la industria para su fabricación data del 1700 o antes (era Genroku). Se consideraba un objeto de suerte (*engimono*), se colocaba en el hogar (*kamado*) y se suponía que contraería la viruela en lugar de la familia.

El *shōjō* también ha sido un tema popular para el *Nara ningyō*, que es un tipo de muñeca tallada en madera que está pintada de colores.

Wakan sansai zue

Una imagen de un *shōjō* del Wakan Sansai Zue de principios del siglo XVIII

Se incluye la enciclopedia *Wakan sansai zue* (1712) de Terajima Ryōan y una entrada para "shōjō", con ilustración. El pie de foto iba acompañado de la pronunciación china representada en katakana (*suin suin* スインスイン), pero también reclama un nombre japonés *shōjō* (escrito 象掌). Está claro que la entrada se basa en fuentes chinas, especialmente en el *Bencao Gangmu*, y sus comentarios preliminares argumentan que la bestia es en realidad de pelaje amarillo (como afirma el *Bencao Gangmu*), en lugar de ser de color rojo, como se cree según la opinión popular nociones en Japón.

El texto de apertura propiamente dicho establece que se sabe que el *shōjō* ocurre en las montañas y los valles, en la tierra de los Ailauyi (哀牢夷, un pueblo en el oeste de Yunnan) y "Fengxi xian" (封溪縣 condado) en Jiaozhi. (交趾, actual Vietnam del Norte), pero la bestia que ocurre en Fengxi, Vietnam ya se dio en el *Bencao Gangmu*, como se mencionó anteriormente. Y la estrategia local vietnamita de dejar sandalias de paja (*zōri*) y vino (*sake*) para atraer al orangután para capturarlo, también se toma casi palabra por palabra de la fuente china.

Sake blanco

"Shōjō" junto al mar, bebiendo sake, de una ilustración de 1908 de "White Sake", un cuento popular japonés

Un grupo de *shōjō* como espíritus marinos amantes del sake aparece en un cuento popular japonés titulado "Saké blanco" publicado por Richard Gordon Smith (1908). Ocurre en una antología que, según convenció al folclorista AR Wright, registró fielmente cuentos sustancialmente tal como los contaron las fuentes orales, ya fueran "pescadores, campesinos, sacerdotes u otros".

Un resumen es el siguiente: Un hombre gravemente enfermo tenía un deseo agonizante de beber sake. Su hijo buscó cerca del monte Fuji y se encontró con el *shōjō* rojo, que estaba bebiendo en la playa. El *shōjō* le dio un poco de sake después de escuchar su súplica. Dado que el sake revivió al padre moribundo, el hijo volvió al espíritu para obtener más sake cada día durante cinco días. Un vecino codicioso que también quería el sake se enfermó después de beberlo. Obligó al hijo a llevarlo al *shōjō* para obtener el buen sake. El *shōjō* explicó que como su corazón no era puro, el sake sagrado no tendría beneficios para restaurar la vida, sino que había envenenado al vecino. El vecino se arrepintió, y el *shōjō*le dio una medicina para curarlo. El padre y el vecino prepararon sake blanco juntos.

***Shokera***

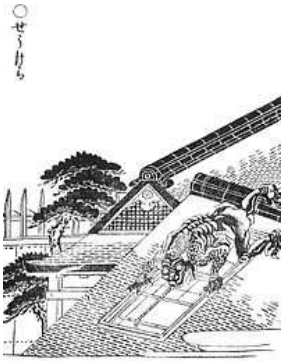
El Shōkera (しょうけら, lit. *Mole Cricket Spirit*) es un yōkai japonés que se encuentra en el período Edo yōkai emaki como el *Hyakkai Zukan* y el *Gazu Hyakki Yagyō*. Se pueden escribir しゃうけら, せうけら, así como 精螻蛄.

"Shōkera" del *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi

En *Hyakkai Zukan*, *Gazu Hyakki Yagyō*, etc., aparecen solo en imágenes sin texto explicativo, por lo que qué tipo de yōkai son es una cuestión de especulación. En la religión popular, existe una costumbre llamada "shōkera" en el Kōshin-Machi donde, debido a la creencia en un insecto llamado Tres cadáveres dentro del cuerpo que en la noche de Kōshin se elevaría a los cielos y reportaría los crímenes de esa persona al Ten-Tei (dios celestial) resultando en que el Ten-Tei le quitara la vida a esa persona, la gente pasaría la noche sin dormir para que los Tres Cadáveres no dejaría el cuerpo en la noche de Kōshin. Se dice que aquellos que luego proceden a dormir rápidamente durante el día recibirían algún daño, y se dice que el canto "¿Todavía está el shōkera en el intestino? ¿En mi alojamiento, no

dormiré? ¿Dormiré? Si no no dormir" (しょうけらはわたとてまたか我宿へねぬぞたかぞねたかぞねぬば, "shōkera wa wata tote mata ka waga yado e nenuzotaka zo netaka zo nenuba"), por lo que, a partir de esto, se puede ver que el shōkera de Kōshin-Machi es un yōkai que causa daño a las personas.

Además, en la escritura *Kōshinden* (庚申伝) de los años de Genroku, está el pasaje "shōkera es un insecto, y en una teoría se dice que son los Tres Cadáveres" (ショウキラハ虫ノコト也、一説三尸ノコトト云), así que también existe la interpretación de que shōkera se refiere a los Tres Cadáveres, y también se dice que son la personificación de los tres cadáveres o que su representación se inspiró en el cuerpo medio de los Tres Cadáveres, que tomó la forma de una bestia.



"Shōkera" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

El Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien representa a un shōkera mirando a través del tragaluz del techo de una casa. La literatura relacionada con Yōkai a partir de Shōwa y Heisei comenzó a dar la interpretación de que se trata de vigilancia para ver si las personas siguen las reglas del día de Kōshin-Machi, y se supone que el shōkera castigaría con tres dedos con uñas afiladas los que rompen la regla.

***Shokuin***

Shokuin (燭陰, luz vela de la oscuridad) es un dios poderoso con la cara de un humano y el cuerpo de un dragón rojo. Se dice que su cuerpo mide 1000 *ri* de largo (una antigua unidad de distancia que varía bastante de una edad a otra y de un lugar a otro), una distancia inconmensurable, lo que significa que es imposiblemente grande. Vive al pie del monte Shō, cerca del mar del norte. Sus ojos brillan como los rayos de un faro, y su aliento es tan fuerte que cambia las estaciones.

Cuando Shokuin abre los ojos, el día cae sobre la tierra. Cuando los cierra, se hace de noche. Cuando inhala se convierte en verano. Cuando exhala se convierte en invierno. Shokuin no necesita comer, beber o respirar para sobrevivir, pero cuando decide respirar, provoca grandes ráfagas de viento.

Shokuin proviene originalmente de China. Shokuin es la pronunciación japonesa de los caracteres que componen su nombre; en China se le conoce como Zhuyin o Zhulong. Muchos yōkai fueron tomados directamente del chino por autores japoneses, algunos de ellos más o menos palabra por palabra, otros sufrieron una gran transformación y reinterpretación, dependiendo de cuánta libertad decidieran tomar los autores. La descripción de Toriyama Sekien

de Shokuin no cambia demasiado con respecto a su fuente: el *Sengaikyō* (chino: *Shanhaijing*), una enciclopedia de fantásticas criaturas mitológicas chinas. Sin embargo, Shokuin aparece en varios otros libros chinos, muchos de los cuales contienen declaraciones contradictorias sobre dónde vive exactamente y otros detalles sobre él. No está claro dónde se encuentra exactamente su hogar en el Monte Shō, pero Toriyama Sekien lo describe cerca del Océano Ártico.

Debido a su tamaño y a los efectos que tiene su parpadeo y respiración en los ciclos diurnos/nocturnos y estacionales, Shokuin pudo haber sido una antigua deidad china solar o del fuego, o incluso una personificación del sol. También se ha sugerido que Shokuin pudo haber sido la aurora boreal. Un antiguo nombre chino para la aurora boreal era "espíritu rojo", y la ubicación de Shokuin, muy al norte, respalda aún más esta teoría. Para los antiguos chinos, la aurora pudo haber parecido un dragón rojo gigante de miles de kilómetros de largo retorciéndose en el cielo del norte.

***Shuten-doji***

Shuten-dōji (酒呑童子, también llamado a veces 酒顛童子, 酒天童子 o 朱点童子) es un *oni* mítico o líder demoníaco de Japón, que según la leyenda fue asesinado por el héroe Minamoto Raikō. Aunque decapitado, la cabeza separada del demonio le dio un mordisco al héroe, quien evitó la muerte usando varios cascos apilados en su cabeza.

Shuten-dōji tenía su guarida en el Monte Ōe (大江山) al noroeste de la ciudad de Kioto, o en el Monte Ibuki, según la versión. También se ha teorizado que la montaña original era el Monte Ōe (大枝山) en el borde occidental de la ciudad de Kioto.

La cabeza cortada de Shuten-dōji ataca al guerrero Raikō.
—Ilustración de Settai Komura (1927)

El texto más antiguo de la leyenda que se conserva está registrado en el *Ōeyama Ekotoba* (大江山絵詞 "Cuento del monte Ōe en imágenes y palabras") del siglo XIV, un rollo de imágenes en poder del Museo de Arte Itsuō. Más tarde se incorporó al corpus de *Otogi-zōshi* ("Cuentos complementarios") y se volvió ampliamente leído en las versiones impresas en madera de ellos llamadas *Otogi Bunko* (Biblioteca complementaria), especialmente las ediciones Shibukawa Seiemon (ca. 1720). También hay un conjunto de textos que ubican la fortaleza de Shuten-dōji en el monte Ibuki. Los textos grupales del monte Ibuki revelan el *honji del villano* (identidad avatar) como "el rey demonio del Sexto Cielo" (Dairokuten maō), mientras que los textos grupales localizados en el monte Ōe generalmente no lo hacen, con la excepción de *Ōeyama Ekotoba,* que es el más antiguo.

Hay dos montañas diferentes llamadas Mt. Ōe en la provincia de Tanba. El texto de *Otogi Zōshi* del período posterior se refiere claramente a Ōeyama (大江山) al noroeste de la capital de Kioto, ya que menciona específicamente a Senjōdake, que es parte de esta cadena montañosa.

Pero estudios recientes asignan que la montaña original fue el monte Ōe (大枝山) más al sur (en el borde occidental de la ciudad de Kioto y se extiende hasta Kameoka, Kioto). Este otro monte Ōe también tiene una pendiente llamada Oi-no-Saka (老ノ坂, "Pendiente del envejecimiento").

De hecho, hay algunas versiones relativamente recientes que en realidad ubican la guarida del demonio en el sur del monte Ōe, o retratan a Senjōdake como la fortificación principal y Oi-no-Saka como la fortificación secundaria para los demonios, según el erudito religioso y folclorista Takeda Chōshū.

Un ukiyo-e de Yoshitoshi que representa a los sirvientes de Minamoto no Yorimitsu, Watanabe no Tsuna, Urabe no Suetake, Usui Sadamitsu y Sakata no Kintoki y el aristócrata Fujiwara no Yasumasa luchando contra Shuten-dōji en Ōeyama

El texto más antiguo (*Ōeyama Ekotoba* o *Ōeyama Emaki*) versión de la leyenda se puede resumir de la siguiente manera:

Durante el reinado del emperador Ichijō (r. 986-1011), se informó de una gran cantidad de personas desaparecidas en la ciudad capital de Kioto, la mayoría de las víctimas eran mujeres jóvenes. Abe no Seimei, el famoso adivino *onmyōdō* de la corte imperial, determina que el rey *oni* del monte Ōe (más tarde identificado como Shuten-dōji) fue el responsable de los secuestros. Luego, el Emperador ordenó a Minamoto no Raikō (Minamoto no Yorimitsu) y Fujiwara no Hōshō (Fujiwara no Yasumasa) que exterminaran a este demonio. Raikō tenía a sus cuatro lugartenientes llamados *shitennō* mientras que Hōshō solo tenía al secretario menor (*shōgen*) de Dazaifu para ayudarlos. El grupo salió de Kioto en el año 995.

El grupo se encontró con un grupo de cuatro hombres que resultaron ser transformaciones de cuatro deidades. Por recomendación de ellos, Raikō y su séquito se disfrazaron de sacerdotes *yamabushi.* Cuando viajaban a través de una cueva-túnel, llegaron a un río y encontraron a una anciana secuestrada lavando la ropa. La anciana explicó que las jóvenes doncellas secuestradas estaban siendo obligadas a actuar como sirvientas, pero los ogros las mataron desenfrenadamente, comieron su carne y bebieron su sangre.

Los guerreros, fingiendo ser sacerdotes, convencieron al rey ogro para que les diera alojamiento. El rey ogro obsequió a sus invitados con *sake* y comenzó a contar la historia de sí mismo, cómo sus subordinados lo llamaban Shuten-dōji, el "muchacho bebedor de sake" por su amor por beber sake, y cómo los ogros habían sido desplazados de sus ancestrales montañas Hira cuando se construyó cerca el templo Enryaku-ji y han estado en el monte Ōe desde el año 849.

Escena del *Ōeyama Emaki*.
—Museo de Arte Itsuō

Raikō luego le ofreció a Shuten-dōji el sake que le había dado una de las deidades, lo que lo dejó incapacitado. Los guerreros se vestían con armaduras y armas que ocultaban en sus cofres sacerdotales llamados *oi* (笈). Luego asaltaron los dormitorios de Shuten-dōji, y mientras las cuatro deidades sujetaban las extremidades del ogro, Raikō cortó la cabeza de Shuten-dōji con un golpe de su espada. La cabeza cortada todavía estaba viva y abrió las mandíbulas, apuntando a la cabeza de Raikō, pero el guerrero se defendió usando dos de los cascos de sus hombres

además del suyo. El grupo regresó triunfante a Kyoto con la cabeza, que fue enterrada en Uji no hōzō (Casa del Tesoro de Uji) en Templo Byōdō-in.

Según la versión de *Ōeyama Ekotoba*, Shuten-dōji volvió a su verdadera forma cuando dormía. Tenía 50 pies de altura, tenía un cuerpo rojo y una cabeza de cinco cuernos, con quince ojos; una pierna era blanca y la otra negra, mientras que sus brazos eran amarillos y azules.

La versión de la leyenda que se encuentra en *Otogi Bunko* de Shibukawa ha sido impresa en traducción al inglés por Haruo Shirane y Noriko T. Reider. Algunas de las similitudes y diferencias textuales se indican a continuación.

Raikō pelea con Shuten-dōji. Escena de la edición del siglo XVII de *Ōeyama Emaki*. Biblioteca Chester Beatty

Adivinación y expedición

Esta versión es vaga sobre el marco de tiempo, pero en la ciudad capital de Kioto la gente está siendo secuestrada. Cierto consejero intermedio busca el paradero de su hija y convoca a un adivino llamado Muraoka no Masatoki (en lugar de Seimei, como en el texto anterior). Masatoki nombra a los demonios del monte Ōe de la provincia de Tanba como los culpables.

El Mikado ordena la formación de un escuadrón punitivo, que consta de los seis guerreros estándar, Minamoto no Raikō y sus "cuatro reyes guardianes" (*shitennō*), incluidos Watanabe no Tsuna y Hōshō.

Tres dioses y sake divino

Debido a que los demonios cambian de forma y son enemigos formidables, el grupo decide rendir homenaje a tres santuarios: el Santuario Yawata (Iwashimizu Hachimangū), el Santuario Sumiyoshi y el Santuario Kumano.

Más tarde, el grupo se encuentra con los dioses de los tres santuarios disfrazados de ancianos. Los dioses le dan a Raikō el "sake que es el elixir divino, venenoso para los demonios" (神便鬼毒酒, *jinben kidoku shu*) que robará a los ogros su capacidad de volar y los dejará estupefactos.

Aunque Raikō ya lleva su propio yelmo bermellón en el cofre de la mochila (cf. Espadas y armas con nombre), recibe de los dioses otro casco (de tipo *hoshi kabuto*, traducido como "casco claveteado") que se le ordena usar cuando decapita al enemigo.

Toriyama Sekien "Shuten-dōji" (酒顛童子) de Konjaku Gazu Zoku Hyakki

Infiltración

Justo antes de llegar a la guarida, el grupo de Raikō se encuentra con la rehén que trabaja como lavandera, quien se convierte en su informante. Aquí no es una anciana como en el texto antiguo, sino una hija de un cortesano de 17 o 18 años. Ella revela que la guarida llamada Palacio de Hierro (*Kurogane no gosho*, 鐵の御所) se encuentra dentro de

la Caverna del Demonio (*Oni no iwaya* 鬼の岩屋), y advierte al grupo sobre los cuatro ogros que son los lugartenientes de Shutendōji.

Como en el texto más antiguo, el grupo de Raikō que finge ser ascetas yamabushi logra entrar en la morada de Shuten-dōji. Raikō desarma la sospecha del ogro al explicar que ellos, como yamabushi, siguen los caminos de En no Gyōja, de quien dice que era compasivo y hospitalario con los demonios. Los guerreros beben el sake de sangre y comen con entusiasmo la carne humana para ganar más confianza. En el apogeo de la juerga de borrachos, Raikō ofrece a Shuten-dōji el sake divino venenoso para los demonios. Shuten-dōji comienza a contar la historia de su vida (es originario de la provincia de Echigo según este texto), y también relata cómo su secuaz Ibaraki-dōji perdió un brazo en un encuentro con Tsuna, uno de los hombres de Raikō.

Como en el texto anterior, los guerreros equipan sus armaduras y espadas ocultas y atacan a Shuten-dōji en su dormitorio. Los tres dioses han llegado para ayudar y encadenar las extremidades del ogro a los pilares. Mientras Raikō se coloca con su espada Chisui (o “Chupasangre”) en la mano, el ogro culpa al guerrero por sus tácticas engañosas y exclama: "¡Qué triste, sacerdotes! Dijeron que no mienten. Hay nada falso en las palabras de los demonios".

Los guerreros atacan con sus espadas y cortan la cabeza de Shuten-dōji, pero como en el texto anterior, la cabeza separada intenta morder a Raikō, y el héroe está protegido por dos cascos apilados en su cabeza: su casco del Rey León en la parte superior el casco claveteado (*hoshi kabuto*) que le dieron los dioses. Posteriormente, Ibaraki-dōji y Watanabe no Tsuna se involucran en una pelea prolongada y mientras forcejeaban, Raikō decapitó a Ibaraki-dōji. Las prisioneras son liberadas y los guerreros regresan triunfantes.

Subordinados

En esta versión, Ibaraki-dōji, que es famoso por derecho propio, interpreta el papel de uno de los secuaces de Shuten-dōji. También hay otros cuatro subordinados apodados los "Cuatro Reyes Divinos" de Shuten-dōji: Hoshikuma-dōji, Kuma-dōji, Torakuma-dōji y Kane-dōji.

Shuten-dōji, después de contar la historia de su propia vida, relata el famoso episodio en el que Ibaraki-dōji va a la ciudad capital y Watanabe no Tsuna (uno de los hombres de Raikō) le corta el brazo. Más tarde, Raikō decapitó a Ibaraki-dōji que estaba luchando con Tsuna.

Los "Cuatro Reyes Divinos" (*shitennō*) de Shuten-dōji son descritos por la lavandera, por lo que el grupo de Raikō sabe de antemano su existencia. Sus nombres, junto con sus significados, eran: Hoshikuma-dōji (demonio oso-estrella), Kuma-dōji (demonio oso), Torakuma-dōji (demonio oso-tigre) y Kane-dōji (demonio de hierro).

Espadas y armas con nombre

Los guerreros en sus *oi* (cofres portátiles; "maletas" según Reider) ocultan sus armaduras y espadas, muchas de las cuales tienen nombres propios.

El cofre de Raikō contenía la espada Chisui (ちすゐ, supuestamente "血吸", por lo tanto, "Bloodsucker") una armadura bermellón (*hiodoshi*) llamada *randen gusari* (らんでん鎖, Randen Chain), y un casco bermellón llamado Shishiō ("Rey León" o "Señor León") El de Hōshō contenía una alabarda de dos pies (ko-naginata) llamada Iwakiri (Piedra Cortante o Cantero). Tsuna tenía una espada llamada Onikiri (Demonio cortante o Cortador de demonios) y un conjunto de armadura y casco de color amarillo verdoso.

Un *tachi* (espada larga japonesa) real existente llamado Dōjigiri, que es una de las cinco mejores espadas bajo el cielo y designado tesoro nacional de Japón, está asociado con la tradición de ser la espada que mató a Shuten-dōji. El Santuario Tada también tiene un *tachi*, Onikirimaru, que tiene la leyenda de que derrotó a Shuten-dōji. El Santuario Kitano Tenmangū posee *tachi* que ha sido transmitido como Onikiri (también conocido como Higekiri) descrito en esta tradición.

Sin embargo, en el texto de Otogi Bunko discutido aquí, dado que muchas espadas atacan a Shuten-dōji y le cortan la cabeza, no está claro a quién o qué espada se le atribuye la decapitación.

Shuten-dōji, según una leyenda, nació en Ganbara, Echigo. Sin embargo, también existe la idea de que desde la base del monte Ibuki, donde en la literatura como el *Nihon Shoki*, en la leyenda de la derrota de la serpiente gigante Yamata no Orochi a Susanoo en una batalla, huyó de Izumo a Ōmi, tuvo un hijo con la hija de una persona rica, con ese niño estaba Shuten-doji. Tanto el padre como el hijo tenían una sed inigualable de sake, que a menudo se cita como apoyo.

Niigata

Según la versión de *Otogi Bunko*, como se describió anteriormente, Shuten-dōji procedía originalmente de la provincia de Echigo (ahora prefectura de Niigata) y había vivido desde el período Heian (siglo VIII) cuando Dengyō Daishi y Kōbō-Daishi estaban activos. Las leyendas locales explican que era una página del Kokojou-ji (国上寺) en Tsubame, Niigata, en la base del monte Kugami, hay un Chigo-dō por donde se dice que pasó.

Una historia es que era hijo de un herrero en Echigo, que estuvo en el vientre de su madre durante 16 meses, y que tenía dientes y cabello cuando nació, inmediatamente pudo caminar, pudo hablar en el nivel de un niño de 5 a 6 años, tenía la sabiduría y la fuerza física de un niño de 16 años y tenía un temperamento rudo, y debido a este ingenio inusualmente listo, fue rechazado como un "niño oni". Según Zentaiheiki, después, cuando tenía 6 años, fue abandonado por su madre, vagó de un lugar a otro y luego recorrió el camino para convertirse en un oni. También existe la leyenda de que, dado que fue despreciado como un niño oni, fue puesto bajo la custodia de un templo, pero el sacerdote principal de ese templo era un usuario de prácticas poco ortodoxas, y el niño se convirtió en un oni al aprender esas prácticas poco ortodoxas que agotó los límites del mal.

En el pueblo de Wanou (actualmente, Niigata, Niigata), se dice que cuando una mujer embarazada come un pescado llamado "tochi", ese niño se convierte en ladrón si es niño, y en prostituta si es niña. También se dice que una mujer que comió el pescado, dio a luz a un niño después de que permaneció 16 meses en su útero, y ese niño fue Shuten-doji. En Wanou, hay nombres de lugares como la finca Dōji y el campo Dōji.

Monte Ibuki, Shiga

Algunas versiones de la leyenda localizan el monte Ibuki en la provincia de Ōmi (ahora prefectura de Shiga).

Él, que nació de la gran serpiente Yamata no Orochi (en su avatar como el myōjin del Monte Ibuki) y una niña humana, fue un paje en el Monte Hiei desde una edad temprana y se sometió a entrenamiento, pero bebió sake, lo cual estaba prohibido por el budismo, y de hecho era un gran bebedor, y por lo tanto era odiado por todos. Un día, después de un festival religioso en el que se vistió con un disfraz de oni, estuvo a punto de quitarse el disfraz, pero no pudo porque estaba pegado a su rostro, y de mala gana se metió en unos recovecos de la montaña donde comenzó su vida como oni. Luego conoció a Ibaraki-dōji y juntos se dirigieron a Kioto.

Prefectura de Nara

Era un paje de Byakugō-ji en la provincia de Yamato (ahora prefectura de Nara), pero encontró un cadáver en una montaña cercana y, debido a la curiosidad, llevó esa carne al templo e hizo que su maestro sacerdote se la comiera sin decirle nada, él que era carne humana. Posteriormente, la página trajo carne con frecuencia, no solo de la carne de los cadáveres, sino también asesinando humanos vivos y regresando con su carne. El sacerdote, que pensó que era sospechoso, siguió al paje, descubrió la verdad, criticó duramente al paje y lo abandonó en una montaña. La página más tarde se convirtió en Shuten-dōji, y se ha dicho que el lugar donde fue abandonado se llamó *chigo-saka* (colina de la página).

Según otra teoría, era hijo del sumo sacerdote de Byakugō-ji, pero a medida que maduró, le crecieron colmillos y un cuerno, y luego se convirtió en un niño tan tosco como una bestia. El sacerdote estaba avergonzado por este niño, por lo que el niño fue abandonado, pero el niño más tarde llegó al Monte Ōoe y se convirtió en Shuten-dōji.

Leyenda del monte Ōe

Desde el período Heian hasta el período Kamakura, fue un *oni* que se volvió loco sin ley en la capital, y tenía su base en Mount en la provincia de Tanba, o el Ōe en Nishikyō-ku, Kioto, también conocido como Oi no Saka (老ノ坂)

(dentro del distrito Rakusai de Kioto) así como el vecino Shinochōōji, Kameoka. Para la leyenda del Monte Ōe en la provincia de Tanba, existe la teoría de que fue una tergiversación de los bandidos dentro de Ōe que hostigaban a los viajeros que pasaban.

Oi-no-saka

Según la leyenda local, Yorimitsu y los demás regresaron con la cabeza de regreso a la capital, pero en Oi-no-Saka (老ノ坂, "Cuesta del envejecimiento") junto al Monte Ōe en el extremo sur de la ciudad de Kioto. Fueron advertidos por una imagen del tamaño de una carretera de Jizō, "no traigan algo sucio a la capital", y como la cabeza ya no podía moverse, todos enterraron las cabezas allí mismo. Otra teoría es que cuando Dōji se estaba muriendo, arrepintiéndose de sus crímenes hasta entonces, deseaba ayudar a varias personas que tenían enfermedades en la cabeza, por lo que fue deificado como un gran dios de la sabiduría (daimyōjin). Como este es el Kubitsuka Daimyōjin de la pendiente Oi no Saka, según las leyendas, haría milagros para las enfermedades en la cabeza.

Otros

También se ha dicho que fue enterrado en el Monte Ōe en Fukuchiyama, Kioto, que es el origen del Onidake-inari-san jinja (鬼岳稲荷山神社).

El templo de Nariaiji en la prefectura de Kioto conserva la botella de sake y la taza de sake supuestamente utilizadas para verter el *Shinbenkidokushu* (el sake que "envenenó" a Shuten-dōji).

***Sōgenbi***

Sōgenbi (叢原火, fuego de Sogen) es un tipo de hi no tama, o yokai bola de fuego. Aparece como la cabeza angustiada de un anciano monje, cubierta de llamas, y volando por el cielo.

Hace mucho tiempo, en el templo de Mibu-dera en el sur de Kioto vivía un monje llamado Sōgen. Sōgen era un monje malvado, porque robaba dinero del saisen bako del templo, una gran caja de madera que contiene ofrendas. También se hizo con el aceite precioso, que debía ser usado como ofrenda para los dioses, y lo vendió en secreto, quedándose con el dinero para sí mismo. Esto continuó durante muchos años, hasta que finalmente Sōgen envejeció y murió. Por su maldad, renació en el infierno para pagar por sus pecados. Poco después de su muerte, se dijo que la cabeza en llamas del viejo Sōgen se podía ver flotando en las cercanías de Mibu-dera.

***Sojobo***

El Sōjōbō (僧正坊) es el rey mítico y dios de los *tengu*, criaturas legendarias que se cree que habitan las montañas y los bosques de Japón. Sōjōbō es un tipo específico de *tengu* llamado *daitengu* y tiene la apariencia de un yamabushi, un ermitaño de montaña japonés. *Daitengu* tienen una forma principalmente humana con algunas características similares a las de las aves, como alas y garras. Las otras características físicas distintivas de Sōjōbō incluyen su cabello largo y blanco y su nariz anormalmente larga.

Se dice que Sōjōbō vive en el monte Kurama. Él gobierna sobre los otros *tengu* que habitan el monte Kurama además de todos los demás *tengu* en Japón. Es extremadamente poderoso, y una leyenda dice que tiene la fuerza de 1.000 *tengu* normales.

Sōjōbō es quizás mejor conocido por la leyenda de su enseñanza al guerrero Minamoto no Yoshitsune (entonces conocido por su nombre de infancia Ushiwaka-maru o Shanao) las artes de la esgrima, las tácticas y la magia.

A la mayoría de los *tengu* se les llama impersonalmente. Sōjōbō es una excepción y es uno de los *tengu* que reciben nombres personales y son reconocidos como personalidades individuales. El nombre *Sōjōbō* se originó en un texto llamado *Tengu Meigikō*, que se remonta a mediados del período Edo en Japón.

El nombre *Sōjōbō* se origina en *Sōjōgatani*, el valle en el Monte Kurama cerca del Santuario Kibune asociado con Shugenja. Es en este valle donde Ushiwaka-maru entrenó con Sōjōbō en la leyenda. *Sōjōgatani* significa valle del obispo o valle del obispo. El nombre de este valle se deriva del asceta Sōjō Ichiyen.

En japonés, el nombre *Sōjōbō* se compone de tres kanji: 僧, 正, 坊. Los dos primeros caracteres del nombre de Sōjōbō, sōjō (僧正) significan "sumo sacerdote budista" en japonés. El kanji final, bō (坊), también significa "sacerdote budista", pero también se usa comúnmente para referirse a *yamabushi*.

Los *yamabushi* (山伏, "los que se acuestan en las montañas") son ascetas de la tradición Shugendō. Shugendō (修験道, "manera de cultivar el poder sobrenatural") incorpora elementos de muchas tradiciones religiosas, incluido el budismo. Tanto los *tengu* como los *yamabushi* tenían fama de vivir en las montañas. Yves Bonnefoy sugiere que esto contribuyó a la creencia popular de que *yamabushi* y *tengu* eran idénticos o al menos estaban estrechamente relacionados.

Otros nombres

Sōjōbō también se conoce con otros nombres y títulos que funcionan como nombres. Sōjōbō a veces se llama Kurama tengu. Este nombre hace referencia a la casa de montaña de Sōjōbō, el monte Kurama. Ronald Knutsen se refiere a Sōjōbō con el título de Tengu-san. Sōjōbō también se nombra por referencias a su título como el rey de los *tengu*. Por ejemplo, James de Benneville se refiere a Sōjōbō usando el término rey duende. De manera similar, Catherina Blomberg dice que los títulos "Dai Tengu (Gran Tengu) o Tengu Sama (Lord Tengu)" se usan para nombrar a Sōjōbō. A veces, Sōjōbō se nombra utilizando tanto un título como una referencia al monte Kurama la obra noh *Kurama-Tengu*, por ejemplo, presenta un personaje llamado Great Tengu of Mount Kurama.

Sōjōbō es conocido por su relación con el guerrero japonés Minamoto no Yoshitsune en la leyenda. Después de que el padre de Yoshitsune fuera asesinado en una batalla con el clan Taira, el joven Yoshitsune fue enviado a un templo en el Monte Kurama. En el monte Kurama, Yoshitsune conoció a Sōjōbō y fue entrenado por él en artes marciales. Yoshitsune se convirtió en un guerrero altamente calificado como resultado del entrenamiento de Sōjōbō. Por ejemplo, en la epopeya bélica *Heiji monogatari (El cuento de Heiji)* se dice que el entrenamiento que recibió el joven Yoshitsune "fue la razón por la que podía correr y saltar más allá de los límites del poder humano".

Representación

A pesar de su apariencia temible y la reputación de los *tengu* de causar problemas, Sōjōbō es retratado como una figura benévola

En los siglos X y XI, de Visser dice que se pensaba que los *tengu* eran "un demonio de la montaña" que causaba problemas en el mundo humano. En historias de este período, los *tengu* fueron retratados como enemigos del budismo. Más tarde, los *tengu* ya no fueron vistos como enemigos del budismo específicamente, sino que se los retrató como queriendo "arrojar todo el mundo en desorden". Según de Visser, la razón por la que Sōjōbō entrena a Yoshitsune en artes marciales es para iniciar una guerra.

En el *Gikeiki*, un texto sobre la vida de Yoshitsune, *Sōjōgatani* o Bishop's Valley se describe como la ubicación de un templo que alguna vez fue popular y que ahora está desierto a excepción de los *tengu*. Según el texto, cuando se acerca la noche "hay un fuerte llanto de espíritus" y quien visita el valle es apresado por los *tengu* y torturado. Un fenómeno similar se llama *kamikakushi*. *Kamikakushi* implica el secuestro de seres humanos por parte de una entidad sobrenatural, como un *tengu*. Implica la desaparición de un niño, generalmente un niño, seguido de su regreso a un lugar nuevo y extraño y en un estado aparentemente alterado. Los casos de *kamikakushi* pueden ser causados por cualquier *yōkai*, pero a menudo se dice que los *tengu* están involucrados. Michael Foster dice que la leyenda de la interacción del joven Yoshitsune con el tengu "se ajusta al patrón" de un secuestro *kamikakushi.*

En el siglo XIV, dice de Visser, hay un cambio de todos los *tengu* retratados como malos a distinciones hechas "entre buenos y malos tengu". Foster dice que en variaciones de la leyenda de Sōjōbō y el joven Yoshitsune, los *tengu* son retratados como benévolos y serviciales mientras intentan ayudar al joven Yoshitsune a derrotar al clan que mató a su padre.

Foster cita el diálogo de una obra llamada *Miraiki (Crónica del futuro)* para demostrar la idea de que los *tengu* se representan de una manera más benévola. *Después de que los tengu* subordinados ven al joven Yoshitsune practicando cerca del templo en el monte Kurama, explican que sus formas orgullosas les impidieron convertirse en budas y, en cambio, hicieron que se convirtieran en *tengu*. Entonces dicen:

Pero a pesar de que este orgullo nos hizo caer en este camino, no hay razón para que no conozcamos la piedad. Así que ayudemos a Ushiwaka, enséñele el método del tengu para que pueda atacar al enemigo de su padre.

La representación del *tengu*, y Sōjōbō específicamente, como simpatizante del joven Yoshitsune y su deseo de vengar a su padre, también se muestra en la obra de teatro Noh *Kurama-tengu*. En la obra, el Gran Tengu representa la figura de Sōjōbō. El Gran Tengu dice que está impresionado con el personaje de Ushiwakamaru, el joven Yoshitsune, por su respeto y admirables intenciones. No solo ayuda a Ushiwakamaru entrenándolo para que se convierta en un gran guerrero y derrote a sus enemigos, sino que también promete protegerlo y apoyarlo en futuras batallas.

Sōjōbō es un *tengu*, que es un tipo de criatura no humana en el folclore y la mitología japoneses con características y habilidades sobrenaturales. *Los tengu* también se consideran un ejemplo conocido de *yōkai*. *Yōkai* es un término que puede describir una gama de diferentes seres sobrenaturales. Según Foster, un *yōkai* se puede caracterizar de varias maneras, como "...una criatura extraña o misteriosa, un monstruo o un ser fantástico, un espíritu o un espíritu".

Hay dos subcategorías principales o tipos de *tengu*. Primero, hay *tengu* con la forma primaria de un pájaro y segundo hay *tengu* que tienen la forma primaria de un ser humano. *Los tengu* de la primera subcategoría generalmente se denominan *kotengu*, pero también se pueden llamar *karasu tengu* o *shōtengu*. La segunda subcategoría de tengu se llama *daitengu* o "tengu de nariz larga". Como se le describe con una forma principalmente humana, Sōjōbō pertenece a la subcategoría *daitengu*.

*Daitengu*

Los *daitengu* o *tengu* de nariz larga representan una etapa posterior en el desarrollo del concepto de *tengu* en Japón. Según de Visser, los *tengu* primero tenían la forma de un pájaro, luego tenían una forma humana con la cabeza de un pájaro y, finalmente, el pico del pájaro se convirtió en una nariz larga. De manera similar, Basil Hall Chamberlain dice que el pico del *tengu* "se convierte en una nariz humana grande y enormemente larga, y toda la criatura se concibe como humana". No se menciona que los *tengu* tuvieran narices largas en los cuentos japoneses hasta después de la segunda mitad del siglo XIV. Mientras que los *kotengu*o tipo pájaro de tengu fue primero, el *daitengu* con la larga nariz humana es más común en la cultura japonesa moderna. Sōjōbō es uno de los "ocho grandes dai-tengu" y, de estos, uno de los tres más conocidos.

Apariencia física

Como *daitengu*, Sōjōbō tiene una forma principalmente humana. Frederick Hadland Davis describe a Sōjōbō con "garras de pájaro y alas emplumadas" y "una larga nariz roja y enormes ojos deslumbrantes". Del mismo modo, de Visser dice que Sōjōbō tiene "ojos brillantes y una nariz grande". También se describe a Sōjōbō con una larga barba blanca. *Los daitengu* se describen como de mayor tamaño que *los kotengu*. Por ejemplo, en una leyenda, Sōjōbō parece ser un gigante desde la perspectiva de un ser humano.

Una característica que comparten ambos tipos de *tengu* es su forma de vestir. *Los tengu* se representan con ropa y accesorios religiosos, especialmente la ropa y los accesorios de los *yamabushi*. Como tal, Sōjōbō a menudo se describe o representa con estos artículos y vistiendo estas ropas. La vestimenta del *yamabushi* incluye túnicas formales, zapatos de punta cuadrada, una espada, un pergamino, un abanico y un tocado distintivo. El tocado distintivo que usan los *yamabushi* se llama *tokin*. Un estilo común de *tokin*, usado desde el comienzo del período Edo, es un pequeño sombrero que se asemeja a una caja negra. Sōjōbō lleva un abanico hecho de siete plumas como señal de su posición en la cima de la sociedad *tengu*. Bonnefoy dice que el abanico de plumas que lleva el *tengu* puede significar las características originales de pájaro del *tengu.* De manera similar, Davis dice que en el desarrollo del concepto de *tengu* de pájaro a más humano, “no quedó nada parecido a un pájaro” salvo “el abanico de plumas con que se abanica”.

Habilidades sobrenaturales

Otra característica que Sōjōbō comparte con *yamabushi* es la reputación de tener habilidades sobrenaturales. *Yamabushi* a menudo realizaba varias prácticas en las montañas para intentar obtener habilidades sobrenaturales. Según la creencia popular, los *yamabushi*tenían las habilidades de vuelo e invisibilidad. *Se creía que los tengu* podían poseer espiritualmente a los seres humanos, de forma similar a los zorros. Otras habilidades atribuidas a los *tengu* incluyen la invisibilidad, el cambio de forma, el vuelo y la capacidad de predecir el futuro. Sōjōbō tiene la reputación de ser más poderoso que otros *tengu,* o ser un "partido por mil".

Cacique del monte Kurama

La subcategoría *daitengu de tengu* es superior a la *kotengu* en rango. Foster dice que los diferentes tipos de *tengu* a menudo se representan en una relación jerárquica entre sí, con el *daitengu* "flanqueado por una pandilla" de los *kotengu* que son "presentados como lugartenientes" del *daitengu*. El rango más alto de los daitengu también se muestra en la estructura jerárquica de las montañas *tengu.*

En general, se cree que los *tengu* de ambos tipos habitan en las zonas montañosas de Japón. Algunos *daitengu* individuales están vinculados con montañas específicas en Japón y se consideran los jefes de los otros *tengu* en esa montaña. La montaña en la que se dice que habita Sōjōbō es el monte Kurama. Según Knutsen, el monte Kurama está "asociado en la mente popular con los tengu". El monte Kurama se encuentra al norte de la ciudad de Kioto en Japón. En el monte Kurama hay un famoso santuario y templo llamado *Kuramadera*, que data del año 770 d.C. La montaña tiene conexiones con la historia tanto del reiki como del aikido. El monte Kurama es conocido como un "punto de poder de la nueva era" en los tiempos modernos.

Se considera que Sōjōbō es el jefe del monte Kurama. Blomberg describe a Sōjōbō con "servidores" que "tienen la forma de un karasu tengu". Un ejemplo de la jerarquía de las dos subcategorías de *tengu* se exhibe en la obra de teatro Noh *Kurama-Tengu*. En la obra, hay personajes *tengu* que se describen como serviles y reciben órdenes de Sōjōbō o el personaje del Gran Tengu.

Rey de los *tengu*

Además del papel de cacique del monte Kurama, Sōjōbō es considerado el cacique o rey de todas las demás montañas *tengu* de Japón. El papel de Sōjōbō como rey de los *tengu* se demuestra en la obra de teatro Noh *Kurama-Tengu*. En la obra, el Gran Tengu enumera su gran número de sirvientes *tengu, que no son solo tengu* del Monte Kurama, sino también *tengu* de otras áreas. Esto demuestra su autoridad sobre los *tengu* del monte Kurama y sobre todos los demás *tengu* de Japón. Esta autoridad también se muestra en una historia llamada *El Palacio de los Tengu.* En la historia, la figura de Sōjōbō se llama Gran Tengu. Ordena a uno de sus sirvientes *tengu* que envíe un mensaje

para convocar a los jefes *tengu* de otras montañas en su nombre. Estos jefes *tengu* incluyen "Tarōbō del monte Atago, Jirōbō del monte Hira, Saburōbō del monte Kōya, Shirōbo del monte Nachi y Buzenbō del monte Kannokura".

Sōjōbō se asocia específicamente con un lugar en el monte Kurama llamado *Sōjōgatani* o valle del obispo. Según de Benneville, se pensaba que esta área era "el lugar predilecto de los tengu, incluso... la sede de la corte de su rey duende". De manera similar, de Visser dice que algunos *tengu* viven en "palacios brillantes" y Sōjōbō o el "Gran Tengu" era "el Señor de tal palacio". *El palacio tengu* de Sōjōbō aparece en la historia *El palacio de los tengu*. Un personaje de esta historia, Minamoto no Yoshitsune, llega al *tengu,* palacio comenzando en la parte inferior de la ladera del templo en el monte Kurama, subiendo un sendero por la ladera de la montaña hasta llegar a las paredes de colores que lo llevan a las puertas del palacio. Encuentra que el palacio es muy grande, elaborado y decorado con diferentes joyas. Según la historia, el palacio contiene "cientos de tengu".

En las artes escénicas

La obra de teatro Noh *Kurama-Tengu* presenta una interpretación de la leyenda sobre Sōjōbō y Yoshitsune. Noh (能, *nō*, "habilidades o arte") es un género del teatro tradicional japonés. Shinko Kagaya e Hiroko Miura dicen que el Noh es comparable a la ópera debido a su enfoque en la danza y la música.

En *Kurama-Tengu*, Sōjōbō inicialmente se disfraza de sacerdote de la montaña y se hace amigo del joven Yoshitsune (llamado Ushiwakamaru a esta edad) en una celebración de los cerezos en flor en el monte Kurama. Entonces ocurre el siguiente intercambio entre los dos personajes:

*USHIWAKAMURU. Por cierto, usted, el caballero que me consuela, que*

*¿es usted? Por favor, dame tu nombre.*

*SACERDOTE DE LA MONTAÑA. No hay nada que ocultar ahora, soy el Gran Tengu de*

*Monte Kurama, que ha vivido en esta montaña durante cientos de años.*

— Kurama-tengu (Duende de nariz larga en Kurama)

Después de que se revela su verdadera identidad, el Gran Tengu dice que "le entregará el secreto del arte de la guerra" a Ushiwakamaru. El Gran Tengu instruye al servil *tengu* a practicar con Ushiwakamaru. Ushiwakamaru luego se vuelve extremadamente hábil, como lo demuestran las palabras de los recitadores que dicen que "incluso los monstruos en los cielos y los demonios en el inframundo serán incapaces de vencer su elegancia con valentía". La obra termina con el Gran Tengu prediciendo que Ushiwakamaru derrotará a sus enemigos y vengará a su padre. Luego promete proteger a Ushiwakamaru antes de desaparecer entre los árboles del monte Kurama.

La leyenda de Yoshitsune aprendiendo artes marciales de los *tengu* también aparece en otro género de drama japonés llamado *kōwakamai*. El elemento principal de *kōwakamai* es la interpretación, pero los textos asociados con las representaciones también son importantes para el género. La obra *kōwakamai* que presenta la leyenda se llama *Miraiki (Crónica del futuro)*. Esta obra tiene una trama similar a la obra literaria *Tengu no dairi (El Palacio de los Tengu)*.

En las artes literarias

Un ejemplo de las artes literarias de la leyenda de Sōjōbō y Yoshitsune es la *historia de otogi-zōshi* llamada *Tengu no dairi (El palacio de los Tengu)*. *Otogi-zōshi* es un género de ficción japonés que fue prominente en el siglo XIV y hasta el siglo XVII. Sōjōbō también aparece de forma independiente en una *historia de otogi-zōshi* llamada *The Tale of the Handcart Priest*.

En *Tengu no dairi (El Palacio de los Tengu)*, un joven Yoshitsune busca y visita el palacio de los *tengu*. Se encuentra con el Gran Tengu y su esposa, quienes le dicen que su padre "ha renacido como Buda Dainichi en la Tierra Pura de Amida". La historia luego cubre el viaje sobrenatural del Gran Tengu y el joven Yoshitsune a través de los "seis planos de transmigración kármica" para visitar al padre de Yoshitsune en la Tierra Pura.

Sōjōbō no es el protagonista de la historia *The Tale of the Handcart Priest*, pero se menciona cuando un grupo de *tengu* nota su ausencia de su reunión. Se estaban reuniendo para conspirar contra el personaje del Sacerdote

Handcart y necesitaban la ayuda de Sōjōbō. Se envía un mensajero a Sōjōbō para pedir su ayuda, y él le dice al mensajero que no quiere participar porque el Handcart Priest casi lo ha herido de muerte y "puede que no sobreviva". Los otros *tengu* dicen que nunca tendrán éxito sin la ayuda de Sōjōbō y que el Handcart Priest debe ser notable si fue capaz de herir a "personas como nuestro Sōjōbō".

En artes visuales

La relación legendaria entre Sōjōbō como instructor y el joven Yoshitsune como estudiante sirve como base para muchos grabados en madera japoneses. Muchas de estas obras fueron creadas por artistas conocidos por su trabajo en el género ukiyo-e. Algunos de estos artistas incluyen a Tsukioka Yoshitoshi, Utagawa Hiroshige, Kawanabe Kyōsai, Utagawa Kuniyoshi, Utagawa Kunisada y Keisai Eisen.

Las figuras relacionadas con Sōjōbō incluyen los otros dos *tengu* famosos, Zegaibō de China y Tarōbō del Monte Atago. Al igual que Sōjōbō, estos tengu son *daitengu*, jefes de una montaña *tengu*, y aparecen en diferentes formas de arte japonés. Kimbrough dice que en una versión del *Heike monogatari*, el *tengu* Tarōbō se describe como el *tengu* más grande de Japón. En el texto *Gempei Seisuiki*, Tarōbō se describe como el *primero* de los grandes *tengu*.

Sōjōbō también se representa con una apariencia similar a otros tipos de entidades sobrenaturales. Después de mirar un dibujo de Yoshitsune con un *tengu* de nariz larga, Osman Edwards dice que el *tengu* "tiene muchas características en común con el *trold* escandinavo". En el folclore escandinavo, el troll es un monstruo legendario que, como el *tengu*, habita en montañas y bosques. En segundo lugar, Sōjōbō y *daitengu* en general se representan de manera similar a un kami o deidad sintoísta llamada Sarutahiko. Ashkenazi dice que las descripciones de Sarutahiko lo presentan como muy alto, con una nariz extremadamente larga y con "ojos como espejos" que "brillaban de color rojo cereza por las llamas internas".

***Son Goku***

El Rey Mono, también conocido como Sun Wukong (chino tradicional: 孫悟空; chino simplificado: 孙悟空) en chino mandarín, es una figura mítica legendaria mejor conocida como uno de los personajes principales de la novela china del siglo XVI *Journey to the West* (tradicional chino:西遊記; chino simplificado:西游记) y muchas historias y adaptaciones posteriores. En *Journey to the West*, Sun Wukong es un mono nacido de una piedra que adquiere poderes sobrenaturales a través del arte taoísta. Después de rebelarse contra el cielo, Buda lo encarcela debajo de una montaña. Después de quinientos años, acompaña al monje Tang Sanzang (唐三藏) y a otros dos discípulos en un viaje para recuperar los sutras budistas de Occidente (India), donde habitan Buda y sus seguidores.

Sun Wukong posee muchas habilidades. Tiene una fuerza asombrosa y es capaz de soportar el peso de dos montañas celestiales sobre sus hombros mientras corre "con la velocidad de un meteorito". Es extremadamente rápido, capaz de viajar 108.000 li (54.000km, 34.000 millas) en un salto mortal. Tiene increíbles habilidades de memoria y puede recordar a todos los monos que han nacido. Como rey de los monos, es su deber hacer un seguimiento y proteger a cada mono. Sun Wukong también adquiere las 72 Transformaciones Terrenales, que le permiten acceder a 72 poderes únicos, incluida la capacidad de transformarse en diversos animales y objetos. Es un hábil luchador, capaz de derrotar a los mejores guerreros del cielo. Su cabello tiene propiedades mágicas, capaz de hacer copias de sí mismo o transformarse en diversas armas, animales y otras cosas. También muestra habilidades parciales de manipulación del clima y puede detener a las personas en el lugar con magia reparadora.

Sun Wukong

Como uno de los personajes literarios chinos más perdurables, el Rey Mono tiene antecedentes variados y una historia cultural colorida. Su inspiración podría provenir de una amalgama de la cultura china e india. El Rey Mono posiblemente fue influenciado por la deidad hindú Hanuman, el Dios Mono, del *Ramayana*, a través de historias contadas por budistas que viajaron a China. La historia del origen del Rey Mono incluye el viento que sopla sobre una piedra, mientras que Hanuman es el hijo del dios del viento. Algunos eruditos creen que el personaje se originó en el primer discípulo de Xuanzang, Shi Banto.

Su inspiración también podría haber venido de las leyendas del mono blanco del reino chino Chu (700-223 a.C.), que veneraba a los gibones. Estas leyendas dieron origen a historias y motivos artísticos durante la dinastía Han, contribuyendo eventualmente a la figura del Rey Mono.

Representación de Sun Wukong del Templo Prohibido como se muestra en una escena de una ópera de Pekín

También puede haber sido influenciado por la religión popular local de la provincia de Fuzhou, donde se adoraba a los dioses mono mucho antes de la novela. Esto incluía a los tres Santos Monos del Palacio Lin Shui, que alguna vez fueron demonios, que fueron sometidos por la diosa Chen Jinggu, la Emperatriz Lin Shui. Los tres eran Dan Xia Da Sheng (丹霞大聖), el sabio mono de cara roja, Tong Tian Da Sheng (通天大聖), el sabio mono de cara negra y Shuang Shuang San Lang (爽爽三聖), el mono de cara blanca. Las dos religiones principales tradicionales que se practican en Fuzhou son el budismo mahayana y el taoísmo. Tradicionalmente, muchas personas practican ambas religiones simultáneamente. Sin embargo, las raíces de la religión local datan de siglos atrás. Estas diversas religiones incorporaron elementos como dioses y doctrinas de diferentes religiones y culturas populares provinciales, como el culto a los tótems y las leyendas tradicionales. Aunque hay principalmente dos religiones principales en China, dado que es tan grande, las diferentes historias populares variarán de pueblos, ciudades y provincias con sus propios mitos sobre diferentes deidades. El estatus religioso de Sun Wukong en el budismo a menudo es negado por los monjes budistas tanto chinos como no chinos.

***Sunakake-Baba***

Sunakake-baba (砂かけ婆) es una variedad de yōkai perteneciente al folclore japonés, con orígenes en las prefecturas de Nara, Hyōgo y Shiga. *Suna* significa "arena", *kake* significa "lanzar" y *baba* significa "anciana", por lo que literalmente el nombre de la criatura podría traducirse como «la anciana que arroja arena». Se le describe como una anciana que disfruta arrojar arena a los viajeros, especialmente a aquellos que caminan por bosques de bambú en la noche. Al sunakake-baba se le considera como un yōkai mayormente benigno, puesto que no causa ningún daño importante a sus víctimas más allá de la ceguera temporal provocada por la arena que arroja a sus rostros.

Una estatua de bronce de Sunakake-ba en Shigeru Mizuki Road en la ciudad de Sakaiminato

Su apariencia real es desconocida puesto que nadie lo ha visto y, por ende, el sunakake-baba nunca ha sido representado en pergaminos antiguos o ilustraciones, a diferencia de otros yōkais. Otras teorías sugieren que evita ser visto debido a su fealdad. Su imagen más conocida, el de una anciana con kimono morado, adquirió popularidad a mediados de la era Shōwa con la publicación del manga *GeGeGe no Kitarō* de Shigeru Mizuki. De acuerdo con el escritor e historiador Natsuhiko Kyōgoku, Mizuki basó su representación de un sunakake-baba de una ilustración de la criatura ubicada en la Isla Sado.

***Sunekosuri***

El sunekosuri (すねこすり（脛擦、脛こすり"frotar contra la parte inferior de las piernas") es un yōkai. Se cuentan historias al respecto en la prefectura de Okayama y se dice que se interpone en el camino de las personas mientras caminan.

Según el libro de 1935 *Current Dictionary of Yōkai Nationwide* (現行全国妖怪辞典) del historiador natural Satou Seimei, aparecen en las noches cuando cae la lluvia y se frotan contra las entrepiernas (espacio entre las piernas) de las personas que caminan por las carreteras de noche. Las víctimas tienen un poco de dificultad para caminar, pero ningún otro daño. Según Rin Adashino, este libro es el registro más antiguo de los sunekosuri.

Según el folclore de Ibara en la ciudad de Nankaichi dentro de esta ciudad, el sunekosuri aparecería al lado de un santuario llamado Iryō-dō, y se movería a través del espacio entre las piernas de los peatones y tomaría la forma de un perro.

En Yoshii, distrito de Shitsuki, prefectura de Okayama, hay historias de un espíritu similar llamado sunekkorogashi (que significa "hacer que la parte inferior de las piernas se caiga"). Una leyenda dice que se deslizaba en la oscuridad por la noche y tiraba de las piernas de las personas, haciéndolas caer. Se hacía que los niños se cayeran y se lastimaran la nariz.

Una estatua de bronce de "Sunekosuri" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

Se les ha dado varias apariciones en obras de ficción. En el manga *GeGeGe no Kitarō* de Mizuki Shigeru, toma la apariencia de un gato hecho una bola. Las personas que afirman haber presenciado uno a menudo afirman que "era como un gato". El investigador de Yōkai, Yamaguchi Binatarō, afirmó que esto se debió a la influencia de Mizuki Shigeru. Algunos netsuke se asemejan al diseño de Mizuki, creando la posibilidad de que se refieran al diseño de Mizuki.

En la película *The Great Yokai War,* Sunekosuri apareció como mechones de cabello amarillo y blanco con lindos ojos.

En la adaptación al anime de 2018 de *GeGeGe no Kitarō*, el sunekokusuri toma la apariencia de un gato atigrado pequeño y regordete, habiendo olvidado su verdadera forma. Aparece como una criatura bakeneko que se alimenta de la fuerza vital humana, obligada a abandonar su vivienda. Mientras la aldea prosperaba, podía alimentarse fácilmente de muchas personas y nunca dañar a nadie, pero con la disminución masiva de la población en las zonas rurales de Japón, terminó robando involuntariamente demasiada fuerza vital de los ciudadanos ancianos restantes.

En el videojuego de 2020 Nioh 2, el sunekosuri, localizado como "Scampuss", aparece como un yokai útil que parece un gato gordito y ayuda al jugador.

***Suzaku***

El Suzaku es conocido como el Pájaro Bermellón (chino:朱雀; pinyin: *Zhūquè*) y es uno de los Cuatro Símbolos de las constelaciones chinas. Según Wu Xing, el sistema taoísta de cinco elementos, representa el elemento Fuego, la dirección sur y la estación de verano correspondiente. Por lo tanto, a veces se le llama el pájaro bermellón del sur (南方朱雀, *Nán Fāng Zhū Què*). Se describe como un pájaro rojo que se asemeja a un faisán con un plumaje de cinco colores y está perpetuamente cubierto de llamas. Es conocido como Jujak en coreano y Chu Tước en vietnamita.

A menudo se confunde con el Fenghuang debido a las similitudes en apariencia, pero los dos son criaturas diferentes. El Fenghuang es un gobernante legendario de las aves que está asociado con la emperatriz china de la misma manera que el dragón está asociado con el emperador, mientras que el pájaro bermellón es una criatura espiritual mitológica de las constelaciones chinas.

El pájaro bermellón en las puertas de un complejo de mausoleos de la dinastía Han

Las Siete Mansiones del Pájaro Bermellón

Al igual que con los otros tres Símbolos, hay siete "Mansiones" astrológicas (posiciones de la Luna) dentro del Pájaro Bermellón. Los nombres y estrellas determinantes son:

| Mansión No. | Nombre (pinyin) | Traducción | Estrella |
|---|---|---|---|
| 22 | 井(Jǐng) | Bien | μ gema |
| 23 | 鬼(Guǐ) | Fantasma | CNC |
| 24 | 柳(Liǔ) | Sauce | δ hya |
| 25 | 星(Xing) | Estrella | α hya |
| 26 | 張(Zhang) | Red extendida | $\upsilon^1$ hya |
| 27 | 翼(Yì) | Alas | Crt α |
| 28 | 軫(Zhěn) | Carruaje | γCrv |

***Suzuhiko hime***

Suzuhiko hime (鈴彦姫, princesa de la campana) son tsukumogami que poseen *kagurasuzu*, las campanas utilizadas en los rituales sintoístas. Parecen mujeres jóvenes vestidas con la túnica de una princesa antigua o una doncella del santuario. Están adornados con campanas y tienen una campana más grande por cabeza.

Suzuhiko hime no causa daño a los humanos. Simplemente bailan con movimientos salvajes y rituales como las danzas en las que alguna vez fueron utilizados como instrumentos sagrados.

Las campanas se han utilizado desde la antigüedad en los rituales sintoístas para calmar el alma humana y repeler los malos espíritus. Lo más importante es que están destinados a atraer la atención de los dioses y llamar su presencia. Aunque no se dice específicamente, es posible que los suzuhiko hime, al igual que otros tsukumogami, nazcan de viejas herramientas que ya no están en servicio, animándose del deseo de volver a ser útiles.

Suzuhiko hime es una creación de Toriyama Sekien, y aparece por primera vez en su libro *Hyakki tsurezure bukuro*. Todo acerca de este yōkai, desde el significado de su nombre hasta lo que Sekien pretendía que hiciera, solo puede deducirse de su breve descripción.

La descripción de Sekien de suzuhiko hime se refiere a una famosa escena de la mitología japonesa. Amaterasu, la diosa del sol, tuvo una violenta pelea con su hermano Suzano'o, el dios de las tormentas, y se escondió de los otros dioses en la cueva Ama no Iwato. Sin el sol, todo se volvió frío y oscuro. Los dioses se reunieron fuera de la cueva y le rogaron a Amaterasu que saliera, pero ella se negó. Eventualmente, Ame no Uzume, la diosa del amanecer y el jolgorio, ideó un plan. Se puso de pie sobre una tina volcada y realizó una danza salvaje y erótica, desnudándose y mostrándose ante los otros dioses. Amaterasu podía escuchar sus fuertes y estruendosos vítores en el interior de la cueva. Eventualmente, su curiosidad se apoderó de ella y salió de la cueva para ver de qué se trataba la conmoción. Los otros dioses bloquearon rápidamente la entrada de la cueva para que no pudiera volver a entrar.

Se dice que la actuación de Ame no Uzume es el origen del *kagura*, la música sagrada y la danza de los rituales sintoístas. Y kagura a su vez sirve indirectamente como el origen de este yōkai.

***Suzuri-no-tamashii***

Suzuri no Tamashii es un yokai en la colección de ilustraciones yokai de Toriyama Sekien, Konjaku Hyakki Shuui. También se le llama el espíritu de la piedra de entintar.

Los pequeños guerreros están dibujados en piedras de entintar, que se usan como tinta, y se adjunta el siguiente comentario:

*Cierta persona, Akama, saca la piedra de tinta de Seki y la convierte en amiga de la estación. Un día, leyendo el Cuento de Heike, se queda en silencio. Como puede ver ahora, Xu Xuanzhi también pensó en Shishitan.*

Una persona que solía usar piedras de tinta de Akamagaseki como papelería, y cuando se estaba quedando dormido mientras leía "El cuento de Heike ", el mar apareció en la piedra de tinta, y finalmente se convirtió en la batalla de la Guerra de Genpei Esta es una historia que Jo Genshi, mientras leía en medio de la noche, vio a cientos de personas usando arroz o mijo del tamaño de un grano armaduras. La historia de Xu Xuanzhi se describe en "Ibun Jitsuroku" y otros.

Akamagaseki (Ciudad de Shimonoseki, Prefectura de Yamaguchi) fue el lugar donde el clan Heike terminó en la Guerra Genpei, y se especula que el espíritu vengativo del clan Heike, que pereció en la Batalla de Dannoura en Shimonoseki, residía en la piedra de tinta. Las piedras de tinta son una especialidad de Akamagaseki, y dado que hay una anécdota de que Taira no Shigemori devolvió a Honen con la piedra de tinta 'Shoin' de Taira no Shigemori dada a Tairano Kiyomori de la dinastía Song, está estrechamente relacionada con el clan Heike.

Sekien Toriyama " El alma de la piedra de tinta" de "Konjaku Hyakki Shuui"

En la literatura relacionada con yokai desde las eras Showa y Heisei en adelante, hay explicaciones como que el uso de esta piedra de tinta permite escribir caracteres maravillosos, o que, al usar esta piedra de tinta, los sonidos de las olas del mar y los sonidos de feroces batallas provienen del interior de la piedra de tinta. También hay explicaciones como en la narración de "El cuento del Heike". También hay una interpretación de que es uno de los tsukumogami (yokai nacido del cambio de utensilios).

## T

### *Taimatsumaru*

Taimatsu-Maru (松明丸, antorcha de pino) es un monstruo parecido a un halcón, arrastrando llamas, que aparece en el Gazu Hyakki Tsurezure Bukuro. Fiel a su nombre, sus extremidades parecen ser haces de paja o palos en llamas. Sekien da la siguiente explicación:

*Aunque su nombre es Taimatsu, es la luz que proviene de las rocas arrojadas por el tengu que hace su hogar en los árboles sugi de los profundos valles de las montañas, no la vi en mi corazón soñador.*

Una criatura similar, que puede haber sido la base para la creación de Sekien, aparece en algunos rollos de imágenes, como un Hyakki Yakō Emaki en la colección del Museo Nacional de Tokio y el Ihon Hyakki Yakō Zu, donde está etiquetado como ma-en.

***Taka-onna***

Takaonna (高女, "mujer alta") fue una yōkai que apareció en el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien.

El Gazu (referencia ilustrada) de arriba representa a una mujer con la parte inferior del cuerpo alargada junto a lo que parece ser un burdel. Sin embargo, el *Gazu Hyakki Yagyō* no tiene un texto explicativo, por lo que no está claro qué tipo de yōkai pretendía ser esta representación. Algunos creen que este yōkai fue un invento original diseñado para parodiar al Yoshiwara Yūkaku del período Edo.

El libro *Yōkaigadan Zenshū Nihonhen Jō* (妖 kaigadan Zenshū Nihonhen Jo, 妖 kaigadan 全集日本编上, "Análisis completo de las pinturas de Yōkai, volumen Japón, primera parte") del folclorista Morihiko Fujisawa explica que en una historia de la prefectura de Wakayama llamada Takanyōbō (高女室, "Mujer alta"), una Takaonna asustaría a la gente en los segundos pisos de los girō (burdeles).

"Takaonna" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

El libro *Tōhoku Kaidan no Tabi* (Viajes para cuentos misteriosos de Tōhoku) del novelista Norio Yamada, el kaidan (cuento misterioso) titulado "Takaonna" describe a Takaonna como una mujer hogareña que nunca podría estar con un hombre cuando estaba viva. Transformada en una yōkai por su propio deseo, vaga por la tierra, alargando su cuerpo para asomarse al segundo piso de los burdeles y ver lo que nunca podría tener.

Estas dos representaciones de Takaonna se aceptaron generalmente en la literatura de posguerra, pero el investigador yōkai Kenji Murakami señala que la explicación de Fujisawa no es más que una interpretación de la pintura de Sekien y que el kaidan de Yamada es una historia completamente diferente que comparte el nombre de Takaonna.

El 2 de agosto de 2016, el personal del parque Hidakakōshioya Ryokuchi en Gobō, prefectura de Wakayama, descubrió que una estatua de piedra de Takaonna había sido cortada en su base. Esta estatua de Takaonna se basó en el diseño de Mizuki Shigeru y se ha exhibido junto con otras 9 estatuas yōkai desde 2009. El 10 del mismo mes, se descubrió el torso de la estatua de Takaonna en el fondo del puerto (en una profundidad de 4,5 metros) y se volvió a levantar; su mano derecha estaba rota. El 16 de septiembre alrededor de las 5:00 a.m., la estación de policía de Gobō presentó cargos contra un estudiante de secundaria por causar daños a la propiedad después de patear la estatua de Takaonna (que tiene un valor estimado de 120 mil yenes).

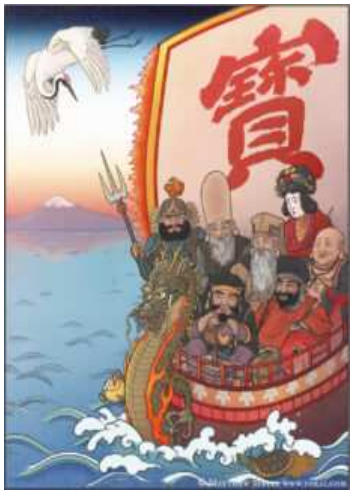
Una vez en la prefectura de Wakayama había un hombre que trabajaba la madera. Este hombre estaba casado y tenía un hijo. Contrató a 30 sirvientes que fueron. Cuando su hijo tenía cinco años, desapareció misteriosamente. Después de esto, sus sirvientes comenzaron a morir uno por uno. Finalmente, cuando quedaban menos de la mitad, un médium llegó a casa y preguntó qué había pasado. El esposo respondió que nada especial. La médium tomó entonces cautela. El hombre de la casa se sintió extraño. Su mujer preguntó qué había hecho el médium y el marido dijo que sólo había preguntado qué pasaba en la casa y luego se había retirado. La esposa del hombre estaba neurótica y este al ver su reacción, se asustó. Entonces el hombre le mintió a su esposa que tenía fiebre y se acostó temprano. Alguien se acercó a los pies de su cama y le dijo: "Cuando tu esposa mire hacia atrás aparece y debe escapar a las montañas. ¡Corre y corre!”. Su esposa era una Taka-onna la cual podía controlar la longitud de las partes de su cuerpo. Ella había matado a los sirvientes y si el marido se hubiera quedado allí también habría sido asesinado por ella. Su esposa era una Taka-onna la cual podía controlar la longitud de las partes de su cuerpo. Ella había matado a los sirvientes y si el marido se hubiera quedado allí también habría sido asesinado por ella.

***Takarabune***

Los takarabune (宝船, barcos del tesoro) son espléndidos veleros cargados de tesoros como oro y plata, gemas, coral y otros cargamentos preciosos. Las velas suelen estar decoradas con kanji auspiciosos u otros símbolos. Los espíritus de buena suerte como los Siete Dioses de la Suerte y los animales auspiciosos se ven a menudo a bordo y alrededor de takarabune.

Takarabune evolucionó a partir del concepto de *harai*, o limpieza espiritual, una antigua creencia japonesa de que las cosas espiritualmente sucias se pueden limpiar o desechar lavándolas río abajo. El primer sueño de una persona del nuevo año fue auspicioso, y un mal sueño predijo un mal año. Durante el Año Nuevo o Setsubun, se colocaban imágenes de barcos debajo de la almohada antes de dormir para atrapar los malos sueños y evitar que se hicieran realidad. A la mañana siguiente, las imágenes fueron reunidas y desechadas ritualmente en el río, llevándose consigo los malos sueños como barcos de carga. Con el tiempo, se agregaron más imágenes a los barcos, como tesoros, dioses y otros símbolos de prosperidad y longevidad, y evolucionaron hasta convertirse en los barcos de la buena fortuna conocidos como takarabune.

Takarabune aparece al principio y nuevamente al final del último libro yōkai de Toriyama Sekien, *Hyakki tsurezure bukuro*. Todos los yōkai de este libro se describen como cosas que vio en sueños, por lo que el takarabune sirve como un marco simbólico para su libro, un recipiente para transportar el "tesoro" contenido en el libro, y como un amuleto de buena suerte para proteger a los lectores de los extraños sueños que describe.




Hace mucho tiempo, un anciano llamado Kamijinjii vivía en la isla de Niijimamura. Un día estaba paseando por la playa de Habushiura cuando se encontró con el velero más bonito que había visto en su vida. No había ningún muelle cerca, por lo que pensó que era extraño que un barco así estuviera allí. Aún más extraño, no había tripulación. El barco estaba repleto de oro y plata, preciosos objetos de arte y otros tesoros apilados unos encima de otros.

No había forma de que Kamijinjii pudiera sacar todo del bote por sí mismo, por lo que tomó una sola tapa de olla de oro y laca del bote como evidencia. Luego se apresuró a regresar al pueblo para reunir gente que lo ayudara a descargar el resto del tesoro del bote. Sin embargo, cuando Kamijinjii y los otros aldeanos regresaron a la playa de Habushiura, el takarabune ya no estaba y no había señales de que hubiera estado allí.

***Taki reio***

Taki reiō (**滝霊王,** Rey espíritu de la cascada) son apariciones que se encuentran en las cuencas de las cascadas sagradas en el este de Asia. Estas apariciones toman la forma de deidades, más comúnmente Fudō Myōō. Las imágenes son tan poderosas que todo tipo de demonios, espíritus y yōkai se inclinarán ante ellas.

Taki reiō fue inventado por Toriyama Sekien y aparece por primera vez en *Konjaku hyakki shūi*. Sin embargo, las leyendas de apariciones en cascadas se remontan mucho más atrás. La descripción de Sekien cita el *Seiryōso* ("Los comentarios de Seiryū"), una versión comentada del Sutra del diamante.

Muchas cascadas en Japón están asociadas con Fudō Myōō. Es un foco principal de las sectas budistas esotéricas (como Shingon y Shugendō), y los seguidores de estas religiones se sumergen en cascadas heladas como parte de su práctica religiosa. Se han erigido estatuas de Fudō Myōō en numerosas cascadas de todo Japón.

Myōō-in, un templo budista en Ōtsu, Shiga tiene una estatua de Fudō Myōō que fue tallada por el sumo sacerdote Sōō (831–918) de un árbol sagrado tomado de la cuenca de una cascada cercana. Según Mizuki Shigeru, la leyenda de esta estatua puede haber inspirado a Toriyama Sekien para documentar taki reiō.

***Tamamo-no-Mae***

Tamamo-no-Mae (玉藻前, 玉藻の前, también 玉藻御前) es una figura legendaria de la mitología japonesa. Una de las historias que explican la leyenda proviene del género de ficción del período Muromachi llamado *otogizōshi*. En el otogizōshi, Tamamo-no-Mae era una cortesana del emperador japonés Konoe (que reinó desde 1142 hasta 1155).

Las historias de Tamamo-no-Mae como un espíritu zorro legendario aparecen durante el período Muromachi como otogizōshi (narraciones en prosa), y también fueron mencionadas por Toriyama Sekien en *Konjaku Hyakki Shūi*. El folclore del período Edo luego combinó la leyenda con historias extranjeras similares sobre espíritus zorro que corrompen a los gobernantes y causan el caos en sus territorios.

Espíritu de zorro que huye como Lady Kayō representado en *Sangoku Yōko-den* de Hokusai (三国妖狐伝)

En la historia contada por Hokusai, formado en el período Edo, el zorro de nueve colas apareció por primera vez en China y poseyó a Daji, una concubina del último gobernante de la dinastía Shang, el rey Zhou. Ella encantó al rey y provocó un reinado de terror que condujo a una rebelión que terminó con la dinastía Shang. El espíritu del zorro huyó a Magadha de Tianzhu (antigua India) y se convirtió en Lady Kayō (華陽夫人), concubina del príncipe heredero Banzoku (班足太子; basado en cuentos indios de Kalmashapada, el devorador de hombres), haciéndolo cortar las cabezas de mil hombres. Luego fue derrotado nuevamente y huyó del país. Alrededor del 780 a.C., el mismo zorro, que regresó a China, se dice que poseyó a Bao Si, una concubina del rey You de la dinastía Zhou. Fue nuevamente ahuyentado por fuerzas militares humanas.

El zorro permaneció en silencio durante un tiempo. Luego apareció en Japón como Tamamo-no-Mae, la cortesana más favorecida del emperador Toba. Se decía que era una mujer muy hermosa e inteligente, capaz de responder cualquier pregunta que se le hiciera. Ella hizo que el Emperador estuviera extremadamente enfermo y finalmente fue expuesta como un espíritu zorro por el astrólogo Abe no Yasuchika, quien había sido llamado para diagnosticar la

causa de la mala salud del Emperador. Unos años más tarde, el emperador envió a Kazusa-no-suke (上総介) y Miura-no-suke (三浦介) a matar al zorro en las llanuras de Nasu.

Sessho-seki (Killing Stone) y las estatuas de Thousand Jizō

En el *Tamamo no sōshi* (玉藻の草紙) de 1653, se agregó un apéndice a la historia que describe que el espíritu de Tamamo-no-mae se incrustó en una piedra llamada *Sesshō-seki*. La piedra continuamente liberaba gas venenoso, matando todo lo que la tocaba. Se dice que la piedra fue destruida en el período Nanboku-chō por el monje budista Gennō Shinshō (源翁心昭), quien exorcizó al espíritu zorro ahora arrepentido. Realizó un servicio conmemorativo budista después del hecho, lo que permitió que el espíritu finalmente descansara en paz.

Grabado en madera de Tamamo-no-Mae por Tsukioka Yoshitoshi

La piedra se partió en dos el 5 de marzo de 2022. Se habían visto grietas en la piedra varios años antes de la división, lo que posiblemente permitió que el agua de lluvia penetrara y la debilitara, por lo que es muy probable que la piedra se haya agrietado de forma natural. Algunos especularon con humor que esto había liberado a Tamamo-no-Mae, y las redes sociales en Japón predijeron que se habían liberado fuerzas oscuras.

### *Teke Teke*

*Teke Teke* (テケテケ; てけてけ), también deletreado *Teke-Teke*, *Teketeke*, o *Teke teke*, es una leyenda urbana japonesa sobre el fantasma de una colegiala que se dice que se cayó en una vía férrea, donde su cuerpo fue cortado por la mitad por un tren. Es una *onryō*, o un espíritu vengativo, que acecha en las zonas urbanas y alrededor de las estaciones de tren por la noche. Como ya no tiene la parte inferior del cuerpo, se desplaza ya sea con las manos o con los codos, arrastrando la parte superior del torso y haciendo un rascado o "*teke teke*"-como un sonido. Si se encuentra con un individuo, lo perseguirá y lo cortará por la mitad en el torso, matándolo de tal manera que imita su propia desfiguración. Algunos dicen que Teke Teke solo roba las piernas de su víctima; en ciertas variaciones, *Teke Teke* le pedirá a la persona que le diga la ubicación de las piernas que le faltan.

Los elementos comunes de la leyenda incluyen que *Teke Teke* es el fantasma o espíritu vengativo (también conocido como *onryō*) de una mujer joven o colegiala que cayó en una vía férrea, lo que resultó en que un tren la partiera por la mitad. Al carecer de sus extremidades inferiores, se dice que camina sobre las manos o los codos, haciendo un sonido similar al de un rasguño o "*teke teke*" cuando se mueve. Si un individuo se encuentra con *Teke Teke* por la noche, lo perseguirá y cortará su cuerpo por la mitad (a menudo con una guadaña), imitando su propia muerte y desfiguración.

Una versión de la historia se refiere a una joven conocida como Kashima Reiko. Al igual que con la iteración original de la leyenda, Kashima murió cuando un tren le separó las piernas del cuerpo después de que ella cayera en las vías. Según algunas fuentes, algunas versiones de la leyenda afirman que, cuando un individuo se entera de la historia de Kashima, se le aparecerá en el plazo de un mes. La historia de "Kashima Reiko" es anterior a la de *Teke Teke*. Se dice que el espíritu sin piernas de Kashima Reiko ronda los baños y pregunta a los ocupantes si saben dónde están sus piernas. Si un individuo interrogado responde con una respuesta que Kashima no encuentra aceptable, le arrancará o cortará las piernas. Las personas pueden sobrevivir al encuentro respondiendo que sus piernas están en la Autopista Meishin, o respondiendo con la frase "*kamen shinin ma*", o "máscara de demonio de la muerte" (que puede ser la raíz fonética del nombre de Kashima). La leyenda de Kashima Reiko ha sido descrita como una "variación centrada en el baño" de *Teke Teke.*

Representación de un artista de *Teke Teke*

***Ten***

En la región de Iga, Prefectura de Mie, es el dicho, "el zorro tiene siete disfraces, el tanuki tiene ocho, y el martes tiene nueve", y una leyenda relata cómo el martes tiene mayor habilidad para cambiar de forma que el zorro (*kitsune*) o *tanuki*. En la Prefectura de Akita y la Prefectura de Ishikawa, si un martes se cruza frente a alguien, se dice que es presagio de mala suerte (la comadreja tiene el mismo tipo de leyenda), y en la Prefectura de Hiroshima, si se mata un martes, se dice que pronto se encuentra con un incendio. En la prefectura de Fukushima, también se les llama *heko, fuchikari, komono y haya*, y se dice que son los que han muerto disfrazados en avalanchas.

"Ten" del Gazu Hyakki Yagyō de Sekien Toriyama

En la colección de representaciones de *yōkai, el Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama, fueron representados bajo el título "鼬", pero esto no se leyó como "*itachi*" sino como "*diez*", y "*diez*" son comadrejas que han alcanzado varios años de edad y se han convertido en *yōkai* que han adquirido poderes sobrenaturales. En la representación, varios martes se juntaron sobre una escalera y crearon una columna de fuego, y uno de ellos era que, si las martas que se juntaban de esta forma aparecían junto a una casa, la casa se incendiaría.

***Tengu***

*Tengu* (天狗, lit. 'Perro celestial' o 'Centinela celestial') es un tipo de criatura legendaria que se encuentra en la religión popular japonesa (Shinto). Se les considera un tipo de *yōkai* (seres sobrenaturales) o *kami* sintoístas (dioses). Originalmente se pensó que los *Tengu* tomaban la forma de aves rapaces y una deidad mono, y tradicionalmente se los representa con características humanas, de mono y de aves. Sarutahiko Okamise considera que es el modelo original de Konoha-Tengu (una criatura sobrenatural con una cara roja y una nariz larga), que hoy en día se considera ampliamente como la característica definitoria de *Tengu* en la imaginación popular. Él es la deidad del mono sintoísta que se dice que arroja luz sobre el cielo y la tierra. Algunos expertos teorizan que Sarutahiko era un dios del sol adorado en la región de Ise antes de la popularización de Amaterasu.

El budismo sostuvo durante mucho tiempo que los *Tengu eran* demonios perturbadores y presagios de guerra. Sin embargo, su imagen se suavizó gradualmente hasta convertirse en una de protectoras e incluso manifestaciones de deidades budistas, aunque todavía peligrosas, espíritus de las montañas y los bosques. *Los tengu* están asociados con la práctica ascética de Shugendō, y generalmente se los representa con el atuendo de sus seguidores, los *yamabushi*.

Kobayakawa Takakage debatiendo con los tengu del Monte Hiko, por Yoshitoshi. La nariz del tengu sobresale lo suficiente para diferenciarlo de un *yamabushi*ordinario

El *tengu* en el arte aparece en una variedad de formas. Por lo general, se encuentra en algún lugar entre un pájaro grande y monstruoso y un ser completamente antropomorfizado, a menudo con la cara roja o una nariz inusualmente grande o larga. Las primeras representaciones de tengu los muestran como seres parecidos a cometas que pueden tomar una forma humana, a menudo conservando alas, cabezas o picos de aves. La nariz larga *del tengu* parece haber sido concebida en el siglo XIV, probablemente como una humanización del pico del ave original. Esta característica los alía con el Sarutahiko Ōkami, que se describe en el texto de 720 como el *Nihon Shoki* con una nariz similar que mide siete palmos de largo. En los festivales de los pueblos, las dos figuras a menudo se representan con diseños idénticos de máscaras rojas de nariz fálica.

Algunas de las primeras representaciones de *tengu* aparecen en rollos de imágenes japonesas, como el Tenguzōshi Emaki (天狗草子絵巻), pintado c. 1296, que parodia a los sacerdotes de alto rango dotándolos de los picos de halcón de los demonios *tengu.*

Tengu a menudo se representa tomando la forma de una especie de sacerdote. A partir del siglo XIII, tengu se asoció en particular con yamabushi, los ascetas de las montañas que practican Shugendō. La asociación pronto encontró su camino en el arte japonés, donde los tengu se representan con mayor frecuencia con el traje único de yamabushi, que incluye un tocado distintivo llamado *tokin* y una faja de pompones (結袈裟, *yuigesa*). Debido a su estética sacerdotal, a menudo se les muestra empuñando el khakkhara, un bastón distinto utilizado por los monjes budistas, llamado *shakujō* en japonés.

Tengu se representa comúnmente sosteniendo un abanico de plumas mágicas (羽団扇, *hauchiwa*). En los cuentos populares, estos abanicos a veces pueden hacer crecer o encoger la nariz de una persona, pero por lo general, se les ha atribuido el poder de provocar grandes vientos. Varios otros accesorios extraños pueden estar asociados con *tengu*, como un tipo de sandalia *geta* alta de un solo diente, a menudo llamada *tengu-geta*.

Origen

El término *tengu* y los caracteres utilizados para escribirlo se toman prestados del nombre de un demonio feroz del folclore chino llamado *tiāngǒu*, aunque esto aún debe confirmarse. La literatura china asigna a esta criatura una variedad de descripciones, pero la mayoría de las veces es un monstruo canino feroz y antropófago que se asemeja a una estrella fugaz o un cometa. Hace un ruido como un trueno y trae guerra dondequiera que cae. Un relato del *Shù Yì Jì* (述異記, "Una colección de historias extrañas"), escrito en 1791, describe un *tiāngǒu* parecido a un perro con un pico afilado y una postura erguida, pero por lo general *los tiāngǒu* se parecen poco a sus contrapartes japonesas.

*Tengu* como un monstruo parecido a una cometa, de Gazu Hyakki Yakō de Toriyama Sekien. Texto: 天狗/てんぐ (*tengu*)

Generalmente se considera que el capítulo 23 del *Nihon Shoki*, escrito en 720, contiene la primera mención registrada de *tengu* en Japón. En este relato aparece una gran estrella fugaz y un sacerdote budista la identifica como un "perro celestial", y al igual que el *tiāngǒu* de China, la estrella precede a un levantamiento militar. Aunque los caracteres chinos para *tengu* se usan en el texto, los caracteres furigana fonéticos que lo acompañan dan la lectura como *amatsukitsune* (*zorro celestial*). M. W. de Visser especuló que el significado japonés primitivo de los caracteres usados para escribir Tengu puede representar un conglomerado de dos espíritus chinos: el*tiāngǒu* y los espíritus zorro llamados *huli jing* antes de que los matices de significado se expandieran para incluir a los kami japoneses locales, por lo tanto, el verdadero Tengu en apariencia.

Algunos eruditos japoneses han especulado que la imagen *del tengu se* deriva de la deidad del águila hindú Garuda, que se pluralizó en las escrituras budistas como una de las principales razas de seres no humanos. Al igual que los *tengu*, los *garuda* a menudo se representan en forma humana con alas y pico de pájaro. El nombre *tengu* parece estar escrito en lugar del de *garuda en un* sutra japonés llamado *Emmyō Jizō-kyō* (延命地蔵経), pero probablemente se escribió en el período Edo, mucho después de la *muerte de los tengu* se estableció la imagen. Al menos una de las primeras historias del *Konjaku Monogatari* describe a un *tengu* llevándose un dragón, lo que recuerda la enemistad de los *garuda* con las serpientes *nāga.* En otros aspectos, sin embargo, el comportamiento original *del tengu* difiere notablemente del del *garuda*, que generalmente es amistoso con el budismo. De Visser ha especulado que el *tengu* puede descender de un antiguo pájaro-demonio sintoísta que se sincretizó tanto con el *garuda* como con el *tiāngǒu* cuando el budismo llegó a Japón. Sin embargo, encontró poca evidencia para apoyar esta idea.

Iga no Tsubone se enfrenta al espíritu atormentado de Sasaki no Kiyotaka, de Yoshitoshi. El fantasma de Sasaki aparece con las alas y las garras de un *tengu*

Una versión posterior del *Kujiki*, un antiguo texto histórico japonés, escribe el nombre de Amanozako, una deidad femenina monstruosa nacida de la ferocidad escupida del dios Susanoo, con caracteres que significan *deidad tengu* (天狗神). El libro describe a Amanozako como una criatura furiosa capaz de volar, con el cuerpo de un humano, la

cabeza de una bestia, una nariz larga, orejas largas y dientes largos que pueden masticar espadas. Un libro del siglo XVIII llamado *Tengu Meigikō* (天狗名義考) sugiere que esta diosa puede ser la verdadera predecesora de los *tengu*, pero la fecha y la autenticidad del *Kujiki*, y de esa edición, en particular, siguen siendo objeto de controversia.

Espíritus

El *Konjaku Monogatarishū*, una colección de historias publicadas a finales del período Heian, contiene algunas de las primeras historias de *tengu*, ya caracterizadas como lo serían en los siglos venideros. Estos *tengu* son los molestos opositores del budismo, que engañan a los piadosos con imágenes falsas de Buda, se llevan a los monjes y los dejan en lugares remotos, poseen mujeres en un intento de seducir a los hombres santos, roban templos y dotan a quienes los adoran con poder profano. A menudo se disfrazan de sacerdotes o monjas, pero su verdadera forma parece ser la de una cometa.

*Cuervo Tengu*, período Edo tardío (28×25×58cm)

A lo largo de los siglos XII y XIII, continuaron los relatos de *tengu* que intentaban causar problemas en el mundo. Ahora se establecieron como los fantasmas de sacerdotes enojados, vanidosos o heréticos que habían caído en el "reino *tengu*" (天狗道, *tengudō*). Comenzaron a poseer a las personas, especialmente mujeres y niñas, y a hablar por la boca (*kitsunetsuki*). Todavía enemigos del budismo, los demonios también dirigieron su atención a la familia real. El Kojidan habla de una emperatriz que estaba poseída, y el Ōkagami informa que el emperador Sanjō quedó ciego por un *tengu*, el fantasma de un sacerdote que estaba resentido con el trono.

*Un tengu* notorio del siglo XII era él mismo el fantasma de un emperador. El *Hōgen Monogatari* cuenta la historia del emperador Sutoku, quien fue obligado por su padre a abandonar el trono. Cuando más tarde levantó la Rebelión de Hōgen para recuperar el país del emperador Go-Shirakawa, fue derrotado y exiliado a la provincia de Sanuki en Shikoku. Según la leyenda, murió atormentado, habiendo jurado perseguir a la nación de Japón como un gran demonio, y así se convirtió en un temible *tengu* con largas uñas y ojos como los de una cometa.

*Tengu* y un monje budista, por Kawanabe Kyōsai. El *tengu* usa la gorra y la faja con pompones de un seguidor de Shugendō

En historias del siglo XIII, los *tengu* comenzaron a secuestrar a niños pequeños, así como a los sacerdotes a los que siempre habían atacado. Los niños a menudo eran devueltos, mientras que los sacerdotes se encontraban atados a las copas de los árboles u otros lugares altos. Sin embargo, todas las víctimas de los *tengu volvían en un estado cercano a la muerte o la locura, a veces después de haber sido engañadas para que comieran estiércol animal.*

Los *tengu* de este período a menudo se concebían como los fantasmas de los arrogantes y, como resultado, las criaturas se han asociado fuertemente con la vanidad y el orgullo. Hoy en día, la expresión japonesa *tengu ni naru* ("convertirse en *tengu*") todavía se usa para describir a una persona engreída.

En el *Genpei Jōsuiki*, escrito a finales del período Kamakura, un dios se le aparece a Go-Shirakawa y le da una descripción detallada de los fantasmas *tengu.* Él dice que caen en el camino *tengu* porque, como budistas, no pueden ir al infierno, pero como personas con malos principios, tampoco pueden ir al cielo. Describe la aparición de diferentes tipos de *tengu*: los fantasmas de sacerdotes, monjas, hombres comunes y mujeres comunes, todos los cuales en vida poseían un orgullo excesivo. El dios introduce la noción de que no todos los *tengu* son iguales; los hombres informados se convierten en *daitengu* (大天狗, *tengu mayor)*, pero los ignorantes se convierten en *kotengu* (小天狗, *pequeño tengu*).

Un *tengu mikoshi* (santuario portátil) en la ciudad de Beppu, prefectura de Ōita, en Kyūshū

Hayashi Razan enumera los mayores de estos *daitengu* como Sōjōbō de Kurama, Tarōbō de Atago y Jirōbō de Hira. *Los demonios de Kurama y Atago se encuentran entre los tengu* más famosos.

Una sección del *Tengu Meigikō*, citada posteriormente por Inoue Enryō, enumera los *daitengu* en este orden:

- Sōjōbō (僧正坊) del monte Kurama
- Tarōbō (太郎坊) del monte Atago
- Jirōbō (二郎坊) de las montañas Hira
- Sanjakubō (三尺坊) del monte Akiha
- Ryūhōbō (笠鋒坊) del monte Kōmyō
- Buzenbō (豊前坊) del monte Hiko
- Hōkibō (伯耆坊) del monte Daisen
- Myōgibō (妙義坊) del Monte Ueno
- Sankibo (三鬼坊) de Itsukushima
- Zenkibō (前鬼坊) del monte Ōmine
- Kōtenbō (高天坊) de Katsuragi
- Tsukuba-hōin (筑波法印) de la provincia de Hitachi
- Daranibō (陀羅尼坊) del monte Fuji
- Naigubu (内供奉) del monte Takao
- Sagamibō (相模坊) de Shiramine
- Saburō (三郎) del monte Iizuna
- Ajari (阿闍梨) de la provincia de Higo

*Los daitengu* a menudo se representan en una forma más humana que sus subordinados y, debido a sus largas narices, también pueden llamarse *hanatakatengu* (鼻高天狗, *tengu de nariz alta*). *Kotengu*, por el contrario, puede representarse más como un pájaro. A veces se les llama Karasu-Tengu (烏天狗, *cuervo tengu*), o *koppa-* o *konoha-tengu* (木葉天狗, 木の葉天狗, *follaje tengu*). Inoue Enryō describió dos tipos de *tengu* en su *Tenguron*: el gran*daitengu*, y el pequeño *konoha-tengu con* forma de pájaro que vive en los árboles de *Cryptomeria.* Los *konoha-tengu* se mencionan en un libro de 1746 llamado Shokoku Rijin Dan (諸国里人談), como criaturas parecidas a

pájaros con alas de dos metros de ancho que se vieron pescando en el río Ōi, pero este nombre rara vez aparece en la literatura.

Las criaturas que no se ajustan a la imagen clásica de pájaro o *yamabushi* a veces se llaman *tengu*. Por ejemplo, los *tengu* disfrazados de espíritus del bosque pueden llamarse *guhin* (ocasionalmente escrito *kuhin*) (狗賓, *perros invitados*), pero esta palabra también puede referirse a *tengu* con bocas caninas u otras características. La gente de la prefectura de Kōchi en Shikoku cree en una criatura llamada *shibaten* o *shibatengu* (シバテン, 芝天狗, *césped tengu*), pero este es un pequeño ser infantil que ama la lucha *sumō* y a veces habita en el agua, y generalmente se considera uno de los muchos tipos de *kappa*. Otro *tengu* que habita en el agua es el *kawatengu* (川天狗, *río tengu*) del área metropolitana de Tokio. Esta criatura rara vez se ve, pero se cree que crea extrañas bolas de fuego y es una molestia para los pescadores.

Espíritus protectores

En la prefectura de Yamagata, entre otras áreas, matorrales en las montañas durante el verano, hay varias decenas de tsubo de musgo y arena que fueron venerados como los "lugares de anidación de tengu", y en los pueblos de montaña de la prefectura de Kanagawa, cortaban árboles en la noche y se llamaban "tengu daoshi" (天狗倒し, tengu fall), y los misteriosos sonidos nocturnos de un árbol que se cortaba y caía, o los misteriosos sonidos de balanceo a pesar de que no había viento, se consideraban obra de los tengu de la montaña. También se teoriza que disparar un arma tres veces haría que este misterioso sonido se detuviera. Además de esto, en el Distrito Tone, Prefectura de Gunma, hay leyendas sobre el "tengu warai" (天狗笑い, tengu risa) acerca de cómo uno escucha una risa de la nada, y si uno simplemente presiona más, se convierte en una risa aún más fuerte, y si uno intenta reírse de nuevo, se reiría incluso más fuerte que antes, y el "tengu tsubute" (天狗礫, guijarro tengu) (se dice que es el camino que siguen los tengu) sobre cómo al caminar por los senderos de montaña, habría un viento repentino, la montaña retumbaría, y las piedras saldrían volando, y los lugares tengu vivirían como "tenguda" (天狗田, campo de tengu), "tengu no tsumetogi ishi" (天狗の爪とぎ石, tengu raspando piedra), "tengu no yama" (天狗の山, montaña tengu), "tengudani" (天狗谷, valle tengu), etc., en otras palabras, "territorio tengu" (天狗の領地) o "cuartos de huéspedes tengu" (狗賓の住処). En el distrito comercial de Kanazawa Owari en Hōreki 5 (1755), se dice que se vio un "tengu tsubute" (天狗つぶて). En el monte Ogasa, prefectura de Shizuoka, un misterioso fenómeno de escuchar el sonido de hayashi de las montañas en el verano se llamó "tengubayashi" (天狗囃子), y se dice que es obra de los tengu en Ogasa Jinja. En la isla de Sado (Sado, prefectura de Niigata), había "yamakagura" (山神楽, montaña kagura), y se decía que la misteriosa ocurrencia de escuchar kagura de las montañas era obra de un tengu. En Tokuyama, distrito de Ibi, prefectura de Gifu (ahora Ibigawa), había "tengu taiko" (天狗太鼓), y se decía que el sonido de los taiko (tambores) de las montañas era una señal de lluvia inminente.

El *Shasekishū*, un libro de parábolas budistas del período Kamakura, destaca la distinción entre buenos y malos *tengu*. El libro explica que los primeros están al mando de los segundos y son los protectores, no los opositores, del budismo; aunque la falla del orgullo o la ambición los ha hecho caer en el camino del demonio, siguen siendo las mismas personas buenas y que respetan el *dharma*.

La desagradable imagen *del tengu* continuó deteriorándose en el siglo XVII. Algunas historias ahora los presentaban como mucho menos maliciosos, protegiendo y bendiciendo a las instituciones budistas en lugar de amenazarlos o prenderles fuego. *Según una leyenda del Kaidan Toshiotoko* (怪談登志男) del siglo XVIII, un *tengu* tomó la forma de un *yamabushi*y sirvió fielmente al abad de un monasterio zen hasta que el hombre adivinó la verdadera forma de su asistente. Las alas y la enorme nariz *del tengu reaparecieron.* El *tengu* pidió un poco de sabiduría a su maestro y se fue, pero él continuó, sin ser visto, brindando ayuda milagrosa al monasterio.

En los siglos XVIII y XIX, los *tengu* llegaron a ser temidos como protectores vigilantes de ciertos bosques. En la colección de historias extrañas de 1764 *Sanshu Kidan* (三州奇談), un cuento habla de un hombre que deambula por un valle profundo mientras recoge hojas, solo para enfrentarse a una tormenta de granizo repentina y feroz. Más tarde, un grupo de campesinos le dice que estaba en el valle donde viven los *guhin*, y cualquiera que tome una sola hoja de ese lugar seguramente morirá. En el *Sōzan Chomon Kishū* (想山著聞奇集), escrito en 1849, el autor describe las costumbres de los leñadores de la provincia de Mino, que usaban una especie de pastel de arroz llamado *kuhin-mochi* para aplacar a los *tengu*, que de lo contrario cometerían todo tipo de travesuras. En otras provincias, los

leñadores y cazadores ofrecían a los *tengu* un tipo especial de pescado llamado *okoze*, a cambio de un día de trabajo exitoso. La gente de la prefectura de Ishikawa ha creído hasta hace poco que los *tengu* detestan la caballa, y han usado este pez como un amuleto contra los secuestros y las apariciones de los espíritus traviesos.

*Los tengu* son adorados como *kami* beneficiosos (*dioses* o *espíritus reverenciados*) en varios cultos religiosos japoneses. Por ejemplo, el *tengu* Saburō de Izuna es adorado en esa montaña y en varias otras como *Izuna Gongen* (飯綱権現, "encarnación de Izuna"), una de las principales deidades en el culto de *Izuna Shugen*, que también tiene vínculos con la hechicería del zorro y el Dakini del budismo tántrico. Izuna Gongen se representa como una figura alada con pico y serpientes envueltas alrededor de sus extremidades, rodeada por un halo de llamas, cabalgando sobre la espalda de un zorro y blandiendo una espada. Los adoradores de *tengu* en otras montañas sagradas han adoptado imágenes similares para sus deidades, como Sanjakubō (三尺坊) o Akiba Gongen (秋葉権現) de Akiba y Dōryō Gongen (道了権現) del Templo Saijō-ji en Odawara.

Ushiwaka-maru entrenando con los *tengu* del Monte Kurama, por Kunitsuna Utagawa. Este tema es muy común en *ukiyo-e*

Cuentos populares

*Los tengu* aparecen con frecuencia en los cuentos de transmisión oral recopilados por los folcloristas japoneses. Como estas historias son a menudo humorísticas, tienden a retratar a los *tengu* como criaturas ridículas que los humanos engañan o confunden fácilmente. Algunos cuentos populares comunes en los que aparecen los *tengu* incluyen:

- "La capa mágica *de Tengu*" (天狗の隠れみの, *Tengu no Kakuremino*): un niño mira a través de un trozo de bambú común y finge que puede ver lugares distantes. Un *tengu*, abrumado por la curiosidad, se ofrece a cambiarlo por una capa mágica de paja que vuelve invisible a quien la lleva. Habiendo engañado al *tengu*, el niño continúa con sus travesuras mientras usa la capa. Otra versión de esta historia habla de un anciano feo que engaña a un tengu para que le dé su capa mágica y causa caos entre sus vecinos. La historia termina con el tengu recuperando el abrigo a través de un juego de intercambio de acertijos y castiga al hombre convirtiéndolo en lobo.
- "Extracción del bulto del anciano" (瘤取り爺さん, *Kobu-tori Jiisan*): Un anciano tiene un bulto o tumor en la cara. En las montañas se encuentra con una banda de *tengu* que se divierten y se une a su baile. Les agrada tanto que quieren que se una a ellos la noche siguiente y le ofrezca un regalo. Además, le quitan el bulto de la cara, pensando que lo querrá de vuelta y por lo tanto tendrá que reunirse con ellos la noche siguiente. Un vecino desagradable, que también tiene un bulto, se entera de la buena fortuna del anciano e intenta repetirlo, y robar el regalo. El *tengu*, sin embargo, simplemente le da el primer bulto además del suyo, porque están disgustados por su mal baile y porque trató de robar el regalo.
- "El abanico *de Tengu*" (天狗の羽団扇, *Tengu no Hauchiwa*) Un sinvergüenza obtiene un abanico mágico *de tengu*, que puede encoger o hacer crecer la nariz. En secreto, usa este artículo para extender grotescamente la nariz de la hija de un hombre rico y luego la encoge nuevamente a cambio de su mano en matrimonio. Más tarde, accidentalmente se abanica mientras dormita, y su nariz crece tanto que llega al cielo, lo que resulta en una dolorosa desgracia para él.
- "La calabaza *de Tengu*" (天狗の瓢箪, *Tengu no Hyōtan*): un jugador se encuentra con un *tengu*, quien le pregunta qué es lo que más le asusta. El jugador miente, alegando que está aterrorizado por el oro o el *mochi*. El *tengu* responde con sinceridad que le asusta una especie de planta o algún otro objeto mundano. El *tengu*, pensando que está jugando un truco cruel, hace que llueva dinero o pasteles de arroz sobre el jugador. El jugador, por supuesto, está encantado y procede a asustar al *tengu* con lo que más teme. El jugador luego obtiene el *tengu*calabaza mágica (u otro objeto preciado) que se quedó atrás.

Artes marciales

Durante el siglo XIV, los *tengu* comenzaron a causar problemas al mundo fuera del clero budista y, al igual que sus siniestros antepasados, los *tiāngǒu*, los *tengu* se convirtieron en criaturas asociadas con la guerra. Las leyendas finalmente les atribuyeron un gran conocimiento en el arte del combate hábil.

Esta reputación parece tener su origen en una leyenda que rodea al famoso guerrero Minamoto no Yoshitsune. Cuando Yoshitsune era un niño llamado Ushiwaka-maru, su padre, Yoshitomo, fue asesinado por el clan Taira. Taira no Kiyomori, jefe de los Taira, permitió que el niño sobreviviera con el argumento de que sería exiliado al templo del Monte Kurama y se convertiría en monje. Pero un día en el valle Sōjō-ga-dani, Ushiwaka se encontró con el *tengu* de la montaña, Sōjōbō. Este espíritu le enseñó al niño el arte de la esgrima para que pudiera vengarse de los Taira.

El regente de Japón, Hōjō Tokimune, que enfrentó a los mongoles, lucha contra los tengu

Originalmente, las acciones de este *tengu* se retrataron como otro intento de los demonios de llevar al mundo al caos y la guerra, pero a medida que aumentó el renombre de Yoshitsune como un guerrero legendario, su monstruoso maestro llegó a ser representado de una manera mucho más comprensiva y honorable luz. En una de las interpretaciones más famosas de la historia, la obra de Noh *Kurama Tengu*, Ushiwaka es la única persona de su templo que no abandona una salida disgustada al ver a un extraño *yamabushi*. Sōjōbō se hace amigo del niño y le enseña por simpatía por su difícil situación.

Dos historias del siglo XIX continúan con este tema: en el *Sōzan Chomon Kishū*, un *tengu* se lleva a un niño y pasa tres años con la criatura. Llega a casa con una pistola mágica que nunca falla un tiro. Una historia de la provincia de Inaba, relatada por Inoue Enryō, habla de una niña con poca destreza manual que de repente es poseída por un *tengu*. El espíritu desea reavivar el arte en declive de la esgrima en el mundo. Pronto aparece un joven samurái al que el *tengu* se le ha aparecido en un sueño, y la chica poseída lo instruye como un experto espadachín.

***Tenjokudari***

Tenjo Kudari (天井下り), o Tenjō Sagari (天井下がり), es un yōkai representado en la colección de pinturas yōkai Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama.

Una anciana fea con el pelo largo y despeinado se representa colgada boca abajo del techo de una casa. Según algunos libros, aparece repentinamente desde el techo de una casa en medio de la noche, pero no representa ninguna amenaza particular para los humanos.

También hay una interpretación de que Tenjoudari es un yōkai que emerge del techo como un mundo diferente.

En la época de Sekien, había una frase, "muestra el techo", que significaba molestar a la gente, por lo que existe la teoría de que Sekien creó este yōkai como un juego de palabras.

Según “Hay un monstruo en Koshu no Tsujido” en la colección de historias de fantasmas del período Edo "Yukunogusa", en Koshu (actual prefectura de Yamanashi), un monstruo se instaló en el techo de un templo en las montañas y permaneció en el templo Se dice que atrapó y se comió a los viajeros.

Según el folclore del distrito de Kitakoma, prefectura de Yamanashi, una figura infantil llamada 'Tenzurushi' apareció del techo en medio de la noche. No son particularmente dañinos para los humanos, simplemente aparecen. Algunos libros lo tratan como una historia similar de Tenjo Kudari, pero se señala que no se puede decir que sea una historia similar porque Tenzuri es un folclore y Tenjo Kudari es una creación como se mencionó anteriormente, también existe la teoría de que Tenzuri también es un youkai creado.

"Ceiling Down" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien

***Tenjoname***

Tenjōname (天井嘗, lametechos) es un yōkai alto con una lengua muy larga. Aparece en casas con techos altos, particularmente en los meses fríos cuando la luz no llega hasta el techo y proyecta sombras extrañas en las vigas. Su cuerpo está cubierto con tiras de papel que se asemejan a un *matoi*, las banderas de papel que llevaban los bomberos del período Edo.

Tenjōname recibe su nombre por su actividad principal: lamer techos. Cuanto más envejece una casa, más polvo y suciedad se acumulan en lugares difíciles de limpiar, como el techo. Esto atrae a los tenjōname, que lamen los techos sucios para alimentarse de la inmundicia. La señal reveladora de que un tenjōname ha estado lamiendo un techo es la aparición de manchas y manchas oscuras en techos, paredes y pilares de soporte.

Tenjōname aparece por primera vez en *Hyakki tsurezure bukuro* de Toriyama Sekien, aunque su apariencia parece estar inspirada en pergaminos yōkai más antiguos. Como muchas de las entradas en ese libro, parece ser un juego de palabras basado en uno de los ensayos en *Tsurezure gusa* de Yoshida Kenkō. El ensayo número cincuenta y cinco da consejos sobre la construcción de una casa y afirma que un techo demasiado alto haría que los inviernos se sintieran demasiado fríos y que la luz de las lámparas pareciera oscura. Toriyama Sekien hace referencia a este ensayo en su descripción de tenjōname. Aunque no se menciona específicamente, según su apariencia y el hecho de que la mayoría de los yōkai en *Hyakki tsurezure bukuro* son tsukumogami, es probable que tenjōname sea un matoi transformado.

Dado que tenjōname se creó en el siglo XVIII, no existen cuentos populares más antiguos al respecto. Sin embargo, desde entonces se han inventado una serie de historias. Una de esas historias afirma que un samurái del castillo de Tatebayashi (cuyas ruinas se encuentran en la actual prefectura de Gunma) capturó un tenjōname y lo usó para limpiar todas las telarañas y la suciedad de los techos del castillo. Leyendas más recientes afirman que las manchas

que dejan los tenjōname adoptan la forma de espantosos rostros humanos. Mirar demasiado tiempo estas manchas, particularmente cuando aparecen sobre tu cama, puede llevar a la locura e incluso a la muerte.

***Tenka***

Tenka (天火) es un tipo de luz fantasma atmosférica de la que se habla en varias áreas de Japón. Está escrito en la colección de historias fantásticas, el Ehon Hyaku Monogatari del período Edo y en el ensayo Kasshi Yawa de Seizan Matsuura y otros escritos, pero también se cuenta como el folclore de varias áreas.

En el distrito de Atsumi, prefectura de Aichi, cuando el camino de uno por la noche se vuelve brillante como al mediodía, se le llama "tenbi" (天火), y en el distrito de Ibi, prefectura de Gifu, los fuegos misteriosos que hacen un gran ruido en el cielo de la tarde en el verano y vuelan se llaman "tenpi" (天火).

En el distrito de Higashimatsuura, prefectura de Saga, el clima mejoraría una vez que apareciera un tenka, pero las casas a las que van hacen que alguien se enferme, por lo que se dice que son golpeados por un kane y expulsados.

En el distrito de Tamana, prefectura de Kumamoto, es un fuego misterioso que caería del cielo y tiene un tamaño similar al de una lámpara de papel, y se dice que se produce una conflagración cuando cae sobre el techo de una casa. En la región de la prefectura de Saga, se pensaba que eran una premonición de una conflagración y eran detestados.

"Tenka" del Ehon Hyaku Monogatari de Shunsen Takehara

Se dice que alguna vez se pensó en tenka como un tipo de espíritu vengativo (onryō), y en el documento sobre costumbres populares "Amakusatō Minzokushi" de las islas Amakusa, Prefectura de Kumamoto, hay la siguiente leyenda. Cierto hombre fue a la aldea de Oniike (ahora ciudad de Amakusa) a pescar, pero los aldeanos lo trataron como a un forastero y lo trataron mal, y debido a eso, murió de una enfermedad. A partir de entonces, una bola de fuego venía volando a Oniike todas las noches, y se movía para quemar una maleza, y sin siquiera una oportunidad para que las aldeas intentaran extinguir el fuego, se extendió y quemó por completo las casas de La aldea. Los aldeanos temían esto como el acto del espíritu vengativo de ese hombre, y construyeron un jizō en el lugar donde fue maltratado, y se dice que su espíritu se lamenta cada invierno.

Cuando un tenka vuela, existe la teoría de que hace que un "shan shan" suene como el janjanbi de la prefectura de Nara, y por lo tanto también se le llama "shanshanbi". El nombre "shanshanbi" se menciona en la provincia de Tosa (ahora prefectura de Kōchi).

Según el "Kasshi Yawa", cuando la gente de Saga encuentra un tenka, si se deja allí, su hogar se incendiará, por lo que se alejan reuniéndose y recitando una oración budista. Al hacer eso, la tenka cambiaría de dirección y huiría, al final cuando ha sido conducida hasta los suburbios, desaparecería en medio de la vegetación.

Además, se dice que se podía ahuyentar a los tenkas abanicándolos con una setta (una especie de sandalia), y en la colección de cuentos fantásticos "Fude no Susabi" de la época Ansei, había uno que hablaba de alguien en el Provincia de Hizen que perdió su casa debido a un incendio y "el fuego cayó sobre la casa de otra persona, y el residente de esa casa usó un setta para ahuyentar el fuego, lo que provocó que mi casa se incendiara, así que me gustaría los residentes de ese hogar para pagar los gastos de un nuevo hogar", e imploró un arreglo de los daikan (administradores del período Edo).

En la colección de cuentos fantásticos "Ehon Hyaku Monogatari" del período Edo, se escribió como "tenka" (天火), y según esto, hay quienes aquí y allá mueren por el fuego cuando sus casas se incendian. Según la historia fantástica de este mismo escrito, había un daikan sin corazón en cierto lugar, y debido a sus deseos egoístas, maltrató a sus subordinados y obtuvo una mala reputación incluso entre sus superiores, y cuando bajó de su asiento de daikan el próximo mes, un fuego vino de algún lugar que no debería haber tenido ningún rastro de fuego que quemó su casa, y él también murió a causa del fuego, y todo el oro y la plata, los tesoros y la ropa se convirtieron en humo en un destello. Cuando ocurrió este incendio, se dice que alguien presenció la visión de un trozo de fuego que caía del cielo.

***Tenko***

El Tenko (chino: 天狐; pinyin: *tiān hú*), o Zorro Celestial es un tipo de bestia divina en la mitología de Asia oriental. Después de alcanzar los 1.000 años de edad y obtener su novena cola, un espíritu de zorro se vuelve de color dorado, convirtiéndose en un zorro del cielo, la forma más poderosa del espíritu de zorro, y luego asciende a los cielos. Con su nueva forma celestial, puede ver mil li por delante (c. 3.927km o 2.440 millas).

La mitología de los zorros de múltiples colas tiene su origen en las creencias de la antigua China. Una colección de historias que datan de la dinastía Jin conocida como *Xuanzhongji* (chino simp.: 玄中记) registra:

"Cuando un zorro alcanza la edad de cincuenta años, es capaz de transformarse en una mujer. A los cien años, una belleza o una chamana, que conoce los asuntos externos a mil *li* de distancia. Su amabilidad y encanto confunden a las personas y demente. A los mil años, el zorro se conecta con el Cielo y se transforma en el Zorro del Cielo".

Máscara Tenko, " Hokusai Manga " de Katsushika Hokusai Una máscara utilizada en Noh, Kyogen o Kagura

Según la leyenda, se dice que hay tres formas de hacer que un zorro abra su mente y adquiera sabiduría. La primera es tragar tesoros por accidente, como los tesoros del cielo y la tierra. El segundo es que el zorro encuentre un buen lugar para cultivar sus virtudes espirituales (修行: *Xiūxíng*). Como los zorros son Yin, necesitan mucho Yin Air (阴气) que contenga la esencia de la luna para trabajar en la superación personal. Por lo tanto, las películas y los programas de televisión a veces muestran zorros adorando a la luna. La tercera forma en que un zorro adquiere sabiduría es seguir a un monje o maestro taoísta para aprender habilidades.

Cada 100 años, ocurre una catástrofe. Se creía que, si un zorro podía atravesarlo sin problemas, le crecería una nueva cola. El número de zorros de nueve colas es pequeño porque, lamentablemente, muchos zorros interrumpieron su práctica de autocultivo o murieron durante el período de 3 a 5 colas. Cuando el zorro alcance los 1000 años de edad, se convertirá en el Zorro Celestial de los Mil Años, ganando formalmente la canonización de la Corte Celestial y obteniendo el Rango Inmortal.

En el período Edo de Japón, se consideraba que Tenko tenía el rango más alto de zorros, y en los ensayos "Zen'an Zuihitsu (善庵随筆)" y "Hokusō Sadan (北窓瑣談)", los zorros se clasifican en el orden de tenko, kūko, kiko y luego yako. Además, en el Nihon Shoki, en el noveno año del emperador Jomei (637), la gran estrella fugaz se escribió como 天狗 (normalmente se lee "tengu") y se le dio la lectura de "amatsu kitsune", y de esto, el ensayo "Zen'an Zuihitsu".

Además, en la primera cresta del Fushimi Inari-taisha, un zorro macho llamado Osugi (小薄) es adorado como Suehiro Daijin (末廣大神), sin embargo, estos zorros son siempre los mensajeros divinos de Inari Ōkami, y no El mismo Inari Ōkami.

En Ojika, Nagasaki, el tenko es un tipo de posesión espiritual, y se dice que aquellos que están poseídos por él tienen una capacidad de adivinación que siempre es correcta y, por lo tanto, es un poder espiritual divino.

***Tennin***

*Tennin* (天人, "Persona Celestial"), que puede incluir *Tenshi* (天使, "Mensajero Celestial"), *Ten no-Tsukai* (天の使い, "Mensajeros del Cielo, *Hiten* (飛天, "Cielo Volador") y la versión específicamente femenina, *Tennyo* (天女, "Mujer Celestial"), son un tipo divino de seres espirituales que se encuentran en japonés. Aparentemente fueron importados del budismo chino, que a su vez fue influenciado por los conceptos de seres celestiales que se encuentran en el budismo indio y el taoísmo chino.

*Los tennin* se mencionan en los sutras budistas, y estas descripciones forman la base para las representaciones de los seres en el arte, la escultura y el teatro japoneses. Por lo general, se las representa como mujeres de una belleza antinatural vestidas con kimonos coloridos y ornamentados (tradicionalmente en cinco colores), joyas exquisitas y bufandas sueltas que se envuelven holgadamente alrededor de sus cuerpos. Suelen llevar flores de loto como símbolo de iluminación o tocar instrumentos musicales como el biwa o flauta.

Una representación de un Tennin

*Se cree que los Tennin* viven en el cielo budista como compañeros de los Budas y Bodhisattvas. Algunas leyendas también hacen que ciertos *tennin sean* criaturas solitarias que viven en los picos de las montañas. Los peregrinos a veces suben estas montañas para encontrarse con los espíritus santos.

*Los tennin* pueden volar, un hecho generalmente indicado en el arte por su kimono de colores o plumas, llamado *hagoromo* (羽衣, literalmente *vestido de plumas*). En algunas leyendas, los *tennin* no pueden volar sin estos kimonos (y por lo tanto no pueden regresar al cielo). Más raramente, se muestran con alas emplumadas. En una obra de Noh, *Hagoromo*, que tiene una serie de similitudes con las leyendas occidentales de la doncella del cisne, *los tennyo* vienen a la tierra y se quitan el *hagoromo.* Un pescador las espía y les esconde la ropa para obligarla a casarse con él. Después de algunos años, le cuenta a su esposa lo que hizo, y ella encuentra su ropa y regresa al cielo. La leyenda dice que ocurrió en la playa de Miho no Matsubara, ahora parte de la ciudad de Shizuoka.

***Tenome***

Tenome (手の目, *ojos de mano*) *es un* yōkai que apareció en el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien.

Aparecen como un zatō (una especie de miembro del gremio de ciegos como los tōdōza o un ranking de miembros de grupos afines como los Anma, practicantes de moxibustión, miembros de los biwa hōshi, entre otras organizaciones) con ambos ojos no en la cara, sino en la palma de cada mano. No hay texto explicativo en el *Gazu Hyakki Yagyō*, por lo que no hay detalles que se puedan conocer a partir de él.

En el período Tenpō yōkai emaki, el período Tenpō *Hyakki Yagyō Emaki* de la Biblioteca Matsui en Yatsuhiro, Prefectura de Kumamoto, es la etiqueta teme-bōzu (por ejemplo, "ojo-mano bonzo") para un yōkai que se cree que se inspiró en Sekien. "tenoma". El "Bakemonozukushi" (化物づくし) (propiedad de Kōichi Yumoto, designado Libro B de Yumoto) también tiene una representación de algo que parece tener el mismo diseño que el tenoma de Sekien. Ambos ejemplos no tienen texto explicativo en el emaki, por lo que tampoco hay detalles que se puedan conocer de ellos. Además, Inui Yūhei representó a un yōkai llamado "tenome" en un antiguo manuscrito ilustrado actualmente propiedad de la Biblioteca Shisui (fecha de autoría desconocida) donde se introdujo con las

palabras "are taru kusamura nado ni amatsuchi no seisei ni te shiyazu to ifu” (se dice que estos nacen de las hierbas y crecen de la tierra y el cielo.

"Tenome" del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

En la colección de kaidan, el *Shokoku Hyaku Monogatari* del período Edo (1677), hay un poema titulado "Bakemono ni Hone wo Nukareshi Hito no Koto" (sus huesos quitados por un monstruo) está ilustrado con un yōkai que tenía un ojo en cada mano, y se cree que este monstruo fue diseñado en base al "tenoma" de Sekien. Esta historia es la siguiente. Una vez, un hombre fue a una prueba de agallas (o "prueba de coraje") al cementerio de Shichijogawara en Kioto cuando un monstruo que parecía ser una persona mayor de alrededor de 80 años fue tras él, y este monstruo tenía globos oculares en cada palma de la mano. El hombre huyó a un templo cercano y después de que hizo que el monje lo dejara esconderse en un nagamochi (una especie de cofre), el monstruo lo persiguió, con lo cual se escuchó un sonido como el de un perro chupando un hueso, y después que finalmente desapareció. Se dice que cuando el monje abrió el nagamochi, se descubrió que al hombre le habían quitado todos los huesos del cuerpo, su cuerpo reducido a solo piel.

El "teme-bōzu", un yōkai inspirado en el tenome, del *Hyakki Yagyō Emaki* de la Biblioteca Matsui en Yatsuhiro, Prefectura de Kumamoto

Según el *Iwate no Yōkai Monogatari* de Yoshio Fujisawa, en cierta leyenda contada en la Prefectura de Iwate, hay la siguiente historia sobre el tenoma. Cierto viajero caminaba de noche por los llanos cuando se le acercó un ciego. Esta persona ciega tenía un globo ocular en cada palma de la mano, y estos ojos parecían estar buscando algo. El viajero salió corriendo de la sorpresa y se precipitó a una posada. Después de contarle al dueño de la posada lo que había sucedido, el dueño respondió que en cierto lugar hace unos días, un ciego fue asesinado y robado por un sinvergüenza, y el ciego quería tener al menos una mirada en la cara de esos sinvergüenzas, si no con ojos regulares, al menos con ojos en las manos, y este agravio llevó a la persona ciega a convertirse en un yōkai "tenome", y de manera similar en Echigo, se dice que apareció un tenome después de que un ciego fuera delicado.

El investigador yōkai Katsumi Tada da la interpretación de que estos dibujos del "tenome" yōkai y otros son un juego de palabras con la frase "bake no kawa ga hageru" (una expresión que significa "regalar/revelar el verdadero carácter de uno", que literalmente significa "quitarse la capa de disfraz"). La escena de los ojos en una mano levantada representaría la famosa expresión "teme o ageru" (literalmente "levantar la mano-ojo") que significa revelar los trucos y astucias de uno, y la cabeza de un bonzo significaría tanto "hageru" (que tiene un segundo significado, "quedar calvo") y la frase "bōzu ni naru" (una expresión que significa "perder en un partido", literalmente "convertirse en un bonzo"), por lo que todo el dibujo cuenta una broma con la luna que indica la carta bōzu (que

significa "bonzo" o "calvo") en hanafuda (bōzu es un nombre alternativo para el traje de agosto) y el susuki es una referencia a la frase kotowaza " yūrei no shōtai mitari kare-obana" ("mira la verdadera identidad del fantasma, es un obana marchito"), una expresión sobre ser tan paranoico que cualquier cosa, incluso el obana marchito (un nombre alternativo para susuki), puede parecer fantasma.

"Bakemono ni Hone wo Nukareshi Hito no Koto" (El Bakemono Ni Hone Wo Nukareshi Hito no Koto), un kaidan (cuento misterioso) que se considera basado en el tenoma, del Shokoku Hyaku Monogatari. El hombre de la izquierda tiene un globo ocular en su mano izquierda

Como un yōkai similar al tenome, está el "kurayami me" (ojo oscuro) escrito en el libro explicativo de yōkai *Yōkai Majin Seirei no Sekai* (1977) de Norio Yamada. Afirma que estos tienen ojos en la parte delantera de cada rodilla, y que pueden caminar fácilmente en la oscuridad, pero a menudo chocan con cosas durante el día.

### *Teratsutsuki*

Teratsutsuki es un yōkai de la colección de pinturas yōkai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu Zoku Hyakki, y es un pájaro misterioso que se parece a un pájaro carpintero.

Se dice que aparece en Shitennoji y Horyuji, y trata de destruir el templo empujándolo con su pico.

Después de ser derrotado por el príncipe Shotoku y Soga no Umako, Mononobe Moriya, que creía en los dioses antiguos, se convirtió en un espíritu vengativo llamado Teratsutsuki e intentó destruir el templo construido por el príncipe para interferir con el budismo.

"Teratsuki" de " Konjaku Gazu Zoku Hyakki" de Toriyama Sekien

Según la historia militar del período Kamakura "Genpei Seisuiki", el Príncipe Shotoku se convirtió en un halcón y luchó contra el tera-tsutsuki, y el tera-tsutsuki nunca volvió a aparecer.

Se dice que la identidad del empujón del templo es en realidad un gran pájaro carpintero manchado.

### *Tesso*

Tesso (鉄鼠) es un yōkai relacionado con el espíritu vengativo del monje Raigō del período Heian y un ratón. Es un nombre dado por *Yagyō en el* Hyakki Gazu *Enkyōhon* ( 延 慶 本 , alternativamente leído *Enkeihon*), una versión yomihon del *Heike Monogatari*, o Mii-dera-nezumi (Enkyōhon) derivado de Mii-dera en Ōtsu, prefectura de Shiga como en el libro de imágenes kyōka con temática yōkai del período Edo, el *Kyōka Hyaku Monogatari*. Se hicieron conocidos a partir del período Heisei en su adopción en la novela de misterio *Tesso no Ori* (La jaula de Tesso) de Natsuhiko Kyogoku.

Historia

*Heike Monogatari*

Según *Heike Monogatari*, en el período Heian, Raigō, sobre la base de una promesa con el emperador Shirakawa de recibir tanta recompensa como deseara si surtía efecto, rezaba continuamente por el nacimiento del príncipe heredero del emperador, y en 1074 (en los años Jōhō) el 16 de diciembre, finalmente se logró. Como recompensa, Raigō solicitó la construcción de un edificio de plataforma de ordenación (kaidan) para Mii-dera, pero las fuerzas de oposición de Enryaku-ji en el Monte Hiei lo obstruyeron e impidieron que se concediera.

"Tesso" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien. El texto en la parte superior izquierda dice: "Es el lugar conocido en el mundo donde el espíritu de Raigō se convirtió en una rata" Kakasu y Shiru Tokoroya

Con resentimiento, Raigō luego procedió a hacer oraciones para arrastrar al príncipe heredero que nació de sus oraciones, el Príncipe Atsufumi, a las garras del mal, y ayunó. Después de 100 días, Raigō terminó pareciendo un ogro malvado y murió, y desde entonces, un siniestro sacerdote anciano de pelo blanco aparecería junto a la almohada del príncipe Atsufumi. El emperador Shirakawa temía la maldición de Raigō y buscó oraciones, pero no surtieron efecto y el príncipe Atsufumi murió apenas a la edad de 4 años.

En las versiones yomihon del *Heike Monogatari* como *Enkyōhon* (延慶本, léase alternativamente *Enkeihon*) y *Nagatohon* (長門本) y en los diferentes libros *Genpei Jōsuiki*, entre otras fuentes, los rencores de Raigō se convirtieron en una rata gigante y se comieron el libro sagrado en Enryaku-ji. Enryaku-ji temía el rencor de Raigō y construyó un santuario en Higashisakamoto para consagrar a Raigō como un dios para sofocar este rencor. El nombre del santuario ha pasado a ser "Nezumi no Hokura" (鼠の秀倉, The Rat Shrine). También se dice que después de esto, las ratas grandes han sido llamadas "Raigo-nezumi".

"Mii-dera Raigō Ajari Akunen Nezumi to Henzuru Zu" del *Shinkei* Sanjūrokkai Sen *de* Tsukioka Yoshitoshi

*Taiheiki*

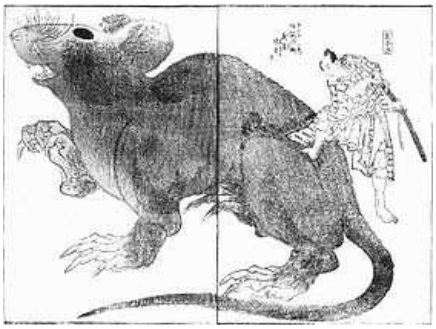
Según la crónica militar (Gunki monogatari) *Taiheiki*, los rencores de Raigō se convirtieron en 84.000 ratas con cuerpos de piedra y dientes de metal y escalaron el monte Hiei y devoraron no solo los textos sagrados, sino también las estatuas de Buda.

*Raigō Ajari Kaisoden*

A finales del Período Edo, el autor yomihon Takizawa Bakin escribió *Raigō Ajari Kaisoden* (頼豪阿闍梨怪鼠伝) basado en la leyenda Raigō. Mientras el elegante Shimizu Yoshitaka (水義高, también conocido como Minamoto no

Yoshitaka o 源義高), el huérfano de Kiso no Yoshinaka viajaba por varias provincias, Raigō se le apareció en un sueño y le contó cómo porque Yoshinaka una vez aportó un formulario de solicitud al mini santuario de Raigō (hokora) para convertirse en Seii Taishōgun, por lo que ofrecerá su ayuda a Yoshinaka, y le contó cómo Nekoma Michizane ha estado atacando su vida debido a que le guarda rencor, y le instruyó a Yoshinaka sobre alguna hechicería de ratas.

En la historia, la escena en la que Mitsuzane trató de derribar a Yoshinaka y apareció una rata gigante y lo detuvo, la escena en la que Yoshinaka llamó a una persona espeluznante con cara de rata para atraer al enemigo de su padre, Ishida Tamehisa, y la La escena en la que Yoshinaka detuvo la tortura de Michizane a su suegra al convocar a innumerables ratas, entre otras escenas, fue ilustrada por el artista de ukiyo-e Katsushika Hokusai.



"Raigō Ajari Kaisoden" (頼豪阿闍梨恠鼠伝) de Takizawa Bakin e ilustrado por Katsushika Hokusai. La gran rata que aparece frente a Nekoma Michizane está escrita en el texto como del tamaño de un buey, pero la ilustración la exagera y la representa como una bestia gigante

Antecedentes

En la historia, Raigō murió en 1084 y el Príncipe Atsufumi murió en 1077, lo que significa que la muerte de Raigō se produce después de la muerte del Príncipe Atsufumi, lo que no es consistente con la historia, lo que lleva a muchos especialistas a postular que esta leyenda es claramente una ficción inventada.

Sin embargo, ciertas partes, como la solicitud de Mii-dera al emperador para la construcción de un edificio de plataforma de ordenación, la prolongada declinación de esta solicitud debido a la oposición de Enryaku-ji, y los esfuerzos de Raigō para construir este edificio de plataforma de ordenación, son vistos como un hecho histórico. Además, según *Jimon Denki Horoku* (寺門伝記補録), los registros del templo de Mii-dera, como resultado de que la corte imperial no aprobó la solicitud al emperador de construir el edificio de la plataforma de ordenación, Raigō cayó en oscuridad y no abandonó el templo, lo que resultó en un gran estruendo en el santuario Shinra en Mii-dera. Tanto Mii-dera como Enryaku-ji estaban en la secta Tendai, y después de la muerte del fundador de la secta, Saichō, la secta se dividió en dos facciones que se involucraron en disputas violentas, y Enryaku-ji ha tenido un historial de ser incendiado varias veces como resultado, por lo que se cree que esta leyenda de Tesso nació del trasfondo de la confrontación entre las dos facciones de la secta Tendai en ese momento.

Además, en la región de Tōhoku, la prefectura de Nagano y otros lugares de Japón, se pueden encontrar historias en las que no solo las ratas de metal (tesso), sino también las ratas en general causan daño a las personas, pero se interpreta que esto se debe a que en el En el pasado, las ratas causaron mucho daño, y los templos que albergaban muchos libros y textos sagrados tenían serios problemas con las ratas que causaban daños, por lo que existe la opinión de que la existencia de las ratas se convirtió en la base de leyendas sobre espíritus vengativos y Yokai.

El "Nezumi no Hokura" señalado en el *Heike Monogatari para calmar el espíritu* vengativo de Raigō existe en el Hiyoshi, prefectura de Shiga. Se considera que la forma en que se habla de Nezumi no Hokura en relación con Raigō se debe a que, como se señaló anteriormente, las ratas eran en realidad una fuente de desgracia que causaba daño a las personas, o porque Enryaku-ji estaba en la dirección kimon (puerta del demonio) desde Kioto lo que resultó en una gran cantidad de actividad de hechicería en el pasado y Hiyoshi Taisha está allí para protegerse contra eso, lo que lleva a que se arraiguen leyendas sobre la neutralización de espíritus vengativos.

Parece que los Nezumi no Hokura ya se habían vuelto famosos en el período Kamakura, y en el *Isetsu Hishō Kuden no Maki* publicado en 1319 (en la era Gen'ō), está la letra. En la base de Wagatatsusoma (que significa Monte Hiei) es un dios rata, y al pronunciar su nombre una vez más, tal vez traiga algo de buena fortuna y en la colección de renga que Tsukubashū compiló en el período Nanboku-chō, hay renga basado en la leyenda de Raigō como "este es la rata alrededor de la base de la montaña" y "en nuestra montaña, es uno de los dioses adorados", entre otros. Originalmente, se dijo que este hokura (santuario) traería beneficios al protegerse de las ratas, pero a partir de

los períodos Shōwa y Heisei, cuando las medidas contra las ratas comenzaron a ser suficientes, ha perdido gradualmente su función de protección contra las ratas.

El Jūhachi Myōjin (十八明神) al lado de los escalones de piedra en Mii-dera también se llama "Nezumi no Miya" (Palacio de las Ratas), y se dice que pacifica el espíritu de Tesso y otros, y está construido frente a la dirección del Monte Hiei.

Otra idea es que el Tesso fue asesinado por un gran felino que apareció debido al poder budista de un sumo sacerdote en el Monte Hiei, y hacia el "Nezumi no Miya" en Mii-dera, está el "Neko no Miya" (Gato Palace) deificando al gran felino en Sakamoto en Sakamotogō, distrito de Shiga, provincia de Ōmi, conocida por ser la ciudad frente a las puertas de Enryaku-ji, donde se construye mirando en dirección a Mii-dera.

En una leyenda en la provincia de Shimotsuke (ahora prefectura de Tochigi), se cuenta que 84.000 ratas recorrieron varias provincias arrasando los campos, pero cuando las ratas intentaron atacar a Shimotsuke, apareció Shōgun Jizō (勝軍地蔵, general jizō) y lo detuvo y los selló en un montículo. Según "Oyama no Densetsu" (Leyendas de Oyama) de la Sociedad de Investigación Cultural del Área de la Ciudad de Oyama (小山市郷土文化研究会), este monte es el Atagozuka (愛宕塚) en Dotō, Oyama, y otro nombre para es "Raisozuka" (来鼠塚, Come Rat Mound) y se dice que dentro hay una cueva donde las ratas estaban selladas por dentro. También se dice que tomando una roca de lo alto de este montículo y dejándola en un campo, puede evitar cualquier daño debido a las ratas.

***Todaiki***

Un tōdaiki (燈台鬼, demonio de candelabro) es una lámpara mágica creada usando magia negra y un ser humano vivo.

Las historias sobre personas que visitan tierras extrañas y se transforman, o desaparecen en otro mundo y nunca regresan, no son infrecuentes en el folclore japonés. Historias fantasiosas como estas podrían haberse originado en desapariciones reales, pero no resueltas de seres queridos.

La historia de tōdaiki más famosa involucra a una figura histórica real. Hitsu no Saishō era el apodo de Fujiwara no Arikuni, un noble del período Heian que vivió entre 943 y 1011.

Hace mucho tiempo, durante un período de gran movimiento de cultura e ideas entre China y Japón, un ministro del gobierno llamado Karu no Daijin fue enviado en misión diplomática a la China Tang. Nunca regresó, y su familia en Japón, incluido su hijo pequeño, Hitsu no Saishō, se quedó sin saber si estaba vivo o muerto.

Muchos años después, cuando Hitsu no Saishō era adulto, viajó a China para buscar noticias sobre el paradero de su padre desaparecido. Viajó a lo largo y ancho, y en un lugar particular se encontró con algo que nunca antes había visto: ¡un candelabro hecho de un ser humano vivo! El hombre había sido instalado como un mueble en una elegante plataforma y le habían colocado una gran vela en la cabeza. Cada centímetro de su cuerpo estaba cubierto de extraños tatuajes. Y por alguna combinación de drogas extrañas y hechicería, la garganta del hombre había sido bloqueada y la capacidad de hablar había sido eliminada.

Mientras Hitsu no Saishō miraba con asombro la extraña creación, el tōdaiki comenzó a derramar lágrimas. Incapaz de hablar, el hombre se mordió con fuerza la punta del dedo hasta que comenzó a sangrar. Luego, usando su dedo, escribió un poema con su sangre:

*Hace mucho tiempo vine a China desde Japón. Tengo el mismo apellido que tú.*
*El vínculo entre padre e hijo trasciende incluso los mares y montañas que nos han separado.*
*Durante años he llorado en este horrible lugar. Todos los días pienso en mis padres.*
*He sido transformado en este candelero en esta tierra lejana. Solo quiero irme a casa.*

Al leer esto, Hitsu no Saishō se dio cuenta con horror de que el tōdaiki era su propio padre, ¡a quien había venido a buscar a China!

***Tōfu-kozō***

Tōfu-kozō (豆腐小僧, "chico tofu") es un *yōkai* de Japón que adopta la apariencia de un niño que posee una bandeja con *tofu*. Aparece con frecuencia en los *libros kusazōshi*, *kibyōshi* y *kaidan* del período Edo, y desde *Bakumatsu* hasta el período Meiji, la gente se ha familiarizado con ellos como un personaje ilustrado en juguetes como cometas, *sugoroku* y *karuta*. También se pueden ver en *senryū*, *kyōka*, *e-hon banzuke* (folletos que presentan el contenido de un *shibai*), y *nishiki-e*, etc.

Por lo general, se los representa con bambú y *kasa* en la cabeza, y en posesión de una bandeja redonda con un *momiji-dōfu* (un *tōfu* con una forma de *momiji* (hoja de otoño) presionada en él). Los patrones en la ropa que usan, en aras de protegerse de la viruela, incluyen amuletos de la suerte como *harukoma* ( 春 駒 ), muñecas *daruma*, búhos cornudos, tambores que se balancean y peces rojos, y a veces patrones enrejados del niño que muestra su También se puede ver el estado de niño.

En el *kusazōshi* original, no poseían ningún poder especial, y a menudo aparecen como sirvientes que traen *tōfu* y *sake* aquí y allá en la ciudad, y también se cambia en *senryū* poemas como "*tōfu-kozō* son sirvientes" monstruos (豆腐小僧ハ化ものゝ小間使ひ). Con respecto a los humanos, a veces siguen a los humanos en las noches lluviosas, pero no hacen nada particularmente malo, y por lo general no hacen de los humanos sus oponentes, y con frecuencia se los representa como personajes amistosos, tímidos y divertidos. Lejos de hacer algo malo, también hay ejemplos en los que otros *yōkai se burlan de ellos por ser un yōkai* débil. En la era Heisei y después, también existe la interpretación de que son apropiados como personajes reconfortantes. Además, en el *kibyōshi* el "Bakemono Shiuchi Hyōbanki ( 妖 怪 仕 内 評 判 記 ) " de Koikawa Harumachi de la era An'ei, las comadrejas se convierten en *tōfu-kozō*, y en libros posteriores, su padre ha sido especificado para ser mikoshi-nyūdōy se ha especificado que su madre es *rokurokubi*.

*Tōfu-kozō* del *Kyōka Hyaku Monogatari* de Masasumi Ryuukansaijin

En la literatura de las eras Shōwa y Heisei y más allá, con frecuencia se escribe que aparecían en las noches lluviosas y recomendaban el sabor del *tōfu* a las personas que pasaban, pero a la mitad de comerlo crecía un moho. Sin embargo, según los investigadores *yōkai* Natsuhiko Kyogoku y Bintarō Yamaguchi, esta teoría se creó después de la era Shōwa en libros para niños.

En Mizuki Shigeru Road en Sakaiminato, Prefectura de Tottori, la ciudad natal del pintor *yōkai* y artista de *manga* Shigeru Mizuki, junto al restaurante "Tōfuya (東府屋)", hay una estatua de un *tōfu-kozō* basada en una de las ilustraciones de Mizuki.

Se ha observado que el *tōfu-kozō es un yōkai* que apareció repentinamente en la literatura de la era An'ei (1772-1781) y ganó gran popularidad como personaje en los *libros kusazōshi* y *kibyōshi*, *kaidan* y juguetes de esa época, una popularidad que continuó en el período Meiji. Se observó que el mencionado "Bakemono Shiuchi Hyōbanki" era su primera aparición, y no ha habido confirmaciones de que el tōfu-kozō apareciera en ninguna literatura

anterior. Según el libro de cocina *tōfu, Tofu Hyakuchin,* publicado enTenmei 2 (1782), se convirtió en un famoso *yōkai* que apareció en la literatura cómica y *manga e-hon* como *kusazōshi* y *kibyōshi*.

"Bakemono Chakutōchō" de Masayoshi Kitao, un ejemplo de *tofu-kozō* con una cabeza grande

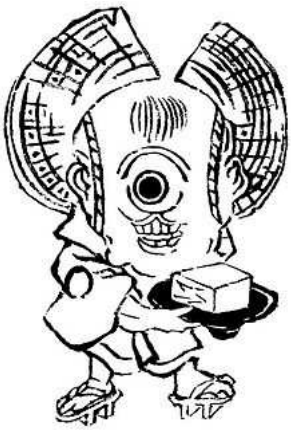
Si bien *el tōfu-kozō* puede haberse originado en publicaciones urbanas contemporáneas, su popularidad puede deberse a la cultura gastronómica del propio período Edo. Durante el período Edo, el *tōfu* rico en nutrientes era una opción popular entre el público. Hay varios ejemplos, como cómo en *kabuki*, los actores de *kabuki* como Tokuji Ōtani interpretaron el papel de *tōfu-kozō* y cómo también se representan en *ukiyo-e*.

En la literatura del período Edo temprano, hay muchos *kozō* (muchachos monjes) con cabezas grandes, y en el mencionado "Bakemono Shiuchi Hyōbanki", se afirma que "el monstruo llamado tōfu - tiene una cabeza grande*kozō*)", y en el *kibyōshi*"Bakemono Chakutōchō (Bakemono Chakutōchō)", se decía que eran "*kozō* de cabeza grande", poniendo así un gran énfasis en sus cabezas grandes. A finales del período Edo, a menudo se los representaba con un solo ojo. En *Kyōka e-hon* como el *Kyōka Hyaku Monogatari*, también se pueden ver sin ningún rasgo particular que los haga lucir diferentes a los humanos.

Origen

Dado que no se ha confirmado que aparezcan en material folclórico como el folclore, colecciones de *kaidan* como *hyakumonogatari* o leyendas, se les considera un *yōkai* creado a partir del período Edo. Por lo general, se puede ver que se hicieron a mediados del período Edo o después, cuando las tiendas o los vendedores de *tōfu* se volvieron comunes, pero los detalles de cómo se hicieron y cómo desaparecieron repentinamente no han salido a la luz.

En los *kusazōshi,* como se mencionó anteriormente, con frecuencia eran tratados como sirvientes, pero también hubo *yōkai* que aparecieron más temprano y que también eran sirvientes como *hitotsume-kozō*, *amefurikozō*, *tanuki* y *kappa*, y desde *hitotsume-kozō* y *kappa* han sido representados poseyendo *tōfu*, existe la teoría de que estos *yōkai* están relacionados con el *tōfu-kozō,* así como la teoría de que el *tōfu-kozō* se basó en estos *yōkai*. En "Bake no Kawa Daikoden (化皮太鼓伝) " publicado en Tenpō 4 (1833), había un *tanuki yōkai* que vestía un *kasa* con ropa que tenía representado *tōfu*, dando un ejemplo que insinúa la existencia de *tōfu-kozo*.



"La historia del Bakemono" de Shuntei Katsukawa. Un ejemplo de *tofu-kozō*con un ojo

Además, cuando *Hyakumonogatari Kaidankai* se estaba volviendo popular, existe la teoría de que fueron hechos por personas a las que se les pidió que contaran historias de *kaidan* y sobre *yōkai* que aún no se conocían en toda la sociedad, así como la opinión de que en Hasegawa Settan. En las pinturas de *Edo Meisho Zue,* dado que los

vendedores de tofu aparecían vestidos con *kasa*, *los tofu-kozō* son el resultado de *convertir* a los vendedores de tofu vestidos de civil en niños con ropa llamativa. Además, se puede ver que tōfu-kozō está relacionado con *tōfu,* tiendas en el período Edo, también existen teorías de que nacieron de algún incidente relacionado con las tiendas de *tofu,* o que fueron un personaje inventado por el negocio de *tofu* para promover sus ventas.

Basado en la creencia popular de que *a hitotsume-kozō le* gusta el *tōfu*, y dado que en *yōkai karuta* había una tarjeta llamada "Niño con la lengua afuera lamiendo un tofu", así como poemas *senryū* como "detrás de la tienda de *tofu* hay un niño de ojos *u na-ri*)" y "tōfu - *kozō* son tipos de un solo ojo que visten *kasa",* se ha señalado que *tōfu-kozo* por lo tanto, no sería más que un nombre alternativo para *hitotsume-kozō*, pero dado que hay muchos *tōfu-kozō* que no tienen un ojo, también existe la afirmación que niega que sean lo mismo que *hitotsume-kozō*, y que *tōfu-kozō* y *hitotsume-kozō* se crearon por separado. En cualquier caso, hay muchas partes que aún no están claras, y todavía se está investigando cómo se desarrolló el *tōfu-kozō*.

***Tsuchigumo***

Tsuchigumo (土蜘蛛, "araña de tierra/suciedad") es un término japonés histórico despectivo para los clanes locales renegados, y también el nombre de una raza de yōkai con forma de araña en el folclore japonés. Los nombres alternativos para el mitológico Tsuchigumo incluyen yatsukahagi (八握脛, aproximadamente "ocho patas de agarre") y ōgumo (大蜘蛛, "araña gigante"). En el *Kojiki* y en *Nihon Shoki*, el nombre se escribía fonéticamente con los cuatro kanji 都知久母 (para los cuatro morae *tsu-chi-gu-mo*), y estas palabras se usaban con frecuencia en el fudoki de Mutsu, Echigo, Hitachi, Settsu, Bungo y Hizen, entre otros.

El nombre japonés para las tarántulas grandes que habitan en el suelo, ōtsuchigumo, se debe a su parecido percibido con la criatura del mito, en lugar de que el mito lleve el nombre de la araña. Japón no tiene especies autóctonas de tarántula, y las similitudes entre la criatura mítica y la real (enormes arañas errantes con una cara obvia a las que les gusta esconderse en madrigueras) fueron pura coincidencia. Sin embargo, el hecho de que las iteraciones posteriores del mito se refieran específicamente a que el cuerpo es el de un tigre implica que la descripción fue influenciada hasta cierto punto por la araña pájaro china, que comúnmente se conoce como el "tigre de tierra" en su hábitat nativo por su cuerpo peludo, prominentemente rayado y su disposición agresiva.

"Tsuchigumo" del *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Sekien Toriyama

Según el historiador del siglo XVIII Motoori Norinaga, en el antiguo Japón, Tsuchigumo se usaba como un término despectivo contra los aborígenes que no mostraban lealtad al emperador de Japón.

Existe cierto debate sobre si la mítica criatura araña o los clanes históricos llegaron primero. Una teoría se basa en el conocimiento de que, a partir de los primeros registros históricos, la corte imperial se refería a aquellos que hacían la guerra contra la corte imperial como oni, tanto con desprecio como para demonizar a los enemigos de la corte refiriéndose literalmente a ellos como demonios. Tsuchigumo puede haber sido un mito preexistente pero oscuro elegido como el término elegido para una amenaza más humilde al imperio, después de lo cual se popularizó. Alternativamente, la palabra tsuchigumo se ha identificado como una derivación de un término despectivo más antiguo, tsuchigomori (土隠), que se traduce aproximadamente como "aquellos que se esconden en el suelo". Este término se refiere a una práctica común entre muchos de los clanes rurales: utilizar los sistemas de

cuevas existentes y crear montículos de tierra huecos fortificados con fines tanto residenciales como militares. Esto implica que el uso del nombre para los clanes renegados comenzó esencialmente como un juego de palabras y, con el tiempo, los cuentos que rodeaban a una raza *literal* de arañas inteligentes, ocasionalmente antropomórficas, crecieron a partir de este uso histórico, primero como alegoría y luego como mito.

En los siguientes ejemplos de registros y relatos históricos antiguos, tsuchigumo se usa de diversas formas para describir a bandidos, rebeldes o líderes de clanes rebeldes individuales bien conocidos, y también se aplica a los clanes en su conjunto. En algunos casos, no está claro de qué manera se utiliza el término. Su uso como término figurativo denota que la persona o el clan al que se hace referencia desafiaba la autoridad imperial de una manera encubierta pero consistente, generalmente mediante la guerra de guerrillas o eludiendo activamente el descubrimiento.

Tsuchigumo, de Bakemono no e scroll, Universidad Brigham Young

Tsuchigumo de los Katsuragi

De los clanes denominados tsuchigumo, los del Monte Yamato Katsuragi son particularmente conocidos. Se decía que el Santuario Katsuragi Hitokotonushi (葛城一言主神社, *Katsuragi Hitokotonushi Jinja*) eran los restos donde el emperador Jimmu capturó a tsuchigumo y enterró su cabeza, cuerpo y pies por separado para evitar que sus rencores dañaran a los vivos.

En la histórica provincia de Yamato, las características físicas únicas de los tsuchigumo eran que eran personas con cola. En el *Nihon Shoki*, se escribió que el fundador de Yoshino no Futo (吉野首) tenía "una cola brillante", se decía que el fundador de Yoshino no Kuzu (国樔) "tenía cola y venía empujando rocas (磐石), iwa", presentando a los indígenas de Yamato como no humanos. Incluso en el Kojiki, compartían un rasgo común con la gente de Osaka (忍坂), ahora ciudad de Sakurai, en el sentido de que eran "tsuchigumo (土雲) a los que les habían crecido colas".

Registros de la generación Keiko y otros

En *Hizen no Kuni Fudoki*, hay un artículo que dice que cuando el emperador Keiko hizo una visita imperial a la isla Shiki (志式島, isla Hirado) (año 72 en las leyendas), la expedición encontró un par de islas en medio de mar. Al ver humo saliendo del interior, el Emperador ordenó una investigación de las islas y descubrió que el tsuchigumo Oomimi (大耳) vivía en la isla más pequeña y Taremimi (垂耳) vivía en la isla más grande. Cuando ambos fueron capturados y estaban a punto de ser asesinados, Oomimi y Taremimi bajaron la frente al suelo y cayeron postrados, y suplicaron: "De ahora en adelante haremos ofrendas al emperador" y presentaron productos de pescado y suplicaron perdón.

Además, en el *Bungo no Kuni Fudoki*y separó a sus aliados de los que resistían a las fuerzas imperiales. El paradero de Tsuchigumo Yasome fue informado al emperador, y por sus esfuerzos se salvó.

Según los escritos del Nihon Shoki, en el año 12 del emperador Keiko (año 82 en las leyendas), en octubre de invierno, el emperador Keiko llegó a la ciudad de Hayami, Ookita (ahora Ooita), y escuchó de la reina de la tierra: Hayatsuhime (速津媛) que había una gran cueva en la montaña, llamada cueva Nezumi, donde vivían dos tsuchigumo, Shiro y Ao. En Negino (禰疑野), Naoiri, se les informó de tres tsuchigumo más llamados Uchizaru (打猿), Yata (八田) y Kunimaro (国摩侶, 国麻呂). Estos cinco tenían una gran cantidad de aliados y no seguirían las órdenes del emperador.

Desde la Edad Media japonesa (períodos Kamakura/Muromachi/Azuchi-Momoyama, o finales del siglo XII hasta principios del XVII) en adelante, *los tsuchigumo* comenzaron a representarse como arañas gigantes y monstruosas.

Un texto temprano comúnmente citado que representa al *yōkai tsuchigumo* es *The Tale of the Heike*, o más bien algunos textos variantes del *Heike*. Este trabajo, que se transmitió oralmente entre los intérpretes de laúd *biwa*, tiene una historia textual complicada y numerosas variantes, incluido el *Genpei Jōsuiki* enormemente ampliado, y algunas versiones incluyen un pasaje extendido sobre espadas, conocido como el "Pergamino de la espada", o *tsurugi- no-maki*. Este es considerado como uno de los textos más importantes e influyentes que describen el conflicto entre Yorimitsu y el *tsuchigumo*, y es la fuente de muchas representaciones artísticas posteriores. Describe que Yorimitsu usó la espada Hizamaru para derrotar a un *yamagumo*, lo que lo llevó a cambiarle el nombre a 'Kumokiri' (蜘蛛切, "Spider-Cutter"). En la actualidad, el Templo Daikaku-ji, el Santuario Hakone y un individuo tienen *tachi* que se han transmitido como *Hizamaru*, que también reciben otros nombres como 'Kumokiri', 'Hoemaru' y 'Usumidori' basados en varias leyendas.

Una representación de Minamoto no Yorimitsu matando a tsuchigumo yokai, de Utagawa Kuniyoshi desde el comienzo del período Ansei. La versión grande continúa con 2 imágenes más

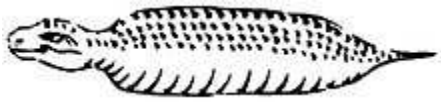
Obras como el rollo de imágenes del siglo XIV *Tsuchigumo Sōshi* y el drama Noh del siglo XV *Tsuchigumo* visualizan varias versiones de una leyenda en la que Minamoto no Yorimitsu, también conocido como Raikō, un famoso general del siglo X y antepasado del clan Minamoto derrota a una enorme araña *yōkai* a la que se hace referencia como *tsuchigumo* o *yamagumo* ("araña de tierra" o "araña de montaña", respectivamente). En algunas versiones, Yorimitsu y su sirviente Watanabe no Tsuna persiguen a la araña, que toma varias formas, como una mujer hermosa, y cuando lo derrotan, lo abren y los cráneos salen de su torso, mientras que, en otros, Yorimitsu está incapacitado y un joven sirviente caza a la araña en su lugar.

*Tsuchigumo Sōshi*contiene una representación visual que no parece coincidir con el texto que lo acompaña, ya que el texto tiene a Yorimitsu y Tsuna derribando un enorme monstruo de 60 pies que luego se dan cuenta es una araña gigante, pero las imágenes los muestran batallando con dos *oni*, u ogros-demonios, parecidos a Gozu y Mezu, que quizás representen otra de las transformaciones del *tsuchigumo*.

### *Tsuchinoko*

En el folclore japonés, el tsuchinoko (ツチノコ o 槌の子), que se traduce literalmente como "hijo del martillo", es un ser con forma de serpiente. El nombre *tsuchinoko* prevalece en el oeste de Japón, incluidos Kansai y Shikoku; la criatura se conoce como bachi hebi en el noreste de Japón.

Los tsuchinoko se describen como de entre 30 y 80 centímetros (12 y 31 pulgadas) de largo, de apariencia similar a una serpiente, pero con una circunferencia central que es mucho más ancha que su cabeza o cola, y con colmillos y veneno similar a ese de una víbora. Algunas cuentas también describen al tsuchinoko como capaz de saltar hasta 1 metro (3,3 pies) de distancia seguido inmediatamente por un segundo salto mientras aún está en el aire.

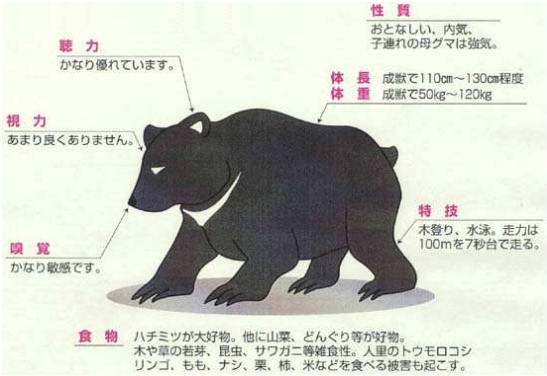


Representación de Shinano Kishōroku

Según la leyenda, algunos tsuchinoko tienen la capacidad de hablar y una propensión a mentir, y también se dice que les gusta el alcohol. La leyenda registra que a veces se traga su propia cola para poder rodar como una rueda, de manera similar a la " serpiente de aro " de la leyenda americana.

***Tsukinowaguma***

El oso negro asiático (ツキノワグマ), u "oso lunar", ha habitado Japón desde tiempos prehistóricos y es el animal más grande que ha vagado por Honshu, Shikoku y Kyushu desde que la megafauna se extinguió en el archipiélago japonés después del último período glacial. Aun así, rara vez aparece en el folclore, la literatura y las artes de la cultura dominante de Japón.




Descripción del Ursus thibetanus real

Su relativa invisibilidad en la cultura dominante basada en la agricultura de las tierras bajas de Japón contrasta marcadamente con su importancia cultural en muchas regiones de las tierras altas donde los estilos de vida de subsistencia basados en la caza, la recolección y las creencias centradas en la deidad de la montaña (yama no kami) han persistido hasta hace poco.

Existe la leyenda de que Kintaro luchó con un oso en el monte Ashigara, que debió ser un oso negro japonés (una subespecie japonesa del oso negro), no un oso pardo. Además, Togawa dijo: "En Mito Komon Manyuuki, se cuenta que Komon fue salvado por un oso en las montañas nevadas, pero este también es un oso negro japonés".

***Tsukumogami***

En el folclore japonés, *los tsukumogami* (付喪神 o つくも神, literalmente "herramienta *kami* ") son herramientas que han adquirido un kami o espíritu. Según una versión comentada de *Los cuentos de Ise* titulada *Ise Monogatari Shō*, existe una teoría originaria del *Onmyōki* (陰陽記) de que los zorros y los tanuki, entre otros seres, han vivido durante al menos cien años y han cambiado. Las formas se consideran *tsukumogami*. En tiempos modernos, el término también se puede escribir 九十九神 (literalmente noventa y nueve *kami*), para enfatizar la vejez.

Según Komatsu Kazuhiko, la idea de un *tsukumogami* o un *yōkai* de herramientas se extendió principalmente en la Edad Media japonesa y disminuyó en las generaciones más recientes. Komatsu infiere que a pesar de las representaciones en el arte ukiyo-e del período Bakumatsu que conducen a un resurgimiento de la idea, todas fueron producidas en una era separada de cualquier creencia real en la idea de *tsukumogami*.

Grabado en madera, *Una nueva colección de monstruos*, 1860

Debido a que el término se ha aplicado a varios conceptos diferentes en el folclore japonés, sigue existiendo cierta confusión en cuanto a lo que realmente significa. Hoy en día, generalmente se entiende que el término se aplica a

prácticamente cualquier objeto "que haya alcanzado su cumpleaños número 100 y, por lo tanto, se vuelva vivo y consciente de sí mismo", aunque esta definición no está exenta de controversia.

La palabra つくも髪, que también se pronuncia *tsukumogami*, apareció en un poema *waka en la sección 63 de The Tales of Ise*, del siglo IX. Es un compuesto de つくも *tsukumo*, de significado desconocido, y 髪 *kami* 'cabello'. En el poema se refiere al cabello blanco de una anciana, por lo que *tsukumo* se ha interpretado en el sentido de "viejo", a menudo representado metafóricamente como noventa y nueve años.

El elemento 髪 *kami* 'cabello' es un homófono de 神 *kami* 'espíritu'; ambos pueden pronunciarse *-gami* en palabras compuestas. Así, la palabra *tsukumogami* ha llegado a significar un espíritu de 99 años. La representación kanji 付喪神 para *tsukumogami* en este sentido data del período Tenpō *otogizōshi*, un *emakimono* llamado *Tsukumogami Emaki*. Según este *emaki*, una herramienta, después del paso de 100 años, desarrollaría un espíritu (*kami*), y con este cambio se convertiría en un*tsukumogami*. Este *emaki* tiene una leyenda que indica que la palabra *tsukumo* también podría escribirse con el kanji 九十九, que significa 'noventa y nueve' (años).

Fuera de estos usos, la palabra *tsukumogami* no está atestiguada en la literatura sobreviviente de la época, por lo que el uso histórico del término en sí no se ha transmitido en detalle. El concepto, sin embargo, aparece en otra parte. En colecciones como *Konjaku Monogatarishū* del período Heian tardío, hay historias de objetos que tienen espíritus, y en el *emakimono Bakemono Zōshi*, hay historias de un *chōshi* (una olla para servir sake), un espantapájaros y otros objetos inanimados que se convierten en monstruos, pero la palabra *tsukumogami* en sí no aparece.

El Tsukumogami Emaki describe cómo un objeto sería ocupado por un espíritu después de cien años, por lo que la gente tiraría los objetos viejos antes de que cumplieran los cien años, lo que se llamó "susu-harai" (煤払い). Al hacer esto, evitaron que los objetos se convirtieran en *tsukumogami*, pero de acuerdo con las leyendas de este *emaki*, está escrito que los que son "un año de cien", en otras palabras, los objetos que son "*tsukumo*" (noventa y nueve) años se enojaría y se convertiría en un *yōkai* por algún otro medio que no sea el mero paso del tiempo, y luego causaría un alboroto.

Hokusai, *El fantasma de la linterna*, 1826/1837

En primer lugar, la idea de convertirse en *yōkai* a los ciento o noventa y nueve años no tiene por qué tomarse al pie de la letra. Esos números pueden representar la idea de que los humanos, las plantas, los animales o incluso las herramientas adquirirían una naturaleza espiritual una vez que envejecieran significativamente y, por lo tanto, obtendrían el poder de cambiarse a sí mismos. Escribir *tsukumo* como 九十九 ("noventa y nueve") no se refiere simplemente a un número, ya que la palabra se usaba desde la antigüedad para significar vagamente "muchos". Los *yōkai* que se representan no son los que obtuvieron el poder de cambiarse a sí mismos como resultado de haber sido utilizados durante mucho tiempo, sino los que fueron desechados justo antes, convirtiéndose en un *yōkai* a través de algunos medios diferentes.

## En la pìntura

En el *Tsukumogami Emaki*, que representaba a tsukumogami, está escrito desde el principio: "Se cuenta en el Onmyō Zakki. Una herramienta, después de cien años, cambiaría y adquiriría un espíritu, y engañaría a los corazones de las personas, y se dice que estos se conocen como tsukumogami", refiriéndose así a los cambios o mutaciones de herramientas como "tsukumogami" (sin embargo, no se ha confirmado que exista ningún libro llamado Onmyō Zakki). En los emaki, está escrito que pueden tomar "la apariencia de personas, hombres y mujeres, viejos y jóvenes"

(apariencia de humanos),"la semejanza de chimi akki" (apariencia de oni), y "la forma de korō yakan" (la apariencia de los animales), entre otros.

Incluso en el emakimono anterior al *Tsukumogami Emaki*, se pueden confirmar pinturas de yōkai basadas en herramientas, y en el *Tsuchigumo Zōshi*, había representaciones de gotoku (salvamanteles) con cabezas, molinos de sellos con el cuerpo de una serpiente y dos brazos humanos adjuntos a él, y un tsunodarai (cuenco de cuatro asas) con una cara y dientes en crecimiento, entre otros. Además, una cara que parece ser en lo que se basa el tsunodarai aparece en el *Yūzū Nenbutsu Engi Emaki* (融通念仏縁起絵巻) y el *Fudō Rieki Engi Emaki* (不動利益縁起絵巻) donde aparece un yakugami con casi la misma apariencia. Sin embargo, todos estos no eran simplemente herramientas, sino que son un híbrido con una herramienta u oni. Esta característica también se puede ver en el *Tsukumogami Emaki* y el *Hyakki Yagyō Emaki*.

El *Hyakki Yagyō Emaki* del período Muromachi, autor desconocido. Son yōkai de herramientas, por lo que comúnmente se los considera tsukumogami

El *Hyakki Yagyō Emaki* (百鬼夜行絵巻) del período Muromachi también representa muchos de los que parecen ser yōkai de herramientas. En la actualidad, se cree que estas herramientas yōkai son representaciones de tsukumogami, y se ha inferido que el desfile representado en el *Hyakki Yagyō Emaki* es probablemente el "youbutsu" (objetos envejecidos) del *Tsukumogami Emaki* en un desfile festivo.

En obras sobre herramientas que tienen personalidad humana, se pueden encontrar herramientas como el "chōdo uta-awase" que realizaría uta-awase antes del período Muromachi, y se cree que están cerca en concepto de ser la idea de "cosas" en que se convierten las herramientas, como se muestra en el *Tsukumogami Emaki*.

Entendido por muchos eruditos occidentales, tsukumogami era un concepto popular en el folclore japonés desde el siglo X, utilizado en la difusión del budismo Shingon.

## El folklore

Según Elison y Smith (1987), Tsukumogami era el nombre de un carrito de té animado que Matsunaga Hisahide usó para negociar la paz con Oda Nobunaga.

Al igual que muchos conceptos en el folclore japonés, se utilizan varias capas de definición cuando se habla de Tsukumogami. Por ejemplo, en el siglo X, los mitos de Tsukumogami se utilizaron para ayudar a difundir las *"doctrinas del budismo esotérico de Shingon a una variedad de audiencias, que van desde los educados hasta los relativamente poco sofisticados, aprovechando las creencias espirituales preexistentes en Tsukumogami".* Estas *"creencias espirituales preexistentes"* eran, como explica Reider:

*Tsukumogami son objetos domésticos animados. Un otogizōshi ("cuento complementario") titulado Tsukumogami ki ("Registro de herramienta kami"; período Muromachi) explica que después de una vida útil de casi cien años, utsuwamono o kibutsu (recipientes, herramientas e instrumentos) reciben almas. Si bien se hacen muchas referencias a este trabajo como una fuente importante para la definición de tsukumogami, no se ha prestado suficiente atención al texto real de Tsukumogami ki.*

En el siglo XX, los Tsukumogami habían entrado en la cultura popular japonesa hasta tal punto que las enseñanzas budistas se habían *"perdido por completo para la mayoría de los extraños",* lo que provocó que los críticos comentaran que, en general, los Tsukumogami eran inofensivos y como mucho tendían a hacer bromas ocasionales, tenían la capacidad de enojarse y se unían para vengarse de aquellos que derrochaban o los tiraban sin pensar. Para evitar esto, hasta el día de hoy algunos jinja. Las ceremonias se realizan para consolar elementos rotos e inutilizables.

Listado completo de tsukumogami

- Abumi-guchi: una criatura peluda formada a partir del estribo de un comandante militar montado que trabaja para Yama Orochi.
- Bakezōri - Un zōri poseído (sandalias de paja tradicionales)
- Biwa-bokuboku - Un biwa animado
- Boroboroton - Un futón poseído
- Chōchinobake: una linterna animada, también conocida como *burabura.*
- Ichiren-bozu - Cuentas de oración animadas
- Ittan-momen – Un rollo de algodón
- Jatai - Telas poseídas cubiertas de pantallas plegables
- Kameosa - Un tarro de sake poseído
- Case-obake: un paraguas de papel animado. También conocido como *karakasa*- obake
- Kosode-no-te - Una bata de kimono poseída
- Koto-furunushi – Un koto animado
- Kurayarō - Silla de montar animada
- Kutsutsura - Kutsutsura son tsukumogami de zapatos. Pueden tomar forma humana o forma animal. En forma humana, se ven como un noble de la corte usando un zapato como sombrero. En forma animal, aparecen como una bestia redonda y peluda con una bota de piel por hocico.
- Kyōrinrin - Pergaminos o papeles poseídos
- Menreiki: una criatura espiritual formada por 66 máscaras.
- Minowaraji - Un abrigo de paja mino animado
- Morinji-no-okama: una tetera poseída. Otra variación es zenfushō
- Shamichoro – Un shamisen animado
- Shirouneri - Mosquiteros poseídos o ropa de polvo
- Shōgorō: un gong animado
- Ungaikyō - Un espejo poseído
- Yamaoroshi - Un rallador poseído
- Zorigami - Un reloj poseído

***Tsunohanzo***

Conocido también como tsuno-darai (角盥漱, lavabo con cuernos) se refiere a cualquier lavabo lacado. El tsuno-darai que se usa particularmente para enjuagar la boca y la garganta se llama tsuno-hanzo (una palangana lacada con dos pares de mangos largos en forma de cuerno en ambos lados). Se cree que Tsunohanzo como un yokai retratado en "Gazu Hyakki Tsurezure Bukuro" es una creación de Sekien inspirada en un episodio del tsunohanzo propiedad de Ono no Komachi, un poeta waka que vivió en el período Heian.

Se dice que Otomo no Kuronushi, quien fue uno de los Rokkasen (seis mejores poetas waka) como Komachi, plagió el poema waka de Komachi e introdujo el poema en la antología de poemas waka. Al descubrir el plagio, Komachi intentó probar la verdadera autoría de su trabajo y, por lo tanto, vertió un poco de agua de su tsunohanzo en una página en la que el waka en cuestión había sido escrito a mano con tinta china por Kuronushi, de modo que las letras se borraron, por lo que exponiendo la culpabilidad de Kuronushi. Esta anécdota se conoce como la historia de 'soshi-arai' (lavado de libros). Sekien supuestamente basó su interpretación del tsunohanzo como un yokai en esta

historia. En su ilustración, el Tsunohanzo se parece a Komachi usando juni-hitoe (kimono ceremonial de doce capas) y tiene su tsunohanzo colocado en el lugar de la cabeza con un par de asas que sobresalen como los cuernos de un demonio como si simbolizaran la obsesión de Komachi.

***Tsurube-otoshi***

Tsurube-otoshi (釣瓶落とし) o tsurube-oroshi (釣瓶下ろし) es un yōkai del que se habla en la Prefectura de Kioto, Prefectura de Shiga, Prefectura de Gifu, Prefectura de Aichi, Prefectura de Wakayama, entre otros lugares. Se dice que caen desde lo alto de los árboles y atacan, e incluso devoran a los humanos.

Según la leyenda oral sobre Kuchitanba (la parte sur de la región de Tanba de la prefectura de Kioto) registrada en el libro de documentación de investigación local del período Taishō, el "Kuchitanba Kōhi Shū" (口丹波口碑集, *"Colección de leyendas orales sobre Kuchitanba"*), se dice que en la sección Hōki del pueblo de Sogabe en la prefectura de Kioto (ahora Kameoka), un tsurube-oroshi repentinamente caería de un árbol kaya y hacer una risa burlona diciendo "ha terminado tu trabajo nocturno, ¿qué tal si tiramos un balde, gii-gii" ("yagyō sunda ka, tsurube oroso ka, gii-gii") y luego nos elevamos por encima del árbol nuevamente. Además, en la sección de Tera de la aldea de Sogabe, se dice que los tsurube-oroshi aparecen como una cabeza cortada que cae de un viejo pino y luego come y se alimenta de alguien y luego no aparece durante unos dos o tres días, y luego aparecerían una vez más. Además, en el pueblo de Tomimoto, distrito de Funai, Kioto (ahora Nantan), se temía un árbol espeluznante envuelto en hiedra por la aparición de tsurube-oroshi desde allí. En la sección Tsuchida del pueblo de Ōi, también se dice que tsurube-oroshi devoraría humanos.

En la parte de Tsukumi del pueblo de Kuze, Prefectura de Gifu (ahora Ibigawa), se dice que desde lo alto de un gran árbol que se encuentra en un lugar oscuro incluso al mediodía aparecería un tsurube-oroshi, y en Hikone de Shiga, se dice que un tsurube-oroshi de las ramas del árbol llamaría la atención de los transeúntes y dejaría caer baldes.

"Nishioka no Tsurube-oroshi" (El Tsurube-Oroshi de Nishioka) del *Kokon Hyakumonogatari Hyōban* escrito por Yamaoka Genrin, editado por Yamaoka Motoyoshi

En un cuento yōkai del período Genroku que se cuenta en la parte de Kuroe de Kainan, prefectura de Wakayama, se dice que cierto árbol viejo tendría algo que brillaba en su base cuando los transeúntes miraban, y cuando alguien se acercaba a él pensando que era un koban (moneda), serían arrastrados a un balde y elevados por encima del árbol donde serían amenazados y luego devorados por los tsurube-otoshi que vivían allí, finalmente perdiendo la vida al golpear el suelo.

En la colección de kaidan (cuentos misteriosos) del Período Edo, el Kokon *Hyakumonogatari Hyōban*, se los representa como un yōkai que es el espíritu de un gran árbol que se ha convertido en una lluvia de llamas. Yamaoka Genrin, el autor de este libro mencionado, afirma que este fenómeno paranormal del tsurube-oroshi, refiriéndose a Wu Xing o la idea de que "ki" se convierte en madera, fuego, tierra, metal y agua para hacer todas las cosas, puede verse venir en los días de lluvia (agua) descendiendo en picado de los árboles (madera) como fuego (fuego), y así dado que provienen de estas fases de agua, madera y fuego, son, por lo tanto, los espíritus de los grandes árboles. Las cinco fases solo cambian de una a otra con el paso de las estaciones, por lo que los árboles jóvenes que aún no han vivido lo suficiente aún no estarían llenos de "ki", por lo que no tendrían su "ki" en todas esas fases. Es cuando se convierten en árboles grandes que se desarrollaría la fase de "fuego" de su "ki", y como este fuego es fuego "yin", aparecerían en días lluviosos.

En *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien, la bola de fuego "tsurube-oroshi" del *Kokon Hyakumonogatari Hyōban* aparecería bajo el nombre de tsurubebi. Como resultado de esto, desde los períodos Shōwa y Heisei en adelante, los tsurube-oroshi se afirman en la literatura relacionada con yōkai como cabezas cortadas o cubos que caen, mientras que los tsurubebi, por otro lado, serían luces fantasmas atmosféricas que colgarían de árboles y, por lo tanto, casi siempre se considerarían diferentes tipos de yōkai, pero también existe la teoría de que originalmente tanto el tsurube-otoshi como el tsurubebi eran luces fantasmas atmosféricas similares que cuelgan de los árboles como baldes.

Aunque hay ejemplos similares de yōkai como el tsurube-otoshi en todo Japón, pero casi siempre serían fenómenos paranormales sin nombre, y los únicos lugares donde hay cosas conocidas bajo el nombre de "tsurube-otoshi" son la región de Tōkai y la región de Kansai, y además también es solo en estas regiones donde se sabe que los cubos caen de los árboles, aunque en otros lugares hay muchos que hablan de dejar caer bolas de fuego o dejar caer sartenes quemadas entre otros objetos relacionados con el fuego.

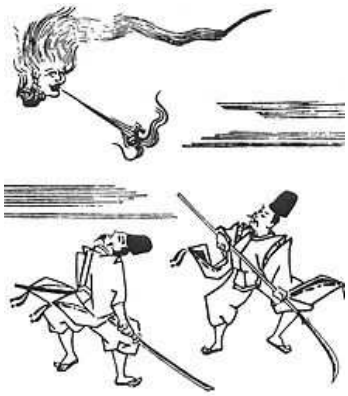
Por ejemplo, en Yamanobe, prefectura de Yamagata, existe lo que se llama nabe-oroshi (鍋下ろし, *"cacerola caída"*), y se dice que cuando los niños juegan hasta la puesta del sol, una cacerola de color rojo intenso cae de un árbol sugi, lleva a los niños a la sartén y luego secuestra a esos niños. En esta área Ashidani de Sasayama, Tsuwano, distrito de Kanoashi, prefectura de Shimane, hay un árbol sagrado adorado como el "Ōmotogami" (大元神) así como un pequeño santuario dedicado a él, y hay declaraciones escritas sobre cómo cuando las personas intentaban cortar árboles cercanos, caían fuegos parecidos a antorchas, lo que les provocaba graves heridas. En el pueblo de Nakagawa, distrito de Kamo, prefectura de Shizuoka (ahora Matsuzaki), hay una piedra grande entre la espesura de árboles, y se dice que casi todas las noches, una cacerola hōroku (bandeja de barro para hornear) caería allí. El ijiko, un yōkai de la prefectura de Aomori, también se interpreta a veces como arrojar fuego desde las copas de los árboles.

## U

### *Ubagabi*

El *ubagabi* (姥ヶ火 o 姥火, "fuego de anciana") es una luz fantasma atmosférica en las leyendas de la provincia de Kawachi (ahora prefectura de Osaka) y la provincia de Tanba (ahora prefectura del norte de Kioto). Se mencionan en la literatura antigua, como el libro del período Tenpō *Shokoku Rijin Dan* (諸国里人談) y la colección de cuentos misceláneos de Ihara Saikaku *Saikaku Shokoku Banashi* (西鶴諸国ばなし) así como Libros kaidan del período Edo como el *Kokon Hyaku Monogatari Hyōban* (古今百物語評判'), el *Kawachi Kagami Meishōki* (河内鑑名所記), y la colección de representaciones yōkai de Toiryama Sekien, el Gazu Hyakki Yagyō, entre otras menciones.

Según el *Shokoku Rijin Dan*, en una noche lluviosa, en Hiraoka, Kawachi (ahora Higashiōsaka, Prefectura de Osaka), aparecería como una bola de fuego con una longitud de un shaku (unos 30 centímetros). Se dice que, en el pasado, una anciana robó aceite del Santuario de Hiraoka y se convirtió en un fuego misterioso de una maldición resultante.



"Mi wo Sute Abura-tsubo" del *Saikaku Shokoku Banashi* de Ihara Saikaku

Una vez, cuando alguien caminaba por la carretera de noche en Kawachi, el ubagabi apareció repentinamente de la nada y golpeó la cara de esta persona, y cuando esta persona miró de cerca, tomó la forma de un pájaro parecido a

un pollo. Se dice que, cuando el ubagabi finalmente se fue volando, volvió a su apariencia original como una bola de fuego. A partir de esto, el artista de manga yōkai Mizuki Shigeru sugirió la posibilidad de que el ubagabi fuera en realidad un pájaro.

En el cuento donde una anciana se convirtió en ubagabi, el *Saikaku Shokoku Banashi*, está escrito aquí como "Mi wo Sute Abura-tsubo (la olla de aceite que tiró su cuerpo)". Según esto, se dice que el ubagabi vuela una longitud de aproximadamente un ri (unos cuatro kilómetros) en un mero instante, y se dice que cuando el ubagabi roza el hombro de alguien, esa persona morirá en tres años. Sin embargo, se dice que ubagabi desaparecería si dices "abura-sashi" (que significa "vertidor de aceite").

También hay una leyenda sobre la aparición de un ubagabi en el río Hozu en la prefectura de Kioto. En el *Kokon Hyaku Monogatari Hyōban*, había una vez una anciana que vivía cerca de Kameyama (ahora Kameoka, prefectura de Kioto) que recibía dinero de los padres, diciéndoles que los llevaría a conocer a las personas que necesitaban ver, y poner a los niños en el río Hozu. Eventualmente, tal vez como castigo divino, la anciana experimentó una inundación y se ahogó. Después de eso, se dice que aparecería una llama misteriosa cerca del río Hozu, y la gente lo llamó ubagabi.

"Ubagabi" del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

También se titula "Ubagabi" (aquí escrito como 姥が火) en el Gazu Hyakki Yagyō, y se representa con el rostro de una anciana dentro de las llamas misteriosas, pero dado que existe la declaración "se dice que está en la provincia de Kawachi", esto lo convierte en una representación de una leyenda de la provincia de Kawachi.

***Uma-no-ashi***

El uma no ashi (馬の足) es un yokai de una pata de caballo incorpórea que cuelga de un árbol y patea a los transeúntes.

En la prefectura de Fukuoka, se dice que aparecieron de noche en las ramas de los árboles que sobresalían de las paredes. En el pueblo de Harakoga, ciudad de prefectura de Fukuoka, Kurume.

Además, según la colección de historias de fantasmas de la prefectura de Yamaguchi, "Iwamura Kaidanroku", hay una descripción de que, en una noche lluviosa, la pata de un caballo sobresalía repentinamente de la pared de una casa llamada clan Adachi.

***Umibozu***

Umibōzu (海坊主, "sacerdote del mar") es un fenómeno paranormal o *yōkai* del folclore japonés. Otros nombres incluyen *Umihōshi* (海法師, "sacerdote del mar") o *Uminyūdō* (海入道, "sacerdote del mar"). Poco se sabe del origen de *umibōzu*, pero es un espíritu marino y, como tal, tiene múltiples avistamientos en todo Japón. Normalmente, *umibōzu se les* aparece a los marineros en mares tranquilos que rápidamente se vuelven tumultuosos. O rompe el barco al emerger o exige un balde o barril de los marineros y procede a ahogarlos. La única forma segura de escapar de un *umibōzu*es darle un tonel sin fondo y navegar lejos mientras está confundido.

Aparecen y desaparecen en los océanos, a menudo por la noche, y se cree que aparecerían repentinamente en lo que antes era una superficie de mar en calma como la cabeza negra de un gigante *bōzu* y destruirían barcos. A menudo miden de unos pocos metros (yardas) a unas pocas decenas de metros (yardas) de largo, por lo que se consideran bastante grandes, pero también hay historias sobre los relativamente pequeños.

El *Umibōzu* de The *Fifty-Three Parallels para The Tōkaidō,* Kuwana Station y The Sailor Tokuso, por Utagawa Kuniyoshi

Al igual que *funayūrei*, a menudo hay muchos cuentos que parecen tratar sobre alucinaciones y, a menudo, la diferencia entre ellos no está clara. Decían "préstame un cucharón", y a veces los *funayūrei* que vienen a hundir barcos se consideran lo mismo que *umibōzu*. Sin embargo, a diferencia de los *funayūrei* que vienen con un clima tormentoso, los *umibōzu* a veces aparecen en el mar sin anormalidades (y en este caso, una vez que se ve el *umibōzu*, el clima comienza a ponerse tormentoso), por lo que se señala que estas podrían ser cosas que en realidad existen que fueron vistos incorrectamente. Algunos ejemplos de cosas que podrían haberse visto incorrectamente incluyen organismos marinos, nubes cumulonimbus, grandes olas y otros fenómenos naturales.

El Bakemono Chakutōchō, un *kibyōshi* de Kitao Masayoshi. Aquí aparece un *umibōzu* con escamas y una aleta

Además, los *umibōzu* a menudo venían en enjambres como seres desnudos parecidos a *bōzu* y atacaban barcos, y hacían cosas como aferrarse al casco y al scull, así como apagar el fuego de la canasta. Se dice que a veces soltaban una voz que decía "yaa yaa" mientras nadaban, y cuando los golpeaban con el remo, soltaban gritos de "aitata". Su debilidad es el humo del tabaco, y se dice que, si uno tiene la mala suerte de encontrarse con uno, tener uno de esos a mano puede llevar a salvarse.

Leyendas

En la región de Tōhoku, existe la costumbre de sacrificar a los dioses el primer pez capturado al pescar, y se dice que, si esto no se sigue, aparecería un *umibōzu* y destruiría el barco y secuestraría al dueño del barco.

El *nurarihyon* que aparece a menudo en Bisan Seto tiene una cabeza grande y redonda y, a medida que flotan hacia el bote, se alejan lentamente (*nurari*) y luego, inesperadamente (*hyon*), flotan acercándose al bote nuevamente. Hacían esto varias veces para meterse con la gente.

En el cabo Shiriya, Higashidōri, distrito de Shimokita, prefectura de Aomori, se dice que las personas devoradas por los tiburones se convertirían en "mōjabune". Se pueden repeler derritiendo un poco de miso y dejándolo en el mar. El "*umikozō*" del que se habla en el distrito de Kamo, prefectura de Shizuoka, es un niño cubierto de pelo hasta los lados del ojo, y se dice que se acercaba a los hilos de pescar con una sonrisa. Además, en Mikonohama, provincia de Kii, un pequeño animal llamado "*mokuri kokuri*"que se asemejan a una comadreja irían a las montañas el 3 de marzo y al mar el 5 de mayo, y tienen la forma de un humano, pero se expandirían y contraerían a su antojo y desaparecerían tan pronto como aparezcan, y extraer de las colillas de personas que vienen a los campos de trigo por la noche. Tienen forma de medusa, y se dice que vienen flotando en enjambres sobre el océano. Durante las invasiones mongolas, se los consideraba los espíritus de los que morían en el agua, y su nombre era *ateji* para el mongol Koguryo. En el distrito de Kitauwa, prefectura de Ehime, el mar se volvía blanco por la noche y un "*shirami* ", también llamado "*shirami yūren*", vendría nadando, y los pescadores llamarían a estos idiotas. Sin embargo, se dice que, si escuchan "idiota", se enojarían y se aferrarían al remo y pasarían un mal rato. En la isla de Sado, el "*tateboshi* "son un monstruo que se dice que se para a una altura de 20m (66 pies) y apunta a los barcos y trata de voltearlos.

*Umibōzu* (海室主) de Bakemono no e (化物之画, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

*También se dice que los Umibōzu* cambian su apariencia, y en Kesennuma Ōshima, Prefectura de Miyagi, hay historias de ellos cambiando de forma a una hermosa mujer y participando en concursos de natación con humanos. También hay una historia similar en Iwate, pero allí se dice que aquellos que acepten el desafío serán tragados instantáneamente. En Uwajima, prefectura de Ehime, hay historias en las que cambiarían de forma a *zatō* (persona ciega) y matarían a mujeres humanas. Además, si bien hay muchas leyendas de ellos atacando a los humanos, en Uwajima existe la leyenda de que aquellos que ven un *umibōzu* vivirán una larga vida.

También hay *umibōzu* con apariencias extrañas. En la Prefectura de Wakayama, algo llamado el "*umibōzu* de Kemiura" aparecía y desaparecía. En Meiji 21, o 1888, el 26 de diciembre, Miyako Shinbun informó que en Mii-dera, Prefectura de Wakayama, había un *umibōzu* como un mono grande con una altura de aproximadamente 7–8 shaku (2–2,5 m; 7–8 ft) y un peso de alrededor de 60 a 70 kan (225 a 262,5 kg, 496 a 579 libras). Se dice que tenía cabello castaño, ojos anaranjados, boca de cocodrilo, torso de pez, cola de langosta y grito de toro.

En la prefectura de Nagano, hay *umibōzu* que viven en los ríos, algo inusual en todas las provincias. Según la leyenda, vivían en ríos cerca de Kaesa, Nakano, y tenían cuerpos gigantes y cabezas negras que parecían grandes estatuas de Buda. Se decía que solo la parte superior de sus cuerpos estaba sobre el agua.

Fuera de Japón, hay leyendas semihumanas sobre monjes marinos y obispos marinos.

Literatura clásica

Según el ensayo, el *Kansō Jigo* (閑窓自語) de la era Kansei, en Kaizuka, Izumi (ahora Kaizuka, prefectura de Osaka), un *umibōzu* se levantaba y permanecía sobre el suelo durante 3 días, y se advertía a los niños que no lo hicieran salir hasta que volvió al mar.

En el ensayo *Usō Kanwa* (雨窓閑話), en Kuwana (ahora Prefectura de Mie), se decía que *umibōzu* aparecería a fin de mes por lo que estaba prohibido zarpar durante ese tiempo, pero se dice que un marinero rompió esta prohibición y salió al mar, después de lo cual apareció un *umibōzu* y preguntó: "¿Soy temible?" a lo que el marinero respondió, "no hay nada más temible que navegar por el mundo entero", ante lo cual el *umibōzu* desapareció. Del mismo modo, hay una leyenda sobre un "zatō gashira" (cabeza de hombre ciego), un bōzu ciego que aparece sobre el mar y le pregunta a la gente "¿soy temible?" y si uno actúa asustado diciendo "tengo miedo" o "ayuda por favor", diría "no deberías salir al mar a fin de mes" y desaparecería.

Del *Kii Zōdan Shū*, "En Crossing Irago, para una sola mujer, sobre ser puesta en un bote y raptada por un tiburón"

En el *Kii Zōdan Shū* del Período Edo hay declaraciones sobre *umibōzu* llamadas "*kuro nyūdō*" (sacerdotes negros iniciados). Un barco se dirigía a la provincia de Ise (ahora prefectura de Mie) al cabo Irago y un barquero llamado Zenchi se negó a tener "una sola mujer", así que llevó a la fuerza a su esposa al bote, y se encontró con una gran tormenta. El armador creía que el dios dragón estaba enojado, al menos en parte debido a las mujeres a bordo, y a pesar de arrojar al mar cosas que pensó que le gustarían a un dragón, la tormenta aún no se calmó y finalmente apareció el kuro nyūdō. Tenía una cabeza de 5 a 6 veces el tamaño de un ser humano, ojos brillantes, una boca de caballo de 2 shaku (60cm; 20 pulgadas) de largo. Se dice que la esposa de Zenchi se decidió y se arrojó al océano, y el kuro nyūdō se tragó a esa mujer, sobre lo cual la tormenta se detuvo. Se dice que estos *umibōzu* son dioses dragones caídos que exigirían sacrificio.

En el *Haidaoyizhi* (海島逸志) de Wang Dahai, bajo el nombre de "*umi oshō*" (sacerdote del mar), estaba escrito para ser un *yōkai* parecido a un humano, pero con una lágrima de la boca a la oreja, y provocaría una gran risa al encontrar a un humano. *Se dice que los umi oshō* son temidos porque cuando aparecen, siempre les sigue una marejada ciclónica. También se teoriza que estas son tortugas marinas vistas como *yōkai*.

En el *Honchō Goen* (本朝語園) de la era Hōei, hay escritos sobre *umibōzu* llamados "*fune nyūdō* " (sacerdote iniciado en barco) y tenían una altura de 6 a 7 shaku (182 a 212cm; 6 a 7 pies) y no tenía ojos, ni nariz, ni extremidades, y al ver uno, se consideraba necesario no decir nada y fingir no haber visto nada, porque si uno dice, aunque sea algo como "¿qué fue eso?" hundiría el barco en un instante. Además, en Yura, isla Awaji (ahora Sumoto), se dice que uno puede salvarse arrojando la carga más preciada al mar.

Avistamientos

En abril de 1971, frente a la costa de Onagawa, distrito de Oshika, prefectura de Miyagi, un barco de pesca, el *28 Konpira Maru*, viajaba a Nueva Zelanda para pescar atún, cuando la línea larga del barco se cortó repentinamente y una gran criatura emergió de la superficie. Tenía muchas arrugas de color marrón grisáceo en su cuerpo y ojos de unos 15cm (6 pulgadas) de diámetro, una nariz colapsada y sin boca a la vista. La mitad de su cuerpo estaba

sumergido en agua turbia, por lo que no se pudo determinar todo su cuerpo, pero se decía que dejaba un rastro. Se dice que cuando se disponían a pincharlo con un arpón, el monstruo desapareció en el mar.

Cuando un oficial del laboratorio de investigación, el Enyō Suisan Kenkyujo, en la sucursal de Yaizu, se enteró de este relato, supuso que era probable que los pescadores estuvieran confundiendo un organismo, como un pez o una ballena, con un monstruo. En el relato de otro testigo presencial, la mitad de su cuerpo que apareció desde la superficie del agua tenía aproximadamente 1,5 m (5 pies) de largo, por lo que al inferir que todo su cuerpo tenía varias veces esa longitud, dijeron que nunca habían oído hablar de un organismo como ese.

Estos relatos de extraños eventos se publicaron en Mainichi Shimbun el 17 de julio del mismo año.

Características

En China, existe la leyenda del *kikokutan (鬼哭灘) no kai*, y según las investigaciones, se dice que está relacionado con el *funayūrei* y el *umibōzu* de Japón, pero tiene una apariencia diferente. Se cree que cuando un barco navega por el mar sobre un *kikokutan*, su aspecto se describe con las palabras 没頭, sin cabeza, 隻手, que tiene una mano, y 独足, que tiene una pierna, y era corto, y el monstruo calvo intentaría volcar el barco (al no tener pelo, esta parte de su apariencia es la misma).

El origen de *umibōzu* no está claro ya que no hay historias que hagan referencia específica a lo que causó su creación o su primera aparición. Una teoría sobre el origen de los *umibōzu* es que son los espíritus de los sacerdotes muertos que los aldeanos japoneses arrojaron al océano por alguna razón u otra. Debido a que sus cuerpos no tienen dónde descansar, sus almas habitan los océanos y los acechan en la forma de una sombra oscura, vengándose de las almas que tienen la mala suerte de cruzarse con ellos.

En el pergamino *Bakemono no e* del período Edo temprano, se muestra que *umibōzu* tiene una cabeza afeitada y suave y parece ser todo negro, pero también parece una mezcla entre un perro y posiblemente una serpiente marina y un pulpo. Sus brazos terminan en lo que parece una mano formada por cinco apéndices en forma de tentáculos que constituyen una mano. También tiene un cuerpo más largo con aletas que recorren su columna a medida que la parte inferior del cuerpo desaparece bajo el agua, oscureciendo una vez más nuestra vista de la parte inferior del cuerpo y continuando con el misterio de cómo se ve la parte inferior del cuerpo. Al igual que en la mayoría de las leyendas, los ojos se abren de par en par y sonríe. Hay dos apéndices en forma de tentáculos que salen de su cara y que podrían ser sensores de algún tipo. Esta es la única aparición de estos sensores y no aparecen en ninguna otra leyenda o cuenta.

La presencia o el avistamiento de un *umibōzu* está muy extendida y no es un hecho poco común. Físicamente, a menudo se representa como una gran figura humanoide negra que solo se eleva desde el océano hasta la cintura, sin revelar nunca su mitad inferior. Según la mayoría de los relatos, nadie sabe cómo es la mitad inferior de un *umibōzu* y, por lo tanto, esta figura está envuelta en misterio. Algunos postulan que tiene tentáculos como un pulpo, mientras que otros sugieren que es puramente humanoide y tiene dos patas como los monjes y budas a los que se parece. La figura humanoide generalmente parece tener hasta 10 m (33 pies) de altura, pero puede venir en una variedad de tamaños. El gran tamaño del *yōkai*lo ayuda a ahogar a los marineros y romper los barcos que encuentra en los mares. Algunas historias afirman que un *umibōzu* puede partir un barco por la mitad con las manos o balanceando los brazos. El cuerpo es negro azabache como el de una sombra con la cabeza rapada y lisa como las de los monjes y budas de Japón. Este es el único vínculo con el budismo o cualquier tipo de religión en la mayoría de las leyendas de *umibōzu*, lo que parece extraño. Normalmente, si un *yōkai* se ve de cierta manera es para lograr algo específico del espíritu, pero *umibōzu* parece no tener vínculos con el budismo en nada más allá de su apariencia. Algunas cuentas sugieren *umibōzu*parecen estar rezando y sonriendo constantemente mientras sus dos ojos redondos se abren de par en par en una mirada constante. Un tema común en todos los relatos son los ojos que parecen perforar a los marineros y se destaca en marcado contraste con el vacío negro de su piel. Algunos relatos sugieren que *umibōzu* tiene dos brazos como un humano y otros sugieren que se asemejan a tentáculos como los de un pulpo.

*Umibōzu* siempre aparece solo en el océano, generalmente durante aguas tranquilas y buen tiempo. Estas condiciones justas normalmente tranquilizarían a los marineros, ya que están literalmente "navegando en aguas tranquilas", pero la posible presencia de un espíritu malicioso puso nerviosos a muchos marineros en estos tiempos

de navegación pacífica. Tras su repentino ascenso desde el océano, provocando olas y, a veces, volcando barcos o rompiéndolos con su aparición, *umibōzu* está acompañado por los vientos que comienzan a soplar y las olas sacuden el barco. La sola aparición de un *umibōzu* provoca este cambio dramático en el clima que pone a cualquier barco en peligro inmediato, no solo por ser volcado por las olas sino también por ser aplastado por los *yōkai*. Esto podría ser una mezcla de las *leyendas funayūrei,* lo que sugiere que estos *yōkai* aparecen durante las tormentas en el mar. Con muy pocos avistamientos en primera persona registrados o transmitidos, *umibōzu* tiende a tener características con otros *yōkai*. Similar al *funayūrei*, *umibōzu* rompe el barco con sus brazos o exige un barril de los marineros que, en consecuencia, usa para ahogar a los marineros recogiendo agua y arrojándola a la cubierta del barco. *Funayūrei* usa cucharones para ahogar a los marineros en algunas leyendas japonesas, mientras que algunos relatos de *umibōzu*afirman que aparece con un cucharón con el mismo fin. La única forma de escapar de un *umibōzu* de manera segura es darle un barril sin fondo, de modo que no pueda recoger agua, lo que les da a los marineros la oportunidad de escapar. Mientras está confundido e intenta recoger el agua en un esfuerzo inútil, los marineros tienen el tiempo suficiente para navegar a un lugar seguro. El *yōkai* parece tonto en la forma en que no entiende por qué no puede sacar agua con el barril sin fondo, lo que posiblemente muestra la superioridad de los humanos sobre los *yōkai* en general. Normalmente, un encuentro casual con *umibōzu* es mortal para todos y, como tal, hay muy pocos casos de relatos en primera persona de un *umibōzu*. Cualquier sobreviviente de tal encuentro se debe a que dieron un barril sin fondo o si hubo un sobreviviente de un naufragio a la deriva en el océano que llegó a la costa.

*Tarjeta obake karuta* del período Edo que representa un *umibōzu*

Generalmente llamado el "monje del mar" (*umi* significa mar y *bōzu* significa monje), *umibōzu* no tiene vínculos con la religión en ninguna de sus acciones o avistamientos. Las víctimas de este *yōkai* son aleatorias y no tienen vínculos con ninguna acción o creencia. Los marineros que fueron atacados no pertenecían a una secta o religión específica, ya que solo se los describe como marineros lamentables, víctimas de un ataque.

### *Umi-nyōbō*

Umi-Nyōbō (海女房, Umi-Nyōbō) es un yokai peligroso que vive en el océano. Se parecen a las mujeres humanas, pero tienen muchas características de peces. Su piel es escamosa como la de un pez, y sus dedos de las manos y de los pies son palmeados como los de un ave acuática y se asemejan a aletas. Sus dientes son afilados y brillantes, como los de un tiburón. Son muy fuertes y muy peligrosos.

Umi nyōbō pasa la mayor parte de su tiempo en los océanos. Sin embargo, son capaces de sobrevivir en tierra durante varios días sin volver al mar. Según una entrada para umi nyōbō en Yamato honzō, una enciclopedia de biología escrita en 1709, no pueden hablar. Sin embargo, muchos cuentos populares representan a umi nyōbō que pueden hablar.

Los cuentos populares de los pueblos de pescadores describen a los umi nyōbō como temibles depredadores que matan y comen humanos por placer. Sin embargo, este no es siempre el caso. Si bien se aprovechan de los humanos, parece que también tienen un sentido de compasión y, en ocasiones, pueden mostrar bondad hacia los humanos.

Umi nyōbō se origina en la región de Izumo de la prefectura de Shimane, sin embargo, se encuentran historias similares a lo largo de la costa de Sanriku y otras regiones costeras de Japón. Estas historias se asemejan a las de

otros yōkai costeros que frecuentan los pueblos de pescadores, como iso onna. El umi nyōbō del Yamato honzō probablemente se refiere a un ningyo, o sirena, en lugar de este yōkai.

A menudo se piensa que los Umi nyōbō son los espíritus reencarnados de mujeres que se ahogaron en el mar. A veces también se dice que son las esposas de umi bōzu.

En la prefectura de Iwate, dos pescadores se hicieron a la mar y no regresaron. Sus esposas esperaron y esperaron por ellos, y comenzaron a preocuparse. Un umi nyōbō se encontró con los cuerpos de los dos pescadores ahogados en el mar. Se disfrazó de humana y visitó a las esposas de los pescadores. Les entregó un paquete y se fue. Cuando las esposas abrieron los paquetes, dentro estaban las cabezas cortadas de sus maridos ahogados. Las mujeres gritaron de horror y estaban tan abrumadas por el dolor que se arrojaron al mar y se ahogaron. Se dice que luego ellos mismos se convirtieron en umi nyōbō.

La historia de umi nyōbō más conocida proviene del pueblo de Uppurui en la prefectura de Shimane. Un amigo le pidió a un anciano que cuidara la casa mientras él estaba fuera. El anciano había hecho esto muchas veces y estaba acostumbrado. Sin embargo, mientras medio dormitaba, el hombre de repente sintió la extraña sensación de que estaba siendo observado. Se despertó y miró hacia la ventana, donde por un breve momento vislumbró un par de ojos extraños e inquietantes observándolo. Los ojos se desvanecieron rápidamente en la noche después de eso. El anciano se sintió repentinamente abrumado por el miedo. Se escondió en el armario y contuvo la respiración.

Un momento después, el anciano escuchó que alguien entraba a la casa. Abrió un poco la puerta del armario y se asomó a la habitación. Vio a una mujer con cabello largo, ¡solo que su cuerpo estaba cubierto de escamas y tenía manos y pies palmeados! Se dio cuenta de que la criatura que lo había estado observando era un umi nyōbō.

El umi nyōbō llevaba en un brazo a un bebé humano recién nacido con la cara roja. El anciano la vio entrar en la cocina y empezó a husmear. Se acercó a un barril de pescado en escabeche que tenía una piedra pesada encima para mantener la tapa sellada. Mientras aún cargaba al bebé humano, levantó y arrojó la piedra sin esfuerzo con una mano. Agarró un puñado palmeado tras otro de pescado picado y alegremente se los tragó enteros. Sus afilados dientes brillaron. Cuando se hubo comido todo el pescado, mordió al bebé humano y rápidamente lo devoró también.

El anciano estaba paralizado por el miedo y no podía apartar la mirada.

La umi nyōbō terminó todos los trozos restantes de pescado en escabeche y el bebé humano, luego comenzó a escanear la casa con sus ojos feroces. “¿Dónde está ese anciano que vi aquí antes? ¡Realmente me vendría bien algo para limpiar mi paladar!”

El umi nyōbō escudriñó la casa una vez más, pero no vio señales del anciano. Decepcionada, salió de la casa y desapareció en la noche.

***Umi zato***

Umi zatō (海座頭) es un yōkai japonés, o ser sobrenatural, en el *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien y en varios emakimono como el *Hyakki Yagyō Emaki* de la Biblioteca Matsui.

En las representaciones *yōkai*, se les representa con el aspecto de un *biwa hōshi* gigante parado sobre el mar sosteniendo una vara en la mano derecha y llevando una pipa en la espalda. No hay un texto explicativo que lo

acompañe en el *Gazu Hyakki Yagyō* o el *Hyakki Yagyō Emaki*, por lo que se desconoce qué tipo de *yōkai* pretendía ser. El investigador *yōkai* Murakami Kenji lo considera un *yōkai* que solo ha existido en estas pinturas.

*Umi zatō* del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

En los libros publicados en la era de la posguerra, se ha interpretado que se trata de una especie de *umibōzu*, que aparece con frecuencia frente a la costa de Sanriku, provincia de Rikuchū (ahora prefectura de Iwate). Aunque se cuentan entre los *umibōzu*, sus tiempos de aparición son diferentes, apareciendo en los momentos en que los *umibōzu* ya no aparecen, a menudo a finales de mes. Caminan sobre el agua, amenazan a los pescadores y hacen señas a los barcos para que zozobren, y, a veces, incluso se tragan los barcos enteros. También existe la teoría de que aparecen sobre el mar tomando la apariencia de un *zatō* (una especie de miembro del gremio de personas de construcción como el *tōdōza* o una clasificación de miembros de grupos relacionados como el Anma, practicantes de moxibustión y miembros del *biwa hōshi*, entre otras organizaciones) para asustar a la gente. Sin embargo, se dice que, si las *palabras del umi zatō* se responden correctamente, desaparecerán.

***Ungaikyo***

El ungaikō (雲外神, Ungaikyou, "espejo más allá de las nubes") es un yōkai.

El ungaikyō es un tsukumogami que tiene la forma de un espejo poseído. Pueden manipular su reflejo para parecerse a lo que prefieren. Cualquier humano que mire al ungaikyō ve una versión monstruosa transformada de sí mismo en el reflejo. También ha sido utilizado por humanos para atrapar espíritus en ellos.

El espejo Shouma es un espejo legendario que se dice que revela la identidad de los monstruos, y en el libro de lectura de Takai Ranzan "Ehon Sangoku Youfuden", se dice que descubrió la verdadera identidad de la hermosa mujer Dakki que corrompió el rey de la dinastía Yin. Se dice que el espejo ungai en "Hyakki Tsurezuregukuro" es un yōkai creado por Sekien basado en el espejo Teruma, y la imagen se dibuja como un espejo con una cara misteriosa como un monstruo.

En libros relacionados con yokai posteriores al período Heisei, los espejos que han pasado 100 años se han convertido en tsukumogami (un yokai cuyos utensilios se han convertido en yokai), y sus propios rostros como yokai se reflejan en la superficie del espejo. A menudo se interpreta y explica como algo que el youkai reflejado en el espejo shouma manipula para mover el espejo shouma. También existe la teoría de que el nombre Ungaikyo proviene del nombre del libro de geografía chino Sengaikyo, que describe a muchos yōkai.

"Ungai Kagami" de " Hyakki Tsurezure Bukuro" de Sekien Toriyama

En un libro del artista de manga yokai Shigeru Mizuki, cuando llenas un recipiente de cristal con agua bajo la luz de la luna en la decimoquinta noche del octavo mes del calendario lunar (Hazuki), dibujas un monstruo en la superficie del espejo con esa agua, y aparece en el espejo.

***Ushi-no-tokimairi***

*Ushi no toki mairi* (丑の時参り, "visita al santuario de la hora del buey") o *ushi no koku mairi* (丑の刻参り) se refiere a un método prescrito para lanzar una maldición sobre un objetivo que es tradicional para Japón, llamado así porque se lleva a cabo durante la hora del Buey (entre la 1 y las 3 de la mañana). La practicante, típicamente una mujer despreciada, vestida de blanco y coronándose con un anillo de hierro con tres velas encendidas en posición vertical, clava clavos en un árbol sagrado (神木, *shinboku*) del santuario sintoísta. En la concepción común de hoy en día, los clavos atraviesan una efigie de paja de la víctima, empalada en el árbol detrás de ella. El ritual debe repetirse siete días seguidos, después de lo cual se cree que la maldición tiene éxito, provocando la muerte del objetivo, pero se cree que ser presenciado en el acto anula el hechizo. El Santuario Kifune en Kioto es conocido por estar asociado con el ritual.

También llamado *ushi no toki mōde* (丑の時詣で), *ushi mairi* (丑参り), *ushimitsu mairi* (丑三参り).

Las fuentes dicen que el método común del ritual se desarrolló durante el período Edo (1603-1868).

La mujer que realiza la maldición generalmente se representa vestida de blanco, con el cabello despeinado, con una "corona" de hierro que sostiene tres velas encendidas, suspendiendo (de su cuello) un espejo sobre su pecho (que yace escondido) y usando un par de zuecos altos (*geta*). Luego clavaba un muñeco de paja que representaba su objetivo a un árbol sagrado (神木, *shimboku*) en el santuario sintoísta.

*Ushi no toki mairi* del *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* (1779) de Sekien Toriyama

La "corona" de hierro que usa es en realidad un trípode (五徳, *gotoku*) (o salvamanteles, un soporte para colocar ollas, etc., sobre una fuente de calor) que usa invertida, deslizando el anillo de hierro sobre su cabeza y velas pegadas en sus tres patas.

Se creía que el lugar golpeado en el muñeco de paja correspondía al área del cuerpo donde el objetivo comenzaría a experimentar enfermedades o lesiones. Sin embargo, esta muñeca de paja u otra forma de efigie no era un requisito definitivo en el ritual incluso relativamente tarde en el Período Edo. Por ejemplo, en *Konjaku Gazu Zoku Hyakki* de Toriyama Sekien (1779, arriba a la derecha) se muestra a la mujer sosteniendo un martillo, pero no una muñeca, y la muñeca tampoco se menciona en el pie de foto. En este caso, los clavos se clavan directamente en las ramas del árbol sagrado.

Los accesorios utilizados se describen de manera algo diferente, según la fuente. Según algunas autoridades, se prescriben clavos de un tamaño particular llamado *gosun kugi* (五寸釘, "clavos de cinco pulgadas"). Puede tener en la boca un peine, o una "antorcha de bambú y raíces de pino encendidas en ambos extremos". La "hora de brujería adecuada" es, estrictamente hablando, el *ushi no mitsu doki* (2:00-2:30 am).

En el grabado de Sekien o Hokusai (arriba), la mujer que realiza el ritual de la maldición se representa con un buey negro a su lado. Se espera que tal buey negro, recostado, aparezca en la séptima noche del ritual, y uno debe caminar a zancadas o a horcajadas sobre el animal para completar la tarea con éxito, pero si uno muestra miedo ante la aparición del buey, el " se pierde la potencia del encanto".

Historia

En épocas anteriores, el término simplemente se refería a adorar en el santuario durante las horas del buey, y la connotación de maldición se desarrolló más tarde. En el Santuario Kifune en Kioto, existía la tradición de que si uno rezaba aquí en la "hora del buey del día del buey del mes del buey del año del buey" era probable que se concediera el deseo, porque era durante esta alineación del buey hora, día, mes y año en que se cree que la deidad de Kibune descendió sobre el santuario. Sin embargo, el santuario se hizo conocido como un lugar de maldición en un desarrollo posterior.

El Santuario Kibune se asoció fuertemente con la maldición de la hora del buey siguiendo la fama de la leyenda medieval de Hashihime de Uji ("La princesa del puente de Uji"). La leyenda se considera la fuente principal de la concepción posterior del ritual de maldición *Ushi no toki mairi.* Según la leyenda, Hashihime en vida mortal era la hija de cierto noble, pero consumida por los celos, pidió el deseo de convertirse en *kijin* (un *oni*) capaz de destruir a su rival de amor. Después de 7 días en el Santuario Kifune, finalmente la deidad residente le dio la revelación de "bañarse durante treinta y siete días en los rápidos del río Uji". Tenga en cuenta que a pesar de que Kibune se ha visto más tarde como la meca del ritual, Hashihime solo aprendió la receta aquí y la promulgó a millas de distancia (Kifune está en el norte de Kioto, el río Uji está al sur).

Una mujer invocando a un yōkai a través de *ushi no toki mairi*, por Katsushika Hokusai

El texto escrito más antiguo de la leyenda se encuentra en un texto variante del período Kamakura tardío (códice *Yashirobon*) de *El cuento de Heike*, en el capítulo *Tsurugi no maki* ("Libro de la espada"). Según él, Hashihime fue originalmente una mortal durante el reinado del emperador Saga (809 a 823), pero después de convertirse en demonio y matar a su rival, los parientes de su hombre, y luego indiscriminadamente a otras partes inocentes, ella vivió más allá la vida humana normal, para aprovecharse del samurái Watanabe no Tsuna en el Ichijo Modoribashi (一条戻橋) Puente "Volviendo atrás en el cruce de calles de Ichijō y Horikawa", solo para que la espada Higekiri (髭切) le cortara el brazo. Tsuna mantuvo el brazo del demonio, cuyo poder estaba contenido por el maestro Yinyang (陰陽師, *onmyōji*) Abe no Seimei, cantando el sutra Ninnō-kyō. En esta variante del "capítulo de la espada", la ceremonia a la que se somete la mujer en el río Uji para transformarse en demonio se describe de la siguiente manera:

*Recluyéndose en un lugar desierto, dividió su largo cabello en cinco mechones y transformó estos mechones en cuernos. Se untó la cara con bermellón y el cuerpo con cinabrio, puso sobre su cabeza un trípode de hierro con tizones ardientes unidos a sus patas y sostuvo en su boca otro tizón, que ardía en ambos extremos.*

*—De Tsurugi no Maki*

Por lo tanto, en el *Tsurugi no maki* se pueden ver elementos como el uso del trípode (aquí llamado *kanawa* (鉄輪)) y antorchas encendidas (similares a las velas en la tradición posterior), pero la mujer pintó todo su rostro y cuerpo rojo, más bien que permanecer en ropa blanca pura.

Más tarde, durante el período Muromachi, esta leyenda fue adaptada por Zeami en la obra Noh *Kanawa* o "La corona de hierro". La obra de Noh hereda esencialmente el mismo atuendo para la mujer principal, a quien el oráculo le ordena "pintarse la cara con rojo y vestir ropa escarlata", y no usa ni un muñeco de paja ni un martillo, pero el maestro de yingyang Seimei crea "dos efigies de paja de tamaño natural del hombre y su nueva esposa con sus nombres colocados dentro" para realizar los ritos para exorcizar al demonio de Hashihime. Por lo tanto, la forma posterior del *ushi no mairi* se desarrolló después, a través de la unión del uso de muñecas en el arte esotérico japonés de onmyōdō con la visita al santuario de la hora del buey.

Maldición del uso de muñecos en la antigüedad

El uso de muñecos en el ritual de maldición se practica desde la antigüedad, con una referencia en la crónica *Nihon Shoki* bajo el reinado del emperador Yōmei, que relata que, en el año 587, Nakatomi no Katsumi no Muraji "prepara figuras del Príncipe Imperial Oshisaka no Hikohito no Ōe (押坂彦人大兄皇子)... y hechizarlos", pero no funcionó. Sin embargo, este registro no aclara si las muñecas fueron pinchadas con implementos afilados.

Hay reliquias arqueológicas desenterradas con forma de muñecas humanas sospechosas de ser utilizadas en maldiciones. Llamadas figurillas purificatorias de madera (木製人形代, *Mokusei hitogatashiro*), algunas tienen caras dibujadas de forma realista y tinta, y otras con clavos de hierro clavados en el pecho. Uno de ellos del siglo VIII está en manos del Instituto Nacional de Investigación de Bienes Culturales de Nara. Otro del sitio de Tatechō en Matsue, Shimane, una etiqueta de madera representa una figura femenina, aparentemente una mujer noble que se deduce del atuendo, y esta muñeca tenía tres clavijas de madera o clavos clavados en ella, apuntando a sus senos y su corazón.

***Ushirogami***

Ushirogami (後神) es un yōkai que aparece en la colección de pinturas yōkai de Sekien Toriyama, Konjaku Hyakki Shūi.

En "Konjaku Hyakki Shui", se la representa como un con un ojo en la parte superior de la cabeza y fantasmal. El explorador Kenji Murakami considera que se trata de una creación compuesta por las palabras 'Ushirogami se tira' y 'Dios'.

"Pelo en la espalda" de " One Hundred Tales of Kyoka" de Masasumi Ryusai

En el libro kyōka del período Edo "Kyōka Hyaku Monogatari", el nombre es 'Ushirogami', y la ilustración muestra solo a una mujer con el cabello dibujado hacia atrás, y no se representa a ningún yokai. Se interpreta como una especie de espíritu que expresa el movimiento y la confusión de la mente humana que trata de disuadir a la mente humana de tomar una decisión y actuar.

Según el libro de Ihara Saikaku "Saitsuru Oridome", Gokami está consagrado en el Gran Santuario de Ise en la prefectura de Mie, y cuando los padres intentan repudiar a sus hijos, se dice que los respaldan y calman sus sentimientos.

Sekien Toriyama. "Dios de vuelta" de "Konjaku Hyakki Shui"

Shigeru Mizuki, un artista de manga yokai, dice que el 'pelo de la espalda' y el 'dios de la espalda' no están relacionados, y cuenta la historia de que el dios 'dios de la espalda' apareció en la región de Tsuyama de la prefectura de Okayama. Según él, una mujer tímida caminaba por la calle de noche, y después de aparecer repentinamente, Dios le revolvió el cabello y sopló un aliento caliente como el fuego. También se dice que asusta al viento haciendo que un paraguas salga volando, o que pone una mano fría o un objeto caliente en el cuello.

Además, según la literatura de la posguerra, es uno de los yokai y dioses cobardes que poseen humanos cobardes e indecisos, y cuando las personas dudan en hacer algo, dicen: "Hazlo" persona trata de tomar acción, se da la vuelta y se jala el cabello hacia atrás, invitando al miedo y al arrepentimiento.

***Uwan***

Un *uwan* (うわん) es un yōkai japonés representado en imágenes del período Edo, como el *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi y el *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama.

"Uwan" del *Gazu Hyakki Yagyō* de Sekien Toriyama

Fueron representados como un yōkai con los dientes ennegrecidos y rasgos grotescos que agitaban ambas manos y parecían amenazantes al levantar la voz, pero no había un texto explicativo, por lo que se desconoce su verdadera identidad.

El ennegrecimiento de los dientes se realizaba en el Japón medieval entre los varones de la nobleza (kuge) y la clase guerrera (buke), por lo que se infiere que pueden ser un yōkai de alguien de esta clase, o alternativamente pueden provenir de monstruos en Omine, Aso. En la prefectura de Kumamoto se llaman "wanwan" y cómo los monstruos en Taniyama, Prefectura de Kagoshima (ahora Kagoshima) se llaman "wan". En el fondo de la imagen en el *Gazu Hyakki Yagyō*, existe la interpretación de que son un fenómeno paranormal que aparece de las paredes de una residencia desierta.

"Uwan" del *Hyakkai-Zukan* de Sawaki Suushi

Además, en las representaciones de yōkai, el uwan solo tiene tres dedos en las manos, por lo que se teoriza que esto se refiere a cómo los oni tienen tres dedos.

En el ensayo *Tōhoku Kaidan no Tabi* de Norio Yamada, hay la siguiente historia extraña (kaidan) en la prefectura de Aomori desde el final del período Edo. Un hombre llamado Kasuke estaba ahorrando dinero, por lo que compró una residencia antigua y se mudó con una mujer, pero por la noche, una voz fuerte resonaba continuamente gritando "¡uwan!" que no pudo dormir. A la mañana siguiente, los dos, con los ojos enrojecidos, se quejaron de que esta voz que decía uwan les impedía dormir, pero ninguno de sus vecinos podía escuchar esa voz, y se rumoreaba que no podían dormir simplemente porque Kasuke Estuve junto a esa mujer toda la noche. Sin embargo, un anciano que escuchó esta historia dijo que era porque en esta antigua residencia vivía un monstruo llamado "uwan". No se

proporcionan fuentes primarias para esta misteriosa historia, por lo que se ha sugerido que fue simplemente inventada por Yamada.

También existe la teoría de que aparecían cerca de templos antiguos y dejaban escapar una voz extraña que decía, como sugiere su nombre, "¡uwan!" y asustar a los transeúntes y quitarles la vida mientras están distraídos, pero si uno repite todo lo que se les dijo, el uwan huiría. Proviene de un libro infantil de cuentos extraños, el *Ichiban Kuwashii Nihon Yōkai Zukan* (いちばんくわしい日本妖怪図鑑, "La referencia ilustrada de Yōkai japonesa más informada") de Arifumi Satō, y el libro *Obake Zukan* (お化け図絵, Ilustrado). Reference Book of Monsters de Sanpei Kasu cita esta teoría, pero la fuente principal aquí también es desconocida, y nuevamente, se ha sugerido que esto simplemente lo inventó Satō.

## W

### *Waira*

El waira (わいら) es un yōkai de emaki japonés como el *Hyakkai Zukan* de Sawaki Suushi y el *Gazu Hyakki Yagyō* (1776) de Sekien Toriyama.

En *Hyakkai Zukan* (1737, Sawaki Suushi), *Bakemonozukushi* (化物づくし, artista y año desconocido, propiedad de Rei Kagaya), *Bakemono Emaki* (化物絵巻, artista y año desconocido, propiedad del Museo de la Ciudad de Kawasaki), el *Hyakki Yagyō Emaki* (1832, Oda Yoshitarō), se representa con el cuerpo de un buey gigante y garras gruesas y afiladas que crecen en cada una de sus patas delanteras. Cada uno de estos emaki no tiene un texto explicativo además de su nombre y, además, no existen documentos que registren leyendas populares sobre ellos, por lo que se desconoce qué tipo de yōkai pretendían representar. Todas las imágenes muestran solo la parte superior del cuerpo, y no se han encontrado imágenes que representen la mitad inferior, por lo que se desconoce cómo se ve todo el cuerpo.

Según el período Edo que escribe *Kiyū Shōran* (嬉遊笑覧), se puede ver que uno de los yōkai que señala está representado en el Bakemono E (化物絵) dibujado por Kōhōgen Motonobu es uno con el nombre de "waira".

"Waira" (はいら) de *Bakemonozukushi* (化物づくし), autor desconocido

A partir de los períodos Shōwa y Heisei, la literatura relacionada con los yōkai y las referencias a los libros ilustrados de yōkai para niños comenzaron a dar tres tipos de explicaciones, que son un yōkai de identidad verdadera desconocida, que son un gran yōkai que vive en las montañas y usan las grandes garras en sus patas delanteras para desenterrar pequeños animales como mogura (topos) para comer, y que son grandes yōkai en las montañas que atacan y comen humanos, entre otras explicaciones.

El historiador de arte Nobuo Tsuji, al escribir sobre *Bakemonozukushi* (artista y año desconocido, propiedad de Rei Kagaya), señala que la imagen de la "waira" en este emaki (en el emaki, está escrito はいら) representa un "monstruo verde que parece un sapo cambiado", y algunos textos explicativos que comienzan en el período Heisei también han declarado que es un sapo que ha ganado poder espiritual con la edad, y que sus cuerpos son verdes, y así sucesivamente.

El investigador yōkai Katsumi Tada señala que "wai" (畏) significa "miedo" o "pavor", y "wairai" (畏畾) significa "volverse manso por el miedo" o "tener miedo en el acto", lo cual está relacionado a la apariencia servil de la waira. Además, tanto el *Hyakkai Zukan* como el *Gazu Hyakki Yagyō* colocan la "waira" junto con el " otoroshi ", por lo

que se puede interpretar que la "waira" (恐い, miedo) y "otoroshi" (恐ろしい, pavor) son dos yōkai que forman una pareja.

"Waira" (わいら) del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

Leyenda

Existe la idea de que los waira fueron vistos en las montañas comiendo topos (mogura), siendo los machos marrones y las hembras rojas, pero según los investigadores yōkai Katsumi Tada y Kenji Murakami, esta idea originalmente provino de una serie de libros para niños. "Obake Bunko" (おばけ文庫, "Monster Library", 1976, Taihei Publications) de Norio Yamada donde hay una entrada sobre "Waira" en uno de los volúmenes, así que esto es algo que Yamada inventó. Sin embargo, Yamada afirma que no lo inventó simplemente y simplemente olvidó la fuente original, sino que lo vio de alguna parte.

Ushi-kawazu

El *Bakemonozukushi Emaki* (化け物尽し絵巻) del Período Edo, ahora en posesión privada y confiado a un museo de la Prefectura de Fukuoka, considerado como un yōkai emaki que se hizo para poner subtítulos en imágenes yōkai previamente existentes vistas en emakimono, el otoroshi se presentó con el nombre de "ushi-kawazu" (牛かわず, por razones desconocidas, todos los yōkai en este emaki cambiaron sus nombres). En esta leyenda, se dice que viven en estanques y comen humanos, pero esto no se ve en ninguna otra referencia o leyenda.

***Wani***

*Wani* (鰐) era un dragón o monstruo marino en la mitología japonesa. Dado que está escrito con el kanji 鰐(del chino *e* 鰐 o 鱷 "cocodrilo; caimán"), *wani* se traduce como "cocodrilo" o, a veces, "tiburón" (de *wanizame* 鰐鮫).

*Wani* aparece por primera vez en dos "mito-historias" japonesas antiguas, el ca. 680 *Kojiki* y*Nihongi*. Escriben *wani* con la transcripción fonética Man'yōgana 和邇 y el kanji 鰐.

El *kojiki* usa *wani* 和邇 varias veces como nombre propio (p. ej., el erudito confucianista Wani) y como monstruo marino en dos contextos. Primero, en la fábula de la " Liebre blanca de Inaba ", los dioses intentan y fallan en ayudar a una liebre *shiro* 白(blanco) "desnuda; sin pelo" que encontraron llorando en una playa.

*Pero el Poseedor del Gran Nombre de la Deidad, que llegó el último de todos, vio la liebre y dijo: "¿Por qué lloras?" La liebre respondió, diciendo: "Yo estaba en la isla de Oki, y deseaba cruzar a esta tierra, pero no tenía medios para cruzar. Por esta razón, engañé a los cocodrilos del mar, diciendo: 'Deja que tú y yo competir y computar el número de nuestras respectivas tribus. Así que ve y trae a cada miembro de tu tribu, y haz que todos se acuesten en una fila desde esta isla hasta el cabo Keta. Entonces los hollaré y los contaré cuando yo corra, por esto sabremos si es más numerosa esta o mi tribu. Al hablar así, fueron engañados y se acostaron en una fila, y los pisé y los conté cuando crucé, y estaba para llegar a tierra, cuando dije: 'Ustedes han sido engañados por mí.' Tan pronto como terminé de hablar, el cocodrilo que puso el último de todos me agarró y me quitó toda la ropa. Mientras lloraba y me lamentaba*

*por esta razón, las ochenta Deidades que pasaban delante de ti me ordenaron y exhortaron, diciendo: 'Báñate en el agua salada y acuéstate expuesto al viento'. Entonces, al hacer lo que me habían instruido, todo mi cuerpo resultó herido". Acto seguido, la Deidad Gran-Nombre-Posessor instruyó a la liebre, diciendo: "Ve rápidamente a la desembocadura del río, lava tu cuerpo con el agua fresca, luego toma el polen de los juncos que crecen en la desembocadura del río, espárcelo y rueda sobre él, con lo cual tu cuerpo ciertamente será restaurado a su estado original". Entonces la liebre hizo lo que se le indicó, y su cuerpo se volvió como había sido originalmente. Esta era la Liebre Blanca de Inaba.*

Segundo, *wani* es un tema fundamental en el mito de los hermanos semidioses Hoori y Hoderi. El dios del mar Watatsumi o Ryūjin "reunió a todos los cocodrilos" y eligió uno para escoltar a su hija embarazada Toyotama-hime y su esposo Hoori desde el palacio *Ryūgū-jō de* regreso a tierra. Poco después de su llegada, la hermosa Toyatama-hime hizo una extraña petición sobre su cambio de *forma* a un wani.

*Entonces, cuando estaba a punto de dar a luz, habló a su marido diciendo: "Cada vez que una extranjera está a punto de dar a luz, ella toma la forma de su tierra natal para ser entregada. Así que ahora tomaré mi forma nativa para ser liberado. ¡Por favor, no me miréis! Entonces, pensando que estas palabras eran extrañas, se asomó sigilosamente en el mismo momento del parto, cuando se convirtió en un cocodrilo de ocho brazas de largo, y se arrastró y se retorció; y él inmediatamente, aterrorizado por la vista, huyó. Entonces Su Augustness Exuberante-Joya-Princesa supo que él había espiado; y se sintió avergonzada, y, dejando en seguida al augusto niño que había dado a luz, dijo: 'Siempre había deseado ir y venir por el camino del mar. Pero el hecho de que hayas mirado mi forma real me hace muy avergonzado".*

Basil Hall Chamberlain comparó la traducción de *wani de* Ernest Mason Satow como "tiburón marino". La liebre respondió: Estaba en la Isla de la Orilla y deseaba cruzar a esta tierra, pero no teniendo medios para hacerlo, engañé a los tiburones marinos (*wani*). Chamberlain justificó traducir "cocodrilo" en una nota al pie.

*Tal vez haya alguna falta de claridad en los viejos libros históricos en los detalles relacionados con la criatura en cuestión, y su aleta se menciona en las "Crónicas". Pero los relatos apuntan más a una criatura anfibia, concebida como algo similar a la serpiente, que, a un pez, y las descripciones chinas citadas por los comentaristas japoneses se refieren inequívocamente al cocodrilo. Por lo tanto, el traductor no ve razón suficiente para abandonar la interpretación generalmente aceptada de wani (鰐) como "cocodrilo". Cabe señalar que el waninunca se introduce en ninguna historia que no sea evidentemente fabulosa, y que el ejemplo de otras naciones, y de hecho del mismo Japón, muestra que los creadores de mitos no tienen inconveniente en embellecer sus cuentos con la mención de maravillas que se supone que existen en tierras extranjeras.*

El *Nihongi* también usa *wani* varias veces como nombre propio (p. ej., un paso de montaña llamado "acclividad de Wani"), y dos veces en la palabra *kuma-wani* 熊鰐"oso (es decir, gigante o fuerte) tiburón/cocodrilo". Primero, el mítico dios del mar Kotoshiro-nushi-no-kamies descrito como un *ya-hiro no kuma-wani* 八尋熊鰐"oso-wani de 8 *brazas*". De Visser dice: "El epíteto 'oso' significa 'fuerte como un oso'".

*Otra versión es que Koto-shiro-nushi no Kami, habiéndose transformado en un oso-monstruo marino de ocho brazas, tuvo relaciones sexuales con Mizo-kuhi hime de la isla de Mishima (algunos la llaman Tama-kushi-hime), y tuvo un hijo llamado Hime-tatara I-suzu-hime no Mikoto, quien se convirtió en la emperatriz del emperador Kami-Yamato Ihare-biko Hohodemi.*

En segundo lugar, los capítulos de *Nihongi* sobre el legendario emperador Chūai y su emperatriz Jingū combinan dos mitos de las joyas de marea japonesas y el *nyoi-ju* 如意珠 indio "cintamani; joyas que cumplen los deseos". En 193, la Emperatriz supuestamente "encontró en el mar una perla *Nyoi*", y en 199, los barcos imperiales encontraron un *kuma-wani* con un *tamagushi* gigante.

*El Emperador procedió a Tsukushi. En ese momento, Kuma-wani, el antepasado del Agata-nushi de Oka, al enterarse de la llegada del Emperador, arrancó de antemano un árbol Sakaki de 500 ramas, que colocó en la proa de un barco de nueve brazas. En las ramas superiores colgó un espejo de cobre blanco, en las ramas medias colgó una espada de diez brazos y en las ramas inferiores colgó joyas de Yasaka. Con estos salió a su encuentro en la Bahía de Saha en Suwo, y le presentó un lugar de pescado salado. Al hacerlo, se dirigió al Emperador, diciendo: "Que el Gran Ferry de Anato a Mukatsuno sea su Puerta del Este y el Gran Ferry de Nagoya sea su Puerta del Oeste. Que las islas de Motori y Abe y nadie más sean las cestas augustas: que la isla de Shiba se divida y se conviertan en augustas cacerolas: que el mar de Sakami sea el lugar de la sal". Luego actuó como piloto del Emperador. Rodeando el cabo Yamaga, entró en la bahía de Oka. Pero al entrar en el puerto, el barco no pudo avanzar. Así que preguntó a Kuma-wani, diciendo: "Hemos oído que tú, Kuma-wani, has venido a nosotros con un corazón honesto. ¿Por qué el barco no avanza?" Kuma-wani se dirigió al Emperador, diciendo: "No es culpa de tu sirviente que el augusto barco no pueda avanzar. En la entrada de esta bahía hay dos Deidades, una masculina y otra femenina. La Deidad masculina se llama Oho-kura-nushi, la Deidad femenina se llama Tsubura-hime. Debe ser debido al deseo de estas Deidades". En consecuencia, el Emperador les rezó e hizo que se les sacrificara, nombrando sacerdote a su timonel Iga-hiko, un hombre de Uda en la provincia de Yamato. Así que la nave fue habilitada para continuar. La Emperatriz entró en un barco diferente por el Mar de Kuki. Como la marea estaba baja, no pudo continuar. Entonces Kuma-wani regresó y se encontró con la Emperatriz a través de Kuki. Entonces vio que el augusto barco no avanzaba y tuvo miedo. Rápidamente hizo un estanque para peces y un estanque para pájaros, en los que recogió todos los peces y pájaros. Cuando la Emperatriz vio estos peces y pájaros jugando, su ira se aplacó gradualmente, y con la marea que fluía ancló de inmediato en el puerto de Oka.*

William George Aston justificó no traducir *wani* como "cocodrilo". Se refiere al Ryūjin 龍神 "dios dragón", su hija Toyotama-hime 豊玉姫 "princesa joya luminosa" (que se casó con el antepasado imperial japonés Hoori o Hohodemi), los mitos del Rey Dragón y el erudito Wani que sirvió al emperador Ōjin.

*Monstruo marino está en japonés como 'wani'. Está escrito con un carácter chino que significa, propiamente, cocodrilo, pero ese significado es inadmisible en estas viejas leyendas, ya que los japoneses que las originaron no pudieron saber nada de este animal. El wani también habita en el mar y no en los ríos, y es claramente una criatura mítica. Satow y Anderson han notado que el wani generalmente se representa en el arte como un dragón, y Toyo-tama-hime... quien en una versión de la leyenda cambia a un wani, como su verdadera forma en el momento del parto, según otro se transforma en dragón. Ahora Toyo-tama-hime era la hija del Dios del Mar. Esto sugiere que este último es uno de los Reyes Dragón familiares para los chinos... y los coreanos fábula que habita en palacios espléndidos en el fondo del mar. … ¿Es posible que wani sea para el coreano wang-i, es decir, "el Rey", siendo i la partícula definida coreana, como en zeni, fumi, yagi y otras palabras chinas que llegaron a Japón a través de Corea? Tenemos el mismo cambio de ng en n en el nombre del coreano que enseñó chino al príncipe imperial japonés en el reinado de Ojin Tenno. Es Wang-in en coreano, pero los japoneses lo pronunciaron Wani. Wani aparece varias veces como nombre propio en el "Nihongi". Oso (en japonés kuma) es sin duda un epíteto que indica tamaño, como en kuma-bachi, oso-abeja u oso-avispa, es decir, avispón; kuma-gera, una gran especie de pájaro carpintero, etc.*

Aston más tarde escribió eso.

*No cabe duda de que el wani es realmente el dragón chino. Con frecuencia se representa así en las imágenes japonesas. Tengo ante mí una impresión que muestra a Toyotama-hiko y su hija con cabezas de dragón sobre las humanas. Esto muestra que fue concebido no solo como un Señor de los Dragones, sino también como un dragón. Su hija, que en una versión de la historia cambia en el momento de dar a luz a un wani como su verdadera forma, en*

*otra se convierte en un dragón. En la mitología japonesa, la serpiente o el dragón casi siempre se asocia con el agua en algunas de sus formas.*

Marinus Willern de Visser discutió el *wani* en detalle. Comparó versiones del mito sobre Hoori o Hohodemi al ver a su esposa, la princesa del mar, Toyotama-hime, convertirse en un *wani* o un "dragón" durante el parto, y no está de acuerdo con las hipótesis de Aston sobre el *wani* japonés derivado del coreano *wang-i*y la leyenda *wani* que tiene características de los reyes dragones chinos e indios.

*Aunque las nociones indias sobre los reyes Naga relatadas anteriormente pueden reconocerse fácilmente en la leyenda japonesa, creo que no debemos ir tan lejos como para considerar que toda la historia es occidental, ni tenemos derecho a sospechar la antigua palabra wani por el hecho de que una parte de la leyenda es de origen extranjero. ¿Por qué los antiguos japoneses o coreanos llamaron "reyes" a estos monstruos marinos, omitiendo la palabra "dragón", que es la parte más importante del término combinado "rey-dragón"? Y si el término completo se hubiera usado en Corea, ciertamente los japoneses no habrían tomado solo su última parte. En mi opinión el wanies un antiguo dios japonés del mar con forma de dragón o serpiente, y la leyenda es un antiguo cuento japonés, vestido con un atuendo indio por generaciones posteriores. La versión más antigua probablemente relata cómo Hohodemi fue al dios del mar, se casó con su hija y obtuvo de él las dos joyas de flujo y reflujo, es decir, joyas de marea, o algún otro medio para castigar a su hermano casi ahogándolo; luego, al haber vuelto a la tierra, edificó la casa de parto, y rompiendo su promesa de no mirar a su mujer cuando estuviera pariendo, vio que se había transformado en una wani, es decir, un enorme monstruo marino. En cuanto a las perlas, aunque las joyas misteriosas son muy comunes en los cuentos indios sobre los reyes Naga, es posible que también se creyera que los dioses marinos japoneses las poseían, ya que el mar esconde tantos tesoros en sus profundidades; pero también puede ser una concepción india. Cuando las generaciones posteriores se familiarizaron con los dragones chinos e indios, identificaron su wani con este último y adornaron sus viejas leyendas con características tomadas de los cuentos indios Naga.*

De Visser comparó además la leyenda japonesa Hoori/Hohodemi con los mitos indonesios de las islas Kei y la península de Minahassa.

*Después de haber escrito esto me enteré del hecho interesante, señalado por FWK Müller, de que un mito similar se encuentra tanto en las islas Kei como en Minahassa. Es tan llamativa la semejanza de varios rasgos de este mito con el japonés, que podemos estar seguros de que este último es de origen indonesio. Probablemente los invasores extranjeros, que en tiempos prehistóricos conquistaron Japón, vinieron de Indonesia y trajeron este mito con ellos. En la versión Kei, el hombre que había perdido el anzuelo, que le prestó su hermano, se sumerge en las nubes en un bote y finalmente encuentra el anzuelo en la garganta de un pez. En la leyenda de Minahassa, sin embargo, se sumerge en el mar y llega a un pueblo en el fondo del agua. Allí descubre el anzuelo en la garganta de una niña y lo llevan a casa a lomos de un gran pez. Y así como Hohodemi castigó a su hermano casi ahogándolo por medio de la joya de la marea, así el héroe de la leyenda de Minahassa con sus oraciones hizo que la lluvia cayera a torrentes sobre su malvado amigo. En Japón, la influencia budista evidentemente ha transformado la aldea en el mar en el palacio de un rey dragón, pero en la versión anterior, el dios del mar y su hija han conservado sus formas originales de wani, probablemente una especie de cocodrilos, como indica el carácter chino. Una pintura antigua de Sensai Eitaku, reproducida por Müller, muestra a Hohodemi regresando a casa a lomos de un cocodrilo. Es muy posible que la forma de este mito indonesio introducido en Japón hablara de cocodrilos, y que la vaga concepción de estos animales se mantuviera bajo el antiguo nombre de wani, que puede ser una palabra indonesia.*

De Visser cuestionó además la afirmación de Aston de que "el *wani* es realmente el dragón chino" y concluyó que la impresión reproducida por Asto es en realidad un motivo indio.

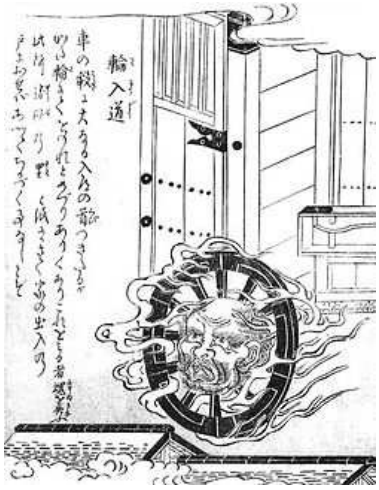
*… transferido a China y de allí a Corea y Japón. Como el dios del mar en su magnífico palacio era una concepción india, el arte japonés lo representó, por supuesto, a la manera india. Esto, sin embargo, no es prueba de que los wani fueran originalmente idénticos a los naga, oa los reyes-dragones chino-indios.*

Smith no estuvo de acuerdo con de Visser: "El *wani* o cocodrilo así introducido desde la India, *a través* de Indonesia, es en realidad el dragón chino y japonés, como ha afirmado Aston". La propuesta de Visser para un origen *wani* indonesio es corroborada lingüísticamente por la raíz hipotética Proto-Austro-tai *mbaŋiwak*"tiburón; cocodrilo" de Benedict *que se divide en wani* 鰐 japonés y *uo* 魚"pez".

***Wanyūdō***

Wanyūdō (輪入道, literalmente "monje de rueda"), también conocido como "Rueda de fuego" o "Atrapa almas", es un yōkai representado en la colección de ilustraciones yōkai de Toriyama Sekien, Konjaku Gazu. Zoku Hyakki. Es un yōkai relativamente conocido; los primeros informes de él se remontan al período Heian.

Wanyūdō toma la forma de una rueda de carreta de bueyes en llamas con el rostro atormentado de un hombre. Varios folclores lo presentan como el alma condenada de un *daimyō* tiránico que, en vida, era conocido por tener a sus víctimas dibujadas en la parte trasera de una carreta de bueyes. Se dice que guarda las puertas del Infierno y que va y viene por el camino entre este mundo y el inframundo, asustando a la gente del pueblo a su paso y robando las almas de cualquiera que se acerque demasiado para llevarlos al Infierno con él.




Representación artística de Wanyudo, alrededor de 1779

Una de las leyendas más famosas proviene de Kioto, Japón. Mientras Wanyudo recorría la ciudad, una mujer se asomó por la ventana para verlo. Wanyudo le dijo: "¡En lugar de mirarme, mira a tu propio hijo!"

Miró a su bebé y lo encontró tirado en el suelo en un charco de sangre al que le faltaban las piernas.

Cuando volvió a mirar al demonio, vio las piernas de su bebé en su boca mientras se las comía.

Y

---

***Yadokai***

Los Yadokai, o Kōya Hijiri (高野聖) eran monjes japoneses del monte Kōya que fueron enviados a predicar el budismo por todo el país. Eran la casta más baja dentro de la jerarquía de sacerdotes de los templos del Monte Kōya y viajaban mientras vendían para ganarse la vida.

Los antiguos monjes que hacían travesuras se llamaban *yadokai*. Además, *kōya hijiri* eventualmente también se convirtió en una palabra estacional (en el contexto de la poesía) para las tortugas.

***Yama-biko***

*Yamabiko* (山彦) es un dios de la montaña, un espíritu y un yōkai. Traducido literalmente, "yamabiko" significa "eco de la montaña". Es el yōkai responsable del fenómeno natural en montañas o cañones. Al vivir en las profundidades de las montañas, los encuentros directos con los yamabiko son raros. A menudo se escuchan, pero nunca se ven. El pequeño y escurridizo yokai no se clasificó oficialmente hasta el período Edo en Japón. En cambio, los extraños ruidos provenientes de la montaña se atribuyeron a un fenómeno natural, como pájaros, y no se les dio ningún significado espiritual. Por lo general, se representa con pelaje gris, vientre color melocotón, orejas caídas, una gran sonrisa y los brazos extendidos como si estuviera encogiéndose de hombros.

"Yamabiko" del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

El yamabiko es una pequeña criatura que parece un cruce entre un perro y un mono.

El término "yamabiko" también se usa para describir el fenómeno de un eco retardado en montañas y valles, y se cree que es el espíritu que responde. En este caso, se escribe como 幽谷響. Esta anomalía también se denomina a veces "kodama", cuando se cree que es la voz de respuesta de un espíritu del árbol (木霊 o 木魂).

"Yamabiko" (山ひこ) de Bakemono no e (化物之画, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

En Tottori, Prefectura de Tottori, se cree que un yobuko (呼子) o un yobukodori (呼子鳥) que vive en la montaña emite la voz del yamabiko. En Kusuyama de la aldea de Hashikami, distrito de Hata, prefectura de Kōchi (ahora Sukumo), independientemente de si era de día o de noche, cuando se escucha una voz espantosa repentina en lo profundo de las montañas, este extraño fenómeno se llama "yamahiko".

"Yamabiko" del Gazu Hyakki Yagyō de Toriyama Sekien

A veces se los ve como los mismos yamawaro, de los que se habla en el oeste de Japón, así como los yamako en el Wakan Sansai Zue, y como se cree que los espíritus de los árboles harían que se produjera el yamabiko, también se los ve como los igual que el yōkai penghou que vive en los árboles. En colecciones de representaciones de yōkai como Hyakkai Zukan y Gazu Hyakki Yagyō, se cree que el yamabiko que parece un perro está basado en el yamako o el penghou.

Se dice que el yobukodori de Tottori antes mencionado adopta la apariencia de un pájaro, y aparte de eso, también hay una pequeña montaña rocosa en el distrito de Kitaazumi, prefectura de Nagano llamada "roca yamabiko" (山彦岩) que devuelve las palabras de la gente, entre otras apariciones de la palabra "yamabiko", y por lo tanto se puede ver que los yamabiko como yōkai no son uniformes ni en origen ni en qué tipo de yōkai son.

***Yamajijii***

Yamajijii (山爺) o Yamachichi (山父) o, dependiendo del área, "yamanjii", es un tipo de yōkai.

Se dice que es un yōkai que adopta la apariencia de un anciano con un ojo y una pierna. De acuerdo con la *documentación moderna temprana de Tosa Yōkai* (近世土佐妖怪資料, *Kinsei Tosa Yōkai Shiryou*) publicada por el Departamento de Folclorística de Tosa, siendo la Prefectura de Kōchi la primera, se transmitió en Shikoku. Tiene una altura de unos tres a cuatro shaku (unos 90-120 centímetros) con canas que le crecen por todo el cuerpo y, aunque tiene dos ojos, ya que uno de ellos es grande y el otro es inusualmente pequeño, se le ve como tener un solo ojo. Se dice que la leyenda donde tiene un ojo es un malentendido de estos dos ojos que se vieron como un solo ojo y luego se transmitieron. Dado que tiene dientes que podrían aplastar fácilmente los huesos de un jabalí o un mono, etc., los cazadores domesticarían a este yamajijii con cebo y lo usarían para ahuyentar a los lobos.

"Yamachichi" de "Ehon Atsumegusa"

Aparecería en los caminos donde los humanos van y vienen, pero no aparecen ante las personas, sino que dejan huellas redondas de unos seis o siete shaku de distancia que tienen unos cuatro shaku de ancho que son como si se presionara un mazo.

Digno de mención especial es su voz extravagantemente grande; si su voz resonara alrededor de las montañas, haría temblar el cielo y la tierra, haría caer las hojas y haría que los árboles y las rocas cercanos se movieran. Se dice que hay algunos a quienes esta gran voz les ha desgarrado los tímpanos y han muerto. Los yamajijii a veces participan en concursos para ver quién tiene la voz más fuerte y hay un cuento popular en el que un cazador intenta mostrar su voz haciendo un disparo para derrotar a yamajijii en este concurso. Sin embargo, yamajijii, quien se dio cuenta de que había sido engañado por un disparo, se transformó en una araña y se coló en la casa del oponente y atacó su sueño para despejar su resentimiento. Además, cuando el cazador se preparaba para el concurso de comparar el volumen de las voces, en la noche de la víspera de Año Nuevo mientras rezaba en el Ise Hachiman Daibosatsu, grabó el nombre "Ise Hachiman Daibosatsu" en una bala que hizo, que él llevado con él regularmente. Se dice que esta bala era algo que un cazador en el pasado siempre llevaba con él y siempre golpeaba incluso sin apuntar, pero al llevarla uno ciertamente encontraría algo extraño como un yōkai y contra un yamajijii, al hacer una amenaza diciendo que uno dispararía esta bala, el yamajijii se estremecería de miedo y saldría corriendo.

También hay una historia donde lee la mente de las personas. En el libro antiguo *Ashū Kiji Zatsuwa* de Tokushima, aparecería un yamachichi donde hay leñadores en casas de montaña. El leñador se asustaría y se preguntaría si

debería matarlo pronto; el yamachichi leería correctamente ese pensamiento uno tras otro. Pero cuando un fuego abierto voló hacia el yamachichi, se sorprendió de que sucediera algo que no podía leer y salió corriendo.

En personalidad, en comparación con el yamauba que también es un yōkai de la montaña que ataca a los humanos, son relativamente más tranquilos y en ocasiones son engañados por los humanos, pero también hay leyendas donde secuestran niños o animales domésticos. Además, al igual que los yamauba, también hay teorías de que traen fortuna a las personas. En lo que antes era Monobe, prefectura de Kōchi (ahora Kami), alguien llamado Nakao recibió un *takakibi* (morokoshi) semilla de una yamauba y al sembrarla resultó una gran cosecha. Al final del año, apareció un yamajijii queriendo mochi, por lo que se le dio mucho. El año siguiente también tuvo una gran cosecha y se le dio aún más mochi a los yamajijii. Al final, como resultado de esta repetición muchas veces, el yamajijii pudo comer tres *a* (unos 54,5 litros) de mochi y Nakao, quien temía por las finanzas de su familia, le dio piedras quemadas que presentó como mochi y yamajijii, que se sentía caliente, se le dio aceite caliente que se presentó como té. El yamajijii se sorprendió y huyó, muriendo en el camino. Después de eso, la familia Nakao, que una vez tuvo abundantes cosechas, decayó de inmediato.

"Yamachichi" del Tosa Obake Zōshi

En el cuento yōkai *Tosa Obake Zōshi* escrito en la provincia de Tosa (autor desconocido), había una historia en la que un hombre que llevaba una carga con un caballo le dio de comer a un yamachichi (yamajijii) e incluso le dio de comer al caballo. El yamachichi en la ilustración de este libro era diferente de las leyendas; fue representado con dos piernas, pero según esto, el de la leyenda era un yōkai con un ojo y una pierna y el de los cuentos populares era un gigante que tenía la misma apariencia que un humano.

***Yamako***

En Japón, durante el período Edo, también se creía que había kakuen en Japón, y en la enciclopedia Wakan Sansai Zue del mismo período, se explicaba bajo el nombre de "yamako" (獲), y en esta entrada, mencionando al yōkai "kuronbō" (黒ん坊) que vivía en lo profundo de las montañas de Hida y Mino (ahora Prefectura de Gifu), declaró "muy posiblemente, este es probablemente un tipo de yamako". Un kuronbō es una gran criatura parecida a un mono negro con cabello largo y camina como un humano. Pueden entender el lenguaje humano y leer la mente de los humanos, por lo que incluso si las personas intentan matar a un kuronbō, el kuronbō huiría rápidamente, por lo que se dice que definitivamente no pueden ser capturados.

Un ejemplo de una representación de Japón. "Yamako" de The Wakan Sansai Zue

Además, la palabra kuronbō también aparece en el ensayo "Kyōwa Zakki" del período Edo tardío. Según eso, en Neo, provincia de Mino (ahora Motosu, prefectura de Gifu), a una mujer que vivía en el río Senjo, un hombre

sospechoso parecido a un fantasma aparecía por la noche y la visitaba e intentaba tener relaciones sexuales con ella. Así, los pueblos vigilaban aquella casa para ahuyentarlo, pero él no apareció en absoluto en la noche en que velaron, y volvió a aparecer cuando cesaron de velar. La mujer entonces guardaba una hoz que estaba escondida, y cuando apareció ese hombre ella cortó con la hoz, y el hombre huyó aterrorizado. Cuando los aldeanos siguieron el rastro de sangre, atravesó la casa de un leñador llamado Zenbei y continuó hacia las montañas. Un kuronbō previamente había ayudado a Zenbei con su trabajo, y dado que el kuronbō no apareció después de eso, se dijo que el incidente fue obra de un kuronbō.

El autor de "Kyōwa Zakki" consideró que este era similar al kakuen del *Bencao Gangmu*, y dado que sus características son bastante similares a las del "Wakan Sansai Zue", se puede ver que "Kyōwa Zakki" podría haber sido escrito refiriéndose al "Wakan Sansai Zue". Sin embargo, como se indicó anteriormente, dado que el "Wakan Sansai Zue" no escribió más que "esto es probablemente un tipo de yamako", también se ha señalado que no se puede afirmar de manera concluyente que el kuronbō y kakuen son lo mismo

En el Konjaku Gazu Zoku Hyakki de Sekien Toriyama del período Edo, se dibujó la aparición de un kakuen bajo el nombre " satori " (覚), y los escritos afirmaban que "en lo profundo de Hida y Mino, hay yamako (獲).

***Yamaoroshi***

Yamaoroshi es un yōkai de la colección de arte yōkai " Hyakki Tsurezuregukuro " de Sekien Toriyama.

Se representa como un yōkai humanoide con una cabeza similar a un rallador, y su cabeza está revestida con innumerables protuberancias similares a un rallador.

Luego, citando una oración sobre un goho, que es unpuercoespín gocho, un animal con agujas como espinas por todo el cuerpo.

"Yamasu" de " Hyakki Tsurezure Bukuro " de Toriyama Sekien

Se cree que Sekien creó este yōkai porque las proyecciones en forma de espinas en la superficie del rallador se asemejan a las espinas de un puercoespín, y los sonidos similares de 'oroshi' y 'oyaji'. Se dice que el espectro con forma de puercoespín con una pala en el "Hyakki Yagyo Emaki" del período Muromachi fue una pista, o que un espectro con espinas se usó como modelo para el Yamanori.

Referencia: Yokai con espinas de "Hyakki Yagyo Emaki"

En la literatura sobre yōkai posterior al período Heisei, hay interpretaciones como tsukumogami de un rallador (un yōkai cuyos utensilios han cambiado) y que puede ser un yōkai que hace que sople un viento.

***Yamata no Orochi***

Yamata no Orochi (ヤマタノオロチ, también 八岐大蛇,八俣遠呂智 o 八俣遠呂知), o simplemente Orochi (大蛇), es un legendario dragón / serpiente japonesa de ocho cabezas y ocho colas.

Las leyendas de Yamata no Orochi se registran originalmente en dos textos antiguos sobre la mitología y la historia japonesas. *El Kojiki* del 712 d.C. transcribe este nombre de dragón como 八岐遠呂智 y el *Nihon Shoki* del 720 d.C. lo escribe como 八岐大蛇. En ambas versiones del mito de Orochi, el dios de la tormenta sintoísta Susanoo (o "Susa-no-O") es expulsado del cielo por engañar a su hermana Amaterasu, la diosa del sol.

Susanoo matando a Yamata no Orochi, grabado en madera de Toyohara Chikanobu

Después de la expulsión del cielo, Susanoo se encuentra con dos "Deidades terrenales" (國神, *kunitsukami*) cerca de la cabecera del río Hi (簸川), ahora llamado río Hii (斐伊川), en la provincia de Izumo. Están llorando porque se vieron obligados a darle a Orochi una de sus hijas cada año durante siete años, y ahora deben sacrificar a su octava, Kushi-inada-hime (櫛名田比売, "peine/maravillosa princesa del campo de arroz"), a quien Susanoo transforma en un *kushi* (櫛, "peine") para su custodia. Él*Kojiki* cuenta la siguiente versión:

Entonces, habiendo sido expulsado, a un lugar llamado Tori-kami (鳥髪, ahora 鳥上) en las cabeceras del río Hi en la Tierra de Idzumo. En ese momento unos palillos llegaron flotando por el arroyo. Entonces, pensando que debía haber gente en las cabeceras del río, subió en su busca, cuando se encontró con un anciano y una anciana, dos de ellos, que tenía una niña entre ellos, y estaban llorando. Entonces se dignó preguntar: "¿Quiénes sois?" Entonces el anciano respondió, diciendo: "Soy una Deidad terrenal, hijo de la Deidad Gran Poseedor de la Montaña. Me llaman con el nombre de Anciano que acaricia los pies, mi esposa se llama con el nombre de Anciano que acaricia las manos y mi hija es llamada por el nombre de Maravillosa-Inada-Princesa". Nuevamente preguntó: ¿Cuál es la causa de tu llanto?", el anciano respondió diciendo: "Originalmente tuve ocho niñas jóvenes como hijas, *akakagachi*, tiene un cuerpo con ocho cabezas y ocho colas. Además, en su cuerpo crece musgo, y también chamaecyparis y cryptomerias. Su longitud se extiende sobre ocho valles y ocho colinas, y si uno mira su vientre, está todo constantemente ensangrentado e inflamado." (Lo que aquí se llama *akakagachi* es el moderno *hohodzuki* (invierno-cereza)). Entonces Su-Rápido-Impetuoso-Masculino-agosto dijo al anciano: "Si esta es tu hija, ¿me la ofrecerás?" Él respondió diciendo: "Con reverencia, pero no conozco tu augusto nombre". Entonces él respondió, diciendo: "Soy el hermano mayor de la Deidad del Gran Agosto que Brilla en el Cielo. Así que ahora he descendido del Cielo". Entonces las Deidades Anciano que acaricia los pies y el Anciano que acaricia las manos dijeron: "Si es así, con reverencia te la ofreceremos". Así Su-Rápido-Impetuoso-Masculino-agosto, tomando y transformando a la vez a la joven en un peine multitudinario y de dientes cerrados que clavó en su augusto mechón, dijo a las Deidades Acariciando-Pies-Anciano y Acariciando-Mano -Anciano: "¿Destiles algún licor refinado de ocho veces. También haz una cerca alrededor, en esa cerca haz ocho puertas, y había una gran espada dentro. Así que tomó esta gran espada y, pensando que era algo extraño, informó respetuosamente a la Deidad del Gran Agosto que Brilla en el Cielo. Esta es la Gran Espada Exterminadora de Hierbas.

El *Nihongi* también describe a Yamata no Orochi: "Tenía una cabeza de ocho bifurcaciones y una cola de ocho bifurcaciones; sus ojos eran rojos, como la cereza de invierno; y en su espalda crecían abetos y cipreses. Mientras se arrastraba se extendía sobre un espacio de ocho colinas y ocho valles". Los nombres botánicos utilizados para describir este Orochi son *akakagachi* o *hoozuki* (cereza de invierno o linterna japonesa, *Physalis alkekengi*), *hikage* (musgo de club, *Lycopodiopsida*), *hinoki* (ciprés japonés, *Chamaecyparis obtusa*) y *sugi* (cedro japonés, *Cryptomeria*).

La espada legendaria *Kusanagi-no-Tsurugi*, que vino de la cola de Yamata no Orochi, junto con el espejo *Yata no Kagami y la joya Yasakani no Magatama*, se convirtieron en las tres insignias imperiales sagradas de Japón.

Etimología

El nombre japonés *orochi* ( 大 蛇 ) deriva del japonés antiguo *woröti con una o-* regular de *wo-* shift, pero su etimología es enigmática. Además de esta antigua lectura *orochi*, los kanji,大蛇, se pronuncian comúnmente como *daija*, "serpiente grande, serpiente grande".

Carr señala que los eruditos japoneses han propuesto "más de una docena" de etimologías *orochi* < *woröti*, mientras que los lingüistas occidentales han sugerido préstamos de lenguas austronesias, tungúsicas e indoeuropeas. Las propuestas etimológicas nativas más factibles son el japonés *o-* de *o* (尾, "cola"), (que es donde Susanoo descubrió la espada sagrada), *ō* (大, "grande; grandioso") u *oro* (峰, "pico; cumbre"); y *-chi*, que significa "dios; espíritu", relacionado con el dragón de río *mizuchi.* Benedict originalmente propuso *que woröti* "serpiente grande" tuviera el sufijo del proto-austro-japonés *(w) oröt-i* adquirido del austronesio *[q] uḷəj*, "serpiente; gusano"; que luego modificó a *(u-) orot-i* de *[q,ʔ]oḷəj*. Miller criticó a Benedict por pasar por alto el japonés antiguo" *worö* 'cola' + sufijo *-ti* - así como una etimología obvia de Tungus, [Proto-Tungus] *xürgü-či, 'el de cola'", y señala que "este orochi* aparentemente muy viajado ahora ha aparecido en la especulación de los folcloristas indoeuropeos". La hipótesis de Littleton involucra al monstruo de 3 cabezas Trisiras o Viśvarūpa, que tiene un paralelo mitológico porque Indra lo mató después de darle soma, vino y comida, pero carece de conexión.

Mitología paralela

Los animales policéfalos o de múltiples cabezas son raros en biología, pero comúnmente aparecen en la mitología y la heráldica. Los dragones de múltiples cabezas, como el Orochi de 8 cabezas y las Trisiras de 3 cabezas anteriores, son un motivo común en la mitología comparada. Por ejemplo, los dragones de múltiples cabezas en la mitología griega incluyen a Lernaean Hydra de 9 cabezas y Ladon de 100 cabezas, ambos asesinados por Heracles.

Otros dos ejemplos japoneses derivan de importaciones budistas de mitos de dragones indios. Benzaiten, el nombre japonés de Saraswati, supuestamente mató a un dragón de 5 cabezas en Enoshima en el año 552 d.C. Kuzuryū (九頭龍, "dragón de 9 cabezas"), derivado de los reyes serpiente de Nagaraja, Vasuki y Shesha, es adorado en el santuario Togakushi en la prefectura de Nagano. (Compare el *Jiutouniao* 九頭鳥, "pájaro de nueve cabezas" en la mitología china).

Comparando el folklore sobre dragones policéfalos y serpientes, las criaturas de 8 cabezas son menos comunes que las de 7 o 9 cabezas. Entre los números japoneses, *ya* o *hachi* (八) pueden significar "muchos; variados" (p. ej., *yaoya* (八百屋, lit. 'tienda 800'), "frutero; experto en todos los oficios"). De Visser dice que el número 8 es "estereotípico" en las leyendas sobre reyes o dioses que montan dragones o que tiran de sus carruajes. Se dice que la matanza del dragón es similar a las leyendas de Camboya, India, Persia, Asia Occidental, África Oriental y el área del Mediterráneo. Smith identifica los dragones míticos de 7 u 8 cabezas con el caparazón de Pteria de 7 púas o el pulpo de 8 tentáculos.

El mito de un dios de la tormenta que lucha contra una serpiente marina es en sí mismo un tropo mítico popular que potencialmente se originó con la religión protoindoeuropea y luego se transmitió a las religiones del antiguo Cercano Oriente, muy probablemente inicialmente a través de la interacción con los pueblos de habla hitita en Siria y el Creciente Fértil. Este motivo, conocido como *chaoskampf* (alemán por "lucha contra el caos"), representa el choque entre el orden y el caos. A menudo, a medida que estos mitos evolucionan desde su fuente original, los héroes de la cultura o un personaje que simboliza la realeza adoptan el papel del dios de la tormenta (él mismo, a menudo, la cabeza de un panteón). En muchos ejemplos, el dios serpiente a menudo se ve con múltiples cabezas o múltiples colas.

- Thor contra Jörmungandr (nórdico)
- Perun vs. Veles (eslavo)
- Dobrynya Nikitich contra Zmey Gorynych (eslavo)
- Tarhunt contra Illuyanka (hitita)
- Teshub contra Ullikummi (Hurrita)
- Zeus contra Typhon (griego)
- Heracles contra la hidra de Lernaean (griego)
- Apolo contra Python (mitología) (griego)
- Indra contra Vritra (indio)
- Krishna contra Kāliyā (indio)
- Θraētaona contra Aži Dahāka (zoroastrista)
- Garshasp contra Zahhak (iraní)
- San Jorge contra el dragón (cristiano)
- San Miguel vs. Herensuge (cristiano-vasco)
- Făt-Frumos contra Balaur (rumana)
- Baʿal vs. Yam (cananeo)
- Yu el Grande contra Xiangliu o Gong Gong (chino)
- Marduk contra Tiamat (babilónico)
- Ra contra Apep (egipcio)
- Gabriel contra Rahab (judío)
- Cristo contra Satanás (cristiano)
- Mankan contra Kuzuryū (budismo japonés)
- Sigurd contra Fafnir (mitología nórdica)
- Quetzalcóatl vs. Cipactli (mitología azteca)
- Benzaiten contra Gozuryu (budismo japonés)
- Drangue contra Kulshedra (mitología albanesa)
- Vahagn contra Vishap (mitología armenia)
- Lac Long Quan contra Ngu Tinh (mitología vietnamita)

La lucha de un héroe (a veces de extraordinaria cuna) contra un dragón que exige el sacrificio de doncellas o princesas es un relato muy difundido. En folclorística, se incluye en el índice Aarne-Thompson-Uther tipo ATU 300, "The Dragonslayer".

***Yama-uba***

Yamauba (山姥 o 山うば), Yamamba o Yamanba son variaciones del nombre de un *yōkai.*

La palabra también se puede escribir como 山母, 山姫 o 山女郎, y en la ciudad de Masaeki, distrito de Nishimorokata, prefectura de Miyazaki (ahora Ebino), una "yamahime" se lavaba el cabello y cantaba con una voz encantadora. En lo profundo de las montañas de la prefectura de Shizuoka, se cuenta que la "yamahime" aparecería como una mujer de unos veinte años de edad y tendría hermosos rasgos, una manga pequeña y cabello negro, y que cuando un cazador la encuentra e intenta para dispararle con un arma, repelería la bala con sus manos. En Hokkaido, Shikoku y las partes del sur de Kyushu, también hay un yamajijii (viejo de la montaña), y el yamauba también aparecería junto con un yamawaro (niño de la montaña), y aquí el yamauba se llamaría "yamahaha" (madre de la montaña) y el yamajijii un "yamachichi" (padre de la montaña). En el distrito de Iwata, prefectura de Shizuoka, la "yamababa" que vendría a descansar a cierta casa era una mujer gentil que vestía ropa

hecha de la corteza de un árbol. Pidió prestado un caldero para hervir un poco de arroz, pero el caldero se llenaría con solo dos tazas de arroz. No había nada inusual en él, pero se decía que cuando se sentaba a un lado, el suelo crujía. En Hachijō-jima, un "dejji" o "decchi" realizaría kamikakushi haciendo caminar a la gente por lugares que no deberían existir durante toda una noche, pero si uno se hace amigo de ella, te prestaría dintel, entre otras cosas. A veces también amamanta a niños que desaparecen durante tres días. Se dice que tiene manchas en el cuerpo y tiene los senos pegados a los hombros como si fuera un cordón tasuki. En la Prefectura de Kagawa, las yamauba dentro de los ríos son llamadas "kawajoro" (dama del río), y cada vez que un dique está a punto de romperse debido a una gran cantidad de agua, ella dice con una fuerte voz de llanto: "Mi casa está va a ser lavado". En Kumakiri, Haruno, distrito de Shūchi, Hamamatsu, hay leyendas de un yamauba llamado "hocchopaa", y aparecía en los caminos de montaña durante la noche. Se consideró que fenómenos misteriosos, como los sonidos de festivales y maldiciones provenientes de las montañas, se debían a esta hocchopaa. En el distrito de Higashichikuma, Prefectura de Nagano, se les llama "uba", y las leyendas allí hablan de un yokai con cabello largo y un solo ojo, y por su nombre, se cree que es una especie de yamauba.

"Yamauba" (山うば) del Hyakkai Zukan de Sawaki Suushi

En los cuentos, los atacados por los yamauba suelen ser viajeros y mercaderes, como arrieros de bueyes, arrieros de caballos, toneleros y merceros, que a menudo caminan por senderos de montaña y se encuentran con gente en las montañas, por lo que se piensa que son los que habían difundido tales historias.

Yamauba ha sido retratado de dos maneras diferentes. Hubo relatos en los que hombres que cargaban bueyes con pescado para la entrega se encontraron con yamauba en los cabos y fueron perseguidos por ellos, como el *Ushikata Yamauba* y el *Kuwazu Jobo*, así como un cuento en el que alguien que fue perseguido por el yamauba treparía una cadena que aparecía desde los cielos para huir, y cuando la yamauba trató de perseguirla escalando la cadena también, cayó y murió en un campo de trigo sarraceno, llamado "Tendo-san no Kin no Kusari". En estos cuentos, el yamauba era un monstruo temible que intentaba comerse a los humanos. Por otro lado, había cuentos como el *Nukafuku Komefuku* (también llamado "Nukafuku Kurifukk"), donde dos hermanas que recolectaban fruta se encontraron con un yamauba que le dio un tesoro a la amable hermana mayor (que fue atormentada por su madrastra) y le dio la desgracia a la mal educada hermana menor. También está el cuento "ubakawa", donde un yamaba le daría buena fortuna a un humano. En la prefectura de Aichi, existe la leyenda de que una casa poseída por un yamauba ganaría rápidamente riqueza y fortuna, y algunas familias los han deificado como dioses protectores.

Yamamba (山むば) de Bakemono no e (化物之繪, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

Apariencia

Según el texto y el traductor, la Yamauba aparece como una anciana monstruosa, "su cabello despeinado, largo y blanco dorado... su kimono sucio y hecho jirones", con tendencias caníbales. En un cuento, una madre que viaja a su pueblo se ve obligada a dar a luz en una cabaña de montaña con la ayuda de una anciana aparentemente amable,

solo para descubrir, cuando es demasiado tarde, que el extraño es en realidad Yamauba, con planes para comer el indefenso Kintaro. En otra historia, el yōkai cría al héroe huérfano Kintarō, quien se convierte en el famoso guerrero Sakata no Kintoki.

Una representación de Yama-uba por Totoya Hokkei (1780-1850)

Se dice que Yamauba tiene una boca en la parte superior de su cabeza, escondida debajo de su cabello. En una historia se relata que su única debilidad es cierta flor que contiene su alma.

Teatro Noh

En un drama Noh, traducido como *Yamauba, Dama de la Montaña,* Konparu Zenchiku afirma lo siguiente:

Yamauba es el hada de las montañas, las cuales han estado bajo su cuidado desde que el mundo comenzó. Los cubre de nieve en invierno, de flores en primavera... Ha envejecido mucho. El pelo blanco y salvaje le cae por los hombros; su cara es muy delgada. Hubo una cortesana de la Capital que hizo una danza representando las andanzas de Yamauba. Tuvo tal éxito que la gente llamó a esta cortesana Yamauba, aunque su verdadero nombre era Hyakuma.

La obra tiene lugar una noche mientras Hyakuma viaja para visitar el Templo Zenko en Shinano, cuando acepta la hospitalidad de una mujer que resulta ser nada menos que la verdadera Yamauba.

Kintoki de enfermería Yama-uba, Kitagawa Utamaro 1802

Literatura

El cuento de Steve Berman, *"A Troll on a Mountain with a Girl"* presenta a Yamauba.

Lafcadio Hearn, escribiendo principalmente para una audiencia occidental, cuenta una historia como esta:

Entonces vieron a Yama-Uba, la *"Enfermera de la Montaña".* La leyenda dice que atrapa a los niños pequeños y los amamanta por un tiempo, y luego los devora. La Yama-Uba no se aferró a nosotros, porque sus manos estaban ocupadas con un lindo niño pequeño, a quien solo se iba a comer. El niño había sido embellecido maravillosamente para realzar el efecto. El espectro, flotando en el aire sobre una tumba a cierta distancia... no tenía ojos; su largo cabello colgaba suelto; su túnica blanca flotaba ligera como el humo. Pensé en una frase de una composición de uno

de mis alumnos sobre los fantasmas: *"Su mayor peculiaridad es que no tienen pies".* Entonces salté de nuevo, porque la cosa, sin hacer ruido, pero muy rápidamente, atravesó el aire hacia mí.

***Yamawaro***

*Yamawaro* (山童, o *yamawarau*) es un *yōkai* que se dice que aparece en las montañas del oeste de Japón, comenzando en Kyushu. Según la mitología, a veces se dice que son *kappa* que ha venido a vivir en las montañas.

*Yamawaro* son conocidos por varios términos diferentes y similares; en el distrito de Ashikita, prefectura de Kumamoto, también se les conoce como *yamawarō, yamamon, yamanto*, *yaman wakkashi* (山の若い衆, "joven de la montaña") y *yaman ojiyan* (山の伯父やん, "tío de la montaña"). En el distrito de Kuma en la misma prefectura, también se les conoce como *yaman-tarō* (山ん太郎) o *yamanbo* (山ん坊).

El kanji de *yamawaro* también se puede escribir como 山猱. El *sansō* (山猱) es el nombre del *yōkai* chino del que proviene.

*Yamawarau* (山わらう) del *Hyakkai Zukan* de Sawaki Sūshi

Según el período Edo *Wakan Sansai* Zue, *yamawaro* vive en las profundidades de las montañas en Kyushu. Aparece como un niño de unos 10 años de edad, tiene el pelo largo de color caqui y azul marino en la cabeza, y tiene un pelaje intrincado en todo el cuerpo. El *Wakan Sansai Zue* afirma que *yamawaro* tiene un torso corto, camina erguido sobre dos piernas largas y habla en lenguaje humano. El mismo libro (la versión publicada por Kyōrindō) afirma que hay *yamawaro* en la provincia de Chikuzen (ahora prefectura de Fukuoka) y en las islas Gotō, y tienen apariencia humana con cabeza redonda, cabello largo rojo que llega hasta los ojos, orejas puntiagudas como las de un perro, un ojo sobre la nariz, y comen cangrejos, *tokoro* (algunos tipos de dioscorea), y *kōzo* (un híbrido de dos especies de broussonetia) raíces.

En la prefectura de Kumamoto, los *yamawaro* odian las líneas de tinta, que se usan para carpintería, por lo que se piensa que en lugares donde se realizan trabajos de carpintería en las montañas, si uno usa una línea de tinta para hacer líneas de tinta, *yamawaro* no se acercaría.

Se dice que a veces ayudan con el trabajo de los leñadores en las montañas y que volvían a ayudar dándoles alcohol y *nigirimeshi* como agradecimiento. Los bienes que se le dan a un *yamawaro* como agradecimiento deben ser los mismos que se prometieron al principio, y si se le da algo diferente en su lugar, se enojan insensiblemente. También se dice que, si se les da su regalo de agradecimiento antes de terminar el trabajo, a veces se escapan con él. En el distrito de Ashikita, Kumamoto, se dice que cuando hay mucho trabajo en las montañas, dicen "vamos a pedir ayuda a algún *yaman wakkashi*" y piden ayuda a *yamawaro*.

Al igual que los *kappa*, también practican sumo y les gusta gastar bromas al ganado y los caballos. También se dice que entran en las casas de las personas sin permiso y entran en sus baños, y se dice que los baños en los que entra un *yamawaro* se ensuciarían con grasa flotando en ellos y con un olor muy desagradable.

*Tengu-daoshi* y otros eventos extraños en las montañas a menudo se consideran obras de dioses de la montaña o *tengu* en la mitad oriental de Japón, pero en la mitad occidental se consideran obras de *yamawaro*. Se considera que fenómenos como el *tengu-daoshi* (sonidos como el de un gran árbol que cae) los hacen los *mismos yamawaro*, y en la prefectura de Kumamoto, aparte de las historias en las que harían ruidos de árboles que caen o rocas que caen,

hay también historias donde imitarían canciones humanas y donde hacen sonidos imitando *mokko* (una herramienta hecha de bambú o hierba tejida para transportar cargas pesadas) arrojando tierra o incluso los sonidos de explosión de dinamita. Sin embargo, los *tengu* no juegan ningún papel en esas regiones, porque en algunas partes, como Oguni en la prefectura de Kuamoto, no hay *leyendas de yamawaro* y, en cambio, se consideran hechos de *tengu*.

*Yamawarau* (山童) del *Gazu Hyakki Yagyō* de Toriyama Sekien

Migración *de Yamawaro* y *kappa*

En varios lugares de la mitad occidental de Japón, se ha confirmado que hay leyendas en las que los *yamawaro* son *kappa* que se han mudado a las montañas. En muchos de ellos, los *kappa* se trasladaban a las montañas durante el otoño Higan para convertirse en *yamawaro*, y durante la primavera Higan regresaban a los ríos para convertirse en *kappa*.

- Prefectura de Kumamoto: *Garappa* se trasladaba a las montañas durante el otoño Higan para convertirse en *garappa* y regresaba a los ríos durante la primavera Higan para convertirse en *garappa*.
- Distrito de Kuma, prefectura de Kumamoto: *kawan-tarō* y *yaman-tarō* cambiarían entre sí cada 1 de febrero (llamado *"Tarō Tsuitachi"* (太郎朔日)).
- Minamata, Prefectura de Kumamoto: El 1 de junio (氷朔日, *"kōri tsuitachi"*), *garappa* iría de las montañas a los ríos.
- Prefectura de Wakayama: *Gaoro* iría a las montañas para convertirse en *kashanbo* en otoño y volvería a los ríos para convertirse en *gaoro* en primavera.
- Región de Yoshino, prefectura de Nara: *kawa-tarō* iría a las montañas para convertirse en *yama-tarō* durante el otoño Higan y regresaría a los ríos para convertirse en *kawa-tarō* durante la primavera.

El folclorista Kunio Yanagita teoriza con palabras como "migración río-niño" que estos cambios estacionales entre *kappa* y *yamawaro* provienen de los cambios estacionales entre la fe y los dioses del campo (Ta-no-Kami) y los dioses de la montaña (Yama- no-Kami) y que, dado que los pájaros a menudo se podían escuchar en muchos lugares durante esos tiempos, puede estar relacionado con las migraciones de aves que ocurren con los cambios estacionales de Japón.

Se dice que cuando *kappa* y *yamawaro* van y vienen de las montañas, se mueven en grupo a través de un *'osaki'*. Se dice que, si un humano alguna vez construyera una casa en este pasadizo, el *kappa* y el *yamawaro* se enojarían y abrirían un agujero en las paredes. También se dice que, si uno intentara ver al *yamawaro* regresando a las montañas, caería en una enfermedad. *'Osaki'* (尾先) se refiere al paisaje y los lugares que bajan de una montaña y se consideran tierras no aptas para la construcción de viviendas. En la ciudad de Omine, distrito de Aso, Prefectura de Kumamoto, el camino que usan los yamawaro para moverse se llama *toorisuji* (通り筋).

***Yarikecho***

Yarikecho (槍毛長, Longitud de pelo de lanza) es un yokai representado en la colección de ilustraciones yokai del período Edo de Toriyama Sekien, Hyakki Tsurezuregukuro. Se le representa con Koinryo y Zen Kasho.

Es un yokai con una lanza decorada con pelo de animal en la punta. Según el comentario en "Hyakki Tsurezuregukuro", se dice que esta lanza fue tocada por una persona que se dice que es "un hombre de fuerza sin igual en Japón". Además, la longitud del cabello de la lanza se representa levantando un mazo de madera y en el "Hyakki Yagyō Emaki" del período Muromachi, también se representa un yōkai con un mazo levantado, y Sekien lo describe como un yōkai que pintó la longitud del pelo de lanza en el modelo.

Sekien Toriyama "Hyakuki Tsurezure Bukuro". Longitud de pelo de lanza

Yoshitoshi Tsukioka, un artista de ukiyo-e, dibujó una imagen que parece referirse a la longitud del cabello de lanza de Sekien en el nishiki-e "Hyakuki Yagyō" (1865). Sin embargo, aquí no tiene mazo y tiene algo parecido a una lanza.

En los libros sobre yōkai desde el período Heisei en adelante, las lanzas de pelo también se llaman 'torikeyari' porque usan pelo de pájaro, y este nombre se llama 'pájaro de pelo de lanza' al revés.

***Yashima no Hage-tanuki***

Yashima no Hage-tanuki (屋島の禿狸) es un Bake-danuki (化け狸, *Perro mapache sobrenatural*), que aparece en las leyendas de Yashima, Takamatsu, Prefectura de Kagawa. También se le llama Tasaburō-tanuki (太三郎狸), Yashima no Hage y Yashima no Kamuro (屋島の禿). Se le cuenta como uno de los "tres famosos tanuki de Japón", junto con Danzaburou-danuki de Sado y Shibaemon-tanuki de Awaji. También es famoso por su aparición en la película animada de Studio Ghibli, *Heisei Tanuki Gassen Ponpoko*.

En el pasado, hubo un tanuki que fue herido por un disparo de flecha fatal, pero fue salvado por Taira no Shigemori. Para pagar su deuda de gratitud, el tanuki juró proteger al clan Taira. Se dice que el descendiente de este tanuki herido es Yashima no Hage-tanuki.

Minoyama Daimyōjin en los terrenos de Yashima-ji

Después de que el clan Taira fuera arruinado, Hage-tanuki se convirtió en la deidad protectora de Yashima-ji, el templo número 84 en la peregrinación de 88 templos de Shikoku. Su habilidad en la transformación fue llamada la mejor en Japón, y alcanzó el rango de comandante supremo del tanuki en Shikoku. En tiempos de frío extremo, 300 tanuki de su hogar se reunían y les mostraba magia fantasma a Yasō Tobi (八艘飛び) y Yumi Nagashi (弓流し) de Minamoto no Yoshitsune, como sucedió durante la Guerra Genpei.

Una historia de la muerte de Hage-tanuki es que un cazador le disparó y lo mató. En otra versión, murió en un concurso de disfraces con Shibaemon-tanuki de Awaji.

Según la última historia, mientras los tres famosos tanuki se jactaban de ser los mejores en Japón, Hage-tanuki se embarcó hacia Awaji y desafió a Shibaemon-tanuki a un concurso de disfraces. El día del partido, Shibaemon vio aparecer innumerables barcos navales en el mar. Mientras Shibaemon todavía estaba en un estado de sorpresa, creyendo que había estallado la guerra, los barcos desaparecieron y apareció Hage-tanuki. La flota había sido el disfraz de Hage-tanuki, engañando con éxito a Shibaemon. En respuesta a los alardes de victoria de Hage-tanuki, Shibaemon-tanuki dijo que se disfrazaría como el *daimyō* 's procesión real. Al día siguiente, apareció una espléndida procesión. Hage-tanuki elogió a Shibaemon en voz alta, pero un soldado lo reprendió por su insolencia y lo mató con una lanza; había sido la procesión del verdadero Daimyo. Shibaemon, que pensó que esto era desafortunado, cortésmente le ofreció un funeral.

Después de la muerte de Hage-tanuki, su espíritu se mudó a la provincia de Awa (ahora prefectura de Tokushima) y comenzó a poseer humanos. En los años de Kaei, en Hayashimura, distrito de Awa (ahora ciudad de Awa), poseía una peluquera, hacía predicciones y se decía que había dejado caer un tanukitsuki (posesión de tanuki).

Una botella de vino de Yashima-tanuki

En la gran guerra entre tanuki que ocurrió en los últimos años del período Edo, el Awa Tanuki Gassen, en el pueblo de Higaino (ahora ciudad de Komatsushima), habló a través de personas poseídas y contó un evento que involucraba a Hage-tanuki. Después de que Kinkyō-tanuki y Rokuemon-tanuki se mataron entre sí, sus descendientes estaban a punto de intentar vengarse el uno del otro, y Yashima no Hage-tanuki arbitró entre ellos y resolvió el problema. Posteriormente, en las Primeras Guerras Sino-japonesas y Ruso-japonesas, Hage-tanuki partió con muchos de sus seguidores hacia Manchuria.

Yashima no Hage-tanuki realizó muchas buenas obras, por lo que ahora en Takamatsu se le llama Minoyama Daimyōjin (蓑山大明神). Es el dios de la felicidad familiar, el matrimonio, y el negocio del entretenimiento; y se cree que trae buena fortuna a los niños. Tiene muchos creyentes de todas las provincias.

***Yatagarasu***

En la mitología japonesa, esta criatura voladora es un cuervo o un cuervo de la jungla llamado Yatagarasu (八咫烏, "cuervo de ocho brazos") y la aparición del gran pájaro se interpreta como evidencia de la voluntad del Cielo o la intervención divina en asuntos humanos.

Aunque Yatagarasu se menciona en varios lugares en Shintō, las representaciones se ven principalmente en el arte de madera de Edo, que data de principios de la era del arte de madera de 1800. Aunque no tan celebrado hoy, el cuervo es una marca de renacimiento y rejuvenecimiento; el animal que históricamente se ha limpiado después de grandes batallas simbolizó el renacimiento después de tal tragedia.

Yatagarasu como dios-cuervo es un símbolo específicamente de guía. Este gran cuervo fue enviado desde el cielo como guía para el legendario emperador Jimmu en su viaje inicial desde la región que se convertiría en Kumano hasta lo que se convertiría en Yamato (Yoshino y luego Kashihara). En general, se acepta que Yatagarasu es una encarnación de Kamotaketsunumi no Mikoto, pero ninguno de los primeros registros documentales supervivientes es tan específico.

En más de un caso, Yatagarasu aparece como un cuervo de tres patas no en *Kojiki* sino en *Wamyō Ruijushō*.

Tanto la Asociación de Fútbol de Japón como, posteriormente, sus equipos administrados, como la selección nacional de fútbol de Japón, utilizan el símbolo de Yatagarasu en sus emblemas e insignias, respectivamente. El ganador de la Copa del Emperador también tiene el honor de llevar el emblema de Yatagarasu en la temporada siguiente.

Yatagarasu guía al legendario emperador Jimmu hacia la llanura de Yamato

Aunque el Yatagarasu se percibe comúnmente como un cuervo de tres patas, de hecho, no se menciona que sea así en el *Kojiki* original. En consecuencia, se teoriza que esto es el resultado de una posible interpretación errónea posterior durante el período Heian de que Yatagarasu y *Yangwu* chino se refieren a una entidad idéntica.

***Yato-no-kami***

Los Yato-no-kami (夜刀の神, "dioses de la espada nocturna") son deidades serpientes del folclore japonés que aparecen en *Hitachi no Kuni Fudoki*. Vivían en el condado de Namegata, en campos cerca de la oficina del gobierno. Como serpiente, era un araburu-kami (荒ぶる神, "malévolo-kami"), que son kami malignos que traen aflicción a los seres humanos. Se rumoreaba que Yato no kami traía el exterminio familiar a cualquiera que los viera.

Se dice que Yato no kami fue asesinado y consagrado por un hombre llamado Yahazu no uji no Matachi durante el tiempo en que el emperador Keitai estaba en el poder. Los Yato no kami desaparecieron más tarde cuando un hombre llamado Mibunomuroji Maro los alejó de molestarlos a él y a sus trabajadores que estaban construyendo un foso allí.

<u>Hitachi Fudoki</u>

En "Historia de la prefectura de Ibaraki", Ryoichi Shida señaló que "Hitachi Fudoki" estuvo fuertemente influenciado por el pensamiento confuciano de su editor (generalmente se cree que Ugo Fujiwara estaba en el centro), y que el 'viejo testamento' y así sucesivamente. No está necesariamente escrito como si fuera de la tradición local, pero generalmente se reorganiza en un contenido confuciano y racional. En cuanto a Yato no Kami, es un dios que destruye a toda la familia de cualquiera que lo vea, pero al mismo tiempo, también es un dios de tal "terrible poder", y por lo tanto es indispensable como un dios kunitama que controla el éxito o fracaso de la agricultura en la zona. Debería haber existido, y el acto de exterminarlo era originalmente imposible. Parece ser una reexplicación desde un punto de vista confuciano, que había estado a cargo de los rituales hasta el momento en que se compiló "Fudoki". En el caso de Mibumaro, Maro era un kokuzukuri, y como su importante deber, consagró a Kunitama no Kami y rezó por una abundante cosecha en la tierra que gobernaba, por lo que de ninguna manera debería haber gritado “Mátenlo hasta la muerte”, y así sucesivamente. Era una modificación confuciana, y la reprimenda a los dioses, "por el bien de la administración civil", en realidad estaba dirigida a la clase local Gunji (la llamada antigua clase Kokuzo), que

adoraba dioses populares no confucianos. Es una reprimenda a todos los editores, y se dice que solo "la figura de la presunción de la nobleza de Ritsuryo" se puede ver allí.

***Yobuko***

El Yobuko (呼子, *Niño que llama*) es un yōkai (un monstruo sobrenatural) que se cree que reside en la región de San'in y la ciudad de Tottori. Se creía que era la causa del eco.

Se pensaba que el Yobuko vivía en las montañas, y cada vez que un viajero entraba en las montañas y levantaba la voz, lo imitaba y le devolvía la llamada.

En la obra de arte de Shigeru Mizuki, el Yobuko se representa como un niño con una sola pierna, una cara grande y con un sombrero de paja para la lluvia. En las Islas Oki lo llamaban Yobukodori (呼子鳥, *Niño pájaro que llama*) y se decía que era un pájaro.

***Yofune-nushi***

*Yofune-nushi* es un monstruo marino japonés.

La historia de Yofune-nushi fue registrada por Richard Gordon Smith en el libro *Ancient Tales and Folk-Lore of Japan*, publicado en 1918. En la historia, Yofune-nushi es un monstruo que vive en el mar cerca de la costa de uno de los las Islas Oki. Exigía el tributo de una virgen una vez al año. Una niña valiente, llamada Tokoyo, se sumerge en el mar en lugar de la niña pensada como ofrenda y derrota al monstruo desprevenido. También encuentra un ídolo de madera maldito que estaba causando dolor a un noble, por lo que se levantó la maldición.

El Yofune-nushi y sus solicitudes de vírgenes, la matanza del monstruo en su guarida y la recuperación de un tesoro recuerdan a los dragones europeos o Beowulf más que cualquier contraparte japonesa. Parece que no hay fuentes japonesas que confirmen la historia, y el propio Richard Gordon Smith señala en el prefacio de la historia que no la verificó y no garantiza su autenticidad.

Tokoyo y la Serpiente del Mar', 1912. Tokoyo, hija de samurai viene cara a cara con Yofune Nushi la serpiente que aterroriza las Islas Oki

Leyenda

Érase una vez, alrededor de 1320 d.C., un samurái llamado Oribe Shima fue desterrado por un cacique llamado Hojo Takatoki. Lo enviaron a una pequeña isla llamada Kamishima, de las islas Oki. Oribe tenía una hermosa hija de dieciocho años, a la que amaba mucho, y que lo amaba a él. Su nombre era Tokoyo.

Sola en su antiguo hogar en la provincia de Shima, Tokoyo lloró noche y día por el destierro de su padre. Finalmente, cuando ya no pudo soportar la pérdida, resolvió llegar a su padre o morir en el intento. Tokoyo era una chica muy valiente, y tenía experiencia en asuntos del mar. Cuando era niña, buceaba con las mujeres de su pueblo para recolectar awabi y conchas de ostras perleras.

Tokoyo vendió lo que pudo y viajó a un lugar llamado Akasaki, desde donde las Islas de Oki se podían ver tenuemente en un día despejado. Trató de persuadir a los pescadores para que la llevaran a las islas, pero casi se había gastado todo su dinero y se negaron. Tokoyo, audaz y valiente, encontró un pequeño bote y navegó sola hacia las islas.

Una vez que aterrizó, Tokoyo buscó a su padre, pero no pudo encontrarlo. Después de varios días, llegó a un pequeño cabo de rocas, y se acostó a pasar allí la noche.

Solo había dormido una hora cuando se despertó y escuchó a una niña sollozar. Miró hacia arriba y vio a una hermosa niña de quince años llorando, y un sacerdote aplaudiendo y murmurando "Namu Amida Butsu". Ambos estaban vestidos de blanco. El sacerdote terminó su oración y condujo a la niña al borde de las rocas, y estaba a punto de empujarla hacia el mar, pero Tokoyo se apresuró a rescatarla.

El hombre no estaba enojado, pero respondió pacientemente a la intervención de Tokoyo. Él le explicó que había un dragón misterioso llamado Yofune-Nushi que vivía en una cueva en las profundidades de las Islas Oki. Durante décadas, había aterrorizado al pequeño pueblo costero de pescadores de Oki. Cada año, el 13 de junio, obligaba a la gente del pueblo cercano a sacrificarle una virgen. Amenazó con provocar una terrible tormenta y destruir su flota pesquera si no cumplían. La pesca era la única fuente de ingresos para estas humildes personas, por lo que no tuvieron más remedio que someterse. Era el triste deber de este sacerdote supervisar esta ceremonia, que Tokoyo interrumpió.

Tokoyo, con el corazón roto porque no podía encontrar a su padre, se ofreció como sacrificio para apaciguar la ira de la serpiente, para que la niña pudiera salir libre. El sacerdote aceptó su oferta. Tokoyo le quitó la túnica blanca a la niña y se la puso. Colocó una pequeña daga en sus dientes y saltó al agua. El sacerdote miraba con asombro, la niña con agradecimiento.

Nadó hacia abajo en el agua clara, que estaba iluminada por la luz de la luna. Pasó muchos peces plateados que nadaban a su alrededor. Descubrió una cueva que brillaba con conchas y perlas awabi. Dentro de esta cueva había una estatua de madera de Hojo Takatoki, el hombre que había exiliado a su padre. Se sintió enojada y tentada de destruir la estatua, pero luego pensó que sería mejor llevar la estatua a la superficie.

Mientras se preparaba para ascender a la superficie, vislumbró un monstruo horrible. Tenía forma de serpiente, pero con patas y escamas fosforescentes. Medía veintiséis pies de largo y tenía ojos de fuego. Era Yofune-Nushi, el dragón que vivía en el mar.

El dragón desprevenido debe haber asumido que Tokoyo era el sacrificio virgen. Preparándose para el combate, Tokoyo decidió matar al monstruo y salvar al pueblo de esta tradición bárbara de una vez por todas. Cuando Yofune-Nushi estuvo a seis pies de ella, se movió hacia un lado y le golpeó el ojo derecho. Tambaleándose por el dolor, la

criatura aturdida trató de regresar a su caverna, pero Tokoyo le bloqueó el camino. Ella lo golpeó en la parte inferior vulnerable de su cuello, y él pereció.

Llevó el cuerpo del dragón y la estatua de madera a la superficie. El sacerdote y la niña se sorprendieron al ver regresar a su valiente héroe, pues pensaban que había sido devorada por el dragón.

El sacerdote se precipitó por las rocas y arrastró a la orilla la forma semiinsensible de Tokoyo. La virgen corrió al pueblo y buscó ayuda, la cual llegó al poco tiempo. Después de que Tokoyo se recuperó, fue celebrada como la heroína del momento. El sacerdote informó todo el evento a Tameyoshi, el señor de la isla, quien a su vez se lo informó a Hojo Taktatoki.

Tatatoki había estado enfermo con una enfermedad desconocida durante algún tiempo. La recuperación de la estatua de madera dejó en claro que su enfermedad fue causada por una maldición. Ahora que la estatua había salido a la superficie, la maldición había terminado y Tatatoki mejoró. Para mostrar su agradecimiento, ordenó la liberación inmediata de Oribe Shima, quien se encontraba recluido en prisión. Se reunió con Tokoyo y vivieron felices para siempre.

***Yokai***

*Yōkai* (妖怪, "aparición extraña") son una clase de entidades y espíritus sobrenaturales del folclore japonés. La palabra *yōkai* se compone del kanji para "atractivo; calamidad" y "apariencia; misterio; sospechoso". Los *Yōkai* también se conocen como *ayakashi* (あやかし), *mononoke* (物の怪) o *mamono* (魔物). A pesar de que a menudo se traduce como tal, *los yōkai* no son literalmentedemoniosen elsentido occidental de la palabra, sino que son espíritus y entidades. Su comportamiento puede variar desde malévolo o travieso hasta benévolo con los humanos.

*Los yōkai* a menudo tienen características de animales (como el *kappa*, representado como una tortuga, y el *tengu*, comúnmente representado con alas), pero también pueden tener una apariencia humanoide, como el *kuchisake-onna*. Algunos *yōkai* se asemejan a objetos inanimados (como el *tsukumogami*), mientras que otros no tienen forma perceptible. *Los Yōkai* se describen típicamente como poseedores de habilidades espirituales o sobrenaturales, siendo el cambio de forma el rasgo más común asociado con ellos. *Los Yōkai* que cambian de forma se conocen como *bakemono* (化け物) u *obake* (fantasma).

Un estampado *yōkai* de Kawanabe Kyōsai

Los folcloristas e historiadores japoneses explican a los *yōkai* como personificaciones de "fenómenos sobrenaturales o inexplicables para sus informantes". En el período Edo, muchos artistas, como Toriyama Sekien, inventaron nuevos *yōkai* inspirándose en cuentos populares o simplemente en su propia imaginación. Hoy en día, se cree erróneamente que varios de estos *yōkai* (como el *amikiri) se originan en el folclore más tradicional.*

El concepto de *yōkai*, sus causas y fenómenos relacionados con ellos varía mucho a lo largo de la cultura japonesa y los períodos históricos; por lo general, cuanto más antiguo es el período de tiempo, mayor es el número de fenómenos que se consideran sobrenaturales y el resultado de *yōkai*. De acuerdo con las ideas japonesas del animismo, se creía que las entidades parecidas a espíritus residían en todas las cosas, incluidos los fenómenos y objetos naturales. Tales espíritus poseían emociones y personalidades: los espíritus pacíficos eran conocidos como *nigi-mitama*, que traían buena fortuna; espíritus violentos, conocidos como *ara-mitama*, trajo mala fortuna, como enfermedades y desastres naturales. Ningún tipo de espíritu se consideraba *yōkai*.

Los antepasados de uno y los ancianos difuntos particularmente respetados también podrían considerarse *nigi-mitama*, acumulando el estatus de espíritus protectores que traían fortuna a quienes los adoraban. Los animales, objetos y características o fenómenos naturales también fueron venerados como *nigi-mitama* o propiciados como *ara-mitama* según el área.

A pesar de la existencia de espíritus nocivos, se realizaban rituales de conversión de *ara-mitama* en *nigi-mitama*, con el objetivo de sofocar los espíritus maléficos, prevenir las desgracias y aliviar el miedo ante fenómenos y hechos que de otro modo no tenían explicación. El ritual para convertir *ara-mitama* en *nigi-mitama* se conocía como *chinkon* (鎮魂, literalmente, 'el calmante de los espíritus' o 'reqiuem'). Rituales de *chinkon* para *ara-mitama*que no lograron la deificación como espíritus benévolos, ya sea por falta de suficiente veneración o por la pérdida de adoradores y, por lo tanto, de su divinidad, se convirtieron en *yōkai*.

Con el tiempo, los fenómenos y eventos que se pensaba que eran sobrenaturales se volvieron cada vez menos, y las representaciones de *yōkai* en rollos de imágenes y pinturas comenzaron a estandarizarse, evolucionando más hacia caricaturas que como temibles entidades espirituales. Los elementos de los cuentos y leyendas que rodean a los *yōkai* comenzaron a representarse en el entretenimiento público desde la Edad Media en Japón. Durante y después del período Edo, la mitología y la tradición de los *yōkai* se volvieron más definidas y formalizadas

Tipos

El folclorista Tsutomu Ema estudió la literatura y las pinturas que representan *yōkai* y *henge* ( 変化 , literalmente,“cosas cambiadas/mutantes”), dividiéndolas en categorías como se presenta en *Nihon Yōkai Henge Shi* y *Obake no Rekishi*:

- Categorías basadas en la "verdadera forma" de un *yōkai:*
  - Humano
  - Animal
  - Planta
  - Objeto
- Fenomeno natural
- Categorías según la fuente de mutación:
  - Mutación relacionada con este mundo
  - Mutación relacionada espiritual o mentalmente
  - Mutación relacionada con la reencarnación o el más allá
  - Mutación relacionada con el material
- Categorías basadas en la apariencia externa:
  - Humano
  - Animal
  - Planta
  - Artefacto
  - Estructura o edificio
  - Objeto o fenómeno natural
  - Misceláneos o de apariencia que componen más de una categoría

En otras categorizaciones folclóricas, los *yōkai* se clasifican, de manera similar a las ninfas de la mitología griega, por su ubicación o los fenómenos asociados con su manifestación. *Los Yōkai* están indexados en el libro 綜合日本民俗語彙 ("Un diccionario completo del folclore japonés", Sogo Nihon Minzoku Goi) de la siguiente manera:

- *Yama no ke* (montañas)
- *michi no ke* (paths)
- *ki no ke* (trees)
- *mizu no ke* (water)
- *umi no ke* (the sea)
- *yuki no ke* (nieve)
- *auto no ke* (sonido)
- *dōbutsu no ke* (animales, reales o imaginarios)

Historia

*Historia antigua*

- 772: en el *Shoku Nihongi*, existe la declaración "La purificación sintoísta se realiza porque los *yōkai* aparecen muy a menudo en la corte imperial", usando la palabra *yōkai* para no referirse a ningún fenómeno en particular, sino a fenómenos extraños en general.
- Mitad del período Heian (794-1185/1192): en *The Pillow Book* de Sei Shōnagon, hay una declaración "hay *mononoke* tenaces ", así como una declaración de Murasaki Shikibu de que "los *mononoke* se han vuelto bastante terribles" que son las primeras apariciones de la palabra *mononoke*.
- 1370: En el *Taiheiki*, en el quinto volumen, se encuentra la afirmación: "Sagami no Nyudo no se asustó en absoluto por los *yōkai*".

Los tiempos antiguos fueron un período abundante en la literatura y los cuentos populares que mencionan y explican los *yōkai*. Ya se puede ver en ellos literatura como el *Kojiki*, el *Nihon Shoki* y varios *Fudoki* expuestos sobre leyendas del pasado antiguo, y menciones de *oni*, *orochi, entre otros tipos de fenómenos misteriosos.* En el período Heian, se publicaron colecciones de historias sobre *yōkai* y otros fenómenos sobrenaturales en varios volúmenes, comenzando con publicaciones como *Nihon Ryōiki* y *Konjaku Monogatarishū*, y en estas publicaciones, menciones de fenómenos como se puede ver a *Hyakki Yagyō.* Los *yōkai* que aparecen en esta literatura se transmitieron a generaciones posteriores. Sin embargo, a pesar de que la literatura menciona y explica estos *yōkai*, nunca se les dio ninguna representación visual. En pinturas budistas comoHell Scroll (Museo Nacional de Nara), que provienen del período Heian posterior, hay expresiones visuales de la idea de *oni*, pero las representaciones visuales reales solo vendrían más tarde en la Edad Media, desde el período Kamakura y más allá de.

Yamata no Orochi era originalmente un dios local, pero se convirtió en un *yōkai* que fue asesinado por Susanoo. Yasaburo fue originalmente un bandido cuyo espíritu vengativo (*onryō*) se convirtió en una serpiente venenosa al morir y asoló el agua en un arrozal, pero finalmente se convirtió en deificado como el "dios de la sabiduría del pozo". *Kappa* e *inugami* a veces son tratados como dioses en un área y *yōkai* en otras áreas. De estos ejemplos, se puede ver que, entre los dioses japoneses, hay algunos seres que pueden pasar de dios a *yōkai* y viceversa.

Historia posclásica

El *Hyakki Yagyo Emaki*, autor desconocido, periodo Muromachi

El Japón medieval fue un período de tiempo en el que comenzaron a aparecer publicaciones como *emakimono*, *Otogi-zōshi* y otras representaciones visuales de *yōkai*. Si bien hubo publicaciones religiosas como *Jisha Engi* (寺社縁起), otras, como *Otogizōshi*, estaban destinadas más al entretenimiento, comenzando la tendencia en la que los *yōkai* se volvieron cada vez más vistos como temas de entretenimiento. Por ejemplo, se podría decir que las historias de exterminio de *yōkai son el resultado de enfatizar el estado superior de la sociedad humana sobre los yōkai*. Publicaciones incluidas:

- El *Ooe-yama Shuten-doji Emaki* (sobre un *oni*), el *Zegaibou Emaki* (sobre un *tengu*), el *Tawara no Touta Emaki* (sobre una serpiente gigante y un ciempiés), el Tsuchigumo *Zoshi* (sobre un tsuchigumo), y el *Dojo- ji Engi Emaki (sobre* una serpiente gigante).
- El *Kitano Tenjin Engi Emaki*, en el que Sugawara no Michizane era un dios del rayo que tomó la forma de un *oni*, y a pesar de atacar a las personas después de hacer esto, al final fue deificado como un dios.
- El *Junirui Emaki*, el *Tamamono Soshi*, (ambos sobre Tamamo-no-Mae), y el *Fujibukuro Soushi Emaki* (*sobre* un mono).
- El *Tsukumogami Emaki*, que contaba historias de objetos no demasiado preciosos desechados que llegan a tener un espíritu que reside en ellos planeando malas acciones contra los humanos, y finalmente son exorcizados y enviados a la paz.
- El *Hyakki Yagyō Emaki*, que representa muchos tipos diferentes de *yōkai*, todos marchando juntos.

De esta manera, a los *yōkai* que solo se mencionaban por escrito se les dio una apariencia visual en la Edad Media. En el *Otogizōshi*, también aparecieron cuentos familiares como Urashima Tarō e Issun-bōshi.

El siguiente gran cambio en *yōkai* se produjo después del período de los estados en guerra, en el período Edo.

*Periodo Edo*

- 1677: Se publica el *Shokoku Hyakumonogatari*, una colección de cuentos de varios monstruos.
- 1706: Publicación del *Otogi Hyakumonogatari*. En volúmenes como *Miyazu no Ayakashi* (volumen 1) y *Unpin no Yōkai* (volumen 4), las colecciones de cuentos que parecen provenir de China se adaptaron a un entorno japonés.
- 1712: Se publica The *Wakan Sansai Zue* de Terajima Ryōan, una colección de cuentos basada en el chino *Sancai Tuhui*.
- 1716: En el diccionario especializado *Sesetsu Kojien* (世説故事苑), hay una entrada sobre *yōkai*, que decía: "Entre los plebeyos de mi sociedad, hay muchos tipos de *kaiji* (fenómenos misteriosos), a menudo mal pronunciados por los plebeyos como *'kechi'.* Los tipos incluyen el grito de las comadrejas, el aullido de los zorros, el bullicio de los ratones, el levantamiento de la gallina, el grito de los pájaros, caca de los pájaros en la ropa y sonidos similares a las voces que provienen de calderos y botellas, tipos de cosas aparecen en el *Shōseiroku*, se pueden ver métodos para exorcizarlas, por lo que debería servir como base"
- 1788: Publicación del *Bakemono chakutocho* por Masayoshi Kitao. Este era un libro de diagramas de *kibyoshi de yōkai*, pero estaba precedido por la declaración "se puede decir que el llamado *yōkai* en nuestra sociedad es una representación de nuestros sentimientos que surgen del miedo", y ya en esta era, mientras se investigaba a los *yōkai*, indicó que había personas que cuestionaban si los *yōkai* realmente existían o no.

Fue en esta era cuando la tecnología de la imprenta y la publicación comenzó a ser ampliamente utilizada, cuando se desarrolló una cultura editorial y fue frecuentemente un tema de *kibyoshi* y otras publicaciones.

Como resultado, las tiendas *kashi-hon* que manejaban tales libros se extendieron y se volvieron ampliamente utilizadas, lo que hizo que la impresión del público en general de cada *yōkai fuera* fija, extendiéndose por todo Japón. Por ejemplo, antes del período Edo, había muchas interpretaciones sobre lo que eran los *yōkai* que se clasificaban como *kappa*, pero debido a los libros y las publicaciones, la noción de *kappa* se ancló a lo que ahora es la noción moderna de *kappa*. Además, incluidos otros tipos de publicaciones, además de los *yōkai* nacidos de leyendas populares, también hubo muchos *yōkai* inventados que se crearon a través de juegos de palabras o juegos de palabras; el *Gazu Hyakki Hagyo*por Sekien Toriyama es un ejemplo. Cuando el *Hyakumonogatari Kaidankai* se hizo

popular en el período Edo, se cree que una de las razones de la aparición de nuevos *yōkai* fue la demanda de entretener historias de fantasmas sobre *yōkai* de las que nadie había oído hablar antes, lo que resultó en algunas que simplemente se inventaron para el propósito de contar una historia entretenida. El *kasa-obake* y el *tōfu-kozō* son ejemplos conocidos de estos.

También se representan con frecuencia en ukiyo-e, y hay artistas que han dibujado *yōkai* famosos como Utagawa Kuniyoshi, Yoshitoshi, Kawanabe Kyōsai y Hokusai, y también hay libros *Hyakki Yagyō* hechos por artistas de la escuela Kanō.

En este período, juguetes y juegos como *karuta* y *sugoroku*, usaban con frecuencia *yōkai* como personajes. Por lo tanto, con el desarrollo de una cultura editorial, las representaciones de *yōkai* que se atesoraban en templos y santuarios pudieron convertirse en algo más familiar para las personas, y se cree que esta es la razón por la que, aunque originalmente los *yōkai* eran cosas de temer, se han convertido entonces en personajes a los que la gente se siente cercana.

*Períodos Meiji y Taishō*

*La canasta pesada* del *Shinkei Sanjurokkei Sen* de Tsukioka Yoshitoshi, 1892

- 1891: Publicación del *Seiyuu Youkai Kidan* por Shibue Tamotsu. Introdujo cuentos populares de Europa, como los Cuentos de Grimm.
- 1896: Publicación del *Yōkaigaku Kogi* por Inoue Enryō
- 1900: Representación de la obra kabuki *Yami no Ume Hyakumonogatari* en el Kabuki-za en enero. Fue una actuación en la que aparecieron numerosos *yōkai* como el *Kasa ippon ashi*, skeletons, *yuki-onna*, *osakabe-hime*, entre otros. Onoe Kikugorō V interpretó el papel de muchos de estos, como el *de osakabe-hime*.
- 1914: Publicación del *Shokubutsu Kaiko* por Mitsutaro Shirai La exposición de Shirai sobre las plantas *yōkai* desde el punto de vista de un fitopatólogo y herbolario.

Con la Restauración Meiji, las ideas occidentales y las publicaciones occidentales traducidas comenzaron a tener un impacto, y los cuentos occidentales fueron particularmente buscados. Se habló de cosas como *binbogami*, *yakubyogami* y *shinigami*, y los *shinigami incluso se representaron en el rakugo* clásico, y aunque los *shinigami* fueron malinterpretados como una especie de *yōkai* o *kami* japoneses, en realidad se hicieron conocidos entre la población a través de un *rakugo* llamado *Shinigami* por San'yūtei Encho, que fueron adopciones de cuentos europeos como el cuento de hadas de Grimm "El padrino de la muerte" y la ópera italiana *Crispino e la comare* (1850). Además, en 1908, Kyōka Izumi y Tobari Chikufuu tradujeron conjuntamente la obra de teatro de Gerhart Hauptmann *The Sunken Bell*. Los trabajos posteriores de Kyōka, como *Yasha ga Ike*, fueron influenciados por *The Sunken Bell*, por lo que se puede ver que los cuentos populares que provienen de Occidente se adaptaron a los cuentos japoneses de *yōkai*.

*Periodo Showa*

Dado que los *yōkai* se han introducido en varios tipos de medios, se han vuelto muy conocidos entre los ancianos, los jóvenes, los hombres y las mujeres. El *kamishibai* de antes de la guerra y la industria del manga, así como las tiendas *de kashi-hon* que continuaron existiendo hasta alrededor de la década de 1970, así como la televisión, contribuyeron al conocimiento y la familiaridad del público con el *yōkai*. *Yōkai* juega un papel en la atracción de turismo revitalizando las regiones locales, como los lugares representados en el *Tono Monogatari* como Tōno, Iwate, la prefectura de Iwate y la prefectura de Tottori, que es Shigeru Mizuki su lugar de nacimiento.

De esta manera, se habla de los *yōkai* en las leyendas de varias formas, pero la narración oral tradicional por parte de los ancianos y las personas mayores es rara, y las situaciones y los antecedentes regionales únicos en la narración oral no se transmiten fácilmente. Por ejemplo, el *yōkai* clásico representado por *tsukumogami* solo puede sentirse como algo realista viviendo cerca de la naturaleza, como con *tanuki* (perros mapaches japoneses), zorros y comadrejas. Además, en los suburbios y otras regiones, aún cuando se vive en un ambiente de sector primario, hay herramientas que ya no se ven, como el tintero, el *kama* (una olla grande para cocinar), o el *tsurube* (un balde que se usa para sacar agua de un pozo), y existen *yōkai* que recuerdan estilos de vida antiguos como el *azukiarai* y el *dorotabo*. Como resultado, incluso aquellos nacidos en la primera década del período Shōwa (1925-1935), a excepción de algunos que fueron evacuados al campo, sentirían que esas cosas que se convierten en *yōkai* "no les son familiares" y "no son muy familiares" comprensible". *Por ejemplo, en rakugo* clásico, aunque las personas entienden las palabras y a qué se refieren, no son capaces de imaginarlo como algo que podría ser realista. Por lo tanto, la modernización de la sociedad ha tenido un efecto negativo en el lugar del *yōkai* en la cultura japonesa clásica.

Por otro lado, los *yōkai* introducidos a través de los medios de comunicación no se limitan solo a los que provienen de fuentes clásicas como el folclore, y al igual que en el período Edo, se siguen inventando nuevos *yōkai* ficticios, como historias escolares de miedo y otras leyendas urbanas, como *kuchisake-onna* y *Hanako-san*, dando a luz a nuevos *yōkai*. A partir de 1975, a partir de la popularidad de *kuchisake-onna*, estas leyendas urbanas comenzaron a ser referidas en los medios de comunicación como "*yōkai* moderno". Esta terminología también fue utilizada en publicaciones recientes que tratan sobre leyendas urbanas, y el investigador sobre*yōkai*, Bintarō Yamaguchi, usó esto con especial frecuencia.

Durante la década de 1970, se publicaron muchos libros que introdujeron *yōkai* a través de enciclopedias, libros de referencia ilustrados y diccionarios como parte de los libros de terror para niños, pero junto con los *yōkai* que provienen de clásicos como el folclore, *Kaidan* y ensayos, se ha señalado según la investigación moderna, hay algunos mezclados que no provienen de los clásicos, sino que fueron creados recientemente. Algunos ejemplos bien conocidos de estos son el *gashadokuro* y el *jubokko*.

Por ejemplo, se sabe que Arifumi Sato es un creador del *yōkai* moderno, y Shigeru Mizuki, un artista de manga del *yōkai*, en escritos relacionados con la investigación sobre*yōkai*, señaló queexisten *yōkai recién creados,* y el propio Mizuki, a través de *GeGeGe no Kitaro*, creó alrededor de 30 nuevos *yōkai*. Ha habido muchas críticas de que esta mezcla de yōkai clásicos *con yōkai* recién creados *se está burlando* de la tradición y las leyendas. Sin embargo, dado que ya ha habido personas del período Edo como Sekien Toriyama que crearon muchos *yōkai* nuevos, también existe la opinión de que no es razonable criticar las creaciones modernas sin hacer lo mismo con las creaciones clásicas.

Además, existe una opinión favorable que dice que la introducción de varios personajes *yōkai* a través de estos libros fomentó la creatividad y el desarrollo emocional de los lectores jóvenes de la época.

***Yonakinoishi***

Yonaki-ishi es una piedra ubicada en el paso Sayo no Nakayama en Sayoka, ciudad de Kakegawa, prefectura de Shizuoka (antigua provincia de Totomi). Existe la leyenda de que llora por la noche, y se cuenta como una de las Siete Maravillas de Enshu.

Se escribe como Sayo no Nakayama, pero en la leyenda de Yonakiishi, a menudo se escribe como Sayo no Nakayama.

El paso Nakayama de Sayo está ubicado entre Kanaya-juku e Hisaka-juku en el antiguo Tokaido, y es un lugar difícil con pendientes pronunciadas. Según "Sekigon Ikyo" de Kyokutei Bakin (Bunka 2do año) (1805), hace mucho tiempo, una mujer embarazada llamada Oishi vivía en Nakayama en Sayo. Un día, Oishi sufría dolores de parto en la base de un pino en Maruishi en Nakayama camino a su casa del trabajo en Kikugawa no Sato (ahora Kikugawa, ciudad de Kikugawa, prefectura de Shizuoka) al pie de la montaña. Un hombre llamado Gyoemon Todoroki, que pasaba, cuidó a Oishi por un tiempo, pero cuando descubrió que Oishi tenía dinero, la mató, robó el dinero y se escapó.

En ese momento, nació un niño de la herida de la piedra. El espíritu de la piedra poseía un adoquín cercano y lloraba todas las noches, por lo que la gente del pueblo la llamaba la "Piedra que llora de la noche" y la temía. El niño nacido fue encontrado por el sacerdote del cercano Templo Kuenji gracias a Yonakiishi, y se llamó Otohachi y se crió con dulces. A medida que Otohachi creció, se convirtió en discípulo de un afilador de espadas en la provincia de Yamato y pronto se convirtió en un afilador de espadas popular.

Yonaki-ishi a lo largo de la Ruta Nacional 1

Un día, Otohachi vio una espada traída por un cliente y dijo: "Es una buena espada, pero es una pena que tenga el borde astillado. Me golpeó una piedra cuando corté a una mujer embarazada en el vecindario". Otohachi sabía que este invitado era enemigo de su madre, por lo que se adelantó para vengar su rencor.

El "Konjaku Hyakki Shui" de Yonaki- ishi
Toriyama Sekien dice: “Una mujer embarazada fue asesinada en Enshu Nakayama.”

Después de eso, Kobo Daishi (Kukai), quien escuchó esta historia y simpatizó con él, talló el nombre de Buda en la piedra.

Una leyenda similar también se describe en el ensayo "Enka Kidan" (escrito por Shiratori Nishimura, una persona de Enshu) publicado en 1773.

Actualmente, hay dos piedras que se dice que son Yonaki-ishi y están consagradas en los siguientes lugares.

- Al costado de la carretera (en el lado de Tokio) frente al túnel Sayo Nakayama en la ruta 1.
- En los recintos del Templo Kuenji.

De Sayonakayama Yonaiseki. "Geografía y costumbres japonesas Taikei Vol.5" (1929)

***Yosei***

Yōsei (妖精, literalmente "espíritu hechizante") es una palabra japonesa que generalmente es sinónimo del término español *hada* (フェアリー). Hoy en día, esta palabra generalmente se refiere a los espíritus de las leyendas occidentales, pero ocasionalmente también puede denotar una criatura del folclore nativo japonés. Por ejemplo, según una antigua creencia popular de la prefectura de Iwate, una vez se temió que el *yōsei* pudiera resucitar a los muertos. También se menciona que la gente del monte Hōraison pequeñas hadas que no tienen conocimiento de grandes males y por eso sus corazones nunca envejecen. Los ainu también hablan de una raza de gente pequeña conocida como Koro-pok-guru en su folclore. Otro ser parecido a un hada de Japón es el Kijimuna, duendes de los árboles contados en la religión Ryukyuan de Okinawa.

Los espíritus de la casa Zashiki warashi, se describen como del tamaño de un niño de cinco o seis años y propensos a hacer bromas inofensivas y ocasionalmente causar travesuras

***Yosuzume***

Yosuzume (夜雀, "Gorrión Nocturno") son pájaros yokai, cuyo conocimiento se transmite en el distrito de Hada, ciudades de la prefectura de Aichi de Tanokuchi (actualmente Kuroshio), Tomiyama (actualmente Nakamura), en Kitagawa, distrito de Aki, en Distrito de Minamiuwa, Prefectura de Ehime y en otros lugares.

Como su nombre lo indica, son un yokai que aparece en la noche y gorjea "chi, chi, chi" como un gorrión, y se dice que pasa frente a las personas que caminan por los senderos de la montaña.

En Tanokuchi y en Tomiyama, era mala suerte ser poseído por un gorrión nocturno, y en Tomiyama, se decía que una forma efectiva de deshacerse de esto es cantar el encantamiento, "Haz pájaros que griten chi, chi, chi" anhelen una vara de shinagi, y si lo hacen, entonces déjenlos ser golpeados con un solo 'pan'" o "Pájaros que gritan chi, chi, chi, por favor soplen rápido, divino viento de Ise". Se dice que, si uno los atrapa por descuido, uno se enferma de nictalopía. Al revés, en la Prefectura de Wakayama, no traían mala suerte, y al estar poseídos por un gorrión nocturno, era prueba de que un lobo les estaba dando protección de los monstruos de la montaña.

En Kitagawa, distrito de Aki, no eran un pájaro, sino que también se decía que eran una mariposa negra, y mientras cantaban "cha, cha", entraban en carteras y paraguas, y se hacía imposible no caminar ruidosamente, pero se dice que desaparecen al relajar el ki. Del mismo modo, en Ehime, se los consideraba como una especie de polilla, y si uno experimentaba uno antes de que apareciera un perro de montaña, vendrían volando hasta el punto de que no sería posible caminar por el camino.

En Higashitsuno (actualmente Tsuno) y Kubokawa (actualmente Shimanto) del distrito de Takaoka, prefectura de Aichi, también se les llamaba *gorrión base de montaña* (袂鳥) y se los encontraba antes de encontrar perros de

montaña y lobos. Incluso si uno caminaba juntos como dos personas o, es más, por alguna razón hubo muchos casos en los que nadie excepto una persona podía escucharlo. Si en este momento, uno canta, "Gran shiraga, pequeño shiraga, al pasar por un paso de montaña, si no es un hijo de un dios, entonces no se puede atravesar, y levántate árboles sasaki para seguir adelante, abiraunkensouka " Yo, Abiraun Kensowaka), y se levantarían tres ramas de árboles para que no vinieran gorriones monteses, y tampoco aparecieran perros monteses ni lobos. Además, para un gorrión de la base de la montaña, volar a la base de la montaña fue mala suerte, y para las personas que caminan por el sendero de la montaña para quienes aparece tal gorrión, caminarían tranquilamente, aferrándose a la base de la montaña. En Johen (actualmente Ainan), distrito de Minamiuwa, prefectura de Aki, también se les llamaba gorrión base de montaña, y se decía que había casos en los que su voz gorjeante interrumpía y se hacía imposible caminar.

También hay yokai similares llamados okurisuzume (送り雀) en las prefecturas de Nara y Wakayama.

***Yuki-onna***

Yuki-onna (雪女, "mujer de la nieve") es un espíritu o yōkai en el folclore japonés que a menudo se representa en la literatura, las películas o la animación japonesas.

También puede tener nombres como *yuki-musume* ("hija de la nieve"), *yuki-onago* ("niña de la nieve"), *yukijorō* (雪女郎, ("mujer de la nieve"), *yuki anesa* ("hermana de la nieve"), *yuki-onba* ("abuela de nieve" o "niñera de nieve"), *yukinba*, ("bruja de nieve") en Ehime, *yukifuri-baba* ("bruja de nieve") en Nagano. También reciben varios nombres relacionados con carámbanos, como *tsurara-onna*, *kanekori-musume*.

Yuki-onna se origina en folklores de tiempos antiguos; en el período Muromachi *Sōgi Shokoku Monogatari* del poeta renga Sōgi, hay una declaración sobre cómo vio una yuki-onna cuando se encontraba en la provincia de Echigo (ahora prefectura de Niigata), lo que indica que las leyendas ya existían en el período Muromachi.

Yuki-onna del *Hyakkai-Zukan* de Sawaki Suushi

En las leyendas de la región Ojiya de la prefectura de Niigata, una mujer hermosa vino a visitar a un hombre y se convirtió en su esposa por deseo de la mujer. Esta mujer era renuente a entrar al baño y cuando la obligaron a hacerlo de todos modos, desapareció, dejando solo carámbanos flotantes delgados y fragmentados.

En las prefecturas de Aomori y Yamagata, hay una historia similar sobre uno llamado "Shigama-onna”. En la región de Kaminoyama de Yamagata, una yuki-onna visitaba a una pareja de ancianos en una noche nevada para calentarse con el irori. Cuando a altas horas de la noche la Yuki-onna volvía a salir de viaje, el anciano intentaba tomar su mano para detenerla, al notar que tenía un frío escalofriante. Entonces, ante sus ojos, la niña se transformó en un remolino de nieve que salió de la casa por la chimenea. Además, tiene algunos puntos de similitud con el *kokakuchō*; y en la noche de una ventisca, mientras Yuki-onna estaría allí abrazando a un niño (*yukinko*), le pediría a la gente que pasaba que también abrazara al niño. Cuando uno abraza al niño, el niño se vuelve más y más pesado hasta que uno se cubre de nieve y muere congelado. También se ha dicho que, si uno se niega, será empujado a un valle nevado.

En Hirosaki en Aomori, se dice que había un guerrero (bushi) a quien una yuki-onna le pidió que abrazara a un niño de manera similar, pero el guerrero sostuvo una espada corta (*tantō*) por la boca y abrazó al niño mientras hacia la hoja se acercó a la cabeza del niño, lo que permitió al guerrero evitar el fenómeno antes mencionado. Cuando el guerrero le devolvió el niño a Yuki-onna, el ghoul le dio muchos tesoros como agradecimiento por abrazar al niño. También se dice que aquellos que son capaces de soportar el peso cada vez mayor del yukinko y duran todo el camino adquirirán una gran fuerza física.

En la región de Ina de la prefectura de Nagano, Yuki-onna se llama "yukionba", y se cree que aparecería en una noche nevada en forma de *yama-uba*. De manera similar, en Yoshida, prefectura de Ehime, en una noche cuando la nieve se acumula en el suelo, se dice que aparece un "yukinba", y la gente se asegura de no dejar salir a sus hijos. Además, en la región de Tōno de la prefectura de Iwate, y en el Pequeño Año Nuevo (*koshōgatsu*) o el día 15 del primer mes, una yuki-onna llevaba a muchos niños a un campo para jugar, por lo que se advertía a los niños que no salieran al aire libre. Por lo tanto, se puede ver que los yuki-onna a menudo se consideran lo mismo que los *yama-uba*, compartiendo la similitud de que son fecundas y llevan consigo muchos hijos.

Ilustración de Yuki-onna de Sogi Shokoku Monogatari

En la región de Ito de la prefectura de Wakayama, se dice que habría un niño con una sola pierna saltando en una noche cuando la nieve se acumula, y a la mañana siguiente quedarían huellas redondas, y esto se llamaría "yukinbō", (niño de la nieve), pero se cree que el niño de la nieve con una sola pierna es el sirviente de un dios de la montaña.

En el pueblo de Oshika, distrito de Tōhaku, prefectura de Tottori (ahora Misasa), se ha dicho que una yuki-onna vendría durante una nevada ligera y diría "Koori gose yu gose" ("Dame hielo, dame agua caliente"). —"gose" es una palabra del dialecto para "dame"— mientras agitaba una varita blanca, y se hinchaba cuando la salpicaban con agua y desaparecía cuando la salpicaban con agua caliente.

En el área alrededor del río Kumano en el distrito de Yoshino, prefectura de Nara, también se cree que el "Oshiroi baa-san" o "oshiroi babaa" es un tipo de Yuki-onna, y se dice que arrastra espejos, haciendo sonidos de tintineo mientras lo hace. Se cree que estas características, la de agitar una varita blanca (*gohei*) y poseer un espejo, son las características de una *miko* que sirve a un dios de la montaña que gobierna sobre el nacimiento y la cosecha.

En Aomori, se dice que una yuki-onna bajaría a la aldea el tercer día de Shōgatsu y regresaría a las montañas el primer día de Conejo, y se cree que en los años en que el día de Conejo es tarde en llegando, lo bien que haga la cosecha será diferente de antes.

En las prefecturas de Iwate y Miyagi, se cree que una yuki-onna roba la vitalidad de las personas; y en la prefectura de Niigata, se dice que les quitan el hígado a los niños y los congelan hasta la muerte. En Nishimonai, Prefectura de Akita, mirar la cara de una yuki-onna e intercambiar palabras con ella resultaría en ser comida. En la Prefectura

de Ibaraki y en la Provincia de Iwaki, Prefectura de Fukushima, se dice que si uno no responde cuando lo llama una yuki-onna, uno sería empujado al fondo de un valle. En la prefectura de Fukui, se les llama "koshi-musume" (越娘, "chica que pasa") y se dice que aquellos que le dan la espalda a un koshi-musume cuando son llamados por uno serían empujados a un valle.

En Ibigawa, distrito de Ibi, prefectura de Gifu, se dice que un monstruo invisible llamado "yukinobō" cambia su apariencia y aparece como una yuki-onna. Se dice que este monstruo aparecía en las cabañas de montaña y pedía agua, pero si uno accedía a la solicitud, lo matarían, por lo que en su lugar se debe dar té caliente. Se dice que para que desaparezca el yukinbō, se debe cantar "Saki kuromoji ni ato bōshi, shimetsuke haitara, ikanaru mono mo, kanō mai" (que significa "Un *kurujo* delante y un *bōshi* detrás, por con estos apretados, nada es posible").

Yuki-onna de Gazu Hyakki Yakō de Toriyama Sekien

La leyenda de Hirosaki, Aomori sobre un yuki-onna que regresa al mundo humano el día de Año Nuevo (Shōgatsu) y la leyenda en Tōno, Prefectura de Iwate sobre yuki-onna que se lleva a muchos niños para jugar en "Pequeño Año Nuevo" (koshōgatsu) mirando los días en los que visitan, ambas leyendas ofrecen una idea de cómo el yuki-onna tiene algunas características de un toshigami. La historia de cómo una persona trató a una yuki-onna con amabilidad en una noche de ventisca, la yuki-onna se convirtió en oro a la mañana siguiente; ilustrando cómo incluso en cuentos antiguos como el Ōtoshi no Kyaku, el yuki-onna tiene alguna relación con las características de un toshigami.

Yuki-onna a menudo aparece mientras lleva niños. Esto es en común con otro yōkai que lleva niños, el ubume. En el distrito de Mogami, prefectura de Yamagata, se dice que los ubume son yuki-onna.

A menudo aparecen en historias sobre matrimonios entre especies e historias similares a *Yuki-onna* de Lafcadio Hearn, donde un cazador de montaña se junta con una mujer que pasa la noche como invitada y finalmente da a luz a un niño. Un día, el hombre habla descuidadamente sobre el tabú de juntarse con una yuki-onna, lo que hace que la mujer se revele como una yuki-onna, pero no mate al hombre debido a que tiene un hijo entre ellos y advierte: "Si pasa algo al niño, no te saldrás con la tuya" antes de irte. Estas historias se pueden encontrar en la prefectura de Niigata, la prefectura de Toyama y la prefectura de Nagano, que surgieron como resultado de muchas historias sobre la gente de la montañadonde aquellos que rompen los tabúes de la montaña serían asesinados por espíritus de la montaña. También existe la hipótesis de que la leyenda de yuki-onna nació de una mezcla de historias paranormales de gente de la montaña y las historias paranormales de yuki-onna.

Yuki-onna (雪女) de Bakemono no e (化物之画, c. 1700), Colección Harry F. Bruning de libros y manuscritos japoneses, Colecciones especiales L. Tom Perry, Biblioteca Harold B. Lee, Universidad Brigham Young

Los cuentos antiguos sobre yuki-onna son en su mayoría historias de tristeza, y se dice que estos cuentos comenzaron cuando las personas que han vivido vidas sombrías, como parejas de ancianos sin hijos u hombres solteros en pueblos de montaña, escuchaban el sonido de una ventisca golpeando su puerta de persiana y fantasean con que ha llegado lo que anhelaban. Se dice que después de eso, vivirían felices con lo que anhelaban en una fantasía tan fugaz como la nieve. También hay una sensación de miedo, y como en el *Tōno Monogatari*, el sonido de una tormenta de nieve golpeando un shōji exterior se llama "shōji sasuri" (frotando un shōji), y existe la costumbre de hacer que los niños que se quedaron despiertos hasta tarde se duerman rápidamente cuando una yuki-onna frota un shōji. De dichos reales como el shōji sasuri, se dice que las cosas que uno anhela se sientan espalda con espalda con miedo. Además, el invierno es la estación en la que los dioses vienen a visitarnos, y si uno no presenta sus respetos, sucederán cosas terribles, por lo que incluso si se dice que son cosas que uno anhela, no se puede confiar demasiado en eso. En cualquier caso, se puede decir que está relacionado con el ir y venir de las estaciones. Nobuyoshi Furuhashi, estudioso de la literatura japonesa, afirmó que la novela Kaze no Matasaburō probablemente también esté relacionada de alguna manera.

Hay varias leyendas sobre la verdadera identidad de la yuki-onna, como un espíritu de la nieve o el espíritu de una mujer que se cayó en la nieve. En un setsuwa de la región Oguni de la prefectura de Yamagata, una yuki-jorō (yuki-onna) era originalmente una princesa del mundo lunar, y para dejar un estilo de vida aburrido bajó a la tierra junto con la nieve, pero no pudo volver a la luna y así aparece en las noches de luna llena de nieve.

Yamaoka Genrin, un intelectual del período Edo, dijo que yuki-onna nace de la nieve. Se suponía que, si había mucho de algo, de él saldría un ser vivo, que daría a luz peces si el agua es lo suficientemente profunda y pájaros si el bosque es lo suficientemente espeso. Dado que tanto la nieve como las mujeres son "yin", en lugares como Echigo se dice que la yuki-onna podría nacer de la nieve profunda.

Entre la cultura tradicional de Japón, Yuki-onna se puede ver en kōwaka como el Fushimi Tokiwa (伏見常磐), que también se puede ver en los tiempos modernos. En Yuki-onna Gomai Hagoita de Chikamatsu Monzaemon, la historia trata sobre cómo una mujer que fue engañada y asesinada se convirtió en una yuki-onna y se vengó como un fantasma vengativo. Los aspectos hechizantes y aterradores de una yuki-onna se usan a menudo en tales representaciones. Viejos cuentos y leyendas como estas se han confirmado en Aomori, Yamagata, Iwate, Fukushima, Niigata, Nagano, Wakayama, Ehime, entre otros lugares.

Yuki-onna aparece en las noches nevadas como una mujer alta y hermosa con cabello largo y negro y labios azules. Su piel inhumanamente pálida o incluso transparente hace que se mezcle con el paisaje nevado (como se describe en *Kwaidan: Stories and Studies of Strange Things* de Lafcadio Hearn). A menudo usa un kimono blanco, pero otras leyendas la describen desnuda, con solo la cara y el cabello sobresaliendo contra la nieve. A pesar de su belleza inhumana, sus ojos pueden aterrorizar a los mortales. Ella flota sobre la nieve, sin dejar huellas (de hecho, algunos cuentos dicen que no tiene pies, una característica de muchos fantasmas japoneses), y puede transformarse en una nube de nieblao nieve si está amenazado.

Variaciones

Hay varias variaciones de Yuki-onna en todo Japón, a través de las cuales uno puede llenar un libro completo solo sobre este yokai. Algunos notables de ellos se describen a continuación:

- Mendigos de agua: esta variación proviene de la prefectura de Tottori, donde se dice que Yuki-onna viaja en el viento y aparece los días con una ligera nevada. Ella camina blandiendo una varita Gohei blanca y grita a todo el que se encuentra diciendo: "Por favor, dame agua fría o caliente". Si alguien le da agua fría, se hincha de tamaño, pero si alguien le da agua caliente, se derrite y desaparece.
- La princesa de la luna: esta variación proviene de la prefectura de Yamagata, donde se dice que Yuki-onna es la princesa del mundo lunar que vive en la luna. Su vida estaba llena de lujos, pero era extremadamente aburrida para ella. Estaba fascinada de ver el planeta Tierra debajo. Entonces, se escapó una noche y cayó a la Tierra, viajando sobre la nieve. Sin embargo, venir a la tierra fue más fácil para ella que regresar. Entonces, se quedó atrapada en la tierra. Solía aparecer en la noche nevada de luna llena, suspirando por su antiguo hogar.
- The Snow Vampire: esta versión de Yuki-onna proviene de cuatro provincias japonesas; Aomori, Gunma, Niigata y Miyagi. Aquí se dice que Yuki-onna es una espantosa vampira de las nieves, que merodea por los bosques nevados, en busca de alimento. Ella vive chupando la energía vital del

cuerpo humano, que se menciona como *seiki*. Se dice que primero extrae el *seiki* congelando a las víctimas hasta la muerte y luego chupando el *seiki* a través de la boca de la víctima muerta. Especialmente en la prefectura de Niigata, se dice que a Yuki-onna le gusta el *seiki*de niños, por lo que allí se advierte a las madres que no dejen jugar a sus hijos en las noches de nieve cerca de un bosque.

- The Talking Snow Women: esta versión proviene de las prefecturas de Ibaraki, Fukushima, Akita y Fukui. Aquí, Yuki-onna entabla una conversación con sus víctimas para atacar. Cuando conoce a alguien en una noche oscura y nevada, los llama. Si la persona responde a su saludo, ataca. Pero en Fukushima e Ibaraki, se dice que Yuki-onna ataca a quienes la ignoran, a quienes agarra y arroja a un barranco cercano.

Comportamiento

Algunas leyendas dicen que la Yuki-onna, asociada con el invierno y las tormentas de nieve, es el espíritu de alguien que pereció en la nieve. Ella es al mismo tiempo hermosa y serena, pero despiadada al matar a los mortales desprevenidos. Hasta el siglo XVIII, se la retrataba casi uniformemente como malvada. Hoy, sin embargo, las historias a menudo la pintan como un mero humano, enfatizando su naturaleza fantasmal y su belleza efímera.

En muchas historias, Yuki-onna se les aparece a los viajeros atrapados en tormentas de nieve y usa su aliento helado para dejarlos como cadáveres cubiertos de escarcha. Otras leyendas dicen que ella los lleva por mal camino para que simplemente mueran por exposición. Otras veces, se manifiesta sosteniendo a un niño. Cuando un alma bien intencionada le quita al "niño", se congelan en su lugar. Los padres que buscan a niños perdidos son particularmente susceptibles a esta táctica. Otras leyendas hacen que Yuki-onna sea mucho más agresiva. En estas historias, a menudo invade las casas, soplando la puerta con una ráfaga de viento para matar a los residentes mientras duermen (algunas leyendas requieren que ella sea invitada a entrar primero).

Lo que busca Yuki-onna varía de un cuento a otro. A veces simplemente está satisfecha de ver morir a una víctima. Otras veces, ella es más vampírica, drenando la sangre o "fuerza vital" de sus víctimas. De vez en cuando adopta una actitud de súcubo, aprovechándose de hombres de voluntad débil para drenarlos o congelarlos a través del sexo o un beso.

Al igual que la nieve y el clima invernal que representa, Yuki-onna tiene un lado más suave. A veces deja ir a las posibles víctimas por varias razones. En una leyenda popular de Yuki-onna, por ejemplo, ella libera a un niño debido a su belleza y edad. Ella le hace prometer que nunca hablará de ella, pero más tarde en la vida, él le cuenta la historia a su esposa, quien se revela como la mujer de las nieves. Ella lo insulta por romper su promesa, pero lo perdona nuevamente, esta vez por preocupación por sus hijos (pero si él se atreve a maltratar a sus hijos, ella regresará sin piedad. Afortunadamente para él, es un padre amoroso). En algunas versiones, ella optó por no matarlo porque él se lo dijo, lo que ella no trató como una promesa incumplida (técnicamente, Yuki-Onna no es humana y, por lo tanto, no contó). En una leyenda similar, Yuki-onna se derrite una vez que su esposo descubre su verdadera naturaleza. Sin embargo, ella parte al más allá después de la misma manera. En la misma versión de la historia, se ve a Yuki-Onna tartamudeando diciendo "¡Fue Yuki!".

Versión de Lafcadio Hearn

Hace mucho tiempo vivían dos leñadores, Minokichi y Mosaku. Minokichi era joven y Mosaku era muy viejo.

Un día de invierno, no pudieron volver a casa debido a una tormenta de nieve. Encontraron una choza en la montaña y decidieron dormir allí. En esta noche en particular, Minokichi se despertó y encontró a una hermosa dama vestida de blanco. Respiró sobre el viejo Mosaku y él murió congelado.

Luego se acercó a Minokichi para respirar sobre él, pero lo miró fijamente por un momento y dijo: "Pensé que te iba a matar, al igual que ese viejo, pero no lo haré porque eres joven y hermoso. No debes Cuéntale a alguien sobre este incidente. Si le cuentas a alguien sobre mí, te mataré".

Varios años después, Minokichi conoció a una hermosa joven llamada O-yuki (Yuki = "nieve") y se casó con ella. Ella era una buena esposa. Minokichi y O-yuki tuvieron varios hijos y vivieron felices durante muchos años. Misteriosamente, ella no envejeció.

Una noche, después de que los niños se durmieran, Minokichi le dijo a O-yuki: "Cada vez que te veo, recuerdo un incidente misterioso que me sucedió. Cuando era joven, conocí a una hermosa joven como tú no sé si fue un sueño o si ella era una Yuki-onna...".

Después de terminar su historia, O-yuki de repente se puso de pie y dijo: "¡Esa mujer que conociste era yo! Te dije que te mataría si alguna vez le contabas a alguien sobre ese incidente. Sin embargo, no puedo matarte por nuestros hijos". Cuida de nuestros hijos..." Entonces ella se derritió y desapareció. Nadie la volvió a ver.

***Yurei***

*Yūrei* (幽霊) son figuras del folcloreanálogas al modelo occidental de fantasmas. El nombre consta de dos kanji,幽 (*yū*), que significa "débil" o "tenue" y 霊(*rei*), que significa "alma" o "espíritu". Los nombres alternativos incluyen *Bōrei* (亡霊), que significa espíritu arruinado o difunto, *Shiryō* (死霊), que significa espíritu muerto, o el más amplio *Yōkai* (妖怪) u *Obake* (お化け). Al igual que sus contrapartes chinas, coreanas y occidentales, se cree que son espíritus excluidos de una vida pacífica en el más allá.

Según las creencias tradicionales japonesas, todos los humanos tienen un espíritu o alma llamado *reikon* (霊魂). Cuando una persona muere, el *reikon* abandona el cuerpo y entra en una especie de purgatorio, donde espera que se realicen los ritos funerarios y postfunerarios adecuados para poder unirse a sus antepasados. Si esto se hace correctamente, se cree que el *reikon* es un protector de la familia viva y regresa anualmente en agosto durante el Festival de Obon para recibir agradecimiento.

Yūrei, Bakemono mientras se desplaza, Universidad Brigham Young

Sin embargo, si la persona muere de forma repentina o violenta, como asesinato o suicidio, si no se han realizado los ritos apropiados, o si está influenciada por emociones poderosas, como el deseo de venganza, amor, celos, odio o dolor, se cree que el *reikon* se transforma en un *yūrei* que luego puede cerrar la brecha de regreso al mundo físico. No es necesario que la emoción o el pensamiento sean particularmente fuertes o motivados. Incluso los pensamientos inocuos pueden perturbar la muerte. Una vez que un pensamiento entra en la mente de una persona moribunda, su *yūrei* regresará para completar la última acción en la que pensó antes de regresar al ciclo de la reencarnación.

El *yūrei* entonces existe en la Tierra hasta que pueda descansar, ya sea realizando los rituales faltantes o resolviendo el conflicto emocional que aún lo ata al plano físico. Si los rituales no se completan o el conflicto no se resuelve, el *yūrei* persistirá en su inquietante.

A menudo, cuanto más bajo es el rango social de la persona que murió violentamente o que fue tratada con dureza durante la vida, más poderosa como *yūrei* regresarían. Esto se ilustra en el destino de Oiwa en la historia *Yotsuya Kaidan*, o el sirviente Okiku en *Bancho Sarayashiki*.

Apariencia

A finales del siglo XVII, se hizo popular un juego llamado *Hyakumonogatari Kaidankai,* y el *kaidan* se convirtió cada vez más en un tema para el teatro, la literatura y otras artes. El artista *de Ukiyo-e*, Maruyama Ōkyo, creó el primer ejemplo conocido del ahora tradicional *yūrei*, en su pintura *El fantasma de Oyuki*. El Zenshō-an en Tokio alberga la colección individual más grande de pinturas *yūrei* que solo se exhiben en agosto, el mes tradicional de los espíritus.

Hoy en día, la apariencia de *yūrei* es algo uniforme, lo que indica instantáneamente la naturaleza fantasmal de la figura y asegura que es culturalmente auténtica.

- Ropa blanca: los *yūrei* suelen vestirse de blanco, lo que significa el kimono de entierro blanco que se usa en los rituales funerarios del período Edo. En Shinto, el blanco es un color de pureza ritual, tradicionalmente reservado para los sacerdotes y los muertos. Este kimono puede ser un *katabira* (un kimono liso, blanco y sin forro) o un *kyokatabira* (un katabira blanco con sutras budistas inscritos). A veces se les representa usando un *tenkan* (天冠), también conocido como *hitaikakushi* (額隠), una pequeña pieza de tela triangular blanca que normalmente se muestra en la frente.
- Cabello negro: el cabello de un *yūrei* suele ser largo, negro y despeinado, lo que algunos creen que es una marca registrada del teatro kabuki, donde se usan pelucas para todos los actores. Este es un concepto erróneo: las mujeres japonesas tradicionalmente se dejaban el pelo largo y lo llevaban recogido, y lo dejaban suelto para el funeral y el entierro.
- Manos y pies: Se dice que las manos de un *yūrei* cuelgan sin vida de las muñecas, que se mantienen estiradas con los codos cerca del cuerpo. Por lo general, carecen de piernas y pies, flotando en el aire. Estas características se originaron en *las impresiones ukiyo-e* del período Edo y se copiaron rápidamente en kabuki. En kabuki, esta falta de piernas y pies a menudo se representa usando un kimono muy largo o incluso elevando al actor en el aire mediante una serie de cuerdas y poleas.
- Hitodama: *Yūrei* se representan con frecuencia acompañados por un par de llamas flotantes o fuegos fatuos (*hitodama* en japonés) en colores espeluznantes como azul, verde o púrpura. Estas llamas fantasmales son partes separadas del fantasma en lugar de espíritus independientes.

Toriyama Sekien "Gazu Hyakki Yagyō" "Fantasma" / 1776 (Yasuei 5). Representado es un fantasma de una mujer que apareció de entre los sauces llorones en el cementerio por la noche, vestida con una túnica blanca y con un sombrero eboshi en la frente. Quizás está llamando a alguien, su brazo está fuertemente levantado como una persona viva. En otras palabras, se puede decir que este fantasma es una forma en un período de transición antes de ser estilizado

Clasificación

*Yuri*

Si bien todos los fantasmas japoneses se llaman *yūrei*, dentro de esa categoría hay varios tipos específicos de fantasmas, clasificados principalmente por la forma en que murieron o la razón por la que regresaron a la Tierra:

- *Onryō*: Fantasmas vengativos que regresan del purgatorio por un daño que les hicieron durante su vida.
- *Ubume*: Una madre fantasma que murió en el parto, o murió dejando atrás a niños pequeños. Esta *yūrei* regresa para cuidar a sus hijos, a menudo llevándoles dulces.
- *Goryō*: Fantasmas vengativos de la clase aristocrática, especialmente aquellos que fueron martirizados.
- *Funayūrei*: Los fantasmas de los que murieron en el mar. Estos fantasmas a veces se representan como humanoides escamosos parecidos a peces y algunos incluso pueden tener una forma similar a la de una sirena o un tritón.
- *Zashiki-warashi*: Los fantasmas de los niños; a menudo travieso en lugar de peligroso.
- Espíritus flotantes (浮遊霊, *Fuyūrei*): estos espíritus no buscan cumplir un propósito exacto y deambulan sin rumbo fijo. En la antigüedad, se pensaba que la enfermedad del Emperador de Japón surgía como resultado de estos espíritus que flotaban en el aire.

- Espíritus atados a la tierra (地縛霊, *Jibakurei*): Similares a un *fuyūrei* y raros, estos espíritus no buscan cumplir un propósito exacto y, en cambio, están atados a un lugar o situación específica. Ejemplos famosos de esto incluyen la famosa historia de Okiku en el pozo del castillo de Himeji y las apariciones en la película *Ju-On: The Grudge*.

"Sarayashiki at Chrysanthemum Spirit" de Yoshitoshi Tsukioka (1890) en " New Form 36 Ghosts", es una obra que representa el fantasma de Okiku que aparece en el Sarayashiki. Cuando los fantasmas se representan en ukiyo -e, se imprimen con tinta clara, y la composición de un viejo pozo colocado debajo de un sauce llorón

*Fantasmas budistas*

Hay dos tipos de fantasmas específicos del budismo, ambos son ejemplos de hambres terrenales insatisfechas que se llevan a cabo después de la muerte. Se diferencian de otras clasificaciones de *yūrei* por su carácter religioso:

- *Gaki*
- *Jiquininki*

*Ikiryō*

En el folclore japonés, no solo los muertos pueden manifestar su *reikon* por un fantasma. Las criaturas vivientes poseídas por celos o ira extraordinarios pueden liberar su espíritu como un *ikiryō* (生き霊), un fantasma viviente que puede representar su voluntad mientras aún está vivo.

Conjunto de nishiki-e de tamaño mediano de Yoshitoshi Tsukioka "Yoshitoshi Rakuga", "El fantasma de Okyo" / 1882. Se dice que los fantasmas dibujados por el genio pintor Okyo Maruyama, que pone gran énfasis en dibujar, saltaron de la escena porque estaban muy cerca de la verdad. Yoshitoshi Tsukioka, un popular artista de ukiyo-e desde el final del período Edo hasta el período Meiji, visualizó esta famosa anécdota, "Okyo no Ghost", con el mejor humor de Yoshitoshi. Es divertido ver a Okyo, quien estaba dibujando el trabajo él mismo, sobresaltado de asombro tan pronto como notó el fantasma de una mujer que acababa de salir del papel y se acercaba a él

El ejemplo más famoso de un *ikiryo* es *Rokujō no Miyasundokoro*, de la novela *The Tale of Genji*. Una amante del Genji titular que se enamora profundamente de él, la dama Rokujō es una mujer ambiciosa cuya ambición se ve negada tras la muerte de su esposo. Los celos que reprimió por Genji la transformaron lentamente en un demonio, y luego tomó la forma de un *ikiryō* al descubrir que la esposa de Genji estaba embarazada. Este *ikiryō* poseyó a la esposa de Genji, lo que finalmente provocó su muerte. Al darse cuenta de que sus celos habían causado esta desgracia, se encerró y se convirtió en monja hasta su muerte, después de lo cual su espíritu siguió persiguiendo a Genji hasta que su hija realizó los ritos espirituales correctos.

Z

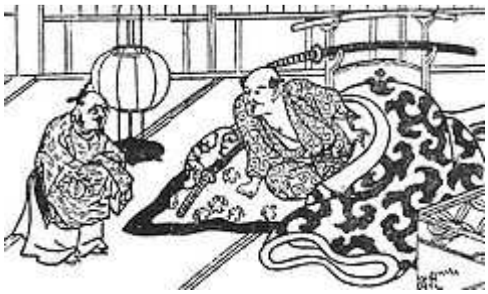
***Zashiki-warashi***

*Zashiki-warashi* (座敷童子, o 座敷童, "niño de salón"), a veces también llamado *zashiki bokko* (座敷ぼっこ, "parlor boyo"), son seres parecidos a espíritus de los que se habla principalmente en la prefectura de Iwate. Se dice que son yokai que viven en salones o almacenes, y que realizan bromas, y que las personas que vean uno serán visitadas y bendecidas con buena fortuna. También hay leyendas de cómo traerían fortuna a las familias. También son conocidos por *Tōno Monogatari*, *Ishigami Mondō de* Kunio Yanagita, y las historias sobre ellos aparecen en los capítulos 17 y 18 del *Tōno Monogatari* y el capítulo 87 titulado "Zashiki-warashi" del *Tōno Monogatari Shūi*. En el capítulo 17, está escrito "las familias con las que mora este espíritu se vuelven prósperas" (*kono kami no yadoritamafu ihe ha fūki jizai nari to ifu koto nari*). En los últimos años, los programas de televisión y las revistas han informado sobre varios *ryokan* de la prefectura de Iwate donde se dice que es posible ver un *zashiki-warashi*.

Los informes se han producido principalmente en la prefectura de Iwate, pero también hay algunos dispersos en la prefectura de Aomori, la prefectura de Miyagi, la prefectura de Akita y otros en la región de Tōhoku.

Una estatua de bronce de "Zashiki-warashi" instalada en Mizuki Shigeru Road en la ciudad de Sakaiminato, prefectura de Tottori

Generalmente, los seres tienen la cara roja, el pelo que les cuelga y envejecen desde un mínimo de alrededor de tres años hasta un máximo de alrededor de 15 años. Tienen un corte de pelo muy corto. Se han visto tanto machos como hembras. Se dice que los hombres visten ropas negruzcas con un patrón kasuri y las mujeres se dice que usan un chaleco rojo (*chanchanko*), kosode y, a veces, un furisode. También se dice que hay algunos cuya apariencia no está clara, por lo que se desconoce su género. A veces, varios seres se instalarían en una casa a la vez, como un niño y una niña. También hay algunas leyendas que hablan de unos que parecen una bestia negra y otros que parecen un guerrero.



Referencia: "Binfuron" de Akinari Ueda de "Ugetsu Monogatari"

Les gusta hacer travesuras, por lo que se dice que dejan ceniza o polvo blanqueador sobre las pequeñas huellas y, por la noche, se dice que hacen sonidos como el de una rueca giratoria, y también harían sonidos en una habitación interior haciendo sonidos como el de una actuación de kagura. También se cuentan historias sobre cómo cuando alguien de la familia está cosiendo solo, se escuchan sonidos similares al susurro de papeles o el resoplido de alguien, y cuando se abre la puerta de madera no hay nadie. También se dice que, por la noche, hacían bromas como

montarse encima de los futones de las habitaciones de invitados y voltear las almohadas para no dejar dormir a la persona, y cuando se intentaba detenerlo, sería demasiado fuerte y poderoso para que cualquiera afecte sus acciones. A veces también juegan con niños.

En Iwate, hay leyendas de cómo el zashiki-warashi de un santuario en Hayachine seguiría a un visitante del santuario que venía de lejos y lo seguiría a diferentes tierras. También hay leyendas de cómo los zashiki-warashi enseñaban la canción infantil de Iwate a los niños de esas tierras.

En Gonohe, prefectura de Aomori, hay una leyenda de cómo cuando se construye una casa nueva, se puede llamar a un zashiki-warashi enterrando una bola de oro debajo del suelo.

Hay teorías sobre cómo no pueden ser vistos por nadie más que los miembros de la familia o cómo solo los niños pueden verlos, pero no los adultos. Hay historias sobre cómo cuando los adultos cuentan a los niños, habría una persona más de la que había originalmente, pero como los adultos no entienden qué son los zashiki-warashi, no sabrían quién es la persona extra. Historias como estas aparecen con frecuencia como temas en la literatura.

*Los zashiki-warashi* están en las habitaciones de huéspedes interiores (*zashiki*), y se dice que su existencia tiene un efecto en la dirección en la que se dirige la familia, por lo que hay algunas familias que los tratan con hospitalidad y les ofrecen comidas todos los días. Se dice que les gusta el *azuki meshi*, por lo que hay familias que ofrecen un poco de *azuki meshi* todos los días, y si no se come, se dice que es un presagio del declive de la familia. *Zashiki-warashi* generalmente funciona de la misma manera que tener kitsune o inugami, pero la diferencia entre ellos y *zashiki-warashi* es que para un *zashiki-warashi*nunca se considera una molestia, y de hecho incluso están protegidos como dioses, y una familia que tiene un zashiki-warashi suele ser tratada por otras personas con respeto.

En los alrededores de la ciudad de Ninohe, existe la costumbre de preparar una habitación con postres y juguetes para un niño muerto o asesinado siendo un infante (infanticidio), y rendir culto a este niño, costumbre que permanece hasta nuestros días. También existe la costumbre de hacer una habitación que le gustaría a un niño para hacer que un *zashiki-warashi* se quede en la casa para traer prosperidad a la familia.

Según el *Tonō Monogatari*, la casa de cierta familia adinerada en el pueblo de Tsuchibuchi tenía un pequeño espacio que se llamaba "Zatō room", y se considera que era la habitación que se usaría para esperar el Zatō (una especie de de miembros del gremio de constructores como los tōdōza o miembros de grupos afines como los Anma, practicantes de moxibustión y miembros de los *biwa hōshi*, entre otras organizaciones) cada vez que se convocaba un banquete, pero el investigador literario Sukeyuki Miura conjetura que tal vez esta habitación fue utilizada para rendir culto al espíritu protector del dios.

Tipos

Zashiki-*warashi* tiene varios nombres regionales como zashiki, kozō-*zashiki*, bokko-*okura*, bokko-zashiki, warashi-zashiki-*warabe.*

También hay regiones y leyendas donde *zashiki-warashi* tiene clasificaciones, y en *Jippōan Yūreki Zakki*, hay declaraciones sobre *zashiki-warashi* vistas en el área de Inase, Esashi, Prefectura de Iwate (ahora Distrito de Esashi, Ōshū, y que zashiki-warashi en el piso de tierra de una casa se llaman *kometsuki-warashi*, *notabariko*, *usutsuriko*, entre otros nombres, y el *zashiki-warashi* blanco, más hermoso que está en el zashiki interior se llama *chōpirako*. Entre estos, hay algunos que no tienen influencia en la fortuna de la familia y, en cambio, simplemente se mueven por la casa haciendo ruidos, y no solo hay algunos que se han considerado espeluznantes.

También hay algunos que tienen brazos largos y delgados como enredaderas, que usan para llamar a la gente y advertir sobre desastres como inundaciones y tsunamis, y estos pueden llamarse *hosode* (細手, "brazos delgados") o *hosode nagate* (細手長手, "brazos delgados, brazos largos"). Hay una historia que cuenta cómo "un hombre pobre una vez arrojó leña al agua, fue invitado al palacio del dragón y recibió como regalo un *ryūkyū-warashi* (niño del palacio del dragón) de aspecto feo pero que traía fortuna". También hay *zashiki-warashi* que permanecen en el dozō, y se llaman *kura-warashi* o *kura-bokko (*niño del almacén).

Según el ensayo "Zashiki-warashi no Hanashi" (ザシキワラシの話, "Historias sobre Zashiki-warashi") del folclorista Kizen Sasaki, en cierta casa del mencionado pueblo de Tsuchibuchi, hay un *kabukire-warashi* (tocón de

árbol niño) que vive en el "Mada no Ki" (que significa "árbol Bodhi"). Se dice que adopta la apariencia de un niño y se cuela en el *zashiki* de la familia para hacerle bromas a la hija de la familia, así como también adopta una apariencia con la cara roja y juega en los nogales donde el árbol se divide en tres. También se ha interpretado que es un espíritu de este Mada no Ki.

A pesar de que hay muchas leyendas de los *zashiki-warashi* en la región de Tōhoku, hay menos en la prefectura de Akita; Se dice que esto se debe a que Akita tiene el *sankichi oni*, por lo que los yōkai de clase baja no entrarían en Akita.

Orígenes

Kizen Sasaki señaló que tal vez sean los espíritus de los niños que fueron aplastados hasta la muerte y enterrados en la casa. En la región de Tōhoku, el infanticidio se llamaba *usugoro* (臼殺, o "muerte de mortero"), y se dice que los niños asesinados de esta manera para reducir el número de bocas que alimentar serían asesinados al ser aplastados por un mortero de piedra Posteriormente, se acostumbraba enterrarlos en el cuarto de piso de tierra (*doma*) o en la cocina. Se dice que los espíritus de tales niños, en días lluviosos, caminan por los bordes exteriores, sacudiendo y asustando a los invitados, lo que se dice que se asemeja a acciones similares a las de un *zashiki-warashi*. El mencionado *notabariko* y *usu-tsuki warashi* se consideran de menor rango entre los *zashiki-warashi*, y el primero se asomaría desde la habitación interior del piso de tierra (*doma*) y gatearía, mientras que el último usaría un mortero para hacer un sonido. Debido a tales actos, a veces se sugiere que este tipo de *zashiki-warashi* tiene relación con el hecho de que el lugar donde ocurrió el infanticidio está en la habitación del piso de tierra (*doma*) o debajo de un mortero.

Además de esta relación con el infanticidio, el hecho de que los *zashiki-warashi* se encuentran en ambas casas antiguas y a menudo se mencionan en relación con las leyendas sobre cómo después de que mataron a un peregrino budista visitante de fuera de la aldea, la familia de la casa se arruinó, se ha sugerido que estos *zashiki-warashi* son signos del lado oscuro de la comunidad de la aldea.

En "Zashiki-warashi wo Mita Hitobito" (座敷わらしを見た人びと, "La gente que vio a Zashiki-Warashi") de la autora Sadako Takahashi, también hay historias sobre *zashiki-warashi* que surgieron de una maldición que resultado de carpinteros y tatamis que no podían hacer sus trabajos de construcción con comodidad, y se dice que existían rituales de tomar una muñeca a la que se le había desprendido un poco de su madera e insertarla entre los pilares y vigas.

También hay muchas teorías de que su verdadera identidad es la de un kappa, y hay historias de un *zashiki-warashi* siendo un kappa que vivía en las profundidades que se levantaba y entraba en una casa cercana para hacer bromas, así como historias de zashiki-warashi que eran kappa que se han asentado en un hogar.

Con respecto a por qué *los zashiki-warashi* parecen niños, viendo cómo en el budismo hay *gōhō-warashi* (dioses iracundos que protegen el budismo y toman la apariencia de un niño), existe la teoría de que provienen de creencias populares sobre cómo los niños conectan dioses y humanos, así como la teoría de que la apariencia de un niño encarna la divinidad.

En opinión de Kunio Yanagita, así como los *gōhō-warashi* fueron invocados desde los cielos por los sumos sacerdotes, los espíritus protectores del budismo y las mikos populares están relacionados con la fe al respetar la frescura de los espíritus de las hojas tiernas, y esto es relacionado con la fe en los *zashiki-warashi* que se convirtieron en espíritus protectores de un hogar para desear la divinidad a los humanos. En la folclorística, también después de Yanagita, ha habido debate sobre temas como la relación con Okunai-sama y la relación de los niños que provienen de otro reino como el *Ryūgyū-warashi* (dragon palace warashi).

Asimismo, el folclorista Kazuhiko Komatsu ve a los *warashi* (niños) desde el punto de vista de la antropología cultural, y con respecto a la cuestión de la fortuna dentro de los hogares y el movimiento de la riqueza dentro de una aldea, señala que *los zashiki-warashi* tienen casi todas sus características en común con la posesión de espíritus animales como *izuna-tsukai* ("uso de comadrejas"). A partir de un análisis de la supremacía y la inferioridad dentro de la comunidad de familias acosadas por un espíritu, señala que *los zashiki-warashi* se han utilizado como base para explicar los cambios en la fortuna dentro de la sociedad popular, especialmente para los hogares y las familias antiguas.

En el *yomihon* del período Edo tardío de Ueda Akinari, el Ugetsu Monogatari, en la historia "Hinpuku-ron" (Teoría de la riqueza y la pobreza), en la provincia de Mutsu (ahora prefectura de Aomori), en cierta casa de una familia guerrera, un espíritu de dinero aparece en la forma de un anciano con el nombre de "Ōgon no Seirei" ("espíritu dorado") que dijo: "Me alegro de que trates el dinero como algo importante para ti, así que vine a contarte una historia", pero el doctor en letras Masamichi Abe sugiere que tal vez este sea un tipo de *zashiki-warashi* más antiguo y más prototípico.

Leyendas de posguerra

Para la gente de Tōhoku, el *zashiki-warashi* ciertamente no era una leyenda que surgió después de la guerra, y las historias de *zashiki-warashi* se contaban incluso en los tiempos de Meiji, Shōwa y más allá. Según *Yōkai Dangi* (妖怪談義) de Kunio Yanagita, se dice que en el año 1910 o Meiji 43 alrededor del mes de julio, en el pueblo de Tsuchibuchi (ahora Tōno, prefectura de Iwate) en el distrito de Kamihei, Rikuchū, un *zashiki-warashi* apareció en una escuela que era visible solo para los estudiantes de primer año y no para los estudiantes mayores y adultos.

Se sabe que ciertos ryokan que se han seguido administrando en los períodos Shōwa y Heisei y más allá, como el Ryokufūsō en Kindaichi Onsen en la prefectura de Iwate, el Sugawara Bekkan y el Warabe en el pueblo de Tenjin en la prefectura de Morioka son albergues donde mora un *zashiki-warashi*; ha habido historias de invitados que vieron *zashiki-warashi*, escucharon pasos, fueron tocados físicamente. Sin embargo, a diferencia de las leyendas habituales de *zashiki-warashi*, el de Ryokufūsō se considera un antepasado que murió de una enfermedad y se convirtió en un espíritu protector.

Cerca de Warabe, se encuentra el Santuario Hayachine que se inauguró hace más de 1.200 años, y se dice que desde que ha habido festivales para ofrecer oraciones a *zashiki-warashi* desde el establecimiento de Warabe, el *zashiki-warashi* del santuario va al Warabe.

El *zashiki-warashi* de Sugawara Bekkan era originalmente un dios del fuego del período Edo que protegía del fuego la casa original de la propietaria, y se dice que siguió a esta propietaria cuando se casó con un miembro de la familia de este establecimiento. También ha habido historias sobre cómo los invitados a este ryokan han tenido éxito en su matrimonio y trabajo.

Cuentos similares

Similares a los *zashiki-warashi* son los *zashiki-bōzu* de Kadotani, provincia de Tōtōmi (ahora prefectura de Shizuoka) y los akashaguma de Tokushima. Cerca de uno de los templos interiores del Kotohira-gū en Shikoku, se dice que por la noche aparece un "akashaguma" de un butsudan. "Akashaguma" se refiere a la piel de un oso que ha sido teñida de rojo, y se dice que un pequeño ser infantil que usa esto le haría cosquillas a la anciana dueña de esta casa todas las noches.

En el antiguo distrito de Higashiyatsuhiro en la prefectura de Yamanashi, se dice que hay un *okura-bōzu* (お倉坊主, "bonzo de almacén") que permanece dentro del almacén, y se cree que es un tipo de *zashiki-warashi*.

En la prefectura de Ishikawa, existe el *makuragaeshi* y se dice que, si uno duerme en el *zashiki* de cierta casa, especialmente si uno empuña dos espadas, tiene el cabello erizado, usa ropa occidental y pone una cara altiva, entonces uno sería arrastrado a una habitación vecina.

Se dice que el *zashiki-warashi* de Shirotori, distrito de Ōkawa, prefectura de Kagawa (ahora parte de Higashikawa), aparece como una niña pequeña a la que llaman *oshobo* debido a la forma pequeña y ligera (*shobo-shobo* en japonés) que cuelga, y a veces se dice que es invisible para los miembros de la casa, mientras que otras veces se dice que es visible solo para los miembros de esta casa.

Además, en Hokkaido se dice que el *ainukaisei* ataca a las personas en sus casas mientras duermen, y en la prefectura de Okinawa hay un yōkai llamado *akagantaa* que se dice que gasta bromas a las personas en sus casas mientras duermen, y a veces se interpretan ser del mismo tipo de seres que *zashiki-warashi*.

El folclorista Shinobu Orikuchi enumera ejemplos como el okunai-sama, el *zashiki-bōzu*, el *akashaguma*, el *kijimuna* de Okinawa, el *gaataro* de Iki, etc., y ve en ellos ejemplos de relatos de un espíritu fiel que vino de otra tierra a trabajar para cierta familia cuya desaparición resultaría en la decadencia de la familia. Señala cómo *los*

*zashiki-warashi* no descienden al jardín y sugiere que esto está relacionado con cómo las artes escénicas en el pasado tenían una división entre "jardín", "zashiki" y "escenario".

Etimología

El nombre se divide en *zashiki* (座敷), una sala de estar o salón, generalmente con piso de tatami, y *warashi* (童子), un término arcaico para un niño, usado particularmente en el noreste de Japón.

***Zenfushō***

Zenfushō (禅釜尚, arbusto zen) es un tipo de Tsukumogami y un espectro de chagama (olla de hierro para la ceremonia del té) que se presenta en "Hyakki Tsurezure Bukuro" (Cien bolsas ociosas) de Toriyama Sekien.

Es un espectro con disfraz cercano a un ser humano que tiene una olla en la cabeza. De los muchos espectros de utensilios, se considera especialmente sagrado, ya que la olla se usó como para 'Kibitsuno Okamauranai', que es una adivinación que distingue un augurio de suerte.

Según Shigeru Mizuki, Zenfushō se esconde en un matorral y aparece de repente frente a una persona que pasa cerca; nada hará si se retrocede, pero si se avanza, arañará con sus afiladas uñas.

En las ilustraciones, Yarikechō y Koinryō se representan junto con Zenfushō, pero se desconoce su relación con Zenfushō.

Además, al igual que el Kotofurunushi, se considera que el diseño de Yarikechō y Koinryō tiene motivos de los espectros introducidos en "Hyakki yagyo emaki" (pergamino de imagen de Hyakki yagyo) del período Muromachi, pero solo Zenfushō es la originalidad de Sekien.

***Zennyo Ryōō***

Zennyo Ryūō (善如龍王 o 善女龍王, "rey dragón parecido a la bondad" o "rey dragón mujer bondadosa", respectivamente) es un dragón dios de la lluvia en la mitología japonesa. Según la tradición budista japonesa, el sacerdote Kūkai hizo aparecer a Zennyo Ryūō en el año 824 d.C. durante un famoso concurso de hacer llover en el Palacio Imperial de Kioto.

El nombre del dragón Zennyo Ryūō está escrito en japonés *zen* 善"bueno, bondad; virtuoso", *nyo* 女"mujer; hembra" o *nyo* 如 "como; como si; ser como; así" (diferenciado con el "radical de boca" 口), y *ryūō* 龍王 o 竜王"rey dragón".

Zennyo es un tema común en el arte japonés, generalmente representado como un pequeño dragón, pero a veces como un ser humano, ya sea hombre o mujer, con cola de dragón. Las representaciones "femeninas" podrían explicar esta variante del carácter 女 (Visser 1913: 162). Fowler (1997: 155) cita a Nishida Nagao 西田長男 que esta 女 "mujer" en Zennyo fue un error del carácter original 如. En la terminología budista japonesa, *nyo* 如 "como; así" se usa para traducir palabras sánscritas como *nyorai* 如来 "así viene" para tathāgata. Compárese *con shinzennyo* 近善女 "femenina cercana a la bondad" que se traduce *como upāsikā* "discípula femenina; devota femenina".

Zennyo 善如 también era el nombre de un sacerdote Jōdo Shinshū (1333–1389) que era nieto de Kakunyo y el cuarto sacerdote principal de Hongan-ji.

Algunas leyendas dan el nombre de Zennyo como Zentatsu 善達"penetración de la bondad" con *tatsu* 達"penetrar; llegar; alcanzar; darse cuenta" en lugar de *nyo*.

Monte Muro

Zennyo o Zentatsu 善達 supuestamente vivían en Ryūketsu 龍穴 "Agujero/cueva del dragón" en Murōyama 室生山 "Monte Murō " en la prefectura de Nara, que era un antiguo lugar de adoración del dragón japonés y ceremonias de lluvia.

El registro histórico más antiguo es el 937*Ben'ichizan nenbun dosha sōjō* 宀一山年分度者奏上 "Informe anual de monjes ordenados del Monte Murō". Afirma que en 778 cinco monjes budistas fueron a la montaña y oraron ceremonialmente por la salud del futuro emperador Kanmu (r. 781–806), quien luego estableció el Templo Murō-ji en agradecimiento. Este texto también establece que, en 781, (Fowler 1997: 147), "un Rey Dragón (龍王) que había estado residiendo en este sitio prometió proteger el país y particularmente el complejo del templo. Por este gesto, el rey dragón fue honrado con un rango cortesano, como se ofrecía comúnmente a las deidades".

Zennyo Ryūō de Hasegawa Tōhaku (Museo de Arte Ishikawa Nanao)

La C. 1212-1215 *Kojidan* "Habla sobre asuntos antiguos" y especifica el nombre y la historia de este dragón.

*La cueva del dragón en el Monte Murō es la morada del Rey Dragón Zentatsu 善達. Este Rey Dragón vivió anteriormente en el estanque Sarusawa 猿沢. Hace mucho tiempo, cuando una dama del palacio (uneme 采女) se ahogó en el estanque, el Rey Dragón huyó al Monte Kōzen 高山 (Monte Kasuga), donde vivió hasta que el cadáver de una persona de bajo rango fue arrojado a este estanque. Luego, el Rey Dragón volvió a huir para residir en una cueva en el monte Murō, donde el prelado budista Kengyō practicaba austeridades religiosas. Kengyō era el maestro del prelado Shūen 修円. Años más tarde, el sacerdote Nittai 日對 deseaba ver la forma venerable del Rey Dragón. Entró en la cueva del dragón y se fue unos tres o cuatro chō 町 en la oscuridad. Luego llegó a un palacio bajo un cielo azul. Hacia el sur vio una luz brillante a través de una ventana enjoyada. Cuando la pantalla ondeó al viento, vio una sección del Sutra del loto que descansaba sobre una mesa enjoyada. Entonces escuchó una voz que le preguntaba quién era y de dónde venía. Nittai respondió que deseaba ver la forma del Rey Dragón y anunció su nombre. El Rey Dragón respondió: "No podrás verme en este lugar. Sal de esta cueva y ve por tres chōde la entrada." Nittai salió de la cueva y en el lugar acordado vio al Rey Dragón, vestido con una túnica y una corona, levantarse del suelo y luego desaparecer. Nittai construyó un santuario (社) para el Rey Dragón en ese lugar que aún existe. Cuando se ofrecen oraciones de lluvia y se leen sutras en este santuario, se forma una nube negra sobre la cueva y se esparce por el cielo y cae la lluvia. (tr. Fowler 1997:149, cf. Visser 1913:168-9).*

Al notar la incongruencia de que un sacerdote budista establezca un santuario sintoísta, Visser (1913: 169) sugiere que los autores budistas embellecieron una antigua tradición sintoísta de adoración del dragón en el monte Murō y crearon esta leyenda sobre un rey dragón nāga y el *Sutra del loto*.

La c. de Kokan Shiren. 1322 d.C. *Genkō Shakusho* "la historia del budismo de la era Genkō" tiene una historia sobre el sacerdote Keien 慶圓 (1143-1223 d.C.) que se encuentra con una mujer hermosa que en realidad era una Zennyo que cambia de forma.

*El sacerdote budista Keien vivió durante mil días como ermitaño cerca del Agujero del Dragón en el Monte Murōbu. En su camino de allí a otro lugar, cruzó un puente sobre un río, cuando de repente una dama, de aspecto noble y bellamente vestida, se acercó y, sin mostrar su rostro, cortésmente le pidió el mudrā (encanto místico para los dedos) que solía convertirse en a la vez un Buda. A su pregunta sobre quién era ella, ella respondió: "Soy el Dragón Zennyo". Luego le enseñó el mudrā, a lo que ella dijo: "Este es exactamente el mismo mudrā que el de los siete Budas anteriores"; y cuando el sacerdote le pidió que le mostrara la cara, ella respondió: "Mi forma es tan terrible que ningún hombre puede mirarla. Sin embargo, no puedo negarme a tu deseo". Acto seguido, se elevó en el aire y estiró el dedo meñique de su mano derecha. Resultó ser una garra, shaku long, que difundía una luz de cinco colores. Entonces ella desapareció de inmediato. (Visser 1913: 170).*

Shinsen'en

La aparición más conocida de Zennyo fue durante una competencia budista de hacer llover en el año 824 en Shinsen'en o Shinzen'en 神泉苑 "Divine Spring Garden" en Kioto. El sacerdote erudito Kūkai o Kōbō-Daishi (774–835 d.C.), fundador del budismo Shingon "Palabra verdadera", y su sacerdote rival Shubin 守敏 celebraron un concurso de recitación del sutra de la lluvia. Visser (1913:25) describe el *sutra Mahamegha*, el japonés *Daiunkyō* 大雲經 "Sutra de la gran nube" o *Daiun Seiukyō* 大雲請雨經 "Sutra de la gran nube que reza por la lluvia", como el "más importante de los sūtras, recitado por los budistas del norte por provocar la lluvia en tiempos de sequía". En 823, el emperador Saga (r."Templo del Este" y Shubin a cargo del "Templo del Oeste" de Sai-ji. Al año siguiente, se produjo una sequía de 3 meses y el emperador Junna (r. 823–833) ordenó a Kūkai y Shubin que realizaran ceremonias de lluvia.

Santuario Zennyo Ryūō en Shinsen'en

Zennyo es adorado en el santuario sintoísta Zennyo Ryūō-sha 善女龍王社 en una isla en Shinsen'en, al que se llega cruzando el Hōsei-bashi 法成橋 "Puente de finalización del Dharma".

Algunas versiones de esta historia de Kūkai registran a Zennyo viniendo del monte Murō y otras del lago Anavatapta, que está en el centro del mundo en la cosmología budista. Anavatapta también era el nombre de un rey "serpiente dragón" Nāga, un "Rey Dragón" Nagaraja, que vivía en este lago homónimo. Según la tradición Mahayana (Visser 1913: 4), Anavatapta fue uno de los Hachi-ryūō 八龍王 "8 Reyes Dragón" que escuchó por primera vez al Buda predicar el *Sutra del loto*.

Puente Hōsei en el Shinsen'en

Varios textos japoneses tempranos registran leyendas sobre Kūkai invocando al dragón de lluvia Zennyo. El *Goyuigō* 御遺告 de 835, que registra las últimas palabras de Kūkai, primero describe a Zennyo (Fowler 1997: 154) como "una

serpiente dorada que mide ocho *soles* 寸 (aprox. 24cm) montada sobre la cabeza de un dragón que mide nueve *shaku* 尺 (aprox. 2,7 m). Esta descripción se repite en varias otras fuentes literarias".

La "Colección de cuentos sobre tiempos ahora pasados" de *Konjaku Monogatarishū* de principios del siglo XII da este relato.

*Una época de fuerte sequía, el Emperador ordenó [Kōbō-Daishi] que hiciera llover, y el santo practicó durante siete días la Doctrina de la Lluvia-orando-sūtra en el Parque Sagrado de la primavera. Entonces apareció en el lado derecho del altar una serpiente, de cinco shaku de largo, que llevaba una pequeña serpiente de color dorado, de unos cinco soles de largo, y después de un rato ambas desaparecieron en el estanque. Solo cuatro de los veinte sacerdotes que estaban sentados en fila pudieron ver la aparición. Uno de estos elegidos preguntó qué significaba, a lo que otro respondió que la aparición del rey-dragón indio Zennyo, 善如, que vivía en la India en el estanque de Anavatapta y ahora vivía en el estanque del Parque Sagrado de la primavera, era una señal de que la doctrina tendría éxito. Y realmente, una nube oscura se elevó en el Noroeste, y pronto empezó a llover a cántaros. Desde entonces, siempre que reinaba la sequía, se practicaba la misma doctrina en el parque, y nunca en vano. (Visser 1913: 162).*

El *Kojidan* elabora la historia de la lluvia. Dice que el Emperador primero permitió la solicitud de Shubin de practicar las ceremonias del sutra de la lluvia, pero esto solo provocó lluvias en el área de Kioto. Kūkai prometió hacer llover en todo Japón, y después de recitar sutras durante siete días sin lluvia, entró en mediación y se dio cuenta de que su rival había usado el *tantra* mágico en secreto para capturar a todos los dragones y encerrarlos en un cántaro. Continuó recitando oraciones de lluvia durante dos días más y dijo:

*"En este estanque hay un dragón, llamado Zennyo, que se compadece de la humanidad. A él le he rezado, y ahora lo veo surgir de en medio del lago, de color dorado, de unos ocho soles de largo, sentado sobre la cabeza de otro dragón, ocho shaku de largo". Esto fue informado al Emperador, quien pronto envió un mensajero con ofrendas para el Rey Dragón. Y cuando hubieron transcurrido los siete días del nuevo voto, se desató una fuerte tormenta y cayó un torrente de lluvia sobre todo el país, de modo que el agua del estanque desbordó el altar. Como recompensa por haber salvado al pueblo del hambre, Kūkai fue elevado al rango de Shōsōzu, obispo. (Visser 1913: 163).*

La C. 1372 *Taiheiki* "Registro de la Gran Paz" amplía la historia de la lluvia y dice que Shubin se puso celoso de los éxitos de Kūkai después de regresar de China en 806. Causó mágicamente la sequía de 824 usando tantras para capturar a "todos los dioses-dragón de los mares interior y exterior".

*Luego, Kōbō-Daishi informó al Emperador que solo había un dragón, un Bodhisattva de mayor rango que Shubin, a saber, el Rey Dragón Zennyo del estanque Auavatapta en el norte de la India, que no estaba en el poder de Shubin. Inmediatamente se cavó un estanque frente al Palacio y se llenó con agua pura, después de lo cual Kōbō invitó al rey dragón a vivir allí. Y he aquí, apareció un dragón dorado, de ocho soles de largo, sentado sobre la cabeza de una serpiente, de más de nueve shaku de largo, y entró en el estanque. Cuando Kōbō hubo informado de esta afortunada noticia, el Emperador envió un mensajero con todo tipo de ofrendas para adorar al Rey Dragón. El resultado fue maravilloso, pues pronto llovió durante tres días en todo el Imperio. (Visser 1913: 164).*

Kūkai construyó una efigie de dragón de paja y declaró que la transformaría en un rey dragón que regresaría al lago Anavatapta, lo que provocó que el dragón de lluvia original se quedara en el parque. Dio instrucciones a sus sacerdotes Shingon para que rezaran a Zennyo cada vez que Japón sufriera sequías. Fowler (1997: 157-159) contrasta el festival de otoño actual en el Santuario Ryūketsu, donde los dragones abstractos están hechos de cuerdas de paja y hojas de arce, pero ya no están asociados con las oraciones de lluvia a Zennyo.

***Zorigami***

Los zorigami ("ゾリがみ") se crean después de más de 100 años de abandono humano, los relojes pueden convertirse en estos temibles tsukumogami que se mencionan en el folclore.

Tienen la capacidad de alterar ligeramente el tiempo en su vecindad general, ralentizándolo o acelerándolo a voluntad. A pesar de sus habilidades obviamente amenazantes, no se sabe mucho sobre las criaturas.

***Zuijin***

En el sintoísmo, *Zuijin* (随身, "Obedecer órdenes" o "Asistente/Deidad protectora/Espíritu") son *Kami* o figuras sobrenaturales de guerreros-guardianes. Los *Kami* que protegen las puertas del santuario se consideran *Kado-Mori-no. Kami* o *Kadomori-no-Kami*, los dioses que vigilan las puertas. A menudo se los representa sosteniendo arcos y flechas, aunque algunas versiones los muestran sosteniendo espadas o lanzas, o usando tres anillos de plata. Aparece en materiales similares al vidrio. El nombre se aplicó originalmente a los guardaespaldas del emperador de Japón estatuas de*Zuijin* ahora se colocan a menudo flanqueando las puertas del *santuario*, similar a *Niō*, *Gozu y Mezu*. Los *Zuijin* también están asociados con *Dosojin*, protector de cruces de caminos y otras áreas fronterizas. *Zuijin* también se puede describir como guardianes, ayudantes o protectores de las personas de las epidemias y los espíritus malignos. Similar a un ángel guardián, los zuijin siguen, guían y protegen a las personas o defienden a grupos o naciones del mal.

"Zuishin" (frente) de "Kozoku sin usar Zu" (colección de la Biblioteca Nacional de la Dieta)

Zuijin (también llamado zuishin) fue un funcionario del gobierno en Konoefu (近衛府, el Cuartel General de la Guardia del Palacio Interior) durante y después del período Heian; Zuijin siguió a los nobles para protegerlos cuando salieran.

<u>Yadaijin</u>

Yadaijin (矢大臣), a veces llamado Udajin, es una de las dos estatuas de deidades en los trajes de Zuijin (guardias imperiales durante el período Heian) que se colocan a ambos lados de la puerta Zuijin-mon, sosteniendo arcos y flechas a la izquierda del observador. Kadomori, una deidad guardiana en la puerta del santuario. Por lo general, está vestido con Kettekino-ho (túnica exterior con costuras abiertas en las mangas), se pone Kenei no kanmuri (tocado) con Oikake (accesorios para el tocado), usa una espada y sostiene arcos y flechas. Se le llama Yadaijin (Ministro con flechas) por sus flechas, y la puerta Zuijin-mon a veces se llama puerta Yadaijin-mon. Sin embargo, no es un Daijin (ministro) sino un Zuijin (asistente) llamado Kadono-osa (funcionario público).

Además, se le conoce como Amanoiwatowake no Kami (una de las deidades de la mitología japonesa). O se dice que la imagen de Yadaijin proviene de Amenooshihi no Mikoto y Amatsukume no Mikoto a la cabeza, quitando

Amenoiwahagi (rocas grandes), sosteniendo Kabutsuchi-no-tachi (la espada antigua), 天波十弓 (arcos) y 天真児矢 (flechas) en la época de Tensonkorin (el descenso a la tierra del nieto de la diosa del sol).

Una imagen de "Ozuishin" (espalda) de "Kozoku sin usar Zu" (Colección de la Biblioteca Nacional de la Dieta)

Sadjin

A la derecha del observador está Sadajin (左大臣), el anciano mano izquierda. Su atuendo es similar al de Yadajin, con el mismo Kenei no kanmuri (tocado), Oikake (accesorios para el tocado) y armas, incluido un gran arco y flechas.

La principal diferencia entre las dos estatuas de deidades guardianas es que la boca de Sadajin está abierta, mientras que la de Yadajin está cerrada. Esto está destinado a simbolizar la primera inhalación y la primera exhalación, un concepto tomado de las tradiciones budistas.

Zuijin suele tener flechas con arcos o espadas. Pero luego hay algunas versiones que los tienen sosteniendo lanzas. Teóricamente podían usar cualquier tipo de arma, pero esas tres (espada, flechas y arco) eran sus armas básicas. Suelen llevar kimonos muy largos.

# Índice de criaturas de la mitología y el folklore japonés

Abumi-guchi ..... 251
Abura-akago ..... 251
Abura-sumashi ..... 252
Agubanba ..... 252
Akabeko ..... 253
Akamanto ..... 254
Akaname ..... 255
Akashita ..... 257
Akateko ..... 258
Akkorokamui ..... 258
Akurojin-no-hi ..... 259
Akugyo ..... 260
Amabie ..... 260
Amaburakosagi ..... 262
Amanojaku ..... 263
Amanozako ..... 264
Amazake-baba ..... 264
Amefurikozo ..... 265
Amemasu ..... 266
Ameonna ..... 266
Amikiri ..... 267
Amoronagu ..... 268
Aoandon ..... 269
Aobozu ..... 269
Aonyobo ..... 271
Aosaginohi ..... 271
Arikura-no-baba ..... 272
Ashimagari ..... 272
Ashinagatenaga ..... 272
Ayakashi ..... 273
Azukiarai/Azukitogi ..... 274

Bake-kujira ..... 275
Bakeneko ..... 275
Bakezori ..... 280
Baku ..... 280
Basan ..... 281
Bashonosei ..... 282
Betobeto-san ..... 283
Binbogami ..... 283
Biwa-bokuboku ..... 285
Buruburu ..... 285
Byakko ..... 286
Byobunozoki ..... 286

Chochinobake ..... 287
Chochinbi ..... 288
Chokuboron ..... 289

Daidarabotchi ..... 289
Danzaburou-danuki ..... 290
Datsue-ba ..... 291
Dodomeki ..... 293
Donotsura ..... 293
Dosojin ..... 294

Enenra ..... 296
Eritategoromo ..... 296

Fuguruma-yobi ..... 297
Fujin ..... 297
Furi ..... 298
Funayurei ..... 299
Furaribi ..... 303
Furutsubaki-no-rei ..... 304
Furu-utsubo ..... 305
Futakuchi-onna ..... 305

Gagoze ..... 306
Gaki ..... 308
Gangikozo ..... 308
Gashadokuro ..... 309
Genbu ..... 311
Goryo ..... 312
Gotokuneko ..... 313
Gozu y Mezu ..... 313
Gyuki ..... 314

Hakanohi ..... 317
Hahakigami ..... 318
Hakutaku ..... 318
Hanako-san ..... 319
Hagonko ..... 320
Hannya ..... 321
Haradashi ..... 322
Harionago ..... 322
Hashihime ..... 322
Heikegami ..... 323
Heiroku ..... 324
Hibagon ..... 324
Hiderigami ..... 325

Hihi ..... 326
Hikeshibaba ..... 327
Himamushinyudo ..... 328
Hitodama ..... 329
Hitotsume-kozo ..... 330
Hitotsume-nyudo ..... 332
Hiyoribo ..... 333
Hone-karakasa ..... 333
Hone-onna ..... 334
Ho-o ..... 334
Hoshi-no-tama ..... 335
Hososhi ..... 336
Hossumori ..... 337
Hyakki yako ..... 337
Hyosube ..... 339
Hyotankozo ..... 340

Ibaraki-doji ..... 341
Ichiren-bozu ..... 344
Ikiryo ..... 344
Ikuchi ..... 347
Inugami ..... 347
Inugami Gyoubu ..... 350
Isonade ..... 351
Issie ..... 352
Itsumade ..... 352
Ittan-monmen ..... 353
Iyaya ..... 355

Jakotsu-baba ..... 356
Jami ..... 357
Janjanbi ..... 357
Jatai ..... 358
Jibakurei ..... 359
Jikininki ..... 359
Jinmenju ..... 361
Jinmenken ..... 361
Jishin-namazu ..... 362
Jorogumo ..... 363
Jubokko ..... 365

Kage-onna ..... 365
Kaichigo ..... 366
Kakurezato ..... 366
Kamaitachi ..... 369
Kameosa ..... 372
Kamikiri ..... 372

Kangiten ..... 374
Kambarinyudo ..... 389
Kanedama ..... 390
Kappa ..... 392
Karasu-tengu ..... 403
Karura ..... 405
Kasa-obake ..... 405
Kasha ..... 406
Katawaguruma ..... 410
Kawauso ..... 411
Kawaakago ..... 412
Kazenbo ..... 413
Kechibi ..... 414
Kejoro ..... 415
Keneo ..... 415
Kerakera-onna ..... 416
Keukegen ..... 416
Kijimuna ..... 417
Kirin ..... 417
Kitsune ..... 418
Kitsunebi ..... 426
Kitsune-no-yomeiri ..... 428
Kiyo-hime ..... 432
Kodama ..... 434
Koinryo ..... 435
Kokakucho ..... 435
Kokuri-baba ..... 438
Komainu ..... 438
Konaki-jiji ..... 441
Koroka ..... 441
Koromodako ..... 442
Korookkuru ..... 442
Kosamebo ..... 443
Kosenjobi ..... 443
Kosode-no-te ..... 444
Kotobuki ..... 445
Kotofurunushi ..... 445
Kubikajiri ..... 446
Kuchisake-onna ..... 446
Kuda-gitsune ..... 448
Kudan ..... 450
Kurayaro ..... 456
Kurozuka ..... 457
Kutsutsura ..... 457
Kuzuryu ..... 458
Kunekune ..... 459
Kyokotsu ..... 460

Kyonshii ..... 461
Kyorinrin ..... 464

Makuragaeshi ..... 464
Mekurabe ..... 466
Menreiki ..... 467
Miage-nyudo ..... 467
Mikari-baba ..... 468
Mikoshi-nyudo ..... 469
Minobi ..... 472
Minowaraji ..... 472
Misaki ..... 473
Mizuchi ..... 474
Mokugyo daruma ..... 475
Mokumokuren ..... 476
Momonjii ..... 477
Moryo ..... 478
Mujina ..... 478
Mukumukabaki ..... 480
Myobu ..... 481

Narigama ..... 483
Nekomata ..... 484
Ningen ..... 487
Ningyo ..... 488
Nobusuma ..... 496
Noderabo ..... 497
Nogitsune ..... 498
Noppera-bo ..... 499
Nozuchi ..... 500
Nue ..... 501
Nukekubi ..... 505
Nuppeppo ..... 506
Nure-onna ..... 508
Nuribotoke ..... 510
Nurikabe ..... 511
Nurarihyon ..... 512
Nyudo-bozu ..... 515
Nyoi-jizai ..... 515
Nyubachibo ..... 515
Nyunaisuzume ..... 516

Obake ..... 517
Obarion ..... 518
Oboroguruma ..... 519
Ogama ..... 519
Oiwa ..... 520

Okaburo ..... 521
Okami ..... 522
Okubi ..... 523
Okuri-inu ..... 524
Omagatoki ..... 525
Omudake ..... 526
Oni ..... 526
Onibaba ..... 530
Onibi ..... 531
Onihitokuchi ..... 534
Onikuma ..... 535
Onmoraki ..... 535
Onyudo ..... 536
Onryo ..... 539
Osakabehime ..... 541
Osakoburi ..... 542
Oshiroi-baba ..... 542
Otoroshi ..... 546
Ouni ..... 545
Ozato ..... 545

Raijin ..... 546
Raiju ..... 548
Rashomon no oni ..... 549
Rojinbi ..... 550
Rokurokubi ..... 550
Ryuu ..... 552

Samebito ..... 556
Sankai ..... 557
Sansei ..... 558
Sarakazoe ..... 558
Satori ..... 558
Sazae-oni ..... 559
Sessho-seki ..... 560
Seiryu ..... 561
Seto taisho ..... 561
Sachi-hoko ..... 562
Shami choro ..... 563
Shibaemon-tanuki ..... 563
Shichinin misaki ..... 565
Shidaidaka ..... 566
Shikigami ..... 566
Shikome ..... 567
Shinigami ..... 568
Shiranui ..... 570
Shirime ..... 572

Shiro uneri ..... 572
Shiryo ..... 572
Shisa ..... 573
Shogoro ..... 574
Shojo ..... 575
Shokera ..... 578
Shokuin ..... 579
Shuten-doji ..... 580
Sogenbi ..... 585
Sojobo ..... 585
Son Goku ..... 590
Sunakake-baba ..... 591
Sunekosuri ..... 592
Suzaku ..... 593
Suzuhiko-hime ..... 594
Suzuri-no-tamashii ..... 594

Taimatsumaru ..... 595
Taka-onna ..... 596
Takarabune ..... 597
Taki reio ..... 597
Tamamo-no-mae ..... 598
Teke teke ..... 599
Ten ..... 600
Tengu ..... 601
Tenjokudari ..... 607
Tenjoname ..... 608
Tenka ..... 609
Tenko ..... 610
Tennin ..... 611
Tenome ..... 611
Teratsutsuki ..... 613
Tesso ..... 613
Todaiki ..... 616
Tofu-kozo ..... 617
Tsuchigumo ..... 619
Tsuchinoko ..... 621
Tsukinowaguma ..... 622
Tsukumogami ..... 622
Tsunohanzo ..... 625
Tsurube-otoshi ..... 626

Ubagabi ..... 627
Uma-no-ashi ..... 628
Umibozu ..... 629
Umi-nyobo ..... 633
Umi zato ..... 634

Ungaikyo ..... 635
Ushi-no-tokimairi ..... 636
Ushirogami ..... 638
Uwan ..... 639

Waira ..... 640
Wani ..... 641
Wanyudo ..... 645

Yadokai ..... 645
Yama-biko ..... 646
Yamajiji ..... 647
Yamako ..... 648
Yamaoroshi ..... 649
Yamata no Orochi ..... 650
Yama-uba ..... 652
Yamawaro ..... 655
Yarikecho ..... 657
Yashima no Hage-tanuki ..... 657
Yatagarasu ..... 658
Yato-no-kami ..... 659
Yobuko ..... 660
Yofune-nushi ..... 660
Yokai ..... 662
Yonakinoishi ..... 668
Yosei ..... 669
Yosuzume ..... 669
Yuki-onna ..... 670
Yurei ..... 675

Zashiki-warashi ..... 678
Zenfusho ..... 682
Zennyo Ryoo ..... 682
Zorigami ..... 686
Zujin ..... 686

## Bibliografía y enlaces de consulta


- La creación del mundo japonés. Biblioteca Virtual Universal. Cora Requena Hidalgo. Universidad Complutensep de Madrid. https://biblioteca.org.ar/libros/151533.pdf
- Muraoka Tsunetsugu (1936). Naobiyo・Tamahoko Cien cabezas [Naobirei, Tamahoko Hyakusoku (Iwanami Bunko)] (en japonés). Iwanami Shoten. ISBN 978-4-00-302194-1.
- Taira Shigemichi y Akie Abe (1972). Sintoísmo moderno Estudios chinos tempranos [Estudios prenacionales sintoístas modernos]. Pensamiento japonés Taikei 39 (en japonés). Iwanami Shoten. ISBN 978-4-00-070039-9.
- Tahara Tsuguo (1973). Hirata Atsushi, Compañero, Okoku Takasho [Atsutane Hirata, Nobutomo Ban, Takamasa Okuni]. The Tale of Japanese Thought 50 (en japonés). Iwanami Shoten. ISBN 978-4-00-070050-4.
- Osumi Kazuo (1977). Teoría sintoísta medieval [Medieval Shinto], Japanese Thought Series 19 (en japonés), Iwanami Shoten, ISBN 978-4-00-070019-1.
- Ashiz Uzuhiko (1987). ¿Qué era el estado sintoísta?[¿Qué era el estado sintoísta?] Jinja Shimposha. ISBN 978-4-915265-60-0.
- Yoshie Akio (1996). Síntesis de sintoísmo y budismo [Shinbutsu-shūgō]. Iwanami Shinsho. Iwanami Shoten. ISBN 978-4-00-430453-1.
- Instituto de Cultura Japonesa de la Universidad Kokugakuin, editor (1999). [Edición compacta] Enciclopedia sintoísta [Enciclopedia sintoísta (edición reducida)] Kobundo ISBN 978-4-335-16033-2.
- Sueki Fumihiko (2003). dioses y budas medievales [Dios y Buda en la Edad Media] Yamakawa Publishing Co. ISBN 978-4-634-54320-1.
- Shouji Okada, editor (2010). Historia sintoísta japonesa [Historia del sintoísmo japonés] Yoshikawa Kobunkan ISBN 978-4-642-08038-5.
- Sakamoto Koremaru; Ishii Kenji (2011). Sintoísmo previo al paso[Teología previa al paso] (en japonés), Kobundo, ISBN 978-4-335-00079-9.
- Satoshi Ito (2012). que es el sintoísmo [¿Qué es el sintoísmo?]. Chuoko Shinsho 2158. Chuokoron Shinsha. 978-4-12-102158-8.
- El ABC de los Santuarios Continuación [La historia de los santuarios, continuación] (en japonés), Fusosha, 2013, ISBN 978-4-594-06764-9.
- Masayuki Shimizu (2014). Una historia completa del pensamiento japonés [Una historia completa del pensamiento japonés]. Chikuma Shinsho. Chikuma Shobo. ISBN 978-4-480-06804-0.
- Sueki Fumihiko, editor (2018). Repensar el budismo japonés [Repensar el budismo japonés] Difusión de materiales didácticos universitarios. Difusión de la Asociación de Promoción de la Educación Universitaria. ISBN 978-4-595-31853-5.
- Mori Kazuya (2018). sintoísmo, budismo, confucianismo [Sintoísmo, budismo y confucianismo]. Chikuma Shinsho. Chikuma Shobo. ISBN 978-4-480-07139-2.
- Harutomo Numabe y Sadazumi Mogi (2018). Tradiciones y rituales rituales sintoístas [Tradiciones y ceremonias rituales sintoístas]. Publicado por Rong Guangxiang. ISBN 978-4-86403-278-0.
- Azegami, Naoki (2012). Traducido por Mark Teeuwen. "Santuarios locales y la creación del 'estado sintoísta'". Religión. 42 (1): 63–85. doi: 10.1080/0048721X.2012.641806.
- BOKING, Brian (1997). Un diccionario popular de sintoísmo (edición revisada). Richmond: Curzón. ISBN 978-0-7007-1051-5.
- Boyd, James W.; Williams, Ron G. (2005). "Sintoísmo japonés: una interpretación de una perspectiva sacerdotal". Filosofía Oriente y Occidente. 55 (1): 33–63. doi: 10.1353/pew.2004.0039. S2CID 144550475.
- Boyd, James W.; Nishimura, Tetsuya (2016). "Perspectivas sintoístas en la película de anime Spirited Away de Miyazaki ". Revista de Religión y Cine. 8 (33): 1–14.
- Bren, John (2010). "'Sabiduría convencional' y la política del sintoísmo en el Japón de la posguerra".Politics and Religion Journal.4 (1): 68–82. doi: 10.54561/prj0401068b.
- Breen, Juan; Teeuwen, Mark (2010). Una nueva historia del sintoísmo. Chichester: Wiley-Blackwell. ISBN 978-1-4051-5515-1.
- Cali, José; Dougill, John (2013). Santuarios sintoístas: una guía de los lugares sagrados de la religión antigua de Japón. Honolulu: University of Hawai'i Press. ISBN 978-0-8248-3713-6.
- Doerner, David L. (1977). "Análisis comparativo de la vida después de la muerte en el sintoísmo popular y el cristianismo". Revista japonesa de estudios religiosos. 4 (2): 151–182. doi: 10.18874/jjrs.4.2-3.1977.151-182.
- Earhart, H. Byron (2004). Religión japonesa: unidad y diversidad (cuarta ed.). Belmont, CA: Wadsworth. ISBN 978-0-534-17694-5.
- Hardacre, Helen (2017). Sintoísmo: una historia. Oxford: Prensa de la Universidad de Oxford. ISBN 978-0-19-062171-1.

- Kenney, Elizabeth (2000). "Funerales sintoístas en el período Edo". Revista japonesa de estudios religiosos. 27 (3/4): 239–271. JSTOR 30233666.
- Kitagawa, Joseph M. (1987). Sobre la comprensión de la religión japonesa. Princeton, Nueva Jersey: Prensa de la Universidad de Princeton. ISBN 978-0-691-10229-0.
- Kobayashi, Kazushige (1981). Traducido por Peter Knecht. "Sobre el significado de las danzas enmascaradas en Kagura". Estudios de folclore asiático. 40 (1): 1–22. doi: 10.2307/1178138. JSTOR1178138.
- Kuroda, Toshio (1981). Traducido por James C. Dobbins y Suzanne Gay. "Shinto en la historia de la religión japonesa". Revista de Estudios Japoneses. 7 (1): 1–21. doi: 10.2307/132163. JSTOR132163.
- Inoue, Nobutaka (2003). "Introducción: ¿Qué es el sintoísmo?". En Nobutaka Inoue (ed.). Sintoísmo: una breve historia. Traducido por Mark Teeuwan y John Breen. Londres y Nueva York: Routledge. págs. 1 a 10. ISBN 978-0-415-31913-3.
- Littleton, C. Scott (2002). Sintoísmo: Orígenes, Rituales, Festivales, Espíritus, Lugares Sagrados.Oxford, Nueva York: Oxford University Press. ISBN 978-0-19-521886-2. OCLC 49664424.
- Nelson, John K. (1996). Un año en la vida de un santuario sintoísta.Seattle y Londres: University of Washington Press. ISBN 978-0-295-97500-9.
- Nelson, John K. (2000). Identidades duraderas: la apariencia del sintoísmo en el Japón contemporáneo.Honolulu: University of Hawai'i Press. ISBN 978-0-8248-2259-0.
- Offner, Clark B. (1979). "Sintoísmo". En Norman Anderson (ed.). Las religiones del mundo (cuarta ed.). Leicester: Inter-Varsity Press. págs. 191–218.
- Picken, Stuart DB (1994). Fundamentos del sintoísmo: una guía analítica de las principales enseñanzas. Westport y Londres: Greenwood. ISBN 978-0-313-26431-3.
- Picken, Stuart DB (2011). Diccionario histórico de sintoísmo (segunda ed.). Lanham: Prensa del espantapájaros. ISBN 978-0-8108-7172-4.
- Rots, Aike P. (2015). "Bosques sagrados, nación sagrada: el paradigma ambientalista sintoísta y el redescubrimiento de Chinju no Mori". Revista japonesa de estudios religiosos. 42 (2): 205–233. doi: 10.18874/jjrs.42.2.2015.205-233.
- Inteligente, Ninian (1998). Las religiones del mundo (segunda ed.). Cambridge: Prensa de la Universidad de Cambridge. ISBN 978-0-521-63748-0.
- Suga, Koji (2010). "Un concepto de "Santuarios sintoístas en el extranjero": un intento panteísta de Ogasawara Shōzō y sus limitaciones". Revista japonesa de estudios religiosos. 37 (1): 47–74.
- Teeuwen, Mark (2002). "De Jindō a Shintō. Un concepto toma forma". Revista japonesa de estudios religiosos. 29 (3–4): 233–263.
- Ueda, Kenji (1979). "Cambio social contemporáneo y tradición sintoísta". Revista japonesa de estudios religiosos.6 (1–2): 303–327. doi: 10.18874/jjrs.6.1-2.1979.303-327.
- Williams, Jorge; Bhar, Ann Marie B.; Marty, Martín E. (2004). Shinto (Religiones del Mundo). Casa Chelsea. ISBN 978-0-7910-8097-9.
- Asai, Hiro. "Needle mass: Hari-kuyo" Beauty of Kimono en Nueva York en https://web.archive.org/web/20140221184439/http://blog1.kimonohiro.com/2009/02/needle-mass-hari-kuyo.html
- Bates, Debbie. "Hari-kuyo: Festival of Broken Needles", Stitchtress.com en https://web.archive.org/web/20140225201850/http://stitchtress.com/2010/02/08/hari-kuyo/
- Boyd, David, ed. "Hari-kuyo". The Japan Foundation en http://www.jpf.org.au/onlinearticles/hitokuchimemo/issue7.html
- Greve, Gabi. "Saijiki para festivales y ceremonias" en http://wkdfestivalsaijiki.blogspot.com/2011/01/needle-ceremonies-hari-kuyo.html
- Tiempos de Japón. "Festivals in Japan" en http://www.japantimes.co.jp/events/festival-listings/
- Kretschmer, Angélica. "Ritos mortuorios para objetos inanimados: el caso de Hari Kuyō", Revista japonesa de estudios religiosos, vol. 27, No. 3/4, Mortuary Rites in Japan (otoño de 2000), 379-404.
- Fletcher, Sir Barandilla; Cruickshank, Dan (1996) [1896]. Una historia de la arquitectura de Sir Banister Fletcher (20ª edición ilustrada). Prensa de arquitectura. ISBN 0-7506-2267-9.
- Diccionario japonés Iwanami Kōjien (Kojien), 6.ª edición (2008), versión en DVD
- "JAANÚS". Sistema Japonés de Usuarios de la Red de Arquitectura y Arte.
- Fujita Masaya, Koga Shūsaku, ed. (10 de abril de 1990) Nihon Kenchiku - shi (en japonés)
- Kleiner, Fred S.; Mamiya, Christin J. (2009). El arte de Gardner a través de las edades: perspectivas no occidentales (13ª edición revisada). Aprendizaje Cengage. ISBN 978-0-495-57367-8.
- Kuroda, Ryuuji (2005-06-02). "Historia y Tipología de la Arquitectura Santuario". Enciclopedia del sintoísmo (β1.3 ed.). Tokio: Universidad Kokugakuin.
- Nishi, Kazuo; Hozumi, Kazuo (1996) [1983]. ¿Qué es la arquitectura japonesa? (edición ilustrada). Kodansha Internacional. ISBN 4-7700-1992-0.

- Sansom, George (1958). Una historia de Japón hasta 1334. A History of Japan, Sir George Bailey Sansom, Stanford estudia las civilizaciones del este de Asia. vol. 1 (edición ilustrada). Prensa de la Universidad de Stanford. ISBN 0-8047-0523-2.
- Scheid, Bernhard (2010-06-29). "Honji suijaku: La alineación de Budas y Kami" (en alemán). Universidad de Viena.
- Scheid, Bernardo. "Edificios religiosos en Japón" (en alemán). Universidad de Viena.
- Joven, David; Joven, Michiko (2007) [2004]. El arte de la arquitectura japonesa. Arquitectura y diseño de interiores (edición ilustrada y revisada). Tuttle Publishing. ISBN 978-0-8048-3838-2.
- Joven, David; Joven, Michiko Kimura; Tejo, Tan Hong (2004). Introducción a la arquitectura japonesa. Arquitectura asiática periplo (edición ilustrada). Tuttle Publishing. ISBN 0-7946-0100-6.
- Buswell, Robert; López, Donald S. (2013). El Diccionario Princeton de budismo. Prensa de la Universidad de Princeton. ISBN 978-0-691-15786-3.
- Trato, William E.; Ruppert, Brian (2015). Una historia cultural del budismo japonés. John Wiley & Sons. ISBN 978-1405167017.
- Rahder, Johannes (enero de 1956). "Satyasiddhi-sastra de Harivarman". Filosofía Oriente y Occidente. 5 (4): 348. doi: 10.2307/1396885. JSTOR1396885.
- Sharf, Robert H. (agosto de 1993), "El zen del nacionalismo japonés", Historia de las religiones, 33 (1): 1–43, doi: 10.1086/463354, S2CID 161535877
- Shi, Zhangqing (2004). Las dos verdades en el budismo chino. Motilal Banarsidass. ISBN 978-81-208-2035-7.
- Snelling, John (1987), El manual budista. Una guía completa para la enseñanza y la práctica budistas, Londres: Century Paperbacks
- Takakusu, Junjiro (2002). Los fundamentos de la filosofía budista. Motilal Banarsidass. ISBN 978-81-208-1592-6.
- Tamura, Yoshiro (2005). Budismo japonés, una historia cultural.Editorial Kosei. ISBN 4-333-01684-3.
- Victoria, Brian Daizen (2006), Zen at war (Segunda ed.), Lanham ea: Rowman & Littlefield Publishers
- Serie de DVD DeAgostini Kodera / Butsuzō, folleto adjunto de Hōryū-ji
- Diccionario de japonés Iwanami Kōjien (広辞苑), sexta edición (2008), versión en DVD
- Iwanami Nihonshi Jiten (岩波日本史辞典), versión en CD-Rom. Iwanami Shoten, 1999-2001.
- Japanese Art Net User System Dictionary of Japanese Architectural and Art Historical Terminology
- Smyers, Karen Ann (1999). El zorro y la joya: significados compartidos y privados en el culto japonés contemporáneo a Inari. Honolulu: Prensa de la Universidad de Hawái. ISBN 0-8248-2102-5. OCLC 231775156.
- Editado por Junichi Nomura et al., "Old Tale Legends Small Encyclopedia" (publicado por Mizuumi Shobo, 1987) 160 páginas ISBN 4838031084.
- Masakazu Tamori, Cuentos populares de "Momotaro" y la historia de "Rama": Problemas en la investigación comparativa y “posibilidades de lectura”, Investigación de literatura oral, No. 20, Sociedad de Literatura Oral de Japón, 1997, pp.71-82, ISSN 24362263.
- Seitosha (2011). Quiero contarte un cuento de buenas noches 366. Seitosha. p. 122. ISBN 9784791618521
- Shufunotomosha (2011). Historia de la crianza de niños inteligentes 366. Shufunotomosha. p. 1561. ISBN 9784072795682
- Yanagida, Kunio (2014). El nacimiento de Momotaro. Gutenberg 21. p. 287. ISBN 9784044083182
- Alexander, Agnes Baldwin (1977), Sims, Barbara (ed.), Historia de la fe bahá’í en Japón 1914-1938, Osaka, Japón: Japan Bahá’í Publishing Trust
- Sims, Barbara R. (1989), Traces That Remain: A Pictorial History of the Early Days of the Bahá’í Faith Among the Japanese, Osaka, Japón: Japan Bahá’í Publishing Trust
- Sims, Barbara R. (1992), ¡Japón se volverá en llamas! Tablillas de ‘Abdu'l-Bahá, Cartas de Shoghi Effendi y la Casa Universal de Justicia, y Notas históricas sobre Japón (Edición revisada), Osaka, Japón: Japan Bahá’í Publishing Trust
- Sims, Barbara R. (1994), Comunicaciones seleccionadas de la Casa Universal de Justicia sobre el área del noreste de Asia, incluido Japón, Shinjuku-ku, Tokio: Japan Bahá’í Publishing Trust
- Sims, Barbara R. (1998), Ondeando la bandera divina en Tokio: una historia bahá’í temprana, Shinjuku-ku, Tokio: Japan Bahá’í Publishing Trust, ISBN 4-938975-06-8
- Troxel, Duane K. (2009), "Augur, George Jacob (1853-1927)", Proyecto de la Enciclopedia Bahá’í, Evanston, IL: Asamblea Espiritual Nacional de los Bahá’ís de los Estados Unidos.
- Abu Bakr Morimoto, islam en Japón: su pasado, presente y futuro, Centro Islámico de Japón, 1980
- Arabia, vol. 5, No. 54. febrero 1986/Jamad al-Awal 1406
- Hiroshi Kojima, "Análisis demográfico de los musulmanes en Japón", The 13th KAMES and 5th AFMA International Symposium, Pusan, 2004
- Michael Penn, "El Islam en Japón: adversidad y diversidad", Harvard Asia Quarterly, vol. 10, núm. 1, invierno de 2006
- Keiko Sakurai, Nihon no Musurimu Shakai (Sociedad musulmana de Japón), Chikuma Shobo, 2003

- Esenbel, Selçuk; Interés japonés en el Imperio Otomano; en: Edstrom, Bert; Los japoneses y Europa: imágenes y percepciones; Surrey 2000
- Esenbel, Selçuk; Inaba Chiharū; El Sol Naciente y la Media Luna Turca; Estambul 2003, ISBN 975-518-196-2
- Un romántico japonés de fin de siglo en Estambul: la vida de Yamada Torajirō y su Turoko gakan; Bula SOAS, vol. LIX-2 (1996), S 237-52.
- Subdivisión de Investigación y Análisis (15 de mayo de 1943). "Infiltración japonesa entre los musulmanes de todo el mundo (R&A No. 890)" (PDF). Oficina de Servicios Estratégicos. Biblioteca de la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos.
- Heide Fehrenbach, Uta G. Poiger (2000). Transacciones, transgresiones, transformaciones: la cultura estadounidense en Europa Occidental y Japón. Libros Berghahn. pag. 62. ISBN 978-1-57181-108-0.... los seguidores de la fe cristiana constituyen solo alrededor del medio por ciento de la población japonesa
- Ishikawa Akito (22 de noviembre de 2019), "Un poco de fe: el cristianismo y los japoneses", Nippon.com.
- 宗教年鑑令和元年版[Anuario religioso 2019] (PDF) (en japonés). Agencia para Asuntos Culturales, Gobierno de Japón. 2019. pág. 35.
- LeFebvre, Jesse (marzo de 2021). "El dilema del opresor: cómo la política estatal japonesa hacia la religión allanó el camino para las bodas cristianas". Revista de religión en Japón. -1 (aop): 1–30.
- "Un poco de fe: el cristianismo y los japoneses". Nippon.com: Tu puerta de entrada a Japón. 22 noviembre 2019. La cultura cristiana en general tiene una imagen positiva.
- LeFebvre, Jesse (2 de noviembre de 2015). "Ceremonias de boda cristianas 'no religiosidad' en el Japón contemporáneo". Revista japonesa de estudios religiosos. 42(2). doi: 10.18874/jjrs.42.2.2015.185-203.
- Diccionario japonés furigana de Kodansha. Japón: Kodansha Inc. 1999.
- Mullins, Marcos (1998). Cristianismo hecho en Japón: un estudio de los movimientos indígenas. Prensa de la Universidad de Hawái. pag. 12. ISBN 978-0-8248-2132-6.
- Leupp, Gary P. (2003). Intimidad Interracial en Japón. Grupo Editorial Internacional Continuum. pag. 35. ISBN 978-0-8264-6074-5.
- Herbermann, Charles, ed. (1913). "San Francisco Javier". Enciclopedia católica. Nueva York: Robert Appleton Company.
- Gonzáles, Justo L. (Ene 2004) La Historia del Cristianismo, 3ra edición. Prince Press/Hendrickson Publishers. Volumen 1, páginas 405–406
- Strathern, Alan (2020-11-18). "Los muchos significados de la iconoclasia: guerrero y destrucción del templo-santuario cristiano a finales del siglo XVI en Japón". Revista de Historia Moderna Temprana. 25(3): 163–193. doi:10.1163/15700658-BJA10023. ISSN1385-3783. S2CID229468278.
- Hamburguesa, David (2000). "Kirishitan - cristianismo primitivo en Japón". religiones japonesas. 25: 162–164.
- "Jog(154) キリシタン宣教師の野望".
- "「日本国紀」について（1）ヴァリニャーノの手紙".
- Nelson, Thomas (invierno de 2004). "La esclavitud en el Japón medieval". Monumenta Nipponica. Universidad Sofía. 59 (4): 463–492. JSTOR25066328.
- "日本人奴隷の謎を追って＝400年前に南米上陸か?!＝連載（７）＝キリシタン浪人との説も下克上の世世を出国かか". Nikkey Shimbun (en japonés). 2019-04-18.
- Africana: La enciclopedia de la experiencia africana y afroamericana (edición ilustrada). Prensa de la Universidad de Oxford. 2005. pág. 479. ISBN 0-19-517055-5.
- Enciclopedia de África, volumen 1 (edición ilustrada). Prensa de la Universidad de Oxford. 2010. pág. 187. ISBN 978-0-19-533770-9.
- Monumenta Nipponica. Jochi Daigaku. Universidad Sofía. 2004. pág. 465. "島原の乱: 宗教一揆的要素の再評価".史泉. 110: 36–55. 31 de julio de 2009. hdl: 10112/1067.
- Ledford, Adam (8 de enero de 2015). "Cristianos en Kyushu: una historia".
- 6 de junio - Siervo de Dios Sebastian Vieira, SJ en la Compañía de Jesús, Singapur
- "Japón, el cristianismo y Occidente durante el período Edo". Hechos y detalles. 26 de agosto de 2014.
- Oberg, Andrés (2021-08-01). "Lo sagrado disfrazado: un ejemplo del doble uso del espacio por parte de los cristianos ocultos de Japón". Revista de Estudios Ecuménicos Sibiu. 13 (2): 214–238. doi: 10.2478/ress-2021-0022. S2CID 238206110.
- Guía del sitio del patrimonio mundial Castillo de Himeiji. Ryuusenkaku.jp.
- https://celmoreblog.files.wordpress.com/2016/05/235449575-silence-shusaku-endo-william-johnston.pdf
- O'Byrne, William R. (31 de marzo de 2019). "Diccionario biográfico naval: que comprende la vida y los servicios de todos los oficiales vivos de la marina de Su Majestad, desde el rango de almirante de la flota hasta el de teniente, ambos inclusive". Londres, J. Murray – a través de Internet Archive.
- Informe de libertad religiosa de 2007 del Departamento de Estado de EE. UU. State.gov (2007-09-14).

OMF International - Japón, la tierra de los contrastes. www.omf.org.
Shizuko Mishima, guía de About.com. Navidad en Japón, sección de viajes de Japón de About.com.

- "Por qué Japón está obsesionado con Kentucky Fried Chicken en Navidad".
- Kimura, Junko; Belk, Russell (septiembre de 2005). "Navidad en Japón: globalización versus localización". Consumo Mercados y Cultura. 8 (3): 325–338. doi: 10.1080/10253860500160361. S2CID 144740841.
- Luna Batinga, Georgiana; de Rezende Pinto, Marcelo; Pimenta Resende, Sara (octubre 2017). "Navidad, consumismo y materialismo: análisis del discurso de las cartas navideñas infantiles". Revisión de la gestión empresarial: 557–573. doi: 10.7819/rbgn.v0i0.3429.
- "Estadísticas por país, por población católica [jerarquía católica]". www.catholic-hierarchy.org
- GCatholic.org - Iglesia católica en Japón. GCatholic.org.
- Wohl, Herbert (3 de diciembre de 1970). "James Curtis Hepburn, MD, 1815-1911 (Hepburn de Japón)". Revista de Medicina de Nueva Inglaterra. 283 (23): 1271–1274. doi: 10.1056/NEJM197012032832307. IDPM 4920344.
- "La historia desconocida del samurái que viajó a México hace cientos de años". Curiosmos. 10 febrero 2020.
- Viaje apostólico a Pakistán, Filipinas I, Guam (Estados Unidos de América II), Japón, Anchorage (Estados Unidos de América II) (16 al 27 de febrero de 1981), Sitio oficial del Vaticano
- "東京の大主教、全日本の府主教ダニイル "Daniel, arzobispo de Tokio y metropolitano de todo Japón"(en japonés). La Iglesia ortodoxa en Japón. 2007-02-01. Igual a los Apóstoles San Nicolás de Japón, sitio web de la Catedral Ortodoxa Rusa de San Juan Bautista, Washington DC
- "日本の正教会の歴史と現代"Historia de la iglesia ortodoxa japonesa y ahora"(en japonés). La Iglesia ortodoxa en Japón. 2007-02-01.
- Traducción ortodoxa del Evangelio al japonés, Portal ortodoxo de Pravostok, octubre de 2006
- James Curtis Hepburn: H: Por persona: Historias: Diccionario biográfico del cristianismo chino
- Hepburn, James Curtis (1886). Diccionario japonés-inglés e inglés-japonés (3.ª ed.). Tokio: ZP Maruya.
- "Orden japonesa para misioneros" (PDF). Tiempos de Nueva York. 15 de marzo de 1905. pág. 13
- Breve historia de JBS. Biblia.o.jp.
- "Testigos de Jehová: informes de países y territorios de 2020".
- Tomiji Hironaka. “Estaba decidido a morir por el emperador”. — ¡Despertad! 1992, 8 de febrero.
- La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días. "Información del país: Japón". Las noticias de la iglesia. Salt Lake City, Utah: La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días.
- "Hechos y estadísticas: Japón". La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días.
- Heber J. Subvención (2002). "La vida y el ministerio de Heber J. Grant". Enseñanzas de los Presidentes de la Iglesia: Heber J. Grant. La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días.Número de publicación de la Iglesia SUD 35970
- Taylor, Scott. "Iglesia SUD en Japón: Mover misioneros, hacer donaciones".Noticias Deseret.Salt Lake City, Utah: Deseret News Publishing Company.
- Información de varias criaturas mitológicas: www.yokai.com
- https://cultural-experience.blogspot.com/2015/04/blog-post24.html
- https://colorfuru.jp/tourism/7930
- http://tyz-yokai.blog.jp/archives/1010654069.html
- http://www.onmarkproductions.com/html/buddhism.shtml
- https://www.city.tono.iwate.jp/index.cfm/46,1703,288,615.html
- https://ibamemo.com/2018/01/13/yato/
- https://www.monstrous.com/yofune-nushi-and-the-sea-monster
- Musasizi, Simon (21 de junio de 2012). «Clerics call for probe into Happy Science». The Observer.
- «Happy Science, a new cult offers celebrity guide to heaven». The Jakarta Post. 22 de julio de 2012.
- Donnelly, Beau (2 de noviembre de 2015). «Blooming 'Happy Science' religion channels Disney, Gandhi, Jesus and Thatcher». The Age.
- From Salvation to Spirituality: Popular Religious Movements in Modern Japan (English edición). Melbourne, Vic.: Trans Pacific. 2004. p. 267. ISBN 1876843128.
- «Happy Science - About Us». Happy Science Singapore.
- «Eternal Life and Reincarnation». Happy Science.
- «Alien Invasion: Can We Defend Earth?».
- «The Happiness Realization Party». En.hr-party.jp. 21 de septiembre de 2012.
- «The Liberty Web» (en japonés).
- «Happiness Realization Party». Happiness Realization Party.
- About Japanese 50 new region (Japanese edición). Takarajima. 19 de abril de 2017. ISBN 978-4800270443.
- Ben griggs (12 de septiembre de 2012), The end of monotheism and religious conflicts.

- Gazu Hyakki Yagyō. Toriyama Sekien. 1776.
- Konjaku Gazu Zoku Hyakki. Toriyama Sekien. 1779.
- Konjaku Hyakki Shūi. Toriyama Sekien. 1781.
- 「幸福の科学」教団史 2008 法輪、転ずべし』p57
- 「月刊幸福の科学」1994 年 2 月号 p50
- Muhumuza, Rodney (10 de julio de 2012). «Happy Science, Controversial Religion From Japan, Succeeds In Uganda». The Huffington Post.
- McNeill, David (4 de agosto de 2009), «Party offers a third way: happiness», The Japan Times
- Sylla Saint-Guily, "Happy Science Is the Laziest Cult Ever," Vice, 3 October 2012.
- «Fumika Shimizu to retire from entertainment to devote herself to cult». Arama! Japan. February 2017.
- «清水富美加、新事務所で再出発　『ARIProduction』に所属». ORICON NEWS (en ja-JP).
- https://www.encyclopedia.com/environment/encyclopedias-almanacs-transcripts-and-maps/confucianism-japan
- https://www.deviantart.com/yokaishitcg/art/Hone-Karakasa-874943599
- https://nana-iroha.hateblo.jp/entry/2021/08/08/233001
- https://cuentosdeunyokai.wordpress.com/tag/koinryo/